A CATALOGUE OF ETHIOPIAN MANUSCRIPTS MICROFILMED FOR THE ETHIOPIAN MANUSCRIPT MICROFILM LIBRARY, ADDIS ABABA AND FOR THE HILL MONASTIC MANUSCRIPT LIBRARY, COLLEGEVILLE

VOL. X: Project Numbers 4001-5000

Getatchew Haile

Hill Monastic Manuscript Library

St. John's University

Collegeville, Minnesota

1993

Copyright © 1993
Hill Monastic Manuscript Library
All rights reserved

ISBN 0-940250-57-8 (v.10)

ለዝክረ፡ አበው፡ ዘደብረ፡ አሰቦት፡
ሰላም፡ ለክሙ፡ ዘደብረ፡ አሰቦት፡ ቅዱሳን፤
ዘከንክሙ፡ ሰማዕተ፡ በዛቲ፡ ዘመን ።

INTRODUCTION

The publication of this volume is long overdue. The draft copy was finished years ago, but several reasons have contributed to its delay. The main reason was the retirement of Sister Romaine Theisen, who was not only a good typist, but also, through the experience she acquired from typing Vols V-IX, capable of reading my handwriting, even of detecting spelling mistakes in the transliterated Ge'ez texts. I was extremely fortunate that Mrs. Marianne Hansen, then administrative assistant to the Director, was willing to type the descriptions. Her many years with the typewriter made the transition smoother than I feared, but then family problems interfered.

The second important reason for the delay was the Library's decision to produce the volume by computer. I am happy with the decision because, as readers of this volume will agree, this volume looks much nicer than its predecessors. But learning to command this modern weapon (or taking commands from it) was not easy.

Thirdly, this volume contains Project Nos. 4001-5000, that is, twice the number of descriptions which otherwise would have been the contents of two volumes.

As in some of the previous volumes, there are a number of project numbers whose microfilms, for reasons we cannot explain, were never received. They include 4049, 4094, 4097-4105, 4117, 4146, 4148-4158, 4161, 4175, 4221, 4243, 4244, 4292, 4600, 4690, 4755, 4776, 4837, and 4861. Some of these, e.g. 4148-4158, may be numbers inadvertently omitted from the series.

As with the manuscripts described in the previous volumes, only those that I consider the most important are described in detail. Bibliographical references are not repeated for manuscripts that contain the same text. The reader may have to locate the project number of the text where the necessary references are supplied. As a rule, it is either the first or the first better text.

As the index of libraries shows, we are still in Shoa, with only a few manuscripts from a few churches and private libraries in Wallo. Shoan churches are not famed for owning old manuscripts and non-service books. Accordingly, this huge volume does not contain a proportionate number of rare texts. Yet a few are noteworthy, especially EMML 4129-2; 4194; 4298-3; 4346; 4380, 4408-14; 4434, 4493-4; 4553; 4637; 4644-3; 4667; 4769; 4906(varia); and 4979-4(1). The volume also contains an "adequate" number of manuscripts against smoking and chewing tobacco (see index "smoking, note against.").

Colleagues and teachers in the field of Ethiopian Studies, especially Professors Walter Harrelson, Edward Ullendorff, Lanfranco Ricci, and Wolf Leslau, have shown continuing interest in this project. Dr. Cowley corresponded with me until the last days of his life. In fact, it was at my request and to facilitate the cataloguing of New Testament manuscripts that he included in his review of VII "an outline classification of prefatory material in Geez New Testament MSS", *JSS*, Vol. 29, no. 2 (1984), pp. 327-338, Cowley (Review, 1984), see List of Abbreviations. I will miss his watchful eye and helpful hand. Professor William F. Macomber has not participated directly in the preparation of this volume but the system I follow is his, as I learned it from him. Father Hilary Thimmesh, President of Saint John's University until this year, took it upon himself that the cataloguing of EMML should not be interrupted for lack of funds. The computer was tamed so as to become an obedient servant through the indefatigable efforts of Father Peregrin J. Berres, Dr. Jonathan Black and Mr. Richard Wyman. Dr. Julian G. Plante was, as usual, helpful in facilitating the work of the cataloguing. My special thanks go to Mrs. Hansen who always encouraged me to make whatever changes I wanted in the copy which she had so carefully typed.

December 1992 Getatchew Haile

ABBREVIATIONS

AṢZ - *Ammestu ṣawātewa zēmāwoccˇ*, Berhanennā Salām Printing Press, Addis Ababa 1965 E.C.

Cerulli, *Il Libro* - Enrico Cerulli, *Il Libro etiopico dei miracoli di Maria e le sue fonti nelle letterature del Medio Evo latino*. R. Università di Roma, Studi orientali pubblicati a cura della Scuola Orientale, Volume I, Rome 1943.

Chaîne - M. Chaîne, "Répertoire des salam et malke'e contenus dans les manuscrits éthiopiens des bibliothèques d'Europe". *ROC*, 2e série, 8/18 (1913), pp. 183-203 and 337-357.

Conti Rossini (Notice) - M.C. Conti Rossini, "Notice sur les manuscrits éthiopiens de la collection d'Abbadie", *Journal Asiatique* (1912-1915).

Cowley (Review, 1984) - Roger Cowley, "Getatchew Haile and William F. Macomber, *A Catalogue ... Vol. VII* ... 1983", *JSS*, Vol. 29/2 (1984), pp. 325-338.

CSCO - *Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium*.

Dillmann, *Chrest* - Augusto Dillmann, *Chrestomathia Aethiopica*, Reprint Darmstadt 1967.

Eg" - Egzi'abḥēr.

EMML 1-300 - William F. Macomber, *A Catalogue of Ethiopian Manusripts Microfilmed for the Ethiopian Manuscript Microfilm Library, Addis Ababa, and for the Monastic Manuscript Microfilm Library, Collegeville*, Vol. I, Collegeville, Minnesota 1975.

EMML 301-700 - William F. Macomber, *A Catalogue of Ethiopian Manusripts Microfilmed for the Ethiopian Manuscript Microfilm Library, Addis Ababa, and for the Hill Monastic Manuscript Library, Collegeville*, Vol. II, Collegeville, 1976.

EMML 701-1100 - Volume III of the preceding, by W. F. Macomber, Collegeville, 1978.

EMML 1101-1500 - Volume IV of the preceding, by Getatachew Haile, Collegeville, 1979.

EMML 1501-2000 - Volume V of the preceding, by Getatchew Haile and W. F. Macomber, Collegeville 1981.

EMML 2001-2500 - Volume VI of the preceding, Collegeville 1982.

EMML 2501-3000 - Volume VII of the preceding, Collegeville 1983.

EMML 3001-3500 - Volume VIII of the preceding, by Getatchew Haile, Collegeville 1985.

EMML 3501-4000 - Volume IX of the preceding, by Getatchew Haile, Collegeville 1987.

Getatchew, *Nägś* - Getatchew Haile, *The Different Collections of Nägś Hymns of the Ethiopic Literature* (- *Oikonomia* no. 19), Erlangen 1983.

Grébaut-Tisserant (Vatican) - Silvanus Grébaut and Eugenius Tisserant, *Codices æthiopici Vaticani et Borgiani, Barberinianus Orientalis 2, Rossianus 865*, Vatican City 1935-1936.

Ham (Ṭānāsee 1) - Ernst Hammerschmidt, *Äthiopische Handschriften von Ṭānāsee 1: Reisebericht und Beschreibung der Handschriften in dem Kloster des heiligen Gabriel auf der Insel Kebrān*, Wolfgang Voigt (ed.), Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland, Vol. XX 1, Wiesbaden 1973.

Ham, *Texte* - Ernst Hammerschmidt, *Äthiopische liturgische Texte der Bodleian Library in Oxford* (- *Deutsche Akademie der Wissenschaften zu Berlin*, Institut für Orientforschung, Veröffentlichung Nr. 38), Berlin 1960.

Ham-Six (Staatsb) - Ernst Hammerschmidt and Veronika Six, *Äthiopische Handschriften 1: Die Handschriften der Staatsbibliothek preussischer Kulturbesitz (- Verzeichnis der Orientalischen Handschriften in Deutschland*, Band XX 4), Wiesbaden 1983.

I" - Iyyasus

I" K" - Iyyasus Krestos.

JES - *Journal of Ethiopian Studies.*

JSS - *Journal of Semitic Studies.*

K" - Krestos

M. Deggʷā - *Maṣeḥafa Deggʷā: Qeddus Yārēd Yadarrasaw*, Berhanennā Sālām Printing Press, Addis Ababa 1959 E.C.

MQ - *Maṣeḥafa Qeddāsē ba-Geʿezennā ba-Amāreññā*, Tasfā Printing Press, Addis Ababa, 1951 E.C.

PO - *Patrologia Orientalis.*

RRAL - *Rendiconti della Reale Accademia dei Lincei, Classe di scienze morali, storiche e filologiche.*

ROC - *Revue de l'Orient Chrétien.*

RSE - *Rassegna di Studi Etiopici.*

Strelcyn (Accademia) - Stefan Strelcyn, *Catalogue des manuscrits éthiopiens de l'Accademia Nazionale dei Lincei: Fonds Conti Rossini et fonds Caetani 209, 375, 376, 377, 378,* Accademia Nazionale dei Lincei, Rome 1976.

Strelcyn (BL) - Stefan Strelcyn, *Catalogue of Ethiopian Manuscripts in the British Library Acquired Since the Year 1877*, Oxford 1978.

Strelcyn (Manchester) - Stefan Strelcyn, *Catalogue of Ethiopic Manuscripts in the John Rylands Library and in the University of Manchester Library*, Manchester 1974.

Ullendorff (Windsor) - Edward Ullendorff, "The Ethiopic Manuscripts in the Royal Library, Windsor Castle," *RSE*, vol. XII (1954), pp. 71-79.

Velat, *Me'erāf* - Bernard Velat, *Me'erāf, Commun de l'office divin éthiopien pour toute l'année* (- *PO* vol. XXXIII [for XXXIV] 1-2) 1966.

Velat, *Ṣoma Deggua* - Bernard Velat, *Ṣoma Deggua, Antiphonaire du carême, quatre premières semaines* (*PO* vol. XXXIII [for XXXII] 1-2) 1966.

Wright (B.M.) - William Wright, *Catalogue of the Ethiopic Manuscripts in the British Museum*, London 1877.

ZA - *Zeitschrift für Assyriologie und verwandte Gebiete.*

ZDMG - *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft.*

Zotenberg (Paris) - H. Zotenberg, *Catalogue des Manuscrits éthiopiens (Gheez et Amharique) de la Bibliothèque Nationale*, Paris 1877.

TABLE OF CONTENTS

Introduction v

Abbreviations vii

Table of Contents ix

List of Plates xi

Manuscripts, Pr. Nos. 4001-5000. 1

Indices:

Dated Manuscripts 385

Datable Manuscripts 387

Undated Manuscripts 389

Libraries 391

Subject Matters 393

Miniatures and Drawings 395

General Index 397

LIST OF PLATES

1. EMML Pr. No. 4090, f. 25b 507

2. EMML Pr. No. 4205, f. 20a 508

3. EMML Pr. No. 4762, f. 10a 509

4. EMML Pr. No. 4762, f. 12b 510

5. EMML Pr. No. 4938, f. 2b 511

EMML Pr. No. 4001

Church of Masṣā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 4a-6b: **Prayers to Jesus Christ against demons**, EMML 1169 - 18.
   (Ba-sema Ab ... Ba-sema Egzi'abḥēr qadāmāwi za-enbala temālem, wa-mā'ekalāwi za-enbula yom ...), f. 4a.
   (Na'ā ḫabēya o-Egzi'eya I" K" Walda Eg" ḥeyāw ...), f. 4b.
   (Batr za-zabaṭo la-sayṭān, wa-sayf za-adangaẓomu la-'aqqabta gahannam ...), f. 5b.
2) Ff. 6b-7a: **The prayer, Egzi'abḥēr za-berhānāt**, Ms. orient. oct. 990, f. 34b, Ham-Six (Staatsb), p. 56.
3) Ff. 7a-9b: **Prayer against sickness.**
   (Kirubēl wa-Surāfēl wa-za-iyyetḫʷēllaqu malā'e(f. 7b)*kt za-manṭolā'tu berhān wa-qedma gaṣṣu esāt ...)*, f. 7ab.
   (...o-Amlāk, aḫazē kʷellu, eraqqeyo la-zentu ḥemum ba-sema zi'aka ...), f. 8a.
4) Ff. 9b-17a: **Asmāt prayer of salvation that Christ gave to the Twelve Apostles**, EMML 1328, f. 70a.
   (Ba-sema Ab ... Ṣalota seryata ḫaṭi'at [ ] za-Ⱁwa-Ⱬarde't za-wahabomu Egzi'ena ... ama ya'arreg samāya ba-za-yedeḫenu em-ḫaṭi'at wa-em-kʷellu mansut, em-ḥemāma śegā wa-nafs wa-em-kʷellu ḫayla agānent wa-em-kʷellu 'ammāzi wa-'aqqābē śerāy wa-ragāmi, em-tagśāṣa nagaśt wa-makʷānent. Ba-ze mo'ewwo la-sayṭān ...), f. 9a.
   (O-Egzi'eya I" K" ... seray ḫaṭi'ateya ... la-gabreka ... ba-sēqa (sic) semeka wa-ba-ṣēqā semeka ...), f. 10a.
   (Buruk anta, Eg" Amlākiya, ekkut wa-sebbuḥ semeka la-'ālam. A'akkʷetakka ...), f. 11a.
5) Ff. 17a-19b: **Asmāt prayer that Christ gave to Andrew the Apostle**, EMML 1328, f. 81a.
   (Ba-sema Ab ... Egzi'eya I" K" e(f. 17b)*ṣēlli ḫabēka ba-zātti 'elat za-wahabko la-Endereyās Ḥawāreyāka ama azzazko yeḥur hagara balla'ta sab' mesla Ⱬardā'ihu ...)*, f. 17ab.
   (Zātti maṣeḥaf itaṣeḥfat ba-eda sab' allā lalihu Madḫānina Iyyasus Kresto(f. 19a)*s ṣaḥafā ba-edēhu.*
   Wa-la-emmani anbabka qeb'a qeddus (sic) dammiraka anbeb kama yekunka madḫānita la-nafseka wa-śegāka, wa-magrarē ẓar wa-mogas yekawwenakka feṣṣuma ...), ff. 18b-19a.
6) Ff. 19b-22b: **Asmāt prayer that God gave to Moses**, EMML 1245, f. 84a.
   (Ba-sema Ab ... Eṣēlli ḫabēka, o-Eg" Amlākiya, ba-zentu ṣalot za-wahabko la-Musē gabreka ama aw(f. 20a)*ṣe'omu la-Esrā'ēl em-edēhu la-Far'on enza ebl kama-ze, ba-sirosenā semeka, ba-fenāsēr semeka ...)*
7) Ff. 22b-25b: **Asmāt prayer for help.**
   (Ba-sema Ab ... Habanni, Egzi'o, ekaśśet (sic) afuya kama esabbeḥka ba-lebb retu' wa-ba-ḥellinā neṣuḥ wa-ba-manfas teḥut ...)
8) Ff. 25b-26b: **Asmāt prayers that the angels told to Enoch**, EMML 1328, f. 83b.
   (Za-nagarewwo malā'ekt la-Hēnok wa-maḫarewwo wa-yebēlewwo soba maṣ'a deleqleq wa-barad wa-ẓā'ẓā' wa-raḫab la-beḥēr bal kama-ze, Eg", gʷenduya ma'āt ...)
9) F. 26: **Asmāt prayer of Joseph**, EMML 1358 - 1 (8) (c).
   (Ṣalot za-Yosēf, ḥarāpi pil tigʷāne'ēl muze'ēl ...), f. 26b.
10) Ff. 26b-27a: **Asmāt prayer for understanding the commandments of God.**
   (O-Egzi'eya I" K", Keśet (f. 27a) *afuya wa-abreh a'eyyenta lebbeya wa-arḫu ezna lebbeya kama esmā' nagara wa-elabbu ...)*
11) Ff. 27a-31a: **Excerpt from the Bāḥra ḥassāb or Computus.**
   (Maṭqe' and *abaqtē,* f. 27a; movable fasts and feasts, f. 28a; *endeqteyon*, f. 29a; New Year [*'elata Yoḥannes*], f. 29a; *Sebkata Gēnā*, f. 29a; Jewish fasts and feasts, f. 29b; *Sanbabata* (sic) *Sanbatāt*, f. 29b; *mehellā*, f. 30a; *qamar*, f. 30b; *Iyyobēleyu*, f. 30b, *Subā'ē* of Ezra, f. 30b; *Sanbat* of Enoch, f. 30b; *ḥassāba Sābēlā*, f. 31a).
12) Ff. 31a-32b: **Prayer for mercy invoking the names of the saints.**

(Ṣalot, maḥaranni Ab ba'enta Waldeka, Waldeni ba'enta Abuka, o-Ab wa-Wald ba'enta Manfas Qeddus, wa-Manfas Qeddus ba'enta Ab wa-Wald, Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus ba'enta Mikā'ēl wa-Gabre'ēl ...)

13) Ff. 33a-62b: **Sword of the Trinity, [Sayfa Śellāsē] for the hours**, EMML 1170, ff. 12a-79b. (The traditional divisions should be Monday (2nd hour), f. 33a; Tuesday (3rd hour), f. 37b; Wednesday (4th hour, not so indicated), f. 42a; Thursday (5th hour), f. 46a; Friday (6th hour), f. 51a; Saturday, f. 55b; Sunday (1st hour), f. 59a).
14) Ff. 62b-70a: **Litanical prayer to Jesus Christ invoking the name of Mary,** *Eqabanni ... ba'enta feqrā la-Māryām.* Cf. EMML 1169-21, and Chaîne no. 371.
(Ba-sema Ab ... Na'a ḫabēya, o-Egzi'eya I" K" Walda Eg" ḥeyāw ... o-Egzi'eya I" K", eqabanni la-gabreka ... ba'enta za-ḫadarka ba-karśa Māryām Dengel ...), f. 62b.
(Antakē, o-Egzi'eya I" K" ʿeqabanni la-gabreka ba'enta feqrā la-Māryām), f. 63a.
15) F. 70ab: **The Our Father.**
16) F. 70b: **Hail Mary.**
17) Ff. 70b-73a: **Litanical prayer to Mary,** *Tamāḥeẓanku.*
(Tamāḥeẓanku, o-Egze'eteya Māryām Denge[l], ba-kʷellu ḥemāmu za-ʿelata ʿarb la-fequr Waldeki ...)
18) F. 73ab: **Hymn to Mary,** *O-beẓeʿt za-albeki resḥat.*
(O-beẓeʿt za-albeki resḥat, burekt anti eska la-ʿālam. O-bāḥetāwit ...)
19) Ff. 73b-74b: **Hymn to Mary,** Chaîne no. 304.
20) Ff. 74b-76a: **Litanical prayer to Jesus Christ invoking the names of the Saints,** *Antakē o-Egzi'eya I" K", za-tehub la-kʷellu za-sa'alakka.*
21) F. 76ab: **The Our Father.**
22) F. 76b: **Hail Mary.**
23) Ff. 76b-77a: **The Our Father.**
24) F. 77ab: **Hail Mary.**
25) Ff. 77b: **The Our Father.**
26) Ff. 77b-78a: **Hail Mary.**
27) F. 78ab: **About the booklet of prayer,** cf. EMML 1169-22(1).
28) F. 78b: **The Our Father.**
29) Ff. 78b-79a: **Hail Mary.**
30) Ff. 79a-80a: **On what to expect from praying this booklet of prayer, the assumption being that all the entries above are parts of the booklet,** cf. EMML 1169-22.
(Wa-kʷellu za-anbaba zanta maṣeḥafa iyyemawwet enza hallo ba-ḫati'atu...)
31) Ff. 80a-8ab: **Prayer, petition and supplication [Ṣalot wa-seʿlat wa-astabqʷeʿot], concluded with a prayer to Jesus Christ,** cf. EMML 1169-23.
32) Ff. 82a-84b: **Excerpt from the Bāḥra ḥassāb, on telling the time by measuring the shadow.**
33) Ff. 85a-90b: **Image [Malkeʿ] of the Trinity,** Chaîne no. 20.
34) Ff. 90b-92a: **Hymn to Jesus Christ,** *O-Egzi'eya Iyyasus Krestos ṭeʿuma sem wa-ḥeywata kʷellu ʿālam*, EMML 2675, f. 56a.
35) Ff. 92b-93a: **Asmāt prayer for understanding the commandments of God,** another copy of entry 10) above.
36) Ff. 93 bis a-114a: **Computus [Bāḥra ḥassāb]** (table showing the position of the sun in different months, f. 93 bis a; table showing the length of the day in different months, f. 93 bis b; tables showing the *ʿawda qamar,* with historical notes in the margins, ff. 94a-100b; tables showing the 19-year cycles (with *asmāt* prayers for having revelation through dreams, ff. 101a-102a), ff. 101a-105a; tables showing the hours in the different months, ff. 105b-106a; historical notes on the Roman rulers, f. 106b; *asmāt* prayer for protection, f. 116b; on telling the time by measuring the shadow, f. 107ab; *Subāʿē* of Jeremiah, 107b; *ledata warḫ*, f. 108a; movable feasts and fasts, f. 108a; *ʿelata Yoḥannes* "New Year", f. 110a; *anqaṣa abaqtē*, f. 111a; *Sanbata Sanbatāt*, i.e., special Sundays of the

year, f. 113a; *Sanbatāt* of Daniel, f. 113b, of Ezra, f. 113b; *(ḥassāba) Sābēlā*, f. 113b; *Subā'ē* of Jeremiah (again), f. 113b; *(Ledata) Krestos* "Nativity of Christ", f. 114a).

37) Ff. 114b-115a: **Prayer for receiving revelation through a dream.**
(Ba-sema Ab ... [after Mt. 2,20-21 and Lk. 1,32-33] o-*Egzi' eya I" K" fannu mal' akaka qeddusa kama yār' eyanni ba-zātti lēlit ...)*

38) Ff. 115b-116a: **Prayer against the enemy**, composed of versicles from the Psalms.
(Ba-sema Ab ...Beka newagge'omu la-k"ellomu ẓarena. ba. wa-ba-semeka naḫāśśeromu la-ella qomu lā'elēya. ba. la-yetḫafaru ...)

39) Ff. 117a-125a: **Image of the Praises of Mary [Malke' a Weddāsē],** Chaîne no. 398.

40) Ff. 125b-126a: **Table blessing [Sa'alnāka].**

41) Ff. 127a-131a: **Miracles of the Archangel Gabriel.**
(1) Homily by Priest Archelaus on St. Gabriel. EMML 1835, f. 76b.
(2) The diggers who were bitten by a snake with horns, f. 128b.
(3) The mason who was struck by a big rock, f. 129b.
(4) How a young man saw the Archangel helping the builders of a church in erecting the pillars, f. 130a.
(Ta' ammerihu ... Wa-ḫaniẓomu bēta Krestyāna gabru meśwā'ā wa-ḫanaẓu (probably for *wa-aḫazu) yāqemu a'emāda la-lla ī wa-bo' a warēzā ...)*

42) Ff. 131ab: **One Miracle of the Trinity,** EMML 1882, f. 128
Promise of the Trinity to the faithful who bring offering in the name of the Trinity.
(Ba-sema Ab ... wa-aḫatta 'elata yebē Ab-eni za-akbaranni ba-medr ...)

43) Ff. 131b-134a: **Image of God the Father [Malke' a Egzi'abḥēr Ab],** with a rhyming introduction of praise (influenced by the hymn *Ṭabiba ṭabibān).*
(O-bā'l Eg" anta itenaddi la-gemurā / ḫeruma mendābē wa-taṣnās wa-gebra makarā / tebē nafseya za-fedfud qāla ga'ārā / ... Salām la-zekra semeka sebbuḫa k"ellahē wa-weddus / ba-afa k"ellu za-ségā wa-ba-afa k"ellu za-nafs / ...)

44) Ff. 135-144a: **The Book of the Pearl [Maṣeḥafa Bāḥrey],** with a list of the days (in the year) on which the penitential baptism should be performed (ff. 141b-142a), cf. EMML 1203-6.

Varia: (1) settlement of a dispute over land ownership, dated *Ṭeqemt* 1913 E.C. (= October/ November 1920 A.D.), f. 2a; (2) *incipits* of Psalms to be read on Sundays and on the first day of each month, ff. 2b-3a; (3) a short list of names, f. 3a.

Note of ownership by (the church of) Masçā Gadām Māryām, f. 1b.

– 18th and 19th (ff. 135a-144a: 20th) cent.

EMML Pr. No. 4002

Church of Masçā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

Parchment, 18 x 19 cm , 119ff., 2 cols., 18 (rarely 17 and 19) lines, 18th/19th cent.

1) Ff. 3a-11b: **Homily by John Chrysostom on the Glory of St. John the Baptist** (Mt.11,7).
Or. 687, 688, f. 4a, Wright (B.M.) CCLVIII, 1.a, p. 169; EMML 1960-5.
(Ba-sema Ab ... Dersān za-darasa Yoḥannes Afa warq... ba' enta 'ebayu wa-kebru la-Yoḥannes Maṭmeq, ba-westa Wangēla Mātēwos za-yebē mentenumma waẓā' kemu kama ter' ayu ...)

2) Ff. 12a-25a: **Acts of John the Baptist as told by John Chrysostom.**
EMML 1344-1; 1479 (1); 1766 (1); 2514 (9); Or. 717, f. 2a, Wright (B.M.) CCXCIII, 1, p. 192; and MS ETH Windsor II, f. 56b, Ullendorff (Windsor), p. 74.
(Ba-sema Ab ... Zentu nagar za-kona ḫeywatu kema (sic) kona la-qeddus Yoḥannes Maṭmeq kama kona effo metrata re' esu, wa-za-targ"amo Yoḥannes Afa warq ... Wa-soba kona seddat westa Abrākeyes ama tase' elo Ayhudāwi ... Yebē, esma ḫokanni lebbeya kama ebl ...)

(*Ba-sema Ab ... Zentu nagar za-kona ḥeywatu kema (sic) kona la-qeddus Yoḥannes Maṭmeq kama kona effo metrata re'esu, wa-za-targ"amo Yoḥannes Afa warq ... Wa-soba kona seddat westa Abrākeyes ama tase'elo Ayhudāwi ... Yebē, esma ḥokanni lebbeya kama ebl ...*)

3) F. 25b: **Greeting [Salām] to John the Baptist**, Chaîne, no. 70.
4) Ff. 26a-46a: **Acts of Alexis [Gabra Krestos]**.
   See E. Cerulli, *Les vies éthiopiennes de Saint Alexis l'homme de Dieu* (= *CSCO*, vol. 298, script. aeth., t. 59) Louvain 1969.
5) Ff. 47a-67b: **Acts of Abbā Bulā/Abib**; EMML 1344-3; 1479 (16); 1960-2; 2610-2; and Or. 694, f. 5a, Wright (B.M.) CCLXX, 1, p.179.
6) Ff. 68a-108a: **Acts of Abbā Kiros**.
   EMML 1834 (6); 2504-6; Or. 701, f. 2a, Wright (B.M.) CCLXXVII, l, p. 184.

Varia: (1) F. 108b: One miracle of Abuna Takla Hāymānot, in a crude hand.

Note of ownership by (the church of) Masçā Gadām Māryām, f. 2b, Aknāfa Krestos and his wife Anesṭāseyā, f. 108a, and by Gētāčča w (in a crude hand), f. 10a.

Copied probably for Yoḥannes and his wife Žānḥagulā, (and Mārinā Dengel), prayer for them, ff. 67a, 98b and *passim*.

Ff. 1a-2a and 119b blank.

Ff. 62b-63a, 92b-93a and 104b-105a filmed twice.

EMML Pr. No. 4003

Church of Masçā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 3a-45b: **Greeting to the Saints [Ta'ammeḫo qeddusān]**, Conti Rossini (Notice) no. 85 (Monday, 3a; Tuesday, f. 9a; Wednesday, f. 16a; Thursday, f. 21a; Friday, f. 26b; Saturday, f. 33b; Sunday, f. 41a).
2) Ff. 47a-86a: **Beauty of the Creation [Sena feṭrat]**, in Amharic (creations of Sunday, f. 51b, Monday, f. 57a, Tuesday, f. 59a, Wednesday, f. 66b, Thursday, f. 73a, Friday, f. 74b; Saturday (rest), f. 78b; creation of Eve, f. 79b; the story of the fall of man, f. 81b).
3) Ff. 87a-132b: **Pillars of Mystery [A`emāda meṣṭir]** of the *Tawāḥedo* called here *Hāymānot rete't*. (introduction, f. 87a; theology of trinity and unity of God, f. 91b, creation, f. 102a, Incarnation, f. 103a, baptism, f. 120a, Eucharist, f. 124a, Resurrection, f. 129a).
4) Ff. 132a-133b: **List of the patriarchs of Alexandria from Mark the Evangelist to Cyril V (1854-1861)**, with an introduction and a conclusion.
5) Ff. 134a-150b: **Treasure of Faith [Mazgaba Hāymānot]**, concluded with a comment on the words of Severus of Antioch on Isaiah 11, 2 (f. 150b).
   Edited by Enrico Cerulli, *Scritti teologici etiopici dei secoli XVI-XVII* (= *Studi e Testi*, no. 204) Vatican City 1960, pp. 3-65. (trans. pp. 69-101).
6) Ff. 151a-153a: **A Tawāḥedo comment on the unction [qeb`at] of Jesus Christ**.
   (Yebē matargum ba-Wangēla Mātēwos sema Iyyasus wa-sema Iyyāsu madḫen, wa-sema Krestoseni yetbahal lā'ela ṣotā bezuḫ enbayna taqab'o ba-qeb` ...)

Varia: (1) excerpt from the greeting to the 318 Orthodox Fathers, taken apparently from the first entry above, f. 1a; (2) pen trials with words taken from the missal, including the Mystagogia [*Temeherta ḫebu'at*], f. 1b; (3) pen trials with words taken from the greeting to the saints, taken from the first entry above, f. 2a. (4) the beginning of the litanical prayer, *Eqabanni* (cf. EMML 4001, f. 62b), f. 46a; (5) the beginning of the *Temeherta ḫebu'at*, f. 46b.

Decorative designs, ff. 2b, 3a, 47a, and 153a.

Note of ownership by *Bālāmbārās* Kabada Feśśeḥa, f. 2b, Habta Śellāsē, f. 45b and Ḫayyala Krestos and others, f. 153a.

Copied in different hands (ff. 3a-45b for Habta Śellāsē, f. 45b).

Ff. 87a-153a copied by Walda Amānu'ēl for Ḫayyala Krestos, Tawalda Madḫen, Yamāna Ab, Ḥereyāqos, Ab Qeddus and Gabra Iyyasus as arranged by their (spiritual) son Habta Śellāsē, son of Walda Ḥannā and Walatta Negeśt, f. 153a.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4004

Church of Masṣā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 2a-170b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 133a; Song of Songs, f. 147a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 157a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 166b).
Varia: (1) calendar for the saints, f. 171ab; (2) list of names, f. 172a.
Decorative designs, ff. 2a, 44b, 88a, 133a and 147a.
Note of ownership by (the church of) Masṣā Gadām Māryām, f. 1b.
Copied by Ḥeẓāna Wald (f. 156b), for Gabra Iyyasus, son of Zawe'etu Qāl and Dersānāwit, f. 170b.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4005

Church of Masṣā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 3a-160a: **The Harp of Praise [Argānona Weddāsē]**. Edited by Pontus Leander, *'Argānona Ueddāsē nach Handschriften in Uppsala, Berlin, Tübingen und Frankfurt a. M.* (= *Göteborgs Högskolas Årsskrift*, vol. XXVIII, 3), Leipzig 1922. (Monday, f. 3a; Tuesday, f. 31 bis b; Wednesday, f. 58a; Thursday, f. 84b; Friday, f. 111a; Saturday, f. 135a; Sunday, f. 149a.)
2) Ff 160b-162b: **Prayer, petition and supplication [Ṣalot wa-se'lat wa-astabqʷe`ot]**.

Varia: (1) *asmāt* prayers against evil spirits that cause different diseases, in a crude hand, f. 1a; (2) hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 344, ff. 1b-2a; (3) *asmāt* prayer for binding demons, in a crude hand, f. 160a; (4) *asmāt* prayer for binding demons (again), in the same crude hand, f. 162b.
Note of ownership by *Balāmbaras* Kabbada Feśśeḥa, f. 2b.
- 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4006

Church of Masṣā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 2a-116a: **The Harp of Praise [Argānona Weddāsē]**, EMML 4005, (Monday, f. 2a; Tuesday, f. 22a; Wednesday, f. 39b; Thursday, f. 59b; Friday, f. 79b; Saturday, f. 97a; Sunday, f. 105b).

Varia: (1) list of the names of the prophets, including Job, Moses, Joshua, Gad and Ezra, f. 116a.
Copied for Sebestiyānos, f. 116a.
Note of ownership by *Balāmbārās* Kabbada Feśśeḥa, f. 116a.
- 18th cent.

EMML Pr. No. 4007

Church of Masṣā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 5a-99a: **Acts [gadl] of Abuna Gabra Manfas Qeddus**, Strelcyn (*Accademia*), no. 103, I, p. 261.
2) Ff. 99b-122a: **Twelve miracles of Abuna Gabra Manfas Qeddus**, Strelcyn (*Accademia*), no. 103, II, p. 261-263.

Varia: (1) fragment of the Acts [*gadl*] of Abuna Gabra Manfas Qeddus, in a different hand, ff. 1b-4b; (2) the Amharic hymn to the Blessed Virgin, *Mesṭira ṣegēyāt*, in a different hand, incomplete at the end, ff. 122-124a.
Copied by Tanśe'a Krestos for Temeherta Masqal and his wife Aqlēseyā, ff. 98b-99a.
Note of ownership by Kabbada G^{w}allā (in a crude hand), f. 1a, and by *Bālāmbārās* Kabbada Feśśeḫa, f. 124b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4008

Church of Masṣ̌ā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-40a: **Miracles of Mary** (introductory rite from Mu'allaqā, f. 3a; thirty-one miracles, f. 7a). The major work on the subject is Cerulli, *Il libro*.
Ff. 1a-2b and 40b-42b filled with scrawls and childish drawings.
Copied for Ḫayyala Krestos (and) Tawalda Madḫen, f. 40a.
– 18th-19th cent.

EMML Pr. No. 4009

Church of Masṣ̌ā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 3a-35a: **Epiphany ritual** (prayer of Severus of Antioch for the consecration of the water, f. 31b).
2) Ff. 37a-48a: **Learn Religion, Do Good Deeds [Hāymānot tamāru megbār śeru]**, in Amharic (journey of the soul of the pious man, f. 37a; journey of the soul of the sinner, f. 41b).
3) Ff. 48b-74b: **Me`edān**, compiled in Amharic by the seven holy monks, cf. EMML 1442-1.
   1. On the commandment, "Honour thy father and mother", f. 48b.
      (*Ba-sema Ab ... Zentu me'edān za-astagābe'ewwo z̄ qeddusān manakosāt meḥurān em-maṣāḥeft qeddusāt, amēn. Eg" ī̄ō qālāten siṣef abbāt ennātken akber ala. Abbātun ennātun ...*)
   2. On the fact that honoring the commandments brings also worldly rewards, f. 51a.
      (*Keft. Eg" ba-maṣāḥeft yatanāggarawen yayāzu sawwočč ba-nafs bečč̣ā aydallam yadānu ba-śegām dānu enǧi. Noḫ ka-māya ayh dāna, Loṭ ...*)
   3. On almsgiving, f. 58a.
      (*Keft. Wangēl endih a[la], berrāb alāballāčč̣ehuññ, beṣṣammā alāṭaṭṭāčč̣ehuññ, engedā behon ...*)
   4. On eating, f. 64b.
      (*Kefl. Ya-megbenemm nagar ka-maṭan aytraf belo azzewāll. Maṭṭeno yaballut megeb ṭēnā yehonāll ... Emmasa tefaqqed ṭe'ināhā la-śegā ḫedeg abzeḫo mabāle't ...*)
   5. Admonition for the clergy, f. 67b.
      (*Kefl. Yehennan kāhnāt bečč̣ā yesmut lēlā aysmā, ya-kāhnāt tagśāẓ naw. Kāhnātessa za-yebēlomu Egzi'ena ba-Wangēl ...*)
   6. Admonition for the monks, f. 70b.
      (*Kelf. Neṣeḥef me'edāna manakosāt. Ya-manak^{w}sēn nagar endih ala Maṣeḥafa manakosāt manak^{w}sē mālat ya-mota mālat naw ...*)

Decorative design, f. 3a.
Note of ownership by (the church of) Masṣ̌ā Gadām Māryām, f. 2b.
Pen trials, f. 2a, 75ab.
Copied (ff. 48b-74b) by 'Āmda Māryām for Habta Śellāsē, son of Gabra Iyyasus, f. 74b.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4010

Church of Masṣā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-64b: **Acts [gadl] of Abuna Aragāwi/Zamikā'ēl**, Ignazio Guidi, "Il 'Gadla Aragâwi'," *Reale Accademia dei Lincei. Memorie della Classe die science morali, storiche e filologiche,* vol. II 1 (1895), pp. 54-96.
Varia: (1) fruits for praying certain prayers, in the same hand of the text, ff. 65b-66b.
Note of ownership by Walda Giyorgis (includes names of the members of his family), f. 66b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4011

Church of Masṣā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-175b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 134a; Song of Songs, f. 148a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 157a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 169a).
Varia: (1) image of the Assumption of Mary [*Malke'a Felsatā*], Chaîne no. 213, incomplete at the end, ff. 92b and 156a; (2) illegible note, f. 173ab, (3) acts [*gadl*] of Abuna Tarbu, f. 176ab; (4) illegible note; this and varia (2) above could be another copy of varia (3) above, f. 177ab.
Some sections, including the beginning (f. 3a), are marked with crude designs.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4012

Church of Masṣā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 1a-41b: **Catholic Epistles** (I Peter, f. la; II Peter, f. 12b; I John, f. 19a; II John, f. 28b; III John, f. 30a; James, f. 31b; Jude, f. 39b).
Varia: (1) on the bad characters of man, in Amharic, f. 41b.
Note of ownership by (the church of) Masṣā Gadām Māryām, f. 41b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4013

Church of Masṣā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-149a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 111b; Song of Songs, f. 129a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 13ba; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 145a).
Ff. 1a-2b and 149b filled with phrases and sentences from the Psalter.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4014

Church of Masṣā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 1a-150b: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]**, Ernst Hammerschmidt, *Studies in the Ethiopic Anaphoras,* Berlin 1961; Marcos Daoud and Marsie Hazen (Walda Qirqos), *The Liturgy of the Ethiopian Church*, (Cairo 1959) and *MQ* (office prayers, f. 1a; ordinary of the Mass, f. 19a; Anaphoras of the Apostles, f. 45b, Our Lord Jesus Christ, f. 60a, Dioscorus, f. 63b, Our Lady Mary by Cyriacus of

Behensā, f. 66b, John Chrysostom, f. 76b, Epiphanius, f. 81b, Gregory (I), *Na'akkʷeto*, f. 93a, the 318 Orthodox Fathers, f. 101a, Basil, f. 112a, Athanasius, f. 124a, John Chrysostom, f. 137b).

Varia: (1) the prayer *Ba'enta qeddesāt*, *MQ*, p. 26, in a crude hand, f. 150b; (2) excerpt from the Missal, f. 151a.

Note of ownership by (the church of) Masṣā Gadām Māryām, f. 150b.

Stained with water in several places; ff. 1a-11a poorly legible.

Copied for Ḫayyala Krestos (prayer for him, f. 28a and *passim*).

– 1730-1769 (reign of either Iyyāsu or Iyyo'as, only initial is visible, f. 29b).

EMML Pr. No. 4015

Church of Masṣā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 2a-41a: **Catholic Epistles** (I Peter, f. 2a; II Peter, f. 10b; I John, f. 16a; II John, f. 27b; III John, f. 28b; James 30a; Jude, f. 38b).

Varia: (1) isolated names, f. 41b.

Ff. 1ab and 41b-42b filled with scrawls.

Note of ownership by (the church of) Masṣā Gadām Māryām, f. 41a.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4016

Church of Masṣā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 5a-169a: **Horologium for the day hours [Sa`atāt za-ma`alt]**, ascribed to Abbā Giyorgis (introductory prayers, f. 5a; *Matins*, f. 14a; *Tierce*, f. 24a; *Sext*, f. 44a; *None*, f. 62b; *Vespers*, f. 86a; *Compline*, f. 109a; *Vespers* for Friday, i.e. Sabbath eve, f. 126a; scriptural reading [including three miracles of Mary, ff. 138b, 140a and 141a], f. 136b).
2) Ff. 169b-178a: **Introductory rite [Maṣeḥafa śer`at] from Mu`allaqā for the reading of the miracles of Mary**, in a different hand.

Varia: (1) greeting to the Apostles, probably taken from the *Sa'atāt*, in a crude hand, ff. 1a-2b; (2) list of the clergy serving with the *Sa'atāt*, f. 3a; (3) copy of three lines from f. 4a, in a very crude hand, f. 3b; (4) hymn concerning fasting, *Salām la-ṣoma tesbe'tu*, in the beautiful hand of the main text, f. 4ab.

Copied beautifully for Ḥereyāqos, f. 140a and *passim*.

– 1746-1755 (reign of Iyyāsu II [1730-1755] and metropolitanate of Yoḥannes [1746-1764], f. 20b).

EMML Pr. No. 4017

Church of Masṣā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 2a-58b: **Homiliary for the monthly feast of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl]**, Strelcyn (*Accademia*), no. 2, pp. 3-15. (*Ḫedār,* Dumātēwos, f. 2a, the story of Talāson, the son of the poor widow, f. 13a; *Tāḫśāś*, f. 21a; the story of Dorotheus and his wife Theopista, f. 30a; *Genbot*, Yoḥannes of Ethiopia who came after Abuna Yesḥaq, f. 40a; Yoḥannes of Aksum, f. 43a; *Naḥasē*, the miracle worked on the man who prayed for property without doing any work, f. 53b).
2) Ff. 58b-87a: **Miracles of the Archangel Michael**, Strelcyn (*Accademia*), no. 2, pp. 4-15.
3) Ff. 87a-115a: **The Sword of the Trinity [Sayfa Śellāsē]**, differently arranged, cf. EMML 1170-3.

1. Monday, f. 87a.
   (*Ba-sema Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus enaqqeh, ba-sema Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus etnaśśā'. Ba-sema Ab ... ba-qeddest Śellāsē enza a'ammen ...*), f. 87a.
   (*Tamāḫeẓanku ba-ʒ gaṣṣ wa-ba ʒ malakot, ba-ʒ akāl wa-ba-aḫatti mangeśt ...*), f. 87a.
   (*Ba-sema Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus a'atteb gaṣṣeya ba-ma'āzera gaṣṣu la-Eg"...*), f. 88b.
   (*Aḫattem feṣmeya ba-malakota Śellus Qeddus, aḫattem kawālāya ...*), f. 89b.
   (*Ba-sema Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus emawwe' ẓareya wa-ṣalā'teya ...*), f. 90a.
2. Tuesday, f. 90b.
   (*Ba-sema Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus ta'amineya kiyāka kama emā' ẓareya wa-ẓalā'teya, salām laka ...*), f. 90b.
   (*Salām la-Ab naq'ā zayt wa-meḫrat ṭellul, salām la-Wald naq'ā zayt wa-meḫrat ṭellul ...*), f. 91b.
3. Wednesday, f. 97a.
   (*Tamāḫeẓanku ba-qāleka, Egzi' Eg" Ab, we'etukē Waldeka za-hallo meslēka em-qedma yetfaṭar 'ālam ...*), f. 97a.
   (*Tamāḫeẓanku, o-Krestos, ba-qeddus* (f. 98b) *śegāka wa-ba-kebur dameka ...*), f. 98b.
   (*Ba-sema Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus* (f. 99b) *sadādihomu la-agānent em-yamāneya ...*), f. 99ab.
   (*Ba-sema Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus ekaśśet afuya kama ezēmmer la-Śellāsē ...*), f. 99b.
4. Thursday, f. 101b.
   (*Ay lessān wa-ay kanāfer za-yekl tanāgero 'ebaya gebru la-Śellāsē. Ay lebbuna wa-ay sami' za-yekl a'emero hellāwēhu la-Śellāsē ...*), f. 101b.
5. Friday, f. 105a.
   (*Aḫāśśeś ṣedqa em-ḫabē*(f. 105b)*ka, o-qamara ṣedq, aḫāśśeś ṭebaba, o-mudāya ṭebab ...*), f. 105a.
6. Saturday, f. 109a.
   (*Ba-sema Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus hebura ḥallewo, Ṣelluś ba-ta'aḫewo. Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus wāḫed ba-ṣemmārē śelluś ba-Śellāsē ...*), f. 109a.
   (*... Yetbārak Eg" Amlāka Esrā'ēl, em-ye'ezē wa-eska la-'ālam la-yekun, la-yekun Yetbārak Eg" za-ikal'anni ...*), f. 110a.
7. Sunday, f. 113b.
   (*Na'a ḫabēya, Egzi'eya I" K", sayfa malakot seḥul, na'a ḫabēya, Egzi'eya I" K", ḥaẓẓa malakot ḫayyāl, ...*)
8. Concluding prayer, the layman's prayer, in Ge'ez, f. 115a.
   (*Egzi'abḥēr madḫena kʷellu, za-adḫankomu la-qaddamt, la-Noḫ em-māya ayḫ la-Esrā'ēl em-Far'on, ...*)
9. Mk. 13, 32-37, f. 116a.

4) Ff. 116b-121a: **Image [Malke'] of Mary**, Chaîne no. 360.
5) Ff. 121b and 148a-149a: **Image of Sunday [Malke' a Sanbata Krestiyān]**, Chaîne no. 170.
6) Ff. 122a-147b: **Homily by James of Sarug on the Christian Sabbath [Dersāna Sanbat]**, EMML 1512-55.
7) Ff. 150a-153b: **Miracles of Mary** (hymn to the Blessed Virgin, *Esagged laki*, Chaîne no 336/338, f. 150a; three miracles of Mary, f. 151b).
8) Ff. 153b-157a: **Two miracles of Jesus**.

Varia: (1) One page from the beginning of the prayer, petition and supplication [*Ṣalot wa-se'lat wa-astabqʷe'ot*], f. 1b.

Copied for Zarufā'ēl (prayer for him, f. 65a and *passim*).

Note of ownership by *Bālāmbārās* Kabbala Feśśeḥa, f. 1b and Yosēf, f. 157a.

– 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4018

Church of Masṣā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 1-50b: **Horologium for the night hours [Sa`atāt za-lēlit]** (ascribed to Abbā Giyorgis).
2) Ff. 51a-129b: **Horologium for the day hours [Sa`atāt za-ma`alt]** (ascribed to Abbā Giyorgis; *Matins*, f. 51a; *Tierce*, f. 63a; *Sext*, f. 77b; *None*, f. 88b; *Vespers*, f. 107b; *Vespers* of Friday [i.e. Sabbath eve], f. 111b; *Compline*, f. 118a; *Compline* of Friday, f. 126a; two miracles of Mary, f. 129a).

Varia: (1) the beginning of the second miracle of Mary on f. 129b, copied again, in a crude hand, f. 130a.

Copied for Māreqos (prayer for him, f. 129a and *passim*).

Note of ownership by (the church of) Masṣā Gadām (Māryām), *verso* of the first fore guard leaf.

– 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4019

Church of Masṣā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-75b: **Horologium for the night hours [Sa`atat za-lēlit]** (ascribed to Abbā Giyorgis).

Varia: (1) The beginning of the hymn to the saints, copied from f. 2a, in a crude hand, f. 1b; (2) hymn to the saints, *Mikā'ēl mal'ak, sa'al ba'enti'ana*, taken from the horologium, f. 2ab; (3) sentences from the horologium in crude hands, ff. 76a-77b; (4) curse against the enemy of Habta Śellāsē, in a crude hand, f. 78a.

Note of ownership by (the church of) Masṣā Gadām Māryām, f. 77a and (in a crude hand) by Ḫayyala Krestos, Tawalda Madḫen, Yamāna Ab, Ḥereyāqos, Ab Qeddus, Gabra Iyyasus and his son Habta Śellāsē, f. 78a.

– 18th/19th cent.

HMML Pr. No. 4020

Church of Č̣āṣā Giyorgis, Mandidā/Angolala, Shoa

1) Ff. 3a-68a: **Pillars of Mystery [A`emāda meṣṭir]**, in Amharic, in the form of question and answer, but after an introduction which shows that the Christian religion was transmitted from Adam (introduction, f. 3a; trinity of God, *Ba-mān tāmnāllah*, f. 7b; unity of God, *Ya-sostennatun naggarḳaññennā andennatāčč̣aw ba-men naw*, f. 14b; Incarnation, *Ka-sostu akālāt mān śegā labbasa*, f. 28b; on the Virgin Mary, *Māryāmen amlāk telātāllah*, f. 48b; Eucharist, *Ya-mānnan śegā*, f. 62b; Resurrection, *motaḳ tennaśśāllaḳ teqarāllaḳ*, f. 65b.)
2) Ff. 68b-70a: **On the human behavior of Jesus and Mary**.
   (*Enza we'etu malakotāwi; wa-mable'eni za-bal'ā em-qedma seqlatu kama-ze we'etu ...)*
3) Ff. 70-75a: **Refutation of different heresies**, EMML 1202-5(7).
4) Ff. 75a-77b: **Hymn to Jesus Christ**, Chaîne no. 250.

Note of ownership by (the church of) Č̣āṣā Giyorgis, f. 79b.

Stained with water; many folios are poorly legible.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4021

Church of Masṣā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 2a-11b: **The Mystagogia [Temeherta ḫebu'at]**, Ham, *Texte*, pp. 48-72.
2) Ff. 12a-32b: **Bundlet of Righteousness [Lefāfa ṣedq]**, with the journey to heaven [*Mangada samāy*] (f. 27b) and other *asmāt* prayers, ff. 30b-32b), cf. E. Wallis Budge, *The Bandlet of Righteousness*, London 1929; Sebastian Euringer, "Die Binde der Rechtfertigung," *Orientalia, NS,* vol. IX (1940), pp. 76-99 and 244-259.
3) Ff. 32b-35b: **Absolution of the Son [Feṭḥat za-Wald]**, *MQ*, pp. 23-25.
4) Ff. 36a-41b: **Hymn to the Blessed Virgin**, Chaîne no. 302.
5) Ff. 41b-48a: **Hymn to the Blessed Virgin**, Chaîne no. 221.
   (*Salām salām la-zekra semeki ba-ammeḫa*), f. 41b.
   (*Ne'i, Māryām, za-mesla teguhān ḥarā* ...), f. 43b.
   (*Atakkazkuki, Egze'eteya, gabreki ḫāte'* ...), f. 45b.
   (*Ta'ammerāteki bezuḫa ba-a'ezāneya samā'ku* ...), f. 46a.
   (*Sebḥat laki, Māryām, la-Ab mar'atu* ...), f. 47b.
6) Ff. 48a-57b: **Akkonu be'esi**, Chaîne no. 327.
7) F. 57b: **The prayer, Ba-sema Ab.**
8) Ff. 57b-58a: **The prayer, Na'akk^{w}etakka.**
9) Ff. 58a-59b: **Nicene Creed.**
10) Ff. 60a-62a: **The hymn, Yewēddesewwā malā'ekt**, Chaîne no. 388.
11) Ff. 63a-66b: **Asmāt prayers against evil spirits.**
   (*Ba-sema ab ... Ba-sema Śellus Qeddus a'atteb gaṣṣeya, ba-sema Śellus Qeddus aqannet ḥaq^{w}ēya* ...)

Varia: (1) *asmāt* prayer for protection, in a crude hand, f. 63a.
Note of ownership by Masṣā Gadām Māryām, f. 67b, and (in a crude hand) by Habta Śellāsē, f. 62b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4022

Church of Ankobarr Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-205a: **Synaxary, Part II** (*Maggābit*, f. 3a; *Miyāzyā*, f. 35a; *Genbot*, f. 59a; *Sanē* f. 93a; *Ḥamlē*, f. 127b; *Naḥasē*, f. 169a; *Ṗāg^{w}mēn*, f. 199b).

Varia: (1) fixing the kind and quantity of land revenue, f. 205b; (2) fixing the kind and quantity of land revenue, dated 1906 E.C. (= 1913/4 A.D.), f. 205b.
Decorative designs, ff. 3a, 35a, 59a, 93a, 127b and 169a.
Crude drawings of the crucifixion, ff. 1a, 1b, and 2a, horses, f. 2a, a man in his bed (throne?), f. 2a, and a man holding a cup, f. 2a.
Stamp of the church, f. 3a.
Note of ownership by the (the church of) Ankobarr Māryām, f. 2b.
Copied by Arka Śellus for Tēwoderos, prince of Shoa, f. 205a.
– 1775-1809 (reign of Tēwoderos of Shoa, f. 205a and *passim*).

EMML Pr. No. 4023

Church of Ankobarr Māryām, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 3a-25a: **Ritual for the consecration of the tābot and the church**, EMML 1206-10.
   (*Ba-sema Ab ... Maṣeḥafa te'ezāz za-śar'u abawina Ḫawāreyāt wa-liqāwent yemaṣṣe'u yebayyenu (sic) ellu emmuntu za-tabehlu ⟨ʒ⟩⟨o⟩wa-⟨ɛ⟩ retu'āna hāymānot. La-emma rak*^{w}*sa tābot ba-eda arami wa-ba-eda ḫezbāwi yesadu ḫaba ṗāppās yebārek (lomu ...)*, f. 3a.
   (*Eṣeḥef śer'āta negś za-bēta Krestiyān. Qedma qeddāsē soba tānaśśe' tābota mesla k*^{w}*ellomu newāya gebarihā yebal marāḥi ...)*, f. 4b.
2) Ff. 26b-28b: **Christian ethics [Śer' ata bēta Krestiyān]**, in Amharic.
3) Ff. 29a-38a: **Ritual for penitential baptism [Maṣeḥafa qēder]**, includes a list of the days on which the baptism should be performed (f. 37a).
   The ritual includes several *asmāt* prayers not found in the texts of the *Maṣeḥafa qēdar* catalogued so far.
   (*Ba-sema Ab ... Qannonā maṣeḥafa qēdar za-anbaru mamḥerān ba'enta za-kehda hāymānoto aw za-ark*^{w}*asa ségāhu mesla za-iyya'ammen aw ...)*, f. 29a.
   (*... śeray lottu tā'os amēn, śeray abyātēr*, amēn ...), f. 29a.
   (*... śeray lotu awlogeson mekrādeyon awrāgā'ēl medr akowāyā sarde'ēl semu la-Eg" ba-we'etu sawwaqomu la-malā'ekt za-enbala śegā aqemmo la-gabreka ba-śer'āta qannonā ḫano ḫano ḫano ḫezqe'ēl ḫezqe'ēl ḫezqe'ēl ayo ayo ayo nayā nayā nayā yākir yākir yākir, rāfon ...)*, f. 29b.

Decorative design, f. 3a.
Note of ownership by (the church of) Ankobarr Māryām, ff. 2a, 2b, 38b, 39a and 39b.
Ff. 29a-36b darkened.
Ff. 3a-26a copied for Takla Māryām, f. 26a.
Ff. 29a-38a copied for *Dabtarā* Sālemmañ, f. 38a.
– 19th cent. (ff. 29a-38a: metropolitanate of Yosāb [1770-1830], f. 38a).

EMML Pr. No. 4024

Church of Ankobarr Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-50a: **Calendar and scriptural reading for the year [Geṣṣāwē]** (*Maskaram*, f. 3a; *Ṭeqemt*, f. 6b; *Ḫedār*, f. 10a; *Tāḫśāś*, f. 13b; *Ṭerr*, f. 17b; *Yakkātit*, f. 21; *Maggābit*, f. 25b; *Miyāzyā*, f. 34a; *Genbot*, f. 36b; *Sanē*, f. 40a; *Ḫamlē*, f. 43a; *Naḥasē*, f. 46b; *Ṗāg*^{w}*mēn*, f. 49b).
Miniatures: (1) St. George killing the dragon, crucifixion, Our Lord before Pontius Pilate, f. 1b.
The beginning of each month and of some minor sections marked with decorative designs.
Stamp of the church, f. 50a (twice).
Note of ownership by (the church of) Ankobarr Māryām, f. 50a.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4025

Church of Ankobarr Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-42a: **Ṣoma degg**^{w}**ā**, cf. Velat, *Ṣoma Deggua* (*Za-warada*, f. 3a; *Qeddest*, f. 8b; *Mek*^{w}*erāb*, f. 12b; *Maẓāg*^{w}*e'*, f. 17b; *Dabra Zayt*, f. 22b; *Gabr Ḫēr*, f. 27b; *Niqodimos*, f. 32a; *Hośā'nā*, f. 37b).
Crude drawing of St. George riding a horse, f. 1a.
Stamp of the church, f. 2a.
Note of ownership by (the church of) Ankobarr Māryām, f. 2a.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4026

Church of Ankobarr Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 4a-165a: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]**, EMML 4014, (office prayers, f. 4a; ordinary of the Mass, f. 24a; Anaphoras of the Apostles, f. 51b, Our Lord Jesus Christ, f. 64b, Dioscorus, f. 65a, John Chrysostom, f. 70b, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 76a, James of Sarug, f. 85a, John Son of Thunder, f. 90b, Athanasius, f. 99a, the 318 Orthodox Fathers, f. 109a, Epiphanius, f. 117a, Gregory (I), *Na'akkʷeto*, f. 122b, Basil, f. 129a; Scriptural reading, f. 137b; Prayer of Thanksgiving of Our Lady Mary by Nathanael, f. 143a; Anaphora of Our Lady Mary, *Maʿazā qeddāsē*, f. 146a).

Varia: (1) the words of the priest which he says while washing his hand, in Amharic, f. 49ab; (2) blessing, *ze-ʿeṭān yeʿreg*, ff. 156a-157b; (3) the prayer *Śarāwita malā'ektihu* according to the different anaphoras, ff. 158a-159a; (4) when to bless with the hand during Mass service, ff. 159b-160a.

Miniatures: (1) Madonna and Child guarded by the Archangels Michael and Gabriel, f. 141b; (2) Abuna Takla Hāymānot enthroned and surrounded by Filepp̣os and Ēlsāʿ (of Dabra Libānos) and Gabra Manfas Qeddus (of Medra Kabd and Zeqʷālā) and Iyyo'as taking refuge; the fourth person carrying an umbrella is unidentified, Zamar'as (?), f. 142a.

Crude drawing of a church, f. 160b.

Stamp of the church, f. 160a (twice).

Note of ownership by (the church of) Ankobarr Māryām, f. 144a.

Copied for Bāḥreya Malakot (probably head of the church) as a gift from Qadāmi Qāl (probably prince of Shoa) for the salvation of the soul of Iyyo'as, f. 141a.

– 1720-1726 (patriarchate of Peter VI [1718-1926] and metropolitanate of Krestodolu [1720-1743], f. 34b and *passim*).

EMML Pr. No. 4027

Church of Ankobarr Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-26a: **Canticle of the Flower [Māḫelēta Ṣegē]**, Adolf Grohmann, *Aethiopische Marienhymnen (=Abhandlungen der Philologisch-historischen Klasse der Sächsischen Akademie der Wissenschaften*, vol. XXXIII 4), Leipzig 1919.

Varia: (1) Christian theology (creation, fall of man and his salvation and the theology of the trinity and unity of God), in Amharic in a crude hand, ff. 31a-32b.

Stamp of the church, f 29b.

Note of ownership by (the church of) Ankobarr Māryām, f. 1b.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4028

Church of Ankobarr Māryām, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 3a-19a: **Praises of Mary [Weddāsē Māryām]**, with musical notation, cf. Karl Fries, *Weddâsê Mârjâm. Ein äthiopischer Lobgesang an Maria,* Upsala 1892. (Monday, f. 3a; Tuesday, f. 4a; Wednesday, f. 6b; Thursday, f. 9b; Friday, f. 13a; Saturday, f. 15b; Sunday, f. 17a).

2) Ff. 19a-25a: **Gate of Light [Anqaṣa Berhān]**, with musical notation, cf. Velat, *Meʿerāf*, pp. 69-75.

Varia: (1) hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 92, ff. 1a-2b; (2) days of the year on which *mehellā* prayers should be held, f. 25ab; (3) what seems to be a hymn to Jesus Christ, insufficiently legible, ff. 25b-26a; (4) *asmāt* prayers for help in learning, f. 27a.

Stamp of the church, f. 26b.

Note of ownership by (the church of) Ankobarr Māryām, f. 1a.
Darkened.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4029

Church of Ankobarr Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 5a-41b: **Baptismal ritual [Maṣeḥafa krestennā wa-maṣeḥafa ṭemqat]**, Sylvain Grébaut, Ordre du baptême et de la confirmation dans l'église éthiopienne," *ROC*, vol. 26 (1927-28), pp. 105-189; and Ernst Trumpp, "Das Taufbuch der Aethiopischen Kirche," *Abhandlungen der philosophisch-philologischen Classe der Königlichen Bayerischen Akademie der Wissenschaften*, vol. 14 III (1878), pp. 147-183.
Varia: (1) isolated names, f. 1a; (2) the beginning of the image [*malkeʾ*] of the Archangel Raphael, Chaîne no. 49, f. 1b; (3) scriptural reading for the ritual, ff. 2a-3a; (4) record of revenue collected from lands, ff. 3b-4b; (5) scriptural reading for the ritual, ff. 42a-44a; (6) record of revenue collected from lands, ff. 45b-48b.
Stamp of the church, f. 44b.
Note of ownership by (the church of) Ankobarr Māryām, ff. 1a, 41a and 44b.
Copied by Dama Wald for the church [*tābot*] of Ankobarr Māryām which was built by "Our Lord Tēwoderos [of Shoa]", as arranged by Priest Dama Wald with the good will of his master [*ba-faqāda liqu*] Śarṣa Wald, the sinner and transgressor, colophon, f. 41ab.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4030

Church of Sāl(l)a Ab(b)eyya (? slip, Sale Abiye; and church register, Sel(l)ā ʿAbeyyo) Giyorgis, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 5a-77b: **Miracles of Mary**, EMML 4008 (introductory rite, f. 5a, introductory exhortation, f. 6b; hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 336/338, f. 7b; ninety-four [ms, ninety-six] miracles, f. 8b).
2) Ff. 78a-87b: **Miracles of Jesus**. EMML 2050; 2180, incomplete at the end.
Decorative design, f. 5a.
Note of ownership by (the church of) Sāll(a) Ab(b)eyya Giyorgis, f. 4a.
Copied (ff. 5a-77b) by Bakʷra Ṣeyon (for Walda Berhān, Walda Ḥawāreyāt and Walatta Samāʿt), f. 8b.
Ff. 78a-78b copied for Zawalda Māryām and Ammeḫa Iyyasus, f. 78b and *passim*.
– 1889-1913 (reign of Menelik II and metropolitanate of Mātēwos, f. 8b).

EMML Pr. No. 4031

Church of Sāl(l)a Ab(b)eyya (? slip, Sale Abiye; and church register, Sel(l)ā ʿAbeyyo) Giyorgis, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-66b: **Acts and martyrdom of St. George**, cf. E. A. Wallis Budge, *George of Lydda, The Patron Saint of England*, London 1930.
(1) Ff. 3a-9a: Homily by Theodotus of Ancyra on St. George.
(2) Ff. 9a-49a: Martyrdom [*gadl wa-semʿ*] of St. George.
(3) Ff. 49a-52a: Anonymous homily on the admirable patience of St. George in sufferings [*Maṣeḥafa Ankero*] for 18 *Ṭerr*, EMML 1735-4(23).
(4) Ff. 52a-54a: Hymn to St. George, Chaîne no. 312.

(5) Ff. 54a-59b: Anonymous homily on the agreement of the feast of St. George with that of St. Mary [*Maṣeḥafa aḫebero*], wrongly copied as *Maṣeḥafa anbero*, for 16 *Naḥasē*, EMML 1735-4(8).
(6) Ff. 59b-62a: Synaxary entry for St. George, for 23 *Miyāzyā*.
(7) F. 62ab: Synaxary entry for Roche, for the same day, 23 *Miyāzyā*.
(8) F. 66b: Greeting [*Salām*] to St. George, *Salām, salām la-Giyorgis ṣallim*.
(9) F. 66b: Poetic colophon, *La-za-aqrabku māḫelēta*.
(10) F. 66b: *Arkē* hymns for 23 (*Maskaram*) for Awnābeyos, Taklā and Endereyās, EMML 1735-4.
(11) F. 66b: *Arkē* hymns for 23 *Ṭeqemt*, for Joseph of Mannuf and Bishop (*Esquf*) Dionysius.
(12) F. 63ab: Synaxary entry for St. George the Alexandrian, for 7 *Ḫedār*, with *salām* to him, Abbā Nāhrew and Menas of Tamay.
(13) F. 63b-64b: Synaxary entry for the construction of the church of St. George in the city of Lydda, for 7 *Ḫedār*, with *salām* to St. George, Mercurius and John (f. 64a), and Zenobia and Zenobius, (f. 64b).
(14) F. 64b: Greetings [*Salām*] for Cornelius and Abdeyu, for 23 *Ḫedār*.
(15) F. 64b-65a: Greetings [*Salām*] to the monk Timothy, David of Israel, the monks Samuel, Simon and Gabriel (f. 64b) and Abbā Aboli (f. 65a), for 23 *Tāḫśāś*.
(16) F. 65a. Synaxary entry for the burning of the body of St. George, for 18 *Ṭerr*, with *salām* to the burning of his body and for James of Nisbis [*Yā'eqob za-Neṣbis*]
(17) F. 65a: Greeting [*Salām*] for Timothy (disciple of St. Paul), Emperor Theodosius and other saints, for 23 *Ṭerr*.
(18) F. 65ab: Greeting [*Salām*] for Eusebius (f. 65a), for 23 *Yakkātit*, and for Daniel the Prophet (65b), for 23 *Maggābit*.
(19) F. 65b-66a: Synaxary entry for Alexandra, wife of King Dudeyānos, for 15 *Miyāzyā*, with *salām* (f 65b).
(20) F. 66ab: Synaxary entry for the translation of the body of St. George, for 16 *Naḥasē*; greetings [*salām*] to Julianus and Julius and his mother [*Yoleyos wa-emmu*], for 23 *Genbot*; Solomon of Israel and Nob, for 23 *Sanē*; and for Marinā, for 23 *Ḫamlē* (f. 66b).
(21) Ff. 69a-143a: Eighty-eight miracles of St. George. Cf. Victor Arras, *Miraculorum S. Georgii megalomartyris. Collection altera. textus* (= *CSCO*, vols. 138 and 139 (1953)).

Note of ownership by (the church of) Sāl(l)a Ab(b)eyya Giyorgis, ff. 1a and 143a.
Copied by Takla Giyorgis for Walda Māryām, son of Gabra Ṣeyon and Walatta Yoḥannes, ff. 59b and 141a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4032

Church of Sāl(l)a Ab(b)eyya Giyorgis, Ankobarr, Shoa

Ff. 2a-135a: **Funeral ritual [Maṣeḥafa Genzat]**, incomplete at the end (homily by Athanasius on death, f. 2a; the book that came from Jerusalem, f. 7b; *asmat* prayer that God gave to Peter, f. 17a: anonymous homily to be read over all the dead, f. 24a; Bundlet of Righteousness [*Lefāfa ṣedq*], f. 28a; prayer for the journey to heaven [*Mangada samāy*], f. 32a; prayer, petition and supplication [*Ṣalot wa-se'lat wa-astabqʷe'ot*], f. 45b; homily by Athanasius on death, again, in a different hand, inserted in the wrong place, ff. 52a-54a; on what to do when someone dies, f. 75b; anonymous homily for burial, f. 96b; homily by Abbā Salāmā on preparing oneself for death, f. 97a; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 99a; *asmāt* prayer that God gave to Peter, f. 122a; the story of the sinful woman who anointed Our Lord, f. 123a; the story of the wealthy man who did not fear God, f. 126a).

Note of ownership by (the church of) Sāl(l)a Ab(b)eyya Giyorgis, *recto* of the first rear guard leaf.

Decorative design, f. 113b.
Copied by Takla Giyorgis for Zawalda Māryām, son of Gabra Ṣeyon, f. 46b.
- 1946-1955 (patriarchate of Yosāb [Eusebius II (1946-1955)], f. 38a).

EMML Pr. No. 4033

Church of Sāl(l)a Ab(b)eyya Giyorgis, Ankobarr, Shoa

Ff. 5a-154b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 5a; 15 biblical canticles, f. 120a; Song of Songs, f. 132b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 139a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*] f. 148a; The Angels Praise Mary [*Yewēddesewwā*], f. 153a).
Varia: (1) four lines from the beginning of the Psalter (f. 5a), f. 1a; (2) the lucky and unlucky days of the year [*ḥassāba ṣene't wa-ṣenṣent*], f. 1a; (3) another copy of the beginning of the Psalter, in pencil, f. 1b; (4) another copy of f. 7ab, f. 2ab; (5) four lines of f. 11b (Ps. 11) copied again, f. 3a; (6) will (probably of Zawalda Māryām owner of the manuscript in EMML 4032, 46b), erased, f. 3a; (7) eleven lines from the beginning of the image [*malke'*] of the Archangel Raguel, Chaîne no. 365, f. 3b; (8) two *asmāt* prayers, with *gabir*, against fever [*ḥemāma nedād*], f. 154a.
Decorative designs, ff. 5a, 11b, 18b, 26b, 35b, 43a, 49a, 58a and 69a.
Crude drawing of persons, ff. lb and 154b.
Note of ownership by (the church of) Sāl(l)a Ab(b)eyya Giyorgis, ff. 154a and 154b.
- 20th cent.

EMML Pr. No. 4034

Private Library of Yoḥannes Afa Warq, Enṭoṭṭo, Addis Ababa

Parchment, 21.5 x 21cm., 105ff., 2 cols., 23-30 (but mostly 26-24) lines, 17th c.

ARAGĀWI MANFASĀWI

Ff. 3a-103a: **The writings of the Spiritual Elder** [Aragāwi Manfasāwi].
Or. 529, Wright (B.M.) no. LIV, 8, pp. 35-37; EMML 1849 and 1937.
(a) F. 3a: Introduction.
(Ba-sema Ab ... wa-ba-rade' ētu ewaṭṭem ṣeḥifa maṣeḥaf za-Aragāwi ṣādeq Manfasāwi za-yebē ba' enta habtāt amlākāwiyāt wa-ḥewwāẓē ṣaggā enta yefēnnewā Eg" la-nuzāzē bāḥetāwiyān ...)
(b) Ff. 3a-64b: The 35 homilies [*dersānāt*], numbered irregularly.
(1) *(Ba' enta anqeho wa-'uqābē wa-tarāḥeqo em-ḥakkāyān)*, f. 3a.
(2) *(Ba' enta lebbāwē za-em-manfas yetwahab ...)*, f. 6a.
(3) *(Ba' enta rā'eyāta man[fas] enta tetwahab ...)*, f. 6b.
(4) *(Ḫewwāṣē ma'āreg qadāmāwi ...)*, f. 6b.
(5) *(Ḫewwāṣē ma'āreg qadāmit (sic) nafsāwit ...)*, f. 7b.
(6) *(Wa-kā'ba 'ādi ma'ārega feṣṣāmē ...)*, f. 8a.
(7) *(Ba' enta sayṭāna zemmut ...)*, f. 10a.
(8) *(Ba' enta sayṭāna ṣarif ...)*, f. 12b.
(9) *(Ba' enta ma'āt wa-zengā' ē ...)*, f. 14b.
(10) *(Ba' enta feqr ella yāre'eyewwā malā' ekt neṣuḥān ...)*, f. 15a.
(11) *(Ba' enta rā'eyāt manfasāweyāt za-ba-amān ...)*, f. 16b.
(12) *(Ba' enta kama imaftew yeḥmeyewwomu la-abaw qeddusān...)*, f. 19a.
(13) *(Ba' enta aḫaw ella aḥazu yewṭenu ...)*, f. 20a.
(14) *(Ba' enta ṣalot wa-ba' enta ḫāyla ṭabāye' (sic) manfasāweyān ...)*, f. 22a.

(15) *(Ba'enta ʿāqiba ḥellinā za-afaʿā wa-west ...)*, f. 25b.
(16) *(Ba'enta mot za-yekawwen em-faqāda ʿālam wa-ba'enta zentu ḥeywat enta temaṣṣe' ...)*, f. 30a.
(17) *(Ba'enta śena mogas za-yāṭarreyewwā em-ḫaba Eg ...)*, f. 31b.
(18) *(Ba'enta a'emero ḥabtāt ella yetwahabā em-ḫāba Eg" ...)*, f. 32a.
(19) *(Wa-kāʿba yebē ba'enta mesṭirāta ʿālam ḥaddis ...)*, f. 32b.
(20) *(Wa-lottu kāʿba dersān ba'enta ankero sebḥata Eg" ...)*, f. 34a.
(21) *(Ba'enta Śellus Qeddus enta ye'eti neṣṣārē akālāt za-yesaggedu lātti ...)*, f. 35a.
(22) *(Wa-lottu dersān kāʿba ba'enta ḥabtāt za-em-manfas Qeddus ella yetwahabā ...)*, f. 36b.
(23) *(Ba'enta ṭāʿma nuzāzē za-yettosāḥ ba-lebbomu la-mafqareyāna Eg" ...)*, f. 39b.
(24) *(Ba'enta gʷayey em-ʿalam ...)*, f. 42b.
(25) *(Anqeḥo wa-wehiba mekr ba'enta nesseḥa ...)*, f. 43b.
(26) *(Ba'enta taʿawqo wa-astar'eyota Krestos Amlākena ...)*, f. 45a.
(27) *(Wa-lottu kāʿba dersān* (f. 46b) *ʒ em-aḫāw ṣaḥafa zanta ...)*, f. 46ab.
(28) *(Wa-kāʿba la-Aragāwi qeddus ḫaba eḫuhu ...)*, f. 47a.
(29) *(Rā'ey za-astar'ayo la-ʒ be'esi soba qarba emma yeqaddes mesṭira amlākāwita ...)*, f. 51a.
(30) *(Waʿādi za-qeddus ba'enta fekkārē eḫʷ za-qadimu ebēlakka ...)*, f. 51b.
(31) *(Wa-kāʿba za-qeddus dersān ba'enta za-kama effo yekawwenomu ṣemmāwē baqʷeʿēta la-nequhān ...)*, f. 51b.
(32) *(Wa-lottu dersān ba'enta feqr wa-ba'enta feqra Eg" ...)*, f. 52b.
(33) *(Lottu kāʿba dersān ba'enta anbebo za-astaḥamemo Eg" ...)*, f. 56b.
(34) *(Dersān ba'enta naṣṣerota Eg" wa-za-kama effo yetkahalo la-sab' ba'amṭāna ḫāylu ...)*, f. 58a.
(35) *(Waʿādimma dersān kāʿba za-zentu qeddus ba'enta zammero wa-ṣāḥq ba-tazakkero Eg" ...)*, f. 62b.

(c) Ff. 65a-83b, 27a-28a and 84a-93b: The first 42 letters.
EMML 1937-(c) and (d) 1-42.
(d) Ff. 93b-102b: The three homilies (f. 93b, 98b and 101b) on the heads of knowledge.
(e) F. 102b: Letter of the Spiritual Elder, Aragāwi, to his brother.
(f) Ff. 102b-103b: Petition of John, brother of the Spiritual Elder, to the readers of the writings which he had collected.

Varia:

(1) F. 1b: Ten lines of what seems excerpt from the *Aragāwi Manfasāwi*.
(Westētā qawimomu yānakkeru wa-yeṣannehu śerqato sebbuḥa maśtafśeḥihomu la-ḫaśāśeyānihu ...)
(2) F. 28ab: Note of commentary on the *Aragāwi Manfasāwi, Lebbu la-bāḥetāwi*.
(3) F. 28b: *Asmāt* prayer for increasing the harvest.
(Ba-sema Ab ... Ṣalot ba'enta barakata ekl, bašamdān, bašamdā'ēl ...)
(4) F. 103a: The four seasons of the year, *kefla zamanāt*.
(5) F. 103a: The number of hour in the day and the nights during the different months.
(6) F. 104ab: What seems to be Gen. 1, 22-23, in Hebrew, erased.

Copied in two different hands.
Ff. 1a, 2ab and 104a-105b blank.
Ff. 6b-7a, 18b-19a filmed twice.
Ff. 104b-105b filmed three times.

EMML Pr. No. 4035

Church of Sāl(l)a Ab(b)eyya Giyorgis, Ankobarr, Shoa

Parchment, 23.5 x 17cm., 150 ff., 2 cols., 25 lines, dated, f. 150a, *Tāḫśāś* 8, 1869 E.C. (= 16 December 1876 A.D.).

NAGŚ HYMNS

Ff. 5a-150a: **Egzi'abḥēr Nagśa, ascribed to Zar'a Yā`eqob**, but elaborated with hymns from the other collections.

This could be the collection of hymns called *Egzi'abḥēr Nagśa rābe`* or the fourth *Egzi'abḥēr Nagśa*, Getatchew, *Nägś*, pp. 1-2. Here it is called *Weddāsēhomu*.

(1) Ff. 5a-6b: Introduction.

(Ba-sema Ab ... Nāhu waṭanku ṣeḥifa weddāsēhomu la-nabiyāt wa-ḥawāreyāt, la-ṣādqān wa-samā`t, la-danāgel wa-manakosāt wa-la-teguḥān malā'ekt, wa-la-Māryām Dengel neṣeḥt, kama yethabbayuni ama `elata feddā geremt, lita la-gabromu ... amēn. Mikā'ēl liqa malā'ekt sa'al ba'enti'ana wa-qeddus Gabre'ēl a`reg ṣalotana ...), f. 5a.

(Sem`anni, Egzi'o, ṣaloteya, hāllē luyā, hāllē luyā, wa-yebṣāḥ qedmēka ga`āreya ...), f. 5b.

(Salām la-Ab wa-la-Wald qālu, wa-la-Manfas Qeddus salām za-akālomu ẓotā akālu, la-Māryām salām enta taśātafat sebḥata ellu. Salām la-malā'ekt wa-la-māḫebara bak"r k"ellu ...), f. 6a.

(2) Ff. 6b-21b: Ḫedār 12-30).

(Salām laka, liqa malā'ekt mikā'ēl, wa-diba śannāytika `ādi la-sab' śāhl, Ī em-ella yebārreku qāl, ...), f. 6b.

(3) Ff. 21b-38a: *Tāḫśāś*.

(Salām la-ledateki, Egze'eteya Māryām, bēzāwita k"ellu `ālam, qarna neṣḥ anti, le`elt eskana aryām, ...), f. 21b.

(Salām (f. 22a) *laka, Ēleyās dengel, ba-Tābor bo`ka pilāsa wangel, ba-śegā re'iko la-Amānu'ēl ...)*, ff. 21b-22a.

(4) Ff. 38a-52a: *Ṭerr*.

(Salām la-ledateki, Egze'eteya Māryām, Dengel ba-Ī̄ē, za-qeb`a Ēleyās gem`ē, ...), f. 38a.

(Salām la-Esṭifānos, qarna ledat ḥaddis, ṣegēradāhu tersitā la-nafās ...), f. 38a.

(5) Ff. 52a-64a: *Yakkātit*.

(Salām la-ledateki, Egze'eteya Māryām, la-fidala tenbit maṣeḥaf, yetfēṣṣeḥa (sic) beki wa-yethaṣṣay af, ...), f. 52a.

(Salām lakemu, gubu`ān liqāwent, za-Q"esṭenṭeneyā pāppāsāt, Ī̄Ō wa-Ō̄ ēppis qopposāt, Sabāleyosehā ...), f. 52a.

(Ba-zamana Astamḥero bal: Ḫaba ḫāyla qāl yemrāh lessāneya kokaba a'mero ẓedul, za-fenota ledateka marḥa la-Sab'a Sagal ...), f. 54a.

(6) Ff. 64a-80a: *Maggābit*.

(Salām la-ledateki, Egze'eteya Māryām, walatta neguś ṭabib, yetfēṣṣeḥa beki wa-yetḥaśśayā albāb , ...), f. 64a.

(Salām la-kemu, Barkisos wa-Marqorēwos, agberta Iyyasus Krestos, ...), f. 64b.

(Ama Ī̄. Salām la-ḥemāmeka bēta Ayhud za-andada, wa-rassayomu ḥamada Māryāmehā ella bomu kāhda, ...), f. 69b.

(7) Ff. 80a-90a: *Miyāzyā* (includes the Eucharistic hymn).

(Salām la-ledateki, o-Egze'eteya Māryām emenna ḫeruyān kel'ē, ma`āre`ir zekreki wa-ṭe`um ba-westa g"er`ē ...), f. 80a.

(Salām laka, Aron, em-ḫerē, ṣeguya batr wa-ferē, enbala māy ba-wesāṭē debtārē, ...), f. 80a.

(Eucharistic hymn, *Māḫebara me' emanān*, Dillmann, *Chrest.*, pp. 131-136), f. 82a.

(8) Ff. 90a-98a: *Genbot.*
(Salām la-ledatā, la-mel'ā ʿālam tefśeḥtā, wa-la-Ṣeyon sena berqatā ...), f. 90a.
(Salām ʿebl la-Bartalomēwos pāppās, ʿuzufa manfas, aklila gabra feqra Māryām ...), f. 91b.

(9) Ff. 98a-106a: *Sanē.*
(Salām la-ledateki, Egze' eteya Māryām, la-aba Isāb nabiyy maṣeḥaf ḫetum, anbeboto iyyekl be' esē śegā wa-dam, ...), f. 98a.
(Salām la-Yosēf, walda Yā'eqob Esrā' ēl, ḥezān wegur westa gebba ḥeql (sic.), ...), f. 98a.

(10) Ff. 106a-114b: *Ḫamlē.*
(Emma itawaladki, Māryām, mannu em-kona ṣādeqa, beki tanśe' a westa gebba si' ol za-wadqa ...), f. 106a.
(Salām la-ḥawāreyā, Tādēwos [MS. Tēdēwos] za-tabehla, enbala zenām abqʷala, mesla Ṗēṭros ...), f. 106a.

(11) Ff. 114b-126a: *Naḥasē.*
(Salām la ledateki [MS, la-ledateka] la-Yā'eqob em-zar' u, nabiyāta Esrā' ēl (f. 114b) *ba-kama ayde' u, ...)*, f. 114b.
(Salām la-danāgel Ṗis Ṭis (sic) Alāppis wa-Agāppis asmātihon, ella konā ba-resna ḥazzin ...), f. 115a.

(12) Ff. 126a-127b: *Ṗāgʷmēn.*
(Salām la-ledateki, Egze' eteya Māryām, em-ḥaqʷē Iyyāqēm wa-Ḫannā, anti we' etu amṣā' ita salām wa-dāḫnā ...), f. 126a.
(Salām laka, Liqa malā' ekt śeyyum ba-diba qʷesl, Rufā' ēl, wa-diba ḥemām, ...), f. 126b.

(13) Ff. 127b-133b: *Maskaram.*
(Mesla Rāgu' ēl śeʿul ba-nabalbāl, wa-mesla Yoḥannes dengel, wa-Iyyob ṣādeq tawakāfē qʷesl, wa-Bartalomēwos rad' sabākē Wangēl, ...), f. 127b.

(14) Ff. 133b-140a: *Ṭeqemt.*
(Ba-ṣegē hāymānot medra za-aṣdala, ba-zabāneki taḫāzla, la-kebra ledateki aḥalli efattu kehila ...), f. 133b.
(Salām la-Sāwiros ṣegēyāta Wangēl za-tamalʿā, Gebṣa ba-seddatu ama qoma afe' a, ...), f. 134a.

(15) Ff. 140a-145b: *Ḫedār* (1-11)
(Za-gabra nadd atroneso, za-rassayakki qāso, enta tawaladki yom ba-rukābē ḥegg ba-i' abbeso, Māryām, za-konki ...), f. 140a.
(Salām ebl la-nabiyy ʿEnbāqom, samāʿku yebē demza amlāk gerum, ...), f. 140a.
(Tamasilaki samāya bal. za-zawatr. Salām lakemu, māḫebara Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus, māḫebara malā' ekt wa-sab' ...), f. 143a.

(16) Ff. 146a-148a: Image [*Malkeʿ*] of St. Yārēd, *Salām la-ṣensateka, maśarata ferē wa-zar'*.
(Salām la-ṣensateka, maśarata ferē wa-zar', za-tanāgarka mesṭira zēmā ba-śemrata Kresto[s] Egzi', Kāhen Yārēd, nagada ...)

(17) F. 148ab: Greeting [*Salām*] to Yārēd.
(Salām laka, Yārēd kāhen, (f. 148b) *nagada kāhnāt za-rāmā, aqrabka kebra ba-ḥawāz zēmā, ...)*
(Ama ፲ wa-፩ la-warḫā Genbot a' erafa ba-፴ wa-፱ ʿāmat.), f. 148b.

(18) F. 148b: Hymn to St. George, seven lines.
(Kalhā Giyorgis ba-qedma Dudeyānos wa-yebē, semeʿuni engerkemu ...)

(19) Ff. 149ab: Hymn to the Savior of the World, Madḫānē ʿĀlam, *Etmaḥazzan.*
(Etmaḥazzan ba-eḫzateka wa-ba-ʿesrateka deḫrita, gizē aḫazuka Ayhud kama śarāqi ēlita, ...)

(20) Ff. 149b-150a: Hymn to the Savior of the World, Madḫānē ʿĀlam, *Sebḥat laka, Madḫānē ʿĀlam Krestos.*

(21) F. 150a: Hymn to the Cross, *Kebromu la-qebbusān.*

Copied by Walda Takla Hāymānot for Zawalda Māryām, f. 145b.
Crude decorative designs, ff. la, lb, and 133b.
Note of ownership by (the church of) Sāl(l)a Ab(b)eyya Giyorgis, f. la and 50b.
Ff. la, lb, 2b, 4a and 4b pen trials.
Ff. 2a, 3ab and 4b blank, save for scrawls.
Ff. 2b-3a, 63b-64a and 116b-117a filmed twice.

EMML Pr. No. 4036

Church of Sāl(l)a Ab(b)eya Giyorgis, Ankobarr (slip Ḥarr Ambā), Shoa

1) Ff. la-4b: **History of Ethiopia**, with special reference to theological disputes.
   1. On the title of Ethiopian rulers, *aṣē* and *ǧānhoy*, f. lab.
   2. Palace etiquette, *ama yegabber feṭḥa*, ff. 1b-2a.
   3. Religious controversies, beginning with Suseneyos (1607-1632), ff. 2a-4b.
2) Ff. 5a-173b: **Acts of Abuna Takla Hāymānot**, E. A. Wallis Budge, *The Life of Takla Hâymânot in the Version of Dabra Libânos, and the Miracles of Takla Hâymânot in the Version of Dabra Libânos, and the Book of the Riches of the Kings*, London 1906.
   (1) Ff. 5a-9a: Homily for the commemoration of Abuna Takla Hāymānot on 24 *Naḥasē*.
   (Ba-sema Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus ʾl amlāk. Ba-sema Ab Awlogeson, ba-sema Wald aʾ ammen wa-ba-sema Manfas Qeddus amallek. Ba-sema Ab awlogeson behil abeḥota nagar weʾ etu, balukē abeḥuni, fequrānihu la-Ab, ḫērān wa-matanbelān kama Eg" Ab yābreh aʿeyyenta lebbeya kama ezēnnukemu nestita em-terufāta gadlu la-qeddusa Eg" kebur wa-ḫēr takla Ab, takla Wald ...)
   (2) Ff. 9a-106b: Acts [*gadl*] of Abuna Takla Hāymānot.
   (Ba-sema Eg" śellus ba-italēleyo, wa-wāhed ba-itāfāleyo, keduna malakot ... Neṣeḥef gadla abuna qeddus beẓuʿāwi takla Ab, takla Wald ... Wa-kona ṭenta mulādu la-zentu qeddus haga(f. 9b)*ra Iyyarusālēm em-dawala Felṭ ...)*
   (3) Ff. 106b-117a: Homily for the translation of the body of Abuna Takla Hāymānot on 12 *Genbot*.
   (Ba-sema Ab ... ʾl Amlāk wa-ʾl Eg" za-ba-ʾl ḥellunā wa-ʾl melkennā wa-ba-ʾl leʿelennā ...
   (f. 107b). *Semeʿu wa-labbewu, o-fequrāneya maṣeḥafa zēnāhu la-kebur wa-qeddus wa-beẓuʿ fequra Eg" za-yetnabbab baʿelata felsata śegāhu ... nenaggerakkemu aḫāwina wa-nāyaddeʿakkemu yom felsata śegāhu ...)*
   (4) Ff. 117b-118a: Genealogy of Abuna Takla Hāymānot.
   (5) Ff. 118b-123b: Homily for the nativity of Abuna Takla Hāymānot on 24 *Tāḫśāś*.
   (Ba-sema Eg" Egziʾ samāya za-rassaya manbaro ... Neṣeḥe[f] enka yom zātti (sic) ʿelat za-kama ledatu la-Abuna Takla Hāymānot, za-kama gabra Eg" taʾ ammera wa-mankera ba-edawihu ...)
   (6) Ff. 124a-173b: Miracles of Abuna Takla Hāymānot, EMML 2134-2.
      (1) Ff. 124a-143b: The first group of 22 miracles.
      (2) Ff. 143b-156b: The second group of 22 miracles, the first being a homily on the conception of Abuna Takla Hāymānot.
      (3) Ff. 157a-173b: The third group of 22 miracles, introduced by a homily on the translation of the body of Abuna Takla Hāymānot.
   (7) Ff. 173b-174a: List of the abbots of Dabra Libānos to Tasfā Giyorgis, with short descriptions and references to the origin of some of them. Cf. Enrico Ceruli, "Gli abbati di Dabra Libānos, capi del monachismo etiopico, secondo la 'lista rimata' (sec. xiv-xviii)," *Orientalia* (N.S.) Vol. 12 (1943), pp. 226-253, and Vol. 13 (1944) pp. 137-182; and Getatchew, "The Monastic Genealogy of the Line of Täklä Haymanot of Shoa, *RSE*, Vol. XXIX (1982-83), pp. 7-38.

(Ḫʷelqo mamḥerān za-Dabra Libānos, 1 Abuna Takla Hāymānot, 2 Ēlsā‘... ... 10 Ṗēṭros rebu‘ā ‘ayn, 11 ‘Enbāqom za-tafalṭa em-Eslām azmādihu ... 20 Batra Giyorgis za-Galilā Dambiyā, 21 Zakrestos za-Šemē ... 23 Zakrestos za Ṣankalā, 24 Hereyāqos za-Māḫedara Māryām ... 27 Yoḥannes za-Angār ... (f. 74a) *... 33 Mikā’ēl za-nabara qēs aẓē, 34 Zawalda Māryām za-Magʷinā, 35 Takla Hāymānot za-Tegrē, 36 Abulidis za-Māḫedara Māryām, 37 Ēwosṭātēwos za-Sadako, 38 Hēnok za-Bēta Le[hēm] za-tase‘ra ba-nufāqēhu, 39 Isāyeyyās za-A[za]zo, 40 Tasfā Giyorgis za-Wed(d)o).*

Varia: (1) Amharic interpretation of an Arabic expression in transliteration as well as in Arabic script, on the theology of *qeb‘at (ettaḫad etmassāḥ ba-roḥal qedus ellwāh wāhed ‘ebna ǧuḥar. Ya-tawalladaw ba-Manfas Qeddus and yabāḥley (sic) leǧ naw ...)*, f. 4b; (2) prayer to Christ, the God of Abib, f. 174a.

Miniature: (1) Abuna Takla Hāymānot (with his six wings) praying in his cave, f. 112a; (23) drawing of a holy man, in pencil standing for prayer, f. 135a.

Decorative designs, ff. 9a, 106b, 118b, 124a, 143b and 157a.

Note of ownership by (the church of) Sāl(l)a Ab(b)eyya Giyorgis, f. 174b.

– 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4037

Church of Sāl(l)a Ab(b)eyya Giyorgis, Ankobarr (slip, Ḥarr Ambā), Shoa

1) Ff. 3a-86a: **Horologium for the night hours [Sa‘atāt za-lēlit]**, ascribed to Abbā Giyorgis.
2) Ff. 91a-95b. **Prayer for the Vespers [sark] of Hośā‘nā "Palm Sunday" and for Passion Week.** *(Ba-sema Ab ... za-śark ba-‘elata Hośā‘nā wa-ṣalot za-yetnabbab ba-samuna ḥemāmāt wa-ye’eti sebbāḥē yebalu ḥezb ba-10 wa-1 sa’ata manfaqu ba-lafē wa-manfaqu ba-lafē ba-1 af, laka ḫāyl kebr wa-sebḥat ...)*

Varia: (1) excerpt from the *Sa‘atāt*, in a crude hand, f. 2b.

Crude drawing of persons, ff. 1b, 2a, 96b, 97a and 97b.

Note of ownership by (the church of) Sāl(l)a Ab(b)eyya Giyorgis, ff. 2a and 96a.

Copied by Habta Śellāsē for Zawalda Māryām, f. 16a and *passim*.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4038

Church of Sāl(l)a Ab(b)eyya Giyorgis, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 4a-10a: **Image [Malke‘] of the Trinity**, Chaîne no. 20.
2) Ff. 10b-16b: **Image [Malke‘] of Jesus Christ**, Chaîne, no. 123.
3) Ff. 16b-21b: **Image [Malke‘] of the Savior of the World [Madḫānē ‘Ālam]**, Chaîne no. 164.
4) Ff. 21b-28b: **Image [Malke‘] of Mary**, Chaîne no. 172.
5) Ff. 28b-34a: **Image of the Pact of Mercy [Malke‘a Kidāna Meḥrat].** *(Ba-sema Eg"Ab, wahābē berhān za-yeśēllas ba-akālu/ enza tawāhedo yāṣanne’ ba-malakotu wa-ḫaylu/ ... Salām la-zekra semeki za-astamāsalewwo ba-kokab/ ...)*
6) Ff. 34a-40a: **Image [Malke‘] of the Archangel Michael**, Chaîne no. 119.
7) Ff. 40a-43b: **Image [Malke‘] of the Archangel Gabriel**, Chaîne no. 246.
8) Ff. 43b-51a: **Image [Malke‘] of Takla Hāymānot**, Chaîne no. 211.
9) Ff. 51a-53a: **Image [Malke‘] of Gabra Manfas Qeddus**, Chaîne no. 196.
10) Ff. 53b-60a: **Image [Malke‘] of St. George**, Chaîne no. 147.
11) Ff. 60a-81b: **Canticle of the Flower [Māḫelēta Ṣegē]**, EMML 4027.

12) Ff. 82a-89a: **Lamentation of the Virgin [Saqoqāwa Dengel]**, Ms. orient. oct. 989, f. 78a, Ham-Six (Staatsb), p. 55.
13) Ff. 89b-96b: **Hymns for the hours, Temeherta Salāmena**, ascri'bed to Abbā Giyorgis, cf. Ṭānāsee 24, f. 171a, Ham (Ṭānāsee 1), p. 137.
14) Ff. 97a-98b: **Hymn to Abuna Takla Hāymānot,** *Astamḥer wa-ṣalli ba-amsāla Ṗāwli.*
(... Ba-sema Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus Śellāsē/Takla Hāymānot, dāgemāy Musē/ ...)
15). Ff. 98b-99b: **Hymn to God,** *Amlākena, Amlākena.*
(Amlākena, Amlākena, faṭārina, Amlākena negusena, madḫānina, iterḫaq, Egzi'o, emennēna ...)
16) Ff. 99b-100b: **Hymn to the Archangel Michael,** *Sa'al lana, Mikā'ēl*, EMML 3934-4(2).
17) Ff. 100b-101a: **Hymn to the Archangel Gabriel,** *Sa'al lana, Gabre'ēl.*
18) Ff. 101b-102a: **Hymn to St. George,** *Bahaka, Giyorgis*, Chaîne no. 242.
19) Ff. 102b-103a: **Hymn to Abuna Gabra Manfas Qeddus,** *Astamḥer wa-ṣalli ba-amsāla Ṗāwli*, added later, EMML 3968-5.
(... Mafqarē ṣalot wa-ṣom kokaba gadām ...)

Varia: (1) the beginning of the Mystagogia [*Temeherta ḫebu'at*], in a crude hand, f. 1a; (2) note that Berqenah is a good deacon, in a crude Amharic, f. 1b; (3) noting the date for the *sa'atāt*, etc., f. 2b; (4) *asmāt* of the *Dersāna Mikā'ēl* to be recited seven times a day, f. 101a.

Note of ownership by (the church of) Sāl(l)a Ab(b)eyya Giyorgis, f. 1a.

Copied for Zawalda Māryām Gultē, f. 96b.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4039

Church of Sāl(l)a Ab(b)eyya Giyorgis, Ankobarr, Shoa

Ff. 2a-146b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 112a; Song of Songs, f. 125a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 132a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 142a).

Varia: (1) what seems to be *asmāt* prayer, in a crude hand, poorly legible, f. 1ab; (2) *asmāt* and divination, the purpose of which is not known, in a crude hand, f. 131b; (3) *asmāt* prayer the purpose of which is known, f. 146b; (4) what seems to be *asmāt* prayer, in a crude hand, poorly legible, f. 147ab.

Crude decorative design, f. 112a.

Note of ownership by (the church of) Sāl(l)a Ab(b)eyya Giyorgis, ff. 1a, 3a and 114b, by Gabra Māryām, ff. 8b and 112a and by Gabra Mikā'ēl, f. 98b.

Copied crudely.

– 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4040

Church of Sāl(l)a Ab(b)eyya Giyorgis, Ankobarr, Shoa

Parchment, 18 x 16 cm., 292 ff. (numbered 1 to 293 with the number 61 omitted from the series), 2 cols., 18 lines, 17th cent.

FOUR GOSPELS

Ff. 3a-291b: **Four Gospels.**
(1) Ff. 3a-5a: Tables of Eusebian Canons [*Aqmārāt*].
(2) Ff. 6a-7a: Synoptic Presentation Concerning the Agreement of Texts of the Four Gospels [*Geṣṣāwē śer'āt ba'enta ḫebrata qālāt za-Ⱬ Wangēlāt*], Cowley (Review, 1984), no. 1.1.2.

(3) Ff. 7a-8a: Introduction to Matthew, *Maʿarega Wangēl*, Cowley, *ibid.*, no. 1.4.1. and 1.5.1.
(Ba-sema ⁊ Amlāk, Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus. Sebḥāt la-Egʷ. Maʿarega Wangel wa-zemmārē za-ba-amān ba-taʾ ammerāt gehudāt em-ḫaba kʷellomu Ḥāwāreyāt ...), f. 7a.
(Wa-la-Mātēwosessa semu Lēwi wa-tergʷāmēhu ḫeruy, wa-weʾ etu em-nagada Yessākor ...), f. 7b.

(4) Ff. 8a-9a: Index of pericopes for Matthew, Cowley, *ibid.*, no. 1.8.1.

(5) Ff. 10a-22b: Introduction to Four Gospels [*Maqdema ⁊ Wangelāt*], Cowley, *ibid.*, 1.1.1.
(Ba-sema Ab ... Neqaddem ba-radeʾ ēta Egʷ yetbārak semu wa-yetlēʿāl zekru za-emennēhu kʷellu śimata ḫāyl, wa-bottu tafṣāmēta kʷellu seʾ lat wa-ḫabēhu mebṣāḥa kʷellu astabqʷeʿot ba-ṣeḥifa maqdema ⁊ Wangēlāt sebbuḥat wa-qeddusāt wa-⁊ō aqmārāt ... Wa-em-deḫra zentu yeśēnni wa-yeqaddem maqdema nagar retuʿ ...)

(6) Ff. 22b-23b: Letter of Eusebius to Carpianus [*Awsēbes la-Qeṗreyānos*], Cowley, *ibid.*, no. 1.1.3.

(7) Ff. 26a-100a: Gospel of Mathew, with a concluding note on the divisions and composition of the Gospel (f. 100a).

(8) Ff. 100b-150a: Gospel of Mark.
(a) Ff. 100b-101a: Introduction to Mark, Cowley, *ibid.* no. 1.5.2.
(Ba-sema Egʷ ḥeyāw eska la-ʿālam wa-ba-Iʷ Kʷ qadāmāwi Manfas Qeddus māḥeyawi. Zentussa Māreqos Ḥawāreyā liqa ṗāṗṗāsāt qeddus wa-dengel, wa-kona semu qedma Yoḥannes ...)
(b) Ff. 101a-102a: Index of pericopes, Cowley, *ibid.*, no. 1.8.2.
(c) Ff. 103a-150a: Text, with a conclusion [*Tafaṣṣama, malʾ a*] (150a).

(9) Ff. 150b-226b: Gospel of Luke.
(a) Ff. 150b-151a: Introduction to Luke, Cowley, *ibid.*, no. 1.4.3. and 1.5.3.
(Ba-sema Ab ... za-marḫanna ba-radeʾ ētu em-deḫra seḥtat wa-ʿurat ... Neqaddem ba-radeʾ ēta Egʷ ba-ṣeḥifa maqdema Luqās ḫeruy ... Zentussa Luqās nabara ʿāqqābē śerāy ba-Anṣokiyā ...)
(b) Ff. 151a-152b: Index of pericopes, Cowley, *ibid.*, no. 1.8.3.
(c) Ff. 231a-291ab: Text, with a conclusion [*Tafaṣṣama, malʾ a*] (f. 226b).

(10) Ff. 227a-291b: Gospel of John.
(a) Ff. 227-228a: Introduction to John, Cowley, ibid., no. 1.4.4 and 1.5.4.
(Ba-sema Egʷ za-yetwaḫad ba-malakot wa-yessēllaś ba-akālāt, maqdema wangēlu la-Yoḥannes faṣṣāmē besrāt. Zentussa Yoḥannes ... semā la emmu Bāwfeleyā wakāʿba tasamyat Māryām ...)
(b) F. 228a: Index of pericopes, Cowley, ibid., 1.8.4.
(c) Ff. 231a-291b: Text, with a conclusion [*Malʾ a*].

Varia:

(1) F. 2a: A long list of land bought by Šum Asbo.
(Ḫʷolqo medr za-Šum Asbo za-tasāyaṭa ba-newāyu. Ba-waqēt ka-Lāḥeya Māryām, Abbā Fiqeṭor madḫen. Ba-3 drim ya-Egʷāla Krestos medr, meštu Ḥadaro šeyāč leǧʷā Malʾ aka Ḥeywatennā Abbā Seno madḫen. Ba-⁊ drim Emma-menēt šeyāč Zamāryām ... madḫen ...)

(2) F. 9a: List of land purchased by Dama Krestos.

(3) Ff. 24a- 25a: *Liṭon* for Friday (f. 24a) and Saturday (f. 24b), *MQ*, pp. 265-267.

(4) F. 102ab: *Liṭon* for all deeds or *Za-aryam* (f. 162a) and for Vespers [śark], *MQ*, p. 270 and p. 268 respectively.

(5) Ff. 228b-230b: *Liṭon* for Monday (f. 228b, *MQ*, p. 262), Tuesday (f. 228b, *MQ*, p. 263), Sunday (f. 229a, *MQ*, p. 267), Wednesday (f. 229b, *MQ*, p. 264), Thursday (f. 230a, *MQ*, p. 265), and Friday (f. 230a, *MQ*, p. 265).

(6) Ff. 291b-292b: Absolution, *MQ*, pp. 64-68 (parag. 72-87).

The pre-Gospel psalms are noted occasionally in the top margin.

The name of the original owners (Malke'a Krestos?) has been systematically erased, f. 102a and *passim*, and replaced occasionally by that of Dama Krestos, f. 291ab and *passim*, also erased.
Copied in a very beautiful hand.
Note of ownership by (the church of) Sāl(l)a Ab(b)eyya Giyorgos, f. 1a.
Ff. 1b, 2b, 5b and 293b blank
Ff. 91b-92a, 172b-176a, 183b-184a, 201b-202a and 277b-278a filmed twice.

EMML Pr. No. 4041

Church of Sāl(l)a Ab(b)eyya (? slip, Sale Abiye) Giyorgis, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 1a-36a: **Miracles of Mary** (introductory rite f. 1a; twelve miracles, f. 11a.).
2) Ff. 36a-48a: **Scriptural reading.**
3) Ff. 48b-99a: **Twenty-one miracles of Mary**, concluded with Jn. 19, 25-27, f. 99a.
4) Ff. 100a-107a: **Eucharistic hymn, Māḫebara me'emanān**, Dillmann, *Chrest.*, pp. 131-136.
5) Ff. 107a-113a: **One miracle of Mary**, concluded with Jn.1, 1-5, ff. 113b-114a.

Note of ownership by Sālla Abeyya Giyorgis, f. 114a.
F. 114b, illegible note.
- 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4042

Church of Č̣āč̣ā Giyorgis, Mandidā/Angolalā, Shoa

1) Ff. 1a-31b: **Horologium for the night hours**, ascribed to Abbā Giyorgis.
2) Ff. 33a-78a: **Horologium for the day hours**, ascribed to Abbā Giyorgis.
3) Ff. 81a-105b: **Book of the Wise philosophers [Maṣeḥafa (Falāsfā) Ṭabibān]**, cf. Dillmann, *Chrest.*, pp. 40-45.
4) Ff. 106a-108a: **History of man [Nagara Gannat].**
   (*Eṣeḥef nagara gannat. Nadādihā wa-gabārihā takālihā Eg" la-gannat qedma mangala ṣebāḥ. Wa-gannatessa le'elt ye' eti em-medr za-nabaru bātti daqiqa Sēt ba-Ēdom ...*)
   History of the fall of man, f. 106a.
   World chronology from Adam to Christ, f. 107b.
   Origin of the prophets, f. 107b .
   Chronology from the Nativity of Our Lord to the reign of Takla Hāymānot (1706-1708), f. 108b.

Decorative designs, ff. 1a and 33a.
Note of ownership by (the church of) Č̣āč̣ā Giyorgis, *recto* of the first foreguard leaf.
- 1930-1974, (reign of Haile Selassie, f. 35b).

EMML Pr. No. 4043

Church of Č̣āč̣ā Giyorgis, Mandidā/Angolalā, Shoa

1) Ff. 2a-45b: **Abbreviated degg^{wā}.**
2) Ff. 46a-67b: **Abbreviated Me'rāf.**
   (*Ba-sema Ab ... me'rāf za-wāzēmā ba-gēnā, ba-sanbata hośā'nā, ba-'ergat wa-ba dabra tābor, ba-ge'ez. Qeddus Eg", qeddus ḫayyāl ...*)
3) Ff. 67b-77a: **Zemmārē.**

Copied beautifully, but not well preserved.
- 18th cent.

EMML Pr. No. 4044

Church of Čāčā Giyorgis, Mandidā/Angolalā, Shoa

1) Ff. 3a-164b: **Psalter [Dāwit]** (Psalter, f. 3a, introduced (3a) and concluded (f. 128a) with prayers to Mary; 15 biblical canticles, f. 129a; Song of Songs, f. 140a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 148a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 159b.)
2) F. 165ab: Hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 248.

– 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4045

Church of Čāčā Giyorgis, Mandidā/Angolalā, Shoa

1) Ff. 2a-75a: **A collection of asmāt prayers**, arranged for the days of the week, EMML 1328- 6 and 7.
   (1) (Monday, not indicated), f. 2a.
   Asmāt prayer ascribed to Peter, f. 2a.
   (2) Tuesday, f. 8b.
   Prayer concerning Melchisedec and Paraclete, f. 8b.
   Prayer of mercy [*ṣalota meḥrat*] which angels, martyrs, bishops, priests, monks, and men and women prayed, f. 13a.
   (... maḥaranna ma wā'i (sic) ẓar ba-zentu asmātika atdunāwal arfēl warfēl ...)
   Prayer that Satan may not approach, f. 15a.
   (... ba-za-iyyeqarrebakka sayṭān degem wa-bal ba-as' a'ēl ba-tnā'ēl ba-amānu'ēl wa-ba-bersebāḥēl ...)
   (3) Wednesday (rubricated in a different hand), f. 17b.
   Prayer of salvation given to Thomas, f. 17b.
   (4) Thursday, f. 24a.
   Prayer concerning which the angels asked Our Lord, f. 24a.
   (... wa-yebēlewwo malā' ekt, tāstaḥafferomunu la-emma dagamewwo la-zentu asmāt ...)
   (5) Friday (rubricated in a different hand), f. 36b.
   Prayer stating that the names of Jesus Christ bless us, f. 36b.
   (... Ṣalot, yeqaddesanna asmātihu la-Iyyasus Krestos, sidlāwi, biṣagāwi, qidrolāwi ...)
   (6) Saturday, f. 45a.
   Prayer of forgiveness (of sin) ascribed to the Apostles and Disciples, f. 45a.
   (... ṣalota śeryat emnatomu la-Ḥawāreyāt wa-la-k"ellomu 70 wa-2 Arde't, wa-seme'u yebēlomu Egzi' I" la-ardā'ihu, antemu we'etu...)
   (7) Sunday (rubicated in a different hand), f. 54a.
   Asmāt prayer given to Hananiah, Azaria and Mishael, f. 54a.
   Asmāt which Our Lord told to Andrew, f. 59a.
   (8) For all days [*za-zawatr*], f. 66b.
   Prayer against untimely death, f. 66b.
   (... tamāḥeẓanku kama iyyemut za-enbala gizēya, kama śarāqi lēlit (sic)...)
   Asmāt which the angels told to Enoch, f. 68a.
2) Ff. 75b-151b: **Sword of the Trinity**, EMML 1170-3 (Monday, f. 75b; Tuesday, f. 86b; Wednesday, f. 98b; Thursday, f. 107a; Friday, f. 118a; Saturday, f. 128b; Sunday, f. 137a; for all days [*za-zawatr*], f. 143a).
3) Ff. 152a-163b: **Seven miracles of the Trinity** (one for each day of the week).

Miniatures: (1) The Trinity, in a crude hand, f. 164a.

Note of ownership by (the church of) Čāčā Giyorgis, f. 1a.
Copied for Walda Madḫen, f. 7a and *passim*.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4046

Church of Čāčā Giyorgis, Mandidā/Angolalā, Shoa

1) Ff. 3a-23a: **Anaphora of Our Lady Mary by Cyriacus.**
2) Ff. 23a-31b: **Image [Malkeʿ] of Emmannel,** *Ba-salēdā zentu lebbeya*, EMML 1733-29; 3548-2.
3) Ff. 32a-42a: **Image [Malkeʿ] of St. George,** Chaîne no. 147.
4) Ff. 43a-46a: **Image [Malkeʿ] of Abuna Gabra Manfas Qeddus,** Chaîne no. 196.
5) Ff. 46a-48b: **Absolution of the Son [Feṭḫat za-Wald],** *MQ*, pp. 23-25.
6) Ff. 49a-58a: **Ṣalota kidān/kidān za-nagh,** *MQ*, pp. 256-262.
7) Ff. 59a-81ab: **The hymn Ṭabiba ṭabibān,** Dillmann, *Chrest.*, pp. 108-131.
8) Ff. 82b-84b: **Fragment of an image [malkeʿ] of the Archangel Raphael,** poorly legible, *Salām la-zekra semeka za-dalawewwo* (?).

Varia: (1) calendar for the Apostles and Evangelists, f. 1a; (2) date on which *Wayzaro* Šawānnāqiw gave birth to a child, f. 1b; (3) list of witnesses present when a will was made, ff. 58a-59a; (4) record of income of grain, f. 85b; (5) list of witnesses for an unidentified case, f. 88b.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4047

Church of Čāčā Giyorgis Mandidā/Angolalā, Shoa

Ff. 1a-67a: **Geʿez grammar and vocabulary explained in Amharic [Sawāsew].**
(*Eṣeḥef Sawāsew [nabbār?] za-taqadḥa em-beḥēra Gʷaẑẑām* ...)
Ff. 61b-67a: stained with water.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4048

Church of Čābel Giyorgis Mandidā/Angolalā, Shoa

1) Ff 3a-47b: **Canticle of the Flower [Māḫelēta Ṣegē],** EMML 4027.
2) Ff. 47a-57a: **Image [Malkeʿ] of the Archangel Michael,** Chaîne no. 119.
3) Ff. 57b-164a: **The thirteen sufferings of the Cross [Ḥemāmāta Masqal],** in Amharic, EMML 3517-3.
4) Ff. 104a-108b: **Religious instruction [Qāla hāymānot za-astagābeʿewwo liqāwent emenna maṣāḥeft qeddusān],** in Amharic, incomplete at the end.
(... *la-Krestiyān ka-tagbāra śegā wa-nafs asqaddemo hāymānoten mammār yeggabbāl* ...)

Varia: (1) on the origin of fire, water, wind and earth, f. 1a: (2) excerpt from the *Māḫelēta Ṣegē*, ff. 1b-2b; (3) isolated sentences, f. 109b.
Miniature (1) St. Mark standing on the back of a lying lion, crude, f. 108a.
Decorative design, f. 3a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4049

(Microfilm not received)

EMML Pr. No. 4050

Church of Čabel Giyorgis, Mandidā/Angolalā, Shoa

Ff. 3a-127b: **Acts of St. George**, cf. EMML 4031.
(1) Ff. 3a-95b: Acts [*gadl*] of St. George by Theodotus of Ancyra.
(2) Ff. 96a-127b: Twenty miracles of St. George.
Varia: (1) hymn to St. George, Chaîne 242, in a crude hand, f. 2b.
Miniature: (1) St. George killing the dragon to rescue Birutāyt, accompanied by his servant (?), f. 1b; (2) St. George killing the dragon which is depicted as a person fighting back with a bow and spear, f. 128a.
Decorative designs, ff. 3a and 96a.
Copied by Afa Krestos, as arranged by Zaśellāsē (and) Zamanfas Qeddus, ff. 94b-95a; prayers also for Walda Yoḥannes, f. 118a and Kidāna Māryām, f. 127b.
Note of ownership by Takla Śellāsē, f. 95b.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4051

Church of Čabel Giyorgis, Mandidā/Angolalā, Shoa

Ff. 1a-63a: **Horologium for the night hours [Sa` atāt za-lēlit]**.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4052

Church of Čabel Giyorgis, Mandidā/Angolalā, Shoa

Ff. 1a-167a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 129b; Song of Songs, f. 142a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 148b; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 161b).
Note of donation, poorly legible, f. 167b.
Note of ownership by (the church of) Čabel Giyorgis, f. 1a.
Decorative designs (crude), ff. 1a, 8a, 15b, 35a, 43b, 50a, 59a, 72a, 87a, 87a, 101a, 117b and 148b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4053

Church of Čabel Giyorgis, Mandidā/Angolalā, Shoa

Ff. 3a-84b: **Scriptural reading.**
Varia (1): hymn about the Resurrection, ff. 1b-2a; (2) apocryphal story about the Crucifixion (*Esma medr adlaqlaqat wa-samāy tahawkat soba tewaṣṣe' manfasu la-Iyyasus, re' eyo Bartalomēwos wa-yebēlo Egzi'* ...), f. 2ab; (3) excerpts from the *Gebra ḥemāmāt*, f. 2b and 85a; (4) record of expenses in grain, f. 84 bis b and 87a; (5) hymn for the Crucifixion, ff. 85b-86a.
– 1929-1936 (Prayer for Metropolitan Qērelos (1929-1950) and Bishop Ṗēṭros (died 1936), f. 34b.

EMML Pr. No. 4054

Church of Čabel Giyorgis, Mandidā/Angolalā, Shoa

1) Ff. 2a-6b: **Fragment of the hymn Akkonu be'esi.**
2) Ff. 12-34a: **Scriptural reading,** incomplete.
3) Ff. 34a-47b: **Miracles of Mary** (introductory rite from Mu'allaqā, f. 34a; eight miracles, f. 40a).
4) Ff. 48a-56b: **Five miracles of St. George.**

Ff. 1b, 6b-11b and 57ab filled with scrawls.
Note of ownership by (the church of) Čabel Giyorgis, f. 1a.
Copied crudely.
- 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4055

Church of Čabel Giyorgis, Mandidā/Angolalā, Shoa

1) Ff. 2a-144a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 112a; Song of Songs, f. 123b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 130a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 139a; The Angels praise Mary [*Yewēddesewwā*], f. 143a.
2) Ff. 144b-145a: **Hymn to St. George,** Chaîne no. 83.

Varia: (1) image [*malke'*] of the Archangel Michael, Chaîne no. 119, unfinished, f. 1a; (2) a letter in Amharic, insufficiently legible, f. 1b.
Decorative designs. ff. 2a, 38a, 74a and 112a.
Donated to the church by *Dabtarā* Engedā Warq, f. 145a.
Ff. 145b-146b: Scrawls.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4056

Church of Čabel Giyorgis, Mandidā/Angolalā, Shoa

Ff. 51-171b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 5a; 15 biblical canticles, f. 129b; Song of Songs, f. 143a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 153a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 16a).
Drawings (crude): (1) a man, probably St. George, on horseback, f. 1a; (2) the Archangel Michael, f. 2a; (3) St. George killing the dragon, f. 2b; (4) Madonna and Child, f. 3b; (4) St. George killing the dragon, f. 4a.
Decorative designs, ff. 5a, 12b, 20b, 63b, 83b, 89b, 114a, 129b, 143a and 153a.
Copied by Walda Māryām, f. 171b.
- 13 *Miyāzyā* 1901 E.C. (= 21 April, 1909 A.D.), f. 171b.

EMML Pr. No. 4057

Church of Čabel Giyorgis, Mandidā, Shoa

Ff. 3a-216b: **Psalter [Dāwit],** incomplete at the end (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 179b; Song of Songs, f. 198b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], incomplete, only to the beginning of Sunday, f. 209a).
- 20th cent.

EMML Pr. No. 4058

Church of Gāleyā Māryām, Giddā, Shoa

Ff. 3a-55a: **Deggʷā**, cf. *Maṣeḥafa deggʷā. Qeddus Yārēd Yadarrasaw*, Berhānennā Salām Printing Press, Addis Ababa, 1959 E.C. (season of John the Baptist, f. 3a; *Anqaṣa Hāllētā*, f. 30b; season of Easter, f. 33a).

Varia: (1) words of testimony of *Ato* Raggāsā Abdi, about an unidentified case, f. 1b; (2) note of donation of the manuscript by Empress Zawditu, dated 1912 E.C. (1919/1920 A.D.), f. 53a; (3) note of donation of a carpet [*kozē me(n)ṭāf*] by *Wayzaro* Ṭerunaš, f. 53a; (4) note on the foundation (1876 E.C.) and renovation (1936 E.C.) of the church of Gāleyā Māryām, f. 55b; (5) hymns for the third hour (*Salām laki, ḥamara beʿlena* ...), taken from the hymns for the hours by Abbā Giyorgis, e.g. EMML 4038-13, f. 72a; (6) record of birth and ordination as deacon of Ballaṭa Robē, f. 72b (and 2a).

Stamp of Empress Zawditu, f. 53a.

Ff. 56a-71b blank save for crude drawing of a man on horse back on f. 71b.

– 28 *Ḥamlē*, 1911 E.C. (= 4 August 1919 A.D.), f. 53a.

EMML Pr. No. 4059

Church of Gāleyā Māryām, Giddā, Shoa

Ff. 1a-201a: **Pauline Epistles** (Romans, f. 1a; I Corinthians, f 40a; II Corinthians, f. 78b; Galatians, f. 104a; Ephesians, f. 115b; Philippians, f. 127b; Colossians, f. 136a; I Thessalonians, f. 144b; II Thessalonians, f. 153b; I Timothy, f. 160; II Timothy, f. 167b; Titus, f. 172b; Philemon, f. 176a; Hebrews, incomplete, only to 13, 21, f. 177b).

Note of ownership by (the church of) Gāleyā Māryām, *recto* of the first foreguard leaf and f. 200b.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4060

Church of Gāleyā Māryām, Giddā, Shoa

Ff. 3a-113b: **Missal (Maṣeḥafa qeddāsē]**, EMML 4014 (office prayers, f. 3a; ordinary of the Mass, f. 21a; Anaphoras of the Apostles, f. 43a, Dioscorus, f. 55a, Our Lord Jesus Christ, f. 57b, John Chrysostom, f. 59b, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 64a, James of Sarug, f. 70b, John Son of Thunder, f. 75a, the 318 Orthodox Fathers, f. 83b, Epiphanius, f. 90a, Athanasius, f. 94b, Gregory (I), *Naʾakkʷeto*, f. 103a, Basil, f. 108a).

Varia: (1): Eucharistic hymn, *Māḫebara meʾemanān*, Dillmann, *Chrest.*, pp. 131-136, f. 1b.

Many folios are stained with water; f. 113b insufficiently legible.

– 1841-1861 (prayer for Patriarch Cyril IV [1854-1861] and Metropolitan Salāmā [1841-1867], f. 30b and *passim*.

EMML Pr. No. 4061

Church of Gāleyā Māryām, Giddā, Shoa

1) Ff. 1a-9a: **Image [Malkeʿ] of Mary**, Chaîne no. 172.

2) Ff. 9b-18b: **Image [Malkeʿ] of Jesus Christ**, Chaîne no. 123.
3) Ff. 19a-25a: **Image [Malkeʿ] of the Archangel Michael**, Chaîne no. 119.
4) Ff. 25a-27: **Mehellā hymn to the angels**, *Nagada malā' ekt ⟨ge⟩ wa-ḫ.*
   (*Nagada malā' ekt ⟨ge⟩ wa-ḫ / ba' enta ẓensatu wa-ledatu/mehellāna aʿregu lalla-sa' atu/ ...*)
5) Ff. 27a-31b: **Image [Malkeʿ] of the Archangel Gabriel**, Chaîne no. 246, but with a different conclusion
   (*Astamḥer lana Gabre' ēl za-absarkā la-Dengel. Gabre' ēl absarā, Ezrā-ni tanāgarā ...*)
6) Ff. 31b-37b: **Image [Malkeʿ] of the Archangel Phanuel**, Chaîne no. 166.
7) Ff. 37b-38a: **Greeting [Salām] to the Archangel Phanuel**, Chaîne no. 49.
8) Ff. 38a-44b: **Hymn to St. George**, Chaîne no. 6.
9) Ff. 45b-47b: **Image [Malkeʿ] of St. George**, Chaîne no. 208.
10) Ff. 48a-55: **Image [Malkeʿ] of St. George**, Chaîene no. 147.
11) Ff. 55a-59a: **Hymn to St. George**, probably, Chaîne, no. 84.
   (*Tebārreko nafseya la-Eg", tebārreko nafseya la-Eg". Salām laka, Giyorgis. Naʿā, Giyorgis / Samāʿta I" K" / wa-na' a fequreya za-Ledā neguś / ...*)
12) Ff. 61a-63a: **Image [Malkeʿ] of the Archangel Raphael**, Chaîne no. 215.
13) Ff. 63b-67b: **The Mystagogia [Temeherta ḫebu'at]**, EMML 4021.
14) Ff. 68a-69a: **Hymn to the Blessed Virgin**, Chaîne no. 336/338.
15) Ff. 69a-70b: **One miracle of Mary.**

Varia: (1) note on the date on which (the owner) received promotion of *mato alaqennat*, f. 73; (2) hymn to Jesus Christ, insufficiently legible, f. 73b; (3) birth record, insufficiently legible, f. 37b.
Decorative design (crude), f. 1a.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4062

Church of Gāleyā Māryām, Giddā, Shoa

Ff. 1a-119b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 92a; Song of Songs, f. 102b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 109a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], the last strophe being incomplete, f. 117a).
Crude decorative designs, ff. 1a, 6a, 12a, 17b, 25b, 31b, 36a, 43a, 51b, 58b, 62b, 81a, 83b, 88a, 92a, 102b, and 109a.
Note of ownership by (the church of) Gāleyā Māryām, f. 119b.
Copied crudely.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4063

Church of Gāleyā Māryām, Giddā, Shoa

1) Ff. 2a-18a: **Beauty of the Creation [Śena feṭrat]** in Amharic (introduction, f. 2a; creations of Sunday, f. 2b, Monday, f. 5a, Tuesday, f. 6a, Wednesday, f. 8b, Thursday, f. 10b, Friday, f. 11a).
2) Ff. 18a-19b: **Religious instruction as an introduction to the Pillars of Mystery [Aʿemād Meṣṭir]**, in Amharic [*Qāla hāymānot*], EMML 4048-4.
   (*Ba-sema Ab ... Neqaddem ṣeḥifa qāla hāymānot za-astagābe' ewwo liqāwent emenna maṣāḥeft qeddusāt ... (La-Krestiyān ka-tagbāra śegā wa-nafs asqaddemo hāymānoten mammār yeggabbāll ...)*
3) Ff. 19b-21b. **History of the Crucifixion**, in Amharic, apparently as an introduction to what follows.

4) Ff. 22a-36b: **The thirteen sufferings of the Cross [Ḥemāmāta Masqal]**, in Amharic, cf. EMML 4048-3.
5) Ff. 36b-59b: **Pillars of Mystery [A`emāda Meṣṭir]**, in Amharic, Roger Cowley (tr.), "An Ethiopian Orthodox Catechism on the 'Five Pillars of Mystery,'" *Sobornost*, London ser. 7, no. 4 (Winter-Spring 1977), p. 298-306. (Trinity, f. 36b; Incarnation, f. 41a; Baptism, f. 45b; Eucharist, f. 50a; Resurrection, f. 55a).

F. lab: pen trial and crude drawings of persons.
Decorative design, f. 2a.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4064

Church of Gāleyā Māryām, Giddā, Shoa

Ff. 5a-34a: **Epiphany ritual** (prayer of Severus of Antioch, f. 30a).
Varia: (1) note on people fined *dāfan* for cancelling church services, f. 1b; (2) unintelligible note concerning the governorate of *Qañ̃āzmāč* Walda Gabre'ēl, f. 1b; (3) excerpt from the *Gebra ḥemāmāt* (*laka ḫāyl ... ebnodi tā'os ...*), f. 3b; (4) *mesmāk* chant, apparently for the epiphany ritual, f. 3ab; (5) greeting to church, *Salām laki, Bēta Krestiyān emmeya*, f. 4a; (6) greeting to the Blessed Virgin, Chaîne no. 91, f. 4a; (7), hymn to Jesus Christ, *Sebḥāt laka, kama nenger kʷello sebḥatika*, taken from the hymn for the hours by Abbā Giyorgis, e.g. EMML 3617, f. 174b; and 4038-13, f. 4a; (8) hymn to God, *Kʷellomu śarāwita malā'ekt*, EMML 3672-v(6); 3813-vv (4), (6), ff. 34b-35b.
Decorative design, f. 5a.

EMML Pr. No. 4065

Church of Gāleyā Māryām, Giddā, Shoa

Ff. 1a-77b: **Mawāse't chants**, *AṢZ, pp. 529-604.*
Note of ownership by Kidāna Qāl and Berhāna Masqal, f. 77b.
Not well preserved.
– 17th/18th cent.

EMML Pr. No. 4066

Church of Zenqi Māryām, Abbečču (Angolalā?), Shoa

Ff. 4a-196b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 4a; 15 biblical canticles, f. 151b; Song of Songs, f. 168a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 177b; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 190b).
Varia: (1) hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 292, incomplete, f. 2ab; (2) fragment of a hymn to the Blessed Virgin, unidentified, f. 3b.
Stamp, unidentified, ff. 54a, 61a (three times) and 62a.
Ff. 1a-2b and 196b-197b erased.
– 17th cent.

EMML Pr. No. 4067

Church of Zenqi Māryām, Abbečču (Angolalā), Shoa

Ff. 3a-168b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 125a; Song of Songs, f. 138b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 145a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 161a.
Varia: (1) *asmāt* prayer, insufficiently legible, f. 1a; (2) *asmāt* prayer against enemy, insufficiently legible, f. 2b; (3) greeting to the Archangel Raphael, f. 168b; (4) *asmāt* prayer to have dexterous hands (for writing and beating the drum?), insufficiently legible, f. 169b.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4068

Church of Čebsi Giyorgis, Abbečču, Shoa

Ff. 6a-149a: **Acts and Martyrdom [Gadl wa-sem‘] of St. George**, EMML 4031.
(1) Ff. 6a-8b: Homily by Theodotus of Ancyra on St. George.
(2) Ff. 9a-64b: Acts and Martyrdom of St. George.
(3) Ff. 65a-68b: Homily on the admirable patience of St. George in sufferings [*Maṣeḥafa ankero*].
(4) Ff. 68b-74a: Homily on the agreement of the feasts of St. George and the Blessed Virgin [*Maṣeḥafa aḫbero*].
(5) Ff. 74a-75a: Martyrdom of St. George of Alexandria, 7 *Ḫedār*, concluded with a hymn.
(6) F. 75ab: Synaxary entry for the consecration of the church of St. George in Lydda, concluded with greeting [*salām*].
(7) Ff. 75b-76a: Synaxary entry for the translation of the relics of St. George, 18 *Ṭerr*, concluded with greeting [*salām*].
(8) Ff. 76a-78b: Synaxary entry for the martyrdom of St. George, 23 *Miyāzyā*, concluded with greeting [*salām*].
(9) Ff. 78b-79a: Synaxary entry for Alexandra, 15 *Miyāzyā*, concluded with greeting [*salām*].
(10) F. 79ab: Synaxary entry for the translation of the body of St. George, 17 *Naḥasē*, concluded with greeting [*salām*], and the poetic colophon, *Za-aqrabku māḫelēta*.
(11) Ff. 80a-149a: Eighty-two miracles of St. George.
Varia: (1) conjugation of the verb *a’emara*, translated into Amharic, f. 1a; (2) fragment from the funeral ritual, *Maṣeḥafa genzat*, f. 2ab; (3) prayer of the copyist, f. 149a; (4) notes on the history of Ethiopia, prepared for the occasion of the 63rd birthday of Emperor Haile Selassie I, f. 149b.
Copied by Ḫāyla Māryām for Habta Iyyasus and his wife Walatta Māryām, f. 149a.
Note of ownership by (the church of) Čembesi (sic) Gigorgis, f. 149a.
– 1865-1913 (reign of Śāhla Māryām/Menelik, f. 79b).

EMML Pr. No. 4069

Church of Čebsi Giyorgis, Abbečču, Shoa

Ff. 1a-127b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 91b; Song of Songs, f. 101a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 106b; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 124a).
Varia: (1) what seems to be record of income of grain for the Eucharistic bread [*magabbariyā*], insufficiently legible, f. 128a.
Decorative designs, ff. 1a, 58b and 62b.
Copied crudely by Habta Māryām, f. 127b.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4070

Church of Č̣ebsi Giyorgis, Abbečču, Shoa

Ff. 1a-119a: **Missal**, EMML 4014 [*Maṣeḥafa qeddāsē*] (office prayers, f. 1a; ordinary of the Mass, f. 15b; Anaphoras of the Apostles, f. 42a, Our Lord Jesus Christ, f. 52a, Dioscorus, f. 55b, John Chrysostom, f. 58b, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 64a, James of Sarug, f. 72b, John Son of Thunder, f. 78a, Athanasius, f. 86a, Gregory (I), *Na' ākk*ʷ*eto*, f. 94b, Epiphanius, f. 99b, the 318 Orthodox Fathers, f. 104a, Basil, f. 111a.
Decorative design, f. 1a.
Copied by Gabra Giyorgis, f. 119a.
Note of ownership by (the church of) Č̣ebsi Giyorgis, *recto* of the first foreguard leaf and f. 121b.
– 1914 E.C. (= 1921/2 A.D.), f. 119a.

EMML Pr. No. 4071

Church of Č̣ebsi Giyorgis, Abbečču, Shoa

Ff. 1a-176a: **Funeral ritual [Maṣeḥafa genzat]** (homily by Athanasius about death, f. 1a; the book that came from Jerusalem, f. 9b; *asmāt* prayer, here prayer of penance, that God gave to Peter, f. 20b, bandlet of righteousness [*Lefāfa ṣedq*], f. 25a, prayer for the Journey to heaven [*Mangada samāy*], f. 31b; *asmāt* prayer that God gave to Peter, f. 75b; the story of the sinful woman who anointed Our Lord, f. 77a; the story of the wealthy/rich man who did not fear God, f. 81b; [*Mangada samāy*], f. 103a; homily for burial, f. 130a; homily by Abbā Salāmā on preparing oneself for death, f. 131a; blessing by Abbā Sāmu'ēl, f. 138b; Prayer, petition and supplication [*Ṣalot wa-se' lat wa-astabq*ʷ*e'ot*], f. 174a).
Varia: (1) *awāǧ*, "declaration", insufficiently legibly, probably land transaction, f. 171a; (2) inventory of church articles, including manuscripts, f. 171b; (3) land transaction, f. 172b; (4) land transaction (by will), f. 172b; (5) land transaction (by will), f. 172b; (6) land transaction (by agreement), f. 176b; (7) donation of vestment by the palace [*mangeśt*], f. 176b; (8) land transaction, ff. 176b-177b; (9) list of names (of the dead) for whom prayer is to be offered, f. 177ab (10) inventory of church articles, f. 177b; (11) inventory of church articles, including manuscripts, f. 178a; (12) transaction of a manuscript, f. 179a; (13) note concerning certain transaction, insufficiently legible, f. 179b.
Decorative design, f. 1a and 172a.
Note of ownership by (the church of) Č̣embesi (sic) Giyorgis, *recto* of the second foreguard leaf.
The notes (ff. 172b and 178a) indicate that the name of the church is Lač̣agabi.
Copied by Habta Māryām for Walatta Māryām and her husband Habta Iyyasus, f. 171a.
– 10 *Naḥasē*, 1904 E.C. (= 16 August 1911 A.D.), f. 173b.

EMML Pr. No. 4072

Church of Č̣ebsi Giyorgis, Abbečču, Shoa

Ff. 1a-41b: **Scriptural reading**, incomplete at the end.
Many folios are stained with water.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4073

Church of Čebsi Giyorgis, Abbečču, Shoa

1) Ff. 4a-56b: **Miracles of Mary**, Cerulli, *Il libro* (introductory rite from Mu'allaqā, ff. 4a-8a, 1b-2b and 8a-9a; introductory exhortation, f. 9b; hymn to the Blessed Virgin, *Esagged laki, o-Egza' eteya Māryām, emmu la-Iyyasus Krestos*, f. 11b; hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 338, f. 12b; thirty-three numbered miracles, each concluded with a rhyming hymn, f. 15a).
2) F. 57ab: **Hymn to the Blessed Virgin**, erased.
3) Ff. 57b-59a: **Two miracles of the Archangel Michael.**
4) F. 59ab: **One miracle of the Archangel Gabriel.**
5) Ff. 51a-83a: **The four homilies of Zar'a Yā'eqob to be read before the miracles of Mary [Rā'eya ta'ammer].**
   (1) Dual Virginity of Mary, f. 51a.
   (2) Christian Baptism, f. 68a.
   (3) Almsgiving, f. 73a.
   (4) Agreement of the Eighty-One Canonical Scriptures, f. 76b.
6) Ff. 85a-87b: **Two miracles of Jesus.**
7) Ff. 87b-88a: **One miracle of the Trinity.**
8) Ff. 90a-92b: **Three miracles of St. George.**
9) F. 93ab: **One miracle of Jesus.**

Varia: (1) inventory of church articles, including manuscripts, f. 60a; (2) blessing, *Nawā baggeʿu*, f. 60b; (3) Jn. 19, 25-27, f. 83b; (3) hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 336; fragment of a hymn to the Blessed Virgin, f. 89a; (4) inventories of church articles, f. 90b; (5) poorly legible notes in Amharic, f. 93b.

Miniatures (all crude): (1) Mary saving the cannibal, f. 3a; (2) Crucifixion, f. 3b; (3) Madonna and Child, flanked by two angels, f. 14a; (4) Our Lord enthroned, f. 14b; (5) the Trinity, f. 88b; (6) St. George killing the dragon, f. 89b.

Decorative design, f. 61a.

Copied crudely (except for ff. 61a-83a) by Habta Māryām (for Habta Wald and his wife Walatta Wald Ḫāyla Śellāsē), f. 56b, Gabra Giyorgis (for Walda Madḫen), f. 83a, and by Ḫāyla Śellāsē (for Gabra Kidān and Amata Giyorgis, f. 88a.

The colophon on f. 89a lists the family members and close relatives of the owner, Gabra Kidān.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4074

Church of Aṭurā Mikā'ēl, Abbečču, Shoa

Ff. 3a-99a: **Homiliary for the monthly feast of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl]** (*Ḫedār*: homily by Damātēwos, f. 3a, miracle, f. 9b, synaxary entry, f. 10b, greeting, f. 11a; *Tāḫśāś*: homily on Dorotheus and Theopista, f. 11b, miracle, f. 16b, synaxary entry, f. 17b, greeting, f. 18a; *Ṭerr*: homily on the world of spirits, f. 18a, miracle, f. 27b, synaxary entry, f. 28b, greeting, f. 29a; *Yakkātit*: homily about the man who prayed for help but did not engage himself in any work, f. 29a, miracle, f. 32b, synaxary entry, f. 33b, greeting, f. 34a; *Maggābit*: homily by the archbishop of Antioch, f. 34a, miracle f. 49a, synaxary entry, f. 51b, greeting, f. 51b; *Miyāzyā*: homily by *Retuʿa Hāymānot*, f. 51b, miracle, f. 56a, synaxary entry, f. 58b, greeting, f. 59a; *Genbot*: homily by John [Yoḥannes], Bishop of Ethiopia, f. 59a, miracle, f. 60b, synaxary entry, f. 63a, greeting, f. 63b; *Sanē*: homily by John [Yoḥannes], Bishop of Aksum, f. 64a, miracle, f. 70a, synaxary entry, f. 72a, greeting, f. 73a, *Ḥamlē*: homily by Bishop John [Yoḥannes], on the wicked wealthy man and the poor generous man (father

of Talāson), f. 73b, miracle, f. 77a, synaxary entry, f. 79a, greeting, f. 79b; *Naḥasē*: homily dealing with the book that came from Jerusalem, f. 79b, miracle, f. 83a, synaxary entry, f. 88a, greeting, f. 88b; *Maskaram*: homily on not worshipping other gods, f. 88b, miracle, f. 91a, synaxary entry, f. 92a, greeting, f. 92b, *Ṭeqemt*: homily on the man who could not pay his debt, f. 92b, miracle, f. 95b, synaxary entry, f. 98b, greeting, f. 99a).

Varia: (1) note stating that the monthly feast of the Archangel Michael is ordained to be honored like Sunday, f. 99a; (2) note stating that the land belonging to Ato Sayfu has been granted to (the church of) Mikā'ēl for *Sa'atāt* service, f. 99a; (3) varia (2) copied again, f. 99b; (4) names of witnesses and a judge, f. 99b; (5) inventory of church articles, including manuscripts, made in 1895 E.C. (1902/3 A.D.), f. 99b; (6) church articles loaned out to some officials, f. 100a; (7) inventory of church articles, including manuscripts, made on 5 *Tāḫśāś* 1923 E.C. (= 14 December 1930 A.D.), f. 100a; (8) record of income from vow, f. 100a; (9) three rhyming hymns (*qenē*?) for the Archangel Michael, f. 100b.

Decorative design, f. 3a.

Copied beautifully for the church by Walda Rufā'ēl as arranged by Tasfā Iyyasus, f. 99a.

– 1775-1809 (prayer for Tēwoderos [of Shoa], f. 99a and *passim*).

EMML Pr. No. 4075

Church of Aṭurā Mikā'ēl, Abbečču, Shoa

Ff. 3a-172b: **Four Gospels**, EMML 4040 (introduction to Four Gospels, f. 3a; the letter of Eusebius to Carpianus, f. 9a; agreement of the Four Gospels [*Geṣṣāwē śer'at*]. f. 9b; tables of Eusebian canons, f. 10b; Matthew, f. 17a, conclusion, f. 57a; introduction to Mark, f. 57a, Mark, f. 58a, conclusion, f. 85b; introduction to Luke, f. 85b; index of pericope for Matthew, f. 86b; Luke, f. 88a, conclusion, f. 132b; John, f. 134a, conclusion, f. 172b).

Varia: (1) land transaction, f. 2a.

Copied by Arka Śellus for Sofoneyā as arranged by Walda Iyyasus, f. 172b.

– 18th cent.

EMML Pr. No. 4076

Church of Aṭurā Mikā'ēl, Abbečču, Shoa

Ff. 4a-138b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 4a; 15 biblical canticles, f. 110a; Song of Songs, f. 121a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 127a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 134b).

Varia: (1) one miracle of Abuna Gabra Manfas Qeddus, the man who denied God and all the saints but not Abuna Gabra Manfas Qeddus, ff. 2a-3a; (2) hymn to Abuna Gabra Manfas Qeddus, f. 3a; (3) greeting [*salām*] to the Guardian Angel, f. 3b; (4) *asmāt* prayer, erased, f. 136a; (5) table blessing [*sa' alnāka*], f. 136ab.

Crude drawing of persons and animals, f. 3a.

– 17th cent.

EMML Pr. No. 4077

Church of Aṭurā Mikā'ēl, Abbečču, Shoa

Ff. 3a-167b: **Funeral ritual [Maṣeḥafa genzat]** (homily by Athanasius about death, f. 3a; the book that came from Jerusalem, f. 8b; prayer of penance [i.e. *asmāt*] that God gave to Peter, f. 23b; prayer for the Journey to heaven [*Mangada samāy*], f. 25b; homily by Abbā Salāmā about preparing oneself for

death, f. 46a; prayer, petition and supplication, f. 105b; the story of the sinful woman who anointed Our Lord, f. 110b; the story of the wealthy/rich man who did not fear God, f. 114b; homily by James of Sarug about priests and deacons who died, f. 127b; blessing by Abbā Sāmu'ēl, f. 138b; Bandlet of Righteousness [*Lefāfa ṣedq*], f. 157a).

Varia: (1) one miracle of Mary, f. 157b.

Note of donation of the manuscript by *Grāzmāč* Wandemmāgañña hu with baptismal name Walda Qirqos, f. 167b.

Copied in different hands.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4078

Church of Aṭurā Mikā'ēl, Abbečču, Shoa

Ff. 3a-157a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 125b; Song of Songs; f. 138a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 145a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 154a.)

Varia: (1) *asmāt* prayer for the dexterity of the hand in beating the drum, f. 158a; (2) *asmāt* prayer against hail, insufficiently legible, copied from varia (3), f. 158a; (3) *asmāt* prayer against hail, f. 158a; (4) hymn to God, insufficiently legible, f. 158b.

Decorative designs, ff. 3a, 125b.

– 1755-1769 (reign of Iyyo'as, f. 144b).

EMML Pr. No. 4079

Church of Aṭurā Mikā'ēl, Abbečču, Shoa

1) Ff. 3a-85b: **Miracles of Mary**, Cerulli, *Il libro* (introductory rite from Mu'allaqā, f. 3a; Seventy-three miracles, f. 9a; hymn to Mary, Chaîne no. 336/338, f. 84b).
2) Ff. 85b-100b: **Scriptural reading.**
3) F. 101ab: **One miracle of Jesus Christ.**
4) Ff. 101b-103a: **Three miracles of the Archangel Michael.**
5) F. 103ab: **Hymn to Jesus Christ,** *Iyyasus Krestos, ṭe'uma sem la-za-yeṣē[wwe]'o.*
6) Ff. 103b-105: **Introductory exhortation to the miracle of Mary.**

Copied in different hands, including that of Tasfā Iyyasus (f. 101b) for Sofoneyās (f. 83a), Tēwoderos (f. 85b), Habta Māryām (f. 101a), Walda Iyyasus (103a), and Gabra Śellāsē, f. 105a.

– 19th cent.

HMML Pr. No. 4080

Church of Aṭurā Mikā'el, Abbečču, Shoa

1) Ff. 2a-135a: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]**, EMML 4014 (office prayers, f. 2a; ordinary of the Mass, f. 21a, Anaphoras of the Apostles, f. 47a, Our Lord Jesus Christ, f. 60a, Dioscorus, f. 63b, John Chrysostom, f. 66b, Our Lady Mary by Cyriacus, f. 72b, James of Sarug, f. 82b, John Son of Thunder, f. 87b, the 318 Orthodox Fathers, f. 96a, Epiphanius, f. 103b, Gregory (I), *Na' akk"eto*, f. 108b, Athanasius, f. 114a, Basil, f. 123b; Scriptural reading, f. 131b).
2) Ff. 135b-137a: **Eucharistic hymn [Māḫebara me'emanān]**, traditionally titled *Malke'a q"erbān*, EMML 5115, f. 102a, cf. Dillmann, *Chrest.*, pp. 131-139.

Varia: (1) Note on land holding, insufficiently legible, f. 1b; (2) calendar of the Apostles and Evangelists, f. 135b.

Copied beautifully by Walda Amlāk for Gabra Ḥeywat, f. 135a.
- 1769 (prayer for Patriarch John XVIII [1769-1796], metropolitan Yoḥannes [1764-1769], f. 35a and *passim*, and Emperor Iyyo'as [1755-1769], f. 54a and *passim*).

EMML Pr. No. 4081

Church of Aṭurā Mikā'el, Abbečču, Shoa

Ff. 1a-148a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 111b; Song of Songs, f. 125a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 132; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 143a).
Varia: (1) *asmāt* prayer against eye illness and headache, ff. 148b-149a; (2) petition of the copyist to pray for him, f. 149a; (3) excerpts from Song of Songs, f. 149b.
Many folios are darkened and f. 25 effaced.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4082

Church of Aṭurā Mikā'ēl, Abbečču, Shoa

Parchment, 17.5 x 15.5 cm., 95ff, 2 cols, 18 (ff. 3a-12b: 17) lines, 18th/19th cent.

DERSĀNA MIKĀ'ĒL – MIRACLES OF THE ARCHANGEL MICHAEL

1) Ff. 3a-36a: **Homiliary in honor of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl]**, EMML 4017.
   (1) Ff. 3a-14a: Anonymous homily reviewing the missions of the Archangel Michael, EMML 1835, ff 3a-15b.
   (Ba-sema Ab ... Dersān za-Mikā'ēl liqa malā'ekt re'esomu la-ḫaylāta samāy tegʷehān mal'aka śerawihomu la-berhānāweyān ella śe'ulān ...)
   (2) Ff. 14a-20b: Homily by Damātēwos of Alexandria on the glory of the Archangel Michael, EMML 1763, ff. 69a-72b.
   (Ba-sema Ab ... Dersāna nagar za-qeddus Damāteyos ...(f. 14b) *... Yāre'eyanna ḫayla wa-mankera za-wahabo Egʷ be'la wa-kebra ... amēn. Awlogeson, 'ābiyy ba'al lana yom, o-fequrāneya, netgābā' netfaśśāḥ...)*
   (3) Ff. 20b-28a: Homily by Damātēwos of Alexandria, copied again with few textual differences.
   (Ba-sema Ab ... Dersān za-qeddus wa-beẓu' Damātēwos ... za-yetnabbab ba-ba'ala liqa malā'ekt Mikā'ēl. Wa-yāre'eyanna Egʷ ... amēn. 'Abiyy ḫayl we'etu, o-fequrāneya, netgābā' wa-netfēśśāḥ (sic) wa-nā'ref...)
   (4) Ff. 28a-36a: Anonymous homily on the spiritual world (by Retu'a Hāymānot), designated usually for the month of *Ṭerr* and sometimes for *Miyāzyā*.
   (Sellus za-iyyetlēllay 'eruy za-iyyessēddaq...)
2) Ff. 36b-94a: **Miracles of (and homilies about) the Archangel Michael**. cf. EMML 1835, ff. 16a-62a.
   1. How the angel helped Sts. Andrew and Bartholomew, f. 36b.
   2. How the angel helped Sts. Matthias and Andrew, f. 37a.
   3. The people of Syria who placed a naked prostitute at the gate of their city to scare away Sts. Peter and Thaddeus, f. 38b.
   4. How the angel was sent to destroy the evil spirit in response to the prayers of Sts. Peter and Andrew, f. 39a.
   5. How St. Michael was sent by the Lord to raise St. George from the dead, f. 39b.
   6. How the angel blinded Diocletian when he ordered the destruction of the church of St. George in Galilee, f. 40a.

7. How the Archangel Michael helped Sts. Theodore the Anatolian and Claudius, f. 41a.
8. How the angel extinguished the fire that was to burn Mercurius the Martyr, f. 41a.
9. How the angel made water spring up in the Church of St. Menas when the churchgoers were thirsty, f. 42a.
10. How the angel encouraged Abaskiron in his combat, f. 43a.
11. How the angel appeared to Abbā Nob, when the child was in prison, to strengthen him in his combat, f. 43b.
12. How the angel crowned Abbā Nob at the end of his martyrdom, f. 44b.
13. How the angel released Abbā Nob from his imprisonment, f. 45a.
14. How the angel encouraged Abbā Nob to stand firm in his faith, f. 46b.
15. The preceding miracle continues, f. 48a.
16. The preceding miracle continues, f. 48b.
17. The preceding miracle continues, f. 49b.
18. How the angel took to heaven the soul of Abakerazun, f. 50a.
19. How Our Lord Jesus Christ baptized Christina, f. 51a
    (*Ta' ammerihu ... za-kama rad' a la-Qereṣtinā samā'ī wa-aṭmaqā ... amēn. Wa-naṣṣarat Qereṣtinā westa samāy wa-ṣallayat enza tebl ...*)
20. How the angel strengthened Abbā Hērudā, f. 52a.
21. How the angel helped Giyorgis Ḥaddis, f. 52b.
22. How the angel helped again Giyorgis Ḥaddis, f. 53b.
23. How the angel helped Giyorgis Ḥaddis for the third time, f. 54b.
24. How the angel helped Giyorgis Ḥaddis for the fourth time, f. 55a.
25. How the angel took Basilides to the third heaven, f. 56a.
26. How the angel baptized Basilides in the river of life [*falaga ḥeywat*], f. 57a.
27. How the angel appeared to Basilides and untied his hands when he was taken captive by boat to North Africa, f. 58a.
28. How the angel delivered Basilides from the wheel on which he had been hanged, f. 59a.
29. Homily on the importance of celebrating the feast days of the Archangels (and of the Virgin Mary), f. 60a.
    (*Seme'u kʷellekemu ḥezba krestiyān mahayyemnān itāstanā' u (sic) gabira tazkāromu wa-gabira ba'alomu la-ellu ʕ̱ liqāna malā' ekt ...*)
30. Homily on the importance of celebrating the feast days of the Archangel Michael, f. 64a.
    (*Wa-ye' ezēni seme'u , o-a[ḫa]weya wa-fequrāneya, 'ebaya ḫaylo wa-mankero za-gabra liqa malā' ekt ...*)
31. How God created and arranged his creation, f. 67a.
    (... (f. 67b) ... *amēn. Yebē 'abiyy we' etu Egˮ sebbuḥ wa-ṭeqqa le'ul. Yebē kʷellu feṭrat ...*)
32. The Egyptians whose boat was troubled by a strong wind, f. 67b.
33. The peasant who was told by the angel in a dream to go fishing, f. 68b.
34. The peasant who once neglected the feast of St. Michael, f. 69a.
35. The generous man who became a paralytic, f. 70a.
36. The rich woman who spent all her money on physicians who could not cure her skin disease [*zelgāśē*], f. 71a.
37. The rich pagan from Rome who hired a Christian to serve him, f. 72b.
38. The nobleman from Rome whose wife was sterile, f. 74a.
39. The sick Jew who was healed in the new church, f. 75b.
40. The man with evil spirit who came to the church of St. Michael during the consecration of the church, f. 77a.
41. The blind man whose sight was restored, f. 78a.
42. The lazy man who used to pray before the icon of the angel, asking for the fulfillment of his needs, f. 78b.

43. The rich family of Dorotheus and Theopista, f. 80b.
44. Homily (here, miracle) by Yoḥannes, Bishop of Ethiopia who came after Abbā Salāmā (! other sources have, after Yesḥaq), f. 86b.
    (... *Amen. Wa-kona ba-mawā'ela Arqādēwos* ...).
45. Homily (here, miracle) by Yoḥannes, Bishop of Aksum, f. 88a.
    (... *Wa-hallo ʾl makʷannen ba-we' etu hagar, 'ābiyy wa-retu' hāymānotu za-semu Astarnāqos za-Qileqeyā wa-sema be' esitu Afomeyā* ...)

Varia: (1) another copy of the first seven lines of f. 3a, col. 1, in a very crude hand, f. 1a; (2) hymn for the crucifixion, *Laka ḫāyl wa-kebr wa-sebḥat*, f. 94b.
Decorative design, f. 3a.
Note of ownership by (the church of) Aṭurā Mikā'ēl, f. 1a.
Copied by Walda Giyorgis for Aṣma Giyorgis, f. 94a and *passim*.
Ff. 31b-32a filmed twice.
Ff. 1b-2b and 95ab blank save for scrawls.

EMML Pr. No. 4083

Church of Aṭurā Mikā'ēl, Abbečču, Shoa

Ff. 1a-43a: **Horologium for the day hours [Sa' atāt za-ma' alt]**, incomplete at the end (*Matins*, f. 1a; *Tierce*, f. 9a; *Sext*, f. 17b; *None*,. f. 23b; *Vespers*, f. 33a).
Ff. 43b-46b contains pen trials in different crude hands.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4084

Church of Aṭurā Mikā'ēl, Abbečču, Shoa

Ff. 3a-43a: **Epiphany ritual** (prayer of Severus of Antioch for the consecration of the water, f. 37a).
Copied by Śāhla Giyorgis.
– 1904 E.C. (= 1911/12 A.D.), f. 43a.

EMML Pr. No. 4085

Church of Waramo Mikā'ēl, Ankobarr, Shoa

Ff. 1a-156b: **Funeral ritual (Maṣeḥafa genzat]**, ff. 153a-156b being in Amharic (on what to do when someone dies, f. 1a; homily by Athanasius about death, f. 9a; the book that came from Jerusalem, f. 14b; the story of the rich man who did not fear God, f. 22a; homily to be read for all the dead, f. 23b; bandlet of righteousness [*Lefāfa ṣedq*], f. 25b; prayer for the journey to heaven [*Mangada samāy*], f. 30a; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 31b; prayer of penitence [*asmāt*] which God gave to Peter, f. 64a; history of the book that came from Jerusalem, f. 97a; homily by Abbā Salāmā on preparing oneself for death, f. 100a; blessing by Abuna Sāmu'ēl, f. 125a; homily by Abbā Salāmā on preparing oneself for death, in Amharic, f. 153a).
Holy pictures: (1) Our Lord giving communion to a child, *verso* of the first foreguard leaf.
Donated to the church of Waramo Mikā'ēl by *Wayzaro* Wasan Yallaš, daughter of *Negus* Walda Giyorgis, f. 151b.
Stamp of *Wayzaro* Wasan Yallaš (forged in 1909 E.C. [=1916/7 A.D.], ff. 1a, 5a, 151b (twice) and 156b.
Stamp of (*Negus*) Walda Giyorgis, f. 151b.
– 1881-1889 (metropolitanate of Ṗēṭros, f. 39b and *passim*).

EMML Pr. No. 4086

Church of Waramo Mikā'ēl, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 3a-85b: **Homiliary for the monthly feasts of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl]**, with the usual homilies, miracles, synaxary entries and greetings [*Salām*] of each month, EMML 4017 (*Ḫedār*, f. 3a; *Tāḫśāś*, f. 13a; *Ṭerr*, f. 20b; *Yakkātit*, f. 31a; *Maggābit*, f. 36a; *Miyāzyā*, f. 50a; *Genbot*, f. 56a; *Sanē*, f. 59b; *Ḥamlē*, f. 67a; *Naḥāsē*, f. 71b, *Maskaram*, f. 78a; *Ṭeqemt*, f. 81a).
2) Ff. 87a-90b: **Image [Malke'] of the Archangel Michael**, Chaîne no. 5.
3) Ff. 91a-92b: **Image of Mary Zion [Malke'a Māryām Ṣeyon]**, EMML 1220-2; 1757-25.
4) Ff. 92b-94b: **Image of Sunday Sabbath [Malke'a Sanbata Krestiyān]**, Chaîne no. 170.

Varia: (1) lucky and unlucky days of the year [*Ḥassāba ṣene't wa-ṣenṣent*], copied clearly, f. 86b; (2) calendar for the Apostles and Evangelists, f. 86b; (3) fragment of the image [*malke'*] of St. George, Chaîne no. 147, f. 96a.

Miniatures: (1) an angel (Archangel Michael?), f. 1a; (2) St. George (?) killing the dragon, f. 2a; (3) hand cross, f. 2b; (4) an angel (Archangel Michael?), f. 12b; (5) Archangel Michael, f. 85b; (6) Archangel Gabriel, unfinished, f. 86a; (7) St. George killing the dragon, f. 94b; (8) Madonna and Child flanked by the Archangels Michael and Gabriel, f. 95a; (9) St. George (caption, St. Michael) killing the dragon, in a crude hand, f. 95b; (10) a horse, unfinished, f. 96a.

Decorative designs, ff. 3a, 35b and 91a.

Copied for Zayoḥannes, son of Ergata Qāl and Abroqseyā, f. 85b, brothers and a sister of the owners: Ammeḫa Giyorgis, Walda Giyorgis, Walda Yoḥannes, Aṣqa Yoḥannes, Walda Yonā and Walatta Nob, f. 85b.

- 19th cent.

EMML Pr. No. 4087

Church of Waramo Mikā'ēl, Ankobarr, Shoa

Ff. 2a-169b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 127b; Song of Songs, f. 140b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 148b; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 161b; the Angels Praise Mary [*Yewēddesewwā*], Chaîne no. 388, f. 167b).

Decorative designs, ff. 2a, 9a, 16b, 24b, 35a, 43a, 49a, 58b, 70a, 78b, 84b, 98a, 111a, 114b, 121a, 127b, 140b and 148b.

- 19th cent.

EMML Pr. No. 4088

Church of Waramo Mikā'ēl, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-137a: **Egzi'abḥēr nagśa hymns ascribed to Zar'a Yā'eqob (1434-1468)**, compiled by "Our King Takla Giyorgis, Son of Dāwit" (f. 3a), Getatchew, *Nägś*, p. 29.

(... *Ṣaḥafna ba-za-nezzēkkar māḫelēta Egzi' abḥēr nagśa ... za- 'āstagābe'ā neguśena Takla Giyorgis walda Dāwit...*)

(*Ḫedār*, f. 4a; *Tāḫśāś*, f. 17b; *Ṭerr*, f. 31a; *Yakkātit*, f. 43b; *Maggābit*, f. 49a; *Miyāzyā*, f. 58a; *Genbot*, f. 72a; *Sanē*, f. 80b; *Ḥamlē*, f. 88b; *Naḥāsē*, f. 97b; *Ṗāg"mēn*, f. 109b; *Maskaram*, f. 111b; *Ṭeqemt*, f. 120a; *Ḫedār*, f. 129b).

Varia: (1) Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*] for Monday, incomplete at the end, ff. 1a-2b;
(2) introductory hymn of the *Egzi' abḥēr nagśa*, ff. 137b- 138b.
Copied in different hands.
– 18th and 19th cent.

EMML Pr. No. 4089

Church of Waramo Mikā'ēl, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 1a-8a: **Image [Malkeʿ] of the Trinity**, Chaîne no. 20.
2) Ff. 8a-12b: **Image [Malkeʿ] of Jesus Christ**, Chaîne no. 125.
3) Ff. 12b-20a: **Image [Malkeʿ] of Jesus Christ**, Chaîne no. 123.
4) Ff. 20a-29b: **Image [Malkeʿ] of Mary**, Chaîne no. 220.
5) Ff. 29b-37a: **Image of the Pact of Mercy [Malkeʿa Kidāna Meḥrat]**, Chaîne no. 362.
6) Ff. 37a-39b: **Image of the Assumption [Malkeʿa Felsatā]**, Chaîne no. 213, incomplete at the end.
7) F. 40ab: See entry 15 below.
8) F. 41a: **End of unidentified hymn to Mary.**
(la-ze ṣaloteya ba-aʿezāna manfas ṣelewi/la-ʿālama ʿālam meslēna ḥallewi).
9) Ff. 41a-48b: **Lamentation of the Virgin [Saqoqāwa Dengel]**, Chaîne no. 268., and P. C. Hayoz, *Portrait de Marie. Complainte de la Vierege,* Fribourg 1956.
10) Ff. 49b-55a: **Hymn to the Blessed Virgin,** *Akkonu be' esi*, Chaîne no. 327.
11) Ff. 55a-58b: **Image of Mary Eden [Malkeʿa Ēdom]**, Chaîne no. 221.
12) Ff. 58b-59b, and 92a-92b bis, **Image of the Icon [O-reḫreḫta ḥellinā]**, Chaîne no. 368, incomplete at the end.
13) Ff. 60a-64a: **Image [Malkeʿ] of the Archangel Gabriel**, Chaîne no. 246.
14) Ff. 64a-65b: **Image [Malkeʿ] of the Archangel Raphael**, begins as in Chaîne no. 131/215, but a different composition, incomplete at the end.
15) Ff. 93ab, 66ab, 40ab and 67a-71b: **Image [Malkeʿ] of Takla Hāymānot**, Chaîne no. 211, incomplete at the beginning.
16) Ff. 71b-74a: **Image [Malkeʿ] of Gabra Manfas Qeddus**, Chaîne no. 196.
17) Ff. 74a-77b: **Image [Malkeʿ] of Kiros**, EMML 2107-4.
18) Ff. 77b-82b: **Image [Malkeʿ] of Aragāwi/Zamikā'ēl**, Chaîne no. 278.
19) Ff. 82b-91b: **Image [Malkeʿ] of St. George**, Chaîne no. 147.
20) Ff. 91b and 94a-98a: **Image [Malkeʿ] of John the Baptist**, Chaîne no. 279.
21) Ff. 98a-103: **Image [Malkeʿ] of the Apostles.**
(Em-afa lebbunā nā (sic) za-waṣ' u lessānāta ṭebab wa-qāl/ṣelmata ḥellināya yebrāh ba-maṣeḥētomu ṣedul/Ḥawāreyāta Krestos ... Salām la-zekra semekemu em-qedma (f. 98b) *ʿālamāt za-taṭabṭaba ...)*

Varia: (1) fragment of an image [*malkeʿ*] of the Archangel Michael (*Salām la-lessā[ne]ka mazmura qeddāsē ba-nabalbāl ...*), f. 103b.
Copied for Sofoneyās, f. 37a and *passim*.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4090

Church of Qirqos Iyyasus, Abbečču, Shoa

Parchment, 30 x 25 cm, 209 ff (f. 208 being half a leaf), 2 cols., 23-25 lines, 1434-1468 (reign of Zar'a Yā'eqob, f. 1a).

FOUR GOSPELS

Ff. 1ab, and 6a-208a: **Four Gospels [Arbā' ettu Wangēlāt].**

(1) F. 1ab: Eusebian canon, incomplete at the beginning and at the end.
(2) Ff. 6a-68b: Gospel of Matthew.
(3) Ff. 68b-103a: Gospel of Mark (index of pericope, ff. 68b-69a; text of the Gospel, f. 70a).
(4) Ff. 103b-162a: Gospel of Luke (index of pericope, f. 103b; text of the Gospel, f. 104a).
(5) Ff. 162a-208a: Gospel of John (index of pericope, text of the Gospel, f. 163a).
(6) F. 208a: Notes on the Four Gospels.

Varia:

(1) Ff. 2a-5b: Mat. 1,1-4, 8, 19th cent.
(2) Ff. 69a and 162b: Hymn for the crucifixion, 16th cent.
(Ba-ḫ na' ammen na' ammen ḥemāmo la-za-iyyahammem. Regzata gabohu na' ammen ...)
(3) F. 162b: Prayer to protect domestic animals from wild animals, in Amharic and Ge'ez, in the hand of varia (2) above, poorly legible.
(Ṣalota mastāhdart. Žeb gāmmāmmā, namr ṣefrāmmā, anbasā ṭersāmmā, qabaro enkukučča ...)

Decorative designs, ff. 2a, 6a, 70a, 103a, 104a and 163a.
Note of ownership by Wald[a] Tenśā'ē, f. 162b and by (the church of) Abbečču Qirqos Iyyasus, f. 209.
Many folios, especially ff. 1a, 100b-101b, 120ab and 207ab, are darkened, and many folios, especially ff. 6a-7a and 27b-41a, are stained with water.
Ff. 69b and 208b blank.
Ff. 14b-15a, 40b-41a, 100b-101a, 118b-119a, 131b-132b, 143b-144a, 194b-195a and 201b-202b filmed twice.

EMML Pr. No. 4091

Church of Qirqos Iyyasus, Abbečču, Shoa

Ff. 3a-71b: **Miracles of Mary** (introductory rite from Mu'allaqē, f. 3a; hymn to the Blessed Virgin Mary, *Esagged laki*, Chaîne no. 336/338, f. 8a; sixty-four miracles with the hymn *Akkonu be' esi*, Chaîne no. 327, f. 9a).
Varia: (1) Land transactions, f. 1a.
Note of ownership by (the church of) Qirqos Iyyasus, f. 3a.
Copied for Habta Wald (prayer for him, f. 9a and *passim*).
– Early 20th cent.

EMML Pr. No. 4092

Church of Qirqos Iyyasus, Abbečču, Shoa

Ff. 9a-83a: **Miracles of Jesus [Maṣeḥafa Ela' atqarfā].**
Varia: (1) excerpt from the book of the miracles of Jesus, in a crude hand, ff. 2a-4b.
Note of ownership by (the church of) Qirqos Iyyasus, f. 83b.
Copied by Zēnā Gabre'ēl, f. 83a.
– 19th/20th.

EMML Pr. No. 4093

Church of Qirqos Iyyasus, Abbečču, Shoa

Ff. 3a-173a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 138b; Song of Songs, f. 152b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 160b; Gate of Light [*Anqaṣā Berhān*], incomplete at the end, f. 172a).
Decorative designs, ff. 3a and 37b.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4094

(Microfilm not received)

EMML Pr. No. 4095

Private Library of Marigētā Ḫāylē Berhāna, Ankobarr, Shoa

Ff. 2a-89a: **Ṣoma degg^{w}ā**, cf. Velat, *Ṣoma Deggua* (*Za-warada*, f. 2a; *Qeddest*, f. 16b; *Mek^{w}rāb*, f. 25a; *Maṣag^{w}e‘*, f. 35b; *Dabra Zayt*, f. 45a; *Gabr ḫēr*, f. 61a; *Niqodimos*, f. 71a; *Hośā‘nā*, f. 82a).
Varia: (1) supplementary chants, ff. 1b and 96a-98a.
Note of ownership by *Mar(i)gētā* Ḫāylē Berhāna, f. 1a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4096

Private Library of Marigētā Ḫāylē Berhāna, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 1a-42a: **Zemmārē chants**, *AṢZ*, pp. 401-527.
2) Ff. 45a-197a: **Ziq chants**, *AṢZ*, 249-373.
Varia: (1) supplementary chants, f. 201b.
Decorative designs, ff. 1a and 45a.
Note of ownership by Ḫāyla Māryām / Ḫāylē Berhāna, *recto* of the second foreguard leaf and f. 197a, and by (the church of) Sāllābbeyya Giyorgis, *recto* of the fifth foreguard leaf.
– 1950 E.C. (= 1957/8 A.D.), f. 197a.

EMML Pr. Nos. 4097-4105

(Microfilms not received)

EMML Pr. No. 4106

Private Library of ‘Ālama Warq, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 5a-59b: **Prayer of Moses (asmāt) which saved him from Pharaoh**, BL Add. 24,996, f. 11b, Wright (B.M.) CLXIX, 2, p. 112; EMML 1143, 2, concluded with Ps. 67 (68), f. 42b, Ps 108(109), f. 49b, Ps 58 (59), f. 54a and Ps 151, f. 58a.

(*Ba-sema Ab ... Ṣalota Musē nenaggerakkemu neḫna ba-za-deḫna Musē em-edēhu la-Far'on ...* (f. 5b)*... wa-qadimu-ssa warada Gabre'ēl mal'ak wa-yebēlo itefrāḫ Musē ...*), f. 5a.
(*Wa-kā'ba ṣallaya Musē wa-yebē, ba-sema Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus ʾIʾ Amlā*(f. 29a)*k habanni Egzi'o ekaśśet afuya ba-lebb retu' ...*) f. 28b.
(*... Wa-a*(f. 41b)*wṣe'o Eg" la-Musē em-beḥēra Gebṣ wa-angaśo diba daqiqa ʾOʾ-ēl wa-awraso medra Iteyoppeyā...*), f. 41a.

2) Ff. 60a-61b: **Asmāt prayer against the snare of sorcerers.**
(*Ba-sema Ab ... Ṣalot ba-enta maśgarta mas (sic) budā wa-zār wellāǧ wa-qammāññā ...*), f. 60a.
(*Wa-tebē Māryām, Fēsēlēmēwos qursbeyā'ēl ...*), f. 61a.
3) Ff. 62a-86a: **Image [Malke'] of the Archangel Michael**, Chaîne no. 119.
4) Ff. 86b-100b: **Image [Malke'] of the Archangel Gabriel**, Chaîne no. 246.

Note of ownership by Baqqala Aklila Berhān, with baptismal name Fequra Egzi', who donated the manuscript to Abbā Gabra Ṣādeq (1948 EC = 1955/6 A.D.), f. 3a, and by 'Ālama (Wa)rq Ḫeruy, f. 101b.
Copied by Kidāna Māryām, f. 5b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4107

Private Library of 'Ālama Warq Ḫeruy, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 3a-41a: **Praises of Mary [Weddāsē Māryām]** (Monday, f. 3a; Tuesday, f. 6b; Wednesday, f. 12b; Thursday, f. 19a; Friday, f. 27a; Saturday, f. 32b; Sunday, f. 36b).
2) Ff. 41a-58b: **Gate of Light [Anqaṣa Berhān]**.
3) Ff. 58a-63a: **The Angel Praise Mary [Yewēddesewwā]**.
4) Ff. 64a-80a: **Image [Malke'] of the Savior of the World**, Chaîne no. 164.
5) Ff. 84a-91a: **Hymn to St. George Na'ā Giyorgis**, BL 568, f. 112a, Wright (B.M.) No. CLXXXI, b, p. 117.
(Tebārreko nafseya la-Eg" ... Na'ā Giyorgis/samā'ta I" K" / wa-na'a fequreya za-Ledā neguś/Na'a Giyorgis/enza tesarrer ba-faras/ ...)

Note of ownership by 'Ālama Warq Ḫeruy, f. 2a.
– 19th (ff. 84a-91a, copied for Abta Māryām, f. 91a: 20th) cent.

EMML Pr. No. 4108

Private Library of 'Ālama Warq, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 3a-21a: **Image [Malke'] of Mary**, Chaîne no. 172/220.
2) Ff. 21b-40b: **Image [Malke'] of Jesus Christ**, Chaîne no. 123.
3) Ff. 40b-44b: **Image [Malke'] of Gabra Manfas Qeddus**, Chaîne no. 196.
4) Ff. 45a-56a: **Image [Malke'] of St. George**, Chaîne no. 147.
5) Ff. 56b-70a: **Image [Malke'] of Takla Hāymānot**, Chaîne no. 211.
6) Ff. 70b-85a: **Image [Malke'] of the Savior of the World**, Chaîne no. 164.
7) F. 85ab: **Litanical prayer**, *Ba-Ab fannāwi*.

Varia: (1) Note of a reminder addressed to a woman, not clear, f. 1b; (2) record of birth and baptism of a child whose name has not been mentioned, f. 2a; (3) birth record of Tāddasa, f. 2b.
Note of ownership by 'Ālama Warq Ḫeruy, ff. 1a, 2a and 85b.
Copied in different hands.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4109

Private Library of ʿĀlama Warq, Ḫeruy, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 6a-59b: **A collection of prayers invoking the name of the Holy Cross**, includes *Haẓura Masqal.*
   (*Ba-sema Ab ... ʿĀʿätteb wa-etnaśśā' ⳋ asmāta naśi' eya etmaraggʷaz. Emma-ni wadaqqu etnaśśā', wa-emma-ni ḥorku westa ṣelmat Egʷ yābarreh lita ba-Egʷ tawakkalku amanku ba-za-nababku diba masqalu la-wāhed esma ḫayleya wa-ẓawaneya masqāl za-yaḫadder ba-rade' ēta masqal ...*) f. 6a.
   (*Ba-sema Ab ... Esma ba-meṣṭir yessēbbāḥ masqal, ba-amsāla bēta krestiyān masqal māʿeṭantā* (f. 17a), *ba-amsāla zentu ⳋ ensesā, wa-saragallāhomuni we' etu masqal ...*), f. 16b.
   (*Ba-sema Ab ... Westa edēka amāḫaẓẓen nafseya ba-kʷellu gizē ...*), f. 21a.
   (*Ba-sema Ab ... Alfā wa-o, alēf sayf balliḥ za-yematter ʿālāweyān (sic) agānent (sic) rekusān. Gefeʿomu ...*), f. 29a.
   (*Ba-sema Ab ... Ṣalota ḥazura masqal za-ṣaḥafa Ērmeyās nabiyy westa kʷakʷḥ ḫaba tābot ...*), f. 35a.
   (*Ba-sema Ab ... Ṣalota meḥṣentā. Tamāḫeẓanku ba-samāyāwi neguś wa-ba-malā' ekt samāyāweyān*), f. 38b.
   (*Ba-sema Ab ... Ṣalot ba' enta za-yāwaggezu Sayṭān. Ba-sema Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus wa-ba-Qeddest Śellāsē awaggezakka Sayṭān wa-kʷellu ṭāʿoteka ...*), f. 42a.
   (*Ba-sema Ab ... Ba-za-yeṣṣarrāʿ kʷellu manāgentihu la-Sayṭān wa-yessaddad kʷellu dawē ...*), f. 46b.
   (*Ba-sema Ab ... La-zātti maṣeḥaf za-ʿelata tazkāreya za-taṣeḥfat ba-akkʷatēta Egʷ la-śeryata ḫaṭi' at ... Krestos A*(f. 55a)*mlākiya wa-tasfāya. Tazakkaranni ama temaṣṣe' ...*), f. 55a.
2) Ff. 60a-70b: **Image [Malkeʿ] of St. George**, Chaîne no. 147.
3) Ff. 70b-73a: **Asmāt prayer against charm.**
   (*Ba-sema Ab ... Ṣalot ba' enta mafteḥē śerāy za-rababomu la-agānent ba-te' ezāza Egʷ yebē: Šamdān amšidān ...*)

Copied for Habta Giyorgis Māndafro, f. 73a.
Decorative design, ff. 6a and 60a.
Note of ownership by ʿĀlama Warq Ḫeruy, ff. 2a, 59b, 60a, 72b and 74a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4110

Private Library of Alaqā Menāsē Zallaqa, Dabra Berhān (slip, Addis Ababa), Shoa

Ff. 3a-119a: **Meʿrāf**, Velat, *Meʿerāf* (*Sebḥata nagh*, f. 41a; *Derāra ṣom*, f. 61a; *Are' esta mehellā*, f. 101a).
Copied by and for Menāsē with baptismal name Walda Madḫen, f. 119a.
Note of ownership by *Marigētā* Menāsē of Shoa, f. 59b.
Stamp of *Alaqā* Menāsē Zallaqa, ff. 42a, 46b and 89b.
Filmed with inadequate lighting.
– 1930-1974 (reign of Haile Selassie, f. 3a).

EMML Pr. No. 4111

Private Library of Alaqā Menāsē Zallaqa, Dabra Berhān (slip, Addis Ababa), Shoa

Ff. 5a-114b: **Ṣoma deggʷā**, EMML 4095 (*Za-warada*, f. 5a; *Qeddest*, f. 20b; *Mekʷrāb*, f. 32a; *Maẓāgʷeʿ*, f. 44a; *Dabra Zayt*, f. 54b; *Gabr Ḫēr*, f. 74a; *Niqodimos*, f. 85a; *Hośāʿnā*, f. 96b; *Anqaṣa hāllētā*, f. 111a).
Copied by and for Menāsē, with baptismal name Walda Madḫen, f. 114b.
Stamp of *Alaqā* Menāsē Zallaqa, ff. 9a, 16a, 28a, 31a, 32a, 49a, 61a, 64b, 79a and 114b.
Filmed with inadequate light.
– 1946 E.C. (= 1953/4 A.D.), f. 114b.

EMML Pr. No. 4112

Private Library of Alaqā Menāsē Zallaqa, Dabra Berhān (slip, Addis Ababa), Shoa

Ff. 3a-44a: **Mawāśeʿt**, *AṢZ*, pp. 529-604.
Copied in the same hand of EMML 4111 and filmed with inadequate light.
Stamp of *Alaqā* Menāsē Zallaqa, ff. 4a, 22b and 44a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4113

Private Library of [*Alaqā*] Menāsē [Zallaqa], Dabra Berhān (slip, Ankober)

1) Ff. 1a-60b: **Abbreviated deggʷā, called here Anqaṣ wa-taqarāni**, includes *Anqaṣ wa-taqārāni za-ṣoma deggʷā*, f. 57a.
2) Ff. 61a-72b: **Study of deggʷā**, in Amharic.

Stamp of *Alaqā* Menāsē Zallaqa, ff. 4a, 26b, 30b, 31a, 37a, 59b, 60a, 60b (twice), 65b and 72b (twice).
– 1881-1889 (prayer for Metropolitan Ṗēṭros, f. 1a).

EMML Pr. No. 4114

Church of Sālla Abbeyya Giyorgis, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 2a-91a: **Deggʷā**, *M. Deggʷā* (*Anqaṣa hāllētā*, f. 2a; Season of St. John the Baptist, f. 4a; Season of *Astamḥero*, f. 33a; Season of Easter, f. 59a bis).
2) Ff. 91a-116b: **Mawāśeʿt**, *AṢZ*, pp. 529-604.

Varia: (1) supplementary chants, *verso* of the first foreguard leaf; (2) divisions of the ecclesiastical seasons, f. 1b; (3) land transaction by will, f. 116b.
Decorative design, f. 4a.
Copied crudely for Śarẓa Mikāʾēl, f. 4a.
Note of ownership by (the church of) Sālla Abbeyya, f. 116b.
Many folios are darkened.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4115

Private Library of Afa Warq Yoḥannes, Enṭotto, Addis Ababa, Shoa

1) Ff. 1a-37b: **Proverbs** (*Tagśāẓ*, f. 31a).
2) Ff. 37b-61b: **Wisdom of Solomon.**
3) Ff. 61b-72a: **Ecclesiastes.**
4) Ff. 72a-78a: **Song of Songs of Solomon.**

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4116

Private Library of Čarennat, Garbā, Morat, Shoa

1) Ff. 3a-20a: **Image of the suffering of St. George [Malke' a Seqāyu la-Giyorgis]**, Chaîne no. 312, with almost each suffering mentioned represented by a miniature.
2) Ff. 24a-34a: **Image of the suffering of St. George [Malke' a Seqāyu la-Giyorgis]**, Chaîne no. 6.
3) Ff. 35a-37a: **Image [Malke'] of Gabra Manfas Qeddus**, Chaîne no. 196.
4) Ff. 37a-41b: **Image [Malke'] of Lālibalā**, EMML 1548-1.
5) Ff. 42a-46a: **Image [Malke'] of John the Baptist**, Chaîne no. 279.
6) Ff. 46a-47a: **Greeting to John the Baptist**, Chaîne no. 70.
7) Ff. 47a-56a: **Image [Malke'] of St. George**, Chaîne no. 208.

Varia: (1) Synaxary entry for Roqqo, f. 1a; (2) vow of Fesseḥa Ṣeyon Tāyya to give $1000 to the church of Garbā Giyorgis if recovered from the illness he suffers from, f. 22a; (3) prayer of protection, f. 57a.

Miniatures: (1) St. George killing the dragon, f. 2b; (2) representation of the life of St. George on each of the *recto* and *verso* of the folios 3b-19b; (3) Śāhla Śellāsē (prince of Shoa?), f. 20a; (4) two wicked kings (or a king and his queen?), f. 20b; (5) the Trinity, f. 21a; (6) Abuna Gabra Manfas Qeddus, f. 22b; (7) Abuna Takla Hāymānot, f. 23a.

Copied in different hands for Walatta Māryām, f. 34a and *passim*.

1813-1847 (prayer for Śāhla Śellāsē of Shoa, f. 20a).

EMML Pr. No. 4117

(Microfilm not received)

EMML Pr. No. 4118

Church of Čangi Gabra Manfas Qeddus (slip, Tchengi Mariam), Mandidā, Shoa

1) Ff. 5a-72b: **Miracles of Mary** (introductory rite from Mu'allaqā, f. 5a; introductory exhortation, f. 8a; sixty-three miracles, f. 9b.
2) Ff. 73a-80b: **Seven miracles of Jesus Christ.**
3) F. 81ab: **One miracle of Abuna Gabra Manfas Qeddus.**

Varia: (1) hymn to the Blessed Virgin, *Esagged laki*, Chaîne no. 336/338, ff. 2b-3b; (2) one miracle of Jesus Christ, f. 4ab.

Decorative design, f. 11a.

Note of ownership by (the church of) Čangi Gabra Manfas Qeddus/Abbo, ff. 2a and 10b.

Copied by Gabra Giyorgis for Aśrāta Ṣeyon, f. 17a and *passim*.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4119

Church of Čangi Gabra Manfas Qeddus (slip, Tchengi Mariam), Mandidā, Shoa

1) Ff. 3a-58b: **Acts [Gadl] of Abuna Gabra Manfas Qeddus**, orient. oct. 555, Ham-Six, p. 50.
2) Ff. 59a-74a: **Twelve miracles of Abuna Gabra Manfas Qeddus.**
3) Ff. 73a-75b: **Image [Malkeʿ] of Abuna Gabra Manfas Qeddus**, Chaîne no. 196.
4) Ff. 75b-86b: **Four miracles of Abuna Gabra Manfas Qeddus.**

Varia: will of a woman (Ṣadāla?), f. 1a; (2) list of lands and their owners, f. 1a; (3) scriptural reading, ff. 1b-2b and 87a; (4) what seems to be settlement of dispute over land ownership, f. 58b; (5) settlement of dispute over certain property, f. 58b.

Decorative designs, ff. 3a and 59a.

Copied clearly by Walda Ab of Dabra Beśrāt for Walatta Iyyasus/Žamānaš (f. 74a) but microfilmed with insufficient light.

– 18th cent.

EMML Pr. No. 4120

Church of Čangi Gabra Manfas Qeddus (slip, Tchengi Mariam), Mandidā, Shoa

Ff. 3a-108b: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]**, EMML 4014 (office prayers, f. 3a; ordinary of the Mass, f. 20a; Anaphoras of the Apostles, f. 44a, Our Lord Jesus Christ, f. 53b, John Chrysostom, f. 58a; Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 62b, James of Sarug, f. 69a, John Son of Thunder, f. 73a, Athanasius, f. 79a, the 318 Orthodox Fathers, f. 86b, Epiphanius, f. 92b, Gregory (I), *Naʾakkʷeto*, f. 97a, Basil, f. 102a).

Varia: (1) hymn to Jesus Christ, insufficiently legible, ff. 108b-109b; (2) what the priest says when washing his hands, in Amharic, f. 110ab; (3) what the priest says when washing his hands, in Geʿez, ff. 110b-111a.

Decorative design, f. 3a.

Note of ownership by (the church of) Čangi Gabra Manfas Qeddus, f. 1a.

Filmed with insufficient light.

– 1779-1800 (reign of Takla Giyorgis, f. 9a).

EMML Pr. No. 4121

Church of Čangi Gabra Manfas Qeddus (slip, Tchengi Abbo), Mandidā, Shoa

Ff. 3a-176b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 136a; Song of Songs, f. 149a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 159a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 171a).

Varia: (1) *asmāt* prayer, unidentified, f. 177b; (2) what seems to be record of income from land, f. 177b; (3) excerpt from the *Bāḥra Ḥassāb*, f. 178a.

Crude drawing of a cross, f. 158b.

Crude decorative designs, ff. 1b, 2a, 3a, 18b, 27b, 38b, 76a, 90b, 136a, 149a and 159a.

Copied crudely by Takla Giyorgis (for Gabra Madḫen), f. 176b with insufficient light.

– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4122

Church of Ǧihur Madḫanē ʿĀlam (slip, Jihur Mikāʾēl), Morat and Ǧirru, Shoa

Ff. 1a-64b: **Deggʷā**, EMML 4114 (Season of St. John the Baptist, f. 1a; Season of *Astamḥero*, f. 17a; *Anqaṣa hāllētā*, f. 33b; Season of Easter, f. 35a).
Note of ownership by (the church of) Ǧihur Madḫanē ʿĀlam, f. 64b.
Not well preserved, stained with water and filmed with insufficient light.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4123

Church of Ǧihur Madḫanē ʿĀlam, Morat and Ǧirru, Shoa

Ff. 2a-146b: **Psalter [Dāwit]** incomplete and rebound in disorder (Psalms, f. 2a; the biblical canticles, f. 125b; Song of Songs, f. 139b.
The Amharic note on f. 147b is illegible.
Filmed with insufficient light.
– 17th/18th cent.

EMML Pr. No. 4124

Church of Ǧihur Madḫānē ʿĀlam, Morat and Ǧirru, Shoa

Ff. 1a-50b: **Scriptural reading.**
Filmed with insufficient light.
– 1770-1796 (patriarchate of John [1769-1796] and metropolitanate of Yosāb [1770-1803], f. 47a).

EMML Pr. No. 4125

Church of Ǧihur Madḫānē ʿĀlam, Morat and Ǧirru, Shoa

Ff. 2a-30a: **Miracles of Jesus.**
Note of ownership by (the church of) Ǧihur Madḫānē ʿĀlam, f. 30b.
Copied by Walda Iyyasus for Dabra Madḫanit, i.e. the Church of Ǧihur Madḫānē ʿĀlam, f. 30a.
Filmed with insufficient light.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4126

Church of Ǧihur Madḫānē ʿĀlam, Morat and Ǧirru, Shoa

Ff. 1a-88b: **Horologium for the night hours.**
Note of ownership by (the church of) Ǧihur Madḫānē ʿĀlam, f. 88b.
Copied crudely, not well preserved and filmed with insufficient light.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4127

Church of Ǧihur Madḫānē ʿĀlam, Morat and Ǧirru, Shoa

Ff. 1a-167b: **Psalter [Dāwit]**, incomplete (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 129b; Song of Songs, f. 144a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 151a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 162b).
Decorative designs, ff. 45a and 129b.
Copied beautifully but not well preserved.
Filmed with insufficient light.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4128

Church of Ǧihur Madḫānē ʿĀlam, Morat and Ǧirru, Shoa

Ff. 5a-59a: **Epiphany ritual** (prayer of Severus of Antioch for the consecration of the water, f. 51a).
Varia: (1) inventory of church articles, in a crude hand, f. 2ab; (2) confession of faith, in crude Amharic, f. 4a.
Stained with water and filmed with insufficient light.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4129

Church of Ǧihur Madḫānē ʿĀlam Morat and Ǧirru, Shoa

1) Ff. 5a-109a: **Homiliary of the Life-giver [Dersāna Māḥeyawi]** ascribed to the Three Virgins, Birgitta, Mechtilde and Elizabeth of Schönau (Monday/(compline); f. 5a; Tuesday/midnight, f. 22a; Wednesday/*Matins*, f. 37a; Thursday/*Tierce*, f. 50a; Friday/*Sext*, f. 67a; Saturday/*None*, f. 83a; Sunday/*Vespers*, f. 98a).
2) Ff. 109b-114a: **Hymn to Jesus Christ in the month of the Virgin Mary**, intended to be part of the preceding entry.
   (Zēnā Saqoqāweki enabbeb wa-enagger nestita/ḫaba Waldeki, Dengel, sa' ali lita meḥrata wa-teʿegeśta/Zēnā lāheki, Dengel, la-za-ezēnnu be' esi/nebāba afuya rekus enza teqēddesi/ ... Tebē Dengel: ba' enta feqra sab' ḥamma/wāhed Waldeya wa-kaʿāwa dama/...)
3) Ff. 115a-169a: **Asmāt prayer for the forgiveness of sins, given by Our Lord to the disciples [Arde't]**.
   See E. Littmann, "Arde'et: The Magic Book of the Disciples," *Journal of the American Oriental Society*, vol. 25 (1904), pp. 1-48.
   Monday, f. 115a.
   (Ba-sema Ab ... Ṣalota seryata ḫaṭi' at za-Ⱁ wa-Ⱂ arde' t za-wahabomu Egzi' ena I" K" ama yaʿārreg samāya ba-za-yedeḫenu em-ḫaṭi' at wa-em kʷellu mansut wa-em-ḥemāma śegā wa-nafs wa-em kʷellu ḫayla agānent wa-em-kʷellu ʿāmmāzi wa-ʿāqqābē śerāy wa-ragāmi wa-tagśāẓa nagaśt wa-makʷānent ba-ze moʿewwo la-Sayṭān wa-sadadewwo kama iyyeqrab ḫabēhomu ba-(115b)*za-yedeḫenu em-nadda esāt. Wa-barhā gaṣṣomu kama ẓaḥay wa-kʷellu tagabra lomu la-Ⱁ wa-Ⱂ Ḥawāreyāt ba-zentu asmātihu la-Krestos kamāhomu gebar lana la-kʷellena ḥezba Krestiyān ...)*
   Tuesday, f. 126a.
   (Ba-sema Ab ... Nagar za-Ⱁ wa-Ⱂ arde' t magrarē ẓar madḫānita (f. 126b) *nafs wa-madḫānita śegā maṣeḥafa ḥeywat za-nagaromu Egzi' ena I" K" ...)*
   Wednesday, f. 142b.
   (Ba-sema Ab ... wa-em-deḫra zentu nagar faṣṣamu ṣalotomu wa-seʿlatomu ...)

Thursday, f. 151a.

(*Ba-sema Ab ... Wa-zanta em-deḫra ar' ayomu ፲ wa-፭ arde' t ḥoru ḫaba ellu aḫgur wa-tarākabu ba-westa fenot ḫaba tagābe'u ፹ wa-፰ nagśtāt ...*)

Friday, f. 156b.

(*Ba-sema Ab ... wa-zanta em-deḫra faṣṣamu wa-wahabomu Egzi' ena I" se'latomu wa-k"ellu faqādomu wa-za-kama ta' ammanu sam'omu ṣalotomu wa-yebēlomu ...*)

Saturday, f. 159b.

(*Ba-sema Ab ... wa-zanta nagara em-deḫra faṣṣama kā'ba tase'elewwo ardā' ihu ... wa-yebēlewwo, nāhu wahabkanna k"ello ...*)

Sunday, f. 165b.

(*Ba-sema Ab ... Wa-zanta nagara em-deḫra tanāgara ... kā'ba tase'elewwo ardā' ihu wa-yebēlewwo, nāhu re' ina ar' ayāhu la-dayn, ye' ezēni are' eyanna ar' ayāhu la-ṣedq ...*)

Varia: (1) garbled quotation from Lk. 23, 2-3, f. 4a.

Crude drawing of a church, f. 3a.

Decorative design, f. 5a.

Note of ownership by (the church of) Ǧihur Madḫānē ʿĀlam, ff. 1a and 172b.

Copied by Walda Kidān (f. 169a) For *Ato* Daḫnē/Kenfa Mikā'ēl who donated the manuscript to the church of Ǧihur Madḫānē ʿĀlam, f. 169b.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4130

Church of Wayrā Mikā'ēl, Morat and Ǧirru, Shoa

Ff. 2a-95a: **Homiliary for the monthly feasts of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl]**, with the usual miracles, synaxary entry and greetings, EMML 4017 (*Ḫedār*, f. 2a; *Tāḫśāś*, f. 14a, *Ṭerr*, f. 23b; *Yakkātit*, f. 32b; *Maggābit*, f. 37a; *Miyāzyā*, f. 53a; *Genbot*, f. 59a; *Sanē*, f. 62b; *Ḥamlē*, f. 72a; *Naḥāsē*, f. 78a; *Maskaram*, f. 82a; *Ṭeqemt*, f. 87b).

Note of ownership by (the church of) Wayrā Mikā'ēl, f. 95b.

Copied crudely by Walda Samā'ʿt, f. 32a and *passim*, not well preserved and filmed with insufficient light.

– 1813-1847 (prayer for "Our Lord Śāhla Śellāsē" of Shoa, f. 52b.

EMML Pr. No. 4131

Church of Wayrā Mikā'ēl, Morat and Ǧirru, Shoa

Ff. 2a-170a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 131a; Song of Songs, f. 145a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 153a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 165a).

Varia: (1) hymn to the Blessed Virgin, in a crude hand, f. 175a; (2) note on the coming of the children of Israel (to Ethiopia), f. 170b; (3) genealogy of Ksos Mogasā, f. 171ab; (4) laymen's prayer, in Geʿez, ff. 172a, 171b-172a and 170b.

Note of ownership by Dabra Ṣeyon, f. 130b and by Abbā Walda Aragāwi who donated the manuscript to (the church of) St. Michael, i.e. Wayrā Mikā'ēl, f. 152b.

Copied beautifully but not well preserved; many folios are stained with water and over half of f. 141 has been cut away.

Filmed with insufficient light, but clearly legible.

– 17th cent.

EMML PR. No. 4132

Church of Wayrā Mikā'ēl, Morat and Ǧirru, Shoa

Ff. 3a-46a: **Epiphany ritual** (prayer of Severus of Antioch for the consecration of the water, f. 30b).
Varia: (1) inventory of church articles, f. 49a.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4133

Church of Wayrā Mikā'ēl, Morat and Ǧirru

1) Ff. 3a-67a: **The Book of the Passion of Our Lord [Maṣeḥafa ḥemāmātihu wa-zēnā seqlatu wa-qetlatu la-Egzi'ena]**, EMML 1779.
   1. (... *wa-zanta rakabna ba-westa maṣeḥafa senkesār, esma we' etu yenagger ṭeyyuqa wa-ṭenquqa* ...), f. 4a.
   2. (... *fēqurāneya seme'uni nenaggerakkemu za-kama ḥamma wa-mota Egzi' a kʷellu, za-hallo wa-yehēllu* ...), f. 10b.
   3. (... *nenagger wa-nezēnnu ba' enta nefuqana (sic) hāymānot wa-nezleffomu la-ella yebēllu, tasaggawa* ...), f. 21b.
   4. (... *O-Egzi' eya Iyyasus K*(f. 31a)*restos rede' anni wa-abreh a'eyyenta lebbeya kama etnāgar meṣtirāta* ...), f. 30b.
   5. (... *wa-bezuḫa beya mezmār ba' enta ḥemāmātihu la-Madḫen wa-bāḥettu etḥakkay nagara kama iyyekun*...), f. 37a.
   6. (... *Nawā nenaggerakkemu kasitana afa la-ella yesamme'u ba-a'emero wa-ba-labbewo zēnā ḥemāmātihu wa-seqlatu wa-motu* ...), f. 48a.
   7. (*Wa-em-ze waḫaba (sic) 'efrata śannāya wa-taśāyaṭat emennēhu wa-ḥorat ḫaba bēta sem'on* ...), f. 57a.
2) Ff. 67a-79a: **Five miracles of the memorial of the death of Our Lord [Ta'ammera tazkāra motu]**.
3) Ff. 79a-91b: **Eight miracles of Jesus**.
4) Ff. 91b-92a: **One miracle of Abuna Gabra Manfas Qeddus.**
5) F. 92ab: **One miracle of Takla Hāymānot.**

Note of donation of the manuscript to (the church of) Wayrā Mikā'ēl by *Wayzaro* Fatla Warq, f. 93a.
Copied for Amoneyos, f. 92b.
Filmed with insufficient light.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4134

Church of Wayrā Mikā'ēl, (Morat and) Ǧirru, Shoa

1) Ff. 1a-16b: **School chants**, incomplete, EMML 1347.
2) Ff. 16b-20b: **Chants from the Mawāśe't**, *AṢZ*, pp. 529-604.
3) Ff. 21a-102b: **Deggwā** (season of John the Baptist, f. 21a; [season of *Astamḥero*, f. 39a?]; *Anqaṣa hāllētā*, f. 58a; season of Easter, f. 60a).
4) Ff. 103a-127b: **Chants from the Me`rāf**.

Note of ownership by (the church of) Wayrā Mikā'ēl, f. 1a.
Not well preserved, and filmed with inadequate light.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4135

Church of Wayrā Mikā'ēl, (Morat and) Ǧirru, Shoa

Ff. 3a-90a: **Gospel of John** (conclusion, f. 90a).
Decorative design, f. 3a.
Darkened, many folios are stained with water.
Filmed with insufficient light.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4136

Church of Wayrā Mikā'ēl (Morat and) Ǧirru, Shoa

Ff. 3a-160a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 126a; Song of Songs, f. 139a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 145a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 155a).
Varia: (1) *asmāt* prayer against snakes, ff. 160a-161a; (2) *asmāt* prayer against menstrual bleeding, ff. 161b-162a; (3) Lk. 1, 26-38, f. 162b.
Filmed with insufficient light.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4137

Church of Wayrā Mikā'ēl, Morat and Ǧirru, Shoa

Ff. 3a-48a: **Horologium for the night hours [Sa‘atāt za-lēlit]**.
Stained with water and filmed with insufficient light.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4138

Church of Ç̌afnān Māryām, Angolalā, Shoa

1) Ff. 1a-57b: **Homiliary of the Life-giver [Dersāna Māḥeyawi]** ascribed to the Three Virgins, Birgitta, Mechtelde and Elizabeth of Shönau, EMML 1113 (Monday)/*compline*, f. 1a; Tuesday/midnight, f. 9b; Wednesday/*Matins*, f. 18a; Thursday/*Tierce* f. 25b; Friday/*Sext*, f. 35a; Saturday/*None*, f. 43b; Sunday/*Vespers*, f. 52a)
2) Ff. 57b-78b: **Another homiliary about the Passion and death of the Savior of the world [Kāle‘ dersān za-ḥemāmātihu wa-motu la-Madḫānē ‘Ālam]**.
   1. Monday, f. 57b.
      (Ba-sema Ab ... Kāle‘ dersān ... Basema Eg" Śellus enbala qedmennā wa-tadeḫro/ba-gezzāwēhu yetra’ ay za-tawāhada mekro/za-faṭara barada ... (f. 58a) *...nānqeḥ re’ esa ḥellināna wa-nāstaḥawwes ‘āśrāwa lessānena...)*
   2. Tuesday, f. 63b.
      (Ba-sema Ab ... Negbā‘ekē kama nefaṣṣem zēnā ḥemāmātihu la-Madḫānina. Wa-angehu ye’ eta ‘elata enza yezabbeṭewwo ...
   3. Wednesday, f. 67a.
      (Negbā‘ekē kama nefaṣṣen nagarana. Ba-gizē ṯ sa‘āt takasta ẓaḥay ba-‘āwda samāy. Wa-soba re’ eyā la-emmu Māryām ...)
   4. Thursday, f. 71a.

(Ba-sema Ab ... Negbā'ekē kama nefaṣṣem nagara ʂ sa'āt. Wa-ye' ezēni nagara soba re' eyu nabiyāt qaddamt moto la-Madḫānina ...)

5. Friday, f. 74a.
   (Negbā'ekē kama nefaṣṣen nagara ba-mesēta 'ārb. Esma yebē Zakkāreyās, ye' eti 'elat emmert ye' eti ...)
6. Saturday, f. 76a.
   (Negbā'ekē kama nefaṣṣem zēnāhu [la-ṣalbo?] Madḫānē 'Ālam, Madḫen [ ]ṭa masqal za-kama hallawa ba-eda Eg"...)
7. Sunday, f. 77b.
   (Negbā'ekē kama nesabbeḥo la-Eg" wa-newaddeso enza nebl, ṭe'uma sem, Madḫānē 'Ālam ...)

Decorative design, f. 1a.
Copied by Gabra Kidān for Abbā Yetbārak/Walda Samā't, f. 78b.
Note of ownership by (the church of) Čafnān Māryām, *recto* of the first foreguard leaf.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4139

Church of Čafnān Māryām, Angolalā, Shoa

1) Ff. 1b-4a: **Hymn to Church,** *Ḫāyleki ta'āwqa.*
   (Ḫāyleki ta'āwqa wa-ba-reḥba 'ālam safana/enta lā'ela ḥeywat wa-mot soba adme'ā selṭāna/Bēta Krestiyān qeddest, tarāde'enni feṭuna/ ...)
2) F. 4ab: **Prayer of the owner of the manuscript,** Samu'ēl Walda Yoḥannes, based on the first part of Ps. 70 (71).
   (Wa-Sāmu' ēlessa aḫāza kama sab' ebal (sic) enza dellew la-taqaśfo, yebē, tawakkalku, Egzi' o, ...)
3) Ff. 5a-10b: **Excerpt from Sayfa Śellāsē,** prayer for Friday.
   (Ay lessān wa-ay kanāfer za-yekl nabiba 'ebaya gebru la-Śellāsē ...)
4) Ff. 10b-17a: **Asmāt prayer of Moses given to him by God.**
   (Ba-sema Ab ... Eṣēlli ḫabēka Eg" Amlākiya ba-zentu ṣalot za-wahabko la-Musē gabreka ama awṣe'omu Eg" la-Esrā' ēl em-(f. 11a)*Gebẓ wa-em-edēhu la-Far'on enza ebl kama-ze, ba-Sirosena semeka ...)*
5) F. 17ab: **Prayer with the names of the nails of the cross.**
6) Ff. 17b-22a: **Asmāt prayer taken from Arde't.**
   (Maṣeḥafa arde' t za-tase' elewwo la-Egzi' ena I" K" eska yetkaśśat lomu sema (sic) ḫebu'ā wa-em-deḫrēhu naga(f. 18a)*romu I" wa-yebēlomu, 'eqabewwā ...)*
7) Ff. 22a-23a: **Greeting [Salām] to Lālibalā.**
   (Salām laka, ṣedqa Lālibalā tas me'a (sic) ba-reḫba 'ālam k"ellā / ba-hagara Roḫā qeddest ba-mā'ekalā/ ...)
8) Ff. 23a-29a: **Image [Malke'] for the saintly kings of Zāgwē,** Yemreḥanna Krestos, Lālibalā, and Na'akk"eto La'ab.
   (Newaṭṭen ansa (sic) wa-Lālibalā Māḫelēta mal'akekemu (sic) ba-zammero/wa-'ādi la-ṭā'mu em-ṭā'ma ma'ār za-afqaro (sic) Yemreḥanna Krestos wa-Lālibalā Na' akk"e(f. 23b)*to La' ab ba-aḫbero/ mannu em-sab' nabābi za-iyyānakker ankero / zēnā gadlekemu soba sam'ā wa-labbawa gebro/ Salām salām la-zekra semekemu ba-ṭayyeqo / ...)*
9) Ff. 29a-32b: **Hymn to the Blessed Virgin, Etgānnay laki.**
   (Etgānnay laki (f. 29b)*, o-emm (sic) la-Amālāka amlekt wa-walāditu la-ẓaḥaya ṣedq. Etgānnay laki, ...)*
10) Ff. 32b-33b: **Hymn to the Blessed Virgin, Taẓawanku kiyāki,** possibly part of the preceding entry.
   (Taẓawanku kiyāki ẓawana ẓene'ta wa-waltā semrat (sic). /Taẓawanku kiyāki ...)

11) Ff. 33b-38b: **Blessing for the owner of the manuscript, invoking the names of God and of the Saints.**
(Barakata Addām wa-Abēl wa-Sēt wa-kʷellomu abaw, barakata Noḫ ...)
12) Ff. 38b-49a: **The Mystagogia [Temeherta ḫebu'at]**, Ham, *Texte*, pp. 39-72.
13) Ff. 49a-54a: **Hymn to God, Egzi'abḥer za-berhāhāt**, extended at the end.
Note of ownership by (the church of) Çafnān Māryām, f. 1a.
Copied by and for Sāmu'ēl Walda Yoḥannes, f. 4a.
Filmed with insufficient light.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4140

Church of Ḥarr Ambā Māryām, Angolalā, Shoa

1) Ff. 3a-60b: **Miracles of Mary** (*Rā'eya ta'ammer*: almsgiving, f. 3a; Christian baptism, f. 7a, agreement of the Eighty-One canonical scriptures, f. 12a; introductory rite from Mu'allaqā, f. 20a; thirty-one (?) miracles, f. 24a).
2) Ff. 62a-89b: **Miracles of Mary** (introductory rite from Mu'allaqā, f. 62a; twenty miracles, f. 66b).
3) Ff. 89b-99b: **Six miracles of Jesus.**
4) Ff. 99b-100b: **Hymn to the Blessed Virgin**, Chaîne no. 336/338.
5) Ff. 101a-102b: **Fragment of a book of the miracles of Jesus.**
6) Ff. 103-108a: **Fragment of a book of the miracles of the Trinity.**
7) Ff. 108b-109a: **Fragment of a book of the miracles of the Archangel Michael.**
8) Ff. 112a-116b: **One miracle of Jesus/Mary**: The birth of Our Lord, ascribed to Jesus at the beginning and to Mary at the end.
Varia: (1) record of a settlement of a dispute, f 1b; (2) blessing, *Ṣalleyu ba'enta ṣen'ā zātti makān*, ff. 60b-61a; (3) what seems to be a *qenē* poem, in pencil in a crude hand, f. 117b; (4) hymn to the Blessed Virgin, in a crude hand, f. 111a.
Decorative design, f. 62a.
Different manuscripts belonging to Walda Mikā'ēl (f. 19b and *passim*), Walda Ḥannā (f. 24a and *passim*), Malke'a Giyorgis (f. 54b and *passim*), Walda Śellāsē (f. 66b and *passim*), Ēwosṭātēwos (f. 89b and *passim*), and Takla Hāymānot and Walda Giyorgis (f. 101b) bound together.
Ff. 3a-60b copied by Gabra Iyyasus, f. 60b.
Filmed with insufficient light.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4141

Church of Ḥarr Ambā Māryām, Angolalā, Shoa

1) Ff. 3a-61b: **Deggʷā**, *M. Deggʷā* (season of John the Baptist, f. 3a; season of *Astamḥero*, f. 19b; *Anqaṣa hāllētā*, f. 36b, season of Easter, f. 40a).
2) Ff. 62a-93b: **Me`rāf**, Velat, *Me'erāf.*
Varia: (1) fragment of a chant, insufficiently legible, f. 1a; (2) what seems to be *asmāt* prayer to win the love of a woman, f. 1a; (3) Pillars of Mystery, *A'emāda meṣṭir*, in Amharic: Trinity, f. 1a; Incarnation, f. 1a; Baptism, f. 1a; Eucharist, f. 1a; Resurrection, f. 1b; (4) ecclesiastical season for the service of the *deggʷā*, ff. 37b-38a; (5) supplementary chants, ff. 2b, 38a-39b and 93b-94a.
Decorative designs, ff. 3a, 40a, 61b, 62a and 93b.
Prayer by Ṣaggā Za'ab, apparently the copyist, f. 61b.

Note of ownership by Albāsṭeros, f. 61b.
Darkened and filmed with inadequate light.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4142

Church of Ḥarr Ambā Māryām, Angolalā, Shoa

Ff. 2a-132b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 106a; Song of Songs, f. 117a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 123a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 130a.
Varia: (1) what seems to be a settlement of a dispute, f. 122b.
Crude drawing of a man, f. 1a.
The lower parts of ff. 100-132 are cut away.
Most folios are stained with water.
Filmed with less adequate light.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4143

Church of Ḥarr Ambā Māryām, Angolalā, Shoa

Ff. 2a-127b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 2a, 15 biblical canticles, f. 99a; Song of Songs, f. 109b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 115a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 122b).
Varia: (1) what seems to be *asmāt* prayer to keep one's wife, insufficiently legible due to insufficient light while filming, f. 127b.
– 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4144

Church of Ḥarr Ambā Māryām, Angolalā, Shoa

1) Ff. 2a-37b: **Scriptural reading [Sa`ātat za-lēlit?]**, including miracles, two miracles of Mary (ff. 29b and 31a), one miracle of the Trinity (f. 32b) and three more miracles of Mary (ff. 34a, 36a and 38a).
2) Ff. 41a-61a: **Baptismal ritual.**
3) F. 61b: **Fruits rewarded for certain religious deeds.**
(Za-yeṣēlli ba-bēta Krestiyān ferēhu ...)
4) Ff. 61b-62b: **Admonition to the monk.**
(Semā` engerka, o-manakos, gebar ba-astaḥamemo nagaraka. Soba tebawwe' bētaka, ḥalli ba-lebbeka ...)
5) Ff. 63a-64a: **One miracle of Abuna Takla Hāymānot**, in a different hand.
Drawing of two crosses, ff. 61a and 62b.
Copied beautifully but microfilmed with insufficient light.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4145

Church of Harr Ambā Māryām, Angolalā, Shoa

Ff. 3a-71b: **Gospel of John** (conclusion, f. 71b).
Varia: (1) *asmāt* prayer, erased, f. 1b; (2) prayer against snakebite, f. 2ab; (3) the story of the appearance of Mary to the Syrian Potter to ask him to compose the *Weddāsē Māryām*, ff. 71b-72b.
Copied beautifully.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4146

(Microfilm not received)

EMML Pr. No. 4147

Church of Amad (slip, Amedé) Wāššā (Gabre'ēl), Morat and Ǧirru, Shoa

1) Ff. 3a-63b bis (numbered 3a-62b, 22ab, 63ab, 73ab and 63a-72b: **Homiliary for the feasts of the Archangel Gabriel [Dersāna Gabre'ēl]** (homily by Alexander Abbā Awer of Fayyum, f. 3a; homily by Archelaus of Dāḫnā, f. 37b; anonymous homily on the annunciation, incomplete at the beginning, ff. 64a).
2) Ff. 63b bis-65b (numbered 73b-74b and 63b) and 82b-85b: **Image [Malke'] of Abuna Takla Hāymānot**, Chaîne no. 211, incomplete.
3) Ff. 76a-82b: **Six miracles of the Archangel Gabriel**.
Varia: (1) insufficiently legible fragment (of a *malke'* ?), ff. 1a and 2b; (2) illegible note mentioning Emperor Menelik (II), f. 1b; (3) what seems to be interpretation of difficult Ge'ez words, in Ge'ez, f. 2ab.
Not well preserved, darkened and stained with water, probably rebound in disorder, some folios numbered wrongly and microfilmed with insufficient light, some of them more than once.
– 18th/19th cent.

EMML Pr. Nos. 4148-4158

(Microfilms not received)

EMML Pr. No. 4159

Church of Dobbā Abbo [= Gabra Manfas Qeddus], Angolalā, Shoa

Ff. 2a-185a: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 2a; ordinary of the Mass, f. 35a; Anaphoras of the Apostles, f. 87b, Our Lord Jesus Christ, f. 112a, Our Lady Mary by Cyriacus, f. 120a; Dioscorus, f. 138a, John Chrysostom, f. 143b, James of Sarug, f. 154 b, the 318 Orthodox Fathers, f. 170a; scriptural reading, f. 183b).
Varia: (1) Eucharistic hymn, *Māḫebara me' emanān*, or *Malke'a Q"erbān*, Dillmann, *Chrest.*, pp. 131-136. ff. 166b-169b; (2) hymn to Jesus Christ, insufficiently legible, f. 19b.
Note of ownership by (the church of) Dobbā Gabra Manfas Qeddus, ff. 1b and 164a bis.
– 1874-1913 (reign of Menelik II [1865-1913] and patriarchate of Cyril V [1874-1927], f. 81ab).

EMML Pr. No. 4160

Church of Dobbā Abbo [= Gabra Manfas Qeddus], Angolalā, Shoa

Ff. 1a-56a: **Baptismal ritual**, cf. EMML 4181.
Varia: (1) hymn to Jesus Christ in a crude hand, *Salām la-sebkatu, ba-sem'ā kʷellomu nabiyātu*, ff. 57b-58a.
Copied by Walda Mikā'ēl, f. 54b.
Note of ownership by (the church of) Dobbā Abbo, f. 1a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4161

(Microfilm not received)

EMML Pr. No. 4162

Church of Sāfǧ Yoḥannes, Angolalā, Shoa

Ff. 3a-121b: **Four Gospels** (Matthew, f. 3a, conclusion, f. 36b; introduction to Mark, f. 36b, index of pericope, f. 36a bis, Mark, f. 37a, conclusion, f. 57b; Luke, f. 58a, conclusion, f. 91a; introduction to John, f. 91a, index of pericope, f. 91b, Gospel of John f. 92a; introduction to the Four Gospels, f. 115a; Tables of Eusebian canons, f. 119a; index of pericope for Matthew, f. 121b).
Varia: (1) record of expenditure of clothes belonging to the church, f. 1b; (2) inventory of church articles donated by *Wayzaro* Altāyya, f. 1b; (3) transaction of the manuscript, with a stamp of *Naggādrās* Wandemm Agañña hu,f. 2a; (4) prayer for (*Fitāwrāri*) Habta Giyorgis and(his wife) Walatta Śellāsē, f. 114a.
Stamp of *Naggādrās* Wandemm Agañña hu, f. 2a.
Stamp of *Wayzaro* Altāyya Warq, ff. 3a, 36b bis and 114b.
Note of ownership by (the church of) Sāfǧ Yoḥannes, f. 1a, and *Fitāwrāri* Habta Giyorgis, a one time Ethiopian Minister of War, "the name of whose wife [was] Walatta Śellāsē [= Altāyya Warq]", f. 114b.
Purchased by *Wayzaro* Altāyya Warq (f. 2a) and donated to the church of Sāfǧ Yoḥannes (f. 114b).
– 20th cent.

EMML. Pr. No. 4163

Church of Sāfǧ Yoḥannes, Angolalā, Shoa

1) Ff. 3a-67b: **Deggʷā** (season of John the Baptist, f. 3a; season of *Astamḥero*, f. 22b; *Anqaṣa hālīētā*, f 40b; season of Easter, f. 43b).
2) Ff. 68a-91b: **Mawāśe't**.
Varia: (1) Inventory of church articles, ff. 1a-2b; (2) inventory of church articles, f. 41b; (3) church articles donated to the church, f. 42a; (4) income in the form of church articles and money, f. 42b; (5) record of expenses for the church, f. 42b; (6) inventory of church articles, f. 42b; (7) ecclesiastical seasons for the purpose of using the *deggʷā*, f. 67b; (8) supplementary chants, f. 92a; (9) inventory of church articles, f. 92a; (10) inventory of church articles, f. 92b; list of names, with money in dollars either donated or received by them, f. 92b; (11) excerpts from the chant, 93ab.

Copy (by and) for Walda Yoḥannes, disciple of Zāmānu'ēl and son of Bartalomēwos and Basema Dengel, f. 3a.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4164

Church of Sāfǧ Yoḥannes, Angolalā, Shoa

1) Ff. 2a-72a: **Miracles of Mary** (introductory rite from Mu'allaqā, f. 2a; fifty-six miracles, some incomplete).
2) Ff. 72a-73b: **Two miracles of Jesus.**
3) Ff. 73b-79a: **Six miracles of Mary.**
4) Ff. 79a-80b: **John 3, 1-21.**
5) Ff. 81-103a: **Miracles of Jesus**, in a crude hand.

Ff. 3a-80b copied by Zamāryām for (the church of ?) Yoḥannes, f. 80b.
Prayer for Bartalomēwos and Hellinā Ab, ff. 11b-12a and *passim*.
- Ff. 3a-80b: 19th cent, and ff. 81a-103a: 20th cent.

EMML Pr. No. 4165

Church of Sāfǧ Yoḥannes, Angolalā, Shoa

1) Ff. 1a-119a: **Acts [gadl] of Eṣa Yoḥannes Meśrāqāwi**, EMML 1303, ff 4a-127b: Paolo Marrassini, *Gadla Yoḥannes Meśrāqāwi: Vita di Yohannes l'Orientale* (= *Quaderni di Semitistica* no.10), Instituto di Linguistica e di Lingue Orientali, Universita' di Firenze, 1981.
2) Ff. 119a-160a: **Nineteen miracles of Eṣa Yoḥannes Meśrāqāwi**, EMML 1303, ff. 127b-170b (with nos. 3 and 4 not copied).

Varia: (1) will of Zēnā Abboyya, f. 162a; (2) list of holy days dedicated to Yoḥannes Meśrāqāwi, f. 162b.
Note of ownership by the church of Sāfǧ Yoḥannes, f. 81b.
Copied for Gabra Ḥeywat Bēta Māryām, ff. 81a, 160b and *passim*.
- 20th cent.

EMML Pr. No. 4166

Church of Sāfǧ Yoḥannes, Angolalā, Shoa

Ff. 3a-98b: **Acts [gadl] of John the Baptist.**
(1) Ff. 3a-4b: Synaxary entry for 26 *Maskaram*: Conception of John the Baptist.
(2) Ff. 4b-6a: Synaxary entry for 30 *Sanē*: Nativity of John the Baptist.
(3) Ff. 7a-34b: Anonymous homily on the birth of St. John.
(Beśrāta Ab Eg" maḥari za-asme'a qāla ama kona sem'a la-Waldu ... Eg" [haba]ni lessāna ṭebab kama a' mer za-enabbeb ba' enta ṣensatu la-Yoḥannes kāhen ... (f. 7b)*... kama eṣḥaf weddāsē ledatu za-yetbaṣṣā' em-ledata kāle'ān ...)*
(4) Ff. 34a-43b: Anonymous homily on the Baptism of Our Lord by John the Baptist.
(Ba-sema Ab ... Nagar ba-kama taṭamqa Egzi' ena I" K" em-Yoḥannes walda Zakkāreyās ... Wa-em-deḫra zentu yebēlomu Egzi' ena I" K" la-ardā' ihu a' emeru esma qarba ...)
(5) F. 43b: Synaxary entry for 1 *Pāg"mēn*, with the *Arkē* greeting [*salām*]: Imprisonment of John the Baptist.
(6) Ff. 44a-47a: Anonymous homily for 6 *Ḥamlē*: Circumcision of John the Baptist.

(*Ba-sema Eg" Ab, Ṭent wa-tafṣāmēt ... Dersān za-yetnabbab ama ǝ̄ la-warḫā Ḫamlē, ba-ʿelata gezratu ... qadāmihu la-Wangēla Egzi' ena I" K" Walda Eg" ḥeyāw ba-kama ...*)

(7) Ff. 47b-65a: Life (and martyrdom) of John the Baptist, by John Chrysostom, EMML 1344-1; 1479(1); 1766(1); Ullendorff (Windsor) MS ETH Windsor II, F. 56b, p.74; BL or. 717, Wright (B.M.) CCXCIII, 1, p. 192.

(*Ba-sema Ab ... Zentu nagar za-kama kona ḥeywatu la-qeddus Yoḥannes, waṭānē, Krestennā, maṭmeq wa-nabiyy, wa-kama ment kona metrata re' esu, targ"amā Yoḥannes Afa Warq ...*)

(8) Ff. 65b-67b: Synaxary entries for 1 (introduction, Job, Bartholomew and the Archangel Raguel) and 2 (John the Baptist) *Maskaram*.

(9) Ff. 68a-78a: Homily on John the Baptist by John Chrysostom, for 30 *Sanē*, BL Or. 717, Wright (B.M.) CCXCIII, 2, pp. 192-3.

(10) Ff. 78b-92 bis a: Anonymous homily on the sufferings of John the Baptist, for 1 *Pāg"mēn* and 15 *Miyāzyā*.

(*Ba-sema Ab ... Zentu nagara Śellāsē wa-ʒ malakot, enza a' ammen Aba fannāwē ... neṣeḥef nagarāta gef'u la-Yoḥannes ... Anśā'ku a'eyyenteya mangala adbār...*)

(11) Ff. 92 bis b-95a: Synaxary entry for 30 *Yakkātit*: Beheading of John the Baptist, includes the version by John Chrysostom (f. 94b).

(12) F. 95b: Synaxary entry for 15 *Miyāzyā*: Departure of the soul of John the Baptist.

(13) Ff. 96a-98b: Synaxary entry for 2 *Sanē*: Appearance of the Body of John the Baptist.

Note of donation of the manuscript by Takla Māryām, f. 99a.

Pen trials, ff. 1a-2b.

Copied by Takla Māryām, son of Walda Mikā'ēl and Walatta Māryām, f. 47a and *passim*.

– 18 *Ṭeqemt*, 1868 (= 28 October 1875 A.D.), f. 2b.

EMML Pr. No. 4167

(Church of Sāfǧ Yoḥannes, Angolalā, Shoa - slip not supplied)

1) Ff. 3b-7b: **Ṣalota kidān/za-nagh**.
2) Ff. 7b-11b: **The Mystagogia [Temeherta ḫebu'at]**.
3) Ff. 12a-207b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 12a; 15 biblical canticles, f. 162a; Song of Songs, f. 179a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 188a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 201b.

Varia: (1) calendar of the Saints for the year, ff. 2b-3b and 208a-209b.

Note of ownership by (the church of) Sāfǧ Yoḥannes, f. 2a.

Copied beautifully.

– 16th/17th cent.

EMML Pr. No. 4168

Church of Aṭurā (slip, Atura) Mikā'ēl, Angolalā, Shoa

1) Ff. 2a-73b: **Deggwā** (season of John the Baptist, f. 2a; season of *Astamḥero*, f. 21b; *Anqaṣa hāllētā*, f. 41a; season of Easter, f. 48a.
2) Ff. 74a-109a: **Me'rāf**.

Varia: (1) Supplementary chants, f. 1b.

Note of ownership by (the church of) Aṭārā Mikā'ēl, f. 1a.

Darkened and stained with water.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4169

Church of Aṭurā Mikā'ēl, Angolalā, Shoa

1) Ff. 3a-57b: **Homiliary for the monthly feasts of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl]** (*Ḫedār*: homily by Damātrēwos of Alexandria, f. 3a; *Tāḫśāś*: anonymous homily on the family of Dorotheus [here, Darāqeyos] and Theopista, f. 8a; *Ṭerr*: anonymous homily on the spiritual world, *Śellus za-iyyetlēllay*, f. 12b; *Yakkātit*: anonymous homily on the man who prayed but never worked, f. 20a; *Maggābit*: homily by a patriarch of Antioch on the family of Matthew, f. 22b; *Miyāzyā*: homily by Retu'[a] Hāymānot on the creation of man and the angels, f. 34a; *Genbot*: homily by [Ms, "about"] Yoḥannes, bishop of Ethiopia, on the banishment of John Chrysostom, f. 38a; [*Sanē*]: homily by bishop of Aksum on Euphemia, f. 39b; *Ḫamlē*: homily by Yoḥannes of Ethiopia on the wicked wealthy man and his poor neighbor, f. 45a; *Naḥasē*: the book on the angels that came from Jerusalem, f. 49a; *Maskaram*: anonymous homily on not worshipping other Gods, f. 51b; *Ṭeqemt*: anonymous homily on the importance of honoring the angels, f. 54a).
2) Ff. 57b-73b and 79a-88b: **Fourteen miracles of the Archangel Michael**, with one of them concluded with an admonition dealing with virtuous deeds (f. 82a).
3) Ff. 91a-100b: **The synaxary entries for and greetings to the Archangel Michael**, in a different hand.

Varia: (1) Jn. 19, 25-27, in a very crude hand, f. 2a; (2) fragment of a hymn to the Archangel Michael, *Mikā'ēl ofa lu'ālē, em-hagara bekāy wa-waylē*, f. 74a, *Baḥaka, Mikā'ēl, baḥaka, em-ama faṭarakka Ab wa-ale'ālakka*, f. 74b; (3) fragment of a hymn to the Archangel Gabriel, ff. 76b-77b; (4) the Ge'ez alphabet, f. 78a.

Holy Picture: (1) the Crucifixion, f. 103a.

Note of ownership by (the church of) Aṭārā Mikā'ēl, f. 1a, and by Zarāmā, in a later hand, f. 88b.

– 18th cent. (ff. 91a-100b: 20th cent.).

EMML Pr. No. 4170

Church of Aṭurā Mikā'ēl, Angolalā, Shoa

Ff. 4a-195b: **Funeral ritual [Maṣeḥafa genzat]** (homily by Athanasius about death, f. 4a; the book that came from Jerusalem, f. 10b; (*asmāt*) prayer that God gave to Peter, f. 21a; homily to be read on all the dead, f. 26a; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 91a; *asmāt* prayer that God gave to Peter, f. 117b; homily for burial, f. 128b; homily by Abbā Salāmā on preparing oneself for death, f. 129a; blessing by Abbā Sāmu'ēl, f. 131b; the story of the rich man who did not fear God. f. 165a; prayer, petition and supplication (in a different and crude hand), f. 169a; *Lefāfa ṣedq*, f. 187a; prayer for the journey to Heaven, f. 191a; prayer, petition and supplication, f. 192a.

Varia: (1) the beginning of the *Malke'a Weddāsē*, Chaîne no. 398, f. 1a; (2) scriptural reading, f. 3ab; (3) inventory of church articles, ff. 195b-196a.

Note of ownership by Zarāmā and his family, 168b.

– 18th cent. (ff. 169a-195b added later, 19th and 20th cent., in different hands).

EMML Pr. No. 4171

Church of Aṭurā Mikā'ēl, Angolalā (slip, Abichu and Gnea), Shoa

Ff. 3a-160b: **Psalter [Dāwit]**, incomplete at the end (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 132a; Song of Songs, f. 145a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], only close to the end of the prayers for Friday, f. 153a).

Varia: (1) what seems to be *asmāt* prayer, in a crude hand, f. 2a; (2) the beginning of the Mystagogia [*Temeherta ḫebu' āt*], in a crude hand, f. 2b; (3) calendar of the Apostles and Evangelists, f. 152b; (4) what seems to be an excerpt from the Missal, in a very crude hand, f. 152b.
- 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4172

Church of Yamʷāy Abbo [= Gabra Manfas Qeddus], Angolalā, Shoa

1) Ff. 1a-66a: **Acts [gadl] of Abuna Gabra Manfas Qeddus.**
2) Ff. 66a-86a: **Fourteen miracles of Abuna Gabra Manfas Qeddus.**

Varia: (1) greeting to Menelik II (1889-1913), f. 87a.
Decorative designs, ff. 66a and 86b.
Some folios are missing (f. 81a is not a continuation of 80b).
- 18th cent.

EMML Pr. No. 4173

Church of Yamʷāy Abbo, Angolalā, Shoa

1) Ff. 1-66a: **Homiliary for the monthly feasts of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl]** (*Ḫedār*: homily by Damātrēwos of Alexandria, f. 2a; *Tāḫśāś*: anonymous homily on the family of Dorotheus and Theopista, f. 9a; *Ṭerr*: anonymous homily on the spiritual world, *Śellus za-iyyetlēllay*, f. 13b; *Yakkātit*: anonymous homily on the man who prayed but never worked, f. 21b; *Maggābit*: homily by a patriarch of Antioch on the family of Matthew, f. 24b; *Miyāzyā*: homily by Retu'[a] Hāymānot on the creation of man and the angels, f. 39b; *Genbot*: homily by (MS *ba' enta* "about") Yoḥannes, bishop of Ethiopia, on the banishment of John Chrysostom, f. 43b; *Sanē*: homily by bishop of Aksum [Ms, Akrasom] on Euphemia, f. 45a; *Ḫamlē*.. homily by Yoḥannes of Ethiopia on the wicked wealthy man and his poor neighbor, f. 50b; *Naḥasē*: the book on the angels that came from Jerusalem, f. 57a; *Maskaram*: anonymous homily on not worshipping other gods, f. 60b; *Ṭeqemt*: anonymous homily on the importance of honoring the angels, f. 62a).
2) Ff. 66b-94a: **Twelve miracles of the Archangel Michael.**

Varia: (1) greeting to the nativity of the Blessed Virgin, obviously Chaîne no. 23, *Salām la-zekra semeki za-manker ṭā'mu ... Salām la-ledateki*, f. 1b; (2) what seems to be *asmāt* prayer against stomach ache, *qʷerṣat*, in a crude hand, erased, f. 94b; (3) the beginning of the image of Mary, Chaîne no. 220, f. 96b.
Decorative designs, ff. 2a and 66b.
Note of ownership by (the church of) Yamʷāy Abbo, ff. 3a, 3b bis, 40a and 95a.
Copied beautifully by Warqu, f. 66a and *passim*.
- 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4174

Church of Yamʷāy Abbo, Angolalā, Shoa

Ff. 1a-114a: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (ordinary of the Mass, f. 1a; Anaphoras of the Apostles, f. 9a, John Son of Thunder, f. 20b, the 318 Orthodox Fathers, f. 31a, Gregory (I), *Na' akkʷeto*, f. 39a, Athanasius, f. 46a, Apostles, f. 56a, Our Lord Jesus Christ, f. 57b, Dioscorus, f. 59b, Epiphanius, f. 62a, James of Sarug, f. 72b, John Chrysostom, f. 77b; excerpt from the Anaphora of the Apostles, f. 82a; excerpt from the ordinary of the Mass, f. 84b; office prayers, in a crude hand, f. 87a).

Varia: (1) calendar of the Saints for the year, ff. 69b-71a.
Note of ownership by (the church of) Yamʷāy Abbo, f. 86b.
Copied in different hands.
– 18th, 19th, 20th cent.

EMML Pr. No. 4175

(Microfilm not received)

EMML Pr. No. 4176

Church of Kol Ambā (slip, Kulaba) Giyorgis, Angolalā, Shoa

1) Ff. 3a-22b: **Miracles of Mary** (introductory rite from Mu'allaqā, f. 3a; twenty miracles, f. 7b).
2) Ff. 22ab: **One miracle of Mary.**
3) Ff. 23a-32b: **Book of the agreement of the feasts of Mary (Assumption) and George (translation of his relics) [Maṣeḥafa Aḫbero (here, anbero]**, concluded with a synaxary entry for and greeting to St. George, for 16 *Naḥasē*.
4) Ff. 32b-38b: **Acts and Martyrdom [gadl wa-sem`] of St. George**, for 23 *Miyāzyā*.
   (*Ba-sema Ab ... gadl wa-sem' 'abiyy mār (sic) Giyorgis, kokaba kebr ba-mā'ekala samāy wa-medr, fādel mawā'i ...* (f. 33) *...wa-kona ba-mawā'ela seddat enta em-ḫaba Dudeyānos ...*)
5) Ff. 38b-43a: **Acts and Martyrdom [gadl wa-sem`] of St. George**, for 23 *Miyāzyā*, different from entry 4 above.
   (*Ba-sema Ab ... gadl wa-sem' za-qeddus wa-beẓu' wa-samā't ḫayyāl Mār Giyorgis ... Ba-sema Eg" qadāmāwi za-hallo wa-yehēllu em-qedma kʷellu ... Yom ba-zātti 'elat ḫirit (sic), ze-we' etu 'elata ba'alu la-qeddus ... za-śergew ba-aklila berhān za-maṭṭawa nafso ...*)
6) Ff. 43b-48a: **Book of Admiration [Maṣeḥafa ankero] of the patience of St. George in martyrdom.**
7) Ff. 48a-52a: **Synaxary entry for St. George,** for 23 *Miyāzyā*, see entry 4 above.
8) Ff. 52a-60a: **Acts and Martyrdom [gadl wa-sem`] of St. George** continued, see entry 5 above.
   (*Wa-kona Saqrāṭes, gabra qeddus Giyorgis, yeqawwem af' a ḫaba śeḫā egzi' u ...*)
9) Ff. 60a-61a: **Synaxary entry for Roqqo** (Roche), concluded with the poetic colophon *La-za-aqrabku māḫelēta.*
10) Ff. 61a-62a: **Two miracles of St. George.**
11) F. 62ab: **Hymn to the Blessed Virgin,** Chaîne no. 336/338, in a different hand.
12) Ff. 63a-72b: **Four miracles of St. George.**
13) Ff. 73a-74a: **Two miracles of Jesus Christ.**
14) Ff. 74a-78a: **Scriptural reading.**
15) F. 78b: **Hymn to Jesus Christ,** *Ama temaṣṣe' la-kʷanneno.*

Varia: (1) record of the date of the roofing of the church, f. 2a; (2) record of purchase of a drum [*kabaro*], f. 2a; (3) record of vow(?), erased, f. 62b.
Crude drawing of crosses, ff. 2a and 2b.
Note of ownership by (the church of) Kul'ambā Giyorgis, f. 1a.
Ff. 3a-75a copied by Walda Kidān (for Gabra Ḥeywat), f. 72b and *passim*; and ff. 75b-78a copied crudely by Walda Masqal/Ṭāsaw (for Walda Ḥannā/Ayāhluh), f. 78a.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4177

(Church of Kol Ambā Giyorgis, Angolalā, Shoa - slip not provided).

Ff. 3a-16a: **Miracles of Jesus Christ.**
Varia: (1) income from vow, f. 169a.
Decorative design, f. 3a.
Note of ownership by (the church of) Kol Ambā Giyorgis, f. 3a.
Prayer for Walda Śellāsē, f. 108a and *passim*, ʿĀmata Māryām, f. 111b and *passim*, Gabra Iyyasus and Kidānā Māryām, f. 131a, and ʿĀmata Śellāsē, f. 141b.
- 20th cent.

EMML Pr. No. 4178

Church of Kol Ambā Giyorgis, Angolalā, Shoa

Ff. 3a-162b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 123b; Song of Songs, f. 137b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 146a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 156b; Angels Praise her [*Yewēddesewwā*], f. 161a.
Decorative designs, ff. 41b, 47b, 81b, 107b, 117b, 123b and 146a.
Note of ownership by (the church of) Kol Ambā (f. 162b: kawalābā) f. 2a, with a list of names of the donors of the manuscript, f. 162b.
- 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4179

Church of Kol Ambā Giyorgis, Angolalā, Shoa

Ff. 3a-80a: **Horologium for the night hours [Saʿatāt za-lēlit].**
Decorative design, f. 3a.
Note of ownership by (the church of) Kol Ambā Giyorgis, f. 2a.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4180

Church of Kol Ambā Giyorgis, Angolalā, Shoa

Ff 5a-183: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 5a; 15 biblical canticles, f. 139b; Song of Songs, f. 154a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 163a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 177a).
Varia: (1) acts [*gadl*] of Abuna Tarbu, ff. 184a-185a and 2b-3a, S. Grébaut, Abba Tarbou et le chien Koulb, *ROC*, vol. 30 (1935-1936), pp. 433-441; (2) prayer to stop menstrual bleeding, f. 183ab.
Note of ownership by (the church of) Kol Ambā Giyorgis, f. 4a.
- 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4181

Church of Kol Ambā (slip, Kulabbā) Giyorgis, Angolalā, Shoa

Ff. 3a-53b: **Baptismal ritual [Maṣeḥafa Krestennā wa-Maṣeḥafa Qeddesāt]**, S. Grébaut, "Ordre du baptême et de la confirmation dans l'église éthiopienne," *ROC*, vol. 26 (1927-1928), pp. 105-189.
Varia: (1) birth and baptismal record of Takla Giyorgis, f. 53b; (2) birth and baptismal record of Askāla, f. 54a.
Copied by Walda Mikā'ēl, f. 48.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4182

Church of Yemā Māryām, Morat, Shoa

1) Ff. 1a-3a: **Introductory rite from Mu'allaqā for the reading of the miracles of Mary.**
2) F. 3ab: **One miracle of St. George.**
3) Ff. 3b-4a: **One miracle of Jesus Christ.**
4) F. 4ab: **One miracle of Abuna Gabra Manfas Qeddus.**
5) Ff. 4b-5a: **One miracle of Abuna Takla Hāymānot.**
6) Ff. 5a-7b: **Treatise (by Zar'a Yā'eqob) on almsgiving [Rā'eya ta'ammer].**
7) F. 8a: **One miracle of the Trinity**, in a very crude hand.

Copied crudely by Walda Sem'on (f. 5a) and stained (with water?).
Note of ownership by (the church of) Yemā Māryām, f. 1a.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4183

Church of Yemā Māryām, Morat, Shoa

1) Ff. 1a-37b: **Miracles of Mary** (introductory rite from Mu'allaqā, f. 1a; twenty-four miracles, f. 6a).
2) F. 38a-45b: **Three miracles of Jesus.**
3) Ff. 47a-53a: **Three miracles of Jesus.**
4) Ff. 54a-55a: **Fragment of the introductory rite from Mu'allaqā**, cf. entry 1 above.
5) F. 55ab: **Hymn to Jesus Christ**, *Iyyasus Krestos ṭe'uma sem.*

Varia: (1) *Ziq* chant for Epiphany, in a very crude hand, f. 53b.
Decorative design, f. 47a.
Ff. 38a-53a copied by Bartalomēwos for Walda Ṣādeq (f. 45b) and Frē Sanbat, f. 53a.
– *Sanē* 1898 E.C. (= June/July 1916 A.D.), f. 45b.

EMML Pr. No. 4184

Church of Hāyādur Madḫānē 'Ālam, Morat, Shoa

Ff. 2a-60a: **Homiliary of the Life-giver [Dersāna Māḥeyawi]** ascribed to the Three Virgins, Birgitta, Mechtelde and Elizabeth of Shönau (Friday (!)/ *compline*, f. 2a; Saturday/Midnight, f. 11a; Sunday/*Matins*, f. 20a; Monday/*Tierce*, f. 27b; Tuesday/*Sext*, f. 36b; Wednesday/*None*, f. 45a; (Thursday/) *Vespers*, f. 54a).
Varia: (1) Amharic letter of greeting to Dabtarā Ḫayla Māryām, in pencil, f. 1b; (2) on the thirteen sufferings of Jesus, in Amharic, f. 60ab.

Drawings: (1) the Archangel Raphael, in a crude hand, f. 1b; (2) the Archangel Phanuel, in a crude hand, f. 61a.
Decorative design, f. 2a.
Note of ownership by the church of Hāyādur [Ms, Kāyādur] Madḫānē ʿĀlam, f. 61b.
Copied by Walda Takla Hāymānot (for Takla Wald), f. 11a.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4185

Church of Hāyādur Madḫānē ʿĀlam, Morat, Shoa

Ff. 3a-63a: **Mawāśeʾt.**
Decorative design, f. 3a.
Note of ownership by (the church of) Hāyādur Madḫānē ʿĀlam, ff. 1a and 63b.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4186

Church of Hāyādur Madḫānē ʿĀlam, Morat, Shoa

Ff. 3a-157a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 129a; Song of Songs, f. 142a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 148a).
Varia: (1) Ps. 1,1, in a crude hand, f. 2b; (2) prayer invoking the names of Mary and David, f. 157a; (3) greeting to David (?), poorly legible, f. 157b; 4) death record of Eḫeta Māryām, f. 157b.
Decorative design, f. 129a.
Note of ownership by (the church of) Hāyādur Madḫānē ʿĀlam, ff. 3a and 157b.
Many folios are darkened.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4187

Church of Hāyādur Madḫānē ʿĀlam, Morat, Shoa

Ff. 5a-124b: **Psalter [Dāwit]**, incomplete at the end (Psalms, f. 5a; 15 biblical canticles f. 96b; Song of Songs, f. 106a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 111a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 120b).
Varia: (1) note in crude Geʿez about someone who sent his son to Gondar and Goǧǧām for (higher) education, f. 1a; (2) *asmāt* prayers to protect domestic animals from wild animals, ff. 2a-3a; (3) medical prescriptions, poorly legible, ff. 3a-4b; (4) *asmāt* prayer, poorly legible, margins of ff. 121b-124a.
Decorative design, f. 5a.
Note of ownership by (the church of) Hāyādur Madḫānē ʿĀlam, f. 124b, and by Tāffasa Warq Kidāna Māryām, f. 4b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4188

Church of Dur Giyorgis, Morat, Shoa

Ff. 2a-191b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 146a; Song of Songs, f. 160b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 172a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 185b).

Varia: (1) note on the coming of the king [Jesus], f. 1b; (2) fragment of *Bāḥra ḥassāb* ff. 191b-192a; (3) the lucky and unlucky [*sene't wa-ṣenṣent*] days of the year, ff. 192a.
Note of ownership by (the church of) Dur Giyorgis, f. 190b.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4189

Church of Enǧarā Masqal (?), Morat, Shoa

1) Ff. 5a-171b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 5a; 15 biblical canticles, f. 135a; Song of Songs, f 149a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 157a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 167a).
2) Ff. 172-174a: **The Mystagogia [Temeherta ḫebu'āt].**
3) Ff. 174-175b: **Litanical prayer to Jesus Christ,** *Ba' enta Māryām Walāditeka.*

Varia: (1) Ps 1,1 in a very crude hand, f. 1a; (2) *asmāt* prayer to win the love of a woman, in a crude hand, f. 2a; (3) the daily prayers: *Ba-sema Ab*, f. 2b, *Na' akk"etakka*, f. 2b, the Our Father, f. 2b, Hail Mary, f. 2b; (4) litanical prayer to Jesus Christ, *Tamāḫeẓanku (O-Egzi' eya I" K", madḫena 'ālam, tamāḫeẓanku ba-ḥemāmātika za-lalika kaśatka lon la-śalās qeddusāt anest* ...), ff. 3a-4b; (5) the beginning of entry 2 above (f. 172a) copied again in a very crude hand, ff. 171b-172a.
Note of ownership by (the church of) Enǧarā Masqal, f. 1a and 174b.
– 17th cent.

EMML Pr. No. 4190

(Church of Enǧarā Masqal, Morat, Shoa – slip not provided)

Ff. 1a-14a, 17ab, 15a-16b, 19ab, 21a-189b, 18ab and 20ab: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē].**
(1) Ff. lab, 189b, 189a and 9a-12a: *Ṣalota Kidān/Za-nagh.*
(2) Ff. 12a-14b, 17ab and 15a-16a: *Liṭon* (*Sark*, f. 12a, *Aryām* [*MQ*, p. 270, first supplication], f. 13a, Monday, f. 13b, Tuesday, f. 14b, Saturday, f. 17a, Thursday, f. 17b, Wednesday, f. 15a, Saturday in Passion Week, f. 15b).
(3) Ff. 16a-19b, 18ab, 22a-27b and 20a: Supplications (including one unidentified supplication for the dead, 16a, the two supplication for Mary, f. 22a and 23b [for the reading of her miracles], and the *liṭon* for Sunday, f. 23b).
(4) Ff. 20ab and 28a-32a: *Za-yenaggeś* supplications.
(5) Ff. 32a-37a: Ritual for penitential baptism [*Maṣeḥafa qēder*].
(6) Ff. 37a-44b: Book of Confession [*Maṣeḥafa nuzāzē*].
(7) Ff. 44b-46b: Supplication of the cross.
(8) Ff. 47a-55b and 63a-87b: Ordinary of the Mass, incomplete at the end.
(9) Ff. 62b and 6a-7b: *Ṣalota 'etān*, probably part of the preceding entry, but copied separately.
(10) Ff. 88a-150b, 160ab, 151a-158b, 161a-181b, 159ab, 182a-188b, 8ab and 2a-4a: Missal [*Maṣeḥafa qeddāsē*] (Anaphoras of the Apostles, incompete at the beginning, f. 88a, Our Lord Jesus Christ, f. 98, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 104a, John Son of Thunder, f. 116a, John Chrysostom, f. 126a, the 318 Orthodox Fathers, f. 131b, Gregory I *Na' akk"eto*, f. 140a, James of Sarug, ff. 147b-150b, 160ab and 151a-153a, Epiphanius, ff. 153a-158b and 161a-162b, Cyril, f. 162b, Basil, f. 167b, Dioscorus, f. 177b, Athanasius, ff. 180b-181b, 159ab 182a-188b, 8ab and 2a-4a).

Varia: (1) hymn to God, *Sebḥat laka, Egzi' abḥēr*, reviewing the creation of the six days, ff. 4b-5b; (2) *Asmāt* prayer against bleeding, *Seqleyās*, f. 5b; (3) *Baḥra ḥassāb* in Amharic, based on the date 7160 A.M (= 1667/8 A.D), ff. 55b-62b; (4) The Ge'ez alphabet, *Nagara Dabtarā Sammā*, in a different order: h, ʾ/ʿ, l, m. ś/s, ṣ/ẓ, r n, q, g, b, f, t, d, k, w, z, y, ṭ, p. f. 62ab.

Copied very beautifully, but with less care, by Eḫwa Krestos for [Batra] Māryām, ff. 131b, 180b and *passim*.
Not well preserved, rebound in disorder. The folios are numbered with added confusion.
Ff. 1ab, 9a-46a, 189ab, 18ab and 20a copied in a later hand.
Note of ownership by (the church of) Enǧarā Masqal, ff. 1a and 189b.
- 17th cent. (see varia 3 above and the prayer for Patriarch John XVI [1676-1718], Metropolitan Sinodā [1671-1693] and Emperor Iyyāsu [1682-1706], f. 55a).

EMML Pr. No. 4191

Church of Enǧarā Māryām, Morat, Shoa

Ff. 3a-42b: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (ordinary of the Mass, f. 3a; Anaphoras of the Apostles, f. 18b, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 26b, Dioscorus, f. 35a, Our Lord Jesus Christ, f. 36b; scriptural reading, f. 41a).
Copied by Walda Samā'ṭ (f. 26a) for (the church of Ṭāṭissā Giyorgis, f. 42b).
Note of ownership by (the church of) Enǧarā Māryām, ff. 2b and 43b.
- 9 *Maskaram* 1922 A.D. (= 19 September 1929 A.D.), f 42b.

EMML Pr. No. 4192

Church of Enǧarā Māryām, Morat, Shoa

Ff. 1a-59a: **Horologium of the night hours [Sa` atāt za-lēlit]**.
Note of ownership by (the church of Ṭāṭissā?) Giyorgis, ff. 37a and 59b, and Enǧarā Māryām, f. 61a.
Varia: (1) greeting [*salām*] to St. George, in a crude hand, ff. 59b-61a.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4193

Church of Asabot Kāhnāta Samāy, Morat, Shoa

Ff. 2a-60b: **Gospel of John**, incomplete.
Varia: (1) note on the rebinding of the manuscript by *Mamher* Walda Ṣādeq, f. 60b; (2) scriptural reading, ff. 61a-62b.
Rebound in disorder and with some folios missing.
Ff. 2a-9b, 58ab and 60b-62b stained with water.
- 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4194

Church of Asabot Kāhnāta Samāy, Morat, Shoa

Ff. 3a-82b: **Interpretation of texts in the Old Testament referring to the New Testament**.
(*Ba-sema Ab ... Ba-qadāmi gabra Eg" ...(3b)... Egzi' abḥēressa za-yebē a' mer kama ba' enta Ab we' etu,Wa-qadāmāwissa, esma ba-mekra Waldu gabra samāyāta.Wa-kamassa tasamya Wald qadāmāwi, yebē Yoḥannes ba-male' ektu ze-we' etu qadāmāwi ...*), f. 3a.
(*Orit za-dāgem ḥegg. Wa-kama-ze ye' eti barakat enta bārakomu Musē la-Daqiqa ʾo' ēl ... tenbit za-Musē yet[taragg"am] ba-Krestos, wa-Sināssa ba-aryām ...*), f. 16b.
(*Wa-Ḥezqe' ēleni yebē, wa-nababanni Eg" wa-yebēlanni, walda eg"āla emaḥeyāw ...*), f. 30b.

(*Ṭebaba Salomon walda Dāwit la-hagar ṣene'ṭ bo' a ṭabib wa-naśata ṣen'a ba-za-yetwēkkalu raśi'ān. Hagare-ssa ṣene'ṭ za-yebē Si' ol ye' eti wa-be' esini ṭabit Krestos we[' etu]...*) f. 72a.
([Monday], f. 3a; Tuesday, f. 16b; [Wednesday], f. 33a; Thursday, f. 42a; Friday, f. 50b; Saturday, f. 63a; Sunday, f. 73a).

Varia: (1) additional notes of the interpretation, ff. 1b-2b; (2) fragment of *Bāḥra ḥassāb*, in Amharic, f. 32a; (3) on heavenly Jerusalem (?), not clear, f. 32b; (4) on the statement of Our Lord, "I am not come to call the righteous, but sinners to repentence" Mt. 9, 13, f. 32b; (5) fragment of *Bāḥra ḥassāb*, in Amharic, darkened, ff. 82b-84a.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4195

Church of Ilāni Māryām, Mandidā, Shoa

Ff. 3a-100b: **Funeral ritual (Maṣeḥafa genzat]** (homily by Athanasius on death, f. 3a; the book that came from Jerusalem, f. 6b; [*asmāt*] that God gave to Peter, f. 12b; homily to be read on all the dead, f. 17a; *Lefāfa ṣedq*, f. 19b; prayer for the journey to Heaven [*Ṣalota mangada samāy*], f. 22b; anonymous homily for burial, f. 67a; homily by Abbā Salāmā on preparing oneself for death, f. 67b; homily by James of Sarug about priests and deacons who died, f. 69a; the story of the rich man who did not fear God, f. 83a; the story of the sinful woman who anointed Our Lord, f 84b; blessing by Abuna Sāmu'ēl, f. 88b.

Varia: (1) prayer to Mary for help by Mulugētā, in Amharic in a crude hand, f. 1a; (2) inventory of church articles, ff. 1b and 2a.

– 27 *Tāḫśāś* 1903 E.C. (= 6 January 1911 A.D.), f. 100a.

EMML Pr. No. 4196

Church of Yelāni/Ilāni Māryām, Mandidā, Shoa

1) Ff. 1a-80b: **Miracles of Mary** (introductory treatises [*Rā' eya ta' ammer*]: about Mary's dual virginity, incomplete at the beginning, f. 1a, about Christian baptism, f. 8a, about almsgiving, f. 15a, about the agreement of the Eighty-One Canonical Scriptures, f. 20b; introductory exhortation, f. 37a; hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 336/338, f. 39a; introductory rite from Mu'allaqā, f. 41a; thirty miracles, f. 46a.
2) Ff. 80b-86b: **Seven miracles of Jesus Christ.**
3) Ff. 87a-91a: **Scriptural reading.**
4) Ff. 91b-92a: **One miracle of Jesus.**
5) F. 92ab: **One miracle of Abuna Takla Hāymānot.**
6) Ff. 92b and 96ab: **Two miracles of Abuna Gabra Manfas Qeddus.**
7) Ff. 93a-95a: **One miracle of Abuna Gabra Manfas Qeddus.**
8) F. 95a: **One miracle of St. George.**
9) F. 95ab: **One miracle of the Archangel Michael**, incomplete at the end.
10) Ff. 97a-98a: **Scriptural reading**, insufficiently legible.

Varia: (1) An English sentence in Amharic letters, *ay am awt, māy ēksarsāy* (sic) *buk. tergum*, f. 34b; (2) record of income for the Eucharistic bread [*magabbariyā*], f. 35ab (3) one miracle of Jesus, ff. 35b-36b; (4) one miracle of the Trinity, f. 55ab; (5) hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 336/338, ff. 99b and 98b-99a; (6) record of good deeds and prayer (of Aẓma Giyorgis, who built the church), f. 99a; (7) prayer by [ ] Gabre'ēl, f. 100a.

Note of ownership by (the church of) Yelāni Māryām, f. 1b.

Ff. 1a-31a copied on paper: "DENUNCIE DI MODIFICA".

Ff. 45a-55b copied by Gabra Madḫen for Walda Māryām and (his wife) Walatta Māryām, f. 45a and *passim*, and ff. 56a-92b copied for Awdakeyos, f. 56a and *passim*.
Copied crudely, and many folios stained with water.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4197

Church of Yelāni/Ilāni Māryām, Mandidā, Shoa

Ff. 1a-181b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 134a; Song of Songs, f. 149a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 159a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 174a; Angels Praise her [*Yewēddesewwā*], f. 180a).
Drawing: (1) Madonna and Child flanked by the Archangels Michael and Gabriel, crude, f. 158b.
Decorative designs, ff. 1a, 8b, 16b, 36b, 44b, 51a, 61a, 73b, 82b, 88b, 102b, 116b, 120a, 127a, 149a, 159a and 174a.
Note of ownership by (the church of) Yelāni/Ilāni Māryām, *recto* of the first and second foreguard leaves.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4198

Church of Yelāni/Ilāni Māryām, Mandidā, Shoa

Ff. 3a-60a: **Scriptural reading.**
Decorative design, f. 3a.
Note of ownership by (the church of) Yelāni Māryām, *recto* of the first foreguard leaf.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4199

Church of Yelāni/Ilāni Māryām, Mandidā, Shoa

Ff. 3a-130b: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 3a; ordinary of the Mass, f. 21a; Anaphoras of the Apostles, f. 49b, Our Lord Jesus Christ, f. 62a, Dioscorus, f. 66b, John Chrysostom, f. 69b, Our Lady Mary by Cyriacus, f. 75b, James of Sarug, f. 84b, John Son of Thunder, f. 90b, Athanasius, f. 98a, the 318 Orthodox Fathers, f. 107a, Epiphanius [*za-ṭebab Ēppifāneyos*], f. 113b, Gregory (I) *Na' akk*ʷ*etakko*, 118a, Basil, f. 123b).
Varia: (1) the Our Father, in a very crude hand, f. 2a.
Crude drawing of crosses, ff. 2b and 131b.
Copied by Gabra Madḫen/Šawān Gezāw, f. 130b.
– 27 *Tāḫśāś*, 1908 E.C. (= 6 January, 1916 A.D.), f. 130b.

EMML Pr. No. 4200

Church of Mahaggel Māryām, Angolalā, Shoa

Ff. 1a-139b: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 1a; ordinary of the Mass, f. 14a; Anaphoras of the Apostles, f. 47a, Our Lord Jesus Christ, f. 59b, John Son of Thunder, f. 64a, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 72a, the 318 Orthodox Fathers, f. 81a, Athanasius, f. 88a, Basil, f. 97b,

Gregory (I), *Na' akk"eto* f. 105a, Epiphanius, f. 111a, John Chrysostom, 116b, Cyril, f. 122a, James of Sarug, f. 127b, Dioscorus, f. 133b, Gregory (II), *Na' akk"etakka*, f. 136a).
Note of ownership by (the church of) Mahaggel (Māryām), *verso* of the first foreguard leaf.
- 1930-1950 (reign of Haile Selassie [1930-1974], f. 4b, and metropolitanate of Qērelos [1929-1950], f. 29b.)

EMML Pr. No. 4201

Church of Mahaggel Māryām, Angolalā, Shoa

1) Ff. 1a-25a: **Miracles of Mary** (introductory rite from Mu'allaqā, f. 1a; twenty miracles [including one on the importance of chanting, f. 21b], f. 4a).
2) Ff. 25b-26a: **One miracle of Jesus.**

Note of ownership by (the church of) Mahaggel Māryām, f. 26a and 26b, *Mammerē* Walda Samā't, ff. 25a and 26a, and *Mammerē* Gabra Mikā'ēl, f. 26b.
Decorative design, f. 1a.
Copied in a crude hand.
- 20th cent.

EMML Pr. No. 4202

Church of Mahaggel Māryām, Angolalā, Shoa

1) Ff. 3a-4a: **Introductory exhortation to the Miracles of Mary.**
2) F. 4ab: **One miracle of St. George.**
3) F. 5ab: **Hymn to the Blessed Virgin,** Chaîne no. 336/338.
4) Ff. 7a-31b: **Miracles of Mary**, incomplete at the end (introductory rite from Mu'allaqā, f. 7a; twenty-three miracles, f. 10a).
5) Ff. 35ab and 32ab: **Hymn to the Blessed Virgin**, Chaîne no. 292.
6) F. 33ab: **One miracle of Abuna Gabra Manfas Qeddus.**
7) F. 34ab: **One miracle of Abuna Gabra Manfas Qeddus.**
   The woman who was assaulted by highway men.
8) F. 36ab: **One miracle of Jesus Christ.**
9) F. 38a: **Hymn to Jesus Christ,** *Iyyasus Krestos ṭe'ama sem la-za-yeṣēwwe'o.*
10) F. 39a: **Hymn to God,** *Amlākena, Amlākena, Amlākena faṭārina, iterḫaq, Egzi' o, emennēna.*
11) F. 39ab: **Hymn to the Blessed Virgin**, Chaîne no. 336/338.
12) Ff. 40a-60b: **Fragment of the Horologium of the day hours [Sa' atāt za-ma' alt].**

Varia: (1) hymn for the Resurrection, *Krestos tanśe' a em-mutān*, f. 2a.
Ff. 3a-5b, 35a-36b and 39ab copied crudely for Aśrāta Ṣeyon (and) Habta Giyorgis, f. 4a.
Ff. 33ab, 35ab and 50b-51a darkened.
Copied in different hands.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4203

Church of Mahaggel Māryām, Angolalā, Shoa

Ff. 1a-114b: **Horologium for the night hours [Sa' atāt za-lēlit]** (includes supplications, f. 79b, *liṭon*, f. 87a, *Malke'a Weddāsē*, Chaîne no. 398, f. 97a; *Malke'a Anqaṣa Berhān*, Chaîne no. 241, f. 105b, and *Ṣalota Kidān/za-nagh*, f. 108b).

Varia: (1) calendar for the month, f. 94b; (2) calendar for the month, f. 96a; image [*malkeʿ*] of Mary, *Salām la-zekra semeki za-manker ṭāʿmu*, incomplete at the end, ff. 115b-116a.
Note of ownership by (the church of) Mahaggel Māryām, f. 115b.
Copied by Gabra Iyyasus for Walda Tenśā'ē, f. 114b and *passim*.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4204

Church of Mahaggel Māryām, Angolalā, Shoa

Ff. 3a-183b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 3; 15 biblical canticles, f. 143b; Song of Songs, f. 158a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 165a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 178b).
Varia: (1) *incipits* of psalms to be recited to acquire victory, f. 2a; (2) prayer to the Archangels, f. 184a; (3) prayer by Walatta Berhān (to the Blessed Virgin) to be saved from Satan, f. 184b and 183b.
Decorative designs, ff. 3a, 30a, 43a, 70a, 143b, 157a and 165a.
Note of ownership by (the church of) Mahaggel Māryām, f. 185a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4205

Church of Bilan Wāššā Mikā'ēl, Morat, Shoa

1) Ff. 2a-7b: **Introductory rite (from Muʿallaqā)**.
2) Ff. 8a-19b: **Scriptural reading**.
3) Ff. 20a-55a: **Twenty (?) miracles of Mary**, rebound in disorder.

Varia: (1) genealogy of Walda Kiros, Prince of Shoa, prepared by *Mamher* Waldu of Bilonāššā, f. 56a. According to this genealogy, Walda Kiros, the *masfena Šawā*, descends from Sēf Ared (1344-1371/2) and Zar'a Yā'eqob (1434-1468) and, therefore, the kingdom should be his. *(Tāyātāčč̣en ta-aṭē Zarʾa Yāʿeqob anseto ersewo deras l0 wa-l̄ tewledd naw. Mangešt yeggabbāwall larsewo)*; (2) request (by *Mamher* Waldu from Walda Kiros) for material aid for the church of (Bilan Wāššā) Mikā'ēl, f. 56a; (3) *asmāt* prayer against hail, f. 56b.
Crude drawing identified by the caption as Madonna and Child, f. 55b.
Note of ownership by (the church of) Bilan Wāššā Mikā'ēl, ff. 1a and 56b.
Filmed with insufficient light.

Ff. 20a-55b copied during the reign of Śarṣa Dengel [1563-1597], f. 20a and *passim*).
– 1563-1597.

EMML Pr. No. 4206

Church of Bilan Wāššā Mikā'ēl, Morat, Shoa

1) Ff. 1a-25b: **Homiliary for the monthly feasts of the Archangel Michael [Dersāna Mikāʿēl]**, stained with water and filmed with insufficient light.
2) Ff. 26a-39b: **Twelve miracles of the Archangel Michael.**

Decorative design, f. 26a.
Note of ownership by (the church of) Bilan (Wāššā) Mikā'ēl, ff. 1a and 39b.
Copied by Walda Kiros for Zamāryām/Adgo, f. 25b and *passim*.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4207

Church of Bilan Wāššā Mikā'ēl, Morat, Shoa

1) Ff. 2a-59b: **Gospel of John.**
2) Ff. 59b-60b: **One miracle of Mary**, in a different hand.

Varia: (1) hymn to St. George, *Baḥaka Giyorgis*, insufficiently legible, f. lab(?); (2) Lk. 1, 26-38, ff. 1b and 61ab; (3) *incipits* of prayers (mostly from the Psalter) against eye disease [*ayna metāt*], f. 61a.

Filmed with insufficient light.

– 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4208

Church of Bilan Wāššā Mikā'ēl, Morat, Shoa

1) Ff. 3a-11b: **Image [Malkeʿ] of St. George**, Chaîne no. 147.
2) Ff. 11b-21a: **Image [Malkeʿ] of Takla Hāymānot**, Chaîne no. 211.
3) Ff. 21a-31a: **Image [Malkeʿ] of Mary**, Chaîne no. 172/220.
4) Ff. 31a-40a: **Image [Malkeʿ] of Jesus Christ**, Chaîne no. 123.
5) Ff. 40a-47a: **Image [Malkeʿ] of the Archangel Michael**, Chaîne no. 119.
6) Ff. 47a-61b: **Image [Malkeʿ] of the Archangel Gabriel**, Chaîne no. 246.
7) Ff. 51b-54a: **Image [Malkeʿ] of the Archangel Raphael**, Chaîne. no. 215.
8) Ff. 54a-57a: **Image [Malkeʿ] of the Four Living Creatures**, Chaîne no. 216.
9) Ff. 57a-61b: **Image [Malkeʿ] of John the Baptist**, Chaîne no. 279.
10) Ff. 62a-72b: **Image [Malkeʿ] of the Trinity**, Chaîne, no. 347.
11) Ff. 72b-78b: **Image [Malkeʿ] of the Jesus Christ**, Chaîne no. 125.
12) Ff. 78b-81b: **Image of the Assumption [Malkeʿa Felsatā]**, Chaîne no. 213.
13) Ff. 81b-83b: **Image [Malkeʿ] of Church.**
    (*Salām la-zekra semeki [ ]rta fequr zegub/ba-qʷenāmāta kʷellu ṭebab / Bēta Krestiyān qeddest baggeʿu la-Ab/...*)
14) Ff. 83b-86b: **Image of the Icon [Malkeʿa śeʿel]**, Chaîne no. 368.
15) F. 87ab: **Synaxary entry for Roche [Roqqo]** for 24 *Miyāzyā*.
16) Ff. 89a-93a: **Eucharistic hymn [Māḫebara meʿemanān]** or **Malkeʿa Qʷerbān**, Dillmann, *Chrest.* pp. 131-6.
17) Ff. 93a-98b: **Image [Malkeʿt] of God the Father**, (*o-bāʿl Egzi' abḥēr ... Salām la-zekra semeka, sebbuḥa kʷellahi wa-weddus*).
18) Ff. 98b-106b: **Image [Malkeʿ] of Mary**, Chaîne no. 362.
19) Ff. 106b-108a: **Hymn to the Blessed Virgin**, Chaîne no. 248.

Varia: (1) one miracle of Mary, ff. 1b-2a; (2) *asmāt* prayer against leech, f. 2a; (3) the beginning of the image of John the Baptist, Chaîne no. 279, f. 2b; (4) *asmāt* prayer for the relevation of God's secrets, f. 87b; (5) the beginning of the image of John the Baptist, Chaîne no. 279; (6) *asmāt* prayer to protect domestic animals from wild animals, ff. 108b-109a; (7) *asmāt* prayer against hail, f. 109ab; (8) *asmāt* prayer against Šotali [*ḫemāma šotali*], incomplete at the end, f. 109b; (9) calendar of the New Testament Saints, i.e. Apostles, Evangelists, John the Baptist and the Blessed Virgin, f. 110ab.

Drawing of two crosses, f. 86b.

Copied for Lottu Sebḥat, f. 86b and *passim*.

Note of ownership by (the church of) Bilan Mikā'ēl, ff. 1a and 110b.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4209

Church of Gosāl Giyorgis, Morat, Shoa

1) Ff. 3a-6b: **Homily by Archbishop Theophilus** (sic) **on the martyrdom of St. George.**
   (*Ba-sema Ab ... Neṣeḥef ḫāyla [ ] ḫāyla (sic) wa-ta' ammer (sic) za-gabra Eg" la-samā'tu. Wa-em-deḫra tafaṣṣama sem'u wa-amṣe' u śegāhu ...*).
2) Ff. 6b-37b: **Eleven miracles of St. George**, concluded with a personal prayer in a rhyming composition.
3) Ff. 38a-39b: **Chant for St. George**, *Hāllē luyā ... Na'ā Giyorgis, enza tesarrer ba-faras.*
4) Ff. 39b-40a: **Greeting to St. George**, Chaîne no. 83.
5) Ff. 42-72b: **Miracles of Mary** (introductory rite from Mu'allaqā, f. 42a; twenty-two miracles, f. 49a; hymn to Mary, Chaîne 336/338, in a crude hand, f. 71b).

Varia: (1) Mk. 13, 32-37, f. 4a; (2) hymn to God, *Ba-sema Eg" qadāmāwi za-enbala temālem*, ff. 2b, 1ab and 40ab; (3) Mt. 25, 1-13, ff 40b-41b; (4) note in Ge'ez, erased, f. 48b; (5) hymn on the crucifixion and the resurrection of Our Lord, in a crude hand and crude Ge'ez, f. 72b.

Ff. 1a-40b Copied for G^{w}enda Hāymānot, f. 8b and *passim*, and ff. 42a-71b for Tēwofelos, f. 49a and *passim*.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4210

Church of Hudād Abbo [= Gabra Manfas Qeddus], Morat, Shoa

1) Ff. 1a-10b: **Miracles of Jesus**, incomplete and rebound in disorder.
2) Ff. 11a-62b: **Miracles of Mary** (introductory rite from Mu'allaqā, f. 11a; forty-four numbered miracles, f. 17a).
3) Ff. 62b-71b: **Scriptural reading**, incomplete at the end.

Varia: (1) *asmāt* prayer against enemies, f. 16b.

Ff. 17a-62b copied by Kiros, f. 62b.

Ff. 4a-10b copied for Takla Hāymānot, f. 6a and *passim*.

Note of ownership by (the church of) Kudād Abbo, f. 71b.

– 18th cent.

EMML Pr. No. 4211

Church of Moyyē Śellāsē, Mandidā, Shoa

1) Ff. 3a-94a: **Miracles of Mary** (introductory rite from Mu'allaqā, f. 3a; eighty-six miracles, ff. 6a and 75b; introductory exhortation, f. 73a; hymn to the Blessed Virgin, *Barakatātihā*, f. 74b).
2) Ff. 94a-95b: **Three miracles of the Trinity.**
3) Ff. 95b-98b: **Four miracles of Jesus.**
4) F. 99ab: **Hymn to the Blessed Virgin**, Chaîne no 336/338.
5) Ff. 101-109b: **Scriptural reading.**
6) Ff. 109b-111a: **Two miracles of Mary.**
7) F. 112ab: **Greeting to Church**, possibly Chaîne no. 93.
   (*Salām laki, Bēta Krestiyān / Bēta Krestiyān bēta ṣalot/dama malakot ṭellelt/ ...*)

Varia: (1) chant of seven lines, apparently from the Missal.
   (*Egzi' o za-k^{w}ello te' eḫez wa-ta' ammer em-reḫuq wa-lakassa albo ...*)

Drawing of a cross, f. 27b.

Decorative designs, ff. 3a, 28a, 75b, 94a, 95b, 96a and 101.
Copied for Wald Mikā'ēl (f. 6a and *passim*): ff. 3a-98b by Gabra Yoḥannes and ff. 101a-111a by Gabra Giyorgis.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4212

Church of Moyyē Śellāsē, Mandidā, Shoa

Ff. 1a-132a: **Homiliary for the Trinity [Dersāna Śellāsē]**, EMML 1882 (history of creation, f. 1a; homilies for *Miyāzyā*, f. 9b, *Genbot*, f. 10b, *Sanē*, f. 12a, *Ḫamlē*, f. 14b, *Naḥasē*, f. 26b, *Ṗāg*^{w}*mēn*, f. 28b, *Maskaram*, f. 31a, *Ṭeqemt*, f. 36a, *Ḫedār*, f. 37a, *Tāḫśāś*, f. 38b, *Ṭerr*, f. 39b, *Yakkātit*, f. 41b; *Maggābit*, additional homilies [= EMML 1882, ff. 44b-45a], f. 43b, [*ibid.*, ff. 45a-51a], f. 44b, [*ibid.*, ff. 51a-57a], f. 52b, on the glory of the Trinity, f. 60a, [*ibid.*, ff. 57a-58b], f. 67a; fifty miracles of the Trinity, incomplete at the end, f. 70a).
Varia: (1) list of the names of the months and of persons, apparently, who serve in the corresponding month, f. 139a; (2) list of names of persons who beat the drum, *kabaro*, in the service, f. 132b.
Decorative designs, ff. 1a, 9b, 10b, 12a, 14b, 26b, 28b, 31a, 36a, 37a, 38b, 39b, 41b, 43b, 44b, 52b, 60a, 66a and 70a.
Note of ownership by (the church of) Moyyē Śellāsē, *recto* of the first foreguard leaf.
Copied by Gabra Yoḥannes for Walda Mikā'ēl, f. 9a and *passim*.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4213

Church of Moyyē Śellāsē, Mandidā, Shoa

Ff. 3a-132a: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 3a; ordinary of the Mass, f. 22a; Anaphoras of the Apostles, f. 49b, Our Lord Jesus Christ, f. 61a, Dioscorus, f. 64b, John Chrysostom, f. 67a, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 72b, James of Sarug, f. 81b, John Son of Thunder, f. 87a, Athanasius, f. 95a, Gregory (I), *Na' akk*^{w}*eto*, f. 105a, Epiphanius, f. 111a, the 318 Orthodox Fathers, f. 116a, Basil, f. 124a).
Varia: (1) Eucharistic prayer, f. 2a; (2) land transaction by gift, f. 132a.
Diagram for the fraction of the Eucharistic bread, f. 132b.
Note of donation of the manuscript by Walda Mikā'ēl (owner of EMML 4212) dated 1884 E.C. (= 1891/2 A.D.), f. 132a.
– 1769 (reign of Iyyo'as [1755-1769] and patriarchate of John XVIII [1769-1796], f. 55b).

EMML Pr. No. 4214

Church of Ellabağ Māryām, Morat, Shoa

Ff. 2a-148: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 2a; ordinary of the Mass, f. 22b, Anaphoras of the Apostles, f. 51a, Our Lord Jesus Christ, f. 64a, John Son of Thunder, f. 67b, John Chrysostom, f. 77b, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 84a, the 318 Orthodox Fathers, f. 94b Dioscorus, f. 103b, Epiphanius, f. 106b, James of Sarug, f. 113a, Basil, f. 120a, Athanasius, f. 130a, Gregory (I), *Na' akk*^{w}*eto*, f. 142a).
Varia: (1) what seems to be hymn to the Blessed Virgin, copied crudely, f. 149a; (2) record of money of the church deposited with individuals, f. 151a.
Note of ownership by (the church of Ellabağ) Māryām, ff. 1a and 149a.

– 1730-1743 (reign of Iyyāsu II [1730-1755] and Metropolitanate of Krestodolu [1720-1743], ff. 21b, 36b and *passim*.

EMML Pr. No. 4215

Church of Ellabağ Māryām, Morat, Shoa

Ff. 3a-4b, 6a-11b, 5ab, 12a-42b: **Forty eight miracles of Mary** (with one miracle of Jesus, ff. 30b-31b; introductory exhortation, f. 33a; introductory rite from Mu'allaqā, f. 35a; hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 336/338, f. 41a).
Varia: (1) hymn to Jesus Christ, *Sebḥat laka*, based on Ps. 21(22), ff. 2ab and 1b.
Decorative designs on almost every page from f. 3a to 30b.
Note of ownership by (the church of) Ellabağ Māryām, ff. 1a and 42b.
Copied by Gebra Dengel, f. 7a and *passim*.
– 16th/17th cent.

EMML Pr. No. 4216

Private library of Mamher Gērā Warq Gabra Egzi'abḥēr, Addis Ababa

Ff. 2a-50b: **Amharic commentary on Daniel.**
(1) Ff. 2a-5a: Introduction.
(2) Ff. 5a-8b: Daniel 13: The Book of Susanna.
(3) Ff. 9a-47a: Daniel chapters 1-12.
(4) Ff. 47a-50b: Daniel 13, 65-14, 42 (here Daniel chapter 13): Bel and the Dragon.
Note of ownership by *Mamher* Gērā Warq Ga[bra] Egzi'abḥēr, f. 1a.
Title, f. 1b.
– 20th cent (paper).

EMML Pr. No. 4217

Private library of Mamher Gērā Warq Gabra Egzi'abḥēr, Addis Ababa

Ff. 1a-93b: **Ge'ez vocabulary and grammar** (in Amharic) **[Sawāsew].**
(vocabulary, f. 1a; grammar: morphology of the verb, f. 23b, sentence structure [*aggabāb*], f. 33a).
Varia: (1) calendar for the year, ff. 96a-97b; (2) *asmāt* prayer for help in learning, f. 97b.
Pen trial, ff. 95ab and 99b.
Note of ownership by *Mamher* Gērā Warq Ga[bra] Egzi'abḥēr, *verso* of the third foreguard leaf.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4218

Private library of Mamher Gērā Warq Gabra Egzi'abḥēr, Addis Ababa

Ff. 1a-108b: **Amharic commentary on Catholic Epistles.**
(1) Ff. 1a-52b: I Peter.
(2) Ff. 52b-78a: II Peter.
(3) Ff. 79a-96a: I John.
(4) Ff. 96a-99b: II John.

(5) Ff. 99b-102: III John.
(6) Ff. 102a-106a: Jude.
(7) Ff. 106a-108b: James 1, 1-5 (only), completed in EMML 4219.

– 20th cent. (paper).

EMML Pr. No. 4219

Private library of Mamher Gērā Warq Gabra Egzi'abḥēr, Addis Ababa

Ff. 1a-86a: **Amharic Commentary (on parts of James and other verses).**
(1) Ff 1a-31b: Amharic commentary on James, continuation of EMML 4218 (7).
(2) Ff. 31b-45a: Amharic commentary on Acts, 1, 1-8, 4.
(3) Ff. 45b-51a: Amharic commentary on the title and the first verse of I Peter, incomplete at the beginning.
(4) Ff. 51a-86a: Amharic commentary on Revelation 1, 1-6, 4.

Ff. 86b-100a: blank.

– 20th cent. (paper).

EMML Pr. No. 4220

Private library of Mamher Gērā Warq Gabra Egzi'abḥēr, Addis Ababa

1) Ff. 2a-127a: **Computus [Bāḥra ḥassāb]** (includes *Abušāher*, f. 10a, discourse on heresies, f. 11b, *Marḥa ʿewwer*, f. 23a; *Demēṭeros*, f. 70b, *Abušāher*, again, f. 118a).
2) Ff. 127b-134a: **On Orthodox teaching** (in Amharic, on good deeds, f. 12b; on the mystery of Trinity, f. 129b).

Varia: (1) supplementary notes on the *Bāḥra ḥassāb*, ff. 1a, 1b, 137a and 138b; (2) on the alphabets, f. 148b.

Ff. 98a, 134b-136b, and 137b-138a and 139a-148a blank.

Copied on "EXERCISE BOOK" for school children, f. 1a, with "ARITHMETICAL TABLES", f. 98b.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4221

(Microfilm not received)

EMML Pr. No. 4222

Private library of M[arigētā] Menāsē [Zallaqa], Addis Ababa

Ff. 4a-189b: **Degg^{w}ā.** (introduction, f. 4a; season of John the Baptist, f. 5a; season of *Astamḥero*, f. 65a; season of Easter, f. 127a; *Anqaṣa hāllētā*, f. 188a; the seasons for the *degg^{w}ā*, f. 189a).

Varia: (1) calendar for the year, unfinished, f. 61a; (2) letter of *Alaqā* Amsālu Maršā to the monastic community of Garagarā Giyorgis asking the community to accept (his student) *Marigētā* Menāsē as their Degg^{w}ā teacher, dated 5 *Ṭerr*, 1948 E.C. (= 14 January 1956 E.D.), f. 62b.

Holy pictures: (1) St. Yārēd, a reproduction of what is found in the *M. Degg^{w}ā*, f. 3b.

Decorative design, f. 65a.

Stamp of *Alaqā* Amsālu Maršā, ff. 61a (twice), 62b (three times), 126b (twice) and 190a.

Copied by the owner, *Marigētā* Menāsē Zallaqa, f. 126b.
– 1930-1974 (reign of Haile Selassie, f. 4b).

EMML Pr. No. 4223

Church of Gāšoṭ Māryām Warānā Bāso, Shoa

Ff. 2a-100a: **Funeral ritual [Maṣeḥafa genzat]** (homily by Athanasius on death, f. 2a; the book that came from Jerusalem, f. 4b; *asmāt* that God gave to Peter, f. 9a; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 52a; homily by Abbā Salāmā about preparing oneself for death, f. 72b; blessing by Abuna Sāmu'ēl, ff. 74; *Lefāfa ṣedq*, f. 88).
Varia: (1) land transaction by litigation, f. 101a.
Note of ownership by (the church of) Gāšoṭ Māryām, ff. 1a and 101a.
F. 1a: unintelligible note in a crude hand.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4224

Church of Endāfarē Māryām, Morat (slip, Mandidā), Shoa

Parchment, 32x22 cm., 168ff., 2 cols, 30 lines, 14th cent.

FOUR GOSPELS

Ff. 3a-166b: **Four Gospels.**
(1) Ff. 3a-7b and 9a: Introduction.
  1. Ff. 3a-5b Eusebian canons, rebound in disorder.
  2. F. 6ab: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus.
  3. F. 7ab: The Synoptic Presentation [*Geṣṣāwē śer'at*].
(2) Ff. 7b-8ba and 10a-58b: Matthew.
  1. Ff. 7b-8b: Index of Pericopes.
  2. Ff. 10a-58b: The Gospel.
(3) Ff. 58b-84a: Mark.
  1. Ff. 58b-59a: Index of Pericopes.
  2. Ff. 60a-84a: The Gospel.
(4) Ff. 84a-130b: Luke.
  1. Ff. 84a-85a: Index of Pericopes.
  2. Ff. 86a-130b: The Gospel.
(5) Ff. 130b-166a: John.
  1. Ff. 130b-131a: Index of Pericopes.
  2. Ff. 132a-166a: The Gospel.
(6) F. 166ab: Colophon.
  (*Ba-ṣaggāhu la-Eg" tafaṣṣama ba-zeya ⱬ wangēlāt ...*)

Varia:
(1) F. 9b: Land grant (Lofogē) to the church of St. Mary (by G^{w}ebbāsfarrē) during the reign of Sayfa Re'ad *(sic)* (1344-1372) and metropolitanate of Salāmā (1348-1388), i.e. 1348-1372. The year 6900 A.M. [= 1407/8 A.D.] given here does not synchronize well with 1348-72. This land grant contains interesting information on the history of the region and the officials of the time.

(2) F. 166b: Land grant [*Maṣeḥafa gʷelt*] (Yelagʷeʿān Yamāt) by *Rās* Bāro to the church of Mikāʾēl Yeqāy, dated 60 AMM [= 1407/8 A.D.).
(3) Ff. 166b-167a: What seems to be donation of this manuscript, during the reign of Ḥezbanān *(sic)* (1430-1433).
(4) F. 167b: Land grant [*Maṣeḥafa gʷelt*], by Zakkāreyās, governor [gazay] of Kalʾāt to (the monastery of ?) Sēnodā, during the reign of *Dāwit* (1382-1413) and metropolitanate of Bartalomēwos (1398-1434), i.e., 1398-1413.

Miniatures:
(1) F. 59a: St. Mark.
(2) F. 131b: St. John.

Decorative designs, f. 10a, 60a, 86a and 132a.
Copied, according to R. Zuurmond, who is in the process of editing the synoptic gospels, from Abbā Garimā MS 3 which was microfilmed by Dr. D. Davies.
Some folios stained with water and the outer top corners of ff. 7 and 10 cut out.
Ff. 36b-37a and 143b-144a filmed twice.

EMML Pr. No. 4225

Church of Day Mikāʾēl, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-150b: **Funeral ritual [Maṣeḥafa genzat]** (homily by Athanasius about death, f. 3a; the book that came from Jerusalem, f. 8b; *asmāt* that God gave to Peter, f. 18b; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 80b; *asmāt* that God gave to Peter, f. 102b; the story of the sinful woman who anointed Our Lord, f. 108b; blessing by Abbā Sāmuʾēl, f. 116a; homily by Abbā Salāmā about preparing oneself for death, f. 138a; prayer for the journey to heaven, f. 145a; *Lefāfa ṣedq*, f. 145b).
Note of ownership by (the church of) Day Mikāʾēl, f. 1a.
Copied by Walda Yoḥannes for Ammeḫa Iyyasus (Prince of Shoa? [1745-1775] when Lukiyānos and Yonās were in office, f. 150b.
– 1745-1775.

EMML Pr. No. 4226

Monastery of Dabra Baggeʿ, Angolalā, Shoa

Ff. 1a-62b: **Ṣoma Deggʷā** (*Za-warada*, f. 1a; *Qeddest*, f. 10b; *Mekʷrāb*, f. 17b; *Maẓāgʷeʿ*, f. 25b; *Dabra Zayt*, f. 32a; *Gabr Ḫēr*, f. 43b; *Niqodimos*, f. 51a; *Hośāʿnā*, f. 60a).
Varia: (1) supplementary chant, f. 63a.
Decorative design, f. 1a.
Note of ownership by (the monastery of) Abuna Ḥeẓān Moʿā, f. 63b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4227

Church of Gān Māryām, Morat, Shoa

1) Ff. 3a-56b: **Deggʷā** (season of John the Baptist, f. 3a; season of *Astamḥēro*, f. 17b; season of Easter, f. 33a; *Anqaṣa hāllētā*, f. 55b).
2) f. 57a-9ab: **Meʿrāf.**

Varia: (1) note on the importance of honoring the holy days, f. 1a; (2) prayer to Mary for good health, in Amharic, f. 1b; (3) excerpts from the image [*malkeʿ*] of Emmanuel, EMML 1733-29, f. 1b; (4) supplementary chants, ff. 91a-97b.
Crude drawing of (1) a man and a horse, f. 2a; (2) St. George on horseback, f. 98a; and (3) a horse, f. 98b.
Decorative designs, ff. 3a and 57a.
Note of ownership by (the church of) Gān Māryām, ff. 1a and 1b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4228

Church of Angolalā Kidāna Meḫrat, Angolalā, Shoa

1) Ff. 2a-65a: **Deggʷā** (season of John the Baptist, f. 2a; season of *Astamḥero*, f. 20b; season of Easter, f. 40a; *Anqaṣa hāllēta*, f. 38b).
2) Ff. 67a-96b: **Meʿrāf.**
Varia: (1) supplementary chants, ff. 65b-66b and ff. 96b-99b; (2) calendar for the saints, f. 100a; (3) supplementary chants, ff. 100b-101b.
Decorative design, f. 2a.
Stamp of the church of Angolalā, Kidāna Meḫrat, f. 4a.
Copied by and for Ba'eda Māryām, ff. 2a and 65a.
Note of ownership by Walda Gabre'ēl, f. 65a.
Filmed with insufficient light.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4229

Church of Angolalā Kidāna Meḫrat, Angolalā, Shoa

1) Ff 3a-48b: **Ṣoma deggʷā** (*Za-warada*, f. 3a *Qeddest*, f. 8b; *Mekʷrāb*, 15a; *Maẓāgʷeʿ*, f. 20a; *Dabra Zayt*, f. 25b; *Gabr Ḫēr*, f. 33a; *Niqodimos*, f. 38b; *Hośāʿnā* f. 45a).
2) Ff. 49a-77b: **Meʿrāf.**
Varia: (1) supplementary chants, f. 1a; (2) Mt. 7, 7-12, f. 1b; (3) supplementary chants, ff. 1b-2b; (4) what seems to be calendar for *Mehellā*, f. 1b; (5) supplementary chants, f. 78ab.
Stamp of the church of "Angolalā Kidāna Meḫrat, birth and baptismal place of *Neguśa nagaśt* Menilek," f. 77a.
Copied by and for Walda Qirqos, f. 77b.
– 1770-1777 (reign of Takla Hāymānot [1769-1777] and metropolitanate of Yosāb [1770-1803] f. 76a.

EMML Pr. No. 4230

Church of Wayneyya [= Waynegē?] Takla Hāymānot, Warānā Bāso, Shoa

1) Ff. 2a-71b: **Deggʷā** (season of John the Baptist, f. 2a; season of *Astamḥero*, f. 23a; *Anqaṣa hāllēta*, f. 43a; season of Easter, f. 45a).
2) Ff. 72a-107b: **Meʿrāf.**
Note of ownership by (the church of) Wayneyya Takla Hāymānot, f. 1a.
– 1730-1755 (? reign of Iyyāsu II, f. 73a).

EMML Pr. No. 4231

Church of Gān Māryām, Morat, Shoa

1) Ff. 3a-6b: **Three miracles of the Archangel Gabriel.**
2) Ff. 7a-60b: **Homiliary for the monthly feasts of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl]** (*Ḫedār*: homily by Demātrēwos, f. 7a; *Tāḫśāś*: homily on the family of Dorotheus and Theopista, f. 12b; *Ṭerr*: homily on the celestial beings, f. 17a; *Yakkātit*: homily on the poor man who prayed for help, f. 24b; *Maggābit*: homily by an archbishop of Antioch on Michael's love of people, the Sabbath and on the family of Matthew, the traveler, f. 27a; *Miyāzyā*: homily by Retu'a Hāymānot on the creation, f. 40a; *Genbot*: homily by Yoḥannes of Ethiopia, who came after Yesḥaq, f. 43b; [*Sanē*]: homily by a bishop of Aksum, on the family of Euphemia, f. 46a; *Ḥamlē*: homily on the wicked man and his poor faithful neighbor, f. 50a; *Naḥasē*: the book on the angels which came from Jerusalem, f. 53b; *Maskaram*: homily on the rich man who worshipped gods, f. 55b; *Ṭeqemt*: homily on the importance of commemorating the feast days of the angels, f. 57b).
3) Ff. 60b-72b: **Twelve miracles of the Archangel Michael.**
4) Ff. 73b-82b: **The treatises (of Zar'a Yā'eqob)** to be read before the reading of the miracles of Mary [Rā'*eya ta' ammer*], incomplete at the end (about almsgiving, f. 73b, Christian baptism, f. 76b; Mary's dual virginity, incomplete at the end, f. 79a).

Note of ownership by (the church of) Saggad/Segad Mikā'ēl, ff. 1a and 7a.
Decorative design, f. 7a.
Copied in different hands.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4232

Church of Aṭē Wāššā Māryām, Moǧā (Dabra Berhān), Shoa

Ff. 2a-78b: **Miracles of Mary [Ta'ammera Māryām].**

(1) F. 2ab: Dialogue before the reading.
(Ba-sema Śellus Qeddus. Saḥaf zanta maṣeḥafa za-yetnabbab ba-kʷellu ʿelata ʿeḥud wa-ba-kʷellu baʿalātihā la-Egze' etena Māryām. Wa-faṣṣimaka qenē salām yetgābe' u kʷellu kāhnāt wa-diyāqonāt wa-ḥezb ... ye[bal] di[yāqon]: Tanśe' u la-ṣalot ...)
(2) Ff. 2b-5a: Introductory rite from Mu'allaqā [*Maṣeḥafa śerʿat*].
(3) Ff. 5b-8b: Scriptural reading for the Mass.
(4) Ff. 9a-78a: Sixty numbered miracles.
(5) F. 78ab: Colophon.

Varia: (1) on the disadvantage of education, in crude Amharic, f. 1a; (2) land transaction by exchange, f. 78b.
Ff. 9a-78b copied by Eskender and donated to Dabra [...], f. 78a.
Note of ownership by (the church of) Aṭē Wāššā Māryām, ff. 1a and 1b and by Walda Iyyasus/Gāššāhunañ who donated it to (the church of) Aṭē Wāššā Māryām, f. 78b.
– 18th (ff. 2a-5a: 17th) cent.

EMML Pr. No. 4233

Church of Day Giyorgis, Morat, Shoa

1) Ff. 3a-51b: **Ṣoma deggʷā** (*Za-warada*; f. 3a; *Qeddest*, f. 10b; *Mekʷrāb*, f. 16a; *Maẓāgʷeʿ*, f. 22a; *Dabra Zayt*, f. 26b; *Gabr Ḫēr*, f. 34b; *Niqodimos*, 39b; *Hośāʿnā*, f. 46a; *Anqaṣa hāllēta*, f. 50b).

2) Ff. 52b-90b: **Me'rāf chants for the Fast.**
Varia: (1) one miracle of Mary, poorly legible, f. 1a; (2) Lk. 4, 40 (?)-41, darkened at the beginning, f. 1b; (3) excerpt from the ordinary of the Mass, ff. 1b-2a; (4) Mt. 7, 7-12, f. 2b; (5) blessing (?) by Abuna Yārēd, f. 2b; (6) supplementary chants, f. 91ab; (7) scriptural reading, ff. 91b-92a; (8) blessing (?), insufficiently legible, f. 92b.
Crude drawing of King Gabra Masqal and Yārēd the Musician, f. 92a.
Decorative design, f. 52a.
Copied by Walda Yārēd for Yonās, f. 51b.
– 1682-1706 (reign of Iyyāsu, f. 51b).

EMML Pr. No. 4234

Church of "Betaso" Māryām, Morat and Ǧirru, Shoa

Ff. 1a-116b: **Deggwā** (season of John the Baptist, f. 1a; season of *Astamḥero*, f. 23a; season of Easter, f. 39b; supplementary chants, 46a; *Mastagābe'*, f. 60a; season of Easter, continues, f. 63a; supplementary chants, f. 72a).
Varia: (1) *śena feṭrat*, in Amharic (18th cent?), incomplete at the beginning and at the end, ff. 117a-119b; (2) *asmāt* prayer in a crude hand, poorly legible, f. 119b.
Ff. 1a-45b, copied by Mikā'ēl for Qāla Ab of Dabra Beśrāt (Zēnā Māreqos), f. 45b.
– 1682-1706 (reign of Iyyāsu, f. 45b).

EMML Pr. No. 4235

Church of Angolalā Kidāna Meḥrat, Angolalā, Shoa

Ff. 1a-162b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 1a; 15 Biblical canticles, f. 125b; Song of Songs, 139b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 147a; Gate of Light [*Anqaṣa Benhān*], f. 158a).
Varia: (1) calendar for the saints, f. 163a; (2) what seems to be *asmāt* prayer, f. 163b.
Note of ownership by Egzi'abḥērāwit, f. 163a; other notes are illegible: ff. 162b-163b.
Stamp of the church of Angolalā Kidāna Meḥrat, f. 161b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4236

Church of Angolalā Kidāna Meḥrat, Angolalā, Shoa

Ff. 1a-178b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 1a; 15 Biblical canticles, f. 138b; Song of Songs, f. 152a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 161b; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 179a).
Varia: (1) fragment from the Anaphora of Dioscorus, cf. *MQ*, pp. 242-3, f. 179ab.
Decorative design, f. 138b.
Stamp of the church of Angolalā Kidāna Meḥrat, f. 2a.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4237

Church of Wayneyya [= Waynegē?] Takla Hāymānot, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 2a-89b: **Miracles of Jesus [Maṣeḥafa El'atqarfā].**
Decorative design, f. 2a.

Note of ownership by (the church of) Wayneyya Takla Hāymānot, f. 1a.
Some folios are stained with water.
Filmed with insufficient light.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4238

Church of Wayneyya Takla Hāymānot, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 3a-58b: **Scriptural reading.**
Crude drawing of an angel, f. 1a.
Note of ownership by (the church of) Wayneyya Takla Hāymānot, f. 1a.
Ff. 1a-2a and 59ab filled with scrawls.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4239

Church of Day Giyorgis, Morat, Shoa

1) Ff. 3a-113a: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, ff. 3a-16a and 112a-113a; ordinary of the Mass, f. 16a; Anaphoras of the Apostle, f. 37b, Our Lord Jesus Christ, f. 47a, Dioscorus, f. 50a, John Chrysostom, f. 52a, Our Lady Mary by Cyriacus, f. 56a, James of Sarug, f. 62b, John Son of Thunder, f. 67a, Athanasius, f. 73b, Epiphanius, f. 81b, Gregory (I), *Na' akk"eto*, f. 86a, the 318 Orthodox Fathers, f. 91a, Basil, f. 98b, Cyril, f. 106b).
2) Ff. 113a-116b: **Image [Malkeʿ] of the Trinity**, Chaîne no. 20, incomplete at the end, 19th cent. (?).
3) Ff. 117a-122b: **Anaphora of Our Lady Mary by Nathanael the Apostle, Maʿāzā qeddāsē**, copied in 7310 A.M (= 1817/8 A.D., f. 122b).

Varia: the prayer, *Ba' enta qeddesāt samāyāwit*, in a crude hand, f. 1a.
Decorative design, f. 117a.
Ff. 1b-2b: Scrawls.
Ff. 3a-90a: copied in 1711-1716 A.D. (reign of Yosṭos [1711-1716], ff. 31b and 43b, patriarchate of John XVI [1676-1718] and metropolitanate of Māreqos [1693-1716], f. 26b). Patriarch Atnātēwos mentioned in ff. 35b, 37b, 43b and *passim* is not identified. Ff. 91a-113a copied in 1693-1707 A.D (reign of Iyyāsu [1682-1706], f. 102a, and metropolitanate of Māreqos [1693-1716], f. 103a). Patriarch Mātēwos mentioned in 103a is not identified.

EMML Pr. No. 4240

Church of Salalkullā Mikā'ēl, Angolalā/Ankobarr, Shoa

Ff. 2a-70b, 72a-92b and 71ab: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayer, f. 2a; ordinary of the Mass, f. 25b, Anaphoras of the Apostles, f. 52b, Our Lord Jesus Christ, f. 64b, Dioscorus, ff. 68b-70b and 72a, John Chrysostom, f. 72a, Our Lady Mary by Cyriacus, f. 78b, James of Sarug, ff. 88a-92b and 71ab; scriptural reading, f. 93a).
Varia: (1) unintelligible note, probably a passage from the Missal, f. 1a; (2) Acts 28, 33-37, f. 1b.
Note of ownership by (the church of) Salalkullā Mikā'ēl, f. 1a.
Rebound with some disorder; the suggested order is tentative.
- 1769 (reign of Iyyo'as [1755-1769], ff. 9a and 38a, patriarchate of John [1769-1796] and metropolitanate of Yoḥannes [1746-1769], f. 37a and *passim*).

EMML Pr. No. 4241

Church of Wayneyya Takla Hāymānot, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 1a-57b: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 1a; ordinary of the Mass, f. 26b; Anaphoras of the Apostles, f. 47a, Our Lord Jesus Christ, f. 53a).
Decorative design, f. 47a.
Filmed with insufficient light.
- 1779-1800 (reign of Takla Giyorgis, f. 13a).

EMML Pr. No. 4242

Church of Wayneyya Takla Hāymānot, Warānā Bāso, Shoa

1) Ff. 3a-33b: **Acts [Gadl] of Ḥeẓān Mo'ā**, EMML 2353-1.
2) Ff. 33b-41b: **Admonition called Messāleyāta nagar.**
   EMML. 2838-2 is apparently an excerpt from the beginning of this admonition which teaches Christian virtues.
   (*[E ... Amlā]k. Messāleyāta nagar wa-a' emero [... ...] O-Waldeya kun ṭabiba ba-kʷellu gebr ....*)
3) Ff. 44b-41a: **Homily on preparing oneself for communion.**
   (*[ ] ʔAmlāk. Zentu tagśāẓ za-yedallu la-kāhnāt wa-la-diyāqonāt wa-la-ḥezbāweyān wa-śer'ata qʷerbān nāṭēyyeq la-weluda burukān kāhnāt wa-diyāqonāt ḫebura yebārek Eg" lā'elēkemu wa-lā'la weludekemu wa-anestiyākemu wa-azre' tikemu ... wa-yebārek lā'ela kʷellu Iteyoppeyā, amēn. Nāṭēyyeqakkemu kama neḥna em-qedma zentu tanāgarna meslēkemu ba-westa kāle' maṣāḥeft ba-nestit ba-za-yedallewomu em-za yegabberu kāhnāt wa-ḥezbāweyān wa-faqadna kama nāstagābe' o westa zentu maṣeḥaf ....*)
4) Ff. 44a-46a: **Canon law concerning sexual sins.**
   (*Em-qannonāhu (sic) abawina Ḫawāreyāt yeṣaggewanna Eg" barakatomu. Yebē, la-emma rakaba (sic) la-be' esi zenyat ba-rā'eya lēlit enta re' eyā ba-ma'ā*(f. 44b)*lt ...*)
5) F. 46ab: **On Adultery/fornication.**
   (*Qadāmihu la-zentu zemmut we' etu, wa-we' etu 'ezub ḫaṭi' at ....*)

The last three entries (3-5) could be parts of one work.
Varia: (1) Acts 28, 33-37, f. 2a; (2) an unintelligible note on the *gadl* (entry 1 above) in a crude hand and crude Amharic, f. 2b.
Copied by Niqodimos, f. 33a.
- 1682-1706 (reign of Iyyāsu, f. 33b).

EMML Pr. No. 4243-4244

(Microfilm not received)

EMML Pr. No. 4245

Church of Day Giyorgis, Morat [slip, Day Mikā'ēl, Ankobar], Shoa

1) Ff. 1a-52a: **Horologium for the night hours [Sa'atāt za-lēlit].**
2) Ff. 52b-108b: **Horologium for the day hours [Sa'atāt za-ma'alt]** (*Matins*, f. 52b; *Tierce*, f. 60a; *Sext*, f. 69b; *None*, f. 79a; *Vespers*, f. 88a; concluded with the image of Mary/Ēdom [*Malke'a Ēdom*], Chaîne no. 221, f. 107a).

3) Ff. 109a-131a: **Epiphany ritual [Maṣeḥafa ṭemqat]** (prayer of Severus of Antioch for the consecration of the water, f. 128a).
4) Ff. 131a-132b: **Three miracles of Mary**, probably part of the preceding entry.
5) Ff. 133a-142b: **The Book of Pearl [Maṣeḥafa bāḥrey]**, EMML 1480-7.
6) Ff. 142b-152b: **The Book of Confession [Maṣeḥafa nuzāzē]**, concluded with a rhyming benediction, *Ṣaggā za-Ab*, f. 150b.

Copied for Warada Qāl, ff. 106b and 152b.
Note of ownership by (the church of) Day Giyorgis, f. 152b.
- 1746-1755 (reign of Iyyāsu [1730-1755] and metropolitante of Yoḥannes [1746-1769], f. 151b).

EMML Pr. No. 4246

Church of Angolalā Kidāna Meḥrat, Angolalā, Shoa

Ff. 4a-143a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 4a; 15 biblical canticles, f. 109a; Song of Songs, f. 121a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 128a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 138b).
Varia: (1) *incipits* of the strophes of an image [*malkeʿ*] of Mary, f. 1a; (2) hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 336/338, ff. 2b, 2a and 1a; (3) hymn to St. George, Chaîne no. 83, in a crude hand, f. 3b.
Decorative design, f. 109a.
Stamp of the church of Angolalā Kidāna Meḥrat, f. 141b.
Many folios are stained with water.
- 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4247

Church of Zeqʷāla Yoḥannes, Ḥarr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 17a-86b: **Horologium for the day hours [Saʿatāt za-maʿalt]** (*Matins*, f. 17a; *Tierce*, f. 29a; *Sext*, f. 41b; *None*, f. 51b; *Vespers*, f. 62b; *Compline*, f. 73b; the reading includes three miracles of Mary, ff. 81b-83a).
Varia: (1) hymn to the saints from the horologium, *Areʾesta qeddusān ʿabbāyt*, ff. 1b and 8ab; (2) blessings of the different canonical hours, ff. 2a-6b; (2) hymn to the Archangels, ff. 6b-7b; (3) hymn to the Blessed Virgin, *Akkonu beʾesi*, Chaîne no. 327, ff. 9a-12a; (4) image of Mary/Ēdom [*Malkeʿa Ēdom*], Chaîne no. 221, ff. 12a-14a; (5) hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 336/338, ff. 14b-15a; (6) hymn to the Apostles, Chaîne no. 67, ff. 15b-16b; (7) hymn to the Trinity, *Faṭāreyāna ẓaḥay wa-warḫ*, f. 16b.
Note of ownership by (the church of) Ḥarr Ambā Zeqʷālā Yoḥannes, f. 1a.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4248

Church of Gāšoṭ Egziʾabḥēr Ab, Moğā, Shoa

Ff. 2a-148a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 100b; Song of Songs, f. 113a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 121a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 129b; the Angels Praise Mary [*Yewēddesewwā*], f. 133b; Nicene Creed, f. 134b; Image [*Malkeʿ*] of the Archangel Raphael, Chaîne no. 215, f. 135b; Image of the Praises of Mary [*Malkeʿa Weddāsē*], Chaîne no. 398, f. 140a; Image of the Gate of Light [*Malkeʿa Anqaṣa Berhān*], Chaîne no. 241, f. 147a).

Varia: (1) *asmāt* prayer against hail, f. 1a; (2) *asmāt* prayer against tapeworm [*koso*], f. 1a; (3) *asmāt* prayer to cause quarrel (among friends?), f. 1a; (4) laymen's prayer, f. 1b; (5) land transaction by will, f. 120b; (6) hymn to God, erased at the beginning, ff. 137b-138a; (7) transaction of the manuscript by purchase, f. 138a; (8) record of adoption of a child (for the purpose of litigation), f. 138a; (9) *asmāt* prayer, purpose not stated, f. 138b; (10) list of names, f. 139b.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4249

Church of Asā Bāḥer Egzi'abḥēr Ab, Angolalā, Shoa

Ff. 1a-130a: **Psalter [Dāwit]**, incomplete toward the end (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 111a; Song of Songs, incomplete at the end, f. 123a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], incomplete by a few lines at the beginning, f. 125a).
Varia: (1) prayer of protection, in crude Ge'ez, ascribed to Our Lady Mary, f. 130a; (2) hymn to Gabra Manfas Qeddus, *Ba-makāna ḥawāz*, f. 130b; (3) what seems to be *asmāt* prayer for help in learning in a very crude hand, f. 131a; (4) what seems to be record of income and expenditure, f. 131a; (5) settlement of a dispute, poorly legible, f. 131b.
Note of ownership by (the church of Asāh (*sic*) Bāḥer Egzi'abḥēr Ab, f. 1a.
- 18th cent.

EMML Pr. No. 4250

Monastery of Dabra Bagge', Angolalā, Shoa

Ff. 2a-164a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 136b; Song of Songs, f. 146b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 152a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 160b).
Varia: (1) unintelligible chant concerning the baptism of Jesus, f. 1b.
Decorative designs, (crude) ff. 2a, 9b, 17b, 26b, 48a, 65a, 110a, 126a, 131b and 136b.
Note of ownership by (the Monastery of) Abuna Ḥeẓān Mo'a [= Dabra Bagge'], ff. 1a and 164b and by Ṣaggā Za'ab, f. 164a.
Prayer for Habta Māryām, f. 38a and *passim*.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4251

Church of Dāhnāšarā Yoḥannes, Ḥarr Ambā, Ankobarr, Shoa

Ff. 1a-132b: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (ordinary of the Mass, f. 1a; Anaphoras of the Apostles, f. 45b, Our Lord Jesus Christ, f. 61b, Dioscorus, f. 67b, John Chrysostom, f. 72a, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 82b, James of Sarug, f. 99b, Epiphanius, f. 110a, Gregory (I), *Na' akk"eto*, f. 120b).
Note of ownership by (the church of) Dāhnāšarā Yoḥannes, f. 1a.
- 1951-1970 (metropolitanate of Bāsleyos, f. 127a).

EMML Pr. No. 4252

Church of Qafadā Abbo [- Gabra Manfas Qeddus] (slip, Kofad Dabo) (Morat, Shoa)

Ff. 6a-144a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 6a; 15 biblical canticles, f. 112b; Song of Songs, f. 124a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 130b; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 140b).
Varia: (1) the Mystagogia [*Temeherta ḫebu' at*] in a crude hand, unfinished, ff. 1a-2a.
Note of ownership by (the church of) Qafad(ā) Abbo/Gabra Manfas Qeddus, f. 144a and f. 144b.
Ff. 2a-4a filled with scrawls and crude drawings of persons.
Filmed with insufficient light.
- 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4253

Church of Wayneyya Takla Hāymānot, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 4a-99a: **Horologium for the night hours [Sa' atāt za-lēlit]** (*Matins*, f. 78a. The reading includes the introductory exhortation to the miracles of Mary, f. 62a, one miracle of Mary, f. 64b, one miracle of Jesus, f. 66b, and the introductory rite from Mu'allaqā [*Maṣeḥafa śer'at*], f. 95a).
Note of ownership by (the church of) Wayneyya Takla Hāymānot, f. 1a.
Filmed with insufficient light.
- 20th cent.

EMML Pr. No. 4254

Church of Asā Bāḥer Egzi'abḥēr Ab, Angolalā, Shoa

1) Ff. 2a-35a: **Scriptural reading.**
2) Ff. 36a-52a: **Baptismal ritual [Maṣeḥafa Krestennā]**, EMML 4255.
3) Ff. 53a-66b: **The Book of Confession [Maṣeḥafa nuzāzē].**

Note of ownership by (the church of) Asā Bāḥer Egzi'abḥēr Ab, f. 1a.
Filmed with insufficient light, affecting the legibility of the texts.
- 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4255

Church of Sinā Mikā'ēl, Ankobarr, Shoa

Ff. 2a-57b: **Baptismal ritual [Maṣeḥafa Krestennā]**, S. Grébaut, "Ordre du baptême et de la confirmation dans l'église éthiopienne", *ROC*, vol. 26 (1927-1928), pp. 105-189.
Varia: (1) what seems to be note of donation of the manuscript, ff. 57b-58a.
Filmed with insufficient light.
- 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4256

Church of Wayneyya Takla Hāymānot, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 1a-40a: **Epiphany ritual [Maṣeḥafa ṭemqat]** (prayer of Severus of Antioch for the consecration of the water, f. 35a), C. von Arnhard, *Maṣeḥafa ṭemqat: Liturgie zum Tauffest der Aethiopischen Kirche*, Munich 1886.
Note of ownership by (the church of) Wayneyya Takla Hāymānot, *recto* of the first foreguard leaf.
Copied by Walda Iyyasus for Walda Samā't, f. 40a.
Lower parts of the folios stained with water.
Filmed with insufficient light.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4257

Church of Zeq^{w}āla Yoḥannes, Ḥarr Ambā, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 3a-13b: **The Book of Confession [Maṣeḥafa nuzāzē]**.
2) Ff. 14a-19a: **Image [Malke`] of John the Baptist**, Chaîne no. 279.
3) Ff. 19a-22b: **Hymn to the Blessed Virgin**, *Samāy wa-medr za-iyyāgammero*.
(*Samāy wa-medr za-iyyāgammero makān/[ba-kar]śeki taṣawra ba-amān/beluya mawā'el wa-azmān/Māryām Emmu la-Berhān/...*)
4) Ff. 23a-32a: **Litanical hymns for the rogation called Sebḥata fequr**, cf. EMML 1529-5 (includes *Ba' enta Śellāsēka*, f. 23a, *O-za-waradka*, f. 23b, *Ta'abbeyo nafseya*, f. 25a).

Varia: (1) chants for John the Baptist, ff. 1a-2b.
Note of ownership by Walda Nag^{w}adg^{w}ād Yoḥannes (i.e. the church of Zeq^{w}āla Yoḥannes), f. 1b.
Filmed with insufficient light, affecting the legibility of the texts.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4258

Church of Gān Māryām, Morat, Shoa

Ff. 2a-40a: **Scriptural reading**.
Filmed with insufficient light.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4259

Church of Zeq^{w}āla Yoḥannes, Ḥarr Ambā, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 2a-16a: **Hymns to the Blessed Virgin, Māḫelēta Ṣegē**, Chaîne no. 397; Adolf Grohmann, *Äthiopische Marienhymnen* (= *Abhandlungen der Philologisch-historischen Klasse der Sächsischen Akademie der Wissenschaften*, Vol. 33/4, Leipzig 1919, pp. 3-157.
2) Ff. 16b-25b: **Prayer of Mary which she prayed at Golgotha in the month of Sanē** *[Sanē Goleyotā]*.
3) Ff. 25b-26a: **Hymn to the Blessed Virgin**, Chaîne no. 23.
4) F. 26ab: **Excerpt from the beginning of the Māḫelēta Ṣegē**, see entry 1 above.

Varia: (1) chant to St. George, poorly legible, f. 27a.
Filmed with insufficient light.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4260

Church of Bollad Ba'ala Wald, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-125a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 93a; Song of Songs, f. 103b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 109b; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 119a; the Angels Praise Mary [*Yewēddesewwā*], Chaîne no. 388, f. 124a).

Varia: (1) *asmāt* prayer and medicine to stop (a slave) from running away, f. 2a; (2) calendar for the Apostles and Evangelists, poorly legible, f. 2a; (3) genealogy of Qoma Ksos, owner of the manuscript, f. 125a; (4) *asmāt* prayer against drought, *wāg*, ff. 125b-126a; (5) *asmāt* prayer to protect domestic animals from wild animals, f. 126ab.

Note of ownership by Qoma Ksos, f. 125a.

Stained with water and filmed with insufficient light.

– 18th cent.

EMML Pr. No. 4261

Church of Dāhnāšarā Yoḥannes (Ḥarr Ambā), Ankobarr, Shoa

Parchment, 20 x 19 cm, 50 ff, 2 cols., 17 (ff. 1b-3a: 18) lines, 16th (ff. 1b-18b: 19th) cent.

MIRACLES OF MARY

Ff. 1b-50a: **Miracles of Mary [Ta'ammera Māryām].**

(1) Ff. 1b-3a: Introductory exhortation.

(2) Ff. 7a-18b: One collection of the miracles.

(a) Ff. 7a-11b: Introductory rite from Mu'allaqā [*Maṣeḥafa śer'at*].

(b) Ff. 11b-18b: Six miracles.

(3) Ff. 19a-50a: Sixteen miracles.

1. Bishop Hildefonsus of Toledo, f. 19a.
2. The European [*be'esi nagādi em-beḥēra Afrāgeyā*] who attempted to steal the Icon of Mary at Ṣēdēneyā, f. 21b.
3. The poor man on whom the gold mine collapsed, f. 23.
4. The handsome young man who earned his living by cutting wood and grass, f. 26b.
5. Mary prays and blesses the disciples, f. 27b.
6. The fisherman who was swallowed by a dragon [*taman*], f. 28b.
7. The man who was possessed by evil spirit [*nagargār*] for forty-eight years, f. 29b.
8. The woman who saved her son from death by hanging, by praying to the Blessed Virgin, f. 30b.
9. The righteous (priest) to whom Satan came to beguile him, f. 32a.
10. The sinful woman who swallowed a scorpion [*aqrāb*], f. 33a.
11. Kaṭir, the old man from Elkesus, f. 34a.
12. The icon of Mary at the church in Haltalrom [= *Ḥārat ar-Rûm*], f. 35a.
13. Patriarch Christodolus who saw the dry olive tree near the church of Mary in Endoles bearing fruit on the feast day of the Blessed Virgin, f. 36a.
14. The traveler/merchant [*nagādi*] who mistreated the icon of the Blessed Virgin in the church where Abbā Tomas served f. 38b.
15. The wealthy man from Cappadocia whose son died, f. 40a.
16. The story of the boy who was born by vow, f. 41a.

(Ta' ammerihā ...(f. 41b). Wa-hallo ʾl be' esi ba-hagara Afrengi em-adyāma Afrāns, wa-yāfaqqerā la-Egzi' etena qeddest ... em-ne' esu wa-yetla' akā ba-kʷellu ḫaylu. Wa-soba baṣḥa amṭāna tawāsebo ...)

Copied for Takla Hāymānot, f. 50a and *passim.*
Note of ownership by (the church of) Dāhnāšarā Yoḥannes, ff and 50a.
Ff. 5a and 6b: pen trial.
Ff. 1a, 3b-4b, 5b-6a and 5b blank, save from scrawls.
Ff. 18b-19a filmed twice.
Filmed with insufficient light.

EMML Pr. No. 4262

Monastery of Dabra Bagge', Angolalā, Shoa

1) Ff. 4a-161b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 4a; 15 biblical canticles, f. 129b; Song of Songs, f. 142a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 149a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 157b).
2) Ff. 161b-162a: **One miracle of Mary.**
3) Ff. 162a-163b: **Image of Mary/Ēdom [Malkeʿa Ēdom]**, Chaîne no. 176.
4) Ff. 163b-164a: **Matthew 25, 1-13.**
5) Ff. 164a-165(?): **Matthew 24, 36-?.**

Varia: (1) what seems to be an excerpt from the image [*malkeʿ*] of Mary, Chaîne no 172/220, in a very crude hand, *verso* of the first foreguard leaf; (2) symbolic interpretation of the parts of the church and other objects, in Amharic, ff. 1a-2b.

Filmed with insufficient light, affecting the legibility of the texts in ff 161b-165b and in the varia.
– 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4263

Monastery of Dabra Bagge', Angolalā, Shoa

Ff. 3a-109b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 85b; Song of Songs, f. 94b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 100a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 108b).

Varia: (1) calendar of the saints, f. 1b; (2) the lucky and unlucky days of the year [*ṣeneʿt wa-ṣenṣent*], f. 109b; (3) what seems to be *asmāt* prayer against wild animals, insufficiently legible, ff. 109b and 110a; (4) what seems to be the length of the day and night in hours in the different months, insufficiently legible, f. 110a; (5) the opening prayer, *Ba-sema Ab*, f. 110a; (6) chant for Gabra Manfas Qeddus, f. 110b; (7) an illegible note, ff. 110b-111a; (8) the beginning of an image of Mary, *Salām la-zekra semeki za-manker ṭāʿmu*, f. 111a; (9) an illegible note, f. 111b.

Copied crudely by Walda Amlāk (f. 109b),
Stained with water and filmed with insufficient light.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4264

Church of Gāšoṭ Egzi'abḥēr Ab, Moǧā, Shoa

1) Ff. 5a-24b: **Baptismal ritual [Maṣeḥafa Krestennā].**
2) Ff. 24b-47b: **Scriptural reading.**
3) Ff. 47b-60a: **Miracles of Mary** (introductory rite from Muʿallaqā, f. 47b; introductory exhortation, f. 52a; hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 336/338, f. 53b; six miracles, f. 25b).

4) Ff. 60a-62b: **Two miracles of Jesus.**
5) Ff. 62b-64b: **One miracle of the Archangel Michael.**
The relationship between these five entries is not clear; they are copied as though they were parts of one work.
Varia: (1) note, in crude Amharic, stating that useless things bring shame to one's country, f. 1a; (2) settlement of a dispute, insufficiently legible, f. 1b; (3) note on patience, in the hand of varia (1), f. 3a; (4) record of income for the church, f. 4a.
Decorative design, f. 5a.
Copied by Gabra Masqal Walda Kidān, f. 64.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4265

Church of Gān Māryām, Morat, Shoa

1) Ff. 3a-76b: **Miracles of Mary** (introductory rite from Mu'allaqā, f. 3a; hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 336/338, f. 10a; introductory exhortation, f. 11a; thirty-six miracles each concluded with an *Akkonu be' esi* hymn).
2) Ff. 77a-99b: **Thirteen miracles of Jesus**, introduced with the hymn, *I" K" ṭe'uma sem.*
Varia: (1) note of donation of a censer, f. 1b.
Note of ownership by (the church of) Gān Māryām/Segad Mikā'ēl, f. 1a (and 90b).
Copied by and for Suseneyos who donated the manuscript to (the church of) Segad Mikā'ēl, f. 99b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4266

Church of Gāšoṭ Egzi'abḥēr Ab, Moǧā, Shoa

1) Ff. 2a-135b: **Miracles of Mary [Ta'ammera Māryām]** (introductory rite, f. 2a; hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 336/338, f. 8a; sixty two (?) miracles, f. 10a; the four treatises [*Rā' eya ta' ammer*]: on almsgiving, f. 108a, Christian baptism, f. 112b, Mary's dual virginity, f. 119a, agreement of the Eighty-One Canonical Scriptures, f. 127a).
2) Ff. 136a-138b: **Three miracles of Jesus.**
Varia: (1) the beginning of the image [*malke'*] of the Archangel Raphael, Chaîne no. 215, copied in a very crude hand, f. 1a.
Copied for Zēnā Gabre'ēl, f. 8a and *passim*, and for Beẓā Giyorgis, f. 12a and *passim*.
Ff. 1a-22a filmed twice.
Filmed with insufficient light, affecting the legibility of the texts.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4267

Church of Gāšoṭ Egzi'abḥēr Ab, Moǧā, Shoa

1) Ff. 3a-23a: **Baptismal ritual [Maṣeḥafa Krestennā].**
2) Ff. 23a-46b: **Scriptural reading.**
3) Ff. 46b-50a: **Four miracles of Mary**, concluded with Mt. 7, 7-12 (f. 49b).
The relationship between these entries is not clear, cf. EMML 4264.
Varia: (1) the beginning of the first entry above, copied again in a very crude hand, f. 2a.
Filmed with insufficient light.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4268

Church of Ellagand Mikā'ēl, Ankobarr, Shoa

Parchment, 16 x 13.5 cm, 94 ff., 2 cols., 15 lines, 16th cent.

DERSĀNA MIKĀ'ĒL – GADLA YOḤANNI

1) Ff. 2a-10b, 12a-19b, 62b, 62a, 20a-31b, 11b, 11a, 33a-35b, 37a-43b, 32ab, 54a-57b, 36ab, 44a-53b, 58a-61b, and 63a-81b: **Homiliary for the feast days of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl]**, with miracles of the Archangel.
   (1) Ff. 2a-9a: Homily by Retu'a Hāymānot on the creation of man and angels.
   (Ba-sema Ab ... Dersān za-Retu'a Hāymānot za-darasa ba' enta beẓu' wa-qeddus Mikā' ēl mal' ak. Maftew aḫawina nezzakkar 'ebay za-Ab wa-ḫirut za-Wald ... esma ba-ḫebrata [Śellā]sē tagabra k"ellu ...)
   (2) Ff. 9b-10b and 12a-19b, 62b, 62a and 20a-22b: Homily by Abbā Damātēwos of Alexandria for 12 Ḫedār.
   (Ba-sema Ab ... Dersān za-nagara qeddus Abbā Damātēwos liqa pāppāsāt za-La' eskendereyā za-yetnabbab ... yāre' eyanna ḫayla wa-kebra za-wahabo Eg" la-Mikā' ēl mal' ak em-k"ellomu malā' ekt qeddusān ... Awlogeson 'a[ ]y ba'al ...)
   (3) Ff. 23a-31b, 11b, 11a, 33a-35b, 37a-43b, 32ab, 54a-57b, 36ab and 44a-46b: Miracles of the Archangel:
      1. Introduction, f. 23a.
      (Ba-sema Ab ... Neqaddem ba-rade' ēta Eg" ba-seḥifa ta' ammerihu la-Mikā' ēl ... esma we' etu Egzi' abḥēr kebur ba-westa k"ellu feṭrat ...)
      2. The 'Egyptians whose boat was troubled by a strong wind, f. 23b.
      3. The peasant who was told by the Archangel in a dream to go fishing, f. 25a.
      4. The farmer who once neglected the feast of St. Michael, f. 26b.
      5. The generous man who became paralytic, f. 27b.
      6. The rich woman who spent all her money on physicians who could not cure her skin disease, f. 29a.
      7. The rich Pagan from Rome who hired a Christian to serve him, ff. 31ab, 11b, 11a and 33a-34b.
      8. The Christian nobleman from Rome whose wife was sterile, ff. 34b-35b and 37a-38a.
      9. The sick Pagan/Jew who was healed in the new church of St. Michael in Cyprus, f. 38a.
      10. The man with evil spirit who came to the church of St. Michael during its consecration, f. 40b.
      11. The blind man whose sight was restored, f. 41b.
      12. Homily on the importance of observing the feast day of St. Michael by giving alms to the poor, ff. 43ab, 32ab and 54a-57a.
      (Ǭwa-ǯ. Ta' ammerihu ... Naṣṣseru, o-aḫaweya wa-fequrāneya 'ebayo wa-ḫaylo wa-mankero za-gabra liqa malā' ekt (f. 32a) *Mikā' ēl esma Eg" iyyāḫaṭṭe' o gemurā ...)*
      13. The rich family of Dorotheus and Theopista in Sekā (in Egypt), who, because of famine, had nothing to offer on the feast day of St. Michael, ff. 57ab, 36ab and 44a-46b.
   (4) Ff. 46b-53b and 58ab: Homily by Yoḥannes Bishop of Aksum on the wicked wealthy man and his poor neighbour.
   (Ba-sema Ab ... Nagar za-Yoḥannes pāppās za-Aksum. Wa-hallo ǯ be' esi 'abiyy wa-kebur ba-westa aḫatti hagar, wa-lebbussa ṣenu' kama Far'on ... Wa-hallo ǯ nadāy za-yenabber gora bētu ...)

(5) Ff. 59a-61b and 63a-81b. Anonymous homily in honor of St. Michael to be read at the beginning of each month [*la-lla-sarqa warḫu*], called here *Maṣeḥafa tagāneyo*. EMML 1835, ff. 2a-15b and 1841, ff. 3a-12b.

(Ba-sema Eg" za-yessēllas ba-geṣṣāwēhu, wāhed ba-melkennāhu, za-iyyetrakkab ṭenta hellāwēhu neṣeḥef maṣeḥafa tagāneyo ba' enta ʿebayu la-Mikā' ēl liqomu la-teguhāna samāy ...)

The elaborated decorative design on f. 59a indicates that this *Dersāna Mikā' ēl* starts with this homily as in EMML 1835 and 1841.

2) Ff. 82a-93b: **Acts [gadl] of Abbā Yoḥanni of Dabra ʿAsā**, R. Basset, "Vie d'Abbā Yohanni," *Bulletin de Correspondance Africaine*, Vol. 1, Algiers (1884), pp. 433-453.

(Ba-sema Eg" ḫebura hallewo, leʿul za-iyyerakkebewwo, kebut za-iyyerē' eyewwo, esāt ... neṣḥaf enka zanta gadla la-qeddus Abbā Yoḥanni esma we' etu kokab beruh za-beḥēra Agʿazi wa-gabārē manker za-Dabra ʿĀsā ... (f. 82b) ... *Amen*. [This introduction is wanting in Basset] *Semeʿu aḫāwina* [Basset, *Aḫaweya*] *zēnā gadlu la-be' esē Eg" qeddus wa-beẓuʿ Abbā Yoḥanni. Wa-hallo ... ḫaba beḥēra Nobā. Wa-soba* [Basset, *Nobā wa-Sābā] baṣḥa* ...)

Varia: (1) the Geʿez Alphabet from *ha* to *'o* in a crude hand, f. 1b.
Decorative desgns, ff. 2a, 23a, 25a, 29a, 34b, 38a, 40b, 41b, 43b, 46b, 57a, 59a and 82a.
Ff. 1b and 99ab blank.
Ff. 2b-3a filmed twice.
Rebound in disorder and filmed with insufficient light.

EMML Pr. No. 4269

Church of Anta Gebāññ Giyorgis, Angolalā, Shoa

1) Ff. 3a-4b and 51a-52b: **Ṣalota Kidān/za-nagh**, *MQ*, pp. 256-262.
2) Ff. 5a-8b: **Supplications**, *MQ*, pp. 270-276.
3) Ff. 99ab, 9a-49b, 86a-87b, 91ab, 94a-98b: **Excerpts from the deggwā**, rebound with confusion.
4) Ff. 52b-53a: **Nicene Creed**.
5) Ff. 53a-56b: **The Mystagogia [Temeherta ḫebu' at]**.
6) Ff. 56b and 92ab: **Image [Malkeʿ] of Mary**, fragment.
7) Ff. 57a-85b, 90ab and 100a-121a: **Horologium for the day hours**, incomplete and rebound with confusion. (*Matins*, f. 57a; *Tierce*, f. 64a; *Sext*, f. 73b; *None*, f. 82b, *Vespers*, f. 102a).
8) Ff. 89ab, 122a-128a: **The Book of the Pearl [Maṣeḥafa bāḥrey]**, ritual for the unction of the sick, EMML 1203-6.
9) Ff. 128a-129b: **Hymn to the Blessed Virgin**, Chaîne no. 345.
10) Ff. 129b and 93ab: **Image [Malkeʿ] of the Archangel Gabre' ēl**, Chaîne no. 246, incomplete.

Varia: (1) prayer invoking the saints, insufficiently legible, ff la and 2a; (2) calendar of the saints, ff. 1b-2a; (3) riddles from the Old Testament, *Nagara Ṭebab za-Orit wa-Nabiyāt*, f. 2b.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4270

Church of Gadām Māryām, Morat, Shoa

Ff. 3a-99b: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers: *Ṣalota Kidān/za-nagh*, f. 3a, supplications, f. 6b; ordinary of the Mass, 9a; Anaphoras of the Apostles, f. 15b, Our Lord Jesus Christ, f. 23a, John Chrysostom, f. 26a, John Son of Thunder, f. 32a, Dioscorus, f. 42b, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 45a, Epiphanius, f. 54b, James of Sarug, f. 60a, Gregory (I), *Na' akkʷeto*,

ff. 66a and 83a-86a, Athanasius, f. 70a, the 318 Orthodox Fathers, ff. 80a-82b and 91a-96a, Basil f. 86a-90b and 67a-70a; *liṭon* for the days of the week, f. 96a).

Varia: (1) fragment from the Psalter (Ps. 11, 7-13, 5 [= 12, 7-14,5] and 2, 10-4, 7), ff. 1ab and 2ab, respectively.

Note of ownership by (the church of) Gadām Māryām, f. 99b.

Ff. 99b-100a erased.

Ff. 10 and 99 partially cut out.

– 18th cent.

EMML No. 4271

Church of Day Mikā'ēl, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 4a-33b: **Baptismal ritual [Maṣeḥafa ṭemqat wa-Maṣeḥafa Krestennā]**, EMML 4255.
2) Ff. 33b-53b: **Ritual for penitential baptism [Maṣeḥafa qēdar]**, with lacuna in the middle (after f. 43b).
3) Ff. 54a-83b: **The Book of Confession [Maṣeḥafa nuzāzē]**, with additional readings from the Psalms, *Ser'ata Bēta Krestiyān*, f. 78b.

Note of ownership by Mazgaba Ḫāyla Masqal, ff. 2a and 78b.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4272

Church of Angolalā Kidāna Meḥrat, Angolalā, Shoa

Ff. 2a-125a: **Synaxary for three months** (*Maggābit*, f. 2a, *Miyāzyā*, f. 45a and *Genbot*, f. 79a, with the corresponding *Arkē* hymns).

Varia: (1) the litanical hymn, *O-za-waradka*, f. 1a; (2) the litanical hymn, *Ba' enta Śellāsēka*, f. 1ab; (3) record of expenditure, f. 1b; (4) land transaction by inheritence, f. 125b; (5) land transaction by inheritance, f. 125b; (6) land transaction by settlement, f 125b; (7) inventory of church articles, including manuscripts, f. 125b; (8) receipt of a book loaned out, f. 126a; (9) inventory of church articles, including manuscripts f. 126a.

Decorative designs, ff. 2a; 45a and 79a.

Stamp of the church: "Angolalā Kidāna Meḥrat, which is the heavenly palace [ṣerḥa aryām], birth and baptismal place of Menelik II, King of Kings of Ethiopia", ff. 2a (twice) and 125a.

Note of ownership by Walda Giyorgis/Wasan Saggad, Prince of Shoa (1809-1813), f. 1b, but the prayer is for his father Tēwoderos (1775-1809), f. 5a and *passim.*

– 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4273

Church of Angolalā Kidāna Meḥrat, Angolalā, Shoa

Ff. 2a-184a: **Synaxary, part I** (*Maskaram*, f. 2a; *Ṭeqemt*, f. 33a; *Ḫedār*, f. 60b; *Tāḫśāś*, f. 91a; *Ṭerr*, f. 124b; *Yakkātit*, f. 159b).

Varia: (1) history of the church (*tābot*) of Atronesa Egze'etena Māryām, Getatchew, "A History of the *Tabot* of Atronəsä Maryam in Amhara (Ethiopia)," *Paideuma*, Vol. 34 (1988), pp. 13-22, f. 90b.

Prayer for Ḥafa Krestos (son of Ḥamalmāl), f. 2b and *passim.*

– 17th cent. (Ḥafa Krestos lived during the reign of Suseneyos [1607-1632]).

EMML Pr. No. 4274

Church of Elqo Madḫānē ʿĀlam, Ankobarr, Shoa

Ff. 7a-169a: **Synaxary, part II** (*Maggābit*, f. 7a; *Miyāzyā*, 38a; *Genbot*, f. 61b; *Sanē*, f. 92a; *Ḥamlē*, f. 115a; *Naḥasē*, f. 144a; *Ṗāg*^{w}*mē*, f. 165b).

Varia: (1) f. 157ab copied again, f. 5ab; (2) note of donation of the manuscript to (the church of) Elqo Madḫānē ʿĀlam by *Dağğ Azmāč* Šāwel and his wife *Wayzaro* Aṣnāfa Warq, in 1917 E.C. (= 1924/5 A.D.), f. 6b.

Copied by Gabra Abib, f. 91a, and one other person [name erased] during his exile or migration [*ba-gizē seddatu*], f. 169a.

– 25 *Sanē*, 1917 E.C. (= 2 July, 1925 A.D.), f. 169a.

EMML Pr. No. 4275

Church of Angolalā Kidāna Meḥrat, Angolalā, Shoa

Ff. 2a-169b: **The Faith of the Fathers [Hāymānota abaw].**

(1) F. 2a: Introduction.
(Ba-sema Ab ... Newēṭṭen ba-rade' ēta Egzi' ena I" K" za-bottu madḫānitena ṣeḥifa hāymānota abaw mamherāna qeddest Bēta Krestiyān ... wa-nagara hāymānota k^{w}*ellu ī-ī em-ennēhomu ba' enta hāymānot ...)*

(2) Ff. 2a-3b: The Mystagogia [*Elmasṭo' ageyā*].

(3) Ff. 3b-4a: The Apostles' Creed [*Amakneyo za-Ḥawāreyāt*], *MQ*, pp. 51-53, parag. 31-44.

(4) F. 4a: From the Didascalia of the Apostles.

(5) Ff. 4a-150b: Excerpts from the sayings of the Fathers, from Hierotheus [*Hērēnēwos*] of Ēdom to Abbā Zakkāreyās Yeḥyā Walda Adāy, EMML 2051 (5), (d).

(6) Ff. 150b-158b: Anathemas.

(7) Ff. 158b-162a: Additional testimonies of the Fathers (Cyril of Alexandria, f. 159b; Gregory of Nazianzus, f. 160a).

(8) Ff. 162a-165b: From the writing of the Apostles and Evangelists.

(9) Ff. 165b-166: The Ten Commandments, versicles of the Psalms and Mt. 25, 31-46.

(10) Ff. 166b-168b: The Epistle from Heaven [*Maṣeḥafa ṭomār*].

(11) F. 169ab: Table of Contents.

Varia: (1) litanical hymn to Jesus Christ calling him with each letter of the Hebrew Alphabet, *Ba' enta ṭebḥu la-Wald*, f. 170a.

Stamp of the church of Angolalā Kidāna Meḥrat, f. 169b.

Ff. 170b erased.

Ff. 2a-66a filmed with insufficient light.

Copied beautifully (and carefully).

– 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4276

Church of Endāfarē [slip, Endefart] Māryām, Morat (slip, Mandidā), Shoa

Ff. 2a-138b: **Funeral ritual [Maṣeḥafa genzat]** (homily by Athanasius about death, f. 2a; the book that came from Jerusalem, f. 7a; penitential prayer [*asmāt*] that God gave to Peter, 15a; *Lefāfa ṣedq*, f. 18b; prayer for the journey to heaven, f. 23a; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 41a; *asmāt* prayer that God gave to Peter, f. 59a; the story of the sinful woman who

anointed our Lord, f. 59b; prayer, petition and supplication, f. 69a; anonymous homily for burial, f. 109a, homily by Abbā Salāmā about preparing oneself for death, f. 109b; blessing by Abuna Sāmu'ēl, f. 114b).

Varia: (1) land transaction by purchase, f. 1b; (2) inventory of church articles, including manuscripts, f. 138b; (3) land transaction by purchase, f. 138b; (4) land transaction by will, f. 139a; (5) land transaction by purchase, f. 139a; (6) land transaction by purchase, f. 139a; (7) land transaction by purchase, f. 139b; (8) land transaction by purchase, f. 139b; (9) land transaction by purchase, f. 139b; (10) land transaction by purchase, f. 139b.

Decorative designs, ff. 2a, 41a, 69b and 90b.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4277

Church of "Serré Kristos M., Moret and Jirru", Shoa

Ff. 4a-109a: **Four Gospels** (introduction, f. 4a; synoptic presentation of the agreement of the Four Gospels [*Geṣṣāwē śer'at*], f. 7a; letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus, f. 7a; introduction to Matthew [*Ma'ārega Wangel*], f. 7b; table of Eusebian canons, f. 8a; Matthew, 12a; index of pericopes for Mark, f. 40b, Mark, f. 41a; Luke, f. 58a; John, f. 88a).

Varia: (1) treatise on the Orthodox Faith, *Ba-tawāḥedo kabbara*, in Amharic, ff. 3ab; (2) land transaction by inheritance, f. 57b.

Decorative designs, ff. 12a, 41a and 88a.

Copied by Gabra Iyyasus and Walda Ḥannā for Walatta Śellāsē, f. 109a.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4278

Church of Aṭē Wāššā Māryām, Moǧā, Shoa

Ff. 2a-210b: **Miracles of Mary** (introductory rite, f. 2a, introductory exhortation to the miracles of Mary, f. 4a; hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 336/338, f. 5a; One hundred fifty-one numbered miracles, f. 6a).

Varia: (1) will (of Kidāna Wald), f. 1a; (2) land transaction by purchase, f. 1a; (3) land transaction by will, f. 1a; (4) land transaction by evacuation of an army, f. 210b; (5) land transaction by gift, f. 210b; (6) land transaction by settlement of a dispute, f. 211a; (7) land transaction by will, f. 211a; (8) land transaction (?) by settlement of a dispute, f. 211a; list of landholding of *Fitāwrāri* Gārrad, f. 211a.

Copied by Walda Giyorgis (for Gabra Māryām and his wife Walatta Mikā'ēl), f. 210a.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4279

Church of Aṭē Wāššā Māryām, Moǧā, Shoa

Ff. 3a-97a: **Homiliary about the Blessed Virgin [Dersāna Māryām]**.

(1) Ff. 3a-19b: Vision of Our Lady Mary [*Rā'eya Māryām*] by John Son of Thunder, EMML 2044 (38); and 2461-1(88).

(2) Ff. 19b-22b: Reading from the *Nagara Māryām*, for 21 *Maskaram*: The return of the Holy Family from Ethiopia to Israel, EMML 2044(8).

(3) Ff. 22a-24b: Reading from the *Nagara Māryām*, for 21 *Ṭeqemt*, EMML 2461-1(49).

(4) Ff. 24b-27a: Reading from the *Nagara Māryām*, for 21 *Ḫedār*, EMML 2461-1(52).

(5) Ff. 27a-30a: Reading from the *Nagara Māryām*, for 21 *Tāḫśāś*: The Holy Family goes to Nazareth.
(Ba-sema Ab ...(f. 27b)... Wa-ba-sānitā tanśe' at em-heyya wa-baṣḥat hagara Nāzrēt wa-taqabbalewwā kʷellomu Nāzrāweyān ...)

(6) Ff. 30a-40b: Homily by Minās, Bishop of Aksum, on the Dormition (and Assumption) of Mary, for 21 Ṭerr, EMML 1763 (34); 2461-1(66).

(7) Ff. 40b-51a: Homily by James the Apostle, brother of Our Lord, on the Nativity of Our Lady, EMML 2461-1(1).

(8) Ff. 51a-52a: Anonymous homily for the dedication of the first church of Mary, for 21 *Sanē*.
(Ba-sema Ab ... Yom ama ፳ wa-፩ la-Sanē ba-zātti ʿelat tazkāra Egze' etena neṣeḫt Walādita Amlāk za-ba' enti' ahā kona madḫanita Addām wa-la-zar' u wa-ḥenzē abyāta krestiyān lāʿela sema zi' ahā westa kʷellu ʿālam ...)

(9) Ff. 52a-60a: Homily by Basil, Bishop of Caesarea, for the dedication of the church in the name of the Blessed Virgin, for 21 *Sanē*.

(10) Ff. 60a-74a: Anonymous homily on the Assumption, EMML 2461-1 (39).

(11) Ff. 74a-86b: Homily (by Retuʿa Hāymānot) on the Assumption of Mary, EMML 2044(2).

(12) Ff. 86b-88a: Homily by James of Sarug on the Annunciation, different from EMML 3442(3).
(Ba-sema Ab ... Dersān za-Yāʿeqob za-Śerug za-yenabbab (sic) ama ፳ wa-፬ la-Maggābit ba-za zēnawā [ḫāylu (?)] la-Ab za-warada yeḫder ba-māḥeẓanā la-Dengel ba-feqru [ḫaba]nni afa kama etnāgar zēnāk leʿul [sic] ...)

(13) Ff. 88a-91b: Homily by John Chrysostom on the glory of the Blessed Virgin, for her monthly feasts, EMML 2461-1(89).

(14) Ff. 91b-97: Reading from the *Nagara Māryām*: History of the Blessed Virgin from her conception to the persecution by Herod, for the feast of her conception, 7 *Naḥasē*, cf. EMML 2044(1).
(Dersān ba' enta ṣensatā la-Egze' etena ... wa-hallo ፩ be' esi za-em-bēta Esrā' ēl za-semu Baṭriqā, ṣādeq wa-farāhē Eg" ...)

Varia: (1) inventory of church articles, including manuscripts, f. 29; (2) land transaction by inheritance, f. 97a; (3) land transaction by purchase, f. 97b; (4) letter of *Mammerē* Gabra Ḥeywat to Walatta Ab concerning a book (this manuscript?) which he sent her, f. 97b; (5) land transaction by purchase, f. 98b.

Copied by Walda Ab for Walda Takla Hāymānot and his wife Walatta [Ab], f. 97a.

– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4280

Church of Wayneyya Takla Hāymānot, Warānā Bāso, Shoa

1) Ff. 3a-149b: **Acts of Abuna Takla Hāymānot.**

(1) Ff. 3a-15b: Combat [*Gadl*] of Abuna Takla Hāymānot, version of Dabra Libānos, EMML 1758-1.
"This book was written in 7007 AM [= 1514/15 A.D.] during the reign of Gabra Masqal", 95a.

(2) Ff. 95b-101b: Homily for the translation of the body of the saint, for 12 *Genbot*.
(Ba-sema Śellus Qeddus ... gabārē kʷellu ... anta Egzi' o masēseya kʷellu ba-kama ar' ayko la-Musē liqa nabiyāt ama zēnawo mal' ak ba' enta felsatu ...)

(3) Ff. 1b-106a: Homily for the nativity of the Saint, for 24 *Tāḫśāś*,
(Ba-sema Eg" Egzi' samāya za-rassaya ... (f. 102a) ... Neṣeḫef enka yom ba-zātti ʿelat za-kama kona ledatu la-Abuna Takla Hāymānot wa-za-kama gabra Eg" ta' ammera wa-mankera ba-edawihu ...)

(4) Ff. 106a-149b: Miracles of Abuna Takla Hāymānot.

1. The first group of 22 miracles, f. 106a.
2. The second group of 22 miracles, with an introduction, f. 123a
3. The third group of 22 miracles, with an introduction, f. 134b.

2) Ff. 150a-164a: **Acts of Alexius [Gadla Gabra Krestos]**, EMML 2796 (4).
3) Ff. 165a-169a: **The Book that came from Jerusalem**, concerning the Angels, EMML 2865-2(12).
Varia: (1) inventory of manuscripts and other church articles, f. 149b; (2) inventory of manuscripts and other church articles, f. 164b.
Miniatures (in one frame): (1) the Trinity, Madonna and Child, flanked by the Archangels Michael and Gabriel, the Crucifixion, Abuna Gabra Manfas Qeddus, and St. George killing the dragon, f. 2b.
Decorative designs, ff. 95b and 101b.
Copied by ʿĀmda Śellāsē for *Mamher* Dāwit of the monastery of Gora Gannat, f. 149b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4281

Church of Wayneyya Takla Hāymānot, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 4a-134b: **Funeral ritual [Maṣeḥafa genzat]**, incomplete at the end (homily by Athanasius on death, f. 4a; the book that came from Jerusalem, f. 8a; (*asmāt*) that God gave to Peter, f. 15b; homily by Abbā Salāmā about preparing oneself for death, f. 71b; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 73b; *asmāt* prayer that God gave to Peter, f. 94b; blessing by Abuna Yārēd, f. 115b; what to do when some one dies; f. 119a; prayer for the journey to heaven, f. 132a).
Varia: (1) *incipits* of some Psalms, f. 1a; (2) another copy of f. 4ab, f. 2ab.
Note of ownership by the church of Wayneyya Takla Hāymānot, f. 1a.
– 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4282

Church of Anta Gebāññ Giyorgis, Angolalā, Shoa

Ff. 3a-111b: **Acts of St. George [Gadla Giyorgis]**.
(1) Ff. 3a-10a: Homily by Theodotus of Ancyra.
(2) Ff. 10a-63b: Combat [*gadl*] of St. George.
(3) Ff. 64a-111b: Forty-five miracles of St. George.
Varia: (1) blessing of the community of Anta Gebāññ Giyorgis by Walda Giyorgis, f. 63b.
Crude drawings of St. George, f. 1a, persons, f. 1b, and St. George, f. 2b.
Decorative design, f. 3a.
A piece of cloth with a design, sewed on f. 2b.
Note of ownership by (the church of) Anta Gebāññ Giyorgis, f. 2b.
Copied by Zamāryām for Libāreyos, f. 111b.
– 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4283

Church of Wayneyya Takla Hāymānot, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 3a-151b: **Four Gospels** (introduction, f. 3a; synoptic presentation of the agreement of the Four Gospels [*Geṣṣāwē śerʿat*], f. 8b; introduction to Matthew [*Maʿārega Wangel*], f. 9a; tables of Eusebian canons, f. 9b; Matthew, f. 13a; Mark, f. 55b; Luke, f. 79a; John, f. 120a).

Note of ownership by (the church of) Wayneyya Takla Hāymānot, f. 1a.
Copied by Isāyeyyās, f. 151b (for Mardokeyos, f. 55a).
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4284

Church of Qundi Giyorgis, Ankobarr, Shoa

Ff. 5a-171a: **The Code of Kings [Fetḥa Nagaśt]** (introduction, f. 5a; index of articles, f. 9b; ecclesiastical laws, f. 10b; civil laws, f. 78a; on the law of inheritence, f. 167a).
Varia: (1) hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 343, f. 1b; (2) land transaction by settlement, f. 1b; (3) land transaction by inheritance, f. 2a.
Decorative designs, ff. 5a and 78a.
Note of ownership by (the church of) Qundi Giyorgis, ff. 1a, 2a, 3a and 170b.
– 1847-1855 (reign of Ḫāyla Malakot, f. 170b.

EMML Pr. No. 4285

Church of Ambā Wāššā Ḥannā, Angolalā, Shoa

Ff. 4a-72b: **Homiliary for the monthly feasts of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl]** with the usual miracles, synaxary entries and greetings (*Ḫedār*: homily by Damātrēwos, f. 4b; *Tāḫśāś*: anonymous homily on the family of Dorotheus and Theopista, f. 10b; *Ṭerr*: anonymous homily on the spiritual world, f. 16a; *Yakkātit*: anonymous homily about the poor man who did not work but only prayed, f. 23b; *Maggābit*: homily by an archbishop of Antioch about the family of Matthew the traveler [*Mātēwos nagd*], f. 27a; *Miyāzyā*: homily by Retu'a Hāymānot on the creation of man and angels, f. 41a; *Genbot*: homily by Yoḥannes, Bishop of Ethiopia who came after Abuna Yesḥaq, on John Chrysostom, f. 46b; *Sanē*: homily by a bishop of Aksum about Euphemia, f. 49b; *Ḥamlē*: Anonymous homily [EMML 4268, f. 46b: by Yoḥannes of Aksum] on the wicked wealthy man and his poor neighbor, f. 56b; *Naḥasē*: the book of the angels that came from Jerusalem, f. 60b; *Maskaram*: anonymous homily on the importance of almsgiving in the name of the angels, *wa-yebē Eg"*, *itāmleku*, f. 64a; *Ṭeqemt*: anonymous homily admonishing the sinners, *way lakemu, allē lakem*, f. 67b).
Varia: (1) *asmāt* prayer against bleeding, f. 1a; (2) *asmāt* prayer for giving birth to a child without pain, f. 1a; (3) *asmāt* prayer to heal a wound, f. 1a; (4) synaxary entry for St. Michael for 12 *Yakkātit*, f. 1b, 12 *Maggābit*, f. 1b, *Genbot*, f. 1b, 12 *Naḥasē*, f. 1b, 12 *Maskaram*, f. 2a, *Ṭeqemt*, f. 2a; (5) *asmāt* prayer against snake bite. f. 2a; (6) hymn to St. George, unfinished, f. 2a; (7) *asmāt* prayer of Moses, *Eṣēlli ḫabēka ... bazentu ṣalot za-wahabko la-Musē*, ff. 2b-3b; (8) greeting to the Archangel Michael, Chaîne no. 36, ff. 72b-73a; (9) hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no 221, ff. 73a-74b; (10) hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no 388, f. 74ab; (11) *asmāt* prayer to control urine, f. 74a; (12) inventory of church articles, f. 74a; (13) unintelligible note in pencil, f. 75a.
Decorative designs, ff. 4a, 73a and 74a.
Note of ownership by Tēwoderos of Shoa (1775-1809) of 74b.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4286

Monastery of Dabra Bagge‘, Angolalā, Shoa

Ff. 5a-122a: **Four Gospels** (Matthew, f. 5a, index of pericopes, f. 40a; Mark, f. 41a, index of pericope, f. 61a; Luke, f. 62a, index of pericopes, f. 105a; John, f. 106a, index of pericopes, f. 122a).
Varia: (1) list of feasts to be celebrated at the monastery, with the quantity of food and drink for each feast, f. 122b.
Note of ownership by (the monastery of) Abuna Ḥeṣān Mo‘ā (= Dabra Bagge‘), f. 1a.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4287

Church of Sinā Mikā’ēl, Ankobarr, Shoa

Ff. 6a-142a: **Funeral ritual [Maṣeḥafa genzat]** (homily by Athanasius about death, f. 6a; the book that came from Jerusalem, f. 11a; *asmāt* prayer which God gave to Peter, f. 20b; anonymous homily to be read on all the dead, f. 23b; what to pray when someone dies, f. 39a; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 75b; *asmāt* prayer that God gave to Peter, f. 95b; blessing by Abbā Sāmu’ēl, f. 96a; anonymous homily for burial, f. 111b; homily by Abbā Salāmā about preparing oneself for death, f. 112a; what to do when someone dies, f. 121a; the story of the rich man who did not fear God, f. 122a; prayer, petition and supplication, f. 131a; the story of the sinful woman who anointed Our Lord, f. 134b; *Lefāfa ṣedq*, f. 137a).
Varia: (1) fragment from a miracle of Mary, Yoḥannes (Bakansi), ff. 1a and 134a; (2) list of the dates of the movable feasts for the year 1951 E.C., f. 1b; (3) blessing, f. 3ab; (4) greeting to the Blessed Virgin, *Salām laki*, 142a; (5) land transaction (by settlement), f. 142a.
Crude drawing of a saint, f. 142b, a man riding a horse, f. 142b, and a person, f. 143a.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4288

Church of Gur Qʷesqʷām, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-188b: **Funeral ritual [Maṣeḥafa genzat]** (homily by Athanasius, f. 3a; the book that came from Jerusalem, f. 10a; *asmāt* prayer which God gave to Peter, f. 22b; anonymous homily to be read on all the dead, f. 28a; homily by James of Sarug about priests and deacons who died, f. 99a; anonymous homily for burial, f. 141a; homily by Abbā Salāmā about preparing oneself for death, f. 142a; blessing by Abuna Sāmu’ēl, f. 145a; the story of the rich man who did not fear God, f. 169a).
Varia: (1) inventory of landholdings in the possession of the clergy, f. 2b.
Decorative designs, ff. 3a, 82a, 118b, 166b and 172b.
Copied by Takla Hāymānot for Māreqos, f. 173a.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4289

Church of Zeqʷālā Yoḥannes, Ḥarr Ambā, Shoa

Ff. 2a-170a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 136a; Song of Songs, f. 149b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 157a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 166a).
Ff. 157a-170a supplied with musical notations.

Varia: (1) two lines from f. 2a, f. 1a; (2) death record of Talāya [= Talāwē] Krestos, dated 5 *Maggābit* in the Evangelical year of Matthew, during the reign of Yosṭos (= 12 March 1713 A.D.), noted 10 years since his death (1723 A.D.?), f. 156b; (3) prayer (of the owner of the manuscript), f. 156b; (4) *asmāt* prayer to bind (a slave), f. 170a; (5) prayer against frost [*wāg*], f. 170b; (6) *asmāt* prayer for curing wound, f. 170b; (7) *asmāt* prayer to bind a wife, f. 170b; (8) *asmāt* prayer against hail, f. 171a; (9) list of the sufferings (of Our Lord), f. 171a; (10) transaction of (this) manuscript of the Psalter by purchase, f. 171a; (11) note of donation of this manuscript to the church of John Son of Thunder at Warra Qotlā, by Abbā Walda Kiros, f. 171b.

Crude decorative design, f. 2a.

Note of ownership by (the church of) Ḥarr Ambā Yoḥannes, f. 1a.

– 17th cent.

EMML Pr. No. 4290

Church of Zeq^{w}ālā Yoḥannes, Ḥarr Ambā, Shoa

Ff. 3a-136a: **Funeral ritual [Maṣeḥafa genzat]** (homily by Athanasius about death, f. 3a; the book that came from Jerusalem, f. 8b; *asmāt* prayer that God gave to Peter, f. 17b; prayer of Mary before she died, f. 20a; anonymous homily to be read on all the dead, f. 22a; prayer for the journey to heaven, f. 70a; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 78a; *asmāt* prayer that God gave to Peter, f. 99a; the story of the woman who anointed Our Lord, f. 99b; the story of the rich man who did not fear God, f. 102b; anonymous homily for burial, f. 112b; homily by Abbā Salāmā on preparing oneself for death, f. 113b; blessing by Abbā Sāmu'ēl, f. 115b; Absolution of the Son, in a different hand, f. 135a).

Varia: (1) note on what this manuscript is, f. 136b; (2) inventory of church articles, f. 136b; (2) poem in praise of a woman, erased, f. 136b.

Decorative design, f. 3a.

Note of ownership by (the church of) Ḥarr Ambā Zeq^{w}āla Yoḥannes, ff. 1a and 2b.

Copied very carefully.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4291

Church of Gāšoṭ Egzi'abḥēr Ab, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 5a-171a: **Four Gospels** (introduction, f. 5a; letter of Eusebius to Carpianus, f. 12a; synoptic presentation of the agreement of the Gospels [*Geṣṣāwē śer'at*], f. 12b; Matthew, f. 14a; introduction to Mark, f. 56a, Mark, f. 58a; index of pericopes for Luke, f. 85b, Luke, f. 87a, introduction to Luke, f. 133a; John, f. 134a, introduction to John, f. 170a).

Varia: (1) Jn. 1,1-23, f. 2ab; (2) Jn. 18, 15-18, f. 2b; (3) Jn. 17, 23-18, 15, f. 3ab; (4) the prayer, *Ba' enta qeddesāt salāmāwit*, in a crude hand, f. 4a; (5) isolated sentences (genealogy) from Lk. 3, 28-38, f. 13b; (6) on the importance of reading the Gospel, EMML 3880, varia (1), ff. 56b-57b; (7) on the implication of taking Holy Comunion, EMML 3880, varia (2), f. 57b; (8) on the implication of neglecting prayers, EMML 3880, varia (3), f. 57b; (9) on the importance that monks should live on what they earn, EMML 3880, varia (4), f. 57b; (10) *asmāt* prayer against snake(bite), EMML 3880, varia (5), f. 57b; (11) sentences from I Jn. 1, in a very very crude hand, f. 172a.

Copied for Ḥenṣā Krestos and Ēwosṭātēwos, f. 171a.

– 18th cent.

EMML Pr. No. 4292

(Microfilm not received)

EMML Pr. No. 4293

Church of Ambā Wāššā Ḫannā, Angolalā, Shoa

Ff. 3a-149b: **The Harp of Praise [Argānona Weddāsē]**, EMML 1105 (Monday, f. 3a; Tuesday, f. 26b; Wednesday, f. 48b; Thursday, f. 72a; Friday, f. 98b; Saturday, f. 124a; Sunday, f. 138b).
Note of ownership by (the church of) Ambā Wāššā Ḫannā, f. 2a.
The pencil note on f. 150a is illegible.
Copied for Ḫenṣā Krestos and Ēwosṭātēwos "(spiritual) children of Aṣma Giyorgis", f. 149b.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4294

Church of Gur Qʷesqʷām, Ankobarr, Shoa

Ff. 6a-145b **Four Gospels** (index of pericopes for Matthew, f. 6a, Matthew, f. 9a; index of pericope of Mark, f. 45a, Mark, f. 47a, introduction to Mark, f. 70a; Luke, f. 71a, introduction to Luke, f. 112a; index of pericope of John, f. 112a, John, f. 114a, introduction to John, f. 145b).
Varia: (1) scriptural reading given in *incipits*, ff. 5b and 1a-2b; (2) note that the parchment and the bookcase were prepared by Takla Berhān, f. 5b; (3) Lk. 13, 11-25, f. 148a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4295

Church of Angolalā Kidāna Meḫrat, Angolalā, Shoa

Ff. 9a-138a: **Deggʷā** (season of John the Baptist, f. 9a; season of Lenten fast, f. 37a; season of *Astamḥero*, f. 40a; season of Easter, f. 66a; *Anqaṣa hāllētā*, f. 120a).
Varia: (1) supplementary chants, f. 1b; (2) land transaction by purchase, f. 65b; (3) land transaction by purchase, f. 122b; (4) calendar for *mehellā* (rogation), f. 123a.
Decorative design, f. 9a.
Stamp of *Daǧǧāzmāč* Maršā, ff. 2a (twice) and 122b.
Stamp of the church of Angolalā Kidāna Meḫrat, f. 137b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4296

Church of Angolalā Kidāna Meḫrat, Angolalā, Shoa

Ff. 3a-153a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 126b; Song of Songs, f. 138a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 145a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 150b).
Varia: (1) the Mystagogia [*Temeherta ḫebu' at*], ff. 1a-2a; (2) land transaction by purchase, f. 2a; (3) record of income in the form of grain, f. 2b; (4) transaction of a mule (?), not clear, f. 2b; (5) psalms used for conception [*la-ẓens*], f. 3a; (6) table blessing [*sa' alnāka*], poorly legible, ff. 153b-154a; (7)

asmāt prayer for prophecy, f. 154a; (8) *asmāt* prayer for prophecy, f. 154a; (9) medicine for an unspecified illness, f. 154a; (10) *asmāt* prayer against smallpox, f. 154b; (11) land transaction (?), f. 154b; (12) *qenē* poem, insufficiently legible, f. 154b; (13) inventory of building materials, f. 154b.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4297

Church of Gān Māryām, Morat, Shoa

Ff. 2a-165a: **Four Gospels** (introduction, f. 2a, letter of Eusebius to Carpianus, f. 6bis b; introduction to Matthew [*Ma'arega wangelāt*], f. 8a, Matthew, f. 10a; Mark, f. 58a; Luke, f. 85a; John, f. 129a; table of Eusebian canons, f. 162b).
Note of ownership by (the church of) Gān Māryām, ff. 1a and 165b and by Ḫāyla Giyorgis Warqē, f. 165b.
- 20th cent.

EMML Pr. No. 4298

Church of Aṭē Wāššā Māryām, Moǧā, Shoa

Parchment, 24x20cm., 106ff., 2 cols. 20 lines, 20th cent.

DERSĀNA MIKĀ'ĒL – ACTS OF MAḪEBARA BAK^{w}R

1) Ff. 4a-88b: **Homiliary for the monthly feasts of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl]**, with the usual miracles, synaxary entries and greetings (introductory homily, *Seme'u ḥezba Krestiyām ... 'ebayo wa-ḫāylo*, f. 4a; *Ḫedār*: homily by Damātēwos, f. 7a; *Tāḫśāś*: anonymous homily on the family of Dorotheus and Theopista, f. 15b; *Ṭerr*: anonymous homily on the spiritual world, f. 22b; *Yakkātit*: anonymous homily about the poor man who did not work but only prayed, f. 33a; *Maggābit*: homily by an archbishop of Antioch about the family of Matthew the traveler, f. 37b; *Miyāzyā*: homily (by Retu'a Hāymānot) on the creation of man and angels, f. 52b; *Genbot*: homily by Yoḥannes Bishop of Ethiopia who came after Abuna Yesḥaq, on John Chrysostom, f. 58b; *Sanē*: homily by a bishop of Aksum, about Euphemia, f. 62a; *Ḥamlē*: anonymous homily [see HMML 4285, f. 56b] on the wicked wealthy man and his poor neighbor, f. 69b; [*Naḥasē*]: the book of the angels that came from Jerusalem, f. 75b; *Maskaram*: anonymous homily on the importance of almsgiving in the name of the angels, f. 79b; *Ṭeqemt*: anonymous homily admonishing the sinners (see EMML 4285, f. 67b), 84a).
2) Ff. 89a-93a: **Image [Malke`] of the Archangel Michael**, Chaîne no. 119.
3) Ff. 95a-105a: **Acts (Gadl) of Māḫebara Bak^{w}r**. Māḫebara Bak^{w}r "Community of the Firstborn [= Christ]" were 318 in number (reminiscent of the number of the Orthodox Fathers of Nicea) who were born on one day, 10 *Maggābit*, in different countries, and were martyred together on one day, on 10 *Naḥasē*, "in the hands of Jews of wicked habit" (f. 97a) in Dabra Ararā (f. 96a). They came from Egypt to Ethiopia with the *tābot* of the law of God (f. 97b). The acts do not provide the desired information about these martyrs. They seem to be the author's imagination.
   (1) Ff. 95a-97b: On the establishment of Māḫebara Bak^{w}r and their memorial day.
   (Ba-sema Ab ... Yomekē nesabbeḥo la-Egzi' ena ... I" K" esma ḥawwaẓanna ba-śāhlu wa-tazakkaranna ba-bezḫa meḥratu. Wa-em-deḫra qanayomu ṣarāwi la-nafsāta ṣādqān ...)
   (2) Ff. 97b-98b: On the coming of the saints of Māḫebara Bak^{w}r to Ethiopia.

(Ba-sema Ab ... Kama-ze we' etu mekneyāta ṣa'ātomu la-abawina qeddusān Māḫebara Bakʷr berhānāta 'ālam gabāreyāna ta' ammer wa-manker em-beḥēra Gebṣ ḫaba beḥēra Iteyoppeyā mesla tābota ḥeggu la-Eg" Ṣeyon qeddest ... Wa-nabaru westa medra Akʷsem le'elt enza yetla' akewwā ...)

(3) Ff. 98b-99a: Greeting [*Salām*] to Māḫebara Bakʷr.
(Salām lakemu, Māḫebara Krestos ṣādqān, salām lakemu, Māḫebara Krestos ḫeruyān, ...)

(4) Ff. 99a-103b: Covenant [*Kidān*] of Our Lord to Māḫebara Bakʷr at their death in martyrdom in Egypt (? *westa medra Gebṣ*, f. 102a).
(Ba-sema Ab ... Wa-soba qarba gizē felsatomu la-abawina qeddusān māḫebara Bakʷr gabāreyāna ta' ammer wa-manker ... em-zentu 'ālam ḫalāfi maṣ' a ḫabēhomu Egzi' ena ...)

(5) Ff. 103b-105a: One miracle of Māḫebara Bakʷr. How Dabra Arārā was blessed.
(Ta' ammerihomu ... (f. 104a) ... Seme'ukē ḥezba Krestiyān, daqiqa Wangel ... ta' ammera 'ābiyya. Wa-nabaru abawina qeddusān ... westa medra Akʷsem 40 'āmata enza yetla' akewwā ...)

Note of ownership by (the church of) Aṭē Wāššā Māryām, f. 1a.
Ff. 1b-3b, 93b-94b and 105b-106b: blank.

EMML Pr. No. 4299

Church of Gān Māryām, Morat, Shoa

Ff. 3a-112b: **Acts of St. George.**

(1) Ff. 3a-10b: Homily by Tēwoderos (*sic*) on St. George to be read on 6 *Ḫedār*.
(Ba-sema Ab ... Wa-kona Saqrāṭes, gabru la-qeddus Mār Giyorgis yeqawwem af' a ḫaba egzi' u ...)

(2) Ff. 10b-14b: Continuation of the homily, for 18 *Ṭerr*.

(3) Ff. 14b-20b: Continuation of the homily, for 23 *Miyāzyā*.

(4) Ff. 21a-112b: Seventy-eight miracles of St. George., cf. EMML 2048-4.

Decorative designs, crude, ff. 3a and 112b.
Note of ownership by (the church of) Gān Māryām, ff. 1a and 112b.
Copied by *Marigētā* Ṣaggāya Tāddasa, f. 112b.
– 1947 E.C. (= 1952/3 A.D.), f. 112b.

EMML Pr No. 4300

Church of Zeqʷālā Yoḥannes Ḥarr Ambā, Shoa

Ff. 3a-170b: **Psalter [Dawit]** (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 134a; Song of Songs, f. 148a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 156a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 166a).

Varia: (1) the Ge'ez alphabet and numerals, f. 1a; (2) the Ge'ez alphabet from *ha* to *qo* and the numerals from 1 to 10, f. 1a; (3) isolated Ge'ez sentences, f. 1a; (4) chant about the Sabbath, in a crude hand, f. 1b; (5) versicles from the Psalms referring to the destruction and frustration of one's enemies, f. 2ab; (6) days in the year on which heaven is open to receive prayer [*reḫwa samāy*], f. 2b.

Decorative designs, ff. 3a, 89a, 134a and 156a.
Note of ownership by (the church of) Ḥarr Ambā Zeqʷālā Yoḥannes, ff. la and 171b, *Dabtarā* Ḫaylu, ff. 1a and 1b, Bartalomēwos and Bāymot, f. 155b, Damessē Ḫāylu, f. 171a, and Esṭifānos, f. 171a.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4301

Church of Angolalā Kidāna Meḥrat, Angolalā, Shoa

Ff. 2a-213a: **Psalter [Dāwit]**, with the *Mazmura Dengel* (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 160b; Song of Songs, f. 178a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], with the image [*Malkeʿa Weddāsē*], f. 187a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān]*, with the image [*Malkeʿa Anqaṣa Berhān*], f. 206b).
Decorative design, f. 2a.
Stamp of the church of Angolalā Kidāna Meḥrat, f. 212b.
Note of ownership by (the church of) Angolalā Kidāna Meḥrat, f. 213a.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4302

Church of Gāšoṭ Egzi'abḥēr Ab, Moǧā, Shoa

1) Ff. 3a-81b: **Miracles of Mary** (introductory exhortation, 3a; treatises of Zar'a Yā'eqob [*Rā' eya ta' ammer*] on almsgiving, f. 4a, on the agreement of the Eighty-One Canonical Books, f. 7b, on the dual Virginity of Mary, f. 13b, on Christian baptism, f. 18b; introductory rite from Mu'allaqā, f. 22b; sixty numbered miracles, f. 26a).
2) Ff. 82a-112b: **Fifteen numbered miracles of Jesus.**
3) Ff. 112b-113b: **Eucharistic hymn**, in a crude hand, incomplete, only the first seven strophes.
4) Ff. 114-116a: **Image of God the Father [Malkeʿa Egziʿabḥēr Ab]**, in a different hand.
(O-bā'l Eg" enta itenaddi la-gemura/ḫeruma mendābē wa-seddat wa-gebra makarā/... Salām la-se' erta re' eseka madmema ṣe'dewāt ṣe'dewātu/...)
5) F. 117ab: **One miracle of the Archangel Michael.**
6) Ff. 117b-118a: **One miracle of the Archangel Gabriel.**
7) Ff. 118b-119a: **One miracle of St. George.**
8) F. 119ab: **One miracle of Abuna Takla Hāymānot.**
9) F. 119b-120b: **One miracle of Abuna Gabra Manfas Qeddus.**

Varia: (1) words of gratitude to the community (of Gāšoṭ Egzi'abḥēr Ab) by Denbaru Ešatē, f. 1a; (2) the beginning of a hymn, *salām laki*, f. 1a; (3) land transaction (?), f. 2a; (4) list of names of persons present at the transfer of custody of church articles, f. 2a; (5) inventory of church articles whose custody was transferred, f. 2ab; (6) land transaction (?), erased, f. 121b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4303

Church of Elqo Madḫānē ʿĀlam, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 2a-3b: **Introductory exhortation to the miracles of Mary.**
2) Ff. 6a-40a: **Horologium for the night hours [Saʿatāt za-lēlit].**
3) Ff. 40b-41a: **One miracle of Jesus Christ.**
4) Ff. 42a-49a: **Treatise of Zarʿa Yāʿeqob on the dual virginity of Mary [Rāʿeya taʿammer].**
5) Ff. 49a-52a: **Three miracles of Jesus.**
6) Ff. 53a-92a: **Miracles of Mary** (introductory rite [*Maṣeḥafa Śerʿat*] from Mu'allaqā, f .53a; thirty-nine miracles, f. 55b).
7) Ff. 93a-104b: **Three of the treatises of Zarʿa Yāʿeqob [Rāʿeya taʿammer]** on almsgiving, f. 93a, Christian baptism, f. 96a, on the agreement of the Eighty-One Canonical Books, f. 100a.

8) Ff. 107a-115a: **Introductory matters to the reading of the miracles of Mary** (introductory rite from Mu'allaqā, f. 107a; hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 336/338, f. 110a; treatise by Zar'a Yā'eqob [*Rā' eya ta' ammer*] on almsgiving, f. 111b).

Varia: (1) hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 336/338, f. 4ab and 1b; (2) hymn to Jesus Christ, *Iyyasus Krestos ṭe'uma sem*, f. 41b.

Decorative designs, f. 42a, 93a, 96a, 100 and 104b.

Stamp of *Daǧǧāzmāč* Abbāšāwel, f. 92a.

Note of ownership by (the church of) Elqo Madḫānē 'Ālam, ff. 1a and 92a.

Copied by several copyists, including Gabra Māryām, f. 4a, and Walda Mikā'ēl, f. 52a.

– 19th and 20th cent.

EMML Pr. No. 4304

Church of Angolalā Kidāna Meḫrat, Angolalā, Shoa

1) FF. 2a-74b: **Miracles of Mary** (introductory exhortation, f. 2a; introductory rite from Mu'allaqā, f. 4a; sixty-three numbered miracles, f. 7b).
2) Ff. 75a-100a: **Fourteen numbered miracles of Jesus Christ**.
3) Ff. 102a-128a: **Introductory matters to the miracles of Mary** (treatises by Zar'a Yā'eqob [*Rā' eya ta' ammer*] on almsgiving, f. 102a, Christian baptism, f. 105b, the dual virginity of Mary, f. 111a, Agreement of the Eighty-One Canonical Scriptures, 118a; hymn to God, *hāllē luyā, hāllē luyā, nesged la-aba berhānāt*, f. 126a).

Varia: (1) a few lines from the beginning of the introductory rite, in a crude hand, f. 1b.

Miniatures, unfinished: the cannibal of Qem(m)er (1) giving water to a poor man, f. 100b, (2) eating human flesh, f. 100b, (3) his soul at judgement, in the hand of Mary standing before the angel weighing his deeds against his sins, f. 101a.

Decorative design, f. 4a.

Stamp of the church of Kidāna Meḫrat, f. 128a.

Copied by Walda Ab, f. 100a and Walda Giyorgis, f. 128a.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4305

Church of Śarṣa Krestos Māryām, Morat, Shoa

Ff. 3a-108b: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 3a; ordinary of the Mass, f. 20a; Anaphoras of the Apostles, f. 42b, Our Lord Jesus Christ, f. 52a, Our Lady Mary by Cyriacus, f. 55a, John Son of Thunder, f. 61b, the 318 Orthodox Fathers, f. 67b, Athanasius, f. 73a, Basil, f. 80a, Gregory (I), *Na' akk"eto*, f. 85b, Epiphanius, f. 89b, John Chrysostom, f. 93b, Cyril of Alexandria, f. 97a, James of Sarug, f. 100b, Dioscorus, f. 104b).

Varia: (1) prayer of thanksgiving of the copyist, f. 108b; (2) Nicene Creed, with musical notation, ff. 108b-109a; (3) prayer of incense, *ze-'eṭān ye'reg*, ff. 109b-110b.

Crude decorative design, f. 3a.

Copied by Ṭe'uma Lessān Takla Giyorgis, with baptismal name Habta Māryām, f. 108b.

– 26 *Maskaram* 1955 E.C. (= 6 October, 1962 A.D., f. 108b).

EMML Pr. No. 4306

Church of Zeqʷālā Yoḥannes, Ḥarr Ambā (Ankobarr), Shoa

Ff. 3a-93a: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 3a; ordinary of the Mass, f. 14b; Anaphoras of the Apostles, f. 32b, Our Lord Jesus Christ, f. 39b, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 42a, John Son of Thunder, f. 49a, John Chrysostom, f. 55a, Dioscorus, f. 59a, James of Sarug, f. 60b, Epiphanius, f. 64b, Athanasius, f. 68a, Gregory (I), *Na' akkʷeto*, f. 75a, the 318 Orthodox Fathers, f. 78b, Gregory (II), *Na' akkʷetakka*, f. 83b, Cyril of Alexandria, f. 85a, Basil, f. 89a).
Varia: (1) prayer of thanksgiving (of the copyist), f. 93a; (2) note of donation of the manuscript by Walda Gabre'ēl, f. 94b.
Decorative design, f. 3a.
Note of ownership by (the church of) Ḥarr Ambā Zeqʷāla Yoḥannes, ff. 1a, 2a and 94b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4307

Church of Salalkullā Mikā'ēl, Angolalā/Ankobarr, Shoa

Ff. 2a-208a: **Funeral ritual [Maṣeḥafa Genzat]** (homily by Athanasius about death, f. 2a; the book that came from Jerusalem, f. 8b; homily to be read on all the dead, f. 33a; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 110b; prayer, petition and supplication, f. 121a; the story of the sinful woman who anointed Our Lord, f. 138b; the story of the rich man who did not fear God, f. 145a; homily by Abbā Salāmā about preparing oneself for death, f. 150b; blessing by Abbā Sāmu'ēl, f. 177b; prayer for the journey to heaven, f. 197b).
Donated by *Ras* Tafari, crown prince of Ethiopia, f. 185b.
Note of ownership by (the church of) Salalkullā Mikā'ēl, ff. 1b and 185b.
The upper part of ff. 2a-99a stained with water.
– 1916-1930 (reign of Askāla Māryām/Zawditu), f. 206a.

EMML Pr. No. 4308

Church of Qundi Giyorgis, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 3a-126a: **Egzi'abḥēr nagśa hymns**, usually ascribed to Zar'a Yā'eqob (1434-1468) (introduction, f. 3a; *Ḫedār*, f. 6a; *Tāḫśāś*, f. 19b; *Ṭerr*, f. 33b; *Yakkātit*, f. 47a; *Maggābit*, f. 59a; *Miyāzyā*, f. 73a; *Genbot*, f. 81a; *Sanē*, f. 87a; *Ḥamlē*, f. 93a; *Naḥasē*, f. 99a; *Ṗāgʷmēn*, f. 108a; *Maskaram*, f. 109a; *Ṭeqemt*, f. 116a; *Ḫedār*, f. 121b).
2) Ff. 126a-127b: **One miracle of Mary.**
Varia: (1) prayer of Walda Iyyasus, in a rhyming composition, f. 127b; (2) what seems to be record of income, erased, f. 127b.
Drawing: (1) Walda Iyyasus carrying a full size cross, with a crown and a book near him, f. 127b.
Decorative design, f. 3a.
– 1813-1847 (reign of Śāhla Śellāsē of Shoa, f. 116b).

EMML Pr. No. 4309

Church of Ambā Wāššā Ḫannā, Angolalā, Shoa

1) Ff. 3a-60a: **Acts [gadl] of Anne**, mother of Mary, EMML 1325, ff. 1a-64b.
2) Ff. 60a-61b: **Two miracles of Mary** (the birth of Mary from Joachim and Anne, EMML 1325, ff. 65a-70b).
3) Ff. 61b-62b: **One miracle of Jesus.**
4) Ff. 63a-126b: **Miracles of Mary** (treatises of Zar'a Yā'eqob on Christian baptism, f. 63a, almsgiving, f. 66b, agreement of the Eighty-One Canonical Scriptures, f. 69b, dual virginity of Mary, f. 75b; introductory rite from Mu'allaqā, f. 83a; thirty-one miracles f. 87b; hymn to Mary, Chaîne no. 336/338, f. 145a; introductory exhortation, f. 125b).

Decorative designs, ff. 3a, 62b and 63a.

Copied in different hands, including that of Walda Ṣādeq (f. 62b), probably for Faqāda Ṣeyon, f. 59a and *passim*, who was possibly *Fitāwrāri* Yefru Habta Mikā'ēl, f. 62b.

– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4310

Church of Gašoṭ Māryām, Moǧā, Shoa

Ff. 3a-108a: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 3a; ordinary of the Mass, f. 18a; Anaphoras of the Apostles, f. 41b, Our Lord Jesus Christ, f. 51b, Dioscorus, f. 54b, John Christostom, f. 57a, Our Lady Mary by Cyriacus, f. 61b, James of Sarug, f. 69a, John Son of Thunder, f. 74a, Athanasius, f. 81a, the 318 Orthodox Fathers, f. 90a, Epiphanius, f. 97b, Gregory (I), *Na' akkʷeto*, f. 120a, Basil, incomplete at the end, f. 107a).

Varia: (1) excerpt from the Missal, f. 2a; (2) design for the fraction of the Eucharist, f. 2b; (3) excerpt of nine lines from the Missal in a crude hand, f. 109b.

Decorative design, f. 3a.

– 1841-1852 (patriarchate of Peter VII [1809-1852] and metropolitanate of Salāmā [1841-1867], f. 104b).

EMML Pr. No. 4311

Church of Anta Gebāññ Giyorgis, Angolalā, Shoa

1) Ff. 2a-74a: **Deggʷā** (season of John the Baptist, f. 2a; season of *Astamḥero*, f. 26a; *Anqaṣa Hāllēta*, f. 45a; season of Easter, f. 48a).
2) Ff. 74a-114a: **Me`rāf.**

Varia: (1) supplementary chants, f. 114b; (2) number of the different sub-sections of the chants, f. 114b; (3) supplementary chants dealing with the crucifixion (without musical notation), ff. 117a-119a:

(Eska mā'ezēnu, Egzi' o, terasse'anni la-gemurā. Aytē hallawu ella yebēlu, seqelewwo, seqelewwo ...)

Copied in different hands.

– 18th and 19th cent.

EMML Pr. No. 4312

Church of Wayneyya Takla Hāymānot, Warānā Baso, Shoa

Ff. 2a-176b: **Psalter [Dawit]** (Psalms, f. 2a, 15 biblical canticles, f. 139a; Song of Songs, f. 153a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 161a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 172a).
Varia: (1) list of names, f. 178a; (2) prayer to God, in poetic Amharic, f. 178a.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4313

Church of Day Mikā'ēl, (Ankobarr, Shoa)

Ff. 3a-114a: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 3a; ordinary of the Mass, f. 13a; Anaphoras of the Apostles, f. 36a, Our Lord Jesus Christ, f. 47b, Dioscorus, f. 50b, John Chrysostom, f. 53a, Our Lady Mary by Cyriacus, f. 57b, James of Sarug, f. 67a, John Son of Thunder, f. 72b, the 318 Orthodox Fathers, f. 80b, Epiphanius, f. 87a; Gregory (I), *Na' akk"eto*, f. 91a, Athanasius, f. 96a, Basil, f. 104b; scriptural reading, f. 111a).
Varia: (1) hymn to the Blessed Virgin, *Barakatātihā*, f. 1ab; (2) *asmāt* prayer to protect domestic animals from wild animals, f. 2a; (3) greeting to Church, Chaîne no. 93, f. 2b; (4) table blessing, *Sa' alnā*k, incomplete at the end, f. 114ab; (5) church lands in Yağğu and their owners, f. 115a; (6) *mehella* prayer, ff. 115a-118b.
– 19th (ff. 3a-12b: 18th) cent.

EMML Pr. No. 4314

Church of Day Mikā'ēl, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 3a-70a: **Homiliary for the feasts of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl].**
   (1) Ff. 3a-11a: **Homily by [Damātē]wos of Alexandria.**
   (2) Ff. 11a-22a: **Anonymous homily reviewing the missions of the Archangel Michael**, EMML 1841 (1) (b).
   (3) Ff. 22a-70a: **Miracles of the Archangel Michael** (introduction 22a; forty-one miracles, EMML 1835, f. 16a).
2) Ff. 70b-98a: **Miracles of Mary** (introductory rite from Mu'allaqā, f. 70b; twenty-three miracles, f. 73b).
3) Ff. 99a-100b: **Two miracles of Jesus**, incomplete at the end.

Varia: (1) fragment of what seems to be a hymn to the Archangel Gabriel, insufficiently legible, f. 1a; (2) what seems to be greeting to the Archangel Michael, insufficiently legible, f. 1b; (3) hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 336/338, fragment, *Esagged la-ẓaḥaya ṣedq saragallāhu*, insufficiently legible, f. 98b.
Not well preserved.
– 18th/19th cent. (prayer for Abuna Maqdema Qāl, f. 85a and *passim*).

EMML Pr. No. 4315

Monastery of Dabra Bagge‘, Angolalā, Shoa

1) Ff. 5a-93a: **Acts [gadl] of Abuna Gabra Manfas Qeddus.**
2) Ff. 94a-97b: **Homily on the early history of Abuna Gabra Manfas Qeddus** (in EMML 2628, ff. 4a-6b, ascribed to a certain Gabre’ēl).
3) Ff. 97b-128a: **Miracles of Abuna Gabra Manfas Qeddus.**
   1. How God asked Abuna Gabra Manfas Qeddus to go to Gabā‘on to see their wicked deeds, f. 97b. This miracle seems to be part of the preceding homily.
      (... wa-ba-aḥatti ‘elat ḥawwaṣo Egzi’ ena enza hallo gadāma, wa-yebēllo ḥur beḥēra Gabā‘on kama tenaṣṣer ekaya megbāromu ...)
   2. How Satan tempted the saint, f. 101a.
      (... Wa-aḥatta ‘elata enza yegēššeṣ śegāhu (sic) wa-yezallef nafso maṣ’a Sayṭān ba-amsāla be’esi ...)
   3. How the saint was covered with hair, f. 103a.
      (... Wa-enza hallo westa hagara Nehisā astar’ayo Egzi’ena wa-yebēlo, Salām laka ... wa-albās yeẓā‘em-śegāka ...)
   4. How the saint came to Ethiopia, f. 106a.
      (Ta’ammerihu ... Nenaggerakkemu o-aḫaw za-kama waṣ’a medra Iteyoppeyā em-beḥēra beẓu‘ān ...)
   5. The sinful monk who, among other things, committed adultery, f. 108b.
   6. The woman who was possessed by evil spirit, f. 110a.
   7. The woman who made commemorative feasts of Abuna Gabra Manfas Qeddus, f. 111a.
   8. The woman who loved fornication, did not observe holy days, and told lies, f. 112a.
   9. The woman [*maballat*] who became pregnant through an illicit relationship, f. 113b.
   10. The man whose head cover was taken by a kite, f. 115b.
   11. The woman whose son rose from the dead, f. 116a.
   12. The woman whose son rose from the dead during the reign of Nā‘od, f. 118a.
   13. The rich man who was visited by a holy man who gave him advice on how to be saved, f. 118b.
   14. The man who denied God but not Abuna Gabra Manfas Qeddus, f. 121a.
   15. The man and his son who met a lion and a leopard while bringing a cow and a sheep for the commemorative feast of the saint, f. 123b.
   16. The poor man whose only rooster was stolen, f. 124b.
   17. How 60 lions and 60 leopards mourned the saint with the other celestial beings, f. 125b.

Varia: (1) image [*malke‘*] of Abuna Gabra Manfas Qeddus, *[Salām] la-ṣen[sa]teka qeddus wa-la-ledateka buruk ba-warḫa Taḫāśāś (sic)/warha emmāhē ...)*, ff. 1b, 3ab and 128a; (2) *qene*-poem in praise of Gabra Māryām, concluded with a petition for help (from Gabra Māryām), by the author, f. 2b.

Decorative designs, f. 5a and 94a.

Note of ownership by the Monastery of Dabra Bagge‘, ff. 1a and 128a.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4316

Monastery of Dabra Bagge‘, Angolalā, Shoa

1) F. 2a-6b: **Ṣalota Kidān/za-nagh.**
2) Ff. 7a-10b: **Hymn to God,** *Esagged la-malakoteka*, Chaîne no. 335.
3) Ff. 10b-18a: **Image [Malke‘] of Mary,** Chaîne no. 172/220.

4) Ff. 18a-25a: **Image [Malkeʿ] of Jesus Christ**, Chaîne no. 123.
5) Ff. 25b-31a: **Image [Malkeʿ] of the Archangel Michael**, Chaîne no. 119.
6) Ff. 31a-34a: **Image [Malkeʿ] of the Archangel Michael**, apparently Chaîne no. 5.
(Ba-sema Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus ezēnnu/beẓʿana Mikāʾēl malʾak westa afuya la-lla-zamanu/... Salām la-tafaṭroteka em-bāḥreya esāt wa-nafās ...)
7) Ff. 34a-37b: **Image [Malkeʿ] of the Archangel Gabriel**, Chaîne no. 246.
8) Ff. 38a-44b: **Image [Malkeʿ] of the St. George**, Chaîne no. 147.
9) Ff. 45a-51b: **Image [Malkeʿ] of the Trinity**, Chaîne no. 20.
10) Ff. 51b-60b: **Hymn to the saints,** *Addām wa-Abel.*
(Ba-sema Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus ʾIAmlāk/enza Śellāsēhu aʾammen wa-tawāhedoto esabbek/... (f. 52a) *... Addām wa-Abēl ...)*
11) Ff. 61a-68b: **Image [Malkeʿ] of Abuna Takla Hāymānot**, Chaîne no. 211.
12) Ff. 68b-70b: **Image [Malkeʿ] of Abuna Gabra Manfas Qeddus**, Chaîne no. 196.
13) Ff. 71a-85b: **Praises of Mary [Weddāsē Māryām].**
14) Ff. 85b-92b: **Gate of Light [Anqaṣa Berhān].**
15) Ff. 92b-100a: **Image of the Praises of Mary [Malkeʿa Weddāsē]**, Chaîne no. 398.
16) Ff. 100a-102a: **Image of the Gate of Light [Malkeʿa Anqaṣa Berhān]**, Chaîne no. 241.
17) Ff. 102a-103b: **Hymn to the Blessed Virgin**, Chaîne no. 388.
18) Ff. 105a-118b: **Hymn to Jesus Christ,** *Eqabanni.*
19) Ff. 118b-119a: **Hymn to the Blessed Virgin,** *O-beẓeʿt za-albeki resḥat.*

Varia: (1) *asmāt* prayers for help in learning, f. 1ab; (2) laymen's prayer, ff. 103b-104a; (3) the lucky and unlucky days of the year, f. 112a; (4) land transaction (?), f. 120a; (5) hymn to Jesus Christ, *Iyyasus Krestos ṭeʿuma sem*, f. 120b.

Decorative designs, ff. 2a, 7a, 10b, 18a, 25b, 31a, 34a, 38a, 45a, 51b 61a, 68b, 71a, 84a, 85b, 92b and 105a.

Ff. 22a-100a: reversed due to an incorrect splicing.

Note of ownership by the Monastery of Dabra Baggeʿ, f. 1a.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4317

Monastery of Dabra Baggeʿ, Angolalā, Shoa

Ff. 3a-127b: **Nagś hymns ascribed to Emperor Zarʾa Yāʿeqob**, (beginning with *Maskaram*, f. 3a; *Ṭeqemt*, f. 9a; *Ḫedār*, f. 15b; season of *Astamḥero*, f. 35a; *Tāḫśāś*, f. 38a; *Ṭerr*, f. 48a; *Yakkātit*, f. 64a; *Maggābit*, f. 74a; *Miyāzyā*, f. 87b, *Genbot*, f. 97b; *Sanē*, f. 104a; *Ḥamlē*, f. 110b; *Naḥasē*, f. 117b; *Ṗāgʷmēn*, incomplete at the end, f. 127a).

Note of ownership by the Monastery of Dabra Baggeʿ, ff. 1a and 127b.

Copied by Walda Mikāʾēl for Walatta Śellāsē, f. 20b.

– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4318

Church of Angolalā Kidāna Meḫrat, Angolalā, Shoa

Ff. 6a-88a: **Zemmārē chants.**

Decorative designs, f. 6a.

Stamp of the church of Angolalā Kidāna Meḫrat, f. 87b.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4319

Private library of *Alaqā* Ḫeruy Takla Hāymānot, Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 1a-90b: **Zemmārē.**
2) Ff. 91a-137a: **Mawāśe't.**
Decorative designs, f. 1a, 66b and 91a.
Note of ownership by *A[laqa?]* Ḫeruy Takla Hāymānot, *recto* of the first foreguard leaf.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4320

Monastery of Dabra Bagge', Angolalā, Shoa

Ff. 4a-116b: **Homiliary for the monthly feasts of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl]** with the usual miracles, synaxary entries and greetings (*Ḫedār*: homily by Abbā Damātēwos of Alexandria, f. 4a; *Tāḫśāś*: anonymous homily on the family of Dorotheus and Theopista, f. 14a; *Ṭerr*: anonymous homily on the celestial being, f. 22a; *Yakkātit*: anonymous homily on the poor man who did not work but prayed, f 35a; *Maggābit*: homily by an archbishop of Antioch on Matthew the stranger/traveller/merchant, f. 41a; *Miyāzyā*: homily by Retu'a Hāymānot on the creation of man and the angels, f. 61a; *Genbot*: homily by Yoḥannes Bishop of Ethiopia, who came after Abuna Yesḥaq, f. 69a; *Sanē*: homily by Yoḥannes Bishop of Aksum, f. 74b; *Ḫamlē*: homily by Yoḥannes about the man who was as wicked as Pharaoh, f. 85b; *Naḥasē*: the book of the angels which came from Jerusalem, f. 93b; *Maskaram*: anonymous homily on worshipping God alone, f. 103b; *Ṭeqemt*: anonymous homily on how the angels become guarantors for those who commemorate them, f. 108b).
Crude drawing of a man riding a horse, f. 2b, and of the Archangel Michael, f. 3a.
Decorative design, f. 4a.
Note of ownership by the Monastery of Dabra Bagge', f. 116b.
Copied by Walda Ḥannā for Fineḥas and Marteyānos, f. 116b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4321

Church of Angolalā Kidāna Meḥrat, Angolalā, Shoa

Ff. 2a-50a: **Ṣoma deggʷā** (*Derāra Ṣom*, f. 2a; *Qeddest*, f. 9a; *Mekʷrāb*, f. 14b; *Maẓāgʷe'*, f. 19b; *Dabra Zayt*, f. 25a; *Gabr Ḫēr*, f. 34b; *Niqodimos*, f. 41a; *Hośā'nā*, f. 48a).
Varia: (1) ecclesiastical seasons, f. 50a; (2) calendar of the Apostles and Evangelists, f. 50ab; (3) supplementary chants, f. 50b.
Unidentified stamp, ff 2a (twice) and 50b.
Stamp of the church of Angolalā Kidāna Meḥrat, f. 50a.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4322

Monastery of Dabra Bagge', Angolalā, Shoa

Ff. 3a-157a: **Me'rāf** (*Mawaddes*, f. 15a; *Sebḥata nagh*, f. 39a; *Māḫetewa Musē*, f. 53a; *Are'esta mehellā*, f. 98b; *Kestata Aryām*, f. 112b, *Anqaṣa hāllēta*, f. 151b; ecclesiastical seasons, f. 155a; calendar of the

saints, for the *meʿrāf* year, 155b; chant for the Church [*Mazmur za-Bēta Krestiyān*], f. 156b; Apostles' Creed, f. 157b; *Za-yenaggeś* supplications, f. 158b; the Mystagogia, f. 163b; *Liṭon za-nagh*, f. 166a).
Stamp of Empress Zawdita "1912 E.C.", f. 170b.
Stamp of *Ṣaḥafē teʾezāz* Walda Masqal, f. 170b.
Note of ownership by the Monastery of Dabra Bagge', ff. 2a and 171b.
Copied by Ḫabta Giyorgis as arranged by *Ṣaḥafē teʾezāz* Walda Masqal, f. 170b.
- 1916 E.C. (= 1923/4 A.D.), f. 170b.

EMML Pr. No. 4323

Church of Aṭē Wāššā Māryām (Slip, Mikāʾēl), Moǧā, Shoa

Ff. 2a-82b: **Horologium of the day hours**, ascribed to Abbā Giyorgis (*Matins*, f. 2a; *Tierce*, f. 15b; *Sext*, f. 28a; *None*, f. 40a; *Vespers*, f. 54b; *Compline*, f. 774b).
Varia: (1) inventory of church articles, poorly legible, f. 1a.
Note of ownership by (the church of) Aṭē Wāššā Māryām, f. 1a.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4324

Church of Gašoṭ Egziʾabḥēr Ab, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 2a-188b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 145b; Song of Songs, f. 161a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 170a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 183a).
Varia: (1) warning not to write on this *Dāwit* manuscript, in a crude hand in crude Amharic, f. 1b.
Miniature: (1) Madonna and Child, protected by God (the Father) and the Archangels Michael and Gabriel, f. 190b.
Holy Pictures: (1) Jesus Christ: "Dolce Cuor dei mio Gesù fa ch'io T'ami sempre più", f. 1b; (2) St. George killing the dragon, caption in Russian, f. 189a.
Decorative designs, ff. 19a, 29a, 58b, 69b, and 170a.
- 20th cent.

EMML Pr. No. 4325

Church of Sinā Mikāʾēl, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-87a: **Mawāśeʿt**
Varia: (1) note in pencil on *Ziq* and *Ṣoma deggʷā*, f. 88a; (2) Nicene Creed, f. 88b.
- *Maskaram* 1926 E.C. (= Sept./Oct. 1933 A.D.), f. 86b.

EMML Pr. No. 4326

Private library of *Alaqā* Ḫeruy Takla Hāymānot, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 5a-145a: **Meʿrāf** (*Sebḥata nagh*, f. 21a; *Mawaddes*, f. 33b; *Sebḥata nagh*, f. 57a; *Keśtata Aryām*, f. 69a; *Areʾesta mehellā*, f. 118a).
- 1 *Ḥamlē* 1928 E.C (= 8 July 1936 A.D.), f. 145a.

EMML Pr. No. 4327

Private Library of Ato Admāsu Webešat, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 3a-80a: **Mawāśe't.**
Varia: (1) will of Yamāna, ff. 81b-82a.
Decorative design, f. 3a.
Note of ownership by Ato Admāsu Webešat, f. 1a.
Copied by Walda Kidān for Walda Iyyasus, f. 79b.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4328

Monastery of Dabra Bagge', Angolalā, Shoa

Ff. 3a-102a: **Horologium for the day hours [Sa'atāt za-ma'alt]**, ascribed to Abbā Giyorgis (*Matins*, f. 3a; *Tierce*, f. 21a; *Sext*, f. 34b; *None*, f. 47b; *Vespers*, f. 62a; *Compline*, f. 83b).
The scriptural reading includes five miracles of Mary, ff. 34a, 47a, 61b, 82b and 99a.
Varia: (1) greeting to the saints, in pencil, poorly legible, f. 1a; (2) hymns to the Trinity for the hours, *Genāy lakemu*, ff. 1b-2ab, 74b and 102a; (3) prayer invoking the names of God in Coptic, in pencil, f. 2b and 102b.
Note of ownership by the Monastery of Dabra Bagge', ff. 2a and 102b.
Copied by Demẓa Qal for Walda Śellus, son of Te'emerta Masqal, f. 99b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4329

Church of Ellagand Mikā'ēl, Ankobarr (slip, Mandidā, Anolalā), Shoa

1) Ff. 3a-91a: **Acts [gadl] of Abuna Gabra Manfas Qeddus.**
2) Ff. 91a-112b: **Thirteen miracles of Abuna Gabra Manfas Qeddus.**
Varia: (1) Laymen's prayer, *Addāmen ka-si'ol*, in Amharic, ff. 1b-2a; (2) Jn. 1, 1-5, f. 2a; (3) hymn to Abuna Gabra Manfas Qeddus, f. 2b; (4) hymn to the Virgin Mary, Chaîne no. 248, ff. 112b-114a.
Crude drawing of a lion and angels (?), f. 114a.
Crude decorative design, f. 3a.
Copied by Habla Śellāsē, as arranged by Endereyās, f. 112b.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4330

Monastery of Dabra Bagge', Angolalā, Shoa

Ff. 3a-188a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 140a; Song of Songs, f. 155b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 164a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 180b.
Crude decorative designs, ff 3a, 10b, 19a, 27b, 38b, 47a, 63b, 76b, 86a, 92b, 107a, 121b, 125a, 132b, 140a, 155b and 164a.
Note of ownership by the Monastery of Dabra Bagge', ff. 1b and 189b.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4331

Church of Zeqʷālā Yoḥannes, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-153b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 119a; Song of Songs, f. 132a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 139a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 149b).
Varia: (1) prayer of the donor, Takla Hāymānot Ḫāyla Śellāsē, f. 154a.
Note of donation of the manuscript, f. 2a.
Decorative designs, ff. 3a, 9b, 16b, 24a, 41b, 47b, 56b, 67a, 75a, 80b, 92a, 103b, 106b, 112b, 119a, 132a and 139a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4332

Church of Salalkullā Mikā'ēl, (Angolalā) Ankobarr, Shoa

Ff. 7a-170a: **Deggʷā** (season of John the Baptist, f. 7a; season of *Astamḥero*, f. 52b; season of Easter, f. 103a; *Anqaṣa hallētā*, f. 161a).
Varia: (1) another copy of the beginning of the chant for Easter, ff. 1a-6b; (2) transaction of the manuscript, f. 170b.
Decorative design, ff. 1a, 7a and 103a.
Copied in a crude hand.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4333

Church of Baṭāso Māryām, Morat and Ǧirru, Shoa

Ff. 3a-157a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 123a; Song of Songs f. 136a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 144b; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 153b).
Varia: (1) image [*malkeʿ*] of Abuna Takla Hāymānot, Chaîne no. 211, poorly legible, ff 1a-2b; (2) *asmāt* prayer to win the love of a woman, poorly legible, f. 157a.
Decorative designs, ff. 3a, 25a, 42b, 48b, 57b, 68b, 95b and 123a.
Copied for Walda Manfas Qeddus/*Rās* Kāsā who donated the manuscript to Abbā Tasfā, f. 157a.
Note of ownership by (the church of) Baṭāso Māryām, ff. 156b and 157b.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4334

Church of Endāfarē Māryām, Morat, Shoa

Ff. 5a-76b: **A collection of prayers for the hours.**
(1) Ff. 5a-8a: Introduction.
1. F. 5ab: Introductory prayer.
(Ba-sema Ab ... sebbuḥ wa-weddus za-śārara kʷello ʿālama ba-aḥatti qāl ...)
2. Ff. 5b-6b: Prayer of Thanksgiving.
(Na' akkʷeto la-gabārē śannāyāt lāʿelēna ...)
3. Ff. 6b-7b: Ps 50(51).
4. Ff. 7b-8a: Conclusion.
(Sebḥat la-Ab wa-Wald... sa' a(f. 8a)*li lana qeddest Dengel...)*

(2) Ff. 8a-18a: Prayers for the hours, ascribed to Abbā Giyorgis (*Matins*, f. 8a; *Tierce*, f. 9b; *Sext*, f. 10a; *None*, f. 10a; *Vespers*, f. 13a; *Compline*, f. 14a; midnight, f. 15b).
(3) Ff. 18b-25a: Hymns to the Blessed Virgin.
1. Ff. 18b-21a: *Yewēddesewwā*, Chaîne no. 388.
2. Ff. 21a-24a: *O-reḫreḫta ḥellinā*, Chaîne no. 368.
3. Ff. 24a-25a: *Esagged laki*, Chaîne no. 336/338.
(4) Ff. 25b-31b: Three miracles of Mary (the first one concluded with a hymn to Jesus Christ, *Ba-śemrata Abuhu wa-ba-śemrata re' esu*, f. 26b).
(5) Ff. 32a-35b: One miracle of Mary (introduced with the hymn to Jesus Christ, *Iyyasus Krestos ṭe'uma sem*, f. 32a, and concluded with the hymn to Jesus Christ, *Ama ṭemaṣṣe' la-kʷanneno*, f. 35a).
(6) Ff. 35b-42a: Scriptural reading from the Gospels.
(7) Ff. 42b-44a: One miracle of the Archangel Michael, with an introduction.
(8) F. 44b: Luke 1, 1-3, copied twice in a very beautiful hand.
(9) Ff. 45a-55b: Song of Songs.
(10) Ff. 56a-72b: 15 biblical canticles.
(11) Ff. 72b-76b: Image of the Savior of the World [*Malke'a Madḫānē ʿĀlam*], Chaîne no. 164, in a different hand.

Varia: (1) *asmāt* prayer against rheumatism [*weg' at*], in a very crude hand, f. 1a; (2) image [*malkeʿ*] of Gabra Masqal (probably a monastic leader, *Salām la-zekra semeka em-askāla wayn ṭe'um*, ff. 1a-4a; (3) calendar of the Apostles and Evangelists, f. 4b.

Note of ownership by (the church of) Endāfarē Māryām, ff. 1a and 2a.

Copied beautifully.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4335

Private library of (Ato) Admāsu (Webešat), Dabra Berhān, Shoa

Ff. 1a-178a: **Missal [Maṣeḥafa Qeddāsē]** (ordinary of the Mass, f. 1a; office prayers, *Kidān za-nagh*, f. 16a; Anaphoras of the Apostles, f. 24a, Our Lord Jesus Christ, f. 39a. John Son of Thunder, f. 46b, Our Lady Mary by Cyriacus, f. 59a, the 318 Orthodox Fathers, f. 72b, Athanasius, f. 85a, Basil, f. 97b, Gregory (I), *Na' akkʷeto*, f. 109b, Epiphanius, f. 115a, John Chrysostom, f. 128a, Cyril, f. 135a, James of Sarug, f. 143b, Dioscorus, f. 152a, Gregory (II), *Na' akkʷetakka*, f. 156a; table of content, probably of the manuscript [*mazgab*] from which this manuscript was copied, f. 161a; office prayers, the supplications, f. 163b, *liṭon*, f. 173a; table of content, f. 177a).

Varia: (1) directory for the funeral of priests, f. 161ab; (2) *Geṣṣāwē*, for the month of *Maskaram* and for 1 to 3 *Ṭeqemt*, ff. 161b- 163b.

– 20th cent. (paper).

EMML Pr. No. 4336

Church of Aṭē Wāššā (Māryām), Moǧā (slip, Warānā Bāso), Shoa

Ff. 1a-34b: **Epiphany ritual [Maṣeḥafa ṭemqat]**, unfinished(?).

Note of ownership by (the church of) Wāššā Māryām, *verso* of the first foreguard leaf.

Not well preserved.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4337

Private library of Admāsu, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 2a-90b: **Psalter [Dāwit]**, incomplete at the end (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 75a; Song of Songs, f. 85a).
Varia: (1) isolated and insufficiently legible chants, *recto* and *verso* of the first foreguard leaf, ff. 3a, 84ab and 90b-94b.
Crude decorative designs, ff. 2a, 14a, 20b, 25a, 28a, 38a, 46a, 49a, 57a, 84a and 85a.
Not well preserved.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4338

Private library of Admāsu, Dabra Berhān (slip, Ankobarr), Shoa

Ff. 1a-204b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 154a; Song of Songs, f. 170a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 180b; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 196b).
Very crude drawing of St. George killing the dragon, f. 205b.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4339

Private library of Admāsu, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 2a-140b: **Ziq.**
Varia: (1) supplementary chant, f. 1ab.
Decorative design, f. 2a.
Note of ownership by Admāsu Webešat, f. 141b.
Copied crudely on paper.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4340

Church of Angolalā Kidāna Meḫrat, Angolalā, Shoa

Ff. 2a-207a: **Ritual for Passion Week [Gebra ḥemāmāt]** (homily by John Chrysostom against the love of money, f. 4a; homily by Abbā Sinodā on soul searching, f. 20b; homily by John Chrysostom on Mark 11, 12-26 (the fig tree), f. 21a; homily by John Chrysostom on the fig tree, f. 24a; homily by Abbā Sinodā, usually anonymous, on Adam's disobedience, *Wa-la-emma kona yānabbebu za-afe' a maṣeḥafa*, f. 30a; homily by Abbā Sinodā on respecting holy places, f. 32b; homily by Abbā Sinodā on joy, f. 40a; anonymous homily on the disobedience of the Israelites, f. 40b; anonymous homily on the need for commentary on the scriptures, f. 49a; homily by John Chrysostom on the Ten Virgins, f. 54a; anonymous homily on John 10, 50, f. 62a; homily by John Chrysostom on jealousy, f. 68a; homily by Severian of Gabala on the end of sinners, f. 69b; homily by John Chrysostom on Holy Communion, f. 73a; homily by John Chrysostom on receiving Holy Communion, f 83b; homily by Abbā Ēfrēm on joy, f. 91a; homily by John Chrysostom on the denial of Judas Iscariot, f. 121b; anonymous homily on the pursuit of worldly things, f. 123a; anonymous homily on the fulfillment of the prophesy about Our Lord, f. 130b; homily by James of Sarug on Abraham's sacrifice of Isaac, f. 131a; homily by Athanasius about Christ which he addressed to the Jews, f. 137a; homily by John

Chrysostom on the appearance of God to the people in the Old and New Testaments, f. 144b; homily by Cyriacus of Behensā on the glory and mourning of Our Lady Mary [*Lāḥa Māryām*], f. 146a; homily by Athanasius on the importance of keeping oneself close to God, f. 165a; prayer, petition and supplication, f. 167b; Song of Songs, f. 174a; homily by Athanasius on celebrating Christian Passover, f. 179a; Revelation, f. 182b; the Mystagogia [*Temeherta ḫebu' at*], f. 205a).

Varia: (1) land transaction by the order of *Negeśt* (Zawditu, 1913-1930) sealed with a stamp of Gefā Wasan Ḫaylu, f. 1b; (2) list of the clergy (serving in the church of Angolalā Kidāna Meḫrat, f. 113ab; (3) note of identification of church land, f. 113b; (4) note of identification of another church land, f. 113b; (5) a copy of varia (1) above, f. 113b; (6) list of witnesses present when the transaction in varia (1) and (6) was enforced, f. 113b; (7) inventory of church articles, f. 207a.

Copied by Walda Ab for "Śāhla Śellāsē, King of Ethiopia," f. 207a.

- 1813-1847 A.D (f. 207a).

EMML Pr. No. 4341

Church of Dāhnāšarā Yoḥannes, Ankabarr, Shoa

Ff. 1a-28b: **Miracles of Jesus.**

Note of ownership by the church of Dāhnāšarā Yoḥannes, *verso* of the first foreguard leaf and 28b, also Dabra Yoḥannes, f. 28b.

Copied for Takla Yoḥannes and (his wife) Eḫeta Māryām, f. 11b and *passim*.

- 19th cent.

EMML Pr. No. 4342

Church of Wayneyya Takla Hāymānot, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 2a-130b: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]**, incomplete at the end (office prayers, f. 2a; ordinary of the Mass, f. 19b; Anaphoras of the Apostles, f. 48b, Our Lord Jesus Christ, f. 60a, Dioscorus, f. 63b, John Chrysostom, f. 66a, Our Lady Mary by Cyriacus, f. 72b, James of Sarug, f. 83a, John Son of Thunder, f. 88b, Athanasius, f. 96a, the 318 Orthodox Fathers, f. 104b, Basil, f. 112a, Epiphanius, f. 119a; Gregory (I), *Na' akk"eto*, f. 123b).

Note of ownership by the church of) Wayneyya Takla Hāymānot, f. 1a.

- probably 1769 (reign of Iyyo'as [1755-1769], f. 7b, patriarchate of John XVIII [1769-1796] and metropolitanate of Yoḥannes [1746-1769], f. 30b).

EMML Pr. No. 4343

Church of Aṭē Wāššā Māryām, Moǧā (slip, Warānā Bāso), Shoa

1) Ff. 4a-30b: **Rā'eya Ta'ammer, treatises of Zar'a Yā'eqob** (about almsgiving, f. 4a, Christian baptism, f. 8b, dual virginity of Mary, f. 18a, the agreement of the Eighty-One Canonical Scriptures, f. 22a).
2) Ff. 30b-33b: **Three miracles of the Archangel Michael.**
3) Ff. 33b-34a: **One miracle of St. George.**
4) Ff. 34a-35a: **One miracle of Jesus.**
5) Ff. 35a-36a: **One miracle of Abuna Takla Hāymāot.**
6) Ff. 39a-129b: **Miracles of Mary with miracles of Jesus** (introductory rite from Mu'allaqā, f. 39a; introductory exhortation, f. 46a; hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 336/338, f. 48b; thirty-three miracles of Mary, each concluded with a hymn and with one miracle of Jesus after each group of three miracles – ff. 56a, 62b, 69a, 77a, 84a, 92a, 99b, 107a, 115b, 123a and 127b).

Varia: (1) thanksgiving of the copyist, supplied with musical notation, f. 129a; (2) note of donation of the manuscript to (the church of) Aṭē Wāššā Māryām by Abbā Walda Ab Walda Iyyasus, f. 129b.
Note of ownership by (the church of) Aṭē Wāššā Māryām, f. 1a.
Copied by Abuna Śāhla Māryām for Kefla Māryām, ff. 30b and 36a.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4344

Church of Wayneyya Takla Hāymānot, Warānā Bāso, Shoa

1) Ff. 3a-72b: **Miracles of Mary** (*Rā' eya Ta' ammer*: treatises of Zar'a Yā'eqob about the dual virginity of Mary, f. 3a, Christian baptism, f. 9a, almsgiving, f. 13b, the greement of the Eighty-One Canonical Scriptures, f. 17a; introductory rite from Mu'allaqā, f. 25b; thirty-five miracles, each concluded with a hymn, f. 28b).
2) Ff. 73a-86b: **Sixteen miracles of Abuna Takla Hāymānot.**
3) Ff. 87a-90a: **Introductory exhortation to the miracles of Mary.**
4) Ff. 90a-92a: **Hymn to the Blessed Virgin**, Chaîne no. 336/338.

Varia: (1) one miracle of Jesus, f. 1b; (2) the beginning of the introductory rite from Mu'allaqā (see f. 25b above), f. 2a; (3) list of ecclesiastics, *ya-krestennā dorho* (?) f. 2a; (4) one miracle of Jesus, f. 2ab.
Note of ownership by (the church of) Wayneyya Takla Hāymānot, ff. 1a and 92a.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4345

Private library of *Alaqā* Ḫeruy, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 1a-140b: **Deggʷā** (season of John the Baptist, f. 1a; season of *Astamḥero*, f. 37a; *Ṣoma deggʷā*, f. 81a; *Anqaṣa hāllēta*, f. 91a; season of Easter, f. 93a).
Note of ownership by Gabra Giyorgis (the name written from right to left) of Angolalā (Kidāna Meḫrat) which is Ṣerḥa Aryām, f. 140b.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4346

Church of Dāhnāšarā Yoḥannes, Ankobarr, Shoa

Ff. 4a-63b: **Life of John the Baptist.**
(1) Ff. 4a-16a: **Acts of John the Baptist as told by John Chrysostom**, EMML 1344-1; 1479(1).
(2) Ff. 16-24b: **Homily by John Chrysostom on the glory of John the Baptist**, EMML 1960-5.
(3) Ff. 24b-45b: **Anonymous homily on the early history of John the Baptist**, for the Nativity of John the Baptist.
(Besrāta Ab, Egzi' abḥēr maḥari za-asme'a Ab qālo ... Neṣeḥef zēnā dengelennāhu wa-ebaya qeddesennāhu [MS, *qeddusānihu*] *la-Yoḥannes amdu eḫizana em-gizē ṣensatu eska gizē mulādu ... Dersān za-yetnabbab ba-ba'āla ledatu la-Yoḥannes ... Eg" habanni lessāna ṭebab kama a' mer za-enabbeb ...*)
(4) Ff. 45b-56b: **Anonymous homily on the beheading of John the Baptist**, for the dormition of the martyr.
(Ba-semanfas (sic) ... zentu nagar ra (sic) Śellāsē ... Neṣeḥef nagarāta re' esu la-Yoḥannes sem'ā Śellāsēhu za-kona geṣṣsāwē ... (f. 46a)... *Dersān za-yetnabbab ba-'elata 'erafta re' su*

la-Yoḥannes ... Anśā'ku a'eyyenteya mangala adbār... (f. 56b) *... Tafaṣṣama maṣeḥafa ledatu (!) la-Yoḥannes ba-bba-ẓotāhu...)*

(5) Ff. 56b-59a: **Anonymous homily on the circumcision of John the Baptist.**
(Ba-sema Eg" Ab, ṭent wa-tafṣāmēt, wa-ba-sema Ab ... (f. 57a) *... Dersān za-yetnabbab ama ፮ la-warḫa Ḫamlē ba-'elata gezratu ... Qadāmihu la-Wangēla Egzi' ena ...).*

(6) Ff. 59a-61b: **Greeting [Salām] to John the Baptist.**
(Besrāta Gabre' ēl mal' ak ba-kama samā'ki/sami'a sem'enni ba-a' ezāneki / Ba-warḫā ledateka Sani (sic)/ba-kama yekunanni madḫani/iyyātakkezanna ba-medr tentāni/ba-samāy dāgema k"enanē / Mannu nagaro ba-karśa māḫeẓan sagida / Yoḥannes ḥeẓān za-tawalda/ ...)

(7) Ff. 61b-63b: **Hymn to the Archangel Michael,** for the Nativity of St. John the Baptist.
(Nagada malā' ekt ፳ wa-፯ttu / Ba' enta ledatu wa-ṭemqatu mehellāna bārek...)

(8) F. 63b: **Hymn to the Archangel Gabriel,** incomplete at the end.
(Na'ā, Gabre' ēl, za-absarkā la-Dengel/wa-na'a, fequreya mal' ka besrātu la-qāl/ ...)

Varia: (1) Jn 1, 1-13, f. 1a; (2) hymn to the Blessed Virgin, poorly legible, f. 2a.
Note of ownership by Zawalda Madḫen and (the church of) Dabra Yoḥannes, f. 3b.
Not well preserved.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4347

Church of Čafnān Māryām, Angolalā, Shoa

1) Ff. 2a-37b: **Ṣoma degg"ā,** incomplete at the end, poorly legible (*Za-warada*, f. 2a; *Qeddest*, f. 10b; *Mek"rāb*, f. 15a; *Maẓāg"e'*, f. 20a; *Dabra Zayt*, f. 24a; *Gabr Ḫēr*, f. 29a; *Niqodimos*, f. 32b).
2) Ff. 38a-74b: **Me' rāf for the fast,** insufficiently legible.

Varia: (1) revenue (?) in salt (*amolē* and *ča̍w*) and sheep (*bag*), ff. 75b-76a; (2) will, f. 76a.
Not well preserved.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4348

Monastery of Dabra Bagge', Angolalā, Shoa

Ff. 1a-156a: **Harp of Praise [Argānona Weddāsē]** (introduction, f. 1a; Monday, f. 2b; Tuesday, f. 28a; Wednesday, f. 55a; Thursday, f. 81b; Friday, f. 107a; Saturday, f. 131a; Sunday, f. 143b).

Varia: (1) image [*malke'*] of Mary/Ēdom, Chaîne no. 176, unfinished, ff. 156b-157a; (2) the prayer *k"ellomu śarāwita malā' ekt*, unfinished, f. 157b; (3) prayer of the owner of the manuscript, Gabra Masqal, to God of Ḥeẓān Mo'a, f. 157; (4) what seems to be *asmāt* prayer against wild animals, f. 158a.

Crude miniature of the Madonna and Child with an angel on either side, f. 8b.
Drawing of crosses, f. 156a.
Note of ownership by Tasfā Iyyasus, ff. 143a, 155b and 156a, Gabra Māryām and Marteyānos, f. 143a, Gabra Masqal, f. 156b and by the Monastery of Dabra Bagge', Ḥeẓān Mo'a, ff. 156b and 157b.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4349

Church of Gān Māryām, Morat, Shoa

Ff. 1a-118a: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 1a; ordinary of the Mass, f. 16a; Anaphoras of the Apostles, f. 138a, Our Lord Jesus Christ, f. 49a; John Son of Thunder, f. 52a, John Chrysostom, f. 60a; Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 65a, the 318 Orthodox Fathers, f. 74a, Athanasius, f. 81b, Dioscorus, f. 91a, Epiphanius, f. 93a, Gregory (I), *Na' akk"eto* f. 98a, James of Sarug, f. 103b, Basil, f. 110a).

Varia: (1) the Eucharistic hymn, *Māḫebara me' emanān*, Dillmann, *Chrest.*, pp. 131-136, unfinished, f. 118ab.

Note of ownership by (the church of) Gān Māryām, f. 1a.

- Probably 1746 (prayer for Iyyāsu [1730-1755], Patriarch John XVII [1727-1745], and Metropolitan Yoḥannes [1746-1769], ff. 12a, 104a and 112a.

EMML Pr. No. 4350

Church of Aṭē Wāššā Māryām, Moǧā (slip, Warānā Bāso), Shoa

Ff. 1a-87a: **Horologium of the day hours [Sa`atāt za-lēlit]**, ascribed to Abbā Giyorgis (*Matins*, f. 1a; *Tierce*, f. 20a; *Sext*, 32a; *None*, f. 43a; *Vespers*, f. 63b; *Compline*, f. 73a; eight miracles of Mary, f. 81a).

Varia: (1) land transaction by will, f. 87a.

- 19th cent.

EMML Pr. No. 4351

Church of Angolalā Kidāna Meḥrat, Angolalā, Shoa

Ff. 1a-197a: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 1a; ordinary of the Mass, f. 28b; Anaphoras of the Apostles, f. 63a, Our Lord Jesus Christ, f. 76b, Our Lady Mary by Cyriacus, f. 81b, John Son of Thunder, f. 95b, John Chrysostom, f. 108a, Dioscorus, f. 115b, the 318 Orthodox Fathers, f. 118b, James of Sarug, f. 130a, Epiphanius, f. 138b, Gregory (I), *Na' akk"eto*, f. 147b, Athanasius, f. 156b, Basil, f. 172b, Cyril, f. 187b, Gregory (II) *Na' akk"etakka*, f. 192b).

Varia: (1) transaction of the manuscript by purchase, f. 197b; (2) donation of the manuscript, f. 197b.

Stamp of the church of Angolalā Kidāna Meḥrat, f. 197b.

- 1874-1913 (reign of Menelik [1865-1889-1913], f. 118a, and patriarchate of Cyril V [1874-1927], f. 130 and *passim*.

EMML Pr. No. 4352

Church of Wayneyya Takla Hāymānot, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 3a-193b- **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 148b; Song of Songs, f. 164b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 179a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 188b; The Angels Praise Mary [*Yewēddesewwā*], f. 192b).

Varia: (1) record of income in *magabbareyā* (wheat for the Eucharist, in a crude hand, f. 2a; (2) the prayer *Ba' enta qeddesāt salāmāwit*, in a crude hand, unfinished, f. 193b.

Note of ownership by (the church of) Wayneyya Takla Hāmānot, f. 1a.

- 20th cent.

EMML Pr. No. 4353

Church of Ambā Wāššā Ḥannā, Angolalā, Shoa

Ff. 1b-242a: **Funeral ritual [Maṣeḥafa genzat]** (what to do when someone dies, f. 1b; homily by Athanasius about death, f. 3a; the book that came from Jerusalem, f. 16a; (*asmāt*) prayer which God gave to Peter [marāḥut], f. 29a; anonymous homily to be read on all the dead, f. 36a; homily by Abbā Salāmā about preparing onself for death, f. 140a; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 143b; (*asmāt*) prayer which God gave to Peter [*marāḥut*], f. 164a; the story of the rich man who did not fear God, f. 187b; blessing by Abuna Sāmu'ēl, f. 199b).
Varia: (1) isolated sentences from the ritual, f. 1a.
The name of the original owner, Māḫedara Qāl (f. 169b), has been erased except in one or two places.
Note of ownership by *Ras* Wasan Saggad/Walda Giyorgis, Prince of Shoa (1809-1813), 117b.
Ff. 3a-14b, 16a-32b, 45a-53b, 84a-111a, 121a-142b, 144a-148b, 150a-155b, 166a-203b, 205a-221b: 17th/18th cent; the rest is added in 19th cent hand.

EMML Pr. No. 4354

Church of Aṭē Wāššā Māryām, Moǧā (slip, Warānā Bāso), Shoa

Ff. 2a-157b: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 2a, ordinary of the Mass, f. 22a; Anaphoras of the Apostles, f. 61b, Our Lord Jesus Christ, f. 76a, Dioscorus, f. 79b, John Chrysostom, f. 82a, Our Lady Mary by Cyriacus, f. 88a, James of Sarug, f. 98b, the 318 Orthodox Fathers, f. 105a, John Son of Thunder, f. 113b, Athanasius, f. 123a, Epiphanius, f. 135a, Gregory (I), *Na' akk*ʷ*eto*, f. 141b, Basil f. 147b).
Varia: (1) fragment from the introductory rite to the Miracles of Mary, f. 1b; (2) laymen's prayer, in Ge'ez, f. 157a; (3) glorification of God, *Sebḥat laka, Amlākiya*, in a very crude hand, f. 157a; (4) ritual for the consecration of the *tābot*, insufficiently legible, f. 158a-159b.
- Probably 1746 (reign of Iyyāsu [1730-1755], f. 69a, patriarchate of John XVII [1727-1745] and metropolitanate of Yoḥannes [1746-1769], f. 59a.

EMML Pr. No. 4355

Church of Gāšoṭ Egzi'abḥēr Ab, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 5a-207a: **Homiliary for the feast days of the Blessed Virgin [Dersāna Māryām]**.
(1) Ff. 5a-34b: Vision of Mary [*Rā' eya Māryām*], edited and translated by Marius Chaîne, *Apocalypsis seu Visio Maria Virginis*. *CSCO* (text), vol. 39, script. Aeth. t. 22, reprint Louvain (1962), pp. 53-80); and (trans.) vol. 40, t. 23 (1961), pp. 45-68.
(2) Ff. 34b-39a: From the *Nagara Māryām*, for 21 *Maskaram*. The return of the Holy Family from Ethiopia to Israel (cf. EMML 2044, ff. 24b and 51a; and 2461-1 (46).
(3) Ff. 39a-45a: Reading from the *Nagara Māryām*, for 21 *Ṭeqemt*, EMML 2461-1 (49).
(4) Ff. 45a-51a: Reading from the *Nagara Māryām*, for 21 *Ḫedār*, EMML 2461-1 (52).
(5) Ff. 51a-57b: Reading from the *Nagara Māryām*, for 21 *Tāḫśāś*, EMML 2044 (23).
*(Ba-sema Ab ... wa-ba-sānita tanśe' at em-heyya wa-baṣḥat hagara Nāzrēt wa-taqabbalewwā k*ʷ*ellomu Nāzrāweyān, wa-yebēlewwā, dāḫnenu za-nabarki...)*
(6) Ff. 58a-81b: Homily by Minās, Bishop of Aksum, on the Dormition of the Blessed Virgin, for 21 *Ṭerr*, EMML 1763 (34).
(7) Ff. 85a-105a: Homily by James the Apostle, brother of Our Lord, on the Nativity of Our Lady, EMML 2461-1 (1); 3873(1); cf. also Marius Chaîne, *Liber Nativitatis Mariae*, *CSCO* (text),

vol. 39, script. aeth. t. 22 reprint, Louvain (1962), pp. 3-19; and (trans.) vol. 40, script aeth. 23 (1961), pp. 3-16.

(8) Ff. 8 107a-109b: Synaxary entry for the building of the first church of Mary, for 21 *Sanē*.

(9) Ff. 109b-127a. Homily by St. Basil of Caesarea for the dedication of the church in the name of Mary, EMML 2044 (34), 2461-1 (25).

(10) Ff. 127b-157b: Anonymous homily on the Assumption, EMML 2461-1 (39); edited by M. Chaîne, *Liber de Transitu Virginis Mariae*, *CSCO* (text) vol. 39, script. aeth. t. 22, reprint Louvain (1962), pp. 23-49; and (trans.), Vol. 40, script. aeth. t. 23 (1961), pp. 19-42.

(11) Ff. 158a-184b: Homily (by Retu'a Hāymānot) on the Assumption, EMML 2044 (2); 3998, ff. 183a-207a.

(12) Ff. 184b-188b: Homily by James of Sarug on the Annunciation, for 29 *Maggābit*.
(Ba-sema Ab ... Dersān za-Yā'eqob za-Serug za-yetnabbab ... ba-za-zēnawa ḫaylu la-Ab za-warada yeḫder ba-māḫeẓanā la-Dengel ba-feqru. Ḫabanni afa kama etnāgar zēnāka le'ul (sic) za-iyyetrakkab Walda bā'al za-ba-meḥratu maṣ' a ḫaba walatta Dāwit ...)

(13) Ff. 189a-195a: Homily by John Chrysostom on the glory of Mary, for her monthly feast, EMML 2461-1 (89).

(14) Ff. 195b-207a: Anonymous homily on the Conception and Nativity of the Blessed Virgin, EMML 2044, f. 4a.

Varia: (1) inventory of church articles, f. 105b.

Crude drawing of St. John the Evangelist, to whom the first entry [*Rā' eya Māryām*] is ascribed, with the Archangels Michael and Gabriel on either side, f. 3a.

Decorative designs, ff. 34b, 45a, 51a, 58a and 105a.

Note of ownership by (the church of) Gāšoṭ Māryām (1), f. 1a.

Copied by Ḥeẓna Wald for 'Enqʷa Śellāsē, f. 195a.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4356

Church of Wayneyya Takla Hāymānot, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 1a-147a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 114a, Song of Songs, f. 127a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 133a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 141b).

– 18th cent.

EMML Pr. No. 4357

Church of Zeqʷālā Yoḥannes, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 5a-128a: **Homiliary of the Life-giver [Dersāna Māḫeyawi]**, ascribed to the three virgins, Sts. Birgitta, Mechtilde and Elizabeth (of Schönau), each section concluded with a hymn (introduction, f. 5a; Monday/*Compline*, f. 6a, hymn, *Ba-sema Ab, ... enbala wellāṭē za-hallo/dersāna ḥemāmeka anabbeb kidāna ḥemāmeka ba-tawa(f. 21b)kkelo/...*, f. 21a; Tuesday/*Noctum*, f. 26a, hymn, *O-za-wasaduka ḫaba Ḫannā...*, f. 39b; Wednesday/*Matins*, f. 44a, hymn, *O-za-ba-lā'elēka liqāna kāhnāt tamākaru ...*, f. 55a; Thursday/*Tierce* f. 60a, hymn, *Sa' alewwo la-Ṗilāṭos yāḫyu lomu em-taqatlo...*, f. 76a; Friday/*Sext*, f. 80a, hymn, *O-za-'aẓoruka masqala enbaba feṭḥ/...*, f. 93b; Saturday/*None*, f. 98a, *hymn, Ēlohē ēlohē, ēlmās, lāmā sabaqtāni/...*, f. 112a; Sunday/*Vespers*, f. 117a, hymn, *O-za-faṣṣamka ʒta* (f. 126b) *sa'āta/...*, f. 126a).

2) Ff. 131a-176a: **The second homiliary of the Savior [Dersāna Māḫeyawi kāle']**, also called *Dersāna ḥemāmātihu wa-motu la-Madḫānē 'Ālam*, BL Or 8819, Strelcyn (BL), pp. 92-3; EMML 2040-2 (introduction, f. 131a; Monday/(*Compline*), f. 132b; Tuesday/*Noctum*, f. 143a; Wednesday/(None,

sic), f. 150a; (Thursday/*None*, sic), f. 158b; Friday/*Vespers*, sic), f. 166a, Saturday, f. 171a; Sunday, f. 174a).

3) Ff. 176b-186b: **Anaphora of John Chrysostom.**

4) Ff. 189a-191b and 194a-198a: **Image [Malkeʿ] of Theodore**, Chaîne no. 160.

Varia: (1) table blessing, *Saʾalnāka*, ff. 1b-2a; (2) *asmāt* prayer against demons, f. 2b; (3) *asmāt* (apparently a quotation from the *Qurʾān*), for help in learning, ff. 2b-3a; (4) *Zemmārē* chant, for John Son of Thunder, 4 *Ṭerr*, f. 57b; (5) note of donation of the manuscript with a list of the close relatives of the donor, ff. 187b-188a; (6) unintelligible note, f. 188a; (7) *asmāt* prayer for success in hunting (?) ... *astagābewon (sic) ba-ellu qālāt ensesā wa-aʾewāf*, in a crude hand, f. 198b.

Copied by *Grā gētā* Wandemm of Māḫedara Māryām (f. 186b), for *Dabtarā* Walda Masqal, f. 187a.

Note of ownership by "Old Mascal", ff. 187a and 188a.

Stamp of *Dabtarā* Walda Masqal, ff. 5a (twice), 170b, 173b, 176a and 187a.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4358

Church of Dʷ̃ay Mikāʾēl, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-88b: **Horologium for the night hours [Saʿatāt za-lēlit].**

Copied crudely and not well preserved.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4359

Church of Qundi Giyorgis, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-85a: **Scriptural reading for the night hours**, including two miracles of Mary, f. 83a.

Varia: (1) greeting [*Salām*] to the Archangel Raphael, Chaîne no. 49, ff. 1b-2a; (2) land transaction by will, f. 2ab; (3) *asmāt* prayer for help in learning, f. 79b; (4) *asmāt* prayer for help in learning, ff. 85b-86a.

F. 86b illegible.

Ff. 1b-13a stained with water.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4360

Church of Anta Gebañña Giyorgis, Angolalā (slip, Ankobarr, Shoa

Ff. 5a-91a: **Ṣoma deggʷā** (*Za-warada*, f. 5a; *Qeddest*, f. 20a; *Mekʷrāb*, f. 29a; *Maṣāgʷeʿ*, f. 38b; *Dabra Zayt*, f. 47b; Gabr *Ḫēr*, f. 61a; *Niqodimos*, f. 69b; *Hośāʿnā*, f. 78b; *Anqaṣa hāllētā*, f. 88b).

Crude miniatures: (1) an angel showing the picture of hell(?) to God the Father(?), not clear, f. 1b; (2) Basilides, the Martyr, on horseback crowned and with a shield and a spear in his hands, f. 4a; (3) St. George killing Satan, f. 91b; (4) St. George killing Satan (?), f. 92a.

Decorative designs, ff. 5a, 20a and 47b.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4361

Monastery of Dabra Bagge‘, Angolalā, Shoa

Ff. 1a-161a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 127a; Song of Songs, f. 141a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 148b; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 157b).
Varia: (1) calendar of the Apostles and Evangelists, f. 161b.
F. 162a writing exercise.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4362

Church of Ellagand Mikā'ēl, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 1a-15a: **Homily on the (Christian) Sabbath [Dersāna Sanbat]**, ascribed to James of Sarug.
2) Ff. 15a-16a: **Greeting [Salām] to the Christian Sabbath**, Chaîne no. 170.
Varia: (1) on the importance of honoring the Sabbath, in Amharic, in a very crude hand, f. 15a.
Note of ownership by (the church of) Ellagand Mikā'ēl, *verso* of the first foreguard leaf.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4363

Church of Angolalā Kidāna Meḫrat, Angolalā, Shoa

Ff. 3a-105b: **Me`rāf** (season of John the Baptist, f. 3a, *Sebḥata nagh*, f. 32b; *Keśtat za-aryām*, f. 36a; *Śalast*, f. 44b; *Aryām*, f. 49b; *Temeherta ḫebu' at*, f. 54a; *Māḫetawa Musē*, f. 58a; *Are' esta* [*mehellā*], f. 94a).
Varia: (1) genealogy of Dabtarā Walda Taklē, ff. 1a-2a; (2) a study of *degg*^{w}*ā* [*Nagara wag*], ff. 56a-57b; (3) inheritance of the landholding of *Dabtarā* Walda Taklē, ff. 104b-105a.
Unindentified stamp, ff. 3a and 105b.
Stamp of the church of Angolalā Kidāna Meḫrat, f. 103b.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4364

Church of Wayneyya Takla Hāymānot, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 1a-146a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 110b; Song of Songs, f. 122a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 130a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 141a).
Note of ownership by (the church of) Wayneyya Takla Hāymānot, *recto* of the first foreguard leaf.
Note of donation by Aẓada Māryām Walda Giyorgis, *recto* of the second foreguard leaf.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4365

Church of Zeq^{w}ālā Yoḥannes, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-39a: **Epiphany ritual [Maṣeḥafa ṭemqat]** (prayer of Severus of Antioch for the consecration of the water, f. 34b).
Copied clearly by Walda Amānu'ēl for Zamāryām, Walda Iyyasus and Walda Māryām, f. 39a.

Decorative design, f. 3a.
Note of ownership by (the church of) Ḥarr Ambā Zeqʷālā Yoḥannes, f. 1a.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4366

Church of Zeqʷālā Yoḥannes, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-47b: **Abbreviated deggʷā.**
Copied crudely, stained with water, and difficult to read.
Varia: (1) supplementary chants, ff. 1b-2a.
Note of ownership by (the church of) Ḥarr Ambā Zeqʷālā Yoḥannes, f. 1a.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4367

Church of Endāfarē Māryām, Morat, Shoa

Ff. 3a-31a: **Epiphany ritual [Maṣeḥafa ṭemqat]** (prayer of Severus of Antioch for the consecration of the water, f. 27a).
Varia: (1) unintelligible prayer in broken Ge'ez by Takla Giyorgis, f. 2b.
Note of ownership by (the church of) Endāfarē Māryām, f. 1b.
Not well preserved.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4368

Monastery of Dabra Bagge', Angolalā, Shoa

Ff. 3a-121b: **Homiliary for the monthly feasts of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl]**, with the usual miracles, greetings and synaxary entries (introduction, f. 3a; *Ḫedār*: homily by Damātēwos of Alexandria on the importance of commemorating the Archangel, f. 6b; *Tāḫśāś*: homily by Archbishop John, on the creation of man and the angels, f. 18b; *Ṭerr*: anonymous homily on the family of Dorotheus and Theopista, f. 26a; *Yakkātit*: anonymous homily on the poor man who did not work but prayed to have money, f. 33b; *Maggābit*: homily by Bishop Yoḥannes on Matthew [*Mātēwos*], the traveler, f. 39a; *Miyāzyā*: anonymous homily on the spiritual world, f. 60a; *Genbot*: homily by John, Bishop of Ethiopia, on the banishment of John Chrysostom, f. 73a; (*Sanē*): homily by Yoḥannes, Bishop of Aksum on Euphemia, f. 80b; *Ḫamlē*: homily by Bishop Yoḥannes of Ethiopia about the family of the poor man who lived in the neighborhood of a wicked rich man, f. 92b; *Naḥasē*: the book on the angels, that came from Jerusalem, f. 100b; *Maskaram*: anonymous homily on the importance of commemorating the Archangel, f. 106a; *Ṭeqemt*: anonymous homily on the belief that the Archangel Michael will be a guarantor for those who honor him, f. 113a).
Varia: (1) greeting [*salām*] to Mercurius, for the commemoration of Ḥeṣān Mo'a in *Ḫamlē*, in pencil, f. 2a; (2) greeting [*salām*] to Ḥeṣān Mo'a, for his commemoration in *Ṭeqemt*, in pencil, f. 2b; (3) laymen's prayer, in Amharic, ff. 121b-122b.
Note of ownership by the Monastery of Dabra Bagge', f. 1a and by Walda Ḥannā, ff. 121b and 122b.
Decorative designs, f. 3a and 6b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4369

Church of Aṭē Wāššā Māryām, Moǧā, (slip, Warānā Bāso), Shoa

Ff. 3a-24b: **Scriptural reading**, including the introductory rite from Mu'allaqā, f. 18a).
Varia: (1) one miracle of Jesus, f. 27ab.
Crude drawing of crosses, ff. 27b and 28a.
Copied crudely and stained with water.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4370

Church of Wayneyya Takla Hāymānot, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 3a-82b: **Gospel of John**.
Varia: (1) the days of the year on which heaven opens to receive prayers [*Reḫwa samāy*], f. 1a; (2) rewards in the form of fruits, for reading attentively and repeatedly, ff. 1b-2b; (3) *asmāt* prayer to subdue the enemy, f. 2ab.
Copied by Gabra Śellāsē, f. 83a.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4371

Private library of *Alaqā* Ḫeruy, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 3a-102b: **Ṣoma deggʷā** (*Za-warada*, f. 3a; *Qeddest*, f. 18a; *Mekʷrāb*, f. 27a; *Maẓāgʷeʿ*, f. 37b; *Dabra Zayt*, f. 47a; *Gabr Ḫēr*, f. 63a; *Niqodimos*, f. 73b; *Hośāʿnā*, f. 85b; *Anqaṣa hāllētā*, f. 99b).
Note of ownership by *A[laqā]* Ḫeruy, f. 1a, and Berhāna Masqal, f. 103a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4372

Church of Wayneyya Takla Hāymānot, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 2a-80a: **Horologium of the day hours [Saʿatāt za-lēlit]**, ascribed to Abbā Giyorgis (Matins, f. 2a; **Tierce**, f. 13a; *Sext*, f. 23b; *None*, f. 32b; *Vespers*, f. 43a; *Compine*, f. 54a. The reading includes five miracles of Mary, ff. 12b, 61a, 62a, 78a, 78b, the hymn *Akkonu Beʾesi*, f. 65b, one miracle of *Abuna* Gabra Manfas Qeddus, f. 79b, and one miracle of Jesus, f. 79b).
Varia: (1) pen trial, *akkʷatēt*, two columns, in a crude hand, f. 1a; (2) supplementary chants for the Horologium, f. 1b; (2) supplementary prayer of intercession, *Baʾenta qeddusān agbertika*, in a crude hand, ff. 80b-81b.
Partially supplied with musical notation.
Prayer for Libāreyos, f. 28a and *passim*.
– 1755-1769 (reign of Iyyo'as, f. 6b).

EMML Pr. No. 4373

Church of Sartē Mikā'ēl (Angolalā) Ankobarr, Shoa

1) Ff. 5a-42a: **Anaphora of Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā.**
2) Ff. 42a-43b: **One miracle of Mary,** copied later in a different hand.
3) Ff. 44a-69b: **Prayer of Mary at Golgotha [Sanē Golegotā].**
4) Ff. 71-85b: **Ṣalota Kidān za-nagh.**
5) Ff. 86a-97b: **The Mystagogia [Temeherta ḫebu'at].**

Varia: (1) the beginning of a prayer against wild animals, f. 2a.
Note of ownership by (the church of) Sartē Mikā'ēl, f. 1a.
– 1889-1926 (metropolitanate of Mātēwos, f. 7b).

EMML Pr. No. 4374

Church of Ellagand Mikā'ēl, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-113a: **Horologium for the night hours [Sa'atāt za-lēlit],** with the scriptural reading which includes the introductory rite from Mu'allaqā, f. 99a, two miracles of Mary, ff. 105a-107a, two miracles of the Archangel Michael, ff. 107a-109a, and three miracles of Jesus, ff. 109a-112b).

Varia: (1) supplementary prayer in a very crude hand, ff. 1b-2b.
Copied in a crude hand, stained with water.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4375

Church of Gāšoṭ Egzi'abḥēr Ab, Warānā Bāso

Ff. 1a-95b: **Psalter [Dāwit],** without the *Weddāsē Māryām* and *Anqaṣa Berhān* (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 83a; Song of Songs, f. 91a).
Note of ownership by (the church of) Gāšoṭ Mikā'ēl, *verso* of the first foreguard leaf and by Sarẓa Mikā'ēl, f. 95b.
F. 96b unintelligible note.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4376

Church of "Embisikot" Egzi'abḥēr Ab, Morat, Shoa

Ff. 1a-37a: **Scriptural reading.**
Note of ownership by (the church of) Absakot Egzi'abḥēr Ab, f. 36b.
Darkened.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4377

Church of Zeq^{w}ālā Yoḥannes, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-133a: **Psalter [Dāwit],** Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 102a; Song of Songs, f. 114b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 121b, Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], incomplete at the end, f. 131b).

Varia: (1) *asmāt* prayer against stomach ache [*qurṣat*], in a crude hand, f. 1b; (2) varia (1) copied again, f. 2a; (3) transaction of the manuscript, copied twice, crudely, f. 2a; (4) which psalms to pray when at different difficulties, ff. 133b-134a.
Ugly decorative designs, ff. 3a, 17b, 25b, 35a, 48a, 54b, 61b, 66b, 77a, 88a, 91a, 96b, 102b and 114b.
Note of ownership by (the church of) Ḥarr Ambā Zeqʷālā Yoḥannes.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4378

Church of Angolalā Kidāna Meḥrat, Angolalā, Shoa

Ff. 3a-87b: **Incense Prayer [Ṣalota ʿeṭān].**
Note of ownership by (the church of) Angolalā Kidāna Meḥrat, f. 1a.
Stamp of the church of Angolalā Kidāna Meḥrat, f. 87b.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4379

Church of Wayneyya Takla Hāymānot, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 5a-144a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 5a; 15 biblical canticles, f. 113a; Song of Songs, f. 125a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 131b; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], 140a).
Varia: (1) note stating that the Psalter has (copying) mistakes that need to be corrected, f. 2a; (2) hymn to Church, Chaîne no. 930, ff. 144b-145a; (3) the first strophe of the Image of the Praises of Mary [*Malkeʿa Weddāsē*], Chaîne no. 398, f. 145b; (4) what seems to be an excerpt from an image [*malkeʿ*] of the Archangel Raphael, f. 148b.
Decorative designs, ff. 5a and 54b.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4380

Monastery of Dabra Baggeʿ, Angolalā, Shoa

Parchment, 14.5 x 12.5 cm., 103 ff., 2 cols., 14 lines, 19th cent.

THEOLOGY IN "OLD" AMHARIC

1) Ff. 1b-3a: **Excerpts from the canon law [Śerʿata Bēta Krestiyān].**
(Nāhu eṣeḥef śerʿata Bēta Krestiyān ba-kama śarʿu abawina Ḥawāreyāt wa-abaw liqāwent ... 1 śerʿat: za-itamehra kāhen 3 aʿemāda meśṭir ...)
2) Ff. 4a-9a: **Excerpts from monastic rules.**
(Eṣeḥef zēnā abaw qeddusān, ṣalotomu ... amēn. La-ekkʷey manakos astabāweʾ a anest westa berʿ(?) esma bezuḫān ella seḥtu baʾ enta aḥatti beʾ esit wa-wadqu em-westa Esrāʾ ēl ...), f. 4a.
(Gebra abaw za-manakosāt. Yebē em-abaw qeddusān tazakkiro daḫarita ʿālam, la-emma kona manakosa iyyegbāʿ ḫaba azmādihu...), f. 7a.
3) Ff. 9b-103a: **A collection of theological treatises**, with the exception of (3) and (7) below, in "Old" Amharic.
(1) Ff. 9a-42b: Symbolic interpretation of the Geʿez alphabet, with several theological themes discussed without any apparent divisions or any system.

(2) Ff. 42b-52a: Beauty of Creation [*Sena feṭrat*].
(Yetbārak Eg" za-amṣe' a 'ālama ba-ḫirutu kama yekun rabḥa zi' ana ...)
Sunday, f. 42a.
Monday, f. 43a.
Tuesday, f. 43b.
Wednesday, f 44a.
Thursday, f. 45b.
Friday, f. 46a.
Creation of Eve, f. 47b.
The fall of man, f. 48b.
(3) Ff. 52a-53b: Meaning of the names of the Apostles (f. 12a), Martyrs (f. 52b), and prophets (f. 53a), in Ge'ez.
(4) Ff. 54a-59a: On the trinity and unity of God.
(Ba-sema Ab yelāll, ba-hullu ba-lāy yālla Eg" ye[lāll] wa-Wald ye[lāll] ba-māḫeẓana Egze' etena Māryām ḫādara yelāll ...)
(5) Ff. 59a-62b: Interpretation of the Our Father.
(6) Ff. 62b-102b: Interpretation of the Nicene Creed.
Introduction, f. 62b.
On the reason for calling the Council of Nicea, f. 69a.
Text of the interpretation, f. 80a (includes a discussion on the theology of the unction [*qeb' at*], f. 86a, the establishment of the four major Christian chairs – sees [*manābert*] – and the rise of heresies, f. 91a, and on the name and history of the Church, f. 99a.
(7) Ff. 102b-103a: Meaning of some biblical names and words (including female names, f. 103a), in Ge'ez.
Note of ownership by the Monastery of Dabra Bagge', f. 1a.
Copied for Walda Dāwit, f. 52a.
An important text for the study of Amharic.
Ff. 3b and 103b blank (save for scrawls).
Ff. 85b-86a filmed twice.

EMML Pr. No. 4381

Church of Endāfarē Māryām, Morat, Shoa

Ff. 1a-170a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 132a; Song of Songs, f. 145a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 154a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 164b; the hymn, "The Angels Praise Mary" *Yewēddesewwā*, Chaîne no. 388, in a different crude hand, f. 170b).
Varia: (1) a column and half from the beginning of the image of the Gate of Light, [*Malke'a Anqaṣa Berhān*], Chaîne no. 241, f. 170b.
Note of ownership by (the church of) Endāfarē Māryām, *recto* of the first foreguard leaf.
Note of donation of the manuscript to the church of Endāfarē Māryām by Kābteh Yemar, f. 170a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4382

Church of Saritē Mikā'ēl, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 5a-31b: **Bāḥra ḥassāb**, computus basically for fixing the movable fasts and feasts, in Amharic.
2) Ff. 34a-38b: **Book of Confession [Maṣeḥafa nuzāzē]**, in Amharic, incomplete at the end.

3) Ff. 40a-53b: **Print**: The Rev. H. A. Stern, *The God of Israel is the God of Salvation*. "Translated into the Amharic language by J. M. Flad. Printed at the Mission-Press on St. Chrischona near Basel, Switzerland, at the request and expense of the London Society for promoting Christianity among the Jews. 1868", (f. 40a).
Ya-Esrā' ēl Amlāk yammiyāden Amlāk naw (f. 41a).
Title page in English, f. 40a (p. 1).
Title page in Amharic, f. 41a (p. 3).
Text, ff. 42a-53b (pp. 5-28).
4) Ff. 57a-65a: **Materials against smoking cigars and cigarettes and chewing tobacco.**
(1) Ff. 57a-60b: Miracle of Zar'a Buruk.
A rewrite of one of the miracles (no. 7) edited by C. Jaeger, *CSCO*, *script. aeth*, text, ser. altera, t. 15 (1912), pp. 163-165.
The story of the sinner in hell is not found in the edited version.
(Nāhu nenaggerakkemu za-kama afqaro bezuḫā Madḫānē (sic) ʿĀlam Zar' a Buruk ...)
(2) Ff. 60b-63a: Homily (?) against smoking, and chewing or snifling tobacco, in Amharic, EMML 4721, ff. 88a-89b.
(Ya-zziheččumm ya-ṭe(m)bāho maffaṭarwā māksañño qan naw. Gētāččen ya-tasaqqala-lat ʿeẓawāt hullu siragfu, yehečč ṭe(m)bāho lamlemā tagañňačč ...)
(3) Ff. 63a-65a: Miracle of Jesus Christ.
On the crucifixion of Our Lord with a reference to *ʿeẓa siṭiṭirā* "marijuania"(?), (f. 64b).
(Ta' ammerihu ... (f. 63b) Eṣeḥef enka ḥemāma motu la-Ezgi' ena...)
5) Ff. 65b-71b, 55a-56b and 1a-4b: **Geʿez vocabulary with Amharic translation, Sawāsew.**
Varia: (1) excerpt from the end of the Anaphora of Our Lady Mary by Cyriacus, cf. *MQ*, pp. 125-126 (par. 167-175), ff. 33a-34a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4383

Church of Qundi Giyorgis, Ankobarr, Shoa

Ff. 6a-150b: **Ziq chants for the year.**
Varia: (1) the beginning of the magical prayer ascribed to Cyprianus, copied crudely, f. 3a; (2) excerpt from the Vision of Mary [*Rā' eya Māryām*], in Amharic, copied crudely, ff. 3b-5a; (3) chant for the crucifixion, copied crudely, ff. 5b and 151 ab; (4) chant for Mary, f. 151a.
Note of ownership by Qundi Raddi (probably the local name of the church), f. 2a.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4384

Church of Zeqʷālā Yoḥannes, Ankobarr, Shoa

Ff. 2a-167a: **Psalter [Dāwit]** (Psalter, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 132b; Song of Songs, f. 145; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 153b; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 162b).
Crude drawing of David playing the harp, f. 1b.
Note of ownership of Ḥarr Ambā Zeqʷālā Yoḥannes, *verso* of the first foreguard leaf.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4385

Church of Ellagand Mikā'ēl, Ankobarr, Shoa

Ff. 1a-137a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 106b; Song of Songs, f. 117a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 123b; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 132).
Note of ownership by Walda Masqal, and (the church of) Ellagand Mikā'ēl, *recto* of the first foreguard leaf, *verso* of the second foreguard leaf and f. 137a.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4386

Church of Aṭē Wāššā Māryām, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 1a-75b: **Horologium for the night hours [Sa`atāt za-lēlit]**.
Note of ownership by (the church of) Aṭē Wāššā Māryām, *recto* of the second foreguard leaf.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4387

Church of Dʷāy Mikā'ēl, Ankobarr, Shoa

Ff. 1a-17a: **Excerpts from the Missal**.
(1) Ff. 1a-7b: *Kidān za-nagh*, *MQ*, pp. 256-262.
(2) Ff. 7b-14b: Excerpts from the ordinary of the Mass [*Śer`ata qeddāsē*] (*MQ*, pp. 21-22, par. 41-44, ff. 7b-8b; *MQ*, pp. 23-25, par. 56-64, ff. 8b-10b; *MQ*, p. 35, par. 132-135, ff. 10b-11a; *MQ*, pp. 37-38, par. 148-149, ff. 11a-12a; *MQ*, pp. 43-45, par. 194-208, ff. 12a-13b; *MQ*, pp. 49-50, par. 16-21, ff. 13b-14b).
(3) Ff. 14b-17a: Excerpt from the Anaphora of the Apostles (*MQ*, pp. 57-58, par. 10-21, ff. 14b-16a; *MQ*, pp. 76-77, par. 154-158, ff. 16a-17a).
Varia: (1) Jn. 1, 1-5, f. 2a; (2) excerpt from the Anaphora of the Apostle, *MQ*, p. 78, par. 161, in a crude hand, f. 18ab.
F. 17b illegible.
Note of ownership by (the church of) Dʷāy Mikā'ēl (*Dʷāy Mikā'ēl za-nefq qeddāsē*), f. 19b.
Not well preserved.
– 1813-1847 (reign of Śāhla Śellāsē of Shoa, f. 12b).

EMML Pr. No. 4388

Church of Ambā (Slip, Abbā) Wāššā Ḥannā, Angolalā (?), Shoa

Ff. 1a-28a: **Baptismal ritual [Maṣeḥafa Krestennā]**.
Not well preserved.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4389

Church of Aṭē Wāššā Māryām, Moǧā, (slip, Warānā Bāso), Shoa

Ff. 2a-27a: **Baptismal ritual [Maṣeḥafa Krestennā]**, introduced by several Psalms (ff. 2a-7b).
Copied by Walda Amānu'ēl, f. 27a.
Note of ownership by (the church of) Aṭē Wāššā Māryām, ff. 1a and 1b.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4390

Church of Sartē Mikā'ēl, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 2a-11a: **Image [Malkeʿ] of John the Baptist**, Chaîne no. 279, incomplete at the end (only a few lines missing).
2) Ff. 13a-17b: **Litanies for the days of the week**, incomplete at the end (Monday, f. 13b; Tuesday, f. 13b; Wednesday, f. 14b; Thursday, f. 15a; Friday, f. 16a; Saturday, f. 17a; Sunday, f. 17b).
3) Ff. 18a-56: **Canticle of the Flower [Māḫelēta Ṣegē]**, concluded with the *asmāt* of the *Dersāna Mikā'ēl*, (f. 56a) and divided into the days of the week (Monday, f. 18a; Tuesday, f. 24a; Wednesday, f. 29b; Thursday, f. 37a; Friday, f. 42a; Saturday, f. 47a; Sunday, f. 51a).

Varia: (1) symbols for the palatalized consonants, f. 12b.
Note of ownership by (the church of) Sartē Mikā'ēl, f. 12a.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4391

Church of Endāfarē Māryām, Morat, (slip, Mandida), Shoa

1) Ff. 1a-152b, 154a-226b, 153ab and 227a-249a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, ff. 1a-152b and 154a-186; 15 biblical canticles, ff. 186b-214b; Song of Songs, ff. 224b-225b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*]: Sunday, ff. 226ab and 3ab, Monday, ff. 153b and 227a-228a, Tuesday, ff. 228a-231a, Wednesday, ff. 231-234a, Thursday, ff. 234a-237b, Friday, ff. 237b-240a, and Saturday, ff. 240a-241b; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], ff. 241b-249a).
2) Ff. 249b-251b: **Commentary on the Our Father**, incomplete at the end (and probably at the beginning), poorly legible.
   (Kama-ze ṣalleyu anta[... a]kko kama yeṣalleyu ...)

Varia: (1) on Christian virtues, *[...]na nagar wa-a' mero meśṭir*, poorly legible, ff. 254a-255a; (2) *asmāt* prayer against snake bite, f. 225ab; (3) table blessing, *Sa' alnāka*, ff. 255b-256a.
Note of ownership by *Dabtarā* Gabra Ṣeyon who gave the manuscript to Abbā Gabra Māryām who, in turn, gave it (to the church of Endāfarē) Māryām, f. 253 and f. 256.
- Late 16th, early 17th cent.

EMML Pr. No. 4392

Church of Qundi Giyorgis, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 5a-42b: **Geʿez grammar and vocabulary** explained in and translated into Amharic **[Sawāsew]** (the vocabulary loosely grouped into types, f. 5a; grammar, f. 25b; *qenē* sample sentences, f. 30b; grammar, f. 35a).
2) Ff. 43a-90b: **Horologium for the night hours [Saʿatāt za-lēlit]**.

3) Ff. 91a-183b: **Horologium for the day hours [Sa`atāt za-ma`alt]** (*Matins*, f. 91a; *Tierce*, f. 103b; *Sext*, f. 117a; *None*, f. 129a; *Vespers*, f. 156a; *Compline*, f. 156b; *Vespers* for Saturday, f. 157a; supplications, f. 162a).

Varia: (1) greeting to the saints, *Salām laka walda kāhen*, ff. 2a-3a; (2) Mt. 25, 1-13, ff. 3b-4a; (3) hymn to the saints, *Gadla Gabra Masqal addama*, f. 4ab.

– 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4393

Private library of *Alaqā* Ḫeruy, Ankobarr, Shoa

Ff. 6a-91b: **Ziq chants**.

An important manuscript in that it gives some references to the parts of the *Ziq* and their origin, e.g., *za-Addabābāy Iyyasus ziq*, f. 13a; *za-Gemǧā Bēt ziq*, f. 15a; *za-Elfeññ Giyorgis ziq*, f. 15b; *za-Qeḥa Iyyasus ziq*, f. 17a; and *Malke'a Ṗēṭros wa-Ṗāwlos*, f. 19a; *Saqoqāwa Deng[el]*, f. 19a; *Māḫ[elēta] Ṣegē*, f. 19a; *Malke'a Ḥawāreyāt*, f. 65a.

(Ba-sema Ab ...Newēṭṭen ba-rade' ēta Eg" ṣeḥifa ziq za-astagābe' ewwo liqāwenta G"andar em-Yoḥannes eska Yoḥannes ... Salām la-gabawātikemu ...)

Decorative design, f. 6a.

Copied by Gabra Mikā'ēl of Angolalā, f. 6a.

Note of ownership by *Alaqā* Ḫeruy Takla Hāymānot, f. 2a.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4394

Church of Wayneyya Takla Hāymānot, Warānā Bāso, Shoa

1) Ff. 2a-9a: **The Mystagogia [Temeherta ḫebu'at]**.
2) Ff. 9b-28b: **Prayer of Mary which she prayed at Golgotha [Sanē Golegotā]**.
3) Ff. 29a-39a: **Image [Malke`] of Mary**, Chaîne no. 172/220.
4) Ff. 39b-49a: **Image [Malke`] of Jesus**, Chaîne no. 123.

Varia: (1) *asmāt* prayer for self protection, ff. 1b-2b., (2) the Amharic alphabet strangely arranged in eight rows, ff. 49b-50a; (3) transaction of the manuscript, f. 50ab.

Decorative designs, ff. 2a, 9b, 29a, 39a.

Note of ownership by Kidāna Wald (and) Walatta Kidān and Gabra Ḥeywat f. 39a.

– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4395

Church of Zeq"ālā Yoḥannes, Ankobarr, Shoa

Ff. 17a-64a: **Hymn to God called Ṭabiba (here, Ṭebaba) ṭabibān**, Dillmann, *Chrest.*, pp. 108-131.

Varia: (1) *asmāt* prayer for protection, f. 3b; (2) one strophe from the image [*malke'*] of St. George, *Salām la-felsata śegāka*, cf. Chaîne no. 147, f. 4b; (3) the first strophe of the image [*malke'*] of the conception of St. George, *Salām la-ṣensateka wa-la-ledateka buruk*, f. 5a; (4) greeting to the prayer (probably "icon") of St. George, *Salām la-se' elateka (sic) tamasilaka baḥam*, f. 5ab; (5) excerpts from the image [*malke'*] of the suffering of St. George, Chaîne no. 312, *Tamāḫeẓanku ba-qawimoteka qedma Dudeyānos neguś*, ff. 5b-6a, *Tamāḥezanku ba-tawakfoteka*, f. 6ab; (6) the last strophe of the image [*malke'*] of St. George, *Tawakaf*, cf. Chaîne no. 147, f. 6b; (7) one strophe from the image [*malke'*] of the conception of St. George, *Salā*(f. 7a)*m laka, Giyorgis, la-Māryām zamadā*,

ff. 6b-7b; (8) *asmāt* prayer against pain of childbirth, f. 8ab; (9) litanies: (a) *Ba' enta feqra Ab wa-wald wa-Manfas Qeddus*, EMML 3115-3 (a) ff. 9a-10b; (b) *Ba' enta ṭebḥu la-Qāl*, cf. EMML 3115-3 (b), ff. 10b-12b; (c) *Ba' enta damu*, EMML 3115-3 (c), ff. 12b-14b, (d) *Taśāhālka, Egzi' o, medraka*, ff. 15a-16a.

F. 16ab: illegible crude scrawls.

Note of ownership by (the church of) Ḥarr Ambā Yoḥannes, ff. 1a and 7b.

- 19th cent.

EMML Pr. No. 4396

Private library of *Alaqā* Menāsē Zallaqa, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 5a-144b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 5a; 15 biblical canticles, f. 113a; Song of Songs, f. 125a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 132a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 140b).

Varia: (1) a letter of a student "to his father" informing him that he has learned his Psalter, in a very crude hand, f. 1b; (2) record of power of attorney, f. 2a; (3) calendar for the Apostle and Evangelists, f. 146a.

Note of ownership by (*Alaqā*) Menāsē (Zallaqa), ff. 1a, 2a, 4a, 143b and 146a.

- 20th cent.

EMML Pr. No. 4397

Church of D^{w}āy Giyorgis, Morat, Shoa

Ff. 1a-296b, 303ab and 297a-302b: **Faith of the Fathers [Hāymānota abaw]**, incomplete at the beginning, only beginning with the second half of the "Canons of the Council of Nicea", cf. Or. 784, f. 9b, Wright (B.M.), CCCXLIV, p. 233.

Ff. 31a, 51ab and 60ab stained with water.

- Late 17th, early 18th cent.

EMML Pr. No. 4398

Church of Ambā Wāššā Ḥannā (slip, Māryām), Angolalā, Shoa

Parchment, 33x42 cm, 116ff., 2 cols, 31-34 lines, late 15th cent.

Ff. 1a-116b: **Synaxary for the year**, incomplete, only from 19 *Ṭeqemt* to 30 (? illegible) *Ṭerr*, and from 1 *Maggābit* to the beginning of 22 *Naḥasē*, but with many leaves missing and rebound in disorder. (*Ṭeqemt*, f. 1a; *Ḫedār*, f. 6a; *Tāḫśāś*, f. 18a; *Ṭerr*, f. 32; *Maggābit*, f. 49a; *Miyāzyā* (19th), f. 61a; *Genbot*, f. 67a; *Sanē*, f. 81a; *Ḥamlē*, f. 94a; *Naḥasē*, f. 108b).

Darkened and stained with water.

Ff. 3a, 45b-46a and 116ab filmed twice, with 116b and 116a filmed once at the beginning.

EMML Pr. No. 4399

Private Library of *Nebura Ed* Mak^{w}riyā Abbeyya Hoy, Addis Ababa

1) Ff. 2a-128b: **Commentary on the Anaphoras**, in Amharic (the Mystagogia [*Temeherta ḫebu' at*], f. 2a; *Kidān za-nagh*: *Egzi' abḥēr za-berhānāt*, f. 6b; supplications [*mastabq^{w}e'āt*], f. 9b; litanies [*liṭon*] of the week, f. 14a; *za-yenaggeś* supplications, f. 19a; ordinary of the Mass, f. 21a; Anaphoras of the Apostles, f. 48b, Our Lord Jesus Christ, f. 62b, John Son of Thunder, f. 65b, the 318

Orthodox Fathers, f. 71b, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 77b, Athanasius, f. 85a, Basil, f. 91a, Gregory (I), *Na' akkʷeto*, f. 96b, Epiphanius, f. 101a, Gregory (II), *Na' akkʷetakka*, f. 105b, John Chrysostom, f. 107b, Cyril, f. 111b, James of Sarug, f. 116b, Dioscorus, f. 120b; supplication for the dead, f. 122b; Anaphora of Our Lady Mary ascribed to Nathanael the Apostle, *Ma'azā qeddāsē*, f. 123a, Gregory (III), *Na' akkʷetakka Amlāk ba-fequr Waldeka, Egzi' ena wa-A[mlākena] wa-Mad(ḫānina] I" K" za-mesla Manfas Qeddus enbala tafalṭo*, Zotenberg (Paris), no. 74, f. 117b, and Berlin or. oct. 2168, ff. 153a-158b, Ham-Six, p. 170, f. 125b).
The commentary is written between the lines of the Ge'ez text.

2) Ff. 128b-130a: **Bāḥra ḥassāb**, in Amharic.
3) F. 130ab: **Introduction to Nicene Creed.**
4) Ff. 131a-155a: **Additional commentary on the Anaphoras** *(Śer'ata qeddāsē,* f. 131a; history of the Mass, *Tārik za-qeddāsē* f. 131b; history of the individual anaphoras, f. 134b (?), additional *śerēat*, f. 153a).
5) Ff. 155a-157b: **Additional Bāḥra ḥassāb.**
6) Ff. 158a-161a: **Genealogy from Adam, the first man, to Emperor Menelik (1865-1913).**
7) F. 161a: **The names of the Four Living Creatures and their meaning.**
8) F. 161ab: **On the Tabernacle [Dabtarā Orit].**
9) Ff. 162a-163b: **Additional Bāḥra ḥassāb.**
10) F. 163ab: **The nine types of woods on which Our Lord was crucified.**
11) F. 163b: **On the creation, Sena feṭrat.**
12) F. 163b: **Additional commentary on the Śer' ata qeddāsē.**
13) Ff. 163b-164a: **Table blessing, Sa' alnāka.**
14) Ff. 164a-165b: **Eucharistic hymn, Māḫebara me'emanān**, completed in a different hand.
15) F. 45b: **Benediction, Ṣaggā za-Ab.**
16) F. 166a: **Notes on how to perform the Mass.**
17) F. 166a: **Prayer for the consecration of the tābot**, "obtained from Abbā Mātēwos" (metropolitan 1889- 1926), dated 1920 E.C. (= 1927/8 A.D.)
18) F. 166b: **Śer' at for baptizing children.**
19) F. 166b: **Additional Śer' ata Bēta Krestiyān for the Mass**, dated 1919 E.C (1926/27 A.D.).
20) F. 167ab: **Additional Bāḥra ḥassāb.**
21) Ff. 167b-168a: **Notes of commentary on Kidān za-nagh.**

All in Amharic.

Varia: (1) history of Yārēd the musician, f. 12a; (2) loan words in the *deggʷā*, f. 12a; (3) on the times for celebrating Mass, f. 12a; (4) notes of commentary on the Anaphora of Our Lady Mary by Cyriacus, 12b; (5) notes on *Śer'ata Bēta Krestiyān*, f. 122a.

All notes are in Amharic.

Diagram for the fraction of the Eucharistic bread, f. 52b.

Stamp of *Nebura 'ed* Makʷriyā Abbeyya Hoy, f. 11b.

Ff. 128a-140b, 142b, 144b, 166a-168a, and all the notes and commentaries are very difficult to read.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4400

Private Library of *Qēs* Yamāna, Ankobarr (Dabra Berhān), Shoa

1) Ff. 5a-140b: **Homiliary of the Life-giver [Dersāna Māḫeyawi]**, ascribed to the three virgins Birgitta, Mechtilde and Elizabeth of Schönau, concluded with hymns, EMML 1113; 3731; 3816 (introduction, f. 5a; [*Compline*/Monday], f. 6b; *Nocturn*/Tuesday, f. 26b; *Matins*/Wednesday, f. 45b; *Tierce*/Thursday, f. 63a; *Sext*/Friday, f. 85a; *None*/Saturday, f. 105b; *Vespers*/Sunday, f. 126b;

hymns to the Trinity, *Ameḥazzenakkemu*, f. 187b, to Jesus Christ, *O-za-faṣṣamka*, f. 138a; *Sebḥat laka, Amlākiya*, f. 140a).

2) Ff. 145a-154a: **Image [Malkeʿ] of the Savior of the World**, Chaîne no. 164.
3) Ff 154b-162b: **Image [Malkeʿ] of the Savior of the World**, Chaîne no. 339.

Varia: (1) list of donors, with the church articles (including manuscripts) which they donated, f. 2a; (2) Jn. 1, 36, f. 3b; (3) inventory of church articles (including manuscripts), donated by individuals to (the church of) Kārrā Magan Śellāsē, f. 163a.

Miniature: (1) crucifixion, f. 143a.

Decorative designs, ff. 5a, 26b, 45b, 63a, 85a, 105b and 126b.

Stamps of Ṣegē and *Qañňāzmāč Ṣegē*, ff. 4b, 26a and 140a.

Copied for Ṣegē Māryām, ff. 140a, 162b and *passim* (ff. 5a-140b by Gabra Egzi'abḥēr, f. 84b).

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4401

Private library of *Qēs* Walda Ṣādeq, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 6a-113b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 6a; 15 biblical canticles, f. 84a; Song of Songs, f. 92b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 98b; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 104a; Image of the Praises of Mary [*Malkeʿa Weddāsē*], Chaîne no. 398, f. 107b; Image of the Gate of Light [*Malkeʿa Anqaṣa Berhān*], Chaîne no. 241, f. 112a).

Varia: (1) the beginning of the image [*malkeʿ*] of Jesus, Chaîne no. 123, in a crude hand in pencil, f. 1a; (2) the beginning of the hymn, *Temeherta Salāmena* (see below), f. 1b; (3) land transaction by purchase, f. 2a; (4) hymn to Mary for the hours, *Temeherta Salāmena*, ff. 2b-4b; (5) laymen's prayer, f. 5a; (6) excerpt of five line of the *Ziq*(?), f. 5b; (7) *Bāḥra ḥassāb*, ff. 113b-115a; (8) the lucky and unlucky days of the year [*Ṣeneʿt wa-ṣenṣent*], f. 115a; (9) calendar of saints, unfinished, f. 115a.

Crude decorative design, f. 5a.

Note of ownership by *Qēs* Walda Ṣādeq, f. 2a.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4402

Church of Wāššā Gabreʾēl, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-44b: **Twenty-nine miracles of Mary.**

Varia: (1) what seems to be *asmāt* prayer against enemy, erased, f. 1b.

Not well preserved.

– 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4403

Private library of *Dabtarā* Gorfu, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 5a-44a: **Mawāśeʿt.**

Varia: (1) *asmāt* prayer, the purpose of which is not clear, f. 44a.

Note of ownership by *Dabtarā* G^{w}arfu.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4404

Private library of *Qēs* Mammo (Wasanē), Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-67b: **Pillars of Mystery [A‘emāda Mesṭir]**, in Amharic (introduction f. 3a; Mystery of the Trinity, f. 6b, Incarnation, f. 13a, unction (!), [*Məsṭira qeb‘at*], f. 25a, baptism of Our Lord, f. 27b, Christian baptism, f. 33b, baptism for the heathens [*ṭemqata Aramāweyān*], f. 35a, Eucharist, f. 38b, Resurrection of Our Lord, f. 44b, general Resurrection, f. 53b).

Varia: (1) the Ethiopic alphabet from *ḥā* to *ro*, f. 1a; (2) unintelligible sentences in a crude hand, f. 67b-68a.

Copied by Afa Warq Ḫayla Śellāśē, f. 67b.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4405

Private library of *Qēs* Berhānē (Bafaqādu), Ankobarr, Shoa

Ff. 2a-132a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 112a; Song of Songs, f. 123a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 126b; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 130).

Varia: (1) birth record, f. 1b; (2) versicles from the Psalms, f. 132b.

Crude decorative designs, ff. 2a, 8b, 15b, 23b, 32b, 39b, 45b, 53b, 62b, 69b, 74a, 84b, 96b, 99a, 105a, 122a and 123a.

Copied crudely by *Mamher* Faṣṣām(ē) Ṭebab, f. 126b.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4406

Private library of *Qēs* Tagañña Taklu, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-65a **Horologium for the night hours [Sa‘atāt za-lēlit]**, ascribed to Abbā Giyorgis (scriptural reading, ff. 51a-65a).

Varia: (1) *asmāt* prayer to protect domestic animal against wild animals and robbers, f. 2a; (2) a rhyming hymn dealing with the Eucharist, *Yewarred Manfas Qeddus ba-lā‘ela ḫebestu wa-waynu/ wa-ba-lā‘ela qeddest Bēta Krestiyānu/--*), ff. 65a-66b; (3) hymn to Mary, Chaîne no. 95, f. 66b; (4) greeting to Anne and Joachim, *Salā[m], salām la-malke’a Ḥannā wa-Iyyāqēm*, ff. 66b-67a; (5) hymn to Mary as prayer for King Śāhla Māryām [= Menelik 1865-1899-1913], *Tamāḫeẓanna, Dengel, śegaki neṣuḥa*, f. 67ab; (6) hymn to the saints of the day, as prayer for King Śāhla Māryām (see varia 5 above), f. 67b.

Note of ownership by *Qēs* Tagañña Taklu, ff. 1a and 68a, and Takla Mikā’ēl, ff. 2a and 68b, and Negātu Takla Mikā’ēl, f. 68a.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4407

Church of D^{w}āy Mikā’ēl, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 1b-5a: **Image [Malke‘] of John the Baptist**, Chaîne no. 279, copied later.
2) Ff. 6a-32b: **Abbreviated Nagś hymns** ascribed to Zar’a Yā‘eqob (*Ḫedār*, f. 6a; *Tāḫśāś*, f. 9b; *Ṭerr* [Ms, *Ṭeqemt*], f. 12a; *Yakkātit*, f. 14a; *Maggābit*, f. 15a; *Miyāzyā*, f. 16a; *Genbot*, f. 18b; *Sanē*, f. 20b; *Ḥamlē*, f. 21b; *Naḥsē*, f. 23a; *Ṗāg^{w}mēn*, f. 25b; *Maskaram*, f. 26a; *Ṭeqemt* [Ms, *Ḫedār*], f. 29a;

EMML Pr. No. 4407

Church of Dʷāy Mikā'ēl, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 1b-5a: **Image [Malkeʿ] of John the Baptist**, Chaîne no. 279, copied later.
2) Ff. 6a-32b: **Abbreviated Nagś hymns** ascribed to Zar'a Yā'eqob (*Ḫedār*, f. 6a; *Tāḫśāś*, f. 9b; *Ṭerr* [Ms, *Ṭeqemt*], f. 12a; *Yakkātit*, f. 14a; *Maggābit*, f. 15a; *Miyāzyā*, f. 16a; *Genbot*, f. 18b; *Sanē*, f. 20b; *Ḥamlē*, f. 21b; *Naḥsē*, f. 23a; *Ṗāgʷmēn*, f. 25b; *Maskaram*, f. 26a; *Ṭeqemt* [Ms, *Ḫedār*], f. 29a; supplementary hymns, *Salām lakemu, māḫebara Ab...*, f. 30a, *Egzi' o maḥaranna, Egzi' o maḥakanna...*, f. 31b).

Varia: (1) greeting to the Archangels Gabriel and Michael, in pencil in a crude hand, f. 33b.
Crude decorative design, f. 6a.
Note of donation by Walatta Iyyasus, f. 32b.
Note of ownership by Dabra Dawāy [= Church of Dʷāy Mikā'ēl], ff. 32b and 34a.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4408

Private library of *Qēs* Yamāna, Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 5a-12a: **The Mystagogia [Temeherta ḫebu'āt]**.
2) Ff. 12a-13a: **Asmāt prayer of the Dersāna Mikā'ēl**.
3) Ff. 13b-23b: **Ṣalota Kidān (za-nagh)**.
4) Ff. 23b-34b: **Anaphora of Our Lord Jesus Christ**.
5) Ff. 35a-39b: **Egzi'abḥer za-berhānāt**, Chaîne no. 363.
6) Ff. 39b-44b: **Ba'enta qeddesāt salāmāwit**, MQ, pp. 26-29, par. 62-98.
7) Ff. 45a-48a: **Absolution of the Son [Feṭḥat za-Wald]**.
8) Ff. 48b-73b: **Anaphora of Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā**.
9) Ff. 74a-119b: **Canticle of the Flower [Māḫelēta Ṣegē]**.
10) Ff. 110a-123b: **Lamentation of the Virgin [Saqoqāwa Dengel]**.
11) Ff. 125a-138a: **Image [Malkeʿ] of Mary**, Chaîne no. 172/220.
12) Ff. 138a-151a: **Image [Malkeʿ] of Takla Hāymānot**, Chaîne no. 211.
13) Ff. 151a-163a: **Image [Malkeʿ] of Jesus Christ**, Chaîne no. 123.
14) Ff. 165a-172: **Hymn to Christ based on his miracles in the Gospels** (cf. *Ṭabiba-ṭabibān*).
    (Ba-sema Ab ... Ba-zamana Astamḥero.
    Ḫaba ḫāyla qāl yemrāh lessāneya kokaba a' mero ṣedul/za-fenota ledateka marḥomu la-Sab' a Sagal/ Kama enbeb ḥeqqa em-za-zakkara (sic) ba-Wangēl/wa-enger mankerātika za-gabarkomu ba-ḫayl/Arte' lita fenota za-qal/Soba semaka Iyyāsu westa gaṣṣa makān za-aṭaqa/Ba-māya Yordānos Krestos soba taṭamqa/...)
15) F. 172ab: **Asmāt prayer ascribed to the Archangel Gabriel, Dersāna Gabre'ēl**.
    (... Aṭmāsor, agmāsor, awin, gādin ...)
16) F. 173ab: **Asmāt prayer ascribed to the Archangel Raphael, Dersāna Rufā'ēl**.
    (... Berhānā' ēl mabre' ēl, kestenā' ēl, ...)

Varia: (1) *asmāt* prayer against poison, f. 4a.
Holy pictures: (1) the Archangel Michael "Patron et Gardien de la France. Prince des Milices célestes, priez pour nous", f. 2b; (2) Jesus holding a shining heart, "SACRÉ COEUR DE JESUS, Ayez pitie de nous!", f. 3a.

Stamp of Ṣegē, ff. 4a, 48a, 73b and 163a.
Stamp of *Qañña̅zmač* Ṣegē, ff. 4a and 123b.
Copied by Śāhla Giyorgis for (*Qañña̅zmāč*) Ṣegē Māryām, f. 163a.
Note of ownership by *Qēs* Yamāna, f. 1a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4409

Private Library of *Qēs* Ǧamānah (Warqē), Ankobarr, Shoa

Ff. 1a-100a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 75a; Song of Songs, f. 84a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 89a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 97a).
F. 101a illegible.
Copied for Habla Nēwos, f. 100a and 100b.
Note of ownership by *Qēs* Ǧamānah Warqē, f. 1a.
Stained with water.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4410

Private library of *Qēs* Gazmu, Ankobarr, Shoa

Ff. 2a-142b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 115a; Song of Songs, f. 124b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 130a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 137b).
Varia: (1) table blessing, *Sa' alnāka*, f. 139ab; (2) ritual for reconsecration of a *tābot*, *soba lakafo la-tābot za-imaftew*, f. 140a; (3) the Gospels on the feeding of the five thousand, f. 140b, the washing of the feet, f. 140b, the crowing of the cock, ff. 140b and 144a; (4) land transaction, f. 141a; (5) genealogy of *Rās* Makʷannen, Dāñña̅ččaw and Gabra Maḫen, f. 143a; (6) land transaction, f. 143b; (7) *asmāt* prayer for revelation, f. 144a; (8) medicine against impotency, f. 144b; (9) *asmāt* prayer to prevent a lover approaching a woman, f. 144a; (10) medicine for an unspecified illness, f. 144b; (11) *asmāt* prayer to protect domestic animals from wild animals, f. 145a; (12) different medicines for different purposes, poorly legible, f. 145b.
Crude decorative designs, ff. 2a, 42b, 81b, 115a and 13a.
F. 146a scrawls.
F. 146b poorly legible.
Note of ownership by *Qēs* Gazmu, f. 1a.
– 19th cent.

EMML Pr No. 4411

Private library of *Qēs* Gazmu, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 3a-12: **Zemmārē**, an excerpt.
2) F. 13a-64b: **Mawāse't.**
Varia: (1) supplementary chant, ff. 1b-2a.
Note of ownership by *Qēs* Gazmu, f. 1a.
Copied crudely on crude parchment, poorly legible.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4412

Private library of *Qēs* Yamāna, Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 2a-11a: **Image [Malkeʿ] of Mary**, Chaîne no. 172/220.
2) Ff. 11a-20a: **Image [Malkeʿ] of Jesus Christ**, Chaîne no. 123.
3) Ff. 20a-24a: **Image of the Icon of Mary [Malkeʿa Śeʿel]**, Chaîne no. 368.
4) Ff. 24a-31a: **Image of the Savior of the World [Malkeʿa Madḫānē ʿĀlam]**, Chaîne no. 164.
5) Ff. 31a-33a: **Hymn to Mary, Yewēddesewwā**, Chaîne no. 388.
6) Ff. 33b-40b: **Image [Malkeʿ] of the Archangel Michael**, Chaîne no. 119.
7) Ff. 41a-43b: **Three miracles of Mary**.

Varia: (1) *asmāt* prayer against snake bite, f. 44a; (2) *asmāt* prayer against excessive spittle, f. 44a.

F. 1b: The name of Egzi' Ḥarayā and of her son Ḫāyla Māryām.

Ff. 2a-33a copied by Baḫāyla Krestos (for Walda Dāwit), f. 33a, and ff. 33b-40b by Kidāna Māryām, f. 40b.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4413

Private library of *Qēs* Mammo, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 3a-6b: **A Story of the Trinity [Zēnā nagaromu]**, EMML 1170-2.
2) Ff. 7a-66a: **Sword of the Trinity [Sayfa Śellāśē]**, EMML 1170-3.
(Monday, f. 7a; Tuesday, f. 22b; Wednesday, f. 29a; Thursday, f. 36a; Friday, f. 44a; Saturday, f. 54a; Sunday, f. 60b).
3) Ff. 66b-78b: **Image [Malkeʿ] of the Trinity**, Chaîne no. 20.
4) Ff. 83a-105b: **Canticle of the Flower [Māḫelēta Ṣegē]**, EMML 1170-4; 1312-2, in a different hand.

Varia: (1) letter of greeting in a crude hand in pencil, f. 1a; (2) death record, f. 1b; (3) prayer to the Trinity in a crude hand and in a crude Geʿez, ff. 1b-2a; (4) introduction to the copying of the *Sayfa Śellāśē*, see the first entry above, in a crude hand and in a crude Geʿez, f. 2b; (5) laymen's prayer, in Amharic, f. 79ab; (6) calendar of the saints for the year, ff. 80a-81b; (7) the lucky and unlucky days of the year [*Ṣeneʿt wa-ṣenṣent*], ff. 81b-82a; (8) medicine for an unstated purpose, f. 82a; (9) prayer for forgiveness in a crude Amharic, f. 106a; (10) *asmāt* prayer for painless birth of a child, f. 106b; (11) thanksgiving for finishing reading the *Māḫelēta Ṣegē*, see the fourth entry, in a crude hand, ff. 106a-107a.

Note of ownership by *Qēs* Māmmo, f. 1a.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4414

Private library of Yamāna, Ankobarr (Dabra Berhān), Shoa

Ff. 2a-166a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 123b; Song of Songs, f. 136a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 144a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 159b).

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4415

Private library of Waldu Azzarrafañ̃, Ankobarr, Shoa

Ff. 1a-96b, 104ab, 97a-102b, 143ab, 103a-142b, 146ab, 145ab, 147a-181a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, ff. 136-142b, 146ab, 145ab and 147a-152b; Song of Songs, f. 153a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*] beginning with Sunday, f. 162a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 175a).
Varia: (1) *Ṣalota kidān za-nagh*, ff. 181b-185a; (2) Eucharistic prayer, unidentified (*Tazakkar, Egzi'o, za-nābawwe' laka ba-zātti 'elat maśwā'ta wa-q"erbāna wa-akk"atēta la-semeka qeddus, zanta 'abiyya kefla za-wahabkanna negbar śannāya la-'ebaya ḫayleka* ...), ff. 185b-187a; (3) supplication about the dead, in a crude hand, ff. 187b-188a; (4) *asmāt* prayer, the purpose of which is not stated, f. 188a; (5) eucharistic prayer, *Ḥaddāfē nafs*, insufficiently legible, f. 188ab.
Decorative designs, excluding the smaller ones, ff. 1a, 8b, 16b, 25b, 36b, 45b, 62b, 75b, 85a, 91a, 104a, 121b, 128b, 136a, 153a, 162a, 163b, 165a, 169a, 172a, 174a and 175a.
– 15th cent.

EMML Pr. No. 4416

Private library of *Qēs* Mangašā, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-43b: **Catholic Epistles**.
(1) Ff. 3a-12b: I Peter.
(2) Ff. 12b-21a: II Peter.
(3) Ff. 21a-32b: I John.
(4) Ff. 33a-34a: II John.
(5) F. 34ab: III John.
(6) Ff. 34b-41a: James.
(7) Ff. 41a-43b: Jude.
Copied crudely by Sayfa Mikā'ēl, f. 43b.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4417

Private property of *Qēs* Eṣṭifānos Ḫāylē, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-107b: **Horologium of the Night Hours [Sa'atāt za-lēlit]**, copied in a crude hand.
Varia: (1) the beginning of the Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], in a very crude hand, f. 1a; (2) a few lines copied from f. 2a in a very crude hand, f. 1b; (3) hymns from the *Sa'atāt*, f. 2ab; (4) scriptural reading, f. 108a.
Decorative design, f. 3a.
Note of ownership by *Qēs* Eṣṭifānos Ḫāylē, f. 1a.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4418

Private library of Ǧamānah Taklē, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 2a-6b: **Image [Malke'] of John the Baptist**, Chaîne no. 279.
2) Ff. 7a-15b: **Image of the Praises of Mary [Malke'a Weddāsē]**, Chaîne no. 398.

3) Ff. 16a-17b: **Image of the Gate of Light [Malkeʿa Anqaṣa Berhān]**, Chaîne no. 241.
4) Ff. 18a-21a: **Image [Malkeʿ] of Gabra Manfas Qeddus**, Chaîne no. 196.
5) Ff. 21a-24a: **Image of Mary/Ēdom [Malkeʿa Ēdom]**, Chaîne no. 221.
6) F. 24a-28b: **Prayer to Mary, Eqabenni.**
(Ba-sema Ab ... O-Egze' eteya Māryām, esma kebert em-kʷellu feṭur ba-samāy wa-ba-medr albo za-yekabber enennēki ...)
7) Ff. 30a-71a: **Asmāt prayer called the Disciples, Arde't**, Conti Rossini, "Notice", no. 39 (I), E. Littmann, "*Arde'et*, The Magic Book of the Disciples", *Journal of the American Oriental Society*, vol. 25 (1904), pp. 1-48.
(Ba-sema Ab ... Nagar za-Ⱁ wa-Ⱬ Arde't, Magrarē ẓar, madḫānita nafs wa-śegā, madḫānita ḥeywat za-nagaromu Egzi' I" la-Ardā' ihu ba-za-tedehḫenu em-ḫaṭi' at ...)
Arranged for the days of the week, Monday, f. 30a; Tuesday, f. 35b; Wednesday, f. 39a; Thursday, f. 45b; Friday, f. 48a; Saturday, f. 54a; Sunday, f. 62b.

Copied crudely for Walda Ḥannā, f. 6b and *passim*.
Note of ownership by Ǧamānah Taklē, f. 1a.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4419

Private library of *Qēs* Yamāna, Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 3ab, 5ab, 4ab, 6a-12b: **Prayer to the Trinity, Tamāḫeẓanku.**
2) Ff. 3a-54a: **Sword of the Trinity [Sayfa Śellāśē]** (Monday, f. 3a; Tuesday, f. 19a; Wednesday, f. 26a; Thursday, f. 31a; Friday, f. 37b; Saturday, f. 44b; Sunday, f. 50a).
3) Ff. 55a-62b. **Seven miracles of the Trinity**, one for each day of the week.
4) Ff. 62b-63b: **Greeting to the Guardian Angel**, Chaîne no. 39.
5) Ff. 64a-73b: **Image [Malkeʿ] of St. George**, Chaîne no. 147, for 23 *Miyāzyā*
6) Ff. 74a-83a: **Image [Malkeʿ] of St. George**, Chaîne no. 194, for 18 *Ṭerr.*
7) Ff. 84a-8b: **Image [Malkeʿ] of St. George**, for 7 *Ḫedār.*
(Bezḫā weddāsēka zalfa soba tefaqqed nafseya / ba-ḥegga śegā wa-dam yedakkemanni ḫayleya/ ... Salām la-zekra semeka enta yaʿāwwedo maʿazāl ...)
8) Ff. 89a-96a: **Image [Malkeʿ] of St. George**, Chaîne no. 208, for 10 *Maskaram* (his nativity, f. 88b).
9) Ff. 97a-100a: **Image [Malkeʿ] of St. George**, Chaîne no. 138.
10) F. 100b: **Hymn to St. George, O-feṭuna radeʿēt**, in a different hand.
11) Ff. 101a-103a: **Greeting [Salām] to St. George**, Chaîne no. 83.

Varia: (1) what seems to be an excerpt from a *malkeʿ*, insufficiently legible (*ba-te' eza[ ]maka aḥattē iteṣaq em-are' esta wangēl maṣeḥaf* ...), f. 1a; (2) the beginning of *Māḫelēta Ṣegē*, ff. 1b-2b; (3) *asmāt* prayer to protect animals from wild animals and robbers, f. 2b; (4) calendar of the Apostles and Evangelists, f. 54b; (5) the beginning of the Coptic horologium, f. 103b.

Decorative designs, f. 3a, 13a, 64a, 74a, 84a and 89a.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4420

Private library of Ǧamānah Taklē, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 5a-9b: **A Story of the Trinity [Zēnā nagaromu]**, EMML 1170-2.
2) Ff. 11a-63a: **Sword of the Trinity [Sayfa Śellāsē]** (Monday, f. 11a; Tuesday, f. 19b; Wednesday, f. 28a; Thursday, f. 35a; Friday, f. 44a; Saturday, f. 49b; Sunday, f. 55b).
3) Ff. 63a-64a: **One miracle of the Trinity.**

4) Ff. 65a-69b: **Prayer to the Trinity**, similiar to (but not the same as) the Friday prayer of the *Sayfa Śellāśē, Ay lessān wa-ay kanāfer.*
5) Ff. 69b-75a: **Litanical prayer to God, Sebḥat.**
(Sebḥat la-Eg" za-iyyor manbaru, sebḥat la-Eg" za-sānēr maqdasu, sebḥat la-Eg" ṣerḥa aryām māḫedaru ...).
6) Ff. 77a-90a: **Image [Malkeʿ] to the Trinity**, Chaine no. 20.
7) Ff. 93a-98b: **The prayer Egziʾabher za-berhānāt** of the *Maṣeḥafa Kidān*, used as *asmāt* prayer against Bāryā and Lēgēwon.
(... wa-ba-sema ziʾ aka qeddus wa-ba-sema fequr waldeka I" K" wa-ba-sema Manfas Qeddus Ṗarāqliṭos za-waṣʾ a ...), f. 9ba.
8) Ff. 99a-103b: **Image [Malkeʿ] of the Archangel Michael**, Chaîne no. 119.
9) Ff. 104a-107a: **Image [Malkeʿ] of the Archangel Gabriel**, Chaîne no. 246.

Varia: (1) the beginning of the Book of Confession [*Maṣeḥafa nuzāzē*] ff. 1b-2a; (2) *asmāt* prayer against snake bite, ff. 3a-4a.

Ff. 5a-9b copied for Warqnah (f. 9b); ff. 11a-64a copied by Walda Aragāy for Warqnah and Gabra Wald (f. 64a); ff. 65a-90a copied by Newāya Māryām (f. 90a and *passim*)

– 19th-20th cent.

EMML Pr. No. 4421

Private library of Takla Śellāsē (Mankulleh), Dabra Berhān, Shoa

Ff. 4a-211b: **Mazmur.**
(1) Ff. 4a-99b: *Mazmur* chants, *AṢZ*, pp. 375-398.
(2) Ff. 100a-211b: *ʿEzl* chants.
(ʿEzl za-Yoḥannes, metrata reʾ esu. Wa-samiʿo Ḥannes (sic) megbāro la-Iyyasus baʾ bēta moqeḥ laʾ aka ḫabēhu enza yebl, antanu za-temaṣṣeʾ ...)
(3) Ff. 212a-211b: *Anqaṣa hāllētā.*

Copied carefully and clearly, with musical notation.

Note of ownership by Takla Śellāśē Mānekkuleh, f. 1a.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4422

Private library of *Qēs* Berhānē, Ankobarr, Shoa

Ff. 2a-90b: **Horologium for the night hours [Saʿatāt za-lēlit]** (includes introductory rite to the reading of the miracles of Mary [*Maṣeḥafa Śerʿat*], f. 68a; three miracles of Mary, f. 74a; Absolution of the Son [*Feṭḥat za-Wald*], f. 76b; supplication *Baʾ enta qeddesāt samāyāwit*, f. 78b; supplications *Za-yenaggeś*, in a different hand, f. 81b).

Varia: (1) prayer for forgiveness for omitting inadvertently words from the scripture, poorly legible, f. 1b.

Copied by (and for) Ṣenfa Masqal, f. 75a.

– 1755-1769 (reign of Iyyoʾas), f. 87b.

EMML Pr. 4423

Private library of *Qēs* Tagañn, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 3a-18b, 21ab, and 19a-50a: **School chants [Ya-qāl temehert]** (*Arbāʿt*, 3a; *Aryām*, f. 6b; *Śalast*, f. 11a; *Anqaṣa hāllētā*, f. 19b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], in a different hand, f. 26a).

2) Ff. 51a-58a: **Fragment of degg^{w}ā.**
Varia: (1) fragment of *degg^{w}ā*, ff. 1b-2b.
Decorative designs, ff. 2b, 3a and 58b.
Darkened.
Note of ownership by *Qēs* Tagañň, f. 1a.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4424

Private Library of *Qēs* Gazmu, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-87a: **Gospel of John.**
Note of ownership by *Qēs* Gazmu, f. 3a.
F. 87ab erased.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4425

Private library of *Qēs* Gazmu, Ankobarr, Shoa

Ff. 11a-92b: **Horologium for the night hours [Sa`atāt za-lēlit]** (includes Image of the Praises of Mary [*Malke'a Weddāsē*], f. 70b; and Image of the Gate of Light [*Malke'a Anqaṣa Berhān*], f. 92a).
Varia: (1) greeting [*salām*] to the teaching mouth of Takla Hāymānot, admonishing the clergy not to indulge in (alcoholic) drink, f. 1a; (2) Amharic note reminding Ato Endašāw to use the greeting in varia (1) in admonishing the clergy, f. 1a; (3) pen trials, ff. 1b and 2a; (4) supplementary hymns, ff. 3a-9b; (4) calendar for the Apostles and Evangelists, and some other feasts, f. 10ab.
Copied in different hands.
– 19th cent.

HMML Pr. No. 4426

Private library of *Qēs* Damessē, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 3a-26b: **Anaphora of Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā.**
2) Ff. 27a-88b: **Horologium for the night hours [Sa`atāt za-lēlit].**
Varia: (1) *asmāt* prayer to protect domestic animals against wild animals and robbers, f. 1b; (2) *asmāt* prayer for dream to know the future, f. 2ab; (3) what seems to be list of children of a family, f. 26b.
Copied in a crude hand, darkened and stained with water.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4427

Private library of *Qēs* Māmmo, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-78a: **School chants** (Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 3a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 29a; *Arbā't*, f. 39b; *Śalast*, f. 46b; *Aryām*, f. 65b).
Varia: (1) supplementary chants (*Śalast*), ff. 1b-2a.
Copied crudely.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4428

Private library of *Qēs* Māmmo, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 5a-12a: **Ṣalota Kidān za-nagh**, *MQ*, pp. 256-262.
2) Ff. 12a-16b: **The prayer Ba'enta qeddesāt Salāmawit**, *MQ*, pp. 26-29.
3) Ff. 16b-26a: **Anaphora of Our Lord Jesus Christ.**
4) Ff. 26a-32b: **The prayer Egzi'abḥēr za-berhānāt.**
5) Ff. 32b-39a: **The Mystagogia [Temeherta ḫebu'āt].**
6) Ff. 43a-107a: **Asmāt prayers for the days of the week**, EMML 1328-6 (Monday, f. 43a; Tuesday: Melchisedec, f. 52a, prayer of mercy, f. 56b, prayer for keeping Satan away, f. 58b, "Christ, have mercy upon me", f. 59a; Wednesday, f. 60a; Thursday, 66b; Friday, f. 79a; Saturday, f. 87b; Sunday: Prayer of Hananiah, Azariah and Mishael, f. 98a, Prayer of St. Andrew, f. 103a).
7) Ff. 108a-158b: **A collection of asmāt prayer against charm [Mafteḥē śerāy], for the days of the week.**
   (1) Ff. 108a-117a: Monday (not indicated).
   (Ba-sema Ab ... Ṣalot ba'enta mafteḥē śerāy, menmeḥo (seven times) fetāḥ kamho ⁊ gizē fetāḥ, ḥoḥam ...), f. 108a.
   (Ba-sema Ab ... es-salām rabbi ⁊ fe rabbim ...), f. 115a.
   (2) Ff. 117a-123a: Tuesday.
   (... Ṣalot ba'enta mafteḥē śerāy wa-kin yoftā(f. 117b)ḥē ⅀ śerāya be'esē wa-be'esit ...), f. 117a.
   (Ṣalot ba'enta śerāya kin wa-kāhen, fetāḥ yoftāḥē ⅀ garifon ⅀ garihon ⅀ ...), f. 120b.
   (... bašimāns sefḥazer wa-zarzer sa'ār wa-manzer ...), f. 121b.
   (3) Ff. 123a-130b: Wednesday.
   (... Ṣalot ba'enta mafteḥē śerāy wa-bāryā (f. 123b) za-dargo wa-gʷarftē ...), f. 123a.
   (... es-salām abğallāhu amēklāhu mʷā'ēl ...), f. 128a.
   (Ṣalot ba'enta mafteḥē śerāy za-derago (sic) bāryā wa-tayāyāž wa-ṣelā wagi aklačān bağan čabā'ēl ...), f. 128b.
   (Ṣalot ba'enta mafteḥē śerāy za-dergo bāryā za-dagāmi Eslām wa-Krestiyān wa-ṣelā wagi wa-Ǧağabāğa wa-Ǧarman Falāšā wa-Turk wa-Figēn, ağabāğā ačan ...), f. 130a.
   (4) Ff. 130b-137b: Thursday.
   (Ba-sema Ab ... ağağ mağu'ēl aštāre'ēl ḫʷā'ēl pāhē kʷākʷāhēl ...), f. 130b.
   (... Ṣalot ba'enta bāryā wa-lēgēwon ba-za-tetmēssalu ba-der[q?] wa-tayāž...), f. 136b.
   (5) Ff. 137b-143b: Friday.
   (... Yoftāḥē ⅀ fe. denṭe'ēl kefetnā'ēl ⅀ ya'agter ša'ar wa-manzer maḥaw ...), f. 137b.
   (... besmu la'ab wa-la-'ebn wa-'erruq (sic, ḥe, confused with *qe) elqads, ilāh*^{en} *wāhed. Salām la-se'erta re'eseka za-semur abqʷālu/sādor wa-ṣeḥuf (sic* for *wa-ṣefuq) ṭeqqa la-arza libānos amsāla qʷaṣlu/...),* f. 140b.
   (6) Ff. 144a-151b: Saturday.
   (Ba-sema Ab ... ba-qayyeh wa-ba-ṭequr asmāta mafteḥē śerāy garifon, garifon ...), f. 144a.
   (Ba-sema Ab ... albo bā'd amlāk za-enbalēka emun qāleka fadfāda ba-waltā madḫaniteka kallelanni ...), f. 146b.
   (Ba-sema Ab ... Alēf ša'ağ fe. albo ḫēr...), f. 147a.
   (Ṣalot ba'enta mafteḥē śerāy wa-algum wa-eğğa sab' abi ... (f. 149a) ... Ba-sema Ab ... em-kʷellu tagbāra sab' wa-em-kʷellu 'āqqābeyāna śerāy ...), f. 148b.
   (Ba-sema Ab ... bāḥr akʷnāšer, la-emma wadqa hafrata śegāya ba-eğğa šab (sic) ...), f. 150a.
   (7) Ff. 151b-158b: Sunday.
   (... Ṣalot ba'enta mafteḥē śerāy Amhara wa-Krestiyān yetfatāh serā (sic) Gāllā wa-Šānqellā, yetfatāḥ śe. Qemānt wa-Falāšā, yet. se. Figan wa-Balaw, yet. śe. Agaw wa-Eslām, yet. śe. Ǧarman wa-mā[r]taññā ...), f. 151b.

(Ba' enta mafteḥē śerāy za-rababomu la-agānent ba-te' ezāza Eg" yebē šamdān ašmādān ...), f. 153a.
(... ba-qayyeḥ wa-ba-ṭequr sera ṭamṭimomu fe. qeb'ā dagimomu fe. ...), f. 153b.
(... Ṣalot ba-(f. 154b)enta mafteḥē śerāy, yoftāḥē ⅄ fe. denṭe' ēl ⅄ keftenā' ēl ⅄ fe. ...), f. 154a.
(Ba-sema Ab ... basmu la-ab wa-la-'ebn wa-'erruq (sic) el qads ilāh^{en} wāhed, Salām ... cf. f. 140b), f. 156b.

8) Ff. 159a-189a: **A collection of asmāt prayers against charm** [Mafteḥē śerāy], in a crude hand.
(Ba-sema Ab ... Ṣalot ba' enta feṭhata śerāy erruh elquds illanagāhba (?) Salām ... cf. f. 140b), f. 159a.
(... Ša' a šašar' a k"aḥnāšir la-emma wadqa badna śegāya ba-eda sab' ... cf. f. 150a), f. 163a.
(... alkemnā fe. fēlonā ⅄ fe. daskanā ...), f. 165a.
(Ba-legum fe. ba-qayy wa-ba-ṭequr sera ṭamṭimomu ... cf. f. 153b), f. 166b.
(Albo bā'd za-enbalēka, 'emun we' etu qāleka fadfāda ba-waltā madḫaniteka kallelanni ... cf. f. 146b), f. 167b.
(Ba-sema Ab ... (f. 168a) ⅂ Amlāk, ba-kama yetmaḥaw sam' ba-sema g"ahatēn ...), f. 167a.
(Ba-sema Ab ... (f. 171b) *⅂ Amlāk, esma albo nagar za-yessa'ano la-Eg" gāmēl, ba-gāmēl ...)*, f. 171a.
(Ba-sema Ab ... em-k"ellu gebra [ ] wa-tagbāra sab' wa-a[qqā]beyāna śe. ..., cf. ff. 148b-149a), f. 173a.
(Ba-sema Ab ... Kenāneh ⅂ gi. menon ⅂ gi. kama Noḥ ...), f. 174a.
(Ba-sema Ab ... (f. 176a) ⅂ Amlāk, Ṣalot ... barforokon ⅂ a' atargāwon ⅂ agir ⅂ ...), f. 175b.
(... Semu la-Ab Eg" semu la-Wald Amānu' ēl semu la-Manfas Qeddus Ṭarāqliṭos ...), f. 177a.
(... garifon ⅂ ṣēr garṭi' as agāfos ...), f. 180b.
(... Ṣalota mafteḥē śerāy wa-kin śerāya kāhnāt wa-diyāqonāt fe. śerāyomu la-maśarreyān basema mag"ag"a' ēl ... cf. f. 120b), f. 182a.
(... Ṣalot ... ba-za-dagama ba-Mātēwos ba-Māreqos ba-Luqās ba-Yoḥannes...), f. 183a.
(Ṣalot ba' enta mafteḥē śerāy wa-magrarē ẓar wa-magrarihomu wa-sadādihomu la-agānent, anta Egzi' o kun ẓawana wa-nāzāzi ...), f. 185a.
(Ṣalot ba' enta mafteḥē śerāy wa-ṣelwāgi (sic), širman ⅄ širmā' ēl ⅄ m"ā' an ⅄ ...), f. 186a.

9) Ff. 190a-193a: **Absolution of the Son [Feṭhat za-Wald]**, in a different hand.
10) Ff. 193a-194b: **Greeting [Salām] to the Guardian Angel [Mal'aka 'uqābē]**, Chaîne no. 39, in the hand of the preceding entry.
11) Ff. 194b-198a: **Prayer of penitence**, *MQ*, p. 64-66, par. 72-87, in the hand of the preceding entry.

Varia: (1) counting with Ethiopic numerals, ff. 1a-2b and 4b; (2) *asmāt* (?) in a crude hand, f. 2a; (3) blessing, in pencil in a crude hand, f. 2b; (4) *asmāt* prayer which God gave to the Archangel Michael, ff. 39b-40a; (5) the letters of the Hebrew alphabet used as *asmāt* prayer to bind demons, ff. 40b-41a; (6) the *tawsāk* (i.e.) the numbers to be added on the date of the fast of Nineveh [*Nanawē*] to fix the other movable feasts), f. 42a; (7) calendar of the saints, ff. 41b-42b; (8) list of prayers to be prayed on the day when heaven opens to receive prayers, f. 107ab; (9) hymn to Lālibāla, *Ama 'elata qast wa-ḥatatā*, f. 189b; (10) hymn to St. George, *'Eṣarreḥ ḫabēka*, f. 199a; (11) hymn to the Archangel Michael(?), poorly legible, f. 199b.

Crude decorative designs, ff. 43a, 52a, 66b, 79a and 87b.

– 19th and 20th cent.

EMML Pr. No. 4429

Private library of Marigētā Berhānu Dassetā, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 2a-59a: **Sufferings of Our Lord (Ḥemāmāta Masqal), in Amharic.**
2) Ff. 63a-75a: **Explanation of Jesus [Fekkārē Iyyasus]**, in Amharic, in a crude hand.

3) F. 75ab: **The lucky and unlucky days of the year [Ṣene‘t wa-ṣenṣent].**
4) Ff. 75b-77a: **Calendar of saints and the immovable feasts of the year.**
5) F. 77a: **Tawsāk numbers**, EMML 4428 varia (6).
6) F. 77ab: **Days of the year on which heaven is open to receive prayers [Reḫwa samāy].**
7) F. 78ab: **The religious meaning of the letters of the Ge‘ez alphabet.**
8) Ff. 83a-91b: **Directory for chanting the deggʷā**, in Amharic, includes the ecclesiastical seasons, f. 83a; rules [*Awāǧ*] of the scholars of Gondar, f. 84a; rules of *arārāy*, f. 86a; rules of *‘ezl*, f. 86b; rules for the alternative [*tawlāṭ*] of ge‘ez and *arārāy*, f. 87a; *arārāy*, f. 88a; ordinary for Saturday, f. 89b; *aqqʷāqqʷām* of Dabra Ḫayl and Dabra Ṭebab as defined by *Marigētā* Ḥaśśēt, Lozē Gabru, *Alaqā* Gabra Ḥannā, *Marigētā* Gabra [ ], *Liqa liqāwent Mal’ aka ẓaḥay* Za[ ], f. 90b; *Zēmā qenē*, f. 91a.

Varia: (1) chants with musical notation, f. 61ab.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4430

Private library of Tafarrā Gabra Māryām, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 3a-18b: **Image [Malke‘] of Mary**, Chaîne no. 172/220.
2) Ff. 19a-34a: **Image [Malke‘] of Jesus**, Chaîne no. 123.
3) Ff. 34a-49b: **Image [Malke‘] of Takla Hāymānot**, Chaîne no 211.
4) Ff. 49b-62a: **Image [Malke‘] of the Archangel Michael**, Chaîne no. 119.
5) Ff. 62a-76a: **Book of Confession.**
   (Ba-sema Ab... Eg" yekset za-tasawwara kʷello edāna kama yedamses ba-qāla gabru kāhen... Ese‘elakka, o-abuya qasis, em-mā‘esara ḫaṭi’ at feteḫanni. Serwā la-ḫati’ at ba-a‘emero wa-ba-iyyā‘emero za-gaba(f. 62b)*rku ḫaṭi’ ata wa-qʷeṭṭe‘ā wa-ma‘āta ṣel‘...)*
6) Ff. 76b-79b: **Abbreviated Maṣeḥafa qēdar "Ritual for repented baptism".**
7) Ff. 80a-90b: **Ṣalota Kidān (za-nagh).**
8) Ff. 90b-92a: **Nicene Creed**, in a different hand.
9) Ff. 93a-98a: **Image [Malke‘] of the Archangel Gabriel**, Chaîne no. 24 in a different hand.
10) Ff. 99a-129a: **Praises of Mary [Weddāsē Māryām]**, in a different hand.

Varia: (1) prayer to God and the saints, with their names invoked, to help the person who prayed to enter the kingdom of heaven, f. 79b.

Drawing of persons, ff. 1b, 64b and 68b.

Decorative design, f. 99a.

– 18th cent.

EMML Pr. No. 4431

Private library of *Qēs* Berhānē, Ankobarr, Shoa

1) Ff. 2a-24a: **Hymn to God, Ṭabiba ṭabibān**, Dillmann, *Chrest*, pp. 108-131.
2) Ff. 24b-38a: **Image [Malke‘] of the Trinity**, Chaîne no. 20.
3) Ff. 38b-65b: **The prayer, Eqabanni**, translated from a foreign source.
4) Ff. 66a-77b: **Lamentation of the Virgin [Saqoqāwa Dengel].**

Varia: (1) fragment of a will, ff. 1b and 78a.

Ff. 78ab illegible.

– 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4432

Church of Aṭē Wāššā Māryām, Moǧā (slip, Warānā Bāso), Shoa

Ff. 2a-144b: **Psalter [Dāwit] with the Mazmura Dengel** (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 112b; Song of Songs, f. 124a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], with the image [*Malke'a Weddāsē*], f. 130b; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], incomplete at the end, f. 141b).
Varia: (1) prohibition of the use of the manuscript to all but children, copied in a crude hand, f. 1b.
Decorative designs, ff. 2a and 130a.
Note of ownership by (the church of) Wāššā Māryām, f. 1a and 130a.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4433

Church of Anta Gebāññ Giyorgis, Angolalā (slip, Yarar and Karrayyu), Shoa

Ff. 2a-209b: **Psalter [Dāwit] with the Mazmura Dengel.** (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 161a; Song of Songs, f. 176b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*] with the corresponding counterpart in the *Mazmura Dengel*, *Egzi' abḥēr faqada kama yāge'ezzo la-Addām*, f. 186; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*] with its counterpart, f. 203b).
Crude drawing of David playing the harp, f. 1b.
Note of ownership by (the church of) Anta Gebañ Giyorgis, f. 2a.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4434

Church of Endāfarē Māryām, Morat, Shoa

Parchment, 39.5 x 26 cm., 135ff. (numbered 1-134, with the leaf after f. 76 not numbered), 2 cols, 33 (rarely 32 and 34) lines, 15th cent.

GEBRA ḤEMĀMAT

Ff. 1a-134a: **Ritual for Passion Week [Gebra Hemāmāt]**, for bibliography and detailed analysis see Or. 2083, Strelcyn (BL) no. 40, pp. 57-71; see also EMML 1765, 2140, and 2868.

(1) F. 1a: End of Palm Sunday.
Nah 1, 2-8.
Pre-Gospel, Ps 8, 3.
Mt. 20, 20-28.

(2) Ff. 1a-2b, 5a-7b, 102b, 102a, 8a-10b, 127ab, 121ab, 117ab, 11a-12b, 3a-4b, and 13a-17a: Monday. Zeph 1, 1-12 (f. 1ab); pre-Gospel, Ps. 26 (27), 6-8 (f. 1b); Jn. 12, 20-36 (ff. 1b-2a); Zeph. 1, 14-2,3(f. 2ab); pre-Gospel, Ps. 27(28), 9 and 6-7 (f. 2b); Lk. 9, 18-22 (f. 2b); Joel 1, 5-16 (ff. 2b and 5a); pre-Gospel, Ps. 28(29), 1-2 (f. 5a); Mk. 10, 32-34 (f. 5a); Micah 2, 3-11 (f. 5ab); pre-Gospel, Ps. 16(17), 3 (f. 5b); Mk. 8, 27-33 (f. 5b); Micah 3, 1-4 (f. 5b); pre-Gospel, Ps. 17 (18), 49 (? ff. 5b-6a); Mt. 17, 19-22 (f. 6a); Gen. 1, 1-2, 3 (ff. 6a-7a); Isa. 5, 1-9 (f. 7ab); commentary on the preceding passage (ff. 7b, 102b, 102a and 8ab); Ecclesiasticus 1, 1-24 (ff. 8b-9a); homily [*tagśāẓ*] by Abbā Sinodā on soul searching, *O-aḫaw wa-soba faqadna nāmseṭ* (f. 9a); pre-Gospel, Ps. 71(72), 19 (f. 9ab); Mk. 11, 12-25 (f. 9b); homily by John Chrysostom on the fig tree (I), *Nawā samā'na ye' ezē* (ff. 9b-10b and 127a); homily by John Chrysostom on fig tree (II), *Ba' enta 'eẓa balas ... soba naṣṣarat 'ayn* (ff. 127ab, 121ab, 117ab and 11ab); Isa. 5, 21-30 (ff. 11b-12a);

Joel 2, 21-3, 21 (ff. 12ab and 3a); Jer. 9, 12-19 (f. 3ab); pre-Gospel, Ps. 121 (122), 1-2 (f. 3b); Mt. 21, 17-22 (f. 3b); Ex. 32, 7-15 (ff. 3b-4a); Wisdom 1, 1-9 (f. 4a); pre-Gospel, Ps. 121 (122) 4, (f. 4a); Jn. 2, 13-17 (f. 4a); Gen. 2, 15-3, 24 (ff. 4b and 13ab); Isa. 40, 1-8 (f. 13b); Prov. 1, 2-9 (f. 13b); PreGospel, Ps. 64 (65), 6 and 5 (f. 13b); Mt. 21, 23-27 (f. 14a); anonymous homily on Adam's disobedience, *Wa-la-emma kona ella yānabbebu maṣeḥafa ṭebab* (ff. 14a-15a); Isa. 50, 1-3 (f. 15ab); Ecclesiasticus 1, 25-40 (f. 15b); Isa. 26, 2-27, 2 (ff. 15b-16a); Hos. 14, 2-10 (f. 16ab); homily by Abuna Sinodā on the need of expelling sinners from the church, *Esma yetrakkab megbārāt za-temassel* (f. 16b); pre-Gospel, Ps. 12 (13), 2-4 (ff. 16b-17a); Jn. 8-51-59 (f. 17a).

(3) Ff. 17a-20b, 116ab, 21a-35b: Tuesday.
Zech. 1, 1-6 (f. 17ab); pre-Gospel, Ps. 61(62), 6-7 (f. 17b); Lk. 13, 23-30 (f. 17b); Malachi (MS, Micah) 1, 1-9 (ff. 17b-18a); pre-Gospel, Ps. 12 (13), 4 and 6; Lk. 13, 31-35 (f. 18a); Hosea 4, 15-5, 7 (f. 18ab); pre-Gospel, Ps. 90(91), 2-3 (f. 18b); Lk. 21, 34-38 (f. 18b); Hosea 10, 12-11, 2 (ff. 18b-19a); pre-Gospel, Ps. 32 (33), 10-11 (f. 19a); Lk. 11, 37-52 (f. 19ab); Amos 5, 6-14 (f. 19b); pre-Gospel, Ps. 121 (122), 4 (19b); Mk. 13, 32-14, 2 (ff. 19b-20a); Ex- 19, 1-9 (f. 20a); Job 23, 2-24, 25 (ff. 20ab and 116a); commentary on the preceding (ff 116ab and 21ab); Isa. 1, 21-31 (ff. 21b-22a); Hosea 4, 1-8 (f. 22a); homily [*tagśāẓ*] by Abbā Sinodā on matters that please God, *Ana aṭēyyeqakkemu ba-kel' ē gebr* (f. 22ab); pre-Gospel, Ps. 34 (35), 4-5, and Ps. 119 (120), 2 and 6-7 (f. 22b); Mt. 26, 1-16 (ff. 22b-23a); Jn. 8, 21-30 (f. 23ab); commentary on the preceding text, *Nawā samā'na ye' ezēni* ff. 23b-24a); Deut. 8, 11-19 (ff. 24ab); Ecclesiasticus 2, 1-9 (f. 24b); pre-Gospel, Ps. 118 (119), 154-5 (f. 24b); Mt. 23, 37-24, 1 (f. 24b); Ezek. 21, 3-17 (f. 25a); Ecclesiasticus 4, 23-5, 3 (f. 25ab); pre-Gospel, Ps. 17(18), 17 and 48 (f. 25b); Jn. 8, 11-20 (ff. 25b-26a); Gen 6, 5-9, 7 (ff. 26a-28a); Prov. 9, 1-11 (f. 28a); commentary on the preceding text (ff. 28a-29a); Isa. 40, 9-31 (ff. 29a-30a); Dan. 7, 2-14 (f. 30a); commentary on the preceding text (ff. 30a-31a); pre-Gospel, Ps. 24 (25), 1-3 (f. 31a); Mt. 24, 3-35 (ff. 31a-32a); anonymous homily [*tagśāṣ*] on the need of interpreting the scriptures (ff. 32a-33b); Isa. 29, 6-21 (ff. 33b-34a); Isa. 28, 16-26 (f. 34a); Prov. 6, 20-7, 4 (f. 34ab); pre-Gospel, Ps. 44 (45), 6-7, and Ps. 40 (41), 1 (f. 34b); Mt. 25, 14-26, 2 (ff. 34b-35b).

(4) Ff. 35b-52b: Wednesday.
Ezek. 22, 17-22 (ff. 35b-36a); pre-Gospel, Ps. 58 (59), 17 (f. 36a); Mt. 22, 1-14 (f. 36ab); Amos 5, 18-27 (f. 36b); pre-Gospel, Ps 64(65), 4 (f. 36b); Mt. 24, 36-51 (ff. 36b-37a); Jer. 16, 9-13 (f. 37a); pre-Gospel, Ps. 101 (102), 1-2 (f. 37a); Mt. 25, 1-13 (f. 37ab); homily on the Ten Virgins, directed (f. 37b); Hosea 9, 14-10, 2 (f. 37b); pre-Gospel, Ps. 21 (22), 20-21 (ff. 37b-38a); Mt. 23, 29-36 (f. 38a); Wisdom 7, 23-30 (f. 38a); pre-Gospel, Ps. 56 (57), 1 (f. 38a); Jn. 11, 55-57 (f. 38ab); Ex. 17, 1-7 (f. 38b); Isa. 2, 1-17 (ff. 38b-39a); Prov. 3, 5-15 (f. 39ab); commentary on the preceding text (f. 39a-40b); Hos. 5, 13-6, 3 (ff. 40b-41a); commentary on the preceding text (ff. 40a-42a); pre-Gospel, Ps. 82 (83), 5-6, Ps. 32 (33), 10 and Ps. 50 (51), 4 (f. 42a); Jn. 11, 46-55 (f. 42ab); anonymous homily [*tagśāẓ*] on the stiff-neckedness of the Jews, *O-la-zentu gezfata kesād* (ff. 42b-43b); Ex. 13, 17-22 (f. 43b); Ecclesiasticus 22, 6-22 (ff. 43b-44a); pre-Gospel, Ps. 40 (41), 6 and 1 (f. 44a); Lk. 22, 1-6 (f. 44a); Ex. 14, 13-15, 1 (ff. 44a-45a); Ecclesiasticus 23, 7-14 (f. 45ab); pre-Gospel, Ps. 40 (41), 5-7 (f. 45b); Lk. 7, 36-50 (ff. 45b-46a); Gen. 24, 1-9 (f. 46a); Num. 20, 1-13 (f. 46ab); Prov. 1, 10-33 (ff. 46b-47a); commentary on the preceding text (ff. 47a-49b); pre-Gospel, Ps. 82 (83), 2 and 5 (f. 49b); Mt. 26, 3-16 (f. 49b); homily by John Chrysostom on jealousy, *Wa-qanā' issa ya' akki em-arwē* (ff. 49b-51a); Isa. 58, 1-59, 8 (f. 51ab); homily by Severianus [*Sāri' anus*], Bishop of Gabala, on the end of sinners, *Nāhu ye' ezēni, o-aḫaw* (ff. 51b-52a); pre-Gospel, Ps 6, 2-3 and Ps. 68(69), 17 (f. 52a); Jn. 12, 27-36 (f. 52ab).

(5) Ff. 52b-65b, 106a-107b, 103b, 103a, 74b, 74a, 72b, 72a, 71b, 71a, 133ab, 66ab, 69a-70b, 129ab and 88a: Thursday.
Eze. 42, 1-3 and 13, and Eze. 43, 10-11 (52b); pre-Gospel, Ps 68 (69), 1 and 16 (f. 52b); Jn. 10, 17-21 (f. 52b); Amos 4, 4-13 (ff. 52b-53a); pre-Gospel, Ps. 54(55), 21 and 2 (f. 53a); Mk. 14, 3-11 (f. 53ab); Amos 3, 1-11 (ff. 53b-54a); pre-Gospel, Ps. 139 (140), 1-3 (f. 54a); Jn. 12, 36-43

(f. 54a); Eze. 20, 27-34 (f. 54ab); pre-Gospel, Ps. 7, 1-2 (f. 54b); Jn. 10, 29-38 (f. 54b); Jer. 8, 4-9 (ff. 54b-55a); pre-Gospel, Ps. 58 (59), 1-2 (f. 55a); Jn. 12, 44-50 (f. 55a); Ex. 17, 8-16 (f. 55ab); liturgical directions, f. 55b; Acts 1, 15-20 (f. 55b); pre-Gospel, Ps. 54 (55), 21 and 12 (ff. 55b-53a); Lk. 22, 1-14 (f. 56a); homily by John Chrysostom on taking Holy Communion, *Zātti ye' eti 'elat enta neqarreb ḫaba zātti mā'edd* (ff. 56a-57a); Ex. 32, 30-33, 3 (f. 57ab); Micah 2, 3-13 (ff. 57b-58a); Ecclesiasticus 24, 1-11 (f. 58ab); pre-Gospel, Ps. 93 (94), 21-22 (f. 58b); Mt. 26, 17-19 (f. 58b); Jer. 7, 2-15 (ff. 58b-59a); Eze. 20, 39-44 (f. 59ab); Micah 2, 7-3, 13 (ff. 59b-60a); Zeph. 1, 7-2, 2 (f. 60ab); Ecclesiasticus 12, 13-13, 1 (f. 60b); pre-Gospel, Ps. 30 (31), 13-14 (f. 60b); Mk. 14, 12-15 (ff. 60b-61a); Gen. 22, 1-19 (f. 61ab); Isa. 61, 1-7 (f. 61b); commentary on the preceding text. (ff. 61b-63a); Job 27, 1-28, 13 (f. 63ab); commentary on the preceding text (ff. 63b-65b and 106ab); Malachi 1, 9-2, 8 (ff. 106b-107a); pre-Gospel, Ps. 22(23), 1-2 (f. 107a); Lk 22, 7-13 (f. 107a); homily [*tagśāṣ*] by John Chrysostom on sinners, *Erē' i yom bezuḫān mahayyemnān yāfaṭṭenu* (f. 107ab); liturgical direction for the washing of the feet (ff. 107b and 103b); Gen 18, 1-23 (f. 103b, 103a); Ex. 14, 29-15, 1 (paraphrased, f. 103a); Josh 3, 17 (paraphrased, f. 103a); Isa. 4, 2-4 (f. 103a); Isa. 55, 1-13 (ff. 103a and 74b); Eze. 36, 25-29 (f. 74b); Eze. 47, 2-9 (? f. 74b, 74a); Ps. 50(51), Ps. 113 (114) and Ps. 68(69) directed (f. 74a); I Tim. 4, 5, 9-10 (f. 74a); liturgical directions, (ff. 74a and 72b); pre-Gospel, Ps. 50(51), 7 and 10 (f. 72b); Jn. 13, 1-20 (f. 72b, 72a); the litany, *Reḫuqa ma'āt*, directed (f. 72a); homily [*dersān*] by Abbā Sinodā on the washing of the feet, *Nefrāh, ye' ezē, o-aḫāw* (f. 72a); liturgical directions for the washing of the feet (ff. 72a and 71b); supplication (f. 71b, 71a); benediction (f. 71a); supplication (ff. 71a and 133a); dialogue for the washing of the feet (ff. 133ab and 66a); I Cor. 11, 23-34 (f. 66a); I Pet. 2, 12-25 (f. 66ab); Acts 8, 26-40 (ff. 66b and 69a); pre-Gospel, Ps. 22(23), 5 and Ps. 40(41) 9-10 (f. 69a); Mt. 26, 20-29 (f. 69ab); liturgical direction (f. 69b); Ps. 150, directed (f. 69b); pre-Gospel, Ps. 49(50), 17-18 (f. 69b); Jn. 13, 21-30 (ff. 69b-70a); Isa. 52, 13-54, 8 (f. 70ab, Ms. 70a-69a); Jer. 31, 15-26 (ff. 70b [Ms, 69a] and 129a; Isa. 31, 9-33, 11 (ff. 129ab and 88a).

(6) Ff. 88ab, 118ab, 132ab, 87ab, 95ab, 89a-90b, 126b, 126a, 119b, 119a, 104ab, 78b, 78a, 75b, 75a, 79ab, 86ab, 85ab, 80ab, 110b, 110a, 92ab, 130ab, 108ab, 83b, 83a, 122a-123b, 97ab, 128ab, 81b, 81a, 67ab, 134ab, 120ab, 109ab, 111b, 111a, 82ab, 77ab, 94ab, 99ab, 105b, 105a, 124a-125b, 100ab, 131b, 131a, 84ab, 112ab, 98ab, 73ab, 96b, 96a, 115b, 115a, 114b, 114a, lacuna (one leaf), 91ab, 101ab, 93b, 93a, 76a-76bis b: Friday (incomplete at the end).
Jer. 8, 17-9, 3 (f. 88a); pre-Gospel, Ps. 101(102), 1-2 and 8 (f. 88a); Jn. 13, 33-17, 26 (ff. 88ab, 118ab, 132ab and 87ab); Eze. 36, 16-23 (ff. 87b and 95a); pre-Gospel, Ps. 108 (109), 1-2 (f. 95a); Mt. 26, 30-35 (f. 95a); Mk. 14, 26-31 (f. 95ab); Lk. 22, 31-39 (f. 95b); Jn. 18, 1-9 (ff. 95b and 89a); Eze. 22, 23-28 (f. 89a); pre-Gospel, Ps. 58 (59), 1 and Ps. 68(69), 20 (f. 89a); Mt. 26, 36-45 (f. 89ab); Mk. 14, 32-42 (ff. 89b-90a); Lk. 22, 40-46 (f. 90a); Jn. 18, 3-9 (f. 90ab); homily [*dersān*] by John, Bishop of Constantinople, on Mt. 26, 39, *Ba' enta za-yebē Egzi' ena Krestos, La' ema yetkahalakka* (ff. 90b, 126b, 126a, 119b, 119a, 104ab, 78b and 78a); Jer. 9, 7-11 (f. 78a); Eze. 21, 28-32 (ff. 78a and 75b); pre-Gospel, Ps. 27(28), 3-4, and Ps. 34(35), 4 (f. 75b); Mt. 26, 47-58 (f. 75b, 75a); Mk. 14, 43-54 (f. 75a); Lk. 22, 47-55 (ff. 75a and 79a); Jn. 18, 10-14 (f. 79a); Isa. 27, 11-28, 15 (f. 79ab); pre-Gospel, Ps. 2, 1-4 (f. 79b); Mt. 26, 59-75 (ff. 79b and 86a); Mk. 14, 55-72 (f. 86ab); Lk. 22, 56-65 (ff. 86b and 85a), Jn. 18, 15-27 (f. 85a); Deut. 8, 19-9, 24 (ff. 85b and 80ab); Isa. 1, 2-9 (f. 80b); commentary on the preceding text (ff. 80b, 110b and 110a); Isa. 33, 5-22 (ff. 110a and 92ab); Jer. 22, 29-23,6 (f. 92b); commentary on the preceding text (ff. 92b and 130ab); from the prophecy of Jeremiah to Pashur from which Mt. 27, 9-10 is quoted, Dillmann, *Chrest*, pp. viii-ix. n. 2 (ff. 130b and 108a); commentary on the preceding text (ff. 108ab and 83b); Jer. 12, 1-8 (f. 83b); Wisdom 2, 12-22 (f. 83b, 83a); commentary on the preceding text (ff. 82a and 122a-123a); Zech. 11, 11-14 (f. 123a); Micah 7, 1-8 (123ab); Amos 2, 4-3, 7 (ff. 123b and 97a); Hosea 10, 4-9 (97a); homily [*tagśāṣ*] by John Chrysostom on Judas Iscariot (f. 97ab); pre-Gospel, Ps. 26(27), 12 and Ps. 34(35), 11 (f. 97b); Mt. 27, 1-14 (ff. 97b and 128a); Mk. 15, 1-5

(f. 128a); Lk. 22, 66-23, 12 (f. 128ab); Jn. 18, 28-40 (ff. 128b and 81b); anonymous homily against the pursuit of worldly things, *Wa-nawā a' marna ye' ezē kama ḫaśiśa* (f. 81b, 81a); Gen. 48, 1-19 (ff. 81a and 67ab); Isa. 63, 1-64, 4 (ff. 67b and 134a); commentary on the preceding text (ff. 134ab and 120a); Isa. 5, 9-16 (f. 120a); Isa. (Ms, Jer.) 50, 4-9 (f. 120ab); Isa. 3, 9-15 (120b); Micah 7, 9-20 (ff. 120b and 109a); Job (not so indicated) 29, 21-30, 10 (f. 109a); commentary on the preceding text (ff. 109b, 111b and 111a); Ps. 34(35) (ff. 111a and 82a); pre-Gospel, Ps. 21(22), 16 and Ps. 37(38), 17 and 19 (f. 82ab); Mt. 27, 15-26 (f. 82b); Mk. 15, 6-15 (ff. 82b and 77a); Lk. 23, 13-25 (f. 77a); Jn. 19, 1-12 (f. 77ab); anonymous homily on the fulfillment of the prophecy about Our Lord, *Wa-la' emma kona zentu nagar* (ff. 77b and 94a); homily by James of Sarug on Abraham's sacrifice of Isaac, *Ba' enta Abrehām abuna 'arka Eg"*, concluded with a colophon that mentions Abbā Salām as a translator of "this" *zanta* [f. 84a], (ff. 94ab, 99ab, 105b, 105a, 124a-125b, 100ab, 131b, 131a and 84a); homily by Athanasius about Christ, which he addressed to the Jews (f. 84ab); Num. 21, 1-9 (ff. 84b and 112a); Isa. 53, 7-12 (f. 112a); Isa. 12, 2-6 (f. 112ab); commentary on the preceding text (f. 122b, 98ab and 73a); Isa. 13, 1-10 (f. 73a); Isa. 50, 10-51, 8 (f. 73ab); Amos 8, 8-9, 15 (ff. 73b, 96b and 96a); Eze. 37, 15-22 (ff. 96a and 115b); Gal. 6, 14-16 (f. 115b); litanies *O-mannu ba-seddestu 'elat* (f. 115b), *sebḥat ... za-ba-ʕ sa'at taqannawka* (f. 115b) *esma albena gaṣṣa* (f. 115b, 115a) *wa-gabarka madḫanita* (f. 115a) *la-malke' ena za-iyyemāssen* (f. 115a), *nesēbbeḥakki male' ta (sic) weddāsē* (f. 115a); trisagion (ff. 115a and 114b); pre-Gospel, Ps. 37 (38), 20 (*? wa-gadafu eḫwāhomu kama badn rekus*), and Ps. 21 (22), 16-18 and 7-8 (f. 114b); Mt. 27, 27-45 (f. 114b, 114a) [Mk. 15, 16-28] - incomplete and poorly legible (f. 114a); lacuna; Jn. 19, 22-27 (f. 91a); liturgical direction (f. 91ab); homily by John Chrysostom on the apparition of God to people of the Old and New Testaments, *Ba-kama nagaśt soba yaḥayyeṭu* (ff. 91b, 101ab and 93b); Josh. 5, 10-12 (f. 93b); Ruth 2, 11-14 (f. 93b); Jer. 11, 18-12, 13 (f. 93b, 93a); Isa. 24, 1-26, 8 (ff. 93a and 76bis a); Zech. 14, 5-11 (f. 76bis a); commentary on the preceding text, incomplete at the end (ff. 76bis ab and 113ab).

Varia: (1) F. 68ab: Rev. 1, 1-2, 5 from another manuscript of the same time, inner column severely destroyed.

Parts of ff. 5-7, 10, 28, 62, 68, 73, 90 and 114-115 cut out.

Most, and especially ff. 112a-115b, stained with water.

Ff. 1a, 36b-37a, 48b-49a, 56b-57a, 59b-60a, 66b-67a, 106b-107a, 125b-127a and 133b-134a filmed twice.

EMML Pr. No. 4435

Church of Sallā Denqāy Māreqos, Moǧā and Wadarrā, Shoa

1) Ff. 5a-181b: **Miracles of Mary** (the treatises [*Rā' eya ta' ammer*] on Christian Baptism, f. 5a, almsgiving, f. 6b, agreement of the Eighty-One Canonical Scriptures, f. 7b, dual virginity of Mary, f. 10a; introductory rite [*Maṣeḥafa śer'at*] from Mu'āllaqā, f. 12b; three hundred-twenty miracles (numbered 1 to 165, and 165-318), f. 14b).
2) Ff. 182a-186a: **Homily on Sunday [Dersāna sanbat]**, ascribed to James of Sarug.
3) Ff. 186a-189b: **Ten miracles of Jesus**.

Varia: (1) hymn to the Blessed Virgin, Chaine no. 336/338, f. 4a; (2) excommunication by Abuna Mātēwos of anyone attempting to own this manuscript, in Amharic, f. 181b; (3) praise of the Sabbath (Sunday), f. 189b; (4) directory for reading the miracles, f. 190a.

Stamp of Abuna Mātēwos, ff. 77b and 181b (twice).

Commissioned by Metropolitan Mātēwos (1889-1926), f. 181b.

Copied by Walda Ṣādeq, f. 181b and *passim*.

- 1891 AD (in the 26th/2nd year of the reign of Menelik (1865/1889-1913), f. 181b.

EMML Pr. No. 4436

Church of Sallā Dengāy Māreqos, Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 3a-111b: **Synaxary for 1 Maskaram to 1 Tāḫśās** (incomplete at the end).
Copied by Eṣṭifānos, f. 3a.
– 19th/20th cent (reign of Menelik 1865-1913), f. 3a.

EMML Pr. No. 4437

Church of Sallā Dengāy (Māreqos), Moǧā and Wadarrā, Shoa

OLD TESTAMENT SCRIPTURES

Parchment, 36 x 35 cm., 189ff., 3 cols., 36-38 lines, reign of Iyyāsu (I, 1682-1706), f. 22a.

Ff. 2a-189a: **Old Testament Scriptures.**

(1) F. 2a-22a: Enoch.
(2) Ff. 22a-33a: Job.
(3) Ff. 34a-55a: Genesis.
(4) Ff. 56a-71b: Exodus.
(5) Ff. 72a-84a: Leviticus.
(6) Ff. 85a-103a: Numbers.
(7) Ff 104a-120b: Deuteronomy.
(8) Ff. 121a-130b: Joshua.
(9) Ff. 131a-141a: Judge.
(10) Ff. 141a-142b: Ruth.
(11) Ff. 143a-169b: Jubilees.
(12) Ff. 170a-189a: Isaiah.

Copied in a very beautiful hand, with several notes of commentary in a later crude hand.

Varia:

(1) F. 1b: Note stating that this manuscript belongs to Walda Giyorgis, head of Shoa, given to him by *Mamher* Walda Śellus, his father by grace.
(2) F. 1b: Note against those who deny baptism.
(3) F. 33a: Note on Genesis, *Tārik za-Orit*.
(4) F. 33a: Note on the settlement (in the Holy Land) of the Israelites who came out of Egypt.
(5) F. 33ab: The meaning of some words from the Octateuch.
(6) F. 33b: What seems to be a note on the formation of the earth.
(7) F. 169b: Excommunication by (Abuna Mātēwos) of any one attempting to own this manuscript, see EMML 4435 varia (2).
(8) F. 189a: Note of donation of the manuscript to the Church of Sallā Dengāy Māreqos by *Alaqā* Gabra Krestos, f. 189b.

Drawing of an Old Testament lamp (with seven branches), a pot, a chalice and a bending straw [*walabā*], f. 33b.
Stamp of Metropolitan Mātēwos (1889-1926), ff. 84a, 103a, 120b, 169b.
Ff. 1a, 55b, 84b, 103b and 189b blank.
Ff. 27b-29a, 44b-45a, 58b-59a and 68b-69a filmed twice.

EMML Pr. No. 4438

Church of Sallā Denqāy (Māreqos), Moǧā and Wadarrā, Shoa

1) Ff. 3a-117b: **Four Gospels** (introduction to the Four Gospels [*Maqdema Wangēl*], f. 4a; letter of Eusebius to Carpianus, f. 9b; *Maʿārega Wangēlāt*, f. 10b; Matthew, f. 14a; Mark, f. 40a; Luke, f. 59a; John, f. 92a).
2) Ff. 118a-133a: **Catholic Epistles** (James, f. 118a; I Peter, f. 122a; II Peter, f. 125b; I John, f. 128a; II John, f. 131a; III John, f. 131b; Jude, f. 132a).
3) Ff. 133a-148a: **Revelation.**

Varia: (1) note in pencil on when to worship in prostration, *segdat*, f. 1a; (2) letter involving land transaction, pasted on f. 1b, the stamp is poorly legible; (3) Jas. 4, 1-7 (copied from f. 120a), f. 2a; (4) treatise in Amharic refuting the theologies of the *qebʿat* and *ṣaggā*, f. 2ab; (5) letter from the Ministery of Interior (stamp) concerning land transaction, pasted on f. 2b; (6) land transaction, with a stamp of the head of the church, *Mamher* Zēnā Gabreʾēl Walda Ḥannā, f. 13a; (7) excommunication by Abuna Mātēwos of anyone attempting to own this manuscript. f. 198b, (8) land transaction, f. 149a; (9) land transaction, f. 149a; (10) note stating that the country (i.e. people and animals) perished in the month of *Sanē* in the year of Mark, in the forty-first year of Menelik's reign, f. 149a; (11) land transaction, f. 149ab; (12) land transaction, f. 149b; (13) list of the clergy who received land when the church was designated monastery, *gadām*, in 1901 E.C, f. 150a, (14) chronology of Ethiopian kings from the Zāgʷē dynasty to Takla Giyorgis (1779-1800), f. 150b.

Decorative design, f. 148.

Stamp of Metropolitan Mātēwos (1889-1926), ff. 14a, 100b and 148b.

– 1892 (in the 27th/3rd year of the reign of Menelik (1865/1889-1913), f. 148b.

EMML Pr. No. 4439

Church of Sallā Dengāy Māreqos, Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 2a-119b: **Lectionary of the Egyptian Church, for the first half of the year [Geṣṣāwē]**, EMML 1209; 1332. (See also EMML 1165, but here without the pre-Gospel Psalms).

(1) Introduction, f. 2a.

(Ba-sema Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus ʾAmlāk, newaṭṭen ba-radeʾ ēta Egʷ Maṣeḥafa śerʿāta abawina Gebṣāweyān za-weʾ etu qaṭamars behil keflata maṣeḥeft aw marḥ la-za-yetnabbab ba-Bēta Krestiyān Artodokseyāwit ... nebāb za-yedallu em-qadāmi ʿelatā la-zaman eska feṣṣāmehā em-qeddus Wangēl wa-em-Gebra Ḥawāreyāt wa-Pāwelos baʿelatāta ehud wa-emurāt baʿalāt ba-bbaʿelat wa-ba-kʷellu awrāḫ ba-kama maḥaruna Ḥawāreyāt ...)

(2) *Maskaram*, f. 2a.
(3) *Ṭeqemt*, f. 12a.
(4) *Ḫedār*, f. 21a.
(5) *Tāḫśāś*, f. 29b.
(6) *Ṭerr*, f. 86b.
(7) *Yakkātit*, f. 101a.
(Fast of Nineveh, f. 109a, feast of Passover, f. 114a, feast of *qebbalā* "reception of the great fast", f. 116a).
(8) History of the coming of the *Geṣṣew* to Ethiopia, f. 119b, cf EMML 1209 and 1332.

Varia: (1) the first three strophes of the image [*malkeʿ*] of Sts. Peter an Paul, Chaîne no. 187, f. 120a; (2) excommunication by Abuna Mātēwos of any one attempting to own this manuscript, f. 119b-120a; (3) history of the church of Sallā Dengay Māreqos, built by Metropolitan Mātēwos (1889-1926), burnt by thunder lightning in 1899 (E.C.) and rebuilt in 1900 (E.C.), ff. 120b-121a.

Decorative designs, ff. 62a and 93a.
Stamp of Metropolitan Mātēwos (1889-1926), ff. 90b, 119b, 120a (twice).
Copied by Walda Ṣādeq as commissioned by Abuna Mātēwos, f. 119b.
– 1892/3 (1885 E.C., f. 119b).

EMML Pr. No. 4440

Church of Sallā Dengāy (Māreqos) Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 4a-184b: **Ritual for Passion Week [Gebra ḥemāmāt]**, EMML 2140; 2868; BL Or. 2083, Strelcyn (BL) 40, pp. 57-71; published, *Gebra ḥemāmāt*, Addis Ababa 1942 E.C. (introduction, f. 4a; from the canons of Hippolytus, f. 4b; history of the composition of *Gebra ḥemāmāt*, f. 5a; introductory exhortation to the reading of the miracles of Mary (!), f. 5b; homily by John Chrysostom against the love of money, f. 6b; miracles of Jesus, ff. 8b, 16a, 17b, 21b; homily by Abbā Sinodā on soul searching, f. 25a; miracle of Jesus, f. 25b; homily by John Chrysostom on the fig tree, *nawā samā'na*, f. 26a; homily by John Chrysostom on the fig tree *Ba' enta 'eẓa balas*, f. 27a; miracles of Jesus, ff. 31a, 32a, 33b; anonymous homily on Adam's disobedience, f. 34b; homily by Abbā Sinodā on the need of expelling the sinners from church, f. 36b; miracles of Jesus, ff. 36b, 38a, 39a; homily by Abbā Sinodā on matters that please God, f. 42b; miracles of Jesus, ff. 43a, 45b, 46b, 50b; anonymous homily on the need for interpreting the scriptures, f. 51b; miracles of Jesus, f. 53a, 55b, 56b; homily by John Chrysostom on the Ten Virgins, *O-fequrāneya soba ḥallayku nebratana ba-ze 'ālam*, f. 57a; miracles of Jesus, f. 62b, 64b, 66a, 68b; homily by John Chrysostom against jealousy, f. 69a; homily by Severian of Gabala on the end of sinners, f. 70b; miracles of Jesus, f. 70b, 72a, 72b, 72b (again), 74a, 75b; homily by John Chrysostom on taking Holy Communion, *Zātti ye' eti 'elat enta neqarreb haba zentu mā' edd*, f. 76a; miracle of Jesus, ff. 77b, 79b; miracle of Jesus, f. 83b; homily by John Chrysostom on sinners taking Holy Communion, *Erē' i yom*, f. 84a; homily by Abbā Sinodā on the washing of the feet, f. 86a; first excerpt from the Homily and Teaching of Our Fathers the Holy Apostles, f. 89a; miracles of Jesus, ff. 93b, 97b; the second excerpt from the Homily and Teaching of our Fathers the holy Apostles, f. 98b; miracles of Jesus, f. 100a; the Homily and Teaching of the Apostles continues, ff. 100b, 101b; homily by John of Constantinople on Mt. 26, 39, f. 101b; [miracle of Jesus] f. 105a; homily by John Chrysostom on Judas Iscariot, f. 112b; miracle of Jesus, f. 113a; Homily and Teaching of the Apostles, cont., f. 114a; anonymous homily against the pursuit of worldly things, f. 115b; homily by Cyriacus of Behensā on the mourning of the Virgin Mary *Lāḥa Māryām*, f. 119b; miracle of Jesus, f. 121a; Homily and Teaching of the Apostles cont., f. 122a; anonymous homily on the fulfillment of the prophecy about Our Lord, f. 124; homily by James of Sarug on Abraham's sacrifice of Isaac, f. 124b; homily by Athanasius about Christ which he addressed to the Jews, f. 129a; the homily by Cyriacus, *Lāḥa Māryām*, cont., f. 133a; miracle of Mary, the five dolors, f. 134a; miracle of Jesus, 134b; Homily and Teaching of the Apostles cont., f. 135a; homily by James of Sarug about the angel and the (good) thief, f. 137a; on Dionysius the Areopagite [*Anqaṣ za-Diyonāseyos*], *La-zentu qeddus kona ṭenta nagaru wa-we' etu liq wa-re' esa k"ellomu ṭabibān*, f. 141a; homily by John Chrysostom on the apparition of God to the people of the Old and New Testament, f. 141b; the *Lāḥa Māryām* by Cyriacus of Behensā, cont., f. 145b; miracle of Jesus, f. 146a; the Homily and Teaching of the Apostles, cont., f. 146b; homily by Athanasius on the importance of keeping oneself close to God, f. 149b; *Lāḥa Māryām* cont., f. 150a; miracle of Jesus, f. 150a; Homily and Teaching of the Apostles cont., f. 150b; the Book of Susanna, f. 153b; Song of Songs of Solomon, f. 157a; homily by Athanasius on the feast of Easter, f. 160a; *Lāḥa Māryām* cont., f. 161a; miracle of Jesus, f. 161a, Revelation, f. 162b; *Lāḥa Māryām* cont., f. 174b; the last excerpt of the Homily and Teaching of Our Fathers the holy Apostles, f. 179b; the Mystagogia [*Temeherta ḫebu' at*], f. 182a; miracle of Jesus, f. 183a).

Varia: (1) church articles donated to the church of Sallā Dengāy Māreqos, f. 2a; (2) note stating that (the document, effaced) has been inspected at the court *(a[wraǧǧā] fe[rd] bēt)* of Manz and Yefāt, f. 2b, (3) will pasted on f. 3a, with a seal/stamp of *Mamher* Akālu; (4) the prayer *O-za-ba-kʷellu gizē*, f. 3b; (5) hymn to Mary, Chaîne no. 92; (6) excommunication by Metropolitan Mātēwos of anyone attempting to own this manuscript, f. 184a; (7) inventory of church articles, including manuscripts, in the custody of *Mammerē* Habta Mikā'ēl, f. 185a; (8) inventory of church articles under different headings, f. 158a; (9) list of guarantors for Abbā Taklayyas, f. 158a; (10) record of income (for the church), f. 158b; (11) record of expenses, f. 186a.

Stamp of Metropolitan Mātēwos (1889-1926), ff. 153b.

Copied by Ḫāyla Mikā'ēl, f. 20a.

Purchased by Emperor Yoḥannes IV (1872-1889) and 184a (twice) donated by him to (the church of) Ḥaddis 'Ālam Egzi'abḥēr Ab, f. 184b.

- 1884/5 (1877 E.C., f. 184b).

EMML Pr. no. 4441

Church of Sallā Denqāy (Māreqos), Moǧā and Wakarrā, Shoa

1) Ff. 3a-4b: **Image [Malkeʿ] of Peter and Paul**, Chaîne no. 187, copied in a different hand.
2) Ff. 5a-116b: **Egziʾabḥēr Nagśa hymns ascribed to Zarʾa Yāʿeqob**, cf. Getatchew, *Nagś*, pp. 29-52 (*Ḫedār*, f. 5a; *Tāḫśāś*, f. 18a; *Ṭerr*, f. 31b; *Yakkātit*, f. 43a; *Maggābit*, f. 52b; *M[iyā]zyā*, f. 64a; *Genbot*, f. 74b; *Sanē*, f. 80b; *Ḫamlē*, f. 86a; *Naḥasē*, f. 92a; *Pāgʷmēn*, f. 101b; *Maskaram*, f. 12b; *Ṭeqemt*, f. 107b; *Ḫedār*, f. 113a).
3) Ff. 116b-118a: **Image [Malkeʿ] of Jesus Christ**, Chaîne no. 125.
4) Ff. 118b-120b: **Image [Malkeʿ] of Mark the Evangelist**, copied in a crude hand, (*La-awtāra lebbeya feqdā asara(?) weddāsē malkeʿeka yādmeṣā, ... Salām la-zekra semeka la-aʿemāda māʿezan mesmākā/...*).

Varia: (1) excommunication by Metropolitan Mātēwos of anyone attempting to own this manuscript, f. 120b.

F. 1b: pen trial, mentioning the date of the starting of the copying of manuscript.

Decorative designs, ff. 5a, 64a, 74b, 80b, 86a, 72a, 102b, 107b, 113a and 116a.

Stamp of Metropolitan Mātēwos (1889-1926), ff. 57b and 120b (twice).

Copied by Walda Mikā'ēl (f. 118a) as commissioned by the Metropolitan and his (spiritual) son Ṗawlos, f. 116b.

- 1889/1890 (1882 E.C.), f. 116ab.

EMML Pr. No. 4442

Church of Sallā Dengāy (Māreqos), Moǧā and Wadarrā, Shoa

1) Ff. 3a-161a: **Combat of the Apostles [Gadla Ḫāwāreyāt]**, E.A. Wallis Budge (ed. and tr.), *The Contendings of the Apostles*, vol. I (text) 1899, and vol. II (translation) 1901.
   (1) F. 3ab: Introduction.
   (Ba-sema Ab ...Zentu maṣeḥafa śerʿatomu la-Ḫawāreyāt wa-em-7̄0 wa-2̲ arde' t ne' usān ...)
   (2) Ff. 3a-15b: Life of St. Peter (history, f. 3a; martyrdom and death, f. 12a.
   (3) Ff. 16a-17b: Martyrdom of St. Paul.
   (4) Ff. 17b-25a: Letter of Dionysius the Areopagite to Timothy, disciple of Paul, concerning the martyrdom of Peter and Paul.
   (5) Ff. 25a-27a: Life of Simon, son of Cleophas (preaching, f. 25a; martyrdom, f. 26b).
   (6) Ff. 27b-31a: Life of St. James, brother of Jesus (preaching, f. 27b; martyrdom, f. 28b).

(7) Ff. 31b-38a: Life of St. Bartholomew (preaching, f. 31b; martyrdom, f. 36a).
(8) Ff. 38b-47a: Life of St. Matthew (preaching, f. 38b; martyrdom, f. 45b).
(9) Ff. 47b-50a: Martyrdom of St. Luke.
(10) Ff. 50b-56a: Life of St. Philip (preaching, f. 50b; martyrdom, f. 54a).
(11) Ff. 56b-63b: Preaching of St. Andrew.
(12) Ff. 63b-75a: Acts of Sts. Andrew and Bartholomew.
(13) Ff. 75b-77b: Martyrdom of St. Andrew.
(14) Ff. 78-93b: Life of St. John, son of Zebedee (preaching, f. 78a; death and assumption [*felsatu em-zentu ʿālam*], f. 89b).
(15) Ff. 93b-94a: Martyrdom of James, son of Alphaeus.
(16) Ff. 94a-104a: Life of St. Matthias (preaching, f. 104a; martyrdom, f. 102a).
(17) Ff. 104a-108b: Life of James, son of Zebedee (preaching, f 104a; Martyrdom, f. 107b).
(18) Ff. 109a-112a: Martyrdom of St. Mark (cf. Getatchew, "A New Ethiopic Version of the Acts of St. Mark", *Analecta Bollandiana*, vol. 99 (1981), pp. 117-134).
(19) Ff. 112a-125a: Life of St. Thomas (preaching, f. 125a; martyrdom, f. 121b).
(20) Ff. 125a-129a: Preaching of Saint Jude.
(21) Ff. 129a-141a: Acts of Sts. Matthias and Andrew.
(22) Ff. 141a-160a: Acts of St. Thomas (preaching, f. 141a; five acts/miracles, f. 145b).
(23) Ff. 160a-161a: Tribes of the Twelve Apostles, according to Dionysius, Bishop of the East.
(24) F. 161a: Colophon.

2) Ff. 161b-163a: **Image [Malkeʿ] of St. Mark**, Chaîne no. 198.
3) F. 163a: **Greeting [Salām] to St. Mark,** *Salām laka, Māreqos Yosēf.*
4) F. 163a: **Greeting [Salām] to St. Mark,** *Salām la-Māreqos, la-Māryām egʷālā.*

Varia: (1) list of witnesses who should be present when receiving and expending church property, f. 163a: (2) land transaction, f. 163b.
Copied for Gabra Egzi'abḥēr as commissioned by Mātēwos (?), f. 161a.
Ff. 156a-163a copied in a different hand.
Note of ownership by (the church of) Sallā Denqāy Māreqos, f. 1a.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4443

Church of Sallā Dengāy (Māreqos), Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 5a-232b: **Deggʷā** (introduction, with the information that the *deggʷā*, or *mazgab* as it is called here, was arranged by Māḫedara Krestos of Qomā, follower of Ēwosṭātēwos, f. 5a; season of John the Baptist, f. 5a; season of Astamḥero, f. 72a; *Anqaṣa hālīētā*, f. 140a; season of the fast, *Ṣoma deggʷā: Za-warada* f. 142a, *Qeddest*, f. 146a, *Mekʷrāb*, f. 148b, *Maṣāgʷeʿ*, f. 151b, *Dabra Zayt*, f. 154a, *Gabr ḫēr*, f. 157b, *Niqodimos*, f. 160b, *Hośāʿnā*, f. 163b; season of Easter, f. 166a).

Varia: (1) excommunication by Metropolitan Mātēwos of anyone attempting to own this manuscript, f. 232b, with a shorter copy on f. 233a; (2) note of ownership of the manuscript by *Eççagē* Tēwofelos of Dabra Māreqos [of Manz (?), erased], f. 232b.
Decorative designs, ff. 5a, 61a, and 166a.
Copied by Walda Mikāʾēl for Ferē Māryām, f. 5a.
– 1872/3 A.D. (7365 AM, f. 5a).

EMML Pr. No. 4444

Church of Sallā Dengāy (Māreqos), Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 5a-162a: **Four Gospels** (introduction to the Four Gospels, f. 5a; tables of Eusebian canons, f. 9a; letter of Eusebius to Carpianus, f. 13a; *Geṣṣāwē śer'at*, ff. 13b and 13a; another introduction to the Four Gospels, different and unfinished, f. 13b; index of pericopes for Matthew, f. 14a, Matthew, f. 15a; Mark, f. 53a, index of pericopes for Mark, f. 78a; Luke, f. 79a, index of pericopes for Luke, f. 130a; John, f. 132a).

Varia: (1) record of income for the *mari*, f. 1b; (2) excommunication by Abbā Mātēwos, the metropolitan, of anyone attempting to own this manuscript, f. 14b; (3) lands granted (generously) by Emperor Yoḥannes (1872-1889) to (the church of) Ḥaddis 'Ālam Egzi'abḥēr Ab, f. 52ab; (4) land transaction by inheritance, f. 162b; (5) erased, f. 162b; (6) what seems to be the date on which this manuscript became the property of the church of Sallā Dengāy Māreqos, f. 163a; (7) erased, f. 163a; (8) list of names of the clergy, f. 163a; (9) land transaction by inheritance, f. 163a; (10) erased, f. 163a; (11) list of names of the clergy, f. 163a; (12) land transaction by the order of the metropolitan (*abbātāčče*n), f. 163a.

Stamp of Metropolitan Mātēwos (1889-1926), ff. 14b (twice) and 79b.

– Early 19th cent.

EMML Pr. No. 4445

Church of Sallā Dengāy (Māreqos) Moǧā and Waderrā, Shoa

Ff. 5a-262a: **Synaxary, part II** (*Maggābit*, f. 5a; *Miyāzyā*, f. 45a; *Genbot*, f. 77a; *Sanē*, f. 120a; *Ḥamlē*, f. 163b; *Naḥasē*, f. 217a; *Ṗāgʷmēn*, f. 255a.

Note of donation of the manuscript by *Erās* Makʷannen of Harargē, f. 262b.

Ff. 185b-262a copied in a very beautiful hand.

– 18th cent.

EMML Pr. No. 4446

Church of Sallā Dengāy (Māreqos), Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 3a-113b: **Acts of Abuna Takla Hāymānot** (*gadl*, version of Dabra Libānos, f. 3a; *maṣeḥafa felsata śegahu*, f. 93b; nineteen miracles, f. 103a).

Crude drawings of Abuna Takla Hāymānot, f. 2a and f. 114b.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4447

Church of Sallā Dengāy (Māreqos), Moǧā and Wadarrā, Shoa

Parchment, 27 x 24 cm, 97ff (with the leaves after f. 20, 21 and 46 not numbered), 3 cols. 30 lines, 18th cent.

INTRODUCTION TO MATTHEW – MONASTIC WRITING

1) Ff. 1a-9b: **Introduction to the Gospel of Matthew [Maqdema Wangēla Mātēwos]**, ascribed to St. Ephraim (of Syria).
   Or. 731, f. 4a, Wright (B.M.) no. CCCVlll, 1, p. 199.
   (Ba-sema Ab ... Neqaddem ba-rade' ēta Eg" terg"āmē besrāta Mātēwos ... Em-qāla qeddus Māri Efrēm waṭana ẓanta maqdema ḫeruya wa-śemura ba-salāma Eg" Ab, amēn. Esma za-yedallussa ba-westa maṣāḥeft ...).
2) Ff. 10a-78b, 85a-92b and 79a-84b, **A monastic writing compiled from various sources**, *Qadāmē te' ezāzu la-Ab*, incomplete at the end (84b), only to two columns of chapter 52. Or 764, f. 103a, Wright (B.M.) no. CCLX, 2, pp. 170-172; Ham (*Ṭānāsee*) 1 no. 28, pp.142-146; edited by Victor Arras, *Collectio Monastica*, *CSCO*, vol. 238, script. aeth. t. 45 (1963).
   (1) Ff. 10a-12a: (Chapter 1): Admonition to the monks.
   (Qadāmē te' ezāazu la-Ab za-yebē, za-bo ezn sami'a la-yesmā', yebē Eg" śamāy manbareya...).
   (2) Ff. 12a-25b: Chapter 1 (?) : Homily by Abbā Maqārs (Macarius) the Egyptian.
   (Me'rāf 1. Zentu nagar za-Abbā Maqārs Gebṣāwi. Salām la kemu, daqiqeya fequrān. Ebārrekakkemu.
   (3) Ff. 25b-26a: Chapter 3 (?) Evagrius on austerities.
   (... (f. 26a) Za-Abbā Agwaris, Ba' enta eḫiz. Qadāmē ferē ṣegē wa-qadāmē megbār eḫiz. Za-ye' eḫez karśo yānatteg lemāda ...).
   (4) Ff. 26b-27a: Chapter 4: Words of Abbā Dāneḫēl (Daniel?) which he received from Abbā Arsēnes.
   (... Nagar za-Abbā Dāneḫēl za-kama zēnawo Abbā Arsēnes ba' enta kāle' sab', wa-yogi ikona za-enbala emun ... (f. 27a) ... wa-ar' ayo be' esē Iteyoppeyāwi yematter 'eẓa ...)
   (5) Ff. 27a-28a: Chapter 5: Homily by Abbā Ēfrēm (Ephraim).
   (... Qāl za-tanāgara Abbā Ēfrēm la-za-yeẓāmmu ḥemāmo yāgēbberanni la-tanāgero ...)
   (6) Ff. 28a-29: Chapter 6: Anonymous homily on the importance of listening.
   (... Nagara (sic) *ba' enta za-yesamme' ba-q"e'ētā la-nafsu wa-yebawwe' mangeśta samāyāt ...)*
   (7) Ff. 29a-35a: Chapter 7 (?): Comment on virginity.
   (... Fekkārē ba' enta dengelennā wa-me' sebennā. Nezēnnewakkemu, fequrānihā la-qeddest Bēta Krestiyān ba' enta ḫeruyān ma'ssebān wa-danāgel bāḥetāweyān wa-neṣuḥan ...).
   (8) F. 35ab: Chapter 7 (!): Abbā Dānehēl Fernāy on the Eucharist.
   (... Nagar za-Abbā Dānehēl. Zēnawa Abbā Dānehēl Fernāy, rad' u la-beẓu' Arsēnes, wa-yebē, ikona Abbā Arsēnes ba' enta kāhdu ...)
   (9) Ff. 35b-36a: Chapter 8: Abbā Dānehēl about a girl possessed by evil spirit.
   (... Za-Abbā Dānehēl. Wa-yebē Abbā Dānehēl ḥallawat ba-Babilon walatta ʾl ḫēr ...)
   (10) F. 36a: Chapter 9: Abbā Yoḥannes (John), on sinners who speak about other people's sins.
   (... Za-Abbā Yoḥannes: ʾl em-aḫāw tase' elo la-Abbā Yoḥannes wa-yebēlo, effo nafs enza-bā qwesl itaḫaffer tenbeb lā'ela biṣā ...)
   (11) F. 36ab: Chapter 10: About the man reputed to be impartial.
   (... Wa-halo ʾl be' esi bā'l wa-kona weddusa ba-ḫaba k"ellu ...)
   (12) Ff. 36b-37b: Chapter 11: About children born blind.
   (... Ba' enta ella yeblu effo yetwalladu 'ewwerān daqiq)

(13) Ff. 37b-46b: Chapter 12: The Fathers, including Abbā Ṗēmēn (Poemen), on charity.
(... Nagar za-abaw za-kama ḫaywu. Eḫʷ tase' elo la-Abbā Ṗēmēn wa-yebēlo efaqqed aṗangel ...)

(14) Ff. 46b-51b: Chapter 13: Words of the Fathers on several topics.
(...Yebē aragāwi, esma (sic) bal'ā be' esi me'ra la-lla-'elatu manakos we' etu ...)

(15) Ff. 52a-53b: (Chapter 14:) "The Seven Statements" by Abbā Musē (Moses) sent to Abbā Ṗēmēn (Poemen).
(Sab'attu qāl we' etu-ze are' esta nagar za-Abbā Musē za-fannawa ḫaba Abbā Ṗēmēn za-ya'aqqebomu la-ellu yedeḫen em-kʷenanē wa-ya' ārref ...)

(16) Ff. 53b-55a: Chapter 15: Sayings of the Elderly.
(... Nagarāta a'erug. Tase' elo ⲓ̄ la-Abbā Enṭons enza yeblo, menta 'aqibeya ...)

(17) F. 55ab. Chapter 16: Abbā Musē on good deeds.
(... Za-Abbā Musē za-Asqēṭes nagar za-ba' enta megbārāta śannāy. Ferhāta Eg" yesadded ...)

(18) Ff. 55b-57a: Chapter 17: Confessions of the twelve fathers.
(... Za-arte'u abaw. ⲓ̄ wa-ⲓ̄ⲃ abaw ṭabbabt manfasāweyān tagābe' u ḫebura wa-tanāgaru ba-baynātihomu ...)

(19) F. 57ab: Chapter 18: The second part of the monastic rules of Abbā Ṗākʷmis (Pachomius). Dillman, *Chrest*, pp. 60-63.

(20) Ff. 57b-58a: Chapter 19: Basic monastic principals.
(... Gebra abaw za-manakosāt. Yebē ⲓ̄ em-abaw qeddusān tazakkiro daḫarita 'ālam, la-emma kona manakosa iyyegbā' ḫaba azmādihu ...)

(21) Ff. 58b-61a: (Chapter 20:) Admonition to monks leading communal life.
(Megbārāt la-manakosāt la-ella yenabberu westa māḫebar manakosāt warāseyāna Eg", seme'uni ...)

(22) Ff. 61a-62a: Chapter 21: Abbā Ephraim on the characteristics of a monastic community.
(... Za-qeddus Abbā Ēfrēm. Gunnat mele'ta ferē tefśeḫta ...)

(23) Ff. 62a-64a: Chapter 22: Abbā Ephraim on children.
(...Za-tanāgara Abbā Ēfrēm ba' enta ḫeẓānāt. Qadāmē kʷellu lana maftew teḫetennā ...)

(24) Ff. 64a-67a: Chapter 23:
(a) on social behavior in a monastic community, f. 64a.
(... Abayyeno la-ella yenabberu westa māḫebar. Soba tenagger ḥellināka ...)
(b) on the visit of the monastery of Scete by Tādāros, Bishop of Denṭu, f. 65b.
(Zēnā ⲥ̄ wa-ⲍ̄. Za-Tādāros, ēppis qoppos za-Denṭu. Yebē, konku za-nawā ḫorku ḫaba menēta qeddus Abbā Besoy ...)

(25) F. 67ab: Chapter 24: Letter of Abbā Amon (Ammon).
(... Za-Abbā Amon maṣeḫaf. Manfas ḫaba faqada yenaffeḥ westa neṣuḥat wa-retu'āt ...)

(26) Ff. 67b-68a: Chapter 25: On love of money.
(... Ba' enta feqra warq wa-berur. Feqra warq śerw ye' eti la-kʷellu ekkuy ...)

(27) Ff. 68b-69a: Chapter 26: About *tewṣeḥt* ("self-torture"?).
(... Ba' enta tewṣeḥt. Tewṣeḥtessa we' etu dekāma nafs za-albo ba-feṭrat ...)

(28) Ff. 69a-70a: Chapter 27: Sayings of the elderly.
(... Nagarāta a'erug za-tanāgaru. Yebē Abbā Enṭons, iyyaḫaddeg Eg" ẓab'ā lā'ela tewledd ...)

(29) F. 70a: Chapter 28: John of Constantinople on silence.
(.. Za-Yoḥannes ṗāppās za-Qʷasṭanṭinos ṗolis ba' enta armemo za-tanāgara. Armemo ta'aqqeb hāymānota ...)

(30) F. 70ab: Chapter 29: John Chrysostom on silence.
(... Za-em-nagara qeddus Yoḥannes Afa Warq. O-eḫuya semā' emennēya nagara ḫirut wa-madḫanit lanafseka, aṭri armemo ...)

(31) Ff. 70b-71b: Chapter 30: Ṗēṭros (Peter), the (spiritual) father of Ephraim, on patience and silence.

(... Za-Ṗēṭros, abuhu la-Abbā Ēfrēm, za-tanāgara. Za-yefattu yāśmerro la-Eg" wa-za-yefattu weluda yekun ...)

(32) Ff. 71b-72b: Chapter 31: On the beatitude.
(... Ba-semu la-Eg" enza ḥeyāw anta anbeb wa-a' mer mawā'ela gizēhu la-ze esma nebēlakkemu, beẓu'ān nadāyān ...)

(33) F. 72b Chapter 31 (!): Continuation of the preceding.
(... Beẓu'ān emmuntu danāgel za-iyyāṭfe' u māḥetotomu ...)

(34) Ff. 72b-73b: Chapter 32: Continuation of the preceding.
(... Esma nebēlakkemu beẓu'ān emmuntu nadāyān ...)

(35) Ff. 73b-75a: Chapter 32 (!): Abbā Musē (Moses) on fasting and humble life.
(Zentu nagar za-Abbā Musē za-wahabo tekāt em-ḫaba śeyyumān kama yeṣumu 6/7 sanbatāta ...)

(36) F. 75ab: Chapter 33: Commandment and combat of the elderly.
(... Te' ezāz wa-gadl za-a'erug. Tase' elo z̲ la-aragāwi enza yebl, Abbā za-kama effo maftew hellāwēhu la-manakos ...)

(37) Ff. 75b-77a: Chapter 34: Sayings of the elderly.
(... Yebēlu a' erug, gebrena lana la-a' erug andedo 'eẓaw we' etu. Yebēlu a' erug ...)

(38) Ff. 77a-78a: Chapter 34 (!): Statement of Abbā Ṗāwlos (Paul), disciple of Abbā Enṭons (Anthony).
(... Nagar za-Abbā Ṗāwlos. Zentu za-Abbā Ṗāwlos yawwāh, rad' u la-beẓu' wa-qeddus Abbā Enṭons yenagger la-abaw megbāra ...)

(39) Ff. 78ab and 85a-86b: Chapter 35: On fornication.
(... Za-tase' elu wa-nagarewwomu la-liqāwent ba' enta ḥellinā zemmut. Wa-awśe' a Abbā Tēwoderos ...)

(40) Ff. 86b-88a: Chapter 36: One of the ancient fathers on virtues.
(... Maseḥaf za-z̲ em-abaw qaddamt mahayyemnān za-kama aḫaza yengerromu la-ardā' ihu ...)

(41) Ff. 88a-89a: Chapter 37: Statement of a church authority during famine.
(... Nagara za-tanāgara z̲ em-śeyyumāna Bēta Krestiyān ba-mawā'ela abār wa-raḫab enza yebl, seme'u, aḫāweya wa-arkāneya ...)

(42) F. 89a-91a: Chapter 38: A priest from the land of Ham on marriage versus celibacy.
(... Zentu nagar za-tanāgara z̲ kāhen ba-medra kām za-ba-menkʷesennāhu taśayma westa kehnat nabiro westa menētāt z̲0 'āmata ...)

(43) F. 91a: Chapter 39: A priest about himself.
(... Zanta za-tanāgara qasis ba' enta ḥenẓā re' esu tazakiro ba-Wangēl za-ṣeḥuf ...)

(44) F. 91ab: Chapter 40: On God's gift to those who love him.
(... Za-ṣaggawa Egzi' abḥēr la-ella yāfaqqerewwo. Tebē' a ed, wa-tebē egr,wa-tebē 'ayn ...)

(45) Ff. 91b-92a: Chapter 41: On how to fight the (spiritual) enemy.
(... Nagar za-kama effo yetgāddalewwo wa-yemawwe' ewwo la-ẓarāwi. O-agā' ezteya wa-aḫāweya, albo ...)

(46) F. 92ab Chapter 42: On the importance of toiling.
(... Nagar kāle', kama effo maftew ẓāmewo wa-yedallewā wa-śarnāy la-nafs beḥita māḫedar ...)

(47) Ff. 92b and 79a: Chapter 43: Anonymous letter on rejecting the world.
(... La-aḫaweya ella afaqqer, salām lakemu ba-Egzi' ena wa-feśśeḥa lakemu...)

(48) Ff. 79a-80b: Chapter 44: On Priest Ēsderos (Isidore).
(Me'rāf 44. Nagar za-ba' enta Ēsderos qasis. Qadim[u] kaydeya medra Ela Eskendereyā tarākabku ...)

(49) F. 80b: Chapter 45: On Amon (Ammon).
(... Ba' enta Amon. Ze-enka Amon wa-z̲ aḥatihu danāgel mesl̄ehu westa feqra Eg" ...)

(50) Ff. 80b-81: Chapter 46: On Māreqos (Mark), the ascetic who restored the sight of a hyena [*ze' b*].

(... Ba' enta Māreqos wa-ze-Māreqos warēzā kona za-yāṗanaggel maṣāḥefta beluyāta ...)

(51) F. 81: Chapter 47: On Kirmon, the patient, (only seven lines)
(... Ba' enta Kirmon masta'āggeś. Wa-kona ba-emmāntu mawā'el ...)

(52) F. 81ab: Chapter 48: On Salomon (Solomon) who lived 50 years in a cell (only eight lines)
(... Ba' enta Salomon za-tageḫśa. Wa-hallo be' esi yawwāh wa-ḫēr wa-ba-ṣaggā te'egeśt za-yebē ...)

(53) F. 81b: Chapter 49: On Aw Krestos and his wife Māryā.
(...Ba' enta Aw Krestos. Sa' alewwo em-abaw la-Eg" kama yāre' eyomu ba-ayy makān ...)

(54) Ff. 81b-83b: Chapter 50: On Sarāṗṗeyon (Sarapion)
(... Ba' enta Sarāṗṗeyon. Kāle'a Sarāṗṗeyon za-Sadon (sic)*, taśamya, esma za-enbala sandun albo bā'd za-ta'aẓfa gemurā ...)*

(55) Ff. 83b-84b: Chapter 51: On the wealthy virgin who became a nun.
(... Hallawat kā'ba aḥatti dengel enta konat manakosāyeta ba-Ella Eskendereyā, ba-rā' eyāssa teḥett wa-be'elt ...)

(56) F. 84b: Chapter 58, incomplete: On dishonor (?), *'erāqā kebr.*
(... Ba' enta 'erāqā kebr. 'Erāqā kebr ḥemām za-albo qāl wa-ba-k"ellu gebra śannāy ...)

Varia: (1) fragment of a Proverb manuscript, poorly legible, Proverb 27-29(?) ff. 93a-94b.
The monastic writing contains some words not attested in Ge'ez dictionaries.
Copied in a very beautiful hand for Walda Giyorgis, ff. 35a and 51b.
Donated to (the church of) Sallā Dengāy Māreqos by *Alaqā* Gabra Krestos, f. 9b.
Note of ownership by (the church of) Sallā Denqāy Māreqos, f. 1a.
Ff. 4b-5a filmed twice.

EMML Pr. No. 4448

Church of Sallā Dengāy (Māreqos), Moǧā and Wadarrā, Shoa

Parchment, 27 x 25.5 cm, 159ff. (number 1 to 158, with the leaf after f. 140 not numbered), 2 cols., 22 lines, 17th cent.

QĒRELOS

Ff. 4a-157a: Theological and christological works of Cyril of Alexandria and other church fathers, called **Qērelos** "Cyril".
Or. 739, f. 119a, Wright (B.M.) no. CCCXV, II, pp. 205-208.

(1) Ff. 4a-26b: *Ba' enta hāymānot rete't "De recta fide"*, by Cyril, addressed to Emperor Theodosius.
Bernd Manuel Weischer, *Qērellos I* (= *Äthiopistische Forschungen*, Vol. VII) Hamburg 1973.
(Ba-sema Eg" ḥeyāw, maḥari ... Newēṭṭen seḥifa nagar za-ṣaḥafa qeddus Qērelos ... la-Tādoseyos neguś ba' enta hāymānot rete't – keft. Antemu o-fequrāna Krestos ...)

(2) Ff. 26b-77b: *Sena Zēnā.* continuation of the *Hāymānot rete't* by Cyril, addressed to Arcadia and Marina.
(Ser.a zēnā za-'ālam wa-mekḫ za-qeddusāt abiyāta Krestiyānāt za-madḫena k"ellena I" K" la-sameyo k"ellu sab' ba' amān ...)

(3) Ff. 78a-120b: *Kama aḥadu Krestos* "That Christ is One", by Cyril of Alexandria.
Bernd Manuel Weischer, *Qērellos III*: *Der Dialog "Dass Christus einer ist" des Kyrillos von Alexandrien* (= *Äthiopistiche Forschungen*, Vol. 2) Wiesbaden 1977.
(Geṣṣāwē dersān za-qeddus Qērelos ... Kama ī̲ Krestos. Qērelos yebē, la-temehertu qeddusāt maṣāḥeft gemurā ...)

(4) Ff. 122a-123b: Homily by Theodotus of Ancyra.
Bernd Manuel Weischer, *Qērellos IV 1: Homilien und Briefe zum Konzil von Ephesos* (= *Äthiopistiche Forschungen*, Vol. 4) Wiesbaden 1979, pp. 42-53.
(5) Ff. 123b-124a: Homily by Cyril of Alexandria, Weischer, *ibid.*, pp. 54-61.
(6) Ff. 124a-125a: Homily by Severus of Synnada, Weischer, *ibid.*, pp. 62-67.
(7) Ff. 125a-126b: Homily by Acacius of Melitene, Weischer, *ibid.*, pp. 68-81.
(8) Ff. 126b-127a: Homily by Juvenalius of Jeusalem, Weischer, *ibid.*, pp. 82-87.
(9) Ff. 127a-129a: Homily by Cyril of Alexandria, Weischer, *ibid.*, pp. 88-99.
(10) F. 129ab: Homily by Rheginus of Constantia, Weischer, *ibid.*, pp. 100-107.
(11) Ff. 129b-131a: Homily by Cyril of Alexandria, Weischer, *ibid.*, pp. 108-117.
(12) F. 131ab: Homily by Eusebius of Heraclea, Weischer, *ibid.*, pp. 117-121.
(13) Ff. 131b-133a: Homily by Theodotus of Ancyra, Weischer, *ibid.*, pp. 122-133.
(14) F. 133a: Homily by Firmus of Caesarea, Weischer, *ibid.*, pp. 134-137.
(15) F. 133ab: Epistle of the Synod of Ephesus to John of Antioch, Weischer, *ibid.*, pp. 138-141.
(16) Ff. 133b-134a: Homily by Cyril of Alexandria, Weischer, *ibid.*, pp. 142-145.
(17) Ff. 134a-135a: Epistle of John of Antioch to Cyril of Alexandria, Weischer, *ibid.*, pp. 146-153.
(18) Ff. 135a-136b: Epistle of Cyril of Alexandria to John of Antioch. Weischer, *ibid.*, pp. 153-169.
(19) Ff. 136b-139b: Homily by Epiphanius of Cyprus.
Bernd Manuel Weischer, *Qērellos IV 2: Traktate des Epiphanius von Zypern und des Proklos von Kyzikos* (= *Äthiopistische Forschungen*, Vol. 6), Wiesbaden 1979, pp. 26-47.
(20) Ff. 139b-140b: Homily by Epiphanius of Cyprus, Weischer, *ibid.*, pp. 52-58.
(21) Ff. 140b-142b: Homily by Proclus of Cyzicus, Weischer, *ibid.*, pp. 64-87.
(22) Ff. 142b-148b: Homily by Severianus of Gabala.
Bernd Manuel Weischer, *Qērellos IV 3: Traktate des Severianos Von Gabala, Gregorios Thaumaturgus und Kyrillos von Alexandrien* (= *Äthiopistische Forschungen*, Vol. 7), Wiesbaden 1980, pp. 22-67.
(23) Ff. 148b-149a: The Faith of Gregory Thaumaturgus, Weischer, *ibid.*, pp. 70-77.
(24) Ff. 149a-151b: The first homily of Cyril of Alexandria on Melchisedec, Weischer, *ibid.*, pp. 82-97.
(25) Ff. 151b-154: The second homily of Cyril of Alexandria on Melchisedec, Weischer, *ibid.*, pp. 98-117.
(26) Ff. 154b-155a: Homily by a Sage on Melchisedec.
Bernd Manuel Weischer, "Die äthiopischen Psalmen- und Qērlosfragmente in Erevan/Armenien", *Oriens Christianus*, Vol. 53 (1969) pp. 142-143.
(27) F. 155a: On the 318 Orthodox Fathers, Weischer, *ibid.*, pp. 143-144.
(28) F. 155ab: On the Nativity and Life of Our Lord, Weischer, *ibid.*, pp. 144-145.
(29) Ff. 155b-157a: Confession of faith, Weischer, *ibid.*, pp. 146-146.
(30) F. 157a: List of the Nine Ecumenical Councils recognized by the Church, Weischer, *ibid.*, p. 151.

Varia:

(1) F. 1a: Land transaction by purchase.
(2) Ff. 2a-3b: Fragments from Cyril's *Kama aḥadu Krestos*, see entry (3) above.
(3) Ff. 153b-154a: Excommunication by Abuna Mātēwos of anyone attempting to own this manuscript.
(4) F. 157b: Note of donation of this and other manuscripts to (the church of Sallā Dengāy) Māreqos by *Alaqā* Gabra Krestos.
(5) F. 157b: Inventory of church articles.
(6) F. 157b: Inventory of manuscripts donated by Metropolitan Mātēwos (1889-1926).
(7) F. 158a: Inventory of church articles (including some manuscripts) donated by Metropolitan Mātēwos, partially cancelled.

(8) F. 158a: Income for the church in 1897 EC. (= 1914/15 A.D) when (the *tābot* of) St. Mark was brought back from Addis Ababa, after it has been blessed.
(9) F. 158a: Inventory of vestments and other articles.
(10) F. 158b: Note of transfer of custody of twenty-five carpets.
(11) F. 158b: Record of a book of the New Testament purchased for two dollars.
(12) F. 158b: Exchange of land ownership.

Prayer for Suseneyos (possibly the emperor, 1607-1632), ff. 120b and 155b.
Stamp of Metropolitan Mātēwos (1889-1926), ff. 82b, 153b and 154a.
Ff. 41b-42a and 150b-151a filmed twice.

EMML Pr. No. 4449

Church of Sallā Dengāy (Māreqos), Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 5a-151a: **Deggʷā** (introduction, f. 5a; season of St. John the Baptist, f. 5a; season of *Astamḥero*, f. 48a; *Anqaṣa hāllētā*, f. 86a; *Ṣoma deggʷā*, f. 87a [*Za-warada*, f. 87a, *Qeddest*, f. 89b, *Mekʷrāb*, f. 92a, *Maẓāgʷeʿ*, f. 94a, *Dabra Zayt*, f. 96b, *Gabr ḫēr*, f. 100a, *Niqodimos*, f. 102a, *Hośāʿnā*, f. 105a]; season of Easter, f. 107a).
Varia: (1) excerpts from the *deggʷā*, f. 1b (erased) and f. 2a; (2) colophon, f. 4a; (3) signature of Abbā Mātēwos, donor of the manuscript, in Coptic script.
Stamp of Metropolitan Mātēwos (1889-1926), f. 4a.
Copied for (and by) Hēla Masqal, student of Tēwodoseyos, (spiritual) son of Ēwosṭātēwos, f. 5a.
– 7 Aug. 1749 (3 *Naḥasē* 7241 AM/1741 E.C, 19th year of the reign of Iyyāsu [1730-1775], f. 5a.

EMML Pr. No. 4450

Church of Sallā Dengāy (Māreqos), Moǧā and Wadarā, Shoa

Ff. 5a-125b: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, beginning with *Taśāhalka*, f. 5a; ordinary of the Mass, f. 36a; Anaphoras of the Apostles; f. 78b; Our Lord Jesus Christ, f. 96a; Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 102a, Dioscorus, f, 119a).
Crude drawing of a full-size cross, f. 1a.
– 1889-1913 (reign of Menelik, f. 28a and *passim*).

EMML Pr. No. 4451

Church of Sallā Dengāy (Māreqos), Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 5a-175b: **The Code of Kings [Fetḥa Nagaśt]** (introduction, f. 5a; index of articles, f. 9b; Ecclesiastical Laws, f 10b; Civil Laws, f. 78a; On the Law of Inheritance, f. 172b).
Varia: (1) change of status (for the purpose of revenue) of a church land, f. 1a; (2) excommunication by Abuna Mātēwos of anyone attempting to own this manuscript, f. 176a; (3) settlement of dispute over land ownership, f. 177b.
Stamp of Metropolitan Mātēwos (1889-1926), f. 176a (twice).
Purchased by Abuna Mātēwos and donated to the church in 1881 E.C. (= 1888/9 (A.D.), f. 175.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4452

Church of Sallā Dengāy (Māreqos), Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 5a-148a: **Funeral ritual [Maṣeḥafa genzat]** (homily by Athanasius on death, f. 5a; the book that came from Jerusalem, f. 9b; (*asmāt* prayer) which God gave to Peter, f. 19a; homily *tagśāṣ* to be read on all the dead, f. 22b; prayer, petition and supplication [*Ṣalot wa-se' lat wa-astabqʷe'ot*], f. 38a; *Lefāfa ṣedq*, f. 63b; prayer for the journey to heaven [*Ṣalota mangada samay*], f. 65a; *asmāt* that God told to Andrew, f. 86b; homily by Abbā Salāmā on preparing oneself for death, f. 92b; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 94b; *asmāt* prayer which God gave to Peter, f. 115a; blessing by Abuna Sāmu'ēl, f. 122b; what to do when someone dies, f. 140b; the story of the rich man who did not fear God, f. 142a; the story of the woman who anointed Our Lord, f. 145a).

Copied by Zamāryām for (the church of) Sallā Dengāy Māreqos, f. 148a.

– 1919/20 A.D (1912 E.C., f. 148a).

EMML Pr. No. 4453

Church of Sallā Dengāy (Mareqos), Moǧā and Wadarrā, Shoa

FF. 5a-166a: **Psalter [Dawit]** (Psalms, f. 5a; 15 biblical canticles, f. 128a; Song of Songs, f. 140a; one miracle of Mary, the Syrian Potter, f. 149a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 149b; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 160a; the angels praise Mary [*Yewēddesewwā*], f. 165a).

Supplemented with short prayers for each day:

Monday, f 4a.

(Ba-sema Ab ... Ṣalot za-yetnabbab ba' elata śanuy. O-Eg" 'abiyy wa-gerum za-albo ṭent ... kam terde' anni ...).

Tuesday, f. 26b.

(... Are' anni, Egzi' o, barakataka ba-zātti 'elat ...).

Wednesday, f. 50b.

(... Yetbārak Eg" abuhu ... Na' akkʷeto ba-kʷellu ...).

Thursday, f. 71a.

(... Esēbbeḥo la-Eg" ba-enta ṣaggāka (sic) za-wahabanni wa-afadfada ...)

Friday, f. 98b.

(... Lā'ela Eg" tawakkalku, Amlāka Abrehām, Yeṣḥaq, ... are' eyanni za-essēffo ...)

Saturday, f. 114a.

(... Yetbārak Eg" za-faṭara samāya wa-medra wa-kʷellu (sic) za-westētomu...)

Sunday, f. 127a.

(... Eg" Egzi' eya wa-amlākiya, ese' elakka ba-fequr waldeka I" K" ... ba-asmātika qeddusāt ...)

Miniatures: (1) The Holy Trinity, f. 1b; (2) *Wayzaro* Altāyya Warq taking refuge with the Trinity, with servants attending her, f. 2a; (3) David of Israel playing the harp, f. 2b; (4) *Wayzaro* Altāyya Warq and *Wayzaro* Aṣada Wayn, attended by servants, f. 3a; (5) crucifixion, with Mary and John present, f. 3b; (6) David of Israel standing for prayer, f. 4b; (7) confrontation between David and Goliath, f. 85b; (8) David cutting off the dead of Goliath, f. 114b; (9) *Wayzaro* Altāyya Warq reading (the Psalter?), attended by servants, f. 166b; (10) Abuna Gabra Manfas Qeddus standing for prayer, f. 167a; (11) *Wayzaro* Altāyya Warq and (her husband) *Fitāwrāri* Habta Giyorgis (Menelik's general), standing for prayer, f. 167b; (12) Madonna and Child, attended by the Archangels Michael and Gabriel, f. 168a.

Decorative designs, ff. 5a, 12a, 19a, 27a, 37a, 45a, 51b, 60b, 72a, 80a, 86a, 99a, 111a, 115a, 121a, 128a, 140a and 149b.

Copied for Walatta Śellāsē (apparently the baptismal name of Altāyya Warq, consort of Fitāwrāri Habta Giyorgis), f. 164b.
- 20th cent.

EMML Pr. No. 4454

Church of Sallā Dengāy (Māreqos), Moǧā and Wadarrā, Shoa

1) Ff. 3a-75b: **Pauline Epistles** (introduction to the Romans, Cowley (Review, 1984) no. 3.1.1, f. 3a, Romans, f. 3b; introduction to I Corinthians, Cowley, *ibid.*, no. 3.1.2, f. 15b, I Corinthians, f. 15b; introduction to II Corinthians, Cowley, *ibid.*, no. 3.1.3, f. 27b, II Corinthians, f. 27b; introduction to Galathians, Cowley, *ibid.*, no. 3.1.4, f. 36a, Galathians, f. 36a; introduction to Ephesians, Cowley, *ibid.*, no. 3.1.5, f. 40a, Ephesians, f. 40a; introduction to Philippians, Cowley, *ibid.*, no. 3.1.6, f. 44b, Philippians, f. 44b; introduction to Colossians, Cowley, *ibid.*, no. 3.1.7, f. 47b, Colossians, f. 48a; introduction to I Thessalonians, Cowley *ibid.*, no. 3.1.8, f. 50b, I Thessalonians f. 51a; introduction to II Thessalonians, Cowley, *ibid.*, no. 3.1.9, f. 54a, Thessalonians, f. 54a; introduction to I Timothy, Cowley, *ibid.*, no. 3.1.10, f. 56a, I Timothy, f. 56a; introduction to II Timothy, Cowley, *ibid.*, no. 3.1.11, f. 59b, II Timothy, f. 59b; introduction to Titus, Cowley, *ibid.*, no. 3.1.12, f. 62b, Titus, f. 32b; introduction to Philemon, Cowley, *ibid.*, no. 3.1.13, f. 64a, Philemon, f. 64b; introduction to [commentary on] the Romans (*Terg*^{w}*āmē male' ekt qadāmāwi ḫaba Romē enta ṣaḥafā ba-Qorontos wa-fannawā ba-eda Fibēn wa-kona mekneyāta ṣehifotu ḫaba ḥezb reḫuqān ella lā'ela eda Ṗēṭros, esma we' etu faqada kama yāṣne'omu ...*], Cowley, *ibid.*, no. 3.4.1, f. 65a; introduction to the Hebrews, Cowley, *ibid.*, no. 3.1.14, f. 65a, Hebrews, f. 66a).
2) FF. 76a-107a: **Acts**.
3) Ff. 107a-122a: **Revelation** (introduction, Cowley, *ibid.*, no. 5.1, f. 107a, text, f. 108a).
4) Ff. 122a-123a: **On Ge'ez phonology**.
   (Tebē fidal enza tetnāggar ba-afa za-yāfaqqerā wa-tetnābbab ba-lessāna za-ya' ammerā enza tāyadde' ba-amaṣṭero ḫoḫeyātihā ...)
5) Ff. 123a-124b: **Commentary on Matthew 6, 9-24**, mostly by John Chrysostom (and Severus [of Antioch?]).
6) F. 124b: **Names of the Magi and the reasons for their coming to the Child Jesus**.

Varia: (1) transaction of this manuscript by purchase, f. 2a; (2) note about depositing a will, f. 2a; (3) *asmāt* prayer against hail, f. 125a; (4) what to read on Saturday of the Passion week, f. 125a; (5) the meaning of *'ahyā, šarāhyā alšādāy*, f. 125b.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4455

Church of Sallā Dengāy (Māreqos), Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 5a-86b: **Abbreviated degg**^{w}**ā** (season of John the Baptist, f. 5a; season of *Astamḥero*, f. 29a; season of Easter, f. 51a; *Anqaṣa hallētā*, f. 85a).

Varia: (1) supplementary chant, ff. 29 and 88a.

Childish drawing of supposedly the Archangel Michael, f. 2b, Gabra Manfas Qeddus, f. 87b, the Archangel Gabriel, f. 87b and Abuna Takla Hāymānot, f. 88a.

Note of ownership by (the church of) Sallā Dengāy Māreqos, f. 1a and 1b.
- 1865-1913 (reign of Menelik, f. 12a).

EMML Pr. No. 4456

Church of Sallā Dengāy (Māreqos), Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 2a-52a: **Mawāśe'ṭ.**
- 1779-1800 (reign of Takla Giyorgis, f. 52a).

EMML Pr. No. 4457

Church of Sallā Dengāy (Māreqos), Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 3a-132b: **Deggʷā** (season of John the Baptist, f. 3a; season of Astamḥero, f. 31b; season of Easter, f. 53a; *Ṣoma deggʷā*, f. 53a [*Za-warada*, f. 83a, *Qeddest*, f. 89b, *Mekʷrāb*, f. 95a, *Maṣāgʷeʿ*, f. 101a, *Dabra Zayt*, f. 106a, *Gabr ḫēr*, f. 114a, *Niqodimos*, f. 119b, *Hośāʿnā*, f. 126a]; *Anqaṣa hāllētā*, f. 131b).
Varia: (1) *asmāt* prayer for help in learning, f. 1a; (2) unfinished sentence about a student's problem to use this manuscript for learning *deggʷā*, in Amharic, f. 1a; (3) supplementary chant, f. 2a; transaction of the manuscript, copied twice, f. 133a.
Crude drawing of a saint, f. 1b; drawing of Madonna and Child, f. 113b.
Decorative design, f. 3a.
Note of donation of the manuscript by Abuna Mātēwos (1889-1926), f. 132b.
- 18th cent.

EMML Pr. No. 4458

Church of Sallā Dengāy (Māreqos), Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 5a-65b: **Ṣoma deggʷā** (*Za-warada*, f. 5a; *Qeddest*, f. 15b; *Mekʷrāb*, f. 21; *Maṣāgʷeʿ*, f. 29b; *Dabra Zayt*, f. 37a; *Gabr ḫēr, f.* 48a; *Niqodimos*, f. 54a; *Hośāʿnā*, f. 60b).
Varia: (1) Supplementary chant, f. 67a.
Crude drawing of crosses, f. 2a.
Crude drawing of Madonna and Child, f. 67b (twice) and f. 68a.
- 1886 E.C. (= 1893/4 A.D.) colophon, f. 65b.

EMML Pr. No. 4459

Church of Sallā Dengāy (Māreqos), Moǧā and Wadarrā, Shoa

Parchment, 19 x 17 cm, 200 ff., 2 cols, 20 lines, 18th cent.

QĒRELOS

Ff. 3a-198a: **Qērelos.** A collection of Christological treatises by Cyril of Alexandria and other church fathers, EMML 4448.

(1) Ff. 3a-32b *Ba' enta hāymānot reteʿṭ*, "De recta fide" by Cyril, addressed to Emperor Theodosius.
(Ba-sema Eg" ḥeyāw, maḥari wa-mastaśāhl ... newēṭṭen ṣeḥifa nagar za-ṣaḥafa qeddus Qērelos liqa pāppāsāt ... la-Tadoseyos (sic) neguś ba' enta hāymānot reteʿṭ ...)

(2) Ff. 32b-99a: *Sena Zēnā*, continuation of the *Hāymānot reteʿṭ* by Cyril of Alexandria, addressed to Arcadia and Marina.
(Meʿrāf. Sena zēnā za-ʿālam wa-mekh za-qeddusāt abyāta krestiyānāt za-madḫena kʷellena I" Kʷ" ...)

(3) Ff. 99a-151b: *Kama aḥadu Krestos* "That Christ is One," by Cyril of Alexandria.
(Geṣṣāwē dersān za-qeddus Qērelos liqa p̱āpp̱āsāt ... kama ʾi Krestos. Qērelos yebē la-temeherta qeddusāt maṣāḥeft gemura ...)
(4) Ff. 151b-153b: Homily by Theodotus of Ancyra.
(5) Ff. 153b-155a: Homily by Cyril of Alexandria.
(6) Ff. 155a-156a: Homily by Severus of Synnada.
(7) Ff. 156a-158a: Homily by Acacius of Melitene.
(8) Ff. 158a-159a: Homily by Juvenalius of Jerusalem.
(9) Ff. 159a-160b: Homily by Cyril of Alexandria.
(10) Ff. 160b-162a: Homily by Rheginus of Constantia.
(11) Ff. 162a-163b: Homily by Cyril of Alexandria.
(12) Ff. 163b-164a: Homily by Eusebius of Heraclea.
(13) Ff. 164a-166a: Homily by Theodotus of Ancyra.
(14) F. 166ab: Homily by Firmus of Caesarea.
(15) Ff. 166b-167a: Epistle of the Synod of Ephesus to John of Antioch.
(16) F. 167ab: Homily by Cyril of Alexandria.
(17) Ff. 167b-168b: Epistle (of John) of Antioch to Cyril of Alexandria.
(18) Ff. 168b-171b: Epistle of Cyril of Alexandria to John of Antioch.
(19) Ff. 171b-175b: Homily by Epiphanius of Cyprus.
(20) Ff. 175b-176b: Homily by Epiphanius of Cyprus.
(21) Ff. 176b-180b: Homily by (Proclus) of Cyzicus.
(22) Ff. 180b-187b: Homily by Severianus of Gabala.
(23) Ff. 187b-188a: The Faith of Gregory Thaumaturgus.
(24) Ff. 188a-191a: The first homily by Cyril on Melchisedec.
(25) Ff. 191a-194b: The second homily by Cyril on Melchisedec.
(26) Ff. 194b-195b: Homily by a Sage on Melchisedec.
(27) F. 195b: On the 318 Orthodox Fathers.
(28) Ff. 195b-196a: On the Nativity and Life of Our Lord.
(29) Ff. 196a-198a: Confession of Faith.
(30) F. 198a: List of the nine Ecumenical Councils.

Varia:

(1) Ff. 1b-2b: Hours of the days in each month as determined by measuring the shadow in feet.
(2) F. 2b: *Sawāsew* of Qērelos (cf. Bernd Manuel Weischer, *Qērellos* I [= *Afrikanistische Forschungen* vol. VII], Hamburg 1973, pp. 23-24).
(3) F. 198b: List of the abbots of Dabra Ḥayq (Eṣṭifānos) from Iyyasus Mo'a to Ḥawāreyā Krestos, cf. Taddesse Tamrat, "The Abbots of Däbrä-Hayq, 1248-1535", *JES*, Vol. 8/1 (1970), pp. 87-117.
Full Text:
(Eseḥef ḫ"elq"a mamherān za-Dabra Ḥayq: Iyyasus Mo'a, Takla Iyyasus Mo'a, Krestos Tasfāna, Za'iyyasus, Krestos Mo'a, Yoḥannes, Qawesṭos, Gabra Iyyasus, Tādēwos, Śaraqa Berhān, Ēfrēm, Benyām, Bakkimos, Gabra Iyyasus, Yoḥannes, Ammeḥa Laṣeyon, Gabra Krestos, Gabra Alfā, Aron Zaberhān(?), Takla Wangēl, Didemos, Zatā'os, Tasfā Iyyasus, Marmehnām, Za'iyyasus, Zakrestos, Berhāna Masqal, Tasfā Masqal, Tēwoderos, Yosēf, Newāya Egzi', Mikā'ēl, Tasfā Giyorgis, Takla Nob, Amlāk Mo'a, Amlāk Mawā'i, Amlāk Bena, Ḥeẓān Mawā'i, Gabre'ēl, Abbā Bagge'u, Batra Eṣṭifānos, Ṗāwlos, Talāwē Krestos, Walda Krestos, Ṗāwlos, Ḥawāreyā Krestos)
(4) Ff. 198b-200a: On the purity of the body of Mary.
(Nāwā (sic) neṣeḥef ba'enta śegā Māryām neṣuḥ za-anṣeḥa Manfas Qedus ...)
(5) F. 200b: What seems to be a quotation from one of the works of Cyril, poorly legible.
(6) F. 200b: Calendar of the Apostles and Evangelists.

(7) F. 200b: Quotation from the Anathemas of Cyril (in the *Hāymānota Abaw, Emmabo za-yebl ba'enta Eg" Egzi'ena I" K" lalilu kabra ba-Manfas Qeddus...*).

Ff. 91b-92a, 100b-101a, 150b-151a and 189b-190a filmed twice.

EMML Pr. No. 4460

Church of Sallā Dengāy (Māreqos), Moǧā and Wadarrā, Shoa

1) Ff. 3a-18a: **Proverbs** (*Messālēyāt*, f. 3a; *Tagśāẓ*, f. 15b).
2) Ff. 18a-23a: **Ecclesiastes.**
3) Ff. 24a-37a: **Wisdom of Solomon.**
4) Ff. 37a-53a: **I Ezra [Sutu'ēl] (= IV Esdras).**
5) Ff. 53a-68a: **Daniel:**
   (1) Ff. 53a-54b: **The Book of Susanna (Dan. 13).**
   (2) Ff. 54b-66b: **Daniel**, chapters 1-12.
   (3) Ff. 66b-68a: **Bel and the Dragon.**
6) Ff. 68a-71b: **Song of Songs.**
7) Ff. 72a-75b: **Daniel**, chapter 11.
8) F. 76a: **The cycle of Jeremiah the Prophet [Subā`ē Ērmeyās nabiyy].**

Donated to the church by *Alaqā* Gabra Krestos,. f. 1b.

- 18th cent.

EMML Pr. No. 4461

Church of Sallā Dengāy (Māreqos), Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 3a-126b: **Me`rāf,** *velat, Me'erāf* (*Em-Yoḥannes eska Yoḥannes*, f. 3a, *Anqaṣa Berhān*, f. 27b; for the fast, f. 39b; *are'esta mehellā*, f. 67b; *keśtata aryām*, f. 80a; School chants: *Weddāsē Māryām*, 91a, *Mastagābe'*, f. 98a, *Arbā't*, f. 101b, *Aryām*, f. 104a, *Śalast*, f. 107a; the Mystagogia [*Temeherta ḫebu'āt*], f. 112a; rules for chanting the *Me'rāf*, f. 114a; *Kidān za-nagh*, f. 117a; supplications, f. 122a).

Copied clearly.

- 1865-1913 (reign of Śāhla Māryām [= Menelik II], f. 77b and *passim*).

EMML Pr. No. 4462

Church of Sallā Dengāy (Mareqos), Moǧā and Wadarrā, Shoa

1) Ff. 3a-134b: **Psalter [Dawit]** (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 102a; Song of Songs, f. 113a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 113a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 129b).
2) Ff. 134b-139b: **Image [Malke`] of Mary**, Chaîne no. 172/220.
3) Ff. 140a-144b: **Image [Malke`] of Jesus**, Chaîne no. 123.
4) F. 145a: **Greeting to Mark the Evangelist** (*Salām laka, Māreqos Yosēf ama raḫāb Gebṣ ...*).

Varia: (1) list of names, effaced, f. 146a.

Crude drawing of a person, f. 146a.

Copied by Walda Mikā'ēl, f. 119a and *passim*.

- 19th cent.

EMML Pr. No. 4463

Church of Sallā Dengāy (Māreqos), Moǧā and Wadarrā, Shoa

1) Ff. 5a-15a: **Image [Malkeʿ] of Mary**, Chaîne no. 172/220.
2) Ff. 15a-23a: **Image [Malkeʿ] of the Archangel Michael**, Chaîne no. 119.
3) Ff. 23a-31b: **Image [Malkeʿ] of Jesus**, Chaîne no. 123.
4) Ff. 33a-51b: **Praises of Mary [Weddāsē Māryām]**.
5) Ff. 51b-59b: **Gate of Light [Anqaṣa Berhān]**.
6) Ff. 59b-62a: **Hymn to Mary,** *Yewēddesewwā*, Chaîne no 388.
7) F. 62ab: **The Our Father.**
8) F. 62b: **Greeting to Mary**, Chaîne no. 247.
9) Ff. 63a-81b: **Asmāt prayer of Moses against the enemy,** *Magrarē Ẓar, (Ba-sema Ab ... Nenaggerakkemu, neḫna, ba-za-deḫna Musē em-edēhu la-Farʿon*, divided into the days of the week, Monday, f. 63a; Tuesday, f. 65a; Wednesday, f. 67b; Thursday, f. 69a; Friday, f. 72a; Saturday, f. 73a; Sunday, f. 77b.
10) Ff. 82a-84b: **Egziʾabḥer za-berhānāt.**
11) Ff. 85a-118b: **Sword of the Trinity [Sayfa Śellāsē]**, EMML 1170 (Monday, f. 85a; Tuesday, f. 89b; Wednesday, f. 93b; Thursday, f. 98b; Friday, f. 103b; Saturday, f. 109b; Sunday, f. 112b; every day [*zawatr*], f. 116b).
12) Ff. 118b-123a: **Seven miracles of the Trinity**, one miracle for each day.

Holy picture: (1) Madonna and Child, Russian, f. 32a.
Decorative designs, ff. 5a, 33a, 63a, 82a and 85a.
Copied for Ḫāyla Iyyasus, f. 67a and *passim*.

EMML Pr. No. 4464

Church of Sallā Dengāy (Māreqos), Moǧā and Darrā, Shoa

Ff. 2a-107a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 84a; Song of Songs, f. 93a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 97b).
Decorative designs, f. 2a, 25b and crude ones.
Varia: (1) transaction of the manuscript, f. 107a.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4465

Church of Sallā Dengāy (Māreqos), Moǧā and Darrā, Shoa

1) Ff. 7a-18a: **Kidān za-nagh.**
2) Ff. 18b-27a: **The Mystagogia [Temeherta ḫebuʾat].**
3) F. 27b: **Hymn to Mary**, Chaîne no. 95.
4) Ff. 27b-28b: **Magnificat.**
5) Ff. 29a-63b: **Praises of Mary [Weddāsē Māryām].**
6) Ff. 64a-78b: **Gate of Light [Anqaṣa Berhān].**
7) Ff. 78b-82a: **The Angel Praise Mary, [Yewēddesewwā]**, Chaîne no. 388.
8) Ff. 82b-92a: **Image of the Savior of the World [Malkeʿa Madḫānē ʿĀlam]**, Chaîne no. 339.
9) Ff. 92b-104b: **Image of the Savior of the World [Malkeʿa Madḫānē ʿĀlam]**, Chaîne no. 164.

10) Ff. 105a-111a: **Litanical prayer to Jesus Christ:**
(O-Egzi' eya I" K", Madḫānē ʿĀam, ḫ"elq"a ḥemāmātika za-kaśatka lon la-śalās danāgel qeddusāt ...)
11) F. 111b: **Prayer against enemies, including demons.**
12) Ff. 112a-136b: **Excerpts from the monastic writing of John Saba,** *Aragāwi Manfasāwi.*
(Dersān ba' enta g"eyey – cf. EMML 1937 (b) 24), f. 112a.
(Dersān 28. Wa-lottu kāʿba 1 em-aḥaw ṣaḥafa zanta – cf. EMML 1937 (b) 27), f. 123b.
(Male' kt 10 wa-7. Nāhu neḥna – cf. EMML 1937(c) 17), f. 127a.
(Dersān 29. Wa-kāʿba za-Aragāwi ḫaba eḫuhu – cf. EMML 1937 (b) 28), f. 131b.
13) Ff. 137a-142b: **Excerpt from the monastic writing of Isaac of Nineveh,** *Mār Yesḥaq.*
(Meʿrāf. Em-qāla Mār Yesḥaq. La-yetfaśśah lebb za-yaḫaśśeśo la-Eg". Heśśewwo la Eg", o-ammāẓeyān wa-ṣeneʿu ba-tasfāhu ...), f. *137a.*
(Meʿrāf 2, Zerāʿ meṣwāta ba-teḥetennā wa-ta' arrer meḥrata ba-gizē feddā ...), f. 141a.
14) Ff. 142b-146b: **Quotations from Matthew:**
(1) Ff. 142b-143b: Matthew 5, 1-12.
(2) Ff. 143b-144b: Matthew 6, 7-12.
(3) Ff. 144b-146b: Matthew 25, 31-46.
15) Ff. 146b-147b: **Mark 13, 32-37.**
16) Ff. 147b-148b: **Luke 12, 16-21.**
17) Ff. 148b-150a: **John 8, 3-11.**
18) Ff. 150a-170a: **Excerpts from the commentary on the Hebrews by John Chrysostom.**
(1) Ff. 150a-156b: The first homily [*Tagśāṣ*].
(Tagśāṣ qadāmāwi za-Yoḥannes Afa warq ba' enta k"enanē wa-ba' enta mendābē za-yemaṣṣe' em-ḫaba ḫaṭi' at ... Nāhukē anṣeḥanna Eg" leʿul ba-dama ...)
(2) Ff. 156b-164a: The eleventh homily [*Tagśāṣ*].
(Tagśāṣ 10 wa-1. Ba' enta maśwāʿt nabābit enta ye' eti megbār manfasāwit ... Nāhukē bena ʿabiyy liqa kāhnāt ...)
(3) Ff. 164b-170a: The nineteenth homily [*Tagśāṣ*].
(Tagśāṣ 10 wa-9. Ba' enta kama maftew nāfqer ṣalā' tana la-emma nefaqqed bawi' a westa mangeśta ...)
19) Ff. 170a-173a: **Quotations from Romans (Chapters 1-16).**
20) Ff. 173b-175b: **Quotations from I Corinthians.**
21) Ff. 175b-177a: **Quotations from I Timothy.**

Varia: (1) note on the quantity of carpets and curtains belonging to *emmabētē* "my lady" under the custody of Walda Ṭādiq, f. 1b; (2) versicles from the Psalms which refer to Zion [*Ṣeyon*], ff. 2a-3b; (3) list of manuscripts belonging to emmabētē "my lady" under the custody of *Dabtara* Gabra Śellāsē, f. 3b; (4) list of land holdings belonging to *emmabētē* "my lady", including those "which she gave to her children", f. 3b; (5) inventory of manuscripts, including *Maṣeḥafa madḫanit* and *Maṣeḥaf qeddus* (!), under the custody of *Alaqā* Eṣṭifānos, f. 4a; (6) list of manuscripts – *Dāwit, Yābbo gadl, Malkā* (sic) *ʿEdom, Esma Kebert* (?) – under the custody of attendants 10,00-ññ [= *elfeññ*] *aškaročč*, f. 5a; (7) inventory of manuscripts belonging to *emmabētē* under the custody of *Dabtara* Kefla Śellāsē and the *elfeññ aškaročč*, f. 6b; (8) the Tag"elatē genealogy of *emmabētē*, identified here (see varia 1, 3-4 and 6-7) as Bāfanā (consort of *Neguś* Menelek before Empress Ṭāyetu), f. 177b; (9) the Moğē [*Moğā*] genealogy of *emmabētē* (see varia 8), f. 178a; (10) the Ṭolē [*Ṭol*] genealogy (of the same, see varia 8-9), f. 178a; (11) genealogy (beginning with *Aṭē* Zar'a Yāʿeqob; 1434-1468) of Gezāw, son of Bāfanā, f. 178bab (12) genealogy (from the side of Wāššočč) of Gezāw, son of Bāfanā, f. 178b; (13) note on the quantity of land (belonging to Bāfanā), f. 178b; (14) the Tagulatē genealogy of Gezāw, son of Bāfanā, ff. 178b-179b; (15) genealogy of Walda Mikā'ēl, which includes Arbāganā and *Wayzaro* Agāyā, ff. 179b-180a; (16) another branch of the genealogy in varia (15), f. 180a; (17) list of land belonging to *emmabētē* by inheritance (see varia 8), f. 180a; (18) land

transaction by inheritance, partially erased, f. 181b-182a; (19) land transaction by inheritance, f. 182ab; (20) land transaction through settlement of dispute, in favor of *emmabētē*, f. 182b; (21) land transaction by purchase, effaced, ff. 182b-183a; (22) the Marrābētē genealogy of Gezāw, son of Abboyya (and Bāfanā), f. 183ab; (23) genealogy of Walaqā, ending with Badelmogas, ff. 183b-184a; (24) genealogy of Ṭarā, ending with Amānit, f. 184a; (25) genealogy of Manz, ending with Walda Mikā'ēl, f. 184ab; (26) genealogy of Lālo Meder, Manz, ending with Odengel (MS, Wadengel), f. 184b; (27) land transaction by inheritance from Śāhlē to *emmabētē*, f. 184b; (28) unintelligible note (*aǧobā terā tālka čel yast kalāwbā nakusē*), f. 185b.

Copied by Ḫayla Śellāsē for *Erās* Ḫāyla Malakot of Shoa (1847-1855), f. 111a.

- 1847-1855 (reign of Ḫāyla Malakot of Shoa, f. 111a).

EMML Pr. No. 4466

Church of Sallā Dengāy (Māreqos), Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 3a-37a: **Epiphany ritual [Maṣeḥafa ṭemqat]** (prayer of Severus of Antioch, f. 32a).

Varia: (1) land transaction by purchase, f. 42b.

Note of ownership by Ḍabra Enṭoṭṭo, Dabra Māreqos, f. 1b.

- 1865-1913 (reign of Śāhla Māryām [= Menelik], f. 25a and *passim*).

EMML Pr. No. 4467

Church of Sallā Dengāy (Māreqos), Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 1a-46b: **Gospel of John.**

Varia: (1) prayer to Jesus Christ, poorly legible, ff. 46b-47a: (2) calendar of the Apostles and Evangelists [*Nagara ḥawelt*], f. 47a; (3) on measuring the shadow to tell the time, poorly legible, f. 147b.

- 19th cent.

EMML Pr. No. 4468

Church of Sallā Dengāy (Māreqos) Moǧā and Wadarrā, Shoa

1) Ff. 5a-70b: **Monastic ritual [Śer' ata menkʷesennā** (here *manakosāt*).] (rite for women and virgins, f. 37a).
2) Ff. 72a-73a: **Image [Malke'] of Peter and Paul**, Chaîne no. 187.
3) Ff. 74a-87b: **Ge'ez words translated into Amharic [Sawāsew].**

- 19th cent.

EMML Pr. No. 4469

Church of Sallā Dengāy (Māreqos), Moǧā and Wadarrā, Shoa

1) Ff. 1b-4b: **Kidān za-nagh**, incomplete at the end.
2) Ff. 5a-106a: **Gospel of John** (text, f. 5a; *mal' a*, f. 103a; introduction to John, Cowley (Review, 1984) no. 1.5.4, f. 103b; chapters of the Gospel, shared and not shared with the other Gospels, f. 105b; index of pericopes, ff. 105b-106a).

Varia: (1) benediction, f. 4b; (2) greeting to the Archangel Raphael. 1b; (3) fruit (rewards) for praying certain prayers, f. 106a; (4) number of hours of the day in the different months, ff. 106b-107a; (5) calendar of feasts and saints, ff. 107b-108a; Absolution of the Son [*Feṭhat za-Wald*], ff. 108b-109b.
– 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4470

Private library of *Re'esa* Dabr Ḫāylē, Yakkā, Addis Ababa

Ff. 1a-144a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 110a; Song of Songs, f. 121b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 128b; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 139a).
Varia: (1) note of commentary on the *Weddāsē Māryām*, in Amharic, f. 144a; (2) fragment of a hymn to Sebastian, f. 144b-145a.
Decorative designs (simple), ff. 1a, 5a, 13b, 29b, 36b, 50a, 84b, 96a, 110a, 128b and 139a.
Ff. 1a-9a stained with water.
Copied by Walda Māryām, f. 144a.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4471

Private library of Qalama Warq, Yakkā, Addis Ababā

1) Ff. 6a-29a: **Treatise on the computus [Bāḥra ḥassāb]**, in Amharic.
2) Ff. 29b-115b: **Symbolic interpretations of the liturgical practices**, in Amharic.
   (Eṣeḥef nagara degg^{w}ā wa-me'rāf ...), f. 29b.
   (Eṣeḥef nagara melekketa (sic) Ya-malk amalk (sic) maǧammariyā salām la-k^{w}eleyātikemu ...), f. 32b.
   (Eṣeḥef nagara Salāmen (sic) za-Yārēd. Degg^{w}ā mālat ...), f. 33a.
   (Eṣeḥef addarāras za-wāzēmā ...), f. 36a.
   (Ba-sema Ab ... Nāhu eṣeḥef ... Śer'ata aryām ...), f. 39a.
   (Eṣeḥef śer'ata Wangēl [i.e. Gospel reading], f. 43a.
   ([ ] angargāri mari yemrā ...) f. 45a.
   (Eṣeḥef addarāras za-aryām ...) f. 45b.
   Liturgical seasons and their respective type melodies, f. 46a.
   (... Ama ⁂ *wa-*⁂ *la-Maskaram eska* ⁂ *la-Ḫedār we' etu zamana ṣegē, qeddāsē wa-zemmārē wa-'eṭāna mugar (sic) 'ezl naw ...)*
   (Eṣeḥef nagara melekket ...), f. 46b.
   On qenē, f. 47a.
   (Śellāsē zēmā f. 47a*; Za-ye'ezē,* f. 47b, *wāzēmā,* f. 49b; *gubā'ē qānā,* f. 49b, *'eṭāna mugar (sic),* f. 50a ...*)*
   (Maragd, etc., f. 57a*)*
   (Eṣeḥef za-qadām śe'ur ...), f. 93b.
   (Neṣeḥef nagar la-lla-men za-qenē. Qenē mālat men mālat naw ... (see also f. 47a), f. 111a.
3) Ff. 116a-119a: **On some personalities of the Old Testament**, incomplete at the beginning and at the end.

Varia: (1) supplementary symbolic interpretation of the liturgical practices, in a crude hand, f. 2ab.
Copied crudely (and with less clarity).
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4472

Private library of *M(ammerē)* Qalama Warq, Yakkā Mikā'ēl, Addis Ababā

Ff. 1a-141a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 114b; Song of Songs, f. 127b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 132a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 138a).
Decorative designs (crude), ff. 1a, 40b, 79a and 114b.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4473

Private library of *M(ammerē)* Gabra Māryām, Yakkā Mikā'ēl, Addis Ababā

Ff. 7a-121a: **Ziq.**
Varia: (1) *asmāt* prayer against hail, ff. 124b-125a.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4474

Private Library of *M(ammerē)* Gabra Māryām, Yakkā Mikā'ēl, Addis Ababā

Ff. 12a-71a- **Ge'ez grammer**, explained in Amharic **[Sawāsew]** incomplete at the end.
Varia: (1) income in the form of clothes, f 1b; (2) notes on chanting, ff. 2a-3b; (3) notes on *qenē*, includes one *qenē* poem for Lebna Dengel [cf. EMML 3054, varia (4)] and chanting, ff. 4a-10b; (4) income in the form of clothes, f. 11a.
Stamp, unidentified, f. 12a.
- 20th cent.

EMML Pr. No. 4475

Church of Megel Wāššā Gabre'ēl, Moğā and Wadarrā, Shoa

Ff. 2a-197a: **Ritual for Passion Week [Gebra ḥemāmāt]**, EMML 2140 and 2868 [*tagśāṣ*] by John Chrysostom against the love of money, f. 5a; homily by Abbā Sinodā on soul searching, f. 22b; homily [*dersān*] by John Chrysostom on Mk. 11, 12-26, [on the fig tree], f. 23b; homily by John Chrysostom on the fig tree, f. 24b; anonymous [otherwise ascribed to Abbā Sinodā] homily on Adam's disobedience, f. 33b; homily by Abbā Sinodā on the need of expelling the sinners from church, f. 36a; homily by Abbā Sinodā on matters that please God, f. 43a; anonymous homily on Ex. 19, 1-9, f. 44a; anonymous homily on the need of interpreting the scriptures, f. 53a; homily by John Chrysostom on the Ten Virgins, f. 58b; anonymous homily on the stiff-neckedness of the Jews [Mt. 26, 4-16], f. 67b; homily of John Chrysostom on jealousy, f. 74a; homily by Severianus of Gabala on the end of sinners, f. 76a; homily by John Chrysostom on taking Holy Communion [*Zātti ʿelat*], f. 80a; homily by John Chrysostom on those who receive Holy Communion [*Erē' iyom*], f. 90a; homily by Abbā Sinodā on the washing of the feet, f. 93a; homily by Abbā Ēfrēm on joy [*Feśśeḥa ṣawweʿattanna*], f. 95a; homily by John, Bishop of Constantinople [John Chrysostom], on Mt. 26, 39, f. 107a; homily by John Chrysostom on Judas Iscariot, f. 122b; anonymous homily against the pursuit of worldly things, f. 124b; anonymous homily on the fulfillment of the prophecy about Our Lord, f. 131b; homily by James of Sarug on Abraham's sacrifice of Isaac, f. 132b; homily by Athanasius about Christ which he addressed to the Jews, f. 139a; homily by John Chrysostom on the apparition of God to people in the Old and New Testaments, f. 147b; homily by Athanasius on the

importance of keeping oneself close to God, f. 154a; Song of Songs, f. 162b; homily by Athanasius on the feast of Easter [*Nāhu baṣḥa zamana ba'al*], f. 167a; Revelation, f. 172b).
Note of ownership by (the church of) Megel Wāššā Gabre'ēl, f. 1a.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4476

Church of Qobbo Māryām, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-145b: **Four Gospels** (introduction to Four Gospels, Cowley (Review, 1983), no. 1.1, f. 3a; *Geṣṣāwē Śer'at*, f. 10b; table of Eusebian canons, f. 11a; Matthew, f. 17a, introduction, Cowley, *ibid.*, no. 1.4.1, f. 53a; on Matthew, Cowley, *ibid.*, no. 1.5.1, f. 53b; Mark, f. 55a, conclusion, f. 75b, on Mark, Cowley, *ibid.*, 1.5.2, f. 76a, index of pericope for Mark. f. 76b; Luke, f. 78a, conclusion, f. 116b, introduction, Cowley, *ibid.*, no. 1.4.3, f. 116b, on Luke, Cowley, *ibid.*, no. 1.5.3, f. 1. 116b; John, f. 118a, conclusion, f. 144b, on John, Cowley, ibid., no. 1.5.4, f. 144b, conclusion, f. 145a).
Varia: (1) directory for performing funeral ritual, in Amharic, ff. 16ab and 145b; (2) inventory of church articles, f. 145b and 146a.
Miniatures: (1) Mark (?) writing his Gospel, f. 54a; (2) Luke writing his Gospel, f. 77b; (3) John writing his Gospel, reproduced in Sergew Hable Selassie, *Bookmaking in Ethiopia*, Leiden 1981, Fig. 3, p. 13, f. 117b.
Decorative designs, ff. 55a, 78a and 118a.
Donated by Habta Iyyasus Horağo, son of Zamasqal and Zanobeyā, f. 145b.
Note of ownership by (the church of Qobbo) Māryām, ff. 1b and 3a.
Title page, f. 2a.
- 1775-1809 (reign of Asfā Wasan/Tēwoderos of Shoa, f. 145b).

EMML Pr. No. 4477

Church of Warq Wāššā Māryām, Dannabā, Shoa

Ff. 2a-35b: **Miracles of Jesus**.
Decorative designs, ff. 2a, 4a and 10a.
Donated (?) by Ḫāyla Iyyasus, f. 35b.
Ff. 1a-2a and 36a-38b, scrawls and unintelligible phrases.
- 1915/16 A.D. (= 1918 E.C., during the time [reign?] of Kefla Yā'eqob, f. 35b).

EMML Pr. No. 4478

Church of Gāššā Ambā Mikā'ēl, Dannabā, Shoa

1) Ff. 3a-7a: **Introductory matters to the miracles of Mary.**
   (1) Ff. 3a-6a: Introductory rite from Mu'allaqā, with the hymn to the Blessed Virgin, *Barakatātihā* (f. 6a).
   (2) Ff. 6a-7b: Introductory exhortation.
2) Ff. 7b-8a: **One miracle of the Archangel Michael.**
   The peasant who once neglected the feast of the Archangel.
3) Ff. 9a-10b: **One miracle of Mary.**
   The cannibal from Qem(me)r.
4) Ff. 12a-81b: **Miracles of Mary.**

(1) Ff. 12a-76b: Thirty-one miracles, ff. 26a-37a being another copy of EMML 3872, ff. 1ab and 90a-94b, and some concluded with rhyming hymns [*salām*].
(2) Ff. 76b-81b: Synaxary entries for the Virgin Mary, with the *Arkē* hymns. (21 *Maggābit*, f. 76b; 21 *Miyāzyā*, 77a; 1 *Genbot*, f. 77b; 21 *Ḥamlē*, f. 78a; 7 *Naḥasē* [Annunciation of Mary's birth], 78b; 21 *Maskaram*, f. 79b; 21 *Ṭeqemt*, f. 80a; 21 *Tāḫśāś*, f. 80a; 28 *Tāḫśāś* [Nativity of Our Lord], f. 80b; 21 *Yakkātit*, f. 81b).
Note of ownership by (the church of) Gāššā Ambā Mikā'ēl, f. 2a.
Copied by Gabra Ḥeywat for Walda Iyyasus and (his wife) Mar'ata Śellāsē, f. 40a and *passim*.
- 19th cent.

EMML PR. No. 4479

Church of Sayā Dabr Ledatā, Dannabā, Shoa

Ff. 5a-143b: **Four Gospels** (introduction to the four Gospels, f. 5a; synoptic presentation of the agreement of the four Gospels [*Geṣṣāwē Śer'at*], f. 9b; Eusebius' letter to Carpianus, f. 10a; on Matthew, Cowley (Review, 1983), no. 1.4.1, f. 10b, and Cowley, *ibid.*, 1.5.1, 10b; tables of Eusebian canons, f. 11a; index of pericope for Matthew, f. 14b; Matthew, f. 16a, conclusion, f. 41b; on Mark, Cowley (Review, 1983), no. 1.5.2, f. 41b, index of pericope for Mark, f. 42a, Mark, f. 43a, conclusion, f. 63a, on Mark [another copy of f. 41b], f. 63a; index of pericope for Luke, f. 64a, Luke, f. 65a, conclusion, f. 114a; on John, Cowley (Review), no. 1.5.4, f. 114a, index of pericope for John, f. 114b, John, f. 115a, conclusion, f. 143b).
Varia: (1) transaction of a manuscript (?), f. 1a; (2) blessing *MQ*, pp. 57-58 (parag. 10-21) and pp. 76-7 (parag. 154-158), ff. 1b-2a.
Decorative designs, ff. 16a, 43a and 65a.
Copied by Gabra Māryām as commissioned by *Gabaz* Baṭāsā Galgu, colophon, f. 143b.
- 1899/1900 A.D (= 1892 E.C., f. 143b).

EMML Pr. No. 4480

Church of "Derma" Gabre'ēl, Dannabā, Shoa

Ff. 5a-76a: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 5a; ordinary of the Mass, f. 22a; anaphoras of the Apostles, f. 44b, Our Lord Jesus Christ, f. 55b, Dioscorus, f. 59b, John Chrysostom, f. 62a, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 67, James of Sarug, f. 72b).
Note of ownership by (the church of) Dirmā Gabre'ēl, f. 4b.
Isolated names, f. 79b.
Copied crudely by Kefla Māryām, f. 76a.
- 1930-1974 (reign of Haile Selassie, f. 38a).

EMML Pr. No. 4481

Church of Gāššā Ambā Mikā'ēl, Dannabā, Shoa

1) Ff. 5a-8b: **Abbreviated Dersāna Gabre'ēl**.
(1) Ff. 5a-6b: Homily for the 19 *Sanē*.
The church at Dabra Nāqlon that gives signs predicting droughts and rainy season, f. 5a.
(Ba sema Śellus Qeddus ... wa-hallawat aḥatti bēta krestiyān za-taḥanṣat ba-Dabra Nāqlon ba-semu ... za-ar' aya bātti mankerāta ...)
The Archangel's other missions, f. 5a.

(Zentu we'etu Gabre'ēl liqa malā'ekt za-awṣe'o la-Ṗēṭros em-bēta moqeḥ ...)

(2) F. 6b: About the days on which the Archangel should be commemorated.
(Ba-za-zēnawā Gabre'ēl liqa malā'ekt ama 20 wa-2 la-Maggābit).

(3) Ff. 6b-7a: **The story of the merchant Filāsforos**, EMML 1835, f. 98a.

(4) Ff. 7a-8b: **Miracles of the Archangel Gabriel.**

1. The story of the merchant Filāsforos (f. 6b) continued, f. 7a.
2. The wrath of the Archangel when he saw Our Lord crucified, f. 7b.
(Ta'ammerihu ... wa-soba re'eyo sequla diba ʿeẓa masqal ...)
3. Admonition to commemorate the Archangel, f. 8a.
(Ta'ammerihu ... ze-we'etu Gabre'ēl za-kama rad'omu la-Abbā Akāweh ... Nāhu Śaḥafna la-kemu nestita ...)
4. Concluding hymn, f. 8b.
(La-za-warada mal'ak za-lebsu ẓaʿadā kama barad/wa-bo'a ...)

2) Ff. 9a-12b: **On the importance of celebrating the feast days of the Archangel Michael**, with a review of the missions of the Archangel, begins with a rhyming introduction.
(Ba-sema Ab ... Neqaddem ba-rade'ēta Eg" leʿul ṣeḥifa zēnā ʿebayu wa-kebru wa-leʿelennāhu ... Semeʿu abaweya wa-aḫaweya ba-aʿezān feśśuḥan/wa-naṣṣeru ba-ḥellināt nequḥan/ ...)

3) Ff. 13a-91b: **Homiliary for the monthly feast of the Archangel Michael [Dersāna Mikāʾēl**, with the usual miracles, synaxary entries and greetings [*salām*] (*Ḫedār*, f. 13a; *Tāḫśāś*, f. 19b; *Ṭerr*, f. 26b; *Yakkātit*, f. 37a; *Maggābit*, f. 42a; *Miyāzyā*, f. 56b; [*Genbot*], f. 65a; *Sanē*, f. 71a; *Ḥamlē*, f. 76a; *Naḥasē*, f. 81a; *Maskaram*, f. 84a; [*Ṭeqemt*], f. 87b).

4) Ff. 91b-94b: **Image [Malkeʿ] of the Archangel Michael**, Chaîne, no. 119.

Varia: (1) blessing of those reading or copying (this *dersān*), part of the usual colophon, f. 3a; (2) what seems to be land grant, f. 3a.

Miniature (1) The Archangels Michael and Gabriel making Pharaoh and his army drown, f. 1b; (2) Madonna and Child, with an angel on each side, f. 2a.

Copied by Gabra Māryām (ff. 91b-94b: by Ḫāyla Māryām, f. 91b), f. 3a.

– 1947-8 E.C. (= 1954-1956 A.D), ff. 3a and 91b.

EMML Pr. No. 4482

Church of Sayā Dabr Ledatā, Dannabā, Shoa

Ff. 2a-105b: **Miracles of Mary** (hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 336/338, f. 2a; introductory treatises on almsgiving, f. 2b; introductory exhortation, only the beginning, f. 4b; introductory exhortation, f. 5a; introductory rite from Muʿallaqā, f. 6a; one hundred numbered miracles, excluding the synaxary entries, and ff. 25a-33a being another copy of EMML 3872, ff. 1ab and 90a-94b, f. 9a).

Copied by *Mammerē* Yennaśulleh/Walda Kidān for *Alaqā* Gabra Iyyasus and his wife Walatta Ṣādeq, f. 105a.

– 1917-1926 (reign of Zawditu [1917-1930] and metropolitanate Mātēwos [1889-1926], f. 56b and *passim*).

EMML Pr. No. 4483

Church of Gur Śellāsē, Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 4a-166a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 4a; 15 biblical canticles, f. 131a; Song of Songs, f. 144b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 152b; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 162).

Varia: (1) transaction of the manuscript, with the stamp of the seller, Kokab Warqē, f. 2b.

Copied by Tadlā/Gabra Ḥeywat for Kefla Māryām/Kokab Warqē, f. 130b.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4484

Church of "Yeyo" [probably Sayā] Qaweṣṭos [Dannabā], Shoa

1) Ff. 4a-14a: **Three miracles of Abuna Qaweṣṭos**, EMML 1513, ff. 216-223.
2) Ff. 15b-16b: **Introductory exhortation to the miracles of Mary**, in a crude hand.
3) Ff. 17a-73b: **Miracles of Mary** (introductory rite from Mu'allaqā, f. 17a; hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 336/338; forty [the group of thirty-three plus seven] miracles, 24a).
4) Ff. 73b-74b: **One miracle of Jesus.**
   Jesus sits on the sun ray.
5) Ff. 74b-78a: **Treatise about almsgiving [Rā'eya ta'ammer]**, in a crude hand.
6) Ff. 79a-220b: **Miracles of Jesus.**

Varia: (1) greeting to the hands of Qaweṣṭos stretched for prayer, f. 3b; (2) excerpt from a *malke'* (?), insufficiently legible, f. 14b.

Miniatures: (1) St. George killing the dragon, f. 2b; (2) an angel (Michael?) enthroned and attended by other angels, and the owner of the manuscript (?) taking refuge, f. 15a.

Copied by Sem'on for Habta Śellus, f. 220b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4485

Church of Dubrā Giyorgis, Dannabā, Shoa

Ff. 2a-130b: **Funeral ritual [Maṣeḥafa genzat]**, incomplete at the end (homily by Athanasius about death, f. 27a; the book that came from Jerusalem, f. 30a; *asmāt* that God gave to Peter, f. 37a; homily by Abbā Salāmā on preparing oneself for death, f. 85b; blessing by Abbā Sāmu'ēl, f. 87b; end of the story of the rich man who did not fear God, f. 120a).

Varia: (1) inventory of church articles, including manuscripts, f. 131a.

Pen trial, ff. 1a and 131b.

Copied crudely, stained with water and some folios missing.
– 1881-1889 (metropolitanate of Ṗēṭros, f. 7a).

EMML Pr. No. 4486

Church of Aygabber (? slip, Aygebir) Mikā'ēl, Ankobarr, Shoa

Ff. 2a-196a: **Four Gospels** (index of pericope of Mark, f. 2a; Matthew, f. 3a, conclusion of Matthew, f. 58a; on Mark, Cowley (Review, 1983) no. 1.5.2, f. 58a, index of pericope for Mark, again, f. 28b, Mark, f. 60a, conclusion, f. 93b; on Luke, Cowley, *ibid.*, no. 1.5.3, f. 93b, index of pericope of Luke, f. 94a, Luke, f. 96a, conclusion, f. 151a; John, f. 152a, conclusion, f. 195b, index of pericope of John, f. 195b).

Copied by Zamanfas Qeddus, f. 196a.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4487

Church of "Dawa" Iyyasus, Dannabā, Shoa

1) Ff. 1b: **Hymn to Jesus Christ, Sebḥat laka.**
2) Ff. 1b-2a: **Hymn to the Blessed Virgin, Barakatātihā**, which is part of the introductory rite to the miracles of Mary.
3) F. 2ab: **Hymn to the Blessed Virgin**, Chaîne no. 336/338, in a different hand.
4) Ff. 6a-8b: **Introductory exhortation to the miracles of Mary**, in a different hand.
5) Ff. 9a-25b: **Miracles of Mary**, in the hand of 1 and 2 above (introductory rite from Mu'allaqā, unfinished, f. 9a) twenty-six miracles.
6) Ff. 25b-28b, 31ab and 35a: **Miracles of Jesus.**
7) Ff. 29a-30b and 32a-35a: **Reading from the Gospels**, ff. 25b-35a in the hand of 5 above.

Varia: (1) inventory of church articles, f. 36a.
Copied by Walda Ab for (a church in ?) Gātmoy [*za-hagara Gātmoy*] as commissioned by Walda Māryām, f. 35a.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4488

Church of Aygabber (?) Mikā'ēl, Ankobarr, Shoa

Ff. 3a-91a: **Deggʷā** *(season of John the Baptist,* f. 3a; season of Astamḥero, f. 29a; *Anqaṣa hāllētā*, f. 55b; season of Easter, f. 59a).
Varia: (1) supplementary chants, ff. 2a, 98a-100b and 102b.
Pen trial, f. 2b
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4489

Church of Ṭerāṭer Abbo, Dannabā, Shoa

Ff. 2a-35b: **Scriptural reading**, incomplete at the end and at the beginning (includes, reading from the Gospels, f. 2ab; introductory rite from Mu'allaqā [*Maṣeḥafa Śer'at*], ff. 2b-5a; homily on the Archangel Gabriel [*dersān*] by priest Archelaus [EMML 2229, f. 119a], ff. 5a-6b; reading from the Gospels, ff. 7a-35b).
Varia: (1) one miracle of Mary, ff. 36a and 1b; (2) one miracle of Mary, f. 36b.
Copied crudely and not well preserved.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4490

Church of "Beye" Qawesṭos, Dannabā, Shoa

1) F. 3a-124b: **Life of Abuna Qawesṭos.**
   (1) Ff. 3a-118b: Acts [*gadl*] of Abuna Qawesṭos, EMML 1513-1.
   (2) Ff. 118b-124: Four miracles of Abuna Qawesṭos, EMML 1513-2.
   (3) Ff. 124ab: Colophon, EMML 1513, ff. 225-226.
2) Ff. 125a-127b: **Three miracles of St. George.**
3) Ff. 128a-140a: **Miracles worked for Mabā`a Ṣeyon/Takla Māryām.**
   (1) The covenant [*kidān*] given to Takla Māryām by Our Lord, f. 128a.

(Wa-enza hallo qawimo westa bēta krestiyān ba-gizē ⅓ sa'at enza yeṣēlli enza yebl, Egzi' eya wa-Amlākiya wa-Madḫāneya I" K", qerub anta ...)

(2) How Takla Māryām/Mabā'a Ṣeyon ordained the commemoration of the crucifixion, *Tazkāra Madḫen*, f. 128b.

(Ba-sema Śellus Qeddus, nāṭēyyeq wa-nenagger ... Wa-soba fadfada feqru la-Madḫānē ʿĀlam ...)

(3) How Our God appeared to Mabā'a Ṣeyon, as crucified at Golgotha, f. 131.

(Wa-em-deḫra ¼ awrāḫ qaṣabo za-we' etu za-nagaro gebro qadāmi wa-abe' o westa māḫedaru. Wa-bakaya bekāya marira ...)

(4) How Mabā'a Ṣeyon gave half of his daily food to the poor as the share of the Savior, *kefla Madḫen*, and how the Blessed Virgin healed his eyes, f. 134b.

(Seme'u, abawina wa-aḫawina, ella tāfaqqerewwo la-Madḫānē ʿĀlam, 'ebaya ta' ammerihu za-tagabra. Soba taṣeḥfa k"ellu yenawweḫ nagar ...)

(5) How Our Lord promised Mabā'a Ṣeyon that every one who commemorates the crucifixion will be saved to the tenth generation, f. 137a.

(Seme'u nagara Madḫen, wa-yebē za-gabra tazkāreya ba-ḫebest aw ba-ṣewwā' ...)

(6) How Our Lord gave Mabā'a Ṣeyon a golden rod which he used to go down to Hades and bring out condemned souls, f. 137b.

(Wa-kā'ba ba-aḥatti 'elat enza yeṣēlli qawimo ba-ṣehiq Abuna ..., re' ya ḥeẓāna em-reḥuq enza yetwānnay ...)

(7) How a child healed by Mabā'a Ṣeyon was saved from fire when the house of his parents was burnt down, f. 138b.

(Ta' ammer ... (f. 139a) ... Wa-kā'ba maṣ' at aḥatti be' esit ẓawirā ḥeẓāna ḥemuma ...)

Decorative design, f. 3a.
Stamp of Abbā Walda Śellāsē Šeššegu, ff. 3b, 83b, 114a, 124b, 138b and 140a.
Note of donation by Sayfa Śellāsē, f. 1b and *Qēsa Gabaz* Abbā Walda Śellāsē, f. 140a.
Copied by Takla Wald, f. 140a.
- 1961/2 (= 1954 E.C., colophon, f. 140a)

EMML Pr. No. 4491

Church of Sayā Dabra Ledatā, Dannabā, Shoa

1) Ff. 1a-42a: **Fourteen miracles of the Archangel Michael.**
2) Ff. 43a-103b: **Miracles of Jesus**, incomplete at the end.

Decorative design, f. 43a.
Ff. 1a-42a copied by Kidāna Wald (f. 2a), and ff. 43a-83a by Kaśātē Berhān (f. 82b).
- 20th cent (ff. 1a-42a in 1935 E.C. [= 1942/3 A.D.], f. 42a).

EMML Pr. No. 4492

Church of (Dabra) Sāklā Abbo, Dannabā, Shoa

1) Ff. 3a-45b: **Miracles of Mary** (introductory rite from Mu'allaqā, f. 3a; introductory exhortation, f. 5b; thirty-eight numbered miracles, f. 7a).
2) Ff. 46a: **One miracle of Abuna Gabra Manfas Qeddus.**
3) F. 46ab: **One miracle of Jesus.**
4) Ff. 49a-72a: **Miracles of Jesus.**

Miniature: (1) a man and a spear standing by a church, f. 75b; (2) a man standing, f. 76a.
Crude drawing of Christ and another child, making birds from mud, f. 62b.

Decorative design, ff. 49a and 68b.
Note of donation of the manuscript by *Mammerē* Gārrad, f. 2b.
Ff. 49a-72a copied by Gabra Māryām, f. 72a.

EMML Pr. No. 4493

Church of Gur Śellāsē, Mogā and Wadarrā, Shoa

Parchment, 23 x 20 cm., 105 ff., ff. 1a-43b: 2 cols and ff. 44a-105b: 2 cols, 34-36 lines, dated: ba-1̄0̄ wa-9̄ 'āmatu la-Lebna Dengel wa-ba-8̄ warḫ (= March 1528 A.D.), f. 86b.

ARGĀNONA WEDDĀSĒ - THE FAITH OF GREGORY OF NEOCAESAREA - SA'ĀTĀT OF ABBĀ GIYORGIS

1) Ff. 1a-43a: **Harp of Praise [Argānona Weddāsē]**. Edited by P. Leander, *'Argānôna Uadāsē* (= *Göteborgs Högskolas Årsskrift*, vol. 28 (1922). See also Strelcyn (Manchester), no. 24, pp. 67-70; EMML 2706.
   Monday, f. 1a.
   (Ba-sema Eg" Śellus za-enbala felṭat/wa-aḥadu ba-ṣemrat/ḫebura hellāwē wa-'eruya malakot/ ... Neṣeḥef enka zanta maṣeḥafa za-yessammay Argānona Weddāsē wa-masanqo mazmur ...)
   Tuesday, f. 9a; Wednesday, f. 14b; Thursday, f. 22a; Friday, f. 29a; Saturday, f. 36a; Sunday, f. 39b.
2) F. 43ab: **The Faith of Gregory of Neocaesarea.**
3) F. 43b: **Nicene Creed**, with an introduction, concluded with a note of commentary.
4) Ff. 44a-100a: **Horologium [Sa'ālāt] by Abbā Giyorgis,**
   EMML 204, 2702; 3049.
   (1) Ff. 44a-57a: Horologium for the night hours.
      Introduction, f. 44a.
      EMML 204, f. 11a.
      (Ba-sema Eg" za-lottu yessēbbeḥ k"ellu feṭrat/wa-lottu yetqannayu māḥebara malā' ekt/...)
      Our Father, f. 44a.
      Scriptural reading, f. 44ab.
         Ex. 12, 28-36, f. 44a.
         Jer. 17, 5-10, f. 44ab.
      Eighth hour of the night, ff. 46a-49a.
         I Ki. 3, 5-15, f. 46a.
         Isa. 60, 1-7, f. 46ab.
         I Thess. 4, 15-5, 10, f. 47a.
         I Pet. 5, 5-11, f. 47b.
         Acts 16, 25-34, f. 47b.
         Pre-Gospel, Ps 118(119), 62, f. 48a.
         Mat. 25, 1-13, f. 48a.
      Ninth hour of the night, f. 49a-50a.
         Ex. 4, 41-42, f. 49a.
         Lam. 1, 1-22, f. 49ab.
      Tenth hour of the night, f. 50ab.
         Ex. 14, 24-31, f. 50a.
         Jer. 31, 33-35, f. 50a.
      Eleventh hour of the night, ff. 50b-51b.
         Ex. 19, 14-19, f. 50b.
         Lam. 5, 1-21, ff. 50b-51a.

Twelfth hour of the night, ff. 51a-57a:
Instructions on how to be ready for the prayer, f. 51a.
(Nagh tanśi' omu mahayyemnān ... taḥaẓibomu ba-māy yeṣalleyu ...)
Scriptural reading, f. 52a.
Ex. 34, 4-8, f. 52a.
Isa. 2, 1-3, f. 52a.
Lam. 2, 2-22, f. 52ab.
Eph. 6, 10-24, ff. 52b-53a.
II Pet. 3, 8-14, f. 53a.
Acts 12, 6-11, f. 53ab.
Pre-Gospel, Ps. 142 (143), 8, f. 53b.
Mk. 13, 32-37, f. 53b.
Blessing, f. 54a.
List of the bishops ordained by the individual Apostles, f. 56a.
EMML 204, f. 42a.
(Ba' enta ēppiṣ qoppoṣāt ella tasaymu ba-ḫaba Ḥawāreyāt ...)
List of the bishops ordained by the Synod of the Apostles, f. 56a.
EMML 204, f. 43a.
(Wa-konu ella taśaymu ba-gubā' ē Ḥawāreyāt ...), f. 56a.
List of the seventy disciples, f. 56b.
(Nezkerromu enka la-$\overline{70}$ arde' t kama yezkeruna emmuntunhi ba-ṣalotomu qedma Eg")
(2) Ff. 57b-86a: Horologium for the day hours,
EMML 204, ff. 44a-66a.
Nagh, Matins, f. 57b.
Instructions on how to be ready for the prayer, f. 57b.
(Ṣebāḥ enka yeṣalleyu mahayyemnān wa-mahayyemnāt taḥaẓibomu ba-māy edawihomu ...)
Included is a list of twenty-four (sic) names of the Greek (sic) alphabet symbolizing the names of God, the twenty-four hours of the day in which prayer is held and the twenty-four celestial elders; those in parentheses come from EMML 204, f. 44ab.
(alfā (alfā), bēṭā (bētā), delṭā (delṭā), lohē (lohē), halo (halu), sedāy (sādāy), ablā (azli), rābē (rabi), tā' os (tā' os), yawṭā (yawṭā), miyāwṭā (-), miyāwṭā (-); and on (on), ḥātu (ḥatu), sēqā (sēqā), ṣēqā (ṣeqā), ṭobā (ṭaba), qaf (qof), garn (garno), wāw (wewi), častu (čistu), ḳeft (šaft), zāḫne (zaḫni), šalm (šalm).
Scriptural reading, f. 58a.
Rom. 13, 11-14, f. 58a.
I Pet. f, 7-11, f. 58a.
Acts, 5, 12-16, f. 58ab.
Pre-Gospel, Ps 112 (113), 3, f. 58b.
Mt. 7, 7-12, f. 58b.
Third hour, *Tierce*, f. 58b.
Gen. 22, 1-14, ff. 58b-59a.
II Sam. 23, 1-7, f. 59a.
I Tim. 2, 1-8, ff. 59b-60a.
I Pet. 1, 13-21, f. 60a.
Acts 2, 14-21, f. 60ab.
Pre-Gospel Ps 50(51), 11, f. 60b.
Mt. 6, 5-6, f. 60b.
Concluded with a greeting [*salām*] to Abdala Masiḥ (Alexius), f. 60b.
Sixth hour, *Sext*, f. 60b.
Gen. 18, 1-18, f. 60b.

Eph. 2, 11-18, f. 61b.
I Pet. 2, 19-25, ff. 61b-62a.
Acts 2, 22-24, f. 62a.
Pre-Gospel, Ps. 101 (102), 1, f. 62a.
Jn. 4, 4-14, f. 62a.

Ninth hour, *None*, f. 62b.

The scriptural reading from the Old Testament, found in EMML 204 (Gen. 8, 20-21, f. 56b, and II Ki 20, 1-7, ff. 56b-57a) is wanting here.

Phil. 2, 3-18, f. 63a.
I Pet. 3, 18-22, f. 63ab.
Acts 3, 1-9, f. 63b.
Pre-Gospel, Ps. 140(141), 2, f. 63b.
Lk. 9, 12-17, ff. 63b-64a.

Eleventh (*sic*, EMML 204, f. 61a: Twelveth) hour, *Vespers*, f. 64a.

Eph. 2, 19-22, f. 64ab.
Jas. 4, 7-8, f. 64b.
Acts 10, 34-38, f. 64b.
Pre-Gospel, Ps. 103 (104), 19, f. 64b.
Lk. 4, 40-41, f. 64b.

Compline [*Newām*] (EMML 204: f. 63a: Third hour of the night), f. 65a.

Rom. 12, 9-13, f. 65b.
I Pet. 5, 12-14, f. 65b.
Acts 5, 12-16, ff. 65b-66a.
Pre-Gospel, Ps. 12(13), 3, f. 66a.
Mt. 14, 25-33, f. 66a.

This reading for *newām* is wanting in EMML 204, followed by prayers for the fourth hour, again without scriptural reading, and the fifth hour with Eph. 5, 5-20 (f. 64ab), II Pet. 1, 15-18 (ff. 64b-65a), Acts 4, 31-33 (f. 65a), Pre-Gospel, Ps. 12(13) 3 (f. 65a) and Mt. 14, 23-33 (f. 65ab).

(3) Ff. 66a-67b: The Faith of Abbā Giyorgis Saglāwi.

EMML 204, ff. 38b-42a; EMML 6456, ff. 35b-37b, edited by Getatchew, *Fəkkare Haymanot* or the Faith of Abbā Giyorgis Säglawi", *Le Muséon*, vol. 94 (1981), pp. 235-258.

(Ba-sema Eg" ḥeyāw māḥeyawi za-sebḥatihu em-ḫabēlu wa-weddāsēhu em-zi' ahu. Ṣaḥafku ana Giyorgis .. ze-we' etu ferē (!) hāymānot ...)

(4) Ff. 67b-68b: On the creation.

Cf. EMML 204, ff. 105a-107a.

(Ze-we' etu qadāmē gebru la-Eg". Ba-ʿelata eḫud Orit za-feṭrat ...)

(5) Ff. 68b-78a: Horologium for Saturday Sabbath.

On the Sabbaths, f. 68b.

EMML 240, ff. 107a-108a; and Getatchew, "The Forty-Nine Hour Sabbath of the Ethiopian Church", *Journal of Semitic Studies*, vol. 33/2 (1988), pp. 233-254.

(Em-zeya yetnaggar śerʿata sanbatāt, esma em-mesēta ʿarb qabbalāhā la-Sanbat ...)

Friday evening before the prayers of *śark, Vespers*, starts.

Scriptural reading, f. 69a.

Gen. 2, 2-3, f. 69a.
Isa. 56, 1-8, f. 69a.
Neh. 9, 13-17, f. 69a.

From the *Synodicon*, dealing with observing the two sabbaths, f. 69ab, cf. H. Ludolf, *Commentarius ad suam Historiam Aethiopicam*, Frankfurt 1691, p. 309.

From the *Didascalis of the Apostles*, dealing with observing the Sabbaths, f. 69b.

Śark, Vespers, f. 70a.
Ex. 16, 22-30, f. 70a.
Isa. 58, 11-14, f. 70a.
Acts 13, 27-29, f. 70a.
Pre-Gospel, *za-watr*, i.e., the Vespers reading of the week days.
Mk. 15, 42-47, f. 70ab.
Third hour of the night, Compline, f. 70b.
Lam. 3, 1-66, ff. 70b-71a.
Eze. 20, 11-21, f. 70a.
Fourth hour of the night.
Ex. 31, 12-18, f. 71ab.
Fifth hour of the night, f. 71b.
Ex. 35, 1-3, f. 71b.
Jer. 17, 21-25, f. 71b.
Acts 16, 13-15, f. 71b.
Pre-Gospel, *za-watr* (f. 71b).
Mk 3. 1-5, f. 71b.
Sixth hour of the night, f. 72a.
Ex. 20, 1-18, f. 72a.
Lam. 4, 1-5, 3 and 5, 19-22, f. 72b.
Seventh hour of the night, f. 72b.
Ex. 34, 21-33, f. 72b.
Eze. 20, 22-26, f. 72b.
Eighth hour of the night, f. 72b.
Dan. 10, 2-8, ff. 72b-73a.
Eze. 22, 1-8, f. 73a.
Lev. 23, 1-3, f. 73a.
Jer. 17, 26-27, f. 73a.
Acts 17, 2-4, f. 73a.
Pre-Gospel, Ps. 133 (134), 2, f. 73b.
Jn. 5, 1-12, f. 73b.
Ninth hour of the night, f. 73b
Ex. 23, 12-13, f. 73b.
Eze. 22, 24-27, f. 73b.
Tenth hour of the night, f. 73b.
Lev. 19, 26-30, ff. 73b-74a.
Eze. 46-1-13, f. 74a.
Eleventh hour of the night, f. 74a.
Lev. 26, 2-5, f. 74a.
Lam. no text, f. 74a.
Twelfth hour of the night, f. 74a.
Lev. 26, 34-36, f. 74a.
From the Synodicon, *Tafaśśehu weludena* no. 65, Cod. Borg; 2, ff. 40b-42b, Grébaut-Tisserant (Vat), p. 767, ff. 74a-75a.
Num. 15, 31-35, f. 75a.
Dan. 9, 22-26, f. 75a.
Acts 18, 1-4, f. 75a.
Pre-Gospel, Ps. 142 (143), 8, f. 75a.
Mt. 24, 6-20, f. 75a.
Nagh, Matins, f. 75b.

Jub. 2, 4 (?) - 4, 1, ff. 75b-76b.
Jub. 39, 13-22, ff. 76b-77a.
The division into chapters and verses are those of the *Beluy Kidān*, Asmara, Kokaba Ṣebāḥ Printing Press 1955 E.C.
(These two quotations are wanting in EMML 204).
Heb. 3, 7-19, f. 77a.
Pre-Gospel, *za-watr* (f. 77a).
Mt. 27, 62-66, f. 77ab.

Third hour of the day, *Tierce*, f. 77b.
Heb. 4, 1-4, f. 77b.
Pre-Gospel, *za-watr* (f. 77b).
Mt. 12, 1-5, f. 77b.

Sixth hour of the day, *Sext*, f. 77b.
The readings from Pauline Epistles, Catholic Epistles, Acts and the pre-Gospel are *za-watr*, i.e. the weekday reading for the sixth hour of the day (f. 77b).
Jn. 9, 1-16, ff. 77b-78a.

Ninth hour of the day, *None*, f. 78a.
The readings from Pauline Epistles, Catholic Epistles, Acts and the Pre-Gospel are *za-watr* (f. 78a).
Lk. 13, 10-17, f. 78a.

(6) Ff. 78a-86b: Horologium for Sunday (Christian Sabbath).

Saturday evening, *Vespers*, f. 78a.
On Sunday, ff. 78ab-79a.
EMML 204, ff. 126b-128a: cf. entry (5) above.
Mt. 28, 1-10, f. 79a.
Excerpt from the *Didascalia of the Apostles*, ff. 79a-80a(?).
Heb. 10, 14-23, f. 80a.
I Jn. 2, 15-17, f. 80a.
Acts 4, 8-12, f. 80a.
Pre-Gospel, Ps. 117(118), 24, f. 80a.
Jn. 2, 12-22, f. 80ab.

Compline [*newām*], f. 80b.
Jn. 17, 1-26, ff. 80b-81a.
Col. 2, 20-3, 4, f. 81a.
I Jn. 4, 7-10, f. 81a.
Acts 3, 12-16, f. 81ab.
Pre-Gospel, Ps. 131(132), 8, f. 81b.
Jn. 1, 1-5, f. 81b.

Sixth hour of the night, f. 81b.
Rev. 1, 1-19, ff. 81b-82a.

Seventh hour of the night, f. 82a.
Lk. (MS, John) 9, 18-22, f. 82a.

Eighth hour of the night, f. 82a.
Jn. 10, 10-18, 82a.
I Cor. 15, 51-16, 1, f. 82ab.
I Jn. 1, 1-5, f. 82b.
Acts 20, 6-12, f. 82b.
Pre-Gospel, Ps. 125(126), 2, f. 82b.
Jn. 3, 1-8, f. 82b.

Ninth hour of the night, f. 83a.

Rev. 19, 11-16, f. 83a.

Tenth hour of the night, f. 83a.

Lk. 24, 1-12, f. 83a.

Eleventh hour of the night, f. 83a.

Rev. 4, 1-5, 5, f. 83ab.

Twelfth hour of the night, f. 83b.

Mk. 16, 1-20, ff. 83b-84a.

II Cor. 4, 7-14, f. 84a.

I Jn. 2, 27-3, 1, f. 84a.

Acts 5, 27-32, f. 84ab.

Pre-Gospel, Ps. 2, 11, f. 84b.

Jn. 20, 1-18, f. 84b.

Morning (Sunday) hour, *Nagh*, *Matins*, f. 85a.

The readings from Pauline Epistles, Catholic Epistles and Acts are *za-watr* (f. 85a).

Pre-Gospel, Ps. 4, 6, f. 85a.

Jn. 20, 24-29, f. 85a.

From the Synodicon, *Sinodos za-Qalēmentos* (cf. Cod. Borg 2, f. 109a, Grébaut-Tisserant (Vat), p. 770), f. 85ab. This excerpt is wanting in EMML 204.

Third hour of the day, *Tierce*, f. 85b.

I Cor. 12, 1-11, f. 85b.

I Jn. 1, 2-5, ff. 85b-86a.

Acts 2, 1-4, f. 86a.

Pre-Gospel, *za-watr* (f. 86a).

Jn. 14, 15-20, f. 86a.

Sixth hour of the day, *Sext*, f. 86a.

The readings *za-watr*.

Ninth hour of the day *None*, f. 86a.

The reading from Pauline Epistles, Catholic Epistles, Acts and the Pre-Gospel are *za-watr* (f. 86a).

Jn. 20, 19-23, f. 86a.

(7) F. 86ab: Conclusion. Wanting in EMML 204

(Ba-rade' ēta Eg" ẓabā' ot za-yāṣeheq la-waṭṭeno wa-yātaggeh la-afaṣṣemo ... Tafaṣṣamat zātta maṣeḥafa ṣalleyo za-tetgānnay la-sebḥatihu, akko ba-ʾ ge'z bāḥetitā allā ba-se' eleni za-ba-bba gizēhu wa-maḫāleyeni za-ba-bba zēmāhu, zēmā 'ezl za-ba-bba klāḫu wa-zēmā wāzēmā za-ba-bba qānāhu, zēmā ge'z ba-g"enāhu za-yedammeṣ la-g"eḥnāhu ...)

(8) Ff. 86b-100a: *Egzi' abḥēr nagśa* hymns for the year, commonly ascribed to Abbā Giyorgis of Gāseççā.

EMML 204, ff. 70b-102b; and Getatchew, *Nägś*, pp. 52-72.

This collection does not have the lengthy introduction found in EMML 204, ff. 66a-70b.

Ḫedār, f. 86b.

(wa-em-ze nebal Eg" nagśa sebḥatihu ... wa-tebl, Mikā' ēl mal' ak, sa' al wa-ṣalli ba' enti' ana, ba' enta nafsa k"ellena ...)

Tāḫśāś, f. 87a.

(Śaraqa Tāḫśāś [EMML 204, f. 72a: *Śaraqa k"ereyāq" Tāḫśāś]. Beẓu'an emmuntu nabiyāt ...)*

Ṭerr, f. 88a.

(Śaraqa Ṭerr. Za-ba-matlewa ba-'ala Egzi' ena kona ba'aleka beẓu' Esṭifānos ...)

Yakkātit, f. 89b.

(... Ḫamara [EMML 204, f. 78a: Mek"rāba] śegāhu anṣeḥa/la-beḥēra Ḫendakē abrehā/Tomās ...)

Maggābit, f. 90b.

(... Addām[la-re]' ey, me'uz kama nāredos [EMML 204, f. 79b adds: ba-gadlu weddus ḫeruy manakos] taḥanṣa (sic) [EMML 204: *za-taḥazna*] *wa-lehqa ... Yoḥannes [EMML 204 adds: qasis] za-Iteyoppeyā manakos ...)*

Miyāzyā, f. 91a.

(... Ṗēṭros wa-Ṗāwelos, la-liqa nolot abāge'u/ḥamalmāla gannat ella bal'u/ ...)

Genbot, f. 92a.

(... Margama Ḫēwān śe' irā/ba-'eẓa masqalu la-feqrā/... O-Māryām, manker ledateki ...)

Sanē, f. 93a.

(... Musē, kehnata Yoḥannes ṭemqata ḥabiromu [EMML 204, f. 84b omits] faṣṣamu śer'ata ...)

Ḥamlē, f. 93b.

(... kama qeb' a balasān regu' /ba-māḥewa biralē wegu'/kama enq"a bāḥrey ... westa lebba Tomās ...)

Naḥasē, f. 96a.

(... Danāgel emmāntu afqarāka/wa-talawā deḫrēka enza yeblāka/ o-Egzi' o arḥewanna nebā' tā'ekā ...)

Ṗāg"mēn, f. 97a.

(... wa-soba zalafo la-Hērods ba' enta Hērodeyādā, be' esita ...)

Maskaram, f. 97a.

(.. Abbā Yoḥannes, 'etab wa-ṣalli ferēhā la-medr, qadāmāwi śā'ra 'etab ...)

Ṭeqemt, f. 98b.

(... Enza ne' us ṣehqa la-kawina manakos/śena ṣegēhu ar' aya kama nāredos/ za-ba-delwat tasamya Gabra Manfas Qeddus ...)

Ḫedār, f. 99b.

(... Menta [EMML 204, f. 100b: La-ment (sic)] sam'a, Enbāqom farha, wa-menta re' ya wa-ankara ...)

5) Ff. 100b-105a: **Praise of the Beloved [Sebḥata Fequr]**. EMML 1529-5, and Berlin Ms orient. Oct. 990, f. 38b, Ham-Six (Staatsb), no. 6, VII, p. 56.

Introduction, f. 100b.

(Saqoqāwa Krestiyān. Zentu sebḥata fequr za-yetmahallalu bottu Krestiyān ba-gizē mendābēhomu. O-be' esi krestiyānāwi krestosāwi, la-' ema rakabka bēta krestiyān tamāhlal bottu ...)

Reading from the Psalter, directed, (f. 100b).

Pss. 120(121), 26(27); 41(42); *taśāhalanni* [= 50(51), or 55(56), or 56(57)]; 85(86); 123(124); canticles 6 (Manasseh) and 13 (Mary).

Hymn to Jesus Christ, *Ne'u nesged*, f. 100b.

(Ne'u nesged la-bāḥetitu/enza aḥadu ⁓ esma mafqarē sab' we' etu / ...)

Sebḥata fequr za-Dāwit (litanical), f. 100b.

(Qenet sayfaka ḫayyāl westa haq"ēka ...)

Litanical prayer to God, *Astamhero la-Eg"*, f. 100b.

(Astamḥero la-Eg" zammero ... Nesagged laka wa-netmahallal ba-meswā'ika, weludika neḥna agbertika ...)

Litanical prayer to Jesus Christ, *Genāy la-Eg"*, f. 101a.

(Genāy la-Eg" Adonāy ... Iyyasus Krestos nese' elakka / mehellāna bārek ba-edēka / ...)

Litanical prayer to God, *Maḫāley la-Eg"*, f. 101a.

(Maḫāley la-Eg" 'abiyy ... La-Addam abuna za-laḫakko ba-ar' ayāka, Eg" rede' anna la-ḥezbeka/ ... La-Abēl ...)

Litanical hymn to Jesus Christ, *Sebḥata ḥaddisa*, f. 102a.

(Sebḥata ḥaddisa nefēnnu [Ms, nefannu] laka, Krestos ... Soba kehda me'ra wa-bakaya marira, maharihu la-Ṗēṭros, mehallāna semā' ...)

Litanical hymn to the Blessed Virgin, *Bāreko wa-weddāsē*, f. 102b.
(Bāreko wa-weddāsē la-Māryām serguta Śellāsē ... O-Krestos, ba-śegā dengel ḥamāmi / mehellāna rassi qawāmi / ...)

6) Ff. 103a-105a: **Monastic rules of Stephen of Thebais.**
On Stephen, "Stephanus Thebaita", see Georg Graf, *Geschichte der christlichen arabischen Literatur* (= *Studi e testi* no. 118) vol. I, Vatican City 1944, p. 413.
(Ba-sema Ab ... newaṭṭen ba-rade' ēta Eg" wa-neṣeḥef ḥedāṭa em-beẓuḫ em-qālāta abuna beẓu' Esṭifānos za-hagara Tabāyesi ba' enta śer'ata menk"esennā wa-madḫanita nafs ..., amēn. Wa-ye' ezēni, o-waldeya, maqdema k"ellu gebr kahad 'ālama wa-raḥaq em-medreka wa-em-azmādika ...)

7) F. 105ab: **Excerpts from Aragāwi Manfasāwi.**
1. (*Ba' enta Sayṭana ṣarif ...*, EMML 1937 (b) 8), f. 105a.
2. (*Ba' enta ma'at wa-zengā'ē ..., ibid.*, (b) 9), f. 105a.
3. (*Ba' enta rā' eyāt ..., ibid.*, (b) 11), f. 105b.
4. (*Ba' enta ['aqiba] ḥellināt za-af' a wa-weṣt ..., ibid.*, (b) 15), f. 105b.
5. (*Ba' enta Śellus Qeddus ..., ibid.*, (b) 21), f. 105b.
6. (*Ba' enta feqr, ibid.*, (b) 32), f. 105b.
7. (Illegible), f. 105b.
8. (*Ṣalot. Astabq"e' ba-ḫebu' ḫaba Eg" lēlita wa-ma'alta* – eleven lines only), f. 105b.

Name of the original owner erased and replaced in a hand of the same period: Habta Māryām, son of Gabra Māryām and Walatta Ṣeyon, and father of Lā'eka Māryām, f. 43b. Prayer also for Kiros, f. 103a.
Note of ownership by (the church of) Gur Śellāsē, f. 2a.
Decorative designs, f. 1a, 67b and 78a.
F. 105b darkened.
Ff. 63b-64a, 72a and 81b-82a filmed twice.

EMML Pr. No. 4494

Church of Sāklā [Slip, Giyorgis] Dannabā, Shoa

1) Ff. 5a-59a: **Acts [gadl] of Abuna Gabra Manfas Qeddus.**
2) Ff. 49a-81a: **Sixteen miracles of Abuna Gabra Manfas Qeddus.**
3) Ff. 81a-83b: **Seven miracles of St. George.**
1. The merchants who saw a dream about their friend Zaro[n]tos (father of St. George), f. 81a.
Ta' mmerhu ... wa-hallo ʾi be' esi ba-hagara Qapṗadoqeyā za-Rom za-semu Zarotos (sic) nagādi kebur wa-enza hallo westa ḥamar ...)
2. The king who saw a dream about Zarontos, f. 81b.
(... Wa-enza hallo Zarotos (sic) westa 'āẓada neguś, wa-enza yenawwem Zarontos westa ...)
3. The man whom the martyr saved from robbers, f. 82a.
(... wa-hallo ʾi be' esi za-yāfaqqero ... wa-enza yaḥawwer westa fenot [ ] tanśe' u fayāt ...)
4. How George is the greatest of all saints and martyrs, f. 82b.
(... Bezuḫānehi edaw yaḥawweru westa 'āwda śuq, ze-we' etu 'edāgā, kama yeśiṭu wa-yeśśāyaṭu, wa-tazēyānaw 'ebayāta Eg ... Bo za-yebē, Esṭifānos ya'ābbi ...)
5. How St. George protected the wealthy man from the king's punishment, f. 82b.
(... wa-hallo ʾi be' esi ba-hagara Romē bā'l kebur wa-bezuḫ ṭeritu wa-ga(f. 83a)bra ba'āla qeddus ... watra ...)
6. How St. George rescued the merchants' ship which was troubled by strong wind, f. 83a.
(... Wa-enza yenaggedu westa bāḥr mesla (sic) 'āwlomu (sic) nafās ḫāyyāl ...)
7. On the greatness of Zarontos, f. 83b.

(... Soba-ssa yenabber Zarontos westa awda nagaśt wa-makʷānent ...)

Varia: (1) prayer to Gabra Manfas Qeddus, in Amharic, f. 1b; (2) Pss. 27(28), 7-28(29), 2, f. 3a; (3) the traditional meaning of the letters of the Hebrew alphabet from *k (kāf)* to *t (tāw)*, f. 3a; (4) Pss. 17(18), 40-18(19), 11, f. 4ab; (5) land transaction by inheritance, f. 55a; (6) donation of vestment, *warqazab[o] gamis*, by *Fitāwrār*, Abbā Korrān, f. 55a.

– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4495

Church of "Baye" Qawesṭos, Dannabā, Shoa

1) Ff. 3a-106b and 108ab: **Missal [Maṣeḥafa Qeddāsē]** (office prayers, f. 3a; ordinary of the Mass, f. 20b; anaphoras of the Apostles, f. 45a, Our Lord Jesus Christ, f. 53b, Our Lady Mary of Cyriacus of Behensā, f. 55b, John Son of Thunder, f. 62a, John Chrysostom, f. 67b, James of Sarug, f. 72a, the 318 Orthodox Fathers, f. 75b, Epiphannis, f. 80b, Diocorus, f. 84b, Gregory (I), *Na' akkʷeto*, f. 86a, Athanasius, f. 89b, Cyril, f. 96a, Gregory (II), *Na' akkʷetakka*, f. 100a, Basil, ff. 102a-106b and 108ab).
2) Ff. 108b, 107ab and 109ab: **Litanical hymns**:
   1. To the Trinity, *La-Ab wa-Wald wa-Manfas qeddus asmātihomu*, f. 108b.
   2. To the Son, *Ba' enta ṭebhu la-Wald*, f. 108b.
      (Ba' enta ṭebhu la-Wald, ṭebḥa makkot nadd / ba-westa zātti ʿāẓad / man[fa]s Qeddus yerad / ...)
   3. To the Blessed Virgin, *Samāy wa-medr za-iyyāgammero*, f. 107a.
      (Samāy wa-medr za-iyyāgammero, makān / taẓawara (sic) ba-karśeki ba-amān / ...), f. 107a.
      (Aḫazanni tentānē / enbala ḥatatā kʷenanē / o-Krestos madḫānē / itemannenanni mennānē / ...), f. 109a.

Varia: (1) Excerpt from the Anaphora of Basil, *MQ*, pp. 176-177, par. 118-137, f. 2a; (2) imposition of the hand, *anbero ed*, of the Anaphora of the Apostles, *MQ*, p. 75-76, par. 150-153, f. 109b.

– 1730-1755 (reign of Iyyāu II?, f. 19b and *passim*).

EMML Pr. No. 4496

Church of Aygabber Mikā'ēl, Dannabā, Shoa

1) Ff. 3a-85b: **Miracles of Mary** (treatises of Zar'a Yā'eqob [*Rā' eya ta' ammer*] on the dual virginity of Mary, f. 3a, the agreement of the Eighty-One Canonical Scriptures, f. 9b, almsgiving, f. 17a, Christian baptism, f. 21b; introductory rite from Mu'allaqā, f. 26a; thirty-six miracles, f. 31a).
2) Ff. 86a-100b: **Miracles of Jesus**.
3) Ff. 101a-102b: **Egzi'abḥēr nagśa hymns**.
   1. Introduction, f. 101a.
      (Nagśa Eg" ba-lā'ela samāy wa-medr / ba-adbār wa-awger / ...)
   2. For the Nativity of Our Lord, f. 101a.
      (Salām lakemu, Abreham, Yesḥaq wa-Yā'eqob sawāq / qadimu za-re' ya sawāsewa za-warq / ba' enta gēnāhu ...)
   3. For the Baptism of Our Lord, f. 102a.
      (Salām la-ṭemqateka ba-ḫʷelqʷa ʿāmatāt 30 / za-waladattakka Dengel za-ita' ammer abasā / ...)

Varia: (1) one miracle of Jesus, ff. 1b-2a; (2) hymn to Jesus Christ (*Za-manker ba-aryāmu / Eg" semu / zengagʷē (sic) masqal ...*), f. 2b; (3) *ʿezl* hymn for the Baptism of Our Lord, f. 103a.

Decorative design, f. 3a.

Pencil title, f. 103a.

Copied by 'Ergata Qāl for Zawalda Mārym, ff. 85b and 98b.

– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4497

Church of "Dirba" Gabre'ēl, Dannabā, Shoa

1) Ff. 1b-33a: **Miracles of Mary** (introductory exhortation, added later, f. 1b; introductory rite from Mu'allaqā, f. 3a; hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no 336/338, f. 6a; thirty miracles, f. 6a).
2) Ff. 34a-51a: **Miracles of Jesus**.
3) Ff. 53a-58b: **Five miracles of the Archangel Gabriel**.
4) Ff. 58b-59a: **Hymn to the Blessed Virgin**, Chaîne no 336/338.
5) Ff. 59b-60a: **One miracle of Jesus**.

Ff. 52a-52b and 61ab illegible, darkened.
Crude decorative design, f. 3a.
Note of ownership by (the church of) Dirbā Gabre'ēl, f. 1a.
– 1930-1974 (reign of Haile Selassie, f. 14b).

EMML Pr. No. 4498

Church of Kombolčā Gabre'ēl, Dannabā, Shoa

Parchment, 22 x 18cm., 77ff., 2 cols, 15th/16th cent.

ARGĀNONA WEDDĀSĒ

Ff. 1a-77a: **Harp of Praise [Argānona Weddāsē]**
EMML 4493; EMML 1105.

(1) Ff. 1a-2a: Introduction.
(Ba-sema Eg" Śellus za-enbala felṭat / wa-ʾl ba-ṣemrat / ḫebura hellāwē ʿeruya malakot / ... Neṣeḥef enka zanta maṣeḥafa za-yeśśammay argānona weddāsē wa-masanqo mazmur wa-enzirā sebḥat za-astabqʷeʿo Dengel ...), f. 1a.
(Baʾ enta anqāʿdewo lebb westa samāy, wa-ella yāṣammeʿewwo yekunu feśśuḥāna ba-samiʿo[tu] ...), f. 1b.

(2) Ff. 2a-16a: Monday.
(Baʾ enta astabqʷeʿot wa-ṣalot ḫaba Egzeʾ etena Māryām ... Wa-antihi O-Egzeʾ eteya Māryām za-ba-Ebrāyeṣti Mārihām, soba eṣēlli ana ḫaṭeʾ wa-abbāsi, ṣelewi eznaki ḫaba qāla afuya ...), f. 2a.
(Mehellā baʾ enta deqata ẓar. Neseʾ el ḫabēki, O-Dengel Māryām ... kama yekunanni waltā radeʾ ta (sic) ṣaloteki wa-yerad la-adeḫnoteya ḫayla mazrāʿtu la-bakʷreki ...), f. 4b.
(O-Egzeʾ etaya Māryām, za-ba-ʿEbrāyeṣti Mārihām, ʿeẓ burekt, ʿeẓa anḥeyo, ṣēnawanni ṣēnā feqreki ...), f. 6b.
(Baʾ enta qeddest Bēta Krestiyām. Tewēddesakki Bēta Krestiyān qeddest ʿāmat enta geʿẓat ...), f. 8b.
(Genāy laki, O-Egzeʾ etaya Māryām, westa edēki gadafku nafseya wa-śegāya ...), f. 12a.
(Mentaru esammeyakki, wa-ba-mannu astamāsselakki, wa-albo za-yemassel kiyāki, o-Dengel ...), f. 12b.

(3) Ff. 16a-28b: Tuesday.
(O-qeddest Dengel Māryām, za-ba-ʿEbrāyeṣti Mārihām, tamāḫeẓanku ba-ze (sic) taʾ angedo (sic) amlaka (sic) meslēki. Tazkāra ṣāmāki ba-ḥawira fenot ...), f. 16a.
(Ţeqqa dangaẓanni lebbeya baʾ enta ḥaṭiʾ ateya bezuḫ za-rakabanni ...), f. 16a.
(Tazakkarenni wa-iterseʿenni o-Egzeʾ etaya qeddest Dengel Māryām ... Terasseʿnu emm weludā ...), f. 16b.
(Taʾ ammeno anśeʾ a za-wadqa / wa-tawakkelo ḫaṭeʾ a aṣdaqa / taʾ ammeno yebālleh ...), f. 17b.

(O-Dengel, anqehenni em-newām / wa-aṣne'enni em-dekām / wa-ye' ezēni nenqāh enka em-newām (sic) ḫākēt ...), f. 19a.
(Addām la-Eg" takēnewotu / 'abiyy we' etu wa-bezuḫ akk"atētu / ...), f. 22a.
(Ansa a' marku kama Walda Eg" anta / 'eqabanni ma'lta wa-lēlita / ...), f. 24b.

(4) Ff. 28b-40b: Wednesday.
(La-Eg" aqaddem a' ek"etoto / wa-esagged la-dengelennā emmu enbala asteto / ... Aqaddem a' ek"etoto la-Eg" ba' enta Egzi' ena I" K" wa-ba' enti' aki ...), f. 28b.
(O-emm mesla dengelennā / wa-mar'at mesla qeddesennā / sa' ali ba' enti' aya kama etbāllāḫ em-musennā ...), f. 30a.
(Ḫayl wa-be'l za-enbala ḥeẓẓat wa-netgā / zekra weddāsēhā la-zātti Dengel mele'ta ṣaggā / ...), f. 32b.
(Wa-antihi o-Egze' etaya Māryām ... nesé'nni 'aśrāta meḥrat ama yetgābbe' u sab' ...), f. 37a.

(5) Ff. 40b-52a: Thursday.
(Wa-antihi kā'ba o-Egze' etaya Māryām ... emmu la-gabārē malā' ekt, walāditu la-mastaẓe' na Kirubēl, sa' ali ba' enti' aya kama etbālāḫ ba-ṣaloteki ...), f. 40b.
(Menta enagger wa-menta ezēnnu / māḫebara malā' ekt wa-sab' faṣṣemo weddāsēki se' nu / ...), f. 43b.

(6) Ff. 52b-64b: Friday.
(Ba-k"ellu ṣaggā Eg" wa-kellalēhussa (sic) naś' ā la-qeddest wa-neṣeḥt dengel ... Zātti ye' eti aklila warq enta tānṣabarreq diba re' esomu la-qeddusām ...), f. 52b.
(Ba' enta ḫaṭi' ateya ebakki wa-elāhu / o-Māryām tawakafi ṣaloteya la-lla-ṣebāḥu / wa-anṣehenni ba-dama śer'at za-weḥzā la-Waldeki em-gabohu / ...), f. 59a.

(7) 64b-70a: Saturday.
(Etgānnay laki wa-etgānnay la-ebayeki o-walatta Dāwit, wa-esagged tāḫta ...), f. 64b.
(Mi-maṭan 'ebay tawehba laki, o-walatta Yā'eqob, wa-mi-maṭan ṣaggā taṣaggoki ...), f. 69a.

(8) Ff. 70a-77a: Sunday.
(Alē'el edawiya ḫaba waldeki wa-eṣarreḥ enza ebl, rad, Egzi' o, em-ṣerḫeka ...), f. 70a.
(Amālektihomu la-aḥezāb za-warq wa-za-berur ...), f. 74b.

Varia: (1) F. 77ab, Excerpt from *bāḥra ḥassāb* called here, *ḥassāb retu'*.
Decorative designs, ff. 2a, 2b, 2a, 3a, 4b, 6b, 8b, 12a, 12b, 16a, 16b, 17b, 19a, 22a, 24b, 28b, 30a, 32b, 37a, 40b, 43b, 52b, 59a, 64b, 69a, 70a and 74b.
F. 76ab copied in a crude hand.
Ff. 29b-30a filmed three times.

EMML Pr. No. 4499

Church of Aygabber Mikā'ēl, Dannabā, Shoa

Ff. 2a-153b: **Funeral Ritual [Maṣeḥafa genzat]** (homily by Athanasius about death, f. 2a, the book that came from Jerusalem, f. 24b; *asmāt* which God gave to Peter, f. 36a; anonymous homily [*tagśāṣ*] for all the dead, f. 40b; prayer, petition and supplication, f. 100a; *asmāt / marāḫut* "keys" which God gave to Peter, f. 111b; homily by James of Sarug about priests and deacons who died, f. 113b; the story of the rich man who did not fear God, f. 132a).
– 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4500

Church of Sayā Dabr Ledatā, Dannabā, Shoa

Ff. 2a-118b: **Missal [Maṣeḥafa Qeddāsē]** (office prayers, f. 2a; ordinary of the Mass, f. 19b; Anaphoras of the Apostles, f. 42b; Our Lord Jesus Christ, f. 53a; Dioscorus, f. 56a; John Chrysostom, f. 58b; Our Lady Mary by Cyriacus, f. 64a; James of Sarug, f. 72b; John Son of Thunder, f. 78b; the 318 Orthodox Fathers, f. 86a; Epiphanius, f. 92b; Gregory I, *Na' akk"eto*, f. 96b, Athanasius, f. 101b; Basil, f. 109b; scriptural reading, f. 115b.)

Varia: (1) what the priest says when washing his hand, in Amharic, ff. 31b-32a; (2) *me'rāf* chant for Palm Sunday [*Hośā'nā*], ff. 118b-119a; (3) prayer of incense, *ze-'eṭān ye'reg*, f. 119b; (4) transaction of an unidentified object, f. 119b.

Diagram for the fraction of the Eucharist, f. 1b.

Note of ownership by (the church of) Sayā Dabr (Ledatā), f. 1a.

- probably 1769 (prayer for Iyyo'as [1755-1769], f. 19a and *passim*, Patriarch John XVIII [? 1769-1796]; and metropolitan Yohannes [?1746-1769?], f. 41a and *passim*; but there is also prayer for Patriarch Ṗēṭros (?), f. 43a).

EMML Pr. No. 4501

Church of Aygabber Mikā'ēl, Dannabā, Shoa

Ff. 3a-104b: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 3a; ordinary of the Mass, f. 19a; Anaphoras of the Apostles, f. 40b, Our Lord Jesus Christ, f. 50a, Dioscoros, f. 53a, John Chrysostom, f. 55b, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 60b, Epiphanius, f. 68a, James of Sarug, f. 72b, John Son of Thunder, f. 77a; Gregory (I), *Na' akke"eto*, f. 81b, Athanasius, f. 85a, the 318 Orthodox Fathers, f. 92b, Basil, f. 98a).

Varia: (1) Eucharistic hymn, *Māḫebara Me' emanān*, Dillmann, *Chrest.*, pp. 131-136, ff. 1a-2b; (2) table blessing, *Sa' alnāka*, ff. 104b-105a.

Decorative design, f. 3a.

Drawing (crude) of a man (who looks like a woman) carrying a spear and a sword, f. 105a.

Copied by Awsābeyos for Ṣegē Dengel.

- 1755-1769 (reign of Iyyo'as, f. 38b).

EMML Pr. No. 4502

Church of Aygabber Mikā'ēl, Dannabā, Shoa

Ff. 2a-104a: **Homiliary for the monthly feast of the Archangel Michael (Dersāna Mikā'ēl]** (*Ḫedār*: homily by Damātēwos of Alexandria, f. 2a, miracle, f. 11b, synaxary entry, f. 13b, greeting [*salām*], f. 14b; *Tāḫśās*: anonymous homily, f. 15a, miracle, f. 22a, synaxary entry, f. 23b, greeting, f. 24a; *Ṭerr*: anonymous homily, f. 24b, miracle, f. 38a, synaxary entry, f. 40a, greeting, f. 40b; *Yakkātit*: anonymous homily, f. 41a, miracle, f. 46a, synaxary entry, f. 48a, greeting, f. 48b; *Maggābit*: homily by an archbishop of Antioch, f. 49a, miracle, f. 70a, synaxary entry, f. 74a, greeting, f. 74a (*Miyāzyā*:) homily by Retu'a Haymanot, f. 74b, miracle, f. 81a, synaxary entry (for the Archangel, Enṭoneyos, Bishop of Maṭaw and for Awsāneyos), f. 84b, greeting, f. 85b; *Genbot*: homily by Yoḥannes, Bishop of Ethiopia, f. 85b, miracle, f. 87b, synaxary entry, f. 91a, greeting, f. 91b; (*Sanē*): homily by Yoḥannes, Bishop of Aksum, f. 92a, miracle, f. 100b, synaxary entry, f. 103b, greeting, f. 105b; *Ḫamlē*: homily by Bishop Yoḥannes, f. 106a, miracle, f. 111a, synaxary entry, f. 113b, greeting, f. 114a; *Naḥasē*: the book that came from Jerusalem, f. 114b, miracle, f. 118b, synaxary entry,

f. 126a, greeting, f. 126b; *Maskaram*: anonymous homily, f. 126b, miracle, f. 129b, synaxary entry, f. 131a, greeting, f. 131a; *Ṭeqemt*: anonymous homily, f. 131b, miracle, f. 135b, synaxary entry, f. 139a, greeting, f. 139b).
Varia: (1) the lucky and unlucky days of the year [*Ḥassāba ṣenṣent wa-ṣene't*], ff. 140b-141a.
Decorative designs, ff. 2a, 15a, 24b, 41a, 49a, 74b, 85b, 92a, 106a, 114b, 126b and 131b.
Note of ownership by (the church of) Aygabber Mikā'ēl, f. 1b and Kawāla Māryām, f. 140b.
Copied by Habta Māryām for Takla Iyyasus, f. 140a.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4503

Church of Megel Wāššā Gabre'ēl, Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 2a-247a: **Four Gospels** (introduction, Cowley (Review, 1984), 1.1.1, f. 2a; letter of Eusebius to Carpianus, Cowley, *ibid.*, 1.1.3, f. 10b; synoptic presentation concerning the agreement of texts of the Four Gospels [*Geṣṣāwē Śer'at*], Cowley, *ibid.*, 1.1.2, f. 11a; introduction to Mark, Cowley, *ibid.*, 1.5.2, f. 12a; introduction to Luke, longer than usual, Cowley, *ibid.*, 1.5.3, f. 12b; introduction to John, Cowley, *ibid.*, 1.5.4, f. 13a; tables of Eusebian canons, f. 14a; Matthew, f. 16a; Mark, f. 75a; Luke, f. 119a, index of traditional chapters of Luke, f. 184a; John, f. 186a; index of traditional chapter of Mark, f. 246a, of John, f. 246b).
Varia: (1) thanksgiving after meal, *Sebḥat la-Ab*, f. 247a.
Note of ownership by (the church of) Megel Wāššā Gabre'ēl, f. 1a.
– 17th/18th cent.

EMML Pr. No. 4504

Church of Aygabber Mikā'ēl, Dennabā, Shoa

Ff. 3a-106a: **Homiliary for the monthly feast of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl]** (*Ḫedār*: homily by Dumātēwos (sic) of Alexandria, f. 3a, greeting, f. 9b; *Tāḫśās*: anonymous homily, f. 9b; *Ṭerr*: anonymous homily (probably by Retu'a Hāymānot), f. 15a; *Yakkātit*: anonymous homily, f. 23b; *Maggābit*: homily by an Archbishop of Antioch, f. 27a; *Miyāzyā*: homily by Retu'a Hāymānot, disagrees in some important points with the homily for *Ṭerr*, f. 42a; *Genbot*: homily by Yoḥannes, Bishop of Ethiopia; *Sanē*: homily by [Yoḥannes?] Bishop of Aksum, f. 48a; *Ḥamlē*: homily by Bishop Yoḥannes of Ethiopia, f. 55a; *Naḥasē*: the book that came from Jerusalem, f. 59b; *Maskaram*: anonymous homily, f. 62b; *Ṭeqemt*: anonymous homily, f. 65b; twelve miracles of the Archangel, one for each month, f. 71a; twelve abbreviated synaxary entries for the Archangel, one for each month, beginning with *Maskaram* (!), f. 97a; twelve synaxary entries and their *nagś* greetings, one for each month, beginning with *Ḫedār*, f. 98a).
Unidentified stamp, ff. 1b and 2a (twice).
Decorative design, f. 3a.
Copied by Berhāna Masqal for Ledata Wald (and) Walatta Ḥawareyāt, ff. 97a, 106a and *passim*.
Note of ownership by (the church of) Aygabber Mikā'ēl, f. 2b.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4505

Church of Ṭerāṭer Abbo, Dannabā, Shoa

Ff. 3a-82a: **Homiliary for the feast days of the Archangel Gabriel [Dersāna Gabre'ēl]** (*Maskaram*, anonymous homily, EMML 1835 (3) (a); 2229-5 (1), f. 3a; *Ṭeqemt*, homily by Alexander Abbā Awer, Bishop of Fayyum, f. 14b; *Ḫedār*, homily [by Alexander] continued, f. 20b; *Tāḫśās*, the homily continues, f. 25b; *Ṭerr*, f. 31a; *Yakkātit*, f. 35a; *Maggābit*, f. 43a; *Miyāzyā*, homily by Priest Archelaus, ... *wa-soba maṣ'u ḫabēhu makʷānenta medr taseʿelewwo* ..., f. 47b; *Genbot*, the homily continues, f. 52b; *Sanē*, f. 58a; *Ḥamlē*, f. 64a; *Naḥasē*, f. 69b; three miracles of the Archangel, f. 75b).

Varia: (1) *asmāt* prayer for binding slaves, f. 1a; (2) *asmāt* prayer against charm, ff. 1b-2a; (3) table of magical designs, f. 82b; (4) inventory of church articles, f. 83a; (5) financial record of the church, f. 83a.

Decorative designs, ff. 3a, 14b, 24a, 25b, 35a, 47b, 58a, 69b, 75b, 78b and 82a.

Copied by Gabra Ḥeywat for Walda Gabre'ēl Manbar, f. 69b.

- 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4506

Church of Gur Śellāsē, Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 2a-233: **Four Gospels** (introduction to Four Gospels, f. 2a; *Geṣṣāwē śerʿat*, f. 13b; letter of Eusebius to Carpianus, f. 15b; tables of Eusebian canons, f. 18a; scriptural readings for the main feasts, indicated by chapter [*Śerʿāta geṣṣāwē za-abbayta (sic) baʿalāt*], f. 22a; Matthew, f. 28a, index of traditional chapters, f. 81b, on Matthew, Cowley (Review, 1984) no. 1.4.1, f. 82a; Mark, f. 84a, index of traditional chapters, f. 118b, on Mark, Cowley (Review, 1984), no. 1.5.2, f. 119b; Luke, f. 121a, index of traditional chapters, f. 178b, on Luke, Cowley (Review, 1984), no 1.5.3, f. 179b; John, f. 181a, index of traditional chapters, f. 231a, Cowley (Review, 1984), no. 1.5.4, f. 232a; Colophon, f. 232b).

Varia: (1) blessing, *O-za-ba-kʷellu gizē wa-saʿat*, f. 233ab; (2) blessing, *Nawā baggeʿu*, f. 233b.

Note of ownership by (the church of) Gur Śellāsē, ff. 1a and 233.

Copied by Gabra Masqal, f. 232.

- 1897/8 A D. (1891 E.C., "thirty-two years since Menelik became king and eight years since he became Emperor, in the year he started releasing the Italian prisoners," f. 232b).

EMML Pr. No. 4507

Church of Qobbo Māryām, Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 2a-130b: **Psalter [Dāwit]**, without the *Weddāsē Māryām* and the *Anqaṣa Berhān* (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 113a; Song of Songs, f. 124a).
2) Ff. 131a-136a: **Image [Malkeʿ] of the Archangel Gabriel**, Chaîne no. 246.

Varia: (1) *asmāt* prayer against snake [*arwē medr*], in a crude hand f. 1a; excerpt from the pre-anaphora, *MQ*, pp. 49-50, parag. 16-1, f. 1b; (3) *asmāt* prayer against snake, clearer and longer than varia (1) above, f. 130b.

Copied by Walda Māryām, f. 136a.

- 19th cent.

EMML Pr. No. 4508

Church of Qobbo Māryām, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 3a-70b: **Horologium for the day hours ascribed to Abbā Giyorgis [Sa‘atāt za-ma‘alt]** (*Matins*, f. 3a; *Tierce*, f. 12b; *Sext*, f. 22b; *None*, f. 31a; *Vespers*, f. 40b; *Compline*, f. 51a; Friday: *Compline*, f. 59b; Saturday: *Tierce*, f. 61b; *Sext*, f. 62a, *None*, f. 63a; imposition of the hand for the different times, f. 69a, completed on f. 2a).
Varia: (1) greeting to the Trinity, in a crude hand, f. 1b; (2) imposition of the hand for *vespers* and *compline*, (not included on ff. 69a-70b) (3) imposition of the hand for *vespers*, unfinished and in a crude hand, f. 2b.
Crude drawing of Gabra Masqal standing with a rosary in his hands, f. 1b.
Copied by Zawalda Māryām, f. 69a.
Note of ownership by (the church of) Qobbo Māryām, f. 3a.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4509

Church of Megel Wāššā Gabre’ēl, Moǧā and Wadarrā (slip, Dannabā), Shoa

Ff. 3a-102b: **Miracles of Jesus**, incomplete at the end.
Note of ownership by (the church of) Megel Wāššā Gabre’ēl, f. 1a.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4510

Church of Megel Wāššā Gabre’ēl, Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 6a-93a: **Homiliary for the feast days of the Archangel Gabriel [Dersāna Gabre’ēl]** (anonymous homily, EMML 1835 (3) (a), f. 6a; homily [by Priest Archelaus], EMML 1835 (3) (b) 1, f. 19b; three [four, according to the manuscripts, counting the preceding homily as the first] miracles of the Archangel, EMML 1835 (3) (b), 2-4, f. 22b; homily by Alexander [manuscript, Ela Askiros] Abbā Awer, Bishop of Fayyum, f. 26a; homily by Archelaus, Bishop of Dāhnā, EMML 4505, f. 47b, 64b).
Varia: (1) hymn to God, *Anta faṭarka ṣelmata/em-qedma berhāna tegabber wa-tāstabārri ma‘alta ... Esagged la-malakoteka ...*, insufficiently legible, ff. 4a-5b and 2ab; (2) excerpt from *Ṣalota Kidān za-nagh*, *MQ*, pp. 259-60, ff. 3a-4a.
Note of ownership by (the church of) Megel Wāššā, f. 1a.
Copied beautifully.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4511

Church of Aygabber Mikā’ēl, Dannabā, Shoa

Ff. 3a-58b: **Horologium for the day hours, commonly ascribed to Abbā Giyorgis [Sa‘atāt za-ma‘alt]** (*Matins*, f. 3a; *Tierce*, f. 10b; *Sext*, f. 20a; *None*, f. 28a; *Vespers*, f. 38a; *Compline*, f. 46a).
Varia: (1) greeting to Church, *Salām laki, masarateki śannāy, wa-mamḥereki Kēfā*, ff. 1b; and margins of ff. 10a-11a; (2) hymn to Abuna Gabra Manfas Qeddus, *Astamḥer wa-ṣalli ba-amsāla Ṗāwli*, ff. 1b-2b and 1a.
– 1768-1777 (reign of Takla Hāymānot and metropolitanate of Yosā‘ [Yosāb 1770-1803], ff. 55b and 56a).

EMML Pr. No. 4512

Church of Sayā Dabr Ledatā, Dannabā, Shoa

Ff. 3a-39a: **Epiphany ritual [Maṣeḥafa Ṭemqat]** (prayer of Severus of Antioch, f. 34b).
Varia: (1) Luke 3, 1-38, ff. 1b-2b and 39b-40a.
Copied by Walda Kidān when the *gabaz* was Walda Ḥannā, f. 39a.
- 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4513

Church of Warq Weha Māryām, Dannabā, Shoa

1) Ff. 1a-51b and 53ab: Two manuscripts of the **Miracles of Mary** rebound in disorder, both incomplete.
2) Ff. 52ab and 54a-74b: **Miracles of Abuna Gabra Manfas Qeddus**, rebound in disorder and incomplete.

Note of ownership by (the church of) G^{w}atat Abbo, f. 1a.
- 17th cent.

HMML Pr. No. 4514

Church of Aygabber Mikā'ēl, Dannabā, Shoa

1) Ff. 3a-34b: **A`emāda meṣṭir**, here called **Qāla Hāymānot**, in Amharic, incomplete at the end.
   (*Ba-sema Ab ... neqaddem ba-rade'ēta Eg" ṣeḥifa qāla hāymānot za-astagābe'u liqāwent em-maṣāḥeft qeddusāt ... la-Krestiyān ka-tagbāra śegā ka-tagbāra nafs asqaddemo hāymānot mammār yeggabbāll ...*)
   (Introduction, f. 3a; *Meṣṭira Śellāsē* "Trinity", f. 5b; *Andennat* "unity" of God, f. 10b, *Meṣṭira Śeggāwē* "Incarnation", f. 15b; *Meṣṭira Ṭemqat* "baptism", incomplete at the end. f. 29b).
2) Ff. 35a-80b: **Sena feṭrat "Beauty of the creation"**, in Amharic, incomplete at the beginning (end of the creation of Monday, f. 35a; Tuesday, f. 35a; Wednesday, f. 38b; Thursday, f. 45b; Friday, f. 48a).
3) Ff. 80b-85a: **Image [Malke`] of the Archangel Michael**, Chaîne no. 119.

Darkened and about 2/3 of f. 76 cut out.
Note of ownership by (the church of) Aygabber Mikā'ēl, f. 2b.
- 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4515

Church of Aygabber Mikā'ēl, Dannabā, Shoa.

Ff. 5a-29b: **Excerpts from the hymns called Nagś za-Arkē**, mostly the hymns to the Archangels Michael and Gabriel.
Varia: (1) additional hymns ff. Ib (Ia not filmed), 1a-2a and 3b-4a.
Note of ownership by (the church of) Aygabber Mikā'ēl, f. 1a.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4516

Church of Qobbo Māryām, Dabra Berhān (slip, Ankobarr), Shoa

Ff. 5a-172a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 5a; 15 biblical canticles, f. 131a; Song of Songs, f. 144a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 152a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 165b).
Varia: (1) I Cor. 1, 1-4, in a crude hand in crude Amharic, f. 3a; (2) days of the year when heaven is open to receive prayer, *Reḫwa samāy*, f. 3a; (3) Amharic letter about "that matter" *yannen guddāy*, f. 3a.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4517

Church of Qobbo Māryām, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 4a-161a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 4a; 15 biblical canticles, f. 127b; Song of Songs, f. 140a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 147a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 157a).
Varia: (1) Prayers against evil spirits, ff. 1b-3a; (2) names of monks, obviously Ethiopian bishops ordained during the Italian occupation, f. 161b.
Crude decorative designs, ff. 4a, 11a, 18b, 26b, 37a, 45a, 51a, 60b, 72b, 81a, 87a, 99b, 111b, 114b, 121b, 127b, 140a and 147a.
Note of donation of the manuscript by Śāhla Māryām Abta Mikā'ēl, f. 157b.
Note of ownership by (the church of) Qobbo Māryām, f. 4a.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4518

Church of Gur Śellāsē, Moǧā and Wadarrā (slip, Morat) and Wadarrā, Shoa

Ff. 3a-149a: **Psalter [Dāwit]**, Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 125a; Song of Songs, f. 139a).
Note of ownership by (the church of) Gur Śellāsē, f. 1a.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4519

Church of "Agegu" Māryām, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 3a-117b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 132b; Song of Songs, f. 147b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 157a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 171b).
Decorative designs, ff. 3a, 18a, 46a, 115a and 132b.
Note of ownership by Abbā Walda Māryām, f. 178a.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4520

Church of Aygabber Mikā'ēl, Dannabā, Shoa

Ff. 3a-164a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 126a; Song of Songs, f. 138b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 145b; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 156b).
Donated to the church by Abbā Wasan Walda Śellāsē, f. 161b.
– 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4521

Church of Megel Wāššā (Gabre'ēl) Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 3a-46b: **Epiphany ritual [Maṣeḥafa ṭemqat]** (prayer of Severus of Antioch, f. 38b).
– 20th cent. (prayer for *Negusēna* Haile Selassie and *Liqa p̣āpp̣ās* Mātēwos (!), f. 45a).

EMML Pr. No. 4522

Church of "Dabra" Giyorgis, Dannabā, Shoa

Parchment, 28 x 23 cm., 174ff., 2 cols, 13 lines, 1494-1508 (reign of Nā'od, f. 1b and *passim*).

MIRACLES OF MARY

F. 1a-174b: **Miracles of Mary [Ta'ammera Māryām]**. Incomplete at the beginning.
Cerulli, *Il libro*; EMML 2058-2.

1. End of the 37th miracle, concluded with a hymn, f. 1a.
2. [38] Ṭimotēwos, the monk who became drunk (EMML 2058, f. 121b), f. 1a.
3. [39] Sargiyos who broke his vow to live in continence with his wife Abresqilā ff. 5a-7b, 69ab, 62ab and 8a-12a.
4. [40] Fileṗṗos from Niqoneyā, who loved giving to the poor, f. 12b.
5. [41] The two brothers, Ṗēṭros the deacon and Esṭifānos the ruler of Enṣenā, who loved money, f. 23a.
6. [42] Mālekos, the sinful wealthy man who loved our Lady Mary, f. 28b, 165ab, 77b, 77a, 63ab, 75ab, 161a-164b and 29a.
7. [43] Ṗāk^{w}mis, the greedy Patriarch of Romē, f. 29a.
8. [44] The pastoral care of the Egyptian priest Barsomā, f. 37a.
9. [45] The nun from Dabra Meṭmāq who fell in love with a knight, ff. 44ab, 46a-48b, 78ab and 49a-50a.
10. [46] The people who were mocked by a man possessed with an evil spirit while going to the church of Our Lady Mary near the church of St. Paul in Rome, ff. 50a-51b, 60a-61b, and 52a-54a.
11. [47] The pious monk from the monastery of Dabra Ēfrēm on an island at the River Tigris, incomplete in the middle, ff. 54ab, 57ab.
12. [48] Nifon, the wealthy knight from Gala'ad who tried to seduce a woman whom he saw in the street, ff. 58b, 55a-56b, 45ab and 64a-68b.
13. [49] Nāttān, the custodian of Dabra Sarābeyon, ff. 68b, 76ab, 73ab,70a-71b and 79a-80a.
14. [50] Ṭebreyānos, the wealthy merchant from Qeft, f. 80a.
15. [51] The herdsman who saved his cattle from a storm by praying to Our Lady Mary, f. 85a.
16. [52] The poor pious young man who made his living cutting woods and mowing grass, f. 95b.
17. [53] The woman who saw Our Lady Mary after the monks had finished their prayer in the *manbalis*, f. 92b.
18. [54] The thief on whose grave a tree, with the Hail Mary written on its leaves, grew, f. 94b.
19. [55] The farmer [*be'esi gabbārāwi*] who complained that Our Lady Mary did not respond to his salutations, f. 97a.
20. [56] The Muslim [*Tanbalātāy*] who became Christian and was called Leyon, f. 99a.
21. [57] The Jewish herdsman who was baptised by his friends, f. 103b.
22. [58] The wicked mighty Goleyād, who threatened to plunder the monastery, 108a.

23. [59] The Muslim who found an icon of Our Lady Mary in his house, f. 111b.
24. [60] The prince to whom Our Lady spoke, ff. 113b, 59ab and 114a-118a.
25. [61] The young man who denied Christ but not Our Lady Mary, f. 118a.
26. [62] The knight who became the friend of another man whose wife he wanted to seduce, f. 122b.
27. [63] The pious wealthy man whom demon tried to destroy, f. 128b.
28. [64] The farmer [*gabbār*] who became rich in an unlawful way, f. 135a.
29. [65] The abbot of a monastery who pretended to be a straight man, f. 137a.
30. [66] The Jew from Constantinople who was possessed by an evil spirit when he threw down the icon of Our Lady Mary, ff. 139ab, 167ab and 140ab.
31. [67] The attempt of Satan to expose the woman who killed her son whom she conceived by her elder son, f. 140b.
32. [68] The man who wanted to be superior of a monastery in place of the superior that had died, f. 144b.
33. [69] The boy who gave the ring he had received from his girl friend to the icon of Our Lady Mary who put it on her finger, f. 147a.
34. [70] The man who asked the people on a drowning boat to prayer to Our Lady Mary for a rescue, f. 151a.
35. [71] The Jew who threw down the icon of Our Lady Mary because he failed to win a case to seize other people's property, incomplete in the middle, ff. 154a-155b, lacuna and f. 156a.
36. [72] The knight who denied Christ but not Mary, f. 156a.
37. [73] The head of a monastery near a river who saw Our Lady Mary saving his soul from demons, ff. 159a-160b and 166a.
38. [74] The sinful nun who appeared after her death to the abbess in a dream to tell her how Our Lady Mary saved her from judgement because of the prayer she had been praying for the dead, ff. 166ab and 168a-169a.
39. [75] The nun whom Our Lady Mary told to recite the "Hail Mary" attentively, f. 169a.
40. Rhyming hymn (of prayer) by Emperor Nā'od who commissioned the copying of the manuscript (*yebē lalihu Nā'od, masiḥa Eg" za-aṣḥafa zanta maṣeḥafa ta'ammerihā* ... f. 172a), ff. 171a-174b.

Ff. 72 and 74 do not seem to fit into any of the preceding miracle stories, but they are copied in the same hand and are, therefore, part of the manuscript.

Varia:

(1) Ff. 21a-22a: Image [*Malkeʿ*] of Jesus Christ, 17th cent.
(*Salām la-zekra semeka enta ṣaḥafo masfena Rom/ wa-la-śe'erta re'eśeka siruy ba-reṭbata qayyeḥ dam/...*).

(2) F. 174b: Note on the number of horses (248) which are in [ ]bollo(?), only one sentence in the same hand of the main text.

Copied very beautifully (but less carefully) for Emperor Nā'od/Anbasā Baẓar, ff. 171a, 172a and *passim*.

Rebound in disorder.

Ff. 89b-90a filmed twice.

EMML Pr. No. 4523

Church of Tābot Wāššā Giyorgis (Zāngerā), Dabra Berhān, Shoa

Parchment, 39 x 33 cm., 184ff. (numbered 1 to 185 with number 173 omitted from the series), 3 cols, 30 (f. 89ab: 42, and ff. 103a-122b: 29) lines, dated (f. 181b) 1760 A.D.

GEBRA ḤEMĀMĀT

Ff. 6a-184b: **Ritual for Passion week [Gebra ḥemāmāt]**, Or. 13278, Strelcyn (BL) 40, pp. 57-71; EMML 2140; 2868.

(1) Ff. 6a-7b: Introduction.
(Ba-sema Ab ... Neqaddem ba-rade' ēta Eg" wa-ba-rade' ēta śemratu neṣeḥef zanta maṣeḥafa qeddusa za-yedallu anbeboto em-Orit wa-Nabiyāt ... ba-mawā'ela samun kebur enta ye' eti samuna feśḥ ...)

(2) Ff. 7b-17b: Psalm Sunday.
Homily by John Chrysostom against the love of money, f. 8a.
(Tagśāṣ ... La-neg"yay o-fequrāneya em-feqra newāy ...)

(3) Ff. 17b-34a: Monday.
Homily by Abbā Sinodā on soul searching, f. 23a.
(Tagśāṣ ... O-aḫaweya, soba faqadna nāmśeṭ em-ma'ata Eg" ...)
Homily by John Chrysostom on the fig tree (Mk. 11, 12-26), f. 23b.
Ba-sema Ab ... Dersān ... Nawā samā'kemu ye' ezēni kama yetmēssalu ba-' om za-'eruq em-ṣawira ferēyāt ...)
Homily by John Chrysostom on the fig tree (II), f. 26a.
(Ba-sema Ab ... Dersān ... ba' enta 'eẓa balas ... soba naṣṣara 'ayn ḫaba 'om za-zza-zi' ahomu ...)
Homily by John Chrysostom (name of the author added later) on Adam's disobedience, f. 31b.
(Tagśāṣ ... wa-la-emma kona yānbebu za-af' a maṣeḥafa wa-zēnā gadl ...)
Homily by Abbā Sinodā on the need of expelling the sinners from church, f. 33b.
(Tagśāṣ ... esma tetrakkab ba-megbārāt za-temassel ye' eti śannāyt wa-ye' eti ekkit ...)

(4) Ff. 34a-50a: Tuesday.
Homily by Abbā Sinodā on matters that please God, f. 39b.
(Tagśāṣ ... Aṭēyyeqakkemu ba-ʒgebr esma yetfēśśāḥ bomu Eg")
Anonymous homily on Ex. 19, 1-9, f. 40a.
(Me'edān ... Nawā samā'na ye' ezē Egzi' za-lottu sebḥat zakkara la-daqiqa Esrā' ēl ...)
Anonymous homily on the need of interpreting the Scriptures, f. 47a.
(Dersān ... Yedallu lana ye' ezē kama neṭayyeq ...)

(5) Ff. 50a-66b: Wednesday.
Homily by John Chrysostom on the Ten Virgins, f. 51b.
(Krestos Amlākiya ... Dersān ... ba' enta 'āśeru danāgel ... Yebē qeddus, o-fequrān, soba hallayku nebratena ba-ze 'ālam ...)
Anonymous homily on the stiff-neckedness of the Jews, f. 58b.
*(Tagśāṣ ... O-la-[*MS, *ella (sic)] zentu gezufāna kesād 'abiyy wa-la-zeztu ḥezb abd ...)*
Homily by John Chrysostom on jealousy, f. 64b.
(Tagśāṣ ... Wa-qanā'issa ya'akki em-arwē za-yeṭeḫer ...)
Homily by Severian of Gabala on the end of sinners, f. 66a.
(Tagśāṣ ... Nāhu (f. 66b) *ye' ezēni, o-aḫaw, nāzēkkerakkemu ...)*

(6) Ff. 66b-91a: Thursday.
Homily by John Chrysostom on Holy Communion, f. 69b.

(*Tagśāṣ ... Zātti ʿelat enta neqrab (sic) ḫaba zentu māʿedd mafreh ...*)

Homily by John Chrysostom on sinners, f. 79b.

(*Tagśāṣ ... Erēʾi yom bezuḫāna em-maḥayyemnān yāfaṭṭenu ...*)

Homily by Abbā Sinodā on the washing of the feet, f. 83b.

(*Dersān ... Ineḫfar* [changed, probably from *la-neḫfar*], *aḫawiya baʾenta za-ḫamma baʾentiʾana ...*)

Homily by Abbā Ēfrēm on joy, f. 85b.

(*Dersān ... Feśśeḥa ṣawweʿāttanna netfaśśāḥ bātti ...*)

(7) Ff. 91a-149a: Friday.

Homily by John, Bishop of Constantinople, on Mt. 26, 39, f. 96a.

(*Dersān ... baʾenta za-yebē Egziʾena Iʷ Kʷ la-emma yetkahal yeḫlef zentu ṣewāʿ ...*)

Homily by John Chrysostom on Judas Iscariot, f. 111a.

(*Ba-sema Ab ... Tagśāṣ ... Menta nebl, o-aḫaweya, fequrāneya, baʾenta za-kehda Yehudā ...*)

Anonymous homily against the pursuit of worldly things, f. 112b.

(*Dersān ... Nawā aʾemarku (sic) yeʾezē kama ḥaśiśa temkeht wa-śimatāt ...*)

Anonymous homily on the fulfillment of the prophecy about Our Lord, f. 120b.

(*Meʿedān ... Wa-la-emma kona zentu nagar (sic) tenbit wa-ṭenqāqē abaw ...*)

Homily by James of Sarug on Abraham's sacrifice of Isaac.

(*Ba-sema Ab ... Dersān ... baʾenta Abrehām abuna ... La-mesṭirātika ʿabiyy, O-Walda Egʷ ...*)

Homily by Athanasius, the Apostolic, about Christ which he addressed to the Jews, f. 127b.

(*Yebē ... ba-westa dersān za-tanāgara bottu mesla Ayhud ... Yebē, esma faṭāri maṭṭawo la-Waldu ...*)

Homily by John Chrysostom on the appearance of God to people in the Old and the New Testaments, f. 135a.

(*Tagśāṣ ... Ba-kama nagaśt soba yaḥayyewu marʿētomu ba-ṣeḥifa ketābomu ...*)

Homily by Athanasius the Apostolic on the importance of keeping oneself close to God, f. 142b.

(*Tagśāṣ ... Ṣeḥuf ba-westa maṣāḥeft nafsātina soba tekawwen ʿeśerta ...*)

(8) Ff. 149a-168a: Saturday.

Song of Songs, ff. 149a-151b.

Homily by Athanasius on the feast of Easter, f. 153a.

(*Tagśāṣ ... Nāhu baṣḥa zamana baʿal, o-aḫāweya, la-netfaśśāḥ ba-Egʷ kʷello gizē ...*)

Revelation, ff. 156a-166b.

(9) Ff. 168a-177: Sunday.

The Mystagogia [*Temeherta ḫebuʾat*], f. 175b.

(10) Ff. 177a-184b: Supplementary prayers.

1. Alternate prayer with (*Ṣalleyu baʾenta*) *ṣenʿa zātti* (and) *Bakʷellu gizē*, f. 177a.
   (*Zanta ṣalota astabāri mesla ṣenʿā zātti, ba-kʷellu gizē: O-Egʷ, za-kʷello teʾeḫez, meḥrat lemādeka, Amlākena wa-Amlāka abawina ...*)
2. The prayer, *Ṣalleyu baʾenta ṣenʿā zātti*, f. 178a.
   (*Ba-Samuna Ḥemāmāt anbeb zanta em-deḫra Wangēl, ba-bba-gizēhu yebal kāhen, ṣalleyu baʾenta ṣenʿā zātti makān ...*)
3. The prayers for the hours, usually (but not here) ascribed to Abbā Giyorgis, *Sebḥat laka*, f. 179b.
   (*Sebḥat laka, kama nenger kʷello sebḥatika ...*)
   Nagh, Śalast and *Qatr* (*Matins, Tierce* and *Sext*), f. 179b; *Saʿat, Sark* and *Newām* (*None, Vespers* and *compline*), f. 180a.
4. Blessing, *Nawā baggeʿu*, f. 180b.
5. Blessing, *O-Śellus Qeddus*, f. 180b.
6. Blessing, *ʿEqabbomu ba-hāymānot reteʿt*, f. 181a.
7. Reading for Friday evening, f. 182a.

8. Reading for Resurrection, f. 182a.
9. Reading for Friday evening, f. 183a.
10. Hymns to the Trinity, for the hours, in a crude hand, f. 183b.
    [*Nagh*], f. 183b.
    (*Sebḥat lakemu em-qedma ʿālam Śellāsē, hellāwē kemu (sic) takaśta soba awẓeʾa ...*)
    Śalast, f. 183b; *Qatr*, f. 184a; *Saʿat* and *Sark*, f. 184a; *Newām*, f. 184b.
11. Hymn to Mary, for *Saʿat* (*None*?) in the same crude hand of (10), 10 above, f. 184b.
    (*Ya-saʾat: Salām laki, za-aweyān ṣegē / tersita bētu la-ḥargē/...*)

Varia:

(1) Ff. 2b-4a: Excerpt from the *Mawāśeʾt* (*Masqal*, f. 2b; *Ḥeẓbata egr*, f. 3a; *Kebr yeʾeti za-ḥeẓbata egr*, f. 3b; *Za-meśēta ʿārb mazmur*, f. 3b; *Ezl za-qadām*, f. 3b).

(2) F. 5b: Two diagrams for the fraction of the Eucharistic bread, f. 5b.

(3) F. 181b: Colophon. The name of the person who commissioned the copying of the manuscript (probably Ammeḫā Iyyasus, Prince of Shoa, 1745-1775) has been erased and replaced by the name of Tēwoderos / Asfā Wasan, Prince of Shoa (1775-1809)

(4) F. 181b: Another colophon in the same hand, stating that the manuscript was copied in the year of John (the Evangelist), in 6796 A.M. *(sic)*, in the 12th *abaqtē*, 5th year of the reign of Iyyoʾas (1755-1769), son of Iyyāsu (1730-1755), 16th year of the reign of Ammeḫā Iyyasus (1745-1775), son of Abbeyyē (1720-1745), in the month of *Maggābit*, on Thursday, 20 *maʿalt* and 6 *lēlit* (= 27 March 1760).

(5) F. 183b: A third colophon, in the same hand, stating that the manuscript was copied in the Year of John (the Evangelist), in the 16th year of the reign of Ammeḫā Iyyasus, son of Abbeyyē, concluded with a prayer for the prince.

(6) F. 184b: Settlement of a dispute between clergies of two churches, case not clear, f. 184b.

Copied probably from an old manuscript (there are marginal signs which do not belong to this period) by Walda Fēmā, ff. 8a and 64b.

Ff. 1a-2a, 4b-5a and 185a blank.

Ff. 53b-54a, 74b-75a, 90b-91a and 137b-138a.

EMML Pr. No. 4524

Church of Dabra Meṭmāq (Māryām), Moǧā and Wadarrā, Shoa

Parchment, 5 x 32 cm., 109 ff., 3 cols, 30-31 lines, reign of Yoḥannes I (1667-1682), f. 109b.

GEBRA ḤAMĀMĀT

Ff. 2a-109b: **Ritual for Passion Week [Gebra Ḥemāmāt].**
EMML 4523

(1) Ff. 2a-3a: Introduction.
    (*Ba-sema Ab ... Newaṭṭen ba-radeʾēta Eg" wa-ba-śemratu neṣeḥef zanta maṣeḥafa qeddusa za-yedallu anbeboto em-Orit wa-em-Nagibyāt ... ba-mawāʿel kebur enta yeʾeti samuna feśḥ za-ba-amān ...*)

(2) Ff. 3a-9b: Palm Sunday.
    Homily by John Chrysostom against the love of money, f. 3b.

(3) Ff. 9b-21b: Monday.
    Homily by Abbā Sinodā on soul searching, f. 13b.
    Homily by John Chrysostom on the fig tree (Mk. 11, 12-26), f. 14a.
    Homily by John Chrysostom on the fig tree (II), f. 15a.
    Anonymous homily on Adam's disobedience, f. 19b.

Homily by Abbā Sinodā on the need of expelling the sinners from church, f. 21b.

(4) Ff. 21b-32b: Tuesday.
Homily by Abbā Sinodā on matters that please God, f. 25b.
Anonymous homily on Ex. 19, 1-9, f. 26a.
Anonymous homily [*ṭagśāṣ*] on the need of interpreting the Scriptures, f. 30b.

(5) Ff. 32b-41b: Wednesday.
Homily (by John Chrysostom, author not given) on the (Ten) Virgins, indicated, f. 33b.
Anonymous homily on the stiff-neckedness of the Jews, f. 36b.
Homily by John Chrysostom on jealousy, f. 40a.
Homily by Severus of Gabala on the end of sinners, f. 41b.

(6) Ff. 41b-54a: Thursday.
Homily by John Chrysostom on Holy Communion, f. 44a.
Homily by John Chrysostom on sinners, f. 49a.
Homily by Abbā Sinodā on the washing of the feet, f. 50b.

(7) Ff. 54a-89a: Friday.
Homily by John, Bishop of Constantinopole, on Mt. 26, 39, f. 57b.
Homily by John Chrysostom on Judas Iscariot, f. 66b.
Anonymous homily against the pursuit of worldly things, f. 67b.
Anonymous homily on the fulfillment of the prophecy about Our Lord, f. 72a.
Homily by James of Sarug on Abraham's sacrifice of Isaac, f. 72b.
Homily by Athanasius, the Apostolic, about Christ which he addressed to the Jews, f. 77a.
Homily by John Chrysostom on the appearance of God to people in the Old and the New Testaments, f. 82a.
Homily by Athanasius the Apostolic on the importance of keeping oneself close to God, f. 84a.

(8) Ff. 89a-105a: Saturday.
Song of Songs, f. 89a.
Homily by Athanasius on the feast of Easter, f. 91b.
Revelation, f. 93b.

(9) Ff. 105a-109b: Sunday.
The Mystagogia [*Temeherta ḫebu'at*], f. 107b.

Colophon which states that the manuscript was copied at Dabra Madar during the reign of Yoḥannes (1667-1682) as commissioned by *Abuna* Walda Ḥannā), f. 109b.

Note of ownership by (the church of) Dabra Meṭmāq Māryām, f. 1a.

F. 1b blank.

Ff. 11b-12a, 76b-77a and 83b-84a filmed twice.

EMML Pr. No. 4525

Church of Dabra Meṭmāq (Māryām), Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 2a-165b: **Synaxary, part II**, from the beginning of *Maggābit* to the end of *Ṗāg*^{w}*mēn* (*Maggābit*, f. 2a; *Miyāzyā*, f. 28b; *Genbot*, f. 50a; *Sanē*, f. 78a; *Ḥamlē*, f. 105b; *Naḥāsē*, f. 136a; *Ṗāg*^{w}*mēn*, f. 161a).

Varia: (1) poetic colophon *la-za-aqrabku*, in a crude hand, f. 1b; (2) transaction of the manuscript, f. 77b; (3) donation of the manuscript by Zawditu/Askāla Māryām, Empress (1916-1930), f. 135b.

Decorative designs, ff. 28a, 49b and 135a.

Copied beautifully by Yoḥannes, f. 135a.

Note of ownership by (the church of) Dabra Meṭmāq Māryām, f. 1a.

– 1704/5 A.D. (*ba-ʒ̲-wa-ʒ̲ em-ama nagśa Iyyāsu ba-ʒ̲-wa-ʒ̲ ʿāmat*; f. 165b).

EMML Pr. No. 4526

Church of Tābot Wāššā Giyorgis, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 2a-166b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 130a; Song of Songs, f. 143b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 153a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 163a).
Varia: (1) record of land ownership by the clergy, f. 1a.
Decorative designs, ff. 2a, 9a, 16b, 25a, 36a, 44a, 50a, 50b, 60a, 71b, 80b, 86b, 100a, 113a, 116a, 123a, 130a, 143b, 153a (153b, 155b, 157b, 159a, 160b, 161b) and 163a (166a).
Given to Neftālēm by Wasan Saggad, Prince of Shoa (1809-1812), f. 167a.
Note of ownership by the church of Wāššā Giyorgis, f. 1a, and Wasan Saggad/Walda Giyorgis, f. 167a.
– 1809-1812 (reign of Wasan Saggad/Walda Giyorgis).

EMML Pr. No. 4527

Church of Tābot Wāššā Giyorgis, Dabra Berhān, Shoa.

1) Ff. 5a-95a: **Acts [gadl] of St. George** (homily by Theodotus of Ancyra, f. 5a; history and martyrdom of St. George, f. 18b).
2) Ff. 96a-130a: **Twelve miracles of St. George.**
3) Ff. 130a-131a: **Image of God the Father [Malke'a Egzi'abḥēr Ab],** in a different hand, cf. Chaîne no. 362 (?).
   (Egzi'abḥēr Ab za-teśśēllas ba-akāl/enza tawāhedo tāẓanneʿ ba-ezaz wa-ḫayl/ṣelmata lebbunāya abreh... Salām la-zekra semeka gerum wa-mafreḫ ...)

Varia: (1) excerpt from the miracle of St. George concerning Birutāwit and the dragon, ff. 2ab and 4a.
Note of ownership by (the church of) Tābot Wāššā Giyorgis, f. 1a, and by *Wayzaro* Zarfašewāll with the baptismal name Walatta Ṣādeq, who donated the manuscript to the church of Tābot Wāššā Giyorgis in Tagulat, f. 95a.
Stamp of *Wayzaro* Zarfašewāll, ff. 5a (twice), 65a, 95a and 130a (twice).
Copied for Walda Giyorgis and Walatta Ṣādeq, f. 130a.
Ff. 130a-131a copied by Kefla Giyorgis when the *Mamher* was Walda Yoḥannes, f. 131a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4528

Church of Tābot Wāššā Giyorgis, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 4a-99b: **The Harp of Praise [Argānona Weddāsē]** (Monday, f. 4a; Tuesday, f. 23b; Wednesday, f. 42a; Thursday, f. 58a; Friday, f. 73b; Saturday, f. 85b; Sunday, f. 92a).
Varia: (1) rhyming admonition in older Amharic, ff. 1b-2b; (2) hymn to the Blessed Virgin, (*Aṣammeʿ samāya nagara zi'aya/wa-tesmāʿ medr qāla afuya/Māryām ye'eti tewkelteya/...*), f. 99b; (3) excerpt from the prayer called *sebḥata fequr*, f. 100a; (4) hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 292, ff. 100b-101a.
Decorative designs, ff. 4a, 23b, 42a and 100b.
Note of ownership by (the church of) Tābot Wāššā Giyorgis, f. 1a, and by Masqala Krestos, (his wife) Krestēna and (their) son Bartalomēwos, f. 99b.
– 17th cent.

EMML Pr. No. 4529

Church of Tābot Wāššā Giyorgis, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 3a-180b: **Four Gospels** (introduction to Four Gospels, f. 3a; letter of Eusebius to Carpianus, f. 9a; *Geṣṣāwē Śer'at*, f. 9b; tables of Eusebian canons, f. 10b; Matthew, f. 18a; Mark, f. 67a; Luke, f. 96a; John, f. 144a).
Varia: (1) blessing, [*Nawā*] *bagge'u*, f. 180b.
Note of ownership by (the church of) Tābot Wāššā Giyorgis, f. 1a.
Ff. 3a-17a copied in a different hand.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4530

Church of Tābot Wāššā Giyorgis, Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 2a-21a: **Treatises of Zar'a Yā`eqob** to be read before reading the miracles of Mary [*Rā'eya Ta'ammer*] (on Mary's dual virginity, f. 2a, on Christian baptism, f. 8a, on almsgiving, f. 12a, on the agreement of the Eighty-One Canonical Scriptures, f. 15b.
2) Ff. 21a-22a: **One miracle of Jesus.**
3) Ff. 23a-90b: **Miracles of Jesus.**

Varia: (1) record of church articles, f. 91a.
Decorative design, f. 2a.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4531

Church of Tābot Wāššā Giyorgis, Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 2a-41b: **Ṣoma deggʷā** (*Derāra ṣom, Za-warada*, f. 2a; *Qeddest*, f. 8a; *Mekʷrāb*, f. 12a; *Maẓāgʷe'*, f. 17a; *Dabra Zayt*, f. 22a; *Gabr ḫēr*, f. 30a; *Niqodimos*, f. 35a; *Hośā'nā*, f. 40a).
2) Ff. 42a-66a: **Me`rāf for the fast** (*are'esta mehellā*, f. 59a).

Varia: (1) what seem to be *qenē* poems, poorly legible, f. 66b; (2) prayer to Mary by *Mamher* Takla Māryām, in Amharic in a crude hand, f. 66b.
Ff. 2a-41b copied by and for Ba'eda Māryām, f. 41b.
Drawing of a knife and ink horns, f. 66a.
Decorative design, f. 66a.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4532

Private library of *Alaqā* Ešate, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 1a-45a: **Book of the Mystery of Heaven and Earth [Maṣeḥafa Mesṭira samāy wa-medr]**, ascribed to Abbā Baḫayla Mikā'ēl and his disciple Yesḥaq; for details see EMML 2161.
(*[...] za-we'etu maṣeḥafa mesṭira samāy wa-medr za-yenagger mesṭira dabtarā qadāmit* ...), f. 1a.
(*Nagar wa-zēnā ḥeyw[tu]. Nagar wa-zēnā ḥeywata tergʷāmē [rā'eya Yo]ḥannes* ...), f. 38a.
Crude drawing of an angel holding a sword, f. 45b.
Note of ownership by *Mammerē* Gabra Iyyasus, f. 45b.
– 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4533

Church of Tābot Wāššā Giyorgis, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 3a-60b: **Homiliary in honor of the Archangel Gabriel [Dersāna Gabre'ēl].**

(1) Ff. 3a-4b: Homily by Priest Archelaus.
EMML 1835, f. 76b.
(Ba-sema Ab ... Neqaddem ba-rade' ēta Eg" seḥifa dersānu la-Gabre' ēl ... Śamra Egzi' ena I" K" kama eḥur ḫaba abyāta krestiyānāt qeddusāt enta ḥanaṣat Ellēni negeśt ḫaba qeddest Iyyarusālēm ...)

(2) Ff. 4b-5b: Third (!) miracle.
The digger who was bitten by a snake with horns.

(3) Ff. 5b-6b: Fourth miracle.
The mason who was struck by a big rock.

(4) Ff. 7a-13b: Homily by John Chrysostom on Annunciation, for Monday.
Or. 616, f. 124b, Wright (B.M.) no. CCXXVl, 1, b, p. 150.
(Dersān [ ] Yoḥannes Afa Warq za-yetnabbab ba-Sanbata Krestiyān (!) za-kama zēnāwa Gabre' ēl mal' ak la-Māryām wa-za-kama aqdama zēnewo ledatu la-Yoḥannes maṭmeq. Tafaśśeḥu weluda Krestiyān wa-yabbebu weluda ḫaśśēt ...)

(5) Ff. 13b-21b: Continuation of the preceding homily, for Tuesday.
(Dersān za-zēnāwa (!) Yoḥannes Afa warq ba' enta za-zēnawā Gabre' ēl mal' ak la-Māryām wa-yebēlā, itefrehi Māryām Eg" meslēki ... (f. 14a) *... itefrehi Māryām esma ba-meṣ' atu la-neguś ...)*

(6) Ff. 21b-26a: Continuation of the preceding homily, for Wednesday.
(Dersān za-Yoḥannes Afa Warq ba-kama zanawā (sic) Gabre' ēl la-Māryām. Nāhukē zēnawanni tefśeḥta wa-sabaka lana ge'zāna ...)

(7) Ff. 26a-31a: Homily by James of Sarug on the Annunciation, Or. 616, f. 156a, Wright, *ibid.*, e, p. 150.
(Dersān za-qeddus Yā'eqob 'abiyy mamher za-hagara Serug ... Yebē wangēlāwi, ba-śādes warḫ tafannawa Gabre' ēl mal' ak ...)

(8) Ff. 31a-58a: Homily by Alexander of Fayyum on Abbā Awer, with a lengthy introduction dividedinto sections.
(Ba-sema Eg" Ab, beluya azmān wa-'ālam/wa-sema I" K" za-hellāwēhu madamem (sic)/... Abehi ba-hellāwēhu Eg" feṣṣum/...), f. 31a.
(Negbā' ke ḫaba nagara Māryām dengel ba-ʒ̄ē amatwa-' emm (sic)/me' nām (sic) malakot gerum/ ...), f. 31b.
(Dersān za-qeddus Gabre' ēl liqa malā' ektihu la-le'ul/mal' aka śāhl wa-matanbel/mal' aka Māryām Dengel/ ...), f. 32a.
(Dersān za-qeddus Gab(f. 32b)re' ēl, mal' aka besrāt wa-ṣenś/ḫaba regba gannat na'ās/...), f. 32a.
(Dersān za-qeddus Gabre' ēl liqa malā' ekt/zēnāwē besrāt / ʒ̄ em-liqānāt/ ...), f. 32b.
(Dersān za-qeddus Gabre' ēl liqamalā' ekt (sic)/wa-liqa arbāb qaddamt/ ṣawārē male' ektu za-mesla besrāt / ...), f. 32b.
Dersān za-qeddus Gabre' ēl za-darasa Abbā kebur wa-qeddus Ela Eskenderos ba' enta Abbā Awer, ēppis qoppos za-hagara Feyyum (MS, *śeyyum) yezēnnu ba' enti' ahu 'ebayo la-mal' ak ... Yom ba-zātti 'elat ...)*, f. 33a.

(9) Ff. 58a-59a: Conclusion.
(Ba-akk"atēta Ab ... tafaṣṣama zentu dersān za-yezēnnu 'ebayo wa-kebro la-Gabre' ēl liqa teguhān za-gabra ta' ammera wa-mankera ba-Dabra Niqlon ...)

(10) Ff. 59a-60b: Colophon.
1. Original colophon, apparently of the manuscript from which this one was copied; the prayer is for the destruction of the people of Adal and (their ruler) Maḥmad, f. 59ab.
2. The second colophon, ff. 59b-60a.
3. The third colophon, f. 60ab.

(11) Ff. 60b-61a: one miracle of Mary.
The copyist who used to copy the miracles of Mary.

Diagram for the fraction of the Eucharistic bread, f. 1b
Decorative design, f, 3a.
Note of ownership by (the church of) Tābot Wāššā Giyorgis, f. 2a.
Copied for Zayoḥannes (ff. 60b-61a: for Lukeyānos), f. 60b and *passim*, purchased by Gētāčča w Neguśē, f. 61a and 61b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4534

Church of Gur Śellāsē, Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 4a-132b; **Homiliary for the Trinity [Dersāna Śellāsē]**, EMML 1882; and 150.
(1) Ff. 4a-14b: History of the creation [*Zēnā nagaromu la-Śellāsē*].
(2) Ff. 14b-64a: The homilies for each month (*Miyazyā*, f. 14b; *Genbot*, f. 16a; *Sanē*, f. 22a; *Ḥamlē*, f. 25a; *Naḥasē*, f. 40b; *Naḥasē*, again, f. 42a; *Ṗāgʷmēn*, f. 44b; *Maskaram*, f. 48a; *Ṭeqemt*, f. 50b; *Ḫedār*, f. 52a; *Tāḫśāś*, f. 54a; *Ṭerr*, f. 55a; *Yakkātit*, f. 60b; additional homily on the glory of the Trinity, f. 63a).
(3) Ff. 64a-132b: Thirty-five miracles of the Trinity.

Varia: (1) inventory of church articles, including manuscripts, in pencil in a crude hand, f. 2b; (2) inventory of church articles, including manuscripts, f. 134b.
Crude drawing of three heads, f. 2a.
Crude drawing of two churches, f. 133a.
Decorative design, f. 4a.
Note of ownership by (the church of) Gur Śellāsē, f. 3a.
Copied by Walda Māryām (probably for Walda Mikā'ēl), f. 127a.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4535

Church of Gur Śellāsē, Moǧā and Wadarrā, Shoa

1) Ff. 6a-73b: **Nagś of Arkē, with the Nagś of Zar'a Yā'eqob interwoven.**
Getatchew, *Nagś*, p. 8ff.
Introduction, f. 6b.
(*Salām la-Māryām la-Neguśa Nagaśt maẓoru/ wa-salām kā'ba la-Mikā'ēl mal'aka mekru/ 'adi salām la-Gabre'ēl lā'eka meśṭiru/ ... Ba-sema Ab ... Ṣaḥafna ba-za-nezzēkkar māḫelēta Eg" nagśa ... Mikā'ēl liqa malā'ekt sa'al ba'ent'ana ...*)
Ḫedār (division not clear), f. 9a.
(*Salā. laka kiyāka mal'ak/reḫruḫa lebb la-kʷellu enta ikonka deruk/...*)
Tāḫśāś, f. 18b(?); *Ṭerr*, 26a; *Yakkātit*, f. 36b; *Maggābit*, 40a; *Miyāzyā*, f. 45a; *Genbot*, f. 48a; *Sanē*, f. 51a; the hymns to the Archangel Michael taken from the different months, ff. 54b-56a; *Ḥamlē*, f. 56a; *Naḥasē*, f. 62a; *Ṗāgʷmēn*, f. 67a; *Maskaram*, f. 67b; *Ṭeqemt*, f. 70b).

2) Ff. 73b-80a: **Hymns and scriptural readings for Passion Week, including Palm Sunday.**
3) Ff. 80a-81b: **Excerpts from the Māḫelēta Ṣegē.**
4) Ff. 82a-83a: **Supplementary Nagś hymns.**
5) Ff. 84a: **Supplementary excerpt from the Māḫelēta Ṣegē.**
6) Ff. 84b-86a: **Ritual for consecrating a defiled tābot.**
(Ba-sema Ab ... Maṣeḥafa te'ezāz za-śar'u abawina Ḫawāreyāt wa-3̲1̲0̲ wa-8̲ retu'āna hāymānot liqāwent wa-kā'ba maṣeḥafa kidān soba lakafo la-ṭābot ...)
7) Ff. 86a-112b: **Ritual for consecrating a church [Śer' āta bēta Krestiyan ama qeddāsēhā].**
(Eṣeḥef śer'ata bēta krestiyān ama qeddāsēhā wa-soba tānaśśe' tābota ...), f. 86a.
(Ba-sema Ab ... ṣalota burākē. Mangeśta Ab ...), f. 108b.
(Ba-sema Ab ... Ṣaḥafna ba-za-nezzēkkar māḫelēta Eg" nagśa ... za-astagābe'a negusena Zar'a Yā'eqob walda Dāwit ...), f. 111a.

Varia: (1) supplementary hymns to the *Nagś*, ff. 2a-4a.
Crude decorative designs, ff. 6a, 70b and 84b.
– 1865-1913 (reign of Menelik - Śāhla Māryām, f. 73a).

EMML Pr. No. 4536

Church of Tābot Wāššā Gabre'ēl, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 1a-139b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 112b; Song of Songs, f. 124a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 130a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 136b).
Varia: (1) fruits (rewards) for praying the different prayers and performing religious duties, f. 130b; (2) settlement of a dispute (?), f. 130b; (3) excerpt from the *Malke'a Weddāsē*, Chaîne no. 398, beginning from the middle of Thursday, *Qedma yetfaṭar Kirub*, poorly legible, ff. 139b-140a.
Decorative designs, ff. 1a, 74b, 112b, 124a and 130b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4537

Private library of *Alaqā* Ešatē, Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 4a-54a: **Zemmārē.**
2) Ff. 57a-59a: **Excerpt from the Ziq**, in a different hand.
3) Ff. 59a-91b: **Mawāśe't.**

Varia: (1) supplementary chants, f. 56b and 82a.
Difficult to read.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4538

Private library of *Alaqā* Ešatē, Dabra Berhān

1) Ff. 3a-73b: **Zemmārē.**
2) Ff. 74a-102b: **Mawāśe't.**

Varia: (1) transaction of the manuscript, f. 2a; (2) transaction of the manuscript, f. 103a.
Stamp of Kaśātē Berhān religious school, f. 2a (twice).
Purchased on 20/9/40 E.C (= 28 May 1948 A.D) for ĕ60, f. 2a (see also ff. 3a and 103a).
Note of ownership by *Alaqā* Ešatē Berčaffā, f. 1a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4539

Church of Dabra Meṭmāq Māryām, Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 3a-103a: **Degg^{w}ā** (season of John the Baptist, f. 3a; season of *Astamḥero*, f. 33b; *Anqaṣa hāllētā*, f. 61a; season of Easter, f. 63a).

Varia: (1) transaction of the manuscript, f. 1b; (2) days in the year for holding rogation, *mehellā*, f. 2a; (3) hymn to Mary, f. 2b; (4) land transaction, f. 60b; (4) excerpt from the *Bāḥra ḥassāb*, f. 62a; (5) supplementary chants, f. 62b, (6) days for holding rogation [*mehellā*], f. 103b; (7) a few lines in pencil, in a crude hand, from the *degg^{w}ā*, f. 103b; (8) days for holding rogation, f. 104a.

Decorative design, ff. 3a, 63a, 83b and 89a.

Note of ownership by (the church of) Dabra Meṭmāq Māryām, f. 1a and 1b, and by *Yanētā* Bašāh, f. 1b.

– 1847-1855 (prayer for Ḫayla Malakot, Prince of Shoa, f. 14a).

EMML Pr. No. 4540

Church of Tābot Wāššā Giyorgis, Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 1a-8a: **On chanting** (includes history of Yārēd to whom the composition of the *Degg^{w}ā* is ascribed, ff. 1a-2a; history of the arrangement of the *Degg^{w}ā*: *Wa-tagābe'u ellu liqāwenta Gebẓ wa-kafalu mazmurā[ta] ba-bba-śer'atu* ..., f. 2ab; *anqaṣ*, ff. 2b-3b; days in the year for holding rogation, *mehellā*, ff. 3b-4b; when to chant the different chants, ff. 4b-7a and 7b-8a; ecclesiastical seasons, f. 7ab).
2) F. 8ab: **Hymn to the Blessed Virgin,** *Ne'i regbeya*.
(*Ne'i regbeya ag'azit / kama goḥ śannāyt / tābota maqdas 'eẓa ppāṭos dabtarā feṣṣemt* / ...)
3) Ff. 9a-26b: **Ritual for consecrating a church [Śer' ata bēta Krestiyān ama qeddāsēhā].**
4) Ff. 27a-29a: **Fragment from a chant book,** on Epiphany.
(... *Neguś tawalda em-Dengel/sakaba ba-gol/Neguś ansosawa wa-astar'aya kama sab'* ...)

Copied for Takla Iyyasus, f. 26b.

Note of ownership by (the church of) Tābot Wāššā Giyorgis, f. 1a and by Takla Ḥeywat Wandemnah, f. 29b.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4541

Church of Megel Wāššā Gabre'ēl, Moǧā and Wadarrā, Shoa

1) Ff. 2a-6b: **Miracles of Mary** (introductory exhortation, f. 2a; hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 336/338, f. 4a; two miracles, f. 5a).
2) Ff. 6b-7b: **One Miracle of Jesus.**
3) Ff. 7a-14a: **Dersāna Gabre'ēl for Tāḫśāś** (homily by Priest Archelaus, EMML 1835, f. 76b, f. 7a; third, fourth and fifth miracles, ff. 10b, 11b and 12b respectively).
4) Ff. 14b-15b: **Hymn to the Blessed Virgin,** Chaîne no. 336/338.
5) Ff. 16a-23a: **Introductory rite to the reading of the miracles of Mary** (dialogue, f. 16a; introductory rite from Mu'allaqā, f. 17b).
6) Ff. 23b-31b: **Homily by John Chrysostom on the glory of the Blessed Virgin,** for her monthly feasts, EMML 2461, f. 345a.
7) Ff. 32a-111a: **Sixty miracles of Mary.**
8) Ff. 111a-112a: **Two miracles of Jesus.**

9) Ff. 113a-163b: **Twenty-eight miracles of the Archangel Gabriel**, some divided into smaller parts, EMML 1835, f. 76b.
10) Ff. 163b-167a: **Image [Malkeʿ] of the Archangel Gabriel**, Chaîne no. 246.
11) F. 167b: **One miracle of the Archangel Michael**, unfinished.
12) Ff. 168a-180b: **Scriptural reading.**
13) F. 180: **One miracle of the Archangel Michael.**

Decorative design, f. 16a.
Ff. 2a-7b copied by Kidāna Māryām (f. 7b).
– 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4542

Church of Megel Wāššā Giyorgis, Moǧā and Wadarrā (slip, Zanjira (Debre Birh.)), Shoa

Ff. 3a-135a: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 3a; Ordinary of the Mass, f. 21a; Anaphoras of the Apostles, f. 43b, Our Lord Jesus Christ, f. 55a, Dioscorus, f. 59a, John Chrysostom, f. 62a, Our Lady Mary by Cyriacus, f. 68a, James of Sarug, f. 78b, John Son of Thunder, f. 84a, the 318 Orthodox Fathers, f. 92b, Epiphanius, f. 100b, Gregory (I), *Naʾakkʷeto*, f. 106b, Athanasius, f. 110a, Basil, f. 121; scriptural reading for the Mass, f. 129b).
Varia: (1) fragment of a scriptural reading, ff. 1a and 2a; (2) *asmāt* prayer (*aʿuzolāhi manašaṭān ...* [= *aʿuzu billāhi min aš-šayṭān ...*]) the purpose of which is not stated, f. 135a; (3) genealogy, insufficiently legible, f. 135a.
F. 135b pen trial.
– 1770-1777 (reign of Takla Hāymānot [1769-1777] and metropolitanate of Yosaʿ [1770-1803], ff. 8b and 124a).

EMML Pr. No. 4543

Church of Tābot Wāššā Giyorgis, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 3a-125b: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayer, f. 3a; ordinary of the Mass, f. 20b; Anaphoras of the Apostles, f. 41b, Our Lord Jesus Christ, f. 52b, Dioscorus, f. 56b, John Chrysostom, f. 59a, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 64b, James of Sarug, f. 73a, John Son of Thunder, f. 78b, the 318 Orthodox Fathers, f. 86a, Epiphanius, f. 93b; Gregory (I), *Naʾakkʷeto*, 98b, Athanasius, f. 140a, Basil, f. 113b; scriptural reading, f. 121b; *Liṭon* of Friday – which should be part of the office prayer – f. 125b).
Diagram for the fraction of the Eucharistic bread, f. 126b.
F. 2ab: pen trial.
– 1770-1777 (reign of Takla Hāymānot [1769-1777] and metropolitanate of Iyyosāb [1770-1803], f. 8a and 29b).

EMML Pr. No. 4544

Church of Tābot Wāššā Giyorgis, Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 1a-3b and 197b-199b: **The hymn to God, Ṭabiba tabibān**, Dillmann, *Chrest*, pp. 108-100, incomplete at the end.
2) Ff. 4a-197b: **Psalter [Dāwit]**, Psalms, f. 4a; 15 biblical canticles, f. 153b; Song of Songs f. 167a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 177a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 191a).

3) Ff. 200a and 203a-208a: **Excerpt from Bāḥra ḥassāb.**

Varia: (1) medical prescription, with the illness not mentioned, f. 197b; (2) *asmāt* prayer for different purposes, insufficiently legible, f. 202ab; (3) *asmāt* prayer against thunderstorm, f. 208b.

Copied for Senā Krestos, f. 176b.

Note of ownership by (the church of) Tābot Wāššā Giyorgis, f. 4a.

– 18th cent.

EMML Pr. No. 4545

Church of Dermā Gabre'ēl, Dannabā, Shoa

Ff. 3a-72a: **Acts of the Archangel Gabriel [Dersāna Gabre'ēl].**

(1) Ff. 3a-12b: Anonymous homily.
EMML 1835, f. 67a.

(2) Ff. 12b-21a: Homily by Alexander of Fayyum on Abbā Awer, EMML 4533, f. 33a.

(3) Ff. 21b-30a: Continuation of the preceding homily.

(4) Ff. 30b-41a: Continuation of the preceding homily.

(5) Ff. 42b-51b: Homily by Archelaus of Dā[ḫ]nā:
(Ba-sema Ab ... Dersān za-qeddus Gabre'ēl liqa malā'ekt. Krestos Amlākiya wa-tasfāya ... wa-soba maṣ'u ḫabēhu makʷānenta medr tase'elewwo enza yeblu, neṣeḥeq ...)

(6) Ff. 51b-56a: Continuation of the preceding homily.
(Ba-sema Ab ... Wa-kā'ba re'iku ba-kʷellu a'emād ḫaba aqamkewwomu wa-westa edēhu za-hallo masqalo ...)

(7) Ff. 56b-61a: The story of Barādeyos, who gave the Archangel as his guarantor when he borrowed money from a rich man.
EMML 1835, f. 94a.

(8) Ff. 61b-65b: The story of the merchant Filāsforos, as told by Archelaus, cf. EMML 1835, f. 98a.

(9) Ff. 66a-68b: Four miracles of the Archangel.
1. Homily by Priest Archelaus (EMML 1835, f. 76b), f. 66a.
2. The digger who was bitten by a snake with horns, f. 68b.
3. The mason who was struck by a big rock, f. 69b.
4. The masons who erected the pillars in the church of St. Gabriel, f. 70b.

Decorative designs, ff. 3a, 51b and 61b.

Note of ownership by (the church of) Dermā Gabre'ēl, f. 2a.

Copied by Priest Gabra Yoḥannes, f. 72a.

– 1953/4 A.D. (1946 E.C., f. 72a).

EMML Pr. No. 4546

Church of Gur Śellāsē, Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 5a- 179a: **Psalter [Dāwit]**, Psalms, f. 5a, 15 biblical canticles, f. 143b; Song of Songs, f. 157b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 165b; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 174b).

Varia: (1) note that the manuscript was donated to be used in prayer, not for learning, f. 99a; (2) days of *gahad* fasts in the year, f. 179b.

Stamp, unidentified, Bayyana Śegāb (?), ff. 69b and 179a.

Stamp of *Mal'aka Salām* Walda Masqal, the *Ṣaḥafē Te'ezān*, ff. 143a and 178b.

Stamp of Empress Zawditu, f. 179a.

Copied by Keflē for Empress Zawditu, as commissioned by *Ṣaḥafē Te'ezāz Mal'aka Salām* Walda Masqal, ff. 178b-179a.

Note of ownership by (the church of) Gur Śellāsē, f. 2a.
Donated to (the church of) Gur Śellāsē by *Mamher* Walda Ṣādeq, f. 4b.
- 1927 A.D. (1920 E.C., 14 years since/after the death of Menelik and 11 years since/after Zawditu ascended to the throne, f. 178b).

EMML Pr. No. 4547

Private library of *Qēs* Ḫaylē (Makket), Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 4a-48a: **Mawāśe't.**
2) Ff. 50a-118b: **Me'rāf**, incomplete at the beginning.
   (1) From the ordinary of the Mass, f. 50b.
   ([śa]rāwit za-samra yekun sab'a ba-daḫari mawā'el ... cf. *MQ*, p. 52, parag, 37).
   (2) From the ritual on the consecration of a church and a *tābot*, f. 51a.
   *(Meqnāy za-bēta krestiyān ama qeddāsēhā. Wa-soba tānaśśe' tābota mesla k"ellu newāya gebarihā. Mazmur ba-*Ẓ*...)*
   (3) School chants, incomplete, ff. 52a-57b.
   (a) *Śalast*, f. 52a.
   (Zeya neṣeḥef śalast. Sem'anni Egzi'o ṣaloteya ...)
   (b) *Aryām*, f. 55b.
   (c) *Me'rāf za-Mawāśe't*, f. 57b.
   (Yebārrekewwo k"ellu gebra Egzi' la-Eg" ...)
   (4) *Me'rāf* for all seasons, ff. 59a-113a.
   (Me'rāf ze-k"ellu (sic) mawā'el, em-Yoḥannes eska Yoḥannes, ba-maḫatewa Yoḥannes wa-Gēnā ... qeddus Eg" qeddus ḫayyāl ...)
   (a) *Me'rāf* for the fast, f. 81b.
   (b) *Are'esta mehellā*, f. 103a.
   (c) *Qāla barakat za-Yārēd*, f 108b.
   (d) *Keśtat*, f. 109b.
   (5) *Melṭān*, ff. 113a-118.
   (Zeya neṣeḥef k"ello melṭāna za-k"ellu mawā'el em-Yoḥannes eska Yoḥannes za-Wāzēmā ... za-Yoḥannes: Westa re'esa 'āwda 'āmat ...)

Varia: (1) the hymn to the Blessed Virgin, *Salām laki*, f. 48b.
Note of ownership by *Qēs* Ḫaylē Makket, f. 2a.
Ff. 50a-118a copied very beautifully.
Ff. 1ab, 2b-3b, 47ab, 49ab, 58ab and 119a-127b blank.
- 17th cent.

EMML Pr. No. 4548

Private library of *Qēs* Ḫaylē (Makket), Dabra Berhān, Shoa

Ff. 3a-131a: **Ṣoma degg"ā** (*Derāra ṣom, Za-warada*, f. 3a; *Qeddest*, f. 19a; *Mek"rāb*, f. 30b; *Maẓāg"e'*, f. 43a; *Dabra Zayt*, f. 56a; *Gabr ḫēr*, f. 77b; *Niqodimos*, f. 91a; *Hośā'nā*, f. 106a; *Anqaṣa hāllētā*, f. 124b; *Mawāśe't* for *Hośā'nā*, f. 130a).
Varia: (1) fragment of a *Ṣoma degg"ā* manuscript, ff. 1ab, 2b, 150a (150b not microfilmed) and 151a-152b.
Note of ownership by *Qēs* Ḫāylē Makket, f. 2a.
- 20th cent.

EMML Pr. No. 4549

Private library of *Qēs* Ḫaylē (Makket), Dabra Berhān, Shoa

Ff. 6a-144a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 6a; 15 biblical canticles, f. 116b; Song of Songs, f. 128a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 135a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 141b).
Note of ownership by *Qēs* Ḫāylē Makket, f. 1a.
- 18th (ff. 134b and 144a: 20th) cent.

EMML Pr. No. 4550

Private library of *Qēs* Ḫāylē (Makket), Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 3a-19a: **Prefatory matters to Four Gospels** (Eusebian canons, f. 3a; introduction to Matthew [*ma'ārega Wangēl*], f. 17b; index of traditional chapters for Matthew, f. 18a.
2) F. 19ab: **Excerpt from a monastic writing**, unidentified.
   (*Eg" hallo westa kanāfrika. Wa-'alamāwini yebēlo mentenu yāṣanne' akkemu la-ṣā'ra zentu makarā. Śannāy la-manakos 'āqibota lebb wa-aṣne'otu ...*)
3) Ff. 20a-38b: **Symbolic meaning of the letters in the Ge'ez alphabet**, in Amharic.
4) Ff. 38b-44a: **Beauty of the creation [Śenā feṭrat]**, in Amharic (*yetbārak Eg" za-amṣe' a 'alama ba-ḫirutu ...*, Monday, f. 38b; Tuesday, f. 39a; Wednesday, f. 39b; Thursday, f. 40b; Friday, f. 40b). The story of the encounter between Satan/serpent and Eve is taken from the book of the Mystery of Heaven and Earth [*Maṣeḥafa Meṣṭira Samāy wa-medr*], in Ge'ez, ff. 42b-43b).
5) Ff. 44a: **Canon laws**, some possibly from the *Sinodos*.
   (*Nāḥu neṣeḥef śer'āta Bēta Krestiyān ba-kama śar'u abawina Ḥawāreyāt wa-abawina liqāwent ... ⸗ Śer'at. Za-itamehra kā*(f. 44b)*hen a'emāda meṣṭir ...*)
6) Ff. 45a-49b: **The Eight sayings by Evagrius of Pontes**, EMML 1387, f. 81a.
7) Ff. 49b-51a: **On what is useful for the soul** [*Nagar ba' enta za-yesamme' baq"e'ētā la-nafs*].
8) Ff. 51a-54a **From the sayings of the Spiritual Fathers**.
   (*Eṣeḥef zēnā abaw qeddusān, ṣalotomu ... La-ekkuy manakos astabāwe' o anest westa ber' (?) esma bezuḫa*(f. 51b)*n ella seḥtu ba' enta aḥatti be' esit ...*), f. 51a.
   (*Gebra abaw za-manakosāt. Yebē em-abaw qeddusān tazakkiro daḫārita 'ālam, la-' emma kona manakos iyyegbā' ...*), f. 53a, EMML 1648, f. 70a.
9) Ff. 54a-57b: **Book of Confession [Maṣeḥafa nuzāzē]**, incomplete at the end, and in a different hand, cf. EMML 1453, f. 21b; and 1699, f. 50.
10) Ff. 60a-69b: **Book of Confession [Maṣeḥafa nuzāzē]**, in Amharic, on paper in a crude hand.
11) Ff. 69b-76b: **Penitential canons [Anqaṣa nesseḥa]**, on paper in the hand of the preceding entry, EMML 1453, f. 35a.
   (*Nāhu nāhu (sic) eṣeḥef anqaṣa nesseḥa za-taqadḥa em-80 wa ⸗ maṣaḥeft ...*)
12) Ff. 83a-89a: **The Book of Pearl [Maṣeḥafa bāḥrey]**, in a beautiful hand. EMML 1840, f. 109b.
13) Ff. 90a-94a: **Amharic commentary on the Our Father**.
14) Ff. 94a-97a: **Introduction to the Nicene Creed and to the Hāymānota abaw**, in Amharic.
15) Ff. 97a-102a: **Introduction to the Nicene Creed**, in Amharic, apparently a continuation of the preceding entry.
16) Ff. 102a-107b: **Commentary on Nicene Creed**, in Amharic.
17) Ff. 107b-113a: **Continuation of the commentary on Nicene Creed**, also in Amharic.

Varia: (1) fragment of a scriptural reading, f. 1ab; (2) number of hours of the day and the night in each month, f. 89a;
- 18th/19th cent. (ff. 60a-76b – copied for Ḫāyla Māryām – 19th cent)

EMML Pr. No. 4551

Private library of *Alaqā* Eṣṭifānos, Warānā Bāso, Shoa

1) Ff. 2a-71a: **Acts of Abuna Gabra Manfas Qeddus.**
   (1) Ff. 2a-51b bis: *Gadl.*
   (2) Ff. 56a-71a: Thirteen miracles.
2) Ff. 71a-78b: **Five miracles of Mary** with their *Akkonu be'esi* hymns.
3) Ff. 79a-108a: **Vision of Our Lady Mary [Rā'eya Egze'etena Māryām]**, Marius Chaîne (ed.), *Apocalypsis seu Visio Mariae Virginis*, *CSCO*, vol. 39, script. aeth. t. 22 (1962), pp. 53-80.

Varia: (1) Ps. 88(89), 11-28 (fragment), f. 1ab; (2) scriptural reading, f. 52a-55b; (3) hymn to St. George, *Na'ā Giyorgis, enza tesarrer ba-faras*, f. 55b.

Decorative design, f. 71a.

Ff. 79a-108a copied for Ērmeyās, f. 79a.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4552

Church of Dabra Meṭmāq (Māryām), Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 5a-149a: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 5a; ordinary of the Mass, f. 26b; Anaphoras of the Apostles, f. 56a, Our Lord Jesus Christ, f. 69a, Dioscorus, f. 73b, John Chrysostom, f. 76a, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 82a, James of Sarug, f. 92a, John Son of Thunder, f. 98a, Athanasius, f. 107b, the 318 Orthodox Fathers, f. 118b, Epiphanius, f. 127a, Gregory (I) *Na'akk"eto*, f. 133b, Basil, f. 140a).

Varia: (1) *asmāt* prayers against evil eye, ff. 1b-2b and 4ab; (2) calendar for the Apostles and Evangelists, unfinished, f. 2a; (3) blessing, *Ze-'eṭān ye'reg*, ff. 3a-4a; (4) prayer for forgiveness, by the priest in Amharic (seven lines), f. 149b; (5) record of donation of an umbrella by *Wayzaro* Ša(wā)raggā, f. 149a, (6) Amharic version of what the priest says after washing his hands (cf. *MQ*, pp. 53-54, parag. 47-48), f. 150a.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4553

Church of Dabra Meṭmāq (Māryām), Moǧā and Wadarrā, Shoa

Parchment, 17 x 17.5 cm., 98 ff. (numbered 1-97 with the number 61 given to two leaves), 2 cols, 14 lines, 18 cent.

GADLA MALKA ṢĒDĒQ

1) Ff. 2a-93: **Acts of Malka Ṣēdēq.**
   Flourished and died during the reign of Ba'eda Māryām (1468-1478). The *gadl* was written by the orders of this same Emperor (f. 8b). Like most of the famous monks of the time, Malka Ṣēdēq comes from a royal family, *em-zamad keburān*: Emperor 'Āmda Ṣeyon (1314-1344) – > Meśr Na'adā – > Baẓrāmbassā – > Frē Ṣeyon – > Amata Māryām) – > Malka Ṣēdēq (f. 9a). He left school, disliking it, and became an army officer *mal'aka ḥarā*, inheriting his father's office, *simata abuhu*. He soon rejected this world and went to Dāmot, to the monastery of Dabra Me'rāb (f. 10a, probably Dabra Me'rāf, f. 62b), the monastery founded by Iyyoseyās, to receive the monastic garb

from the hands of Abbot Aron, Iyyoseyās' immediate successor. Malka Ṣēdēq left his monastery and went to the monastery of Dabra Madḫānit (in Šawā) to start his education under Priest Eṣṭifānos (f. 11b), leading a strict ascetic life. Then he went to Dabra Libānos when Endereyās (1443-1454) was its abbot (18a). After receiving the ordination of priesthood from Metropolitan Gabre'ēl (f. 20a), he set out to visit some of the holy places, Eda Sēwā (in Tegrāy, f. 23b), Jerusalem (in mind, f. 28b), Wāldebbā (f. 42b), Dabra Enfrāz (f. 44b), Dabra Qanṭorār (in Angʷat, f. 48b) and came back to Dabra Me'rāf to become its abbot (f. 62b). He was buried in Dabra Madḫānit (in Sēwā), shrouded by the famous Ammeḫa Laṣeyon, the abbot of Dabra Ḥayq Eṣṭifānos who served at the palaces of Zar'a Yā'eqob (1434-1468) and his son Ba'eda Māryām (f. 72b). The name of his disciple was Tomās (f. 50a). It is not clear whether Malka Ṣēdēq was the same monk who gave the monastic habit to Abuna Habta Māryām, EMML 2142, f. 8b.

(1) Ff. 5a-75a: Combat [*gadl*] of Malka Ṣēdēq.

Introductory hymn on the history of Jesus Christ, f. 2a.

(*Ba-sema Ab ... ḫebura hallewo, za-Kirubēl ire'eyewwo wa-Surāfēl yefarrehewwo ...*)

Hymn mourning the saint, f. 6b.

(*Saqoqāwa welud lā'ela abuhomu. Ne'u nebki aḫawina ba'enta Abuna Malka Ṣēdēq, esma tasabra ba-eda mot ...*)

The *gadl*, f. 8b.

(*Ba-sema Ab ... Gadl wa-sem' za-Abuna Malka Ṣēdēq za-aṣḥafa negusena Ba'eda Māryām za-tasamya Admās Baẓar(!). Eg" Yebārek ... amēn. Nenaggerakkemu aḫawina za-kama tawalda Abuna ...*)

(2) Ff. 75b-87b: Miracles of Abuna Malka Ṣēdēq.

1. How the saint raised a young man in Ada Sēwā who died of illness inflicted upon him by demons who possessed him while he was swimming, f. 75b.

   (*Zentu ta'ammerihu za-gab[ra] ... Wa-hallo ʾ be'esi warēzā em-sab'a we'etu hagar. Wa-enza yeṣabbet westa bāḥr ...*)

2. The pious priest, the serpent and Abuna Malka Ṣēdēq, f. 78a.

   (*Ta'ammerihu ... za-gabra ba-Ada Sēwā ...* (f. 78b) *... Wa-hallo ʾ kāhen, ṣādeq farāhē Eg", za-yenabber gora bētu la-Abuna ... Wa-soba waẓ'a qaśfāya re'ya tamana ...*)

3. How God told the saint not to go to Jerusalem, f. 79b.

   (... *Wa-em(*f. 80a*)ze ḫāllaya ba-lebbu kama yeḥur Iyyarusālēm ...*)

4. How the prince [*masfen*] of Dāmot defeated the enemy of the king by the prayer of Malka Ṣēdēq, f. 80a.

   (... (f. 80b) ... *Wa-aḫatta 'elata maṣ'a ḫabēhu masfen za-Dāmot wa-yebēlo ... kama yahabanni Eg" mawi'ā lā'ela ṣalā'ta negus ...* (f. 81a) ... *wa-amēhā qatala mabzeḫetomu la-Zēt ...*)

5. How the saint increased the beer at a dinner of his monastic community, f. 81a.

   (... *Wa-enza yeddērraru mesēta westa derāra māḫebara qeddusān, wa-soba amṣe'u lottu mezra nestita ṣewwā'ā bāraka lā'elēhu ...*)

6. How the leopard which killed many people was killed by the prayer of the saint, f. 81b.

   (... *Wa-maṣ'a namr em-beḥēra Sēwā, bal'a bezuḫā sab'a wa-ḫʷelqʷamu* 1000 *wa-*100*, eḫizo em-Angabṭon enta fenota Ṭeqʷāqqʷer wa-ḫalafa enta fenota Abazgāy enza yeqattel sab'a la-lla-'elatu. Wa-soba baṣḥa ṭeqā Dabra Sāhl yebēlomu ...*)

7. Zarufā'ēl, the wicked monk who conducted business for the monks of the monastery of Dabra Qērelos (probably Qirqos), f. 83a.

   (... *Wa-hallo manakos westa Dabra Qērelos za-yenagged lomu newāyomu la-qeddusān za-semu Zarufā'ēl ...*)

8. The man who was possessed with an evil spirit, f. 84b.

   (... *Wa-maṣ'a ʾ be'esi za-aḫazo nagargār. Wa-soba qarba ḫaba abuna ...*)

9. How the saint saw the souls of his two disciples, Banādeleyos and Tawalda Madḫen, in heaven, f. 85a.
   (... *Wa-yebē lalihu la-ardā' ihu iyyewaẓẓe' em-bēta krestiyān la-emma waṭanku se' lata* ...)
10. The partridge [*qoqḥ*] which was offended when hit with a grass sieve, f. 85b.
   (... *Wa-hallo ʾ qoqḥ westa gadāma Qanṭorār, wa-yemaṣṣe' zalfa ba-gizē yeddērraru māḫebara qeddusān* ...)
11. How a tall man – whose head reached the clouds – who was born during the reign of David of Israel and who will die in the hand of the false prophet, used to appear to the saint, f. 86b.
   (... *Wa-yebē Abuna ... Enza halloku westa* (f. 87a) *Dabra Ada Sēwā maṣ' a ḫabēya ʾ be' esi nawwiḫ qomu* ...)

(3) Ff. 88a-93a: Image [*Malke'*] of Abuna Malka Ṣēdēq, in a different hand.
   (*Ba-sema Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus gerum/wa-ba-sema Māryām dengel, egze' ta temālem wa-yom/Malka Ṣēdēq kebur temkehta nadāyān ʿālam* (sic)*/Nāhu waṭanku weddāsēka ... Salām la-zekra semeka teſśeḥta ḫezunān albāb/...*)

2) Ff. 93b-94a: **Blessing, Nawā bagge' u.**

3) Ff. 94a-97b: **Litanical prayers.**

(1) [*Ba' enta Śellāsēka* ?], f. 94a.
   The beginning was not copied, and the text is different from what we have in Ham, *Texte*, pp. 16-18.
   (*[ ] ʾ bal, Egzi' o taśahālanna. Ba' e[nta] hellāwēka E[gzi' o taśahālanna]. Ba[' enta] Abuka E[gzi' o taśahālanna]. Ba[' enta] semeka* ...)

(2) *O-za-waradka em-samāy*, f. 95a.
   Ham, *Texte*, pp. 20-27.
   (*[ ] em-samāy ba' enti' ana sem'anna Amlākena wa-madḫānina, o-Krestos o-za-ḫadarka westa karśa Dengel* ...)

(3) *Ba' enta ṭebhu*, f. 96b,
   EMML 3115, f. 56a.
   (*[ ] ṭebhu la-Wald/qʷerbāna amleko wāhed/ba-westa zātti ʿaẓad/Manfas Qeddus yerad* ...)

(4) *Ba' enta damu*, f. 97b,
   EMML 3115, f. 56a.
   (*[ ] damu kebur/ dama malakot semur / ba-westa zātti dabr/ Manfas Qeddus yesmar/* ...)

Note of ownership by (the church of) Dabra Meṭmāq Māryām, f. 1a and b.
Copied by Yā'eqob for Walatta Mikā'ēl, f. 75a.
Ff. 32b-33a, 42b-43a and 46b-44a filmed twice.

EMML Pr. No. 4554

Private library of *Qēs* Ḫāylē (Makket), Dabra Berhān, Shoa

Ff. 5a-67b: **Me' rāf**, incomplete at the end (*Em-Yoḥannes eska Yoḥannes*, f. 5a; *Za-Ṣom*, f. 30a; *Za-Sebḥata nagh*, f. 50b).

Varia: (1) supplementary chants, f. 1a; (2) references to chapters and verses in the New Testament, f. 71a; (3) list of persons who borrowed grain in *qunnā*, f. 71b.

– 1865-1913 (reign of Menelik, f. 33b).

EMML Pr. No. 4555

Church of Warq Wāššā Mār(yām), Dannabā, Shoa

Ff. 1a-62b: **Horologium for the night hours [Sa`atāt za-lēlit]**, with no divisions.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4556

Church of Ṭerāṭer Abbo, Dannabā, Shoa

1) Ff. 2a-19b: **Nine miracles of Jesus.**
2) Ff. 22a-28b: **Anaphora of Our Lady Mary by Nathaniel the Apostle**, EMML 1159 (17) (b), incomplete at the end.
3) Ff. 29ab: **Hymn to the Blessed Virgin**, Chaîne no. 336/338, in a different hand.
4) Ff. 30a-35a: **Introductory exhortation to the miracles of Mary**, in a crude hand.
5) Ff. 36a-103b: **Thirty one miracles of Mary, with the Akkonu be`esi hymns**, in a different hand.
6) Ff. 106a-107b, 104a-105b and 108ab: **Introductory rite from Mu`allaqā**, in a beautiful hand, incomplete.

Varia: (1) hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 336/338, in a crude hand, ff. 20a-21a; (2) what seems to be a hymn to the Blessed Virgin, in a crude hand, insufficiently legible, f. 35a; (3) another copy of f. 36a, f. 35b; (4) recommendation to read "this book" diligently, in Amharic, in a crude hand, f. 103b.

Decorative design, f. 2a.
– 19th cent. (ff. 104a-108b: "during the time of Our King Zade[ngel], 1603-1604, f. 106b).

EMML Pr. No. 4557

Private library of *Qēs* Ḫāylē (Makket), Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 5a-57b: **Pillars of Mystery [A`emāda meṣṭir]**, in Amharic (introduction, f. 5a; Mysteries of Trinity, f. 7a, Incarnation, f. 13b, Unction [*qeb`at*] of Our Lord, f. 23b, Baptism, f. 26a, Eucharist, f. 36a, Resurrection, f. 41a).
2) F. 58ab: **On the (four) seasons of the year**, in Amharic.
3) Ff. 58b-61b: **Religious precepts called Sinodos**, in Amharic. It is not clear whether these are decisions of a synod of modern times.
   (*Ba-sema Ab ... Eṣeḥef sinodos ba-aççer mekr ...*)
   1. Baptismal record, f. 58b.
   2. Death record, f. 59a.
   3. Excommunication, f. 59a.
   4. Preachers, f. 59b.
   5. Donations (financial contributions), f. 59b.
   6. Communion, f. 60a.
   10. (*sic*) Funeral, f. 60a.
   7. Sick Christians in hospitals, f. 60a.
   8. Christians in prison houses, f. 60a.
   9. Mourning the dead, f. 60b.
   11. (*sic*) Monks, f. 60b.
   12. Novices, f. 60b.
   13. Monks should not seek appointment, except to teach the Gospel, f. 61a.

14. Abbots and heads of big churches, f. 61a.
15. Habits and garbs, f. 61a.
16. Vestments for the celebration of Mass, f. 61b.

Copied by *Qēs* Ḫāylē Makket, f. 58b.
- 17 *Ḫedār* 1946 E.C. (= 16 November 1953 A.D., f. 58b).

EMML Pr. No. 4558

Private library of *Alaqā* Eṣṭifānoṣ] (Probably *Mal'aka Berhānāt* Takla Māryām), Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 2a-110a: **Me'rāf** (*Za-mawaddes ba-Ṣom wa-ba-Astamḥero*, f. 2a; *em-Yoḥannes eska Yoḥannes*, f. 20a; *Za-aṣwām*, f. 47b; *Are'esta mehellā*, f. 55b; *Keśtat[a] aryām*, f. 98b).
2) Ff. 113a-124b: **Zemmārē**, incomplete at the end.

Varia: (1) record of grain harvested in [19]39 E.C., and in the possession of *Ato* Walda Giyorgis, f. 1a; (2) letter of Ḫāylu Fallaqa to Taklē and Gabra Wald concerning "the book" and other things, f. 1a.

Note of ownership by *Mal'aka Berhānāt* Takla Māryām, f. 1a and 1b.

Stamp of *Mal'aka Berhānāt* Takla Māryām Fallaqa, f. 1b.
- 20th cent.

EMML Pr. No. 4559

Church of Warq Wāššā Māryām (Dannabā), Shoa

1) Ff. 5a-39a: **Scriptural reading**.
2) Ff. 41a-71b: **Epiphany ritual [Maṣeḥafa ṭemqat]**, incomplete at the end (prayer of Severus of Antioch, f. 68a).

Varia: (1) fragment of the Missal, ff. 1a-4b and 73a-74b.

Note of ownership by (the church of) Warq Wāššā Māryām, f. 72b.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4560

Private library of *Alaqā* Ešatē, Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 3a-77a: **Homiliary on the Passion and Death of Our Lord [Dersāna ḥemāmātihu wa-motu la-Egzi'ena]**, EMML 1113 (introduction, f. 3a; Monday, f. 3b; Tuesday, f. 15b; Wednesday, f. 26b; Thursday, f. 36b; Friday, f. 48b; Saturday, f. 58b; Sunday, f. 69b).
2) Ff. 77b-81b: **Image of the Savior of the World [Malke'a Madḫānē ʿĀlam]**, Chaîne no. 339.
3) Ff. 82a-88a: **Introduction to the Computus [Bāḥra ḥassāb]**, in Amharic, in a different hand.

Note of ownership by *Alaqā* Ešatē Berčaffā, f. 1a.

Copied by Walda Māryām for Kidāna Wald, ff. 10b, 45a and *Passim*.
- 19th cent. - (ff. 82a-88b copied in 1896 E.C. = 1906/7 A.D., f. 88a).

EMML Pr. No. 4561

Private library of *Alaqā* Eṣṭifānos, Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 1a-35b: **Abbreviated Missal** (office prayers, f. 1a; ordinary of the Mass, f. 2a; Anaphoras of the Apostles, f. 23b, Our Lord Jesus Christ, f. 24a, Our Lady Mary by Cyriacus, f. 25a, John Son of

Thunder, f, 27a, the 318 Orthodox Fathers, f. 29b, Athanasius, f. 30b, Basil, f. 31b, Gregory (I), *Na' akkʷeto*, f. 32a, James of Sarug, f. 32b, John Chrysostom, f. 33a, Dioscorus, f. 34a, Epiphanius, f. 34a, Cyril, f. 35a, Gregory (II), *Na' akkʷetakka*, f. 35b).

2) Ff. 35b-38a: **Hymn to the Blessed Virgin and Our Lord Jesus Christ.** The beginning is not clear. (*Te' ezāz; Malke' a qʷerbān; Salām, salām la-malke' a Ḥannā wa-Iyyāqēm/za-waladewwā bareśʿanomu la-burekt Māryām/etmaḫaṣṣan ansa ba-malke' omu feṣṣum/wa-et' attab ba-malke' eya (sic) ba-' eda Māryām/ ...*)
3) Ff. 39a-40b: **Image of the Assumption [Malke'a Felsatā]**, Chaine no. 213.

Stamp of *Mal' aka Berhānāt* Takla Māryām Fallaqa, f. 40b.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4562

Church of Ǧib Dur Iyyasus, Dannabā, Shoa

1) Ff. 3a-152a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 116b; Song of Songs, f. 128b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 136a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 147a).
2) F. 15ab: **One miracle of Mary**, concluded with a hymn.
3) Ff. 153b-154b: **One miracle of the Archangel Michael**, concluded with a hymn.
4) Ff. 154b-156a: **One miracle of Abuna Gabra Manfas Qeddus.**

Copied by Walda Tenśā'ē for Walatta Śellāsē, f. 156a.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4563

Private library of *Alaqā* Eṣṭifānos, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 15a-120a; **Meʿrāf** (Trisagion, f. 5a, *Sebḥata nagh*, f. 17a; *Meʿrāf za-mawaddes za-Ṣom wa-za-Astamḥero*, f. 26a; *Śerʿata aryām*, f. 51a; *Qāla barakat za-Abuna Yārēd*, f. 118b).

Varia: (1) record of distribution of clothes, f. 1ab; (2) study of the *Meʿrāf*, ff. 2b-4b; (3) Study of the *Meʿrāf*, f. 120a; (4) times for the *mehellā*, ff. 120a-121; (5) ritual for consecrating the church, f. 121ab; (6) liturgical seasons, f. 122ab; (7) on *mehellā*, f. 123ab; *Anqaṣa hāllētā*, ff. 123a-124b; (8) record of distribution of clothes, f. 127ab.

Stamp of *Mal' aka Berhānāt* Takla Māryām, f. 2a.

Note of ownership by *Mal' aka Berhānāt* Takla Māryām, f. 2a, and by Gabra Ḥeywot Fallaqa, f. 124a.

Copied by Gabra Madḫen, f. 123b.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4564

Church of Warq Wāššā Māryām, Dannabā, Shoa

Ff. 1a-170b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 132b; Song of Songs, f. 146b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 155a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 165b).

Note of ownership by (the church of) Warq Wāššā Māryām, f. 1a.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4565

Private library of *Alaqā* Eṣṭifānos, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 3a-44a: **Māwāśe'ṭ.**
Decorative design, f. 3a.
Note of ownership by *Mal'aka Berhānāt* Takla Māryām, ff. 2b and 44a.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4566

Private library of *Alaqā* Ešatē, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 3a-74b: **Ṣoma deggʷā** *(Za-warada*, f. 3a; *Qeddest*, f. 12b; *Mekʷrāb*, f. 19a; *Maẓāgʷeʿ*, f. 26b; *Dabra Zayt*, f. 34a; *Gabr ḫēr*, f. 47a; *Niqodimos*, f. 54b; *Hośāʿnā*, f. 63a; *Anqaṣa hāllētā*, f. 77a; supplementary chants, f. 74a).
Note of ownership by *Alaqā* Ešatē Berčaffā, f. 1a.
– 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4567

Church of Tābot Wāššā Giyorgis (slip, Māryām) Zāngirā, Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 2a-45a: **Baptismal ritual [Maṣeḥafa Krestenna]**, here called *Maṣeḥafa ṭemqat*.
2) Ff. 45a-73a **Epiphany ritual [Maṣeḥafa ṭemqat]** (prayer of Severus of Antioch, f. 68b).

Note of ownership by (the church of) Tābot Wāššā Giyorgis, f. 2a.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4568

Church of Dāwā Iyyasus, Dannabā, Shoa

Ff. 3a-74b: **Acts of Abuna Gabra Manfas Qeddus.**
(1) Ff. 3a - 55a: *Gadla Abuna Gabra Manfas Qeddus*.
(2) Ff. 56a-74b: Thirteen miracles of Abuna Gabra Manfas Qeddus.

Varia: (1) hymn to the Blessed Virgin, Chaine no. 336/338, f. 75ab; (2) *asmāt* prayer against bleeding, f. 75b.
Decorative design, f. 3a.
Rebound in disorder.
– 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4569

Church of Dāwā Iyyasus, Dannabā, Shoa

1) Ff. 1a-35a **Miracles of Mary** (introductory rite from Muʿallaqā, f. 1a; thirty-five miracles, f. 4b).
2) F. 35b: **One miracle of Jesus.**
3) Ff. 36a-48b: **Acts of John the Baptist.**
(1) Ff. 36a-37b: Homily by [Tēflos (of Aksum?)], the beginning is illegible, EMML 1763(84)

(*Ba-sema Ab ... Dersān za-beẓu' [ ] wa-ba-zeyani (sic) sab' 'abbayt ella konu we[s]ta-ze 'ālam wa-k^{w}ellu tasamyu ba-mawā'elihomu wa-ba-fennā sab' ḫāyyālāta konu wa-fadfāda kabru ba-diba medr ...*)

(2) Ff. 37b-41b: Homily by John Chrysostom on the glory of John the Baptist, EMML 1960-5.

(3) Ff. 41b-48b: Homily by John Chrysostom on the Beheading of John the Baptist, Or. 717, f. 2a, Wright (B.M.), no. CCXCIll, 1, p. 192.

Copied by Tēwodoseyos (for Walda Ḥawāreyāt, f. 24b), f. 48b and *passim*.

– 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4570

Church of Tābot Wāššā Māryām, Zāngirā (Dabra Berhān) Shoa

1) Ff. 2a-63b: **Abbreviated degg^{w}ā** (season of John the Baptist, f. 2a; season of *Astamḥero*, f. 19b; *Anqaṣa hāllētā*, f. 34b; season of Easter, f. 39a).
2) Ff. 64a-85b: **Abbreviated Me' rāf** (*me'rāf za-Mawaddes*, f. 77b).
3) Ff. 85b-88b: **Abbreviated Zemmārē**.

Varia: (1) ecclesiastical seasons, f. 76b.

Decorative design, f. 2a.

Copied for Maqārs, student of Akilās, f. 2a.

– 18th cent.

EMML Pr. No. 4571

Church of Tābot Wāššā (Giyorgis) Zāngerā (Dabra Berhān), Shoa

1) Ff. 2a-62b, 79a-80b, 63a-64b and 67a-70b: **Scriptural reading for the feasts of the year**, including Passion Week (ff. 32b).
2) Ff. 71a-74b: **Prayers for the hours,** *Sebḥat laka*, ascribed to Abbā Giyorgis.
3) Ff. 74b-76b, 65a-66b and 77a-78a: **Image [Malke']** of St. George, Chaîne no. 194.
4) Ff. 81a-89a: **Fragment of Gadla Giyorgis**, includes the synaxary entries and greetings (including those to the other saints) for *Naḥasē*, f. 84a, *Ḫedār* (which includes the synaxary entry for George of Alexandria, f. 86a), f. 84b, *Ṭerr*, f. 88a).

All the four entries are copied as subdivisions of a unit.

– Early 19th cent.

EMML Pr. No. 4572

Church of Dabra Meṭmāq (Māryām), Moǧā and Wadarrā, Shoa

1) Ff. 3a-57a: **Horologium for the night hours [Sa' atāt za-lēlit]**.
2) Ff. 57b-71b: **Miracles of Mary** (eight miracles, f. 57b; introductory rite from Mu'allaqā, f. 64a; imposition of the hand [*anbero ed*] of the different hours, f. 69a).
3) Ff. 73a-80a: **Book of Penance [Maṣeḥafa nesseḥa]**.

Varia: 1) fragment of *Māḫelēta Ṣegē*, f. 81a.

Note of ownership by (the church of) Dabra Meṭmāq (Māryām), ff. 1b and 2a.

Copied by Hāymānota Abaw (for Mardokeyos), f. 59b.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4573

Church of Aygabber Mikā'ēl, Dannabā, Shoa

Ff. 3a-155a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 129b; Song of Songs, f. 137b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 145a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 152a).
Varia: (1) *asmāt* prayer against thieves and robbers, ff. 1b-2b; (2) the lucky and unlucky days of the year [*Ṣene't wa-ṣenṣent*], f. 2b; (2) complaint of Habta Māryām for being abused because he taught the Psalter, f. 155b.
Note of ownership by (the church of) Aygabber Mikā'ēl, f. 3a.
- 18th cent.

EMML Pr. No. 4574

Private library of *Qēs* Ḫāylē (Makket), Dabra Berhān, Shoa

Ff. 1a-84b: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 1a; ordinary of the Mass, f. 12a; Anaphoras of the Apostles, f. 27a, Our Lord Jesus Christ, f. 36a, Dioscorus, f. 30a, John Chrysostom, f. 40, Our Lady Mary by Cyriacus, f. 44a, James of Sarug, f. 51b, John Son of Thunder, f. 56a, Gregory (I), *Na'akk^{w}eto*, f. 62b, Epiphanius, f. 65b, Athanasius, f. 71b; scriptural reading, f. 82a).
Note of ownership by *Qēs* Ḫāylē Makket, f. 1a.
- 1727-1730 (reign of Eskender II [(= Bakkāffā (1721-1730)] and patriarchate of John XVII (1727-1745), ff. 4b, 20a and 25b.

EMML Pr. No. 4575

Church of Dubrā Giyorgis, Dannabā, Shoa

Ff. 3a-150a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 117b; Songs of Songs, f. 129a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 135a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 145b).
Varia: (1) *asmāt* prayer for binding demons, poorly legible, f. 150b.
Note of ownership by (the church of) Dubrā Giyorgis, f. 3a.
- 18th cent.

EMML Pr. No. 4576

Church of Dabra Meṭmāq Māryām, Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 3a-93b: **Ṣoma degg^{w}ā** *(Za-warada*, f. 3a; *Qeddest*, f. 18b; *Mek^{w}rāb*, f. 27b; *Maẓāg^{w}e'*, f. 38b; *Dabra Zayt*, f. 47b; *Gabr ḫēr*, f. 63b; *Niqodimos*, f. 73a; *Hośā'nā*, f. 83b; *Anqaṣa hāllētā*, f. 91b).
Note of ownership by (the church of) Dabra Meṭmāq Māryām, ff. 2a, 98a and 98b, and by Mogas Ḫāylu, f. 97b.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4577

Private library of *Alaqā* Ešatē, Dabrā Berhān, Shoa

1) Ff. 2a-45b: **Mazmur.**
2) Ff. 48a-105b: **Abbreviated degg^{w}ā.**
   (*Wāzēmā za-ledat [ba-ʾI] em-reḥuq beḥēr...*), cf. *M. Degg^{w}ā*, p. 196 (col. 1, line 4).

Note of ownership by *Alaqā* Ešatē (*Berçaffā*) ff. 1a and 107b.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4578

Church of Dubrā Giyorgis, Dannabā, Shoa

1) Ff. 1a-33b: **Catholic Epistles**, incomplete and rebound in disorder.
   (1) Ff. 1a-2b: I Pet. 1, 1-24.
   (2) F. 3a: I Pet. 5, 10-14.
   (3) F. 3ab: II Pet. 1, 1-9.
   (4) Ff. 4a-9a: I Pet. 1, 24-5, 1.
   (5) Ff. 9b-14a: II Pet. 1, 16-3, 18.
   (6) Ff. 14a-21b: I John.
   (7) Ff. 21b-22b: II John.
   (8) Ff. 22b-23b: III John.
   (9) Ff. 23b-30b: James.
   (10) Ff. 30b-33a: Jude.
2) Ff. 34b-66b: **Revelation**, with a short introduction and a short conclusion.

Varia: (1) Col. 1 (?), poorly legible, f. 1b; (2) calendar of the Apostles and Evangelists, f. 33a; (3) laymen's prayer, here called *Ṣalota tamāhẓeno*, in Ge'ez, incomplete at the end, ff. 66-67b.
Darkened.
- 18th cent.

EMML Pr. No. 4579

Private library of *Alaqā* Esṭifānos, Dabrā Berhān, Shoa

1) Ff. 2a-138b: **Amharic commentary on the Praises of Mary [Terg^{w}āmē Weddāsē Māryām]** (Monday, f. 2a; Tuesday, f. 30b; Wednesday, f. 59b; Thursday, f. 81a; Friday, f. 96b; Saturday, f. 110b; Sunday, f. 118a).
2) 139a-274a: **Amharic commentary on the Anaphora of Our Lady Mary by Cyriacus.**
3) Ff. 275a-286b: **Book of Penance [Anqaṣa nesseḥa].**

Stamp of *Mal'aka Berhānāt* Takla Māryām Fallaqa, ff. 2a and 289b.
Copied for Takla Māryām by several copyists, including Takla Māryām himself (in *Maggābit* 1954 E.C. - March/April 1962 A.D., f. 274a) and Gabra Madḫen (in 1950 E.C. - 1957/8 A.D., f. 138b).

EMML Pr. No. 4580

Church of Agañña Māryām, (?), Shoa

Ff. 1a-131b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 99a; Song of Songs, f. 110a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 116a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 126b).
Varia: (1) what seems to be a settlement of a case concerning land ownership, poorly legible, f. 132b.
Decorative designs, ff. 1a, 13a, 28a, 34a, 38b, 45a, 54b, 62a, 66b, 76b, 85b, 88a, 99a, 109b, 110a and 116a.
Note of ownership by (the church of) Agañña Māryām, f. 1a.
Darkened – filmed with inadequate light.
– 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4581

Church of Gur Śellāsē, Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 3a-132b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 102a; Song of Songs, f. 112b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 117a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 128a).
Varia: (1) nonsensical note on the community of Dubrā Giyorgis, f. 2a; (2) hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 338, unfinished, f. 133b; (3) transaction of the manuscript, f. 134a.
Note of ownership by Gur Śellāsē, f. 1b.
Filmed with insufficient light.
– 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4582

Private library of *Qēs* Ḫāylē (Makket), Dabra Berhān, Shoa

Ff. 7a-173b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 7a; 15 biblical canticles, f. 133b; Song of Songs, f. 146b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 156a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 168a).
Varia: (1) land transaction, poorly legible, f. 173b.
Decorative designs, ff. 1a, 40b, 48b, 55a, 64b, 76a, 90b, 104a, 117a, 120b, 127a and 156a (unfinished).
Ff. 7a-90b microfilmed with insufficient light.
Ff. 1b-6b, and 174a-177b blank.
Ff. 99b-13a filmed twice.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4583

Church of Dāwā (?) Iyyasus, Dannabā, Shoa

Ff. 1a-32a: **Horologium for the night hours [Sa'atāt za-lēlit]**.
Decorative design, f. 1a.
Note of ownership by (the church of) Dewā (sic) Iyyasus, f. 1a.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4584

Church of Sāklā Abbo, Dannabā, Shoa

Ff. 2a-68a: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (ordinary of the Mass), f. 2a; Anaphoras of the Apostles, f. 32a, Our Lord Jesus Christ, f. 57a, Dioscorus, only the beginning, f. 61b, Dioscorus, f. 63a).
Decorative design, f. 63a.
Note of ownership by (the church of) Sāklā Abbo, ff. 1a, 68b, 69a, 71a and 71b.
Darkened.
– 1889-1913 (reign of Menelik, f. 28b and *passim*).

EMML Pr. No. 4585

Private library of *Alaqā* Eṣṭifānos, Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 1a-2a: **A collection of qenē poems.**
2) F. 3ab: **Mazmur chants for 21 Ḫamlē and 23 Naḥā[sē].**
3) Ff. 4a-25a: **Śalast chants.**
4) Ff. 25b-34b: **Excerpts from the Mazmur.**
5) Ff. 37a-56a: **Mastagābe´ chants.**
6) Ff. 56a-64a: **Aryām chants.**
7) Ff. 64a-73b: **Keśtat chants.**
8) Ff. 74a-77a: **Litanical hymns.**
   (1) *Ba'enta Śellāsēka*, f. 74a.
   (2) *O-za-waradka em-samāy*, f. 75b.
9) Ff. 77b-80b: **Excerpts** (mostly the prayer *Sarāwita malā'ektihu* of the anaphoras) from the Missal.

Varia: (1) greeting to Roche, *Salām la-Roqqo mastagādel ḫeruy*, f. 82b.
Copied by/for Habta Gabre'ēl, f. 73b.
– 1935 E.C.(= 1942/3 A.D.), f. 73b.

EMML Pr. No. 4586

Church of Tābot Wāššā Māryām, Zāngerā, Shoa

1) Ff. 1a-91b: **Nagś hymns ascribed to Zar´a Yā`eqob** (introduction, f. 1a; *Ḫedār*, f. 1b; *Tāḫśāś*, f. 9b; *Ṭerr*, f. 19a; *Yakkātit*, f. 27b; *Maggābit*, f. 31a; *Miyāzyā*, f. 37b; *Genbot*, f. 47b; *Sanē*, f. 54a; *Ḫamlē*, f. 60a; *Naḥasē* f. 66b; *Ṗāg"mēn*, f. 74b; *Maskaram*, f. 75b; *Ṭeqemt*, f. 81a; *Ḫedār*, f. 87a).
2) Ff. 92a-109a: **The monthly greetings to St. George the Martyr.**
   (Mesla ʿĀbdeyu em-daqiqa nabiyāt/wa-mesla Qornēlēwos ḫabē 100/Naʿā ḫabēya za-mesla feśśeḫa wa-ḥaśśēt/Giyorgis māḫetot za-beḥēra Birut ...)

Varia: (1) what seems to be a *qenē* poem, copied crudely, f. 116a; (2) the beginning of a *nagś* collection *(Ba-sema Ab ... Ṣaḥafna ba-za-nezzēkkar māḫelēta Eg" nagśa ... za-astāgābeʿā negušena Takla Hā*(f. 119a)*ymānot walda Dāwit ...*, cf. EMML 4535, f. 111a*)*, f. 116b and 119ab).
Crude drawing of St. George killing the dragon to rescue Birutāwit, first attempt to draw by Takla Hāymānot, f. 118a.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4587

Private library of *Alaqā* Ešatē, Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 20a-42b: **Excerpt from the Ziq.**
2) Ff. 10a-19b: **Excerpts from the Mazmur.**
3) Ff. 44a-68a: **Excerpt from the Māwāśe't.**
4) Ff. 69a-100a: **Excerpt from the Deggʷā.**
5) Ff. 100a-141a: **Ziq**, incomplete at the end.

Varia: (1) supplementary chants, ff. 3b, 4b-5b; (2) rules for chanting, ff. 6ab, 9ab, 43a and 68ab, in Amharic but difficult to read.

– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4588

Private library of *Qēs* Ḫāylē (Makket?), Dabra Berhān, Shoa

Ff. 9a-214b: **Psalter [Dāwit]**, Psalms, f. 9a; 15 biblical canticles, f. 163b; Song of Songs, f. 187b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 196; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 207b; The Angels Praise Her [*Yewēddesewā*], f. 213a).

Ff. 1a-8b and 215-221a blank.

– 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4589

Private library of *Qēs* Ḫāylē (Makket), Dabra Berhān, Shoa

Ff. 3a-85a: **Gospel of John.**

Varia: (1) What seems to be a hymn to the Blessed Virgin, in pencil, insufficiently legible, f. 1a; (2) the lucky and unlucky days for the year [*ṣene't wa-ṣenṣent*], f. 1b; (3) table blessing, *sa' alnāka*, ff. 85a-87b; (4) *incipits* of Psalms and other prayers to be recited before praying *sa' alnāka* (see varia 3 above), f. 88a.

Note of ownership by *Qēs* Ḫāylē Makket, f. 2a.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4590

Private library of *Qēs* Ḫāylē (Makket), Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 2a-9b: **Miracle of Mary** (introductory rite from Mu'allaqā, f. 2a; introductory exhortation, f. 5b; hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no 338, f. 7a; hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 336, f. 8a, one miracle, f. 9a).
2) Ff. 10a-46a: **The magical prayer called Arde't** ([Monday], f. 10a; Tuesday, f. 18b; Wednesday, f. 25a; Thursday, f. 33a; Friday, f. 37b; Saturday, f. 42a; Sunday, f. 44b, concluded with Jn 1, 1-4 and excerpts from the Missal, f. 46ab).
3) Ff. 46b-48b: **Hymn to the Blessed Virgin, Yewēddesewwā**, Chaîne no. 388, concluded with a greeting to Church, *Salām laki, qeddest Bēta Krestiyān*, f. 48b.
4) F. 51a: **Hymn to the Blessed Virgin, Esagged laki, ... ṭe`emta sem...**, concluded with the beginning of a miracle of Mary.

5) Ff. 52a-56a: **Prayers to be prayed with the Weddāsē Māryām and the Anqaṣa Berhān** (prayer, petition and supplication [*Ṣalot wa-se'lat wa-astabqʷe'ot*], for Monday, f. 52a, Tuesday, f. 52a, Wednesday, f. 52b, Thursday, f. 52b, Friday, f. 53a, Saturday, f. 53a, Sunday, f. 53a; for *Anqaṣa Berhān, O-Egzi'ena Iyyasus Krestos, Egzi'a kʷellomu aga'ezt ...*, f. 53b; *Ne'u nesged, ne'u nes'al ḫaba Krestos Amlākena*, f. 54b; *Na'akkʷeto la-gabārē śannāyāt*, cf. *MQ*, pp. 20-21 (parag. 31-39), f. 55a).
6) Ff. 56a-69a: **Prayers for the hours**, incorporating *sebḥat laka*, EMML 4571, f. 71a.
Introductory prayer, *Temeḥerta Salāmena*, f. 56a.
Matins, Gnāy lakemu Śellus Qeddus, Mawā'eyāna kel'ē a'mero, f. 57b.
Tierce, Salām laki, Māryām, ḫamara be'lena, f. 58a.
Sexte, Salām laki, atrānosa Malakot, f. 59b.
None, Salām laki, manṭolā'ta garzēn, f. 61a.
Vespers, Salām laki, ḫamara adḫeno, f. 62b.
Nocturn, Gnāy lakemu, Śellus Qeddus, a'emāda beruh esāt, f. 64b.
Blessing, *Mangeśta Ab*, f. 65b.
7) Ff. 91a-101b: **Image [Malke'] of Sts. Joachim and Anne**, Chaîne no. 258.
8) Ff. 101b-106a: **Image [Malke'] of St. Anne**, Chaîne no. 178.

Varia: (1) calendar for the saints, f. 1b.
Ff. 49a-50b, 51b, 69b-90b and 106b-108b blank.
Copied for Ḫāyla Māryām (ff. 91a-101b by Ṣegē Māryām, f. 101b).
Note of ownership by *Qēs* Ḫāylē Makket, f. 1a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4591

Church/Private library (?) of "Gudema Abreham", Dannabā, Shoa

Ff. 3a-119b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 94a; Song of Songs, f. 103a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 108a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 116a).
Varia: (1) inventory of church articles, mostly clothes, in a crude hand, f. 2b; (2) transaction of the manuscript, f. 120a; (3) inventory of church articles, mostly clothes, in a crude hand, f. 120ab.
Crude decorative designs, ff. 3a, 8a, 14a, 20b, 28b, 44b, 52a, 62a, 72b, 82a, 84b, 94a and 108a.
Copied in a crude hand.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4592

Church of "Dirba" Gabre'ēl, Dannabā, Shoa

Ff. 3a-37a: **Scriptural reading** (Monday, f. 3a; Tuesday, f. 12a, Saturday (sic), f. 20a, Sunday, f. 27a).
Copied by Gabra Yoḥannes Walda Mikā'ēl, f. 37a.
– 5 *Ṗāgʷmēn* 1946 E.C. (= 10 September 1954 A.D.), f. 37a.

EMML Pr. No. 4593

Private library of *Qēs* Ḫāylē (Makket), Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 5a-28b: **Anaphora of Our Lady Mary by Cyriacus.**
2) Ff. 29a-33b: **The Prayer "God of the Luminaries", Egzi'abḥer za-berhānāt.**

3) Ff. 35a-78a: **Canticle of the Flower [Māḫelēta Ṣegē]**, edited by Adolf Grohmann, *Aethiopische Marienhymnen*, [-*Abhandlungen der Philologisch-historischen Klasse der Sächsischen Academie der Wissenschaften*, Vol. XXXIII 4 (1919)] pp. 66-157.
4) Ff. 78b-92a: **Lamentation of the Virgin [Saqoqāwa Dengel]**.

Ff. 5a-33a copied by Gabra Mikā'ēl for Gabra Yoḥannes, f. 33a; ff. 35a-92a copied for Ḫāyla Mikā'ēl, f. 92a.
- 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4594

Private library of *Alaqā* Ešatē, Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 5a-49a: **Ziq.**
(Ba-sema Ab ... Ḫāwāḫew. Salām la-gabawātikemu, wa-antani, ḥeẓān, nabiyya le'ul tessammay ...)
2) Ff. 53a-62b: **The study of degg^{w}ā.**
3) Ff. 63a-130b: **Esma La-`ālam** (?).
(Ba-sema Ab ... Newēṭṭen ba-rade'ēta Eg" ṣeḥifa esma la-'ālam za-em-degg^{w}ā. Beẓu' anta, Yoḥannes, za-hallawakka ...)

Varia: (1) *asmāt* prayer for help in learning, f. 62b.
Full size hand crosses, ff. 2a, 2b, 3a, 3b and 4b.
Two diagrams (one unfinished), each representing a cross inside a circle with the "word" *qoǧ* copied in the middle and seven *asmāt* words copied at the bottom, f. 131b.
Decorative designs, ff. 5a and 63a.
Note of ownership by *Alaqā* Ešatē Berčaffā, f. 1a.
Difficult to read, small letters microfilmed with insufficient light.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4595

Private library of *Qēs* Ḫāylē (Makket), Dabra Berhān, Shoa

Ff. 3a-181a: **Harp of Praise [Argānona Weddāsē]**, rebound in disorder.
Varia: (1) unidentified text, probably political (*Wa-inebal oho la-za-anta tenabbeb, wa-ansa heqqa kemma effo yehub, negusessa yefarreho ...*), f. 2ab.
Decorative designs, ff. 3a (Monday), 11b (Tuesday), 62a (Wednesday), 91a (Thursday), 120a (Friday), 145a (Saturday) and 162a (Sunday).
- 16th (ff. 170a-181a: 20th) cent.

EMML Pr. No. 4596

Private library of *Alaqā* Esṭifānos, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 1a-20b: **Bāḥra ḥassāb**, in Amharic.
Note of ownership by Ḫāylē (sic), f. 20b.
Stamp of *Mal'aka Berhānāt* Takla Māryām Fallaqa, f. 20b.
- 1878/9 A.D. (calculation of the computus based on 7371 A.M, f. 1b).

EMML Pr. No. 4597

Church of Tābot Wāššā Māryām, Zāngerā, Shoa

1) Ff. 1a-3b: **Fragment from Argānona Weddāsē**, 16th cent.
2) Ff. 4a-6b, 49a-51b and 77a: **Fragment of a ritual for penitential baptism.**
3) Ff. 7a-48b and 73a-76b: **Horologium for the night hours [Sa`atāt za-lēlit]**, incomplete and rebound in disorder.
4) Ff. 52a-61b: **Scriptural reading**, incomplete (fragment).
5) Ff. 62a-72b: **Scriptural reading**, again, incomplete.

Each entry copied in a different hand; ff. 62a-72b copied by *Mari[gētā]* Walda Ḥannā for Se'la Giyorgis and his brother Walda Iyyasus, f. 70b.
- 18th (ff. 1a-3b: 16th) cent.

EMML Pr. No. 4598

Church of "Gudima" Abrehām, Dannabā, Shoa

Ff. 2a-63b: **Horologium for the night hours [Sa`atāt za-lēlit]**, rebound in disorder.
Ff. 34a-43b copied in a different hand.
Ff. 45a-63b copied in a third hand.
Varia: (1) list of the thirteen sufferings on the cross, unfinished, f. 33b.
Darkened by overuse.
- 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4599

Church of "Gedima" Abrehām, Dannabā, Shoa

Ff. 2a-34a: **Psalter [Dāwit]**, incomplete, only Pss. 1, 1-43(44), 4.
Varia: (1) an Amharic letter whose content is not clear, the beginning effaced, f. 1b.
- 18th cent.

EMML Pr. No. 4600

(Microfilm not received)

EMML Pr. No. 4601

Church of "Bayu" Qaweṣṭos, Dannabā, Shoa

1) Ff. 2a-8b: **The Story of the Trinity [Zēnā nagaromu la-Śellāsē]**, concluded with one miracle of the Trinity, EMML 1170-2.
2) Ff. 9a-109b: **Sword of the Trinity [Sayfa Śellāsē]**, with each day's reading concluded with a miracle, EMML 1170-3 (Monday, f. 9a; Tuesday, f. 20a; Wednesday, f. 37a; Thursday, f. 51a; Friday, f. 69a; Saturday, f. 87a; Sunday, f. 99a).

Miniatures: (1) the Holy Trinity in the form of three persons, each carrying an object that looks like a ball, f. 1b.
Decorative designs, ff. 2a, 9a, 20a, 51a, 69a, 87a and 99a.

Note of ownership by Grāzmāč Gabrē who donated the manuscript to the church, f. 110a.
Copied (carefully) for Takla Aragāwi, Makʷannen Abbā Šāwel, f. 107a. The miracles are copied (by Gabra Madḫen ?) in a different hand for Gabra Māryām, f. 109b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4602

Church of Galilā Māryām, Angolalā, Ṭarā, Shoa

Parchment, 30 x 25 cm., 151 ff., 2 cols, 20 lines, 1693-1716 (prayer for Patriarch John XVI, 1676-1718, and Metropolitan Māreqos, 1693-1716, f. 36b).

GENZAT

Ff. 2a-151a: **Funeral Ritual [Maṣeḥafa genzat].**
Introductory prayer, f. 2a.
(Ba-sema Ab ... Ṣalot em-deḫra Wangel za-tānabbeb lāʿela kʷellomu mutān ba-salāma Eg" Ab wa-saqoqāw(?). Tagśāṣ za-tetnabbab ba-gizē genzat lāʿela mewwetān. Sebḥat la-Eg" faṭāri wa-manśeʾē ḫayl ...)
Prayer of Our Lady Mary, f. 11a.
(Ba-sema Ab ... Ṣalot za-Egzeʾetena Māryām Walādita Amlāk. Ṣalot za-Egzeʾetena Māryām Walādita Egziʾabḥēr. Ṣalot ... Walādita maʿālt. Zanta kʷello wa-za-yemasselo yesammeyā ... wa-soba warada Egziʾena ḫaba ardāʾihu ama 20 la-warḫa Ṭerr ...)
Homily by Athanasius about death, f. 14a.
(Ba-sema Ab ... Nagara (sic) nagar za-baʾenta mota (sic) Atnātēwos. Ṣalot baʾenta māḫelafta nafs kama-ze tebl maḥari wa-ḫēr weʾetu za-leʿul weʾetu ...)
The book that came from Jerusalem, f. 19b.
This is the ritual used for Christ's burial (*esma anahi ba-zentu maṣeḥaf taganazku*, f. 32b).
(Ba-sema Ab ... Zātti maṣeḥaf za-waẓʾāt em-Iyyarusālē(f. 20a)*m la-madḫānita nafs wa-śegā ...)*
Prayer of Thanksgiving, f. 35a.
(Maṣeḥafa genzat baʾenta ella nomu la-kʷellomu mutān anbeb, rasseyanna, Egziʾo, dellewāna ... Naʾakkʷeto la-gabārē śannāyāt lāʿelēna ba-kʷellu gizē abuhu ...)
Prayer for priests, *baʾenta ella nomu kāhnāt*, f. 46b.
Prayer for deacons, *genzat za-diyāqonāt*, f. 65a.
Prayer for young men, genzat za-warāzut, f. 67b.
Prayer for children, *genzat za-ḥeẓānāt*, f. 61a.
Prayer for women, *genzat za-yetnabbab baʿabbayt anest*, f. 64b.
Prayer for girls, *genzat za-awāled anest*, f. 67b.
Prayer for the third day, *menbāb la-kʷellomu mutān za-yetnabbab ama śālest ʿelat*, f. 80a, sixth day, f. 82b, twelfth day, f. 85a, thirtieth day, f. 87a, fortieth, sixtieth and eightieth days, f. 90a.
A collection of prayers, ff. 95b, 97a, 98b and 99a (prayer of Matthew).
Homily (actually prayer) by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 100b.
(Ba-sema Ab ... Dersān za-qeddus wa-beẓuʿ Yāʿeqob za-Serug za-darasa baʾenta ella nomu kāhnāt wa-diyāqonāt ella westa bēta krestiyān. Semeʿu, o-fequrāneya kama Egziʾena I" K" Amlāka ḫeyāwān wa-mutān weʾetu ...)
The story of the rich man who did not fear God, f. 104b.
What to do when someone dies, f. 119a.
Second prayer of Our Lady Mary, f. 121b.
(Kāleʾ ṣalot za-Egzeʾetena Māryām Walādita Amlāk. Egziʾena wa-Amlākena wa-Madḫanina I" K", alʿālna aʿeyyentana wa-hellināna ...)

Blessing by Abuna Sāmu'ēl, f. 134a.
Second blessing, f. 135a; third blessing, f. 135b; fourth and fifth blessings, f. 136b; sixth blessing, f. 137a, seventh blessing, f. 137b.
Asmāt prayer, *Ṣalota nesseḥa*, which God gave to Peter, f. 140.
Homily for burial, f. 142b.
(*Ba-sema Ab ... Dersān ba'enta geb'ata śegā westa marēt. Ḫadagnāka wa-agbā'nāka westa qadāmi feṭrateka ...*)
Homily by Abbā Salāma on preparing oneself for death, f. 143b.
(*Ba-sema Ab ... Dersān za-darasa beẓu' wa-qeddus Abbā Salāma liqa pāppāsāt za-beḥēra Iteyoppeyā ... Sebḥat la-Eg" ḥeyāw za-la-'ālam em-qedma k"ellu 'ālam ...*)
Blessings, *Ṣaggā za-Ab*, f. 146a, *Egzi'abḥēr le'ul*, f. 146b, *Mangeśta Ab*, f. 147a.
Copied beautifully.
Note of ownership by (the church of) Galilā Māryām, ff. 1a, 151a and 151b.
Pen trial, f. 1a.
F. 1b blank.
Ff. 104b-105a filmed twice.

EMML Pr. No. 4603

Church of Sāfǧ (slip, Safij) Yoḥannes, Angolalā, Ṭarā, Shoa

Ff. 2a-143a: **Four Gospels** (introduction to Four Gospels, f. 2a; letter of Eusebius to Carpianaus, f. 6b; *Geṣṣāwē śer'at*, f. 6a; tables of Eusebian canons, f. 6a; Matthew, f. 11a; on the Evangelist Mark, Cowley (Review, 1984), no. 1.6.2, p. 328, f. 49a, Mark, f. 51a; index of pericopes for Luke, f. 65b, Luke, f. 67a, on Luke the Evangelist, Cowley (Review, 1984), no. 1.5.3, p. 328, f. 115a; John, f. 116a, on John the Evangelist, f. 143a).
Varia: (1) inventory of church articles, f. 1b; (2) on the importance of reading the Gospel attentively, EMML 3880-v(1), f. 49b; (3) on the implication of taking Holy Communion, EMML 3880-v(2), f. 50a; (4) on the implication of neglecting prayers, EMML 3880-v(3), f. 50a; (5) land transaction, f. 66b; (6) record of expenditure, f. 66b; (7) land transaction, f. 66b; (8) the prayer *O-za-ba-k"ellu gizē*, ff. 143b-144b; (9) the prayer *Ṣalleya ba'enta ṣen'ā zātti makān*, ff. 144b-146a.
Decorative designs, ff. 11a, 50b, 51a, 77a and 116a.
Note of ownership by (the church of) Sāfǧ Yoḥannes, ff. 1b and 143a and by Amda Masqal and his wife Walatta Abib, f. 143b.
Copied by Walda Ḥannā , f. 143b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4604

Church of Galilā Māryām, Angolalā, Ṭarā, Shoa.

Ff. 2a-177a: **Four Gospels** (Matthew, f. 2a; on the Evangelist Mark, Cowley (Review, 1984) no. 1.5.2, p. 327, f. 51b, Mark, f. 52b, on the Evangelist Mark, again, f. 85b; index of pericopes for Luke, f. 86b, on the Evangelist Luke, Cowley (Review, 1984) no. 1.5.3, p. 328, f. 140b; John, f. 142a).
Decorative design, f. 2a.
Note of ownership by (the church of) Galilā Māryām, f. 1a and 178b.
Copied by Walda Rufā'ēl, f. 177a.
– 18th/19th cent. (prayer for Tēwoderos, probably Prince of Shoa, 1775-1809; f. 2a and *passim*).

EMML Pr. No. 4605

Church of Angāddā (?) Ḥawāreyāt, Angolalā, Ṭarā, Shoa

Ff. 3a-174a: **Four Gospels** (index of pericope for Matthew, f. 3a, Matthew, f. 4a; index of pericope for Mark, f. 49a, Mark, f. 50a; index of pericope for Luke, f. 81a, Luke, f. 82a; index of pericope for John, f. 135b, John, f. 136a).
Varia: (1) inventory of church articles donated by *Wayzaro* Zarfašewāll Sayfu.
Note of donation by Empress Zawdita (1916-1930), f. 80b.
Decorative designs, ff. 4a, 50a, 82a and 136a.
Stamp of Empress Zawdita, f. 174a.
Stamp of *Ṣaḥafe te'ezāz Mal'aka Salām* Walda Masqal, f. 174a (twice).
Copied by Kefla Madḫen Ṣadālu, f. 174a (twice).
- 1917 E.C. (= 1924/5 A.D) f. 174a.

EMML Pr. No. 4606

Church of Angāddā Ḥawāreyāt, Anqolalā, Ṭarā, Shoa

Ff. 1a-36b: **Fragment of Gadla Ḥawāreyāt**, rebound in disorder.
(1) Ff. 15ab, 1a-3b(?), 31ab and 5ab: Acts of St. James the Just, E.A. Wallis Budge, *The Contendings of the Apostles*, vol. I, London 1899, pp. 75-82.
(2) Ff. 6ab, 32ab, 4ab, 16ab and 7a-12a: Acts of St. Matthias and Andrew, Budge, *ibid.*, pp. 307-315 and 317-320.
(3) Ff. 12a-14b, 17a-26b, 35ab, 27a-30b, 33a-34b and 36ab: Acts of St. Thomas, Budge, *ibid.*, pp. 346-381.
Copied carelessly, many folios stained with water.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4607

Church of Galilā Māryām, Angolalā, Ṭarā, Shoa

1) Ff. 3a-67a: **Deggʷā** (season of John the Baptist, f. 3a; season of *Astamḥero*, f. 19b; *Anqaṣa hāllētā*, f. 38b; season of Easter, f. 41a).
2) Ff. 68a-91a: **Abbreviated Meʿrāf.**
3) Ff. 91a-102b: **Abbreviated Zemmārē**, unfinished.
Varia: (1) Scriptural reading (Mt. 7, 7-12), f. 2b; (2) excerpt from the *Mawāśeʾt (māḫetewo (sic) Fāsikā)*, f. 93a.
Crude drawing of Madonna and Child, f. 2a.
Decorative designs, ff. 3a, 41a and 68a.
Note of ownership by (the church of) Galilā Māryām, ff. 2a and 103b.
Copied for Iyyo'as and his wife Walatta Takla Hāymānot, f. 67a.
- 18th cent.

EMML Pr. No. 4608

Church of Angāddā Ḥawāreyāt, Angolalā, Ṭarā, Shoa

Ff. 9a-206a: **Psalter [Dawit]** with *Mazmura Dengel* "Psalms of the Virgin" (Psalms, f. 9a; 15 biblical canticles, f. 161a; Song of Songs of Solomon, f. 175a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 182a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 200a).

Varia: (1) unintelligible note in Amharic, f. 1a; (2) image [*malke'*] of the Archangel Michael, Chaîne no. 119, concluded with a prayer for the deliverance of the dead from the temptations, ff. 2a-6a; (3) image [*malke'*] of the Archangel Gabriel, Chaîne no. 246, ff. 6b-8a; (4) hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 338, f. 8ab; (5) greeting to Dabra Libānos, in a crude hand, f. 206b.

– 17th/18th cent.

EMML Pr. No. 4609

Church of Sāfǧ Yoḥannes, Angolalā, Ṭarā, Shoa

Ff. 5a-197b: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 5a, scriptural reading, f. 24b; ordinary of the Mass, f. 30a; Anaphoras of the Apostles, f. 64a, Our Lord Jesus Christ, f. 83a, John Son of Thunder, f. 88b, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 99b, the 318 Orthodox Fathers, f. 111a, Athanasius, f. 121a, Basil, f. 133a, Gregory (I), *Na'akk*^{w}*eto*, f. 147a, Epiphanius, f. 157b, John Chrysostom, f. 165b, James of Sarug, f. 179b, Dioscorus, f. 188a, Gregory (II), *Na'akk*^{w}*etakka*, f. 193b).

Ff. 68b-72a and 80b-81b, supplied with Amharic translation.

Varia: (1) Nicene Creed, supplied with musical notation, f. 110b; (2) notes on the anaphoras, on the number of *burākēs* "blessings", in Ge'ez and later on in Amharic, f. 198a, the anaphoras that have the prayer *yerasseyyo* and those that do not have it, in Amharic, f. 198b, the number of *emmārēs*, f. 199a, the number of *'udats*, f. 199a.

Note of ownership by (the church of) Sāfǧ Yoḥannes, f. 99a.

– 1959-1971 (reign of Haile Selassie [1930-1974] and patriarchate Cyril VI [1959-1971], ff. 11b and 139a).

EMML Pr. No. 4610

Church of Sāfǧ Yoḥannes, Angolalā, Ṭarā, Shoa

1) Ff. 3a-53b: **Homiliary for the monthly feast of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl]** (introduction, f. 3a; *Ḫedār*, homily by Damātēwos of Alexandria, f. 4b, miracle, f. 8b; *Tāḫśāś*, homily by Archbishop Yoḥannes, f. 9a, miracle, f. 12a; *Ṭerr*, anonymous homily on the family of Dorotheus and Theopista, f. 13a, miracle, f. 16b; *Yakkātit*, anonymous homily on the poor man who did not work, f. 17b, miracle, f. 19b; *Maggābit*, anonymous homily on the family of Matthew, f. 20b, miracle, f. 24a; *Miyāzyā*, homily [by Retu'a Hāymānot] on the spiritual world, usually for the month of *Ṭerr*, f. 25a, miracle, f. 29b; *Genbot*, homily by Yoḥannes, Bishop of Ethiopia, f. 31a, miracle, f. 32a; *Sanē*, homily by Abbā Yoḥannes [Bishop] of Aksum, f. 33b, miracle, f. 38b; *Ḫamlē*, anonymous homily, on Talāson, f. 39a, miracle, f. 42b; *Naḥasē*, the book on the angels that came from Jerusalem, f. 43a, miracle, f. 45a; *Maskaram*, anonymous homily on the importance of observing the day of the Archangel, f. 46b, miracle, f. 48a; *Ṭeqemt*, anonymous homily, admonishing the sinners, in the person of God, to repent, f. 49b, miracle, f. 52a).
2) Ff. 56a-75b: **Homily by John Chrysostom on the Archangel Raphael [Rufā'ēl]**, Or 615, f. 135a, Wright (B.M.) no. CCXXV, 3, a, p. 149.

3) Ff. 65b-78b: **Miracles of the Archangel Raphael**, cf. EMML 1835 (6) (b).
   1. A review of the sources on the Archangel, f. 65b.
   2. Patriarch Theophilus who was brought out of the coffin after three days in a tomb, f. 66a.
   3. How the Archangel rescued a child from an animal that looked like an elephant [*ba-ar' aya nagē we' etu armāz*], f. 67a.
   4. How a king was saved from a whale, f. 67b.
   5. The people of Q^{w}ez who planned to seize the property of the church of the Archangel, f. 67b.
   6. The deacon who was reading the Book of Revelation for the kings, *la-nagaśt*, EMML 1835, f. 165a for the queen, *la-negeśt*], f. 68a.
   7. How the short timber for building a church in Abā (Abmā?), in Amḥarā, was found being long enough to be used in the construction, f. 68a.

Varia: (1) *asmāt* prayer, effaced, f. 53b; (2) *asmāt* prayer, effaced. f. 55a; (3) *asmāt* prayer to bring back a run away slave, f. 55a; (4) *asmāt* prayer (?), not clear, f. 55b.

Miniature: (1) crude drawing of the Archangel, f. 2b; (2) crude drawing of the Archangel Raphael, f. 55b.

Note of ownership by (the church of) Sāfǧ (Yoḥannes), f. 1a, and by Abuna Amsāla Krestos, f. 68b.

– 17th/18th cent.

EMML Pr. No. 4611

Church of Waqarā Māryām, Angolalā, Ṭarā, Shoa

1) Ff. 2a-4b and 167a-168a: **Image [Malke'] of Galāwdēwos, Claudius.**
   (*Ba-sema Egzi' abḥēr Śellus la-Addām za-faṭaro/malke'a Weddāsēka eṣḥaf em-bezuḥ ba-aḫzero/tarāde' anni ...*)
2) Ff. 5a-167a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 5a; 15 biblical canticles, f. 131b; Song of Songs, f. 144b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 152a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 162b).

Varia: (1) medicine used in *wašabā*, 1b, copied again on f. 1a; (2) prayer against evil spirits, f. 1a; (3) *asmāt* prayer to be loved by others, f. 1b; (4) *asmāt* prayer against hail, f. 1b; (5) the lucky and unlucky days of the year [*ṣene't wa-ṣenṣent*], f. 1b; (6) prayer against terror, f. 1b; (7) hymns to Abuna Takla Hāymānot and Abuna Ēwosṭātēwos, f. 151b; (8) *asmāt* prayer for the revelation of the future, f. 151b; (9) unintelligible note about mentioning *Wayzaro* Tessammē'allaš, owner of the manuscript, in prayer, f. 151b.

Miniatures: (1) Abuna Takla Hāymānot, crude, f. 168a; (2) portrait of a man, f. 168a; (3) two angels (probably Michael and Gabriel) brandishing their swords, f. 168b.

Note of ownership by *Wayzaro* Tessammē'allaš and *Qēsa Gabaz* Walda Māryām, f. 168a, but prayer for Walda Iyyasus and (his wife) Krestosāwit, f. 167a.

– 17th/18th cent.

EMML Pr. No. 4612

Church of Waqarā Māryām, Angolalā, Ṭarā, Shoa

Ff. 3a-78b: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]**, bound in disorder, (office prayers, ff. 3a-11b and 42a-47b; ordinary of the Mass, ff. 48a-50b and 12a-31a; Anaphoras of the Apostles, ff. 31a-41b, Our Lord Jesus Christ, ff. 41b and 51a-54a, Dioscorus, f. 54a, John Chrysostom f. 56b, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 61b, James of Sarug, f. 62a).

Varia: (1) the beginning of *Rā' eya Māryām*, in a crude hand, f. 1a; (2) record of expenses, effaced, f. 1b; (3) a longer version of varia (1), in the same crude hand, f. 2a; (4) I Cor. 11, 23-25, f. 2a; (5)

record of turn for service of deaconship, f. 2b; (6) image [*malkeʿ*] of Abuna Gabra Manfas Qeddus, Chaîne no. 196, ff. 68b-79b; (7) scriptural reading for the Mass, ff. 69b-80b.
Note of ownership by (the church of) Waqarā/Waqērā Māryām, ff. 1a, 2b and 7b.
- 1779-1800 (reign of Takla Giyorgis, f. 19a and *passim*).

EMML Pr. No. 4613

Church of Angāddā Ḥawāreyāt, Angolalā, Ṭarā, Shoa

Ff. 3a-123a: **Acts [gadl] of Abuna Gabra Manfas Qeddus** (Monday, f. 3a, *dersān*, f. 16b, miracle, f. 20a; Tuesday, f. 23b, miracles, ff. 34b and 37a (for 36a); Wednesday, f. 40a, miracles, ff. 53a, 55b, 57a (for 56a) and 58a; Thursday, f. 59b, miracles ff. 67b, 68a, 69b and 71b; Friday, f. 62b, miracles, ff. 84b, 86a and 86b; Saturday, f. 89a, miracles, ff. 104a and 106a; Sunday, f. 107b, miracle, f. 120a).
Varia: (1) record of land ownership, f. 2a; (2) land transaction, f. 2a; (3) land transaction, f. 2a; (4) land transaction, f. 2a; (5) on the calamity that would befall the one who reads this *gadl* while in sin, f. 2b; (6) genealogy of Ethiopian rulers, unfinished, f. 123b.
Decorative designs, ff. 3a, 23b, 40a, 59b, 72b, 89a and 107b.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4614

Church of Galilā Māryām, Angolalā, Ṭarā, Shoa

Ff. 6a-127a: **The Harp of Praise [Argānona Weddāsē]** (Monday, f. 6a; Tuesday, 25b; Wednesday, f. 44a; Thursday, f. 64b; Friday, f. 86b; Saturday, f. 106a; Sunday, f. 116b).
Varia: (1) land transaction, f. 1b; (2) record of adoption of a child [*ba-mār siwaldu*], f. 5a; (3) record of money belonging to individuals, f. 5b; (4) medical prescription for treating wound, f. 127a.
- 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4615

Church of Galilā Māryām, Angolalā, Ṭarā, Shoa

1) Ff. 2a-82a: **Miracles of Mary** (introductory rite from Muʿallaqā, f. 2a; forty-nine miracles, f. 8a).
2) Ff. 82a-8b: **Two miracles of Jesus.**
3) Ff. 86a-94b: **Hymns for the hours, commonly ascribed to Abbā Giyorgis.**
4) Ff. 94b-97b: **Three miracles of Jesus.**

Varia: (1) record of shortage of grain for the Eucharist, f. 69b; (2) the lucky and unlucky days of the year [*seneʿt wa-ṣenṣent*], f. 98b; (3) medical prescription for syphilis, f. 98b; (4) medical prescription for headache and heart disease, f. 98b; (5) unintelligible note about the manuscript, f. 99a; (6) prayer to Mary, in a crude hand, f. 99b.
- 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4616

Church of Sāfǧ Yoḥannes, Angolalā, Ṭarā, Shoa

Ff. 1a-170b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 136a; Song of Songs, f. 149a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 156a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 166a).
Decorative designs, ff. 1a, 40a, 92b, 136a and 155b.
Note of ownership by Walda Mikā'ēl and his wife Essēta Yoḥannes, and by (the church of) Sāfǧ Yoḥannes, f. 170b.
– 17th cent.

EMML Pr. No. 4617

Church of Galilā Māryām, Angolalā, Ṭarā, Shoa

Ff. 1a-59b: **Horologium for the day hours [Sa'atāt za-ma'alt]** (*Matins*, f. 1a; *Tierce*, f. 9b; *Sext*, f. 18b; *None*, f. 26b; *Vespers*, f. 34b, Saturday, f. 42b, *Compline*, f. 46a, Friday, F. 50b, Saturday, f. 52a; *Nocturn*, f. 54b; introductory exhortation to the reading of the miracles of Mary, f. 58b).
Decorative design, f. 1a.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4618

Church of Angāddā Ḥawāreyāt, Angolalā, Ṭarā, Shoa

Parchment, 18.2 x 16.5 cm., 162 ff., 2 cols, 19 lines, reign of Lebna Dengel (1508-1540), f. 137a.

Ff. 2a-162b: **Miracles of Mary**, rebound in disorder.

1. Hildefonsus [*Daqseyos*] of Toledo, ff. 2ab, 3b and 3a.
2. The sinful deacon who was healed by the drop of milk of the Blessed Virgin, ff. 31a and 4ab.
3. How the soldiers of the king could not kill by hanging the robber who was praying the "Hail Mary", f. 5a.
4. The king whom his subjects wanted to worship, f. 6a.
5. The sinful deacon who was killed by his enemies, ff. 6b and 9a.
6. The monk who could not learn any other prayer than the "Hail Mary", ff. 9b and 8a.
7. The sinful man whom his enemies could not kill, ff. 8ab and 10a.
8. The bishop for whom the Blessed Virgin tailored a new sackcloth, f. 10a.
9. The man who always recited the five *tafaśśeḥi*, f. 11a.
10. The monk Gerdān [Gardān] who slept with his wife before going to Abbā Yā'eqob, f. 12a.
11. The priest who knew only the Anaphora of Our Lady Mary, f. 13b.
12. The nun [*maballat*] who died before she completed her penance, f. 14a.
13. The Jewish child from Ṭiros who received Holy Communion with his Christian friends, f. 15a.
14. The pregnant woman who was caught by the tide when going to the church of St. Michael, f. 16b.
15. How a man who loved Mary was saved when the ship on which he was traveling wrecked, f. 17b.
16. The woman whose husband married another woman, f. 18b.
17. The child who appeared on the feast of the Virgin Mary one year after she had died, f. 20b.
18. The woman who saved her son from death by hanging by praying to the Blessed Virgin, incomplete in the middle, f. 21b.

19. The young man who recited "Hail Mary" fifty times in place of bringing fifty roses to the icon of the Blessed Virgin, f. 22a.
20. The two women who were attacked by highwaymen while going to church, f. 23b.
21. The woman who wished to know how the Blessed Virgin gave birth to the Word of God, f. 24a.
22. The novice whom the Blessed Virgin helped to decide for the monastic life, f. 25b.
23. The governor [*makʷannen*] who was falsely accused of embezzling the king's money, f. 28a.
24. The prioress who committed sin with a deacon and became pregnant, f. 29a.
25. The nun and the monk who eloped but later repented, f. 31a.
26. The man who went to a sorcerer to seek advice on how to increase his beehives, f. 33a.
27. The old man whom Our Lady Mary made young, f. 34b.
28. The copyist who used to use gold ink when he wrote the name of the Blessed Virgin, f. 35a.
29. Abbās, (changed from Bābā) who cut his hand with a knife when he thought sin when a lady kissed his hand after receiving communion from him, f. 36a.
30. The recluse who prayed for the two beautiful girls who came to visit her, f. 37a.
31. The woman who repented and sinned again, f. 37b.
32. The monk who was surprised to see the monks eating deadly food, f. 38b.
33. The woman who was prevented by her husband from fasting, ff. 39b and 65a.
34. The wealthy woman who gave away to the poor all her precious clothes following the advice of the priest, ff. 65ab and 40a-41a.
35. The knight who borrowed money from a Jew giving the Blessed Virgin as his guarantor, ff. 41ab, 81ab, and 42ab.
36. The drunk monk [EMML 1692, f. 46b: Ṭimotēwos] who met a lion and a mad dog while going to church, f. 42b.
37. The man and his wife who made a covenant to live in celibacy, f. 43b.
38. The wealthy man who gave all his money to the poor, f. 45b.
39. Deacon Ṗēṭros, who was in charge of the church, and his brother Esṭifānos, who was the magistrate of the region, f. 47b.
40. The wealthy sinful knight (Mālekos) who died while building a monastery, f. 49a.
41. The man who was possessed by evil spirit for 47 years, f. 51b.
42. The man who entered the Kingdom of Heaven for fasting the fast of Mary, f. 53a.
43. The woman who saved her son from death by hanging by praying to the Blessed Virgin, see no. 18 above, f. 53b.
44. The girl who lost her virginity and led a promiscuous life, f. 55a.
45. The man who received his daily meal from the Blessed Virgin, f. 57b.
46. How the (Syrian) Potter praised the Blessed Virgin, f. 58a.
47. The monk who could not learn any other prayer than the "Hail Mary", cf. no. 6 above, f. 60b.
48. The priest who knew only the Anaphora of Our Lady Mary, see no. 11 above, f. 61b.
49. The man who went to a sorcerer to seek advice on how to increase his beehives, see no. 26 above, f. 62b.
50. The woman who repented and sinned again, see no. 31 above, f. 64a.
51. Two miracle stories, copied together, obviously by mistake: The woman who gave away to the poor all her precious clothes, see. no. 34 above, unfinished (ff. 65b-66a), and the sick monk who asked his friends to carry him to the altar before his death, f. 66ab.
52. The monk who prayed to the Virgin Mary that she may appear to him, f. 67a.
53. The pious herdsman of a monastery who saved his cattle from a thunderstorm by his prayer, f. 68b.
54. The nun who died before she completed her penance, cf. no. 12 above, f. 60a.
55. The nun whom the Blessed Virgin told to pray attentively, f. 61a.
56. The man who was wounded by an arrow in his eye when fighting the Qʷez in Turkey, f. 62a.

57. The church of St. Mary which moved by itself from a high place to a shore of the Mediterranean Sea [*Iyyāriko*], f. 63a.
58. Māreqos, the priest from Mallāwi, and his wife who had leprosy, f. 64a.
59. The sick man in Scete who prayed not to die before going to Jerusalem for a pilgrimage, f. 65a.
60. The paralytic who was healed on 21 *Naḥasē*, f. 66a.
61. The man who denied Christ and Mary to obtain money from the Satan, f. 66b.
(*ꝏ wa-ʒ. Ta'ammerihā ... Wa-hallo ʒ be'esi ba-ʒ hagar mesla be'esitu, wa-keburān emmuntu fadfāda, wa-nabaru kel'ēhomu enza yegabberu tazkārā ... wa-taẓanasu emmuntu ...*)
62. The hunter who met a serpent [*taman*] in the forest (!) of Scete, f. 68a.
63. The woman in Cairo whose five (EMML 2058, f. 101a: four) children died, f. 68b.
64. The old icon of the woman that her mother-in-law told her to throw away because it had faded, f. 69a.
65. The woman who was prevented by her husband from fasting, see no. 33 above, f. 80a.
66. The Jewish child who was baptized by his Christian friends, ff. 80b and 82a-84a.
67. The farmer who became wealthy by robbing his neighbors, f. 84a.
68. The wicked abbot who pretended to be a good man, f. 84b.
69. The Jew who threw the icon of the Blessed Virgin in a dirty place [*bēta māy*], f. 86a.
70. The wealthy man and his wife from Rome [*Romē*] who prayed to have children, f. 86b.
71. The abbot whom the king appointed over a monastery without the consent of its community, f. 89a.
72. The butler of the king, who wanted to destroy his fellow butler, f. 90b.
73. The young man who gave to the icon of the Blessed Virgin the ring which his lover had given him, f. 93b.
74. The man who rebuked the travelers on a ship who did not invoke the name of the Blessed Virgin for salvation when the severe storm struck their vessel, f. 95b.
75. The Jew who attacked the icon of the Blessed Virgin and child with a sword when he could not seize the money of his adversary, f. 97a.
76. The poor young man to whom the keeper of the gate of the city gave his daughter in marriage f. 98a.
77. The monk and the nun who eloped together but later repented, see no. 25 above, f. 99a.
78. Mary the Egyptian, f. 101a.
79. The genealogy of Mary, f. 103a.
80. The punishment of the man who abused the icon of the Blessed Virgin, as told by a prince, f. 104a.
81. The pregnancy of Anne, mother of Mary, became known, f. 105a.
82. Bishop Bāsleyos who admonished the rich to give alms to the poor, f. 106a.
83. A list of miracles which the Blessed Virgin worked to Egyptians, (EMML 2058, f. 95b), f. 107a.
(*... Wa-hallo ʒ neguśa* (f. 107b) *Gebṣ za-semu Sefron ḫaba (?), Egze'etena Māryām, wa-aḫazo anbasā demāhu, wa-ṣarḥa ...*)
84. The renovation of the church in the street of Zawilā, f. 109a.
85. The knight who denied Christ, but not Mary, to acquire wealth from Satan, f. 110b.
86. The concern of the people of Romeyā about their king Māreqos, f. 112a.
87. The son of Priest Zakkāreyās whom the Blessed Virgin saved from the angel of death, f. 112b.
88. The monk who drowned while crossing a river to meet a woman with whom he had intended to sin, f. 114a.
89. The merchant who borrowed money from a Jew giving the Blessed Virgin as his guarantor, cf. no. 35 above, f. 115a.
90. How the water on which Abbā Sāmu'ēl (of Wāli) prayed the Anaphora of Mary was changed to a white stuff and bread [*ṣewwe'a (sic) ṣa'adā wa-ḫebesta*], f. 117b.

91. How the Blessed Virgin gave Abbā Sāmu'ēl of Wāli blessings in the form of a pearl [*enqʷa bāḥrey*] and pure incense for praying her praise [*Weddāsēhā*] and her Anaphora, f. 118b.
92. How the Blessed Virgin saved Abbā Sāmu'ēl (of Wāli) from the devil who snatched the saint's prayer book, f. 119a.
93. How the Arabs who were going to Rif were rescued from drowning by a prayer to the icon of the Blessed Virgin in the monastery of Qalemon, f. 120a.
94. The persecution of the Christians in Egypt during the patriarchate of Alexander II, ff. 121b and 128ab.
95. Kaṭir, the pious old priest from Elkesus, f. 122a.
96. Alexander, the sinful Hebrew from Jerusalem, who was saved from a dragon [*taman*] by praying to Our Lady Mary, f. 123a.
97. The icon of Our Lady Mary in the church in Ḥartulrom (*Ḥārat ar-Rûm*], f. 124b.
98. How the church of the Blessed Virgin in the valley of Yosāfeṭ would be transformed to a boat to transport (to the Kingdom of Heaven) the Christians who observed the feast day of the Blessed Virgin, f. 125b.
99. The story of Gabra Krestos (Alexius), f. 126a.
100. Tag and Nazib whom the Muslim *qādi* coerced to convert them to Islam, ff. 127b and 129ab.
101. The monks ask Bishop Gabriel (1212 E.C. (?), EMML 2337, f. 176a: 1388/9 A.D.) to pray with them during Passion Week in the Monastery of Dabra Qʷesqʷām, f. 129b.
102. Praise of the Blessed Virgin, f. 131b.
103. Vision of a certain man about (Emperor) Zar'a Yā'eqob, f. 132a.
    (*100 wa-3 Ta'ammerihā ... Seme'u aḥaweya za-gabrat Egze'etena Māryām, wa gizē manfaqa lēlit enza hallawku ba-newām, wa-sobēha samā'ku ...*)
104. The paralytic from Golo Makāna Māryām who was healed at the church of Makāna Iyyasus, f. 133b.
    (*... Ta'ammerihā ... ṣalotā ... yahallu mesla neguśena Lebna Māryām [1508-1540] ... Wa-hallo 1 maṣāgʷe' dewwey wa-esu*(f. 134a)*r kʷellantāhu wa-re'esu wedud mesla berakihu ...)*
105. The vision of the monk Malka Ṣēdēq about himself, another unnamed person and Zar'a Yā'eqob, f. 135a.
    (*... Wa-hallo 1 be'esi kāhen wa-dengel wa-mankʷasa em-ne'esu wa-teḥuta lebb wa-yawwāh ...*)
106. Vision of an unnamed person about the two rivers, one on the right and the other on the left, from which the supporters and opponents of Zar'a Yā'eqob [*Masiḥu la-Egzi'abḥēr*] drank, f. 136a.
    (*... Seme'u-kē aḥezāba (sic) maḥayyemnan ella ba-Krestos me'emanān za-tegabber mankerāta Egze'etena la-ella yāfaqqerewwā ...*)
107. How the icon of the Madonna and Child worked wonders, f. 137a.
    (*... Wa-hallawat bēta krestiyān ba-1 dabr za-manakosāt. Wa-hallo heyya śe'la Egze'etena Māryām mesla fequr waldā ...*)
108. The challenge of a Muslim to the monks of Tā'ekā Māryām about the Christian faith, f. 139a.
    (*... Wa-enza gubu'an aḫāw ba-Sirā (?) za-yeblewwā nobā qadāmi semā wa-ka'ba tasaymat (sic) Tā'ekā Māryām ...*)
109. How the woman who loved the Blessed Virgin was sent to people to tell them to observe the holy days of Mary, f. 141b.
    (*... Wa-hallawat aḥatti be'esit za-tāfaqqerā ... wa-aḥatta 'elata astar'ayattā ... ba-rā'ey wa-tebēlā, tanśe'i em-heyya wa-ḥuri ...*)
110. The monk Enṭons who moved to the monastery of Dabra Māryām, f. 143a.
    (*... Wa-hallo 1 manakos za-semu Enṭons za-maṣ'a am-deḫra (?) em-beḥēra ba'enta (sic) wa-baṣḥa medra Bado. Wa-ba-heyya hallawu manakosāt za-Dabra Māryām ...*)
111. The sick man who prayed before the icon of the Blessed Virgin, incomplete in the middle, ff. 144b and 147ab.

112. The woman who wished to know how the Blessed Virgin gave birth to the Word of God, see no. 21 above, ff. 147b and 150ab.
113. The novice whom the Blessed Virgin helped to decide for the monastic life, see no. 22 above, ff. 150b, 145a-146b and 151a.
113a. The woman who prayed to the Blessed Virgin for her sick child, incomplete at the beginning and at the end, ff. 148a-149b.
114. The governor who was falsely accused of embezzling the king's money, see no. 23 above, f. 151a.
115. The knight and the nun [*maballat*] who fell in love, cf. no. 25 above, ff. 152ab and 155a.
116. The people who were mocked by a man possessed with an evil spirit, while going to the church of St. Mary near the church of St. Paul, ff. 155b and 153a-154a.
117. Goleyād who threatened to plunder the monastery, ff. 154ab and 155ab.
118. The Muslim who found an icon of the Blessed Virgin in his house, ff. 156b-157a.
119. The only son of a king who lived in Baḫr [*westa baḫr*], ff. 157b, 160ab, 159ab and 158a.
120. The young man from Baḫr who followed Satan to be rich but later repented, ff. 158a-162b.

Varia: (1) what seems to be settlement of a dispute over land ownership, insufficiently legible, f. 1a.
Decorative design, f. 2a.
Note of ownership by Walda Krestos Walda Se'elo, f. 118b.
Prayer for Filepꝑos in a different hand, f. 177b and *passim*.
Many folios stained with water, and f. 162b illegible.
Ff. 62b-63a filmed twice.

EMML Pr. No. 4619

Church of Galilā Māryām, Angolalā, Ṭarā, Shoa

Ff. 3a-76b: **Ṣoma deggʷā** (*Za-warada*, f. 3a. *Qeddest*, f. 14b; *Mekʷrāb*, f. 22a; *Maẓāgʷeʿ*, f. 30b; *Dabra Zayt*, f. 38a; *Gabr ḫēr*, f. 48b; *Niqodimos*, f. 58a; *Hośāʿnā*, f. 68a; *Anqaṣa hāllētā*, f. 66a).
Varia: (1) hymns to the Trinity for the hours, *Genāy lakemu Śellus Qeddus*, ff. 1a-2b.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4620

Church of Angāddā Ḥawāreyāt, Angolalā, Ṭarā, Shoa

Ff. 2a-59a: **Scriptural reading.**
Copied by Za'amānu'ēl for (the church of) Ḥawāreyāt, f. 55a.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4621

Church of Kombolša Gabre'ēl, Dannabā, Shoa

Ff. 1a-20b: **Monastic ritual [Śerʿata asira menkʷesennā].**
Note of ownership by (the church of) Kombolša Gabre'ēl, f. 1a and by Newāya Māryām, f. 19b.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4622

Church of Galilā Māryām, Angolalā, Ṭarā, Shoa

1. Ff. 1a-37a: **Scriptural reading.**
2. Ff. 38a-45b: **Miracle of Mary** (introductory exhortation, f. 38a; hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 336, f. 42b; one miracle, f. 45a).
3. F. 46a: **Scriptural reading.**
4. F. 46b: **Litanical prayer to Jesus Christ, Gādā, gādā.**
5. F. 47ab: Another copy of f. 46a.
6. F. 48ab: Another copy of f. 46b.
7. Ff. 50a-51a: **One miracle of Jesus.**

Note of ownership by (the church of) Galilā Māryām, ff. 1a, 37a and 48b.
Copied for Kefla Māryām, f. 36b.
– 18th and 19th cent.

EMML Pr. No. 4623

Church of Waqarā Māryām, Angolalā, Ṭarā, Shoa

Ff. 3a-133b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 105b; Song of Songs, f. 115b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 121a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 129a).
Varia: (1) image [*malkeʿ*] of the Praises of Mary, unfinished, in a very crude hand, ff. 121a-127b.
Ff. 123b-127b darkened.
Copied by Gabra Yoḥannes, f. 133b.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4624

Church of Angāddā Ḥawāreyāt, Angolalā, Ṭarā, Shoa

Ff. 2a-100a: **The Harp of Praise [Argānona Weddāsē]** (Monday, f. 2a; Tuesday, f. 19b; Wednesday, f. 36a; Thursday, f. 52b; Friday, f. 69a; Saturday, f. 83b; Sunday, f. 91a).
Varia: (1) hymn to the Apostles, *Salām lakemu, kʷakʷḥa ḥāymānot*, f. 100ab.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4625

Church of Sāfǧ Yoḥannes, Angolalā, Ṭarā, Shoa

Ff. 6a-195b: **Psalter [Dāwit], with the psalms of Mary [Mazmura Dengel]**, incomplete at the beginning, beginning with Ps 2, 8 (Psalms, f. 6a; 15 biblical canticles, f. 147a; Song of Songs, f. 162b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 171a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 189b).
Varia: (1) replacement of the missing part, Ps. 1, 1-11, in a very crude hand, ff. 2a-3a; (2) hymn to the Blessed Virgin [*Yewēddesewwā*], Chaîne no. 388, ff. 4a-5b; (3) from the Anaphora of Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, *MQ*, pp. 108-109, parag. 11-15, ff. 5b-6a; (4) from the Anaphora of Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, *MQ*, p. 108, parag. 11-13, f. 6b; (5) the lucky and unlucky days of the year [*ṣeneʿt wa-ṣenṣent*], f. 196ab; (6) prayer for eloquence, ff. 196b-197a (?).

Crude drawings of (1) the Madonna and the Child flanked by the two angels, f. 1a, (2) St. George on horseback, f. 1b, (3) Madonna and the Child surrounded by four angels, f. 3b, all in 20th century crude hand.
- 17th/18th cent.

EMML Pr. No. 4626

Church of Angāddā Ḥawareyāt, Angolalā, Ṭarā, Shoa

Ff. 1a-27b(?): **Baptismal ritual [Maṣeḥafa Ṭemqat]**, prayer of Severus of Antioch, f. 21a.
Insufficiently legible, filmed with insufficient light, ff. 1a and 26a-27b illegible.
- 18th cent.

EMML Pr. No. 4627

Church of Angāddā Ḥawāreyāt, Angolalā, Ṭarā, Shoa

Ff. 2a-58a: **Baptismal ritual [Maṣeḥafa Ṭemqat]**, prayer of Severus of Antioch, f. 48a.
Varia: (1) *fidal*, which includes I John, chapter 1, f. 60ab, *hāhu* (the Amharic alphabet), ff. 60b-61a, and *abugidā (abgad)*, f. 61ab.
Decorative design, f. 2a.
- 19th cent. (ff. 56a-58a copied beautifully during the metropolitanate of Mātēwos (1889-1926), f. 56b.

EMML Pr. No. 4628

Church of Galilā Māryām, Angolalā, Ṭarā, Shoa

Ff. 4a-79a: **Mawāśe'ṭ.**
Copied for and donated by *Mal'aka Gannat* Walda Ḥannā, ff. 3a and 79a.
Note of ownership by (the church of) Galilā Māryām, f. 3a.
Stamp of *Mal'aka Gannat* Walda Ḥannā, ff. 4b and 79a.
- 20th cent.

EMML Pr. No. 4629

Church of Sāfǧ Yoḥannes, Angolalā, Ṭarā, Shoa

Ff. 3a-152a: **Psalter [Dāwit]**, Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 119b; Song of Songs, f. 132b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 140a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 148b).
Varia: (1) hymn about the Incarnation, in a crude hand, f. 1b; (2) prayer against snake bite, f. 152b; (3) fragment of the book of the miracles of Mary, f. 153ab.
- 18th cent.

EMML Pr. No. 4630

Church of Waqarā Māryām, Angolala, Shoa

1) Ff. 4a-69b: **Horologium for the day hours [Sa`atāt za-ma`alt]** *(Matins*, f. 4a; *Tierce*, f. 14b; *Sext*, f. 25a; *None*, f. 31a; *Vespers*, f. 39b; *za-lēli*(f. 51a)t, f. 50b).
2) Ff. 60a-85b: **Hymns for the hours.**

Varia: (1) *asmāt* prayer against hail, f. 1b; (2) record of the day on which *māḫelēt* prayer was not prayed, f. 1b; (3) prayer before the reading of the Gospel, f. 2a; (4) I Cor. II, 23-28, in a crude hand, f. 2b; (5) the beginning of the image [*malkeʿ*] of Jesus Christ, Chaîne no. 123, in a very crude hand, f. 3a; (6) *incipits* of the strophes of the image [*malkeʿ*] of Mary, apparently Chaîne no. 172/220, f. 86a; (7) hymn to Abuna Gabra Manfas Qeddus, in a crude hand, f. 86b.
Decorative design, f. 4a.
Copied by Walda Kiros, f. 85b.
– 18th-19th cent.

EMML Pr. No. 4631

Church of Sāfǧ Yoḥannes, Angolalā, Ṭarā, Shoa

Ff. 1a-142b: **Psalter [Dāwit]**, incomplete at the beginning and at the end (Psalms, beginning with Ps. 2, 11, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 114a; Song of Songs, f. 125a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 131a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], incomplete at the end, f. 139b).
– 17th cent.

EMML Pr. No. 4632

Church of Angāddā Ḫawāreyāt, Angolalā, Ṭarā, Shoa

Ff. 5a-84a: **Horologium for the day hours [Saʿatāt za-maʿalt]**. Copied beautifully but not well preserved, and filmed with insufficient light.
Ff. 68a-80a (Miracles of Mary) copied in a different hand.
– 17th cent.

EMML Pr. No. 4633

Private library of *Nebura Ed* Makʷriya (Abbeyyahoy), Addis Ababa

1) Ff. 1b-226a: **Homiliary for the monthly feast of the Archangel Michael [Dersāna Mikāʾēl]** with the usual homilies, miracles, synaxary entries and greetings [*salām*] with a parallel Amharic translation. (introductory homily on the importance of observing the holy days of the Archangel, f. 1b; *Ḫedār*: homily by Damātēwos f. 9b, miracles, f. 25b, synaxary entry, f. 29b; *Tāḫśāś*: anonymous homily on the family of Dorotheus and Theopista, f. 32b, miracle, f. 41b, synaxary entry, f. 43b; *Ṭerr*: homily (by Retuʿa Hāymānot) on the spiritual world, f. 45b, miracle, f. 59b, synaxary entry, f. 61b; *Yakkātit*: anonymous homily on the man who prayed for his needs instead of working, f. 62b, miracle, f. 67b, synaxary entry, f. 60b; *Maggābit*: homily by John of Antioch, f. 61b, miracle, f. 96b, synaxary entry, f. 100b; *Miyāzyā*: homily by Retuʿa Hāymānot on the obedience of the Archangel, f. 101b, miracle, f. 108b, synaxary entry, f. 113b; *Genbot*: homily by (MS, about) Yoḥannes, Bishop of Ethiopia, f. 115b, miracle, f. 118b; *Sanē*: homily by Yoḥannes, Bishop of Aksum, f. 124b, miracle, f. 135b, synaxary entry, f. 139b; *Ḥamlē*: homily by Bishop Yoḥannes about the good poor family who lived in the neighborhood of a wicked rich man, f. 155b, miracle, f. 164b, synaxary entry, f. 168b; *Naḥasē*: anonymous homily reviewing the missions of the Archangel, f. 170b, miracle, f. 179b, synaxary entry, f. 183b; *Ṗāgʷmēn*: anonymous homily on the Archangel Raphael [*Rufāʾēl*], f. 185b; *Maskaram*: anonymous homily on the man who tried to elude death, f. 194b, miracle, f. 200b, synaxary entry, f. 203b; *Ṭeqemt*: anonymous homily on the need of making the Archangel Michael a guarantor [*za-yetwaḥas*] for one's soul, f. 205b, miracles, ff. 214b and 219b, synaxary entry, f. 222b).

2) Ff. 227b-269a: **Homiliary for the feasts of the Archangel Gabriel [Dersāna Gabre'ēl]**, with a parallel Amharic translation, see the preceding entry (homily (by Priest Archelaus) on the Annunciation, for 19 *Tāḫśāś*, f. 227b, miracle, f. 241b; homily by John the Evangelist on the role played by the Archangel on the day Satan fell, taken from the "*Alatqārfu*", the book of the miracles of Jesus, for 19 *Ṭerr*, f. 247b, miracles, ff. 254b and 256b; homily on how the Archangel consoled Adam when he was expelled from Paradise, taken the Hexaemeron, for 19 *Yakkātit*, f. 258b). The Amharic translations of the preceding two entries do not throw light on the textual problems.
3) Ff. 274a-287b, 289b, 288a-289a and 290-307b: **Autobiography of Nebura Ed Makʷriyā Abbeyyahoy**, in Amharic, incomplete at the beginning, void of important historical events.

Ff. AIb-IVb, 267b-267a, 270a-273b, 308ab and BIa-XXIIIa blank.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4634

Private library of *Nebura Ed* Makʷriyā (Abbeyahoy), Addis Ababa

Ff. 2a-23b: **A collection of historical and legendary notes.**

(1) F. 2ab: Genealogy of Jesus, beginning with Adam.

(2) Ff. 2b-3b: Genealogy of the rulers of Ethiopia from Solomon, father of Menelik I to Iyyo'as (1755-1769).

(3) Ff. 3b-5a: The Ordinance of Coronation that Solomon gave to his son Menelik, cf. A. Dillmann, "Über die Regierung, insbesondere die Kirchenordnung des Königs Zar'a-Jakob", *Abhandlungen der königl. Akademie der Wissenschaften zu Berlin* II, Philos.-histor. Cl. 1884, pp. 18-20.

(4) Ff. 5a-6a: Genealogy of the rulers of Ethiopia. (*'Āmatāta nagaśta Aksum: Za-Arwē* ...), f. 5a. (*Ze-we'etu 'āmatāta nagaśta Aksum: Em-Arwē eska Nālkē* ...), f. 5b.

(5) Ff. 6a-7a: From the history of Aksum, K. Conti Rossini, *Liber Aksumae*, *CSCO*, script. aeth, ser. alt; t. 8 (1909), pp. 4-5.

(6) Ff. 6a-8a: From the history of Aksum, *ibid.*, pp. 72-74.

(7) Ff. 8a-10b: Palace etiquette, *Śer'at za-bēta neguś*, Joseph Varenberg, "Studien zur abessinischen Reichsordnung (*Šer'ata Mangešt*"), *ZA*, Vol. 30 (1915-16), pp. 9-10, 15-24 (end of parag. 24) and 25 (parag. 1).

(8) Ff. 10b-11a: List of offices of the kingdom of Ethiopia. (*Ḫʷelqʷa masāfent: Grā Qañña beḥet waddad, gra qañña ḥedug, gra qañña gētā*, ...)

(9) F. 11a: Chronological notes from the creation of the world to 1913 E.C.

(10) Ff. 11ab: History of the introduction of Christianity to Ethiopia. (*Wa-em-ze neṣeḥef tārik za-nagaśt ṣādqān Abrehā wa-Aṣbeḥa za-nagśu ... Maṣ'a ʾ nagādi em-beḥēra Ṭiros* ...)

(11) Ff. 11b-12b: List of place names allegedly granted to the church of Aksum Ṣeyon by Abrehā and Aṣbeḥa as *gult*.

(12) Ff. 12b-14a: Genealogy of the kings of Ethiopia from Arwē to Haile Selassie, includes the princes of Tegrē and Shoa.

(13) Ff. 14a-20b: The history of the coming of the Ark of the Convenant, Ṣeyon, to Ethiopia, in Amharic.

(14) F. 21a: Genealogy of the house of Yağğu, beginning with 'Umar and ending with Princess Yašāš Warq (granddaughter of *Rās* Makʷannen of Ḥarar).

(15) F. 21ab: Genealogy of the house of Shoa, beginning with Del Na'ad (920 E.C.) and ending with *Neguś* Walda Giyorgis.

(16) F. 22ab: Another copy of the genealogy of the house of Shoa (see no. 15 above) extended to include the genealogy of the owner of the manuscript, Makʷriyā.
(17) F. 23ab: History of *Dağğāzmač* Garmāmē.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4635

Private library of *Nebura Ed* Makʷriyā (Abbeyyahoy), Addis Ababa

1) Ff. 5a-132b: **Ziq.**
2) Ff. 133a-156b: **Mazmur.**
Filmed with insufficient light.
– 1959 E.C. (= 1966/7 A.D), f. 132b.

EMML Pr. No. 4636

Private library of Gabra Māryām, Addis Ababa

Ff. 3a-160b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 124a, Song of Songs, f. 137b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 146b; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 156b).
Varia: *asmāt* prayer to protect domestic animals from wild animals, f. 160b.
Miniature: (1) King David playing the harp, f. 2a.
Decorative designs, ff. 3a, 10a, 26a, 36b, 44b, 50b, 79b, 85a, 97b, 113b, 119b, 124a and 146b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4637

Private library of Ḫāylē Zallaqa (Slip, Haile Zelleqa), Addis Ababa

Ff. 1a-64b: **A collection of rhyming hymns**, with each stanza having five lines, incomplete at the beginning and at the end. Its author is most probably called Tareʾya, ff. 1a, 20a and *passim*.
(1) Ff. 1a-19b: The first collection of 147 stanzas with the first 7 and the title wanting (on God).
(8. *O-za-nafāḥka manfasa ḥeywat lāʿelēna/ za-f. [= Gen.] 2, 7, ba-tawāhedo ṣenuʿ...*)
(*Excipit*: *Sebḥat laka, Kresto, Egziʾeya wa-Amlākiya / za-afaṣṣamkanni kʷello za-hallayku ba-lebbeya / ba-Manfas Qeddus enza tekawwen radāʾeya / eska takaśta gebreya wa-semeya tareʾya / mazgaba ekay wa-amaẓā yetḥafar ṣareya / em-yeʾezē wa-eska la-ʿālam itetfalaṭ emnnēya / amēn la-yekun la-ḥeywat za-kʷellu dekāmeya ...*)
(2) Ff. 20a-28a: Hymns in honor of the Blessed Virgin [*Kebra Dengel*], in 64 stanzas, corresponding to the number of years of Mary's age.
(*1. O-Egziʾeya, Krestos, naʿā ḫabēya ba-ḫāyla manfaseka / Yoḥa.* [= John] *24, 13. Abreh aʿeyyenta lebbunāya ba-qāla māḫelēteka / ... emenna Orit wa-nabiyāt qedma za-astanābabka / ... ba-anāqeṣihā la-Ṣeyon kama enger kʷello sebḥatika / ... wa-sebḥata Māryām Dengel, walatta Iyyāqēm emmeka / ...*)
(2. *... esma waṣʾa ba-kʷellu wa-semeya tareʾya ...*)
(3) Ff. 28a-29b: The hymns of the Psalter of Christ corresponding to the Song of Songs [*Mazmura Krestos za-Maḫaleya Maḫaley*].
(*Yebē Salomon, Manfasa Egziʾabḥēr za-lāʿelēhu / yeseʿemanni ...*)
(4) Ff. 20a-34b: Thirty-four stanzas on the creation [*Baʾenta sena feṭrat*].

(1. *Newēṭṭen ba-rade'ēta Eg" ṣeḥifa sena feṭrat / za-hallo em-qedma ʿālam ba-teślest wa-baḥatti malakot / faṭara kʷello feṭratāta ba-ʒtu ʿelatāt / enza iyyeṣeḥeq za-yemakkero la-gabira gebrāt / wa-enza iyyaḥāśśes za-yeradde'o ba-kʷelllu nagarāt / 2. Maqdema kʷellu ...*)

(5) Ff. 40a-43b: Forty stanzas on the Mystery of Incarnation [*Ba'enta-Meṣṭira Śeggāwē*].
(1. *Ba-ḫāmsā meʿet wa-ba-ḫammestu meʿet ʿāmata ʿālam / waṣ'a te'ezāz em-ḫaba Qēsār, neguśa Rom / wa-ba'enta-ze ḥora Yosēf mesla Māryām Dengel / ...*)

(6) Ff. 44a-46b: Twenty stanzas on the Mystery of Baptism [*Meṣṭira Ṭemqat*].
(1. *Wa-faṣṣamā la-ḥegga Orit ba-śeggāwēhu / wa-leḥqa enza yet'ēzzaz la-azmādihu / ...*)

(7) Ff. 46b-48b: Seventeen stanzas on the Mystery of the Eucharist [*Ba'enta Meṣṭira Qʷerbān*].
(1. *Nāhu, Egzi'o, yāstarʾi māʿekalēna wa-māʿekalēka / te'emerta maḥallā ṣenuʿ za-iyyaḫalleq śegāka / ...*)

(8) Ff. 49a-50b: Fourteen stanzas on the Resurrection of Our Lord [*Ba'enta tanśā'ēhu la-Egzi'ena*].
(*1. Wa-ba-ehud sanbat alēlayā gayesa ʒtu anest / za-we'eton Māryām enta Yāʿeqob wa-Māryām Magdalāwit / ...*)

(9) Ff. 50b-51b: Seven stanzas on the Ascension of Our Lord [*Ba'enta ʿErgatu la-Egzi'ena*].
(*1. Warido em-samāyāt wa-tawalido enbala rukābē / lāʿela masqal mawito wa-tanśi'o yekunnanna ʿāqqābē / ...*)

(10) Ff. 51b-52a: Four stanzas on Paraclete [*Ba'enta Ṗarāqliṭos*].
(*1. Em-deḫra tafaṣṣama ʒ mawāʿel ba-kama nagara / enza hallawu kʷellomu aḥattanē ḫebura / ...*)

(11) Ff. 52a-54b: Twenty-three stanzas on Our Lord's second coming and the general Resurrection [*Ba'enta meṣ'atu wa-ba'enta tenśā'ē za-gubā'ē*].
(*1. Soba maṣ'a ba-śegā ba-qedma Ayhud tamannana / wa-'ama yemaṣṣe' ba-germā Krestos Amlākena / ...*)

(12) Ff. 55a-58b: Thirty stanzas on spiritual love [*Ba'enta feqr manfasāwi*].
(*1. Egze'eta megbārāt ye'eti feqr, wa-negeśta nagar / wa-za-tawakkala bātti za-iyyerakkebo ḫaśār / ...*)

(13) Ff. 59a-61a: Seventeen stanzas on almsgiving [*Ba'enta meṣwāt*].
(*Beʿulāna ʿālam kʷellekemu ella tābazzeḫu temkehta / ba-newāya ʿālam ḫālāfi wa-ba-za-yaḫallef qeṣbata / ...*)

(14) Ff. 61a-62a: Eight stanzas on remembering death and damnation [*Ba'enta tazakkero mot wa-kʷenanē*].
(*1. O-aḫaw, esku nezzakkar ʿelata motena / enza neḥēlli za-śegā gebta esma yemaṣṣe'anna / ...*)

(15) Ff. 62b-64b: Fifteen stanzas on the transient world [*Ba'enta ʿālam ḫālāfit*].
(*1. Zātti ʿālam ḫālāfit ye'eti kama sāḫwa dammanā / wa-ḥawzā yāsaffeṭ wa-yābaṣṣeḥ ḫaba musennā / ...*)

(16) Ff. 64b-65a: Four stanzas on those who mourn the dead [*Ba'enta ella yebakkeyu lāʿela mutān*].
(*1. Ama taʿāddawa te'ezāza Amlāk Addām abuna / wa-ama matarat frē balas Ḥēwān emmena / ...*)

(17) Ff. 65a-67b: Twenty-one stanzas on evil deeds [*Ba'enta ekaya megbārāt*].
(*1. Yebl abd ba-lebbu albo Eg" / ḫaśru wa-rakʷsu ba-megbārihomu ḫesur / ...*)

(18) Ff. 68a-69b: Fourteen stanzas and one line of a stanza (incomplete at the end) on spiritual wisdom [*Ba'enta ṭebab manfasāwit*].
(*1. Qadāmihā la-ṭebab fariha Eg" / wa-mekr śannāyt ye'eti em-kʷellu nagar / ...*)

Filmed with insufficient light.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4638

Private library of *Nebura Ed* Makʷriyā (Abbeyyahoy), Addis Ababa

Ff. 3a-167b: **Praises of God [Weddāsē Amlāk]**, EMML 1432 and 1637 (Monday, prayers uttered by Basil of Caesarea, f. 3a; Tuesday, prayers taken from a homily by Ephrem the Syrian, f. 23b; Wednesday, prayers taken from a homily by Ephrem the Syrian, f. 52a; Thursday, prayers compiled from the words of John (Saba), the Spiritual Elder [Aragāwi Manfasāwi], f. 88b; Friday, prayers of Abbā Sinodā the Archimandrite, f. 107a, prayers of Abbot Pachomius, f. 121a; Saturday, prayers compiled by Athanasius of Alexandria from Coptic hymns, f. 132a; Sunday, prayer of Cyril of Alexandria, f. 149a).
Filmed with insufficient light.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4639

Private library of *Nebura Ed* Makʷriyā (Abbeyyahoy), Addis Ababa

1) Ff. 2a-12b: **Bāḥra ḥassāb**, mostly tables, f. 3a.
2) Ff. 113a-118b: **Symbolic interpretation of the letters of the alphabet.**
3) Ff. 119a-180a: **Amharic commentary on the Faith of the Fathers [Tergʷāmē Hāymānota Abaw].**
4) Ff. 180a-285b: **Amharic commentary on the homilies of John Chrysostom.**
5) Ff. 285b-288b: **Refutations of heresies**, in Amharic.

Varia: (1) world chronology, f. 3ab; (2) inventory of books belonging to *Mamher* Balāy, f. 43a; (3) chronology of Ethiopian rulers from Adam to Haile Selassie, ff. 44a-46b; (4) list of the patriarchs of Alexandria, to 1942, f. 46a bis; (5) list of the metropolitans of Ethiopia, f. 46 bis b; (6) list of the *eççages* of Dabra Libānos, f. 46bis b - 46bis bis a; (7) chronology of Ethiopian rulers from Adam to Zawditu (1916-1930), f. 47ab; (8) list of the metropolitans of Ethiopia to 1922 E.C. (1929/30 A.D.), f. 47b; (9) note on the founders of the Solomonic dynasty, f. 47b; (10) annals of Ethiopia from 1857 to 1878 E.C., f. 116b.

Stamp, unidentified (Gabra Mikā'ēl?), f. 112b.
Many folios are darkened, and filmed with insufficient light, reading is extremely difficult and in some cases impossible.
– 11 August 1924 (5 *Naḥasē* 7416 A.M., f. 180a).

EMML Pr. No. 4640

Private library of Boggāla Dassetā, Addis Ababa

Ff. 3a-66a: **Me`rāf.**
Filmed with insufficient light.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4641

Private library of *Nebura Ed* Makʷriyā (Abbeyyahoy), Addis Ababa

1) Ff. 3a-165b and 172a-200a: **Sawāsew** (Ge'ez grammar explained in Amharic, ff. 3a-139b; Ge'ez vocabulary with Amharic translation, ff. 141a-165b and 172a-200a).
2) Ff. 166a-169a: **Genealogy / chronology of Ethiopian kings.**
3) Ff. 169a-171a: **Pillars of Mystery [A'emāda meṣṭir]**, including creation, f. 169a, Trinity, f. 169b, Incarnation, f. 170b, Baptism, f. 170a, Eucharist, f. 170b, Resurrection, f. 170b.
4) Ff. 200b-201a: **Qenē poems.**
5) Ff. 201a-203b: **The monastic genealogy of the line of Abuna Takla Hāymānot.**
6) Ff. 204a-293a: **A collection of theological treatises,** in Ge'ez and Amharic, refuting heresies and defending orthodoxy, includes the *Maṣeḥafa estegubu'*, f. 204a, *A'emāda meṣṭir*, f. 240a, *Nagara Hāymānot*, f. 273b.
7) Ff. 293b-294b: **A Study of the speech sounds of Ge'ez.**
8) F. 294b: **The Ten Commandments of the Old Testament and the Six Commandments of the Gospel.**
9) Ff. 295a-300: **Sawāsew.**
10) Ff. 300b-302b: **Excerpts from the Maṣeḥafa Qeddāsē**, supplied with musical notation (*Amakneyo MQ*, pp. 51-53 (par. 31-45), f. 300b; the prayers *Śarāwita malā' ektihu* according to the Anaphoras of John Chrysostom, f. 302a, and Epiphanius, f. 302b).
11) Ff 303a-342: **The study of chanting** (including the chanting of *qenē*), f. 335a.
12) Ff. 342a-343a: **Genealogy of the rulers of Ethiopia,** beginning with Adam and ending with Zawditu (1916-1930).
13) F. 343ab: **List of the metropolitans of Ethiopia to the reign of Yoḥannes (1872-1889).**
14) Ff. 343b-344a: **Notes on the history of Ethiopia, monastic genealogy of the line of Abuna Takla Hāymānot and on chanting.**
15) Ff. 344b-360a: **Sawāsew.**

Varia: (1) list of four names, f. b; (2) list of the children of Jacob, f. 201a.
Copied in a crude hand and filmed with insufficient light.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4642

Private library of Taklē Gabra Ṣādeq, Addis Ababa

Ff. 3a-172a: **Sawāsew**, Ge'ez grammar (syntax and semantics explained in Amharic).
Varia: (1) additional note on the Sawāsew, f. 1a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4643

Private library of *Nebura Ed* Makʷriyā (Abbeyyahoy), Addis Ababa

1) Ff. 3a-88b: **Amharic commentary on the Code of Kings [Feṯḥa Nagaśt]**, published, *Feṯḥa Nagaśt, Nebābenna Tergʷāmēw*, Berhānennā Salām Printing Press, Addis Ababa 1958 E.C.
2) Ff. 90a-98b: **Amharic notes of commentary on the books of Kings.**

Varia: (1) supplementary notes on the *Feṯḥa Nagaśt*, ff. 1a and 89a-90a.
Copied in small letters and filmed with insufficient light, reading is extremely difficult.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4644

Private library of Ḫāyle Zalaqā (Slip, Zelleqa), Addis Ababa

1) Ff. 2a-12b: **Treatise on theology [Qāla Hāymānot]**, Ge'ez text commented upon in Amharic, incomplete.
2) Ff. 13a-38b: **Hymn to Jesus Christ**, 98 stanzas in the style of *malke'*.
   (*Salām la-hellāwēka [em-qedma?] 'ālamāt za-hallo / mesla Abuka darga wa-mesla Manfa(se)ka ba-talā'elo / Iyyasus, qāla Ab* ...)
3) Ff. 39a-225b: **Religious education [Maṣeḥafa estegubu']**, in Ge'ez and Amharic, rejects many Ethiopian church traditions.
   (*Ba-sema Ab ... Neṣeḥef maṣeḥafa estegubu' za-taqadḥa em-maṣāḥefta beluyāt wa-ḥaddisāt wa-emenna kʷellomu liqāwent wa-dersānāt ... albo za-yādeḫen la-nafs za-enbala Egzi'ena* ...)
   Deals with the canonical scriptures, f. 39b, Salvation, f. 66a, Satan and sin, f. 140a, Eucharist, f. 148a, *gadlāt*, f. 151a, angels, f. 156a, mediation of angels, f. 193b, the law (*Orit*), f. 197b, the New Testament (*zamana wangēl*), f. 203b, *tābot*, f. 204a, the *Feṯḥa Nagaśt*, f. 218a.

Decorative designs, ff. 2a and 13a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4645

Private library of *Nebura Ed* Makʷriyā (Abbeyyahoy), Addis Ababa

Ff. 5a-102a: **A collection of asmāt prayers**, cf. EMML 1328-6.
(*Ba-sema Ab ... Ṣalot wa-semāt (sic) wa-astabqʷe'ot ḫaba Eg" za-tebaqqʷe' la-madḫānita nafs wa-śegā wa-tādeḫen em-si'ol ella nomu, ḥeyāwān soba yeṣēlleyu bātti wa-yāwaṣṣe'u abawihomu wa-emmātihomu* ...), f. 5a.
(*Sanuy:* [Monday] *Ba-sema Ab ... Ṣalota seryata nafs wa-madḫānita śegā wa-nafs wa-manṣeḥē ḫaṭi'at afnā'ēl* ...), f. 10b.
(*Śalus* [Tuesday]*: Ba-sema Ab ... Wa-yebēlewwo malā'ekt, tāstaḫafferomunu la-ella dagamewwo* ...), f. 15b.
(*Rabu'* [Wednesday]: *Ba-sema Ab ... Yeqaddesanni asmātihu la-Krestos* ...), f. 27a.
(*Ḥamus:* [Thursday] *Ba-sema Ab ...* (f. 136b) *Ṣalota śeryata nafs wa-śegā emnatomu la-Ḥawāreyāt* ...), f. 36a.
('*Arb* [Friday]: *Ba-sema Ab ...* (f. 40a) *Amēhāssa hallawat Māryām ge'ēyaliho semu za-gabra kʷello, kaṭanos semu za-faṭara kʷello* ...), f. 39b.
(*Ba-sema Ab ... Ṣalota śeryata nafs wa-śegā em-ḫaṭi'at, guhā'ēl wa-iyyā'ēl* ...), f. 48b.
(*Ba-sema Ab ... Yākos ami' laki ēgʷāka* ...), f. 54a.

(*Ba-sema Ab ... Ṣalota nedrā za-we'etu ḥemāma ʿāynat wa-ʿayna warq. Wa-enza yaḥawwer Egzi'ena westa Bāḥ*(f. 59a)*ra Ṭebreyādos* ...), f. 58b.
(*Ba-sema Ab ... Ba-sema Eg" qadāmāwi za-enbala temālem* ... (f. 62b) ... *Egzi'eya I" K" eqabanni wa-adeḫnanni* ...), f. 61a.
(*Ba-sema Ab ... Zātti ṣalot za-qeddus Qoppereyānos, ṣenʿ la-nagaśt wa-seddat la-sayṭānāt* ...), f. 68b.
(*Ba-sema Ab ... Ṣalot ba'enta mafteḥē śerāy* (f. 98a) *walta ǧen lušeyātin* ...), f. 97b.
(*Ba-sema Ab ... ašraq(a)nurallāhi (sic) wa-zahara [*MS, wa-zuḥara*] kalāmullāhi [*MS, *kalāmalakāhi] wa-śabata [for thabata] amrallāhi (sic) wa-lafizo [for wa-lafaẓa] hukmallāhi* [for *ḥukmu"*] ... [the entire piece is Arabic]), f. 100a.

Varia: (1) note on stocks and bank receipt numbers, f. 1b.
Stamp of *Nabura Ed* Makʷriyā Abbeyyehoy, ff. 5a and 97a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4646

Private library of Makʷannen ʿĀlamu, Addis Ababa

1) Ff. 1b-5b: **The story of the Trinity [Zēnā nagaromu la-Śellāsē]**.
2) Ff. 5b-6b and 78b-79a: **Image [Malkeʿ] of Abuna Gabra Manfas Qeddus**, Chaîne no. 196.
3) Ff. 6a-62b: **Sword of the Trinity [Sayfa Śellāsē]** (Monday, f. 6a; Tuesday, f. 14a; Wednesday, f. 23b; Thursday, f. 30b; Friday, f. 40a; Saturday, f. 44b; Sunday, f. 56b).
4) Ff. 62b-64b: **One miracle of the Trinity**.
5) Ff. 64b-78b: **Image [Malkeʿ] of the Trinity**, Chaine no. 20.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4647

Private library of Makʷannen ʿĀlamu, Addis Ababa

Ff. 1a-31b: **Prayer of Mary at Golgotha [Sanē Golegotā]**, incomplete at the end.
Darkened, stained with water, rebound (possibly in disorder) and filmed with insufficient light.
– 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4648

Private library of *Nebura Ed* Makʷriyā (Abbeyyahoy), Addis Ababa

1) Ff. 4a-48a: **Enoch**.
2) Ff. 48b-51a: **History of Cyril of Alexandria**, Or. 744, f. 3a, Wright (B.M.) no. CCCXXV, I, 1, p. 217.
3) Ff. 52a-115b: **Bāḥra ḥassāb**, with tables and historical notes, filmed with insufficient light.
4) Ff. 117a-149b: **Isaiah**.

Stamp of *Nebura Ed* Makʷriyā (Abbeyyehoy), f. 4a.
Several folios filmed with insufficient light.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4649

Private Library of *Ras* Emmeru, Addis Ababa

Ff. 3a-121b [= pp. I, 1-2 + 1 - 236], 168a-284b [= pp. 1 bis - 238 bis], lacuna (of 162 pp) and 124a-155a [= pp. 163-230 and II, 1-4]: **Part One of the Amharic Autobiography of Rās Emmeru** [*Ya-Rās Emmeru Ḫayla Śellāsē Ya-Ḥeywat Maṣeḥaf – Ǯññā – Ba-rāsu ba-bāla-bētu eğğ ya-taṣāfa*], 1885-1928, incomplete in the middle and at the end.

Emmeru was the grandson of Eḫeta Māryām, sister of *Ras* Makʷannen, father of Emperor Haile Selassie, f. 9a.

(1) F. 3a: Title page.

(2) Ff. 4a-8a: Introduction [*maqdem*].

(Ya-saw feṭrat heywat, ba-daqiqānnā ba-sa'at, baqanennā ba-sāmment ... Saw Ba-heywatu zaman hullu bibazāmm biyānsemm dassetānennā makarān yammāyqamsennā yammāyāgañň yallamm ...)

(3) Ff. 9a-14b: From childhood to the death of *Ras* Makʷannen. [*Ya-leğennat'ačč̣en astadādag eska Erās Makkʷannen mot*].

(4) Ff. 15a-25: From the death of *Rās* Makʷannen to the beginning of the time of *Leğ* Iyyāsu [*Ka-Rās Makʷannen mot baḫʷālā eska Leğ Iyyāsu zaman*].

(5) Ff. 25a-67a: The time of *Leğ* Iyyāsu, to the beginning of the time of Empress Zawditu [*Ya-Leğ Iyyāsu zaman eska Negeśt Zawditu*].

(6) Ff. 68a-120b and 168a-178b: From the beginning of the reign of Empress Zawditu to the time when the Crown Prince *Rās* Tafari became king [*Ka-Negeśt Zawditu eska Algā Warāš Rās Tafari negusennat*].

(7) F. 121a: Table of content [*Māwč̣ā*].

(8) Ff. 179a-199a: The coronation of the Crown Prince *Rās* Tafari as king [*Yālgā Warāš Erās Tafari negusennat*].

(9) Ff. 199a-273b: From the coronation of Haile Selassie as king of kings to the conflict with Italy [*Yāz̤ē Ḫāyla Śellāsē ya-zawd ba'ālennā yazziyāw samon guddāy*].

(10) Ff. 273b-284b, lacuna and 124a-155a: The Italian invasion [*Ya-Iṭāleyānočč ṭab māč̣ār*].

Ff. 154b-155b: various notes including annals for the years 1910 (=1917) - 1929 (=1936).

Ff. 124a-153b copied apparently in a different hand.

Ff. 123b and 167b: Trademark of the paper: A black child reading (a book?), M A T, M. Batti4ELLI [?].

Ff. 2ab, 3b, 8b, 122a-123a, 156a-167a and 285a-286a blank.

Several (important) paragraphs have been effaced, possibly with the consent of (or even by) the author when preparing the text for publication. Yet this biography remains a unique and extremely important historical document for the time it covers.

Written in 1929 E.C. (1937) at the Italian Island of Ponza (Isole di Ponza), obviously during detention, f. 3a.

EMML Pr. No. 4650

Private library of Gabra Māryām, Addis Ababa

Ff. 1a-269a: **Amharic commentary on the Psalter [Tergʷāmē Dāwit]**, excluding the Praises of Mary (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 169a; Song of Songs, f. 243a).

- 1952/3 A.D. (= 1945 E.C), f. 167b.

EMML Pr. No. 4651

Private library of *Blāttā* Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos, Addis Ababa

Ff. 1a-81a: **Annual report for 1925 E.C** (= 1932/3 A.D.) on the activities *Rās* Makʷannen School at Ǧeğğegā [*Ya-Le'ul Rās Makʷannen temehert bēt, Ǧeğğegā, Maṣeḥafa Zēnā 'āmat za-1925 'ā.m.*].

(1) F. 1a: Title page.
(2) F. 2a: Table of Content.
(3) F. 3a: Letter to *Blāttēn Gētā* Śāhlē Ẓadālu, Minister of Education.
(4) F. 4a: Introduction by Marse'ē Hāzan.
(5) Ff. 5a-81a: The Report, in sixteen sections, includes:

1. Activities of the school [*Sela temehert bēt śerā*], f. 5a.
2. Procedures [*Ya-temehert kefl aśśarār*], f. 7a.
3. Textbooks [*Ya-temehert mammāriyā maṣāḥeft*], f. 10a.
4. Curriculum [*Sela temehert akkʷāḫʷān*], f. 13a.
5. Suggestions (to open a high school in Harar) [*Sela tamāriwočč temehert ya-wadafit assāb*], f. 17a.
6. On the diligence of the students [*Sela tamāriwočč tegāt*], f. 17a.
7. List of the students, grades 1 to 4, with their test results [*Ya-temehert maṭan māsraǧǧā*], f. 20a.
8. About the teachers [*Sela astamāriwočč*], f. 30a.
9. On *Le'elt* Yašimmabēt school for girls [*Sela sētočč temehert bēt*], f. 31a.
10. Budget [*Sela ganzab gabinnā wači*], f. 32a.
11. Visitors (and their contributions) [*Sela temehert bēt maggʷabñat*], f. 34a.
12. Laudatory words, including two poems by Marse'ē Ḥazan, in memory of *Rās* Makʷannen [*Ya-Le'ul Rās Makʷannen mattāsabiyā*], f. 35a.
    1. *Walda Amlāk zarun zarto*
       saṭton hēda medrun teto
       Egzi'abḥēren e(nne)lammen
       endāynasān frēwen
    2. *Leǧoč bartu ennemāre*
       bāgar feqr enṭankere
       berhān sālla bānnerrāmmad
       ayrabānemm ya-lēt mangad.), f. 36a.

    Walda Amlāk, "Son of God", is the baptismal name of *Rās* Makʷannen. The poems actually praise Emperor Haile Selassie, referred to as *zar* in 1, 1, *frē* in 1, 4, and *berhān* in 2, 3.
13. Songs of the school [*Ya-temehert bēt mazmuročč*], f. 36a.
    Include three English songs ("God save our gracious king", f. 40a, "Nearer my God to thee", p. 41, and "My country 'tis of thee", f. 42a).
14. Biographical notes on the teachers and students [*Zēnā agalgelot*], f. 44a.
15. List of employees and students expelled from/left the school [*Ka-temehert bēt ya-waṭṭu śarrātaññoččennā tamāriwočč*], f. 69a.
16. Abbreviations used in the report [*Kafila qāl*], f. 71a.

[17] School calendar, f. 75a.
[18] General Index, f. 77a.

The outer edges of the folios are stained with water.
Prepared on 14 (possibly 19) *Maggābit* 1925 E.C. (= 23 [possibly 28] March 1933 A.D.), f. 1a.

EMML Pr. No. 4652

Church of Ebāb Ambā Iyyasus, Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 5a-205b: **Synaxary [Senkesār]**, part II (*Maggābit*, f. 5a; *Miyāzyā*, f. 36a; *Genbot*, f. 62a; *Sanē*, f. 98a; *Ḥamlē*, f. 133a; *Naḥasē*, f. 168a; *Ṗāg*ʷ*mēn*, f. 198b).
Note of ownership by (the church of) Ebāb A(m)bā Iyyasus, f. 2a.
Copied by Enderyāniqos as arranged by Bārok, f. 205b.
- 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4653

Church of Quro Gadal Śellāsē, Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 3a-141b: **Commentary on Hebrews**, in the form of homilies, *dersānāt*, and *tagśāẓāt*, ascribed to John Chrysostom, Ṭānāsee 37, Ham (Tanāsee) 1, pp. 168-170 (history of John Chrysostom, f. 3a; index of homilies, f. 5b; text of the commentary, f. 8a; original colophon, f. 141b).
Senseless Ge'ez "sentences", ff. 1a and 1b.
Note of ownership by (the church of) Quro Gadal Śellāsē, f. 142b.
Copied by Enderyāniqos as arranged by Ḥeẓna Giyorgis, f. 141b.
- 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4654

Church of Gēṭāt Śellāsē, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 3a-154a: **Four Gospels** (introduction, f. 3a; letter of Eusebius to Carpianus, f. 8b; *Geṣṣāwē śer'at*, f. 9a; tables of Eusebian canons, f. 9b; Matthew, f. 15a; on Mark, Cowley (Review, 1984) 1.5.2, f. 52b, Mark, f. 55a, on Mark, again, f. 79a; index of pericope for Luke, f. 79b, Luke, f. 81a, introduction to Luke, *ibid.*, 1.4.3, f. 121a, on Luke, *ibid.*, 1.5.3, f. 121b; John, f. 122a, introduction to John, *ibid.*, 1.44, f. 153b).
Varia: (1) Mt. 1, 1-16, f. 2ab; (2) note on the words of the angel who ordered Walda Kiros to copy the Bible, f. 2b; inventory of church articles, f. 2b; (3) on the importance of reading the Gospel attentively, EMML 3880 varia (1), f. 53a; (4) on the implication of taking Holy Communion, EMML 3880 varia (2), f. 53b; (5) on the implication of neglecting prayers, EMML 3880 varia (3), f. 54a; (6) on the importance that monks should live on what they earn, EMML 3880 varia (4), f. 54a.
Decorative designs, ff. 15a and 121b.
Note of ownership by (the church of) Gēṭāt Śellāsē, f.1a.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4655

Church of Quro Gadal Śellāsē (Moǧā and Wadarrā), Shoa

Ff. 2a-102b: **Qērelos**, EMML 4448.
(1) Ff. 2a-4a: History of Cyril of Alexandria, EMML 4648-2; Ṭānāsee 37, ff. 9a-10b, Ham (Ṭānāsee) 1, p. 37.
(2) Ff. 4a-102b: The treatises.
1. Cyril's *Ba'enta rete't hāymānot*, addressed to Emperor Theodosius, f. 4a.

2. Cyril's *Śena Zēnā* addressed to Arcadia and Marina, sisters of Emperor Theodosius, f. 20a.
3. Cyril's *Kama aḥadu Krestos*, f. 53a.
4. Theodotus of Ancyra, f. 77a.
5. Cyril of Alexandria, f. 78a.
6. Severus of Synnada, in Phrygia, f. 79a.
7. Acacius of Melitene in Armenia, f. 79b.
8. Juvenalis (MS, Bāsleyos) of Jerusalem, f. 81a.
9. Cyril of Alexandria, f. 81b.
10. Rheginus of Constantia in Cyprus, f. 83a.
11. Cyril of Alexandria, f. 83b.
12. Eusebius of Heraclea in Pontus, f. 84b.
13. Theodotus of Ancyra, f. 85a.
14. Firmus of Caesarea, f. 86a.
15. Epistle of the Synod of Ephesus to John of Antioch, f. 86b.
16. Cyril of Alexandria, f. 87a.
17. Epistle of John of Antioch to Cyril of Alexandria, f. 87b.
18. Epistle of Cyril of Alexandria to John of Antioch, f. 88a.
19. Epiphanius of Cyprus, f. 90a.
20. Epiphanius of Cyprus, f. 92a.
21. Proclus of Cyzicus, f. 93a.
22. Severianus of Gabala, f. 95a.
23. The Faith of Gregory of Neocaesarea, f. 98b.
24. Cyril on Melchisedec, f. 98b.
25. Cyril on Melchisedec, another text, f. 100a.
26. On Melchisedec, by an elderly wiseman, f. 102a.
27. On the council of Nicea and the Nicene Creed, f. 102b.

Varia: (1) prayer to the Trinity and the Blessed Virgin, in a crude hand, f. 103b; (2) statement (by a student) that the *gabazočč* should allow this manuscript to be used in learning, f. 103b; (3) list of the clergy [*dabtaročč*] of the church of Quro Śellāsē, f. 103b; (4) list of the children (serving?) at the church of Quro Śellāsē, f. 103b; (5) prayer by Newāya Śellāsē to be able to write, f. 104a; (6) what seems to be *qenē* poem, in crude Ge'ez, f. 104a; (7) list of children (serving?) at the church of Quro Gadal, f. 104b; (8) list of *dabtaročč* (serving) at the church of Quro Gadal, f. 104b; (9) list of *dabtaročč* (serving) at the church of Quro Gadal, f. 104b.

Copied by Enderyāniqos (as arranged by Ḥeẓna Giyorgis), f. 102b.

– 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4656

Church of Aṭurā Mikā'ēl, Angolalā, Shoa

Ff. 1b-274a: **Four Gospels** (letter to Eusebius to Carpianus, f. 1b; *Geṣṣāwē śer'at*, f. 2a; tables of Eusebian canons, f. 3a; index of pericope for Matthew, f. 4b, Matthew, f. 5a; Mark, f. 82a; Luke, f. 129a; John, f. 203a).

Varia: (1) inventory of church articles, including manuscripts, f. 2b; (2) *qenē* poem, in a very crude hand, f. 5a; (3) inventory of church articles, f. 5a; (4) inventory of church articles, including manuscripts, f. 274a; (5) inventory of church articles, including manuscripts, f. 274b.

Ff. 1b-5a copied in a crude hand.

– 17th cent.

EMML Pr. No. 4657

Church of Waybelā Mikā'ēl, Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 3a-194a: **Four Gospels** (introduction, f. 3a; *Geṣṣāwē śer'at*, f. 9b; letter of Eusebius to Carpianus, f. 10b; tables of Eusebian canons, f. 13b; Matthew, f. 17a, index of pericope for Matthew, f. 66b, introduction to Matthew, Cowley (Review, 1984) no. 1.4.1, f. 67a; Mark, f. 69a, index of pericope for Mark, f. 97b, on Mark, *ibid.*, no. 1.5.2, f. 98b; Luke, f. 100a, index of pericope for Luke, f. 152a, introduction to Luke, *ibid.*, no. 1.4.3, f. 153a; John, f. 154a, index of pericope for John, f. 193a, introduction to John, *ibid.*, no. 1.4.4, f. 193b).

Varia: (1) supplication for the cross, f. 1a; (2) prayers of incense, *Ba'enta ṣen'a zātti makān*, f. 11a, *Nawā bagge'u*, f. 12b; (3) list of witnesses, *emmāññočč*, f. 195a.

Note of donation of the manuscript by Zagerum and his wife Ḥefna Warq, ff. 194a, 194b and 195b.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4658

Church of Ṭārmā Barr Giyorgis, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 3a-124a: **Acts of St. George**.

(1) Ff. 3a-124a: Homily by Theodotus of Ancyra.

(2) Ff. 11a-68a: History and martyrdom of St. George.

(3) Ff. 68a-124a: Fifty-six miracles.

Varia: (1) note that the manuscript was on the exhibition when the heads of the Oriental Orthodox Churches met in *Ṭerr* 1957 E.C (January/February 1964 A.D.), f. 1a; (2) prayer and vow (by Gabra Śellāsē?, several names are mentioned), apparently for help against the war with Italy, dated 24 *Ṭeqemt* 1928 E.C. (= 4 Nov. 1935 A.D.), f. 2a; (3) note of donation of the manuscript by Walatta Śellāsē, wife of *Fitāwrāri* Habta Giyorgis, *re'esa Makʷānen(t)*, dated 30 *Ḫedār* 1938 E.C. (= 9 Dec. 1945 A.D.), f. 2b; (4) note of donation of the manuscript by *Wayzaro* Altāyya Warq, with the baptismal name Walatta Śellāsē, see varia (3) above, with father's name Habta Gabre'ēl, mother's name Walatta Giyorgis, name of her father's father Habta Śellāsē, husband's name *Fitāwrāri* Habta Giyorgis, son's name Walda Māryām, and daughter's name Makbeba Māryām, f. 27a; (5) two *qenē* poems, f. 124a; (6) land transaction (?) by inheritance, f. 124b; (7) note on repairing a broken silver cross, f. 124b; (8) note of donation of a vestment, f. 124b.

Stamp of the local church administration, f. 1a.

Stamps (one small and one large) of *Wayzaro* Altāyya Warq, ff. 2b, 3a, 62b and 123.

Copied by Gabra Māryām, f. 124a.

– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4659

Church of Ṭārmā Barr Giyorgis, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 3a-134b: **Funeral ritual [Maṣeḥafa genzat]** (homily by Athanasius about death, f. 3a; the book that came from Jerusalem, f. 9b; *asmāt* which God gave to Peter, f. 25a; prayer for the journey to heaven, *Ṣalota mangada samāy*, f. 88a; homily by Abbā Salāmā on preparing oneself for death, f. 92b; the story of the sinful woman who anointed Our Lord, f. 105a; blessing by Abbā Sāmu'ēl, f. 111a; *asmāt* (keys) which God gave to Peter, f. 124b; the rich man who did not fear God, f. 125a).

Varia: (1) transaction of the manuscript, f. 134b; (2) list of people, apparently those who contributed money to purchase the manuscript (for $40), f. 135a; (3) dates of the movable feasts and fasts of one year, f. 135a; (4) note on *bāḥra ḥassāb*, f. 135b.
- 1930-1942 (reign of Haile Selassie [1930-1974) and patriarchate John XIX [1928-1942], f. 113b.

EMML Pr. No. 4660

Church of Gur Śellāsē, Moǧā and Wadarrā (slip, Warānā Bāso), Shoa

1) Ff. 2a-135a: **Miracles of Mary** (hymn to the blessed Virgin, Chaîne no. 338, f. 2a; introductory rite from Mu'allaqā, f. 3a; hymn to the Blessed Virgin, Chaine no. 336, f. 5b; introductory exhortation, f. 6b; eighty-four miracles, f. 7b).
2) Ff. 136a-145b: **Scriptural reading.**
3) Ff. 146a-153b: **Miracles of Jesus.**

Varia: (1) fragment of a miracle of Mary, f. 154b.
Holy Picture: (1) Madonna and Child, f. 2b.
Darkened.
- 20th cent.

EMML Pr. No. 4661

Church of Gēṭāt Śellāsē, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 4a-96b: **Miracles of Mary** (introductory rite from Mu'allaqā, f. 4a; introductory exhortation, f. 8a; hymn to the Blessed Virgin, Chaine no. 338, f. 10a; fifty-three miracles, f. 11b).
Miniatures: (1) portrait of Christ, f. 1b; (2) Madonna and Child, flanked by two angels, f. 2a.
Note of ownership by (the church of) Gēṭāt Śellāsē, f. 2b.
Note of donation of the manuscript by Tāddasa Zamāryām, ff. 3b and 53b.
Stamp of Tāddasa Zamanfas Qeddus, ff. 3b and 53b.
- 20th cent (donated in *Yakkātit* 1922 E.C = 1930 A.D., f. 3b).

EMML Pr. No. 4662

Church of Gēṭāt Śellāsē, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 2a-56b: **Sayings of the Fathers of the Desert as collected by Philoxenus of Mabbug [Filekseyus]**, EMML 1836-2.
Varia: (1) fragment of an image [*malkeʿ*] of Sunday, poorly legible, f. 1ab; (2) Amharic history of the *Aragawi Manfasāwi*, f. 56b.
Crude drawing of a person wearing a *burnos*, 57a.
Copied by Walda Śellāsē for Masfena Krestos, f. 56b.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4663

Private library of Dama Iyyasus, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 5a-130b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 5a; 15 biblical canticles, f. 100b; Song of Songs, f. 112b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 119a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 127a).
Varia: (1) Pss. 1, 1-3, 7, f. 2ab; (2) , f. 3ab; (3) chant, *meqnāy*, for the Blessed Virgin, f. 131b.

Crude drawing of an angel, f. 4a.
Decorative designs, ff. 5a, 36a, 68a, 100b, 112b and 119a.
Note of ownership by *Qēs* Sena Dama Iyyasus and Kabbada, f. 1a.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4664

Church of Waybelā Mikā'ēl, Moǧā and Wadarrā, Shoa

1) Ff. 2a-6b: **Scriptural reading.**
2) Ff. 7a-138a lacuna and 139a-144b: **Funeral ritual [Maṣeḥafa genzat]**, incomplete at the end (the book that came from Jerusalem, f. 7a; homily by Athanasius on death, f. 18b; prayer of penance / keys / *asmāt* which God gave to Peter, f. 24a; prayer for the journey to heaven [*mangada samāy*], f. 29b; homily by Abbā Salāmā on preparing oneself for death, f. 45b; prayer, petition and supplication [*Ṣalot wa-se'lat wa-astabqʷe'ot*], f. 89a; the story of the wealthy man who did not fear God, f. 93a; blessing of Abuna Sāmu'ēl, f. 104b; keys / *asmāt* which God gave to Peter, f. 132b; the story of the sinful woman who anointed Our Lord, f. 141a).

Varia: (1) *asmāt* prayers against small pox [*fanṣāṣā*], f. 138ab.
Copied in different hands.
- 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4665

Church of Gur Śellāsē, Moǧā and Wadarrā (slip, Warānā Bāso), Shoa

1) Ff. 5a-94b: **Abbreviated deggʷā.**
2) Ff. 95a-120b: **Abbreviated me`rāf.**
3) Ff. 120b-125a: **Excerpts from the Zemmārē.**

Varia: (1) supplementary chants, ff. 3ab and 4a.
Decorative design, f. 5a.
Darkened and filmed with insufficient light.
- 1682-1706 (reign of Iyyāsu, f. 96a)

EMML Pr. No. 4666

Church of Aṭurā Mikā'ēl, Angolalā, Shoa

Ff. 4a-146a: **Funeral ritual [Maṣeḥafa genzat]** (homily by Athanasius on death, f. 4a; the book that came from Jerusalem, f. 10a; *asmāt* prayer which God gave to Peter, f. 24b; *asmāt* prayer which God told to Peter, f. 111a; homily by Abbā Salāmā on preparing oneself for death, f. 119b; blessing by Abbā Sāmu'ēl, f. 122b).
Note of ownership by (the church of) Aṭurā Mikā'ēl, f. 1a.
- 1682-1706 (reign of Iyyāsu), f. 139b.

EMML Pr. No. 4667

Church of Quro Gadal Śellāsē, Moǧā and Wadarrā, Shoa

Parchment, 25.5 x 19 cm., 164 ff numbered 1-163, with the leaf after f. 144 not numbered, 2 cols., 38-50 lines, late 15th, early 16th cent.

DEGG^{W}Ā

Ff. 1a-163a: **Degg^{w}ā**.
Published in Ethiopia, *Maṣeḥafa Degg^{w}ā: Qeddus Yārēd Ya-darrasaw*, Addis Ababa 1959 E.C.

(1) Ff. 2a-46a: Season of John the Baptist.
[*Yoḥannes*], insufficiently legible, f. 1a.
Takkazē, f. 2a.
Ēlsābēṭ, f. 4b.
Zakkāreyās, f. 60a.
Ḥenṭatā (construction of the church), f. 7b.
Masqal, f. 7b.
Daqiqa Zabdēwos, f. 10b.
Ellēni, f. 12a.
Bezuḫān (the Nicene Fathers), f. 12b.
Ṣādqān (the Righteous), f. 13a.
Ṣegēyāt (Flowers), f. 13b.
Ṗēṭros and *Ṗāwlos*, f. 14b.
Nagaśt (the kings or rulers), f. 14b.
Ṗanṭalēwon, f. 15a.
Aragāwi, f. 15b.
[*Ṣegēyāt*?], f. 16b.
Esṭifānos, f. 22a.
Luqās, f. 24a.
Yem'atā, f. 24a.
Yoḥanni, f. 24b.
Ṯ Ensesā (the Four Living Creatures), f. 26a.
Mikā'ēl, f. 28a.
A'elāf (Angels), f. 30b.
Minās, f. 31a.
Zakkāreyās, f. 32a.
Kāhnāta samāy (the Twenty-Four Elders of Heaven), f. 33b.
Azqir, f. 35b.
Qozmos and *Dameyānos*, f. 36a.
Ṣādqān wa-samā'ṭāt (the righteous and the martyrs), f. 36b.
Ṗēṭros (*telos martyros* - in Greek letters), f. 41b.
Ēleyās, f. 43b.
Ʒ Daqiq (the Three Holy Children), f. 45a.
Sebkat, f. 46a.

(2) Ff. 46a-79b: Season of *Astamḥero*.
Sanbat (Sabbath) and *watr* (weekdays), f. 46a.
Mek^{w}rāb, f. 47a.
Maẓāg^{w}e', f. 47a.
Sebkat (the Sunday between 7 and 13 *Tāḫśāś*), f. 48a.

Abbā Salāmā, f. 50a.
Gabreʾēl, f. 51b.
Kebra Qeddusān (Glory of the holy ones), f. 54b.
Nolāwi, (the Shepherd) f. 57b.
Qabbalā, f. 58b.
Gēnā (Christmas Eve), f. 59a.
Ledat (Nativity), f. 59b.
Heẓānāt (Children), f. 60b.
Esṭifānos, f. 61a.
Abbā Maṭāʿ, f. 62a.
Yoḥannes (John the Evangelist), f. 2b.
[*Ledat* (Nativity)], f. 64b.
Kebra Qeddusān, f. 66a.
Nāzrēt, f. 68b.
Gahād (Epiphany), f. 69b.
Marʿāwi (the Bridegroom), f. 73b.
Qirqos (the Child Cyriacus), f. 24b.
Māryām (the Blessed Virgin), f. 75a.
Māḫebar, f. 77a.
Kebra Qeddusān, f. 78a.

(3) Ff. 80a-111b: *Ṣoma deggʷā*.
Velat, *Ṣoma deggu*a. [*Za-warada*], f. 80a.
(*Ba-sema Ab ... [ ] za-mawāʿela aṣwām. Melṭān za-sark, ba-[ ]: Kunu enka beʾesi ṭabib za-yeṣawwem wa-yeṣalli (sic) wa-yāstasri baʾenta ḫaṭiʾatu ...*)
Qeddest, f. 84b.
(*Zātti ʿelat qeddest yeʾeti la-weluda sabʾ madḫanit ...*)
Mekʷrāb, f. 88a.
(*Ba-ʿelata sanbat boʾa Iyyasus mekʷrābomu la-Ayhud, mehromu wa-yebēlomu* (f. 88b) *la-emma kiyāya iʾamankemu ...*)
Maẓāgʷeʿ, f. 92b.
(*Weʾetu egziʾā la-sanbat wa-abuhā la-meḥrat. Bēteyassa bēta ṣalot yeśśammay ...*)
Dabra Zayt, f. 97a.
(*Enza yenabber Egziʾena westa Dabra Zayt wa-yebēlomu la-ardāʾihu...*)
Gabr ḫēr, f. 101b.
(*Gabr ḫēr wa-gabr meʾeman, gabr za-aśmaro la-egziʾu ...*)
Niqodimos, f. 105b.
(*Wa-hallo ⁊ beʾesi em-Farisāwiyān za-semu Niqodimos ...*)
Hośāʿnā, f. 110a.
(*Ba-ʿemmert ʿelat baʿalena, nefehu qarna ba-Ṣeyon ...*)

(4) Ff. 112a-163ba: Season of Easter.
(... *Yom feśśeḥa kona ba-Sanbata Krestiyān. Wa-tanśeʾa ba-śālest ʿelat, qaddasā ...*)
Alʿazār (Lazarus), f. 121b.
Addām, f. 122a.
Bēta Krestiyān (Church), f. 122b.
Anest (Women), f. 123a.
Kebra Qeddusān, f. 123b.
Giyorgis, f. 126a.
Rakb (Assembly [of the clergy, on Wednesday, the 25th day after Easter]), f. 126b.
Māreqos, f. 127a.
Baʾata Gebṣ (Flight to Egypt), f. 128a.

ʿErgat (Ascension), f. 128a.
[?], f. 130a.
([Moʾo] la-mot śaʿaro la-ṭāʿot ...)
Yoḥannes Awēt (John the Baptist), f. 134b.
Ṗarāqliṭos, f. 135a.
Kebra Qeddusān, f. 135a.
Mikāʾēl, f. 135b.
Abbā Garimā, f. 137a.
Ṣādqān (Saints [of Akʷarē]), f. 137a.
Baʾata Kramt, (beginning of the rainy season), f. 137b.
Astamḥero, f. 138a.
Ṗēṭros (and *Ṗāwlos*), f. 138b.
Ī wa-Ẓ Ḥawāreyāt (the Twelve Apostles), f. 139b.
Qirqos (the Child Cyriacus and his mother), f. 142a.
Abbā Salāmā, f. 143a.
Danāgel (virgins), f. 144a bis.
Anest (women), f. 145a.
Māryām Magdalāwit, f. 146a.
Māḫebar, f. 146a.
Dabra Tābor, f. 147b.
Gubuʾan Ḥawāreyāt (choosing of the Apostles), f. 148a.
Māryām, f. 148a.
Abrehām, f. 151b.
Endereyās, f. 153b.
Metrata reʾesu la-Yoḥannes (Beheading of John the Baptist), f. 154a.
Rufāʾēl and *Malkaṣēdēq*, f. 154b.
Kramt (rainy season), f. 155a.

Supplied with musical notation but in a later hand.
Darkened and stained with water, affecting legiblity; f. 2a and 163ab are illegible.
Decorative designs, ff. 30a, 33a, 35b, 36a, 41b, 43b, 45a, 46a, 48a, 56b, 69a, 96b, 97a, 101b, 105b, 139b, 141b and 148a.
Ff. 20b-21a, 51b-52a, 89b-90a and 139b-141a filmed twice.
Ff. 33b-34a filmed three times.

EMML Pr. No. 4668

Church of Gēṭāt Śellāsē, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 2a-216: **Funeral ritual [Maṣeḥafa genzat]** (homily by Athanasius on death, f. 5a; the book that came from Jerusalem, f. 9b; *asmāt* which God gave to Peter, f. 31a; homily by James of Sarug on priests and deacons who died, f. 73a; *asmāt* prayer which God gave to Peter, f. 98b; homily by Abbā Salāmā on preparing oneself for death, f. 168b; prayer for the journey to heaven, f.181b; blessing by Abuna Sāmuʾēl, f. 184b; the story of the rich man who did not fear God, f. 212a).
Note of ownership by (the church of) Gēṭāt Śellāsē, f. 1a.
Copied in different hands.
– 1682-1706 (reign of Iyyāsu, f. 70b).

EMML Pr. No. 4669

Church of Waybelā Mikā'ēl, Moǧā and Wadarrā, Shoa

1) Ff. 1b-2b and 1a: **Gate of Light [Anqaṣa Berhān]**, with musical notation.
2) Ff. 3a-35a: **Chants from the Me'rāf.**
3) Ff. 35a-36b: **Chants from the Mawāse't.**
4) Ff. 37a-137b: **Deggʷā** (season of St. John the Baptist, f. 37a; season of *Astamḥero*, f. 67b; *Anqaṣa hāllētā*, f. 92b; season of Easter, f. 95a).

Varia: (1) supplementary chant, f. 139ab.
Donated by Abbā Walda Gabre'ēl in 1918 E.C. (= 1925/6 A.D.), f. 137b.
Note of ownership by Zagiyorgis, f. 37a.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4670

Church of Quro Gadal Śellāsē, Moǧā and Wadarrā, Shoa

1) Ff. 1a-40b: **Ṣoma deggʷā** (*Za-warada*, f. 1a; *Qeddest*, f. 6b; *Mekʷrāb*, f. 10b; *Maẓāgʷe'*, f. 15a; *Dabra Zayt*, f. 20a; *Gabr Ḫēr*, f. 28a; *Niqodimos*, f. 34a; *Hośā'nā*, f. 40a).
2) Ff. 41a-48b: **Excerpt from the Me'rāf**, beginning with Ps. 1, incomplete at the end.

– 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4671

Church of Gorat Abbo, Moǧā and Wadarrā, Shoa

1) Ff. 2a-43b: **Abbreviated deggʷā.**
2) Ff. 44a-69b: **Excerpt from the Me'rāf** (includes *Arbā't*, f. 56b; *Śalast*, f. 58b; *Aryām*, f. 62b; *Weddāsē Māryām* - without musical notation - f. 64a).

Varia: (1) a few lines copied from f. 2a in a crude hand, f. 1b.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4672

Church of Quro Gadal Śellāsē, Moǧā and Wadarrā, Shoa

1) Ff. 5a-100a: **Pauline Epistles** (Romans, f. 5a; I Corinthians, f. 21b; II Corinthians, f. 39a; Galatians, f. 50b; Ephesians, f. 56a; Philippians, f. 61b; Colosians, f. 68a; I Thessalonians, f. 70a; II Thessalonians, f. 74a; I Timothy, f. 76a; II Timothy, f. 80b; Titus, f. 84a; Philemon, f. 86a; Hebrews, f. 87a).
2) Ff. 100a-146a: **Acts.**
3) Ff. 147a-157a: **Introductions to the individual Pauline Epistles** (Romans, Cowley (Review, 1984), no. 3.2.1, f. 147a; I Corinthians, Cowley, *ibid.*, no. 3.2.2, f. 149a; II Corinthians, Cowley, *ibid.*, no. 3.2.3, f. 150b; Galatians, Cowley, *ibid.*, no. 3.2.4, f. 151a; Ephesians, Cowley, *ibid.*, no. 3.2.5, f. 151b; Philippians, Cowley, *ibid.*, no. 3.2.6, f. 152a; Colosians, Cowley, *ibid.*, no. 3.2.7, f. 152b; I Thessalonians, Cowley, *ibid.*, no. 3.2.8, f. 152b; II Thessalonians, Cowley, *ibid.* no. 3.2.9, f. 153a; I Timothy, Cowley, *ibid.*, no. 3.2.10, f. 153b; II Timothy, Cowley, *ibid.* no. 3.2.11, f. 153b; Titus, Cowley, *ibid.*, no. 3.2.12, f. 154a; Philemon, Cowley, *ibid.*, no. 3.2.13, f. 154a; Hebrews, Cowley, *ibid.*, no. 3.2.14, f. 154a).

4) Ff. 159a-178b: **Catholic Epistles** (I Peter, f. 159a; II Peter, f. 164b; I John, f. 167b; II John, f. 172a; III John, f. 172b; James, f. 173b; Jude, f. 177b).
5) Ff. 178b-199a: **Revelation**, with introduction, ff. 178b and 198b-199a.

Varia: (1) image [*malkeʿ*] of Abuna Takla Hāymānot, Chaîne no. 211, ff. 1b-4a; (2) a list of unidentified abbreviations, f. 1b; (3) note in Amharic, on some of the church Fathers (*za-ssa nababu ʒ Gorgoreyos ... nāččaw*), f. 146b; (4) image of the Assumption, *Malkeʿa Felsatā*, Chaîne no. 213, ff. 157-158a; (5) note, in Amharic, stating that one should recite the Psalter when wealth is acquired, and the Our Father when in need of it, f. 199b.

Decorative design, f. 5a.

Note of ownership by (the church of) Quro Śellāsē, ff. 158b and 199b.

– 17th/18th cent.

EMML Pr. No. 4673

Private library of Gabra Māryām, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 2a-89b: **Acts of Abuna Gabra Manfas Qeddus**, EMML 2628 (homily by Zēnā Gabreʾēl [EMML 2628, f. 4a: by Gabreʾēl], f. 2a; *gadl*, f. 7a; miracles, f. 69a; image [*malkeʿ*], *Gabra Manfas Qeddus ḫeruy la-ẓensateka qeddus*, EMML 2729, f. 1a, f. 85b).

Varia: (1) the beginning of the image [*malkeʿ*] of Abuna Gabra Manfas Qeddus, Chaine no. 196, in a crude hand, f. 1a; (2) letters of some of the palatalized and labialized sounds, f. 1b; (3) the Amharic numerals, f. 5b; (4) note on acquiring personal clothing, f. 6a; (5) land transaction, f. 90a; (6) mule transaction, f. 90a; (7) rifle [*ṭabanǧā*] transaction, f. 90a.

Decorative designs, ff. 2a, 7a, 69a and 85a.

Copied by Geduf La'ab (f. 5a) and Hāymānota Ab (f. 68a).

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4674

Private library of Baqqala Damessē, Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 5a-34a: **Sword of the Trinity [Sayfa Śellāsē]** (Monday, f. 5a; Tuesday, f. 9a; Wednesday, f. 14b; Thursday, f. 18a; Friday, f. 22b; Saturday, f. 27b; Sunday, f. 30a; for all days, *Tamāḫeẓanku bekemu*, f. 33a).
2) Ff. 35a-39a: **Image [Malkeʿ] of the Trinity**, Chaîne 20.
3) Ff. 42a-83b: **Asmāt prayers for the days of the week** (includes Monday, Peter's prayer, f. 42a; Tuesday, prayers about Melchisedec and Paraclete, f. 48a; Wednesday, prayer given to the Apostle Thomas, f. 54b; Thursday, prayer given to the Disciples and Mary at Mount Olive, f. 62a; Friday, names of Christ, *Asmātihu la-Krestos*, f. 66a; Saturday, Prayer of forgiveness, the faith of the Apostles, *Ṣalota Śeryat emnatomu la-Ḥawāreyāt*, f. 70b; Sunday, *Bernāʾēl, agʷdā, agfelālāʾēl*, f. 75a; for all days, *Tamāḫeẓanku kama iyyemut zaʾenbala gizēya*, f. 80a).
4) Ff. 84a-98b: **Canticle of the Flower [Māḫelēta Ṣegē]**, edited by Adolf Grohmann, *Aethiopische Marienhymen* (= *Abhandlungen der Philologisch-historischen Klasse der sächsischen Akademie der Wissenschaften*, vol. XXXIII, 4) Leipzig 1919, pp. 1-57.
5) Ff. 98b-103b: **Lamentations of the Virgin [Saqoqāwa Dengel]**.
6) Ff. 106a-110b: **Image [Malkeʿ] of Mary**, Chaîne no. 172/220.
7) Ff. 110b-115b: **Image [Malkeʿ] of Jesus**, Chaîne no. 123.
8) Ff. 115b-118a: **Image [Malkeʿ] of the Archangel Michael**, Chaîne no. 119.
9) Ff. 118b-120a: **Image [Malkeʿ] of the Archangel Gabriel**, Chaîne no. 246.
10) F. 120ab: **Image [Malkeʿ] of the Archangel Raphael**, Chaîne no. 215.

11) Ff. 120b-122b: **Image [Malkeʿ] of John the Baptist**, Chaîne no. 279.
12) Ff. 122b-123b: **Image [Malkeʿ] of Abuna Gabra Manfas Qeddus**, Chaîne no. 196.
13) Ff. 123b-126b: **Image [Malkeʿ] of St. George**, Chaîne no. 147.
14) Ff. 127a-128b: **Scriptural reading.**

Miniatures: (1) the Trinity, f. 2b; (2) Crucifixion, f. 3a; (3) St. George killing the dragon to rescue Birutāwit, f. 140b; (4) Madonna and Child flanked by two angels f. 105a;

Decorative designs, ff. 54, 9a, 14b, 18a, 22b, 27b, 30a, 35a, 42a, 48a, 54b, 62a, 66a, 70b, 75a, 80a, 84a, 98b and 106a.

Copied by Ammeḫā Iyyasus (f. 118a) for Sayfa Śellāsē, f. 128a.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4675

Church of Aṭurā Mikāʾēl, Angolalā, Shoa

1) Ff. 2a-83a: **Miracles of Jesus [Maṣeḥafa Elʿatqarfa].**
2) Ff. 84a-105a: **The treatises of Emperor Zarʿa Yāʿeqob to be read before the reading of the miracles of Mary [Rāʿeya taʿammer]**, (about Mary's dual virginity, f. 84a, Christian baptism, f. 89b, almsgiving, f. 94a, agreement of the canonical scriptures, f. 97b).

Decorative design, f. 2a.

Ff. 2a-83a copied by Walda Ḥawāreyāt for Iyyoʾas and his wife Walatta Takla Hāymānot, f. 83a; ff. 84a-105a copied by Walda Māryām for Gabra Māryām, f. 104b.

– 18th and 19th cent.

EMML Pr. No. 4676

Church of Ṭārmā Barr Giyorgis, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 1a-77a: **Homiliary for monthly feasts of the Archangel Michael [Dērsana Mikāʿēl]** with the usual miracles, synaxary entries and greetings (*Ḫedār*: homily by Damātēwos, here Mātēwos, Patriarch of Alexandria, f. 1a; introduction to the miracle, f. 7a, synaxary entry, f. 7a; *Tāḫśāś*: anonymous homily on the family of Dorotheus and Theopista, f. 8a, miracle, f. 12b, synaxary entry, f. 13b; *Ṭerr*: homily (by *Retuʿa Hāymānot*) on the spiritual world, f. 14a, miracle, f. 22a, synaxary entry, f. 23a; *Yakkātit*: anonymous homily on the poor man who did not work but only prayed, f. 23b, miracle, ff. 26a, synaxary entry, f. 27a; *Maggābit*: homily by the Archbishop of Antioch [Severus?], f. 27b, miracle, f. 39a, synaxary entry, f. 40a; *Miyāzyā*: anonymous homily reviewing the missions of the Archangel, *Maftew lana, o-aḫaweya nezzakkar ʿebayo la-Ab*, f. 40b, miracle, f. 44a, synaxary entry, f. 46a; *Genbot*: homily by Bishop Yoḥannes of Ethiopia who came after Abbā Yesḥaq, f. 46b, miracle, f. 48b, synaxary entry, f. 50a; *Sanē*: homily by Bishop Yoḥannes of Aksum, f. 50b, miracle, f. 55b, synaxary entry, f. 57b; *Ḥamlē*: anonymous homily, here ascribed to Yoḥannes, on the poor family which lived in the neighborhood of a wicked rich man, f. 58b, miracle, f. 61b, synaxary entry, f. 62b; *Naḥasē*: anonymous homily on the book of the angels which came from Jerusalem, f. 63b, miracle, f. 65a, synaxary entry, f. 68a, *Maskaram*: anonymous homily on the need to fear eternal death, *Yebē Egʷ itāmlеku bāʿda Amlāka*, f. 68b; miracle, f. 70b, synaxary entry, f. 71a; *Ṭeqemt*: anonymous homily on the end of sinners, *za-iḫaśaśa nafso ba-ḥeywatu iyyerakkeb ba-samāyāt*, f. 71b, miracle, f. 74a, synaxary entry, f. 76a).

Varia: (1) settlement of a dispute on the income for the church, f. 40a and 77b; (2) *qenē* poem (*mawaddes*) by *Fitāwrāri* Yemām in praise of *Daǧǧāzmāč* Gʷāngul, f. 77b; (3) end (one column) of the image [*malkeʿ*] of the Archangel Michael, Chaîne no. 119, f. 80b; (4) settlement of a dispute

(unstated), f. 80b; (5) settlement of a dispute (unstated), f. 81a; (6) inventory of church articles, f. 81b; (7) table of content of the *dersān*, f. 82b.
Decorative design, f. 1a.
Unidentified stamp, f. 81a.
Filmed with insufficient light.
– 29 *Maskaram* 1890 E.C. (= 8 Oct. 1897 A.D., f. 77a).

EMML Pr. No. 4677

Church of Quro Gadal Śellāsē, Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 3a-52b: **Horologium for the day hours [Sa' atāt za-ma' alt]**, incomplete at the end (*Matins*, f. 1a; *Tierce*, f. 10b; *Sext*, f. 19b; *None*, f. 26a; *Vespers*, f. 34b; weekend, f. 40a; *Compline*, f. 49a).
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4678

Church of Gēṭāt Śellāsē (Warānā Bāso), Shoa

Ff. 2a-146a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f 2a; 15 biblical canticles, f. 114a; Song of Songs, f. 126a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 133a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 142a).
Varia: (1) *asmāt* prayer to bind a slave, f. 146b; (2) *asmāt* prayer of David (they are actually Arabic words) against enemies, f. 146b.
Decorative designs, ff. 2a, 114a and 132b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4679

Church of Quro Gadal Śellāsē, Moǧā and Wadarrā, Shoa

1) Ff. 5a-31b: **Acts [gadl] of Abbā Kiros**, Or. 701, f. 2a, Wright (B.M.), CCLXXVII, 1, p. 184. (*Ba-sema Ab ... Neqaddem ba-radeʾēta Eg" gadl za-qeddus wa-beẓuʿ Abbā Kiros ... Wa-nabara diba manbara Yonānān* (sic) *abuhu ...*)
2) Ff. 32a-93b: **Acts [gadl] of Abuna Gabra Manfas Qeddus**, Or. 701, f. 57a, Wright (B.M.) CCLXXVII, 2, p. 184.
3) Ff. 94a-112: **Thirteen miracles of Abuna Gabra Manfas Qeddus**, Or. 701, f. 109a, Wright (B.M.) CCLXXVII, 3, p. 184.

Varia: (1) the prayer *Ba-sema Ab*, f. 1a; (2) the Geʿez alphabet in a crude hand, unfinished, f. 1a; (3) I Jn. 1, 1-9, ff. 1b and 3a; (4) note in Amharic on the name of the student who uses this manuscript, f. 2a; (5) hymn to Gabra Manfas Qeddus in a crude hand, f. 2a; (6) rejected leaves from a *degg"ā* manuscript, f. 4ab; (7) reminder by Walda Ḥannā, who claims to be the copyist, to pray for him, f. 112b.
Miniature: (1) Abuna Takla Hāymānot with a broken leg and six wings, f. 2b.
Decorative designs, ff. 32a and 94a.
Copied by Nabiyya Leʿul for Awsegneyos, f. 31b.
Note of ownership by Walda Giyorgis/Wasan Saggad, Prince of Shoa (1809-1813), f. 112a.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4680

Church of Quro Gadal Śellāsē, Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 3a-144b: **Praises of God [Weddāsē Amlāk]**, EMML 1432 (Monday, prayers uttered by St. Basil, f. 3a; Tuesday, prayers taken from a homily by Ephrem the Syrian, f. 19a; Wednesday, prayers taken from a homily by Ephrem the Syrian, f. 45b; Thursday, prayers compiled from the words of St. John (Saba), the Spiritual Elder [Aragāwi Manfasāwi], f. 66a; Friday, prayer [of Abbā Sinodā the Archmandrite], f. 91a; prayer [of Pachomius the abbot], f. 101b; Saturday, prayers [compiled by St. Athanasius of Alexandria] from the Copic hymnody, f. 111b; Sunday, prayers [of Cyril of Alexandria], f. 126b).

Varia: (1) advice to a child not to be wicked, in Amharic in a crude hand, *recto* of the first foreguard leaf; (2) nine lines from f. 3a, in a crude hand, f. 2a; (3) note that the heavenly (Christ) was baptised by an earthly (John the Baptist), in a crude hand, f. 145a.

Crude drawings of (1) Satan (twice), f. 1a, (2) a man holding a sword, f. 1b, (3) a woman holding a *ç̌era*, f. 2a, (4) an angel brandishing his sword, f. 145a.

Prayers for Te'emerta Masqal, f. 126b and *passim*.

Note of ownership by Walda Giyorgis/Wasan Saggad (Prince of Shoa 1809-1813), f. 144b.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4681

Church of Ṭārmā Barr Giyorgis, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 7a-111a: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 7a; ordinary of the Mass, f. 22b; Anaphoras of the Apostles, f. 45b, Our Lord Jesus Christ, f. 55b, Dioscorus, f. 58b, John Chrysostom, f. 60b, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 64b, James of Sarug, f. 73a, Gregory (I), *Na'akk"eto*, f. 78a, Athanasius, f. 84a, John Son of Thunder, f. 92b, the 318 Orthodox Fathers, f. 99b, Epiphanius, f. 106b).

Varia: (1) Eucharistic hymn, *Māḫebara me'emanān*, ff. 1b-6a; (2) excerpts from the ordinary of the Mass, in a crude hand, f. 6a; (3) *asmāt* prayer for giving birth to a child without pain, f. 83ab; (4) the prayer *Śarāwita malā'ektihu* of the Anaphora of Our Lord, ff. 83b and 117b; (5) *asmāt* prayer to make a woman frigid, f. 111b; (6) excerpt from the introduction to the *Hāymānota Abaw*, dealing with some of the alleged authors of the anaphoras, ff. 112a-116b, 119a-120b and 121a-122b; (7) scriptural reading, f. 117a; (8) table blessing, *Sa'aln'āka*, f. 117ab; (9) *asmāt* prayer for protecting domestic animals from wild animals, f. 117b; (10) excerpt from the ordinary of the Mass, f. 118ab; (11) unidentified chants, ff. 120b-121a and 122b-123b.

Note of ownership by Walda Hāymānot, f. 111a.

Filmed with insufficient light.

– 17th cent.

EMML Pr. No. 4682

Church of Gorāt Abbo, Moǧā and Wadarrā, Shoa

1) Ff. 2a-78b: **Acts [gadl] of Abuna Gabra Manfas Qeddus.**
2) Ff. 78a-96a: **Twelve miracles of Abuna Gabra Manfas Qeddus.**
3) Ff. 96a-101a: **Image [Malke`] of Abuna Gabra Manfas Qeddus.**
   (Salām la-ṣensateka za-itetfaṭṭar (sic) kiyāka / ba-abzeḫo ṣalot wa-ṣom enza tese'el emmeka / Gabra Manfas Qeddus ...)

4) F. 101b: **Greeting [Salām] to Abuna Gabra Manfas Qeddus.**

Varia: (1) one miracle of Jesus Christ, f. 1ab; (2) greeting [*salām*] to Stephen, f. 102ab; (3) inventory of church articles, f. 102b.

Filmed with insufficient light.

Note of ownership by Libāreyos / Tānnāšē, f. 102a.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4683

Private library of *Qēs* Bakʷra Dabra, Berhān, Shoa

1) Ff. 1a-38a: **Acts [gadl] of Abbā Kiros**, EMML 4679-1.
2) Ff. 38a-40b: **Prayer of forgiveness of sin that Christ gave to his disciples [Ṣalota seryata ḫaṭi'at za-I͟Q͟wa-Z͟ arde't]**, incomplete at the end.

Stained with water, most of the folios are sufficiently legible.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4684

Church of Aṭurā Mikā'ēl, Angolalā, Shoa

Ff. 5a-153a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 5a; 15 biblical canticles, f. 124b; Song of Songs, f. 135a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 142a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 149b).

Decorative designs, in pencil, ff. 5a, 12b, 20b, 29b, 41a, 50a, 56b, 66b and 77a.

Note of ownership by (the church of) Ḥarr Ambā Māryām as donated by Dāñña Walda Māryām, ff. 141b and 153b.

– late 19th cent. (donated in the year the *Neguś* defeated the Italians in Tegrē, i.e. 1896 A.D., f. 153b).

EMML Pr. No. 4685

Church of Aṭurā Mikā'ēl, Angolalā, Shoa

Ff. 7a-139a: **Homiliary for the monthly feasts of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl]**, with the usual miracles and synaxary entries (introduction, reviewing the missions of the Archangel, *Ba-sema Ab ... Neqaddem ... esma ba-teḫetennā rakaba le'elennā. Ze-we'etu Mikā'ēl*, f. 7a; *Ḫedār*: homily by Damātēwos, Patriarch of Alexandria, f. 15a, miracle, f. 26b, synaxary entry, f. 29a; *Tāḫśāś*: anonymous homily on the family of Dorotheus and Theopista, f. 30a, miracle, f. 36a, synaxary entry, f. 37b; *Ṭerr*: homily (by Retu'a Hāymānot) on the spiritual world, f. 38b, miracle, f. 47a, synaxary entry, f. 48b; *Yakkātit*: anonymous homily on the poor man who did not work but only prayed, f. 49b, miracle, f. 52b, synaxary entry, f. 54a; *Maggābit*: homily by the Archbishop of Antioch [Severus?], f. 55a, miracle, f. 70a, synaxary entry, f. 72a; *Miyāzyā*: homily by Retu'ana (sic) Hāymānot, reviewing the missions of the Archangel, EMML 4676, f. 40b, f. 73b, miracle, f. 77b, synaxary entry, f. 80a; *Genbot*: homily by Bishop Yoḥannes of Ethiopia who came after Abuna Yesḥaq, f. 81a, miracle, f. 83a, synaxary entry, f. 85b; *Sanē*: homily by Bishop Yoḥannes of Aksum, f. 87a; miracle, f. 93a, two synaxary entries for the Archangel, ff. 95b and 102a and one for Euphemia, f. 102b; *Ḥamlē*: anonymous homily, here, as in EMML 4676, ascribed to Yoḥannes, on the poor family which lived in the neighborhood of a wicked rich man, f. 103a, miracle, f. 108a, synaxary entry, f. 110a, *Naḥasē*: anonymous homily on the book of the angels which came from Jerusalem, f. 111a, miracle, f. 114a, synaxary entry, f. 116a; 3 *Ṗāgʷmen*: Synaxary entry for the Archangel Raphael, f. 117a, homily by John of Constantinople addressed to Emperor Honorius, ...

Wa-yebē, a'mer anta neguś, esma neḥna taṣe'enna diba ḥamar ..., f. 118a; *Maskaram*: anonymous homily on the need to fear eternal death, EMML 4676, f. 68b, f. 121a, miracle, f. 124a, synaxary entry, f. 126a; *Ṭeqemt*: anonymous homily on the end of sinners, EMML 4676, f. 71b, f. 127a, miracles, f. 132a, 135a, 136b, synaxary entry, f. 138a).

Varia: (1) note in Amharic on the date when the church was moved, *Ṭeqemt* 1892 (= October/November 1899 A.D.), f. 139b.

Note of ownership by (the church of) Aṭurā, Mikā'ēl, f. 1a.

Copied by Walda Iyyasus for Śāhla Māryām, f. 139a.

– 1917-1930 (reign of Empress Zawditu, here Askāla Māryām, f. 139a).

EMML Pr. No. 4686

Church of Gorāt Abbo, Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 2a-96b: **Scriptural reading.**

Varia: (1) greeting [*salām*] to Mary, *Salām laki, Māryām, manṭolā'ta garzēn*, f. 1ab.

Decorative design, f. 2a.

Copied by Gabra Ṣādeq, f. 96b.

– 1881-1913 (reign of Menelik [1865-1889-1913] and bishopric/metropolitanate of Mātēwos [1881-1889-1926], f. 96b).

EMML Pr. No. 4687

Church of Gēṭāt Śellāsē, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 1a-128a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 7a; 15 biblical canticles, f. 96a; Song of Songs, f. 107a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 113a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 123a).

Note of ownership by (the church of) Gēṭāt Śellāsē, f. 1a.

Ff. 128a-129b filled with pen trials in crude hands.

Stained with water, filmed with insufficient light.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4688

Church of Gorāt Abbo, Moǧā and Wadarrā, Shoa

Parchment, 16.5 x 14.5 cm., 122 ff., 2 cols, 12-13 (ff. 1a-5a: 17) lines, 1563-1597, reign of Śarṣa Dengel, f. 122a (ff. 1a-5a: 18th/19th cent.).

Ff. 1a-122b: **Miracles of Mary.**

(1) Ff. 1a-5a: Introductory rite from Mu'allaqā.

(2) Ff. 6a-122b: Miracles.

1. The story of Bishop Hildefonsus, introduced with the prayer, *Ba-sema Ab*, f. 6a.
2. The rich man who injured a beggar when he threw a piece of dry bread to him as alms, f. 9b.
3. The Cannibal from Qem(m)er, f. 12b.
4. The man who gave an icon of the Madonna and Child as guarantors when he borrowed money from a Jew, f. 18b.
5. The rich woman who gave away her property, including her clothes, to the poor, f. 22a.
6. The woman whom her husband prevented from fasting the fast of Mary, f. 25b.
7. Bābā, who cut off his hand when a sinful thought came to his mind while shaking the hand of a woman after celebrating Mass, f. 26b.

8. The wicked rich man who met a dragon [*taman*] when hunting in the desert of Scete [*gadāma Asqēṭes*], f. 29a.
9. A[n]ṭēwos from Rom Za-Banreṭeyā to whom the Blessed Virgin appeared because he always prayed the *tafasseḥi*, f. 32b.
10. The man who sought advice from a sorcerer to have more honey, f. 35a.
11. The old man who became young, f. 37b.
12. The Jew who attacked the icon of the Madonna and Child with a sword when he could not seize the money of his adversary, f. 39a.
13. The Jew at the palace in Constantiople who was a friend of the king, f. 41a.
14. The woman who repented and sinned again, f. 43a.
15. The nobleman [*makʷannen*] who attempted to force a girl who had vowed her virginity to the Blessed Virgin, f. 44b.
16. The monk who met a lion while going to church, f. 46a.
17. The woman who saved her criminal son from execution by hanging, by praying to the Blessed Virgin, f. 47b.
18. The deacon who prayed to the Blessed Virgin not to die before penance, f. 49a.
19. The two women from Rosmāndur who were attacked by robbers while going to church, f. 50b.
20. The copyist who used to write the name of the Blessed Virgin in gold, f. 51b.
21. Geleyānos who threatened to plunder the Monastery, f. 54a.
22. The poor man who preferred a small quantity of gold blessed by Our Lady to much gold that had not been blessed, f. 58a.
    (*Ta'ammerihā ... wa-nabara ʾĪ Afrengāwi bāʿl ṭeqqa wa-kona nadāya, wa-śe'na za-yeballeʿ wa-za-yesatti ...*)
23. The Muslim [*Warēzā tanbālatāwi*] in Rome who became a Christian and a bishop taking the name of Atnātēwos, elsewhere, e.g. EMML 2060, f. 115a, Leyon, f. 63a.
24. Eskenderos, the Jew who stayed three days in the belly of a dragon, f. 68a.
25. The Jewish boy who was baptized by his friends while they were keeping their cattles, f. 71b.
26. The nun who died before she completed her penance, f. 75b.
27. The man whose enemies could not kill, f. 77b.
28. The highway man who did not die when he was hanged, f. 79a.
29. The arrogant man who wanted to have the icon/image of the Blessed Virgin made, f. 81b.
30. How an icon of the Madonna and Child was discovered, f. 83b.
    This seems to be a continuation of the preceding story.
    (*Ta'ammerihā ... wa-kāʿba astar'ayatto la-liqa p̄āpp̄āsāt, wa-em-ze azzaza liqa p̄āpp̄āsāt yekreyu medra wa-rakabu ...*)
31. The people who were harassed by a herdsman while they were going to the church of St. Paul, f. 85b.
    (... (f. 85b) ... *Wa-nabara ʾĪ (?) ba-westa hagara Romē ba-mawāʿela Afriz negus̄ ...*)
32. The sick monk whom his friends carried to church, f. 88a.
33. The man who attempted to approach his wife after they vowed to live together in celibacy, f. 89b.
34. The rich merchant who gave away all his money to the poor, f. 93a.
35. The king whom his subjects wanted to worship, f. 96b.
36. The cobbler who had a beautiful daughter whom a wealthy knight wanted to seduce, f. 99b.
37. The wicked rich knight who repented and built a monastery on his property, f. 105a.
38. The deacon who always prayed *tafaśśehi*, f. 108a.
    This is another copy of the miracle in 9 above.
39. The monk who slept with his ex-wife before he went to see Abbā Yāʿeqob, f. 110a.
40. The farmer who became rich by taking other people's money, f. 112b.

41. The righteous nobleman who was falsely accused of embezzling the king's money, f. 114a.
42. The coming together of the Apostles for the funeral of Our Lady Mary, f. 116a.
43. The man with a stone foot [*egru za-ebn*], f. 119a.

Colophon, partially erased, ff. 121b-122b.
Copied by Ṭimotēwos and donated to the church of John the Baptist, *la-tābota Yoḥannes Maṭmeq*, f. 122a.
Note of ownership by Anqaṣa Hāymānot, f. 121b.
Darkened and several folios stained with water.
Ff. 40b-41a and 90b-91a filmed twice.

EMML Pr. No. 4689

Church of Ṭārmā Barr Giyorgis (Warānā Bāso), Shoa

Ff. 3a-68a: **Gospel of John** (introduction, Cowley (Review, 1984), no. 1.5.4, f. 3a; index of pericopes, f. 4a; introduction in Amharic, *Qeddus Yoḥannesemm Krestos kārraga ba-ʒ̄ ʿāmat ṣeḥefʷāll. Hēt huno ṣaḥafa* ..., f. 4b; text, f. 7a).
Varia: (1) chants from the *deggʷā*, ff. 1a-2a and 70b-71a; (2) greeting [*salām*] to the Archangel Fānu'ēl, Chaîne no. 49, f. 2b; (3) note in Amharic on repayment (of debt)? f. 6b; (4) on the importance of reading the Gospel attentively, cf. EMML 3880-varia (1), ff. 68a-69a; (5) on rewards for reciting the Psalter and for worshipping in church, f. 69ab; (6) excerpt from the *Bāḥra ḥassāb*, ff. 69b-70a.
Copied for Abuna Malkeʿa Śellāsē, f. 69b (cf. 7a).
Note of ownership (in a crude hand) by *Mamher* Abta Wald, f. 69b.
- 18th cent.

EMML Pr. No. 4690

(Microfilm never received)

EMML Pr. No. 4691

Private library of *Qēs* Makʷriyā, Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 2a-7a: **Prayer of the Covenant** [*Ṣalota Kidān /za-nagh*].
2) Ff. 7b-70b: **Gospel of St. John** (introduction, EMML 4689, 3a, 69b).

Decorative designs, ff. 2a, 7b and 70b.
Note of ownership by *Qēs* Makʷriyā Kenfu, f. 1a.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4692

Church of Aṭurā Mikā'ēl, Angolalā, Shoa

Ff. 3a-112b: **Homiliary for the monthly feasts of the Archangel Michael [Dersāna Mikāʾēl]**, with the usual miracles, and synaxary entries (introduction, admonishing the faithful to honor the Archangel, *Ba-sema Ab ... Semeʿu ḥezba Krestiyān wa-naṣṣeru aḫāweya ʿebayo wa-ḫaylo za-gabra* ..., f. 3a; *Ḥedār*: homily by Damātēwos, Patriarch of Alexandria, f. 7a, miracle, f. 14a, synaxary entry, f. 16a; *Tāḫśāś*: anonymous homily on the family of Dorotheus and Theopista, f. 18b, miracle, f. 25a, synaxary entry,

f. 26a; *Ṭerr*: homily (by Retu'a Hāymānot) on the spiritual world, f. 27a, miracle, f. 37b, synaxary entry, f. 39a; *Yakkātit*: anonymous homily on the poor man who did not work but only prayed, f. 40a, miracle, f. 44a, synaxary entry, f. 45b; *Maggābit*: homily by the Archbishop of Antioch [Severus?], f. 46b, miracle, f. 61a, synaxary entry, f. 63a; *Miyāzyā*: homily by Retu'a Hāymānot, reviewing the missions of the Archangel, EMML 4676, f. 40b, f. 64a, miracle, f. 68a, synaxary entry, f. 70b; *Genbot*: homily by Bishop Yoḥannes of Ethiopia, f. 71a, miracles, f. 73a, synaxary entry, f. 75b; *Sanē*: homily by Bishop Yoḥannes of Aksum, f. 76a, miracle, f. 82a, synaxary entry, f. 84a; *Ḥamlē*: homily by (?) Bishop Yoḥannes on the poor family which lived in the neighborhood of a wicked rich man, EMML 4685, f. 103a, f. 86a, miracle, f. 90a, synaxary entry, f. 91b; *Naḥasē*: anonymous homily on the book of the angels that came from Jerusalem, f. 92b, miracle, f. 95b, synaxary entry, f. 100b; *Maskaram*: anonymous homily on the need to fear eternal death, f. 101b, miracle, f. 104a, synaxary entry, f. 105a; *Ṭeqemt*: anonymous homily on the end of sinners, f. 105b, miracle, f. 108b, synaxary entries, ff. 111b and 112a; poetic colophon, *Za-aqrabku*, f. 112a).

Prayer for Gabra Mikā'ēl, f. 68a and *passim*.

Note of ownership by (the church of) Aṭurā Mikā'ēl, f. 1a.

– 19th cent.

EMML Pr No. 4693

Church of Aṭurā Mikā'ēl, Angolalā, Shoa

Ff. 3a-133b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 104b; Song of Songs, f. 114b, Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 120b; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 130a).

Varia: (1) Fragment of a Psalter manuscript, Ps. 31(32), 6-17, f. 1ab; Pss. 41(42), 4-42(43), 5, f. 2ab; Pss. 37(38), 9-38(39), 8, f. 134ab; Pss. 34(35), 21-36(37), 3, f. 135ab.

Note of ownership by (the church of) Aṭurā Mikā'ēl, f. 2a.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4694

Church of Quro Gadal Śellāsē, Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 1a-162b: **Psalter [Dāwit]** incomplete in the middle (Psalms, f. 1a; 15 biblical canticles, f. 131b; Song of Songs, f. 143b, Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 149a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 158a).

Varia: (1) Excerpt of a greeting [*salām*] to Mary, insufficiently legible, f. 162b.

Darkened and rebound in some disorder with folios missing.

– 17th/18th cent.

EMML Pr. No. 4695

Church of Ṭārmā Barr Giyorgis, Warānā Bāso, Shoa

1) Ff. 3a-52b: **Horologium for the night hours [Sa`atāt za-lēlit]**.

2) Ff. 53a-57b: **Miracles of Mary** (introductory rite from Mu'allaqā, f. 53a; two miracles f. 56b).

Varia: (1) record of income and expenditure, f. 58ab.

Darkened, and filmed with insufficient light.

– 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4696

Private library of *Qēs* Lammā Mattāfariyā (?), Shoa

1) Ff. 7a-122b: **Acts of Abuna Gabra Manfas Qeddus** (*gadl*, ff. 7a-96b; thirteen miracles, ff. 97a-122b).
2) Ff. 123b-127a: **Image [Malkeʿ] of Peter and Paul**, Chaîne no. 187.

Copied by Akāla Krestos, f. 96b.
Note of ownership by *Qēs* Lammā Mattāfariya, f. 1a.
Decorative design, f. 7a.
– 17th cent.

EMML Pr. No. 4697

Church of Quro Gadal Śellāsē, Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 5a-50b: **Horologium for the night hours [Saʿatāt za-lēlit]**.
Varia: (1) hymn to God, insufficiently legible, f. 4a; (2) quotation from the *Sinodos* on washing oneself before prayer, f. 4b; (3) on the time when the different creatures pray, f. 4b; (4) on the production of this manuscript, in crude Amharic, f. 4b.
Crude drawing of persons, f. 3b.
Crude drawing of a man on horseback, f. 3b.
Note of ownership by (the church of) Quro Gadal Śellāsē, f. 4a.
Not well preserved, stained with water and filmed with insufficient light.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4698

Private library of *Qēs* Ṭebabu (Walda Ḥannā) Dabra Berhān, Shoa

Ff. 3a-123b: **Meʿrāf**.
Divisions are unclear, reading is difficult.
Note of ownership by *Qēs* (Ṭebabu Walda Ḥannā?), f. 1a.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4699

Private library of *Qēs* Ṭebabu Walda Ḥannā (slip, *Qēs* Makkata) Dabra Berhān, Shoa

Ff. 3a-149b: **Mazmur (Anqaṣa hāllētā**, ff. 138a-141a).
Supplementary chant, f. 151b.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4700

Church of Gur Śellāsē, Moğā and Wadarrā (slip, Warānā Bāso), Shoa

Ff. 2a-46b: **Sword of the Trinity [Sayfa Śellāsē]**, EMML 1170 (Monday, f. 2a; Tuesday, f. 5b; Wednesday, f. 10a; Thursday, f. 13b; Friday, f. 18a; Saturday, f. 20a; Sunday, f. 24a; seven miracles of the Trinity, f. 31a.).
Copied on parchment donated by Habta Wald Walda Māryām, f. 47a.
Prayer for Za'amānu'ēl, f. 10a and *passim*.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4701

Private library of *Dabtarā* Keflē, Dabra Berhā, Shoa

Ff. 1a-151a: **Abbreviated degg^{w}ā.**
Note of ownership by *Dabtarā* Keflē, *verso* of the first foreguard leaf.
- 20th cent.

EMML Pr. No. 4702

Private library of *Qēs* Mak^{w}riyā, Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 1a-12a: **Mystery of the Resurrection**, in Amharic, a fragment of the Pillars of Mystery [*A'emāda Meṣṭir*].
2) Ff. 13a-42b: **Beauty of the Creation [Śena feṭrat]**, in Amharic (introduction, f. 13a; creation on Sunday, f. 14b, Monday, f. 20a, Tuesday, f. 21b, Wednesday, f. 27a, Thursday, f. 32a, Friday, f. 33a; the story of salvation, f. 40b).
3) Ff. 42b-44b: **Introduction to Four Gospels,** in Amharic.
   (*Besrāt sebkat wangēl mālat ya-messerāčč mālat naw. Ya-messerāčč, qāla Eg" feṣṣum ... saw hona mālat naw. Wangēlen sent honaw ṣāfut yālu endahon ...*)
4) F. 45a: **Fragment (end) of a treatise on the incarnation**, in Amharic.
5) Ff. 45a-55a: **History of Mary**, in Amharic, a translation of the text in the *Nagara Māryām*, cf. EMML 2044 (1).
   (*Ya-Egze'etena Māryām ya-tewledduwā ya-nagaduwā nagar endēt naw bilu, Ṗaṭriqānnā Tikātā yammibbālu ...*)
6) Ff. 55a-68a: **Vision of Mary [Rā'eya Māryām]**, in Amharic.
7) Ff. 69a-82b: **Commentary on Our Father**, in Amharic.
8) Ff. 83a-90a: **The story of Jesus during Passion week,** in Amharic.
   (*Ba-sema-b (sic) ... Gētāččen Egzi'ena Iyyasus Krestos 'arb lissaqqal ya-Ṣalota Ḥamus-lat 12 Ḥawāreyāten wadāğoččun yezo ka-bēta Al'azār ...*)
9) Ff. 91a-122b: **The Sufferings of Our Lord [Ḥemāmāta masqal]**, in Amharic.
   (*Ḥemāmāta masqal endēt naw bilu, Gētāččen I" K" selaññā belo tasaqqala mota, ḥamma ba'enti'ana ... endālu liqāwent ...*)
10) F. 122b: **Colophon, on the importance of learning the preceding subjects.**

Varia: (1) calendar for the saints, f. 113ab; (2) table of content of the Ethiopic Psalter, f. 114a.
Note of ownership by *Qēs* Mak^{w}riya Kenf(u), f. 1a.
Filmed with insufficient light.
- 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4703

Private library of *Qēs* Śena Dama Iyyasus, Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 4a-75a: **Gospel of John.**
2) Ff. 75b-101a: **Miracles of Mary** (treatise on the dual virginity of Mary [*Rā'eya ta'ammer*], f. 75b; introductory rite from Mu'allaqā, f. 83a; introductory exhortation, f. 89a; eight miracles, one of which (ff. 97a-98b) being about the monk Arsāneyos from the Monastery of Dāmot, f. 91a).

Varia: (1) two miracles of Jesus, ff. 1b-3b; (2) one miracle of St. George, f. 3b; (3) *asmāt* prayer for help in learning, f. 101a; (4) letter of the descendants of Žān Azzal to his majesty, f. 101b.

Miniature: (1) Madonna and Child, f. 98b; (2) portrait of two persons, f. 98b.

– 18th cent.

EMML Pr. No. 4704

Church of Gur Śellāsē, Moǧā and Wadarrā (slip, Warānā Bāso), Shoa

Ff. 1a-29b: **Baptismal ritual.**

Darkened, insufficiently legible.

– 1813-1847 (reign of Śāhla Śellāsē, Prince of Shoa, f. 7b).

EMML Pr. No. 4705

Private library of *Qēs* Makʷriyā, Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 1a-34a: **Asmāt prayer given to the Disciples [Arde't]**, Enno Littmann, "*'Arde'et*: The Magic Book of the Disciples," *Journal of the American Oriental Society*, vol. XXV (1904), pp. 1-48; Or. 13265, Strelcyn (BL), no. 14-1, p. 15 (Monday, f. 1a; Tuesday, f. 5b; Wednesday, f. 9b; Thursday, f. 15a; Friday, f. 19b; Saturday, f. 25a; Sunday, f. 31b).
2) Ff. 34b-35b, 68a(?): **Fragment of Me`edān**, EMML 1442-1.
3) Ff. 36-42a: **Image [Malke`] of John the Baptist**, Chaîne no. 279.
4) Ff. 42a-67b: **Prayers for the hours,** called *Saqoqāwa lebb*, EMML 3559-1.
5) Ff. 69b-74a: **Sword of Divinity [Sayfa Malakot].**
6) Ff. 74a-75a: **Excerpt from the Arkē hymns.**

Decorative designs, ff. 1a, 5b, 9b, 15a, 19b, 25a, 31b and 67b.

Stained with water and darkened, reading, in many cases, is extremely difficult.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4706

Church of Ṭārmā Barr Giyorgis, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 3a-161a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 124b; Song of Songs, f. 137a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 144a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 155b).

Varia: (1) the beginning of the image [*malke'*] of Jesus, Chaîne no. 123, f. 1a; (2) the beginning of the image [*malke'*] of St. George, Chaîne no. 147, f. 2a; (3) the beginning of the image [*malke'*] of the icon, Chaîne no. 368, f. 162b.

Crude drawing of a woman (?) holding a ball (?) in her hand, f. 161b.

Decorative design, f. 18a.

Note of ownership by (the church of) Ṭārmā Barr Giyorgis, f. 161a.

– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4707

Church of Gorāt Abbo, Moǧā and Wadarrā, Shoa

Ff. 3a-20b: **Scriptural reading.**
Varia: (1) prayer for forgiveness, *Maḥaranna* Ab, ff. 1b-2b.
Copied in a crude hand, darkened and filmed with insufficient light.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4708

Private library of *Qēs* Makʷriyā, Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 6a-81b: **Gospel of John.**
2) Ff. 82a-98a: **Anaphora of Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā.**
3) Ff. 98b-108b: **Prayer of the Covenant [Kidān za-nagh].**
4) Ff. 108b-117a: **Anaphora of Our Lord Jesus Christ.**
5) Ff. 117a-122b: **The Mystagogia [Temeherta ḫebu'at].**

Varia: (1) absolution of the Son [*Feṭḥat za-Wald*], ff. 1b-3a; (2) *asmāt* prayer against *'ayna ṭelā*, f. 3a; (3) *asmāt* prayer against thunderbolt, f. 3b; (4) *asmāt* prayer against pain of the liver [*ḥemāma kabd*], f. 4a; (5) fragment from the Missal, unidentified, f. 4b; (6) excerpt from the Anaphora of the Apostles, *MQ*, pp. 56-57, parag. 6-8, ff. 4b-5a; (7) table from the *Bāḥra ḥassāb*, f. 123a; (8) days in the year on which heaven is opened to receive prayer [*Reḫwa samāy*], f. 123b; (9) prayer against snake, f. 124b.
Decorative design, f. 6a.
Darkened.
– 1895 E.C. (= 1902/3 A.D.), ff. 122b-123a.

EMML Pr. No. 4709

Church of Ṭārmā Barr Giyorgis, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 3a-74a: **Scriptural reading.**
Varia: (1) note on the binding of the manuscript, f. 2a; (2) an attempt, in a crude hand, to make a table of content, f. 75b.
Filmed with insufficient light.
– 18th/19th cent.

EMML Pr No. 4710

Private Library of *Qēs* (Ešatē, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 4a-164a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 4a; 15 biblical canticles, f. 128a; Song of Songs, f. 141a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 148b; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 159b).
Varia: (1) *asmāt* prayer for help in learning, f. 2a; (2) *asmāt* prayer against charm, f. 2b; (3) table blessing, *Sa'alnāka*, ff. 2b-3a; (4) medical (and magical) prescription against different kinds of illnesses, f. 3b; (5) psalms to be read when in difficulty, incomplete at the beginning, f. 164a; (6) the lucky and unlucky days of the year [*ṣene't wa-ṣenṣent*], f. 164b; (7) chant for the crucifixion, f. 164b.
Filmed with insufficient light.
– 17th cent.

EMML Pr. No. 4711

Private library of *Qēs* (slip, *M* [- *Marigētā*]?) Ḫaylē Makkata, Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 3a-128a: **Ṣoma deggʷā** (for the fast of the Assumption [*Ṣoma felsatā*], ... *ʿEzl*: *Māryāmessa ḫarayat...*, f. 3a; *Derāra ṣom*, *Za-warada*, f. 20a; *Qeddest*, f. 38a; *Mekʷrāb*, f. 47b; *Maẓāgʷeʿ*, f. 58a; *Dabra Zayt*, f. 67b; *Gabr ḫēr*, f. 82a; *Niqodimos*, f. 93b; *Hośāʿnā*, f. 107a; *Anqaṣa hāllētā*, f. 123a).
2) Ff. 128b-133a **Hymns for the hours**, *Teʾemerta salāmena*, commonly ascribed to Abbā Giyorgis (*Matins, ... Naʾammen Aba fannāwē*, f. 128b; *Tierce*, *Salām laki, Māryām, ḥamara beʿlena*, f. 129a; *Sext*, *Salām, laki, atronesa Malakot*, f. 130a; *None*, *Salām laki, manṭolaʿta garzēn*, f. 131a; *Vespers*, *Salām laki*, *ḥamara adḫeno*, f. 123a).
3) Ff. 133a-134a: **Supplementary chants** (*Zemmārē* for 29 *Maggābit*, *Nāhu tagehda leʿelennāhā*, f. 133a; *Mawāseʾt* for Palm Sunday, Ps. 121 (122), f. 134a).

Note of ownership by *Marigētā Qēs* Ḫāyla Māryām, ff. 2b and 128a.

– 1 *Sanē* 1962 (= 8 June, 1970 A.D.), f. 128a.

EMML Pr. No. 4712

Private library of *Qēs* Makʷriyā (Kenfa), Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 3a-55a: **Sword of the Trinity [Sayfa Śellāsē]**, with one miracle of the Trinity for each day. (the story of the Trinity, *Zēnā Nagaromu*, f. 3a; Monday, f. 12b; Tuesday, f. 19b; Wednesday, f. 26a; Thursday, f. 31a; Friday, f. 38b; Saturday, f. 46b; Sunday, f. 51a).
2) Ff. 56a-64b: **Image [Malkeʿ] of the Trinity**, Chaîne no. 20.

Copying arranged by Gabra Yoḥannes, f. 64b, prayer for Gabra Māryām, f. 12a and *passim*.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4713

Church of Ṭārmā Barr Giyorgis, Warānā Bāsa, Shoa

1) Ff. 5a-94b: **Abbreviated deggʷā**.
2) Ff. 95a-124a: **Mazmur**.

Varia: (1) supplementary chant (five lines) for St. George, f. 125a; (2) hymn to St. George, in a crude hand, f. 126a.

Insufficiently legible.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4714

Private library of *Qēs* Lammā, Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 2a-25b: **Scriptural reading**.
2) Ff. 26a-60b: **Hymns from the hours**(?).

Insufficiently legible, filmed with insufficient light.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4715

Private library of *Qēs* Makʷriyā (Kenfa), Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 3a-18a: **Praises of Mary [Weddāsē Māryām].**
2) Ff. 18a-25a: **Gate of Light [Anqaṣa Berhān].**
3) Ff. 25b-27a: **The Angels Praise Mary [Yewēddesewwā]**, Chaîne no. 388.
4) Ff. 27b-35b: **Image [Malkeʿ] of Mary**, Chaîne no. 172/220.
5) Ff. 36a-43b: **Image [Malkeʿ] of Jesus**, Chaîne No. 123.
6) Ff. 46a-52a: **The Mystagogia [Temeherta ḫebuʾat].**
7) Ff. 52a-60b: **Prayer against evil tongue [Lessāna Sabʾ]**, Chaîne no. 314.

Varia: (1) record of revenue from land, f. 2a.
Note of ownership by *Qēs* Makʷriyā Kenfa, ff. 1a and 60b.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4716

Private library of *Qēs* Ešētē, (Zēnā) Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 5a-36a: **Anaphora of Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā.**
2) Ff. 31a-49a: **Prayer of the Covenant [Kidan za-nagh].**
3) Ff. 49a-58a: **The Mystagogia [Temeherta ḫebuʾat].**
4) Ff. 58b-63a: **The prayer Baʾenta qeddesāt salāmāwit.**
5) Ff. 59b-76a: **Anaphora of Our Lord Jesus Christ.**
6) Ff. 76b-82a: **The Prayer, Egziʾabḥēr za-berhānāt.**

Note of ownership by *Qēs* Ešatē Zēnā, f. 4b.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4717

Private library of *Qēs* Makʷriyā (Kenfa), Dabra Berhān, Shoa

Ff. 3a-169b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 130b, Song of Songs, f. 144b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 153a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 164).

Varia: (1) *asmāt* prayer for the revelation of the future, f. 2a; (2) I Jn. 1, 1-7, f. 2b.
F. 170a erased.
Filmed with insufficient light.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4718

Church of Ṭārmā Barr Giyorgis, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 3a-52b: **Mazmur.**

Varia: (1) four lines from f. 3a.
Decorative design, f. 3a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4719

Private library of *Qēs* Ṭebaba (Walda Ḥannā), Dabra Berhān, Shoa

Ff. 3a-82b: **Amharic directory on how to chant the deggʷā**, according to the School of Bēta Leḥēm (f. 82b), EMML 2936.
Note of ownership by *Qēs* Ṭebaba Walda Ḥannā, f 1a.
Copied by Dammaqa Walda Giyorgis, f. 82b.
Filmed with insufficient light.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4720

Private library of *Qēs* Lammā, (Mattāfiriyā) Dabra Berhān, Shoa

Ff. 5a-161b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 5a; 15 biblical canticles, f. 121a; Song of Songs, f. 133b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 143a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 156b).
Varia: (1) Explanation of Jesus [*Fekkārē Iyyasus*], in Amharic, ff. 1a-4a and 169b-166b.
Note of ownership by *Qēs* Lammā Mattāfariyā, f. 1a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4721

Private library of *Qēs* Makʷriyā (Kenfa), Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 3a-36b: **Beauty of the creation [Śena feṭrat]**, in Amharic (introduction, f. 3a; creation on Sunday, f. 4b, Monday, f. 12a, Tuesday, f. 13b, Wednesday, f. 19b, Thursday, f. 24a, Friday, f. 25b).
2) F. 37ab: **Ordinance laid down by the Apostles**, in Amharic.
(*Ḥawāreyāt sabātt nagar sartawāll. Ǯ menennā men bilu, Ǯtun aʿemāda meṣṭir, Ǯttun aṣwāmāt, ...*).
3) Ff. 37b-41a: **The story of Jesus (Incarnation)**, in Amharic.
4) F. 41a: **What seems to be the days in the year on which heaven is opened to receive prayers**, *ʿElat ḥegus(?) za-yetgabbar.*
5) Ff. 41b-56a: **The story of Mary [Nagara Māryām]**, in Amharic.
6) Ff. 56a-74a: **Vision of Mary [Rāʾeya Māryām]**, in Amharic.
7) Ff. 74a-87b: **Anaphora of Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā.**
8) Ff. 88a-89b: **Against smoking**, by Abbā (!) Ḥāwi, in Amharic.
Decorative designs, ff. 3a, 41b and 56a.
Note of ownership by *Qēs* Makʷriyā Kenfa, f. 1a.
Copied by Walda Ṣādeq, f. 37a.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4722

Church of Gorāt Abbo, Moǧā and Wadarrā. Shoa

Ff. 2a-21a: **Baptismal ritual [Maṣeḥafa Krestennā]**.
Varia: (1) fragment of what seems to be from a monastic literature (... *yārmem lessāno kama iyyenger ekkita wa-kanāfrihuni kama iyyenbebā ḥassat* ... f. 1a), poorly legible, f. 1ab.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4723

Private library of *Qēs* Lammā (Mattāfariyā), Dabra Berhān, Shoa.

Ff. 2a-63b: **Amharic Commentary on the Ordinary of the Mass.**
Note of ownership by *Qēs* Lammā Mattāfariyā, f. 1a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4724

Private library of *Qēs* Makʷriyā (Kenfa), Dabra Berhān, Shoa.

1) Ff. 1a-12b: **The Journey to Heaven [Mangada samāy]**, in Amharic, see 4730-2]; (journey of the soul of the sinner, f. 1a; journey of the soul of the righteous, f. 11b).
2) Ff. 15a-24a: **Book of Penance [Anqaṣa nesseḥa].**
3) Ff. 25a-32b: **Book of Confession [Maṣeḥafa nuzāzē].**
4) Ff. 33a-52a: **Image of the Savior of the World [Malkeʿa Madḫānē ʿAlam]**, Chaîne no. 164.

Note of ownership by *Qēs* Makʷriyā Kenfa, f. 1a.
Ff. 33a-52a copied by Walda Ḥannā, f. 52a.
– 20th (ff. 1a-12b: 19th) cent.

EMML Pr. No. 4725

Church of Ṭārmā Barr Giyorgis, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 3a-33a: **Baptismal ritual [Maṣeḥafa Krestennā].**
Note of ownership by (the church of) Ṭārmā Barr Giyorgis, ff. 1a and 33a.
Copied by Habta Gabre'ēl as arranged by Takla Giyorgis, f. 33a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4726

Private library of *Qēs* Lammā (Mattāfariyā), Dabra Berhāna, Shoa

1) Ff. 1a-11b: **Amharic commentary on the Nicene Creed.**
2) Ff. 11b-13b: **Amharic treatise on the Unity and Trinity of God.**
3) Ff. 13b-15a: **Amharic commentary on the Our Father.**
4) Ff. 15ab: **Against smoking,** in Amharic, cf. 4721, f. 88a.
5) F. 16a-19b: **Explanation of Jesus [Fekkārē Iyyasus]**, in Amharic.
6) Ff. 20a-22b, 54ab and 23a-24a: **The story of Jesus during Passion Week**, in Amharic, EMML 4702, f. 83a.
7) Ff. 24a-53b and 55a-58a: **The sufferings of Our Lord [Ḥemāmāta masqal]**, in Amharic, EMML 4702, f. 91a.

Note of ownership by *Qēs* Lammā Mattāfariyā, f. 1a.
Prayer for Śāhla Dengel, f. 15b and *passim*.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4727

Church of Gur Śellāsē, Moǧā and Wadarrā (slip, Warānā Bāso), Shoa

Ff. 3a-130a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 103b; Song of Songs, f. 112b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 118a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 126a; The Angel Praise Mary [*Yewēddesewwā*], f. 129b).
Decorative designs, ff. 3a, 8a, and 13b.
Darkened.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4728

Private library of *Qēs* Dama Iyyasus, Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 3a-14a: **Image [Malkeʿ] of St. George**, Chaîne no. 208, interwoven with *asmāt* prayers introduced with *enza etmaḫāẓẓan ba-ḫebuʿ semu* ...
   (*Ba-sema Ab* ... *Ṣalotu la-Dāwit gizē makarāhu wa-yebl, Egzi'o iteṣṣamamanni* ...), f. 3a.
   (*Enza etmaḫāẓẓan ba-ḫebuʿ semu la-Amlākeka min rabbin salāmun qalāmun* ... *Salām la-ṣensateka* ...), f. 4a.
2) Ff. 14b-29b: **Image [Malkeʿ] of the Trinity**, Chaîne no. 20.
3) Ff. 29b-32b: **Sword of the Divinity [Sayfa Malakot]**, incomplete at the end.
4) Ff. 33a-99b: **Sword of the Trinity [Sayfa Śellāsē]**, with a miracle of the Trinity for each day (Monday, f. 33a; Tuesday, f. 44b; Wednesday, f. 54b; Thursday, f. 62b; Friday, f. 73a; Saturday, f. 81a; Sunday, f. 92a).

Varia: (1) Laymen's prayer, here called *ṣalota burākē*, in Amharic, ff. 1a-2a.
- 18th (ff. 1a-32b: 20th) cent.

EMML Pr. No. 4729

Private library of *Qēs* Lammā (Mattāfariyā), Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 11a-79b: **Sword of the Trinity [Sayfa Śellāsē]**, with a miracle of the Trinity for each day (introductory prayer for all days, *zawatr*, f. 11a; Monday, f. 19b; Tuesday, f. 29a; Wednesday, f. 39a; Thursday, f. 46a; Friday, f. 55a; Saturday, f. 65b; Sunday, f. 72a).
2) Ff. 83-94b **Image [Malkeʿ] of Mary the Pact of Mercy**, Chaîne no. 362.

Varia: (1) what seems to have been prayer against charm, erased, f. 4b; (2) table blessing, *Sa'alnāka*, ff. 5a-9b; (3) chant to Jesus Christ, *O-ze za-sabaku nabiyāt wa-Ḥawāreyāt*, ff. 9b-10a; (4) what the priest says when washing his hand, in Amharic, ff. 80b-81b.

Ff. 83a-94b copied by Walda Takla Hāymānot.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4730

Private library of *Qēs* Śena Ṭebab (Dama Iyyasus), Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 2a-28a: **Vision of Mary [Rā'eya Māryām]**, in Amharic.
2) Ff. 30a-44a: **The Journey to Heaven [Mangada samāy]**, in Amharic (the journey of the righteous soul, f. 30a; the journey of the sinful soul, f. 35b).

Varia: (1) a few lines from f. 2a, in a crude hand, f. 1b; (2) calendar of the Apostles and Evangelists, ff. 44b-45a; (3) the beginning of a prayer against the pain of childbirth, f. 47a; (4) prayer to Mary, in Amharic, in a crude hand, f. 46a; (5) isolated sentences, pen trials, f. 46b; (6) *asmāt* (?) prayer against fever, *fērā*, insufficiently legible, f. 47a.
- 19th cent.

EMML Pr No. 4731

Private library of *Qēs* Ešatē, Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 2a-6b: **The Eucharistic hymn, Māḫebara me'emanān.**
2) Ff. 6b-9a: **Excerpts from the Canticles of the Flower [Māḫelēta Ṣegē]**, *O-salāma saṭṭāwit* (no. 15).
3) Ff. 9a-13b: **The prayer Egzi'abḥēr za-berhānāt**, with additional prayer for the sick (ff. 11b-13b).
4) Ff. 13b-15a: **Chants about the Resurrection of Our Lord** (*Kama yefaṣṣem za-taṣeḥfa ba-Orit* ...).
5) F. 15ab: **On chanting, Kama tetqanay qenē.**
6) Ff. 16a-45b: **Chants from the me'rāf** (*Keśtata aryām ba-k^{w}ellu mawā'ēl* ...).
7) Ff. 46a-48b: **Absolution of the Son [Feṭḥat za-Wald].**
8) Ff. 48b-49a: **John 1, 1-9** (f. 48b) and **19, 25-26** (f. 49a).

Varia: (1) divinations ff. 44b-45a, 47b, 48b, and 49b (margins) and 50a; (2) names of the ecclesiastical seasons, f. 49a; (3) chant about the Trinity, f. 49b; (4) blessing, includes a prayer from the Anaphora of the Apostles, *MQ*, p. 77, parag. 158, f. 50b; (5) calendar for the saints, f. 51a; (6) prayer to heal a wound, f. 51b; (7) *asmāt* prayer and medicine, probably for help in learning, insufficiently legible, f. 52a.

Decorative design, f. 2a.
- 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4732

Private library of *Dabtarā* Keflē, Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 3a - 89b: **Gospel of John** (index of pericopes, f. 3a; on John the Evangelist, Cowley (Review, 1984), no. 1.5.4, f. 3b; text, f. 5a).
2) Ff. 89b-95a: **The Sufferings of Our Lord [Ṣawātewa ḥemāmāt]**, concluded with a litanical prayer to God.

   (*Ba-sema Ab ... Ṣawātewa ḥemāmāt(ihu) la-Egzi'ena I" K" madḫena 'ālam. Za-zabaṭewwo gaṣṣo ba-ṭablelota* ...), f. 89b.

   (*O-Śellus Qeddus Ab ... malākē śegā wa-nafs, za-itefaqqed māḫetota westa māḫedareka* ...), f. 91a.

Varia: (1) what seems to be a comparison of the Gospels, *za-ḫeb(ra?)t magganāññā* ..., insufficiently legible, f. 1a; (2) drawing of a panel opened like a book with crosses and the words of John 1, 1, f. 1b; (3) laymen's prayer, f. 96a; (4) *asmāt* prayer for help in learning, ff. 96b- 97a; (5) chronology of isolated kings of Israel, f. 97ab.
- 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4733

Private library of *Qēs* Ešatē Zēnā, Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 5a-31a: **Rampant of the Cross [Ḥaẓura masqal]**, one of the many versions of prayers against evil spirits having the same title, cf. S. Grébaut, "Litanies de la Croix," *Aethiopica*, vol. 3 (1935), pp. 187-

190; and *id.*, Petit Ḥaṣoura Masqal," *Aethiops*, vol. 6 (1938), pp. 12-13. See also D. Lifchitz, *Textes éthiopiens magico-religieux*, Paris 1940, pp. 87ff.

2) Ff. 31b-35b: **Sword of the Divinity [Sayfa Malakot].**
3) Ff. 35b-36b: **John 1, 1-9.**
4) Ff. 36b-48b: **Image [Malkeʿ] of St. George**, Chaîne no. 147.
5) Ff. 48b-55b: **Image [Malkeʿ] of St. George**, Chaîne no. 136, concluded with *asmāt* prayer (f. 54a).
6) Ff. 57a-87a: **A collection of prayers against charm [Mafteḥe śerāy]**, divided into Monday, Tuesday and Wednesday.
   Monday, f. 57a.
   (*Ba-sema Ab ... Ṣalot baʾenta mafteḥē śerāy, ba-sema lāh [= bismillāhi] yetmaḥaw, wa-ba-sema yegʷā ...*)
   Tuesday, f. 71a.
   (*... Fetāh ba-za-dagama ba-Mātēwos wa-ba-Māreqos, ...*)
   Wednesday, f. 80b.
   (*... Newēṭṭen ba-radeʾēta Eg" leʿul wa-kebur maṣeḥafa mafteḥē śerāy, feṭḥata śerāya ʿĀrabi wa-śerāya Gebṣāwi, śerāya Krestiyānāwi ...*)

Varia: (1) list of names, ff. 95b-96b.
Crude drawings of angels, f. 95b and 96b.
– 1929-1950 (metropolitanate of Qērelos, f. 61a and *passim*).

EMML Pr. No. 4734

Private library of *Qēs* (Lammā) Mattāfariyā, Dabra Berhān, Shoa

1) Ff. 2a-38b: **The Story of Mary**, in Amharic, EMML 4702, f. 45a.
2) Ff. 38b-41a: **Admonition against smoking**, in a crude hand, incomplete at the end.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4735

Private library of *Qēs* Lammā Mattāfariyā, Dabra Berhān, Shoa

Ff. 1a-17a: **Vision of Mary [Rāʾeya Māryām]**, in Amharic.
Darkened.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4736

Private library of *Mammerē* Wāsē, Addis Ababa

1) Ff. 2a-197a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, with the first 46 psalms having the counterparts of the Psalms of the Virgin [*Mazmura Dengel*], f. 2a; 15 biblical canticles, f. 153a; Song of Songs, f. 169a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 179a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 190a).
2) Ff. 197a-206a: **Anaphora of Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā.**
3) Ff. 206a-217b: **The prayer Gērā Mawiʾ**, EMML 2400-1; 3947-2.
4) F. 218ab: **Litanical prayer for protection.**
   (*Ba-sema Ab ... aḫattem feṣmeya. Ba-sema Ab ... asammek reʾeseya. Ba-sema Ab ... ekadden abāleya ...*)
5) Ff. 218b-219a: **Litanical prayer to Jesus Christ.**

(*Ba-sema Ab ... Na'ā ḫābēya Eg", Egzi'eya Walda Eg" ḥeyāw wa-Walda Māryām śeggew. Taśāhalanni ...*), f. 218b.
(*Ba'enta maśwā'tu la-Abēl, ba'enta Kidānu la-Noh ...*), f. 219.

6) Ff. 219b-222a: **Praises of the Beloved, for Mary [Sebḥata fequr za-Māryām]**.
(*Sebḥata fequr za-Māryām. Em-Mazmura Dāwit ba-ʒ hāllē ... Beẓe'ṭ anti wa-negeśta ṣedq / za-temēnneni, Māryām, manbara sellāq / ...*), cf. Chaîne, no. 292.

7) Ff. 222b: **Our Father**, insufficiently legible.

Copied very beautifully.

- Early 17th cent. (but prayer for Metropolitan Yosāb, ca. 1547, and Patriarch Gabriel [VII], 1525-1568, f. 197b. Patriarch Gabriel VIII, who died in 1610 could fit here, but there was no Ethiopian metropolitan at that time with the name of Yosāb).

EMML Pr. No. 4737

Church of Boru Śellāsē, Tahulladarē, Wallo

Ff. 2a-150b: **Synaxary, part II** (*Maggābit*, f. 2a; *Miyāzyā*, f. 24a; (?) *Genbot*, f. 41b; *Sanē*, f. 64a; *Ḥamlē*, f. 84b; *Naḥasē*, f. 116a; *Pāg*^{w}*mēn*, f. 145a).

Note of ownership by (the church of) Boru Śellāsē, f. 1a.

Copied for Zawalda Māryām and donated by him to the church (*tābot*) of Abrehām, f. 150b.

- 18th cent.

EMML Pr. No. 4738

Church of Muš Zēnā Māreqos, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 5a-132b: **Miracles of Jesus [Maṣeḥafa El'atqarfā]**.

Varia: (1) four lines from the miracle copied again, f. 4a; (2) church articles donated to the church by *Ato* Šanquṭē at different times, f. 12a; (3) church articles donated by Mak^{w}annen Barsomā and *Wayzaro* Almāza Warq, and *Ato* Šanquṭē, f. 134a.

Note of donation of the manuscript by *Ato* Šanquṭē, dated 12 *Maggābit* 1918 E.C. (= 21 March 1926 A.D.), f. 133b.

- 20th cent.

EMML Pr. No. 4739

Church of Muš Zēnā Māreqos, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 3a-150b: **Funeral ritual [Maṣeḥafa genzat]** (homily by Athanasius on death, f. 3a; the book that came from Jerusalem, f. 8b; *asmāt* which God gave to Peter, f. 18a; admonition to be read on all the dead, f. 22a; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 75b; homily by Abbā Salāma on preparing oneself for death, f. 107a; blessing by Abuna Sāmu'ēl, f. 109a; what to do when someone dies f. 126a; the story of the rich man who did not fear God, f. 127a; prayer, petition and supplication [*Ṣalot wa-se'lat wa-astabq*^{w}*e'ot*], f. 130a; prayer for the journey to heaven [*Ṣalo[ta] mangada samāy*], f. 136b; blessing by Abuna Sāmu'ēl, again, incomplete at the end, f. 150b.)

Varia: (1) scriptural reading, ff. 131a-132a; (2) note that burial inside the church and inside the church's courtyard is forbidden, f. 131b; (3) names of persons with assignments, f. 132a.

Decorative designs, f. 3a, 41a, 66b, 86b, 117b, 122a and 130a.

Date, excluding the year, on which copying started, f. 1a.

Note of ownership by (the church of) Muš Zēnā Māreqos, ff. 1a and 2b.

Copied by Esagged La'ab for Tēwoderos, probably prince of Shoa (1775-1809), f. 131a.
- 1779-1800 (reign of Tēwoderos of Shoa and Emperor Takla Giyorgis (1779-1800), f. 131a (Ff. 133a-150b copied during the reign of Takla Hāymānot (1769-1777), f. 150a).

EMML Pr. No. 4740

Church of Muš Zēnā Māreqos, Warānā Bāso, Shoa

1) Ff. 2a-4b: **End of the Acts [gadl] of Abuna Zēnā Māreqos**, EMML 3987-1.
2) Ff. 4b-158b: **The three groups of miracles of Abuna Zēnā Māreqos**, without division and numbered irregularly, EMML 3987-3.
   1. Introduction, to the first group of miracles, f. 4b.
      (*Ba-sema Ab ... Neṣeḥef enka zēnā ta' ammerihu la-Abuna kebur Zēnā Māreqos, samā'ta Egzi' ena ... I" K" ba-ke'wata damu za-tagādala mesla 'ālāweyān ...*)
   2. The coming of Patriarch John to Ethiopia to attend the funeral of Abuna Zēnā Māreqos, f. 4b.
   3. How the disciples of Abuna Zēnā Māreqos asked king Endereyās to give them wheat to prepare meal for the visiting Patriarch, f. 8a.
   4. How the saint appeared to a sick man to tell him how he can be healed, f. 11b.
   5. How a lame man was healed, f. 13a.
   6. The woman who became pregnant by Satan, f. 15a.
   7. The appearance of light when the disciples of the saint were gathered together by night to commemorate their spiritual father, f. 16b.
   8. The blind man whose sight was restored, f. 18a.
   9. The two blind women whose sight was restored, f. 21a.
   10. The conversion of the Muslims to Christianity, f. 22a.
   11. How the king exempted the new converts (of the preceding miracle) from the paying revenue, f. 27a.
   12. The Muslim woman whose sight was restored, f. 29b.
   13. How the Muslim woman (of the preceding miracle) was baptized, f. 31a.
   14. The blind woman whose sight was restored, f. 33b.
   15. The blind man whose sight was restored, f. 34a.
   16. How the saint raised from the dead the man who died in a quarrel, f. 34b.
   17. The woman who had pain of childbirth while preparing meal for the commemoration of Maṭṭā' and Zēnā Māreqos, f. 36b.
   18. How 400 lions guarded the tomb of Abuna Zēnā Māreqos, f. 37a.
       (... *Wa-em-deḥra motu ba-ʒ awrāḥ la-Abuna ... ḥoru ʒ manakosāt qeddusān Abbā Batra Māryām wa-Abbā 'Āmda Śellāsē* ...)
   19. The Saint's visit to Egypt and Jerusalem, f. 37b.
   20. How the man imprisoned in 'Eseyā (Asia) was released, f. 38a.
       (... *Wa-hallo ʒ be' esi za-ta' asra ba-eda ekkuy masfen westa hagara 'Eseyā wa-tamāḥzana ba-ṣalotu* ...)
   21. The assault of the Gāllā on the Monastery of Dabra Beśrāt while the disciples of the saint were gathered together to commemorate their teacher, f. 38a.
   22. The man whose three daughters were attacked by different beasts, f. 38b.
   23. Emenna Māryām, the ten-year-old girl who was possessed by an evil spirit, f. 39b.
   24. How the disciples of Abuna Zēnā Māreqos visited Syria to attend the celebration of the feast day of Simeon Stylites, f. 40a.
   25. How Abuna Takla Hāymānot and Abuna Zēnā Māreqos appeared to the people who came to visit the tomb of Abuna Zēnā Māreqos, f. 40b.
   26. How the sick son of Dāwit from Gešē was healed, f. 41a.

27. How the saint intervened on behalf of the people of Morat when the king of Šāwā demanded his due, f. 41a.
28. Concluding greeting [*salām*] (to Abuna Zēnā Māreqos) and original colophon, f. 42a.
29. Introduction to the second group of miracles, f. 43b.
    (*Ba-sema Eg" Amlākiya, mesla Abuhu ḥeyāw, wa-Manfas Qeddus ba-Śellāsēhu aḥatti ʿerinā ...*)
30. The early days of the saint, f. 45a.
    (*Wa-ama tawalda Abuna ḫeruy Zēnā Māreqos wa-qeddus kama Yoḥannes westa karśa emmu za-ḫarayo Eg" baʾ enta seʿlatomu ...*)
31. How the saint was tempted by an adultress called Gidar(r)āčč, f. 47b.
32. How the saint was tempted again by the adulteress (see preceding miracle), f. 49b.
33. How Zēnā Māreqos licked the blood dropping from the foot of a deacon who had taken Holy Communion, f. 51a.
34. How Abuna Zēnā Māreqos fought against a magician, called Masçā, f. 53a.
35. The saint is attacked by hyenas, f. 55b.
36. How the saint bound a beast in a cave, f. 57a.
37. How Abbā Takla Giyorgis of Walaq(ā) fought Qebreyāl, the evil spirit, f. 58b.
38. The usefulness of the beast *ṣeh(e)w* in guarding the monastery and in healing different ailments by its (bad) smell, f. 60b.
39. How the saint sent Abbā Endereyās to admonish Emperor ʿAmda Ṣeyon (1314-1344), f. 61a.
40. How the saint went to the palace to admonish King Newāya Krestos/Sayfa Areʿed (1344-1372), f. 65a.
41. The end of the woman who insisted on fetching water on a Sabbath, f. 74a.
42. How the saint raised a dead child, f. 74b.
43. Introduction to the third group of miracles, f. 77b.
    (*Ba-sema Ab ... Neṣeḥef lakemu o-sabʾ a Morat wa-adyāma kʷellu Šāwā em-taʾ ammera abukemu ...*)
44. How Abbā Tomās, Abbot of Dabra Beśrāt, and his followers sided with the Ēwosṭātēwosites on the Sabbath controversy, f. 78a.
45. How Emperor Zarʾa Yāʿeqob (1434-1468) and the metropolitan translated the relics of Abuna Zēnā Māreqos, f. 81b.
46. Continuation of the preceding miracle, f. 83b.
47. The conflict between Zarʾa Yāʿeqob and Badlāy, king of Adal, f. 85a.
48. How Emperor Zarʾa Yāʿeqob prayed at the age of sixty years that the saint may intercede on his behalf to have an heir from his sixteen-year-old wife (from Tegrāy), f. 86a.
49. The Muslim woman from Argobbā who came to the tomb of the saint to pray to have a child (EMML 3987, f. 81a), f. 88b.
50. How a child that was born by the intercession of the saint was taken away by a lion, f. 92a.
51. How the serpent which attacked two of the twelve monks, who were going to the Holy Land, was killed, f. 93b.
52. Continuation of the preceding miracle, how the saint saved the monks and salt merchants from a lion (EMML 3987, f. 107a), f. 95a.
53. Continuation of the preceding story (EMML 3987, f. 109b), f. 100a.
54. Continuation of the preceding story (EMML 3987, f. 110a), f. 101b.
55. Continuation of the preceding story (EMML 3987, f. 111a), f. 103a
56. Continuation of the preceding story (EMML 3987, f. 112a), f. 105b.
57. Continuation of the preceding story (EMML 3987, f. 113a), f. 106b.
58. Continuation of the preceding story (EMML 3987, f. 114a), f. 108b.
59. Continuation of the preceding story (EMML 3987, f. 114b), f. 109b.
60. Continuation of the preceding story (EMML 3987, f. 115b), f. 111b.

61. How the saint saved the sheep of Yesḥaq from the mouth of a leopard [*namr*], f. 114b.
(... *Wa-nabara ʾl be' esi westa hagara Masqal za-Qarsā, mafqarē Abuna Zēnā Māreqos, za-bo bezuḫān abāgeʿ*...)
62. How the house of ʿĀmata Māryām from Badabağ was saved from fire which burned down one hundred ninety houses (EMML 3987, f. 134b), f. 115b.
63. How a child of a woman who trusted in the saint was rescued from a crocodile, f. 116b.
64. How ʿĀmata Krestos from Manzeh received blessing by receiving the monks on their way to and from the Holy Land (EMML 3987, f. 133a), f. 118a.
65. The Muslim who was attacked by a beast which looked like a dragon (EMML 3987, f. 88a), f. 119a.
66. How the monks who travelled to the Holy Land met several difficulties in Jerusalem (EMML 3987, f. 117a), f. 123a.
67. Continuation of the preceding story, f. 133a.
(... *Wa-em-ze yebēlo, semāʿ za-kama yebē ʿādi ze-we' etu Qērelos re' esa liqāna pāppāsāt ba-dersānu ba' enta tawāhedota qāl* ...)
68. Continuation of the preceding story, f. 138b.
(... *Wa-kāʿba semāʿ kama warada qāla malakotu la-Egzi' ena I" K" em-samāyāt ḫaba* ...)
69. Continuation of the preceding story, f. 141a.
(... *Wa-kāʿba eḫizo em-Maṣeḥafa Kidān za-yebē, za-labso la-Addām mawito ḫaywa* ...)
70. Continuation of the preceding story, f. 144b.
(... *Wa-yebē śelsa ʾl za-em-qeddest Śellāsē tasab' a ba-westa karśeki* ...)
71. Continuation of the preceding story, f. 147b.
(... *Wa-semāʿ kama kona za-we' etu śegā Amlāk ba-tawāhedo em-qāla Yoḫannes Afa Warq* ...)
72. The history of the Monastery of Abuna Zēnā Māreqos during the invasion of Grāññ, composed by Abbot Qāla ʿĀwādi (EMML 3987, f. 136), f. 149b.
73. How the saint saved Gidar(r)āčč from Satan (EMML 3987, f. 85a), f. 152b.
74. How Abuna Takla Hāymānot and Abuna Zēnā Māreqos met in Wagdā, f. 153b.
75. The story of the ruler of Tagulat, f. 154b.
76. Colophon, f. 158a.

3) Ff. 159a-152b: **Image [Malkeʿ] of Abuna Zēnā Māreqos**, EMML 3548-5; 3901-2.
4) Ff. 162b-163a: **Greeting [Salām] to Abuna Zēnā Māreqos**, *Salām laka, Zēnā Māreqos ḫawāz.* (*Salām laka, Zēnā Māreqos ḫawāz,/Śannāya a' mero wa-geʿz/wa-ṣegē neṣḥeka em-seḫin meʿuz/...*)
5) F. 163a: **Calendar of Abuna Zēnā Māreqos.**

Varia: (1) greeting to Church, *Salām, Salām, Bēta Krestiyān qeddest*, Chaîne no. 93(?), f. 1b.
Decorative design, f. 4b.
Note of ownership by (the church of) Muš Zēnā Māreqos, f. 163b.
Copied by Walda Giyorgis as arranged by *Mamher* (Abbot?) Gabra Śellāsē, f. 158b.
– 1884 A.D. (20th year of the reign of Śāhla Māryām/Menelik, f. 158a.

EMML Pr. No. 4741

Church of Muš Zēnā Māreqos, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 7a-97a: **Acts [Gadl] of Abuna Zēnā Māreqos**, EMML 3987-1.
(*Ba-sema Eg" Ab, za-iqadama em-Waldu ba-śerʿata abennā ... neṣeḥef enka zēnā gadlu wa-terufātihu la-Abuna Zēnā Māreqos, walda Eg" ba-ṣaggā* ...)

Varia: (1) record of land grant to the church, by a woman called Yāsṭayyequ, sealed with an unidentified stamp, f. 6a; (2) list of the abbots of Dabra Beśrāt who succeeded Abuna Zēnā Māreqos (Anoriwos – > Gabra Krestos – > Yoḫannes – > Esṭifānos – > Fiqeṭor – > Filātāwos

– > Fre Menāṭos – > Deyonāseyos – > Ṗēṭros – > Ṗāwlos – > Tomās – > Takla Masqal – > Baḫāyla Māryām – > Zaḫawāreyāt – > Qāla ʻĀwādi – > Zēnā Gabreʾēl – > Takla Hāymānot – > Krestosāwi – > Aʾedāwa Krestos – > Walda Tenśāʻē – > Ḥawāreyā Krestos – > Aṣma Giyorgis – > Banādeleyos – > Iyyoʾab – > Neftālēm – > Kidāna Qāl – > Kebra Śellāsē – > Walda Yoḫannes – > Śena Giyorgis – > Gabra Śellāsē – > Berhāna Tenśāʻē – > Walda Mikāʾēl – > Ḫāyla Mikāʾēl – > Walda Giyorgis – > Akāla Wald – > Gabra Giyorgis – > Ḫāyla Māryām – > Takla Mikāʾēl – > f. 6b; (3) inventory of church articles, f. 97b; (4) church articles and other possessions donated by Abbā Wassen/Gabra Masqal, f. 97b; (5) a short list of the successors of Abuna Zēnā Māreqos, in a crude hand and which does not follow the list given in varia (2) above, f. 97b; (6) what seems to be land transaction, not clear, f. 98a; (7) inventory of church articles, f. 98a; (8) land transaction, f. 98a; (9) land transaction, f. 98a; (10) land transaction, f. 98b; (11) land transaction, f. 98b.

Crude drawing of Abuna Zēnā Māreqos, (1) holding a hand cross in his hand and guarded by an angel brandishing his sword, f. 1b, (2) standing near a church, f. 3b; (3) holding a shield and standing near a church, also protected by an angel brandishing his sword, f. 5a.

Decorative design, f. 7a.

– 1865-1913 (reign of Śāhla Māryām/Menelik, f. 97a).

EMML Pr. No. 4742

Church of Muš Zēnā Māreqos, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 4a-106b: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 4a; ordinary of the Mass, f. 17b; Anaphoras of the Apostles, f. 36b, Our Lord Jesus Christ, f. 45b, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 48a, Dioscorus, f. 54b, John Chrysostom, f. 56b, James of Sarug, f. 60b, John Son of Thunder, f. 65a, Athanasius, f. 71a, the 3l8 Orthodox Fathers, f. 78a, Epiphanius, f. 83b, Gregory (I), *Naʾakkʷeto*, f. 87a, Basil, f. 101a).

Varia: (1) on fasting, in Amharic, f. 2a; (2) which melody (*Geʿez, Ezl, Arārāy*) to use at different occasion, in Amharic, f. 2ab; (3) fragment of a *bāḥra ḥassāb* manuscript, f. 3ab.

Darkened, poorly legible.

– 1682-1706 (reign of Iyyāsu, f. 8a).

EMML Pr. No. 4743

Church of Muš Zēnā Māreqos, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 2a-182a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 145b; Song of Songs, f. 158b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 166a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 177a).

Varia: (1) (*asmāt*) prayer against hail, f. 1b; (2) hymn to the Blessed Virgin, incomplete at the end and insufficiently legible, *Ba-sema Egʷ Ab, la-Māryām za-anṣeḥa* ..., f. 182ab.

– 18th cent.

EMML Pr. No. 4744

Church of Muš Zēnā Māreqos, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 3a-147b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 114a; Song of Songs, f. 195b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 133a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 143a).

Varia: (1) (*asmāt*) prayer against hemorrhage, f. 147b; (2) what seems to be prayer for help in learning, written on a cross, poorly legible, f. 148b.

Crude drawings: (1) a man killing a monkey (?) with a sword, f. 1a; (2) persons, f. 1b; (3) Madonna and Child, f. 2a; (4) David playing the harp, f. 2b; (5) an angel (?), f. 148a.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4745

Church of Muš Zēnā Māreqos, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 3a-152a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 3a; 15 biblical canticles, f. 117b; Song of Songs, f. 129b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 139a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 147b).
Decorative designs, f. 3a, 9b, 111b, 117b and 139a.
Note of ownership by (the church of) Muš Zēnā Māreqos, f. 154b.
Donated by Walda Masqal (in a crude hand), f. 152a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4746

Church of Muš Zēnā Māreqos, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 4a-179a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 4a; 15 biblical canticles, f. 137a; Song of Songs, f. 151b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 160a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 173a).
Varia: (1) Psalms and biblical canticles to be read with the table blessing, *Sa'alnāka*, f. 3a.
Decorative designs, ff. 4a, 119b and 137a.
Note of ownership by (the church of) Muš Zēnā Māreqos, f. 1a.
Donated by *Ato* Šanquṭē, ff. 2a, 179a, and 179b.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4747

Church of Muš Zēnā Māreqos, Warānā Bāso, Shoa

Ff. 3a-92b: **Horologium for the day hours [Sa`atāt za-ma`alt]** (*Matins*, f. 3a; *Tierce*, f. 17a, *Sext*, f. 27b; *None*, f. 39a; *Vespers*, f. 55b; *Compline*, f. 71b(?); three miracles of Mary, f. 84a; one miracle of Jesus, on Abgar of Edessa and the Martyrs of Akhmim, f. 87a; hymns to the Trinity for the day hours, *Genāy lakemu*, *Śellus Qeddus*, f. 89b).
Crude drawing of Madonna and Child, f. 2a.
Note of ownership by (the church of) Muš Zēnā Māreqos, f. 1a.
Restored from Kambātā by *Mammerē* Kaśātē Berhān, f. 89ab.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4748

Church of Boru Śellāsē, Tahulladarē, Wallo

Ff. 1a-112a: **Ritual for Passion Week [Gebra ḥemāmāt]**, EMML 2140; 2868; 3510; Or. 2083, Strelcyn (BL) no. 40, pp. 57-71; and *Mamher* Walda Mikā'ēl Berhāna Masqal (ed.), *Gebra Ḥemāmāt*, Addis Ababa 1942 E.C. (introduction, f. 1a; homily by John Chrysostom on the love of money, f. 3a; homily by Abbā Sinodā on soul searching, f. 14a; homily by John Chrysostom on the fig tree, *Nawā samā'ena ye'ezēni kama ella yetmēssalu* ..., f. 14b; homily by John Chrysostom on the fig tree, again, *Ba'enta 'eza balas* f. 15b; anonymous homily on Adam's disobedience, f. 20b; homily by Abbā

Sinodā on the need of expelling sinners from church, f. 22a; homily by Abbā Sinodā on matters that please God, f. 26b; anonymous homily on the need of interpreting the scriptures, f. 32a; homily by Athanasius of Alexandria on the Ten Virgins, ... *Yēbē qeddus, ekaśśet ba-messālē afuya...*, f. 43b; homily by John Chrysostom on jealousy, f. 48a; homily by Severianus of Gabalā on the end of sinners, f. 49a; homily by John Chrysostom on taking Holy Communion, *Zātti ʿelat enta neqarreb ḫaba zātti māʿedd...*, f. 52a; homily by John Chrysostom on sinners, *Erēʾi yom bezuḫāna maḫāyyemnāna ...*, f. 58a; homily by Abbā Sinodā on the washing of the feet, f. 60a; homily by John of Constantinople on Mt. 26, 39, f. 66b; homily by John Chrysostom on Judas Iscariot, f. 77a; anonymous homily against the pursuit of worldly things, f. 77b; anonymous homily on the fulfillment of the prophecy about Our Lord, f. 82b; homily by James of Sarug on Abraham's sacrifice of Isaac, f. 83a; homily by John Chrysostom on the apparition of God to the people of the Old and New Testaments, f. 91a; homily by Athanasius on the importance of keeping oneself close to God, f. 94b; the Book of Susanna, f. 98b; Song of Songs, f. 99b; Revelation, f. 101b).

Decorative designs, ff. 1a, 3a, 58a, 86a and 91a.

Note of ownership by (the church of) Boru Śellāsē, f. 1a.

Filmed with insufficient light.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4749

Church of Boru (Mēdā) Śellāsē, Tahulladarē, Wallo

Parchment, 47 x 37.50 cm., 189ff., 3 cols., 39-41 lines, 17th/18th cent.

MAṢEḤAFA ḪAWI

Ff. 2a-187b: **(Maṣeḥafa) Ḫawi**, incomplete at the end.

A theological work compiled from the scriptures, canon laws, and the writing of the Church Fathers. For more see EMML 2060-1(b)9; Or. 778, Wright (B.M.), no. CCCXLVIII, p. 235ff; and Ṭānāsee 2, Ham (Ṭānāsee) 1, pp. 91-93.

(1) Ff. 2a: Introduction

(*Ba-sema Ab ... lottu sebḥat ... Zentu ab wa-liq Anteyākus em-Dabra Siq za-hallawat ba-meśrāqa Iyyarusālem, esma weʾetu rakaba ḫaba zātti dabr fenota ḫadigotā ...*)

(2) Ff. 2a-7a: Table of contents, 63 sections [*bāḥl*] and 437 sub-sections.

(*Ba-sema Egziʾena wa-Amlākena Iʺ Kʺ maḥāri wa-mastaśāhl newaṭṭen ba-ṣeḥifa ma[qdema] maṣeḥaf wa-ba-kʷellu bāhlāt za-newā (sic) tagābeʾa westētu ...*)

(3) Ff. 7a-187b: The text in sections, but only to the end of section 49 (out of 63 sections).

(*Ba-sema Ab ... Bāhl qadāmāwi yemarreḥ lāʿela tergʷāmē mekneyāta maṣeḥaf wa-fekkārēhā, esma tergʷāmē wa-nebāba maṣeḥaf ...*)

Copied beautifully (in small letters); filmed occasionally with inadequate light.

Note of ownership by (the church of) Boru Śellāsē, f. 1a.

F. 188b pen trial.

Ff. 1b, 188a and 189a blank.

F. 189b not filmed.

Ff. 38b-39a, 70b-71a and 92b-93a filmed twice.

EMML Pr. No. 4750

Church of Boru (Mēdā) Śellāsē, Tahulladare, Wallo

1) Ff. 3a-31b: **Enoch.**
2) Ff. 34a-177b: **Octateuch.**
   (1) Ff. 34a-59b: **Genesis.**
   (2) Ff. 60a-81b: **Exodus.**
   (3) Ff. 82a-98b: **Leviticus.**
   (4) Ff. 99a-123a: **Numbers.**
   (5) Ff. 123a-146a: **Deuteronomy.**
   (6) Ff. 146a-161b: **Joshua.**
   (7) Ff. 161b-175b: **Judges.**
   (8) Ff. 175b-177b: **Ruth.**
3) Ff. 178a-216a: **Jubilees.**

Varia: (1) On the relation of the sun to the moon in the rotation, ff. 32a-33b; (2) on the meaning of *Orit* "Torah", in Amharic, poorly legible, f. 33b; (3) glossary of some words from Jubilees and their meaning [*Terg*ʷ*āmē Kufālē*], ff. 216b-217a.

Pencil title, f. 1a.

Copied in a very beautiful hand.

– 18th cent.

EMML Pr. No. 4751

Church of Boru Śellāsē, Tahulladarē, Wallo

Ff. 2a-122a: **Four Gospels** (introduction Cowley (Review 1984) no. 1.1.1, f. 2a; letter of Eusebius to Carpianus, f. 4a; table of Eusebian canons, f. 4a; *Geṣṣāwē śerʿat*, f. 6b; index of pericope for Matthew, f. 7a, Matthew, f. 9a; on Mark, Cowley, *ibid.*, no. 1.5.2, f. 42a, index of pericope for Mark, f. 42b, introduction to Mark, in Amharic, *Qeddus Māreqosemm Krestos ka-ʿārraga ba-*$\overline{10}$ *wa-*$\overline{1}$ *ʿāmat ṣeḥfowāll. Ḫēt ḫono...*, f. 42b, Mark, f. 43a; on Luke, Cowley, *ibid.*, no. 1.5.5, f. 64a, index of pericope for Luke, f. 64a, introduction to Luke, in Amharic, *Qeddus Luqāsemm, Krestos ka-ʿārranga ba-22 ʿāmat ṣeḥfowāll...*, f. 64b, Luke, f. 65a; on John, Cowley, *ibid.*, no. 1.5.4, f. 95b, index of pericopes for John, f. 96a, introduction to John, in Amharic, *Qeddus Yoḥannesemm Krestos ka-ʿārraga ba-*$\overline{30}$ *ʿāmat ṣefowāll...*, f. 96ab, John, f. 97a).

Varia: (1) Amharic commentary on Mt. 1, ff. 7a-8b; (2) fragment of scriptural reading, Mt. 25, 1-13, ff. 60a-61a; (3) land transaction by degree, signed by Bishop Yesḥaq, dated 9 *Sanē* 1949 (?) E.C. (= 16 June 1957 A.D.), 122b; (4) land transaction by decree, sealed with the stamp of Mentewwāb, daughter of *Negus* Mikāʾēl, f. 123a.

Stamp of *Mamher* Akāla Wald, ff. 64a and 122a.

Stamp of Yesḥaq, Bishop of Northern Ethiopia, f. 122b.

Stamp of Mentewwāb, daughter of *Negus* Mikāʾēl, f. 123a.

Note of ownership by (the church of) Boru Śellāsē, f. 1a and 2a, by Giyorgis and his wife Walatta Krestos, f. 8b and *passim*, by (the church of?) Ṭarāqliṭos of Qʷarir, f. 8b, 64b and *passim*.

– 18th cent.

EMML Pr. No. 4752

Church of Muš Zēnā Māreqos, Warānā Bāso, Shoa

Parchment, 42 x 29 cm, 290 ff., 2 cols, 30 lines, 15th (ff. 177a-200b and 231a-247b: 19th/20th) cent.

GEBRA ḤEMĀMĀT

Ff. 1a-290b: **Ritual for Passion Week [Gebra ḥemāmāt]**, rebound in disorder. Or. 2083, Strelcyn, no. 40, pp. 57-71; EMML 2140; 2868; 3510; 4748; and *Mamher* Walda Mikā'ēl Berhāna Masqal (ed.), *Gebra Ḥemāmāt*, Addis Ababa 1942 E.C.

(1) Ff. 1a-4a: Introduction.
(Ba-sema Ab ... Neqaddem ba-rade' ēta Egzi' ena wa-ba-rade' ēta śemratu neṣeḥef zanta maṣeḥafa za-yedallu anbebotu em-Orit ...)

(2) Ff. 4a-16a: Palm Sunday.
Heb. 9, 11-28, ff. 4a-5a; II Pet. 4, 1-11, f. 5ab; Acts 18, 11-31; ff. 5b-6a; pre-Gospel, Ps. 121(122), 1-2, f. 6a, Jn 12, 1-11, f. 6ab; homily by John Chrysostom against the love of money, *Negʷeyay, aḫawiya, em-feqra newāy*, f. 6b; Gen. 49, 1-12 and 25, f. 9ab; Zech. 8, 1-8, f. 9b; Zech. 9, 8-14, ff. 9b-10a; Isa. 49, 5-18, f. 10ab; Pre-Gospel, Ps. 117(118), 26-27, f. 10b, Lk. 19, 1-10, ff. 10b-11a; pre-Gospel, Ps. 134(135), 21, f. 11a, Mt. 20, 19-34, f. 11a; pre-Gospel, Ps. 147, 1 (147, 12), f. 11a, Mk. 10, 46-52, f. 11ab; pre-Gospel, Ps. 9, 11 (Ms. 90), f. 11b, Lk. 18, 35-43, f. 11b; pre-Gospel, Ps. 47 (48), 11, f. 11b, Mt. 9, 27-30, ff. 11b-12a; pre-Gospel, Ps. 67 (68), 19 and 35, f. 12a, Mt. 21,1-16, f. 12ab; pre-Gospel, Ps. 8, 2, f. 12b, Mk. 11, 1-11, ff. 12b-13a; pre-Gospel, Ps. 112 (113), 1-2, f. 13a, Lk. 19, 29-48, f. 13ab; pre-Gospel, Ps. 80(81), 3 and 1-2, ff. 13b-14a, Jn. 12, 12-19, f. 14a; Anaphora of Gregory, recommended, f. 14a; Isa. 62, 10-63, 1, f. 14b; I Cor. 15, 1-19, ff. 14b-15a; Jn. 5, 11-30, f. 15ab.

(3) Ff. 16a-17b: The night following Palm Sunday.
(Ba-sema Ab ... Ṣalot za-yetnabbab ba-samuna ḥemāmāt wa-ye' eti sebbāḥē, yeblu ḥezb ba-ī̲wa-ʔ̲ wa-manfaqa lēlit ba-aḥadu af...)
Isa. 48, 12-22, f. 16b; Na. 1, 2-8, ff. 16b-17a; pre-Gospel, Ps. 8, 2, f. 17a, Mt. 20, 20-28, f. 17ab.

(4) Ff. 17b-44b: Monday.
Zeph. 1, 1-12, ff. 17b-18a; pre-Gospel, Ps. 26 (27), 6-8, f. 18a, Jn. 12, 20-36, f. 18ab; Zeph. 1, 14-2, 2, ff. 18b-19a; pre-Gospel, Ps. 27(28), 9 and 6-7, f. 19a, Lk. 9, 18-22, f. 19a; Joel 1, 5-16; f. 19ab; pre-Gospel, Ps. 28(29), 1-2, f. 19b, Mk. 10, 32-34, ff. 19b-20a; Micah 2, 3-11, f. 20ab; pre-Gospel, Ps. 16 (17), 2, f. 20b, Mk. 8, 27-33, f. 20b; Micah 3, 1-4, ff. 20b-21a; pre-Gospel, Ps. 17(18), 48, f. 21a, Mt. 17, 19-22, f. 21a; Gen. 1, 1-2, 3, ff. 21a-22b; Isa. 5, 1-9, ff. 22b-23a; commentary on the preceding text 23a-25b, ff. 23a-25b; Ecclesiasticus 1, 1-19, ff. 25b-26a; homily by Abbā Sinodā on soul searching, *O-aḫaw, wa-soba faqadna nāmseṭ em-ma'āta Eg*", f. 26a; pre-Gospel, Ps. 71 (72), 18-19, f. 26, Mk 11, 12-25, ff. 26b-27a; homily by John Chrysostom on the fig tree, *Nawā samā'na ye' ezēni...*, f. 27a; homily by John Chrysostom on the fig tree, *Ba' enta 'eza balas*, f. 28b; Isa. 5, 21-30, f. 34ab; Joel 2, 21-3, 21, ff. 34b-36a; Jer. 9, 12-19, f. 36ab; pre-Gospel, Ps. 121 (122), 1-2, f. 36b, Mt. 21, 17 (!)-22, f. 36ab; Ex. 32, 7-15, ff. 36b-37a; Wisdom of Solomon 1, 1-9, f. 37ab; pre-Gospel, Ps. 121 (122), 4, f. 37b, Jn. 2, 13-17, f. 37b; Gen. 2, 15-3, 24, ff. 37b-39a; Isa. 40, 1-8, f. 39ab; Prov. 1, 1-9, f. 39b; pre-Gospel, Ps. 64 (65), 5 and 4, ff. 39b-40a, Mt. 21, 23-27, f. 40a; anonymous homily on Adam's disobedience, *Wa-la-emma kona ella yānabbebu ...*, f. 40a; Isa. 50, 1-3, f. 42a; Ecclesiasticus 1, 20-30, f. 42ab; Isa. 26, 2-27, 2, ff. 42b-43a; Hos. 14, 2-10, f. 43ab; homily by Abbā Sinodā on the need of expelling the sinner from church, *Esma tetrakkab megbārāt ...*, f. 43b; pre-Gospel, Ps. 12(13), 2-4, f. 44a; Jn. 8, 51-59, f. 44ab.

(5) Ff. 44b-72b: Tuesday.
Zech. 1, 1-6, ff. 44b-45a; pre-Gospel, Ps 61 (62), 5-6, f. 45a, Lk. 13, 23-30, f. 45a; Mal. 1, 1-8, f. 45ab; pre-Gospel, Ps. 12 (13), 3 and 5, f. 45b, Lk. 13, 31-35, ff. 45b-46a; Hos. 4, 15-5, 7, f. 46ab; pre-Gospel, Ps. 90 (91), 2-3, f. 46b, Lk. 21, 33-37, f. 46b; Hos. 10, 12-11, 2, f. 47a; pre-Gospel, Ps. 32 (33), 10-11, f. 47a, Lk. 11, 37-53, ff. 47a-48a; Amos 5, 6-14, f. 48a; pre-Gospel, Ps. 121 (122), 4, f. 48a, Mk. 13, 32-14, 2, f. 48ab; Ex. 19, 1-8, ff. 48b-49a; Job 23, 2-24, 25, ff. 49a-50a; commentary on the preceding text, ff. 50a-52b; Isa. 1, 21-31, ff. 52b-53a; Hos. 4, 1-8, f. 53a; homily by Abbā Sinodā on matters that please God, *Ana aṭēyyeqakkemu ba-kel'ē gebr* ..., f. 53a; pre-Gospel, Ps. 34(35), 4-5 and Ps. 119(120), 2 and 6-7, f. 53b, Mt. 26, 1-16, ff. 53b-54b; Jn. 7, 33-36 and 8, 23-29, f. 54b; commentary on the preceding text, ff. 64b-65b; Deut. 8, 11-19, f. 56ab; Ecclesiasticus 2, 1-9, f. 56b; pre-Gospel, Ps. 118 (119), 154, f. 56b, Mt. 23, 37-24, 2, ff. 56b-57a; Eze. 21, 3-17, f. 57ab; Ecclesiasticus 4, 20-5, 3, ff. 57b-58a; pre-Gospel, Ps. 17 (18), 14 and 48, f. 58a, Jn. 8, 12-20, f. 58ab; Gen. 6, 5-9, 7, ff. 58b-61a; Prov. 9, 1-11, f. 61ab; commentary on the preceding text, ff. 61a-62a; Isa. 40, 9-31, ff. 63b-64a; Dan. 7, 2-15, f. 64ab; commentary on the preceding text, ff. 64b-65b; pre-Gospel, Ps. 24 (25), 1-3, f. 66a, Mt. 24, 3-35, ff. 66a-67a; anonymous homily on the need on interpreting the scripture, *Yedallu lana ye'ezē kama neṭayyeq* ..., f. 67a; Isa. 29, 6-21, f. 69ab; Isa. 28, 16-26, ff. 69b-70a; Prov. 6, 20-7, 4, ff. 70a-71a; pre-Gospel, Ps. 44 (45), 6-7 and 40 (41), 1, f. 71a, Mt. 25, 14-26, 2, ff. 71a-72b.

(6) Ff. 72b-96a: Wednesday.
Eze. 22, 17-22, f. 72b; pre-Gospel, Ps. 58 (59), 16-17, f. 72b, Mt. 22, 1-14, ff. 72b-73a; Amos 5, 18-27, f. 73ab; pre-Gospel, Ps. 64 (65), 4, f. 73b, Mt. 24, 36-51, ff. 73b-74b; Jer. 16, 9-13, f. 74b; pre-Gospel, Ps. 101 (102), 1-2, f. 74b; Mt. 25, 1-13, ff. 74b-75a; homily on the Ten Virgins, without text, f. 75a; Hos. 9, 14-10, 2, f. 75ab; pre-Gospel, Ps. 21 (22), 20-21, f. 75b, Mt. 23, 29-36, ff. 75b-76a; Wisdom of Solomon 7, 23-30, f. 76a; pre-Gospel, Ps. 56 (57), 1, f. 76a, Jn. 11, 55-57, f. 76ab; Ex. 17, 1-7, ff. 76b-77a; Isa. 2, 1-17, f. 77ab; Prov. 3, 5-15, ff. 77b-78a; commentary on the preceding text, ff. 78a-80a; Hos. 5, 13-6, 3, f. 80a; commentary on the preceding text, ff. 80a-82a; pre-Gospel, Ps. 82 (83), 5-6, Ps. 32 (33), 10 and Ps. 50 (51), 4, f. 82a, Jn. 11, 46-55, f. 82ab; anonymous homily on the stiff-neckedness of the Jews, *O-la-zentu gezfata kesād* ..., f. 82b; Ex. 13, 17-22, f. 84a; Ecclesiasticus 22, 6-18, f. 84ab; pre-Gospel, Ps. 40 (41), 6 and 1, ff. 84b-85a, Lk. 22, 1-6, f. 85a; Ex. 14, 13-15, 1, ff. 85a-86a; Ecclesiasticus 23, 7-14, f. 86ab; pre-Gospel, Ps. 40(41), 5-7, f. 86b, Lk. 7, 36-50, ff. 86b-87a; Gen. 24, 1-9, f. 87ab; Num. 20, 1-13, ff. 87b-88b; Prov. 1, 10-33, ff. 88b-89a; commentary on the preceding text, ff. 89b-92a; pre-Gospel, Ps. 82 (83), 2 and 5, f. 92a, Mt. 26, 3-16, f. 92ab; homily by John Chrysostom on jealousy, *Waqanā'issa ya'akki emenna arwē za-yeṭeḫer* ..., f. 92b; Isa. 58, 1-59, 8, ff. 94a-95a; homily by Severianus of Gabala on the end of sinners, *Nāhu ye'ezēni, o-aḫāw, nezakkerakkemu* ..., f. 95b, pre-Gospel, Ps. 6, 2-3 and 68 (69), 17, f. 95b, Jn. 12, 27-36, ff. 95b-96a.

(7) Ff. 96a-133b: Thursday.
Eze. 42, 1-3 and 13 and 43, 10-11, f. 96ab; pre-Gospel, Ps. 68 (69), 1 and 16, f. 96b, Jn. 10, 17-21, ff. 96b-97a; Amos 4, 3-13, f. 97ab; pre-Gospel, Ps. 54 (55), 21 and 1, f. 97b, Mk. 14, 3-11, ff. 97b-98a; Amos 2, 16-3, 11, f. 98ab; pre-Gospel, Ps. 139 (140), 1-3, f. 98b, Jn. 12, 36-43, f. 98b; Eze. 20, 27-33, f. 98b-99a; pre-Gospel, Ps. 7, 1-2, f. 99a, Jn. 10, 29-38, f. 99ab; Jer. 8, 4-9, ff. 99b-100a; pre-Gospel, Ps. 61 (62), 1-2, f. 100a, Jn. 12, 44-50, f. 100a; Ex. 17, 9-16, f. 100b; Acts 1, 15-20, f. 101a; pre-Gospel, Ps. 54 (55), 21 and 12, f. 101b, Lk. 22, 1-13, ff. 101b-102a; homily by John Chrysostom on taking Holy Communion, *Zātti ye'eti 'elat enta neqarreb ḫaba zentu mā'edd* ... f. 102a; Ex. 32, 30-33, 3, ff. 103b-104a; Micah 2, 3-13, ff. 104a-105a; Ecclesiasticus 24, 1-11, f. 105ab; pre-Gospel, Ps. 93 (94), 21-22, f. 105b, Mt. 26, 17-19, f. 105b; Jer. 7, 2-15, f. 106ab; Eze. 20, 39-44, ff. 106b-107a Micah 2, 7-3, 8, f. 107ab; Zeph. 1, 7-2, 3, ff. 107b-108b; Ecclesiasticus 12, 13-13, 1, f. 108b; pre-Gospel, Ps. 30(31), 13-14, f. 108b, Mk. 14, 12-16, f. 109a; Gen. 22, 1-19, f. 109ab; Isa. 61, 1-7, f. 110a; commentary on the preceding text, ff. 110b-112b; Job 27, 1-28, 13, ff. 112b-113b; commentary on the preceding text, ff. 113b-117b; Mal. 1, 9-2, 8,

ff. 117b-118b; pre-Gospel, Ps. 22 (23), 1-2, f. 118b, Lk. 22, 7-13, f. 118b; homily by John Chrysostom on sinners, *Erē' i yom bezuḫān em-mahāyyemnān* ..., f. 118b; Gen. 18, 1 23, ff. 119b-120b; Ex. 14, 29-15, 1 (paraphrased), f. 120b; Josh. 3, 17 (paraphrased), f. 120b; Isa. 4, 2- 4, ff. 120b-121a; Isa. 55, 1-13, f. 121ab; Eze. 36, 25-29, f. 121b; Eze. 47, 2-9, ff. 121b-122a; I Tim. 4, 9-5, 10, f. 122ab; pre-Gospel, Ps. 50 (51), 7 and 10, f. 122b, Jn. 13, 1-20, ff. 122b-123b; homily by Abbā Sinodā on the washing of the feet, *Neḫfār ye' ezēni, aḫāw ba' enta za-ḥamma* ..., f. 123b; I Cor. 11, 23-34, ff. 127b-128a; I Pet. 2, 12-25, f. 128ab; Acts 8, 26-40, ff. 128b-129a; pre-Gospel, Ps. 22 (23), 5 and 40 (41), 9-10, f. 129ab, Mt. 26, 20-29, f. 129b; pre-Gospel, Ps. 49 (50), 17-18, f. 130a, Jn. 13, 21-30, f. 130ab; Isa. 52, 13-54, 8, ff. 130b-131b; Jer. 31, 15-26, ff. 131b-132a; Isa. 31, 9-33, 11, ff. 132a-133b.

(8) Ff. 133b-259a: Friday.
Jer. 8, 17-9, 3, ff. 133b-134a; pre-Gospel, Ps. 54(55), 13-14, f. 134a, Mt. 26, 20-29, f. 134ab; Mk. 14, 17-25, ff. 134b-135b, Lk. 22, 13-30, f. 135ab, Jn. 13, 21-38, ff. 135b-136b; pre-Gospel, Ps. 101 (102), 1-2 and 8, f. 136b, Jn. 13, 33-17, 26, ff. 136b-141b; Eze. 36, 16-23, ff. 141b-142a; pre-Gospel, Ps. 108 (109), 1-2 and 3, f. 142a, Mt. 26, 30-35, f. 142a; Mk. 14, 26-31, ff. 142ab; Lk. 22, 31-39, f. 142b; Jn. 18, 1-9, ff. 142b-143a; Eze. 22, 23-28, f. 143ab; pre-Gospel Ps. 58(59), 1 and 68 (69), 20, f. 143b, Mt. 26, 36-46, ff. 143b-144a, Mk. 14, 32-42, f. 144ab, Lk. 22, 40-46, f. 144b; Jn. 18, 3-9, ff. 144b-145a; homily by John of Constantinople on Mt. 26, 39, *La-emma yetkahal yeḫlef*..., f. 145a; Jer. 9, 7-11, f. 150b; Eze. 21, 28-32, ff. 150b-151a; pre-Gospel, Ps. 27 (28), 3-4 and 34 (35), 4, f. 151a, Mt. 26, 47-58, f. 151ab, Mk. 14, 43-54, ff. 151b-152a, Lk. 22, 47-55, f. 152ab, Jn. l8, 10-14, f. 152b; Isa. 27, 11-28, 15, ff. 152b-153b; pre-Gospel, Ps. 2, 1-2 and 4, f. 153b, Mt. 26, 59-75, ff. 153b-154a, Mk. 14, 55-72, ff. 154a-155a, Lk. 22, 56-65, f. 155a, Jn. 18, 15-27, f. 155ab; Gen. 1, 20-23, f. 156a; Deut. 8, 19-24, ff. 156a-157b; Isa. 1, 2-9, ff. 157b-158a; commentary on the preceding text, ff. 158a-159b; Isa. 33, 5-22, ff. 159b-160b; Jer. 22, 29-23, 6, ff. 160b-161a; commentary on the preceding text, ff. 161a-162a; Prophecy of Jeremiah to Pashur, f. 162ab; commentary on the preceding text, ff. 162b-164a; Jer. 12, 1-8, f. 164a; Wisdom of Solomon 2, 12-22, f. 164ab; commentary on the preceding text, f. 164b-166b; Zech. 11, 11-14, f. 166b; Micah 7, 1-8, ff. 166b-167a; Amos 2, 4-3, 7, ff. 167a-168a; Hos. 10, 4-9, f. 168a; homily by John Chrysostom on Judas Iscariot, *Menta nebl, o-aḫāw fequrān ba' enta za-keḫda Yehudā* ..., f. 168a; pre-Gospel, Ps. 26 (27), 12 and 34 (35), 11-12, f. 168b, Mt. 27, 1-14, ff. 168b-169a, Mk. 15, 1-5, f. 169a, Lk. 22, 66-23, 12, f. 169ab, Jn. 18, 28-40, ff. 169b-170b; anonymous homily against the pursuit of worldly things, *Nawā a' marna ye' ezē kama ḫaśiśa temkeḫt* ..., f. 170b; Gen. 48, 1-19, f. 172ab; Isa. 63, 1-64, 4, f. 173ab; commentary on the preceding text, ff. 173b-175a; Isa. 5, 9-16, f. 175ab; Isa. 50, 4-9, f. 175b; Isa. 3, 9-15, ff. 175b-176a; Micah 7, 9-20, f. 176ab; Job 29, 21-30, 4 (end of the first part of the old manuscript), f. 176b; commentary on the preceding text, ff. 176b-178b; Ps. 34(35), directed, f. 178b; pre-Gospel, Ps. 21(22), 16 and 37(38), 17 and 19, f. 178b, Mt. 27, 15-26, f. 178b; Mk. 15, 6-15, ff. 178b-179a; Lk. 23, 13-25, f. 179a; Jn. 19, 1-12, f. 179ab; commentary on Isa. 63, 1, f. 179b; anonymous homily on the fulfillment of the prophecy about Our Lord, *Wa-la-emma kona ba-zentu tenbit nagar* ..., f. 180a; homily by James of Sarug on Abraham's sacrifice of Isaac, *Ba' enta Abrehām abuna*, f. 180b-187b; homily by Athanasius about Christ, which he addressed to the Jews, f. 187b; Num. 21, 1-9, ff. 187b-188a; Isa. 53, 7-12, f. 188ab; Isa. 12, 2-13, 10, ff. 188b; commmentary on Isa. 12, 2-6, ff. 188b-191a; Isa. 13, 1-10, f. 191ab; Isa. 50, 10-51, 8, ff. 191b-192a; Amos 8, 8-9, 15, ff. 192a-193a; Eze. 37, 15-22, f. 193a; Gal. 6, 14-16, f. 193ab; litanies, *O-mannu ba-ō ʿelat* ..., f. 193a; *trisagion,* f. 194a; pre-Gospel, Ps. 37(38, 20(?)-23 (*Wa-gadafu eḫewāhomu kama badn rekus*) and Ps. 21(22), 16-18 and 7-8, f. 194a; Mt. 27, 27-45, f. 194ab; Mk. 15, 16-33, ff. 194b-195a; Lk. 23, 27-44, f. 195ab; Jn. 19, 13-27, ff. 195b-196a; anonymous homily (?) on the suffering of Our Lord, *Za-yetnabbab Em-deḫra Wangēl: O-kʷellekemu ella tenabberu westa Iyyarusālēm* ..., ff. 169a-197a; homily by John Chrysostom on the apparition of God to the people of the Old and the New Testaments,

manuscript) end of the homily by James of Sarug on Abraham's sacrifice of Isaac, f. 205a; Num 21, 1-8, f. 205ab; Isa. 53, 7-12, f. 205b-206a; Isa. 12, 2-13, 10, f. 206ab; Amos 8, 8-9,15, ff. 207b-208b; Micah 3, 9-12, f. 208b; lacuna; Zech. 9, 9-11, 6, ff. 209a-210a; Zech. 12, 10 (?)-13, 6, f. 210ab; paraphrase of Zech. 11, 11-16, f. 210b; Lam. 3, 55-66, f. 214a; Isa. 50, 4-51, 3, f. 214ab; Song of Songs, 4, 14-5, 2, f. 214b; pre-Gospel, Ps. 87 (88), 6, 22 (23), 3-4 and 44 (45), 6 and 8, ff. 214b-215a, Mt. 27, 57-61, f. 215a, Mk. 15, 42-16, 1, f. 215a, Lk. 23, 50-56, f. 215ab, Jn. 19, 38-42, f. 215b; Dan. 3, 1-97 (apocryphal), ff. 217a-221a; The Book of Susanna, incomplete at the end, only to verse 45, ff. 221b-222b; Zech. 13, 7-14, 21, ff. 223a-224a; Eze. 37, 15-22, f. 224b; Gal. 6, 14-16, f. 224b; pre-Gospel, Ps. 37 (38), 20-21, and 21 (22), 16-18 and 7-8, f. 226a, Mt. 27, 27-45, f. 226ab, Mk. 15, 16-33, ff. 226b-227a, Lk. 23, 27-44, ff. 227a-228a, Jn. 19, 13-27, f. 228ab; homily by John Chrysostom on the apparition of God to the people of the Old and New Testaments, *Ba-kama nagašt soba yaḥayyeṭu* ..., f. 229a; (modern hand) homily by Cyriacus of Behensā on the glory and mourning of Our Lady Mary [*Lāḥa Māryām*], f. 231a; (old hand) Josh. 5, 11-12, f. 248a; Ruth 2, 11-14, f. 248a; Jer. 11, 18-13, ff. 248a-249a; Isa. 24, 1-25, 7, ff. 249a-250a (col. 2); Isa. 52, 5-15, f. 250ab; Zeph. 2, 5-3, 8, ff. 250b-251b; homily by Abbā Athanasius on the importance of keeping oneself close to God, *Ṣeḥuf westa maṣāḥeft* ..., f. 251b; pre-Gospel, Ps. 142 (143), 6-7, f. 252a, Mt. 27, 51-56b, f. 252ab, Mk. 15, 38-41, f. 252b, Lk. 23, 47-49, ff. 252b-253a, Jn. 19, 31-37, f. 253a; Lam. 3, 1-53. f. 253a; continuation of the Book of Susanna, verses 45-63, f. 254ab; Song of Songs, ff. 254b-259a.

(9) Ff. 259a-290b: Saturday, incomplete at the end.
Isa. 55, 2-13, ff. 260b-261a; homily by Abbā Athanasius on the feast of Easter, *Nāhu baṣḥa zamana ba'al, o-aḫaw* ..., f. 261; I Cor. 5, 7-12, f. 261ab; I Pet. 3, 15-22, 261b-262a; Acts 2, 22-33, f. 262ab; pre-Gospel, Ps. 87 (88), 4, 43 (44), 23 and 26 and 125 (126), 2, f. 262b, Mt. 27, 62-66, ff. 262b-263a; Jer. 13, 15-22, ff. 263b-264a; Isa. 50, 10-51, 8, f. 264ab; Revelation, ff. 265a-286a; Isa. 45, 15-20, f. 286a; Jer. 31, 27-34, f. 286ab; I Cor. 15, 1-22, ff. 286b-287b; I Pet. 1, 1-9, ff. 287b-288a; Acts 3, 12-4, 4, f. 288ab; pre-Gospel, Ps. 3, 5 and 3 and 81 (82), 8, f. 288b, Mt. 28, 1-20, ff. 288b-289b; Ps. 21 (22), 1, f. 289b; Deut. 32, 39-43, f. 290a; Isa. 60, 1-7, f. 290ab; Isa. 42, 5-9, f. 290b.

Varia: (1) F. 171a: List of names rendering service in the church. (2) F. 247b: On how to tell the time by measuring one's shadow, f. 247b.

Decorative designs, ff. 1a, 16a, 100b, 106a, 247b (modern), and 265a.

Note of ownership by (the church of) Muš Zēnā Māreqos, ff. 106a, 203b and 204b.

Copied when the abbot was Tanśe'a Madḫen, f. 103b.

Ff. 201a-203a blank.

Many folios, especially ff. 1a-3a, 105ab, 159ab, 205a-210b and 284b stained with water.

Ff. 19b-20a, 22b-23a, 58b-59a, 117b-118a, 150a, 154a, 194b-195a and 197 filmed twice.

EMML Pr. No. 4753

Church of Boru Śellāsē, Tahulladarē, Wallo

Ff. 3a-148b: **The Faith of the Fathers [Hāymānota Abaw]**, EMML 1173; Or. 784, Wright (B.M.), no. CCCXLIV, pp. 232-234; Ṭānāsee 11, Ham (Ṭānāsee) 1, no. 11 pp. 110-114; published under the title *Hāymānota abaw*, Addis Ababa 1967 E.C. (introduction, f. 3a; the Mystagogia [*Elmasṭo'ageyā*], f. 3a; from the Didascalia of the Apostles, f. 4a; testimonies of the Fathers, f. 4b; anathemas of the Fathers, f. 131b; supplementary short testimonies of the Fathers on the Incarnation, f. 139a; supplementary texts from the scriptures, including (apocryphal) sayings of the Apostles, f. 142b; the

Epistle from Heaven, F. Praetorius, *Mazḥafa Tomâr. Das Äthiopische Briefbuch*, Leipzig 1869, f. 146b).

Some folios filmed with insufficient light.

– 17th cent.

EMML Pr. No. 4754

Church of Boru Śellāsē, Tahulladarē, Wallo

1) Ff. 4a-124b: **The Code of Kings [Fetḥa Nagaśt]**, Ignazio Guidi, *Il "Fetha Nagast" o "Legislazione dei Re"*, codice ecclesiastico e civile di Abissinia, I and II, Rome 1897-99 (introduction, f. 4a; table of contents, f. 7a; part one, ecclesiastical law, f. 7b; part two, civil law, f. 58a; on the law of inheritance, f. 122b).
2) Ff. 125a-169a: **Didascalia [Didesqeleyā]**, John M. Harden (tr.), *The Ethiopic Didascalia* (= *Translations of Christian Literature, series IV: Oriental texts*), London 1920.
   (*Anqaṣ ፩. Temeherta Didesqeleyā za-abaw qeddusān Ḥawāreyāt. Ba-sema Eg" Ab aḫāzē kʷellu ... neḥna emmuntu ፲ wa-፪ Ḥawāreyāt, lā'ekānihu la-Wald ...*)
3) Ff. 171a-185a: **Ecclesiastical canons of seven articles**, *anqaṣ*, compiled by someone who felt that the faithful do not know the ordinary while attending church services, ... *Wa-soba yeblomu naṣṣeru ḫaba meśrāq erē'i gaṣṣomu tamayṭo ḫaba me'rāb* ..., f. 171a.
   Tübingen Ms. aeth. 13, H. v. Ewald, "Ueber eine zweite Sammlung Aethiopische Handschriften in Tübingen," *ZDMG*, Vol. 1 (1847) no. II, 2, pp. 23-24.
   (*Ba-sema Eg" faṭāri ḥeyāw tanāgāri wa-ba-lā'elēhu netwakkal wa-bottu kʷellu yetkahal. Maṣeḥafa megbārāt śannāyt la-tagśāṣa Bēta Krestiyān 'Abbāyt (sic) ṣemud ba-kebur ḫebrāt la-qāl wa-megbār śer'ātāt ...*)
   Table of content, f. 171b. Text in full:
   (*Anqaṣ qadāmi, ba'enta za-ta'azzaza bottu yetkalā' emennēhu em-westa bēta krestiyān qeddest.*
   Anqaṣ dāgem, ba'enta ṣalot za-kama yedallu qawimotā westa bēta krestiyān bāḥetitā.
   Anqaṣ śāles, ba'enta se'latāt wa-astabqʷe'otāt za-yedallu yes'alu bātti.
   Anqaṣ rābe', ba'enta za-kama effo yedallu yequmu gizē anbebo Wangēl qeddus wa-aṣme'o qālātihu wa-kʷellu maṣāḥefta qeddesāta.
   Anqaṣ ḫāmes, ba'enta temehertomu la-aḥezāb effo yetqannayu la-Egzi'abḥēr le'ul wa-yessaṭṭawewwo la-kāhen gizē qeddāsē.
   Anqaṣ sādes, ba'enta 'ebayu la-qʷerbān wa-za-kama yāstadallewu lottu wa-za-yebaṣṣeḥ em-zentu.
   Anqaṣ sābe', ba'enta taqanneyotomu la-kāhnāt em-'āmat eska 'āmat ba-gizēhu la-gizēhu ba-salāma Eg" amēn).
   Article 1, f. 171b.
   (*Anqaṣ qadāmi, wa-zentu 'ānqaṣ yetkaffal la-(*f. 172a*)ḥezbāweyān ḫaba ፮kefl ...*)
   Article 2, f. 174b.
   (*... ba'enta ṣalotāt wa-ḥeggagāt ba-za-yedallu qawimotā westa bēta krestiyān bāḥetitā ...*)
   Article 3, f. 176a.
   (*... ba'enta se'latāt wa-astabqʷe'o za-yetmahallalu bātti ba-tafṣāmēta ṣalotāt ...*)
   Prayers for Sunday, f. 176a; Monday, f. 176a; Tuesday, f. 176a; Wednesday, f. 176a; Thursday, f. 176b; Friday, f. 176b; Saturday, f. 176b.
   Article 4, f. 178a.
   (*... ba'enta qawim ba-ferhāta Eg" la-sami'a qāla Wangēlu qeddus wa-maṣāḥefta Ḥawāreyātihu ...*)
   Article 5, f. 179a.
   (*Anqaṣ ḫames, ba'enta qeddāsē wa-tagśāṣu wa-ḥegagu wa-za-yedallu la-ḥezb ...*)
   Article 6, f. 182b.

(... *ba' enta bezuḫ megbārāt la-astadālewo qedma tamaṭṭewo q"erbān wa-za-yedallu em-deḫrēhu* ...)

Article 7 is probably the following entry, ff. 185a-187b.

4) Ff. 185a-187b: **Ceremonial for the priest**, EMML 2358-2.
(*Ba-sema Eg" beḥuta ḥellunā/śellus ... neṣeḥef za-yedallu em-śer'ata qenē male' ekt za-kehnat za-yetfaqqad ba-westa ṣalotāt* ...)
Includes symbolic interpretation of some performances, f. 187ab.
(*Śer'at za-yedallu la-zentu male' ekta meśṭir qeddus. Qedma k"ellu mazmeza (sic) q"erbān ... wa-we' etu amsāla 'udatu la-Egzi' ena I" K" westa 'ālam* ...)

5) Ff. 87b-196a: **Ordering of the church**, EMML 2358, ff. 64a-85b.
(1) *Ser'ata Bēta Krestiyān wa-ma'aregātihā, f. 187b.*
(*Ba-sema Ab ... neqaddem ba-rade' ēta Eg" ... za-anbaru abaw qeddusān, Eg" yeṣaggewanna* ...)
(2) *Ḥegga Bēta Krestiyān wa-śer'atā, f. 190b.*
(*Wa-kā'ba ḥegga Bēta ... ayde'u zanta watarg"amu wa-abayyanu 'ābbayt mamherān Atnātēwos* ...), f. 190b.
(*Seme'u (sic) la-'abiyy mamher wa-kebur Yoḥannes Afa Warq yenagger sebḥatihā wa-kebrā wa-'ebayā la-zātti Bēta Krestiyān* ...), f. 191a.
(3) *Taḫaśeśo wa-se' latāt*, f. 193a.
(*Neqaddem ba-rade' ēta Egzi' lottu sebḥat neṣeḥef taḫāśeśo wa-se' latāta za-abaw wa-fekkārēhomu* ...)
(4) *Qannonā za-qeddusān Ḥawāreyāt*, f. 195a.
(*Wa-zentu qannonā za-qeddusān Ḥawāreyāt. Ḥatatā, la-emma konu agbert wa-a' emāt baṣḥu ḫaba bēta krestiyān wa-yaḫaśśeśu q"erbāna* ...), f. 195a.
(*Yebē Kēfa, imaftew la-anest yāle'elu qālon ba-bēta krestiyān* ...), f. 195b.
(5) Ff. 196a-210b: Penitential canons entitled *Faws Manfasāwi* "Spiritual Medicine", EMML 2358-8.
(*Ba-sema Ab ... neqaddem ba-rade' ēta Eg" wa-ḫiruta śemratu neṣeḥef maṣeḥafa faws manfasāwi* ...)
(6) Ff. 211a-213a: Excerpt from the Computus [*Bāḥra ḥassāb*].

Varia: (1) poorly legible note in Amharic dealing with numbers, f. 1b; (2) on the meaning of *ta' eḫezotā* (!), f. 2a; (3) monastic genealogy of the line of Takla Hāymānot, ff. 169b-170a.

Note of ownership by (the church of) Boru Śellāsē, f. 4a.

Stamp, unidentified, ff. 4a and 213a.

– 18th cent.

EMML Pr. No. 4755

(Microfilm not received)

EMML Pr. No. 4756

Church of Boru Śellāsē, Tahulladarē, Wallo

Ff. 2a-87a: **Prophetic Books of the Old Testament.**
(1) Ff. 2a-23a: Books ascribed to Solomon.
1. Ff. 2a-11a: Proverbs
(a) Ff. 2a-9a: *Messālēyāta Salomon.*
(b) Ff. 9a-11a: *Tagśāṣa Salomon.*

2. Ff. 11a-18a: Wisdom of Solomon.
3. Ff. 18a-21b: Ecclesiastes.
4. Ff. 21b-23a: Song of Songs.

(2) Ff. 23a-33b: Job.
(3) Ff. 34a-53a: Isaiah.
(4) Ff. 53a-69a: Minor Prophets.
1. Ff. 53a-56a: Hosea.
2. Ff. 56a-58a: Amos.
3. Ff. 58a-60: Micah
4. Ff. 60a-61a: Joel.
5. F. 61a: Obediah.
6. Ff. 61b-62a: Jonah.
7. F. 62ab: Nahum.
8. Ff. 62b-63b: Habakkuk.
9. Ff. 63b-64b: Zephaniah.
10. Ff. 64b-65a: Haggai.
11. Ff. 65a-68b: Zechariah.
12. Ff. 68b-69b: Malachi.

(5) Ff. 70a-78b: Daniel, with the Book of Susanna, f. 70ab, and another copy of Dan. 11, 1-13, f. 78a.
(6) Ff. 79a-86b: I Samuel 1, 1-17, 6.
(7) F. 87a: Daniel 11, 13-45.

Varia: (1) table of content, f. 1a.
Note of ownership by (the church of) Boru Śellāsē, f. 87b.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4757

Church of Boru Śellāsē, Tahulladarē, Wallo

Ff. 1a-171b: **The Faith of the Fathers [Hāymānota Abaw]**, EMML 4753, incomplete at the beginning (the Mystagogia [*Elmasṭo'ageyā*], incomplete at the beginning, f. 1a; from the Didascalia of the Apostles, f. 1b; testimonies of the Fathers, f. 3a; anathemas of the Fathers, f. 154a; the Epistle from Heaven, f. 162a; supplementary short testimonies of the Fathers on the Incarnation, f. 164b; supplementary texts from the scriptures, including (apocryphal) sayings of the Apostles, f. 168a).
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4758

Church of Boru Śellāsē, Tahulladarē, Wallo

1) Ff. 2a-149b: **Commentary on the Hebrews by John Chrysostom,** in the form of homilies, *Tagśāẓ* and *Dersān*, Or. 737, Wright (B.M.) no. CCCXIII, pp. 203-204 (table of content, f. 2a; text, f. 3b; colophon: Translated in 1695 E.C. (sic) [= 1702/3 A.D.], f. 149a).
2) Ff. 149b-151b: **Life of John Chrysostom.**

Varia: (1) list of the nine ecumenical councils with the number of participants in each. f. 151b; (2) list of the Eighty-One Canonical Scriptures of the Ethiopian church, ff. 151b-152a; (3) Greek/Coptic loan words with their Ge'ez meanings, f. 152a; (4) letter of Metropolitan Krestodolu (1720-1743) on the question of the birth of Our Lord, f. 152a; (5) on telling the time by measuring one's shadow, f. 152b; (6) on the sabbatical/weeks [*subā'ē*] of Jeremiah, f. 153a; (7) notes of commentary on the

Octateuch [*Orit*], f. 153a; (8) drawing of a cross showing the height of Our Lord, f. 153a, (9) diagram showing the order of the world, f. 153a; (10) table blessing, *Sa'alnāka*, f. 153b.
Note of ownership by (the church of) Boru Śellāsē, f. 2a.
Decorative design in pencil, f. 2a.
Stamp of *Mamher* Akāla Wald, ff. 128b, 129b and 131b (twice).
- 1702 (21st year of the reign of Iyyāsu I [1682-1706], f. 149a).

EMML Pr. No. 4759

Church of Boru Śellāsē, Tahulladarē, Wallo

1) Ff. 1a-202b: **Psalter [Dāwit]** with the corresponding Psalter of the Virgin **[Mazmura Dengel]** (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 165b; Song of Songs, f. 180b, Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 189a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 199a).
2) Ff. 202b-207a: **The hymn Ṭabiba ṭabibān "Wise of the Wise"**, incomplete at the end, only to strophe no. 91; Dillmann, *Chrest.*, pp. 108-129.

Many leaves, especially ff. 1a-6a and 202a-207a, are stained with water and darkened.
- 17th cent.

EMML Pr. No. 4760

Church of Boru Śellāsē, Tahulladarē, Wallo

Ff. 2a-99a: **Kings (= I Samuel - II Kings)**.
(1) Ff. 2a-28a: I Kings (= I Samuel).
(2) Ff. 28a-50a: II Kings (= II Samuel).
(3) Ff. 50a-75a: III Kings (= I Kings).
(4) FF. 75b-99a: IV Kings (= II Kings).

Varia: (1) symbolic interpretation of the parts of the church [*Terg*ʷ*āmē bēta Krestiyān*], ff. 99b-100a; (2) chronology of the kings of Israel, ff. 100b-101a; (3) isolated sentences from the scriptures, ff. 1ab, 100b and 101b.

Drawings: Crucifixion, f. 1a; (2) a saint, holding a cross, and an angel, f. 1b; (3) an angel, f. 1b; (4) a saint holding a dragon, f. 1b; (5) a saint holding a cross, f. 1b; (6) two churches, f. 100a.

Stamp of *Mamher* Akāla Wald, ff. 3b, 36b and 100b.
Note of ownership by (the church of) Boru Śellāsē, f. 2a.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4761

Church of Boru Śellāsē, Tahulladarē, Wallo

Ff. 6a-195b: **Acts of Abuna Takla Hāymānot.**
(1) Ff. 6a-159a: Combat [*gadl*] of Abuna Takla Hāymānot, version of Dabra Libānos.
(2) Ff. 160a-164a: homily for the translation [*Felsata śegāhu*] of the relics of Abuna Takla Hāymānot, for 12 *Genbot*.
(3) Ff. 164b-181b: Eighteen miracles of Abuna Takla Hāymānot.
(4) Ff. 181b-184a: History of Abuna Takla Hāymānot, for 24 *Maggābit*.

(5) Ff. 184a-195b: Twenty-two miracles of Abuna Takla Hāymānot.
Stamp of Takla Abib, f. 195b (twice).
Note of ownership by *Mal' aka Ẓaḥay* Takla Abib, f. 196b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4762

Church of Boru Śellāsē, Tahulladarē, Wallo

Parchment, 36 x 32 cm., 174 ff. (numbered 1 to 75, with the number 147 omitted from the series), 2 cols, 27-36 lines, 15th cent.

FOUR GOSPELS

Ff. 3a-173a: **Four Gospels.**

(1) Ff. 3a-4a: Letter of Eusebius to Carpianus, in three arched frames on each of which perch four birds [*karāwiyā*].
(2) Ff. 4b-7b: Eusabian canons, in seven arched frames with four birds [*gʷeʿrā*] perching on the first two, four of another type of birds [*karāwiyā*] on each of the third and fourth, eight still of another type of birds [*ṭir*] on the fifth and sixth and four birds of the latter type, [*ṭir*], on the seventh.
(3) F. 8a: Diagrammatic representation of the agreement of the four Gospels, *Nebārē śerʿat za-kama ḫabru arbāʿettu Wangēlāwiyān*: An arch on two columns and with a triangular roof, topped by a cross; seen also are two deer (?), *bābulā*, one near each column and two ostrichs (*sagʷan*), flanking the cross; a knotted curtain falls from the arch between the two columns which form a door.
(4) Ff. 15a-57a: Matthew.
(5) Ff. 57a-85a: Mark (index of pericope, f. 57a; text, f. 59a).
(6) Ff. 85b-134b: Luke (index of pericope, f. 85b; text, f. 87a).
(7) Ff. 134b-172b: John (index of pericope, f. 134b; text, f. 136a).
(8) Ff. 172b-173a: Notes on the Gospels and the Evangelists.
   a. On Four Gospels, f. 172b.
   (*Wa-kona kʷellu demur qālomu la-arbāʿettu Wangelāwiyān ... kʷellu qālu la-Wangēl ... tafaṣṣa*(f. 173a)*ma ba-zeya arbāʿettu ...*)
   b. On Matthew, f. 173a.
   (*Ṣaḥafo ba-Feleṣṭeʾēn ba-lessāna Ebrāwiyān ...*)
   c. Conclusion [*malʾa*] of Mark, f. 173a.
   d. Conclusion [*malʾa*] of Luke, f. 173a.

Varia:

(1) F. 173ab: Hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 92.
(2) Ff. 173b-174a: Hymn to Jesus Christ, *Eʾēmmeḥ aʾegārika*.

Miniatures:

(1) F. 8b: Diptych: (a) Annunciation; (b) Mary given the bitter water (cf. Num. 5, 14-22).
(2) F. 9a: Nativity.
(3) F. 9b: Diptych: (a) Fire in a censer (?); (b) Baptism of Our Lord.
(4) F. 10a: Christ surrounded by the Twelve Apostles.
(5) F. 10b: Entry to Jerusalem.
(6) F. 11a: Christ and the Apostles inside the Temple (?).
(7) F. 11b: Diptych: (a) Christ with four of the Apostles (?); (b) the remaining eight Apostles (?).
(8) F. 12a: Arrest of Christ.
(9) F. 12b: Crucifixion, without Christ on the cross.

(10) F. 13a: Burial of Christ.
(11) F. 13b: Christ with four holy men, possibly at the Sepulchre.
(12) F. 14a: Ascension (?).
(13) F. 14b: St. Matthew writing his gospel.
(14) F. 58b: St. Mark writing his gospel.
(15) F. 86b: St. Luke writing his gospel.
(16) F. 136b: St. John writing his gospel.

Drawing of small hand crosses, f. 174a.
Decorative designs, ff. 15a and 136a.
Note of ownership by (the church of) Boru Śellāsē, ff. 1a and 3a and by Zamikā'ēl, f. 174a.
Ff. 1b, 58a, 86a, 135a and 174b-175 blank.
Ff. 11b-12a, 55b-56a, 59a and 107b-108a filmed twice.

EMML Pr. No. 4763

Church of Boru Śellāsē, Tahulladarē, Wallo

Ff. 5a-182a: **Four Gospels** [Matthew, f. 5a, conclusion [*mal'a*], f. 63b; Mark, f. 65a, conclusion, f. 95b; Luke, f. 97a, conclusion, f. 142a; John, f. 144a, conclusion, f. 182a).
Varia: (1) transaction of the manuscript, f. 4b; (2) land transaction, f. 182a; (3) note stating that the land transaction should be recorded in the four Gospels, f. 182b.
Stamp of *Mal'aka Berhānāt* Walda Taklē, f. 182a.
Stamp of *Alaqā* Web Ešat, f. 182b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4764

Church of Boru Śellāsē, Tahulladarē, Wallo

Ff. 3a-112a: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 3a; ordinary of the Mass, f. 17b; Anaphoras of the Apostles, f. 38a, Our Lord Jesus Christ, f. 47b, Our Lady Mary by Cyriacus, f. 50a, John Son of Thunder, f. 57b, the 318 Orthodox Father, f. 63b, John Chrysostom, f. 70a, James of Sarug, f. 73b, Dioscorus, f. 78a, Epiphanius, f. 80a, Gregory (I) *Na'akk"eto*, f. 84b, Athanasius, f. 89b, Cyril, f. 98a, Basil, f. 103b).
Varia: (1) blessing, *Nawā bagge'u*, f. 2a.
Note of ownership by (the church of) Boru Śellāsē, f. 1b.
Many folios, especially ff. 22a-58b, darkened.
– 1881/2 A.D. (1874 E.C., f. 112a).

EMML Pr. No. 4765

Church of Boru Mēdā Śellāsē, Tahulladarē, Wallo

Parchment, 25.3 x 22.3 cm., 154ff., 2 cols, 22 lines, 17th/18th cent.

Ff. 3a-154b: **Prayers for the days of the week: Weddāsē Amlāk, Prayers of Simeon Stylites, and Argānona Weddāsē.**

(1) Ff. 3a-25b: Prayers for Monday.
(a) Ff. 3a-12a: Prayers of Basil of Caesarea from the *Weddāsē Amlāk*.
EMML 1432 (1).

(*Ba-sema Ab ... Newēṭṭen ba-rade' ēta Eg" le'ul ṣeḥifa se' latāt wa-astabq"e'ot enta nababa bātti qeddus Bāsleyos ... ba' enta sab'āttu 'elatāt za-maftew yeṣalleyu bātti la-k"ellu 'elat, ṣalotu ... qadāmē se' lat za-yetnabbab ba-'elata sanuy. O-Eg" Egzi' eya sarāyē ḫaṭi' ateya ...*)

(b) Ff. 12a-14a: Prayers of Simeon Stylites.
(*Ba-sema Ab ... Newēṭṭen ba-rade' ēta Eg" kebur wa-le'ul wa-ba-śena sareḥotu ṣeḥifa se' lat wa-astabq"e'ot za-Sem'on 'Āmdāwi. Qadāmihā za-Egze' etena qeddest wa-Dengel Māryām, deḫrani ...*), f. 12a.
(*Me'rāf 1. O-Egzi' eya I" K" soba re' ika leḥek"ta edēka warido ḫaba musennā tarāḫrāḫka ...*), f. 13b.

(c) Ff. 14a-25b: From the Harp of Praise [*Argānona Weddāsē*].
EMML 1105 (1) - (2); 4498 (1).
(*Ba-sema Eg" śellus za-enbala felṭat ... Neṣeḥef enka zanta maṣeḥafa za-yessammay Argānona Weddāsē ...*)

(2) Ff. 26a-50b: Tuesday.

(a) Ff. 26a-38b: Prayers of Ephrem the Syrian, taken from the *Weddāsē Amlāk*.
(*Ṣalot wa-se' lat wa-astabq"e'ot za-'elata śalus em-dersān (sic) qeddus Māri Ēfrēm Soreyāwi afa barakat ... laka yedallu sebḥat ...*), f. 26a.
(*Ṣalot wa-se' lat em-dersāna Māri Ēfrēm. O-Eg" Egzi' eya ansa soba tazakkarkewwā la-ye' eti sa'āt ..*), f. 28a.

(b) Ff. 39a-50b: From the Harp of Praise [*Argānona Weddāsē*].

(3) Ff. 51a-72b: Wednesday.

(a) Ff. 51a-62a: Prayers of Ephrem the Syrian, taken from the *Weddāsē Amlāk*.
(*Ṣalot wa-se' lat wa-astabq"e'ot enta yetnabbab ba-'elata rabu' em-dersāna qeddus Māri Ēfrēm kā'ba. Ṣalotu ... O-Eg" Amlāk maḥari I" K" o-Walda Eg" soba ezzēkkar ...*), f. 51a.

(b) Ff. 62b-63b: (Prayers of Simeon Stylites).
(*Ṣalot za-yetnabbab ba-'elata rabu'. O-Egzi' eya I" K" za-tebē ansa maṣā' ku egdef esāta westa medr ...*), f. 62b.

(c) Ff. 64a-72b: From the Harp of Praise [*Argānona Weddāsē*].

(4) Ff. 73a-104a: Thursday.

(a) Ff. 73a-89a: Prayers of John (Saba), the Spiritual Elder [Aragāwi Manfasāwi], from the *Weddāsē Amlāk*.

(b) Ff. 89a-93a: Prayers of Simeon Stylites.
(*Ṣalot za-yetnabbab ba-'elata ḥamus. O-Egzi' eya I" K" nayā entākti be' esit enta yeweḫez (sic) dam ...*)

(c) Ff. 93a-104a: From the Harp of Praise [*Argānona Weddāsē*].

(5) Ff. 104b- 125b: Friday.

(a) Ff. 104b-109b: Prayers of Abbā Sinodā, from the *Weddāsē Amlāk*.

(b) Ff. 109b-114a: Prayers of Pachomius the Abbot, from the *Weddāsē Amlāk*.

(c) Ff. 114b-116b: Prayers of Simeon Stylites.
(*Ṣalot za-'elata 'ārb. O-Egzi' eya I" K" za-ṣallayka ba-ye' eti, lēlit tawakaf lita ṣaloteya ...*)

(d) Ff. 116b-125b: From the Harp of Praise [*Argānona Weddāsē*].

(6) Ff. 126a-139b: Saturday.

(a) Ff. 126a-133b: Prayers compiled by Athanasius from Coptic hymns, from the *Weddāsē Amlāk*.

(b) F. 134ab: Prayers of Simeon Stylites.
(*Ṣalot wa-se' lat wa-astabq"e'ot za-yetnabbab ba-'elata Qadāmit Sanbat ... O-Egzi' eya I" K" za-motka lā'ela g"enda masqal, wa-ba-moteka mota mot ...*)

(c) Ff. 135a-139b: From the Harp of Praise [*Argānona Weddāsē*].

(7) Ff. 140a-154b: Sunday.

(a) Ff. 140a-148a: Prayers of Cyril [MS, Athanasius], from the *Weddāsē Amlāk*.

(b) Ff. 48a-150a: Prayers of Simeon Stylites.
(Ṣalot wa-se' lat ... Eḫud. O-Egzi' eya I" K" za-tanśā' ka ama śālest 'elat wa-astafśāḥkā la-Egze' etena ...)
(c) Ff. 150a-154b: From the Harp of Praise [*Argānona Weddāsē*].
Copied for Kefla Śellāsē, f. 28b.
Note of ownership by (the church of) Boru Śellāsē, f. 4a.
F. 2a pen trial.
Ff. 1ab and 2b blank.
Ff. 49b-50a, 58b-59a and 116b-117a filmed twice.

EMML Pr. No. 4766

Church of Boru Śellāsē, Tahulladarē, Shoa

Ff. 3a-110a: **Miracles of Mary** (introductory rite from Mu'allaqā, f. 3a; introductory exhortation, f. 7a, hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 338, f. 8a; one hundred-twenty numbered miracles, f. 9a).
Note of ownership by (the church of) Boru Mēdā Dabra Berhān Śellāsē, f. 2a.
Darkened.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4767

Church of Boru Śellāsē, Tahulladarē, Wallo

Ff. 1a-118b: **Kings (= I Samuel - II Kings).**
(1) Ff. 1a-34a: I Kings (= I Samuel).
(2) Ff. 34a-61a: II Kings (= II Samuel).
(3) Ff. 61a-90b: III Kings (= I Kings).
(4) Ff. 90b-118b: IV Kings (= II Kings).
Varia: (1) chronology of the kings of Israel and Judea, ff. 118b-119b; (2) *Magnificat*, f. 119b.
Stamp of *Mamher* Akāla Wald, ff. 115b and 118b.
- 17th/18th cent.

EMML Pr. No. 4768

Church of Boru Śellāsē, Tahulladarē, Wallo

Ff. 1a-154b: **Deggʷā** (season of John the Baptist, f. 1a; season of *Astamḫero*, f. 50b; season of Easter, f. 97a; *Anqaṣa hāllētā*, f. 153b).
Decorative design, f. 1a.
Many folios are insufficiently legible.
- 18th cent.

EMML Pr. No. 4769

Church of Boru Śellāsē, Tahulladarē, Wallo

Parchment 22.5 x 20 cm., 136 ff., 2 cols, 21 lines, 19th cent.

MIRACLES OF THE TRINITY

Ff. 3a-135b: **Miracles of the Trinity**, compiled by Beẓu'a Amlāk.

St. Beẓu'a Amlāk is the founder of the Monastery of the Trinity in Enda Śellāsē, Eritrea, cf. Conti Rossini, "Beṣu'a Amlāk e il convento della Trinità", *RRAL*, ser. 5, no. XI (1902), pp. 389-429. For the text, see Ms. orient. quart. 993, Ham-Six (Staatsb), no. 113, pp. 211-215.

1. Introduction, f. 3a.
   (Ba-sema Ab ... Ze-we'etu Maṣeḥafa ta'ammerihomu la-Ab wa-Wald ... za-astagābe'o Beẓu'a Amlāk ba'enta feqromu la-Śellāsē ba-rade'ētomu wa-ḫabta ẓaggāhomu wa-ba-asotomu wa-ba-mogasomu la-Ab ...)
2. The creation of Sunday, to be one of the three sisters – the other two being the Virgin Mary and Zion/Sion, f. 6a.
   (Zentu we'etu ta'ammerihomu ... Wa-kama-ze enka enza yenabberu Śellāsē nāhu angʷadgʷada qāla nubābē em-ḫaba Egʷ Ab, wa-yebēlomu ... ne'u nefṭer ...)
3. The creation of the other creatures, f. 7a.
4. The story of the creation continued, f. 9a.
5. The story of the creation continued, f. 11a.
6. The story of the creation continued, f. 11b.
7. The story of the creation continued, f. 12b.
8. The story of the creation continued, f. 13a.
9. The story of the creation continued, f. 13b.
10. The story of the creation continued, f. 14a.
11. The story of the creation continued, f. 16b.
12. Adam in Paradise, f. 17a.
13. The wedding of Adam and Eve, f. 17b.
14. From the fall of man to the end of Enoch's life on earth, f. 18a.
15. From the return of Enoch to the birth of Methuselah, f. 21b.
16. From the Enoch to the death of Noah, f. 23a.
17. How a huge rock (apparently Enoch) appeared to a certain man (probably Beẓu'a Amlāk, compiler of these miracles) during the reign of Nā'od (1494-1508), f. 25b.
    (... (f. 26a) Wa-enza hallawa ʾ be'esi ba-ṣemmonā ba-westa medra badā ḫaba albo sab' wa-sam'ā demṣa qāl 'ābiyy kama nagʷadgʷād wa-ṣawwe'o ba-semu ...)
18. The life of Melchisedec, f. 26b.
19. The Tower of Babel, f. 28a.
20. The story of Abraham, f. 28b.
21. The story of Jacob, to the death of Isaac, f. 35a.
22. The story of Joseph, to the death of Jacob, f. 36a.
23. The story of Moses, to the death of the firstborn of the Egyptians, f. 41a.
24. The Israelites crossing the Red Sea, f. 47b.
25. How the bitter water was made sweet for the Israelites in the wilderness (Ex. 15, 25), f. 49b.
26. How the Lord in his Trinity fed the Israelites in the wilderness, f. 49b.
27. How the Israelites were provided with water from a rock, f. 51b.
28. The story of the Ten Commandments, f. 51b.

29. How the Trinity appeared to Moses at Mount Sinai and gave him the biblical history of the world, f. 53b.
30. Furnishing the Tabernacle, cf. Ex. 25, f. 55b.
31. The preceding miracle continued, cf. Ex. 31, f. 57b.
32. The Israelites make an idol, cf. Ex. 32, f. 58b.
33. The two tablets, cf. Ex. 32, f. 60a.
34. The setting up of the Tabernacle, cf. Ex. 40, f. 61b.
35. Complaint of the Iraelites about the food in the wilderness, cf. Ex. 16, f. 62a.
36. Revolt of the leading members of the Israelites against Moses and Aaron, cf. Num. 16, f. 63b.
37. Murmur of the Israelites about what happened to their rebellious leaders, cf. Num. 16, f. 64b.
38. The test of the rods, cf. Num. 17, f. 65a.
39. Complaint of the Israelites about the lack of water in the wilderness, cf. Num. 20, f. 66a.
40. The preceding miracle continued, f. 66b.
41. The refusal of Sihon, king of the Amorites to allow the Israelites to pass through his territory, cf. Num. 21, f. 67a.
42. Balaam's attempt to curse Israel, cf. Num. 22, f. 68a.
43. The wrath of God against Israel who committed whoredom with the daughters of Moab, cf. Num. 25, f. 71b.
44. The death of Moses, the succession of Joshua, and the fall of Jericho, f. 72a.
45. Joshua built an altar (cf. Josh. 8, 30) after he defeated "all the kings who were on this side of Jordan" (cf. Josh. 9, 1), f. 75a.
46. How "the kings who were on this side of Jordan" escaped the smite of the Israelites "wilily", f. 75b.
47. Victories of Joshua, to the end of his life, f. 77b.
48. Judah and Simeon smite the enemies of the Iraelites, cf. Judg. 1, f. 79b.
49. The fall of the Israelites into the hand of the king of Mesopotamia and the rise of Ehud, cf. Judg 3, f. 80b.
50. The fall of the Israelites into the hand of the king of Canaan and the rise of Deborah, cf. Judg. 4, f. 81b.
51. The fall of the Israelites into the hand of Midian and the rise of Gideon, f. 82b.
52. The fall of the Israelites into the hand of the Philistines and the rise of Samson, f. Judg. 13-16, f. 83b.
53. The marriage in Cana of Galilee, cf. Jn. 2, f. 84a.
54. Healing of the son of the nobleman from Capernaum, cf. Jn. 4, f. 84b.
55. Healing of the man "which had an infirmity thirty and eight years", cf. Jn. 5, f. 85a.
56. Feeding the five thousand men with five loaves and two fishes, cf. Mt. 14, f. 85b.
57. Jesus walks on the sea, cf. Jn. 6, f. 86a.
58. Raising Lazarus from the dead, cf. Jn. 11, f. 87a.
59. Jesus washes the feet of his disciples, f. 88b.
60. Healing of the leper and the servant of a centurion from Capernaum, cf. Mt. 8, f. 89a.
61. Healing of Peter's mother-in-law "and many that were possessed with devils", cf. Mt. 8, f. 70a.
62. Healing of the two men possessed with devils, cf. Mt. 8, 28, f. 90b.
63. Healing of the hemorrhaging woman and the daughter of a certain ruler, cf. Mt. 9, f. 91a.
64. Healing of two blind men and a dumb man, cf. Mt. 9, 27, f. 91b.
65. Healing on a Sabbath of the man whose hand had withered, cf. Mt. 12, 9, f. 92a.
66. Healing of the "one possessed with a devil, blind and dumb", cf. Mt. 12, 22, f. 92a.
67. Healing of "those that were lame, blind, dumb, maimed, and many others", cf. Mt. 15, 30, f. 93a.
68. Transfiguration, cf. Mt. 17, f. 93a.
69. Healing of the lunatic, cf. Mt. 17, 15, f. 93b.
70. Restoring the sight of the two blind men, cf. Mt. 9, 27, f. 94a.

71. Entrance into Jerusalem, Hosanna, cf. Mt. 21, f. 94b.
72. Healing of the man with unclean spirit, cf. Mk. 5, 1, f. 95a.
73. Healing of the daughter of the Syrophenician woman, cf. Mk. 7, 25, f. 75b.
74. Healing of the "one that was deaf, and had an impediment in his speech," cf. Mk. 7, 32, f. 96a.
75. Feeding the five thousand men with five loaves and two fishes, cf. Mk. 6, f. 96b.
76. Entrance into Jerusalem, Hosanna, cf. Jn. 12, f. 97a.
77. The Last Supper, Institution of the Eucharist, cf. Mt. 26, 26, f. 97b.
78. The story of Ruth, in one column, f. 99a.
79. [MS, 81] Jubilees 1, 1-19, f. 99a.
    The division of Jubilees follows the Asmara edition of *Beluy Kidān* – Kokaba Ṣebāḥ Printing Press – 1955 E.C.

80/82. Jubilees 1, 20-2, 3, f. 101a.
81/83. Jub. 2, 4-12 (with an elaboration on the Garden of Eden), f. 101b.
82/84. On the tree of life, representing Christ, f. 103a.
    (... ʿEẓeni za-yālēbbu śannāya wa-ekkuya takalewwo māʿekala gannat wa-azzazewwomu la-Addām wa-la-Ḥēwān kama iyyebleʿu emennēhu ...)
83/85. Jub. 2, 13-3, 19, f. 103b.
84/86. Jub. 4, 10-5, 9, f. 106a.
85/87. Jub. 5, 10-6, 2, f. 107a.
86/88. Jub. 6, 6-7, 2, f. 109a.
87/89. Jub. 7, 3-9, f. 111a.
88/90. Jub. 7, 10-8, 34, f. 111b.
89/91. On the division of the earth among the children of Noah (cf. Jub. 9), f. 113b.
90/92. Jub. 12, 1-22, f. 114a.
91/93. Jub. 13, 1-16, f. 115b.
92/94. Jub. 13, 17-14, 6, f. 117a.
93/95. Jub. 14, 7-14, f. 118b.
94/96. Jub. 14, 27-46, f. 119a.
95/97. Jub. 16, 1-20; 17, 1-17; and 18, 1-19, f. 120b.
96/98. Jub. 18, 21-26; and 19, 1-18, f. 123b.
97/99. Jub. 20, 10-11; and 31; and 21, 1 and 6 (with some elaboration), f. 124b.
98/100. Jub. 21, 8-22, f. 123a.
99/101. Jub. 21, 23-32, f. 126a.
100/102. Jub 21, 33-40, f. 126b.
101/103. On the glory of the Trinity, f. 128a.
    (Ba-sema Ab ... ze-weʾetu maṣeḥafa taʾammerihomu la-Ab ... za-yetnabbab ba-saʿāta maʿālt wa-ba-kʷellu saʿāta lēlit wa-ṣaḥafkewwo ana Beẓuʿā Amlāk walda Filepp̣os wa-Yoḥannes za-Dabra Bizan, walda bētomu la-Ḥawāreyāta Baggeʿ za-tasamayku Śarẓa Ṣeyon ba-ṣaggāhomu la-Śellāsē ...)
102/60. (sic). On the importance of honoring Sunday (and Saturday), f. 130a.
    (Taʾammerihomu la-Ab ... za-yetnabbab ba-ʿelata tasfā qeddest enta yeʾeti tazkāra sebḥatihomu wa-tazkāra qeddāsēhomu ... (f. 130b) *... Wa-yeʿeẓʿēni semeʿukē o-weluda Bēta Krestiyān, maḥayyemnān, abāgeʿa marʾētu la-Krestos ella tawaladkemu ... semeʿu zanta nagara ... wa-akberu sanbato la-Egʷ Amlākekemu ba-ṣedq enta yeʾeti ʿelata Eḥud ...)*
103/80. (sic). Glorification of the Trinity, f. 134a.
    (Itāʾḥetu(?) em-albābikemu esma la-Śellāsē amlekotomu, sebḥatomu wa-aʾkʷetotomu ...)

Varia:

(1) F. 1a: Hymn to St. George, the beginning is poorly legible.
(2) Ff. 1b-2b: Excerpts from the *deggʷā*.
    (*Farhewwo la-mot kama yenśeʾu ...* cf. *M. Deggʷā*, p. 123, col. 3, line 29).

(3) Ff. 8a-11a: Image (*Malkeʿ*) of Mary/Ēdom, Chaîne no. 221.
(4) Ff. 97b-98b: Hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 345.
(5) F. 127b: Excerpt from the *Mawāśeʾt*.
(*Ezl. Ansa mesla qāla sebḥat ba-tagāneyo ʿesawweʿ laka* ...)
(6) F. 136a: I Pet. 5, 4-14.
(7) F. 136b: Hymn to St. George, Chaîne no. 83.

Name of the original owner erased.
Note of ownership by Abarrā Śellāsē, donated to Akāla Wald by *Alaqa* Walda Taklē, f. 135b.
Note of ownership by (the church of) Boru Śellāsē, f. 3a.
Ff. 36b-37a filmed twice.

EMML Pr. No. 4770

Church of Boru Śellāsē, Tahulladarē, Wallo

Parchment, 23.5 x 20.5 cm., 140 ff. (numbered 1 to 139) with the leaf after f. 50 not being numbered), 25-27 lines, 17th cent.

COMMENTARY ON THREE GOSPELS

Ff. 3a-138a: **Commentary on three of the Gospels**, ascribed to John Chrysostom.
(1) Ff. 3a-21b: Geʿez commentary on Mark.
(*Ba-sema Ab ... Newaṭṭen ba-radeʾēta Eg" wa-śannāy senʿāhu ba-ṣeḥifa qālāta beśrāta Māreqos wangēlāwi ... Yebē māreqos, qadāmihu la-Wangēla I" K" Walda Eg" Yebē matargʷem* ...)
(2) Ff. 22a-77a: Geʿez commentary on Luke.
(*Ba-sema Eg" faṭāri, ḥeyāw nabābi beśrāta Luqās Ḥawāreyā lāʾk. Yebē Luqās Ḥawāreyā kebur, esma bezuḫan ella aḫazu yewṭenu wa-yengeru wa-yemharu nagara za-neḫna ṭayyaqna* ...)
(3) Ff. 78a-138: Geʿez commentary on John.
(*Ba-sema Eg" faṭāri ḥeyāw qadāmāwi za-hallo wa-yehēllu eska la-ʿālam. Newaṭṭen enka besrāta Yoḫannes Ḥawāreyā, faṣṣāmē besrāt. Yebē ... emqadāmi kona qāl hellewa. Yebē matargʷem, esma yetḥaśśaśu* ...)

Colophon, f. 138a.
(... *Wa-kaśita tergʷāmēyātihomussa astagābeʾa teruf mamher Yoḫannes Afa Warq, wa-aʿlawā em-lessāna Surest ḫaba lessāna Ebrāyesṭ (sic, for ʿArabi) wa-ṣaḥafa Gabra Eg" Walda ʿĀli Walda Abuʾēs* ...)

Copied in a beautiful hand.
Crude drawing of an angel smiting Satan, f. 1a.
Note of ownership by (the church of) Boru Śellāsē, ff. 1a and 3a.
F. 2a pen trial.
Ff. 1b, 2b, 77b and 138b-139b blank.
Ff. 33b-34a, 78b-79a and 111b-112a filmed twice.

EMML Pr. No. 4771

Church of Boru Śellāsē, Tahulladarē, Wallo

Ff. 2a-181b: **The Monastic writings of Isaac of Nineveh** (text, f. 2a, notes, f. 135b).
– 9 *Maskaram*, 1906 E.C. (= 19 September 1913 A.D., ff. 181b-182a).

EMML Pr. No. 4772

Church of Boru Śellāsē, Tahulladarē, Wallo

1) Ff. 3a-93b: **Homilary for the monthly feasts of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl].**
   (1) Ff. 3a-68a: The homilies (*Ḫedār*: homily by Damātēwos, f. 3a; *Tāḫśāś*: anonymous homily on the family of Dorotheus and Theopista, f. 9a; *Ṭerr*: homily (by *Retu'a Hāymānot*) on the spiritual world, f. 14b; *Yakkātit*: anonymous homily on the man who prayed to the archangel for his needs instead of working, f. 23b; *Maggābit*: homily by (John), Archbishop of Antioch, f. 27a; *Miyāzyā*: homily (by Retu'a Hāymānot) reviewing the missions of the Archangel, f. 43a; *Genbot*: homily by (MS, about) Yoḥannes, Bishop of Ethiopia, f. 47b; *Sanē*: homily by Yoḥannes, Bishop of Aksum, f. 49a; *Ḥamlē*: anonymous homily (sometimes ascribed to "Bishop Yoḥannes") on the son of a poor family which lived in the neighborhood of a wicked rich man, f. 55a; *Naḥasē*: the book of the angels that came from Jerusalem, f. 59b; *Maskaram*: anonymous homily on the man who tried to elude death, f. 62a; *Ṭeqemt*: anonymous homily on the need of making the Archangel a guarantor for the salvation of one's soul, f. 64b).
   (2) Ff. 68a: **The twelve miracles of the Archangel Michael.**
2) Ff. 94a-101b: **Image [Malke'] of the Savior of the world,** *G"aś'a lebbeya.*
   (*G"aś'a lebbeya enza yekaśśet la-zammero/ wa-yāstawādded qāla ṣanāṣela sebḥat wa-kabaro /... Madḫanē ʿĀlam za-konka la-Ab bak"ro / ...*)
3) F. 101b: **Hymn to the Archangel Michael.**
   (*O-Mikā'ēl, o-Mikā'ēl, o-matanbel, kāhena aryām tessamay ...*)
4) Ff. 102a-104b: **Three miracles of Abuna Gabra Manfas Qeddus.**

Varia: (1) The Ge'ez numerals, f. 1b; (2) what seems to be a *qenē* poem, f. 105b.

Crude drawing of (1) the Trinity, f. 1b; (2) the Archangel Michael with a man near him, f. 2a; (3) two angels, f. 101b.

Note of ownership by (the church of) Boru Śellāsē, f. 1a and 3a, and by *Mamher* Akāla Walda, f. 2a.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4773

Church of Boru Śellāsē, Tahulladarē, Wallo

Parchment, 22 x 19.5 cm., 110 ff., 2 cols, 26 lines, 16th/17th cent.

Ff. 1a-108b: **History of the Jews, ascribed to Joseph Ben Gorion.** Edited by Murad Kamil, *Des Yosef Ben Gorion (Josippon), Geschichte der Juden*, New York 1937.
(*Ba-sema Eg" wāḥed lalihu za-śellus ba-geṣṣāwēhu, newaṭṭen ta[ ] winana ba-ḫāylu ba-ṣeḥifa zēnāhomu la-ʿEbrāweyān ...*)

Copied in several hands of the same period.

Varia:
(1) F. 109b: Excerpt from the *Bāḥra ḥassāb*, "Computus."
(2) Ff. 109b-110a: Inventory of land holdings and their owners.

Miniatures:
(1) F. 109a: A man riding a horse, crude.

F. 110b blank save for scrawls.

EMML Pr. No. 4774

Church of Boru Śellāsē, Tahulladarē, Wallo

1) Ff. 3a-59b: **Me`rāf**, cf. Velat, *Me'erāf (ba-kʷellu mawā'el*, f. 3a; *za-ṣom*, f. 11b; *Sebḥata nagh*, f. 23a; *Māḫtewa drāra ṣom*, f. 27a; *Are'esta mehellā*, f. 40b; *Keśtat za-Aryām*, f. 48b; *Śalast*, f. 53a; *Aryām*, f. 55b; *Kidān za-nagh*, f. 56b).
2) Ff. 60a-95a: **Mawāśe't.**

Varia: (1) table of what seems to be the hours for performing prayers, f. 1b; (2) Rom. 3, 8-9, f. 2a; (3) hymns to the Blessed Virgin for the hours, ff. 95a-96b; (4) *qenē* poem insufficiently legible but it is the *qenē* ascribed to Taklē of Wāšarā, cf. *Mamber* Yeḫēyyes Warqē, "*Nebāb wa-terg*ʷ*āmē za-qenēyāt*", *JES*, vol. 8/2 (1968), p. 151 (no. 13).

Crude drawing of persons, f. 2a.

Note of ownership by (the church of) Boru Śellāsē, f. 3a.

– 18th cent.

EMML Pr. No. 4775

Church of Boru Śellāsē, Tahulladarē, Wallo

1) Ff. 1a-31a: **Homily by Cyriacus of Behensā on the Glory and Mourning of Mary [Lāḥa Māryām]**, edited by Marcus-Antonius van den Oudenrijn, *Gamaliel. Äthiopische Texte zur Pilatusliteratur (= Spicilegium Friburgense* 4), Freiburg, Switzerland (1959) pp. 2-83.
2) Ff. 31b-42a: **Homily by James of Sarug on the Angel and the Thief on the Right**, Or. 774, f. 81b, Wright (B.M.), no. CCCXL, 18, p. 228.
3) Ff. 42b-45b: **Dionysius the Areopagite on himself,** different from *Gebra Ḥemāmāt,* Addis Ababa 1972 E.C., pp. 328-9; the beginning is illegible.

Varia: (1) what seems to be an inventory of church articles, insufficiently legible, f. 48a.

Note of ownership by (the church of) Boru Śellāsē, f. 1a.

Stamp of *Mamher* Akāla Wald, f. 45b.

The upper parts of the folios are stained with water.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4776

(Microfilm not received)

EMML Pr. No. 4777

Church of Boru Śellāsē, Tahulladarē, Wallo

Ff. 1a-95b: **Horologium for the night and day hours [Sa`ātat za-lēlit wa-za-ma`ālt]**
(*Ba-sema Śellus Qeddus newaṭṭen ba-rade'ēta Eg" wa-ba-śena habtu ba-ṣeḥifa ʒttu sa'ātāt za-lēlit wa-za-ma'ālt, o-Egiz'o maḥaranna, o-Egzi'o maḥakanna ...*)

(1) Ff. 1a-29a: [*Nagh (Matins)*].
The Our Father, directed, f. 1a.
Prayer of Thanksgiving by Basil, f. 1a.
Litanical hymn to Christ, f. 1a.

(*Neʿu nesged, neʿu nesʿal ḫaba Krestos Amlākena ... negušena ... madḫānina ...*)
Scriptural reading, f. 1b.
Greeting to the saints, f. 16a.
(*Neʿu nesged la-Ab ... Salām la-Bēta Krestiyān, bēta malāʾekt, salām la-Dengel ...*)
Prayer to Christ, God and the Blessed Virgin, *O-Krestos, negušena, gebar mesʿlēna meḥrata*, f. 16b.
Hymn to the Blessed Virgin, *Tafaśśeḥi, o-za-neseʾelakki dāḫnā*, f. 24a.
Apostles' Creed, f. 25a.
Benediction, f. 27a.
(*Qeddus ... Damses wa-śeray wa-ḫedeg ...*), f. 27a.
(*O-za-ba-kʷellu gizē ...*), f. 28b.

(2) Ff. 29a-42b: *Za-ʒtu Saʿāt* (*Tierce*).
(3) Ff. 42b-54b: *Za-ʒ (sic) Saʿāt* (*Sext*).
(4) Ff. 54b-65b: *Za-ʒ Saʿāt* (*None*).
(5) Ff. 65b-73b: *Za-sark* (*Vespers*).
(6) Ff. 73b-82a: *Za-newām* (*Compline*).
(7) Ff. 82a-93b: *Za-manfaqa lēlit* (Midnight).
(8) Ff. 93b-95b: Benediction, *O-Śellus Qeddus*.

Note of ownership by (the church of) Boru Śellāsē, f. 1a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4778

Church of Boru Śellāsē, Tahulladarē, Wallo

1) Ff. 3a-38b: **Proverbs** (*Messālēyāt*, f. 3a; *Tagśāẓ*, f. 33b).
2) Ff. 39a-67b: **Wisdom of Solomon**.
3) Ff. 67b-85a: **Ecclesiastes**.
4) Ff. 85b-87a: **Asmāt prayers against demons**, beginning with Solomon's net for catching them [*Asmāta Salomon, za-rababomu Salomon la-agānent*].
5) Ff. 88a-150b: From the writings of Cyril of Alexandria, titled **Qērelos**.
   (1) Ff. 88a-111a: *Baʾenta reteʿt hāymānot*, addressed to Emperor Theodosius II, EMML 4448 (1).
   (2) Ff. 111a-133a: *Śena Zēnā*, continuation of the *Hāymānot reteʿt*, but addressed to Arcadia and Marina, EMML 4448 (2).
   (3) Ff. 133a-150b: *Kama aḥadu Krestos* "That Christ is One", EMML 4448 (3).
6) Ff. 152a-155b: **Song of Songs**, supplied with musical notation, incomplete at the beginning, and f. 155b illegible.

Diagram for the fraction of the Eucharist bread, f. 109b.
Crude drawing of a man holding a scale, f. 151a.
Ff. 3a-85a copied by Śeggewa Qāl for Esṭifānos, f. 85a.
Decorative design, f. 85a.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4779

Church of Boru Śellāsē, Tahulladarē, Wallo (slip not microfilmed)

1) Ff. 1a-54a: **Ritual for Penitential Baptism [Maṣeḥafa qēdar]**, concluded with a list of the days on which the ritual is performed (ff. 49b-50a) and a prayer of incense [*Ṣalota ʿeṭān*], (ff. 50b-54), EMML 1495-5; 2169-4; 3264-2; Or. 694, f. 75a, Wright (B.M.) no. CCLXX, 3, p. 180.

(*Ba-sema Ab ... Qannonā Maṣeḥafa qēder za-anbaru mamḥerān ba'enta za-kehda hāymānoto aw za-arkʷasa śegāhu ...*)

2) Ff. 54a-60b: **The Book of Pearl [Maṣeḥafa bāḥrey]**, a ritual for the unction of the sick, EMML 1480-7; Or. 694, f. 97a, Wright, *ibid.*, 4, p. 180.
(*Ba-sema Ab ... Zentu maṣeḥafa bāḥreyā (sic) za-taśar'ā em-ḫaba abawina qeddusān Ḥawāreyāt za-tawehba lana, la-Krestiyān la-tafawweso em-dawē śegā wa-nafs ...*)
3) Ff. 61a-65a: **The Book of Confession [Maṣeḥafa nuzāzē]**.
(*Ba-sema Ab ... Maṣeḥafa nuzāzē za-taqadḥa em-8̄0 wa-1̄ maṣeḥeft (sic), em-6̄ qālāt wa-em-1̄0 qālāt. Śerwā la-ḫāṭi'at amleko bā'd, gabarku ...*)
4) Ff. 65b-67a: **The prayer, Egzi' abḥēr za-berhānāt**, Chaîne no. 363.
5) Ff. 67a-74b: **The first part of the Monastic rules of Pachomius**, Dillmann, *Chrest.* 57-68 (line 24), incomplete at the end.
([*Ba-sema Ab ...] Śer'ata māḫebar za-azzazo mal'aka Eg" la-Abbā Ṗākumis ba-beḥēr za-semu Ṭarbēntos ...*)
6) Ff. 75a-90b: **A theological treatise on the Trinity and Unity of God, Incarnation of the Son and on the theology of qeb' at, titled Me' ellād** (f. 90b).
(1) On the Trinity and Unity of God, f. 75a.
([*Nāhu nāstagābbe'] sem'ā abaw za-kababu ba'enta hāymānot za-Śellus Qeddus wa-ba'enta tawāhedota Malakot mesla tesbe't wa-ba'enta qeb'āt. Neqaddemessa kama la-lla-1̄ 1̄ em-akālāt (sic) Śellus Qeddus yessammay Malakot, Amlāk wa-Egzi'abḥērhā, berhāna wa-ḥeywata. Yebē Gorgoreyos ...*)
(2) On the Union of divinity with humanity [*Ba'enta tawāhedota malakot mesla tesbe't*], f. 80a.
(*Ba'enta tawāhedota ... tesbe't ba-gebra Ab wa-Manfas Qeddus enza iyyetfallaṭ lalihu nāmaṣṣe' sem'a. Ayokeneyos (sic) Yebē ...*)
(3) On the Unction of Christ [*Nagara qeb'*].
([ ] *za-kama-ze tawāḥada soba kona he[ ]ya ba-kama yebē Ṗāwelos, ta'ammeru ṣaggāhu la-Egzi'ena I" K" ba'enti'akemu andaya re'eso enza bā'l we'etu ...*)
7) Ff. 90b-91b: **Refutation of the main heresies**.
(*Nāhu neṣeḥef asmātihomu la-manāfeqān. Sabāleyos [changed from Bāsleyos] yebē Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus 1̄ gaṣṣ, neḥna nebl ...*)

Copied partially by Arbagenā, f. 60b.
Stamp of *Mamher* Akāla Wald, f. 91b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4780

Church of Boru Śellāsē, Tahulladarē, Wallo

Ff. 1a-56b: **Ecclesiasticus [Sirāk]**, incomplete at the beginning and rebound in great disorder.
Crude drawing of Madonna and Child, f. 58a.
Note of ownership by (the church of) Boru Śellāsē, f. 1a.
– 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4781

Church of Boru Śellāsē, Tahulladarē, Wallo

Ff. 2a-20b: **Homily and Teaching of Our Fathers the Holy Apostles**, commonly called (also here) *Maṣeḥafa dorho* "The Book of the Cock", cf. M. Chaîne, "Le Livre du Coq ("*Mitzḥafa Dorho*")," *Revue Sémitique*, vol. 13 (1905), pp. 276-281; and Roger W. Cowley, "The So-called 'Ethiopic Book

of the Cock' – Part of an Apocryphal Passion Gospel, ..." *Journal of the Royal Asiatic Society*, no. 1 (1985), pp. 16-22.

(*Ba-sema Ab ... Dersān wa-temehert za-abawina Ḥawāreyāt qeddusān za-maḥaru manfasāweyān barakata ṣalotomu ... Ellu emmuntu ella yegabberu ḫaylāta wa-ta' ammerāta ... Wa-em-deḫra ፴ 'āmatu la-Egzi' ena I" K" Walda Eg" ḥeyāw maṣ' a ...*)

Note of ownership by (the church of) Boru Śellāsē, f. 2a.

Title, f. 1a.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4782

Church of Boru Śellāsē, Tahulladarē, Wallo

Ff. 1a-65a: **Horologium for the day hours [Sa`ātāt za-ma`ālt]**, ascribed to Abbā Giyorgis (*Matins*, f. 1a; *Tierce*, f. 10a; *Sext*, f. 21a; *None*, f. 28b; *Vespers*, f. 39a; weekend, f. 45b; *Compline*, f. 54a).

Note of ownership by (the church of) Boru Śellāsē, f. 1a.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4783

Church of Boru Śellāsē, Tahulladarē, Wallo

Ff. 1a-48b: **Baptismal ritual [Maṣeḥafa Krestennā]**.

(*Ba-sema Ab ... Neqaddem ba-rade' ēta Eg" neṣ[ ]f wa-newēṭṭen maṣeḥafa krestennā. Qadāmihu la-we' etu yeqawwem ḥeẓān westa bēta krestiyān. Ṣalot lā'ela ḥeẓān ...*)

Note of ownership by the church of Boru Śellāsē, f. 1a.

Copied by Minās of Mofā, f. 48b.

– 1881-1926 (bishopric/metropolitanate of Mātēwos, f. 3a).

EMML Pr. No. 4784

Church of Boru Śellāsē, Tahulladarē, Wallo

1) Ff. 1a-38b: **Arkē hymns for the months of Ḫedār**, f. 1a, **and Tāḫśāś**, f. 19a, incomplete at the beginning.
2) Ff. 38b-45b: **Image [Malke`] of St. George**, Chaîne no. 147.
3) Ff. 45b-51a: **Image [Malke`] of the Archangel Michael**, Chaîne no. 119.
4) Ff. 51a-56a: **Image [Malke`] of Sts. Peter and Paul**, Chaîne no. 187.
5) Ff. 56a-59b: **Image [Malke`] of John the Baptist**, Chaîne no. 279.
6) Ff. 59b-66a: **Image [Malke`] of Takla Hāymānot**, Chaîne no. 211.
7) Ff. 66a-72a: **Lamentation of the Virgin [Saqoqāwa Dengel]**, Chaîne no. 268.
8) Ff. 72a-79a: **Image [Malke`] of Mary**, Chaîne no. 172/220.
9) Ff. 79a-83b: **Image [Malke`] of Jesus**, Chaîne no. 123.
10) Ff. 84a-89a: **Image [Malke`] of unidentified (local) monk**, the beginning and the spaces for the name of the saint are left blank. He lived during the reign of Tēwoderos (f. 87a); his mother was called Asnēt (f. 88a).
11) Ff. 90a-128b: **Horologium for the day hours [Sa`ātat za-ma`alt]**, cf. EMML 4774, but very much abbreviated (*Matins*, f. 90a; *Tierce*, f. 96a; *Sext*, f. 103a; *None*, f. 109a; *Vespers*, f. 115b; weekends, f. 119b; *Compline*, f. 123a; benediction, f. 127a).

Varia: (1) meaning of some Ge'ez words from the Octateuch, ff. 89ab and 129a.

– 18th cent.

EMML Pr. No. 4785

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam (!), Dasē (slip, Tahulladarē), Wallo

Ff. 1a-171a: **Synaxary, part II** (*Maggābit*, f. 1a; *Miyāzyā*, f. 32a; *Genbot*, f. 53b; *Sanē*, f. 81a; *Ḥamlē*, f. 107a; *Naḥasē*, f. 142a; *Ṗāgʷmēn*, f. 166b).

Varia: (1) land grant by King Mikāʾēl of Wallo to the church of Gemǧā Bēt Māryām, f. 141bis; (2) letter written to *Bitoddad* Walē concerning land for *Qañňāzmāč* Wadāǧo, sealed with an unidentified stamp, f. 171a; (3) letter to the clergy of the church of Gemǧā Bēt Māryām concerning land for *Daǧǧāzmāč* Abbuyyē, sealed with a stamp of *Rās* Kabbada, son of *Rās Bitwaddad* Mangašā, f. 171b; (4) letter to the clergy of the church of Gemǧā Bēt Māryām concerning land for *Leǧ* Abbay (sic) Zallaqa, sealed with a stamp of *Rās* Kabbada, see varia (3) above, f. 171b; (5) letter to *Daǧǧāzmāč* Mangašā concerning land for *Wayzaro* Ṭerunaš Berreyya, sealed with a stamp of *Rās* Kabbada, see varia (3) above, f. 171b; (6) letter to the clergy of the church of Gemǧā Bēt Māryām concerning land for *Mammerē* Walda Iyyasus, sealed with a stamp of *Rās* Kabbada, see varia (3) above, f. 171b; (7) letter to *Mammerē* Walda Iyyasus concerning land for *Wayzaro* Ṭerunaš, sister of *Daǧǧāč* Abbuyyē, sealed with an unidentified stamp, [ ]fā wasan Ḫāylu, f. 171b; (8) note stating that these (records) have been investigated, *tāytʷāll* on 15 *Maskaram*, 1931 E.C., sealed with unidentified stamp, f. 171b.

Stamp of King Mikāʾēl (father of *Leǧ* Iyyāsu), f. 53a and 141b.

Note of ownership by (the church of) Mazgaba Meḥrat Māryām, recto of the first foreguard leaf.

Copied for King Mikāʾēl, king of Ṣeyon, Wallo, Gʷandar and Gʷaǧǧām and donated by the owner to the church of Gemǧā Bēt Māryām, on 30 *Sanē* 1908 E.C. (= 7 July, 1916 A.D.), f. 141b.

– May/June 1916 A.D. (*Genbot* 1908 E.C., f. 171a).

EMML Pr. No. 4786

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 3a-207a: **Synaxary for the year** (*Maskaram*, f. 3a; *Ṭeqemt*, f. 19b; *Ḫedār*, f. 33a; *Tāḫśāś*, f. 49b; *Ṭerr*, f. 70a; *Yakkātit*, f. 92a; *Maggābit*, f. 108a; *Miyāzyā*, f. 123a; *Genbot*, f. 136a; *Sanē*, f. 153a; *Ḥamlē*, f. 169a; *Naḥasē*, f. 189a; *Ṗāgʷmēn*, f. 204a).

Decorative designs, ff. 3a and 108a.

Stamp of King Mikāʾēl of Wallo, ff. 70a, 92a, 107b, 135b and 168b.

Note of ownership by (the church of) Dasē Madḫānē ʿĀlam, f. 1a.

Copied by Walda Māryām for King Mikāʾēl of Wallo who donated it Dasē Madḫānē ʿĀlam on 27 *Maggābit* 1908 E.C. (= 5 April, 1916 A.D.), ff. 107b and 207a.

EMML Pr. No. 4787

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 3b-199b: **Deggʷā** (a short introduction dealing with content and history of the *deggʷā*, f. 3b; season of John the Baptist, f. 4a; season of *Astamṗero*, f. 60a; *Ṣoma deggʷā*: *Za-warada*, f. 114a, *Qeddest*, f. 119a, *Mekʷrāb*, f. 122a, *Maẓāgʷeʿ*, f. 125a, *Dabra Zayt*, f. 128a, *Gabr ḫēr*, f. 132b, *Niqodimos*, f. 136a, *Hosāʿnā*, f. 139b; *ʿAnqaṣa hāllētā*, f. 142a; season of Easter, f. 144a).

Decorative designs, ff. 4a and 60a.

Empress Ṭāyetu's great stamp – with the letter *ṭā* at the center – ff. 58a, 113a, 143a and 199b.
Empress Ṭāyetu's smaller stamp ff. 5a and 198b.
Stamp of the office of the diocese, f. 2b.
Donated by Empress Ṭāyetu in 1888 E.C (= 1896/7 A.D.), f. 199b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4788

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 5a-165a: **Four Gospels** (introduction to Four Gospels, f. 5a; *Geṣṣāwē śerʿat*, f. 12a; letter of Eusebius to Carpianus, f. 13a; introduction to Matthew, Cowley (Review 1984) no. 1.4.1, f. 13b; on Matthew, Cowley, *ibid.*, no. 15.1, f. 14a, Matthew, f. 15a; Mark, f. 56a; Luke, f. 80a; John, f. 124a; tables of Eusebian canons, f. 156a).
Stamp of the office of the diocese, f. 4a (twice).
Copied for Feqra Māryām and (his wife) Marʿata Śellāsē, f. 153b and *passim*.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4789

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 4a-146b: **Miracles of Mary** (introductory rite from Muʿallaqā, f. 4a; hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 336/338, f. 6a; introductory exhortation, f. 6b; one hundred eighty-eight miracles f. 8a. The miracles include: (1) the Eṣṭifānosite monks in the Holy Land, f. 59b; (2) the importance of *māḫelēt* "chanting" during church service, f. 75a; (3) raising Dinā, the wife of a man who loved Mary, from the dead, f. 128a; (4) the ruler who asked Mary (and the Apostles) to heal his son, f. 128b; (5) Mary's visit of the righteous in heaven, taken from *Rāʾeya Māryām*, f. 130b; (6) how Mary fell ill, f. 131b; (7) the construction of the church of Ṣeyon in Aksum by Abrehā and Aṣbeḥa, f. 144b; (8) the preceding miracle continued, f. 145b; (9) glorification of the church of Ṣeyon in Aksum, f. 146a; (10) the tree in Aksum which bears fruit for the birds three times a year, f. 146b).
Stamp of the office of the diocese, f. 4a.
Copied by Arʾayā Śellāsē as arranged by Walda Ḥannā, ff. 146a and 146b; prayer for Gadla Giyorgis, 6a and *passim*.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4790

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 5a-76a: **Miracles of Jesus [Maṣeḥafa El ʿatqarfā]**.
Decorative design, f. 5a.
Stamp of the office of the diocese, f. 5a.
Stamp of *Rās* Mikāʾēl, f. 76a.
Copied for *Rās* Mikāʾēl of Wallo, and donated to the church on 12 *Ḫedār*, 1906 E.C (= 21 November, 1913 A.D.), f. 76a.
– 1913 (prayer for Menelik, f. 5a.).

EMML Pr. No. 4791

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 4a-150a: **Miracles of Mary**, cf. EMML 4789 (introductory rite from Muʿallaqā, f. 4a; hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 336/338, f. 7a; introductory exhortation, f. 7a bis; one hundred eighty-three miracles, f. 8a).
Decorative design, f. 4a.
Stamp of the office of the diocese, f. 3a.
Prayer for Gadla Giyorgis, f. 9a and passim.
The five leaves between f. 3 and f. 8 not numbered.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4792

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 2a-131b: **Sinodos**, cf. Cod. Borg. Aeth. no. 2, Grébaut-Tisserant (Vatican), pp. 767-778; EMML 1189; 1843; 1933; 2430.

(a) Ff. 2a-63b: Decrees and ordinances ascribed to the Apostles.
  (1) Ff. 2a-29b: Decrees of the Apostles [*Tafaśśeḥu weludena*].
  (2) Ff. 29b-34b: Decrees of the Apostles given through Clement [*Ba-eda Qalēmenṭos*].
  (3) Ff. 35a-39a: Decrees of the Apostles as written down by Clement for St. Peter [*Em-deḫra ʿarga*].
  (4) Ff. 39b-46b: Decrees of the Apostles as reported by Clement [*Abṭelisāt*].
  (5) Ff. 47a – 53a: Decrees of the Apostles as given individually, or together [*Semʿon Qananāwi*].
  (6) Ff. 53a-56a: Ordinances of the Apostles [*Śerʿatāt za-Ḥawāreyāt*] sent to the Gentiles with Clement.
  (7) Ff. 56a-63b: Decrees of the Apostles that Clement uttered [*Za-nagara Qalēmenṭos*].

(b) Ff. 63b-96b: Decrees ascribed to the Councils.
  (1) Ff. 63b-64a: Introduction.
  (2) Ff. 64a-67a: Decrees of the Council of Ancyra.
  (3) Ff. 67a-69a: Decrees of the Council of Neo-Caesarea.
  (4) Ff. 69a-70b: Decrees of the Council of Gangra.
  (5) Ff. 70a-72b: Decrees of the Council of Sardica.
  (6) Ff. 72b-75b: Decrees of the Council of Antioch.
  (7) Ff. 75b-80b: Decrees of the Council of Laodicea.
  (8) Ff. 81a-84a: Decrees of the Council of Nicea (EMML 2430, f. 58a).
  (9) Ff. 84a-94a: Decrees of the Council of Nicea (EMML 2430, f. 60b).
  (10) Ff. 94b-96b: Discourse of the Nicene Fathers on the heresies and the monastic life.

(c) Ff. 96b-99a: Decrees of Clement which he received in writing from St. Peter (EMML 2430, f. 52a).

(d) Ff. 99a-126a: Commentaries on the *Sinodos* (EMML 1933-3).
  (1) Ff. 99a-104b: Commentary of John Chrysostom on the Ten Commandments.
  (2) Ff. 104b-105b: Anonymous homily on the role of Our Lord in the salvation of man, to be read to the congregation.
  (3) Ff. 105b-106a: Anonymous homily on the ways of virtue and perdition.
  (4) Ff. 106a-109b: Anonymous homily on the fear of God and obedience to his commandments.

(5) Ff. 109b-115a: Anonymous homily on the refusal of the chosen people, the Jews, to accept Christ.
(6) Ff. 115a-118a: Discourse of Gregory of Armenia against the Jews who deny that Christ is the Son of God.
(7) Ff. 118a-126a: Various homilies (EMML 1933, f. 153b and EMML 2430 (8)-(15); on spiritual wisdom, f. 118a, faith, love, almsgiving and patience, f. 118b, love and almsgiving, f. 119b, the martyrs, f. 121b, the Fathers, f. 122b, the old and the young, f. 123a, the rich and the poor, f. 124b).

(e) Ff. 126a-129a: Penitential canons of Our Lord given to St. Peter.
(f) Ff. 129a-131b Penitential canons.
(Ba-akkʷatēta Ab ... Ṣaḥafna qannonā za-yetnaggar lā'ela kʷellu za-yenēsseḥ ba'enta ḫaṭi'atu ... Qannonā, emma-bo sab' za-qatala em-azmādihu ...)

Note of ownership by (the church of) Dasē Madḫānē 'Ālam, f. 1a.
Stamp of the office of the diocese, f. 1a.
Copied by Ḫāyla Śellāsē (*Grazmāč* Meḥratē of Wādlā) for *Ato* Yataśā Warq, donor of the mansuscript, f. 131b.
- 1950/1 A.D. (1943 E.C., f. 131b).

EMML Pr. No. 4793

Church of Dasē Madḫānē 'Ālam, Dasē, Wallo

1) Ff. 5a-85a: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (Anaphoras of Gregory (II), *Na'akkʷetakka*, f. 5a, Cyril, f. 66b; prayer of thanksgiving of Our Lady Mary by Nathanael the Apostle, EMML 1159 (17) (a), f. 10a; Anaphoras of Our Lady Mary, *Ma'azā qeddāsē*, EMML 1159 (17) (b), f. 11a, James of Sarug, f. 16a, John Son of Thunder, f. 18b, Epiphanius, f. 23a, Gregory (I), *Na'akkʷeto*, f. 25b, Athanasius, f. 28b, the 318 Orthodox Fathers, f. 32a, Basil, f. 37a; office prayers, f. 41a; ordinary of the Mass, f. 51a; Anaphoras of the Apostles, f. 67a, Our Lord Jesus Christ, f. 73a, Dioscorus, f. 75a, John Chrysostom, f. 76b, Our Lady Mary by Cyriacus, f. 79b).
2) Ff. 85a-91b: **Scriptural reading.**
3) Ff. 91b-101a: **Miracles of Mary** (introductory rite from Mu'allaqā, f. 91b, twenty-one miracles, f. 94a).
4) Ff. 101b-106a: **Seven miracles of Jesus Christ.**
5) Ff. 106a-113a: **Ritual for penitential baptism [Maṣeḥafa qēder].**
6) Ff. 113a-135b: **Prayer of incense [Ṣalota ʿeṭān].**
(Ba-sema Ab ... Wa-em-ze yebal, Egzi'o maḥaranna Krestos ⳋgizē bal, wa-yebal sebbuḥ wa-weddus za-śārara kʷello 'ālama ba-aḥatti qāl ...)

Varia: (1) record of income in the form of a ram, *mukket*, ff. 1a, and 4b; (2) introductory lines into *Ṣalota Kidān*, f. 2a; (3) prayer of the copyist, f. 4a.
Stamp of the office of the diocese, f. 1a.
The great stamp of Empress Ṭāyetu, ff. 15b, 40b and 135b.
Copied by Walda Rufā'ēl for *Etēgē* Ṭāyetu (consort of Menelik II) and donated by her in 1884 E.C., f. 135b.
- Ca. 1891/2 A.D.

EMML Pr. No. 4794

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 1b-171a: **Ritual for Passion Week [Gebra Ḥemāmāt]** (homily by Abbā Sinodā on soul searching, f. 18a; homily by John Chrysostom on the fig tree, *Nawā samāʿnā*, f. 18b; homily by John Chrysostom on the fig tree, *Baʾenta ʿeẓa balas*, f. 19a; anonymous homily on Adam's disobedience, f. 24b; homily by Abbā Sinodā on the need of expelling sinners from church, f. 26b; homily by Abbā Sinodā on matters that please God, f. 31b; anonymous homily on the need of interpreting the scriptures, f. 37b; homily by Athanasius on the Ten Virgins, f. 41a; anonymous homily on the stiff-neckedness of the Jews, f. 48b; homily by John Chrysostom on jealousy, f. 53a; homily by Severianus of Gabala on the end of sinners, f. 54b; homily by John Chrysostom on taking Holy Communion, f. 57b; homily on John Chrysostom on sinners, *Erēʾi yom bezuḫān*, f. 65b; homily by Abbā Sinodā on the washing of the feet, f. 67b; homily by John of Constantinople on Mt. 26, 39, f 77a; homily by John Chrysostom on Judas Iscariot, f. 89a; anonymous homily against the pursuit of worldly things, f. 90a; anonymous homily on the fulfillment of the prophecy about Our Lord, f. 95b; homily by James of Sarug on Abraham's sacrifice of Isaac, f. 96a; homily by Athanasius about Christ which he addressed to the Jews, f. 101a; anonymous homily about Dionysius the Areopagite, f. 106b; homily by John Chrysostom on the apparition of God to the people of the Old and New Testaments, f. 107b; homily by Athanasius on the importance of keeping oneself close to God, f. 114b; Song of Songs, f. 120a; homily by Athanasius on the feast of Easter, f. 123a; Revelation, f. 125b; Homily and Teaching of Our Fathers the Holy Apostles, *Maṣeḥafa Dorho*, EMML 4787, f. 145a; homily by Cyriacus of Behensā on the glory and mourning of the Virgin Mary [*Lāḥa Māryām*], EMML 4775, f. 154b; homily by James of Sarug about the Angel and the Thief (on the Right), f. 164b).

Varia: (1) prayer of salavation for Ḫāyla Māryām, f. 82a; (2) prayer of salvation the soul of Yoḥannes (1872-1889) and the living ruling families of Šawā and Wallo, f. 171a.

Miniatures: (1) The Last Supper, f. 56b; (2) Crucifixion, f. 82b.

Decorative designs, ff. 1b, 5a, 41a, 57a, 82a, 83a, 107a, 125b, 145a, 154b, 164b, 170a and 171a.

Stamp of the office of the diocese, f. 1b.

Copied by Gabra Māryām for *Ğānṭari* Ḫāyla Māryām, son of *Rās* Mikāʾēl of Wallo, ff. 70b, 154a and 169b.

– 1906/7 A.D. (= 1899 E.C., 18th year of the reign of Menelik, f. 169b).

EMML Pr. No. 4795

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 5a-89a: **Funeral ritual [Maṣeḥafa genzat]** (homily by Athanasius about death, f. 5a. (the book that came from Jerusalem, f. 8b; *Lefāfa ṣedq*, f. 14a; prayer for the journey to heaven, f. 16b, anonymous homily [*tagśāṣ*] to be read on all the dead, f. 18a; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 27a; *asmāt* prayer that God gave to Peter, f. 37b; the story of the rich man who did not fear God, f. 38a; the story of the sinful woman who anointed Our Lord, f. 39b; homily by Abbā Sālamā on preparing oneself for death, f. 70a; blessing by Abuna Sāmuʾēl, f. 85a).

Varia: (1) various kinds of land transactions and title deeds, mostly church lands assigned to individuals ff. 1b-4b and 89a-90b.

Stamp of the office of the diocese, f. 1a.

The great stamp of *Etēgē* Ṭāyetu, f. 89a.

Stamp of *Rās* Mikāʾēl (of Wallo), f. 89a.

Unidentified stamp, ff. 4b and 90b.
Copied for *Etēgē* Ṭāyetu who donated the manuscript in 1884 E.C. (= 1891/2 A.D.), f. 89a.
– 1891/2 A.D. (?).

EMML Pr. No. 4796

(Origin unidentified but obviously Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo)

Ff. 5a-182b: **Four Gospels** (introduction to Four Gospels, Cowley (Review 1984), no. 1.1.1, f. 5a; letter of Eusebius to Carpianus, f. 15a; *Geṣṣāwē śerʿāt*, f. 15b; on Matthew, Cowley, *ibid.*, no. 1.4.1, f. 16a, on Matthew, Cowley, *ibid.*, no. 1.5.1, f. 1b, tables of Eusebian canons, f. 17a; Matthew, 25a; Mark, f. 68a; Luke, f. 95a; John, f. 143a).
Varia: (1) land grant by King Mikāʾēl of Wallo to (the church of) Dasē Madḫānē ʿĀlam, the land being assigned to *Leǧ* Iyyāsu (his son), dated 27 *Ḫamlē* 1908 E.C. (= 3 Aug. 1916 A.D.), f. 93b; (2) donation of a cape [*kābbā lānqā*] by *Naggādrās* Balāy to the church of Madḫānē ʿĀlam, f. 182b.
Miniatures (by *Alaqā* Dassetā of Moṭā Giyorgis): (1) Matthew writing his gospel, with an angel (or a man with wings?) standing by him, f. 24b; (2) Mark writing his gospel, with a lion lying down by him and *Wayzaro* Zannabačč, wife of the king (Mikāʾēl) standing by him; (3) Luke writing his gospel, with a cow lying under his chair and King Mikāʾēl standing by him, f. 49b; (4) John writing his gospel, with an eagle standing before him and King Mikāʾēl sitting behind him.
Decorative designs, ff. 5a, 25a, 68a, 95a, 143a.
Stamp of King Mikāʾēl of Wallo, ff. 66b, 93b and 182b.
Stamp, unidentified, f. 93b.
– 7 *Ḫedār* 1908 (= 17 November 1915 A.D.), f. 182b.

EMML Pr. No. 4797

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 3a-117a: **Funeral ritual [Maṣeḥafa genzat]** (the book that came from Jerusalem, f. 7a; *asmāt* which God gave to Peter, f. 13b; *Lefāfa ṣedq*, f. 15a; prayer for the journey to heaven [*Ṣalota mangada samāy*], f. 17b; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 32a; *asmāt*/keys which God gave to Peter, f. 46b; the story of the rich man who did not fear God, f. 47a; the story of the sinful woman who anointed Our Lord, f. 48b; homily by Abbā Salāmā about preparing oneself for death, f. 87b; blessing of Abuna Sāmuʾēl, f. 107a; what to do when someone dies, f. 110b).
Stamp of *Rās* Gabra Ḥeywat Mikāʾēl, ff. 112b and 117a.
Copied as commissisoned by *Rās* Gabra Ḥeywat Mikāʾēl, f. 112b.
– 1948 E.C. (= 1955/6 A.D.), f. 112b.

EMML Pr. No. 4798

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 2b-188a: **Deggʷā** (introduction, including history of the *deggʷā*, f. 2b; season of John the Baptist, f. 5a; season of *Astamḥero*, f. 65a; season of Easter; *Anqasa hāllētā*, f. 187a).
Note of ownership by (the church of) Madḫānē ʿĀlam, f. 1a.
Decorative designs, ff. 5a, 65a and 124a.
Stamp of *Fitāwrāri* Aragāy, ff. 2a (twice), 98a, 123a and 188a.

Donated by *Fitāwrāri* Aragāy (with baptismal name Walda Giyorgis) and his wife *Wayzaro* Zarfašewāll (with baptismal name Walatta Ṣādeq) on 12 *Tāḫśāś* 1919 E.C. (= 21 Dec. 1926 A.D.), ff. 2a and 188a.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4799

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 2a-174a: **Acts of Abuna Takla Hāymānot**, version of Dabra Libānos, EMML 805 and 806.
(1) Ff. 2a-104b: *Gadl.*
(2) Ff. 105a-113b and 172a-174a: Homily for the translation of the relics of Abuna Takla Hāymānot, for 12 *Genbot*.
Includes a paragraph (f. 112ab) on the meaning of church [*Bēta Krestiyān*] as understood by the Blessed Nagada Krestos for whom seven lamps came down from heaven on the day of his death (*... ba-kama sem'ā kona beẓu' Nagada Krestos za-warada lottu em-samāy ʒ māḫetot ba-'elata 'eraftu ...*)
(3) Ff. 114a-119a: Homily for the nativity of the saint.
(4) Ff. 119b-172: Miracles of the saint (first group of twenty-two miracles, f. 119b; second group of twenty-two miracles, f. 140a; third group of twenty-two miracles, f. 154a).
Copied for Endereyās (f. 147a), Marqoreyos (f. 146b), Zamanfas Qeddus (f. 156a), Re'esa Hāymānot (f. 160b), Eḫwa Krestos (f. 162b), Ḥenẓā Krestos (f. 163a), Ḥezqeyās (f. 164a) and Akāla Krestos (f. 164b), and *passim*.
Pen trial, f. 1a.
Stamp of the church, f. 2a.
- 18th cent.

EMML Pr. No. 4800

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

1) Ff. 2a-49a: **Homiliary for the monthly feasts of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl]**.
(1) Ff. 2a-41b: The homilies (*Ḫedār*; homily by Abbā Mātēwos (!) – other MSS: Damātēwos or Demātiyas, cf. EMML 1763 (16), f. 2a; *Tāḫśāś*; anonymous homily on the family Dorotheus and Theopista, f. 6a; *Ṭerr*: homily by Bishop Yoḥannes of Ethiopia who came after Abuna Yesḥaq, f. 9b; *Yakkātit*: homily by Bishop Yoḥannes of Aksum, f. 11b; *Maggābit*: Anonymous homily on the man who prayed to the archangel for his needs instead of working, f. 15b; *Miyāzyā*: homily by Bishop John [Yoḥannes] on the son of a poor family which lived at the neighborhood of a wicked rich man, f. 17b; *Genbot*: homily by an archbishop (Severus?), f. 20b; *Sanē*: homily by Retu'a Hāymānot reviewing the missions of the Archangel, f. 31a; *Ḥamlē*: the book of the angels that came from Jerusalem, f. 33b; *Naḥasē*: anonymous homily on the need of making the Archangel a guarantor for the salvation of one's soul f. 37a; *Maskaram*: anonymous homily on Talāfinos, f. 39b).
(2) Ff. 42a-49a: Ten miracles of the Archangel Michael.
2) Ff. 50a-74a: **Homiliary for the feasts of the Archangel Gabriel [Dersāna Gabre'ēl]**.
(1) Ff. 50a-57a: The two homilies, EMML 1835, ff. 67a and 76b (anonymous homily reviewing the missions of the Archangel, f. 50a; homily by Priest Archelaus, f. 56a.
(2) Ff. 57a-74a: Twenty-one miracles of the Archangel, EMML 1835, f. 78b.
3) Ff. 75a-92a: **Homily by John Chrysostom on the Archangel Raphael** [Rufā'ēl], EMML 3986-4.

4) Ff. 92b-98b: **Homily by Retu'a Hāymānot Yoḥannes on the form [malke'] of God and on the Four Living Creatures and all the angels.**
   (*Ba-sema Ab ... Dersan za-ʾ Ensesā keburān wa-le'ulān za-darasa Yoḥannes Retu'a Hāymānot wa-ba'enta kʷellomu nagada malā'ekt ḥeyāwāna ḥeywat ella tafaṭru em-esāt ... amēn. Nagar ba'enta manfasāweyān ḫāyla samāyāt ...*)
5) Ff. 98b-107b: **Homily** (called here **Weddāsē**) **by John, Patriarch of Constantinople,** for the commemoration of the Four Living Creatures, EMML 1763 (12).
6) Ff. 108a-112b: **Admonition of Severus of Ašmunayn to the Clergy,** for the feast of the 24 Elders of Heaven, EMML 1833 (11).
7) Ff. 113b-123b: **Asmāt prayer called Arde'et.** Studied by E. Littmann, "Arde'et: The Magic Book of the Disciples", *Journal of the American Oriental Society*, vol. 25 (1904), pp. 1-48.
8) Ff. 123b-128a: **Asmāt prayer of Moses,** EMML 1143-2.
   (*Ba-sema Ab ... Neḥna nenaggerakkemu wa-nāyadde'ākkemu ba-za-deḫna Musē em-edēhu la-Far'on ... Qadimussa warada Gabre'ēl mal'ak ...*)

Varia: (1) One miracle (of four lines) of the Archangel Raphael, f. 74b.

Miniatures: (1) crude drawing of Madonna and Child with the Archangels Michael and Gabriel standing as guards and a man (probably one of the owners of the manuscript) taking refuge under the Madonna, f. 41b; (2) crude drawing of a man riding a horse, f. 49b; (3) crude drawing of the Crucifixion, f. 49b; (4) Madonna and Child with the Archangel Michael and Gabriel standing as guards, f. 74b.

Stamp of the church, f. 1a.

Copied by Kefla Giyorgis for Gabra Dengel, f. 74a. Prayer also for Walda Le'ul (f. 11a), Walatta Ṣeyon, f. 6a, and Walatta Rufā'ēl, f. 47a.

Given by Tēwofelos and his wife Walatta Kidān to their son Gabra Māryām, ff. 1b, 49a, 107b and 112b.

– 18th cent.

EMML Pr. No. 4801

(Origin unidentified but obviously church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo)

1) Ff. 2a-96b: **Amharic commentary on Proverbs** (*Messālēyāt*, f. 2a; *Tagśāṣ*, f. 79b).
2) Ff. 96b-121b: **Amharic commentary on Wisdom of Solomon,** incomplete at the end.

Note of ownership by (the church of) Dasē Madḫānē ʿĀlam, f. 1a.

Stamp of the church *recto* of the first foreguard leaf and f. 1a.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4802

Private Library of *Blāttēn Gētā* Marse'ē Ḥazan (Walda Qirqos), Addis Ababa (MS 15)

Pp. 1-294: **Goǧǧām chronicle**, EMML 1411; and 5403.

P. 1: Title Page.
   (*Ya-zaman tārik. Ka-Alaqā Taklē za-beḥēra Gʷaǧǧām ya-taṣāfa. [ka-Daǧǧāz]māč Kabbada Tasammā zand agñeččē ya-galabbaṭhut naw*)

Pp. 5-294: Text in 67 chapters, ending in 1916 E.C.
   (*Ka-qadāmāwi Menilek eska Aṣē Lebna Dengel mangešt deras ya-taṣāfaw tārika nagašt ba-Grāññ gizē tašaššego ...*)

Varia: (1) copyist's note that "this" (i.e. the end) could be the end of the history, p. 284; (2) note by the copyist that "this" (i.e. the text) is a true copy from the archive, *magzab*, which was discovered and

that, although it has useful information, there are some mistakes in it, p. 284; (3) notes taken from the text by the copyist, *recto* of the rear guard leaf.
Copied by *Blāttēn Gētā* Marse'ē Ḥazen (Walda Qirqos), p. 1.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4803

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

1) Ff. 1b-55a: **Miracles of Mary** (introductory exhortation, added later in a different hand, f. 1b; introductory rite from Muʿallaqā, f. 3a; hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 338, f. 8b; the thirty-three miracles, each concluded with a rhyming hymn from the so-called *Akkonu Be'esi*, f. 13a)
2) Ff. 55b-59a: **Nine miracles of St. George.**
3) Ff. 59a-64a: **Five miracles of Jesus**, concluded with a short rhyming hymn, *Ama temaṣṣe'*.

Varia: (1) fragment of a hymn cursing those who deny Mary's virginity; f. 10a; (2) hymn to the Blessed Virgin, *Bahaki Māryām, bahaki*, in a crude hand, f. 10b; (3) hymns to Jesus Christ, *Iyyasus Krestos ṭeʿuma sem*, f. 18b, and *Ama temaṣṣe'*, f. 18b.

Miniatures: (1) Matthew writing his gospel, f. 11a; (2) St. George killing the dragon, f. 11b; (3) Madonna and Child enthroned, f. 12a; (4) the Trinity, f. 12b; (5) the Annunciation, f. 17a; (6) Baptism of Our Lord, f. 17b; (7) Mark writing his gospel, f. 18a; (8) Abbā Sāmu'ēl (of Wāli) riding a lion, f. 7a; (9) Luke writing his gospel, f. 7b; (10) the Archangel Gabriel rescuing the Three Holy Children, f. 8a; (11) Abuna Takla Hāymānot pictured twice, standing and lying in a tomb (?), f. 8b (12) Christ crowned with a crown of thorns, *Kʷerʿata re'esu*, f. 45a; (13) Crucifixion, f. 45b; (14) Mary mourning, holding the dead body of Christ, f. 46a; (15) John writing his gospel, f. 46b.

Crude drawing of the Archangel Michael appearing to Abbā Sāmu'ēl of Wagag, f. 64b.
Stamp of the Church, ff. 2b and 3b.
Copied for Adarā Giyorgis who donated the manuscript to Qʷer(r)at Māryām, f. 10b.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4804

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 2a-178b: **Four Gospels** (index of pericope for Matthew, f. 2a, Matthew, f. 4a; index of pericope for Mark, f. 58b, Mark, f. 60a; index of pericope for Luke, f. 88a, Luke, f. 90a; index of pericope for John, f. 130b, John, f. 132a).

Miniatures: (1) Matthew writing his gospel, f. 3b; (2) Mark writing his gospel, f. 59b; (3) Luke writing his gospel, f. 89b; (4) John writing his gospel, f. 131b.

Decorative designs, ff. 4a, 60a, 90a and 132a.
Stamp of the church, ff. 2a and 178b.
Stamp of the administrator of the church, ff. 2a and 178b.
Donated by *Wayzaro* Tawābačč Gabra Iyyasus with baptismal name Walatta Giyorgis, f. 178b.
– 1924 E.C. (= 1931/2 A.D.), f. 178b.

EMML Pr. No. 4805

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 5a-167b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 5a; 15 biblical canticles, f. 129b; Song of Songs, f. 142b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 152a; Gate of light [*Anqaṣa Berhān*], f. 163a).

Varia: (1) fragment of a hymn about Mary, f. 4b; (2) prayer of mercy *sa'ali lana, qeddest*, f. 128b, 141b and 151a; (3) death record of *Wayzaro* Balāynaš Ali (with baptismal name) Walatta Śellāsē, 19 Ḫedār, 1934 E.C. (= 28 Nov. 1941 A.D), f. 167b.
Miniatures: (1) St. George killing the dragon, f. 2b; (2) Madonna and Child, f. 3a.
Decorative designs, ff. 5a, 12a, 19b, 27b, 38a, 46a, 52b, 62a, 73b, 82a, 88a, 101a, 112b, 116a, 122b, 129b, 142b and 152a.
Stamp of the church, ff. 2a and 4b.
– 30 *Yakkātit*, 1928 (= 9 March, 1936 A.D.), f. 167b.

EMML Pr. No. 4806

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 5a-184b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 5a; 15 biblical canticles, f. 141a; Song of Songs, f. 155a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 165a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 178a; the hymn *Yewēddesewwā*, Chaîne no. 388, in a different hand, f. 188a).
Varia: (1) prayer of mercy, *Sa'ali lana, qeddest*, for Walda Takla Hāymānot, ff. 89a and 164ab.
Decorative designs, ff. 5a and 14a.
Stamp of the church, f. 3a.
Stamp of Ḫāylu Asfāw, ff. 13a, 21b, 79a and *passim*.
– 20th cent (ff. 183a-184b: 1948 E.C. = 1955/6 A.D., f. 184b).

EMML Pr. No. 4807

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 5a-136a: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 5a; ordinary of the Mass, f. 15a; Anaphoras of the Apostles, f. 47a, Our Lord Jesus Christ, f. 61a, John Son of Thunder, f. 65a, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 74a, the 318 Orthodox Fathers, f. 84a, Athanasius, f. 91a, Basil, f. 99b, Gregory (I), *Na'akk*ʷ*eto*, f. 107a, Epiphanius, f. 112b, John Chrysostom, f. 117b, Cyril, f. 121b, James of Sarug, f. 126b, Dioscorus, f. 131b, Gregory (II), *Na'akk*ʷ*etakka*, f. 133b).
Varia: (1) date on which two persons started friendship (!), f. 4b.
Note of ownership by (the church of) Madḫānē ʿĀlam, f. 136a.
Stamp of the church, f. 5a.
– 1930-1974 (reign of Haile Selassie, f. 8b and *passim*).

EMML Pr. No. 4808

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 2a-170a: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 2a; ordinary of the Mass, f. 16a; Anaphoras of the Apostles, f. 57b, Our Lord Jesus Christ, f. 72b, John Son of Thunder, f. 77b, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 87b, the 318 Orthodox Fathers, f. 99b, Athanasius, f. 108b, Basil, f. 120a, Gregory (I), *Na'akk*ʷ*eto*, f. 129a, Epiphanius, f. 136a, John Chrysostom, f. 143a, Cyril, f. 149a; James of Sarug, f. 155b, Dioscorus, f. 162a, Gregory (II), *Na'akk*ʷ*etakka*, f. 166b).
Varia: (1) transaction of the manuscript, dated 19 *Miyāzyā*, 1921 E.C., f. 170a; (2) transaction of the manuscript, dated 2 *Ḥamlē* 1922 E.C., f. 170a.
Donated to the church on 2 *Ḥamlē* 1922 E.C. (= 9 July 1930 A.D.) by *Wayzaro* Aṣnāfa Warq (with baptismal name Mar'āta Śellāsē), daughter of *Rās* Ḫāyla Māryām, that is, *Yemāmu* A[ḫ]madu Abbā Wāṭaw, f. 15b.

Stamp of the church, f. 1a and 170b.
Stamp of *Wayzaro* Aṭnāfa Warq (donor of the manuscript), ff. 1a, 15b, 166a and 170b.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4809

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 4a-164b: **Four Gospels** (introduction to Four Gospels, f. 4a; table of Eusebian canons, f. 8b; Matthew, f. 14a; index of pericope for Mark, f. 55b, on Mark, Cowley (Review, 1984), no. 1.5.2., f. 56a; on Luke, Cowley, *ibid.*, no. 1.5.3., f. 56b; Mark, f. 57a; Luke, f. 87a; John, f. 132a).
Isolated sentences from the Gospels, f. 1b.
Note of ownership by (the church of) Dasē Madḫānē ʿĀlam, f. 3a.
Decorative designs, ff. 14a , 57a, 87a, and 132a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4810

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

1) Ff. 8a-35a: **Anonymous homily on the suffering of Our Savior, Ḥemāmātihu la-Madḫānina.**
(Ba-sema Ab ... Egzi'abḥēr wa-Śellus za-enbala qadimu wa-tadeḫro ba-geṣṣāwēhu ... (f. 9) *... Nāteḥet re'esana wa-ḥellināna wa-nāstaḥawwes aśrāwa lessānena nekśet afuna wa-nāstanāb(b)eb kanāferina kama nenger ḥemāmātihu la-Madḫānina enza nebl, ṣenuʿ za-iyyedakkem ...)*, f. 8a.
(Negbāʿekē kama nefaṣṣem zēnā ḥemāmu la-Madḫānē ʿĀlam. Wa-angehu ye'eta kʷellā lēlita enza yebl, zabaṭewwo ...), f. 15b.
(Negbāʿekē ... Wa-ba-gizē ṯ saʿat takaśta ẓaḥay ba-ʿāwda dammanā soba reʾyā la-Walāditu, Māryām ...), f. 20a.
(Ba-sema Ab ... Wa-ye'eti ʿelat emmert ye'eti wa-ba-Eg" ikonat maʿālt lēlita ...), f. 30a.
(Negbāʿekē nenger masqalo la-Madḫānina te'emerta masqal za-kama hallo mesla Eg" em-qedma kʷellu gebr ...), f. 32b.
2) Ff. 35b-91a: **Acts of Abuna Mabāʿā Ṣeyon/Takla Māryām.**
(1) Ff. 35b-76b: *Gadl*, EMML 1779 (3).
(2) Ff. 77a-91a: Miracles of Abuna Mabāʿā Ṣeyon/Takla Māryām.
1. The sick child of a woman who was healed when the mother vowed to give the child to *Tazkāra Madḫen*, f. 77a.
2. The sick child who was thrown by his mother at the feet of Abuna Mabāʿā Ṣeyon, f. 77b.
3. How light appeared over the dough from which the bread of the memorial feast was made, f. 78b.
4. The barren woman who could bear children, f. 79b.
5. How the bread of the memorial feast was changed to the icon of the Madonna and Child and again back to bread, f. 80b.
6. The man who became sick for eating from the bread of the memorial feast after he had eaten other bread, f. 81a.
7. The man who threw down the bread of the memorial feast became of bad temper, f. 81b.
8. How Takla Ḥawāreyāt, who was a monk and a deacon, went into seclusion until the Lord revealed to him the memorial day of his death, f. 84a.
9. The monastic community in Qolozeyā, (Warab) which decided to observe the memorial day of the Savior, *Tazkāra Madḫen*, f. 85a.

10. How the servant, who was serving at the memorial feast of the Savior, became sick because he had slept with his wife the previous night, f. 86a.
11. The story of the woman from Dārāt whose rooster was carried off by a kite, f. 81b.
12. Litanical prayer to the Savior of the World, *tamāḫeẓanku*, f. 89a.
13. What happened when Christ was crucified, f. 90b.

Copied by Gabra Egzi'abḫēr/Gēṭē, ff. 91a and 91b.
Donated by *Rās* Mikā'ēl and *Wayzaro* Šawā Raggā/Walatta Madḫen, ff. 91b and 93a.
Note of ownership by (the church of) Madḫānē ʿĀlam, f. 1a.
Decorative design, ff. 8a and 35b.
Stamp of the church, f. 7a.
Holy picture: (1) the arrest of Christ, with scenes of the crucifixion: "GESU' NAZZARENO", f. 5b.
– 1887 E.C. (= 1894/5 A.D.), f. 91b.

EMML Pr. No. 4811

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

1) Ff. 5a-57b: **Homiliary for the feasts of the Archangel Gabriel [Dersāna Gabre'ēl].**
   (1) Ff. 5a-52b: The homilies (anonymous homily reviewing the missions of the Archangel Gabriel, f. 5a; homily by Alexander Abbā Awrē *(sic)* of Fayyum, f. 13a; homily by Archelaus of Dānā, f. 34b).
   (2) Ff. 52b-57b: Five miracles of the Archangel Gabriel.
2) Ff. 58a-84b: **(Asmāt) prayers ascribed to the Blessed Virgin.**
   (1) Ff. 58a-70a: Prayers of Mary at Bārtos.
   (2) Ff. 70a-73b: Another prayer of Mary.
   (Ba-sema Ab ... Ṣalot za-Egze'etena Māryām Dengel, walādita Amlāk, walādita ḥeywat, ... Wa-em-ze saf(f. 70b)*ḥat edawihā wa-anqāʿdawat lāʿla westa samāy ... enza tebl, naʿā I" K" qadāmē bakʷr fequreya ...)*
   (3) Ff. 73b-78a: A third prayer of Mary.
   (Ba-sema Ab ... Ṣalot za-em-2̲0̲ wa-1̲ la-qeddest Dengel ... Kona ba-ʿāmat ḫames em-1̲ la-warḫā ḫāmes tanśe'at Māryām ... qomat ba'enti'ahā wa-mēṭat ...)
   (4) Ff. 78a-79b: Prayer of Mary, *Negeranni Semeka*.
   (Ba-sema Ab ... Ṣalot za-tase'elatto Egze'etena Māryām la-Egzi'ena wa-tebēlo negeranni semeka ...)
   (5) Ff. 79b-84b: A fifth prayer of Mary.
   (Ba-sema Ab ... Ṣalot za-Egze'etena ... za-2̲0̲wa-1̲ em-ʿāmat wa-1̲ warḫ ama 1̲ la-Miyāzyā Egze'etena Māryām qeddest Dengel kasatat afuhā qeddus (sic) za-melu' berhāna ...)

Varia: (1) record of vow, f. 1a.
Decorative design, ff. 5a, 13a, 31b, 52b and 58a.
Note of ownership by (the church of) Madḫānē ʿĀlam, noted by *Mammerē* Tasammā Assaggē, f. 4b.
Pen trials, ff. 1a and 86b.
Stamp of the church, f. 2b.
Crude drawing of the Archangel Gabriel, f. 85a.
Crude drawing of a person, f. 86b.
Copied by Gabra Mikā'ēl for Gabra Ḥeywat (and Ḫayla Gabre'ēl), ff. 84a and 84b.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4812

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 5a-102a: **Amharic commentary on the Wisdom of Sirach** (introduction, f. 5a; text, f. 6b).
Note of ownership by (the church of) Dasē Madḫānē ʿĀlam, f. 1a, and by *Alaqā* Abbaba Takla Abib and his wife *Wayzaro* Baqqalačč, f. 102a.
Stamp of the church, f. 4b.
– 1930-1974 (reign of Haile Selassie, f. 102a).

EMML Pr. No. 4813

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 4a-44b: **Mawāśeʿt**, *AṢZ*, pp. 529-604.
Varia: (1) supplementary chants, ff. 2a-3b and 44b-45b.
Note of ownership by (the church of) Dasē Madḫānē ʿĀlam, f. 4a.
Stamp of the church, f. 2a.
Copied carefully and beautifully.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4814

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 4a-159a: **Homiliary for the monthly feasts of the Archangel Michael [Dersāna Mikāʾēl]** (introduction, reviewing the missions of the Archangel, f. 4a; *Ḫedār*: homily by Damātēyos of Alexandria, f. 9b, miracle, f. 3b, synaxary entry, f. 5b, greeting [*salām*], f. 6b; *Tāḫśāś*: anonymous homily on the family of Dorotheus and Theopista, f. 7a, miracle, f. 35b, synaxary entry, f. 37a, greeting, f. 38a; *Ṭerr*: homily (by Retuʿa Hāymānot) on the spiritual world, f. 38b, miracle, f. 53b, synaxary entry, f. 54b, greeting, f. 55a; *Yakkātit*: anonymous homily on the man who prayed to the Archangel for his needs instead of working f. 55b, miracle, f. 61a, synaxary entry, f. 62b, greeting, f. 63b; *Maggābit*: homily by (John) Archbishop of Antioch, f. 63b, miracle, f. 90b; synaxary entry, f. 93a, greeting, f. 93a; *Miyāzyā*: homily by Retuʿa Hāymānot Yoḥannes, reviewing the missions of the Archangel, f. 93b, miracle, f. 101a, synaxary entry, f. 104b, greeting, f. 104a; (*Genbot*:) homily by Yoḥannes, Bishop of Ethiopia, f. 105a, miracle, f. 107b, synaxary entry, f. 110b, greeting, f. 111a; (*Sanē*:) homily by Yoḥannes, Bishop of Aksum, f. 111a, miracle, f. 122b, synaxary entry, f. 124b, greeting, f. 125a; *Ḫamlē*: anonymous homily on the son of a poor family which lived in the neighborhood of a wicked rich man, f. 125b, miracle, f. 133a, synaxary entry, f. 134b, greeting, f. 135a; *Naḥasē*: the book of the angels that came from Jerusalem, f. 135a, miracle, f. 140a, synaxary entry, f. 141b, greeting, f. 141b; *Maskaram*: anonymous homily on the man who tried to elude death, f. 142a, miracle, f. 146b, synaxary entry, f. 149b, greeting, f. 149b; *Ṭeqemt*: anonymous homily on the need of making the Archangel a guarantor for the salvation of one's soul, f. 150a, miracle, f. 156b, synaxary entry, f. 157a, greeting, f. 158a).
Miniature: (1) the Archangel enthroned, f. 3b.
Decorative designs, ff. 4a, 9b, 27a and 38b.
Note of ownership by (the church of) Dasē Madḫānē ʿĀlam, f. 3a.
Stamp of the church, f. 3a.
Stamp of *Negus* Mikāʾēl, f. 158b.

Copied by *Alaqā* Śāhlu/Śāhla Mikā'ēl of Afarawānāt for King Mikā'ēl who donated the manuscript to the church, ff. 158b, 159a.
- 11 *Miyāzyā* 1908 E.C. (= 19 April, 1916 A.D.), f. 158b.

EMML Pr. No. 4815

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

1) Ff. 3a-68a: **Scriptural reading for the feasts of the year [Asleṭ za-ʿāmat].**
2) Ff. 68a-69b: **Table blessing [Saʿalnāka].**
Note of ownership by (the church of) Dasē Madḫānē ʿĀlam, f. 2b.
Stamp of the church, f. 2a.
- 20th cent.

EMML Pr. No. 4816

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

1) Ff. 3a-63b: **Acts of Child Cyriacus [Qirqos Ḥeẓān] and his mother Julitta.**
   (1) Ff. 3a-15b: Introduction, dealing with the unity and trinity of God (ff. 6b-9b) and creation and the incarnation of the Word, with an interpretation of *qeb'at* "unction" (ff. 9b-15b), composed for Lake Ṭānā Monastic community of Qirqos, *daqiqa Dabra Ẓānā, māḫefada semu la-ḥeẓān Qirqos* (f. 6a).
      (*Ba-sema Ab ... newētten ba-rade'ēta Eg" wa-sena habtu wa-ṣaggā ṭebabu za-amṣe'o la-ʿālam em-ḫaba ihallo ḫaba hallewo ba-ḫayla melkennāhu za-hallo meslēhu em-qedma yetfaṭar ʿālam* ... (f. 3b) ... *kama tālabbewna qāla weddāsēhu la-ḥeẓān Qirqos angēbēnāwi walda angēbēnāwit* ...)
   (2) Ff. 15b-59a: Text of the Martyrdom [*Gadl wa-sem*ʿ], cf. EMML 1934-3; 3469-1.
      (*Ba-sema Ab ... Nāhu nātallu ṣeḥifa gadlu wa-semʿu la-Mār Qirqos wa-zēnā emmu Iyyaluṭā za-kāleʿanehi* ...)
   (3) Ff. 59a-63a: Miracles of Cyriacus.
      1. How the martyr helped Emperor Yemreḥanna Krestos (of the Zāg^{w}ē dynasty) in building the church dedicated to the martyr.
         (*Ba-sema Ab* ... (f. 59b) ... *Wa-hallo ʾ neguś ṣādeq wa-kāhen za-semʿu Yemreḥanna Krestos za-tawakfa śimat kehnat em-afa amlāku* ...)
      2. How the saint healed the monk who was a tailor for the clergy of the church of Qirqos Ḥeẓān, f. 60b.
         (... *Wa-hallo ʾ be'esi meskin manakos em-reḫuq beḥēr za-yet'amman ba-rade'ētu wa-yetmahaẓẓan ba-kidānu* ...)
      3. The man and his wife who prayed to the saint to have a child, f. 61b.
         (... *Wa-hallo ʾ be'esi mahayyemn wa-be'esitu makkān wa-ba-beḥēromu hallawa bēta krestiyānu* ...)
      4. Ēleyās who saved the church of Cyriacus at Ṭānā, Ṭānā Qirqos, from an attack by Farēšāmāli, one of the generals of Grāñ, EMML 3463, f. 2a, f 62b.
   (4) F. 63ab: Greeting [*Salām*] to Cyriacus, EMML 3469-4.
2) Ff. 64a-66a: **Image [Malkeʿ] of Sāmuʾēl of Waldebbā**, Chaîne no. 322, in a different hand.
Decorative design, f. 3a.
Stamp of the church, f. 2a.

Donated by *Qañña̅zmāt (sic)* Yeggabbāhall/Gabra Iyyasus and his wife, Mammitē Bayyana/'Āẓada Māryām, in 1944 E.C., f. 2b.
- 1944 E.C. (= 1951/2 A.D.), f. 2b.

EMML Pr. No. 4817

Church of Dasē Madḫānē 'Ālam, Dasē, Wallo

1) Ff. 5a-27a: **Anonymous homily on the suffering of Our Savior, Ḥemāmātihu la-Madḫānina**, EMML 4810-1.
2) Ff. 7b-72a: **Acts of Abuna Mabā'ā Ṣeyon/Takla Māryām.**
   (1) Ff. 7b-62b: *Gadl*, EMML 1779(3); 4810-2(1).
   (2) Ff. 63a-72a: Miracles, EMML 4810-2(2).
      1. The sick child of a woman who was healed when the mother vowed to give the child to *Tazkāra Madḫen*, f. 63a.
      2. The sick child who was thrown by his mother at the feet of Abuna Mabā'ā Ṣeyon, f. 63a.
      3. How light appeared over the dough from which the bread of the memorial feast was made, f. 64a.
      4. The barren woman who could bear children by the prayer of Abuna Mabā'ā Ṣeyon, f. 64b.
      5. How the pieces of the bread of the memorial feast was changed to the icon of the Madonna and Child, f. 65a.
      6. The man who became sick for eating from the bread of the memorial feast after he had eaten other bread, f. 65b.
      7. The man who threw down the bread of the memorial feast because of bad temper, f. 66b.
      8. How Takla Ḥawāreyāt, who was a monk and a deacon, went into seclusion until the Lord revealed to him the memorial day of his death, f. 68a.
      9. The monastic community in Qolozeyā (Warab) which decided to observe the memorial day of the savior, *Tazkāra Madḫen*, f. 69a.
      10. How the servant, who was serving at the memorial feast of the savior, became sick because he had slept with his wife the previous night, f. 69b.
      11. The story of the woman from Dārāt whose rooster was carried off by a kite, f. 71a.

Varia: (1) prayer in crude Amharic, f. 7a.
Note of ownership by the church, ff. 1a and 4a.
Copied by Walda Māryām for 'Āmata Māryām (f. 7a), probably *Wayzaro* Araggāš, f. 72b.
- 1930-1962 (reign of Haile Selassie and his consort Walatta Giyorgis/Manan, f. 7a).

EMML Pr. No. 4818

Church of Dasē Madḫānē 'Ālam, Dasē, Wallo

1) Ff. 2a-3a: **Introduction to the Epistles of Peter.**
2) F. 3ab: **Introduction to the Epistles of John.**
3) Ff. 4a-46b: **Acts.**
4) Ff. 48a-140b: **Pauline Epistles** (Romans, f. 48a; I Corinthians, f. 65a; II Corinthians, f. 82b; Galatians, f. 93b; Ephesians, f. 99; Philippians, f. 104b; Colossians, f. 108b; I Thessalonians, f. 112b; II Thessalonians, f. 116b; I Timothy, f. 118a; II Timothy, f. 122b; Titus, f. 128b; Philemon, f. 127b; 128b).
5) Ff. 141a-160b: **Catholic Epistles** (I Peter, f. 141a; II Peter, f. 145b; I John, f. 148b; II John, f. 153a; III John, f. 154a; James, f. 154b; Jude, f. 159a).
6) Ff. 161a-181a: **Revelation.**

7) Ff. 181b-182b: **Introduction to Revelation.**
(Neṣeḥef enka mekneyāta nagaru la-Yoḥannes Wangelāwi, mekneyāta ba'atu westa Eseyā, em-deḫra 'arga Egzi' ena ...)
8) Ff. 182b-183a: **On John Chrysostom**, probably a continuation of the preceding entry.
(Ṭenta zēnāhu-ssa la-Yoḥannes Afa warq, zentu ab kona em-sab' a hagar (sic) Eskendereyā ...)
9) Ff. 183a-184a: **On James.**
(Ba-sema Ab ... newaṭṭen ba-rade' ēta Eg" ba-ṣeḥifa maqdema Ḥawāreyāt, zentu Yā'eqob tabehla Egzi' ena(!) wa-we' etu ...)
10) Ff. 184a-185b: **Introduction to the Epistle of James**, probably a continuation of the preceding entry.
(Mekneyāta ṣeḥifotu-ssa la-Yā'eqob Ḥawāreyā ḫaba medra aḥezāb reḫuqān kona ba' enta Ayhud ...)
11) F. 185b: **Introduction to Jude.**
(Mekneyāta mal' ektussa la-Yehudā Walda Yosēf ḫaba medra aḥezāb taṣeḥfa ba' enta Saduqāweyān ...)

Varia: (1) chronology of the rulers of Ethiopia from Adam to Iyyāsu II (1730-1755), with the number of the abbots (of Dabra Libānos) from Takla Hāymānot to Iyyāsu's time, f. 47ab.
Note of ownership by (the church of) Dasē Madḫānē 'Ālam, f. 1b.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4819

Church of Dasē Madḫānē 'Ālam, Dasē, Wallo

Ff. 4a-74a: **Me'rāf.**
Varia: (1) excerpts from *Mawāse't* chants, ff. 1b-3b.
Note of ownership by (the church of) Dasē Madḫānē 'Ālam, f. 1a.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4820

Church of Dasē Madḫānē 'Ālam, Dasē, Wallo

Ff. 7a-102b: **Homiliary of the Savior [Dersāna Māḫeyawi]** ascribed to the three virgins, Sts. Birgitta, Mechtilde and Elizabeth of Schönau, EMML 1113; 3731; 3816 (introduction, 7a; Monday, f. 8a; Tuesday, f. 8a; Wednesday, f. 42a; Thursday, f. 61a; Friday, f. 66a; Saturday, f. 79a; Sunday, f. 93a).
Prayers for Walatta Giyorgis (*Etēgē* Manan), daughter of King Mikā'ēl (of Wallo) and (his wife) Walatta Māryām and for the souls of King Mikā'ēl and "our *masfen*" Gabra Māryām, f. 96a and *passim*.
Note of ownership by (the church of) Dasē Madḫānē 'Ālam, f. 6b.
Stamp of the church, f. 3a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4821

Church of Dasē Madḫānē 'Ālam, Dasē, Wallo

Ff. 1a-37a: **Horologium for the day and night hours, ascribed to Abbā Giyorgis** [*Sa'atātu la Abbā Giyorgis za-ma'alt wa-za-lēlit*] (*Matins*, f. 1a; *Tierce*, f. 7a; *Sext*, f. 13a; *None*, f. 17a; *Vespers*, f. 2b).
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4822

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

1) Ff. 3a-98a: **Gospel of John.**
2) Ff. 99a-108b: **Anaphora of Our Lady Mary by Cyriacus.**
3) Ff. 108b-109b: **Hymn to the Blessed Virgin**, Chaîne no. 345.

Varia: (1) layman's prayer, *Addāmen ka-si'ol*, in Amharic, f. 2ab; (2) prayer for Priest Gabra Masqal, owner of the manuscript, f. 98a.
Stamp of the church, f. 2b.
Copied by Gabra Madḫen for Gabra Masqal, f. 98a.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4823

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 2a-24b: **Martyrdom [gadl wa-semʿ] of Child Cyriacus [Qirqos Ḥeẓān] and his mother, Julitta.** (*Ba-sema Ab ... Gadl wa-semʿ za-qeddus Qirqos wa-za-emmu Iyyaluṭā ... Wa-kona seddat ʿābiyy la-abyāta krestiyānāt za-Krestos wa-za-be'esit (sic) enta semā Iyyaluṭā ...*)
Stamp of the church, f. 1a.
Copied by Zayoḥannes, f. 4b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4824

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 3b-204b: **Psalter [Dāwit] with the Psalter of the Virgin [Mazmura Dengel]** (Psalms, f. 3b; 15 biblical canticles, f. 154a; Song of Songs, f. 169a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 179a; the hymn *Yewēddesewwā*, Chaîne no. 388; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 03a).
Holy pictures: (1) Christ before Pontius Pilate, Russian, f. 3a.
Decorative designs, unfinished, ff. 4a, 13a and 22b.
Stamp of the church, f. 1a.
Stamp of Ḫāylu (forged in 1916 E.C.), ff. 12b, 44b, 62b, 86a, 168a and 204b.
Stamp of Ḫāylu Asfāw (forged 1934(?) E.C.), f. 04b.
Copied for *Bālāmbārās* Ḫāylu/Walda Takla Hāymānot, f. 04b.
– 1916 E.C. (= 1923/4 A.D.), f. 04b.

EMML Pr. No. 4825

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

1) Ff. 2a-31b: **Prayers to the Trinity**, mostly taken from the Sword of the Trinity [*Sayfa Śellāsē*].
   (1) The prayer *Ba-sema Ab*, f. 2a.
   (2) Prayer with the name of the Trinity, *Zentu sema Śellāsē*, f. 2a.
   (3) Prayer for the signing of the body with the sign of the cross, *A'atteb*, f. 2b.
   (4) Glorification of the Trinity, *Sebḥat la-Ab*, f. 3b.
   (5) Greeting to the divinity, *Salām*, f. 4a.

(6) Litanical prayer, *Ba'enta ʿebaya Kidānā*, f. 4b.
(7) Praise of the Trinity, *Malakota Śellāsē feṣṣemt*, f. 5b.
(8) Litanical prayer, *tamāḫeẓanku*, 17a.
(9) Admiration of the existence of the Trinity, *Ay samiʿ*, f. 18a.
(10) Glorification of God, *Sebḥat la-Egzi'abḥēr*, f. 20a.
(11) Greeting to the love of the divinity, *Salām la-feqra malakot*, f. 4a.
(12) Praises to the Trinity, *Yetbārak*, f. 6b.
(13) Prayer of refuge, *Tamāḫeẓanku* (EMML 1170, f. 1a), f. 9a.

2) Ff. 32a-38b: **Image [Malkeʿ] of Mary**, Chaîne no. 172.
3) Ff. 38b-44b: **Image [Malkeʿ] of Jesus**, Chaîne no. 123.
4) Ff. 45a-49b: **Image [Malkeʿ] of the Savior of the world**, Chaîne no. 164.
5) Ff. 50b-54a: **Image [Malkeʿ] of the Savior of the world**, Chaîne no. 164.
6) Ff. 54a-58b: **Image of the suffering [Malkeʿ śeqāyu] of St. George**, Chaîne no. 312.
7) Ff. 58b-64a: **Image [Malkeʿ] of Aragāwi/Mikāʾēl**, Chaîne no. 278.
8) Ff. 64a-73b: **Image [Malkeʿ] of Takla Hāymānot**, Chaîne no. 211.
9) Ff. 74a-77a: **Image [Malkeʿ] of Gabra Manfas Qeddus**, Chaîne no. 196.
10) Ff. 77a-79b: **Image [Malkeʿ] of Gabra Krestos/Alexius**, Chaîne no. 127.
11) Ff. 79b-85a: **Image of Anne [Malkeʿa Ḥannā]**
(*Salām la-zekra semeki enta yemeʿez ʿefrata/wa-la-seʿerteki yemassel sena ṣefrohu mēlāta/...*)
12) Ff. 85a-88a: **Image of Mary/Ēdom [Malkeʿa Ēdom]**, Chaîne no. 221.
13) Ff. 88a-91b: **Image of the Icon of Mary [Malkeʿa seʿel]**, Chaîne no. 368.
14) Ff. 91b-93a: **Hymn to the Blessed Virgin**, Chaîne no. 344.
15) Ff. 93b-96a: **Image [Malkeʿ] of St. George**, Chaîne no. 208.
16) Ff. 96a-100b: **Image [Malkeʿ] of the Archangel Raphael**, Chaîne no. 131/215.
17) Ff. 100b-109b: **Bundlet of Righteousness [Lefāfa ṣedq]** (includes the prayer for the journey to heaven, f. 106b)
18) Ff. 110a-116a: **Image [Malkeʿ] of the Archangel Fānuʾēl**
(*Ba-malakota Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus waṭana (sic) māḫelēta kebur Fānuʾēl ... Salām la-tafaṭroteka mesla malāʾekt ḫebura/...*)
19) Ff. 120a-123a: **Image [Malkeʿ] of John the Baptist**, Chaîne no. 279.
20) Ff. 123a-126a: **Image [Malkeʿ] of Takla Māryām** (Mabāʿa Ṣeyon)
(*Salām la-zekra semeka ṭeʿuma zēnā wa-zekr/esma bo westētu sema Māryām maʿār/...*)
21) Ff. 127a-132a: **Image [Malkeʿ] of the Trinity**, Chaîne no. 20.
22) Ff. 132a-137b: **Image [Malkeʿ] of the Archangel Michael**, Chaîne no. 119.
23) Ff. 137b-140b: **Image [Malkeʿ] of the Archangel Gabriel**, Chaîne no. 246.

Drawings: (1) the Trinity, f. 3b; (2) Abuna Gabra Manfas Qeddus, with a lion and a leopard, f. 73b; (3) Adam and Eve, with the snake addressing Eve from the tree of life, f. 116b; (4) the Archangel Michael, f. 117a; (5) the Archangel Raphael piercing the head of a snake with a spear, f. 117b; (6) St. George killing the dragon, f. 118a; (7) Abuna Takla Hāymānot, f. 118b; (8) Madonna and Child, flanked by (the Archangels) Michael and Gabriel, f. 119a.

Prayer for Isāyeyyās, f. 140b.

Note of ownership by (the church of) Dasē Madḫānē ʿĀlam, f. 1a.

Stamp of the church, f. 1a.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4826

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 5a-68a: **Isaiah.**
Donated to the church by *Grāzmāč* Kalkelē, f. 68b.
Stamp of the church, f. 4a.
Stamp of Kalkelē Warqu, f. 68a and 68b (three times).
Copied by Ḫāyla Mikā'ēl for Walda Kiros, f. 68a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4827

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 3a-32a: **Prayer of Incense [Ṣalota ʿeṭān].**
(Ba-sema Ab ... wa-em-ze yebal, Egzi'o maḥaranna ... Yekā [=yebal kāhen] Ṣalota ʿeṭān, salām em-ḫaba Eg" ...)
Stamp of the church, f. 2b.
Copied by Zayoḥannes (for Takla Ab, Serguta Śellāsē, Walatta Rufā'ēl and Walatta Śellāsē), f. 32a.
– 1865-1913 (reign of Menelik, f. 4a).

EMML Pr. No. 4828

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

1) Ff. 3a-62a: **Zemmārē**, *AṢZ*, pp. 401-527.
2) Ff. 63a-104a: **Mawāśeʿt**, *AṢZ*, pp. 529-604.
Varia: (1) notes on chanting, f. 104b.
Decorative design, f. 3a.
Crude drawing of a priest clothed in *barnos*, f. 1a.
Stamp of the church, f. 2b.
Copied for Re'esa Hāymānot, f. 104a.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4829

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

1) Ff. 4a-81b: **Acts of Abuna Mabāʿa Ṣeyon/Takla Māryām**, EMML 4817-2.
(1) Ff. 4a-68b: *Gadl.*
(Ba-sema Ab ... Neṣeḥef enka maṣeḥafa tazkāru la-Madḫānē ʿĀlam ... za-kaśata lottu la-gabru Mabā'a Ṣeyon, mekneyāta deḫin ...)
Includes the following visions:
1. Vision of Abuna Takla Māryām concerning three heavenly houses of light.
(Ba-sema Ab ... Neṣeḥef enka zēnā ta'ammerihu ... (f. 59a) *... Rā'eya nagar enbayna Abuna Takla Māryām za-kaśata lottu ...* (f. 59b) *... wa-aḥatta ʿelata re'yā ...)*
2. Vision of Abuna Mabāʿa Ṣeyon concerning the moon that came down from heaven, f. 64a.
(Ba-sema Ab ... Neṣeḥef za-kaśata lottu Egzi'ena Madḫānē ʿĀlam la-fequru Mabāʿa Ṣeyon. Ama ʒ la-Tito za-we'etu Genbot ...)

3. Vision of Abuna Mabā'a Ṣeyon/Takla Māryām concerning Our Lord and the Blessed Virgin, f. 65b.

(Wa-kē'ba ba-aḥatti 'elat re'eyo la-Egzi'ena ... enza yenabber diba manbar le'ul wa-ba-yamā(f. 66a)*nu tenabber emmu ...)*

(2) Ff. 69a-81b: Miracles of Mabā'a Ṣeyon.

1. The sick child who was healed because his mother vowed that she would give the child to *Tazkāra* Madḫen, f. 69a.
2. The sick child who was thrown by his mother at the feet of Abuna Mabā'a Ṣeyon, f. 70a.
3. How light appeared over the dough from which the bread of the memorial feast was made, f. 71b.
4. The barren woman who could bear children by the prayer of Abuna Mabā'a Ṣeyon, f. 72b.
5. How the pieces of the bread of the memorial feast was changed to the icon of the Madonna and Child, f. 74a.
6. The man who became sick for eating from the bread of the memorial feast after he had eaten other bread, f. 75a.
7. The ruler [*makʷannen*] who met a recluse [*bāḥetāwi*] in a cave while campaigning against the Agaw, f. 76b.

(Ta'ammer ... wa-hallo ʾ makʷannen za-yāfaqqero Madḫen. Wa-em-qedma afqerotu kiyāhu ba-aḥatti 'elat ḥora medra Agaw ...)

2) Ff. 81b-84b: **How Abuna Zar'a Buruk loved Madḫānē ʿĀlam [Za-kama afqaro la-Madḫānē ʿĀlam Abuna Zar'a Buruk]**, a homily against the use of tobacco.

Decorative designs, ff. 4a and 69a.

Stamp of the church, f. 4a.

Copied beautifully by Walda Giyorgis for Abuna Gabra Ḥannā, f. 81b.

– 1943 E.C. (= 1950/51 A.D.), f. 85a.

EMML Pr. No. 4830

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

1) Ff. 6a-60b: **Zemmārē**, *AṢZ*, pp. 401-527.

2) Ff. 61a-86b: **Mawāse't**, *AṢZ*, pp. 529-604.

Varia: (1) fragment from a *Mawāse't* manuscript, ff. 1ab and 89ab.

Note of ownership by (the church of) Dasē Madḫānē ʿĀlam, f. 5a.

Stamp of the church, f. 5a.

Stamp of *Qañ̃āzmāč* Aṭnāf Saggad, donor of the manuscript, ff. 60b (twice) and 86b (three times).

Donated to the church by *Qañ̃āzmāč* Aṭnāf Saggad on 16 *Genbot* 1922 E.C. (= 24 May 1930 A.D.), f. 86b.

The letters in red are not always legible.

– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4831

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 3a-86b: **Ṣoma deggʷā** (*Za-warada*, f. 3a; *Qeddest*, f. 17b; *Mekʷrāb*, f. 6b; *Maẓāgʷe'*, f. 36b; *Dabra Zayt*, f. 45b; *Gabr ḫēr*, f. 57b; *Niqodimos*, f. 65b; *Hośā'nā*, f. 75b; *Anqaṣa hāllētā*, f. 83a; *Za-taraś'a*, f. 86b).

Stamp of the church, f. 2a.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4832

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 3a-83b: **Beauty of the Creation [Śena feṭrat]**, in Amharic (creation on Sunday, f. 3a, Monday, f. 2b, Tuesday, f. 9a, Wednesday, f. 38b, Thursday, f. 52b, Friday – includes the story of the fall of man and his salvation – f. 55b).
Note of ownership by (the church of) Dasē Madḫānē ʿĀlam, f. 2b.
Ff. 15a, 34ab, 36b-38b, 51ab, 66ab, 79ab and 81b darkened.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4833

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

1) Ff. 5a-28a: **Ritual for consecrating a tābot** (and a new church), EMML 2174 (2).
   (*Ba-sema Ab ... neṣeḥef enka śerʿata agbeʾo za-westētā bēta krestiyān wa-za-kama tetnaśśāʾ mesla kʷellu newāya gebarihā ...*)
2) Ff. 8a-77b: **Ritual for penitential baptism [Maṣeḥafa qēdar]**, enlarged and supplied with *asmāt* prayers.
   (*Ba-sema Ab ... Qannonā Maṣeḥafa qēdar za-anbaru mamherān baʾenta za-kehda hāymānoto aw za-arkʷasa śegāhu ...* (f. 9a) *... seray lottu tāʾos seray menātēr ...*)
   Includes:
   Penitential canons and *asmāt* given to Peter, f. 62a.
   (*Ba-sema Ab ... Zātti qannonā za-wahabo Egʷ la-Ṗēṭros ama yaʿarreg samāya, ama tadallawu dammanāta afrās ...*)
   Days for performing the ritual, f. 75b.
Stamp of the church, f. 5a.
Stamp of King Mikāʾēl of Wallo, f. 77b.
Donated by *Rās* Mikāʾēl on 5 *Ḫedār* 1906 E.C. (= 14 Nov. 1913 A.D.) f. 77b.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4834

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 3a-47b: **Epiphany ritual [Maṣeḥafa ṭemqat]**.
(*Ba-sema Ab ... Nagara wag za-Ipṗifāneyā. Salām ʿezl za-wāzēmā, warada Wald ...*)
Prayer to Severus of Antioch, f. 33b.
Stamp of the church, f. 2b.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4835

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

1) Ff. 3a-41a: **Disciples,** magical prayer ascribed to the disciples **[Ardeʾt]**, E. Littmann, "Arde'et: The Magic book of the Disciples," *Journal of the American Oriental Society*, vol. 15 (1904), pp. 1-48.
2) Ff. 41b-42b and 119a-121b: **Excerpts from the Book of Confession [Maṣeḥafa muzāzē]**, in Amharic.

3) Ff. 43a-116b: **Gospel of John** (Text, f. 43a; on John, Cowley (Review, 1984), no. 1.5.4., f. 115a).
4) Ff. 116b-117a: **Greeting to the Nativity of Mary [Salām la-ledateki].**
5) F. 118a: **Thanksgiving after meal [Sebḥat la-Ab].**
6) Ff. 117b-118a: **Asmāt prayer for learning.**

Varia: (1) hymn to the Blessed Virgin, supplied with musical notation (*Tafaśśeḥi, Māryām, tefseḥt...*), ff. 1b-2b and 121b; (2) *asmāt* prayer ascribed to Mary, f. 118b; (3) "medicine" against thieves, in a crude hand, f. 122ab.

Note of donation of manuscripts, including this one, to the church by *Liqa mazammerān* Tadlā, dated 1939 E.C. (- 1946/7 A.D.), f. 122a.

Decorative design, f. 3a.

Stamp of the church, f. 1a.

Copied by and for Walda Iyyasus, f. 116ab.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4836

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 3a-78a: **Ṣoma deggʷā** (*Za-warada*, f. 3a; *Qeddest*, f. 15a; *Mekʷrāb*, f. 1b; *Maṣāgʷeʿ*, f. 30a; *Dabra Zayt*, f. 38b, *Gabr ḫēr*, f. 50b; *Niqodimos*, f. 57b; *Hośāʿnā*, f. 66b; *Anqaṣa hāllētā*, f. 75b).

Varia: (1) calendar of the Apostles and Evangelists, f. 2a.

Note of donation of the manuscript by *Fitāwrāri* Yašāh, f. 2a, and by Walda Māryām (son of Walda Masqal), f. 78b.

An intelligible note in what seems Arabic script, f. 78b.

Stamp of the church, f. 1a.

Unidentified stamp, f. 2b. (twice).

Copied by Gabra Śellāsē, f. 78a.

– 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4837

(Microfilm not received)

EMML Pr. No. 4838

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 3a-95b: **Ṣoma deggʷā** (*Za-warada*, f. 3a; *Qeddest*, f. 17a; *Mekʷrāb*, f. 6b; *Maṣāgʷeʿ*, f. 35b; *Dabra Zayt*, f. 45a; *Gabr ḫēr*, f. 60b; *Niqodimos*, f. 70a; *Hośāʿnā*, f. 80a; *Anqaṣa hāllētā*, f. 92a).

Note of donation of the manuscript by *Qañňāzmāč* Aṣnāf Saggad, with baptismal name Zalibānos, f. 94b.

Decorative design, f. 3a.

Stamp of the church, f. 3a.

Stamp of *Qañňāzmāč* Aṭnāf Saggad, f. 94b (three times).

Copied by Takla [...], f. 94b.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4839

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 3a-72b: **Meʿrāf**, Velat, *Meʿerāf*, and *AṢZ*, pp. 103-246. (*Areʾesta mehellā*, f. 51a; *Qāla barakat za-Yārēd*, f. 58b; *Keśtat za-Aryām*, f. 59b, *Anqaṣa hāllētā*, f. 71a)
Supplementary chants, f. 1ab.
Stamp of the church, f. 1a.
Signature of *Alaqā* Abbaba Ḫāylu, ff. 1b (twice) and 2a.
– 17th/18th cent. (reign of Yoḥannes, f. 18a).

EMML Pr. No. 4840

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 3a-95a: **Ṣoma deggʷā.** (*Za-warada*, f. 3a; *Qeddest*, f. 17a; *Mekʷrāb*, f. 6b; *Maṣāgʷeʿ*, f. 37b; *Dabra Zayt*, f. 47a; *Gabr ḫēr*, f. 61b; *Niqodimos*, f. 71a; *Hośāʿnā*, f. 82b; *Anqaṣa hāllētā*, f. 92a; supplementary chants, *Za-taraśʿa*, f. 94a).
Decorative design, f. 3a.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4841

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

1) Ff. 3a-105b: **Ṣoma deggʷā** (*Za-warada*, f. 3a; *Qeddest*, f. 19a; *Mekʷrāb*, f. 30a; *Maṣāgʷeʿ*, f. 42b; *Dabra Zayt*, f. 55a; *Gabr ḫēr*, f. 72b; *Niqodimos*, f. 85a; *Hośāʿnā*, f. 99b).
2) Ff. 106a-108b: **Scriptural reading**.
Varia: (1) supplementary chant, f. 2b.
Stamp of the church, f. 2a.
Darkened, many folios are poorly legible.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4842

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

1) Ff. 6a-53a: **Horologium for the night hours [Saʿatāt za-lēlit]**.
2) Ff. 53a-55a: **Excerpt from the Ḥemāmāta Masqal,** in Amharic.
3) Ff. 56a-62a: **Image of the Praises of Mary, Malkeʿa Weddāsē**, Chaîne no. 398.
4) Ff. 62a-63a: **Hymn to the Blessed Virgin**, Chaîne no. 344.
5) Ff. 63a-64b: **Hymn to the Blessed Virgin**, Chaîne no. 302.
6) Ff. 64b-65b: **Greeting to Church**, Chaîne no. 93.
7) Ff. 65b-66b: **Hymn to the Blessed Virgin**, *Baḥaki, Māryām, baḥaki, ḥaddāseyu ṭāʿwā*.
Varia: (1) hymn to St. George, *Naʿa, Giyorgis*, f. 1a; (2) hymn to God/Jesus Christ, *Baḥaka, Egziʾabḫēr ṭabib*, f. 3a.
Stamp of the church, f. 5b.
Copied in different hands.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4843

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

1) Ff. 4a-139a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 4a; 15 biblical canticles, f. 108b; Song of Songs, f. 119b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 126a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 135a).
2) Ff. 139b-140a: **One miracle of the Archangel Michael.**
3) Ff. 140a-141a: **Introductory exhortation to the miracles of Mary.**

Note of ownership by (the church of) Dasē Madḫānē ʿĀlam, noted by *Mammerē* Tasammā Assaggē, f. 2a.
Stamp of the church, f. 2a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4844

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 1a-60a: **Ziq,** incomplete at the end, only to *Ḫedār Giyorgis*, *AṢZ*, pp. 249-276.
Decorative design, f. 1a.
Stamp of the church, f. 1a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4845

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 5a-69a: **Prayer of Incense [Ṣalota ʿeṭān].**
Varia: (1) interpretation of the name of the church, Dabra Madḫānit, f.9 3a; (2) list of names, f. 71a.
Note of ownership by (the church of) Dasē Madḫānē ʿĀlam, f. 3a and by *Fitāwrāri* Negusē Asgadom, who donated the manuscript to the church, ff. 68b and 69a.
Stamp of the church, f. 1a (twice).
Many folios are darkened.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4846

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 3a-99b: **Prayer of Incense [Ṣalota ʿeṭān].**
Drawing: (1) a priest standing before the Madonna and Child, ff. 1a and 2b (ff. 1a and 2b are two halves of one original leaf).
Note of donation of the manuscript by *Mammerē* Tasammā Assaggāḳañña, with baptismal name Gabra Śellāsē, f. 99b.
Stamp of the church, f. 2a.
Unidentified stamp, f. 99b.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4847

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 3a-26a: **Scriptural reading [Asleṭ].**
Darkened, insufficiently legible.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4848

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 1a-54b: **Scriptural reading [Asleṭ].**
Note of ownership by (the church of) Dasē Madḫānē ʿĀlam, f. 55b.
– 1941 E.C. (= 1948/9 A.D.), f. 54b.

EMML Pr. No. 4849

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 3a-40a: **Prayer of Incense [Ṣalota ʿeṭān].**
Varia: (1) Ps. 19 (20), f. 1b; (2) Ps. 140 (141), f. 2b.
Decorative design, f. 3a.
Donated to the church by ʿAlamu Tēwologosāwi on 11 *Naḥasē* 1884 E.C. (= 16 August, 1892 A.D.), f. 2a.
Copied by Kidāna Māryām and Ḫāyla Mikāʾēl, f. 1b.
– 19th cent (probably 1892, f. 2a).

EMML Pr. No. 4850

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

1) 41a-71b: **Horologium for the night hours [Saʿatāt za-lēlit].**
2) 72a-145a: **Abbreviated Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (from the ordinary of the Mass, f. 72a; Anaphoras of Dioscorus, f. 74b, Our Lord Jesus Christ, f. 80b, Apostles, f. 83a, John Son of Thunder, f. 85a, Our Lady Mary by Cyriacus, f. 93b; from the ordinary of the Mass – *mi-maṭan*, *MQ*, p. 15 – f. 106a; office prayers, f. 128b).
3) Ff. 145b-147a: **Hymn to the Blessed Virgin, Kʷellomu Śarāwita malāʾekt yesēbbeḥuki.**
4) Ff. 147a-153b: **Image [Malkeʿ] of St. George**, Chaîne no. 147.
5) Ff. 153b-160b: **Lamentation of the Virgin [Saqoqāwa Dengel]**, Chaîne no. 268.
6) Ff. 160b-163b: **Image [Malkeʿ] of Anne, mother of Mary.**
   (Essaged, Ṣegē Ḥannā, ba-beraka ḫellināya teḥut, teftehi lita ... (f. 161a) *... Salām la-zekra semeki wa-la-seʾerta reʾeseki neṣuḥ/ ...)*
7) Ff. 163b-170b: **Image (Malkeʿ] of Abuna Takla Hāymānot**, Chaîne no. 211.
8) Ff. 170b and 1ab: **Hymn to the Blessed Virgin and other saints, Ba-Ṣaloteki addām**; f. 1a is poorly legible.
9) Ff. 171ab: **Hymn to God, Kʷellomu śarāwita malāʾekt manfasāweyān.**
10) Ff. 171b-172a: **Hymn to the Blessed Virgin**, Chaîne no. 343.

Varia: (1) table blessing, *Baʾenta sema Ab*, ff. 2a-3a; (2) illegible, f. 172b.

Miniature: (1) crude drawing of Madonna and Child, flanked by two angels, caption: "Trinity, the Lords of the World", f. 3b.
Many folios are darkened; ff. 1a and 172b insufficiently legible.
- 1646-1657 (patriarchate of Mark VI [1646-1657] and metropolitanate of Mikā'ēl [1649-1656], f. 125a).

EMML Pr. No. 4851

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 2a-105a: **Arkē hymns** (introduction, f. 2a; *Ḫedār*, f. 5a; *Tāḫśāś*, f. 21b; *Ṭerr*, f. 33a; *Yakkātit*, f. 40b; *Maggābit*, f. 44a; *Miyāzyā*, f. 49a; *Genbot*, f. 55b; *Sanē*, f. 61b; *Ḥamlē*, f. 69b; *Naḥasē*, f. 77a; *Ṗāg*ʷ*mēn*, f. 84b; *Maskaram*, f. 85b; *Ṭeqemt*, f. 93b; *Ḫedār*, f. 100a).
Varia: isolated sentences (from the hymns?), f. 1b.
Stamp of the church, f. 2a.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4852

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

1) Ff. 5a-29b: **Image [Malkeʿ] of Qirqos**, Chaîne no. 375.
2) Ff. 30a-39b: **Image [Malkeʿ] of Raphael**, Chaîne no. 131.
3) Ff. 40a-53a: **Image [Malkeʿ] of Peter and Paul**, Chaîne no. 187.

Crude drawing of a person standing, f. 3a.
Stamp of the church, f. 4b.
Copied for (and, perhaps, by) Gabra Śellāsē, f. 53a.
- 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4853

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 1a-7b **Image (Malkeʿ) of Peter and Paul**, Chaîne no. 187.
Stamp of the church, f. 8b.
Note of ownership by (the church of) Dasē Madḫānē ʿĀlam, f. 1a.
- 20th cent.

EMML Pr. No. 4854

Church of Dasē Madḫānē ʿĀlam, Dasē, Wallo

Ff. 3a-210a: **Meʿrāf** (fast, f. 17a, *Keśtat za-Aryam*, f. 69a; *Are'esta mehellā*, f. 133a; Blessing of Yārēd, f. 147b; seasons of *mehellā*, f. 150a; supplications, f. 151b; *Weddāsē Māryām*, excluding Sunday, f. 172b; *Mastagābe'*, f. 183a; *Arbāʿt*, f. 187b; *Aryām*, f. 191b; *Śalast*, f. 196a; *Temeherta ḫebu'āt*, f. 204b; *Anqaṣa hāllētā*, f. 207b).
Stamp of the church, f. 1a.
Insufficiently legible.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4855

Private library of *Bālāmbārās* Walē Tafari, Dasē, Wallo

Ff. 2a-39b: **Wise of the wise [Ṭabiba ṭabibān]**, Dillmann, *Chrest.*, pp. 108-131.
Note of ownership by *Bālāmbārās/Šāmball* Walē Tafari (with baptismal name) Māḫedara Krestos, *verso* of the first foreguard leaf and f. 1a.
Varia: (1) list of names of the members of the family of the owner of the manuscript, f. 1a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4856

Church of Gannata Giyorgis, Dasē, Wallo

Ff. 1a-193a: **Ritual for Passion Week [Gebra ḥemāmāt]**, EMML 2140; 2868 (homily by John Chrysostom against the love of money, f. 3a; homily by Abbā Sinodā on soul searching, f. 19b; homily by John Chrysostom on the fig tree, *Nawā samā'na*, f. 20a; homily by John Chrysostom on the fig tree, *Ba'enta 'eẓa balas*, f. 20b; anonymous homily – sometimes ascribed to Abbā Sinodā – on Adam's disobedience, f. 28b; homily by Abbā Sinodā on the need of expelling the sinners from church, f. 31a; homily by Abbā Sinodā on matters that please God, f. 37b; anonymous homily on the need of interpreting the scriptures, f. 45a; homily by John Chrysostom on the Ten Virgins, f. 51a; anonymous homily on the stiff-neckedness of the Jews, f. 57b; homily by John Chrysostom on jealousy, f. 62b; homily by Severianus of Gabala on the end of sinners, f. 64b; homily by John Chrysostom on taking Holy Communion, *Zātti ye'eti 'elat*, f. 70a; homily by John Chrysostom on sinners, *Erē'i yom*, f. 80a; homily by Abbā Sinodā on the washing of the feet, f. 82b; Homily and Teaching of Our Fathers the Apostles, f. 91a and f. 96a; homily by Heraclius/Proclus of Cyzicus – c.f. EMML 2016, f. 38a – f. 98a; Homily and Teaching of Our Fathers the Apostles, continued, f. 98b; homily by John, Bishop of Constantinople, on Mt. 26, 39, f. 100a; homily by John Chrysostom on Judas Iscariot, f. 113a; excerpt from the writing of Alexander of Alexandria, ... *Mentena aṣḥaqo Eg" qāl yerad*, f. 113a; Homily and Teaching of Our Fathers the Apostles, continued, f. 114b; anonymous homily against the pursuit of worldly things, f. 116b; excerpt from the writing of Gregory the Wonderworker, *Ba'enta Wald fequr, esma k"ellomu*, f. 122a; homily by Cyriacus of Behensā on the Glory and Mourning of Mary [*Lāḥa Māryām*], f. 122b; excerpt from the writing of Athanasius of Alexandria on the incarnation, f. 124; Homily and Teaching of Our Fathers the Apostles, continued, f. 125a; homily by James of Sarug on Abraham's sacrifice of Isaac, f. 126a; homily by Athanasius about Christ which he addressed to the Jews, f. 131b; anonymous homily on the fulfillment of the prophecy about Our Lord, f. 131b; homily by James of Sarug about the Angel and the Thief on the Right, f. 138b; homily by Dionysius the Areopagite on the crucifixion, *Yebē qeddus Diyonāseyos gannāwi ba'enta seqlatu*, f. 142b; homily by John Chrysostom on Heb. 12, 2: "who, for the joy that was set before him, endured the cross, despising the shame", f. 144a; *Lāḥa Māryām* by Cyriacus of Behensā, continued, f. 145b; Homily and Teaching of Our Fathers the Apostles, continued, f. 147b; homily by John Chrysostom on the apparition of God to people of Old and New Testaments, f. 151a; *Lāḥa Māryām* by Cyriacus of Behensā, continued, f. 156a; Homily and Teaching of Our Fathers the Apostles, continued, f. 157a; homily by Athanasius on the importance of keeping oneself close to God, f. 160b; *Lāḥa Māryām* by Cyriacus of Behensā, continued, f. 162a; Homily and Teaching of Our Fathers the Apostles, continued, f. 162a; *Lāḥa Māryām*, continued, f. 166b; homily by Athanasius on the feast of Easter, f. 171a; *Lāḥa Māryām*, continued, f. 172a; Revelation, f. 172b; *Lāḥa Māryām*, continued, f. 183b; Homily and Teaching of Our Fathers the Apostles, continued, f. 187a; the Mystagogia [*Temeherta ḫebu'āt*], f. 190a).

Varia: (1) hymns to St. George, *warēzā ḫayyāl kama anbasā*, f. 193b, Mary, *Salām laki, Māryām, mele'ta ṣaggā*, f. 193b, Jesus Christ, *sebḥat laka, Iyyasus, habanna salāmaka*, f. 193b, Trinity, *Genāy lakemu*, f. 193b.
Note of ownership by (the church of) Gannata Giyorgis, f. 1a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4857

Private library of *M(amher)* Śemrata Ab Qaṣalā, Dasē, Wallo

1) Ff. 1a-98a: **Book of Clement**, EMML 2147 (history of the creation, f. 1a; mystery of the Trinity, f. 22b; commandments and pastoral care, f. 36b; on the future, f. 64b; ordinance of the Church given to St. Peter by Our Lord, f. 79a; admonition on abiding by the laws of the church, f. 81b; penitential canons, f. 88b).
2) Ff. 99a-130a: **Testament of Our Lord [Kidān za-Egzi'ena wa-Madḫānina Iyyasus Krestos]**, EMML 1945; 2358 (on the ordering of the church, f. 99a; Revelation of the future in Galilee, *PO*, vol. 9/3 (1913), pp. 141-236, f. 121a).

Decorative design, f. 1a.
Note of ownership by *Mamher* Śemrata Ab Qaṣalā, f. 138b.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4858

Private library of *Mamher* Śemrata Ab Qaṣalā; Dasē, Wallo

Ff. 2a-189a: **Amharic commentary on the Psalter [Tergʷāmē Dāwit]**, excluding the *Weddāsē Māryām* (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 152a; Song of Songs, f. 179b).
Note of ownership by *Mamher* Śemrata Ab, f. 1a.
Darkened.
Copied in several hands.
– *Miyāzyā* 8, 1941 E.C. (= 16 April, 1948 A.D.), f. 189a.

EMML Pr. No. 4859

Private library of *Mamher* Śemrata Ab Qaṣalā, Dasē, Wallo

Ff. 1a-33b: **Scriptural reading for the year [Geṣṣāwē]** (*Maskaram*, f. 1a; *Ṭeqemt*, f. 4a; *Ḫedār*, f. 6a; *Tāḫśāś*, f. 8b; *Ṭerr*, f. 10a; *Yakkātit*, f. 12a; *Maggābit*, f. 14a; *Miyāzyā*, f. 15a; *Genbot*, f. 15b, Lenten fast, f. 16a; Season of Pentecost, [*mawā'ela* $\overline{50}$], f. 20b; *Sanē*, f. 26a; *Ḫamlē*, f. 29a; *Naḥasē*, f. 31a; *Ṗāgʷmēn*, f. 33a).
Varia (1) list of the anaphoras and the days on which they are used, f. 34a.
Translated from Arabic into Ge'ez in 1889 E.C. (= 1896/7 A.D.), f. 33b, cf. EMML 1209 and 1332.
– 1950 E.C. (= 1957/8 A.D.), f. 133b.

EMML Pr. No. 4860

Private library of *Mamher* Śemrata Ab Qaṣalā, Dasē, Wallo

Ff. 5a-147a: **Ritual for Passion Week [Gebra ḥemāmāt]**, EMML 2140; 2868; 4856 (homily by John Chrysostom against the love of money, *O-fequrāneya, neguyay em-feqra-newāy* (*sic*) *wa-sesse't*, f. 7a;

homily by Abbā Sinodā on soul searching, f. 19a; homily by John Chrysostom on the fig tree, *Nawā samā'na ye'ezē*, f. 19b; homily by John Chrysostom on the fig tree, *Ba'enta 'eẓa balas*, f. 20a; homily by Abbā Sinodā – commonly anonymous – on Adam's disobedience, *Wa-la-emma kona yānabbebu*, f. 26a; homily by Abbā Sinodā on the need of expelling the sinners from church, f. 28a; homily by Abbā Sinodā on matters that please God, f. 33a; anonymous homily on the need of interpreting the scriptures, f. 40a; homily by John Chrysostom on the Ten Virgins, *Wa-yebē qeddus, fequrāneya, soba hallayku*, f. 43b; anonymous homily on the stiff-neckedness of the Jews, f. 50a; homily by John Chrysostom on jealousy, f. 55a; homily by Severianus of Gabala on the end of sinners, f. 56a; homily by John Chrysostom on taking Holy Communion, f. 59b; homily by John Chrysostom on sinners, f. 68a; homily by Abbā Sinodā on the washing of the feet, f. 70b; homily by James of Sarug on Abraham's sacrifice of Isaac, f. 99a; homily by Athanasius about Christ, which he addressed to the Jews, f. 104b; homily by John Chrysostom on the apparition of God to people of the Old and New Testaments, f. 110b; homily by Athanasius on the importance of keeping oneself close to God, f. 116b; the Book of Susanna, f. 121b; Song of Songs of Solomon, f. 122b; Revelation, f. 129a; the Mystagogia [*Temeherta ḫebu'āt*], f. 145a).

Varia: (1) incipits of the stanzas of a *malk'*, possibly of *Malke'a Iyyasus*, f. 4a; (2) what seems to be inventory of church articles, poorly legible, f. 147b; (3) the beginning of the image [*malke'*] of the Assumption, Chaîne no. 213, f. 148a.

Drawings: (1) crucifixion, f. 1b.

Stamp of *Etēgē* Ṭāyetu, consort of Emperor Menelik (1889-1913), ff. 5a, 86b and 147b (twice).

Donated by *Etēgē* Ṭāyetu in 1887 E.C. (= 1894/5 A.D.), f. 86b.

Copied for Walda Yoḥannes, son of Ḥellinā Ab, f. 86b.

– 1779-1800 (reign of Takla Giyorgis I, f. 85b).

EMML Pr. No. 4861

(Microfilm not received)

EMML Pr. No. 4862

Private library of Abbā Ḥeẓān Meḥratu, Dasē, Wallo

1) Ff. 2a-148b: **Praises of God [Weddāsē Amlāk]**, EMML 1432 (Monday, prayers by Basil of Caesarea, f. 2a; Tuesday: Prayers by Ephrem the Syrian, f. 19a; Wednesday: Prayers by Ephrem the Syrian, f. 47a; Thursday: Prayers by John (Saba) the Spiritual Elder, Aragāwi Manfasāwi, f. 68a; Friday: (1) prayers by Abbā Sinodā the Archmandrite, f. 93a, (2) prayers by Pachomius the Abbot – name not given – f. 112a; Saturday: Prayers compiled by Athanasius of Alexandria from Coptic hymns, f. 122a; Sunday: Prayers by Cyril of Alexandria, f. 130a).
2) Ff. 149a-165a: **Prayers of Simeon Stylite [Astabqʷe` ot enta za-Sem` on ` Amdāwi]**, EMML 1867-2.
   Introduction, f. 149a.
   (*Ba-sema Ab ... Newaṭṭen ba-rade'ēta Eg" ... ba-seḥifa Astabqʷe'ot enta za-Sem'on Amdāwi ... Esagged laki o-Egze'eteya Māryām ...*)
   Monday, f. 150a.
   (*O-Egzi'eya I" K" arḫu lita qedmēya anqa (sic) ḥeywat ...*)
   Tuesday, f. 152a.
   (*O-Egzi'eya I" K" za-bo'ka ama samun 'elat bo'ka ḫaba bēta gezrat ...*)
   Wednesday, f. 154b.
   (*O-Egzi'eya ... habanni ba'enta śannāyteka wa-meḥrateka ...*)
   Thursday, f. 157a.

(... *habanni kama eḫqef a'egārika neṣuḥat* ...)
Friday, f. 160a.
(... *za-maṣ'u ḫabēka saqāleyān, wa-tebēlomu* ...)
Saturday, f. 162a.
(... *O-za-safāḥka edawika qeddusāt* ...)
Sunday, f. 163a.
(... *za-tanśā'ka ba-śālest 'elat wa-astafsāḥkā* ...)
Varia: (1) fragment from the *gadl* of Abbā Ebloy, f. 129b.
(*[ ]wa nolāwissa Abbā Ebloy iyyāṣre'a ṣalota ba-kama qadāmi enza yebl, abbasku sab'ā ba-bba-sab' (sic)*)
Decorative design, f. 2a.
Note of ownership by Abbā Ḥeẓān, ff. 1a and 165a, and by *Fi(tāwrāri)* Ambāw Asaffu, f. 165b.
Ff. 2a-148b copied by Atnātēwos, f. 148b.
Ff. 149a-165a copied for Zamāryām, f. 150a and *passim*.
– 18th cent.

EMML Pr. No. 4863

Private library of Abbā Ḥeẓān Meḥratu, Dasē, Wallo

Ff. 1b-149a: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 1b; ordinary of the Mass, f. 22b; Anaphoras of the Apostles, f. 54b, Our Lord Jesus Christ, f. 68b, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 72a, John Son of Thunder, f. 83a, the 318 Orthodox Fathers, f. 92a, Athanasius, f. 99b, Basil, f. 108b, Gregory (I), *Na'akk"eto*, f. 115b, Epiphanius, f. 120b, John Chrysostom, f. 126b, Cyril, f. 132a, Dioscorus, f. 137b, James of Sarug, f. 139b, Gregory (II), *Na'akk"etakka*, f. 146b).
Name of original owner (with baptismal name Ḫāyla Iyyasus) erased, f. 149b.
Note of ownership by Abbā Ḥeẓān, f. 1a.
– 23 *Ṭeqemt* 1939 E.C. (= 2 November 1946 A.D.), f. 149a.

EMML Pr. No. 4864

Private library of Abbā Ḥeẓān (Meḥratu), Dasē, Wallo

1) Ff. 3a-105b: **Homiliary for the monthly feasts of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl]** (introduction, reviewing the missions of the Archangel, f. 3a; *Ḫedār*: homily by Damātēwos of Alexandria, f. 6b, miracle, f. 13a, synaxary entry, f. 14b, greeting [*salām*], f. 15b; *Tāḫśāś*: anonymous homily on the Family of Dorotheus and Theopista, f. 15b, miracle, f. 21a, synaxary entry, f. 22a, greeting, f. 22b; *Ṭerr*: homily (by Retu'a Hāymānot) on the spiritual world, *Śellus za-iyyetlēllay*, f. 22b, miracle, f. 31b, synaxary entry, f. 32b, greeting, f. 33a; *Yakkātit*: anonymous homily on the man who prayed to the Archangel for his needs instead of working, f. 33a, miracle, f. 36b, synaxary entry, f. 37b, greeting, f. 38a; *Maggābit*: homily by John Chrysostom *(sic)* of Antioch, f. 38b, miracle, f. 52b, synaxary entry, f. 54a, greeting, f. 54a; *Miyāzyā*: homily (by Retu'a Hāymānot) on the spiritual world, another copy of the homily for *Ṭerr*, f. 54b, miracle, f. 60a, synaxary entry, f. 62b, greeting, f. 63a; *Genbot*: homily (by Yoḥannes) Bishop of Ethiopia, f. 63a, miracle, f. 65b, synaxary entry, f. 68b, greeting, f. 68b; *Sanē*: homily by Yoḥannes Archbishop *(sic)* of Aksum, f. 69a, miracle, f. 75b, synaxary entry, f. 76b, greeting, f. 77b; *Ḫamlē*: anonymous homily on the Son of a poor family which lived in the neighborhood of a wicked rich man, f. 78a, miracle, f. 82a, Synaxary entry, f. 84a, greeting, f. 84b; *Naḫasē*: the book of the angels that came from Jerusalem, f. 85a, miracle, f. 88a, synaxary entry, f. 89a, greeting, f. 89b; *Maskaram*: anonymous homily on the man who tried to elude death, f. 89b, miracle, f. 92b, synaxary entry, f. 94a, greeting, f. 94a; *Ṭeqemt*: anonymous

homily on the need of making the Archangel a guarantor for the salvation of one's soul, f. 94b, miracle, f. 97b, synaxary entry, f. 100a).

2) Ff. 101b-105b: **Image [Malkeʿ] of the Archangel Michael,** Chaîne no. 119.
3) Ff. 107a-163a: **Homiliary for the feasts of the Archangel Gabriel [Dersāna Gabreʾēl],** EMML 3442 (homily by Priest Archelaus who brought the story of the Archangel from the Monastery of Romanus, f. 107a; homily by John Chrysostom on how Gabriel announced to Mary and on the birth of John the Baptist, f. 109a; homily by John Chrysostom on how Gabriel announced to Mary and said to her, "Fear not", f. 115b; homily by John Chrysostom on how Gabriel announced to Mary, f. 124a; homily by James of Sarug on the Annunciation, f. 128a; anonymous homily on the Annunciation, f. 132b, homily by Alexander about Abbā Aw(e)r Bishop of Fayyum [Ms seyyam], f. 134b; benediction, f. 156a; three miracles of the Archangel Gabriel, f. 158b).
4) Ff. 160b-163a: **Image [Malkeʿ] of the Archangel Gabriel,** Chaîne no. 246.

Varia: (1) what seems to be a vow, erased, ff. 1b and 2b; (2) greeting to the Archangel Gabriel, in pencil, *Salām laka, Gabreʾēl, ḫaba Dengel tafannāwi*, f. 163a.

Miniatures: (1) the Archangel Michael enthroned, f. 2a; (2) the Archangel Gabriel, f. 106b; (3) crucifixion, f. 163b; (4) Madonna and Child, f. 164a.

Decorative designs, ff. 3a and 107a.

Note of ownership by Abbā Ḥeẓāna Māryām Meḥratu, ff. 21a, 33a, 38a, 105b, and 163b.

Name of original owner erased and substituted with Gabra Egziʾabḥēr, f. 84b and *passim*.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4865

Church of Maskot(očč) Gabreʾēl, Gubbālāfto, Wallo

Ff. 3a-105a: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 3a; ordinary of the Mass, f. 16a, Anaphoras of the Apostles, f. 32a, Our Lord Jesus Christ, f. 38a, Our Lady Mary by Cyriacus, f. 40b, John Son of Thunder, f. 49a, John Chrysostom, f. 57a, Dioscorus, 61a, the 318 Orthdox Fathers, f. 63a, Basil, f. 70a, Gregory (I), *Naʾakkʷeto*, f. 77a, Athanasius, f. 81a, Epiphanius, f. 87b, James of Sarug, f. 93a, Cyril, f. 98a, Gregory (II), *Naʾakkʷetakka*, f. 103a).

Varia: (1) what seems to be record of income, ff. 1a-2a; (2) inventory of church articles donated by *Wayzaro* Dassetā, with baptismal name Walatta Māryām, f. 2b; (3) inventory of church articles donated by *Asāllāfi* Boggāla and *Negeśt* (Zawditu), f. 2b; (4) note of donation of the manuscript, 1919 E.C. (1926/7 A.D.), f. 105b.

Diagram of the fraction of the Eucharistic bread, f. 105b.

Decorative design, f. 3a.

Stamp (possibly of *Wayzaro* Dassetā), ff. 3a and 105b.

– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4866

Church of Maskot(očč) Gabreʾēl, Gubbālāfto, Wallo

Ff. 2a-98b: **Funeral ritual [Maṣeḥafa genzat]** (what to do when someone dies, f. 2a; the story of the rich man who did (not) fear God, f. 8a; homily by Athanasius about death, f. 9b; the book that came from Jerusalem, f. 18a, prayer of penitence (*asmāt*) which God gave to Peter, f. 26b, prayer for the journey to heaven, f. 28b; homily by James of Sarug about priests and deacons who died, f. 42a; *Lefāfa ṣedq*, f. 51a; blessing by Abuna Sāmuʾēl, f. 83a).

Varia: (1) a short list of the members of the community, f. 1a.
Note of ownership by (the church of) Maskotoccc Gabre'ēl, f. 1a.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4867

Private library of Abbā Ḥeẓān (Meḫratu), Dasē, Wallo

Ff. 5a-96a: **Acts of Abuna Gabra Manfas Qeddus** (*gadl*, f. 5a; thirteen miracles, f. 76a).
Unintelligble note in a crude hand, f. 98b.
Note of ownership by Abbā Ḥeẓāna Māryām Meḫratu, ff. 1a and 5a.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4868

Private library of Abbā Ḥeẓān (Meḫratu), Dasē, Wallo

Ff. 7a-131a: **Homiliary for the monthly feasts of the Archangel Michael [Dersāna Mikā'ēl]** (introduction, reviewing the missions of the Archangel, f. 7a; *Ḫedār*: homily by Damātēwos of Alexandria, f. 10b, miracle, f. 19b, synaxary entry, f. 22a, greeting [*salām*], f. 22a; *Tāḫśāś*: anonymous homily on the family of Dorotheus, f. 22b, miracle, 29a, synaxary entry, f. 30a, greeting, f. 30b; *Ṭerr*: homily (by Retu'a Hāymānot) on the spiritual world, *Śellus za-iyyetlēllay*, f. 33a, miracle, f. 43b, synaxary entry, f. 44b, greeting, f. 44b; *Yakkātit*: anonymous homily on the man who prayed to the Archangel for his needs instead of working , f. 47a, miracle, f. 50b, synaxary entry, f. 51a, greeting, f. 52b; *Maggābit*: homily by the Archbishop of Antioch, f. 53a, miracle, f. 72b, synaxary entry, f. 74a, greeting, f. 74b; *Miyāzyā*: homily by Retu'a Hāymānot, reviewing the mission of angels, *Maftew lana, o-aḫaweya, za-kama-ze nezzakkar*, f. 76a, miracle, f. 82a, synaxary entry, f. 84b, greeting , f. 85a; *Genbot*: homily by Yoḥannes Bishop of Ethiopia who came after Abuna Yesḥaq, f. 85b, miracle, f. 87b, synaxary entry, f. 90a, greeting, f. 90b; *Sanē*: homily by Yoḥannes Bishop of Aksum, f. 91a, miracle, f. 99a, synaxary entry, f. 101a, greeting, f. 102b; *Ḥamlē*: anonymous homily – here ascribed to Yoḥannes Bishop of Aksum – on the son of a poor family which lived in the neighborhood of a wicked rich man, f. 103a, miracle, f. 108a, synaxary entry, f. 110b, greeting, f. 111a; *Naḥasē*: the book of the angels that came from Jerusalem, f. 112a, miracle, f. 115b, synaxary entry, f. 116b, greeting, f. 116b; *Maskaram*: anonymous homily on the man who tried to elude death, f. 117a, miracle, f. 120a; synaxary entry, f. 122a; greeting, f. 122b; *Ṭeqemt*: anonymous homily on the need of making the Archangel a guarantor for the salvation of one's soul, f. 123a, miracle, f. 127b, synaxary entry, f. 130a, greeting, f. 130b; poetic colophon, *La-za-aqrabku māḫelēta*, f. 131a).

Miniatures: (1) Moses drowning Pharaoh by the help of Archangel Michael, f. 2a; (2) St. George killing the dragon to rescue Birutāwit, f. 3b; (3) Madonna and Child, flanked by the Archangels Michael and Gabriel, f. 4a; (4) the Trinity sending the angels to Sodom and Gomorrah, f. 5b; (5) the Archangel Michael appearing to Dorotheus to give him a sheep, f. 32a; (6) the changing of water to wine at the marriage of Cana of Galilee by the breath of the Archangel Michael, f. 45b; (7) the throwing of Bāḥrān into the river in a box, f. 46a; [*Māreqos?*] taking his wife by boat to church, f. 75a; (8) the Archangel Michael helping Hezekiah against Sennacherib, f. 111b.

Holy pictures: (1) Madonna and Child, Russian (twice), f. 1b; (2) a man carrying the Child Jesus in his right hand and flower in his left hand (twice), f. 1b; (3) Madonna and Child, f. 6a; 4) Madonna and

Child, Russian, f. 6a) Christ with a crown of thorns on his head, f. 31b; (5) Christ standing, f. 31b; (6) Madonna and Child, f. 31b; (6) St. Catherine of Siena, French, f. 31b.
Decorative designs, ff. 7a and 10b.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4869

Church of Maskot(očč) Gabre'ēl, Gubbālāfto, Wallo

1) Ff. 6a-97a: **Homiliary for the feasts of the Archangel Gabriel (Dersāna Gabre'ēl]** (*Tāḫśāś*: anonymous homily reviewing the missions of the Archangel – EMML 1835, f. 67a – 6a, miracle, f. 17a; *Ṭerr*: homily by John the Evangelist, ... (f. 20b) ... *Ba'enta 'ebayu la-Gabre'ēl ... ba-kama aḫde'omu la-malā'ekt*, f. 20b, miracle, f. 24a; *Yakkātit*: homily by Epiphanius of Cyprus (as reported in) the Hexaemeron, f. 25a, miracle, f. 32a; *Maggābit*: anonymous homily on the Annunciation, ... (f. 33b) ... *Wa-ba-sādes warḫ em-feṭrata 'alam*, f. 33a, miracle, f. 39b; *Miyāzyā*: anonymous homily on the Crucifixion and Resurrection of Our Lord, *Wa-em-deḫra śallaṭa Egzi'ena I" K" ḥemāmāta śegāhu*, f. 42b, miracle, f. 48a; *Genbot*: anonymous homily on the Three Holy Children of the Book of Daniel, *Wa-ama ʒ̲-wa-ʒ̲ amata mangeśtu*, f. 49b, miracle, f. 53b; *Sanē*: anonymous homily about the church of St. Gabriel at Saqlon, *Wa-hallawat bēta Krestiyān*, f. 54b, miracle, f. 59a; *Ḫamlē*: anonymous homily on the martyrdom of Child Cyriacus and his mother Julitta, 60b, miracle, f. 63a; *Naḥasē*: anonymous homily on the nativity of Mary, f. 65a, miracle, f. 69a; *Maskaram*: anonymous homily on the nativity of John the Baptist, f. 69b; two miracles, f. 74b; *Ṭeqemt*: anonymous homily on the Nativity of Jesus, f. 78a, miracle, f. 83a; *Ḫedār*: anonymous homily on the attempt of the Jews to persecute Mary when she lived in the temple, f. 84a, miracle, f. 87a; eight additional miracles, f. 88a).
2) Ff. 99a-100b: **Image [Malke'] of the Archangel Gabriel**, Chaîne no. 246.

Varia: (1) note on who was in charge of the mass services at the feast of the Assumption in 1960 E.C., f. 1b; (2) genealogy of Maskotočč, full text (*Tewledd za-Maskotočč: Gabre'ēl Sālo Maskotoččen aqento Mikeyāsen wallada; Mikeyās Abbāṭāšen Wallada; Abbāṭāš Wandēn wallada; Wandē Rattān wallada; Rattā Reg"ayyēn agbeto Grāzmāč Tafarrān, Yemāmen wallada; Grāzmāč Tafarrā Leǧ Allanan wallada).*

Drawings: (1) St. Gabriel rescuing the Three Holy Children, and *Grāzmāč* Tafarrā (accompanied by his soldiers) taking refuge, f. 5a; (2) Annunciation, f. 34a.

Stamp of *Grāzmāč* Tafarrā, ff. 6a, 75b and 100b.
Note of ownership by (the church of) Maskot(očč) Gabre'ēl, f. 1a.
Copied for *Grāzmāč* Tafarrā who donated the manuscript to the church, f. 97b.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4870

Private library of Abbā Ḥeẓān (Meḫratu), Dasē, Wallo

Ff. 5a-212b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 5a; 15 biblical canticles, f. 160b; Song of Songs, f. 178a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 190a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 205a; The Angels praise Mary [*Yewēddesewwā*], Chaîne no. 388, f. 211a).
Decorative designs, ff. 5a, 13b, 23a, 33b, 46b, 57a, 65b, 76b, 90b, 101a, 108a, 124b, 140b, 144b, 152b, 160b, 178a and 190a.
Note of ownership by Abbā Ḥeẓān, f. 1a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4871

Private library of Abbā Ḥeẓān (Meḥratu), Dasē, Wallo

Ff. 4a-55b: **Prayer of Incense [Ṣalota ʿeṭān]**, incomplete at the end.
Varia: (1) fragment from the miracles of Jesus, Jesus at the court of Pontius Pilate, ff. 1a-2b.
Note of ownership by Abbā Ḥeẓān, f. 3a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4872

Private library of Abbā Ḥeẓān (Meḥratu), Dasē, Wallo

Ff. 5a-129b: **Homiliary of the Savior [Dersāna Māḥeyawi]** ascribed to the three virgins, Sts. Birgitta, Mechtilde and Elizabeth of Schönau, EMML 1113 (introductory prayer, f. 5a; *Compline*, 6a; *Noctum*, f. 28a; *Matins*, f. 47a; *Tierce*, f. 63a; *Sext*, f. 83b; *None*, f. 100a; *Vespers*, f. 118a).
Varia: (1) transaction of the manuscript effaced, f. 131a; (2) prayer of protection by Ḫāyla Māryām Ḫāyla Śellāsē, ff. 27b and *passim*.
Note of ownership by Abbā Ḥeẓān, ff. 1a, 6a and 130a, Ḫāyla Māryām, f. 129b, and Eğğigu Yālaw, f. 129b.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4873

Private library of Abbā Ḥeẓān (Meḥratu), Dasē, Wallo

Ff. 2b-50b: **Scriptural reading,** for the days of the week, called **Asliṭ** (blessing, f. 2a; Monday, f. 5a; Tuesday, f. 9a; Wednesday, f. 14a; Thursday, f. 19a; Friday, f. 24a; Saturday, f. 29a; Sunday, f. 32b).
Varia: (1) backside of a letter, with name and address, *verso* of the first foreguard leaf; (2) backside of a letter, with name and address, f. 52a.
Note of ownership by Abbā Ḥeẓāna Māryām Meḥratu, f. 50b.
Copied by *Qēs* Tasfāy Kāsāhun, f. 50b.
– 15 *Naḥasē*, 1960 E.C. (= 21 Aug. 1968 A.D.), f. 50b.

EMML Pr. No. 4874

Private library of Abbā Ḥeẓān (Meḥratu), Dasē, Wallo

1) Ff. 3a-9a: **Book of Penance [Anqaṣa nesseḥa]**.
2) Ff. 11a-41a: **Computus [Bāḥra ḥassāb]**, in crude Amharic.
3) Ff. 41b-54a: **Computus [Bāḥra ḥassāb]**, different from the preceding entry, but in the same hand and language.
4) Ff. 54a-57a: **The prayer Egziʾabḥēr Za-berhānāt**.
5) Ff. 59b-61b: **Computus [Bāḥra ḥassāb]**, different from entries 2 and 3 above and in a different hand, in Amharic.
6) Ff. 61b-63b: **Book of Confession [Maṣeḥafa nuzāzē]**, incomplete at the end.

Varia: (1) calendar for the feasts of the year, ff. 1b-2a; (2) list of the eighty-one canonical scriptures, f. 2a; (3) *asmāt* prayer against bleeding, f. 2a; (4) genealogy [*ḫʷelqʷa tewledd*] of Meṭgenā (?), ff. 64b-66b; (5) genealogy [*ḫʷelqʷa tewledd*] of *Aṭē* ʿAmda Ṣeyon, f. 66a; (6) descendants of *Aṭē* Werda Arʿed (MS, Werda Erād), f. 66a; (7) descendants of Meherkā, f. 66b; (8) descendants of

Ennāt Tehun, f. 66b; (9) descendants of Dekutat, f. 67a; (10) (genealogy) of G^{w}aži, f. 67a; (11) fragment of the computus [*Bāḥra ḥassāb*], f. 67b; (12) calendar of the Apostles and Evangelists and the feast days of the blessed Virgin, f. 68a.
- 19th and 20th cent.

EMML Pr. No. 4875

Private library of Abbā Ḥeẓān (Meḫratu), Dasē, Wallo

1) Ff. 4a-15a: **Treasure of Faith [Mazgaba hāymānot]**, EMML 1202-5.
2) Ff. 15-27b: **Historical notes** (renewal of the *Śer'at* of Aksum by Śarṣa Dengel, f. 15b; genealogy of the fathers, *Ledata abaw*, from Adam to the Nativity of Our Lord, f. 15b; genealogy of the rulers of Aksum from Solomon, father of Ebna Ḥakim, to Gabra Masqal, f. 17b; on the patriarchs of Alexandria, f. 19a; on the era of the Muslims, f. 20b; on the descendants of Noah, f. 21a; genealogy of traditional scholars, *Tārik za-temeherta maṣāḥeft*, f. 22a; against women, f. 23a; how Ardāmi, son of Solomon, see *Kebra nagaśt*, became king of Rome, f. 23b; on the history of Aksum, cf. Conti Rossini, *Liber Aksumae*, *CSCO*, script. aeth; text ser. alt., t. 8, Lipsiae 1909, pp. 4-6, f. 23b; on the incarnation of the Word, *Ba'enta Krestos, za-faṣṣama ḥegga tesbe't*, f. 25b).
3) Ff. 27b-28a: **Letter of Patriarch Mark (1796-1809?) of Alexandria against the theology of the Ṣaggā**, "in which there are 9 anathemas" (*sic*).
4) Ff. 28a-75a: **On the fear of God, [Anqaṣ ba'enta fariha Egzi'abḥēr]**.
5) Ff. 75b-84a: **Against heresies**, in a crude hand.
6) Ff. 84a-89a: **Against the use of tobacco** (how Zar'a Buruk loved very much the Savior of the World, f. 84a; why tobacco is not desirable, in Amharic, f. 87a), in the hand of the preceding entry.
7) Ff. 89a-95a and 2a-3a: **Symbolic interpretation of the prayer Ba-sema Ab**, in Amharic, in the hand of the preceding entry.

Note of ownership by Abbā Ḥeẓān (Meḫratu), ff. 1a, 1b and 95b, Ṭelāhun Ayyala, f. 1b, Walda Mikā'ēl, f. 4a and Ḫāyla Masqal, f. 4a.

Ff. 2a-3a and 89a-95a, copied for Ḫāyla Masqal, f. 3a.
- 20th cent.

EMML Pr. No. 4876

Private library of Abbā Ḥeẓān (Meḫratu), Dasē, Wallo

Ff. 5a-176a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 5a; 15 biblical canticles, f. 136a; Song of Songs, f. 150a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 158a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 170b).

Varia: (1) which psalm to read when in difficulty, f. 176a.

Miniature: (1) a warrior in his traditional war uniform, with a spear, a shield, a sword and a gun; caption: Ps 34 (35), 2 and Ps 44(45), 3, f. 4a.

Decorative designs, ff. 5a, 12a, 20a, 28b, 48a, 54b, 64a, 76a, 85a, 91a, 105a, 118b, 122a, 128b, 136a, 150a and 158a.

Note of ownership by Abbā Ḥeẓān, f. 1a.
- 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4877

Private library of Abbā Ḥeẓān Meḫratu, Dasē, Wallo

Ff. 2a-52b: **Psalter [Dāwit]**, incomplete, only to Ps. 62 (63), 9.
Varia: (1) note on a certain Bakʷra and his relatives, partially erased, f. 1b.
Note of ownership by Abbā Ḥeẓān, f. 1b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4878

Church of Maskot(očč) Gabre'ēl, Gubbālāfto, Wallo

1) Ff. 3a-96b: **Miracles of Mary with the first part of the Akkonu be'esi hymns** (introductory rite from Mu'allaqā, f. 3a; introductory exhortation, f. 11a; the thirty-three miracles, f. 15a).
The miniatures include St. George killing the dragon, f. 1b; someone, probably the original owner of the manuscript, taking refuge with Madonna and Child, f. 2a, and an angel brandishing his sword, and thirty-eight pictures depicting the miracles.
2) Ff. 96b-99a: **One miracle of Jesus, with a miniature:** Mary giving water in her shoe to a dog (f. 99a).
3) Ff. 99b-121b: **Anaphora of Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā.**
4) Ff. 121b-126a: **The second part of the Akkonu be'esi hymns** (for the first part, see the first entry), includes **miniatures** of the Flight to Egypt, with Eskenderos (original owner of the manuscript) taking refuge (f. 123b), and the Blessed Virgin, with Walatta Amlāk (wife of the owner?) taking refuge (the person holding Mary's hand is unidentified), f. 124a.

Varia: (1) list of persons owning (?) land, partially erased, f. 10a.
Note of ownership by (the church of) Maskotočč Gabre'ēl, f. 1a, and by Eskenderos, f. 125b, with the name of the original owner, Walda Kiros (f. 28a and *passim*), erased.
– 18th (ff. 3a-9a: 20th) cent.

EMML Pr. No. 4879

Private library of Abbā Ḥeẓān Meḫratu, Dasē, Wallo

Ff. 3a-39b: **Scriptural reading for the days of the week** (Monday, f. 3a; Tuesday, f. 9a; Wednesday, f. 14b; Thursday, f. 20a; Friday, f. 24a; Saturday, f. 29a; Sunday, f. 33b).
Note of ownership by Abbā Ḥeẓān, ff. 1a and 40a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4880

Private library of Abbā Ḥeẓān (Meḫratu), Dasē, Wallo

Ff. 2a-63a: **Ritual for penitential baptism [Maṣeḥafa qēdar]**, elaborated with *asmāt* and other prayers, and additional orders.
Varia: (1) date and place of birth of Abbā Ḥeẓāna Māryām Meḫratu, owner of the manuscript, f. 65a; (2) list of (female) names, f. 78b.
Note of ownership by Abbā Ḥeẓān, ff. 1a, 1b, 2b, 3a and *passim*.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4881

Private library of Abbā Ḥeẓān (Meḫratu), Dasē, Wallo

Ff. 3a-54a: **Horologium for the night hours [Sa' atāt za-lēlit].**

Varia: (1) covenant [*qāl kidān*] of Abuna Mazgaba Śellāsē, senseless, f. 2a; (2) origin of Tašāla Mangašā, f. 2a; (3) request to buy two chairs , f. 2b; (4) note on Adānačč, f. 2b; (5) origin of Abbā Ḥeẓāna Māryām, f. 2b; (6) relatives of *Mammerē Kāsē*, ff. 49b-50a; (7) origin of Abbā Ḥeẓāna Māryām, different from (5) above, f. 54a; (8) unintelligible note on Kidāna Wald, f. 54b; (9) note that Abbā Ḥeẓāna Māryām had been to Asmara with General Tadlā Mak^{w}annen f. 55a; (10) list of people and money each contributed (?), f. 55b.

Isolated names, ff. 1b, 2a, 17a, 37a and 53b.

Note of ownership by Abbā Ḥeẓān, ff. 1a, 5b and *passim*.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4882

Private library of Abbā Ḥeẓān, Dasē, Wallo

Ff. 2a-26b: **Ritual for the consecration of the tābot [Śer' ata agbe'o].**
(*Ba-sema Ab ... neṣeḥef enka śer'ata agbe'o za-westētā la-bēta krestiyān wa-za-kama tetnaśśā' mesla k^{w}ellu newāya gebarihā ...*)

Varia: (1) origin of Abbā Ḥeẓāna Māryām Meḫratu, f. 1a; (2) prayer on a child of eight days old when giving it a name, *Ṣalot lā'ela ḥeẓān ba-samun 'elat em-ama tawalda kama yesme'ewwo (sic) semo...*, ff. 26b-27b.

Note of ownership by Abbā Ḥeẓān, *verso* of the first foreguard leaf 1a and 27b.

Isolated name of *Ato* Yemām Amadē, f. 64a.

Ff. 28a-63b and 64b-65a blank.

– 21 *Ḫedār*, 1942 E.C. (= November 1949 A.D.), f. 27b.

EMML Pr. No. 4883

Private library of Abbā Ḥeẓān (Meḫratu), Dasē, Wallo

1) Ff. 3a-19b: **Image [Malke'] of the Archangel Michael**, Chaîne no. 119.
2) Ff. 20a-50b: **Prayer of Mary at Golgotta [Sanē Golegotā].**
3) Ff. 51a-52b: **Greeting [Salām] to the Guardian Angel**, Chaîne no. 39.
4) Ff. 53a-61a: **Image [Malke'] of the Archangel Gabriel**, Chaîne no. 246.
5) Ff. 63a-72a: **Image of the Savior of the World [Malke' a Madḫānē 'Ālam]**, Chaîne no. 164.
6) Ff. 72b-75b: **Image [Malke'] of the Trinity**, Chaîne no. 189.

Varia: (1) greeting to the Archangel Michael, *Bahaka Mikā'ēl*, f. 2ab; (2) *asmāt* prayer against evil tongue, *Ṣalot ba'enta lessāna sab'*, f. 76ab.

Drawings: (1) the Archangel (Michael) enthroned, f. 1b.

Decorative designs, ff. 3a, 15a, 20a, 53a, 63a and 72b.

Note of ownership by Abbā Ḥeẓān, ff. 1a and 77a.

Copied in part by Kenfa Gabre'ēl (f. 50b) for Walda Madḫen (f. 76b).

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4884

Church of Maskot(očč) Gabre'ēl, Gubbālāfto, Wallo

1) Ff. 2a-25b: **Horologium for the night hours [Sa‘atāt za-lēlit].**
2) Ff. 29a-30a: **Image of the Praises of Mary [Malke‘a Weddāsē]**, Chaîne no. 398.

Varia: (1) stars of three individuals, f. 1b; (2) five lines from the beginning of the horologium, f. 26b; (3) nine lines from the beginning of the *Malke‘a Weddāsē*, f. 27b.

– 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4885

Private library of Abbā Ḥeẓān Meḫratu, Dasē, Wallo

Ff. 5a-117b: **Gospel of St. John.**

Varia: (1) *asmāt* prayer for the subjugation of the enemy, f. 1ab; (2) *asmāt* prayers [*dersān*] of the Archangels Michael, f. 1b-2a (greeting, f. 2ab), Gabriel, f. 2b (greeting, ff. 2b-3a), Raguel, f. 3ab (greeting, f. 3b), Afnin, ff. 3b-4a (greeting, f. 4ab), Raphael, f. 4b (greeting, ff. 4b and 117b), Phanuel, f. 118a (greeting, f. 118ab).

Note of ownership by Abbā Ḥeẓān (f. 1a) and Abbā Gabra Tenśā'ē, f. 118b.

– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4886

Private library of Abbā Ḥeẓān (Meḫratu), Dasē, Wallo

1) Ff. 3a-44b: **Monastic ritual [Śer‘ata asira manakosāt ba-askēmā qeddus].**
2) Ff. 45a-49a: **Against the use of tobacco.**
   (1) Ff. 45a-47a: How Zar'a Buruk loved the Savior of the world [*za-kama afqaro bezuḫa la-Madḫānē ʿĀlam Zar'a Buruk*].
   (2) Ff. 47a-48a: The religious reason for not using tobacco, in Amharic.
3) Ff. 48a-49a: **One miracle of Jesus**, related to the preceding entry..
   (... *Eṣeḥef enka ḥemāma (sic) la-Egzi'ena ... ama ḥamayewwo la-Egzi'ena ba-māʿekala ʿāwd, wa-enza yetlaḥayā anestiyāhon ba-tersita kʷerbit* ...)

Varia: (1) Jn. 3, 1, f. 1b; (2) pen trial by Takla Māryām, f. 2a.

– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4887

Church of Maskot(očč) Gabre'ēl, Gubbālāfto/Yeğğu, Wallo

Ff. 1a-47b: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]**, incomplete and rebound in disorder (ordinary of the Mass, f. 1a; Anaphoras of the Apostles, f. 22a, Our Lord Jesus Christ, f. 32b; office prayers, f. 44b).

Varia: (1) table blessing, *Sa'alnāka*, incomplete at the end, f. 44a.

Darkened.

– 18th cent.

EMML Pr. No. 4888

Private library of Abbā Ḥeẓān (Meḥratu), Dasē, Wallo

Ff. 5a-47a: **Baptismal ritual [Maṣeḥafa ṭemqat]**.
Varia: (1) supplementary prayer, ff. 2a-3b.
Note of ownership by Abbā Ḥeẓān, ff. 1a, 11b, 42b-43a and 47a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4889

Private library of Abbā Ḥeẓān (Meḥratu), Dasē, Wallo

1) Ff. 3a-94b: **Sword of the Trinity [Sayfa Śellāsē]**, EMML 1170 (introductory prayer to the Trinity, EMML 1170 - 1, f. 3a; Monday, f. 13a, miracle, f. 23b; Tuesday, f. 26a, miracle, f. 35b; Wednesday, f. 36b, miracle, f. 46a; Thursday, f. 48a, miracle, f. 58b; Friday, f. 60a, miracle, f. 73a; Saturday, f. 75b, miracle, f. 82a; Sunday, f. 84a, miracle, f. 91a; for all days, *yetbārak*, [EMML 1170, f. 69a], f. 92b).
2) Ff. 95a-108b: **Image [Malkeʿ] of St. George**, Chaîne no. 147.

Pen trial, f. 1a.
Note of ownership by Abbā Ḥeẓān, f. 1a.
– 20th cent.

EMML PR. No. 4890

Church of Maskot(očč) Gabreʾēl, Gabbālāfto, Wallo

Ff. 3a-28a: **Baptismal ritual [Maṣeḥafa ṭemqat]**.
Varia: (1) *incipits* of the stanzas of the hymn to the Blessed Virgin, *Taʿabbeyo*, cf. *Maṣeḥafa Saʿatāt ba-Geʿezennā ba-Amāreññā za-lēlit wa-nagh*, Tenśāʾē za-Gubāʾē Printing Press, Addis Ababa 1952 E.C., p. 149f., ff. 28b-29a; (2) hymn to Jesus Christ, *Laka nefēnnu sebḥata*, ff. 29b-30b.
Ff. 1a-2a erased.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4891

Private library of Abbā Ḥeẓān, Dasē, Wallo

1) Ff. 3a-26b: **Image [Malkeʿ] of Mary**, Chaîne no. 172/220.
2) Ff. 25a-42b: **Image [Malkeʿ] of Jesus**, Chaîne no. 123.
3) Ff. 43a-58a: **Image of the Savior of the World [Malkeʿa Madḫānē ʿĀlam]**, Chaîne no. 164.
4) Ff. 59a-75b: **Image [Malkeʿ] of the Archangel Michael**, Chaîne no. 119.
5) Ff. 76a-87a: **The Mystagogia [Temeherta ḫebuʾāt]**.

Holy Picture: (1) Child Christ worshipped by two angels, f. 2a.
Note of ownership by Abbā Ḥeẓān, f. 89b.
Copied by Gabra Madḫen, ff. 1a and 87a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4892

Private library of Abbā Ḥeẓān (Meḥratu), Dasē, Wallo

Ff. 5a-142b: **Gospel of John.**
Decorative designs, ff. 5a and 17b.
Note of ownership by Abbā Ḥeẓān, ff. 1a and 142b.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4893

Private library of Abbā Ḥeẓān (Meḥratu) Dasē, Wallo

1) Ff. 2a-31b: **Prayer of Mary at Golgotha [Sanē Golegotā].**
2) Ff. 32a-44a: **The Mystagogia [Temeherta ḫebu'āt].**

Miniatures: (1) a man on horseback brandishing his spear, f. 1b; (2) Madonna and Child, flanked by two angels, f. 46a; (3) Madonna and Child, unfinished, f. 46b.
Decorative design, f. 2a.
Note of ownership by Abbā Ḥeẓān, f. 1a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4894

Private library of Abbā Ḥeẓān (Meḥratu) Dasē, Wallo

1) Ff. 3a-43a: **Prayer of Mary at Golgotha [Sanē Golegetā].**
2) Ff. 44a-59b: **The Mystagogia [Temeherta ḫebu'āt].**

Drawings: (1) Madonna and Child (?), f. 2a; (2) a saint to whom a hand with a chalice and another one with a rosary are stretched from top left and top right, respectively, f. 43b; (3) crucifixion of one of the thieves (?), f. 60a; (4) crucifixion, f. 61b.
Note of ownership by Abbā Ḥeẓān, f. 1b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4895

Private library of Abbā Ḥeẓān (Meḥratu) Dasē, Wallo

1) Ff. 3a-17a: **Explanation of Jesus [Fekkārē Iyyasus]**, in Amharic, incomplete at the end, ff. 17b-18a not filmed.
2) Ff. 19a-37b: **Image [Malke`] of the Archangel Michael**, Chaîne no. 119.

Decorative design, f. 3a.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4896

Private library of Abbā Ḥeẓān (Meḥratu), Dasē, Wallo

1) Ff. 3a-87b: **Sword of the Trinity [Sayfa Śellāsē]**, EMML 1170; 4889-1 (introduction, f. 3a; Monday, f. 11b; miracle, f. 22a; Tuesday, f. 23b, miracle, f. 34a; Wednesday, f. 36a; miracle, f. 45a; Thursday,

f. 46a; miracle, f. 57a; Friday, f. 58a, miracle, f. 68b; Saturday, f. 70a, miracle, f. 76a; Sunday, f. 78a, miracle, f. 85a).

2) Ff. 88a-96b: **Asmāt prayers [dersān]** (EMML 4885, varia (2)) of the Archangels Michael, f. 88a, Gabriel [MS, Michael], f. 90b, Raphael, f, 91b, Phanuel, f. 92a, Afnin, f. 92b, Sāqu'ēl f. 93a, Raguel, f. 93b, Raguel, again, f. 94a.
3) Ff. 94b-96b: **Greeting [Salām] to Sebastian**, EMML 1738-3, concluded with *asmāt* prayer. (*Salām laka, Sebesteyānos, samā'ta Wald / za-neduf ba-aḥzā wa-'eśur ba-g"end/...*)
4) F. 98ab ... **Asmāt prayer for good memory**, *Za-iyyāgaddef*.

Varia: (1) receipt of Eth$8, f. 97b.

Note of ownership by Abbā Ḥeẓān, ff. 1a, 3a and 7a, and by *Mammerē* Tasammā Wandemmu, f. 99a.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4897

Private library of *Marigētā* Ḥaddis, Gubbālāfto, Wallo

Ff. 2a-163b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 123a; Song of Songs, f. 136a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 143a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 156b).

Varia: note that (the Psalter) has been proofread [*yatārrama*], f. 165b.

Note of ownership by Addis (= Ḥaddis), f. 1a, and by *Alaqā* Abetaw, f. 164a.

Written in small letters (8 x 7 cm., 20 lines).

– 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4898

Church of Dabra Bētēl Śellāsē, Dasē, Wallo

Ff. 5a-184a: **Ritual for Passion Week [Gebra ḥemāmāt]**, EMML 2140; 2868 (homily by Abbā Sinodā on soul searching), f. 23b; homily by John Chrysostom on the fig tree, *Nawā samā'na*, f. 23b; homily by John Chrysostom on the fig tree, *Ba'enta 'eẓa balas*, f. 24b; anonymous homily on Adam's disobedience, f. 31b; homily by Abbā Sinodā on the need of expelling the sinners from church, f. 33b; homily by Abbā Sinodā on matters that please God, f. 39b; anonymous homily on the need of interpreting the scriptures, f. 47b; anonymous homily on the stiff-neckedness of the Jews, f. 56a; homily by John Chrysostom on jealousy, f. 61a; homily by Severianus of Gabala on the end of sinners, f. 63a; homily by John Chrysostom on taking Holy Communion, f. 66b; homily by John Chrysostom on sinners, f. 75b; homily by Abbā Sinodā on the washing of the feet, f. 78a; homily by John of Constantinople on Mt. 26, 39, f. 86b; homily by John Chrysostom on Judas Iscariot, f. 100a; anonymous homily against the pursuit of worldly things, f. 101b; anonymous homily on the fulfillment of the prophecy about Our Lord, f. 108a; homily by James of Sarug on Abraham's sacrifice of Isaac, f. 109; homily by John Chrysostom on the apparition of God to people in the Old and New Testaments, f. 111b; homily by Athanasius about Christ which he addressed to the Jews, f. 115a; Homily and Teaching of Our Holy Fathers the Apostles, f. 112b bis; homily by Athanasius on the importance of keeping oneself close to God, f. 127b; the Book of Susanna, f. 134b; Song of Songs, f. 135b; Revelation, f. 141b; the Mystagogia [*Temeherta ḫebu'āt*], f. 160b; homily by Cyriacus of Behensā on the glory and mourning of Mary [*Lāḥa Māryām*], f. 164b; homily by James of Sarug on the Angel and the Thief on the Right, f. 176a; anonymous homily on Dionysius the Areopagite, f. 180a; homily by John Chrysostom on the Ten Virgins, f. 180b).

Decorative design, f. 5a.

Stamp of Crown Prince *Rās* Tafari, donor of the manuscript, ff. 6a, 51b, 108b, 142b, 168b, 183b.

Stamp of the church, ff. 1a and 184a.

Stamp of Ḫaylē Walda Rufē, f. 183b.
Numbers 110-119 each given to two leaves.
– 20th cent. (donated in 1911 E.C. = 1918/19 A.D., colophon f. 183b).

EMML Pr. No. 4899

Church of Dabra Bētēl Śellāsē, Dasē, Wallo

Ff. 5a-188b: **Faith of the Fathers [Hāymānota Abaw]**, EMML 2016 (introduction, f. 5a; the Mystagogia [*Elmaṣṭo'ageyā*], f. 5a; the Mystagogia [*Temeherta ḫebu'āt*], f. 6b; from the Didascalia of the Apostles, f. 8a; excerpts from the writings of the Fathers, f. 8b; anathemas of the Fathers, f. 165b; supplemental testimonies of the Fathers, f. 175b; from the *Synodicon*, f. 180a; from the New and the Old Testaments, f. 181a; table of contents, f. 189b; the Epistle from Heaven [*Maṣeḥafa ṭomār*], f. 185b).
Note of ownership by (the church of) Dasē Dabra Bētēl Śellāsē, f. 1a.
Stamp of the church, ff. 1a and 189b.
Stamp of the office of representative of King Tafari Makʷannen at Wallo, f. 188b.
Donated by Emperor Haile Selassie in 1922 E.C., in the first year of his reign (= 1930 A.D.), f. 188ab.
– 1922 E.C. (= 1929/30 A.D.), f. 188a.

EMML Pr. No. 4900

Church of Dabra Bētēl Śellāsē, Dasē, Wallo

Ff. 3a-151b: **Synaxary, part II** (*Maggābit*, f. 3a; *Miyāzyā*, f. 27b; *Genbot*, f. 46b; *Sanē*, f. 71a; *Ḥamlē*, f. 95a; *Naḥasē*, f. 123a; *Ṗāgʷmēn*, f. 147a).
Note of ownership by Dasē Dabra Bētēl (Śellāsē), f. 1a.
Stamp of the church, ff. 1a and 152b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4901

Church of Dabra Bētēl Śellāsē, Dasē, Wallo

Ff. 5a-192b: **Synaxary, part I** (*Maskaram*, f. 5a; *Ṭeqemt*, f. 37a; *Ḫedār*, f. 63b; *Tāḫśāś*, f. 93a; *Ṭerr*, f. 127a; *Yakkātit*, f. 167b).
Donated by Emperor Haile Śellāsē 1922 E.C., in the first year of his reign (= 1930 A.D.), f. 192b.
Stamp of the church, ff. 1a and 194b.
Stamp of the office of the representative, *endarāsē*, of King Tafari Makʷannen, f. 192b.
Note of ownership by (the church of) Dasē Dabra Bētēl (Śellāsē), f. 1a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4902

Church of Dabra Bētēl Śellāsē, Dasē, Wallo

Ff. 3a-171b: **Deggʷā** (season of John the Baptist, f. 3a; season of *Astamḥero*, f. 61a; index of type melodies [*Anqaṣa hāllētā*], f. 110a; season of Easter, f. 113a).

Varia: (1) history of the *degg*ʷ*ā*, f. 2b; (2) eight unnumbered folios on Tegrāy, in Amharic, filmed after f. 65a and/or before f. 65b.
Note of ownership by (the church of) Dasā Dabra Bētēl (Śellāsē), f. 1a, and *Mamher* Maṭmeq, f. 171b.
Stamp of the church, ff. 1a and 172b.
Stamp of the crown prince *Rās* Tafari, ff. 3a, 57b, 99b, 147b and 171b.
Stamp of Ḫāylē Walda Rufē, f. 171b.
Copied by Kāśāyē for Crown Prince Tafari who donated the manuscript to the church of Dabra Bētēl Śellāsē in 1917 E.C. (= 1924/5 A.D.), f. 171b.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4903

Church of Dabra Bētēl Śellāsē, Dasē, Wallo

Ff. 2a-176a: **Four Gospels** (Matthew, f. 2a; Mark, f. 52a; Luke, f. 82a; John, f. 133a; colophon, f. 175a).
Note of ownership by (the church of) Dasē Dabra Bētēl Śellāsē, *recto* of the first foreguard leaf.
Decorative designs, ff. 1b, 2a, 52a, 82a and 133a.
Stamp of the church, *recto* of the foreguard leaf and *verso* of the last rearguard leaf.
Stamp of the church (different), *recto* of the foreguard leaf and f. 175b.
Stamp of Emperor Haile Selassie (1930-1974), f. 1b.
Copied by Dāññāččăw Ṣaggāya (f. 176a) by the command of Emperor Haile Selassie (f. 175b) who donated the manuscript to the church of Dabra Bētēl Śellāsē, Dasē, in 1957 E.C. (= 1964/5 A.D.), f. 1b.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4904

Church of Dabra Bētēl Śellāsē, Dasē, Wallo

Ff. 5a-170a: **Four Gospels** (Matthew, f. 5a; Mark, f. 53b; Luke, f. 82a; John, f. 131a; colophon, f. 169b).
Varia: (1) land transaction, f. 170ab; (2) copy of a letter by Crown Prince *Rās* Tafari to *Daǧǧ Azmāč* Walda Giyorgis concerning land transaction, f. 171a.
Decorative designs, ff. 5a, 53b, 82a and 131a.
Note of ownership by (the church of) Dasē Dabra Bētēl Śellāsē, ff. 2a, 171b and 172b.
Stamp of the church, ff. 1a and 172b.
Stamp of Crown Prince *Rās* Tafari, ff. 53a, 82a, 130a and 169b.
Stamp of Ḫāylē Walda Rufē, f. 169b.
Copied by Walda Yoḥannes (f. 169b) for Crown Prince *Rās* Tafari (f. 170a).
– *Tāḫśāś* 1910 E.C. (= Dec: 1917/Jan. 1918 A.D.), f. 169b.

EMML Pr. No. 4905

Church of Dabra Bētēl Śellāsē, Dasē, Wallo

Ff. 4a-157a: **Miracles of Jesus [Maṣeḥafa El'atqarfā]**.
Varia: (1) hymn to Jesus Christ, f. 3a; (2) notes on *Wayzaro* Kabbabuš, donor of the manuscript to Dabra Bētēl Śellāsē, f. 3b.
Note of ownership by (the church of) Dasē Dabra Bētēl Śellāsē, ff. 1a, 3b and 157b.
Stamp of the church, ff. 1a, 2a and 157b.
Stamp of the church (different), ff. 3b, 4a and 157a.

Copied by Surāhē Krestos (f. 156b) for Dabra Qenlēsā (ff. 156b and 157a) as arranged by Kʷakʷḫa Hāymānot (f. 156b).
- 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4906

Church of Gannat Giyorgis, Dasē, Wallo

Ff. 5a-123b: **Four Gospels** (introduction, f. 5a; Matthew, f. 9a; Mark, f. 48a; Luke, f. 68a; John, f. 100a).

Varia: (1) land transaction by purchase, f. 1b; (2) land transaction by will, f. 1b; (3) land transaction by purchase, f. 1b; (4) land transaction by purchase, f. 1b; (5) land transaction by purchase, f. 1b; (6) land transaction by purchase, f. 1b; (7) letter dealing with land transaction, seal of *Afa Neguś* Yemar (1907 E.C.), f. 1b; (8) letter dealing with land transaction, seal of *Afa Neguś* Yemar (1907 E.C.), f. 1b; (9) letter dealing with land transaction, seal of *Grāzmāč* Gʷa[ba]nā, f. 1b; (10) letter dealing with land transaction, seal of *Rās* Mikā'ēl (1901 E.C.), f. 2a; (11) letter dealing with land transaction, seal of *Rās* Mikā'ēl, f. 2a; (12) letter dealing with land transaction, seals of the office of Crown Prince Tafari Makʷannen in Wallo and Seyyum Dassetā (1920 E.C.), f. 2a; (13) letter dealing with land transaction, seal of *Grāzmāč* Ḫāylu, f. 2a; (14) letter dealing with land transaction, seal of *Rās* Mikā'ēl (1906 E.C.), f. 2a; (15) letter dealing with land transaction, seal unidentified, (1908 E.C.) f. 2a; (16) letter dealing with land transaction, seal of *Rās* Kabbada, son of *Rās Bitwaddad* [Mangašā], (1911 E.C.), f. 2a; (17) inventory of books belonging to the church, f. 2b; (18) letter dealing with transfer of service and salary, seal unidentified [Feqra] Māryām (1926 E.C.), f. 2b, (19) letter dealing with land transaction, seal of *Rās* Kabbada, see varia (16) above (1911 E.C.), f. 2b; (20) letter dealing with land transaction, seal of *Rās* Kabbada of varia (16), (1913 E.C.), f. 2b; (21) letter dealing with land transaction, seal of *Grāzmāč* Ḫāylu (1908 E.C.), f. 2b; (22) letter dealing with the registration of land in the name of its owner, seal of *Rās* Kabbada of varia (16), (1916 E.C.), f. 2b; (23) letter dealing with land transaction, seal of *Rās* Kabbada of varia (16), (1911 E.C.), f. 2b; (24) letter dealing with land transaction, seal of *Rās* Kabbada of varia (16), (1914), f. 3a; (25) letter from *Wayzaro* Manan to *Mal'aka Gannat* Afawarq dealing with (her) land, seal of *Wayzaro* Manan (1917 E.C.), f. 3a; (26) letter dealing with land transaction, seal of *Rās* Kabbada (of varia (16)), (1911 E.C.), f. 3a; (27) letter concerning land, seal of *Fitāwrāri* Kabbada Abunā (1920 E.C.), f. 3a, (28) letter concerning land transaction, seal unidentified, *Grazmāč* [ ] (1911 E.C.), f. 3a; (29) letter concerning land revenue, seal unidentified, Azzāž [ ], (1911 E..) f. 3a; (30) letter dealing with land transaction, seal (of varia (29)) unidentified *Grāzmač* [ ] (1911 E.C.), f. 3a; (31) land transaction, f. 3b; (32) letter dealing with land transaction, seal of *Dağğāzmāč* Kabbada (1910 E.C.), f. 3b; (33) letter dealing with land transaction, seal (of varia (15)) unidentified (1908 E.C.), f. 3b; (34) letter dealing with land transaction, seal of *Ligābā* Wadāğē (1912 E.C.), f. 3b; (35) land transaction (1924 E.C.), f. 3b; (36) title deed, related to the letter in varia (34) (1912 E.C.), f. 4a; (37) letter dealing with land transaction, related to varia (34 and (36), seal of *Rās* Kabbada [Mangašā] (1912 E.C.), f. 4a; (38) cut out, f. 4a; (39) letter dealing with registration of land, related to varia (34), (36) and (37), seal of *Rās* Kabbada [Mangašā] (1912 E.C.), f. 4a; (40) letter dealing with land transaction, seal of *Rās* Kabbada [Mangašā] (1911 E.C.), f. 4a; (41) letter dealing with land transaction, seal of *Rās* Kabbada [Mangašā] (1915 E.C.), f. 47a; (42) land transaction (by gift ?), f. 67b; (43) land grant by *Rās* Mikā'ēl, seal of *Rās* Kabbada [Mangašā] (1906 E.C.), f. 64b; (44) registration of land owned by *Alaqā* Afa Warq (1899 E.C.), f. 99b; (45) land transaction by order (*śerrit*), (1896 E.C.), f. 99b; (46) land transaction by order (1911 E.C.), f. 99b; (47) land transaction by order, f. 99b; (48) seal and note erased, f. 99b; (49) land transaction (by order), f. 99b; (50) unintellible note on revenue from land *frē gebr*, f. 123b; (51) record of land ownership, f. 123b; (52) land transaction by order, f. 123b; (53) land transaction by will, f. 123b; (54) list of church lands in

the hand of individuals, ff. 123b-124a; (55) land transaction by will, f. 124a; (56) land transaction by purchase, f. 124a; (57) land transaction by order, f. 124a; (58) land transaction (by order?), f. 124a; (59) land transaction by order (1904 E.C.), f. 124a; (60) description of land owned by an individual, f. 124a; (61) land transaction by will (1920 E.C.), f. 124a; (62) land transaction by order (*śerrit*) (1906 E.C.), f. 124b; (63) fixing the revenue to be derived from a certain house (1906 E.C.), f. 124b; (64) classification of certain lands to *dabtarennat* (1907 E.C.), f. 124b; (65) classification of certain lands to *diqqunnā*, f. 124b; (66) land transaction by order (1907 E.C.), f. 124b; (67) list of church lands in the hand of individuals, ff. 124b-125a; (68) land transaction by order (1907 E.C.), f. 124b; (69) land transaction by order (1907 E.C.), f. 124b; (70) land transaction by order (1907 E.C.), f. 124b; (71) land transaction by order (1907 E.C.), f. 124b; (72) land transaction by order (1908 E.C.), f. 125a; (73) land transaction by order (1909 E.C.), f. 125a; (74) land transaction by order (1909 E.C.), f. 125a; (75) land transaction by order (1910 E.C.), f. 125a; (76) land transaction by order (1910 E.C.), f. 125a; (77) land transaction to Musē Wadaro by order (1911 E.C.), f. 125a; (78) land transaction by order (1914 E.C.), f. 125a; (79) land transaction by order (1915 E.C.), f. 125a; (80) land transaction by order (1911 E.C.), f. 125a; (81) land transaction (by order?) f. 125a; (82) land transaction (by order 1914 E.C.), f. 125a; (83) land transaction (by division 1917 E.C.), f. 125; (84) land transaction by order (1916 E.C.), f. 125a; (85) list of the clergy of the church of Bilan Giyorgis, with their assignments, f. 126b.

Crude drawing of two persons, each sitting on a chair and facing the other, f. 124a.

Note of ownership by (the church of) Gannata Giyorgis, f. la.

– 19th/18th cent.

EMML Pr. No. 4907

Church of Gannata Giyorgis, Dasē, Wallo

Ff. 4a-102a: **Acts of St. George** (homily by Theodotus of Ancyra, f. 4a; *gadl*, f. 9a; the Book of Admiration [*Maṣeḥafa ankero*], f. 44a; the Book of Coincidence [*Maṣeḥafa aḫbero*], f. 47a; eighty numbered miracles of St. George, f. 54a).

Varia: (1) list of names with the amount of money each contributed (?), f. 103a.

Note of ownership by (the church of) Gannata Giyorgis, f. 1a.

Copied by Walda Yoḥannes (f. 102a and *passim*) for King Mikā'ēl (f. 43a).

– 1913-1916 (reign of King Mikā'ēl of Wallo, f. 43a).

EMML Pr. No. 4908

Church of Gannata Giyorgis, Dasē, Wallo

Ff. 1a-169b: **Miracles of Mary** (introductory rite from Mu'allaqā, f. 1a; introductory exhortation, f. 3b; hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 336, f. 4a; one hundred seventy-two miracles, many of which are repetitions, f. 5a).

Prayer for Emperor Haile Selassie, in a crude hand, *verso* of the first foreguard leaf.

Note of ownership by (the church of) Gannata Giyorgis, *recto* of the first foreguard leaf and f. 172a.

Copied by Gabra Takla Hāymānot and donated to (the church of) Bilan Giyorgis by *Rās* Mikā'ēl of Wallo when the *gabaz* was *Dağğāzmač* Walē, f. 169b.

– 1913 (prayer for Menelik and Iyyāsu, f. 77b).

EMML Pr. No. 4909

Church of Gannata Māryām, Dasē, Wallo

Ff. 2a-149a: **Faith of the Fathers [Hāymānota Abaw]** (introduction, f. 2a; the Mystagogia [*Elmasṭo'ageyā*], f. 2a; from the Didascalia of the Apostles – the Apostles' Creed, f. 3a; testimonies of the Fathers, f. 3b; Anathemas of the Fathers, f. 131b; supplementary testimonies of the Fathers, f. 138b; excerpts from the scriptures, including the *Sinodos*, f. 141b; conclusion, f. 145b; the Epistle from Heaven [*Maṣeḥafa ṭomār*], f. 146a).
Varia: (1) what seems to be a *qenē* poem, f. 1b.
Note of ownership by (the church of) Gannata Giyorgis, f. 1a.
Note of donation of the manuscript by King Makā'ēl of Wallo, f. 149a.
Stamp of King Mikā'ēl, Ge'ez: *za-śelṭānu ṣeḥuf diba matkaftu Mikā'ēl neguśa Wallo wa-Tegrē*.
Arabic: *Mikā'il malik al-Wallu wa-al-Tigra, ibn al-imām ʿAli, malik al-Wallu*, ff. 145b and 149a.
– 17th/18th cent.

EMML Pr. No. 4910

Church of Gannata Giyorgis, Dasē, Wallo

Ff. 3a-204a: **Synaxary, part II** (*Maggābit* f. 3a; *Miyāzyā*, f. 34a; *Genbot*, f. 67a; *Sanē*, f. 103a; *Ḥamlē*, f. 136b; *Naḥasē*, f. 170b; *Paguemēn*, f. 200a).
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4911

Church of Gannata Giyorgis, Dasē, Wallo

Ff. 3a-163b: **Deggwā** (season of St. John the Baptist, f. 3a; season of *Astamḥero*, f 55a; *Anqaṣa hāllētā*, f. 102b; season of Easter, f. 103a).
Many folios are darkened; letters in red are illegible.
Ff. 1a-22a filmed twice.
Note of ownership by (the church of) Gannata Giyorgis, f. 1a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4912

Church of Gannata Giyorgis, Dasē, Wallo

Ff. 5a-105a: **Miracles of Jesus [Maṣeḥafa El'atqarfā]**.
Crude drawing of the Trinity, f. 106a.
Note of ownership by (the church of) Gannata Giyorgis, f. 1a.
– 1913-1916 (Reign of King Mikā'ēl of Wallo, f. 105a).

EMML Pr. No. 4913

Church of Gannata Giyorgis, Dasē, Wallo

Ff. 3a-136a: **Funeral ritual [Maṣeḥafa genzat]** (homily by Athanasius on death, f. 3a; the book that came from Jerusalem, f. 9a; *asmāt* prayer which God gave to Peter, f. 16a; bandlet of righteousness, f. 17a; prayer for the journey to heaven, f. 20a; prayer, petition and supplication [*Ṣalot wa-se'lat wa-astabqʷe'ot*], f. 28b; prayer for the journey to heaven, again, f. 65a; homily by Abbā Salāmā on preparing oneself for death, f. 84a; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 103b; prayer, petition and supplication [*Ṣalot wa-se'lat wa-astabqʷe'ot*], different, f. 118b; the story of the sinful woman who anointed Our Lord, f. 122a; the story of the wicked man who did not fear God, f. 124b; blessing by Abbā Sāmu'ēl, f. 131b).
Crude drawing of a person, f. 136b.
Decorative design, f. 3a.
Note of ownership by (the church of) Gannata Giyorgis, f. 1a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4914

Church of Gannata Giyorgis, Dasē, Wallo

Ff. 5a-122a: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 5a; ordinary of the Mass, f. 19b; Anaphoras of the Apostles, f. 46b, Our Lord Jesus Christ, f. 58a, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 61a, John Son of Thunder, f. 69a, the 318 Orthodox Fathers, f. 75b, Athanasius, f. 81b, Basil, f. 89b, Gregory (I), *Na'akkʷeto*, f. 96a, Epiphanius, f. 100b, John Chrysostom, f. 105b, Dioscorus, f. 114a, James of Sarug, f. 115b, Gregory (II) *Na'akkʷetakka*, f. 120a).
Diagram for the fraction of the Eucharistic bread, f. 4b.
Note of ownership by (the church of) Gannata Giyorgis, ff 1a, 1b, 4a, 122b, 123b and 124b.
Stamp, unidentified, f. 122a.
Many folios are darkened with stain.
– 1930-1974 (reign of Haile Selassie, f. 32b).

EMML Pr. No. 4915

Church of Gannata Giyorgis, Dasē, Wallo

Ff. 3a-135a: **Four Gospels** (Matthew, f. 3a; Mark, f. 42b; Luke, f. 64a; John, f. 104a).
Note of ownership by (the church of) Gannata Giyorgis, ff. 1a and 138b.
– 20th cent. (after the death of King Mikā'ēl of Wallo in 1918 A.D., f. 104a).

EMML Pr. No. 4916

Church of Gannata Giyorgis, Dasē, Wallo

Parchment, 26 x 19 cm., 109 ff (numbered 1 to 108 with the number 61 given to two leaves), 1 col., 29-30 lines, 15th cent.

PSALTER

Ff. 1a-107b: **Psalter [Dāwit],** without the Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*] and the Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], incomplete at the end.
(1) Ff. 1a-91b: Psalms, including Ps. 151, but Ps. 1, 1-3, 4 missing.
(2) Ff. 92a-101b: The first thirteen, and three lines of the fourteenth, biblical canticles.
(3) Ff. 102a-107b: Song of Songs.

Varia: (1) F. 108b: Hymn to David, *Nā'a ḫabeya, Dāwit*, in a later hand.

Miniatures:
(1) F. 108a: A man standing and holding a stick of his height with a cross at its top, caption: Stephen Protomartyr.

Crude drawing of a man holding a short stick.
Decorative designs, ff. 6a, 10b, 16b, 24a, 30a, 41b, 50b, 57a, 61a, 70a, 73b, 80a, 87a, 92a and 102a.
Lower parts of ff. 1-2 cut out.
Ff. 18b-19a and 68b-69a filmed twice.

EMML Pr. No. 4917

Church of Gannata Giyorgis, Dasē, Wallo

Ff. 3a-126b: **Acts of St. George** (*gadl,* f. 3a; the Book of Admiration [*Maṣeḥafa ankero]*, f. 39a; the Book of Coincidence [*Maṣeḥafa aḫbero*], f. 44a; sixty-five numbered miracles of St. George, f. 51b).

Varia: (1) instruction to the descendant of Dāwit II (?) not to swear, in Amharic, ff. 126b and 2a; (2) three lines copied from f. 2a, in a crude hand, f. 2b; (3) income (?) of grain from individual farmers, in Amharic, ff. 127b, 128a.

Note of ownership by (the church of) Gannata Giyorgis, ff.1a and 2b.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4918

Church of Gannata Giyorgis, Dasē, Wallo

Ff. 3a-113a: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 3a; ordinary of the Mass, f. 16a; Anaphoras of the Apostles, f. 39a, Our Lord Jesus Christ, f. 49b, Our Lady Mary by Cyriacus, f. 52b, John Son of Thunder, f. 60a, the 318 Orthodox Fathers, f. 66b, Athanasius, f. 72b, Basil, f. 80b, Gregory (I), *Na'akk*^{w}*eto*, f. 87a, Epiphanius, f. 91b, John Chrysostom, f. 96b, Cyril, f. 100a, Dioscorus, f. 105a, James of Sarug, f. 106b, Gregory (II), *Na'akk*^{w}*etakka*, f. 111a).

Varia: (1) the Book of Confession [*Maṣeḥafa nuzāzē*], ff. 1b-2b and 113b-115b; (2) number of blessings during Mass and their symbolic interpretation, f. 114b.

Diagram for the fraction of the Eucharistic bread, f. 1a.
Note of ownership by (the church of) Gannata Giyorgis, f. 1a.
- 1855-1867 (reign of Tēwoderos, f. 10a and *passim*).

EMML Pr. No. 4919

Church of Gannata Giyorgis, Dasē, Wallo

1) Ff. 3a-84b: **Zemmārē.**
2) Ff. 85a-117b: **Mawāse't.**

Note of ownership by (the church of) Gannata Giyorgis, f. 1a, 2a and 118a.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4920

Church of Gannata Giyorgis, Dasē, Wallo

Ff. 2a-57a: **Isaiah.**

Note of ownership by (the church of) Gannata Giyorgis, f. 1a.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4921

Church of Gannata Giyorgis, Dasē, Wallo

Ff. 3a-30a: **Computus [Bāḥra ḥassāb]** (tables of the 532-year cycle, ff. 3a-16b; tables for the 19-year cycle, ff. 17a-19b; other tables, ff. 19b-20a; how to tell the time by measuring one's shadow, f. 21a; how to fix the movable feasts and fasts, f. 21b; world chronology from Adam to the beginning of the reign of Takla Giyorgis (1788 A.D.), f. 27b; on the months of the calendars of different nations, f. 28b; the lucky and unlucky days of the year, *Hassāb ba'enta ṣene't wa-ṣenṣent*, f. 30a).

Varia: (1) *asmāt* prayer against enemies and thieves, f. 30ab; (2) divinations, f. 31ab and 33a; (3) medical and magical prescriptions against different diseases, f. 31b; (4) *asmāt* prayer against leach, f. 33b.
- 15 January, 1788 (8 *Ṭerr* 7280 AM, f. 28b).

EMML Pr. No. 4922

Church of Mazgaba Meḥrat Māryām, Dasē, Wallo

Ff. 2a-82b: **Acts of Abuna Zēnā Māreqos**, EMML 3987 (*gadl*, f. 2a; sixty-six numbered miracles, f. 40b).

Varia: (1) *nagś* hymn to St. George, in pencil, f. 82b; (2) inventory of church articles, including manuscripts, f. 82b; (3) record of the reconstruction of the church on 7 *Sanē* 1925 E.C. (= June 14, 1933 A.D.) by Crown Prince *Mar'ed Azmāč* Asfā Wasan, sealed by the stamps of Metropolitan Ṗēṭros, the Crown Prince, *Rās* Gabra Ḥeywat, and *Da(ğğāzmāč)* Wadāğē, f. 83b.

Carefully and beautifully executed illuminations, ff. 2a, 13b, 20a, 39b, 46a, 46b and 83b.

Holy pictures: (1) Madonna and Child, the name of the printing press given in Arabic is insufficiently legible, f. 1b.

Copied by Walda Māryām.
- 1900 (in the Evangelical Year of John, 36th year of the reign of Menelik, f. 82a).

EMML Pr. No. 4923

Church of Gannata Giyorgis, Dasē, Wallo

1) Ff. 3a-42b: **Horologium for the day hours [Sa‘atāt za-ma‘alt]**, copied in a crude hand.
2) Ff. 46a-49b: **Ge‘ez grammar explained in Amharic [Sawāsew]**.
3) Ff. 50a-53b: **Image [Malke‘] of Jesus Christ**, Chaîne no. 125.

Varia: (1) I Jn. 1, f. 1b; (2) fragment of an image [*malke‘*] of *Rās* Ḫāyla Māryām, f. 2ab.
Holy pictures: (1) Crucifixion, f. 37a; (2) the body of Christ as descended from the cross, f. 44b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4924

Church of Gannata Giyorgis, Dasē, Wallo

Ff. 3a-111a: **Me‘rāf** (season of John the Baptist, f. 3a; *Sebḥata nagh*, f. 40a; *Derāra ṣom*, f. 48a; *Are’esta mehellā*, f. 78b; *Keśtat za-aryām*, f. 95a; *Temeherta ḫebu’at*, f. 104a; *Weddāsē Māryām*, f. 107a; on chanting, ff. 105a-106b and 111b; the ecclesiastical seasons, f. 112b).
Varia: (1) scriptural reading, f. 1b; (2) table of the 19-year cycle from the computus [*Bāḥra ḥassāb*], f. 2a.
Decorative design, f. 3a.
Note of ownership by (the church of) Gannata Giyorgis, f. 1a.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4925

Church of Gannata Giyorgis, Dasē, Wallo

Ff. 3a-118a: **Me‘rāf** (for all seasons, f. 3a; *Mawaddes*, *Ṣom* and *Astamḥero*, f. 19a; *Sebḥata nagh*, f. 44b; *Keśtat za-aryām*, f. 52b; *Derāra ṣom*, f. 63b; *Are’esta mehellā*, f. 98b; blessing by Abuna Yārēd, f. 108b; *Śalast*, f. 110a; *Temeherta ḫebu’at*, f. 116b).
Varia: (1) Nicene Creed, f. 118b; (2) the Our Father, ff. 118b-119a.
Crude drawing of an angel, f. 1b.
Note of ownership by (the church of) Gannata Giyorgis, f. 1a.
– 1865-1913 (reign of Menelik, f. 42a).

EMML Pr. No. 4926

Church of Gannata Giyorgis, Dasē, Wallo

Ff. 5a-106b: **Ṣoma deggʷā** (*Za-warada*, f. 5a; *Qeddest*, f. 20b; *Mekʷrāb*, f. 30b; *Maẓāqʷe‘*, f. 42a; *Dabra Zayt*, f. 52a; *Gabr ḫēr*, f. 69a; *Niqodimos*, f. 79a; *Hośā‘nā*, f. 89b; *Anqaṣa hāllētā*, f. 104a).
Varia: (1) fragment of a *Ṣoma deggʷā*, manuscript microfilmed upside down, ff. 3b, 3a; (2) *asmāt* prayer for help in learning, effaced, f. 2b, 2a.
Note of ownership by (the church of) Gannata Giyorgis, f. 1a.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4927

Church of Gannata Giyorgis, Dasē, Wallo

1) Ff. 3a-23b: **Ritual for the consecration of a church and a tābot [Śer` ata agbe´o]**
(Ba-sema Ab ... Neṣeḥef enka śer'ata agbe'o za-westētā la-bēta Krestiyān wa-za-kama tetnaśśā' mesla kʷellu newāya gebarihā em-makānā ...)
2) Ff. 24a-71b: **Ritual for Penitential baptism [Maṣeḥafa qēdar]**, elaborated.
Decorative designs, ff. 3a and 24a.
Note of ownership by (the church of) Gannata Giyorgis, ff. 1a and 71b.
Isolated name of Walda Mikā'ēl, in a crude hand, f. 71b.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4928

Church of Gannata Giyorgis, Dasē, Wallo

Ff. 3a-122a: **Ṣoma deggʷā** (*Za-warada*, f. 3a; *Qeddest*, f. 21a; *Mekʷrāb*, 33b; *Maẓāqʷe'*, f. 48a; *Dabra Zayt*, f. 61a; *Gabr ḫēr*, f. 82a; *Niqodomis*, f. 94b; *Hośā'nā*, f. 108a; *Anqaṣa hāllētā*, f. 119b).
Note of ownership by (the church of) Gannata Giyorgis, ff. 1a, 2a and 2b.
F. 122b (colophon) erased.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4929

Church of Gannata Giyorgis, Dasē, Wallo

Ff. 1a-115b: **Psalter [Dāwit]**, with many folios missing (Psalms, f. 1a; biblical canticles, only to the first third of the 11th canticle (song of Habakkuk), f. 90a; Song of Songs, incomplete at the beginning, f. 99a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 105b; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 113b).
Note of ownership by (the church of) Gannata Giyorgis, f. 1a.
Many folios are stained with water.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4930

Church of Mazgaba Meḥrat Māryām, Dasē, Wallo

Ff. 1a-153b: **Synaxary, part II** (*Maggābit*, f. 1a; *Miyāzyā*, 25b; *Genbot*, f. 44b; *Sanē*, f. 71a; *Ḥamlē*, f. 95a; *Naḥasē*, f. 126a; *Paguʷmēn*, f. 149a).
- 20th cent.

EMML Pr. No. 4931

Church of Gannata Giyiorgis, Dasē, Wallo

1) Ff. 1a-22a: **Vision of Mary [Rā´eya Māryām]**, in Amharic, in a crude hand.
2) Ff. 24a-78a: **Matrimony ritual [Taklil]**.

Varia: (1) fragment from the Psalter, *recto* and *verso* of the foreguard leaf, which is about a third of a leaf; (2) Jn. 1, 1-5, f. 22b; (3) Jn. 19, 25-27, f. 22b.
Bound with rejected leaves of a psalter manuscript, see varia (1).
- 20th cent.

EMML Pr. No. 4932

Church of Gannata Giyorgis, Dasē, Wallo

Ff. 5a-105b: **Horologium for the night and day hours. [Sa`atāt za-lēlit wa-za-ma`alt]**, with no divisions and with the blank spaces left unfilled (night hours, f. 5a; *Matins*, f. 52a; *Tierce*, f. 61a; *Sext*, f. 70a; *None*, f. 79a; *Vespers*, f. 89b; *Compline*, f. 96b).
Prayer for Gabra Māryām Warqē, patron of [*qawāmihā*] Dabra Nagʷadgʷād, f. 105b. It is not clear if the name Dabra Nagʷadgʷād refers to Gannata Giyorgis.
Note of ownership by (the church of) Gannata Giyorgis, f. 105b.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4933

Church of Gannata Giyorgis, Dasē, Wallo

Ff. 2a-80a: **Arke hymns**, incomplete at the beginning and at the end (*Tāḫśāś(?)*, f. 2a; *Ṭerr*, f. 5b; *Yakkātit*, f. 15a(?); *Maggābit*, f. 23b; *Miyāzyā*, f. 31a; *Genbot*, f. 37b; *Sanē*, f. 46b; *Ḥamlē*, f. 56b; *Naḥasē*, f. 71a).
Many folios are stained with water.
- 18th cent.

EMML Pr. No. 4934

Church of Gannata Giyorgis, Dasē, Wallo

1) Ff. 1a-154b: **Monastic ritual**.
2) Ff. 154b-156b: **Litanical prayer to Jesus Christ**, *Amāḫeẓanku*, copied in a crude hand.
(Amāḫeẓanku ba-ta'eḫezoteka wa-ba-ta'asroteka ...)
3) Ff. 156b-161a: **On the crucifixion and burial of Our Lord**.
(Wa-saqalu mesla Egzi'ena I" K" ʔfayāta za-semu Ṭeṭos, la-zentu saqalewwo ba-yamānu wa-sema kāle'u Dakors (?) ...)

Note of ownership by (the church of) Gannata Giyorgis, f. 1a.
Copied beautifully, partly by Walda Masqal (f. 161a).
- 18th/19th cent.

EMML Pr. No. 4935

Church of Dabra Bētēl Śellāsē, Dasē, Wallo

Ff. 5a-120b: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 5a; ordinary of the Mass, f. 16a; Anaphoras of the Apostles, f. 42a, Our Lord Jesus Christ, f. 53a, John Son of Thunder, f. 56b, Our Lady Mary by Cyriacus, f. 63b, the 318 Orthodox Fathers, f. 71b, Athanasius, f. 78a, Basil, f. 86a, Gregory (I), *Na'akkʷeto*, f. 92a, Epiphanius, f. 97a, John Chrysostom, f. 101b, Cyril, f. 105b, James of Sarug, f. 110b, Dioscorus, f. 115a, Gregory (II), *Na'akkʷetakka*, f. 118a).

Note of ownership by (the church of) Dabra Bētēl Śellāsē, ff. 1a, 5a and 120b.
Stamp of the church, ff. 1a and 5a.
Stamp, unidentified (Walda Śellāsē?) ff. 5a, 16a, 56a, 64a and 120a.
– 21 *Tāḫśāś* 1940 E.C. (31 December 1947 A.D.), colophon, f. 120b.

EMML Pr. No. 4936

Church of Dabra Bētēl Śellāsē, Dasē, Wallo

Ff. 3a-77a: **Miracles of Jesus [Maṣeḥafa El'atqarfā].**
Note of ownership by (the church of) Dabra Bētēl Śellāsē, f. 1a.
Stamp of the church, ff. 1a and 77b.
Decorative design, f. 11a.
Ff. 3a-10b copied in a different hand.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4937

Church of Dabra Bētēl Śellāsē, Dasē, Wallo

1) Ff. 10a-67a: **Homiliary for the feasts of the Archangel Gabriel [Dersāna Gabre'ēl]** (homily by Priest Archelaus for the monthly feast, f. 10a; *Tāḫśāś*: anonymous homily renewing the missions of the Archangel [EMML 1841, f. 54b], f. 13a, miracle, [EMML 1835, f. 80b] f. 21a; *Ṭerr*: homily by John Son of Thunder, from the book of the miracles of Jesus, f. 22b, miracle [How the Archangel rescued the body of St. George from underground], f. 25b; *Yakkātit*: homily by Epiphanius, from the *Aksimāros*, f. 26a, miracle [How the Archangel handed Mercurius a sword during battle], f. 32a; *Maggābit*: anonymous homily on the Annunciation, *Wa-ba-sādes warḫ em-feṭrata alam*, f. 33a, miracle [How the Archangel rent "the vail of the temple ... in twain, from the top to the bottom [Mt. 27, 51], f. 36b; *Miyāzyā*: anonymous homily on the appearance of the Archangel to the women at the sepulchre [Mt. 28], f. 37b, miracle [How the Archangel strengthened Besoy and his brother Ṗēṭros in their martyrdom], f. 40b; *Genbot*: anonymous homily on how the Archangel helped the Three Holy Children, f. 41b, miracle [How the Archangel rescued Dēmurseyā, Aqroneyos and Minās from the lion's den during the Diocletian persecution], f. 45a; *Sanē*: anonymous homily on the different miracles and missions of the Archangel, *Wa-hallawat aḥatti bēta Krestiyān ba-Dabra Nāqlon*, f. 45b, miracle [How the Archangel handed Claudeus a sword for a fight against the Persians], f. 48a; *Ḥamlē*: anonymous homily on the martyrdom of Child Cyriacus and his mother Julitta, f. 49a, miracle [Martyrdom of Child Cyriacus and Julitta], f. 51a; *Naḥasē*: anonymous homily on the nativity of Mary, *Wa-hallo ʾ be'esi em-nagada Yehudā za-semu Iyyāqem*, f. 51b, miracle, [How the Archangel rescued the martyr Ṭimotēwos], f. 54a; *Maskaram*: anonymous homily on the nativity of John the Baptist, *Wa-hallo ʾ be'esi za-semu Zakkāreyās em-lā'ekāna bēta Abyā*, f. 54b, miracle [How the Archangel gave a white horse to Theodore], f. 57b; *Ṭeqemt*: anonymous homily on the Nativity of Jesus, *Wa-em-deḫra kona mawā'eliha*, f. 58a, miracle [The coming of Abbā Garimā from the palace of his royal father to the monastic cell of Abbā Ṗanṭalēwon], f. 62b; *Ḫedār*: anonymous homily on how the Archangel visited the Blessed Virgin at several occasions, *Wa-enza hallawat Egze'etena Māryām westa bēta maqdas*, f. 63a, miracle [How the Archangel transported Abuna Gabra Manfas Qeddus to the seventh Heaven], f. 65b).
2) Ff. 67b-73b: **Ten miracles of the Trinity.**

Note of ownership by (the church of) Dabra Bētēl Śellāsē, f. 2a, and by Gabra Takla Hāymānot, f. 67a.

Stamp of the Church, ff. 1a and 78b.
Copied by *Alaqā* ʿĀlamu Ḫāylu for Gabra Takla Ḫāymānot, and *passim*, f. 40ab.
– 1930-1962 (prayer for Empress Manan, f. 40a and *passim*).

EMML Pr. No. 4938

Church of Dabra Bētēl Śellāsē, Dasē, Wallo

1) Ff. 11a-13b: **Image of the Icon of Mary [Malkeʿa Śeʿel]**, Chaîne no. 368.
2) Ff. 13b-118b: **Miracles of Mary with some miracles of Jesus** (introductory rite from Muʿallaqā, f. 13b; introductory exhortation, f. 19b; hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 338, f. 21a; thirty-three miracles of Mary, each concluded with the appropriate *Akkonu be'esi* hymn, and every three followed by one miracle of Jesus – in all eleven miracles of Jesus, f. 23a).
3) Ff. 119a-136b: **Canticle of the Flower [Māḫelēta Ṣegē]**.
4) Ff. 136b-143a: **Lamentation of the Virgin [Saqoqāwa Dengel]**.

Miniatures: (1) the Twenty-Four Elders of Heaven, f. 2b; (2) the Holy Trinity, f. 3a; (3) Abuna Takla Hāymānot visited by a holy man attended by warriors, f. 4b; (4) a king enthroned, f. 5a; (5) the Assumption of Mary [*Felsatā*], f. 5b; (6) St. George killing the dragon to rescue Birutāwit, f. 6b; (7) Madonna and Child flanked by an angel on each side; (8) Christ crowned with a crown of thorn (*Kʷerʿata reʾesu*], f. 8b; (9) Crucifixion, f. 9a; (10) What seems to be either the second coming of Jesus or his ascension to heaven, f. 10a; (11) Hildephonsus of Toledo praising Mary, f. 22b; (12) Hildephonsus of Toledo writing the miracles of Mary, f. 26b; (13) how the Blessed Virgin blessed Ephraim the Syrian Potter, the author of her praises, *Weddāsē Māryām*, f. 27a; (14) how the Blessed Virgin blessed the farmer who complained to her that she does not respond to his greetings, f. 31b; (15) the flight to Egypt, f. 32a (16) how the Blessed Virgin appeared to the old Hebrew of Akhmim, f. 36a; (17) taking the census of the children of Israel, Lk. 2, 1-5, f. 36b; (18) Abbās, a bishop in Rome, during Mass service, f. 38b; (19) how Abbās cut off his hand, f. 39a; (20) how the Blessed Virgin appeared to Yesḥaq the Custodian, f. 42b; (21) how the Blessed Virgin came [caption, embraced] to Māryām, the child whose relatives left at home when they went to church, f. 44a; (22) how the painter fell from the ladder while painting the picture of the Blessed Virgin, f. 45a; (23) how the Blessed Virgin rescued the painter when he fell from the ladder while painting her picture, f. 46b; (24) the Blessed Virgin pointing her fingers to the sick man who prayed not to die before going to the Holy Land, f. 49a; (25) Zakkāreyās, the young man who offered Mary flowers, and the thieves who watched him praying, f. 52b; (26) Zakkāreyās decorating Mary's crown with flowers, f. 53a; (27) highway men robbing Juliana and Barbara, f. 55a; (28) highway men returning the food which they robbed from Juliana and Barbara, f. 55b; (29) the Blessed Virgin rescuing the Arabs who prayed to her when their boat was in trouble, f. 58b; (30) the Arabs, whom the Blessed Virgin rescued (see (29) above), offering their camels to the Monastery of Dabra Qalemon, fulfilling their vows, f. 59a; (30) the church of Dabra ʿEqonā, 60b; (31) the church of Dabra ʿEqonā moving to another place, f. 61a; (32) how the Blessed Virgin dropped her milk into the blind eyes of Yoḥannes Bakansi to restore his sight, f. 63a; (33) the battle at Qʷez, f. 66b; (35) how the Blessed Virgin restored the sight of the Colossian who was injured at the battle of Qʷez with the Turks, 67a; (36) Ēlsābēṭ, the only child of Abrehām and Gērā from Upper Egypt, sees Mary in a vision, f. 69a; (37) the Blessed Virgin restoring the sight of Ēlsābēṭ, f. 69b; (38) the Blessed Virgin appearing to the two copyists, f. 74b; (39) The Blessed Virgin appearing to Giyorgis Ḥaddis in the image of a dove, f. 75a; (40) Giyorgis Ḥaddis sleeping in prison, f. 76b; (41) the Blessed Virgin raising up Giyorgis Ḥaddis, f. 77a; (42) the Blessed Virgin punishing the custodian who asked the old priest Kaṭir to leave the church, f. 79a; (43) the church of Mary with a clergyman standing inside and a (poor) young man sitting outside, f. 79b; (44) how the man with a stone foot [*za-ebn egru*] prayed, f. 83b;

(45) the bishop talking to the man with a stone foot after his foot was healed, f. 84a; (46) how the Blessed Virgin healed the stone-footed man, f. 85b; (47) the bishop admiring the miraculous story of the stone-footed European, Afrengāwi, f. 86a; (48) how the Blessed Virgin healed the broken leg of a wretched woman at the church of Ḥārat al-Rûm, f. 88b; (49) how the angels, ordered by the blessed Virgin, took away the child from the womb of Abess Sophia who conceived sinfully, f. 90b; (50) how people stoned the wicked Bārok and struck him with a sword but could not kill him, f. 94a; (51) how the Blessed Virgin blessed the son of Abess Sophia to be a bishop, f. 94b; (52) the Blessed Virgin appearing in dream to Deacon Anesṭāseyos, f. 99a; (53) the icon of the Blessed Virgin at the monastery of Abbā Qalemon, f. 99b; (54) the Blessed Virgin appearing to the monk who played fool so that people may not know his righteous deeds, f. 102b; (55) the monk who played fool throwing his cap against the wall of the church expecting miracle, f. 103a; (56) the cannibal from Qem(me)r, Balā'ē sab', giving water to a poor man, f. 106b; (57) the farmer from whom the cannibal wanted to buy oxen, f. 107a; (58) the soul of the cannibal taking refuge with the Blessed Virgin, f. 107b; (59) the angel weighing the soul of the cannibal against the water which he gave to the poor man, f. 108a; (60) how the only son of a widow (who always prayed for her son) was hanged on a tree, f. 111a; (61) how the widow rescued her son from hanging, by her prayers, f. 111b; (62) how the pregnant woman who went to the church of St. Michael gave birth to a child protected from the tide by the clothes of the Blessed Virgin, f. 113b; (63) how the Blessed Virgin gave water to a dog with her shoe, f. 114a.

Crude drawing of two men, one of them holding a spear in one hand and a sword in the other, f. 144b.
Note of ownership by (the church of) Dabra Bētēl Śellāsē, f. 1a.
Stamp of the Crown Prince *Rās* Tafari, ff. 8a, 78b and 143a.
Stamp of the church, ff. 1a and 144b.
- 20th cent. (Walda Amlāk - prayer for him - could be *Rās* Makʷannen, father of Emperor Haile Selassie, f. 19b and *passim*).

EMML Pr. No. 4939

Church of Dabra Bētēl Śellāsē, Dasē, Wallo

Ff. 4a-118b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 4a; 15 biblical canticles, f. 136b; Song of Songs, f. 150b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 157b; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 165b).
Note of ownership by (the church of) Dabra Bētēl Śellāsē, ff. 1a and 170b.
Stamp of *Etēgē* Manan, f. 118b.
Stamp of the church, ff. 1a, 2b and 170b.
- 1930-1962 (Stamp of Empress Manan, f. 118b).

EMML Pr. No. 4940

Church of Dabra Bētēl Śellāsē, Dasē, Wallo

Ff. 1a-62b: **Homiliary for the Trinity [Dersāna Śellāsē]** EMML 1882, incomplete at the beginning (anonymous homilies: for *Ḥamlē*, f. 1a, *Naḥasē*, f. 13a, *Paggʷmēn*, f. 15a, *Maskaram*, f. 17b, *Ṭeqemt*, f. 22b, *Ḫedār*, f. 23b, *Tāḫśāś*, f. 25a, *Ṭerr*, f. 26a, *Yakkātit*, f. 28b; history of the creation [EMML 1882, f. 3a), f. 30b; anonymous homily on the importance of observing the feast day of the Trinity, [EMML 1882, f. 12a], f. 38b; anonymous homily on the importance of choosing good associates [EMML 1882, f. 13b], f. 40b; anonymous homily for *Sanē*, the Trinity describing itself, f. 42a; anonymous homily on the glory of the Trinity [EMML 1882, f. 14b], f. 44b; nineteen miracles of the Trinity, f. 44b).
2) Ff. 62b-75a: **The Story of the Trinity [Zēnā nagaromu la-Śellāsē]**, EMML 1170-2.

3) Ff. 75b-105b: **Miracles of Mary** (introductory exhortation, f. 75b; introductory rite from Mu'allaqā, f. 77a; twenty-six numbered miracles, f. 80a).

Varia: (1) inventory of church articles, including manuscripts, f. 75a.

Decorative designs, ff. 75a and 80a.

Stamp of the church, f. 1a.

Note of ownership by (the church of) Bētēl Śellāsē, f. 1a, and by Rāgu'ēl, donor of the manuscript to the church, f. 105b.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4941

Church of Dasē Bētēl Śellāsē, Dasē, Wallo

Ff. 2a-17b: **Funeral ritual [Maṣeḥafa genzat]**, unfinished (homily by Athanasius about death, f. 2a; the book that came from Jerusalem, f. 8a).

Note of ownership by Balāy Ḫāylē, ff. 1a, 1b and 18b.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4942

Church of Dabra Bētēl Ṣellāsē, Dasē, Wallo

1) Ff. 3a-74b: **Zemmārē**.

2) Ff. 75a-104b: **Mawāśe't** (includes Amharic phrases used in the musical notation [*melekket*], f. 102ab; *Anqaṣa hāllētā*, ff. 103a-104a; times for the *mehellā*, f. 104ab).

Varia: (1) on learning (?), insufficiently legible, f. 1a; (2) image [*malke'*] of Mary, Chaîne no. 218, ff. 1b-2b; (3) *asmāt* prayer for help in copying, f. 107a.

Decorative design, ff. 3a and 75a.

Note of ownership by (the church of) Dabra Bētēl Śellāsē, f. 1a and by *Margētā (sic)* Gabra Ḫeywat, ff. 74b, 107a and 107b.

Stamp of the church, f. 1a.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4943

Church of Dabra Bētēl Śellāsē, Dasē, Wallo

Ff. 4a-158a: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 4a; ordinary of the Mass, f. 24b; Anaphoras of the Apostles, f. 57b, Our Lord Jesus Christ, f. 71a, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 75a, John Son of Thunder, f. 85a, the 381 Orthodox Fathers, f. 94a, Athanasius, f. 102a, Dioscorus, f. 113b, James of Sarug, f. 118b, John Chrysostom, f. 122b, Epiphanius, f. 127b, Gregory (I), *Na'akk^{w}eto*, f. 133b, Basil, f. 139b, Cyril, f. 148a, Gregory (II), *Na'akk^{w}etakka*, f. 154a).

Varia: (1) number of blessings, ff. 158b-159a.

Diagram for the fraction of the Eucharistic bread, f. 1a.

Note of ownership by (the church of) Dabra Bētēl Śellāsē, ff. 2a, 3a, 160a and 160b.

Stamp of the church, ff. 2a (twice) 159b and 160a.

– 1917-1926 (reign of Askāla Māryām/Zawditu [1917-1930] and metropolitanate of Mātēwos [1889-1926], ff. 143b and 142b respectively).

EMML Pr. No. 4944

Church of Dasē Madḫānē ʿĀam, Dasē, Wallo

Ff. 1a-97a: **Meʿrāf** (*Keśtat za-Aryām*, f. 40a, *Derāra ṣom*, f. 55a; blessing of Abuna Yārēd, f. 90b).
Varia: (1) fragment of the prayers for the hours, commonly ascribed to Abbā Giyorgis, f. 38a; (2) receipt of money loaned, f. 38b; (3) receipt of money loaned, f. 39a; (4) receipt of money loaned, f. 39b; (5) ecclesiastical seasons, f. 54ab; (6) note on chanting, f. 54b.
Parts of ff. 54-58 cut out.
Note of ownership by Abbā Warqnah, f. 97b.
Stamp of the church, f. 97b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4945

Church of Dabra Bētēl Śellāsē, Dasē, Wallo

Ff. 2a-101b: **Meʿrāf** (*Mawaddes* and *Astamḥero*, f. 19b; *Sebḥata nagh*, f. 35b; *Keśtat za-Aryām*, f. 41b; *Derāra ṣom*, f. 56b; *Areʾesta mehellā*, f. 87a; blessing of Abuna Yārēd, f. 96b).
Varia: (1) classification of the chants, f. 98a; (2) readings and the times for *mehellā*, ff. 98a-99a; (3) ritual for moving a *tābot*, f. 99ab; (4) ecclesiastical seasons, f. 99ab; (5) the times for *mehellā*, again, f. 100ab; (6) transaction of the manuscript, f. 102a.
Decorative design, f. 2a.
Note of ownership by (the church of) Dabra Bētēl Śellāsē, f. 1a.
Stamp of the church, f. 1a.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4946

Church of Mazgaba Meḥrat Māryām, Dasē, Wallo

1) Ff. 1a-42a: **Miracles of Mary** (introductory exhortation, f. 1a; introductory rite from Muʿallaqā, f. 2b; thirty-five miracles, f. 5a).
2) Ff. 43a-74a: **Miracles of Mary,** with parallel Amharic translation, and divided into numbered paragraphs, cf. *Taʾamera Māryām, ba-Geʿezennā ba-Amāreññā*, Tasfā Gabra Śellāsē Printing Press, Addis Ababa 1961 E.C. (introductory exhortation, f. 43a; hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 336, f. 45b; introductory rite from Muʿallaqā, f. 47b; twelve miracles, f. 53a).
3) Ff. 74b-113b: **Twenty-one miracles of Mary**, continuation of entry 2 above but in Amharic only, divided into numbered paragraphs.
– 1930-1962 (prayer for Walatta Giyorgis/Empress Manan, consort of Emperor Haile Selassie f. 1a and *passim*.

EMML Pr. No. 4947

Private library of Abbā Walda Giyorgis, Dasē, Wallo

Ff. 7a-144a: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 7a; 15 biblical canticles, f. 111a; Song of Songs, f. 122b; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 129a; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 138b; the Angels praise Mary [*Yewēddesewwā*], Chaîne no. 388, f. 143a).

Varia: (1) *asmāt* prayer against *weg'at*, f. 1a; (2) the Mystagogia [*Temeherta ḫebu'at*], ff. 2a-5a; (3) personal daily prayer [*Maqdema ṣalot*], *Eg" 'abiyy wa-gerum, za-albottu ṭent*, ff. 5b-6b and 144b; (4) Nicene Creed, ff. 6b and 144b; (5) the prayer, *Esagged la-mangeśta Ab,* ff. 144b and 146a; (6) the Ge'ez alphabet, f. 146a; (7) transaction of the manuscript, f. 146b.
Decorative designs, ff. 7a, 41a, 76b, 111a and 122b.
Crude drawings of the (1) Madonna, f. 145a, (2) Baptism of Our Lord, f. 145b.
Note of ownership by Abbā Walda Giyorgis (Fallaqa of Gešan Māryām), ff. 1a, 7a and 144b.
- 18th cent.

EMML Pr. No. 4948

Private library of *Diyāqon* Balāy Ḫāylu, Dasē, Wallo

Ff. 2a-171b: **Psalter [Dāwit]** (Psalms, f. 2a; 15 biblical canticles, f. 135b; Song of Songs, f. 149a; Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*], f. 156b; Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*], f. 167a).
Decorative design, f. 95a.
Note of ownership by *Diyāqon* Balāy Ḫāylu, ff. 1a and 2a.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4949

Church of Dabra Bētēl Śellāsē, Dasē, Wallo

Ff. 2a-113b: **Zemmārē** (colophon, f. 114ab).
Note of ownership by (the church of) Dabra Bētēl Śellāsē ff. 1a and 114a, and by (the church of) Gabre'ēl, f. 1a.
Stamp of the church, f. 1a.
- 1924 E.C. (= 1931/2 A.D.), f. 114a.

EMML Pr. No. 4950

Church of Dabra Bētēl, Śellāsē, Dasē, Wallo

Ff. 1a-18b: **Scriptural reading for the week** (Monday, f. 1a; Tuesday, f. 3a; Wednesday, f. 5b; Thursday, f. 8a; Friday, f. 10b; Saturday, f. 13a; Sunday, f. 15a).
Note of ownership by (the church of) Dabra Bētēl Śellāsē, f. 1a and 18b.
Stamp of the church, f. 18b.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4951

Church of Dabra Bētēl Śellāsē, Dasē, Wallo

Ff. 5a-99a; **Ṣoma deggwā** *(Za-warada*, f. 5a; *Qeddest*, f. 19b; *Mekʷrāb*, f. 30b; *Maẓāgʷe'*, f. 41a; *Dabra Zayt*, f. 51b; *Gabr ḫēr*, f. 66a; *Niqodimos*, f. 75b; *Hośā'nā*, f. 87a; *Anqaṣa hāllētā*, f. 95b; colophon, f. 98b).
Copied by Tasfā Mikā'ēl by the command of Emperor Haile Selassie, donor of the manuscript, f. 98b.

Note of ownership by (the church of) Dabra Bētēl Śellāsē, ff. 2a, 4b and 100a.
Unintelligible note, f. 2b.
Stamp of the library (?) of Emperor Haile Selassie – Star of David with an eye in the center, f. 99a.
– 1923 E.C. (1930/31 A.D.), f. 98b.

EMML Pr. No. 4952

Church of Dabra Bētēl Śellāsē, Dasē, Wallo

Ff. 3a-94a: **Prayer of Incense [Ṣalota ʿeṭān]**, with some of the instructions being in Amharic.
Varia: (1) another copy of f. 93a, f. 95a; (2) Jn. 19, 25-27, f. 95b.
Note of ownership by (the church of) Dabra Bētēl Śellāsē, ff. 1b, 2a and 95b.
Stamp of the church, ff. 2a, 94b and 95a.
– 1951-1970 (prayer for Patriarch Bāsleyos, f. 76a and *passim*).

EMML Pr. No. 4953

Church of Dabra Bētēl Śellāsē, Dasē, Wallo

Ff. 3a-49b; **Scriptural reading for the week** (Monday, f. 3a; Tuesday, f. 9a; Wednesday, f. 12a; Thursday, f. 17b; Friday, f. 25a; Saturday, f. 35b; Sunday, f. 43a).
Crude drawing of the Star of David, f. 50a.
Note of ownership by (the church of) Dabra Bētēl Śellāsē, f. 1a.
Stamp of the church, ff. 2a and 52a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4954

Church of Dabra Bētēl Śellāsē, Dasē, Wallo

Ff. 1a-110b: **Ṣoma deggʷā** (*Za-warada*, f. 1a; *Qeddest*, f. 17b; *Mekʷrā*b, f. 27b; *Maẓāgʷeʿ*, f. 40b; *Dabra Zayt*, f. 52b; *Gabr ḫēr*, f. 70b; *Niqodimos*, f. 81b; *Hośāʿnā*, f. 95a; *Anqaṣa hāllētā*, f. 108b).
Note of ownership by (the church of) Dabra Bētēl Śellāsē, ff. 1a and 111b.
Stamp of the church, ff. 1a and 111b.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4955

Church of Dabra Bētēl Śellāsē, Dasē, Wallo

Ff. 2a-51b: **Ritual for penitential baptism [Maṣeḥafa qēdar]**.
Varia: (1) the Amharic alphabet from *ha* to *ʾo*, *verso* of the first foreguard leaf; (2) [Jn. 1, poorly legible *verso* of the first foreguard leaf.
Note of ownership by (the church of) Dabra Bētēl Śellāsē, f. 1a.
Stamp of the church, ff. 1a and 54b.
– 1935 E.C. (= 1942/3 A.D.), f. 51b.

EMML Pr. No. 4956

Church of Mazgaba Meḫrat Māryām, Dasē, Wallo

Ff. 1a-165b: **Synaxary, part I**, incomplete in the middle (*Maskaram*, f. 1a; *Ṭeqemt*, f. 36a; *Ḫedār*, f. 63a; *Tāḫśāś*), only to the beginning of 29 *Tāḫśāś*, f. 92a; *Ṭerr*, beginning with 16 *Ṭerr*, f. 124a; *Yakkātit*, f. 143b).
Copied in different hands.
- 20th cent.

EMML Pr. No. 4957

Church of Mazgaba Meḫrat Māryām, Dasē, Wallo

Ff. 5a-168a: **Deggʷā** (season of John the Baptist, f. 5a; season of *Astamḥero*, f. 61a; season of Easter, f. 105a).
Varia: (1) letter from Yatašā Warq to the clergy of the church concerning his donation of this manuscript, dated 21 *Sanē*, 1944 E.C. (= 28 June 1952 A.D.), f. 1a; (2) treatise on the *deggʷā*, unfinished, f. 2a; (3) supplementary chant, ff. 2b-3a; (4) *Anqaṣa hāllētā*, f. 3ab; (5) supplementary chants, f. 4ab.
Decorative design, f. 5a.
Note of donation of the manuscript by Yatašā Warq, f. 168a.
- 20th cent.

EMML Pr. No. 4958

Private library of *Diyāqon* Balāy Ḫāylē, Dasē, Wallo

Ff. 4a-48b: **My Friend, My Heart [Wadāǧē Lebbē]**, a religious novel by *Blāttēn gētā* Ḫeruy Walda Śellāsē, printed by Imprimerie Éthiopiene, Addis Ababa, 1915 E.C.
Varia: (1) record of money belonging to several people, *verso* of the first foreguard leaf; (2) receipt of money loaned to Abetaw Endāwwaqa, *ibid.*; (3) receipt of grain loaned to Zawditu, *ibid.*; (4) several receipts of money and grain loaned to individuals, cancelled, f. 1a; (5) several receipts of grain loaned to individuals, cancelled, f. 2a; (6) the Ge'ez alphabet, ff. 2b-3b; (7) receipt of income, f. 3a; (8), record of expenses, f. 3b; (9) record of money loaned to an individual, poorly legible, f. 48b; (10) receipt of money loaned to individuals, f. 49a; (11) list of names of individuals, f. 49a.
Crude drawing of a cross, f. 50a.
Note of ownership by Balāy Ḫāylē, f. 1a and 2b; and by *Alaqā* Ḫāylē, f. 2a.
- 1930 E.C. (= 1937/8 A.D.), f. 1a.

EMML Pr. No. 4959

Private library of *Diyāqon* Balāy Ḫāylē, Dasē, Wallo

Ff. 2a-21b: **Horologium for the night hours [Sa`atāt za-lēlit]**, fragmented and darkened, ff. 1a and 21b, illegible.
- 17th cent.

EMML Pr. No. 4960

Church of Dabra Bētēl Śellāsē, Dasē, Wallo

1) Ff. 6a-16a: **Image of the Savior of the World [Malkeʿa Madḫānē ʿĀlam]**, Chaîne no. 164.
2) Ff. 17a-30a: **Image [Malkeʿ] of Child Cyriacus**, Chaîne no. 375.
3) Ff. 31-41b: **Image [Malkeʿ] of the Archangel Michael**, Chaîne no. 119.
4) Ff. 42a-48a: **Image [Malkeʿ] of the Archangel Gabriel**, Chaîne no. 246.
5) F. 48ab: **Hymn to St. George, O-feṭuna radeʿēt**, in a different hand.
6) Ff. 48b-50a: **Prayer of St. Sissinius against the evil spirit, Werzeleyā "Ursula", which kills infants**, unfinished at the end, in a third hand, cf. W. H. Worrell, "Studien zum abessinischen Zamberwesen," *ZA*, vol. 23 (1909), pp. 165-183.

Varia: (1) medical prescription, unfinished, f. 50b.
Miniatures: (1) Madonna and Child flanked by an angel on each side, f. 2b; (2) crucifixion, f. 3a; (3)
Holy pictures: (1) Madonna and Child, f. 16b; (2) an angel standing on the head of the fallen angel (?) and holding a chain in one hand while brandishing a sword in the other, f. 30b.
Decorative designs, ff. 6a, 17a, 31a and 42a.
Note of ownership by *Mammerē* Gabra Ḥannā, f. 1a.
Stamp of the church, f. 1a and 50b.
Copied for Zallaqa Tāč Balē, f. 30a and *passim*.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4961

Church of Dabra Bētēl Śellāsē, Dasē, Wallo

1) Ff. 3a-15b: **Prayer of Mary at Golgotha [Sanē Golegotā]**.
2) Ff. 18a-35a: **Image of the Savior of the world [Malkeʿa Madḫānē ʿĀlam]**, Chaîne no. 164.

Varia: (1) fragment of the *Bāḥra ḥassāb* dealing with the hours of the day in the different months, ff. 1a-2b.
Stamp of the church, f. 36b.
Copied in a very crude hand.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4962

Church of Dabra Bētēl Śellāsē, Dasē, Wallo

Ff. 4a-36a: **Baptismal ritual [Maṣeḥafa Krestennā]**.
Note of ownership by (the church of) Dabra Bētēl Śellāsē, f. 1a.
Stamp of the church, ff. 1a, 38a and 38b.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4963

Church of Dabra Bētēl Śellāsē, Dasē, Wallo

1) Ff. 1a-39b: **Pillars of mystery [Aʿemāda Meṣṭir]**, in Amharic, (introduction, *Hāymānot yemmāru zand yeggabbāll*, f. 1a; Mysteries of the Trinity, f. 6a, Incarnation, f. 19b).
2) Ff. 39b-41a: **Amharic commentary on the introductory exhortation of the miracles of Mary.**

3) Ff. 42a-59a: **The soul's journey to the other world**, in Amharic, *Hāymānot tamāru megbār śeru* (introduction, f. 42a; the journey of a righteous man's soul, f. 42b; the journey of a sinner's soul, f. 49b).

Varia: (1) unintelligible note, written possibly in letters designed by the copyist, f. 41b; (2) calendar for fasts and feasts, in a very crude hand, ff. 59a-60b.

Ff. 35a-41a copied in crude hands.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4964

Church of Manbara Ẓaḥay Takla Hāymānot, Dasē, Wallo

Ff. 2a-156a: **Faith of the Fathers [Hāymānota Abaw]**.

(1) F. 2a: Introduction.
(2) Ff. 2a-3b: The Mystagogia [*Temeherta ḫebu'at*].
(3) Ff. 3b-4a: The Apostles' Creed [*Amakneyo*] from the Didascalia of the Apostles.
(4) F. 4a: Excerpt from the Didascalia.
(5) Ff. 4a-133a: Testimonies of the Fathers.
(6) Ff. 133a-141b: Anathemas of the Fathers.
(7) Ff. 141b-145a: Excerpts from the writing of the Fathers on the Incarnation.
(8) Ff. 145a-150a: From the scriptures, including the *Sinodos*.
(9) Ff. 150a-152a: The Epistle from Heaven [*Maṣeḥafa ṭomār*].
(10) Ff. 153a-156b: The Faith of James Baradaeus.

Ff. 2a-150a, the *Hāymānota Abaw* proper, filled with commentary notes in Amharic in a 20th-century hand.

Crude drawing of a cross, f. 1b.

– 18th cent.

EMML Pr. No. 4965

Church of Dasē Mikā'ēl, Dasē, Wallo

Ff. 3a-146b: **Synaxary, part I** (*Maggābit*, f. 3a; *Miyāzyā*, f. 26a; *Genbot*, f. 44a; *Sanē*, f. 68a; *Ḥamlē*, f. 91a; *Naḥasē*, f. 121a; *Ṗāg*^{w}*mēn*, f. 143a).

Varia: (1) transaction of the manuscript, dated 3 *Ṭerr*, 1922 E.C. (= 11 January, 1930 A.D.), f. 146b.

Note of ownership by (the church of) Dasē Mikā'ēl, f. 1a.

Stamp of the church/parish of Dasē Dabra Salām Qeddus Mikā'ēl, ff. 3a and 146a.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4966

Church of Ḥayq Yoḥannes, Tahulladarē, Wallo

Ff. 3a-113b: **Miracles of Jesus [Maṣeḥafa El'atqarfā]**.

Copied as commissioned by *Fitāwrāri* Bayyana (with baptismal names Habta Māryām) and wife Walatta Mikā'ēl, f. 113b.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4967

Church of Manbara Ẓaḥay Takla Hāymānot, Dasē, Wallo

Ff. 1a-174a: **Ritual for Passion Week** [*Gebra ḥemāmāt*] (homily by John Chrysostom against love of possession, *La-negʷyay, fequrāneya, em-feqra newāy*, f. 8a; homily by Abbā Sinodā on soul searching, f. 19b; homily by John Chrysostom on the fig tree, *Nawā samā'kemu*, f. 20a; homily by John Chrysostom on the fig tree, *Ba'enta 'eẓa balas*, f. 21a; homily by Abbā Sinodā – anonymous in other manuscripts – on Adam's disobedience, f. 26b; homily by Abbā Sinodā on the need of expelling the sinners from church, f. 28a; homily by Abbā Sinodā on matters that please God, f. 32b; anonymous homily on the need of interpreting the scriptures, f. 39a; homily by John Chrysostom on the Last Judgement, *Fequrāneya, soba ḥallayku nebrata zentu 'ālam*, f. 42b; anonymous homily on the stiff-neckedness of the Jews, f. 48b; homily by John Chrysostom on jealousy, f. 52b; homily by Severianus of Gabala on the end of sinners, f. 54a; homily by John Chrysostom on taking Holy Communion, f. 56b; homily by John Chrysostom on sinners, f. 63b; homily by Abbā Sinodā on the washing of the feet, f. 66a; homily by Abbā Ēfrēm on joy, f. 67b; Homily and Teaching of Our Fathers the Holy Apostles, f. 73b and 77b; homily by John Chrysostom (*sic*) of Constantinople on Mt. 26, 39, f. 79b; Homily and Teaching of Our Fathers the Holy Apostles, continued, f. 82a; homily by John Chrysostom on Judas Iscariot, f. 92a; anonymous homily against the pursuit of worldly things, f. 93a; Homily and Teaching of Our Fathers the Holy Apostles, continued, f. 93b; anonymous homily on the fulfillment of the prophecy about Our Lord, f. 99a; homily by James of Sarug on Abraham's sacrifice of Isaac, f. 99b; homily by Athanasius about Christ which he addressed to the Jews, f. 104b; homily by John Chrysostom on the Ten Virgins, f. 104b; homily by Abbā Ēfrēm on Satan and death, *O-aḫāweya fequrān, mannu we'etu za-yekl*, f. 107a; Homily and Teaching of Our Fathers the Holy Apostles, continued, f. 109b; homily by Abbā Ēfrēm on the Passion of Our Lord and the Thief on the Right, *Ne'u, o-aḫāweya fequrān, wa-nesabbeḥo la-Egʷ*, f. 116b; homily by James of Sarug on the Angel and the Thief (on the Right)homily by James of Sarug on the Angel and the Thief (on the Right), f. 118b; homily by Dionysius the Areopagite on the crucifixion of Our Lord, f. 122a; homily by John Chrysostom on the apparition of God to the people of the Old and New Testaments, f. 123b; homily by Athanasius on the importance of keeping oneself close to God, f. 129b, homily by Ḥereyāqos (Cyriacus) of Behensā on the Glory and mourning of the Virgin [*Lāha Māryām*], f. 130b; homily by Anastasius of Sinai on the burial of Our Lord and his descent into Hell, f. 141b; Homily and Teaching of Our Fathers the Holy Apostles, continued, f. 146b; the Book of Susanna, f. 148b; homily by John Chrysostom on the Passion of Our Lord, *O-fequrāneya, fequrānihu la-Krestos za-ḥallaya*, f. 149b; Song of Songs, f. 152a; homily by Athanasius on the feast of Easter, f. 155b; Revelation, f. 148a).

Varia: (1) record of expropriation of land, by Italian authorities, in Italian and Amharic, dated 1 July 1939 A.D. and 23 (sic) *Sanē* 1931 E.C., signed by Ten. [= Tenente?] Pocobelli Massimo, f. 5a; (2) record of land received by the church, f. 174a; (3) note of donation of the manuscript by Emperor Haile Śelassie, dated 4 *Miyāzyā*, 1924 E.C. (= 12 April, 1932 A.D.), f. 174a; (4) list of those who brought *qēṭamā* grass for *gebra salām*, f. 175a; (5) another list of those who brought *qēṭamā* grass for *gebra salām*, f. 175b.

Stamp of the office of the deputy of the crown Prince *Rās* Tafari Makʷannen in Dasē, f. 174a.

Decorative design, f. 6a.

– 1917–1930 (reign of Askāla Māryām/Zawditu, f. 85b).

EMML Pr No. 4968

Manbara Ẓaḥay Takla Hāymānot, Dasē, Wallo

Ff. 3a-133b: **Four Gospels** (introduction, f. 3a; letter of Eusebius to Carpianus, f. 6a; *Geṣṣāwē śer'at*, f. 6a; tables of Eusebian canons, f. 7a; Matthew, f. 9a; on Mark, Cowley (Review, 1984), 1.5.2., f. 46b, index of pericope for Mark, f. 47a, Mark f. 48a; on Luke, Cowley (Review, 1984) 1.5.3, f. 69b, index of pericope for Luke, f. 70a, Luke, f. 71a; on John, Cowley (Review, 1984) 1.5.4, f. 106a, index of pericope for John, f. 106b, John, f. 107a).

Varia: (1) land transaction, sealed with the stamp of *Rās* Kabbada (Mangašā), and dated 17 *Ṭerr*, 1915 E.C. (= 25 January 1923 A.D.), f. 6b; (2) copy of a letter of Crown Prince Asfā Wasan concerning land transaction, sealed with the stamp of *Mamher* Dassālañň, f. 6b; (3) title deed of the land in varia (1) above, sealed with the stamp of *Rās* Kabbada (Mangašā) and dated 4 *Ḥamlē* 1914 E.C. (= 11 July, 1922 A.D.), f. 134a; (4) title deed of the land in varia (1) and (3), again, f. 134b.

Drawings: (1) Matthew and Mark writing their gospels, f. 47b; (2) Luke and John writing their gospels, f. 70b.

Decorative designs in pencil, ff. 9a, 48a, 71a and 107a.

Copied by Walda Qirqos/Gētāhun, f. 133b.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4969

Church of Dasē Mikā'ēl, Dasē, Wallo

Ff. 4a-170b: **Deggʷā** (season of John the Baptist, f. 4a, season of *Astamṛero*, f. 57a; *Anqaṣa hāllētā*, f. 110b; season of Easter, f. 112a).

Varia: (1) history of the *deggʷā*, f. 2ab.

Stamp of the church – Dasē Dabra Salām Qeddus Mikā'ēl, ff. 4a and 170b.

Note of ownership by (the church of) Dasē Mikā'ēl, f. 1a.

– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4970

Church of Manbara Ẓaḥay Takla Hāymānot, Dasē, Wallo

Ff. 5a-112b: **Miracles of Mary** (introductory rite from Mu'allaqā, f. 5a; introductory exhortation, f. 9a; hymn to the Blessed Virgin, Chaîne no. 338, f. 10b; seventy-four numbered (in another hand) miracles, f. 12a).

Varia: (1) one miracle of Abuna Takla Hāymānot, in a crude hand, f. 3a; (2) one miracle of Jesus, in a crude hand, f. 3b.

Copied by Ḫāyla Mikā'ēl, f. 112b.

– 1913-1916 (reign of King Mikā'ēl of Wallo, f. 122b and *passim*).

EMML Pr. No. 4971

Church of Manbara Ẓaḥay Takla Hāymānot, Dasē, Wallo

Ff. 5a-136a: **Degg^{w}ā** (season of John the Baptist, f. 5a, season of *Astamḥero*, f. 42a; season of Easter, f. 88a; *Anqaṣa hāllētā*, f. 135a; on the time and the scriptural reading for *mehellā*, f. 135a).
Varia: (1) history of the *degg^{w}ā*, EMML 4969, varia (1), ff. 2b-3a.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4972

Church of Manbara Ẓaḥay Takla Hāymānot, Dasē, Wallo

Ff. 2a-308b: **Synaxary, part I** (*Maskaram*, f. 2a; *Ṭeqemt*, f. 56a; *Ḫedār*, f. 103b; *Tāḫśāś*, f. 155b; *Ṭerr*, f. 213b; *Yakkātit*, f. 269b).
Varia: (1) note of donation of the manuscript to the church by Crown Prince Asfā Wasan, dated 6 *Tāḫśāś*, 1926 E.C. (= 15 December, 1933 A.D.) f. 308b; (2) land transaction by command of "His Majesty and the Crown Prince," dated 7 *Sanē*, 1927 E.C. (= 14 June, 1935 A.D.), and sealed with unidentified stamp, f. 308b.
Stamp of Crown Prince Asfā Wasan, ff. 2a, 155a and 308b.
– 1930-1933 (reign of Haile Selassie [1930-1974], and donated in 1933, f. 308b).

EMML Pr. No. 4973

Church of Mazgaba Meḫrat Māryām, Dasē, Wallo

Ff. 3a-167b: **Four Gospels** (introduction, f. 3a; letter of Eusebius to Carpianus, f. 8a; *Geṣṣāwē śer'at*, f. 8b; on Matthew, Cowley (Review, 1984) 1.4.1., f. 9a; tables of Eusebian canons, f. 10a; Matthew, f. 16a; Mark, f. 58b; Luke, f. 85b; John, f. 131a).
Decorative designs, ff. 16a, 58b, 85b, and 131a (unfinished).
Note of ownership by (the church of Mazgaba Meḫrat) Māryām, f. 1a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4974

Church of Mazgaba Meḫrat Māryām, Dasē, Wallo

Ff. 5a-226a: **Four Gospels** (Matthew, f. 5a, index of pericope, f. 69a; Mark, f. 71a, index of pericope, f. 105a; Luke, f. 107a, index of pericope, f. 169b; John, f. 171a, index of pericope, f. 225b).
Varia: (1) land transaction, f. 227b.
Copied by *Alaqā* Mak^{w}annen of Gondar, f. 226b.
Stamp of the Ministery of Pen of Haile Selassie's government, f. 226b.
Unidentified stamp – *Mamber* Walda Iyyasus (?), f. 227b.
– 1928 E.C. (= 1935 A.D.), f. 226b.

EMML Pr. No. 4975

Church of Mazgaba Meḥrat Māryām, Dasē, Wallo

Ff. 5a-118a: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 5a; ordinary of the Mass, f. 19a; Anaphoras of the Apostles, f. 45b, Our Lord Jesus Christ, f. 56b, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 59b, John Son of Thunder, f. 67b, the 318 Orthodox Fathers, f. 74b, Athanasius, f. 80b, Basil, f. 88a, Gregory (I), *Na'akk*ʷ*eto*, f. 94a, Epiphanius, f. 98a, John Chrysostom, f. 102b, Cyril, f. 106a, Dioscorus, f. 110b, James of Sarug, f. 112a, Gregory (II), *Na'akk*ʷ*etakka*, f. 116a).

Diagram for the fraction of the Eucharistic bread, f. 4b.

Decorative designs, ff. 5a and 45b.

Note of ownership by (the church of) Mazgaba Meḥrat Māryām, f. 1a.

- 1930-1974 (reign of Haile Selassie, f. 31a and *passim*).

EMML Pr. No. 4976

Church of Mazgaba Meḥrat Māryām, Dasē, Wallo

Ff. 2a-110b: **Funeral ritual [Maṣeḥafa genzat]** (homily by Athanasius on death, f. 2a; the book that came from Jerusalem, f. 8b; prayer for the journey to Heaven, f. 44a, homily by Abbā Salāmā on preparing oneself for death, f. 54a; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 88b, the story of the rich man who did not fear God, f. 91a; blessing by Abbā Sāmu'ēl, f. 105b).

- 19th cent.

EMML Pr. No. 4977

Church of Manbara Ẓaḥay Takla Hāymānot, Dasē, Wallo

Ff. 3a-189b: **Acts of Abuna Takla Hāymānot** (*gadl*, f. 3a; homily for the translation of his body, f. 115a; homily for his nativity, f. 122b; sixty-seven miracles of Abuna Takla Hāymānot, f. 128b).

Varia: (1) letter dealing with land transaction by command, dated 22 *Sanē*, 1914 E.C. (= 29 June, 1922 A.D.) and sealed with the stamp of *Rās* Kabbada (*Mangašā*), f. 1a; (2) six lines from the beginning of the *gadl*, f. 1b; (3) decree stating the revenue collected from the market place (in Dasē) be given to the churches of (Manbara Ẓaḥay) Takla Hāymānot and Dabra Salām (Qeddus) Mikā'ēl, dated 7 *Ṭerr*, 1912 E.C. (= 16 January, 1920 A.D.), and sealed with the stamp of *Rās* Kabbada (Mangašā), f 2b; (4) land transaction by command, f. 2b; (5) note that the records on the manuscripts have been inspected on 15 *Maskaram*, 1931 E.C. (= 25 September, 1938 A.D.), sealed with an unidentified stamp. f. 2b; (6) letter dealing with land transaction by command, dated 21 *Sanē*, 1914 E.C. (= 28 June, 1922 A.D.), and sealed with the stamp of Gefā Wasan Ḫāylu, f. 191a); (7) note of ownership and donation of the manuscript by King Mikā'ēl of Wallo, dated 12 *Genbot*, 1918 E.C. (= 20 May, 1926 A.D.), and sealed with the great stamp of the king, f. 189b.

Decorative design, f. 3a.

Crude drawings of (1) a man with a hat on his head, f. 1b; (2) a man riding a lion, f. 2a; (3) crosses, ff. 189b, 190a and 190b; (4) a man, f. 190a; (5) a church (?), f. 190b.

Copied by Walda Ḥannā, ff. 189b and *passim*, for "Our Lady" *Wayzaro* Mānnāllabbeš/Walatta Mikā'ēl, f. 189a; prayer for "our queen" [*negeśtena*] Walatta Śellāsē, f. 189a.

- 1889-1913 (reign of Emperor Menelik, f. 189a).

EMML Pr. No. 4978

Church of Manbara Ẓaḥay Hāymānot, Dasē, Wallo

Ff. 1a-157b: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 1a; ordinary of the Mass, f. 19b; Anaphoras of the Apostles, 52b, Our Lord Jesus Christ, f. 67a, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 71b, John Son of Thunder, f. 82a, John Chrysostom, f. 91b, Dioscorus "bishop of the Island of Gangra" *(sic)*, f. 97a, the 318 Orthodox Fathers, f. 100a, Basil, f. 108a, Gregory (I), *Na'akk*ʷ*eto*, f. 116b, Athanasius, f. 122b, Epiphanius, f. 133b, James of Sarug, f. 140b, Cyril, f. 146b, Gregory (II), *Na'akk*ʷ*etakka*, f. 153b); supplementary prayer for the office prayers, f. 157b).
Decorative design, f. 1a.
Diagram for the fraction of the Eucharistic bread, f. 157a.
- 1951-1970 (patriarchate of Bāsleyos, f. 58a).

EMML Pr. No. 4979

Church of Ḥayq Yoḥannes, Tahulladarē, Wallo

1) Ff. 3a-24b: **Acts of Anne and Joachin**, parents of Mary, EMML 1325.
   (Ba-sema Ab ... Ba-sema Eg" gabārē samāyāt ...), f 3a.
   *(Ewaṭṭen ba-rade'ēta Eg" ṣaggāhu za-tawehba la-lla-ǯ-ǯ la-k*ʷ*ellu ba-masfarta habtu...),* f. 3b.
   (...Zentu maṣeḥafa zēnā za-beẓu' wa-qeddus Iyyāqēm ṣādeq wa-ḫēr...), f. 16b.
2) Ff. 25-64b: **Homiliary for the feasts of the Archangel Michael** [*Dersāna Mikā'ēl*], in many cases with the homilies and miracles rewritten in a confused state (homily by Archbishop Damātēwos Alexandria, f. 25a; the miracle of the noble man from Romē whose wife was barren, f. 29a; excerpt from the homily by Retu'a Hāymānot on the spiritual world, f. 30a; anonymous homily on the family of Dorotheus and his wife, Theopista, f. 32b; miracle, praise to God who created the angels, f. 36b; the story of the man who prayed for his needs intead of working, f. 37a; miracle, the Egyptians whose boat was troubled by storm, f. 39b; seven numbered miracles, the first one being the first part of the homily by Retu'a Hāymānot on the spiritual world, f. 40b; homily by Bishop Yoḥannes of Aksum on the family Astarāniqos and Afomeyā, f. 52a; one miracle concerning how a man possessed with evil spirit, was healed when a bishop was serving in a church of the Archangel, f. 57a; one miracle about a blind man whose sight was restored, f. 57b; exhortation on the importance of commemorating the Archangel on his feast days, f. 58b; the miracle concerning the family of Dorotheus and his wife Theopista, f. 61a; the miracle concerning the man who prayed for his need instead of working, again, f. 62b).
3) Ff. 65a-94a: **Homiliary for the feasts of the Archangel Gabriel [Dersāna Gabre'ēl]** (anonymous homily [cf. EMML 1835, f. 67a], f. 65a; twenty-two numbered miracles, with the first being the homily by Priest Archelaus [cf. EMML 1835, f. 76b], f. 72a).
4) Ff. 94b-125b: **Two homilies on John the Baptist.**
   (1) Ff. 94b-117b: The Book of the Pearl [*Maṣeḥafa bāḥrey*] to be read on New Year's day, on 1 *Sēbtēros* "September".
   (Ba-sema Ab ... Neqaddem ba-rade'ēta Eg" Ab Walādi ... neṣeḥef zanta maṣeḥafa bāḥrey za-yessammay za-yetnabbab ba-re'esa 'āwda 'āmat am ǯ la-warḫa Sēbtēros za-we'etu Maskaram, ba'enta 'ebayu wa-kebru ... amēn. Yebē ǯ em-seyyumāna bēta krestiyān, maṣ'anni ḥellinā ...)
   (2) Ff. 118-125b: Homily by John Chrysostom on the glory of St. John the Baptist (Mt. 11, 7), EMML 1960-5.
5) Ff. 127a-154a: **Acts of St. John the Evangelist by his disciple Prochorus**, EMML 1482 (12); 1767 (11) (life, f. 127a; death, f. 147a).

6) Ff. 154b-159b: **Image [Malkeʿ] of John the Evangelist**, Chaîne no. 117.
7) Ff. 159b-163a: **Image [Malkeʿ] of John the Baptist**, Chaîne no. 279.
Varia: (1) list of "the clergymen of Dabra Romān" owning lands in 1930 E.C. (= 1937/8 A.D.), stamp and signature in Italian, f. 2a; (2) list of dignitaries owning land, stamp and signature in Italian, ff. 125b-126a; (3) introduction to Revelation, in Amharic, ff. 163b-164a.
Drawing of Madonna and Child, f. 126b.
Stamp, unidentified, f. 164a (twice).
Copied for Tasfā Iyyasus, f. 82ab, f. 84b (and *passim* but effaced).
– 17th/18th cent.

EMML Pr. No. 4980

Private library of (*Mamher*) Marḫa Ṣedq, Dasē, Wallo

Ff. 1a-319b: **Amharic commentary on Four Gospels** (introduction, f. 1a; Matthew, f. 6b; Mark, f. 169a, Luke, f. 177a; John, f. 226a).
Note of ownership by "Aba Yohanns Kehali", f. 177a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4981

Church of Manbara Ẓaḫay Takla Hāymānot, Dasē, Wallo

Ff. 2a-172b: **Miracles of Jesus [Maṣeḥafa El ʿatqarfā]**.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4982

Church of Dasē Mikāʾēl, Dasē, Wallo

Ff. 3a-150a: **The Code of Kings [Feṯa Nagaśt]** (introduction, f. 3a; index of articles, f. 6a; Ecclesiastical Laws, articles 1-22, f. 6b; Civil Laws, articles 23-51, f. 64b; on the Law of Inheritance, f. 146b).
Crude drawing of Mary carrying her Child in her hands, f. 150b.
Stamp of the church, ff. 3a and 150a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4983

Church of Dasē, Mikāʾēl, Dasē, Wallo

Ff. 5a-117b: **Homiliary for the monthly feasts of the Archangel Michael [Dersāna Mikāʿēl]** (anonymous homily on the importance of honoring the archangel, f. 5a; *Ḫedār*: homily by Damātarēwos *(sic)*, f. 10a, miracle, f. 20b, synaxary entry, f. 21b, greeting, f. 22a; *Tāḫśāś*: anonymous homily on the family of Dorotheus and Theopista, f. 23a, miracle, f. 28b, synaxary entry, f. 33a, greeting, f. 33b; *Ṭerr*: homily [by Retuʿa Hāymānot] on the spiritual world, f. 34a, miracle, f. 44b, synaxary entry, f. 46a, greeting, f. 46b; *Yakkātit*: anonymous homily about the man who prayed for his needs instead of working, f. 47a, miracle, f. 51a, synaxary entry, f. 52b, greeting, f. 53a; *Maggābit*: homily by the Archbishop of Antioch [John?] about the family of the traveler Matthew, f. 53b, miracle, f. 70a, synaxary entry, f. 71b, greeting, f. 72a; *Miyāzyā*: anonymous homily on the

role of angels in serving mankind, *Maftew enka, o-aḫāweya, nezzēkkar* (*sic*) *'ebayo*, f. 72a, miracle, f. 76b, synaxary entry, f. 78a, greeting, f. 78b; *Genbot*: homily by Yoḥannes Bishop of Ethiopia on John Chrysostom, f. 78b, miracle, f. 80a, synaxary entry f. 82b, greetings, f. 83a; *Sanē*: homily by a bishop [Yoḥannes?] of Aksum on the family of Astarāniqos and Afomeyā, f. 83a, miracle, f. 89a, synaxary entry, f. 91a, greeting, f. 97a; *Ḥamlē*: anonymous homily on the son of the poor man who lived in the neighborhood of a rich man, f. 97a, miracle, f. 100b, synaxary entry, f. 102b, greeting, f. 103a; *Naḥasē*: the book on the angels that came from Jerusalem, f. 103a, miracle, f. 105a, synaxary entry, f. 106b, greeting, f. 107a; *Maskaram*: anonymous homily on the man who tried to escape from death, f. 107a, miracle, f. 109b, synaxary entry, f. 110b, greeting, f. 111a; *Ṭeqemt*: anonymous homily on the importance of making the Archangel Michael our guarantor, f. 111a, miracle, f. 114b, synaxary entry, f. 117a, greeting, f. 117a).

Varia: (1) names, probably of the children "of Wand Wasan", f. 120a.

Note of ownership by (the church of) Dasē Mikā'ēl, f. 1a, and by Gabra Egzi'abḥēr, f. 120b.

Stamp of the church: Dasē Dabra Salām Qeddus Mikā'ēl, f. 117b (twice).

Copied by Gabra Ṣādeq, f. 5a and *passim*.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4984

Church of Dasē Mikā'ēl, Dasē, Wallo

1) Ff. 3a-98a: **Acts of Abuna Gabra Manfas Qeddus** (*gadl*, f. 3a; thirteen miracles, each concluded with a rhyming hymn, f. 75b).
2) Ff. 98a-100a: **Image [Malke`] of Abuna Gabra Manfas Qeddus**, Chaîne no. 196.

Note of ownership by (the church of) Dasē Mikā'ēl, f. 1a.

Stamp of the church, ff. 3a and 100a.

Copied in a crude hand.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4985

Private library of *Nebura Ed* Makʷriyā (Abbeyyahoy), Addis Ababa

Ff. 2a-69a: **Amharic commentary on Four Gospels** (introduction, f. 2a; Matthew, f. 3b; Mark, f. 34b; Luke, f. 38a; John, f. 46b; introduction to Four Gospels [*Maqdema Wangēl*], f. 62b).

Varia: (1) medical prescription for a coughing child, f. 1b; (2) medical prescription for a person not feeling well, *sawennatu ṭēnā lāṭṭā saw*, f. 1b; (3) medical prescription for eye disease, f. 1b; (4) descendants of Yā'eqob, son of Lebna Dengel (1508-1540), including the line of *Nebura Ed* Makʷriyā, owner of the manuscript, f. 69b; (5) medical prescription against lack of good health, *ṭēnā la-māṭāt madḫānit*, f. 72a; (6) roster, prepared for checking attendance at work, 1928 E.C. (= 1935/6 A.D.), ff. 72a-73a; (7) record of money loaned to individuals, f. 73a.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4986

Private library of *Nebura Ed* Makʷriyā (Abbeyyahoy), Addis Ababa

1) Ff. 2a-48a and 56b: **Amharic commentary on some books of the New Testament.**
   (1) Ff. 2a-13a, 48a and 56b: Revelation.

(2) Ff. 13a-26b: Catholic Epistles (I Peter, f. 13a; II Peter, f. 19a; I John, f. 21a; II John, f. 23b; III John, f. 23b; James, f. 24a; Jude, f. 26a).

(3) Ff. 26b-48a: Pauline Epistles, excluding Romans and I Corinthians (II Corinthians, incomplete at the beginning, begins with chapter 5, f. 26b; Galathians, f. 29a; Ephesians, f. 30b; Philippians, f. 32b; Colossians, f. 33b; I Thessalonians, f. 35a; II Thessalonians, f. 35b; I Timothy, f. 36a; II Timothy, f. 36b; Titus, f. 37b; Philemon, f. 37b; Hebrews, f. 38a).

2) Ff. 48b-53a: **Amharic commentary on the Mystagogia [Temeherta ḫebu' at].**

3) Ff. 53a-56b: **Amharic commentary on the Prayer of the Covenant [Tergwāmē Kidān za-nagh].**

Varia: (1) letter to Tāmmerē Kiros concerning payment of land tax, f. 1b; (2) three receipts of money, f. 1b; (3) black magic, copied in decipherable code, f. 57a; (4) birth (and death record for some) of the thirteen children (of *Nebura Ed* Makʷriyā), f. 57b; (5) medical prescription against syphilis, f. 57b; (6) medical prescription for eye disease, f. 57b; (7) aphrodisiac medicine for the man, f. 57b; (8) medical prescription against charm, f. 57b; (9) medical prescription against charm, a different version, f. 58a; (10) medical prescription against charm and rheumatism, f. 58a; (11) prayer and medicine against unidentified ailment, *tēser* (?), f. 58a.

Note of ownership by *Nebura Ed* Makʷriyā Abbeyahoy, f. 58a.

– 28 *Sanē*, 1932 E.C. (= 5 July, 1940), f. 56b.

EMML Pr. No. 4987

Private library of *Nebura Ed* Makʷriyā (Abbeyahoy), Addis Ababa

Ff. 1a-244b: **The printed copy of the Octateuch [Behuy Kidān, Sammantu Beḥēra Orit]**, published by Francisci A. Bassano, Asmara 1915 E.C. (= 1923 A.D.) (title page, f. 1a [= p. III]; letter to Pio XI Pontifici Maximo, in Latin, f. 1b [= p. IV], in Ge'ez [= p. V], f. 2a; introduction [*Maqdem*], f. 3a [= p. VII]; Genesis, f. 6a [p. 1]; Exodus, f. 52a [= p. 93]; Leviticus, f. 89a [= p. 167]; Numbers, f. 118a [= p. 225]; Deuteronomy, f. 158a [= p. 305]; Joshua, f. 192a [= p. 373]; Judges, f. 216a [= p. 421]; Ruth, f. 240a [= p. 467]; table of contents, f. 244a [= p. 475]; corrections, f. 244b [= p. 476]).

Extensive corrections, especially on ff. 6a [= p. 1] – 76a [= p. 141], introduced probably by the owner.

Note of ownership by *Nebura Ed* Makʷriyā, f. 246a.

EMML Pr. No. 4988

Church of Mazgaba Meḥrat Māryām, Dasē, Wallo

Ff. 5a-64b: **Acts of Abuna Gabra Manfas Qeddus** (*gadl*, f. 5a; thirteen numbered miracles, f. 52a).

Decorative design, f. 5a.

Unfinished note, f. 2a.

"RASI MIKAELI", in capital letters, f. 2b.

Pencil title, f. 3a.

– 19th cent.

EMML Pr. No. 4989

Church of Mazgaba Meḥrat Māryām, Dasē, Wallo

Ff. 1a-177a: **Scriptural reading for the year [Geṣṣāwē]** (*Maskaram*, f. 1a; *Ṭeqemt*, f. 21a; *Ḫedār*, f. 34b; *Tāḫśāś*, f. 48a; *Ṭerr*, f. 64a; *Yakkātit*, f. 79b; *Maggābit*, f. 89b; *Miyāzyā*, f. 110b; *Genbot*, f. 126a; *Sanē*, f. 138b; *Ḥamlē*, f. 152a; *Naḥasē*, f. 165a; *Ṗāgʷmēn*, f. 175a).

Copied for *Ato* Yatašā Warq, f. 177a.
- 1952/3 A.D. (7445 A.M., f. 177a).

EMML Pr. No. 4990

Church of Mazgaba Meḫrat Dasē, Wallo

Ff. 3a-106b: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 3a; ordinary of the Mass, f. 19a; Anaphoras of the Apostles, f. 49b, Our Lord Jesus Christ, f. 62a, Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā, f. 65b, John Son of Thunder, f. 74b, the 318 Orthodox Fathers, f. 53a, Athanasius, f. 60b, Gregory (I), *Na'akkʷeto*, f. 70a, John Chrysostom, f. 74b, Dioscorus, f. 79b, James of Sarug, f. 81b, Gregory (II), *Na'akkʷetakka*, f. 86b, Epiphanius, f. 89b, Basil, f. 94b, Cyril, f. 101b).
Varia: (1) land transaction by command, f. 1b; (2) land transaction by command, ff. 1b-2a.
Crude drawing of crosses, ff. 1a and 127b.
Note of ownership by (the church of) Mazgaba Meḫrat Māryām, f. 1b.
- 1865-1913 (reign of Menelik, f. 8b).

EMML Pr. No. 4991

Private library of *Alaqā* Zawdu (Gabra Ṣādeq), Dasē, Wallo

Ff. 3a-87bis a: **The Monastic writings of Isaac of Nineveh [Mār Yesḥaq]**, in thirty-four sections, EMML 1836-1.
Note of ownership by *Alaqā* Zawdu Ga(bra) Ṣādeq, f. 1a.
- 18th cent.

EMML Pr. No. 4992

Private library of *Alaqā* Zawdu (Gabra Ṣādeq), Dasē, Wallo

Ff. 3a-147a: **The Monastic writings of the Spiritual Elder John (Saba) [Aragāwi Manfasāwi]**, EMML 1937.
Note of ownership by *Alaqā* Zawdu Ga(bra Ṣādeq), f. 1a.
- 1903 E.C. (= 1910/11 A.D.), f. 147a.

EMML Pr. No. 4993

Church of Ḥayq Yoḥannes, Tahulladarē, Wallo

Ff. 3a-107b: **Funeral ritual [Maṣeḥafa genzat]** (homily by Athanasius on death, f. 3a; the book that came from Jerusalem, f. 7a; *asmāt* prayer of penitence which God gave to Peter, f. 14a; the Book of the Bundlet of Righteousness [*Maṣeḥafa Lefāfa Ṣedq*], f. 24a; prayer for the journey to heaven, f. 26b; homily by Abbā Salāmā on preparing oneself for death, f. 60b; homily by James of Sarug about priests and deacons that died, f. 78a; the story of the rich man who did not fear God, f. 94b; blessing by Abbā Sāmu'ēl, f. 102a).
Varia: (1) transaction of the manuscript, f. 107ab.
Copied in different (less disciplined) hands.
- 19th cent.

EMML Pr. No. 4994

Private library of *Alaqā* Zawdu (Gabra Ṣādeq), Dasē, Wallo

Ff. 2a-158b: **Commentary of John Chrysostom on the Epistle to the Hebrews**, in the form of homilies, *tagśāṣ* and *dersān*.
Varia: (1) one *qenē* poem, f. 1a; (2) note of commentary on the Hebrews, in Amharic, f. 3b; excerpt from the *Bāḥra ḥassāb*, f. 159b; (4) Amharic note of commentary on the Hebrews, f. 159ab.
Extensive marginal notes of commentary in Amharic.
– 19th/20th cent.

EMML Pr. No. 4995

Private library of *Mamher* Marḥa Ṣedq (Kokab), Dasē, Wallo

Ff. 3a-380a: **Amharic commentary on Four Gospels** (introduction, f. 3a; Matthew, f. 10a; Mark, f. 205a; Luke, f. 218b; John, f. 288a).
Varia: (1) genealogy of Malka Ṣēdēq, owner of the manuscript, f. 2a; (2) Amharic poem, in pencil (about the owner of the manuscript), ff. 381b-383b.
Ff. 384b-403a blank (ff. 384a and 403b not filmed).
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4996

Private library of *Liqa Mazammer* Lā'eka Māryām, Dasē, Wallo

1) Ff. 2a-76b: **Ziq**.
2) Ff. 80a-86b: **Study of chanting**, includes the symbolic interpretations, in Amharic.
Crude drawing of the Archangel Gabriel, *verso* of the first foreguard leaf.
(Note that this is Yārēd's *degg^{w}ā (sic)*, *verso* of the first foreguard leaf.)
Note of ownership by *Liqa ṭabbabt* Abbaba G^{w}āngul, and *Liqa mazammer* Lā'eka Māryām, f. 1a.
– 20th cent.

EMML Pr. No. 4997

Church of Ḥayq Yoḥannes, Tahulladarē, Wallo

Ff. 1a-152b: **Synaxary**, for the months of *Tāḫśāś*, f. 1a, *Ṭerr*, f. 61a, and *Yakkātit*, f. 107a.
Most of the folios are stained with water.
– 19th cent.

EMML Pr. No. 4998

Church of Ḥayq Yoḥannes, Tahulladarē, Wallo

Ff. 2a-149a: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 2a; ordinary of the Mass, f. 19b; Anaphoras of the Apostles, f. 52a, Our Lord Jesus Christ, f. 65b, Dioscorus, f. 70a, Our Lady Mary, f. 73a, John Chrysostom, f. 83a, James of Sarug, f. 88b, John Son of Thunder, f. 95a, the 318 Orthodox Fathers, f. 104b, Athanasius, f. 112b, Basil, f. 123a, Gregory (I), *Na' akk^{w}eto*, f. 129b, Epiphanius, f. 135a, Cyril, f. 140b; Gregory (II), *Na' akk^{w}etakka*, f. 146a).

Varia: (1) note in Italian "Recordo preso [...?] a Mender Mariam. Serg. Maggiore Profili Umberto, f. 1a; (2) note of donation of this manuscript to "Dabra Romān (!) Yoḥannes Walda Nag^{w}adg^{w}ād" by "Siññor tilenti Ǧubelli Romāwi, whom King of Kings Victor Emmanuel has appointed," f. 1b; (3) number of blessings in the anaphoras and the time for performing them, f. 2a; (4) anaphoras with and without the prayer *yerasseyo*, f. 2ab; (5) time and occasion for administrating a given anaphora, f. 2b.

Decorative designs, ff. 3a, 52a and 73a.

Note of ownership by (the church of) Yoḥannes Walda Nag^{w}adg^{w}ād, f. 149b.

– 20th cent.

EMML Pr. No. 4999

Church of Dasē Mikā'ēl, Dasē, Wallo

Ff. 4a-179a: **Missal [Maṣeḥafa qeddāsē]** (office prayers, f. 4a; ordinary of the Mass, f. 23b; Anaphoras of the Apostles, f. 50b, Our Lord Jesus Christ, f. 64b, Our Lady Mary, f. 69a, John Chrysostom, f. 80a, the 318 Orthodox Fathers, f. 89b, Athansius, f. 97b, Basil, f. 107a, Gregory (II), *Na'akk^{w}eto*, f. 114b, Dioscorus, f. 120a, Epiphanius, f. 123a, John Chrysostom, f. 158b, James of Sarug, f. 164a, Cyril, f. 170a, Gregory (II), *Na'akk^{w}etakka*, f. 175b).

Stamp of the church, ff. 4a and 179a.

– 1930-1974 (reign of Haile Selassie, ff. 10b, 19b and *passim*).

EMML Pr. No. 5000

Church of Dasē Mikā'ēl, Dasē, Wallo

1) Ff. 2a-3b: **Monastic rules laid down by Abbot Qaṣalā Giyorgis for his monastic community of Māya Wayn**, written down in Amharic by Gabra Iyyasus.
   (Ba-sema Ab ... Nāhu ṣaḥafku lakemu, o-aḫaweya māḫebar, za-samā'ku em-ḫaba Abuna Qaṣalā Giyorgis ... Liq, rad', maggābi šumāmēnt nanna belaw ...)
2) Ff. 4a-59a: **Computus** [*Bāḥra ḥassāb*], with ff. 56b-59a being in Amharic (includes the dates of creations and Nativity of Our Lord, f. 4a, the computation as received from Demetrius of Alexandria, f. 4b, historical notes excerpted from the work by Giyorgis Walda 'Amid, f. 13a, chronology of the kings of Ethiopia from Yekunno Amlāk (1270 A.D.) to Iyyāsu the Great (1682-1706), f. 14a, number of hours in a day, f. 16a, cycles [*aqmārāt*], f. 16b, languages of the scriptures, f. 30b, alphabets of different languages, f. 31a, origin of the Disciples, f. 31a, computus as received from Demetrius of Alexandria, again, f. 33b, genealogy of the rulers of Ethiopia from Adam, the first man, to Iyyāsu (1682-1706), f. 35b, tables of the 532-year cycle, f. 38a, tables of the 19-year cycle, f. 52a, comparison of the lunar and solar cycles, f 56b, the computus as received from Abušāker, f. 57b).

Stamp of *Mamher* Frē Sanbat, f. 59a (twice).

Stamp of the church, f. 59a.

Copied in different hands.

– 19th cent.

INDEX OF DATED MANUSCRIPTS

1528: 4493.
1702: 4758.
1749: 4449.
1760: 4523.
1788: 4921.
1872: 4443.
1875: 4166.
1876: 4035.
1881/2: 4767.
1884/5: 4440.
1889/90: 4441.
1891: 4435.
1892: 4438; 4439.
1893/4: 4458; 4740.
1897/8: 4506; 4676.
1899/1990: 4479; 4922.
1902/3: 4708.
1904: 4084.
1906/7: 4560 (ff. 82a-88b); 4794.
1909: 4056.
1910/11: 4992.
1911: 4058; 4071; 4195.
1913: 4771.
1914: 4070.
1915: 4796.
1916: 4183; 4199; 4477; 4785; 4786; 4814.
1917/18: 4904.
1919/20: 4452.
1923/4: 4322; 4639; 4824.
1924/5: 4605.
1927: 4546.
1929: 4191; 4899.
1930/31: 4951.
1931/2: 4804; 4949.
1933: 4326; 4651.
1935: 4974.
1936: 4326; 4805.
1937: 4649; 4958.
1940: 4986.
1942/3: 4585; 4955.
1946: 4863.
1947: 4299; 4481; 4935.
1948/9: 4848; 4856; 4882.
1950/51: 4792; 4829.
1951/2: 4816.
1952/3: 4650; 4989.

1953/4: 4111; 4545; 4557; 4592.
1955/6: 4797; 4806 (ff. 183a-184b).
1957/8: 4096; 4859.
1957-1962: 4579.
1962: 4305; 4490.
1966/7: 4635.
1968: 4873.
1970: 4711.

INDEX OF DATABLE MANUSCRIPTS

1434-1468: 4090.
1494-1508: 4522.
1508-1540: 4617.
1563-1597: 4205; 4687.
1603-1604: 4556 (ff. 104a-108b).
1646-1657: 4850.
1667-1682: 4524.
1682-1706: 4233; 4234; 4242; 4437; 4666; 4668; 4742.
1693-1706: 4239 (ff. 91a-113a).
1693-1716: 4602.
1711-1716: 4239.
1720-1726: 4026.
1727-1730: 4574.
1730-1743: 4214.
1730-1755: 4230; 4495.
1730-1769: 4014.
1745-1775: 4225.
1746: 4349; 4354.
1746-1755: 4016.
1755-1769: 4078; 4080; 4372; 4422; 4501
1768-1777: 4511.
1769: 4213; 4240; 4342; 4500.
1770-1777: 4229; 4542; 4543.
1770-1796: 4124.
1770-1803: 4023 (ff. 29a-38a).
1775-1809: 4022; 4074; 4476.
1779-1800: 4120; 4241; 4456; 4612; 4739; 4860.
1809-1812: 4526.
1813-1847: 4116; 4130; 4308; 4340; 4387; 4704.
1841-1852: 4310.
1841-1861: 4060.
1847-1855: 4284; 4465; 4539.
1855-1867: 4918.
1865-1913: 4068; 4455; 4461; 4466; 4535; 4554; 4741; 4827; 4925; 4990.
1874-1865: 4060.
1874-1913: 4159; 4351
1878/9: 4596.
1881-1889: 4085; 4486.
1881-1926: 4783.
1889-1913: 4030; 4450; 4584; 4686; 4977.
1889-1926: 4373; 4627 (ff. 56a-58a).
1891/2: 4793; 4795.
1913: 4790; 4908.
1913-1916: 4907; 4912; 4970.
1917-1926: 4943.
1917-1930: 4307; 4482; 4685; 4967.

1926-1936: 4053; 4307.
1929-1950: 4733.
1930-1933: 4972.
1930-1942: 4659.
1930-1950: 4200.
1930-1962: 4817; 4937; 4939; 4946.
1930-1974: 4042; 4110; 4222; 4480; 4497; 4807; 4812; 4914; 4975; 4999.
1946-1955: 4032.
1951-1970: 4251; 4952; 4978.
1959-1971: 4609.

INDEX OF UNDATED MANUSCRIPTS

14th cent.: 4224

15th cent.: 4398; 4415; 4434; 4752; 4762; 4916.

15th/16th cent.: 4498; 4667.

16th cent.: 4261; 4268; 4595; 4597 (ff. 1a-3b).

16th/17th cent.: 4167; 4215; 4391; 4773.

17th cent.: 4034; 4040; 4066; 4076; 4131; 4189; 4190; 4273; 4289; 4448; 4513; 4528; 4547; 4631; 4632; 4656; 4681; 4710; 4736; 4753; 4759; 4770; 4950.

17th/18th cent.: 4065; 4123; 4353; 4397; 4503; 4608; 4610; 4611; 4616; 4625; 4672; 4694; 4749; 4765; 4767; 4839; 4909; 4979.

18th cent.: 4006; 4013; 4024; 4025; 4043; 4050; 4067; 4075; 4090; 4119; 4127; 4134; 4136; 4139; 4142; 4169; 4170; 4172; 4174; 4186; 4188; 4210; 4223; 4232; 4236; 4249; 4260; 4269; 4270; 4285; 4291; 4293; 4300; 4301; 4312; 4313 (ff. 3a-12b); 4348; 4356; 4423; 4430; 4442; 4445; 4447; 4457; 4459; 4460; 4486; 4487; 4509; 4510; 4529; 4531; 4544; 4549; 4553; 4567; 4570; 4573; 4575; 4578; 4586; 4597; 4599; 4607; 4617; 4620; 4621; 4623; 4624; 4626; 4629; 4669; 4671; 4677; 4689; 4703; 4717; 4737; 4743; 4750; 4751; 4754; 4756; 4757; 4768; 4774; 4778; 4784; 4799; 4803; 4813; 4818; 4828; 4862; 4878; 4887; 4933; 4947; 4964; 4991.

18th/19th cent.: 4001; 4002; 4005; 4008; 4017-4019; 4036; 4039; 4041; 4044; 4054; 4082; 4088; 4121; 4143; 4173; 4180; 4184; 4193; 4207; 4246; 4262; 4272; 4275; 4281; 4282; 4311; 4314; 4392; 4402; 4431; 4469; 4499; 4514; 4520; 4532; 4550; 4566; 4568; 4569; 4580; 4581; 4588; 4598; 4604; 4614; 4615; 4622; 4630; 4647; 4652; 4653; 4655; 4964; 4670; 4675; 4688 (ff. 1a-5a); 4696; 4702; 4709; 4728; 4731; 4732; 4780; 4836; 4884; 4897; 4905; 4806.

19th cent.; 4003; 4004; 4007; 4010; 4011; 4012; 4015; 4020; 4021; 4023; 4027; 4028; 4029; 4037; 4038; 4047; 4051; 4052; 4055; 4063; 4072; 4474; 4077; 4079; 4081; 4082; 4086; 4087; 4106; 4107; 4108; 4118; 4122; 4125; 4126; 4128; 4129; 4132; 4133; 4135; 4136; 4137; 4141; 4144; 4145; 4163; 4168; 4174; 4179; 4187; 4192; 4194; 4196; 4202; 4203; 4206; 4208; 4209; 4226; 4227; 4228; 4231; 4235; 4237; 4238; 4247; 4248; 4250; 4257; 4258; 4259; 4261 (ff. 1b-18b); 4265; 4266; 4267; 4271; 4280; 4286; 4287; 4288; 4290; 4295; 4296; 4302; 4304; 4306; 4313; 4315; 4316; 4320; 4321; 4323; 4328; 4334; 4336; 4337; 4341; 4346; 4347; 4350; 4357; 4360; 4361; 4362; 4366; 4367; 4368; 4369; 4370; 4374; 4375; 4376; 4380; 4385; 4386; 4388; 4389; 4390; 4393; 4395; 4403; 4405; 4406; 4407; 4409; 4410; 4412; 4414; 4418; 4419; 4424; 4425; 4426; 4427; 4444; 4446; 4451; 4454; 4462; 4463; 4464; 4467; 4468; 4472; 4473; 4475; 4478; 4484; 4488; 4489; 4492; 4507; 4515; 4516; 4519; 4530; 4533; 4534; 4536; 4540; 4551; 4552; 4555; 4556; 4559; 4560; 4562; 4563; 4564; 4565; 4570; 4571; 4576; 4577; 4591; 4594; 4601; 4603; 4613; 4627; 4636; 4654; 4657; 4662; 4663; 4673; 4678; 4679; 4680; 4682; 4683; 4684; 4691; 4692; 4693; 4697; 4700; 4705; 4707; 4713; 4714; 4721; 4722; 4724 (ff. 1a-12b); 4727; 4729; 4730; 4735; 4744; 4747; 4748; 4760; 4761; 4763; 4766; 4769; 4772; 4775; 4779; 4781; 4782; 4787; 4798; 4819; 4822; 4823; 4831; 4835; 4838; 4840; 4841; 4842; 4847; 4849; 4851; 4854; 4877; 4894; 4900; 4917; 4919; 4920; 4923; 4924; 4926; 4927; 4928; 4929; 4932; 4936; 4940; 4941; 4942; 4944; 4948; 4950; 4962; 4971; 4976; 4988; 4993; 4997; 5000

19th-20th cent.: 4061; 4069; 4092; 4138; 4164; 4170 (ff. 169a-195a); 4171; 4176; 4178; 4211; 4212; 4252; 4254; 4255; 4256; 4279; 4283; 4303; 4306; 4309; 4317; 4319; 4329; 4330; 4332; 4343; 4344; 4345; 4359; 4363; 4364; 4365; 4377; 4383; 4394; 4416; 4417; 4420; 4428; 4436; 4470; 4494; 4496; 4502; 4504; 4505; 4508; 4512; 4517; 4518; 4583; 4587; 4593; 4606; 4619; 4640; 4658; 4698; 4706; 4716; 4746; 4752 (ff. 177a-200b, 231a-247b); 4830; 4833; 4834; 4852; 4865; 4866; 4867; 4868; 4874; 4876; 4885; 4886; 4895; 4934; 4945; 4969; 4994.

20th cent. 4001 (ff. 135a-144a); 4009; 4031; 4033; 4045; 4056; 4048; 4057; 4059; 4062; 4091; 4093; 4095; 4109; 4115; 4160; 4162; 4165; 4169 (ff. 91a-100b); 4174; 4177; 4181; 4185; 4197; 4198; 4201; 4204; 4216; 4217; 4218; 4219; 4220; 4253; 4263; 4264; 4276; 4277; 4278; 4294; 4297; 4298; 4318; 4324; 4327;

4331; 4333; 4335; 4338; 4339; 4352; 4355; 4358; 4371; 4378; 4380; 4381; 4382; 4384; 4396; 4399; 4400; 4401; 4404; 4408; 4411; 4413; 4421; 4429; 4453; 4471; 4474; 4483; 4491; 4521; 4527; 4538; 4548; 4549 (ff. 134b-144a); 4558; 4561; 4582; 4589; 4590; 4595 (ff. 170a-181a); 4628; 4633; 4634; 4637; 4638; 4641; 4642; 4643; 4644; 4645; 4646; 4648; 4660; 4661; 4674; 4687; 4699; 4701; 4712; 4715; 4718; 4719; 4720; 4723; 4724; 4725; 4726; 4728 (ff. 1a-32b); 4734; 4738; 4745; 4777; 4788; 4789; 4791; 4800; 4802; 4806; 4808; 4809; 4810; 4811; 4815; 4820; 4821; 4825; 4826; 4832; 4843; 4844; 4845; 4846; 4853; 4855; 4857; 4864; 4869; 4870; 4871; 4872; 4875; 4878 (ff. 3a-92); 4879; 4880; 4881; 4883; 4888; 4889; 4890; 4891; 4892; 4893; 4896; 4898; 4901; 4802; 4803; 4910; 4911; 4913; 4915; 4930; 4931; 4938; 4953; 4954; 4956; 4957; 4960; 4961; 4963; 4965; 4966; 4968; 4973; 4980; 4982; 4983; 4984; 4985; 4995; 4996; 4998.

LIST OF LIBRARIES

Churches and Monasteries

Agañña Māryām, (?), Shoa: 4580.
"Agegu" Māryām, Dabra Berhān, Shoa: 4519.
Amad/Amadé Wāššā (Gabre'ēl), Morat and Ǧirru, Shoa: 4047.
Ambā Wāššā Ḥannā, Angolalā, Shoa: 4285; 4293; 4309; 4353; 4388; 4398.
Angāddā Ḥawāreyāt, Angolalā, Ṭarā, Shoa: 4605-4606; 4608; 4613; 4618; 4620; 4624; 4626-4627; 4632.
Angolalā Kidāna Meḥrat, Angolalā, Shoa: 4228-4229; 4235-4236; 4246; 4272-4273; 4275; 4295-4296; 4301; 4304; 4318; 4321; 4340; 4351; 4363; 4378.
Ankobarr Māryām, Ankobarr, Shoa: 4022-4029.
Anta Gebāññ Giyorgis, Angolalā, Shoa: 4269; 4282; 4311; 4360; 4433.
Asā Bāḥer Egzi'abḥēr Ab, Angolalā, Shoa: 4249; 4254.
Asabot Kāhnāta Samāy, Morat, Shoa: 4193-4194.
Aṭē Wāššā Māryām, Moǧā (Dabra Berhān), Shoa: 4232; 4278-4279; 4298; 4323; 4336; 4343; 4350; 4354; 4369; 4386; 4389; 4432.
Aṭurā Mikā'ēl, Angolalā/Abbečču, Shoa: 4074-4084; 4168-4171; 4656; 4666; 4675; 4684-4685; 4692-4693.
Aygabber Mikā'ēl, Dannabā, Shoa: 4486; 4488; 4496; 4499; 4501-4502; 4504; 4511; 4514-4515; 4520; 4573.
Baṭāso Māryām, Morat and Ǧirru, Shoa: 4234; 4333.
"Baye"/"Bayu"/"Beye" Qaweṣṭos, Dannabā, Shoa: 4490; 4495; 4601.
Bilan Wāššā Mikā'ēl, Morat, Shoa: 4205-4208.
Bollad Ba'ala Wald, Ankobarr, Shoa: 4260.
Boru Śellāsē, Tahulladarē, Wallo: 4737; 4748-4751; 4753-4754; 4756-4775; 4777-4784.
Čabel Giyorgis, Mandidā/Angolala, Shoa: 4050-4057.
Čāčā Giyorgis, Mandidā/Angolala, Shoa: 4020; 4042-4048.
Čafnān Māryām, Angolalā, Shoa: 4138-4139; 4347.
Čangi Gabra Manfas Qeddus (slip, Tchengi Mariam), Mandidā, Shoa: 4118-4121.
Čarennat, Garbā, Morat, Shoa: 4116.
Čebsi Giyorgis, Abbečču, Shoa: 4068-4073.
Dabra Bagge', Angolalā, Shoa: 4226; 4250; 4262-4263; 4286; 4315-4317; 4320; 4322; 4328; 4330; 4348; 4361; 4368; 4380.
Dabra Bētēl Śellāsē, Dasē, Wallo: 4898-4905; 4935-4943; 4945; 4949-4955; 4960-4963.
"Dabra" Giyorgis, Dannabā, Shoa: 4522.
Dabra Meṭmāq (Māryām), Moǧā and Wadarrā, Shoa: 4524-4525; 4539; 4552-4553; 4572; 4576.
(Dabra) Sāklā Abbo, Dannabā, Shoa: 4492.
Dabra Sinā: see Sinā.
Dāhnāšarā Yoḥannes, Ankobarr, Shoa: 4251; 4261; 4341; 4346.
Dama Iyyasus, Dabra Berhān, Shoa: 4663.
Dasē Madḫānē 'Ālam, Dasē, Wallo: 4785-4801; 4803-4836; 4838-4854 4944.
Dasē Mikā'ēl, Dasē, Wallo: 4965; 4969; 4982-4984; 4999-5000.
Dāwā Iyyasus, Dannabā, Shoa: 4487; 4568-4569; 4583.
Day/D^{w}āy Giyorgis, Morat, Shoa: 4233; 4239; 4245; 4397.
Day/D^{w}āy Mikā'ēl, Ankobarr, Shoa: 4225; 4271; 4313-4314; 4358; 4387; 4407.
Dermā Gabre'ēl, Dannabā, Shoa: 4480; 4497; 4545; 4592.
Dobbā Abbo [= Gabra Manfas Qeddus], Angolalā, Shoa: 4159-4160.

Dubrā Giyorgis, Dannabā, Shoa: 4485; 4575; 4578.
Dur Giyorgis, Morat, Shoa: 4188.
Ebāb Ambā Iyyasus, Moğā and Wadarrā, Shoa: 4652.
Ellabağ Māryām, Morat, Shoa: 4214-4215.
Ellagand Mikā'ēl, Ankobarr, Shoa: 4268; 4329; 4362; 4374; 4385.
Elqo Madḫānē ʿĀlam, Ankobarr, Shoa: 4274; 4303.
"Embisikot" Egzi'abḥēr Ab, Morat, Shoa: 4376.
Endāfarē Māryām, Morat, Shoa: 4224; 4276; 4334; 4367; 4381; 4391; 4434.
Enğarā Māryām, Morat, Shoa: 4191-4192.
Enğarā Masqal (?), Morat, Shoa: 4189-4190.
Gadām Māryām, Morat, Shoa: 4270.
Gāleyā Māryām, Giddā, Shoa; 4058-4065.
Galilā Māryām, Angolalā, Ṭarā, Shoa: 4602; 4604; 4607; 4614-4615; 4617; 4619; 4622; 4628.
Gān Māryām, Morat, Shoa: 4227; 4231; 4258; 4265; 4297; 4299; 4349.
Gannata Giyorgis, Dasē, Wallo: 4856; 4906-4908; 4910-4921; 4923-4929; 4931-4934.
Gannata Māryām, Dasē, Wallo: 4909.
Gāšoṭ Egzi'abḥēr Ab, Moğā (Warānā Bāso), Shoa: 4248; 4264; 4266-4267; 4291; 4302; 4324; 4355; 4375.
Gašoṭ Māryām, Moğā (Warānā Bāso), Shoa: 4223; 4310.
Gāššā Ambā Mikā'ēl, Dannabā, Shoa: 4478; 4481.
"Gedima"/"Gudema" Abrehām, Dannabā, Shoa: 4591; 4598-4599.
Gērā Warq Gabra Egzi'abḥēr, *Mamher*, Addis Ababa: 4216-4220.
Gēṭāt Śellāsē, Warānā Bāso, Shoa: 4654: 4661-4662; 4668; 4678; 4687.
Ğib Dur Iyyasus, Dannabā, Shoa: 4562.
Ğihur Madḫanē ʿĀlam, Morat and Ğirru, Shoa: 4122-4129.
Gorat Abbo, Moğā and Wadarrā, Shoa: 4671; 4682; 4686; 4688; 4707; 4722.
Gosāl Giyorgis, Morat, Shoa: 4209.
Gur Qʷesqʷām, Ankobarr, Shoa: 4288; 4294.
Gur Śellāsē, Moğā and Wadarrā, Shoa: 4483; 4493; 4506; 4518; 4534-4535; 4546; 4581; 4660; 4665; 4700; 4704; 4727.
Ḥarr Ambā Māryām, Angolalā, Shoa: 4140-4145.
Hāyādur Madḫānē ʿĀlam, Morat, Shoa: 4184-4187.
Ḥayq Yoḥannes, Tahulladarē, Wallo: 4966; 4979; 4993; 4997-4998.
Hudād Abbo [= Gabra Manfas Qeddus], Morat, Shoa: 4210.
Ilāni Māryām: see Yelāni/Ilāni Māryām.
Kofad Dabo: see Qafadā Abbo.
Kol Ambā Giyorgis, Angolalā, Shoa: 4176-4181.
Kombolčā Gabre'ēl, Dannabā, Shoa: 4498; 4621.
Mahaggel Māryām, Angolalā, Shoa: 4200-4204.
Manbara Ẓaḥay Takla Hāymānot, Dasē, Wallo: 4964; 4967-4968; 4970-4972; 4977-4978; 4981.
Masčā (Gadām) Māryām, Ankobarr, Shoa: 4001-4019; 4021.
Maskot(očč) Gabre'ēl, Gubbālāfto, Wallo: 4865-4866; 4869; 4878; 4884; 4887; 4890.
Mazgaba Meḥrat Māryām, Dasē, Wallo: 4922; 4930; 4946; 4956-4957; 4973-4976; 4988-4990.
Megel Wāššā Gabre'ēl, Moğā and Wadarrā, Shoa: 4475; 4503; 4509-4510; 4521; 4541; 4542.
Megel Wāššā Giyorgis, Moğā and Wadarrā, Shoa.
Moyyē Śellāsē, Mandidā, Shoa: 4211-4213.
Muš Zēnā Māreqos, Warānā Bāso, Shoa: 4738-4747; 4752.
Qafadā Abbo [= Gabra Manfas Qeddus], Morat, Shoa: 4252.
Qirqos Iyyasus, Abbečču, Shoa: 4090-4093.
Qobbo Māryām, Dabra Berhān, Shoa: 4476; 4507-4508; 4516-4517.

Qundi Giyorgis, Ankobarr, Shoa: 4284; 4308; 4359; 4383; 4392.
Quro Gadal Śellāsē, Moğā and Wadarrā, Shoa: 4653; 4655; 4667; 4670; 4672; 4677; 4679-4680; 4694; 4697.
Sāfğ Yoḥannes, Angolalā, Ṭarā, Shoa: 4162-4167; 4603; 4609-4610; 4616; 4625; 4629; 4631.
Sāklā Abbo, Dannabā, Shoa: 4584.
Sāklā Giyorgis, Dannabā, Shoa: 4494.
Salalkullā Mikā'ēl, (Angolalā) Ankobarr, Shoa: 4240; 4307; 4332.
Sālla Abbeyya Giyorgis, Ankobarr, Shoa: 4030-4033; 4035-4041; 4114.
Sallā Denqāy Māreqos, Moğā and Wadarrā, Shoa: 4435-4469.
Saritē/Sartē Mikā'ēl, Ankobarr, Shoa: 4373; 4382; 4390.
Śarẓa Krestos Māryām, Morat, Shoa: 4305.
Sayā Dabr Ledatā, Dannabā, Shoa: 4479; 4482; 4491; 4500; 4512.
"Serré Kristos M., Moret and Jirru", Shoa: 4277.
Sinā Mikā'ēl, Ankobarr, Shoa: 4255; 4287; 4325.
Tābot Wāššā Giyorgis, (Zāngerā) Dabra Berhān, Shoa: 4523; 4526-4531; 4533; 4536; 4540; 4543-4544; 4571.
Tābot Wāššā Māryām, Zāngerā (Dabra Berhān), Shoa: 4567; 4570; 4586; 4597.
Ṭārmā Barr Giyorgis, Warānā Bāso, Shoa: 4658-4659; 4676; 4681; 4689; 4695; 4706; 4709; 4713; 4718; 4725.
Ṭerāṭer Abbo, Dannabā, Shoa: 4489; 4505; 4556.
Wāššā Gabre'ēl, Ankobarr, Shoa: 4402.
Waqarā Māryām, Angolalā, Ṭarā, Shoa: 4611-4612; 4623; 4630.
Waramo Mikā'ēl, Ankobarr, Shoa: 4085-4089.
Warq Wāššā Māryām, Dannabā, Shoa: 4477; 4555; 4559; 4564.
Warq Weha Māryām, Dannabā, Shoa: 4513.
Waybelā Mikā'ēl, Moğā and Wadarrā, Shoa: 4657; 4664; 4669.
Wayneyya Takla Hāymānot, Warānā Bāso, Shoa: 4230; 4237-4238; 4241-4242; 4253; 4256; 4280-4281; 4283; 4312; 4342; 4344; 4352; 4356; 4364; 4370; 4372; 4379; 4394.
Wayrā Mikā'ēl, Morat and Ğirru, Shoa: 4130-4137.
Yam^{w}āy Abbo [= Gabra Manfas Qeddus], Angolalā, Shoa: 4172-4174.
Yemā Māryām, Morat, Shoa: 4182-4183.
"Yeyo" Qawesṭos [Dannabā], Shoa: 4484.
Zenqi Māryām, Abbečču (Angolalā?), Shoa: 4066-4067.
Zeq^{w}ālā Yoḥannes, Ḥarr Ambā/Ankobarr, Shoa: 4247; 4257; 4259; 4289-4290; 4300; 4306; 4331; 4357; 4365-4366; 4377; 4384; 4395.

Private Libraries

Admāsu Webešat, Ato, Dabra Berhān, Shoa: 4327; 4335; 4337-4339.
Afa Warq Yoḥannes, Enṭotto, Addis Ababa: 4115 – see also Yoḥannes Afa Warq.
'Ālama Warq Ḫeruy, Ankobarr, Shoa: 4106-4109.
Bak^{w}ra Dabra, *Qēs*, Berhān, Shoa: 4683.
Balāy Ḫāylu, *Diyāqon*, Dasē, Wallo: 4948; 4958-4959.
Baqqala Damessē, Dabra Berhān, Shoa: 4674.
Berhānē (Bafaqādu), *Qēs*, Ankobarr, Shoa: 4405; 4422; 4431.
Berhānu Dassetā, *Marigētā*, Ankobarr, Shoa: 4429.
Boggāla Dassetā, Addis Ababa: 4640.
Dama Iyyasus, *Qēs*, Dabra Berhān, Shoa: 4728.
Damessē, *Qēs*, Ankobarr, Shoa: 4426.

Emmeru, *Ras*, Addis Ababa: 4649.
Ešatē (Zēnā), *Alaqā*, Dabra Berhān, Shoa: 4532; 4537; 4538; 4560; 4566; 4577; 4587; 4594; 4710; 4716; 4731; 4733.
Esṭifānos Ḫāylē, *Qēs*, Ankobarr, Shoa: 4417.
Esṭifānos, *Alaqā*, Dabra Berhān, Shoa: 4551; 4558; 4561; 4563; 4565; 4579; 4585; 4596.
Gabra Māryām, Addis Ababa: 4636; 4650.
Gabra Māryām, Dabra Berhān, Shoa: 4673.
Gabra Māryām, *Mammerē*, Yakkā Mikā'ēl, Addis Ababā: 4473-4474.
Ǧamānah Taklē, Ankobarr, Shoa: 4418; 4420.
Ǧamānah (Warqē), *Qēs*, Ankobarr, Shoa: 4409.
Gazmu, *Qēs*, Ankobarr, Shoa: 4410; 4411; 4424-4425.
Gorfu, *Dabtarā*, Dabra Berhān, Shoa: 4403.
Ḥaddis, *Marigētā*, Gubbālāfto, Wallo: 4897.
Ḫāylē Berhāna, *Marigētā*, Ankobarr, Shoa: 4095-4096.
Ḫaylē (Makket), *Qēs*, Dabra Berhān, Shoa: 4547-4550; 4554; 4557; 4574; 4582; 4588-4590; 4593; 4595; 4711.
Ḫāylē, *Re'esa Dabr*, Yakkā, Addis Ababa: 4470.
Ḫāylē Zallaqa, Addis Ababa: 4637; 4644.
Ḫeruy Takla Hāymānot, *Alaqā*, Dabra Berhān, Shoa: 4319; 4326; 4345; 4371; 4393.
Ḥeẓān (Meḥratu), Abbā, Dasē, Wallo: 4862-4864; 4867-4868; 4870-4877; 4879-4883; 4885-4886; 4888-4889; 4891-4896.
Keflē, *Dabtarā*, Dabra Berhā, Shoa: 4701; 4732.
Lā'eka Māryām, *Liqa Mazammer*, Dasē, Wallo: 4996.
Lammā Mattāfariyā, *Qēs*, Dabra Berhān, Shoa: 4696; 4714; 4720; 4723; 4726; 4729; 4734-4735.
Makʷannen ʿĀlamu, Addis Ababa: 4646-4647.
Makʷriya Abbeyyahoy, *Nebura Ed*, Addis Ababa: 4399; 4633-4635; 4638-4639; 4641; 4643; 4645; 4648; 4985-4987.
Makʷriyā (Kenfa), *Qēs*, Dabra Berhān, Shoa: 4691; 4702; 4705; 4708; 4712; 4715; 4717; 4721; 4724.
Mammo (Wasanē), *Qēs*, Ankobarr, Shoa: 4404; 4413; 4427-4428.
Mangašā, *Qēs*, Ankobarr, Shoa: 4416.
Marḥa Ṣedq (Kokab), *Mamher*, Dasē, Wallo: 4980; 4995.
Marse'ē Ḥazan Walda Qirqos, *Blāttā*, Addis Ababa: 4651; 4802.
Menāsē Zallaqa, *Alaqā*, Dabra Berhān (or Ankebarr or Addis Ababa), Shoa: 4110-4113; 4222; 4396.
Qalama Warq, *Mammerē*, Yakkā Mikā'ēl, Addis Ababā: 4471-4472.
Śemrata Ab Qaẓalā, *Mamher*, Dasē, Wallo: 4857-4860.
Śena Ṭebab (Dama Iyyasus), *Qēs*, Dabra Berhān, Shoa: 4703; 4730.
Tafarrā Gabra Māryām, Ankobarr, Shoa: 4430.
Tagañña Taklu, *Qēs*, Ankobarr, Shoa: 4406; 4423.
Takla Śellāsē (Mankulleh), Dabra Berhān, Shoa: 4421.
Taklē Gabra Ṣādeq, Addis Ababa: 4642.
Ṭebabu (Walda Ḥannā), *Qēs*, Dabra Berhān, Shoa: 4698-4699; 4719.
Walda Giyorgis, Abbā , Dasē, Wallo: 4947.
Walda Ṣādeq, *Qēs*, Dabra Berhān, Shoa: 4401.
Waldu Azzarrafañña, Ankobarr, Shoa: 4415.
Walē Tafari, *Bālāmbārās*, Dasē, Wallo: 4855.
Wāsē, *Mammerē*, Addis Ababa: 4736.
Yamāna, *Qēs*, Dabra Berhān, Shoa: 4400; 4408; 4412; 4414; 4419.
Yelāni/Ilāni Māryām, Mandidā, Shoa: 4195-4199.
Yoḥannes Afa Warq, Enṭoṭṭo, Addis Ababa: 4034 – see also Afa Warq Yo.
Zawdu (Gabra Ṣādeq), *Alaqā*, Dasē, Wallo: 4991-4992; 4994.

INDEX OF SUBJECT MATTERS

Bible:
- Biblical stories: 4003-2; 4063-1; 4514-2; 4550-4; 4702-2; 4721-1; 4832.
- Old Testament: 4115; 4194; 4216; 4437; 4460; 4643-2; 4648-1,4; 4750; 4755; 4758; 4760; 4767; 4778; 4780; 4780; 4801; 4812; 4826; 4920.
- Psalter: 4004; 4011; 4013; 4033; 4039; 4044.1; 4052; 4055.1; 4056; 4057; 4062; 4066; 4067; 4069; 4076; 4078; 4081; 4087; 4093; 4121; 4123; 4127; 4131; 4136; 4142; 4143; 4167.3; 4171; 4178; 4180; 4186; 4187; 4188; 4197; 4204; 4235; 4236; 4246; 4248; 4249; 4250; 4252; 4260; 4262.1; 4263; 4289; 4296; 4300; 4301; 4312; 4324; 4330; 4331; 4333; 4352; 4356; 4361; 4364; 4375; 4377; 4379; 4381; 4384; 4385; 4391; 4396; 4401; 4405; 4409; 4410; 4414; 4415; 4432; 4433; 4453; 4470; 4472; 4483; 4507; 4516-4520; 4526; 4536; 4544.2; 4546; 4549; 4562; 4564; 4573; 4575; 4580-4582; 4588; 4591; 4599; 4608; 4611.2; 4616; 4623; 4625; 4629; 4636; 4650; 4663; 4678; 4684; 4687; 4693; 4694; 4706; 4710; 4717; 4720; 4727; 4736; 4743-4746; 4759; 4805; 4806; 4824; 4843; 4858; 4870; 4876; 4877; 4897; 4916; 4929; 4939; 4947; 4948 – commentary: 4650; 4850 – fragment: 4033-(vr); 4270-(vr); 4931-(vr).
- New Testament: 4012; 4015; 4040; 4059; 4075; 4090; 4135; 4145; 4162; 4164-4; 4193; 4207-1; 4219; 4224; 4262,4,5; 4277; 4283; 4286; 4291; 4294; 4297; 4370; 4416; 4424; 4438; 4444; 4454; 4465; 4467; 4469-2; 4476; 4479; 4486; 4487-7; 4503; 4506; 4529; 4578; 4589; 4603; 4604; 4605; 4653; 4654; 4656; 4657; 4672; 4689; 4691; 4703; 4708-1; 4731-8; 4732-1; 4751; 4762; 4763; 4770; 4788; 4796; 4804; 4809; 4818; 4822-1; 4885; 4892; 4903; 4904; 4906; 4915; 4968; 4973; 4974; 4980; 4985; 4986; 4994; 4995.
- Scriptural reading: 4016.1; 4024; 4026; 4029-(vr); 4041.2; 4053; 4054.2; 4072; 4079.2; 4080; 4119-(vr); 4124; 4144.1; 4159; 4170-(vr); 4176.14; 4191; 4193-(vr); 4196.3 and 10; 4190; 4205.2; 4210.3; 4211.5; 4232; 4233-(vr); 4238; 4240; 4254.1; 4258; 4264.2; 4267.2; 4314(111a); 4359; 4369; 4376; 4417-(vr); 4439; 4454-(vr); 4489; 4535.2; 4541.12; 4559; 4571; 4592; 4597.4,5; 4620; 4622.1,3,5-6; 4660.2; 4664.1; 4674.14; 4686; 4707; 4709; 4714.1; 4739-(vr); 4777(1); 4793.2; 4815; 4840; 4841; 4847; 4848; 4859; 4873; 4879; 4924-(vr); 4950; 4953; 4989 – fragment: 4550-(vr); – *incipits*: 4294-(vr) – see also *Geṣṣāwē*.

Canon and Civil Law: 4242-4; 4284; 4380-1; 4451; 4550-5,11; 4557-3; 4643-1; 4721-2; 4754; 4792; 4982.

Grammar (and vocabulary): 4047; 4217; 4382-5; 4392-1; 4468-3; 4474; 4641-1,3,7,9,15; 4642; 4923-2.

Hagiography:
- Acts of Martyrs and Saints: 4002; 4007; 4010; 4031; 4036; 4050; 4068; 4119; 4165-1; 4166; 4172; 4176-4,58; 4242-1; 4268-2; 4280; 4282; 4299; 4309-1; 4315-1; 4329-1; 4346; 4442; 4446; 4490-1; 4494-1; 4527; 4551-1; 4553; 4568; 4569; 4571-4; 4606; 4613; 4658; 4673; 4679; 4682-1; 4683; 4696; 4740; 4741; 4758-2; 4761; 4799; 4810; 4816; 4817-2; 4823; 4829; 4867; 4907; 4917; 4922; 4977; 4979-1; 4984; 4988.
- Homiliaries: 4002; 4017-1,3,6; 4048; 4063-4; 4074; 4082; 4086-1; 4129-1; 4130; 4133-1; 4138; 4147; 4169; 4173; 4184; 4206-1; 4209-1; 4212; 4231-2; 4242-3; 4268; 4280-3; 4285; 4298-1,3; 4314-1; 4315-2; 4320; 4357; 4362; 4368; 4400; 4413-1; 4420-1; 4429; 4481; 4502; 4504; 4505; 4510; 4533; 4534; 4541; 4545; 4560; 4601; 4610; 4633; 4639-4; 4646; 4676; 4685; 4692; 4702-5,8,9; 4721-5; 4726-6,7; 4732-2; 4734; 4772; 4773; 4781; 4800; 4810; 4811; 4814; 4817; 4820; 4842-2; 4864; 4868; 4869; 4872; 4934-3; 4937; 4940; 4979; 4983.
- Miracles: 4001-41,42; 4007; 4008; 4017-2,7,8; 4030; 4041; 4045-3; 4054; 4061-15; 4073; 4074; 4079, 4086; 4091; 4902; 4118; 4119-2,4; 4125; 4130; 4140; 4144-5; 4147-3; 4164; 4165-2; 4169-2; 4172; 4173; 4176-1,2,10,12,13; 4177; 4182; 4184; 4196; 4201; 4202; 4205-3; 4206-2; 4207-2; 4209-2,5; 4210; 4211; 4215; 4231-1,3; 4232; 4237; 4245-4; 4261; 4262-4,5; 4264; 4265; 4266; 4267-3; 4268; 4278; 4298-1,3; 4302; 4303-3,5; 4304; 4309; 4314; 4315-3; 4320; 4329-2; 4341; 4343; 4344; 4368;

4373; 4402; 4412-7; 4419-3; 4420-3; 4435; 4463-12; 4477; 4478; 4481-4; 4482; 4484; 4487-5,6; 4490; 4491; 4492; 4494; 4496; 4497; 4502; 4504; 4505; 4509; 4513; 4522; 4527; 4541; 4545-9; 4551-2, 4556-1,5; 4562-3,4; 4568; 4569; 4572-2; 4590-1; 4610-3; 4613; 4615; 4618; 4622-2,7; 4633; 4646-4; 4658-3; 4660; 4661; 4673; 4675; 4676; 4679-3; 4682-2; 4685; 4688; 4692; 4738; 4740; 4761; 4766; 4769; 4772; 4789; 4790; 4791; 4793-3,4; 4799; 4800; 4803; 4816; 4817; 4829; 4864; 4868; 4869; 4878; 4886-3; 4905; 4908; 4912; 4936; 4937; 4946; 4966; 4970; 4981; 4983.

Synaxary (entries): 4022; 4169-3; 4176-7; 4208-15; 4272; 4273; 4274; 4355-8; 4398; 4436; 4445; 4525; 4652; 4737; 4785; 4786; 4900; 4901; 4910; 4930; 4956; 4965; 4972; 4997.

History:

Annals 4651.

Autobiography: 4633-2; 4649.

Computus: 4001-11,36; 4220; 4382-1; 4471-1; 4544-3; 4596; 4639-1; 4648-3; 4874; 4921.

History: 4003-4; 4036-1; 4042-4; 4471-3; 4634; 4641-2,5,12,13,14; 4648-2; 4702-5; 4773; 4802; 4875-2.

Liturgy:

Anaphoras: see Missals below.

Chants: 4025; 4043; 4058; 4065; 4095; 4096; 4110; 4112; 4113; 4114; 4122; 4134; 4141; 4163; 4168; 4185; 4222; 4226; 4227; 4228; 4229; 4230; 4233; 4234; 4269-3; 4295; 4311; 4318; 4319; 4321; 4322; 4325; 4326; 4327; 4332; 4339; 4345; 4347; 4360; 4363; 4366; 4371; 4383; 4393; 4403; 4411; 4421; 4423; 4427; 4443; 4449; 4455; 4456; 4457; 4458; 4461; 4473; 4488; 4531; 4537; 4538; 4539; 4540-4; 4547; 4548; 4554; 4558; 4563; 4565; 4566; 4570; 4576; 4577; 4585; 4587; 4594; 4607; 4619; 4628; 4635; 4640; 4665; 4667; 4669; 4670; 4671; 4698; 4699; 4701; 4711; 4713; 4718; 4719; 4731-4,6; 4768; 4773; 4787; 4798; 4813; 4819; 4828; 4830; 4831; 4836; 4837; 4839; 4840; 4841; 4844; 4854; 4902; 4911; 4919; 4924; 4925; 4926; 4928; 4942; 4944; 4945; 4949; 4951; 4954; 4957; 4969; 4971; 4996.

Devotions (see also Psalter and Bible): 4001; 4002-3; 4003-1; 4005; 4006; 4016-2; 4017-3,4,5; 4020-4; 4021; 4027; 4028; 4035; 4038; 4041-4; 4045; 4046; 4048; 4054-1; 4061; 4079-5; 4080-2; 4086-2,3,4; 4088; 4089; 4106; 4107; 4108; 4109; 4116; 4129-2,3; 4139; 4140-4; 4147-2; 4167; 4176-11,15; 4183-5; 4202-3,5,9,10,11; 4208; 4209,3,4; 4211-4,7; 4239-2; 4257; 4259; 4262-1,3; 4269; 4293; 4298-2; 4302-3; 4308; 4316; 4317; 4344-4; 4348; 4357-4; 4362-2; 4373; 4378; 4390; 4394; 4395; 4407; 4408; 4412; 4413; 4418; 4419; 4420; 4428; 4430; 4431; 4441; 4442; 4463; 4465; 4468-2; 4469-1; 4481-4; 4487; 4493-1; 4496-3; 4497-4; 4498; 4507-2; 4514-3; 4515; 4527-3; 4528; 4535; 4540-2; 4541-4,10; 4544-1; 4553-2,3; 4556-3; 4561; 4571-3; 4579-1; 4585-1; 4586; 4590; 4593; 4595; 4597; 4611-1; 4614; 4622-4; 4624; 4637; 4638; 4641-4; 4644-2; 4645; 4646; 4647; 4674; 4680; 4682-3,4; 4683-2; 4691; 4696-2; 4700; 4705; 4708-3,5; 4712; 4715; 4716; 4724-4; 4728; 4729; 4731; 4733; 4736; 4759-2; 4765; 4772-2,3; 4779-4; 4784; 4793-6; 4800-7,8; 4811; 4815-2; 4816-2; 4822-3; 4825; 4827; 4835; 4842; 4845; 4846; 4849; 4850; 4851; 4852; 4853; 4855; 4862; 4864-2,4; 4869-2; 4871; 4874-4; 4878-1,4; 4889; 4891; 4893; 4894; 4896; 4923-3; 4933; 4934-2; 4938; 4952; 4960; 4961; 4979-6,7; 4984-2; 4986-2,3.

Horologia: 4016; 4018; 4019; 4037; 4042; 4051; 4070; 4083; 4126; 4179; 4192; 4202-12; 4203; 4245-1,2; 4247; 4253; 4269-7; 4303; 4323; 4328; 4334; 4348; 4350; 4358; 4359; 4372; 4374; 4386; 4392; 4406; 4417; 4422; 4425; 4426-2; 4493-4; 4508; 4511; 4555; 4571; 4572; 4583; 4597; 4598; 4615-3; 4617; 4630; 4632; 4677; 4695; 4697; 4711-2; 4714-2; 4747; 4777; 4782; 4784-11; 4821; 4842; 4850; 4881; 4883; 4884; 4923; 4932; 4959.

Missals (Anaphoras): 4014; 4026; 4046-1; 4060; 4080; 4120; 4133; 4159; 4174; 4190; 4191; 4199; 4200; 4213; 4214; 4239-1,3; 4240; 4241; 4251; 4270; 4305; 4306; 4310; 4313; 4328; 4335; 4342; 4349; 4351; 4354; 4357-3; 4373-1; 4387; 4399; 4408-4,8; 4426-1; 4428-3; 4450; 4480; 4495; 4500; 4501; 4542; 4543; 4552; 4556-2; 4561-1; 4574; 4579-2; 4584; 4593-1; 4609; 4612; 4641-10; 4681; 4708-2,4; 4716-1,5; 4721-7; 4736-2; 4742; 4764; 4793; 4807; 4808; 4822-2; 4850-2; 4863; 4865; 4878-3; 4887; 4914; 4918; 4935; 4943; 4975; 4978; 4990; 4998; 4999.

Rituals (include, *Gebra ḥemāmāt*): 4001-44; 4009; 4106; 4023; 4029; 4032; 4064; 4071; 4077; 4084; 4085; 4128; 4132; 4137; 4144-2; 4160; 4170; 4181; 4182-1; 4190-5,6; 4195; 4205-1; 4223; 4225; 4245-3,4,5; 4254-2,3; 4255; 4256; 4257-1; 4264-1; 4267-1; 4269-8; 4271; 4276; 4281; 4287; 4288; 4290; 4303-8; 4307; 4336; 4340; 4353; 4365; 4367; 4382-2; 4388; 4389; 4430-5,6; 4434; 4440; 4452; 4466; 4475; 4478-1; 4485; 4499; 4512; 4521; 4523; 4524; 4540-3; 4541-5; 4550-9,10,12; 4559-2; 4567; 4572-3; 4579-3; 4590-6; 4597-2; 4602; 4621; 4626; 4627; 4659; 4666; 4668; 4704; 4722; 4723; 4724,2,3; 4725; 4739; 4748; 4752; 4779; 4783; 4793-5; 4794; 4795; 4797; 4833; 4834; 4856; 4860; 4866; 4874-1,4; 4880; 4882; 4886; 4888; 4890; 4898; 4913; 4927; 4931-2; 4934; 4941; 4955; 4962; 4967; 4976; 4993.

Music: 4113; 4641-11; 4996.2.

Poetry: 4641-4.

Spirituality:

Apocalyptic: 4279; 4355-1; 4551-3; 4702-6; 4721-6; 4726-5; 4730; 4735; 4857.

Exhortation: 4034; 4042; 4144-3,4; 4176-3,6; 4202-1; 4220-2; 4242-2,5; 4303-1,8; 4344-3; 4380-2; 4382-4; 4391-2; 4429-7; 4447-2; 4465-12,13; 4468-1; 4481-2; 4484-2; 4487-4; 4493-6,7; 4550-2,6,7,8; 4556-4,6; 4662; 4702-9; 4721-8; 4724-1; 4726-4; 4734-2; 4771; 4779-5; 4800-6; 4875-4,6,7; 4886-2; 4991; 4992; 5000.

Theology:

Patristic Writings: 4021; 4248; 4269-4,5; 4275; 4380-3; 4448; 4459; 4493-2,3; 4550-16,17; 4639-3; 4655; 4726-1; 4749; 4753; 4757; 4899; 4909; 4925; 4964.

Treatises (including *A'emāda Mesṭir*): 4003; 4009; 4020; 4063; 4182-6; 4231-4; 4303-7; 4304-3; 4309-4; 4343; 4380; 4404; 4447-1; 4471-2; 4485-5; 4514-2; 4530; 4532; 4550; 4557-1; 4639-2,5; 4641; 4644; 4702; 4721; 4726; 4779; 4875; 4963.

INDEX OF DRAWINGS

Abbreviations:
- c = copyist
- d = donor of manuscript(s) and/or other church articles
- dr = drawing(s)
- hp = holy picture
- m = miniature
- o = owner
- pn = place name
- v = varia

Adam and Eve, with the snake addressing Eve from the tree of life: 4825.
Angel: 4238; 4329; 4663; 4680; 4733; 4772; 4925; 4744; 4770 – drawing a sword: 4532 – protecting Zēnā Māreqos, Abuna: 4741 – smiting Satan: 4770.
Annunciation: 4869.
Archangel Gabriel: 4355; 4455; 4811; 4996.
Book: 4308.
Çerā: 4680.
Chalice: 4437.
Christ and another child, making birds from mud: 4492.
Churches: 4129; 4534; 4741; 4760; 4977.
Crosses: 4144; 4176; 4199; 4211; 4308; 4348; 4369; 4449; 4458; 4594; 4760; 4762; 4958; 4964; 4977; 4990-(vr) – showing the light of Our Lord: 4758-(vr): 4758-(vr) – in the hand of Zēnā Māreqos: 4741.
Crown: 4308.
Crucifixion: 4760; 4860.
David playing the harp: 4384; 4433; 4744.
Diagrams with crosses: 4594.
Dragon: 4825.
Empress Zawditu: 4058.
Gabra Manfas Qeddus, Abuna: 4455 – with a lion and a leopard: 4825.
Gabra Masqal with a rosary in his hands: 4508.
Gabriel rescuing the Three Holy Children: 4869.
George (St): 4025; 4056; 4282.
George (St.) killing the dragon to rescue Birutāwit: 4056; 4586; 4825 – on horseback: 4025; 4625.
Horse: 4227; 4287; 4800 – see also: George.
Ink horns: 4531.
John the Evangelist: 4355.
Knife and ink horns: 4531.
Lamp: 4437.
Leopard: 4825.
Lion: 4329; 4825; 4977.
Luke writing his gospel: 4968.
Luke and John writing their gospels: 4068.
Madonna: 4947.

Madonna and Child: 4056; 4197; 4205; 4457; 4458; 4557; 4607; 4625; 4744; 4747; 4750; 4780; 4825; 4846; 4894; 4979; 4982.
Man/men: 4142; 4977.
Holding a scale: 4778.
Holding a short stick: 4916.
Holding a sword: 4680.
Killing a monkey: 4744.
On horseback: 4287; 4697.
Riding a lion: 4977.
With a hat on his head: 4977.
Man and a horse: 4227.
Mark writing his Gospel: 4968.
Matthew writing his Gospel: 4968.
Matthew and Mark writing their gospels: 4068.
Michael, the Archangel: 4355 4455; 4825 – appearing to Abbā Sāmu'ēl of Wagag: 4803 – enthroned: 4883 – with a man: 4772.
Panel opened like a book with crosses and the words of John 1, 1: 4732-(vr).
Person standing: 4852.
Person wearing *bamos*: 4662.
Persons: 4033; 4037; 4063; 4076; 4282; 4287; 4430; 4462; 4697; 4744; 4774; 4811; 4852; 4906; 4913.
Persons and animals: 4076.
Pot: 4437.
Priest clothed in *bamos*: 4828 – standing before the Madonna and Child: 4846.
Raphael, the Archangel: 4610 – piercing the head of a snake with a spear: 4825.
Saint: 4287 – holding a cross: 4760.
Saint to whom a hand with a chalice and another one with a rosary are stretched: 4894.
Satan: 4680.
Shield, in the hand of Zēnā Māreqos, Abuna: 4741.
Star of David: 4953.
Straw [*walabā*]: 4437.
Sword: 4680.
Tafarrā (accompanied by his soldiers) taking refuge: 4869.
Takla Hāymānot, Abuna: 4446; 4455; 4825.
Three heads: 4534.
Trinity: 4772; 4825; 4912.
Two men, one of them holding a spear in one hand and a sword in the other: 4938.
Walda Iyyasus: 4308.
Woman holding a ball in her hand: 4706 – holding a *çerā*: 4680.
Yārēd: 4233.
Zēnā Māreqos, Abuna: 4741.

INDEX OF MINIATURES

Abbās, a bishop in Rome, during Mass service: 4938.
Altāyya Warq, *Wayzaro*, taking refuge with the Trinity: 4453 – with *Wayzaro* Aṣada Wayn: 4453 – reading a book: 4453 – with her husband, *Fitāwrāri* Habta Giyorgis: 4453.
Angel brandishing his sword: 4878.1.
Angel showing hell: 4360.
Angel weighing the soul of the cannibal against the water which he gave to the poor man: 4938.
Angels: see Madonna and Child.
Annunciation: 4762; 4803.
Arabs, whom the Blessed Virgin rescued, offering their camels to the Monastery of Dabra Qalemon: 4938.
Arrest of Jesus Christ: 4762.
Ascension: 4762.
Assumption of Mary [*Felsatā*]: 4938.
Baptism of Our Lord: 4762; 4803.
Basilides: 4360.
Battle at Q^{w}ez: 4938.
Bishop admiring the miraculous story of the stone-footed European, Afrengāwi: 4938.
Bishop talking to the man with a stone foot after his foot was healed: 4938.
Burial of Jesus Christ: 4762.
Cannibal from Qem(m)er: 4304; 4938.
Census of the children of Israel, Lk. 2, 1-5: 4938.
Changing of the water to wine at the marriage of Cana of Galilee by the breath of the Archangel Michael: 4868.
Christ crowned with a crown of thorns, *K^{w}er'ata re'esu*: 4803.
Church: 4492.
Church of Mary with a clergyman standing inside and a (poor) young man sitting outside: 4938.
Cow: 4796.
Crucifixion: 4024; 4073; 4400; 4674; 4762; 4794; 4800; 4803; 4864; 4938; 4960 – with Mary and John: 4453.
Dabra 'Eqonā moving to another place: 4938.
David playing the harp: 4453; 4636; 4638 – standing for prayer: 4453 – confronting Goliath: 4453 – cutting off Goliath's head: 4453.
Dog: 4878.2.
Dragon: 4024; 4050; 4073; 4086(2a, 94b, 95b); 4116; 4486; 4868; 4868.1; 4938.
Ēlsā' of Dabra Libanos: 4026.
Ēlsābēṭ, sees Mary in a vision: 4938.
Entry to Jerusalem: 4762.
Eskenderos (owner of MS): 4878.4.
Farmer from whom the cannibal wanted to buy oxen: 4938.
Fileppos of Dabra Libānos: 4026.
Fire in a censer: 4762.
Flight to Egypt: 4878.4; 4938.
Gabra Manfas Qeddus, *Abuna*, standing for prayer: 4116; 4453.
Gabriel, Archangel: 4026; 4324; 4611; 4864 – rescuing the Three Holy Children: 4803 – see also Madonna and Child.
George killing the dragon: 4024; 4050; 4073; 4086(2a 94b, 95b); 4116; 4280; 4338; 4484; 4674; 4803; 4805; 4825; 4868; 4878.1; 4938 – killing Satan: 4360 (twice).

Giyorgis Ḥaddis sleeping in prison: 4938.
God the Father: 4324; 4360.
Goliath, confronting David: 4453 – his head being cut off by David: 4453.
Gun: 4876.
Habta Giyorgis, *Fitāwrāri*, with his wife, *Wayzaro* Altāyya Warq: 4453.
Hand cross: 4086.
Ḥārat al-Rûm: 4938.
Harp: see David playing the harp.
Highway men, returning the food which they robbed from Juliana and Barbara: 4938 – robbing Juliana and Barbara: 4938.
Hildephonsus of Toledo, praising Mary: 4938 – writing the miracles of Mary: 4938.
Holy Trinity: 4453: 4601; 4674; 4938.
Horse: 4086(2a, 94b, 95b); 4773.
Icon of the Blessed Virgin at the monastery of Abbā Qalemon: 4938.
Jesus Christ: 4661.
And the Apostles inside the Temple: 4762.
Before Pontius Pilate: 4024.
Enthroned: 4073.
With four holy men: 4762.
With four of the Apostles: 4762.
John at the crucifixion: 4453 – writing his gospel: 4476; 4762; 4796; 4803; 4804.
King enthroned: 4938.
Ladder: 4938.
Last Supper: 4794.
Lion: 4048; 4796; 4803.
Luke writing his gospel: 4476; 4762; 4796; 4803; 4804.
Madonna and Child: 4026; 4086(95a); 4280; 4453 4481; 4661; 4703; 4800; 4803; 4805; 4864; 4868; 4878.1; 4893; 4938; 4960 – (m): 4026; 4073; 4086; 4324; 4348.
Man: 4611 – riding a horse: 4773; 4800; 4893 – standing and holding a stick of his height with a cross at its top: 4916.
Man and a spear: 4492.
Man with a stone foot [*za-ebn egru*] praying: 4938.
Māreqos? taking his wife by boat to church: 4868.
Mark writing his gospel: 4224; 4476; 4762; 4796; 4803; 4804.
Marriage at Cana of Galilee: 4868.
Mary and John at the crucifixion: 4453.
Mary: 4304; 4453; 4762; 4803; 4878.4; 4938; 4939.
Appears to a monk: 4938.
Appears to Anṣṭāseyos: 4938.
Appears to Giyorgis Ḥaddis: 4938.
Appears to the Old Hebrew of Akhmim: 4938.
Appears to Yesḥaq the custodian: 4938.
Blesses Ephraim the Syrian potter 4938.
Blessing the son of Abess Sophia: 4938
Drops milk into the eyes of Yoḥannes Bakkansi: 4938.
Given the bitter water: 4762.
Gives water to a dog: 4878.2; 4938.
Heals a broken leg of a woman: 4938.
Heals *za-ebn egru*: 4938.
Mourns, holding the dead body of Christ: 4803.

Points her fingers to a sick man: 4938.
Punishes a custodian: 4938.
Raises up Giyorgis Ḥaddis: 4938.
Rescues a painter: 4938.
Rescues the Arabs: 4938.
Restores the sight of a colossian: 4938.
Saving the cannibal (m): 4073.
Visiting Māryām: 4938.
See also Madonna and Child
Matthew writing his gospel: 4762; 4796; 4803; 4804.
Michael, the Archangel: 4026; 4324.
Appearing to Dorotheus to give him a sheep: 4868.
Enthroned: 4484; 4814; 4864 – see also Madonna and Child.
Helps Hezekiah against Sennacherib: 4868.
Michael and Gabriel: 4481; 4611.
Monk who played fool throwing his cap against the wall of the church expecting miracle: 4938.
Moses drowns Pharaoh by the help of the Archangel Michael: 4868.
Nativity of Our Lord: 4762.
Persons: 4703.
Pharaoh and his army drown: 4481; 4868.
Pontius Pilate: 4024.
Pregnant woman, who went to the church of St. Michael and gave birth to a child protected from the tide by the clothes of the Blessed Virgin: 4938.
Śāhla Śellāsē: 4116.
Sāmu'ēl (of Wāli) riding a lion: 4803.
Second coming of Jesus or his ascension to heaven: 4938.
Shield: 4876.
Son of a widow (who always prayed for her son) hanged on a tree: 4938.
Soul of the cannibal taking refuge with the Blessed Virgin: 4938.
Spear: 4492; 4876.
Sword: 4876; 4878.1.
Takla Hāymānot: 4026, 4036; 4116; 4611; 4679; 4803(twice); 4938.
Throwing of Bāḥrān into the river in a box: 4868.
Trinity: 4045; 4073; 4116; 4280; 4803 – sending the angels to Sodom and Gomorrah: 4868.
Twenty-Four Elders of Heaven: 4938.
Two Kings: 4116.
Walatta Amlāk: 4878.4.
Warrior in his traditional war uniform, with spear, shield, a sword and a gun: 4876.
Widow who rescued her son from hanging, by her prayers: 4938.
Zakkāreyās, decorating Mary's crown with flowers: 4938 – with thieves: 4938.
Zannabačč, *Wayzaro*: 4796.

GENERAL INDEX

Aaron, in a miracle of the Trinity: 4769.36.
A' atteb, prayer for the signing of the body with the sign of the cross: 4825.1(3).
Ab Qeddus (o): 4003; 4019.
"Aba Yohanns Kehali" (o): 4980.
Abakerazun, in a miracle of the Archangel Michael: 4082(50a).
Abaqtē: 4001.11.
Abarrā Śellāsē (o): 4769.
Abaskiron, in a miracle of the Archangel Michael: 4082(43a).
Abbā Korrān, *Fitāwrāri*: 4494-(vr).
Abbaba G^{w}āngul, *Liqa ṭabbabt* (o): 4996.
Abbaba Ḫāylu, *Alaqā*, his signature: 4839.
Abbaba Takla Abib, *Alaqa* (?): 4812.
Abbās, in a miracle of Mary: 4618.29; 4938.
Abbāšāwel, *Dağğāzmāč*, his stamp: 4303.
Abbay Zallaqa, *Leğ*, letter about his land: 4785-(vr).
Abbečču Qirqos Iyyasus: 4090.
Abbeyyē of Shoa (1720-1745), mentioned: 4523-(vr).
Abbots of Dabra Libānos: 4036.2.7 – from Takla Hāymānot to Iyyāsu's time: 4818-(vr).
Abboyya, father of Gezāw: 4465-(vr).
Abbuyyē, *Dağğāzmāč*, letter about his land: 4785-(vr).
Abdal Masiḥ (Alexius), greeting: 4493(60b) – see also Alexius.
Abdeyu, greeting: 4031.14.
Abetaw, *Alaqā* (o): 4897.
Abetaw Endāwwaqa, money handed to him: 4958-(vr).
Abgar of Edessa: 4747.
Abib: see Bulā.
Aboli, greeting: 4031.15.
Abraham, his story: 4769.20.
Abraham's sacrifice of Isaac, homily by James of Sarug: see *Gebra ḥemāmāt.*
Abreha and Aṣbeḥa, grant *gult*: 4634.11 – construct Aksum Ṣeyon: 4789.
Abrehām, church of (o): 4737.
Abresqilā, in a miracle of Mary: 4522.3.
Abroqseyā, mother of a MS owner: 4086.
Absakot Egzi'abḥēr Ab (o): 4376.
Absolution: 4040-(vr).
Absolution of the Son [*Feṭḥat za-Wald*]: 4021.3, 4046.5, 4290; 4408.7; 4422; 4428.9; 4469-(vr); 4708-(vr); 4731.7.
Abta Māryām (o): 4107.
Abta Wald, *Mamher* (o): 4689.
Abuna Ḥeṣān Mo'a: see Dabra Bagge'.
Abušāher: 4220.1; 5000.
Acacius of Melitene, his homily in the *Qērelos*: see *Qērelos*.
Acts [*gadl*]:
  Of Alexius [*Gabra Krestos*]: 4002.4; 4280.2.
  Of Andrew and Bartholomew: 4442.1(12).
  Of Anne, mother of Mary: 4309.1.
  Of Anne and Joachin: 4979.

Of Apostles: 4442.1.
Of Aragāwi/Zamikā'ēl: 4010.
Of Bulā/Abib: 4002.5.
Of Child Cyriacus [*Qirqos Ḥeẓān*] and his mother Julitta: 4816.1.
Of Ebloy, Abbā, fragment: 4862-(vr).
Of Gabra Manfas Qeddus, Abuna: 4007.1; 4119.1; 4315.1; 4329.1; 4494.1; 4551.1; 4568; 4613; 4673; 4679.2; 4682.1; 4696.1; 4867; 4984.1; 4988. – fragment: 4007-(vr).
Of George: 4031; 4050.1; 4068; 4176.4,5,8; 4282; 4299; 4527.1; 4658; 4907; 4917 – fragment: 4571.4.
Of Ḥeẓān Mo'ā: 4242.1.
Of James the Just: 4606(1).
Of John the Baptist: 4569.3 – as told by John Chrysostom: 4002.2; 4346.1 – see also: Homily by John Chrysostom.
Of John the Evangelist by his disciple Prochorus: 4979.5.
Of Kiros: 4002.6; 4679.1; 4683.1.
Of Mabā'a Ṣeyon/Takla Māryām: 4829.1; 4910; 4917.2.
Of Māḫebara Bak^{w}r: 4298.3.
Of Malka Ṣēdēq: 4553.1.
Of Matthias and Andrew: 4442.1(21); 4606(2).
Of Qawesṭos, Abuna: 4490.1(1).
Of Takla Hāymānot: 4036.2; 4280.1; 4446; 4761; 4799; 4977.
Of Tarbu: 4011.
Of the Apostles: 4442.1 – fragment: 4606.
Of Thomas: 4442.1(22); 4606(3).
Of Yoḫannes Mesrāqāwi: 4165.1.
Of Yoḫanni of Dabra 'Asā: 4268.2.
Of Zēnā Māreqos, Abuna: 4741; 4922 – fragment: 4740.
Ada Sēwā (pn): 4553.1(2).
Adal (pn): 4533.10.
Adam, in Paradise: 4769.12 – chronologies: 4639-(vr); 4818-(vr); 4921 – his disobedience, homily on: see *Gebra ḥemāmāt* – in genealogies: 4399.6: 4634.1; 4641.13: 4875.2; 5000.2 – in the *Hexaemeron*: 4633.2.
Adam and Eve (dr): 4825 – wedding: 4769.13.
Adānačč, note on: 4881-(vr).
Adarā Giyorgis (o): 4803.
Addām wa-Abēl, hymn to the saints: 4316.10.
Addis (o): 4897.
Adgo (o): 4206.
Admāsu Webešat (o): 4339.
Admiration of the existence of the Trinity, *Ay sami'*: 4825.1(9).
Admonition:
Against smoking: 4721.8; 4726.5; 4734.2.
Called *Messāleyāta nagar*: 4242.2.
Of Severus of Ašmunayn to the clergy, for the feast of the 24 Elders of Heaven: 4800.6.
On abiding by the laws of the church: 4857.1.
Rhyming in older Amharic: 4528-(vr).
To monks leading communal life: 4447.2(21).
To the monk: 4144.4.
Adultery/fornication, treatise on: 4242.5.
A'edāwa Krestos, abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
A'emāda meṣṭir: see Pillars of Mystery.

A'emāda meṣṭir of the *Tawāhedo*, called here *Haymanot rete't*: 4003.3.
A'emara, conjugated: 4068-(vr)
Afa Krestos (c): 4050.
Afa Warq Ḫayla Śellāśē (c): 4404.
Afawarq, *Mal'aka Gannat*, letter to him by *Wayzaro* Manan: 4906-(vr) – land in his possession: 4906-(vr) – his stamp: 4906-(vr).
Afnin, Archangel, his *asmāt* prayer (*dersān*): 4885-(vr) – greeting: 4885-(vr).
Against smoking: 4721.8; 4726.5; 4734.2.
Agañña Māryām (o): 4580.
Agaw, in a miracle of Mabā'a Ṣeyon: 4829.1(2)7.
Agāyā, *Wayzaro*, in a genealogy: 4465-(vr).
Agreement of the Four Gospels: *see Geṣṣāwē śer'at.*
Aḥmadu Abbā Wāṭaw, *Yemām/*Ḫāyla Māryām, *Rās*: 4808.
'ahyā, šarāhyā alšādāy, meaning: 4454-(vr).
Akāla Krestos (c): 4696 – (o): 4799.
Akāla Wald (o): 4769.
Akāla Wald, abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
Akāla Wald, *Mamher*: 4751; 4772 – stamp: 4751; 4760; 4767; 4775; 4779.
Akālu, *Mamher*, stamp: 4440-(vr).
Akilās, teacher: 4570.
Akkonu be'esi, Chaîne no. 327: 4021.6; 4089.10; 4091; 4247; 4265.1; 4372; 4551.2; 4556.5; 4803.1; 4938.2 – first part: 4878.1 – second part: 4878.4 – fragment: 4054.1.
Aknāfa Krestos (o): 4002.
Akrasom [= Aksum]: 4173(45a).
Aksimāros, excerpt: 4937.1.
Aksum, history of: 4875.2.
Aksum Ṣeyon: 4789.
'Ālama Warq Ḫeruy (o): 4106; 4107; 4108; 4109.
'Ālamu Ḫāylu, *Alaqā* (c): 4937.
'Alamu Tēwologosāwi (dr): 4849.
Albāṣteros (o): 4141.
Alexander, the sinful Hebrew from Jerusalem, in a miracle of Mary: 4618.96.
Alexander Abbā Awer, his homily: see *Dersāna Gabre'ēl.*
Alexander of Alexandria, excerpt from his writing: 4856.
Alexander II, patriarch, in a miracle of Mary: 4618.94.
Alexandra, synaxary entry: 4068.9.
Alexius [*Gabra Krestos*], Acts of: 4002.4 – his story: 4618.99 – see Abdal Masiḥ (Alexius) – see also Acts [gadl].
Almāza Warq, *Wayzaro* (dr): 4738-(vr).
Almsgiving, hymn concerning: 4637.13.
Alphabet, Ge'ez: 4958-(vr) – religious meaning of the letters of the Ge'ez: 4429.7 – treatise on the: 4220-(vr).
Alphabet from *ha* to *'o*, Amharic: 4955.
Alphabets of different languages: 5000.2.
Altāyya Warq, *Wayzaro*, donates church articles: 4162-(vr) – (m): 4453 – (o): 4453 – stamp: 4162.
Altāyya Warq/Walatta Śellāsē (dr): 4658-(vr) – stamp: 4658.
Ama elata qast, hymn to Lālibalā: 4428-(vr).
Ama temaṣṣe', hymn to Jesus Christ: 4176.15; 4803.3; 4803-(vr).
Amāḫeẓanku, litanical prayer to Jesus Christ: 4934.2.
Amakneyo za-Ḥawāreyāt: 4275(3); 4641.10.

Amānit, in a genealogy: 4465-(vr).
Amata Giyorgis (o): 4073.
'Āmata Krestos from Manzeh, in a miracle of Abuna Zēnā Māreqos: 4740.2(64).
'Āmata Māryām (o): 4009; 4177; 4817.
'Amata Māryām, in the genealogy of Malka Ṣēdēq: 4553.1.
'Āmata Māryām from Badabağ, in a miracle of Abuna Zēnā Māreqos: 4740.2(62).
'Āmata Śellāsē (o): 4177.
Ambā Wāššā Ḥannā (o): 4293.
Ambāw Asaffu, *Fitāwrāri* (o): 4862.
Amda Masqal (o): 4603.
'Āmda Śellāsē (c): 4280.
'Amda Ṣeyon (1314-1344), *Aṭē*: 4874-(vr) – in the genealogy of Malka Ṣēdēq: 4553.1 – in a miracle of Abuna Zēnā Māreqos: 4740.2(39).
Ameḫazzenakkemu, hymn to the Trinity: 4400.1.
Amḥarā (pn): 4610.3(7).
Amharic alphabet from *ha* to *'o*: 4955.
Amharic texts: 4003.2; 4007-(vr); 4009.2.3; 4012; 4020.1; 4026-(vr); 4027-(vr); 4036-(vr); 4038-(vr); 4048.3.4; 4055; 4063.1.2.4.5; 4068-(vr); 4073; 4085(153a); 4113.2; 4120-(vr); 4128-(vr); 4141-(vr); 4184-(vr); 4190-(vr); 4194(32a; 82b); 4195-(v); 4216; 4218; 4219; 4220.2; 4227-(vr); 4232-(vr); 4234-(vr); 4262-(vr); 4264-(vr); 4277-(vr); 4312-(vr); 4324-(vr); 4329-(vr); 4362-(vr); 4368-(vr); 4380; 4382; 4382 (vr); 4382.1,2; 4383-(vr): 4399; 4404; 4413-(vr); 4425-(vr); 4429.1,2,8; 4435-(vr); 4457-(vr); 4470-(vr); 4471; 4474; 4476-(vr); 4494-(vr); 4550-(vr); 4514.1,2; 4516-(vr); 4528-(vr); 4550.3,4,10,12-17; 4552-(vr); 4556; 4557; 4560.3; 4579.1,2; 4587-(vr); 4596; 4599-(vr); 4608-(vr); 4609; 4633; 4634.13,17; 4639; 4641.1,7,16; 4642; 4644; 4649; 4650; 4662-(vr); 4672-(vr); 4679-(vr); 4680-(vr); 4685-(vr); 4689; 4697-(vr); 4702; 4719; 4720-(vr); 4721; 4724.1; 4728-(vr); 4729-(vr); 4751-(vr); 4754-(vr); 4801; 4812; 4817-(vr); 4822-(vr); 4832; 4835.2; 4842.2; 4858; 4874.2; 4875.6,7; 4886.2; 4895.1; 4902-(vr); 4917-(vr); 4931.1; 4942.2; 4946.2,3; 4952; 4963; 4964; 4967-(vr); 4979-(vr); 4980; 4985; 4986; 4994-(vr); 4995; 4996.2; 5000.
Amlāk Bena, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Amlāk Mawā'i, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Amlāk Mo'a, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Amlākena, Amlākena, Amlākena faṭārina, iterḫaq, Egzi' o, emennēna, hymn to God: 4202.10.
Amlākena, Amlākena, hymn to God: 4038.15.
Ammeḫa Giyorgis, brother of a MS owner: 4086.
Ammeḫa Iyyasus (o): 4030.
Ammeḫa Iyyasus, Prince of Shoa (1745-1775) (o): 4225 – MS copied during his reign: 4523.
Ammeḫa Laṣeyon, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr); 4553.1.
Ammestu a'emāda meṣṭir: see Pillars of Mystery.
Amon (Ammon), his letter: 4447.2(25) – on: 4447.2(49).
Amoneyos (o): 4133.
Amsāla Krestos, Abuna (o): 4610.
Amsālu Maršā, his letter: 4222-(vr) – his stamp: 4222.
Anaphoras:
  Excerpt: 4507-(vr).
  History of the: 4399.4.
  With and without the prayer *yerasseyo*: 4998-(vr).
Anaphoras, particular:
  Apostles: 4014; 4026; 4060; 4070; 4080; 4120; 4159; 4174; 4174(9a; 82a); 4190.10; 4191; 4199; 4200; 4213; 4214; 4239; 4240; 4241; 4251; 4270; 4305; 4306; 4310; 4313; 4335; 4342; 4351; 4354; 4450; 4480; 4495.1; 4499; 4501; 4542; 4543; 4552; 4561; 4574; 4584; 4609; 4612; 4681; 4742; 4764;

4793.1; 4807; 4808; 4863; 4887; 4914: 4918; 4935; 4943; 4975; 4978; 4990; 4998; 4999 – excerpt: 4387.3; 4387-(vr); 4495-(vr); 4708-(vr); 4731-(vr) – Amharic commentary: 4399.1.

Athanasius: 4014; 4026; 4060; 4080; 4120; 4070; 4174; 4190.10; 4199; 4200; 4213; 4214; 4239; 4270; 4305; 4306; 4310; 4313; 4335; 4342; 4351; 4354; 4495.1; 4501; 4542; 4543; 4552; 4561; 4574; 4609; 4681; 4742; 4764; 4793.1; 4807; 4808; 4963. 4865; 4914; 4918; 4935; 4943; 4975; 4978; 4990; 4998; 4999 – Amharic commentary: 4399.1.

Basil: 4014; 4026; 4060; 4070; 4080; 4120; 4190.10; 4199; 4200; 4213; 4214; 4239; 4270; 4305; 4306; 4310; 4313; 4335; 4342; 4351; 4354; 4495.1; 4499; 4501; 4542; 4543; 4552; 4561; 4609; 4742; 4764; 4793.1; 4807; 4808; 4863; 4865; 4914; 4918; 4935; 4943; 4975; 4978; 4990; 4998; 4999 – excerpt: 4495-(vr) – Amharic commentary: 4399.1 .

Cyril: 4190.10; 4200; 4239; 4305; 4306; 4335; 4495.1; 4764; 4793.1; 4807; 4808; 4863; 4865; 4935; 4975; 4978; 4990; 4998; 4999 – Amharic commentary: 4399.1.

Dioscorus: 4014; 4026; 4060; 4070; 4080; 4159; 4184. 4190.10; 4191; 4199; 4200; 4213; 4214; 4239; 4240; 4251; 4270; 4305; 4306; 4310; 4313; 4335; 4342; 4351; 4354; 4450; 4480; 4495.1; 4499; 4501; 4542; 4543; 4552; 4561; 4574; 4584; 4609; 4612; 4681; 4742; 4764; 4793.1; 4807; 4808; 4950.2; 4963; 4965; 4914; 4918; 4935; 4943; 4975; 4978; 4990; 4998; 4999 – Amharic commentary: 4399.1 – fragment: 4236-(vr).

Epiphanius: 4014; 4026; 4060; 4070; 4080; 4120; 4174; 4190.10; 4199; 4200; 4213; 4214; 4239; 4251; 4270; 4305; 4306; 4310; 4313; 4335; 4342; 4351; 4354; 4495.1; 4499; 4501; 4542; 4543; 4552; 4561; 4574; 4609; 4681; 4742; 4764; 4793.1; 4807; 4808; 4963; 4965; 4914; 4918; 4935; 4943; 4975; 4978; 4990; 4998; 4999 – excerpt: 4641.11.

Gregory (I), *Na' akkʷeto*: 4014; 4026; 4260; 4070; 4080; 4120; 4174; 4190.10; 4199; 4200; 4213; 4214; 4239; 4251; 4270; 4305; 4306; 4310; 4313; 4335; 4342; 4351; 4354; 4495.1; 4499; 4501; 4542; 4543; 4552; 4561; 4574; 4609; 4681; 4742; 4764; 4793.1; 4807; 4808; 4963; 4965; 4914; 4918; 4935; 4943; 4975; 4978; 4990; 4998; 4999 – Amharic commentary: 4399.1.

Gregory (II), *Na' akkʷetakka*: 4200; 4306; 4335; 4351; 4495.1; 4561; 4609 – Amharic commentary: 4399.1; 4793.1; 4807; 4808; 4963; 4965; 4914; 4918; 4935; 4943; 4975; 4978; 4990; 4998; 4999.

Gregory (III) – Amharic commentary: 4399.1.

James of Sarug: 4080; 4120; 4026; 4060; 4159; 4070; 4174; 4190.10; 4199; 4200; 4213; 4214; 4239; 4240; 4251; 4270; 4305; 4306; 4310; 4313; 4335; 4342; 4351; 4354; 4357.3; 4480; 4495.1; 4499; 4501; 4542; 4543; 4552; 4561; 4574; 4609; 4612; 4681; 4742; 4764; 4793.1; 4807; 4808; 4863; 4865; 4914; 4918; 4935; 4943; 4975; 4978; 4990; 4998; 4999 – Amharic commentary: 4399.1.

John Chrysostom: 4014; 4026; 4060; 4070; 4080; 4120; 4159; 4174; 4190.10; 4199; 4200; 4213; 4214; 4239; 4240; 4251; 4270; 4305; 4306; 4310; 4313; 4335; 4342; 4351; 4354; 4480; 4495.1; 4499; 4501; 4542; 4543; 4552; 4561; 4574; 4609; 4612; 4681; 4742; 4764; 4793.1; 4807; 4808; 4863; 4865; 4914; 4918; 4935; 4943; 4975; 4978; 4990; 4998; 4999. – excerpt: 4641.11 – Amharic commentary: 4399.1.

John Son of Thunder: 4026; 4060; 4070; 4080; 4120; 4174; 4190.10; 4199; 4200; 4213; 4214; 4239; 4270; 4305; 4306; 4310; 4313; 4335; 4342; 4351; 4354; 4491; 4495.1; 4501; 4542; 4543; 4552; 4561; 4574; 4609; 4681; 4742; 4764; 4793.1; 4807; 4808; 4850.2; 4863; 4865; 4914; 4918; 4935; 4943; 4975; 4978; 4990; 4998; 4999 – Amharic commentary: 4399.1.

Our Lady Mary by Cyriacus of Behensā: 4014; 4026; 4046.1; 4060; 4070; 4080; 4120; 4159; 4199; 4190.10; 4200; 4213; 4214; 4239; 4240; 4251; 4270; 4305; 4306; 4310; 4313; 4335; 4342; 4351; 4354; 4373.1; 4408.8; 4426.1; 4450; 4480; 4495.1; 4499; 4501; 4542; 4543; 4552; 4561; 4574; 4593.1; 4609; 4612; 4681; 4642; 4708.2; 4716.1; 4721.7; 4736.2; 4764; 4793.1; 4807; 4808; 4822; 4850.2; 4863; 4865; 4873.3; 4914; 4918; 4935; 4943; 4975; 4978; 4990; 4998; 4999 – excerpt; 4625-(vr) – Amharic commentary: 4399.1; 4579.2 – fragment: 4382-(vr) – note of commentary: 4399-(vr).

Our Lady Mary by Nathaniel the Apostle, *Maʿāzā qeddāsē*: 4022; 4239.3; 4556.2; 4793.1 – Amharic commentary: 4399.1.

Our Lord Jesus Christ: 4014; 4026; 4060; 4080; 4120; 4150; 4070; 4184; 4190.10; 4191; 4199; 4200; 4213; 4214; 4239; 4240; 4241; 4251; 4270; 4305; 4306; 4310; 4313; 4335; 4342; 4351; 4408.4; 4428.3; 4450; 4480; 4495.1; 4499; 4501; 4542; 4543; 4552; 4561; 4574; 4584; 4609; 4612; 4681; 4742; 4764; 4708.4; 4716.5; 4793.1; 4807; 4808; 4850.2; 4863; 4865; 4887; 4914; 4918; 4935; 4943; 4975; 4978; 4990; 4998; 4999 – fragment: 4681-(vr) – Amharic commentary: 4399.1.
The 318 Orthodox Fathers: 4014; 4026; 4060; 4070; 4080; 4120; 4159; 4174; 4190.10; 4199; 4200; 4213; 4214; 4239; 4270; 4305; 4306; 4310; 4313; 4335; 4342; 4351; 4354; 4495.1; 4499; 4501; 4542; 4543; 4552; 4561; 4609; 4681; 4742; 4764; 4793.1; 4807; 4808; 4850.2; 4863; 4865; 4914; 4918; 4935; 4943; 4975; 4978; 4990; 4998; 4999.
Anastasius of Sinai, his homily on the burial of Our Lord and his descent to Hell: 4967.
Anbasā Baṣar/Na'od: 4522.
Ancyra: see *Sinodos*.
Andrew, preaching: 4442.1(11) – Acts: 4442.1(12),(21); 4606.2 – *asmāt* prayer that Christ gave to him: 4001.5; 4045.1.7; 4428.6 – in a miracle of the Archangel Michael: 4082(36b; 37a, 39a) – martyrdom: 4442.1(13).
Anesṭāseyā (o): 4002.
Angel: see Drawing; Madonna and Child, Miniature.
Angel and the Good Thief on the Right, homily by James of Sarug: 4440(137a); 4556; 4775.2; 4794; 4898.
Angels, on: 4644.3.
Angels, take away the illegitimate son of Abbess Sophia, miniature: 4938.
Angels Praise Mary: see *Yewēddesewwā malā' ekt*.
Angolalā Kidāna Meḥrat (o): 4236; 4301 – list of the clergy serving at: 4340-(vr); mentioned: 4345 – stamp: 4228; 4235; 4246; 4272; 4275; 4295; 4301; 4304; 4318; 4321; 4351; 4378.
Angʷat (pn): 4553.1.
Animals (dr): 4076.
Ankobarr Māryām (o): 4023. 4027; 4028; 4029 – stamp: 4024; 4025; 4026; 4029; 4229.
Annals of Ethiopia from 1857 to 1878 E.C.: 4639-(vr).
Anne, conceives Mary: 4618.81 – image: 4590.8 – mother of Mary: 4309.2 – see also Acts.
Annual report for 1925 E.C (= 1932/3 A.D.) on the activities *Rās* Makʷannen School at Ǧeğğegā: 4651.
Annunciation (m): 4762; 4803.
Annunciation, homilies by John Chrysostom: 4279(13); 4533.4-6; 4864.3 – homily by James of Sarug: 4279(12); 4533.6; 4864.3 – Anonymous homily: 4147.1; 4864.3; 4869.
Annunciation, homily in the *Dersāna Gabre' ēl*: 4937.1.
Annunciation of Mary's birth: 4478.4(2).
Anoriwos, abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
Anqaṣ ba' enta fariha Egzi' abḥēr: 4875.4.
Anqaṣ wa-taqārāni of the *deggʷā.*: 4113.
Anqaṣ wa-taqārāni za-ṣoma deggʷā: 4113.
Anqaṣa abaqtē: 4001.36.
Anqaṣa Berhān: 4004; 4011; 4107.2; 4316.14; 4427 – with musical notation: 4028.2 – see also Psalter.
Anqaṣa Hāymānot (o): 4688.
Anqaṣa nesseḥa: 4550.11; 4874.1.
Anseṭaseyos, Deacon, miniature: 4938.
Anta faṭarka ṣelmata, hymn to God: 4510-(vr).
Anta Gebāññ Giyorgis (o): 4282; 4433 – blessing of its community: 4282.
A[n]ṭēwos, in a miracle of Mary: 4688(2)9.
Antioch: see *Sinodos*.
Aphrodisiac medicine for the man: 4986-(vr).

Apostles:
Asmāt prayer ascribed to the: 4001.4; 4674.3.
Attend Mary's funeral: 4688.2(42).
Decree by them: see *Sinodos*.
From their writings: 4275(8).
Gadl: 4442.1.
Greeting to: 4016-(vr).
Hymns to them: 4624-(vr).
In a miracle of Mary: 4789.
Meaning of their names: 4380.3(3).
Ordain bishops: 4493(56a).
Prayer ascribed to the: 4001.4; 4045.1.6.
Their ordinance: 4721.2.
Their tribes: 4442.1(23).
See: Anaphoras, particular; Calendar of the Apostles and Evangelists; Homily and Teaching.
Apostles' Creed [*Amakneyo za-Ḥawāreyāt*]: 4275(3); 4322; 4777.1; 4909; 4964.3.
Appearance of God to the people in the Old and New Testaments, homily by John Chrysostom: see *Gebra ḥemāmāt*.
Appearance of John the Baptist: 4166.13.
Aqlēseyā (o): 4007.
Aqq"āqq"ām of Dabra Ḫayl and Dabra Ṭebab: 4429.8.
Aqroneyos, rescued by the archangel Gabriel from the lion's den: 4937.1.
Arabic expression: 4036-(vr).
Arabic script, unintelligible: 4836.
Arabic texts: 4909 (stamp); 4922 (holy picture).
Arabs, in a miracle of Mary: 4618.93 – rescued by Mary, miniature: 4938.
Aragāwi, *Fitāwrāri* Walda Giyorgis (dr): 4798; – stamp 4798.
Aragāwi Manfasāwi: 4034; 4992 – excerpt: 4034-(vr); 4465-12; 4493.7 – notes of commentary: 4034-(vr) – see also *Weddāsē Amlāk*.
Aragāwi Manfasāwi, his prayer in the *Weddāsē Amlāk*: see *Weddāsē Amlāk*.
Aragāwi/Zamikā'ēl, acts: 4010.
Araggāš, *Wayzaro*: 4817.
Ar'ayā Śellāsē (c): 4789.
Arbāganā, in a genealogy: 4465-(vr).
Arbagenā (c): 4779.
Arbā't: 4671.2.
Arcadia and Marina, treatise by Cyril of Alexandria addressed to them: see *Qērelos*.
Archangels, hymn to the: 4247-(vr) – prayer to them: 4204-(vr).
Archelaus, priest, homily on the Archangel Gabriel: 4001.41 – see also *Dersāna Gabre'ēl*.
Ardāmi, son of Solomon: 4875.2.
Arde't: 4418.7; 4590.2; 4705.1; 4800.7; 4835.1 – excerpt: 4139.6.
Are'esta qeddusān 'abbayt, hymn to the saints: 4247-(vr).
Argānona Weddāsē: see Harp of Praise.
Argobbā (pn): 4740.2(49).
Ark of the Covenant, comes to Ethiopia: 4634.13.
Arka Śellus (c): 4022; 4075.
Arkē: 4851; 4933 – excerpt: 4515; 4784.1 – for Awnābeyos, Taklā and Endereyās: 4031.10 – for John the Baptist: 4166.5 – for Joseph of Mannuf and Bishop (*Esquf*) Dionysius: 4031.11.
ArkÀ hymns [salām].
Aron, abbot: 4553.1.

Aron Zaberhān, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Arrest of Christ, miniature: 4762.
Arsāneyos from the Monastery of Dāmot: 4703.2.
Arsēnes, words of: 4447.2(4).
Arwē, in a genealogy: 4634.12.
Aryām: 4585.6; 4671.2.
Asā/Asāh Bāḥer Egzi'abḥēr Ab (o): 4249-(vr); 4254.
Aṣada Wayn, *Wayzaro* (m): 4453 – (o) 4453.
Aṣamme' samāyā nagara zi' aya, hymn to Mary: 4528-(vr).
Aṣbeḥa: see Abreḥa and Aṣbeḥa.
Asbo, buys land: 4040-(vr).
Ascension of Our Lord: 4637.9 – miniature: 4762.
Aṣē: 4036.1.
Asfā Wasan, Crown Prince *Mar'ed Azmāč* (dr): 4972-(vr) – stamp: 4922; 4972 – letter: 4968-(vr).
Asfā Wasan Ḫāylu, stamp: 4785-(vr).
Asfā Wasan/Tēwoderos of Shoa (1755-1809), MS copied during his reign: 4476.
Asia (pn): 4740.2(20).
Askāla, record of her birth and baptism: 4181-(vr) – see also Zawditu/Askāla Māryām, empress.
Askāla Māryām: see Zāwditu.
Asleṭ/Asliṭ: 4815; 4847; 4848; 4873.
Aṣma Giyorgis (o): 4082 – abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr) – monastic leader: 4293.
Asmara (pn): 4881-(vr).
Asmāt of the *Dersāna Mikā' ēl*: 4038-(vr); 4390.3; 4408.2.
Asmāt (?) prayer against fever, *fērā*: 4730-(vr).
Asmāt prayers, attributed to:
Afnin the Archangel: 4885-(vr); 4896.2.
Andrew: 4001.5; 4045.1.7; 4428.6.
David against enemies: 4678-(vr).
Enoch: 4001.1.8; 4045.1.8.
Gabriel the Archangel: 4408.15; 4885-(vr); 4896.2.
Hananiah, Azaria and Mishael: 4045.1.7; 4428.6.
Joseph: 4001.9.
Mary: 4811.2; 4835-(vr).
Melchisedec: 4428.6.
Michael the Archangel: 4428-(vr): 4885-(vr); 4896.2.
Moses, given to him by God: 4001.6; 4139.4; 4285-(vr); 4463.9; 4800.8.
Peter: 4045.1.1; 4674.3; 4833 – see also Funeral ritual.
Phanuel the Archangel: 4885-(vr); 4896.2.
Raguel the Archangel: 4885-(vr); 4896.2.
Raphael the Archangel: 4408.5; 4885-(vr); 4896.2.
Sāqu'ēl the Archangel: 4896.2.
Sebastian: 4896.
The Disciples and Mary: 4674.3; 4683.2.
Thomas: 4674.3.
Asmāt prayers, collections: 4645.
Asmāt prayer, miscellaneous:
About Melchisedec and Paraclete: 4674.3.
Against *'ayna ṭelā*: 4708-(vr).
Against bleeding: 4136-(vr); 4190-(vr); 4285-(vr); 4744-(vr); 4874-(vr).
Against charm: 4109.3; 4710-(vr).

Against charm [*Mafteḥē śerāy*]: 4428.8.
Against charm, collection: 4428.7,8.
Against demons: 4357-(vr); 4428-(vr); 4778.4 – see also evil spirits.
Against drought, *wāg*: 4260-(vr).
Against enemies: 4067-(vr); 4210-(vr); 4402-(vr).
Against enemies and thieves: 4921-(vr).
Against evil eye: 4552-(vr).
Against evil spirits: 4005-(vr); 4021.11.
Against evil tongue, *Ṣalot ba' enta lessāna sab'*: 4883-(vr).
Against excessive spittle: 4412-(vr).
Against eye illness and headache: 4081-(vr).
Against fever [*ḥemāma nedād*]: 4033-(vr).
Against hail: 4078-(vr); 4205-(vr); 4208-(vr); 4248-(vr); 4289(vr); 4454-(vr); 4473-(vr); 4611-(vr); 4630-(vr); 4743.
Against headache: 4081-(vr).
Against hemorrhage: see bleeding.
Against leech: 4208-(vr); 4921-(vr).
Against menstrual bleeding: 4136-(vr).
Against pain of the liver [*ḥemāma kabd*]: 4708-(vr).
Against poison: 4408-(vr).
Against rheumatism [*weg'at*]: 4334-(vr); 4947-(vr).
Against smallpox [*fanẓāẓā*]: 4296-(vr); 4664-(vr).
Against snake(bite): 4136-(vr); 4145-(vr); 4285-(vr); 4291-(vr); 4391-(vr); 4412-(vr); 4420-(vr); 4507-(vr).
Against stomach ache *q"erṣat*: 4173-(vr); 4377-(vr).
Against tapeworm [*koso*]: 4248-(vr).
Against the snare of sorcerers: 4106.2.
Against thieves and robbers: 4573-(vr).
Against thunderbolt: 4708-(vr).
Against thunderstorm: 4544-(vr).
Against *weg'at*: see rheumatism.
Against Šotali [*ḥemāma šotali*]: 4208-(vr).
Called the Disciples, *Arde' t*: see *Arde' t*
For binding demons: 4005-(vr); 4575-(vr).
For different purposes: 4544-(vr).
For good memory, *Za-iyyāgaddef*: 4896.
For help: 4001.7.
For help in copying: 4942-(vr).
For help in learning: 4028-(vr); 4217-(vr); 4249-(vr); 4316-(vr); 4357-(vr); 4359-(vr); 4457; 4594-(vr); 4703-(vr); 4710-(vr); 4731-(vr); 4732-(vr); 4835.6; 4926-(vr).
For increasing the harvest: 4034-(vr).
For keeping Satan away: 4428.6.
For painless birth of a child: 4285-(vr); 4413-(vr); 4681-(vr).
For penitential baptism: 4023.3; 4833.2; 4880.
For protection: 4001.36; 4021; 4394-(vr); 4395-(vr).
For success in hunting: 4357-(vr) – see also For help in learning.
For the days of the week: 4428.6; 4674.3.
For the forgiveness of sins: 4129.3.
For the revelation of God's secrets: 4001.36; 4208-(vr); 4296-(vr); 4410-(vr); 4426-(vr); 4611-(vr); 4717-(vr).

For the subjugation of the enemy: 4885-(vr).
For understanding the commandments of God: 4001.10, 35.
From the *Lefāfa ṣedq*: 4021.2.
Invoking the name of Christ: 4428.6.
Of mercy: 4428.6.
To be loved by others: 4611-(vr).
To bind a slave: 4260-(vr); 4289(vr); 4678-(vr).
To bring back a run away slave: 4610-(vr).
To cause quarrel (among friends): 4248-(vr).
To control urine: 4285-(vr).
To have dexterous hands: 4067-(vr) – in beating the drum: 4078-(vr).
To heal a wound: 4285-(vr); 4289-(vr).
To keep one's wife: 4143-(vr); 4289-(vr).
To make a woman frigid: 4681-(vr).
To prevent a lover approaching a woman: 4410-(vr).
To protect domestic animals from wild animals: 4187-(vr); 4208-(vr); 4260-(vr); 4263-(vr); 4313-(vr); 4348-(vr); 4406-(vr); 4410-(vr); 4419-(vr); 4626-(vr); 4636-(vr); 4681-(vr).
To win the love of a woman: 4141-(vr); 4189-(vr); 4333-(vr).
With image of St. George: 4728.1.
Asmāt prayer, unidentified: 4039-(vr); 4045.1; 4067-(vr); 4076-(vr); 4121-(vr); 4145-(vr); 4171-(vr); 4187; 4234-(vr); 4235; 4249-(vr); 4403-(vr); 4415-(vr); 4428-(vr); 4542-(vr); 4610-(vr).
Asmāt words: 4594-(vr)
Aṣnāf Saggad, *Qañnāzmāč* (dr): 4838.
Aṣnāfa Warq (dr): 4274.
Aṣnāfa Warq/Mar'āta Śellāsē (dr): 4808 – stamp: 4808.
Asnēt, mother of a monk: 4784.10.
Aṣqa Yoḥannes, brother of a MS owner: 4086.
Aśrāta Ṣeyon (o): 4118; 4202.
Assumption, homily: 4279(10); 4355(10) – by Menas of Aksum: 4279(6).
Astabqʷe'ot enta za-Sem'on 'Amdāwi: 4862.2.
Astamḥer wa-ṣalli ba-amsāla Ṗāwli, hymn to Abuna Gabra Manfas Qeddus: 4038.19; 4511-(vr).
Astamḥer wa-ṣalli ba-amsāla Ṗāwli, hymn to Talka Hāymānot: 4038.14.
Astamḥero la-Egzi' abḥēr, litanical prayer to God: 4493(100b).
Aṭē Wāššā Māryām (o): 4232; 4298; 4323; 4343; 4386; 4389.
Athanasius, his homily about death: see Funeral ritual.
Athanasius of Alexandria, excerpt from his writing: 4856 – his prayer in the *Weddāsē Amlāk*: see *Weddāsē Amlāk*.
Aṭnāf Saggad, *Qañnāzmāč* (dr), Stamp: 4830.
Atnātēwos (c): 4862 – in a miracle of Mary: 4688(2)23 – patriarch, unidentified: 4239.
Atronesa Māryām, its history: 4273-(vr)
Aṭurā Mikā'ēl (o): 4082; 4666: 4685; 4692; 4693.
Autobiography of *Nebura Ed* Makʷriyā Abbeyyahoy: 4633.3.
Autobiography of *Rās* Emmeru: 4649.
Aw Krestos and his wife Māryā, on: 4447.2(53).
Awāğ, unidentified: 4071-(vr).
'Awda qamar: 4001.36.
Awdakeyos (o): 4196 (o).
Awnābeyos, *arkē* hymn for : 4031.10.
Awsegneyos (o): 4679.
Aygabber Mikā'ēl (o): 4504; 4514; 4515; 4573.

Ayna metāt: 4207-(vr).
Aẓada Māryām Walda Giyorgis (dr): 4364.
Azaria, *asmāt* prayer given to: 4045.1.7; 4428.6.
Ba-Ab fannāwi, litanical prayer: 4108.7.
Bābā, in a miracle of Mary: 4618.29; 4688.2(7).
Badabağ (pn): 4740.2(62).
Badelmogas, in a genealogy: 4465-(vr).
Badlāy, King of Adal: 4740.2(47).
Ba'eda Māryām (c, o): 4228; 4531.
Ba'eda Māryām (1468-1478), emperor, mentioned: 4553.1.
Ba' enta damu, litanical prayer: 4395-(vr); 4553.3(4).
Ba' enta ʿebaya kidānā, litanical prayer: 4825.1(6).
Ba' enta feqra Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus: 4395-(vr).
Ba' enta hāymānot reteʿt: see *Qērelos*.
Ba' enta Māryām Walāditeka, prayer to Jesus Christ: 4189.3.
Ba' enta qeddesāt Salāmawit: 4014-(vr); 4239-(vr); 4291-(vr); 4352-(vr); 4408.6; 4422; 4428.2; 4716.4.
Ba' enta qeddusān agbertika: 4372-(vr).
Ba' enta reteʿt hāymānot, addressed to Emperor Theodosius II: 4778.5 – see also *Qērelos*.
Ba' enta Śellāsēka, litanical hymn: 4257.4; 4272-(vr); 4553.3(1); 4585.8(1).
Ba' enta sema Ab: 4021.7; 4263-(vr); 4850-(vr).
Ba' enta ṣenʿa zātti makān: 4140-(vr); 4523.10(2; 4603-(vr); 4657-(vr).
Ba' enta ṭebḥu la-Qāl: 4395-(vr)
Ba' enta ṭebhu la-Wald: litanical hymn to the Son: 4275; 4495.2(2); 4554.3(3).
Bāfanā, her genealogy: 4465-(vr) – her land: 4465-(vr).
Bagge'u, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Baḥaka, Egzi' abḥēr ṭabib, hymns to God/Jesus Christ: 4842-(vr).
Bahaka Giyorgis, hymn to St. George: 4038.18; 4050-(vr); 4207-(vr).
Baḥaka, Mikā'ēl, baḥaka, em-ama faṭarakka Ab wa-aleʿālakka, hymn (fragment) to the Archangel Michael: 4169-(vr).
Baḥaki, Māryām, baḥaki, ḥaddāseyu ṭāʿwā, hymn to the Blessed Virgin: 4842.7.
Bahaki Māryām, hymn to Mary: 4803-(vr).
Baḫāyla Krestos (c): 4412.
Baḫāyla Māryām, abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
Baḫayla Mikā'ēl, Abba, author of *Maṣeḥafa Meṣṭira samāy wa-medr*: 4532.
Bāḫr (pn?), in a miracle of Mary: 4618.119,120.
Bāḫrān in a box, miniature: 4868.
Bāḫra ḥassāb: 4001.11.32.36; 4220-(vr); 4220.
Fragment: 4121-(vr); 4188-(vr); 4190-(vr); 4194(32a, 82b); 4382.1; 4399.1,5,9,20; 4401-(vr); 4471.1; 4596; 4639.1; 4648.3; 4742-(vr); 4874-(vr); 4874.2,3,5; 4921; 4961; 5000.2.
Excerpt: 4498-(vr); 4539-(vr); 4544.3; 4689-(vr); 4754.5(6); 4773-(vr); 4924-(vr).
Introduction: 4560.2.
Note on: 4659-(vr).
Table: 4708-(vr).
Bāḫreya Malakot (o): 4026.
Bakʷra and his relatives, on: 4877.
Bakʷra Ṣeyon (c): 4030.
Bakkāffā (1721-1730), MS copied during his reign: 4574.
Bakkimos, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Balaam: 4769.42.
Balāy, *Memher*, inventory of his books: 4637-(vr).

Balāy, *Naggādrās* (dr): 4797-(vr).
Balāy Ḫāylē/Ḫāylu, *Diyāqon* (o): 4941; 4948; 4958.
Balāynaš Ali Walatta Śellāsē, her death record: 4805-(vr).
Ballaṭa Robē, record of his birth and ordination as a deacon: 4058-(vr).
Ba-makāna ḥawāz, hymn to Abuna Gabra Manfas Qeddus: 4249-(vr).
Banādeleyos, abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
Banādeleyos, disciple of Malka Ṣēdeq: 4553(85a).
Bandlet of righteousness: see *Lefāfa ṣedq*.
Banishment of John Chrysostom, homily by Yoḥannes, bishop of Ethiopia: 4169.1; 4173.1, 4285; 4298.1.
Baptism: see Pillars of Mystery.
Baptism, note against those who deny: 4437-(vr).
Baptism of Our Lord: 4947.
(dr): 4947.
(m): 4762; 4803.
Homily: 4166.4.
Nagś hymn for: 4496.3(3) – *ʿezl* hymn: 4496-(vr).
Baptismal ritual [*Maṣeḥafa ṭemqat wa-Maṣeḥafa Krestennā*]: 4029; 4144.2; 4160; 4181; 4254.2; 4255; 4264; 4267.1; 4271.1; 4144.2; 4160; 4181; 4388; 4567.1; 4626; 4627; 4704; 4722; 4725; 4783; 4888; 4890; 4962.
Baqqala Aklila Berhān (o): 4106.
Baqqalačč, *Wayzaro*: 4812.
Barādeyos, in a miracle of the Archangel Gabriel: 4545.7.
Barakatātihā, hymn to Mary: 4211.1; 4313-(vr).
Barbara (m): 4938.
Bāreko wa-weddāsē, litanical prayer to Mary: 4493(102b).
Bāro, grants land: 4224-(vr).
Bārok, arranged copying of a MS: 4652; 4653.
Bārok, stoned (m): 4938.
Barsomā, in a miracle of Mary: 4522.8.
Bartalomēwos (c): 4183; 4300 – (o): 4528.
Bartalomēwos, father of a MS owner: 4163 – prayer for: 4164.
Bartalomēwos (1398-1434), land granted during his metropolitinate: 4224-(vr).
Bartholomew, in a miracle of the Archangel Michael: 4082.2(36b) – Acts: 4442.1(12) – life, preaching and martyrdom: 4442.1(7) – synaxary entry for: 4166.8.
Bārtos: 4811.2(1).
Bašāh, *Yanētā* (o): 4539.
Ba-salēdā zentu lebbeya, image of Emmanuel: 4046.2.
Ba-ṣaloteki addām, Hymn to Mary and other saints: 4850.8.
Ba-sema Ab, daily prayer: 4021.7; 4189-(vr); 4263-(vr); 4679-(vr); 4688(2)1; 4825.1(1) – symbolic interpretation: 4875.7.
Basema Dengel, mother of a MS owner: 4163.
Ba-sema Eg" Ab, la-Māryām za-anṣeḥa, hymn to Mary: 4743-(vr).
Ba-sema Eg" qadāmāwi za-enbala temālem, hymn to God: 4209-(vr).
Ba-śemrata Abuhu, hymn to Jesus Christ: 4334.4.
Basil, Bishop of Caesarea, his homily for the dedication of the Church of Mary: 4279(9); 4335(9) – his prayers in the *Weddāsē Amlāk*: see *Weddāsē Amlāk* – his prayer of Thanksgiving: 4777.1.
Basilides, in a miracle of the Archangel Michael: 4082(56a, 57a, 58a, 59a) – (m): 4360.
Bāsleyos (1951-1970), MS copied during his patriarchate: 4952; 4978.
Bāsleyos (o): 4251 – bishop, in a miracle of Mary: 4618.82 – miscopied: 4655.2(8).

Baṭāsā Galgu, *Gabaz*, arranged copying of a manuscript: 4479.
Baṭāso Māryām (o): 4333.
Ba-tawāḥedo kabbara, treatise on the Orthodox Faith: 4277-(vr).
Batra Eṣṭifānos, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Batra Māryām (o): 4190-(vr).
Bāymot (o): 4300.
Bayyana, *Fitāwrāri*/Habta Māryām, arranged copying of a MS: 4966.
Bayyana Śegāb, stamp of: 4546.
Bazrānbassā, in the genealogy of Malka Ṣēdēq: 4553.1.
Beatitude, on: 4447.1 (32-34).
Beauty of the Creation [*Sena feṭrat*]: 4003.2; 4063.1; 4234-(vr); 4514.2; 4550.4; 4637.4; 4702.2; 4721.1; 4769.2-11; 4832 – note on: 4380.3(2); 4399.11.
Beheading of John the Baptist: 4166.11; 4346.4; 4569.3(3).
Bel and the Dragon, Amharic commentary on: 4216.
Benediction: 4469-(vr); 4777.1; 4864.3.
O-Śellus Qeddus: 4777.8.
Ṣaggā za-Ab: 4245.6; 4399.15; 4606(146a).
Benyām, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Berhāna Masqal: 4726.8 – (c): 4504 – (o): 4065; 4370 – abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Berhāna Tenśā'ē, abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
Berqenah: 4038-(vr).
Besoy, strengthened by the Archangel Gabriel in his martyrdom: 4937.1.
Bēta Krestiyān, its meaning: 4799(2).
Bēta Leḥem, school of church music: 4719.
Beẓā Giyorgis (o): 4266.
Beẓḥa weddāsēka, image of George: 4419.7.
Beẓu' Amlāk (St.), founder of Endā Śellāsē: 4769; 4769.17.
Beẓu'a Amlāk, author: 4769.
Bible, Old Testament:
Octateuch 4750.2; 4987:
Genesis: 4437.3 – Gen. 1, 1-2, 3: 4434(6a-7a) – Gen. 1, 20-23: 4752(8) – Gen. 1, 22-23: 4034-(vr); 4752(4); Gen. 2, 2-3: 4493.4(69a); Gen. 2, 15-3, 24: 4434(4b and 13ab); 4752(4); Gen. 6, 5-9, 7: 4434(26a-28a); 4752(5); Gen. 18, 1-18: 4493.4(60b); Gen. 18, 1-23: 4434(103b, 103a); 4752(7); Gen. 22, 1-14: 4493.4(58b-59a); Gen. 22, 1-19: 4434(61ab); 4752(7); Gen. 24, 1-9: 4434(46a); 4752(6); Gen. 48, 1-19: 4434(81a and 67ab); 4752(8); Gen. 49, 1-12 and 25: 4752(2).
Exodus: 4437.4; Ex. 4, 41-42: 4493.4(49a); Ex. 12, 28-36: 4493.4(44ab); Ex. 13, 17-22: 4434(43b); 4752(6); Ex. 14, 13-15, 1: 4434(44a-45a); 4752(6); Ex. 14, 24-31: 4493.4(50a); Ex. 14, 29-15, 1: 4434(103a); 4752(7); Ex. 16, 22-30: 4493.4(70a); Ex. 17, 1-7: 4434(38b); 4752(6); Ex. 17, 8-16: 4434(55ab); Ex. 17, 9-16: 4752(7); Ex. 19, 1-8: 4752(5); Ex. 19, 1-9: 4434(20a); Ex. 19, 1-9, homily on: 4475; 4523.4; Ex. 19, 14-19: 4493.4(50b); Ex. 20, 1-18: 4493.4(72a); Ex. 23, 12-13: 4493.4(73b); Ex. 31, 12-18: 4493.4(71ab); Ex. 32, 7-15: 4434(3b-4a); Ex. 32, 30-33, 3: 4434(57ab); 4752(7); 4752(4); Ex. 34, 4-8: 4493.4(52a); Ex. 34, 21-33: 4493.4(72b); Ex. 35, 1-3: 4493.4(71b).
Leviticus: 4437.5; Lev. 19, 26-30: 4493.4(73b-74a); Lev. 23, 1-3: 4493.4(73a); Lev. 26, 2-5: 4493.4(74a); Lev. 26, 34-36: 4493.4(74a).
Numbers: 4437.6; Num. 15, 31-35: 4493.4(75a); Num. 20, 1-13: 4434(46ab); 4752(6); Num. 21, 1-8: 4752(8); Num. 21, 1-9: 4434(84b and 112a); 4752(8).
Deuteronomy: 4437.7; Deut. 8, 11-19: 4434(24ab); 4752(5); Deut. 8, 19-24: 4752(8); Deut. 8, 19-9, 24: 4434(85b and 80ab); Deut. 32, 39-43: 4752(9).
Joshua: 4437.8; Jos. 3, 17: 4434(103a); 4752(7); Jos. 5, 10-12: 4434(93b)l Jos. 5, 11-12: 4752(8).

Enoch: 4437.1; 4648.1; 4750.1
Judges: 4437.9.
Ruth: 4437.10; Ruth 2, 11-14: 4434(93b); 4752(8).
I Samuel: see I Kings.
II Samuel: see II Kings.
Jubilees: 4437.11; 4705.3; 4750.3 – Jub. 1, 1-19: 4769.79; Jub. 1, 20-2, 3: 4769.80/82; Jub. 2, 4 (?) – 4, 1: 4493.4(75b-76b); Jub. 2, 4-12: 4769.81/83; Jub. 2, 13-3, 19: 4769.83/85; Jub. 4, 10-5, 9: 4769.84/86; Jub. 5, 10-6, 2: 4769.85/87; Jub. 6, 6-7, 2: 4769.86/88; Jub. 7, 3-9: 4769.87/89; Jub. 7, 10-8, 34: 4769.88/90; Jub. 12, 1-22: 4769.90/92; Jub. 13, 1-16: 4769.91/93; Jub. 13, 17-14: 4769.92/94; Jub. 14, 7-14: 4769.93/95; Jub. 14, 27-46: 4769.94/96; Jub. 16, 1-20: 4769.95/97; Jub. 17, 1-17: 4769.95/97; Jub. 18, 1-19: 4769.95/97; Jub. 18, 21-26: 4769.96/98; Jub. 19, 1-18: 4769.96/93; Jub. 20, 10-11: 4769.97/99; Jub. 21, 1 and 6: 4769.97/99; Jub. 21, 8-22: 4769.98/100; Jub. 21, 23-32: 4769.99/101; Jub. 21, 33-40: 4769.100/102; Jub. 31: 4769.97/99; Jub. 39, 13-22: 4493.4(76b-77a) – glossary: 4950-(vr).
Kings, notes of commentary: 4643.2.
I Kings (= I Samuel): 4760(1); 4767(1); I Kings 1, 1-17,6: 4756(6); I Kings 3, 5-15: 4493.4(46ab).
II Kings (= II Samuel): 4760(2); 4767(2); II Kings 23, 1-7: 4493(59a).
III Kings (= I Kings): 4760(3); 4767(3).
IV Kings (= II Kings): 4760(4); 4767(4).
I Ezra [*Sutu'ēl*] (= IV Esdras): 4460.4
Nehemiah 9, 13-17: 4493.4(69a).
Job: 4437.2; 4756(2); Job 23, 2-24, 25: 4434(20ab and 116a); 4752(5); Job 27, 1-28, 13: 4434(63ab); 4752(7); Job 29, 21-30, 4: 4752(8); Job 29, 21-30, 10: 4434(109a); Job, listed: 4006.
Psalms: see Psalter – Ps. 1: 4670; Ps. 1, 1: 4186-(vr); 4189-(vr); Ps. 1, 1-3, 7: 4663; Ps. 1, 1-11: 4625-(vr); Ps. 2, 1-2 and 4: 4752(8); Ps. 2, 1-4: 4434(79b); Ps. 2, 10-4, 7: 4270-(vr); Ps. 2, 11: 4493.4(84b); Ps. 3, 5 and 3: 4752(9); Ps. 4, 6: 4493.4(85a); Ps. 6, 2-3: 4434(52a); 4752(6); Ps. 7, 1-2: 4434(54b) 4752(7); Ps. 8, 2: 4752(2),(3); Ps. 8, 3: 4434(1a); Ps. 9, 11: 4752(2); Ps. 11, fragment: 4033-(vr); Ps. 11, 7-13, 5 (12, 7-14, 5): 4270-(vr); Ps. 12 (13), 2-4: 4434(16b-17a); 4752(4); Ps. 12 (13), 3: 4493(66a); Ps. 12 (13), 3 and 5: 4752(5); Ps. 12 (13), 4 and 6: 4434(18a); Ps. 16 (17), 2: 4752(4); Ps. 16 (17), 3: 4434(5b); Ps. 17 (18), 14 and 48: 4752(5); Ps. 17 (18), 17 and 48: 4434(25b); Ps. 17 (18), 33-18(19), 14: 4663; Ps. 17 (18), 40-18 (19), 11: 4494-(vr); Ps. 17 (18), 48: 4752(4); Ps. 17 (18), 49: 4434(5b-6a); Ps. 19 (20): 4849; Ps. 21 (22), 1: 4752(9); 4752(8); Ps. 21 (22), 16: 4434(82ab); Ps. 21 (22), 16-18 and 7-8: 4434(114b); 4752(8); Ps. 21 (22), 20-21: 4434(37b-38a); 4752(6); Ps. 22 (23), 1-2: 4434(107a); 4752(7); Ps. 22 (23), 3-4: 4752(8); Ps. 22 (23), 5: 4434(69a); 4752(7); Ps. 24 (25), 1-3: 4434(31a); 4752(5); Ps. 26 (27), 6-8: 4434(1b); 4752(4); Ps. 26 (27), 12: 4434(97b); 4752(8); Ps. 27 (28), 3-4: 4434(75b); 4752(8); Ps. 27 (28), 7-28(29), 2: 4494-(vr); Ps. 27 (28), 9 and 6-7: 4434(2b); 4752(4); Ps. 28 (29), 1-2: 4434(5a); 4752(4); Ps. 30 (31), 13-14: 4434(60b); 4752(7); Ps. 31 (32), 6-17: 4693-(vr); Ps. 32 (33), 10: 4434(42a); 4752(6); Ps. 32 (33), 10-11: 4434(19a); 4752(5); Ps. 34 (35): 4434(111a and 82a); 4752(8); Ps. 34 (35), 2: 4876; Ps. 34 (35), 4: 4434(75b); 4752(8); Ps. 34 (35), 4-5: 4434(22b); 4752(5); Ps. 34 (35), 11: 4434(97b); Ps. 34 (35), 11-12: 4752(8); Ps. 34 (35), 21-36(37), 3: 4693-(vr); Ps. 37 (38), 9-38(39), 8: 4693-(vr); Ps. 37 (38), 20: 4434(114b); Ps. 37 (38), 20-21: 4752(8); Ps. 37 (38), 20(?)-23: 4752(8); Ps. 37 (38), 17 and 19: 4434(82ab); 4752(8); Ps. 40 (41), 1: 4434(34b); 4752(5); Ps. 40 (41), 5-7: 4434(45b); 4752(6); Ps. 40 (41), 6 and 1: 4434(44a); 4752(6); Ps. 40 (41) 9-10: 4434(69a); 4752(7); Ps. 41 (42), 4-42(43), 5: 4693-(vr); Ps. 43 (44), 23 and 26: 4752(9); Ps. 44 (45), 3: 4876; Ps. 44 (45), 6-7: 4434(34b); 4752(5); Ps. 44 (45), 6 and 8: 4752(8); Ps. 47 (48), 11: 4752(2); Ps. 49 (50), 17-18: 4434(69b); 4752(7); Ps. 50 (51): 4334.1(3); 4434(74a); Ps. 50 (51), 4: 4434(42a); 4752(6); Ps. 50 (51), 7 and 10: 4434(72b); 4752(7); Ps. 50 (51), 11: 4493.4(60b); Ps. 54 (55), 13-14: 4752(8); Ps. 54 (55), 21 and 1: 4752(7); Ps. 54 (55), 21 and 2: 4434(53a); Ps. 54 (55), 21 and 12: 4434(55b-53a); 4752(7); Ps. 56 (57), 1:

4434(38a); 4752(6); Ps. 58 (59), 1: 4434(89a); 4752(8); Ps. 58 (59), 1-2: 4434(55a); Ps. 58 (59), 16-17: 4752(6); Ps. 58 (59), 17: 4434(36a); Ps. 61 (62), 1-2: 4752(7); Ps. 61 (62), 5-6: 4752(5); Ps. 61 (62), 6-7: 4434(17b); Ps. 64 (65), 4: 4434(36b); 4752(6); Ps. 64 (65), 5 and 4: 4752(4); Ps. 64 (65), 6 and 5: 4434(13b); Ps. 67 (68), 19 and 35: 4752(2); Ps. 68 (69): 4434(74a); Ps. 68 (69), 1 and 16: 4434(52b); 4752(7); Ps. 68 (69), 17: 4434(52a); 4752(6); Ps. 68 (69), 20: 4434(89a); 4752(8); Ps. 71 (72), 18-19: 4752(4); Ps. 71 (72), 19: 4434(9ab); Ps. 80 (81), 3 and 1-2: 4752(2); 81 (82), 8: 4752(9); Ps. 82 (83), 2 and 5: 4434(49b); 4752(6); Ps. 82 (83), 5-6: 4434(42a); 4752(6); Ps. 87 (88), 4: 4752(9); Ps. 87 (88), 6: 4752(8); Ps. 88 (89), 11-28: 4551-(vr); Ps. 90 (91), 2-3: 4434(18b); 4752(5); Ps. 93 (94), 21-22: 4434(58b); 4752(7); Ps. 101 (102), 1: 4493.4(62a); Ps. 101 (102), 1-2: 4434(37a); 4752(6); Ps. 101 (102), 1-2 and 8: 4434(88a); 4752(8); Ps. 103 (104), 19: 4493.4(64b); Ps. 108 (109), 1-2: 4434(95a); Ps. 108 (109), 1-2 and 3: 4752(8); Ps. 112 (113), 1-2: 4752(2); Ps. 112 (113), 3: 4493.4(58b); Ps. 113 (114): 4434(74a); Ps. 117 (118), 24: 4493.4(80a); Ps. 117 (118), 26-27: 4752(2); Ps. 118 (119), 62: 4493.4(48a); Ps. 118 (119), 154: 4752(5); Ps. 118 (119), 154-5: 4434(24b); Ps. 119 (120), 2 and 6-7: 4434(22b); 4752(5); Ps. 121 (122): 4711.3; Ps. 121 (122), 1-2: 4434(3b); 4752(2),(4); Ps. 121 (122), 4: 4434(4a),(19b); 4752(4),(5); Ps. 125 (126), 2: 4493.4(82b); 4752(9); Ps. 131 (132), 8: 4493.4(81b); Ps. 133 (134), 2: 4493.4(73b); Ps. 134 (135), 21: 4752(2); Ps. 139 (140), 1-3: 4434(54a); 4752(7); Ps. 140 (141): 4849; Ps. 140 (141), 2: 4493.4(63b); Ps. 142 (143), 6-7: 4752(8); Ps. 142 (143), 8: 4493.4(53b),(75a); Ps. 147, 1 (147, 12): 4752(2); Ps. 150: 4434(69b) – *incipits*: 4589-(vr).

Proverbs: 4115.1; 4460.1;4756(1); 4778.1 – commentary: 4801.1; Prov. 1, 1-9: 4752(4); Prov. 1, 2-9: 4434(13b); Prov. 1, 10-33: 4434(46b-47a); 4752(6); Prov. 3, 5-15: 4434(39ab); 4752(6); Prov. 6, 20-7, 4: 4434(34ab); 4752(5); Prov. 9, 1-11: 4434(28a); 4752(5); Prov. 27-29(?) ff. 93a-94b: 4447-(vr).

Ecclesiastes: 4115.3; 4460.2; 4756(1)3; 4778.3;

Song of Songs: 4115.4; 4334.9; 4340; 4440(157a); 4460.6; 4475; 4523.8; 4524.8; 4748; 4752(8); 4756(1)4; 4778.6; 4860; 4898; 4967 – excerpt: 4081-(vr) – see also Psalter.

Wisdom of Solomon: 4115; 4460.3; 4756(1)1; 4778.2; Wisdom 1, 1-9: 4434(4a); 4752(4); Wisdom 2, 12-22: 4434(683b, 83a); 4752(8); Wisdom 7, 23-30: 4434(38a); 4752(6) – commentary: 4801.2.

Ecclesiasticus: 4780; Ecc. 1, 1-19: 4752(4); Ecc. 1, 1-24: 4434(8b-9a); Ecc. 1, 20-30: 4752(4); Ecc. 1, 25-40: 4434(15b); Ecc. 2, 1-9: 4434(24b)l 4752(5); Ecc. 4, 20-5, : 4752(5).3; Ecc. 4, 23-5, 3: 4434(25ab); Ecc. 12, 13-13, 1 : 4434(60b); 4752(7); Ecc. 22, 6-18: 4752(6); Ecc. 22, 6-22: 4434(43b-44a); Ecc. 23, 7-14: 4434(45ab); 4752(6); Ecc. 24, 1-11: 4434(58ab) – commentary: 4812.

Isaiah: 4437.12; 4648.4; 4756(3); 4826; 4920 – 11,2: 4003.5; Isa. 1, 2-9, commentary: 4434(80b, 110b, 110a); Isa. 1, 2-9: 4434(80b); 4752(8); Isa. 1, 21-31: 4434(21b-22a); 4752(5); Isa. 2, 1-17: 4434(438b-39a); 4752(6); Isa. 2, 1-3: 4493.4(52a); Isa. 3, 9-15: 4434(120ab); 4752(8); Isa. 4, 2-4: 4434(103a); 4752(7); Isa. 5, 1-9: 4434(7ab); 4752(4); Isa. 5, 1-9, commentary: 4434(7ab, 102b, 102a, 8ab); Isa. 5, 21-30: 4434(11b-12a); 4752(4); Isa. 5, 9-16: 4434(120a); 4752(8); Isa. 12, 2-6, commentary: 4434(122b, 93ab, 73a); Isa. 12, 2-13, 10: 4752(8); Isa. 12, 2-6: 4434(112ab); 4752(8); Isa. 13, 1-10: 4434(73a); 4752(8); Isa. 24, 1-25, 7: 4752(8); Isa. 24, 1-26, 8: 4434(93a and 76bis a); Isa. 26, 2-27, 2: 4434(15b-16a); 4752(4); Isa. 27, 11-28, 15: 4434(79ab); 4752(8); Isa. 28, 16-26: 4434(34a); 4752(5); Isa. 29, 6-21: 4434(33b-34a); 4752(5); Isa. 31, 9-33, 11: 4434(129ab and 88a); 4752(7); Isa. 33, 5-22: 4434(110a and 92ab); 4752(8); Isa. 40, 1-8: 4434(13b); 4752(4); Isa. 40, 9-31: 4434(29a-30a); 4752(5); Isa. 42, 5-9: 4752(9); Isa. 45, 15-20: 4752(9); Isa. 48, 12-22: 4752(3); Isa. 49, 5-18: 4752(2); Isa. 50, 1-3: 4434(15ab); 4752(4); Isa. 50, 4-9: 4434(120ab); 4752(8); Isa. 50, 10-51, 8: 4434(73ab); 4752(8),(9); Isa. 50, 4-51, 3: 4752(8); Isa. 52, 5-15: 4752(8); Isa. 52, 13-54, 8: 4434(70ab, Ms. 70a-69a); 4752(7); Isa. 53, 7-12: 4434(112a); 4752(8); Isa. 55, 1-13: 4434(103a and 74b); 4752(7); Isa. 55, 2-13: 4752(9); Isa. 56, 1-8: 4493.4(69a); Isa. 58, 1-59, 8: 4434(51ab); 4752(6); Isa. 58, 11-14: 4493.4(70a); Isa. 60, 1-7:

4493.4(46ab); 4752(9); Isa. 61, 1-7: 4434(61b); 4752(7); Isa. 61, 1-7, commentary: 4434(134ab, 120a); Isa. 62, 10-63, 1: 4752(2); Isa. 63, 1: 4752(8); Isa. 63, 1-64, 4: 4434(67b and 134a); 4752(8); Isa. 63, 1-64, 4, commentary: 4434(134ab, 120a).
Jeremiah 7, 2-15: 4434(58b-59a); 4752(7); Jer. 8, 4-9: 4434(54b-55a); 4752(7); Jer. 8, 17-9, 3: 4434(88a); 4752(8); Jer. 9, 7-11: 4434(89b-90a); 4752(8); Jer. 9, 12-19: 4434(3ab); 4752(4); Jer. 11, 18-12, 13: 4434(93b, 93a); 4752(8); Jer. 12, 1-8: 4434(83b); 4752(8); Jer. 13, 15-22: 4752(9); Jer. 16, 9-13: 4434(37a); 4752(6); Jer. 17, 5-10: 4493.4(44a); Jer. 17, 21-25: 4493.4(71b); Jer. 17, 26-27: 4493.4(73a); Jer. 22, 29-23, 6: 4434(92b); 4752(8); Jer. 22, 29-23, 6, commentary: 4434(92b, 130ab); Jer. 31, 15-26: 4434(70b and 129a); 4752(7); Jer. 31, 27-34: 4752(9); Jer. 31, 33-35: 4493.4(50a).
Lamentations 1, 1-22: 4493.4(49ab); Lam. 2, 2-22: 4493.4(52ab); Lam. 3, 1-53: 4752(8); Lam. 3, 1-66: 4493.4(70b-71a); Lam. 3, 55-66: 4752(8); Lam. 4, 1-5, 3: 4493.4(72b);Lam. 5, 1-21: 4493.4(50b-51a); Lam. 5, 19-22: 4493.4(72b.
Ezekiel 20, 11-21: 4493.4(70a); Eze. 20, 22-26: 4493.4(72b); Eze. 20, 27-33: 4752(7); Eze. 20, 27-34: 4434(54ab); Eze. 20, 39-44: 4434(59ab); 4752(7); Eze. 21, 3-17: 4434(25a); 4752(5); Eze. 21, 28-32: 4434(78a and 75b); 4752(8); Eze. 22, 1-8: 4493.4(73a); Eze. 22, 17-22: 4434(35b-36a); 4752(6); Eze. 22, 23-28: 4434(89a); 4752(8); Eze. 22, 24-27: 4493.4(73b); Eze. 36, 16-23: 4434(87b and 95a); 4752(8); Eze. 36, 25-29: 4434(74b); 4752(7); Eze. 37, 15-22: 4434(96a and 115b); 4752(8); Eze. 42, 1-3 and 13; 4434(52b); 4752(7); Eze. 43, 10-11: 4434(52b); 4752(7); 4752(7); Eze. 46, 1-13: 4493.4(74a); Eze. 47, 2-9: 4434(74b, 74a); 4752(7).
Daniel: 4460.5; 4756(5) – commentary on: 4216; Dan. 1-12: 4460.5(2); Dan. 3, 1-97: 4752(8); Dan. 7, 2-14: 4434(30a); Dan. 7, 2-15: 4752(5); Dan. 9, 22-26: 4493.4(75a); Dan. 10, 2-8: 4493.4(72b-73a); Dan. 11: 4460.7; Dan. 11, 1-13: 4756(5); Dan. 11, 13-45: 4756(7).
Book of Susanna: 4752(8).
Book of Susanna (Dan.13): 4440(153b); 4460.5(1); 4748; 4752(8); 4756(5); 4860; 4898; 4967 – Amharic commentary: 4216.
Hosea 4, 1-8: 4434(22a); 4752(5); Hos. 4, 15-5, 7: 4434(18ab); 4752(5); Hos. 5, 12-6, 3: 4434(40a-42a); Hos. 5, 13-6, 3: 4434(40b-41a); 4752(6); Hos. 9, 14-10, 2: 4434(37b); 4752(6); Hos. 10, 4-9: 4434(97a); 4752(8); Hos. 10, 12-11, 2: 4434(18b-19a) 4752(5); Hos. 14, 2-10: 4434(16ab); 4752(4).
Joel 1, 5-16: 4434(2b, 5a); 4752(4); Joel 2, 21-3, 21: 4434(12ab and 3a); 4752(4).
Amos 2, 4-3, 7: 4434(123b and 97a); Am. 2, 16-3, 11: 4752(7); 4752(8); Am. 3, 1-11: 4434(53b-54a); Am. 4, 3-13: 4752(7); Am. 4, 4-13: 4434(5a); Am. 5, 6-14: 4434(19b); 4752(5); Am. 5, 18-27: 4434(36b); 4752(6); Am. 8, 8-9, 15: 4434(73b, 96b and 96a); 4752(8).
Micah 2, 3-11: 4434(5ab); 4752(4); Mi. 2, 3-13: 4434(57b-58a); 4752(7); Mi. 2, 7-3, 13: 4434(59b-60a)Mi. 2, 7-3, 8: 4752(7)a; Mi. 3, 1-4: 4434(5b); 4752(4)Mi. 3, 9-12: 4752(8); Mi. 7, 1-8: 4434(123ab); 4752(8); Mi. 7, 9-20: 4434(120b and 109a); 4752(8).
Nahum 1, 2-8: 4434(1a); 4752(3).
Zephaniah 1, 1-12: 4434(1ab); 4752(4); Zeph. 1, 7-2, 2: 4434(60ab); Zeph. 1, 7-2, 3: 4752(7); Zeph. 1, 14-2, 2: 4752(4); Zeph. 1, 14-2, 3: 4434(2ab); Zeph. 2, 5-3, 8: 4752(8);
Zechariah 1, 1-6: 4434(17ab); 4752(5); Zech. 8, 1-8: 4752(2); Zech. 9, 8-14: 4752(2); Zech. 9, 9-11, 6: 4752(8); Zech. 11, 11-14: 4434(123a); 4752(8); Zech. 11, 11-16: 4752(8); Zech. 12, 10 (?)-13, 6: 4752(8); Zech. 13, 7-14, 21: 4752(8); Zech. 14, 5-11: 4434(76bis a).
Malachi 1, 1-8: 4752(5); Mal. 1, 1-9: 4434(17b-18a); Mal. 1, 9-2, 8: 4434(106b-107a); 4752(7).
Minor Prophets: 4756(4).
Bible, Old Testament, Bel and the Dragon: 4460.5(3) – commentary: 4216.
Bible, New Testament:
Four Gospels: 4040; 4075; 4090; 4162; 4224; 4277; 4283; 4286; 4291; 4294; 4297; 4438.1; 4476; 4503; 4506; 4529; 4603; 4604; 4605; 4654; 4656; 4657; 4751; 4762; 4763; 4788; 4796; 4804, 4809; 4843;

4915; 4968; 4973; 4974 – reading from: 4487.7; 4489 – commentary: 4980; 4985; 4995 – introduction: 4040.5; 4075; 4224; 4277; 4283; 4291; 4297; 4444; 4479; 4486; 4702.3; 4903-4; 4806.
Matthew 1, 1-4, 8: 4090-(vr); Mt. 1, 1-16: 4654-(vr); Mt. 5, 1-12: 4465.14(1); Mt. 6, 5-6: 4493.4(60b); Mt. 6, 7-12: 4465.14(2); Mt. 6, 9-24, commentary: 4454.5; Mt. 7, 7-12: 4229-(vr); 4233-(vr); 4267.3; 4493.4(58b); Mt. 7, 7-12: 4607-(vr); Mt. 9, 13: 4194-(vr); Mt. 9, 27-30: 4752(2); Mt. 12, 1-5: 4493.4(77b); Mt. 14, 25-33: 4493.4(66a); Mt. 17, 19-22: 4434(6a); 4752(4); Mt. 20, 19-34: 4752(2); Mt. 20, 20-28: 4434(1a); 4752(3); Mt. 21, 1-16: 4752(2); Mt. 21, 17 (!)-22: 4752(4); Mt. 21, 17-22: 4434(3b); Mt. 21, 23-27: 4434(14a); 4752(4); Mt. 22, 1-14: 4434(36ab); 4752(6); Mt. 23, 29-36: 4434(38a); 4752(6); Mt. 23, 37-24, 1: 4434(24b); 4752(5); Mt. 24, 3-35: 4434(31a-32a); 4752(5); Mt. 24, 6-20: 4493.4(75a); Mt. 24, 36-51: 4434(36b-37a); 4752(6); Mt. 24, 36-?: 4262.5; Mt. 25, 1-13: 4209-(vr); 4262.4; 4392-(vr); 4434(37ab); 4493.4(48a); 4751-(vr); 4752(6); Mt. 25, 14-26, 2: 4434(34b-35b); 4752(5); Mt. 25, 31-46: 4275(9); 4465.14(3); Mt. 26, 1-16: 4434(22b-23a); 4752(5); Mt. 26, 3-16: 4434(449b); 4752(6); Mt. 26, 39, homily on: 4475; 4523.7; Mt. 26, 4-16, homily on: 4475 – see also *Gebra ḥemāmāt;* Mt. 26, 17-19: 4434(58b); 4752(7); Mt. 26, 20-29: 4434(69ab); 4752(7),(8); Mt. 26, 30-35: 4434(89ab); 4752(8); Mt. 26, 36-45: 4434(89ab); Mt. 26, 36-46: 4752(8); Mt. 26, 39: 4434(89ab); Mt. 26, 47-58: 4434(75b, 75a); 4752(8); Mt. 26, 59-75: 4434(79b and 86a); 4752(8); Mt. 27, 1-14: 4434(97b and 128a); 4752(8); Mt. 27, 9-10: 4434(103b and 108a); Mt. 27, 15-26: 4434(82b); 4752(8); Mt. 27, 27-45: 4434(114b, 114a); 4752(8); Mt. 27, 51: 4937.1; Mt. 27, 51-56b: 4752(8); Mt. 27, 57-61: 4752(8); Mt. 27, 62-66: 4493.4(77b); 4752(9); Mt. 28, 1-10: 4493.4(78a); Mt. 28, 1-20: 4752(9); – commentary, Mt. 1: 4751-(vr) – introduction: 4550.1.
Mark 3. 1-5: 4493.4(771b); Mk. 8, 27-33: 4434(5b); 4752(4); Mk. 10, 32-34: 4434(5a); 4752(4); Mk. 10, 46-52: 4752(2); Mk. 11, 1-11: 4752(2); Mk. 11, 12-16 (the fig tree), homily by John Chrysostom: see *Gebra ḥemāmāt*; Mk. 11, 12-25: 4434(9b); 4752(4); Mk. 13, 32-37: 4209-(vr); 4465.15; 4493.4(53b); Mk. 13, 32-14, 2: 4434(19b-20a); 4752(5); Mk. 14, 3-11: 4434(53ab); 4752(7); Mk. 14, 12-15: 4434(60b-61a); Mk. 14, 12-16: 4752(7); Mk. 14, 17-25: 4752(8); Mk. 14, 26-31: 4434(89b-90a); 4752(8); Mk. 14, 32-42: 4434(89b-90a); 4752(8); Mk. 14, 43-54: 4434(75a); 4752(8); Mk. 14, 55-72: 4434(86ab); 4752(8); Mk. 15, 1-5: 4434(128a); 4752(8); Mk. 15, 6-15: 4434(82a and 77a); 4752(8); Mk. 15, 16-28: 4434(114a); Mk. 15, 16-33: 4752(8); Mk. 15, 38-41: 4752(8); Mk. 15, 42-16, 1: 4752(8); Mk. 15, 42-47: 4493.4(70ab); Mk. 16, 1-20: 4493.4(83b-84a); – commentary: 4770.1.
Luke 1, 1-3: 4334.8; Lk. 1, 26-38: 4207-(vr); Lk. 3, 1-38: 4512; Lk. 3, 28-38: 4291-(vr); Lk. 4, 40 (?)-41: 4233-(vr); Lk. 4, 40-41: 4493.4(64b); Lk. 7, 36-50: 4434(45b-46a); 4752(6); Lk. 9, 12-17: 4493.4(63b-64a); Lk. 9, 18-22: 4434(2b); 4493.4(82a); 4752(4); Lk. 11, 37-52: 4434(19ab); Lk. 11, 37-53: 4752(5); Lk. 12, 16-21: 4465.16; Lk. 13, 10-17, 4493.4(78a); Lk. 13, 11-25: 4294; Lk. 13, 23-30: 4434(17b); 4752(5); Lk. 13, 31-35: 4434(18a); 4752(5); Lk. 18, 35-43: 4752(2); Lk. 19, 1-10: 4752(2); Lk. 19, 29-48: 4752(2); Lk. 21, 33-37: 4752(5); Lk. 21, 34-38: 4434(18b); Lk. 22, 1-6: 4434(44a); 4752(6); Lk. 22, 1-13: 4752(7); Lk. 22, 1-14: 4434(556a); Lk. 22, 7-13: 4434(107a); 4752(7); Lk. 22, 13-30: 4752(8); Lk. 22, 31-39: 4434(90a); 4752(8); Lk. 22, 40-46: 4434(90a); 4752(8); Lk. 22, 47-55: 4434(75a and 79a); 4752(8); Lk. 22, 56-65: 4434(86b and 85a); 4752(8); Lk. 22, 66-23, 12: 4434(128ab); 4752(8); Lk. 23, 2-3: 4129-(vr); Lk. 23, 13-25: 4434(77a); 4752(8); Lk. 23, 27-44: 4752(8); Lk. 23, 47-49: 4752(8); Lk. 23, 50-56: 4752(8); Lk. 24, 1-12: 4493.4(83a)l – commentary, Lk: 4770.2.
John: 4135; 4145; 4193; 4207.1; 4370; 4424; 4467; 4469.2; 4589; 4689; 4691.2; 4703.1; 4708.1; 4732.1; 4822.1; 4835.3; 4885; 4892; Jn. 1, 1: 4732-(vr); Jn. 1, 1-23: 4291-(vr); Jn. 1, 1-4: 4590.2; Jn. 1, 1-5: 4291-(vr); Jn. 1, 1-9: 4731.8; 4733.3; Jn. 1, 1-13: 4346-(vr) Jn. 1,1,36: 4400-(vr); 4493.4(81b); 4931-(vr); Jn. 2, 12-22: 4493.4(80ab); Jn. 2, 13-17: 4434(5a); 4752(4); Jn. 3, 1: 4886; Jn. 3, 1-8: 4493.4(82b); Jn. 3, 1-21: 4164.4; Jn. 4, 4-14: 4493.4(62a); Jn. 5, 1-12: 4493.4(73b); Jn. 5, 11-30: 4752(2); Jn. 7, 33-36: 4752(5); Jn. 8, 3-

11: 4465.17; Jn. 8, 11-20: 4434(25b-26a); Jn. 8, 12-20: 4752(5); Jn. 8, 21-30: 4434(23ab); Jn. 8, 21-30, commentary: 4434(23b-24a); Jn. 8, 23-29: 4752(5); Jn. 8, 51-59: 4434(17a); 4752(4); Jn. 9, 1-16: 4493.4(77b-78a); Jn. 10, 10-18: 4493.4(82a); Jn. 10, 17-21: 4434(52b); 4752(7); Jn. 10, 29-38: 4434(54b); 4752(7); Jn. 10, 50, homily: see *Gebra ḥemāmāt*; Jn. 11, 46-55: 4434(42ab); 4752(6); Jn. 11, 55-57: 4434(38ab); 4752(6); Jn. 12, 1-11: 4752(2); Jn. 12, 12-19: 4752(2); Jn. 12, 20-36: 4434(1b-2a); 4752(4); Jn. 12, 27-36: 4434(52ab); 4752(6); Jn. 12, 36-43: 4434(54a); 4752(7); Jn. 12, 44-50: 4434(55a); 4752(7); Jn. 13, 1-20: 4434(72b, 72a); 4752(7); Jn. 13, 21-30: 4434(69b-70a); 4752(7),(8); Jn. 13, 33-17, 26: 4434(88ab, 118ab, 132ab and 87ab); 4752(8); Jn. 14, 15-20: 4493.4(86a); Jn. 17, 1-26: 4493.4(80b-81a); Jn. 17, 23-18, 15: 4291-(vr); Jn. 18, 1-9: 4434(90ab); 4752(8); Jn. 18, 3-9: 4434(90ab); 4752(8); Jn. 18, 10-14: 4434(79a); 4752(8); Jn. 18, 15-18: 4291-(vr); Jn. 18, 15-27: 4434(85a); 4752(8); Jn. 18, 28-40: 4434(128b and 81b); 4752(8); Jn. 19, 1-12: 4434(77ab); 4752(8); Jn. 19, 13-27: 4752(8); Jn. 19, 22-27: 4434(69a); Jn. 19, 25-26: 4731.8; Jn. 19, 25-27: 4073-(vr); 4170-(vr); 4931-(vr); Jn. 19, 31-37: 4752(8); Jn. 19, 38-42: 4752(8); Jn. 20, 1-18: 4493.4(84b); Jn. 20, 19-23: 4493.4(86a); Jn. 20, 24-29: 4493.4(85a) – commentary: 4770.3.

Acts of the Apostles: 4454.2; 4672.2; 4818.3; Acts 1, 1-8,4, Amharic commentary: 4219(2); Acts 1, 15-20: 4434(55b); 4752(7); Acts 2, 1-4: 4493.4(86a); Acts 2, 14-21: 4493.4(60ab); Acts 2, 22-24: 4493.4(62a); Acts 2, 22-33: 4752(9); Acts 3, 1-9: 4493.4(63b); Acts 3, 12-4, 4: 4752(9); Acts 3, 12-16: 4493.4(81ab); Acts 4, 8-12: 4493.4(80a); Acts 5, 12-16: 4493.4(58ab), (65b-66a); Acts 5, 27-32: 4493.4(84ab); Acts 8, 26-40: 4434(66b, 69a); 4752(7); Acts 10, 34-38: 4493.4(64b); Acts 12, 6-11: 4493.4(53ab); Acts 13, 27-29: 4493.4(70a); Acts 16, 13-15: 4493.4(71b); Acts 16, 25-34: 4493.4(47b); Acts 17, 2-4: 4493.4(73a); Acts 18, 1-4: 4493.4(75a); Acts 18, 11-31: 4752(2); Acts 20, 6-12: 4493.4(82b); Acts 28, 33-37: 4240-(vr); 4242-(vr).

Pauline Epistles: 4059; 4454.1; 4672.1; 4818.2 – commentary: 4986.1 – quotations: 4465.19 – Rom. 3, 8-9: 4774-(vr); Rom. 12, 9-13: 4493.4(65b); Rom. 13, 11-14: 4493.4(58a) – I Cor.: 4465.20; I Cor. 1, 1-4: 4516-(vr); I Cor. 5, 7-12: 4752(9); I Cor. 11, 23-25: 4612-(vr); I Cor. 11, 23-34: 4434(66a); 4752(7); I Cor. 11, 23-28, fragment: 4630-(vr); I Cor. 12, 1-11: 4493.4(85b); I Cor. 15, 1-19: 4752(2); I Cor. 15, 1-22: 4752(9); I Cor. 15, 51-16, 1: 4493.4(82ab) – II Cor. 4, 7-14: 4493.4(84a) – Gal. 6, 14-16: 4434(115b); 4752(8) – Eph. 2, 11-18: 4493.4(61b); Eph. 2, 19-22: 4493.4(64ab); Eph. 6, 10-24: 4493.4(52b-53a) – Phil. 2, 3-18: 4493.4(63a) – Col. 2, 20-3, 4: 4493.4(81a); – I Thess. 4, 15-5, 10: 4493.4(47a); – I Tim.: 4465.21; I Tim. 2, 1-8: 4493.4(59b-60a); I Tim. 4, 5, 9-10: 4434(74a); I Tim. 4, 9-5, 10: 4752(7) – Heb. 3, 7-19: 4493.4(77b); Heb. 4, 1-4: 4493.4(77b); Heb. 9, 11-28: 4752(2); Heb. 10, 14-23: 4493.4(80a); Heb. 12,2, homily by John Chrysostom: 4856 – commentary by John Chrysostom: 4653; 4758.1; 4994 – note of commentary: 4994-(vr).

Catholic Epistles: 4012; 4015; 4416; 4438.2; 4578.1; 4672.4; 4818.5 – commentary: 4218-4219; 4986.1; – Jas., Amharic commentary: 4219(1); 4818.9; Jas. 4, 7-8: 4493.4(64b) – I Pet. 1,1, Amharic commentary: 4219(3); I Pet. 1, 1-9: 4752(9); I Pet. 1, 13-21: 4493.4(60a); I Pet. 2, 12-25: 4434(66ab); 4752(7).; I Pet. 2, 19-25: 4493.4(61b-62a); I Pet. 3, 15-22: 4752(9); I Pet. 3, 18-22: 4493.4(63ab); I Pet. 5, 4-14: 4769-(vr); I Pet. 5, 5-11: 4493.4(47b); I Pet. 5, 7-11: 4493.4(58a); I Pet. 5, 12-14: 4493.4(65b) – II Pet. 3, 8-14: 4493.4(53a); II Pet. 4, 1-11: 4752(2) – I Jn. 1: 4923-(vr); I Jn. 1, 1-5: 4493.4(82b); I Jn. 1, 1-7: 4717-(vr); I Jn. 1, 1-9: 4679-(vr); I Jn. 1, 2-5, ff: 4493.4(85b-86a); I Jn. 2, 15-17: 4493.4(80a); I Jn. 2, 27-3, 1: 4493.4(84a); I Jn. 4, 7-10: 4493.4(81a).

Revelation: 4340; 4438.3; 4440(162b); 4454.3; 4475; 4523.8; 4524.8; 4578.2; 4672.5; 4748; 4752(9); 4794; 4818.6; 4898; 4967 – Rev. 1, 1-2, 5: 4434(68ab); Rev. 1, 1-19: 4493.4(81b-82a); Rev. 4, 1-5, 5: 4493.4(83ab); Rev. 19, 11-16: 4493.4(83a) – Amharic commentary: 4219(4); 4986.1 – 1, 1-6, 4: 4219(4) – introduction: 4979-(vr).

Bible, New Testament, references to: 4553-(vr).

Biblical canticles: 4334.10 – see also Psalter.

Bilan Giyorgis (o): 4908 – list of its clergy: 4906-(vr).
Bilan Wāššā Mikā'ēl (o): 4205-(vr); 4206; 4208 – needs material help: 4205-(vr).
Biographical note, on the teachers and students of the school in Ǧeğğegā: 4651.5(14).
Birgitta, co-author of the *Dersāna Māḥeyawi*: see *Dersāna Māḥeyawi*.
Birth and baptismal record of Askāla: 4181-(vr).
Birth and baptismal record of Takla Giyorgis: 4181-(vr).
Birth (and death record for some) of the thirteen children (of *Nebura Ed* Makʷriyā): 4986-(vr).
Birth of Our Lord, letter of Metropolitan Krestodolu on: 4758-(vr).
Birth record of Tāddasa: 4108-(vr).
Birth record, unidentified: 4061-(vr); 4405-(vr).
Birutāwit (m): 4050; 4868; 4938.
Bishops ordained by the Apostles: 4493 (56a) – by the Synod of the Apostles: 4493 (56a).
Bishops ordained during the Italian occupation: 4517-(vr).
Black magic: 4986-(vr).
Bleeding, *asmāt* prayer against: 4136-(vr); 4190-(vr); 4285-(vr); 4744-(vr), 4874-(vr).
Blessed Virgin, calendar: 4208-(vr) – see also Greeting; Hymn; Mary; Miracles; Prayer.
Blessing: 4428-(vr); 4493.4(54a); 4731-(vr); 4479-(vr).
Blessing by Abbā Sāmu'ēl: 4071; 4077; 4085; 4170; 4195; 4223; 4225; 4276; 4287; 4288; 4290; 4307; 4353; 4485; 4602(134a); 4659; 4664.2; 4666; 4668; 4739; 4866; 4976.
Blessing by Abuna Yārēd: 4233-(vr). 4281; 4925; 4745; 4854, 4945.
Blessing for the owner of the MS: 4139.11.
Blessing of the community of Anta Gebāññ Giyorgis: 4282-(vr).
Blessings:
Egzi' abḥēr leʿul: 4602(146b).
ʿEqabbomu ba-hāymānot reteʿt: 4523.10(6).
Mangeśta Ab: 4590.6; 4602(147a).
Nawā baggeʿu: 4073-(vr); 4506-(vr); 4523.10(4); 4552.2; 4764-(vr).
O-Śellus Qeddus: 4523.10(5).
O-za-ba-kʷellu gizē wa-saʿat: 4506-(vr).
Ṣaggā za-Ab: 4602(146a).
Ṣalleyu ba' enta ṣenʿā zātti makān: 4140-(vr); 4523.10(2); 4603-(vr); 4657-(vr).
Ze-ʿeṭān yeʿreg: 4026-(vr); 4305-(vr); 4499-(vr); 4500-(vr); 4552-(vr).
Unidentified: 4233-(vr); 4287-(vr).
Blessings during Mass and their symbolic interpretation: 4918-(vr); 4943-(vr); 4998-(vr).
Blessings of the different canonical hours: 4247-(vr).
Boggāla, *Asāllāfi*: 4865-(vr).
Book (dr): 4308.
Book of Admiration [*Maṣeḥafa ankero*] of the patience of St. George in martyrdom: 4031.3; 4068.3; 4176.6; 4907; 4917.
Book of Clement: 4857.1.
Book of Confession [*Maṣehafa nesseḥa*]: 4572.3.
Book of Confession [*Maṣeḥafa nuzāzē*]: 4190.6 4245.6; 4254.3; 4257.1; 4271.3; 4382.2; 4430.5; 4550.9,10;4724.3; 4779.3; 4874.6; 4918-(vr) – excerpt: 4835.2 – fragment, 4420-(vr).
Book of Pearl [*Maṣeḥafa bāḥrey*]: 4001.44; 4245.5; 4269.8; 4550.12; 4779.2 – to be read on New Year's day: 4979.4(1).
Book of Penance [*Anqaṣa nesseḥa*]: 4579.3; 4724.2.
Book of Susanna: see Bible, Old Testament.
Book of the Agreement/Coincidence of the feasts of Mary (Assumption) and George: 4031.5; 4068.4; 4176.3; 4907; 4917.

Book of the angels that came from Jerusalem: 4169.1; 4173.1; 4231.2; 4280,3; 4285; 4298.1 – see also *Dersāna Mikā'ēl*.
Book of the Mystery of Heaven and Earth [*Maṣeḥafa Mesṭira samāy wa-medr*]: 4532 – excerpt: 4550.4.
Book of the Passion of Our Lord [*Maṣeḥafa ḥemāmātihu wa-zēnā seqlatu wa-qetlatu la-Egzi'ena*]: 4133.1.
Book of the Wise philosophers: 4042.3.
Book that came from Jerusalem: see Funeral ritual.
Booklet of prayer: 4001.27.30.
Boru Śellāsē (o): 4737; 4748; 4749; 4751; 4754; 4756; 4758; 4760; 4762; 4764; 4765; 4766; 4769; 4770; 4772; 4774; 4775; 4777; 4780; 4781; 4782; 4783.
Bulā/Abib, Acts of: 4002.5.
Bundlet of Righteousness : see *Lefāfa ṣedq*.
Burākes, their number in the anaphoras: 4609-(vr).
Burial of Christ (m): 4762 – homily by Anastasius of Sinai: 4967 – treatise: 4934.3.
Čabel Giyorgis (o): 4052; 4054.4.
Čāčā Giyorgis (o): 4020; 4045.
Čafnān Māryām (o): 4138; 4139.
Cairo (pn): 4618.63.
Calendar and scriptural reading for the year [*Geṣṣāwē*]: 4024 – see also Scriptural reading; *Asleṭ*.
Calendar of Abuna Zēnā Māreqos: 4740.5.
Calendar of fasts and feasts: 4874-(vr); 4963-(vr).
Calendar of feasts and saints: 4004-(vr); 4167-(vr); 4174-(vr); 4228-(vr); 4235; 4263-(vr); 4269-(vr); 4322; 4428-(vr) 4413-(vr); 4429.4; 4469-(vr).
Calendar of *Mehellā*: 4229-(vr); 4295.
Calendar of the Apostles and Evangelists: 4046-(vr); 4080-(vr); 4086-(vr); 4171-(vr); 4208-(vr); 4260-(vr); 4321-(vr); 4360-(vr); 4396-(vr); 4419-(vr); 4425-(vr); 4459-(vr); 4467; 4552-(vr); 4578-(vr); 4730-(vr); 4836-(vr) – and the feast days of the blessed Virgin: 4874-(vr).
Calendar of the feasts of Mary: 4875-(vr).
Calendar of the month: 4203-(vr 1 and 2).
Calendar of the New Testament Saints: 4208-(vr).
Calendar of the saints: 4401-(vr); 4590-(vr); 4702-(vr); 4731-(vr).
Calendar of the year: 4217-(vr); 4222-(vr).
Cana of Galilee, marriage in: 4769.53 – (m): 4868.
Canaan (pn): 4769.50.
Čangi Gabra Manfas Qeddus/Abbo (o): 4118; 4120.
Cannibal from Qem(m)er, in a miracle of Mary: 4688(2)3.
Canon law [*Śer'ata Bēta Krestiyān*], excerpt: 4380.1.
Canon law concerning sexual sins: 4242.4.
Canon laws: 4550.5.
Canonical scriptures, on: 4644.3.
Canons: see Tables of Eusebian canons.
Canons, Eusebian: see Tables of Eusebian Canons.
Canons of Hypolitus: 4440(4b).
Canons, penitential: 4550.11; 4857.1.
Canons, penitential, given to Peter: 4833.2.
Canticle of the Flower [*Māḫelēta Ṣegē*]: 4027; 4038.11; 4048.1; 4259.1; 4390.3; 4593.3; 4674.4; 4938.3 – excerpt: 4048-(vr); 4408.9; 4413.4; 4419-(vr); 4535.3.5; 4572-(vr); 4731.2.
Capernaum (pn): 4769.54,60.
Cappadocia (pn): 4261.

Carpianus, letter to him from Eusebius: 4040.6; 4075; 4224(1); 4227; 4277; 4291; 4297; 4438.1; 4444; 4479; 4503; 4506; 4529; 4603; 4654; 4656; 4657; 4751; 4762; 4788; 4796; 4968; 4973.
Catherine of Siera, holy picture: 4868.
Čebsi Giyorgis (o): 4070.
Čembesi (sic) Gigorgis (o): 4068; 4071.
Ceremonial for the priest: 4754.4.
Chain, holy picture: 4960.
Chalice (dr): 4437.
Changing of water to wine (m): 4868.
Chants, miscellaneous:
About the Resurrection of Our Lord: 4731.4.
About the Sabbath: 4300-(vr).
About the Trinity: 4731-(vr).
Church: 4322.
Concerning the baptism of Jesus: 4250.
Crucifixion: 4710-(vr).
For John the Baptist: 4257-(vr).
From the *meʿrāf*: 4731.6.
Gabra Manfas Qeddus: 4263-(vr).
George, *Naʿā Giyorgis enza tesarres ba-faras*: 4209.3.
George, unidentified: 4259-(vr): 4713-(vr).
Jesus Christ, *O-ze za-sabaku nabiyāt wa-Ḥawāreyāt*: 4729-(vr).
Mary: 4383.
Meqnāy, for the Blessed Virgin: 4663.
Chants, classified: 4945-(vr).
Chants, fragment: 4095; 4114-(vr); 4141-(vr); 4163-(vr); 4168; 4211-(vr); 4226; 4227-(vr); 4228-(vr); 4229-(vr 1, 3 and 5); 4233-(vr); 4295-(vr); 4311-(vr); 4337-(vr); 4339-(vr); 4411-(vr); 4537; 4539-(vr); 4540.4.
Chanting, its importance: 4201.
Chanting, on: 4540.1; 4731.5; 4924.
Chanting, study of: 4996.2.
Chanting the *deggʷā*, directory: 4429.8.
Child (hp): 4085.
Children of Jacob, listed: 4641-(vr).
Christ:
Asmāt prayer of salvation that he gave to the Twelve Apostles: 4001.4 – to Andrew the Apostle: 4001.5.
Chronology ends with: 4042.4.
His arrest (m): 4762.
His name in *asmāt* prayer: 4674.3.
Homily by Athanasius about: see *Gebra ḥemāmāt*.
In miracles of Mary: 4618.61,85.
See also Jesus Christ.
Christian: 4268(3) 7 and 8.
Christian ethics [*Śerʿata bēta Krestiyān*]: 4023.2.
Christian theology: 4027-(vr).
Christian virtues: 4391-(vr).
Christianity, history of its introduction to Ethiopia: 4634.10.
Christians, persecuted: 4618.94 – their faith challenged: 4618.108.
Christodolus, patriarch, in a miracle of Mary: 4261.

Chronicle of Goğğām: 4802.
Chronological notes from the creation of the world to 1913 E.C.: 4634.9.
Chronology:
Adam to Christ: 4242.4.
Ethiopian kings from the Zāg^{w}ē dynasty to Takla Giyorgis (1779-1800): 4438-(vr) – from Yekunno Amlāk (1270 A.D.) to Iyyāsu the Great (1682-1706): 5000.2 – from Adam to Iyyāsu II (1730-1755): 4818-(vr) – see also 4639-(vr).
Kings of Israel and Judea: 4732-(vr); 4760-(vr); 4767-(vr).
Nativity of Our Lord to the reign of Takla Hāymānot (1706-1708): 4042.4.
Church: see Greeting; Hymns for/to; Image.
Church (dr): 4026; 4760; 4977.
Church, ritual for consecrating a: 4023.1; 4535.7; 4540.3; 4547.2(2); 4563-(vr); 4833.1; 4927.
Church articles: 4163-(vr); 4440-(vr); 4738-(vr) – loaned out to some officials: 4074-(vr).
Church Fathers, list of some: 4672-(vr).
Church lands in Yağğu: 4313-(vr).
Church of St. Menas: 4082(42a) – St. George in Galilee: 4082(40a) – St. Michael: 4082(77a) – St. Paul in Rome: 4522.9 – Archangel Gabriel at Saqlon, homily in the *Dersāna Gabre'ēl*: 4869.
Circumcision of John the Baptist, homily on the: 4166.6; 4346.5.
Civil Laws: see *Feṭha Nagaśt*.
Classification of certain lands to *dabtarennat*: 4906 – to *diqqunnā*: 4906.
Claudeus, receives sword from the Archangel Gabriel: 4937.1 – in a miracle of the Archangel Michael: 4082(41a).
Clement: see *Sinodos*.
Code of Kings [*Feṭha nagaśt*]: 4284; 4451; 4754.1; 4982 – commentary: 4643.1.
Collection of *asmāt* prayers: 4045.1.
Collection of prayers invoking the name of the Holy Cross: 4109.1.
Collection of theological treatises: 4380.3.
Combat: see Acts.
Combat of the Apostles: 4442.1.
Commandment and combat of the elderly: 4447.2(36).
Commandments and pastoral care: 4857.1.
Commandments of God, *asmāt* prayer for understanding the: 4001.10,35.
Comment on virginity: 4447.2(7).
Commentaries:
Acts 1, 1-8,4: 4219(2)
Anaphoras: see Anaphoras.
Bel and the Dragon: 4216.
Catholic Epistles: 4218; 4986.1.
Code of Kings: 4643.1.
Daniel: 4216 – 7,2-14: 4434(30a-31a).
Egzi' abḥēr za-berhānāt: 4399.
Faith of the Fathers [*Hāymānota Abaw*]: 4639.3.
Four Gospels: 4980; 4985; 4995.
Hebrews ascribed to John Chrysostom: 4653; 4758.1; 4994 – excerpt: 4465.18 – anonymous: 4653.
Homilies of John Chrysostom: 4639.4.
Hosea 5, 13-6,3: 4434(40a-42a).
I Pet. 1, 1: 4219(3).
Introductory exhortation of the Miracles of Mary: 4963.2.

Isa. 1, 2-9: 4434(80b, 110b, 110a) – Isa. 5, 1-9: 4434(7b, 102b, 102a, 8ab) – Isa. 12, 2-6: 4434(122b, 98ab, 73a) – Isa. 61, 1-7: 4434(61b-63a) Isa. 63, 1-64, 4: 4434(134ab, 120a).
James: 4219(1).
Jeremiah 22, 29-23,6: 4434(92b), 130ab).
Job 23, 2-24, 25: 4434(116ab, 21ab) – Job 27, 1-28, 13: 4434(63b-65b, 106ab) – Job 29, 21-30: 4434 (109b, 111b, 111a).
John 8, 21-30: 4434(23b-24a).
John by John Chrysostom: 4770.3.
Litanies: 4399.
Luke by John Chrysostom: 4770.2.
Mark by John Chrysostom: 4770.1.
Matthew 1: 4751-(vr).
Matthew 6, 9-24: 4454.5.
Meṣṭira ṣegēyāt: 4007-(vr).
Mystagogia: 4986.2.
Nicene Creed: 4550.16,17; 4726.1.
Ordinary of the Mass: 4723.
Our Father: 4391.1; 4550.13; 4702.7; 4726.3.
Pauline Epistles: 4986.1.
Praises of Mary [*Weddāsē Māryām*]: 4579.1.
Prayer of the Covenant: 4986.3.
Prophecy of Jeremiah to Pashur: 4434(108ab, 83b).
Proverbs: 4801.1 – 1, 10-23: 4434(47a-49b) – 3, 5-15: (4434(39a-40b) – 9, 1-11: 4434(28a-29a).
Psalter [*Terg*^{w}*āmē Dāwit*]: 4650; 4858.
Revelation, 1, 1-6, 4, Amharic: 4219(4).
Sinodos: see *Sinodos*.
Some books of the New Testament: 4986.1.
Ten Commandments, by John Chrysostom: see *Sinodos*.
Title and the first verse of I Peter: 4219(3).
Wisdom of Sirach: 4812.
Wisdom of Solomon: 4801.2 – 2, 12-22; 4434(82a,122a-123a).
Zecharia 14, 5-11: (4434(76bis ab, 113ab).
Community of the Firstborn [*Māḫebara Bak*^{w}*r*], acts of: 4298.3.
Comparison of the Gospels: 4732-(vr).
Comparison of the lunar and solar cycles: 5000.2.
Computus: see *Bāḥra ḥassāb*.
Conception and nativity of Mary, homily: 4355(14).
Conception of John the Baptist: 4166.1.
Confession of faith: 4128-(vr) – see also *Qērelos*.
Confessions of the twelve fathers: 4447.2(18).
Consecration of the *tabot* and church, ritual: 4023.1; 4354-(vr).
Constantinople (pn): 4522.30; 4688(2)13.
Construction of the church of Ṣeyon in Aksum by Abrehā and Aṣbeḥa: 4789.
Controversies, religious: 4036.1.
Coptic horologium, fragment: 4419-(vr).
Coptic, name of God in: 4328-(vr).
Coptic/Greek loan words: 4758-(vr).
Copy of a letter by Crown Prince *Rās* Tafari to *Daǧǧ Azmāč* Walda Giyorgis: 4904.
Cornelius, greeting: 4031.14.
Council of Ancyra: see *Sinodos*.

Council of Antioch: see *Sinodos*.
Council of Gangra: see *Sinodos*.
Council of Laodicea: see *Sinodos*.
Council of Neo-Caesarea: see *Sinodos*.
Council of Nicea: 4380.3(6): see *Sinodos*.
Council of Nicea and the Nicene Creed: see *Qērelos*.
Council of Sardica: see *Sinodos*.
Covenant [*Kidān*] given to Takla Māryām: 4490.3(1).
Covenant [*Kidān*] of Our Lord given to Māḫebara Bak^{w}r: 4298.2(4).
Covenant [*qāl kidān*] of Abuna Mazgaba Śellāsē: 4881-(vr).
Creation: 4003.2; 4027-(vr); 4816.1(1).
Creation, on: 4399.11; 4493.4(4).
Creation of man and angels, homily by Retu'a Hāymānot: 4169.1; 4173.1; 4231.2; 4268(1); 4285; 4298.1.
Creation of Sunday: 4769.2.
Creed: see Nicene Creed; Apostles' Creed.
Crocodile, in a miracle of Abuna Zēnā Māreqos: 4740.2(63).
Cross, hymn to: 4035.21.
Cross (m): 4916.
Cross, supplication for: 4657-(vr).
Crosses (dr): 4111; 4176; 4199; 4211; 4308; 4348; 4369; 4453; 4449; 4758-(vr); 4760; 4762.3; 4964; 4977; 4990.
Crown (dr): 4308.
Crown, Mary's (m): 4938.
Crucifixion (dr): 4760; 4860; 4894 – (hp): 4169; 4923 – (m): 4280; 4453; 4794; 4800; 4803; 4864; 4894 – apocryphal story about: 4053-(vr) – chants for the: 4311-(vr); 4383-(vr); 4710-(vr) – hymn for the: 4053-(vr); 4082-(vr); 4090.
Crucifixion and burial of Our Lord, on: 4934.3.
Crucifixion and Resurrection of Our Lord, homily in the *Dersāna Gabre'ēl*: 4869.
Crucifixion of one of the thieves: 4894 – (m): 4894.
Crucifixion of Our Lord, homily by Dionysius the Areopagite: 4967; 4836.
Crucifixion, without Christ (m): 4762.
Crucifixion: see also Miniature; Drawing; Holy picture.
Cycle: see *Subā'ē*.
Cyprianus, magical prayer ascribed to him: 4383-(vr).
Cyprus: 4268(3) 9.
Cyriacus of Behensā, author of *Lāḥa Māryām*: see *Gebra ḥemāmāt*; *Lāḥa Māryām*.
Cyriacus the Child and his mother Julitta – acts: 4816.1 – martyrdom: 4937.1 – miracles: 4816.1(3) – greeting: 4816.1(4) – in the *Dersāna Gabre'ēl*: 4869.
Cyril of Alexandria, his history: 4648.2; 4655.1 – his homilies in the *Qērelos*: see 4778.5 and *Qērelos* – his epistle to John of Antioch: see *Qērelos* – his prayer in the *Weddāsē Amlāk*: see *Weddāsē Amlāk* – his testimony: 4275(7) – quoted: 4459-(vr).
Cyril V (1874-1927), MS copied during his patriarchate: 4060; 4159; 4351 – list of the patriarchs from Mark to: 4003.4.
Cyril VI (1959-1971), MS copied during his patriarchate: 4609.
Dabra [ ] (o): 4232.
Dabra Ararā (pn): 4298(96a; 103b).
Dabra Bagge', monastery (o): 4226; 4242.1; 4250; 4286; 4315; 4316; 4322; 4328; 4348; 4368; 4380 – feasts to be celebrated at: 4286.
Dabra Beśrāt, monastery: 4740.2(21),(44) – list of its abbots: 4741-(vr).

Dabra Bētēl Śellāsē (o): 4899; 4901; 4902; 4903; 4904; 4905; 4935; 4936; 4937; 4938; 4939; 4940; 4942; 4943; 4945; 4949; 4950; 4951; 4952; 4953; 4954; 4955; 4962; 4969.
Dabra Dawāy [= Church of Dʷāy Mikā'ēl] (o): 4407.
Dabra Ēfrēm, monastery: 4522.11.
Dabra Enfrāz, monastery: 4553.1.
Dabra Enṭoṭṭo, Dabra Māreqos (o): 4466.
Dabra Ḫayl, rules of chanting of the monastery of: 4429.8.
Dabra Ḥayq Esṭifānos, monastery: 4553.1.
Dabra Libānos, monastery: 4026; 4553.1 – abbots of: 4036.2.7; 4818-(vr); 4639-(vr) – greeting to: 4608-(vr).
Dabra Madar, MS copied in: 4524.
Dabra Madḫanit, monastery: 4553.1 – (o): 4125 – interpretation of its name: 4845-(vr).
Dabra Māryām, in a miracle of Mary: 4618.110.
Dabra Me'rāb, monastery: 4553.1,1(2).4.
Dabra Meṭmāq, in a miracle of Mary: 4522.9.
Dabra Meṭmāq Māryām (o): 4525; 4539; 4553; 4576; 4572.
Dabra Māreqos, monastery: 4443 – see Dabra Enṭoṭṭo.
Dabra Nagʷadgʷād, monastic church: 4932.
Dabra Nāqlon, church of: 4481.1(1).
Dabra Qanṭorār, monastery: 4553.1.
Dabra Qenlēsā (o): 4905.
Dabra Qērelos/Qirqos, monastery: 4553(83a).
Dabra Qʷesqʷām, in a miracle of Mary: 4618.101.
Dabra Romān Yoḥannes Walda Nagʷadgʷād: 4998-(vr).
Dabra Salām Qeddus Mikā'ēl, church: 4977-(vr).
Dabra Salām Qeddus Mikā'ēl, stamp: 4965-(vr) 4969-(vr); 4983 – (o): 4965-(vr); 4969-(vr); 4983; 4984.
Dabra Sarābeyon: 4522.13.
Dabra Ṣeyon (o): 4131.
Dabra Ṭebab, rules of chanting of the monastery of: 4429.8.
Dabra Yoḥannes: see Dāhnāšārā Yoḥannes.
Dāhnāšārā Yoḥannes (o): 4251; 4261; 4341; 4346.
Daḫnē/Kenfa Mikā'ēl (o): 4129.
Dārāt (pn): 4810; 4817.
Dāwit (o): 4280.
Dāwit, emperor (?): 4088.
Dāwit (1382-1413), land granted during his reign: 4224-(vr).
Dāwit from Gešē, in a miracle of Abuna Zēnā Māreqos: 4740.2(26).
Daily prayer: 4947-(vr).
Dama Krestos (o): 4040 – buys land: 4040-(vr).
Dama Wald (c): 4029.
Damessē Ḫāylu (o): 4300.
Dammaqa Walda Giyorgis (c): 4719.
Damnation, hymn concerning: 4637.14.
Dāmot (pn): 4553.1; 4703.2.
Dāneḫēl, words which he received from Arsēnes: 4447.2(4).
Dānehēl Fermāy: 4447.2(8) – about a girl possessed by evil spirit: 4447.2(9) – on the Eucharist: 4447.2(8).
Daniel, greeting: 4031.18 – *Sanbatāt* of: 4001.36.
Dāñña Walda Māryām (dr): 4684.

Dāññāčča, his genealogy: 4410-(vr).
Dāññāčča Ṣaggāya (c): 4903.
Darāqeyos, in the *Dersāna Mikā'ēl*: 4169.1.
Dasē Madḫānē 'Ālam, Dasē (o): 4786; 4792; 4793; 4801; 4807; 4809; 4811; 4812; 4813; 4814; 4815; 4818; 4819; 4820; 4825; 4830; 4832; 4843; 4845; 4848; 4853 – cape donated to it: 4797-(vr) – land granted to it: 4796.
Dassetā of Moṭā Giyorgis, artist: 4797-(vr).
Dassetā, *Wayzaro*: 4865-(vr).
Dates of creation and Nativity of Our Lord: 5000.2.
Dates of the movable feasts and fasts of one year: 4659-(vr).
David of Israel (dr): 4384; 4433; 4744 – (m): 4453 – mentioned: 4553(86b) – greeting: 4031.18; 4186-(vr) – hymn to him: 4916 – playing the harp – prayer invoking his name: 4186-(vr).
Dawit: see Psalter.
Dawit II (?), instructions to his descents: 4917-(vr).
Day Giyorgis (o): 4245.
Day Mikā'ēl (o): 4225.
Days for performing the ritual for penitential baptism: 4833.2.
Days in the year for holding rogation, *mehellā*: 4539-(vr); 4540.
Days in the year on which heaven is open to receive prayer [*Reḫwa samāy*]: 4300-(vr); 4429.6; 4708-(vr).
Days in the year on which heaven is opened to receive prayers, *'Elat ḥegus(?) za-yetgabbar*: 4721.4.
Days of *gahad* fasts in the year: 4546-(vr).
Death: see Homily by Athanasius, Funeral ritual.
Death and damnation, hymn concerning: 4637.14.
Death record: 4413-(vr).
Death record of Eḫeta Māryām: 4186-(vr) – of Talāya [= Talāwē] Krestos: 4289.
Deborah, in a miracle of the Trinity: 4769.50.
Decorative designs: 4003; 4004; 4009, 4022; 4023; 4024; 4030.2; 4032; 4033; 4035; 4039; 4042; 4048; 4050; 4052; 4055; 4056; 4061; 4062; 4063; 4064; 4069; 4070; 4071-(vr); 4073; 4074; 4078; 4082; 4087; 4090; 4093; 4096; 4097(3a, 35b and 91ab); 4109; 4114; 4118; 4119; 4120; 4121; 4127; 4129; 4135; 4138; 4140; 4141; 4173; 4177; 4178; 4182-(vr); 4183; 4184; 4185; 4186; 4187; 4197; 4198; 4201; 4204; 4206; 4211; 4212; 4215; 4222; 4224; 4226; 4227; 4228; 4231; 4233; 4233; 4236; 4237; 4239; 4241; 4246; 4250; 4264; 4268; 4272; 4274; 4276-(vr); 4277; 4280; 4282; 4284; 4285; 4288; 4289; 4295; 4299; 4300; 4301; 4303; 4304; 4305; 4306; 4308; 4309; 4310; 4315; 4316; 4319; 4320; 4324; 4327; 4329; 4330; 4331; 4332; 4333; 4337; 4339; 4355; 4360; 4365; 4368; 4377; 4379; 4393; 4400; 4401; 4405; 4407; 4410; 4415; 4417; 4419; 4423; 4428; 4430; 4432; 4438; 4441; 4443; 4453; 4457; 4463; 4464; 4470; 4472; 4476; 4477; 4479; 4490; 4491; 4492; 4493; 4496; 4497; 4498; 4501; 4502; 4504; 4506; 4517; 4519; 4525; 4526; 4528; 4530; 4531; 4533-4536; 4539; 4541; 4545; 4551; 4556; 4565; 4568; 4570; 4580; 4582-4584; 4591; 4594; 4595; 4601; 4603-4605; 4613; 4616-4618; 4627; 4630; 4636; 4644; 4654; 4663; 4665; 4667; 4672-4676; 4678; 4679; 4684; 4686; 4691; 4696; 4705; 4706; 4708; 4718; 4721; 4727; 4731; 4739; 4740; 4741; 4745; 4746; 4748; 4752; 4758; 4762; 4768; 4778; 4786; 4787; 4790; 4791; 4794; 4796; 4798; 4804-4806; 4809; 4810; 4811; 4814; 4816; 4824; 4828; 4829; 4835; 4838; 4840; 4844; 4849; 4857; 4862; 4864; 4865; 4868; 4870; 4876; 4883; 4892; 4893; 4895; 4895; 4995; 4898; 4903; 4904; 4913; 4916; 4924; 4927; 4936; 4940; 4942; 4945; 4947; 4948; 4957; 4960; 4967; 4968; 4973; 4975; 4977; 4978; 4988; 4998.
Decree stating that the revenue collected from the market place (in Dasē) be given to churches: 4977-(vr).
Decrees and ordinances ascribed to the Apostles: see *Sinodos*.
Decrees of the Council of Ancyra: see *Sinodos*.
Decrees of the Council of Antioch: see *Sinodos*.
Decrees of the Council of Gangra: see *Sinodos*.

Decrees of the Council of Laodicea: see *Sinodos*.
Decrees of the Council of Neo-Caesarea: see *Sinodos*.
Decrees of the Council of Nicea: see *Sinodos*.
Decrees of the Council of Sardica: see *Sinodos*.
Dedication of the church of Mary, homily: 4279(8) – by Basil, Bishop of Caesarea: 4279(9).
Degg"ā: 4058; 4114; 4122; 4134; 4141; 4163.1; 4168.1; 4222; 4227.1; 4228.1; 4230.1; 4234; 4295; 4311.1; 4332; 4345; 4443; 4449; 4457; 4488; 4539; 4768; 4787; 4798; 4902; 4911; 4957; 4969; 4971 – abbreviated: 4043.1. 4113.1; 4366; 4455; 4570.1; 4577.2; 4671.1; 4665.1; 4701; 4713.1 – *Degg"ā*, arranged by Māḫedara Krestos of Qomā: 4443 – directory for chanting: 4429.8; 4719 – excerpt: 4269.3; 4449-(vr); 4539-(vr); 4587.4; 4769-(vr) – ecclesiastical seasons: 4163-(vr) – fragment: 4423.2 and (vr); 4679-(vr); 4689-(vr) – history of: 4540.1; 4798-(vr); 4902-(vr); 4969-(vr); 4971-(vr) – loan words in the – note on: 4996 – study of: 4113.2; 4594.2; 4607.1; 4667; 4669.4 – treatise on: 4957.
Dekutat, descendants of: 4874-(vr).
Del Na'ad (ca. 920 E.C.), in a genealogy: 4634.14.
Dembaru Ešatē, his words of gratitude: 4302-(vr).
Demetrius of Alexandria, his computus: 4220.1; 5000.2.
Demons, prayers to Jesus Christ against: 4001.1.
Dēmurseyā, rescued by the Archangel Gabriel from the lion's den: 4937.1.
Demẓa Qāl (c): 4328.
Denial of Judas Iscariot, homily by John Chrysostom: see *Gebra ḥemāmāt*.
Departure of the soul of John the Baptist: 4166.12.
Dermā Gabre'ēl (o): 4545.
Dersāna Gabre'ēl: 4147.1; 4408.15; 4481.1; 4489; 4505; 4510; 4533; 4541.3; 4545; 4633.2; 4800.2; 4811; 4864.3; 4869.1; 4937.1; 4979.3.
Dersāna ḥemāmātihu: 4138.2; 4357.2; 4560.1; 4810; 4817.1.
Dersāna Māḫeyawi: 4129.1. 4138.1; 4184; 4357.1; 4820; 4872.
Dersāna Māḫeyawi kāle': 4357.2.
Dersāna Māryām: 4279; 4355.
Dersāna Mikā'ēl: 4017.1. 4074; 4082.1; 4086.1; 4130; 4169.1; 4173; 4206.1; 4231.2; 4268; 4285; 4298.1; 4314.1; 4320; 4368; 4481.3 – *asmāt*: 4038-(vr); 4390.3; 4481.3; 4502; 4504; 4610.1; 4633; 4676; 4685; 4692; 4772; 4800.1; 4814; 4864.1; 4868; 4979.1; 4983 – *asmāt* 4038-(vr).
Dersāna Rufā'ēl: 4408.16.
Dersāna Sanbat: 4017.6; 4231.2; 4362.1; 4435.2.
Dersāna Śellāsē: 4212; 4534; 4940.1.
Dersānāwit, mother of MS owner: 4004.
Descendants of Yā'eqob, son of Lebna Dengel: 4984-(vr).
Descent to Hell by Our Lord, homily by Anastasius of Sinai: 4967.
Description of land owned by an individual: 4906.
Devils, in a miracle of the Trinity: 4769.61,62,66,70,72.
Dewā Iyyasus (o): 4583.
Deyonāseyos, abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
Diagram for the fraction of the Eucharistic bread: 4213; 4310-(vr); 4499-(vr); 4523-(vr); 4533; 4543; 4778; 4865; 4914; 4918; 4943; 4975; 4978.
Diagram showing the order of the world: 4758-(vr).
Didascalia [*Didesqeleyā*]: 4754.2 – excerpt: 4275(4); 4493(69a, 79a); 4493.4(6); 4753; 4757; 4899; 4909; 4964.3.
Didemos, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Dinā, in a miracle of Mary: 4789.
Diocletian, in a miracle of the Archangel Michael: 4082(40a) – persecution: 4937.1.

Dionysius the Areopagite on himself: 4440(141a); 4775.3; 4794; 4898 – *arkē* hymn for : 4031.11 – his homily on the Crucifixion of Our Lord: 4856; 4967 – his letter to Timothy: 4442.1(4) – on the tribes of the Twelve Apostles: 4442.1(23).
Dirbā Gabre'ēl (o): 4497.
Directory for chanting the *degg*^{w}*ā*: 4429.8; 4719.
Directory for performing funeral ritual: 4335-(vr); 4476-(vr).
Directory for reading the miracles of Mary: 4435-(vr).
Dirmā Gabre'ēl (o): 4480.
Disadvantages of education: 4232-(vr).
Disciples, prayer ascribed to the: 4001.4; 4045.1.6.
Disciples, their origin: 4442.1(23); 5000.2.
Disciples and Mary, *asmāt* prayer given to: 4674.3.
Discourse of Gregory of Armenia against the Jews who deny that Christ is the Son of God: see *Sinodos*.
Discourse of the Nicene Fathers on the heresies and the monastic life: see *Sinodos*.
Discourse on heresies: 4220.1.
Divinations: 4731-(vr); 4921-(vr).
Division of the earth among the children of Noah: 4769.89/91.
Dobbā Abbo/Gabra Manfas Qeddus (o): 4159; 4160.
Dog (m): 4938.
Donation of church articles: 4255-(vr); 4071-(vr); 4163-(vr); 4351; 4494-(vr).
Dormition, homily by Minās of Aksum: 4279(6); 4355(6).
Dorotheus (m): 4868 – see *Dersāna Mikā'ēl*.
Dragon (dr): 4825 – being killed by St. George (m): 4024; 4050; 4073; 4116; 4280; 4338.
Dragon [*taman*], in a miracle of Mary: 4261 – in a miracle of Abuna Zēnā Māreqos: 4740.2(65).
Dubrā Giyorgis (o): 4575 – note on: 4581-(vr).
Dudeyānos, synaxary entry: 4031.19.
Dumātēwos/Damatrēwos/Damātēwos of Alexandria, his homily in the *Dersāna Mikā'ēl*: 4017.1; 4169.1; 4074; 4173.1; 4082.1(2), (3); 4231.2; 4268(2); 4285; 4298.1.
D^{w}āy Mikā'ēl (o): 4387 – see also Day Mik'ēl.
Earth, origin of: 4048-(vr).
Ebāb A(m)bā Iyyasus (o): 4652.
Ebloy, Abbā, fragment of his *gadl*: 4862-(vr).
Ebna Ḥakim, in the genealogy of the rulers of Aksum: 4875.2.
Eṭṭagēs of Dabra Libānos, their list: 4639-(vr).
Ecclesiastical canons of seven articles: 4754.3.
Ecclesiastical law: see *Feṭḥa Nagaśt*.
Ecclesiastical seasons: 4114-(vr); 4163-(vr); 4321-(vr); 4322; 4540.1; 4570; 4731-(vr); 4924; 4944-(vr); 4945-(vr).
Ecumenical Councils recognized by the Church: 4448.30.
Eda Sēwā (pn): 4553.1.
Education, on its disadvantage: 4232-(vr).
E'ēmmeḫ a'egārika, hymn to Jesus Christ: 4762-(vr).
Ēfrēm, Abbā, his homily on monastic life: 4447.2(5) – his homily on Satan and death: 4967 – his homily on the Passion of Our Lord and the Thief on the Right: 4967.
Ēfrēm, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Eğğigu Yālaw (o) 4872.
Egypt (pn): 4268(3) 13; 4437-(vr); 4681.94; 4740.2(19) – country of Māḫebara Bak^{w}r: 4298.3.
Egyptians, in the *Dersāna Mikā'ēl*: 4082.2(67b); 4268(3); 4979.2.
Egzi' Ḥarayā, mentioned: 4412.

Egzi' abḥēr le'ul, blessing: 4602(146b).
Egzi' abḥēr nagśa hymns ascribed to Zar'a Yā'eqob (1434-1468): 4035; 4088; 4308.1; 4317; 4496.3; 4586.1 – abbreviated: 4407.2 – fragment: 4088-(vr); 4441.2.
Egzi' abḥēr za-berhānāt, Chaîne no. 363: 4001.21; 4139.13; 4408.5; 4420.7; 4428.4; 4463.10; 4593.2; 4716.6; 4731.3; 4779.4; 4874.4 – Amharic commentary: 4399.
Egzi'abḥērāwit (o): 4235.
Eḫeta Māryām (o): 4341.
Eḫeta Māryām, grandmother of *Rās* Makʷannen: 4649(9a).
Eḫeta Māryām, her death record: 4186-(vr).
Ehud, in a miracle of the Trinity: 4769.49.
Eḫwa Krestos (c): 4190 (c) – (o): 4799.
Eight sayings by Evagrius of Pontes: 4550.6.
'Elata ḥegus za-yetgabbar: 4721.4.
'Elata Yoḥannes: 4001.11.36.
Ēleyās who saved the church of Cyriacus at Ṭānā, Ṭānā Qirqos: 4816.1(3)4.
Elizabeth of Schönau, co-author of *Dersāna Māḥeyawi*: see *Dersāna Maḥeyawi*.
Elkesus (pn): 4261; 4618.95.
Ellabaǧ Māryām (o): 4214; 4215.
Ellagand Mikā'ēl (o): 4362; 4385.
Elmasṭo' ageyā: 4275(2) – see also Mystagogia.
Elqo Madḫānē 'Ālam (o): 4274; 4303.
Emenna Māryām, in a miracle of Abuna Zēnā Māreqos: 4740.2(23).
Emmannel, *Malke'*: 4046.2 – fragment: 4227-(vr).
Emmārēs, their numbers in the anaphoras: 4609-(vr).
Emmeru, *Rās*, his autobiography: 4649.
Endā Śellāsē, monastery: 4769.
Endāfarē Māryām (o): 4334; 4381; 4382; 4391.
Endašāw, reminded to admonish the clergy: 4425-(vr).
Endeqteyon: 4001.11.
Endereyās (o): 4329; 4799.
Endereyās (1443-1545), abbot: 4553.1.
Endereyās (1429-1430), emperor, in a miracle of Abuna Zēnā Māreqos: 4740.2(3).
Endereyās, Abbā, in a miracle of Abuna Zēnā Māreqos: 4740.2(39).
Endereyās, *arkē* hymn for : 4031.10.
Enderyāniqos (c): 4652; 4653; 4655.
Enǧarā Māryām (o): 4191; 4192.
Enǧarā Masqal (o): 4189, 4190-(vr).
Engedā Warq (dr): 4055.
English sentence in Amharic letters: 4196-(vr).
English songs: 4651.5(13).
Ennāt Tehun, descendants of: 48784-(vr).
Enoch, *asmāt* prayers that the angels told to: 4001.8; 4045.1.8 – in the story of the creation: 4769.16,17 – *Subā'ē*: 4001.11.
'Enqʷa Śellāsē (o): 4355.
Enṣenā (pn), in a miracle of Mary: 4522.5.
Enṭons, in a miracle of Mary: 4618.110.
Entry to Jerusalem (m): 4762.
Ephraim: see Ēfrēm.
Ephraim, on children: 4447.2(23) – on the characteristics of a monastic community: 4447.2(22).
Ephraim the Syrian Potter (m), 4938 – his prayers in the *Weddāsē Amlāk*: see *Weddāsē Amlāk* .

Epiphanius of Cyprus, his homilies in the *Qērelos*: see *Qērelos* – his homily in the *Dersāna Gabre'ēl*: 4869 – his homily from the *Aksimāros*: 4937.1.
Epiphany, chant for: 4183-(vr); 4540.4.
Epiphany ritual [*Maṣeḥafa ṭemqat*]: 4009.1; 4064; 4084; 4128; 4132; 4245.3; 4256; 4336; 4365; 4367; 4466; 4512; 4521; 4559; 4567.2; 4834.
Epistle from Heaven [*Maṣeḥafa ṭomār*]: 4275(10); 4753; 4757; 4899; 4909; 4964.9.
Epistle of Cyril of Alexandria to John of Antioch: see *Qērelos*.
Epistle of John of Antioch to Cyril of Alexandria: see *Qērelos*.
Epistle of the Synod of Ephesus to John of Antioch: see *Qērelos*.
Eqabanni: 4316.18; 4431.3 – excerpt: 4003-(vr).
Eqabanni, prayer to God: 4431.3.
Eqabbomu ba-hāymānot rete't, blessing: 4523(181a).
Eqabenni, prayer to Mary: 4418.6.
Era of the Muslims, on: 4875.2.
'Ergata Qāl (c): 4496.
'Ergata Qāl, father of a MS owner: 4086.
Ērmeyās (o): 4551.
Esagged La'ab (c): 4739.
Esagged la-malakoteka, hymn to God, Chaîne no. 335: 4316.2.
Esagged la-mangeśta Ab: 4947-(vr).
Esagged laki, ... ṭe'uma sem: hymn to Mary: 4590.4.
Esagged laki, o-Egza' eteya Māryām, emmu la-Iyyasus Krestos, hymn to Mary: 4073.1.
'Eṣarreḥ ḫabēka, hymn to St. George: 4428-(vr).
Ešatē Berçaffā, *Alaqā* (o): 4538; 4577; 4594; 4560.
Ešatē Zēnā, *Qēs* (o): 4716.
Ēsderos (Isidore), on: 4447.2(48).
Eṣēlli ḫabēka ... ba-zentu ṣalot za-wahabko la-Musē, asmāt prayer of Moses: 4285-(vr).
Eseyā (pn): 4740.2(20).
Eskender (c): 4232 – (m): 4878.4.
Eskender II/Bakkāffā (1721-1730), MS copied during his reign: 4574.
Eskenderos (o): 4878 – in a miracle of Mary: 4688(2)24.
Esma La-'ālam: 4594.3.
Essēta Yoḥannes (o): 4616.
Establishment of Māḫebara Bak^{w}r and their memorial day: 4298.3(1).
Esṭifānos (c): 4436 – (o): 4300: 4778.
Esṭifānos, abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
Esṭifānos, *Alaqā*, custodian: 4465-(vr).
Esṭifānos, in a miracle of Mary: 4522.5; 4618.39.
Esṭifānos, teacher: 4553.1.
Esṭifānos Ḫāylē, *Qēs* (o): 4417.
Esṭifānosite monks in the Holy Land: 4789.
Etgānnay laki, hymn to the Blessed Virgin: 4139.9.
Ethiopia: 4355(2) – destination of Māḫebara Bak^{w}r: 4298.3 – of Gabra Manfas Qeddus: 4315.3(4) – history of: 4036.1 – Israelites coming to: 4131-(vr) – visited by the Holy Family: 4279(2).
Ethiopian rulers: see genealogy.
Ethiopic alphabet from *ḥā* to *ro*: 4404-(vr).
Etmaḥaẓẓan, hymn to the Savior of the world: 4035.19.
Eucharist, Abbā Dānehēl Fermāy on: 4447.1(8).

Eucharist, design for the fraction of: 4310-(vr); 4399; 4500; 4523-(vr); 4524; 4543; 4778; 4865; 4914; 4918; 4943; 4975; 4978 – hymn, *Yewarred Manfas Qeddus ba-lā'ela ḫebestu*: 4406-(vr) – institution: 4769.77 – on: 4644.3 – shortage of grain for: 4615-(vr) – see also Pillars of Mystery.
Eucharistic bread, income for the: 4196-(vr); 4352-(vr).
Eucharistic hymn [*Māḫebara me'emanān*]: 4035.7; 4041.4; 4060; 4080; 4159-(vr); 4208.16; 4302.3; 4549-(vr); 4399.14; 4501-(vr); 4681-(vr); 4731.1.
Eucharistic prayer: 4213-(vr) – *Ḥaddāfē nafs*: 4415-(vr) – unidentified: 4415-(vr).
Euphemia, homily on her by a bishop of Aksum: see *Dersāna Mikā'ēl*.
Eusebian canons, table: 4040.1; 4065; 4162; 4224(1); 4277; 4297; 4444; 4476; 4479; 4503; 4506; 4529; 4550.1; 4603; 4654; 4656; 4657 4751; 4762(2); 4788; 4796; 4809; 4909; 4968; 4973.
Eusebius, his letter to Carpianus: 4040.6; 4075; 4224(1); 4277; 4291; 4297; 4438.1; 4444; 4479; 4503; 4506; 4529; 4603; 4654; 4656; 4657; 4751; 4762; 4788; 4796; 4968; 4973 – greeting: 4031.15.
Eusebius of Heraclea, his homily in the *Qērelos*: see *Qērelos*.
Evagrinus of Pontes, his eight sayings: 4550.6 – on austerities: 4447.2(3).
Evangelists, from their writings: 4275(8) – see also calendar of the Apostles and Evangelists.
Eve, creation of: 4380.3(2).
Eve (and Adam), drawing: 4825.
Evil deeds, hymn concerning: 4637.17.
Evil spirits that cause different diseases, *asmāt* against: 4005-(vr).
Ēwosṭātēwos (o): 4140; 4291; 4293.
Ēwosṭātēwos, monastic leader: 4449 – mentioned: 4443.
Ēwosṭātēwosites: 4740.2(44).
Excommunication by Metropolitan Mātēwos: 4435-(vr); 4437-(vr); 4438-(vr); 4440-(vr); 4441-(vr); 4443-(vr); 4444-(vr); 4448-(vr); 4451.
Exhortation on the importance of commemorating the Archangel on his feast days: 4979.2.
Explanation of Jesus: see *Fekkārē Iyyasus*.
Eye illness, *asmāt* prayer against: 4081-(vr).
'Eẓa siṭiṭirā "marijuania": 4382.4(3).
Ezra, listed: 4006 – *Sanbatāt* of: 4001.36 – *Subā'ē*: 4001.11.
Faith of Abbā Giyorgis Saglāwi: 4493.4(3).
Faith of Gregory of Neocaesarea: 4493.2.
Faith of Gregory Thaumaturgus: see *Qērelos*.
Faith of James Baradaeus: 4964.10.
Faith of the Fathers [*Hāymānota Abaw*]: 4275; 4397; 4753; 4757; 4899; 4909; 4964 – commentary: 4639.3.
Fall of man and his salvation: 4027-(vr).
Family of Matthew, the traveler, homily on the: 4169.1; 4173.1; 4231.2; 4283; 4285; 4298.1 – see also *Dersāna Mikā'ēl*.
Fānu'ēl, Archangel, image: 4825.18 – greeting: 4689-(vr).
Faqāda Ṣeyon (o): 4309.
Farēšāmāli, one of the generals of Grāññ: 4816.1(3)4.
Faṣṣām(ē) Ṭebab, *Mamher* (c), 4405.
Fasting, hymn concerning: 4016-(vr) – on: 4742-(vr).
Fasting and humble life of Abbā Musē: 4447.1(35).
Fasts, dates of the movable: 4659-(vr).
Faṭāreyāna ẓaḥay wa-warḫ, hymn to the Trinity: 4247-(vr).
Fathers, Church, list of some: 4672-(vr).
Fatla Warq (dr): 4133.
Faws Manfasāwi: 4754.5(5).
Fear of God, on: 4875.4.

Feasts, dates of the movable: 4659-(vr).
Feasts and fasts: 4001.36.
Feasts of the year, list of the movable: 4287-(vr).
Feasts to be celebrated at the monastery of Dabra Bagge': 4286.
Feeding of the five thousand: 4410-(vr).
Fekkārē Iyyasus: 4429.2; 4720-(vr); 4726.5; 4895.1.
Feqra Māryām (o): 4443; 4788 – his stamp: 4906-(vr).
Fequra Egzi' (o): 4106.
Ferē Māryām (o): 4443.
Fesseḥa Ṣeyon Tāyya, his vow: 4116-(vr).
Feṭḥa Nagaśt: 4284; 4451; 4754.1; 4982 – on: 4644.3.
Feṭḥat za-Wald: see Absolution of the Son.
Fidal: 4627.
Fig tree, homily by John Chrysostom on the: see *Gebra ḥemāmāt*.
Filāsforos, his story: 4481.1(3); 4545.8.
Filātāwos, abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
Fileppos from Niqoneyā, in a miracle of Mary: 4522.4.
Fineḥas (o): 4320.
Fiqeṭor, abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
Fire, in a censer (m): 4762 – origin: 4048-(vr).
Firmus of Caesarea, his homily in the *Qērelos*: see *Qērelos*.
Fixing the revenue to be derived from a certain house: 4906.
Flad, J. M., translates Stern's *The God of Israel is the God of Salvation*: 4382.3.
Flowers (m): 4938.
Form [*malke'*] of God, homily by Retu'a Hāymānot: 4800.4.
Fornication, on: 4447.2(39).
Four Living Creatures and all the Angels, homily by Retu'a Hāymānot: 4800.4 – homily by John of Constantinople: 4800.5 – image: 4208.8 – their names with meaning: 4399.7.
Fre Menāṭos, abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
Frē Sanbat (o): 4183.
Frē Sanbat, *Mamher*, his stamp: 5000.
French holy picture: 4868.
Fruits (rewards) for praying the different prayers and performing religious duties: 4010; 4144.3; 4469-(vr); 4536-(vr).
Fulfillment of the prophesy about Our Lord, homily: see *Gebra ḥemāmāt*.
Funeral ritual [*Maṣeḥafa Genzat*]: 4032; 4071; 4077; 4085; 4170; 4195; 4223; 4225; 4276; 4281; 4287; 4288; 4290; 4307; 4353; 4451; 4452; 4485; 4499; 4602; 4659; 4664.2; 4666; 4668; 4739; 4795; 4797; 4866; 4913; 4941; 4976 – directory: 4335-(vr); 4476-(vr) – fragment: 4068-(vr).
Future, on: 4857.1.
Gabā'on (pn): 4315.3.
Gabra [ ], *Marigētā*, defines the rules of chanting: 4429.8.
Gabra Abib (c): 4274.
Gabra Alfā, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Gabra Dengel (o): 4800.
Gabra Egzi'abḥēr (o): 4400: 4442; 4864; 4983.
Gabra Egzi'abḥēr/Gēṭē (o): 4810.
Gabra Giyorgis (c): 4070; 4073; 4118; 4211 – (o): 4345.
Gabra Giyorgis, abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
Gabra Ḥannā, Abuna (o): 4829.
Gabra Ḥannā, *Alaqā*, defines the rules of chanting: 4429.8.

Gabra Ḥannā, *Mammerē* (o): 4960.
Gabra Ḥeywat (c): 4478 – (o): 4080; 4176; 4394; 4811 – his letter: 4279-(vr).
Gabra Ḥeywat, *Marigētā*: 4942.
Gabra Ḥeywat Bēta Māryām (o): 4165.
Gabra Ḥeywat Fallaqa (o): 4563.
Gabra Ḥeywat Mikā'ēl, *Rās*, arranged copying of a MS: 4797 – his stamp: 4797; 4922.
Gabra Iyyasus (c): 4140; 4203; 4277 – (o): 4003; 4004; 4019; 4177.
Gabra Iyyasus, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Gabra Iyyasus, *Alaqā* (o): 4482.
Gabra Iyyasus, father of MS owner: 4009.
Gabra Iyyasus, *Mammerē* (o): 4532.
Gabra Iyyasus, writes down monastic rules: 5000.1.
Gabra Iyyasus/Yeggabbāhall, *Qañňāzmāt*: 4816.
Gabra Kidān (c): 4138 – (o): 4073.
Gabra Krestos (dr): 4437-(vr).
Gabra Krestos, abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
Gabra Krestos, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Gabra Krestos, *Alaqā* (dr): 4447; 4448-(vr); 4460.
Gabra Krestos (Alexius), his story: 4618.99 – see also Alexius.
Gabra Madḫen (c): 4196 – (o): 4121; 4563; 4579; 4601; 4822; 4891.
Gabra Madḫen, his genealogy: 4410-(vr).
Gabra Madḫen/Šawān Gezāw (c): 4199.
Gabra Manfas Qeddus, Abuna, Acts: 4007.1; 4119.1; 4315.1 – chant for: 4263-(vr) – (dr): 4455; 4825 – homily on his early history: 4315.2 – hymn to: 4038.19; 4249-(vr); 4511; 4630-(vr); 4679-(vr); 4984.1 – (m): 4026; 4116; 4280; 4453 – transported to the seventh heaven: 4937.1 – see also Hymns; Image; Miracles.
Gabra Manfas Qeddus ḫeruy, image of Abuna Gabra Manfas Qeddus: 4673.
Gabra Māryām: 4712 – (c): 4303; 4479; 4481; 4492; 4658; 4794; 4800 – (o): 4039; 4278; 4303; 4348; 4601; 4675 – ruler of Wallo: 4820.
Gabra Māryām, Abbā (o): 4391.
Gabra Māryām, father of a manuscript owner: 4493.
Gabra Māryām, *qenē* for: 4315-(vr).
Gabra Māryām Warqē, prayer for him: 4932.
Gabra Masqal (c): 4506; 4508 – (o): 4348; 4822.
Gabra Masqal, emperor, in the genealogy of the rulers of Aksum: 4875.2 – and Yārēd the Musician (dr): 4233.
Gabra Masqal, *Gadla Takla Hāymānot* compiled during his reign: 4280.1(1).
Gabra Masqal, his prayer: 4348-(vr).
Gabra Masqal, image: 4334-(vr).
Gabra Masqal, priest (o): 4822.
Gabra Masqal, with a rosary in his hands, drawing: 4508.
Gabra Masqal/Abbā Wassen (dr): 4741-(vr).
Gabra Masqal Walda Kidān (c): 4264.
Gabra Mikā'ēl (c): 4393; 4593; 4811 – (o): 4039; 4201; 4692 – his stamp: 4639-(vr).
Gabra Ṣādeq (c): 4686; 4983 – (o): 4106.
Gabra Śellāsē (c): 4370; 4836 – (c, o): 4852 – (o): 4079.
Gabra Śellāsē, abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
Gabra Śellāsē, *Dabtarā*, custodian: 4465-(vr).
Gabra Śellāsē, his prayer and vow: 4658-(vr).
Gabra Śellāsē, *Mamher*, arranged copying of a MS: 4740.

Gabra Śellāsē/Tasammā Assaggāḵañ̃ñ (dr): 4846.
Gabra Ṣeyon, *Dabtarā* (o): 4391.
Gabra Ṣeyon, father of MS owner: 4031; 4032.
Gabra Takla Hāymānot (c): 4908 – (o): 4937.
Gabra Tenśā'ē, Abbā (o): 4885.
Gabra Wald (o): 4420.
Gabra Wald, letter to him by Ḫāylu Fallaqa: 4558-(vr).
Gabra Yoḥannes (c): 4211; 4212; 4545; 4623 – 4593.
Gabra Yoḥannes, arranged copying of a MS: 4712.
Gabra Yoḥannes Walda Mikā'ēl (o): 4592.
Gabrē, *Grāzmāč* (o): 4601.
Gabre'ēl [ ]: 4196-(vr).
Gabre'ēl (o): 4949.
Gabre'ēl, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Gabre'ēl, metropolitan: 4553.1.
Gabriel, Archangel (m): 4086(86a, 95a); 4280; 4611; 4864 – (dr): 4197; 4355; 4455; 4869 – greeting: 4885-(vr) – his *asmāt* prayer (*dersān*): 4885-(vr) – rescuing the Three Holy Children (m): 4803 – see also Greeting; Hymns; Images; Miracles.
Gabriel, Bishop, in a miracle of Mary: 4618.101.
Gabriel VII (1525-1568), patriarch, mentioned: 4736.
Gabriel VIII (1590-1610), patriarch, mentioned: 4736.
Gad, listed: 4006.
Gādā, gādā, litanical prayer to Jesus Christ: 4622.
Gadām Māryām (o): 4270-(vr).
Gadl: see Acts.
Gadla Gabra Masqal addama, hymn to the saints: 4392-(vr).
Gadla Giyorgis (o): 4789; 4791.
Gadla Ḥāwāreyāt: 4442.1.
Gadlāt, on: 4644.3.
Gahad, fasts of this year: 4546-(vr).
Gala'ad (pn): 4522.12.
Gāleyā Māryām (o): 4059; 4062 – note on the history of: 4058-(vr).
Galilā Māryām (o): 4602; 4604; 4607; 4622; 4628.
Galilee (pn): 4857.2.
Gāllā, in a miracle of Abuna Zēnā Māreqos: 4740.2(21).
Ǧamānah Taklē (o): 4418.
Ǧamānah Warqē, *Qēs* (o): 4409.
Gān Māryām (o): 4227; 4297; 4299; 4349.
Gān Māryām/Segad Mikā'ēl (o): 4265.
Gangra: see *Sinodos*.
Ǧānhoy: 4036.1.
Gannata Giyorgis (o): 4856; 4906; 4907; 4909; 4911; 4912; 4914; 4915; 4917; 4918; 4919; 4920; 4924; 4925: 4926; 4927; 4928; 4929; 4932; 4934.
Garagarā Giyorgis, letter to its community: 4222-(vr).
Garbā Giyorgis, church: 4116-(vr).
Garimā, Abbā, comes to Ethiopia: 4937.1.
Gārrad, land owner: 4278-(vr).
Gārrad, *Mammerē* (dr): 4492.
Gašoṭ Egzi'abḥēr Ab, gratitude to its community: 4302-(vr).
Gāšoṭ Māryām (o): 4223; 4355.

Gāšoṭ Mikā'ēl (o): 4375.
Gāššā Ambā Mikā'ēl (o): 4478.
Gate of Light [*Anqaṣa Berhān*]: 4004; 4011; 4107.2; 4463.5; 4465.6; 4669.1; 4715.2 – with musical notation: 4028.2 – see also Psalter.
Gātmoy (pn): 4487.
Gazmu, *Qēs* (o): 4410; 4411; 4424.
Gebra Dengel (c): 4215.
Gebra ḥemāmāt: 4340; 4440; 4434; 4475; 4440; 4475; 4523; 4524; 4748; 4856; 4860; 4898 – excerpt: 4053-(vr); 4064-(vr) – history of its composition: 4440(5a) – see also 4535.2.
Geduf La'ab (c): 4673.
Ge'ez alphabet: 4169-(vr); 4190-(vr); 4679-(vr); 4947-(vr); 4958-(vr) – and numerals: 4300-(vr) – from *ha* to *qo* and the numerals from $\bar{1}$ to $\bar{10}$: 4300-(vr) – from *ha* to *'o*: 4268-(vr) – religious meaning of the letters of the: 4429.7; 4550.3.
Ge'ez numerals: 4300-(vr); 4772.
Ge'ez phonology, on: 4454.4.
Gefā Wasan Ḫaylu, stamp: 4340-(vr); 4977.
Ǧeğğegā (pn): 4651.
Geleyānos, in a miracle of Mary: 4688(2)21.
Gemğā Bēt Māryām (o): 4785 – granted land: 4785-(vr) – letter to its clergy: 4785-(vr).
Genāy lakem, hymn to the Trinity: 4328-(vr); 4619-(vr); 4747; 4856-(vr).
Genealogy:
'Amda Ṣeyon, *Aṭē*: 4814-(vr)
Bāfanā: 4465-(vr).
Dāññāčča w: 4410-(vr).
Ethiopian rulers: 4613; 4634.12; 4641.2; 5000.1.
Fathers, *Ledata Abaw*: 4875.2
Gabra Madḫen: 4410-(vr).
Gezāw: 4465-(vr).
G^{w}aži: 4874-(vr).
House of Shoa: 4634.15,16.
House of Yağğu: 4634.14.
Jesus: 4634.1.
Ksos Mogasā: 4131-(vr).
Lālo Meder: 4465-(vr).
Mak^{w}annen, *Rās*: 4410-(vr).
Malka Ṣēdēq: 4995-(vr).
Manz: 4465-(vr).
Mary: 4618.79.
Maskotočč: 4869-(vr).
Meṭgemā: 4874-(vr).
Qoma Ksos: 4260-(vr).
Rulers of Aksum: 4875.2.
Takla Hāymānot: 4036.2.4.
Ṭarā: 4465-(vr).
Traditional scholars, *Tārik za-temeherta maṣāḥeft*: 4875.2.
Walaqā: 4465-(vr).
Walda Kiros, Prince of Shoa: 4205-(vr).
Walda Mikā'ēl: 4465-(vr).
Walda Taklē, Dabtarā: 4363-(vr).
Unidentified: 4542-(vr).

Genealogy from Adam, the first man, to Emperor Menelik (1865-1913): 4399.6.
George (St.):
Acts and martyrdom: 4031; 4050; 4068; 4176.4, 5 and 8; 4282(2).
Agreement of his feast with the feast of Mary: see *Maṣeḥafa Aḫbero*.
Book of admiration of his patience: see *Maṣeḥafa Ankero*.
Greeting: 4031.8; 4192-(vr); 4571.4.
His body rescued by the Archangel Gabriel: 4937.1.
Homily by Theodotus of Ancyra: 4031.1; 4068.1; 4292(1).
Hymn to: 4035.18; 4038.18; 4050-(vr); 4055.2; 4207-(vr).
In a miracle of the Archangel Michael: 4082(39b).
Killing the dragon (dr): 4056; 4825 – (m): 4050; 4116; 4280; 4338; 4803; 4805, 4825 – holy picture: 4324 – on horseback (dr): 4227; 4282 – killing satan (m): 4360(twice).
Nagś hymn for him: 4922-(vr).
Synaxary entry: 4031.6,16,20; 4068.6,8,10; 4176.3,7; 4571.4 – see also Drawings; Greeting; Hymn; Image; Miniatures; Miracles.
George the Alexandrian, greeting: 4031.12 – martyrdom: 4068.5 – synaxary entry and greeting: 4031.12; 4571.5.
Gērā Mawi': 4736.3.
Gērā Warq Gabra Egzi'abḥēr (o): 4216; 4217.
Gerdān/Gardān, in a miracle of Mary: 4618.10.
Gešē (pn) in a miracle of Abuna Zēnā Māreqos: 4740.2(26).
Geṣṣāwē: 4024; 4439 – for *Maskaram* and *Ṭeqemt*: 4335-(vr).
Geṣṣāwē śer'āt: 4040.2; 4075; 4283; 4291; 4224(1); 4444; 4476; 4479; 4503; 4529; 4603; 4654; 4656; 4657; 4751; 4762(3); 4788; 4796; 4968; 4973.
Geṣṣew, history of its coming to Ethiopia: 4439.8.
Gēṭē/Gabra Egzi'abḥēr (c): 4810.
Gētāčča w (o): 4002.
Gētāčča w Neguśē (o): 4533.
Gētāhun/Walda Qirqos: 4968.
Gēṭāt Śellāsē (o): 4654; 4661; 4668; 4687.
Gezāw, his genealogy: 4465-(vr).
Gidar(r)āčč, in a miracle of Abuna Zēnā Māreqos: 4740.2(31); 4740.2(73).
Gideon, in a miracle of the Trinity: 4769.51.
Ġihur Madḫanē 'Ālam (o): 4122; 4125; 4126; 4129.
Giyorgis (o): 4751.
Giyorgis Ḥaddis, in a miracle of the Archangel Michael: 4082(52b; 53b, 54b, 55a) – (m): 4938.
Giyorgis Saglāwi, Abbā, his faith: 4493.4(3) – author of the hymn for the hours: 4038.13; 4058-(vr); 4064-(vr); 4523(179b) – of the horologium: see Horologium – author: 4571.2; 4615.3; 4711.2; 4782; 4821; 4944-(vr).
Giyorgis Walda 'Amid, historical notes from his book: 5000.2.
Glorification of God, *Sebḥat la-Egzi' abḥēr*: 4354-(vr); 4825.1(10).
Glorification of the Trinity: 4769.103/80. – *Sebḥat la-Ab*: 4825.1(4).
Glory of Mary, homily by John Chrysostom: 4279(13); 4355(13); 4541.6.
Glory of St. John the Baptist, homily by John Chrysostom: 4002.1.
Glory of the Trinity: 4769.101/103 – homily: 4940.
Glossary of some words from Jubilees and their meaning [*Terg"āmē Kufālē*]: 4750-(vr).
God the Father, image: 4001.43; 4208.17 – (m): 4324; 4360.
God's gift to those who love him, on: 4447.2(44).
Goğğām (pn): 4187-(vr).
Goğğām chronicle: 4802.

Goleyād, in a miracle of Mary: 4522.22; 4618.117.
Goliath (m): 4453.
Golo Makāna Māryām, Church, in a miracle of Mary: 4618.104.
Gomorrah (pn): 4868(m).
Gondar (pn): 4187-(vr).
Gora Gannat (o): 4280.
Gospels, compared: 4732-(vr).
Grāñ, his invasion: 4740.2(72); 4816.1(3)4.
Greek (sic) alphabet: 4493(57b).
Greek/Coptic loan words with their Ge'ez meaning: 4758-(vr).
Greeting [*Salām*] to:
Abdal Masiḫ (Alexius): 4493(60b).
Abdeyu: 4031.15.
Aboli: 4031.15.
Afrin, the Archangel: 4885.(vr).
Anne and Joachim, *Salā[m], Salām la-malke' a Ḥannā wa-Iyyāqēm*: 4406-(vr).
Apostles: 4016-(vr).
Christian Sabbath, Chaîne no. 170: 4362.2.
Church: 4064-(vr); 4211.7 – Chaîne no. 93: 4217; 4313-(vr); 4740-(vr); 4842.6 – Chaîne no. 170: 4362.2 – *Salām laki, masarateki śannāy*: 4511-(vr) – *Salām laki, qeddest Bēta Krestiyān*: 4590.3.
Cornelius and Abdeyu: 4031.14.
Cyriacus: 4816.1(4).
Dabra Libānos: 4608-(vr).
Daniel: 4031.18.
David: 4031.15; 4186-(vr).
Divinity: 4825.1(5).
Eusebius: 4031.18.
Fānu'ēl, the Archangel, Chaîne no. 49: 4689-(vr).
Gabra Manfas Qeddus, Abuna: 4682.4.
Gabriel, the Archangel: 4031.15; 4885.(vr) – *Salām laka, Gabre'ēl, ḫaba Dengel tafannāwi*: 4864-(vr).
Gabriel and Michael, the Archangels: 4407-(vr).
George (St.): 4031.8,13,16; 4176.3; 4192-(vr); 4571.4; 4586.2 – Chaîne no. 83: 4209.4; 4419.11 – fragment: 4395-(vr).
George of Alexandria: 4031.12.
Guardian Angel [*Mal' aka ʿuqābē*]: 4076-(vr); 4419.4 – Chaîne no. 39: 4428.10; 4883.3.
Hands of Qawesṭos: 4484-(vr).
Ḥeẓān Mo'a: 4368-(vr).
James of Nisbis: 4031.16.
John: 4031.13.
John the Baptist: 4002.3; 4031.13 – Chaîne no. 70: 4116.6.
Julius: 4031.20.
Lālibalā: 4139.7.
Love of the divinity, *Salām la-feqra malakot*: 4825.1(11).
Māḫebara Bakʷr: 4298.3(3).
Mark, *Salām la-Māreqos, la-Māryām egʷālā*: 4442.4 – *Salām laka, Māreqos Yosēf*: 4442.3 – see also 4462.4.
Mary, Chaîne no. 91: 4064 – Chaîne no. 247: 4463.8 – fragment: 4287-(vr); 4686-(vr); 4694-(vr).
Menas of Tamay: 4031.12.
Menelik II (1889-1913): 4172-(vr).

Mercurius: 4031.13.
Michael, the Archangel, Chaîne no. 36: 4285-(vr); 4885-(vr) – *Bahaka Mikā'ēl*: 4883-(vr) – unidentified: 4314-(vr) – see also *Dersāna Mikā'ēl*.
Nāhrew 4031.12.
Nativity of Mary, [*Salām la-ledateki*]: 4835.4 – Chaîne no. 23: 4173-(vr).
Phanuel, the Archangel: 4885-(vr) – Chaîne no. 49: 4061.7.
Raguel, the Archangel: 4885-(vr).
Raphael, the Archangel: 4067-(vr); 4469-(vr); 4885-(vr) – Chaîne no. 49: 4359.
Roche, *Salām la-Roqqo mastagādel ḫeruy*: 4585-(vr).
Saints: 4003.1; 4031.17; 4328-(vr); 4777(1) – *Ta'ammeḫo qeddusān*: 4003.1 – *Salām laka walda kāhen*: 4392-(vr).
Samuel: 4031.15.
Sebastian: 4896.3.
Simon: 4031.15.
Stephen, unidentified: 4682-(vr).
Teaching mouth of Takla Hāymānot: 4425-(vr).
Theodosius: 4031.17.
Timothy: 4031.17.
Timothy (monk): 4031.15.
Trinity: 4508-(vr).
Yārēd: 4035.17.
Zēnā Māreqos, Abuna, *Salām laka, Zēnā Māreqos ḫawāz*: 4740.4 – see also: 4740.2(28).
Zenobia: 4031.13.
Zenobius: 4031.13.
Gregory of Armenia, his discourse against the Jews: 4792(d)6.
Gregory of Nazianzus, his testimony: 4275(7).
Gregory of Neocaesarea, the Faith of: 4493.2.
Gregory Thaumaturgus, his faith in the *Qērelos*: see *Qērelos* – excerpt from his writing: 4856.
Guardian Angel, greeting: 4076-(vr); 4419.4; 4428.10 – image: 4883.3.
Gun (m): 4876.
Gur Śellāsē (o): 4493; 4506; 4518; 4534; 4546; 4581.
G^{w}abanā, *Grāzmāč*, his stamp: 4906-(vr).
G^{w}āngul, *Dağğāzmāč, qenē* for him: 4676-(vr).
G^{w}arfu, *Dabtarā* (o): 4403.
G^{w}as'a lebbeya, image of the Savior of the World: 4772.2.
G^{w}atat Abbo (o): 4513.
G^{w}aži, genealogy of: 4874-(vr).
G^{w}ebbāsfarrē, grants land: 4224-(vr).
G^{w}enda Hāymānot (o): 4209.
Habla Nēwos (o): 4409.
Habta Gabre'ēl (c): 4725 – (c,o): 4585.
Habta Gabre'ēl, father of Altāyya Warq: 4658-(vr).
Habta Giyorgis (c): 4322.
Habta Giyorgis, *Fitāwrāri* (m): 4453 – (o): 4162; 4202; 4453 – prayer for: 4162-(vr) – mentioned: 4658-(vr).
Habta Giyorgis Māndafro (o): 4109.
Habta Iyyasus (o): 4068; 4071.
Habta Iyyasus Horağo (dr): 4476.
Habta Māryām (c): 4069; 4071; 4073; 4079; 4305; 4502 – (o): 4493 – prayer for: 4250.
Habta Māryām, *Abuna*, mentioned: 4553.1.

Habta Māryām/Bayyana, *Fitāwrāri*: 4966.
Habta Māryām, his complaint: 4573-(vr).
Habta Mikā'ēl, *Mammerē*, custodian: 4440-(vr).
Habta Wald (o): 4073; 4091.
Habta Wald Walda Māryām (dr): 4700.
Habta Śellāsē (c): 4037 – (o): 4003. 4009; 4919; 4021; 4329 – arranged copying: 4003 – curse against his enemies: 4019.
Habta Śellus (o): 4484.
Ḥaddis 'Ālam Egzi'abḥēr Ab (o): 4440 – lands granted to it: 4444-(vr).
Ḥafa Krestos, governor of Amḥarā: 4273.
Hail: see *asmāt* prayer against.
Hail Mary: 4001.16.22.24.26 and 29; 4189-(vr).
Haile Selassie (1930-1974), emperor (dr): 4899; 4901; 4903; 4951; 4967 – chronology: 4639-(vr) – his reign: 4649.9; 4659 – MS copied during his reign: 4110; 4200; 4222; 4480; 4497; 4609; 4807; 4812; 4817; 4972; 4975; 4999 – note for his birthday: 4068-(vr) – poems in his praise: 4651.5(12) – prayer for him: 4908; 4914 – mentioned: 4938; 4946; 4974 – stamp: 4903; 4951 – genealogy: 4634.12 .
Hallē luya ... nesged la-aba berhānāt, hymn to God: 4304.3.
Haltalrom [= *Ḥārat ar-Rûm*] (pn), in a miracle of Mary: 4261; 4618.97.
Ham, land of: 4447.2(42).
Ḥamalmāl, father of Ḥafa Krestos, governor of Amḥarā: 4273.
Hananiah, *asmāt* prayer given to: 4045.1.7; 4428.6.
Hand cross (m): 4086.
Harar (pn): 4634.14; 4651.5(5).
Harargē (pn): 4445.
Harp (dr) 4384; 4433; 4744.
Harp of Praise [*Argānona Weddāsē*]: 4005.1; 4006; 4293; 4348; 4493.1; 4528; 4595; 4614; 4624; 4765 – fragment: 4597.1.
Ḥarr Ambā Māryām (o): 4684.
Ḥarr Ambā Zeqʷāla Yoḥannes (o): 4247; 4289; 4290; 4300; 4377; 4384;4395 – see also Zeqʷālā Yoḥannes.
Ḥartulrom (*Ḥārat ar-Rûm*], church, in a miracle of Mary: 4261; 4618.97.
Hassāb ba' enta ṣene't wa-ṣenṣent: see Lucky and unlucky days of the year.
Ḥassab retu', excerpt: 4498-(vr).
Ḥassāba Sābēlā: 4001.11.36.
Ḥassāba ṣene't wa-ṣenṣent: see Lucky and unlucky days of the year.
Ḥassāba ṣenṣent wa-ṣene't: see Lucky and unlucky days of the year.
Haśśēt, *Marigētā*, defines the rules of chanting: 4429.8.
Hat (dr): 4977.
Ḥawāreyā Krestos, abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
Ḥawāreyā Krestos, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Ḥawāreyāt (o): 4620.
Hāyādur/Kāyādur Madḫānē 'Ālam (o): 4184; 4185; 4186; 4187.
Ḫayla Gabre'ēl (o): 4811.
Ḫāyla Giyorgis Warqē (o): 4297.
Ḫāyla Iyyasus (dr): 4477 – (o): 4463; 4863.
Ḫayla Malakot of Shoa (1847-1855), MS copied during his reign: 4284; 4465; 4539 – (o): 4465.
Ḫāyla Māryām, abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
Ḫāyla Māryām (c): 4068; 4481 – (o): 4550; 4590; 4872.
Ḫāyla Māryām, *Ğānṭari* (o): 4794 – prayer for his salvation: 4794-(vr).

Ḫayla Māryām, letter to: 4184-(vr).
Ḫāyla Māryām, *Marigētā Qēs* (o): 4711.
Ḫayla Māryām, mentioned: 4412-(vr).
Ḫāyla Māryām/Ḫāylē Berhāna (o): 4095; 4096.
Ḫāyla Māryām Ḫāyla Śellāsē, his prayer: 4872.
Ḫāyla Māryām, *Rās/Yemān* Aḥmadu Abbā Wāṭaw: 4808.
Ḫāyla Masqal (o): 4875.
Ḫāyla Mikā'ēl (c): 4440; 4826; 4849; 4970 – (o): 4593.
Ḫāyla Mikā'ēl, abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
Ḫāyla Śellāsē (c): 4073; 4465.
Ḫāyla Śellāsē (*Grazmāč* Meḥratē of Wādlā) (c): 4792.
Ḫāylē, *Alaqā* (o): 4958.
Ḫāylē Berhāna (o): 4095; 4096.
Ḫāylē Makket, *Qēs* (c): 4557 – (o): 4548; 4549; 4574; 4589; 4590.
Ḫāylē Walda Rufē, stamp: 4898; 4902; 4904.
Ḫāyleki ta'āwqa, hymn to Church: 4139.1.
Ḫāylu (o): 4300.
Ḫāylu, *Grāzmāč*, his stamp: 4906-(vr).
Ḫāylu Asfāw, stamp: 4806; 4824.
Ḫāylu Fallaqa, his letter to Taklē and Gabra Wald: 4558-(vr).
Ḫāylu/Walda Takla Hāymānot, *Bālāmbārās* (o): 4824.
Hāymānot rete't: 4003.3.
Hāymānot tamāru megbār śeru: 4009.2; 4963.3.
Hāymānota Ab (c): 4673.
Hāymānota Abaw: 4275; 4397; 4753; 4757; 4899; 4909; 4964 – (c): 4572 – excerpt: 4681-(vr) – introduction: 4550.14 – commentary: 4639.3.
Ḫayyala Krestos (o): 4003; 4008; 4014; 4019.
Ḥaẓura masqal: 4733.1.
Headache, *asmāt* prayer against: 4081-(vr).
Heads of knowledge, homilies on: 4034(93b).
Heavenly Jerusalem, note on: 4194-(vr).
Hebrew letters, used as *asmāt:* 4428-(vr) – their meaning: 4494-(vr).
Hebrew text: 4034-(vr).
Ḥefna Warq (dr): 4657.
Hēla Masqal (c. o): 4449.
Ḥellinā Ab, father of a copyist: 4860.
Hellinā Ab, prayer for: 4164.
Ḥemāmāta Masqal: 4048.3; 4063.4; 4184-(vr); 4429.1; 4702.9; 4726.7 – excerpt: 4842.2.
Ḥemāmātihu la-Madḫānina: 4810.
Ḥenṣā Krestos (o): 4291; 4293; 4799.
Heraclius/Proclus of Cyzicus, his homily in the *Gebra ḥemāmāt*: 4856.
Heresies, refuted: 4020.3; 4220.1; 4639.4,7; 4779.7; 4875.5.
Heresies and Monastic Life, on: see *Sinodos*.
Ḥereyāqos (o): 4003; 4016; 4019.
Herod: 4279(14).
Hērudā, in a miracle of the Archangel Michael: 4082(52a).
Ḫeruy, *Alaqā* (o): 4387.1.
Ḫeruy Takla Hāymānot, *Alaqa* (o): 4319.
Ḫeruy Walda Śellāsē, *Blāttēn Gētā*, author: 4958.
Hexaemeron, excerpt: 4633.2.

Ḥeẓān Mawā'i, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Ḥeẓān Mo'a, *Abuna*, acts: 4242.1 – prayer to his God: 4348.
Ḥeẓān Mo'a, commemoration of: 4368-(vr) – greeting: 4368-(vr) – see also Dabra Bagge'.
Ḥeẓāna Māryām Meḥratu, Abbā (o): 4862; 4863; 4864; 4867; 4873; 4870; 4871; 4872; 4875; 4877; 4879; 4880; 4881; 4883; 4885; 4888; 4889; 4891; 4892; 4893; 4894; 4896 – his origin: 4881-(vr); 4882-(vr) – date and place of his birth: 4880-(vr).
Ḥeẓāna Wald (c): 4004; 4355.
Ḥezbanān (1430-1433), land granted during his reign: 4224-(vr).
Hezekiah, receives help from the Archangel Michael (m): 4868.
Ḥeẓna Giyorgis, arranged copying of a MS: 4655.
Ḥezqeyās (o): 4799.
Hierotheus [*Hērēnēwos*] of Ēdom, his sayings: 4275(5).
Hildefonsus [*Daqseyos*] of Toledo, in a miracle of Mary: 4261; 4618.1; 4688(2)1.
Hippolytus, canons of: 4440(4b).
Historical notes: 4001.36; 4875.2 – excerpted from the work by Giyorgis Walda 'Amid: 5000.2 – on the Roman rulers: 4001.36.
Historical and legendary notes, collection: 4634.
History:
Aksum: 4634.5,6; 4875.2.
Aragawi Manfasāwi: 4662-(vr).
Book that came from Jerusalem: 4085.
Church: 4380.3(6).
Church (*tābot*) of Atronesa Egze'etena Māryām: 4273-(vr).
Coming of the Ark of the Convenant, Ṣeyon, to Ethiopia: 4634.13.
Coming of *Geṣṣew* to Ethiopia: 4439.
Composition of *Gebra ḥemāmāt*: 4440.
Creation: 4212; 4534.1; 4857.1; 4940.1 – see also *Zēnā nagaromu la-Śellāsē*.
Crucifixion: 4063.3.
Cyril of Alexandria: 4648.2; 4655.1.
Degg"ā: 4540.1; 4798; 4902-(vr); 4969-(vr); 4971-(vr) – see also History, Yārēd the musician.
Ethiopia: 4036.1 – note on: 4068-(vr); 4641.15.
Fall of man: 4042.4.
Garmāmē, *Daǧǧāzmač*: 4634.17.
Individual anaphoras: 4399.4.
Introduction of Christianity to Ethiopia: 4634.10.
Jesus Christ, hymn on: 4553.1(1).
Jews, ascribed to Joseph Ben Gorion: 4773.
John Chrysostom: 4653.
John the Baptist: 4346.3.
Mary: 4279(14); 4702.5.
Mass, *Tārik za-qeddāsē*: 4399.4.
Monastery of Abuna Zēnā Māreqos during the invasion of Grāññ: 4740.2(72).
Takla Hāymānot, Abuna: 4761(4).
Yārēd the musician: 4399-(vr); 4399-(vr); 4540.1.
Holy Communion, homily by John Chrysostom: see *Gebra ḥemāmāt* – implication of taking: 4291-(vr); 4654-(vr) – in a miracle of Abuna Zēnā Māreqos: 4740.2(33).
Holy Cross, prayers invoking the: 4109.1.
Holy days dedicated to Yoḥannes Meśrāqāwi: 4165-(vr).
Holy Land (pn): 4740.2(51),(66); 4789.
Holy man (dr): 4036.

Holy pictures:
Angel standing on the head of the fallen angel: 4960.
Body of Christ descending from the Cross: 4923.
Catherine of Siena, French: 4868.
Child Christ worshipped by two angels: 4891 – see also Jesus Christ.
Crucifixion: 4169; 4923.
George killing the dragon: 4324.
Jesus Christ: 4324 – holding a shining heart: 4408 – before Pontius Pilate, Russian: 4824 – giving Communion to a child: 4085 – standing: 4868 – with a crown of thorns on his head: 4868.
Madonna and Child: 4463; 4660; 4868; 4922; 4960.
Man carrying the Child Jesus in his right hand and flower in his left hand: 4868.
Michael, Archangel: 4408.
Yārēd: 4085; 4222.
Holy Trinity (m): 4611.
Homiliary about the Blessed Virgin: see *Dersāna Māryām*.
Homiliary about the Passion and death of the Savior of the World: 4138.2; 4357.2; 4560.1.
Homiliary for the monthly feasts of the Archangel Michael: see *Dersāna Mikā'ēl*.
Homiliary for the Trinity: *see Dersāna Śellāsē*.
Homiliary of the Life-Giver: see *Dersāna Māḥeyawi*.
Homiliary of the Savior ascribed to the three virgins, Sts. Birgitta, Mechtilde and Elizabeth of Schönau: see *Dersāna Māḥeyawi*.
Homilies, anonymous:
About the church of St. Gabriel at Saqlon: 4869.1.
About the poor man who did not work but only prayed: see *Dersāna Mikā'ēl*.
Admonishing the sinners: 4285; 4298.1.
Against smoking, and chewing or snifling tobacco: 4382.4(2); 4829.2 – see also 4721.8; 4726.5; 4734.2; 4875.6; 4886.2(2).
Dealing with the book that came from Jerusalem: see *Dersāna Mikā'ēl*.
For burial: see Funeral ritual.
For the commemoration of Abuna Takla Hāymānot: see Takla Hāymānot.
For the dedication of the first church of Mary: 4279(9).
For the nativity of Abuna Takla Hāymānot: 4036.2.5; 4280.1(3); 4799(3).
For the translation of the body of Abuna Takla Hāymānot: 4036.2,3,6; 4280.1(2); 4761.2; 4799.2; 4977.
In honor of St. Michael to be read at the beginning of each month: 4268(5) – see also *Dersāna Mikā'ēl*.
On almsgiving and patience: 4792(d)7.
On Dionysius the Areopagite: 4898 – see also Dionysius the Areopagite.
On Exodus 19, 1-9: 4475.
On faith: 4792.(d)7.
On how Gabriel, the Archangel, helped the Three Holy Children: 4937.1.
On how Gabriel, the Archangel, visited the Blessed Virgin at several occasions: 4937.1.
On John 10, 50: see *Gebra ḥemāmāt*.
On John the Baptist: 4979.4.
On love: 4792.(d)7.
On love and almsgiving: 4792.(d)7.
On not worshipping other gods: 4169.1; 4173.1; 4074 – see also *Dersāna Mikā'ēl*.
On preparing oneself for Communion: see *Gebra ḥemāmāt*.
On spiritual wisdom: 4792(d)7.

On Sunday, ascribed to James of Sarug: see *Dersāna Sanbat*.
On the admirable patience of St. George in sufferings: see *Maṣeḥafa Ankero*.
On the agreement of the feast of St. George with that of St. Mary: *see Maṣeḥafa Aḫbero*.
On the Annunciation: 4147.1; 4864.3; 4869.1; 4937.1; 4937.1 – see also *Dersāna Gabre'ēl; Dersāna Māryām*.
On the appearance of the Archangel to the women at the Sepulchre: 4937.1.
On the Archangel Raphael [*Rufā'ēl*]: 4633.1.
On the Assumption: 4279(10); 4355(10).
On the attempt of the Jews to persecute Mary when she lived in the temple: 4869.1.
On the banishment of John Chrysostom: 4173.1.
On the Baptism of Our Lord: 4166.4.
On the beheading of John the Baptist: 4166.11; 4346.4.
On the birth of John the Baptist: 4166.3; 4346.3.
On the circumcision of John the Baptist: 4166.6; 4346.5.
On the conception and nativity of Mary: 4355(14).
On the Crucifixion and Resurrection of Our Lord: 4869.1.
On the different miracles and missions of the Archangel Gabriel: 4937.1.
On the disobedience of the Israelites: see *Gebra ḥemāmāt*.
On the early history of Abuna Gabra Manfas Qeddus: 4315.2.
On the early history of John the Baptist: 4346.3.
On the family of Dorotheus and Theopista: see *Dersāna Mikā'ēl*.
On the family of Matthew: see *Dersāna Mikā'ēl*.
On the Fathers: 4792(d)7.
On the fear of God and obedience to his commandments: see *Sinodos*.
On the glory of the Trinity: 4940.1.
On the Heads of knowledge: 4034(93b).
On the importance of celebrating the feast days of the Archangel Michael: see *Dersāna Mikā'ēl*.
On the importance of celebrating the feast days of the Archangels (and of the Virgin Mary): see *Dersāna Mikā'ēl*.
On the importance of choosing good associates: 4940.1.
On the importance of commemorating the feast days of the angels: 4173.1; 4231.2; 4285; 4291.1.
On the importance of listening: 4447.2(6).
On the importance of observing the feast day of the Trinity: 4940.1.
On the man who could not pay his debt: see *Dersāna Mikā'ēl*.
On the martyrdom of Child Cyriacus and his mother Julitta: 4869.1; 4937.1.
On the Martyrs: 4792(d)7.
On the Nativity of Jesus: 4869.1; 4937.1.
On the Nativity of John the Baptist: 4166.2,3,10; 4346.3; 4869.1; 4937.1.
On the Nativity of Mary: 4869.1; 4937.1.
On the need for interpreting the scriptures: see *Gebra ḥemāmāt*.
On the old and the young: 4792(d)7.
On the pursuit of worldly things: see *Gebra ḥemāmāt*.
On the refusal of the chosen people, the Jews, to accept Christ: see *Sinodos*.
On the rich man and the poor man: 4792(d)7.
On the rich man who worshipped gods: see also *Dersāna Mikā'ēl*.
On the role of Our Lord in the salvation of man: see *Sinodos*.
On the spiritual world: see *Dersāna Mikā'ēl*.
On the suffering of Our Savior, *Ḥemāmātihu la-Madḫānina*: see *Dersāna ḥemāmātihu*.
On the sufferings of John the Baptist: 4166.10.
On the Three Holy Children: 4869.1.

On the ways of virtue and perdition: see *Sinodos*.
On the wicked wealthy man and his poor neighbor: see *Dersāna Mikā'ēl*.
Reviewing the missions of Michael, the Archangel: 4082.1.1; 4314.1(3) – fragment: 4869.1 – see also *Dersāna Mikā'ēl*.
Reviewing the missions of Gabriel, the Archangel: 4800.2(1); 4811.1; 4937.1 – see also *Dersāna Gabre'ēl*.
To be read on all the dead: see Funeral ritual.
Homilies by:
Acacius of Melitene: see *Qērelos*.
Alexander Abbā Awer: see *Dersāna Gabre'ēl*.
Anastasius of Sinai on the burial of Our Lord and his descent into Hell: 4967.
Archbishop of Antioch for the feast of the Archangel Michael: see *Dersāna Mikā'ēl*.
Archbishop of Antioch on Michael's love of people: see *Dersāna Mikā'ēl*.
Archbishop of Antioch on Sabbath: see *Dersāna Mikā'ēl*.
Archbishop Theophilus (*sic*) on the martyrdom of St. George: 4209.1 – see also George, Acts, and Martyrdom.
Archelaus of Dāḫnā, in the *Dersāna Gabre'ēl*: 4001.41; 4147.1 – see also *Dersāna Gabre'ēl*.
Athanasius:
About Christ: see *Gebra ḥemāmāt*.
About death: see Funeral ritual.
On celebrating Christian Passover: see *Gebra ḥemāmāt*.
On the importance of keeping oneself close to God: see *Gebra ḥemāmāt*.
Basil, Bishop of Caesarea, for the dedication of the church in the name of the Blessed Virgin: 4279(9); 4355(9).
Bishop of Aksum about Euphemia: see *Dersāna Mikā'ēl*.
Cyril of Alexandria: see *Qērelos*.
Cyril of Alexandria on Melchisedek: see *Qērelos*.
Damātrēwos of Alexandria, in the *Dersāna Mikā'ēl*: see *Dersāna Mikā'ēl*.
Dionysius the Areopagite on the Crucifixion of Our Lord: 4856; 4967.
Ēfrēm, Abbā, on joy: see *Gebra ḥemāmāt*.
Ēfrēm (Ephraim), Abbā, on monasticism: 4447.2(5).
Ēfrēm, Abbā, on Satan and death: 4967.
Ēfrēm, Abbā, on the Passion of Our Lord and the Thief on the Right: 4967.
Epiphanius, from the *Aksimāros*: 4869.1; 4937.1 – on the Archangel Gabriel: 4869.1 – see also *Qērelos*.
Eusebius of Heraclea: see *Qērelos*.
Firmus of Caesarea: see *Qērelos*.
Heraclius/Proclus of Cyzicus: 4856.
James the Apostle, brother of Our Lord, on the Nativity of Our Lady: 4279(7); 4355(7).
James of Sarug:
About priests and deacons who died: see Funeral ritual.
On Abraham's sacrifice of Isaac: see *Gebra ḥemāmāt*.
On the Angel and the Thief on the Right: 4440; 4775.2; 4794; 4898; 4957; 4967.
On the Annunciation: 4279(12); 4355(12); 4533.7; 4864.3.
On the Christian Sabbath: *see Dersāna Sanbat*.
John Chrysostom:
Against the love of money: see *Gebra ḥemāmāt*.
Commentary on: 4639.4.
His homilies: 4639.4
On Annunciation: 4533.4.

On Heb. 12, 2: 4856.
On Holy Communion: see *Gebra ḥemāmāt*.
On how Gabriel announced to Mary and on the birth of John the Baptist: 4864.3.
On how Gabriel announced to Mary and said to her, "Fear not": 4864.3.
On jealousy: see *Gebra ḥemāmāt*.
On John the Baptist: 4002.1; 4166.7,9,11; 4346.2; 4569.3(2-3); 4979.4(2).
On Mark 11, 12-26 (the fig tree): see *Gebra ḥemāmāt*.
On the appearance of God to the people in the Old and New Testaments: see *Gebra ḥemāmāt*.
On the Archangel Raphael [Rufā'ēl]: 4610.2; 4800.3.
On the denial of Judas Iscariot: see *Gebra ḥemāmāt*.
On the fig tree: see *Gebra ḥemāmāt*.
On the glory of Mary: 4279(13); 4355(13); 4541.6.
On the Last Judgement: 4967.
On the Passion of Our Lord: 4967.
On the Ten Virgins: see *Gebra ḥemāmāt*.
John, Patriarch of Constantinople, for the commemoration of the Four Living Creatures: 4800.5.
John Son of Thunder, from the book of the miracles of Jesus: 4937.1 – on the role played by the Archangel on the day Satan fell: 4633.2; 4869.1.
Juvenalius of Jeusalem: see *Qērelos*.
Maqārs (Macarius), Abbā, the Egyptian on monasticism: 4447.2(2).
Minās, Bishop of Aksum, on the Dormition (and Assumption) of Mary: 4279(6); 4354(6).
Patriarch of Antioch, on the family of Matthew – see *Dersāna Mikā'ēl*.
Proclus of Cyzicus: see *Qērelos*.
Retu'a Hāymānot, for the feast of the Archangel Michael: see *Dersāna Mikā'ēl* – on the Assumption of Mary: 4279(11); 4355(11).
Retu'a Hāymānot Yoḥannes, on the form [*malke'*] of God, on the Four Living Creatures, and all the angels: 4800.4.
Rheginus of Constantia: see *Qērelos*.
Sage, on Melchisedec: see *Qērelos*.
Salāmā, Abbā, about preparing oneself for death: see Funeral ritual.
Severus of Gabala, on the end of sinners: see *Gebra ḥemāmāt*.
Severus of Synnada: see *Qērelos*.
Sinodā, Abbā:
On Adam's disobedience: see *Gebra ḥemāmāt* – for his other homily, see *Qērelos*.
On joy: see *Gebra ḥemāmāt*.
On respecting holy places: see *Gebra ḥemāmāt*.
On soul searching: see *Gebra ḥemāmāt*.
Tēflos of Aksum, on John the Baptist: 4569.3(1).
Tēwoderos (*sic*), on St. George: 4299(1).
Theodotus of Ancyra, on St. George: 4031.1; 4068.1. 4282(1) – see also Acts, George; for other homily see *Qērelos*.
Yoḥannes, Bishop of Aksum, for the feast of the Archangel Michael: see *Dersāna Mikā'ēl*.
Yoḥannes, Bishop of Aksum, on the Archangel Michael: see *Dersāna Mikā'ēl*.
Yoḥannes, Bishop of Ethiopia, on John Chrysostom: see *Dersāna Mikā'ēl*.
Zēnā Gabre'ēl on Abuna Gabra Manfas Qeddus: 4673.
Homily and Teaching of Our Fathers the Holy Apostles: 4440; 4781; 4794; 4856 – see also *Maṣeḥafa dorho*.
Horologium:
Coptic, fragment: 4419-(vr).

For the day hours [*Sa'atāt za-ma'alt*]: 4016.1; 4018.2; 4083; 4042.2; 4245.2; 4248. 4269.7; 4323; 4328; 4350; 4372; 4392.3; 4493.4(2); 4508; 4511; 4923.1; 4617; 4630.1; 4632; 4677; 4747; 4782; 4784.11 – clergy serving in: 4106-(vr) – fragment: 4202.12; 4884-(vr) – hymn taken from: 4019-(vr); 4037-(vr); 4418-(vr) – notes on: 4038-(vr) – sentences taken from: 4019 .
For the day and night hours: 4777; 4821; 4932.
For the night hours [*Sa'atāt za-lēlit*]: 4018.1; 4019. 4023; 4037.1; 4042.1; 4051; 4126; 4137; 4179; 4192; 4245.1; 4253; 4303.2; 4358; 4374; 4386; 4392.2; 4406; 4417; 4422; 4425; 4426.2; 4493.4(1); 4493.4; 4555; 4572; 4572.1; 4583; 4585; 4597.3; 4598; 4695.1; 4697; 4842.1; 4850.1; 4884.1; 4959.
Horse (dr): 4227; 4287; 4320 – (m): 4086(96a).
Hośā'nā, prayer for: 4037.2.
Hours for performing prayers: 4774-(vr).
Hours in the different months: 4001.36; 4034-(vr) – determined by measuring the shadow in feet: 4459-(vr) – see also 4752-(vr); 4921.
House of Yağğu, genealogy: 4634.14.
How Abuna Zar'a Buruk loved Madḫānē 'Ālam: 4829.2; 4875.6; 4886.2.
How to fight the (spiritual) enemy, on: 4447.2(45).
How to tell the time by measuring one's shadow: 4752-(vr); 4921.
Hyenas, in a miracle of Abuna Zēnā Māreqos: 4740.2(35).
Hymns, collection of rhyming: 4637.
Hymns, miscellaneous:
About the Incarnation: 4629-(vr).
About the Resurrection: 4053-(vr); 4202-(vr); 4209-(vr).
Concerning fasting: 4016-(vr).
Cursing those who deny Mary's virginity, fragment: 4803-(vr).
Dealing with the Eucharist, *Yewarred Manfas Qeddus ba-lā'ela ḫebestu wa-waynu*: 4406-(vr).
Eucharistic: – see Eucharistic hymn.
For the Crucifixion: 4053-(vr); 4082-(vr); 4090-(vr).
For the hour [*Temeherta salāmena*]: 4038.13; 4401-(vr); 4615.3; 4630.2 – fragment: 4058-(vr); 4401-(vr); 4774-(vr).
For the third hour [*Salām laki ḥamara be'lena* ...]: 4058-(vr).
From the *Sa'atāt*: 4417-(vr); 4714.1.
Mourning Abuna Malka Ṣēdēq: 4553.1(1).
On the history of Jesus Christ: 4553.1.
Rhyming, to Jesus Christ, *Ama temaṣṣe'*: 4803.3.
Hymns for/to:
Apostles, Chaîne no. 67: 4247-(vr).
Apostles, *Salām lakemu, kʷakʷḥa ḥāymānot*: 4624-(vr).
Archangels: 4247-(vr).
Archangels Michael and Gabriel: 4515.
Baptism of Our Lord: 4496.3(3); 4496-(vr).
Christ, based on his miracles in the Gospels: 4408.14.
Church: 4590.3 – Chaîne no 930: 4379-(vr) – *Ḫāyleki ta'āwqa*: 4139.1.
Cross, *Kebromu la-qebbusān*: 4035.21.
David, *Nā'a ḫabeya, Dāwit*: 4916-(vr).
Gabra Manfas Qeddus, Abuna: 4076-(vr); 4249-(vr); 4329-(vr); 4984.1 – *Astamḥer wa-ṣalli ba-amsāla Ṗāwli*: 4038.19; 4511 – *Ba-makāna ḥawāz*: 4249-(vr) – unidentified: 4630-(vr); 4679-(vr).
Gabriel, Archangel, *Na'ā Gabre'ēl*: 4346.8 – fragment: 4169-(vr) – *Sa'al lana*: 4038.17 – unidentified: 4314-(vr).
George:

Chaîne no. 6: 4061.8.
Chaîne no. 83: 4055.2; 4246; 4769-(vr).
Chaîne no. 84: 4061.11.
Chaîne no. 242: 4038.18; 4050-(vr); 4207-(vr).
Chaîne no. 312: 4031.4.
ʿEṣarreḥ ḫabēka: 4428-(vr).
Kalhā Giyorgis: 4035.18.
Naʿa, Giyorgis: 4107.5; 4209.3; 4842-(vr); 4551-(vr).
Nagś: 4922-(vr).
O-feṭuna rade'ēt: 4419.10; 4960.5.
Warēzā ḫayyāl kama anbasā: 4856-(vr).
Unidentified: 4285-(vr); 4713-(vr); 4769-(vr).
God:
Amlākena, Amlākena: 4038.15.
Amlākena, Amlākena, Amlākena faṭārina, iterḫaq, Egzi'o, emennēna: 4202.10.
Anta faṭarka ṣelmata: 4510-(vr).
Ba-sema Eg" qadāmāwi za- enbala temālem: 4209-(vr).
Egzi' abḥer za-berhāhāt: see *Egzi' abḥer za-berhāhāt*.
Esagged la-malakoteka: 4316.2.
Esagged la-mangeśta Ab: 4947-(vr)
Hallē luyā ... nesgd la-Aba berhanāt: 4304.3.
Kʷellomu śarāwita malā'ekt: 4064-(vr); 4348-(vr).
Kʷellomu śarāwita malā'ekt manfasāweyān: 4850.9.
Sebḥat laka, Egzi' abḥēr: 4190-(vr).
Unidentified: 4064-(vr); 4078-(vr); 4248-(vr); 4697-(vr).
God, by Tare'ya: 4637.1.
God, *Ṭabiba ṭabibān*: see *Ṭabiba ṭabibān*.
God/Jesus Christ, *Baḥaka, Egzi' abḥēr ṭabib*: 4842-(vr).
Jesus Christ:
Ama temaṣṣe': 4176.15; 4803.3; 4803-(vr) – *Salām la-sebkatu, ba-semʿā kʷellomu nabiyātu*: 4160.
Ba-śemrata Abuhu: 4334.4.
Chaîne no. 250: 4020.4.
Concerning his second coming: 4637.11.
Dealing with his history: 4553.1(1).
E'ēmmeḥ a'egārika: 4762-(vr).
Eqabanni: 4316.18.
In the mouth of the Virgin Mary: 4129.2.
In the style of *malkeʿ*: 4644.2.
Iyyasus Krestos, ṭeʿuma sem la-za-yeṣēwweʿo: 4079.5; 4183.5; 4202.9; 4265.2; 4303-(vr); 4316-(vr); 4334.5; 4803-(vr).
Laka nefēnnu sebḥata: 4890.
Neʿu nesged: 4493.5.
O-Egzi'eya Iyyasus Krestos ṭeʿuma sem wa-ḥeywata kʷellu ʿālam: 4001.34.
O-za-faṣṣamka: 4400.1.
Sebḥat laka: 4064-(vr); 4215-(vr); 4487.1.
Sebḥat laka, Amlākiya: 4400.1; 4354-(vr).
Sebḥat laka, Iyyasus, habanna salāmaka: 4856-(vr).
Za-manker ba-aryāmu: 4496-(vr).
Unidentified: 4028-(vr); 4061-(vr); 4064; 4120-(vr); 4159; 4183.5; 4905.

Lālibāla, *Ama ʿelata qast wa-ḥatatā*: 4428-(vr).
Mary:
Akkonu beʾesi: see *Akkonu beʾsi*.
Aṣammeʿ samāya nagara ziʾaya: 4528-(vr).
Baḥaki Māryām, bahaki: 4803-(vr).
Baḥaki Māryām, baḥaki, ḥaddāseyu ṭāʿwā: 4842.7.
Barakatātihā: 4211.1.2; 4313-(vr); 4487.2.
By Emperor Naʾod: 4522.40.
Chaîne no. 23: 4259.3.
Chaîne no. 92: 4028-(vr); 4440-(vr); 4762-(vr).
Chaîne no. 95: 4406-(vr); 4465.3.
Chaîne no. 221: 4021.5; 4285-(vr).
Chaîne no. 248: 4044.2; 4208.19; 4329-(vr).
Chaîne no. 292: 4066-(vr); 4202.5; 4528-(vr).
Chaîne no. 302: 4021.4; 4842.5.
Chaîne no. 304: 4001.19; 4601.19.
Chaîne no. 336: 4590.1; 4660.1; 4908; 4946.2.
Chaîne no. 336/338: 4017.7; 4035.21; 4061.14; 4073.1; 4073-(vr); 4079.1; 4091; 4118-(vr); 4176.11; 4196.11; 4196-(vr); 4202.3; 4202.11; 4209.5; 4211.4; 4215; 4246; 4247-(vr); 4264.3; 4265.1; 4266.1; 4278; 4303-(vr); 4309.4; 4334.3(3); 4343.6; 4344.4; 4435-(vr); 4482; 4541.1,4; 4556-(vr); 4556.3; 4568-(vr); 4622.2; 4789; 4791 – fragment: 4140.4.
Chaîne no. 338: 4073.1; 4581-(vr); 4590.1; 4608-(vr); 4660.1; 4661; 4766; 4803.1; 4938.2; 4970.
Chaîne no. 343: 4284-(vr); 4850.10.
Chaîne no. 344: 4005-(vr); 4825.14; 4842.4.
Chaîne no. 345: 4269.9; 4769-(vr); 4822.3.
Chaîne no. 368: 4334.3(2).
Chaîne no. 388: 4285-(vr); 4316.17; 4334.3(1).
Esagged laki ... : 4073.1.
Esagged laki, ... ṭeʿemta sem: 4590.4.
Esagged laki, o-Egzaʾeteya Māryām, emmu la-Iyyasus Krestos: 4073.1.
Etgānnay laki: 4139.9.
Kʷellomu śarāwita malāʾekt yesēbbeḥuki: 4850.3.
Meṣṭira Ṣegēyat: 4007-(vr).
Neʿi regbeya: 4540.2.
O-beẓeʿt za-albeki reṣḥat: 4001.18; 4316.19.
Salām la-zekra semeki za-manker ṭāʿmu: 4203-(vr); 4263-(vr).
Salām laki: 4547-(vr).
Salām laki, Māryām, meleʿta ṣaggā: 4856-(vr).
Salām laki za-aweyān ṣegē: 4523(184b).
Samāy wa-medr za-iyyāgammero: 4257.3; 4495.2(3).
Taʿabbeyo, incipits: 4890 – – text: 4257.4.
Tafaśśeḥi, o-za-neseʾelakki dāḫnā: 4777.1.
Tamāḫeẓanna, Dengel, śegāki neṣuḥa: 4406-(vr).
Taẓawanku kiyāki: 4139.10.
Yewēddesewwā malāʾekt: see *Yewēddesewwā malāʾekt*.
Unidentified: 4066-(vr), 4073.2; 4089.8; 4131-(vr); 4140-(vr); 4214-(vr); 4302-(vr); 4314-(vr); 4346-(vr); 4425-(vr); 4539-(vr); 4556-(vr); 4589-(vr); 4743; 4803-(vr); 4805-(vr); 4835-(vr) – see also Litanical hymns.
Mary, by Tareʾya: 4637.2.
Mary and other saints, *Ba-ṣaloteki addām*: 4850.8.

Mary and Our Lord Jesus Christ: 4561.2.
Michael, Archangel:
Bahaka, fragment: 4169-(vr) – *Sa' al lana, Mikā'ēl*: 4038.16 – *Mikā'ēl ofa lu'ālē, em-hagara bekāy wa-waylē*, fragment: 4169-(vr).
Nagada mālā' ekt: 4061.4; 4346.7.
Unidentified: 4074-(vr); 4428-(vr); 4772.3.
Nativity of Our Lord: 4496.3(2).
Saints, *Addām wa-Abēl*: 4316.10 – unidentified: 4019-(vr); 4247-(vr) – from the horologium, *Are' esta qeddusān 'abbāyt*: 4247-(vr).
Saints, *Gadla Gabra Masqal addama*: 4392-(vr).
Saints of the day: 4406-(vr).
Savior of the World [*Madḫānē 'Ālam*], *Etmaḫaẓẓan*: 4035.19.
Savior of the World [*Madḫānē 'Ālam*] *Sebḥat laka, Madḫānē 'Ālam Krestos*: 4035.20.
Sebastian, fragment: 4470-(vr).
Takla Hāymānot, Abuna, *Astamḥer wa-ṣalli ba-amsāla Ṗāwli*: 4038.14.
Takla Hāymānot and Ēwosṭātēwos: 4611-(vr).
Trinity: 4328-(vr).
Ameḥaẓẓenakkemu: 4400.1.
Faṭāreyāna ẓaḥay wa-warḫ: 4247-(vr).
For the hours, *Genāy lakemu Śellus Qeddus*: 4328-(vr); 4619-(vr); 4747; 4856-(vr).
Sebḥat lakemu em-qedma 'ālam Śellāsē: 4523(183b).
Hymns and scriptural readings for Passion Week: 4535.2.
Icon of the Madonna and Child: 4261(12b,35a); 4522.23,30,33,35; 4618.64,69,73,75,80,93,97,107; 4688.2(4),(12),(29),(30); 4810; 4817(2)5; 4829.1(2)5.
Ilāni: see Yelāni.
Image [*Malke'*]:
Anne, Chaîne no. 178: 4590.8 – see also 4825.11; 4850.6.
Apostles: 4089.21.
Aragāwi/Mikā'ēl, Chaîne no. 278: 4089.18; 4825.7.
Assumption [*Malke'a Felsatā*], Chaîne no. 213: 4011-(vr); 4089.6; 4208.12; 4561.3; 4672-(vr) – fragment: 4860-(vr).
Child Cyriacus, Chaîne no. 375: 4960.2.
Church: 4208.13.
Emmannel, *Ba-salēdā zentu lebbeya*: 4046.2 – fragment: 4227-(vr).
Fānu'ēl, the Archangel: 4825.18.
Four Living Creatures, Chaîne no. 216: 4208.8.
Gabra Krestos/Alexius, Chaîne no. 127: 4825.10.
Gabra Manfas Qeddus: 4315-(vr); 4682.3 – Chaîne no. 196: 4038.9; 4046.4; 4089.16; 4108.3; 4119.3; 4316.12; 4418.4; 4612-(vr); 4646.2; 4674.12; 4825.9; 4984.2 – fragment: 4673-(vr) – *Gabra Manfas Qeddus ḫeruy*: 4673.
Gabra Masqal: 4334-(vr).
Gabriel, the Archangel, Chaîne no. 24: 4430.9 – Chaîne no. 246: 4038.7; 4061.5; 4089.13; 4106.4; 4208.6; 4269.10; 4316.7; 4420.9; 4507; 4541.10; 4608-(vr); 4674.9; 4825.23; 4869.2; 4864; 4883.4; 4960.4.
Galāwdēwos, Claudius: 4611.1.
Gate of Light [*Malke'a Anqaṣa Berhān*], Chaîne no. 241: 4203; 4248; 4301; 4316.16; 4401; 4418.3; 4425 – fragment: 4381-(vr).
Gate of Light: see *Malke'a Anqaṣa Berhān*.
George:
Beẓḫa Weddāsēka: 4419.7.

Chaîne no. 136: 4733.5.
Chaîne no. 138: 4419.9.
Chaîne no. 147: 4038.10; 4046.3; 4061.10; 4089.19; 4108.4; 4109.2; 4208.1; 4316.8; 4419.5; 4674.13; 4733.4; 4894.2; 4950.4; 4889.2 – fragment: 4395-(vr); 4705-(vr).
Chaîne no. 194: 4419.6; 4571.3.
Chaîne no. 208: 4061.9. 4116.7; 4419.8; 4825.15.
Chaîne no. 312: 4395-(vr).
Fragment: 4086-(vr); 4395-(vr).
God the Father [*Malke' a Egzi' abḥēr Ab*], Chaîne no. 362: 4208.17; 4527.3 – see also 4001.43.
God the Father [*O-bā'l Egzi' abḥēr*]: 4001.43; 4208.17; 4302.4; 4527.3.
Ḫāyla Māryām, *Rās*, fragment: 4923-(vr).
Icon of Mary [*Malke'a Śe'el*], Chaîne no. 368: 4089.12; 4208.14; 4412.3; 4825.13; 4938.1 – fragment: 4705-(vr).
Jesus Christ:
Chaîne no. 123: 4038.2; 4089.3; 4108.2; 4208; 4316.4; 4394.4; 4408.13; 4412.2; 4430.2; 4462.3; 4463.3; 4674.7; 4715.5; 4784.9; 4825.3.; 4891.2 – fragment: 4401-(vr); 4630-(vr); 4705-(vr).
Chaîne no. 125: 4089.2; 4394.4; 4441.3; 4923.3.
Joachim and Anne, Chaîne no. 258: 4590.7.
John the Baptist, Chaîne no. 279: 4089.20; 4116.5; 4208.9; 4257.2; 4390.1; 4407; 4418.1; 4674.11; 4705.3; 4784.5; 4825.19; 4979.7 – fragment: 4208(vr 3 and 5).
John the Evangelist, Chaîne no. 117: 4979.6.
Kiros: 4089.17.
Lālibalā: 4139.8: 4116.4.
Malka Ṣēdeq: 4553.1(3).
Mark, Chaîne no. 198: 4442.2.
Mark the Evangelist: 4441.4.
Mary:
Chaîne no. 172/220: 4038.4; 4061.1; 4089.4; 4108.1; 4208.3; 4262-(vr); 4316.3; 4394.3; 4408.11; 4412.1; 4430.1; 4462.2; 4463.1; 4715.4; 4784.8; 4825.2; 4891.1 – fragment: 4173-(vr); 4630-(vr); 4674.6.
Chaîne no. 176: 4348-(vr).
Chaîne no. 218: 4942-(vr).
Chaîne no. 220, fragment: 4173-(vr).
Chaîne no. 360: 4017.4.
Chaîne no. 362: 4208.18.
Fragment: 4246: 4269.6.
Salām la-zekra semeka enta ṣaḥafo masfena Rom: 4522-(vr).
Salām la-zekra semeki za-manker ṭā'mu: 4203-(vr); 4263-(vr).
Unidentified fragment: 4246: 4269.6.
Mary Eden [*Malke'a Ēdom*], Chaîne no. l76/221: 4089.11; 4245.2; 4247-(vr); 4262.3; 4418.5; 4769-(vr); 4825.12.
Mary Zion [*Malke'a Māryām Ṣeyon*]: 4086.3.
Michael, the Archangel, Chaîne no. 5: 4086.2; 4315.6 – Chaîne no. 119: 4038.6; 4048.2; 4055; 4061.3; 4106.3; 4208.5; 4298.2 4316.5; 4412.6; 4420.8; 4430.4; 4463.2; 4481.4; 4514; 4608-(vr); 4674.8; 4784.3; 4825.22; 4864.2; 4883.1; 4891.3; 4895.2; 4960.3 – fragment: 4089-(vr); 4676-(vr).
Pact of Mercy [*Malke'a Kidāna Meḥrat*]: 4038.5 – Chaîne no. 362: 4089.5; 4729.2.
Peter and Paul, Chaîne no. 187: 4441.1; 4468.2; 4696.2; 4784.4; 4852.3; 4853.
Phanuel, the Archangel, Chaîne no. 166: 4061.6.
Praises of Mary [*Malke'a Weddāsē*], Chaîne no. 398: 4001.39; 4248; 4301; 4316.15; 4401; 4418.2; 4425; 4432; 4623-(vr); 4842.3; 4884.2 – fragment: 4170-(vr); 4379-(vr); 4536.

Qirqos, Chaîne no. 375: 4852.1.
Raguel, the Archangel, Chaîne no. 365, fragment: 4033-(vr).
Raphael, the Archangel, Chaîne no. 49, fragment: 4029-(vr); 4379-(vr) – Chaîne no. 131/215: 4028.7; 4061.12; 4089.14; 4248; 4266-(vr); 4674.10; 4825.16; 4852.2 – *Salām la-zekra semeka za-dalawewwo*, fragment: 4046.8.
Saintly kings of Zāgwē: 4139.8.
Sāmu'ēl of Waldebbā, Chaîne no. 322: 4816.2.
Saviour of the World, *Gʷaśʿa lebbeya*: 4772.2.
Saviour of the World [*Malkeʿa Madḫānē ʿĀlam*], Chaîne no. 164: 4038.3; 4107.4; 4108.6; 4334.11; 4400.2; 4412.4; 4465.9; 4724.4; 4825.4,5; 4883.5; 4891.3; 4960.1; 4961.2 – Chaîne no. 339: 4400.3; 4465.8; 4560.2.
Suffering of St. George [*Malkeʿa Seqāyu la-Giyorgis*], Chaîne no. 6: 4116.2 – Chaîne no. 312: 4116.1; 4825.6.
Sunday, [*Malkeʿa Sanbata Krestiyān*], Chaîne no. 170: 4017.5; 4086.4.
Sunday, fragment: 4662-(vr).
Takla Hāymānot, Chaîne no. 211: 4038.8; 4089.15; 4108.5; 4147.2; 4208.2; 4316.11; 4333-(vr); 4408.12; 4430.3; 4672-(vr); 4784.6; 4825.8; 4850.7.
Takla Māryām (Mabāʿa Ṣeyon): 4825.20.
Theodore, Chaîne no. 160: 4357.4.
Trinity:
Chaîne no. 20: 4001.33; 4038.1; 4089.1; 4239.2; 4316.9; 4413.3; 4420.6; 4431.2; 4646.5; 4674.2; 4712.2; 4728.2; 4825.21.
Chaîne, no. 189: 4883.6.
Chaîne, no. 347: 4208.10.
Unidentified fragment: 4419-(vr).
Unidentified local monk: 4784.10.
Yārēd: 4035.16:
Zēnā Māreqos: 4740.3.
Image, unidentified fragment: 4147-(vr); 4484-(vr).
Implication of neglecting prayers: 4291-(vr); 4603-(vr); 4654-(vr).
Implication of taking Holy Communion: 4291-(vr); 4603-(vr); 4654-(vr).
Importance:
Of almsgiving in the name of the angels, homily: 4285; 4298.1.
Of celebrating the feast days of Michael, the Archangel: 4481.2.
Of chanting: 4201.
Of choosing good associates, homily: 4940.
Of honoring Sunday (and Saturday): 4362-(vr); 4769.102.60.
Of honoring the angels, homily: 4169.1; 4173.1; 4231.2.
Of listening, homily: 4447.2(6).
Of *māḫelēt* "chanting" during church service: 4789.
Of observing the feast days of the Trinity, homily: 4940.
Of reading the Gospel: 4291-(vr).
Of reading the Gospel attentively: 4603-(vr); 4654-(vr); 4689-(vr).
Of toiling: 4447.2(46).
That monks should live on what they earn: 4291-(vr); 4654-(vr).
Imposition of the hand [*anbero ed*]: 4572.2 – for *Vespers* and *Compline*: 4508-(vr).
Imprisonment of John the Baptist: 4166.5.
Incarnation, hymn about: 4629-(vr) – story of: 4721.3 – treatise: 4816.1(1); 4875.2 – fragment: 4702.4 – see also Pillars of Mystery.
Incense Prayer: see Prayer of Incense; *Ṣalota ʿeṭān*.

Income from vow: 4177-(vr) – in the form of church articles and money: 4163-(vr).
Income of grain from individual farmers: 4917-(vr).
Inheritance, Law of, see *Feṭḥa Nagaśt*.
Institution of the Eucharist: 4769.77.
Interpretation:
Of an Arabic expression: 4036-(vr).
Of difficult Ge'ez words: 4147-(vr).
Of texts in the Old Testament referring to the New Testament: 4194.
Of the name of the church, Dabra Madḫānit: 4845-(vr).
Of the Nicene Creed: 4380.3(6).
Of the Our Father: 4380.3(5).
Introduction:
To the Epistle of James: 4818.10.
To the Epistles of John: 4818.2.
To the Epistles of Peter: 4818.1.
To the Four Gospels, in Amharic: 4702.3 – see also Bible, Four Gospels.
To the Gospel of Matthew: 4447.1; 4550.1 – see also Bible, Four Gospels.
To Jude: 4818.11.
To Matthew: 4550.1.
To the Nicene Creed: 4550.l5.
To the Nicene Creed and to the *Hāymānota abaw*: 4550.14.
To Revelation: 4578.2; 4818.7; 4979-(vr).
Introductions to the individual Pauline Epistles: 4672.3.
Introductory exhortation to the Miracles of Mary: 4030.1; 4079.6; 4202.1; 4253; 4303.1; 4309.4; 4343.6; 4344.3; 4440; 4478.1(2); 4482; 4484.2; 4487.4; 4492.1; 4497.1; 4541.1; 4556.4; 4590.1; 4617; 4622.2; 4660.1; 4661; 4766; 4789; 4791; 4803.1; 4843.3; 4878.1; 4908; 4938.2; 4940.3; 4946.1,2; 4963.2; 4970 – commentary: 4843.3; 4963.2 – see also Miracles of Mary.
Introductory hymn of the *Egzi' abḫēr nagśa*: 4088-(vr).
Introductory rite from Mu'allaqā [*Maṣeḥafa śer'at*]: 4008; 4016.2; 4030.1; 4182.1; 4205.1; 4253; 4303.8; 4309.4; 4343.6; 4344.1; 4369; 4374; 4422; 4435.1; 4478.1(1); 4482; 4484.3; 4487.5; 4489; 4492.1; 4496.1; 4497.1; 4541.5; 4556.6; 4572.2; 4590.1; 4615.1; 4660.1; 4661; 4688(1); 4695; 4703.2; 4766; 4789; 4791; 4793.3; 4803.1; 4878.1; 4908; 4938.2; 4940.3; 4916.1,2; 4970 – fragment: 4183.4; 4304-(vr); 4344-(vr); 4354-(vr) – see also Miracles of Mary.
Inventory:
Of books belonging to *Mamher* Balāy: 4639-(vr).
Of building materials: 4296-(vr).
Of church articles: 4071-(vr 1, 10 and 11); 4073-(vr); 4074-(vr); 4128-(vr); 4132-(vr);4162-(vr); 4163-(vr); 4170; 4195-(vr); 4272-(vr 7 and 8); 4276-(vr); 4279-(vr); 4280-(vr 1-2); 4285-(vr), 4290-(vr); 4302-(vr); 4323-(vr); 4340-(vr); 4355-(vr); 4400; 4440-(vr); 4448-(vr); 4476-(vr); 4485-(vr); 4487-(vr); 4534-(vr); 4591-(vr); 4603-(vr); 4605-(vr); 4654-(vr); 4656-(vr); 4676-(vr); 4682-(vr); 4741-(vr); 4775-(vr); 4860-(vr); 4865-(vr); 4922-(vr); 4940-(vr).
Of land holdings and their owners: 4773-(vr).
Of land holdings in the possession of the clergy: 4288-(vr).
Of manuscripts: 4465-(vr); 4906.
Of manuscripts belonging to *emmabētē*: 4465-(vr).
Of manuscripts donated by Metropolitan Mātēwos (1889-1926): 4448-(vr).
Isaac, his death: 4769.21.
Isaac, homily by James of Sarug on his sacrifice by Abraham: see *Gebra ḥemāmāt*.
Isaac of Ninevah, his monastic writings: 4771; 4991.
Isāyeyyās (c): 4283 – (o): 4825.

Islam, in a miracle of Mary: 4618.100.
Island of Ponza (pn): 4649(3a).
Israel (pn): 4131-(vr); 4355(2) – the Holy Family returns to: 4279(2).
Israelites:
Crossing the Red Sea: 4769.24.
Homily on their disobedience: see *Gebra ḥemāmāt.*
In miracles of the Trinity: 4769.24-27, 32,35-37,39,41-43,46, 48-52.
Note on their settlement: 4437-(vr).
Italian texts: 4967-(vr); 4979-(vr); 4998-(vr).
Italians, MS copied in the year they were defeated: 4684.
Italy, conflict with Ethiopia: 4649.9,10; 4658-(vr).
Iyyāriko: 4618.57.
Iyyāsu (1682-1706), in a chronology and genealogy of Ethiopian kings: 5000.2 – MS copied during his reign: 4190; 4233; 4234; 4239; 4242; 4372; 4437; 4665; 4666; 4668; 4742.
Iyyāsu (1730-1755), MS copied during his reign: 4014; 4016; 4214; 4230; 4245; 4349; 4354; 4449; 4495 – in the chronology of the rulers of Ethiopia: 4818-(vr) mentioned: 4523-(vr).
Iyyāsu (1913-1916), *Leǧ*, MS copied during his reign: 4908 – his reign: 4649.4,5 – owns church land: 4797-(vr).
Iyyasus Krestos ṭe'ama sem la-za-yeṣēwwe'o, hymn to Jesus Christ: 4079.5; 4183.5; 4202.9; 4265.2; 4303-(vr); 4316-(vr); 4334.5.
Iyyasus Mo'a, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Iyyo'ab, abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
Iyyo'as (m): 4026 – (o): 4607; 4675.
Iyyo'as (1755-1769), MS copied during his reign: 4014; 4078; 4080; 4213; 4240; 4342; 4422; 4500; 4523 – in a genealogy: 4634.2.
Iyyobēleyu: 4001.11.
Iyyosāb: see Yosāb.
Iyyoseyās, founder of a monastery: 4553.1.
Jacob, his story: 4769.21,22 – list of his children: 4641-(vr).
James, Brother of Our Lord, his homily on the Nativity of Our Lady: 4279(7); 4355(7) – life, preaching and martyrdom: 4442.1(6).
James, Son of Alphaeus, martyrdom: 4442.1(15).
James, Son of Zebedee, life, preaching and martyrdom: 4442.1(17).
James Baradaeus, his faith: 4964.10.
James of Nisbis, greeting: 4031.16.
James of Sarug:
Homily about priests and deacons that died: see Funeral ritual.
Homily on Abraham's sacrifice of Isaac: see *Gebra ḥemāmāt.*
Homily on Sunday: see *Dersāna Sanbat.*
Homily on the Angel and the Thief on the Right: 4440; 4775.2; 4794; 4856; 4898; 4957; 4968.
Homily on the Annunciation: 4279(12); 4533.6 – on Christian Sabbath/Sunday: see *Dersāna Sanbat.*
James the Just, his acts: 4606.1.
Jealousy, homily by John Chrysostom: see *Gebra ḥemāmāt.*
Jeremiah, his *subā'ē*: 4001.36; 4460.8; 4758-(vr).
Jerusalem (m): 4281 – (pn): 4160.1. 4170; 4071(9v); 4173.1; 4074(79b); 4077(8b); 4194-(vr); 4195; 4223; 4225; 4231.2; 4276; 4280.3; 4285; 4287; 4288; 4290; 4298.1; 4553.1; 4618.59; 4740.2(19),(66); 4769.71, 76.
Jesus Christ:
And the Apostles (m): 4762.

Crowned with a crown of thorns (m): 4803; 4938.
During Passion Week: 4702.8 – see also *Gebra ḥemāmāt*.
Genealogy: 4634.1.
Giving Communion to a child (hp): 4085.
His incarnation: 4721.3.
His passion: 4726.7 – see also Dersāna ḥemāmātihu.
His role in the salvation of man, homily: 4792(d)2.
Holy picture: 4324; 4824; 4868; 4891; 4923.
Homily on his Crucifixion: 4869.
Homily on his Nativity: 4869; 4937.1.
In a miracle of the Archangel Michael: 4082(51a).
Litanical hymn to him: 4465; 4495.2(2); 4275; 4736.5; 4777.1.
Note on his baptism: 4680-(vr).
Note on his crucifixion and burial: 4934.3.
Note on his human behavior: 4020.2.
Note on the *qeb'at* of: 4003.6.
Prayer to: 4001.1; 4045.1.5; 4189.3.
Refused by the Jews, homily: 4792 (d)5,6.
Walks on the sea: 4769.57.
Washes the feet of his disciples: 4769.59.
With four holy men (m): 4762.
See also Chant; Hymn; Image; Litanical Prayer; Miracles; Prayer; Story.
Jew(s):
Discourse by Gregory of Armenia on their refusal to accept Christ: 4792(d)6.
History of: 4773.
Homily by Athanasius addressed to them: see *Gebra ḥemāmāt*.
Homily on their refusal to accept Christ: 4792(d)5.
In a miracle of the Archangel Michael: 4082(75b).
In miracles of Mary: 4522/21.3-.35' 4618.13,35,66,69,75,89; 4688.2(4),(12),(13),(24),(25).
Persecuting Mary, homily in the *Dersāna Gabre'ēl*: 4869.
Jewish fasts and feasts: 4001.11.
Joachim, Father of Mary: 4308.2.
Joachim and Anne, image: 4590.7.
Job, synaxary entry for: 4166.8.
John [Yoḥannes], Bishop of Aksum/Ethiopia, homily for the feast of the Archangel Michael by: see *Dersāna Mikā'ēl*.
John, brother of the Spiritual Elder: 4034(102b).
John (1769-1796), MS copied during his patriarchate: 4124; 4240; 4342.
John, son of Zebedee, life, preaching, death and assumption: 4442.1(14).
John Chrysostom:
Acts of John the Baptist by: 4002.2; 4346.1.
Commentary on Hebrews: 4653 – excerpt: 4465.18; 4855.
Commentary on his homilies: 4639.4.
Commentary on Mark, Luke and John: 4770.
Commentary on the Hebrews: 4653; 4758.1; 4994.
Commentary on the Ten Commandments: see *Sinodos*.
History of: 4653; 4758.2; 4818.8.
Homilies for Passion Week: see *Gebra ḥemāmāt*.
Homilies on Gabriel's Annunciation to Mary: 4533.44864.3.

Homily on him by Yoḥannes, Bishop of Ethiopia: 4169.1; 4173.1, 4285; 4298.1 – see also *Dersāna Mikā'ēl*.
Homily on John the Baptist: 4002.1; 4166.7,9,11; 4346.2; 4569.3(2-3); 4864.3.
Homily on Raphael, the Archangel: 4610.2; 4800.3.
Homily on the glory of the Blessed Virgin: 4279(13); 4355(13); 4541.6.
Homily on the Last Judgement: 4967.
Homily on the Passion of Our Lord: 4967.
On silence: 4447.2(30).
John of Antioch:
Epistle to him by the Synod of Ephesus: see *Qērelos*.
Epistle to him from Cyril of Alexandria: see *Qērelos*.
His epistle to Cyril of Alexandria: see *Qērelos*.
John of Constantinople, homily on the Four Living Creatures: 4800.5 – on silence: 4447.2(29).
John Saba, his writing, *Aragāwi Manfasāwi*: 4034; 4992 – his prayers in the *Weddāsē Amlāk*: see *Weddāsē Amlāk*.
John the Baptist:
Acts of: 4002.2; 4346.1.
Arkē for: 4166.5.
Calendar: 4208-(vr).
Church of (o): 4688.
Conception of: 4166.1.
Departure of his soul: 4166.12.
Greeting: 4002.3; 4116.6; 4346.6.
His appearance: 4166.13.
His beheading: 4166.11; 4346.4.
Homilies on him by John Chrysostom: 4002.1,2; 4166.7,9,11; 4346.2; 4569.3(2),(3); 4864.3; 4979.4.
Homily on him by Tēflos of Aksum: 4569.3(1).
Homily on his birth: 4166.2,3,10; 4346.3; 4869.1; 4937.1.
Homily on his circumcision: 4166.6; 4346.5.
Homily on his nativity in the *Dersāna Gabre'ēl*: 4869.
Homily on his suffering: 4166.10.
Imprisonment: 4166.5.
Note on his baptizing of Jesus Christ: 4680-(vr).
Synaxary entry: 4166.1,2,5,8,11-13.
See also Homily by John Chrysostom.
John the Evangelist:
Acts: 4979.5.
(dr): 4355; 4968.
Greeting: 4031.13.
His homily in the *Dersāna Gabre'ēl*: 4633.2; 4869; *4937.1.*
(m): 4224; 4453; 4762; 4796.
Zemmārē for: 4357-(vr).
See also *Rā'eya Māryām*.
John XVI (1676-1718), MS copied during his patriarchate: 4190; 4239; 4602.
John XVII (1727-1745), MS copied during his patriarchate: 4349; 4354; 4574.
John XVIII (1769-1796), MS copied during his patriarchate: 4080; 4213; 4500.
John XIX (1928-1942), MS copied during his patriarchate: 4659.
John XI (1428-1453), patriarch, visits Ethiopia: 4740.2(2).
Jordan, river: 4769.45,46.
Joseph (Old Testament), his story: 4769.22 – *asmāt* prayer of: 4001.9.

Joseph of Mannuf, *arkē* hymn for : 4031.11.
Joshua, in miracles of the Trinity: 4769.44,45,47 – listed: 4006-(vr).
Journey to heaven [*Mangada Samāy*]: see Prayer for the journey to heaven
Joy, homily on: see *Gebra ḥemāmāt*.
Judah, in a miracle of the Trinity: 4769.48.
Judas Iscariot, homily by John Chrysostom on: see *Gebra ḥemāmāt*.
Jude, preaching: 4442.1(20).
Juliana and Barbara (m): 4938.
Julitta, mother of Cyriacus the Child, acts: 4816.1 – martyrdom: 4869; 4937.1.
Julius, greeting to: 4031.20.
Juvenalius of Jerusalem, his homily in the *Qērelos*: see *Qērelos*.
Kabaro: 4176-(vr).
Kabbabuš, *Wayzaro*, note on: 4905.
Kabbada (o): 4663.
Kabbada Abunā, *Fitāwrāri*, his stamp: 4906-(vr).
Kabbada Feśśeḥa (o): 4003; 4005; 4006; 4007; 4017.
Kabbada G^{w}allā (o): 4007.
Kabbada Mangašā, *Rās*, his stamp: 4785-(vr); 4906-(vr); 4968; 4977.
Kal'āt (pn): 4224-(vr).
Kāle' dersān za-ḥemāmātihu wa-motu la-Madḫānē ʿĀlam: 4138.2.
Kalhā Giyorgis, hymn to St. George: 4035.18.
Kalkelē Warqu, *Grāzmāč* (dr): 4826 – stamp: 4826.
Kama aḥadu Krestos "That Christ is One": 4778.5 – fragment: 4448-(vr) – see also *Qērelos*.
Kama tetqanay qenē, on chanting: 4731.5.
Kama yefaṣṣem za-taṣeḥfā ba-Orit, chant about the Resurrection of Our Lord: 4731.4.
Kambātā (pn): 4747.
Kārrā Magan Śellāsē (o): 4400-(vr).
Kāsā, *Rās* (o): 4333.
Kaśātē Berhān (c): 4491.
Kaśātē Berhān, *Mammerē*, restores a MS: 4747.
Kasātē Berhān School, its stamp: 4538.
Kāśāyē (c): 4902.
Kaṭir, the pious old priest from Elkesus, in a miracle of Mary: 4261; 4618.95; 4938 – 4938.
Kawalābā [= Kol Amba]: 4178.
Kāyādur: see Hāyādur.
Kebra nagaśt, excerpt: 4875.2.
Kebra Śellāsē, abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
Kebromu la-qebbusān, hymn to the Cross: 4035.21.
Kefla Giyorgis (c): 4527; 4800.
Kefla Madḫen Ṣadālu (c): 4605.
Kefla Māryām (c): 4480 – (o): 4343; 4622.
Kefla Māryām/Kokab Warqē (o): 4483.
Kefla Śellāsē (o): 4765.
Kefla Yā'eqob, MS copied during his time: 4477.
Kefla zamanāt: 4034-(vr).
Keflē (c): 4546.
Keflē, *Dabtarā* (o): 4701.
Kenfa Gabre'ēl (c): 4883.
Kenfa Mikā'ēl (o): 4129.
Keśtat: 4585.7.

Kidān za-Egzi' ena wa-Madḫānina Iyyasus Krestos: 4857.2.
Kidān za-nagh: 4046.6; 4167.1; 4190.1; 4203; 4269.1; 4335; 4373.4; 4387.1; 4408.3; 4415-(vr); 4428.1; 4430.7; 4461; 4465.1; 4469.1; 4691.1; 4708.3; 4716.2; 4774.1.
Amharic commentary: 4399.1, 21; 4986.3.
Excerpt: 4510-(vr).
Fragment: 4793-(vr).
Kidāna Māryām (c): 4106; 4412; 4541; 4849 – (o): 4050. 4177.
Kidāna Qāl (o): 4065.
Kidāna Qāl, abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
Kidāna Wald (c): 4491.
(o): 4394; 4560.
His will: 4278-(vr).
Note on: 4881-(vr).
Kings (m): 4116.
Kirmon, the patient, on: 4447.2(51).
Kiros (c): 4210 – (o): 4493.
Kiros, Acts of: 4002.6.
Kokab Warqē/Kefla Māryām, his stamp: 4483.
Kol Ambā Giyorgis (o): 4176; 4177; 4178; 4179; 4180.
Kombolša Gabre'ēl (o): 4621.
Koso, asmāt prayer against: 4248-(vr).
Krestēna (o): 4528.
Krestodolu (1720-1743), metropolitan, his letter on the birth of Our Lord: 4758-(vr) – MS copied during his metropolitanate: 4026; 4214.
Krestos Mo'a, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Krestos tanśe' a em-mutān, hymn for the Resurrection: 4202-(vr).
Krestos Tasfāna, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Krestosāwi, abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
Krestosāwit (o): 4611.
Ksos Mogasā, her genealogy: 4131-(vr).
Kudād Abbo (o): 4210.
Kul'ambā: see Kol Ambā.
K^{w}ak^{w}ḥa Hāymānot, arranged copying of a MS: 4906.
K^{w}ellomu śarāwita malā' ekt, hymn to God: 4064-(vr); 4348-(vr); 4850.9.
K^{w}ellomu śarāwita malā' ekt yesēbbeḥuki, hymn to the Blessed Virgin: 4850.3.
La-Ab wa-Wald wa-Manfas Qeddus asmātihomu, litanical prayer to the Trinity: 4495.2(1).
Laçagabi, name of a church: 4071.
Ladder (m): 4938.
Lā'eka Māryām, *Liqa mazammer* (o): 4996.
Lā'eka Māryām, son of a manuscript owner: 4493.
Lāḥa Māryām: 4340; 4440(119b, 133a, 145b, 150a, 161a, 174b); 4775.1; 4794; 4856; 4898; 4967 – see *also Gebra ḥemāmāt.*
Laka ḫāyl wa-kebr wa-sebḥat, hymn for the Crucifixion: 4082-(vr).
Laka nefēnnu sebḥata, hymn to Jesus Christ: 4890.
Lake Ṭānā monastic community of Qirqos: 4816.1(1).
Lakeyānos (o): 4533.
Lālibalā, greeting to: 4139.7 – hymn, *Ama elata qast*: 4428-(vr) – image of: 4116.4; 4139.8.
Lālo Meder, in a genealogy: 4465-(vr).
Lamentation of the Virgin [*Saqoqāwa Dengel*], Chaîne no. 268: 4038.12; 4089.9; 4408.10; 4431.4; 4593.4; 4674.5; 4784.7; 4850.5; 4938.4.

Lammā Mattāfariya, *Qēs*: 4696 – (o): 4720; 4723; 4726.
Lamp, drawing: 4437.
Land grant: 4444-(vr); 4481-(vr); 4785-(vr); 4796.
Land grant (*Lofogē*) to the church of St. Mary: 4224-(vr).
Land grant [*Maṣeḥafa gʷelt*]: 4224-(vr).
Land grant by *Rās* Mikā'ēl: 4906.
Land transaction: 4071-(vr 1, 3-6, 8 and 12); 4075-(vr); 4091-(vr); 4114-(vr); 4223-(vr); 4213-(vr); 4232-(vr); 4248-(vr); 4272-(vr 4-6); 4276-(vr 1; 3-10); 4277-(vr); 4278-(vr 2-8; 4279-(vr 2-3, 5); 4284-(vr 2-3); 4287-(vr); 4295-(vr 2-3); 4296-(vr 2 and 11); 4302-(vr); 4316-(vr); 4340-(vr); 4350; 4359-(vr); 4401-(vr); 4410-(vr); 4438-(vr); 4442-(vr); 4444-(vr); 4448-(vr); 4465-(vr); 4466-(vr); 4494-(vr); 4539-(vr); 4582; 4603-(vr); 4613; 4614; 4658-(vr); 4673-(vr); 4741-(vr); 4751-(vr); 4763; 4795-(vr); 4904; 4906; 4968-(vr); 4972-(vr); 4974-(vr); 4990-(vr).
Lands belonging to a church: 4313-(vr).
Languages of the scriptures: 5000.2.
Laodicea: see *Sinodos*.
Last Judgement, homily by John Chrysostom: 4967.
Last Supper: 4769.77 – (m): 4794.
Law: see *Feṭḥa Nagaśt*.
Laymen's prayer: 4131-(vr); 4248-(vr); 4354-(vr); 4316-(vr); 4329-(vr); 4368-(vr); 4401-(vr); 4413-(vr); 4578-(vr); 4728-(vr); 4732-(vr); 4822-(vr).
La-za-aqrabku māḫelēta, poetic colophon: 4031.9; 4068.10; 4524-(vr); 4525-(vr); 4868.
Lazarus, raised from the dead: 4769.58.
Learn Religion, Do Good Deeds: 4009.2.
Learning, on: 4942-(vr).
Lebbu la-bāḥetāwi: 4034-(vr).
Lebna Dengel (1508-1540), mentioned: 4985-(vr) – *qene* for him: 4474-(vr).
Lectionary of the Egyptian Church: 4439.
Ledata abaw: 4875.2.
Ledata Krestos "Nativity of Christ", historical note: 4001.36.
Ledata Wald (o): 4504.
Ledata warḫ: 4001.36.
Lefāfa ṣedq: 4021.2; 4032(28a); 4071; 4077; 4085; 4170; 4195; 4223; 4225; 4287; 4825.17; 4866.
Length of the day and night in hours in the different months: 4263-(vr).
Leopard (d): 4825 – in a miracle of Malka Ṣēdēq: 4553(81b).
Lessāna Sab' (image) Chaîne no. 314: 4715.7.
Letter(s):
Concerning land of *Wayzaro* Ṭerunaš Berregga: 4785-(vr).
Concerning land revenue: 4906.
Dealing with land transaction: 4438-(vr); 4906; 4977-(vr).
Dealing with the registration of land in the name of its owner: 4906.
Dealing with transfer of service and salary: 4906.
From a student "to his father": 4396-(vr).
From Ḫāylu Fallaqa to Taklē and Gabra Wald: 4558-(vr).
From *Mammerē* Gabra Ḥeywat to Walatta Ab concerning a book: 4279-(vr).
From the Ministery of Interior (stamp) concerning land transaction: 4438-(vr).
From the Spiritual Elder, Aragāwi Manfasāwi, to his brother: 4034(102b).
From *Wayzaro* Manan to *Mal' aka Gannat* Afawarq dealing with (her) land: 4906.
From Yatašā Warq to the clergy of the church: 4957-(vr).
Of Abbā Amon (Ammon): 4447.2(25).
Of *Alaqā* Amsālu Maršā: 4222-(vr).

Of Crown Prince Asfā Wasan: 4968-(vr).
Of Dionysius the Areopagite to Timothy: 4442.1(4).
Of Eusebius to Carpianus: 4040.6; 4075; 4224(1); 4277; 4291; 4297; 4438.1; 4444; 4479; 4503; 4506; 4529; 4603; 4654; 4656; 4657; 4751; 4762(1); 4788; 4796; 4968; 4973.
Of greeting: 4184-(vr); 4413-(vr).
Of Metropolitan Krestodolu (1720-1743): 4758-(vr).
Of Patriarch Mark (1796-1809?) of Alexandria against the theology of the Ṣaggā: 4875.3.
On rejecting the world: 4447.2(47).
To *Bitoddad* Walē concerning land for *Qañňāzmāč* Wadāǧo: 4785-(vr).
To *Blāttēn Gētā* Śāhlē Ẕadālu, Minister of Education: 4651.(3).
To Tāmmerē Kiros: 4986-(vr).
To the clergy of the church of Gemǧā Bēt Māryām: 4785-(vr).
Unidentified: 4516-(vr); 4599.
With name and address: 4873-(vr).
Letters:
Designed by the copyist: 4963-(vr).
Of the Ge'ez alphabets, their religious meanings: 4429.7; 4639.2.
Of the Hebrew alphabet used as *asmāt* prayer to bind demons: 4428-(vr).
Leyon, in a miracle of Mary: 4522.20; 4688(2)23.
Libāreyos (o): 4282; 4372.
Libāreyos/Tānnāšē (o): 4682.
Life of:
Bartholomew: 4442.1(7).
James, Brother of Jesus: 4442.1(6); 4606.1.
James, Son of Zebedee: 4442.1(17).
John, Son of Zebedee: 4442.1(14).
John Chrysostom: 4653; 4758.2; 4818.8.
Matthew: 4442.1(8).
Matthias: 4442.1(16); 4606.2.
Melchisedec: 4769.18.
Peter: 4442.1(2).
Philip: 4442.1(10).
Qawesṭos: 4490.1.
Simon, son of Cleophas: 4442.1(5).
Thomas: 4442.1(19); 4606.3.
See also Acts.
Life (and martyrdom) of John the Baptist, by John Chrysostom: 4166.7 – see also Acts; Homily by John Chrysostom.
Lion (dr): 4825; 4977 – (m): 4048; 4803 – in a miracle of Abuna Zēnā Māreqos: 4740.2(50),(12),(52).
Lists, miscellaneous:
Abbots of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
Abbots of Dabra Ḥayq (Eṣṭifānos): 4459-(vr).
Abbots (*eççages*) of Dabra Libānos: 4036.2.7; 4639-(vr).
Anaphoras and the days on which they are used: 4859.
Bishops ordained by the individual Apostles: 4493(56a).
Children (serving?) at the church of Quro Śellāsē: 4655-(vr).
Children of Jacob: 4641-(vr).
Church lands in the hand of individuals: 4906.
Clergy of the church of Bilan Giyorgis: 4906.

Clergy [*dabtaročč*] of the church of Quro Śellāsē: 4655-(vr).
Clergy serving with the *Sa'atāt*: 4016-(vr).
Clergy who received land: 4438-(vr).
"Clergymen of Dabra Romān" owning lands: 4979-(vr).
Dates of the movable feasts: 4287-(vr).
Days on which penitential baptism is performed: 4779.1.
Donors: 4400-(vr).
Ecclesiastics: 4344-(vr).
Eighty-One canonical books of the Ethiopian church: 4758-(vr); 4874-(vr).
Employees and students expelled from/left the school at Ǧeǧǧegā: 4651.(15).
Feasts to be celebrated at the monastery of Dabra Bagge': 4286-(vr).
Guarantors for Abbā Taklayyas: 4440-(vr).
Holy days dedicated to Yoḥannes Meśrāqāwi: 4165-(vr).
Land bought by Asbo: 4040-(vr).
Land bought by Dama Krestos: 4040-(vr).
Land holding: 4278-(vr).
Land holdings belonging to *emmabētē* "my lady" (Bāfanā): 4465-(vr).
Lands and their owners: 4119-(vr).
Manuscripts: 4465-(vr).
Manuscripts belonging to *emmabētē* "my lady" (Bāfanā): 4465-(vr).
Metropolitans of Ethiopia: 4639-(vr); 4641.13.
Months and of persons who serve in the given month: 4212-(vr).
Names (isolated): 4004-(vr); 4163-(vr); 4302-(vr); 4312-(vr); 4444-(vr); 4462-(vr); 4641-(vr); 4773-(vr); 4845-(vr); 4855-(vr); 4958-(vr).
(Of the dead) for whom prayer is offered: 4071-(vr).
Nine ecumenical councils: 4758-(vr) – see also *Qērelos*.
Offices of the kingdom of Ethiopia: 4634.8.
Patriarchs of Alexandria: 4003.4; 4639-(vr).
Persons and money each contributed: 4881-(vr).
Persons owning land: 4878-(vr); 4979-(vr).
Persons rendering service in the church: 4752-(vr).
Persons who beat the drum: 4212-(vr).
Persons who brought *qēṭamā* grass for *gebra salām*: 4967-(vr).
Persons who contributed money to purchase a manuscript: 4659-(vr).
Persons with the amount of money each contributed: 4907-(vr).
Place names granted to the church of Aksum Ṣeyon by Abrehā and Aṣbeḥa: 4634.11.
Prayers to be prayed on the day when heaven opens to receive prayers: 4428-(vr).
Prophets: 4006-(vr).
Students, grades 1 to 4: 4651.(5).
Successors of Zēnā Māreqos: 4741-(vr).
Sufferings (of Our Lord): 4289(vr); 4598.
Witnesses: 4046-(vr); 4340-(vr); 4442-(vr); 4657-(vr).
Unidentified abbreviations: 4672-(vr).
Listening, homily on its importance: 4447.2(6).
Litanical hymns: 4585.8:
For the rogation [*Sebḥata fequr*]: 4257.4.
To God, *Ba' enta Śellāsēka*: 4272-(vr).
To Jesus Christ; 4495.2(2); 4777(1) – *Ba' enta ṭebḥu la-Wald*: 4275 – *O-za-waradka*: 4257.4; 4272-(vr) – *Sebḥata ḥaddisa*: 4493.5 – *Tamāḫeẓanku*: 4189-(vr).
To the Blessed Virgin: 4495.2(3) – *Bāreko wa-weddāsē*: 4493.5.

To the Trinity: 4495.2(1).
See also Hymns.
Litanical prayers: 4553.3:
For protection: 4736.4.
To God, *Astamhero la-Eg"*: 4493.5 – *Ba-Ab fannāwi*: 4108.7 – *Maḫāley la-Eg"*: 4493.5 – *Sebḥat*: 4420.5 – with Ṣawātewa ḥemāmāt: 4732.2 .
To Jesus Christ: 4465.10; 4736.5 – *Amāḫeẓanku*: 4934.2 – *Ba' enta Māryām Walāditeka*: 4189.3 – *Gādā, gādā*: 4622.4 – *Genāy la-Eg"*: 4493.5.
To Jesus Christ invoking the name of Mary: 4001.14.
To Mary, *Ba' enta 'ebaya kidānā*: 4825.1(6) – *Tamāḫeẓanku*: 4001.17; 4825.1(8).
To the Savior of the World, *Tamāḫeẓanku*: 4810.
See also Prayers.
Litanies: 4395-(vr) – Amharic commentary: 4399 – see also *Liṭon*.
Liṭon: 4190.2; 4335.
For all deeds or *Za-aryām*: 4040-(vr).
For Monday: 4390.2.
For Tuesday: 4390.2.
For Wednesday: 4390.2.
For Thursday: 4390.2.
For Friday: 4040-(vr); 4390.2; 4543.
For Saturday: 4040-(vr); 4390.2.
For Sunday: 4040-(vr); 4390.2.
For the morning: 4322.
For Vespers [*Śark*]: 4040-(vr).
Liturgical seasons: 4471.2; 4563-(vr).
Loan words in the *degg"ā*: 4399-(vr).
Lofogē (pn): 4224-(vr).
Lottu Sebḥat (o): 4208.
Love of money, on: 4447.1(26) – homily by John Chrysostom against the: see *Gebra ḥemāmāt*.
Love, spiritual, hymn concerning: 4637.12.
Lozē Gabru, defines the rules of chanting: 4429.8.
Lucky and unlucky days of the year [*ṣene't wa-ṣenṣent*]: 4033-(vr); 4086-(vr); 4188-(vr); 4263-(vr); 4316-(vr); 4401-(vr); 4413-(vr); 4429.2; 4502-(vr); 4573-(vr); 4589-(vr); 4611-(vr); 4615-(vr); 4625-(vr); 4710-(vr); 4921.
Luke, martyrdom: 4442.1(9).
Luke writing his gospel (dr): 4968 – (m): 4476; 4762; 4796; 4803; 4804.
Lukiyānos, MS copied when he was in office: 4225.
Lydda, church of St. George at: 4068.6.
Ma'azā qeddāsē: 4026; 4239.3.
Mabā'a Ṣeyon/Takla Māryām:
Acts: 4810.2; 4817.2; 4829.1.
Covenant: 4490.3(1).
Gives to the poor: 4490.3(4).
Image: 4825.20.
Miracles: 4490.3; 4810.2; 4817.2; 4829.1.
Ordains a holy day for the Crucifixion: 4490.3(2).
Our Lord appears to him: 4490.3(3).
Our Lord gives him golden rod to bring sinners from Hades: 4490.3(6).
Our Lord's promise to him: 4490.3(5).
Saves a child from fire: 4490.3(7).

Visions: 4829.1(1) .
Madonna and Child (dr): 4056; 4019; 4205; 4457; 4458; 4557; 4607; 4625; 4744; 4747; 4750; 4780; 4825; 4846; 4894; 4979; 4982 – (hp): 4463; 4660; 4868; 4922; 4960 – (m): 4026; 4086(95a); 4280; 4453; 4660; 4661 – (dr): 4457; 4458 – see also Drawing, Holy Pictures, Miniature.
Mafteḥē śerāy: 4428.7,8 – collection: 4733.6.
Magabbariyā: 4069-(vr).
Magnificat: 4465.4; 4767-(vr).
Mahaggel Māryām (o): 4200; 4201; 4203; 4204.
Maḫāley la-Egzi' abḥēr: Litanical prayer to God: 4493(101a).
Maḥaranna Ab: prayer for forgiveness: 4707-(vr); 4716.2.
Māḫebara Bakʷr, acts: 4298.3 – greeting: 4298.3(3) – miracle: 4298.3(5).
Māḫebara me' emanān: see Eucharistic hymn.
Māḫedara Krestos of Qomā, arranges the *deggʷā*: 4443.
Māḫedara Krestos/Walē Tafari, *Bālāmbārās/Šāmball* (o): 4855.
Māḫedara Māryām (pn): 4357.
Māḫedara Qāl (o): 4353.
Māḫelēta Ṣegē: see Canticle of the Flower.
Maḥmad, ruler of Adal: 4533.10.
Makāna Iyyasus, church, in a miracle of Mary: 4618.104.
Makbeba Māryām, daughter of Altāyya Warq: 4658-(vr).
Makʷannen, *Rās*:
In a genealogy: 4410-(vr); 4634.14.
Mentioned: 4649.
(o): 4445.
Poems for him: 4649.5(12).
School of: 4650.
Makʷannen Abbā Šāwel (o): 4601.
Makʷannen Barsomā (dr): 4738-(vr).
Makʷannen of Gondar, *Alaqā* (c): 4974.
Makʷriyā Abbeyahoy, *Nebura Ed*:
Autobiography: 4633.3.
Birth (and death) record of his children: 4986-(vr).
Genealogy: 4634.16.
(o): 4986; 4989.
Royal blood: 4985-(vr).
Stamp: 4399; 4645; 4648.
Makʷriyā Kenfa, *Qēs* (o): 4691; 4702; 4715; 4721; 4724.
Malakota Śellāsē feṣṣemt, praise to the Trinity: 4825.1(7).
Mālekos, in a miracle of Mary: 4522.6; 4618.40.
Malka Ṣēdēq, his acts: 4553.1 – his genealogy: 4995-(vr) – his vision: 4618.105 – his miracles: 4553.1(2).
Malke': see Image.
Malke'a Anqaṣa Berhān: 4203; 4248; 4301; 4316.16; 4401; 4418.3; 4425. – fragment 4381-(vr).
Malke'a Egzi' abḥēr Ab: 4001.43; 4208.17; 4302.4; 4527.3.
Malke'a Felsatā: see Image of the Assumption.
Malke'a Giyorgis (o): 4140.
Malke'a Iyyasus: see Image of Jesus Christ – *incipits* of its stanzas: 4860-(vr).
Malke'a Kidāna Meḥrat: see Image of the Pact of Mercy.
Malke'a Krestos (o): 4040.
Malke'a qʷerbān: see Eucharistic hymn.

Malke'a Sanbata Krestiyān: see Image of Sunday.
Malke'a Śellāsē, Abuna (o): 4689.
Malke'a Weddāsē: see Image of the Praises of Mary.
Mammitē Bayyana/'Āẓada Māryām (dr): 4816.
Māmmo, *Qēs* (o): 4413.
Man riding a horse (dr): 4287; 4697.
Manan/Walatta Giyorgis, *Etēgē* (1930-1962), her stamp: 4906-(vr) – MS copied during her life: 4817; 4820; 4937; 4939; 4946.
Manbalis: 4522.17.
Manbara Ẓaḥay Takla Hymānot, church: 4977-(vr).
Mangada samāy: see Prayer for the journey to heaven.
Mangašā, *Rās*, *Bitwadded*, 4785-(vr) – his stamp: 4906-(vr) – letters about land: 4785-(vr).
Mangeśta Ab, blessing: 4590.6; 4602(147a).
Mānnāllabbeš/Walatta Mikā'ēl, *Wayzaro* (o): 4977.
Manz (pn): 4440-(vr); 4443 – in a genealogy: 4465-(vr).
Manzeh (pn): 4740.2(64).
Maqārs (o): 4570.
Maqārs (Macarinus), his homily on monastic life: 4447.2(2).
Maqdema Qāl, pray for: 4314.
Mār Yesḥaq: 4771; 4991 – excerpts: 4465.13.
Mar'ata Śellāsē/Aṣnāfa Warq: 4808 – (o): 4478; 4788.
Mardokeyos (o): 4283; 4572.
Māreqos (o): 4018; 4288.
Māreqos, king, in a miracle of Mary: 4618.86.
Māreqos (1693-1716), MS copied during his metropolitanate: 4239; 4602.
Māreqos (Mark), the ascetic who restored the sight of a hyena [*ze'b*], on: 4447.2(50).
Māreqos, the priest from Mallāwi: 4618.58.
Māreqos and his wife in a boat (m): 4868.
Marḥa 'ewwer: 4220.1 – see also *Bāḥra ḥassāb*.
Marina: see Arcadia and Marina.
Marinā, Synaxary entry: 4031.20.
Mārinā Dengel (o): 4002.
Mark (dr): 4968 – (m): 4048; 4224; 4476; 4762; 4796; 4803; 4804 – martyrdom: 4442.1(18).
Mark the Evangelist to Cyril V, list of the patriarchs from: 4003.4.
Mark VI (1646-1657), MS copied during his patriachate: 4850.
Mark (1796-1809), patriarch, his letter against the theology of the *Ṣaggā*: 4875.3.
Marmehnām, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Marqoreyos (o): 4799.
Marrābētē genealogy of Gezāw: 4465-(vr).
Marriage in Cana of Galilee: 4769.53 – (m): 4868.
Marriage versus celibacy, on: 4447.2(42).
Maršā, his stamp: 4295.
Marse'ē Ḥazan, (*Blāttēn Gētā*), author: 4651.4,5(12) – (c): 4802.
Mārteyānos (o): 4320; 4348.
Martyrdom:
Andrew: 4442.1(l3).
Child Cyriacus and his mother Julitta: 4823; 4937.1; 4869.
George: 4031.2; 4176.4, 5 and 8; 4209.1.
George of Alexandria: 4068.5.
James, son of Alphaeus: 4442.1(15).

John the Baptist, by John Chrysostom: 4166.7 – see also Acts; Homily by John Chrysostom.
Luke: 4442.1(9).
Mark: 4442.1(18).
Paul: 4442.1(3).
See also Acts.
Martyrs, meaning of their names: 4380.3(3).
Martyrs of Akhmim: 4747.
Mary:
Appears to the Syrian Potter: 4145.
Asmāt prayer ascribed to her: 4674.3; 4835-(vr).
Calendar for her feasts 4875-(vr).
Chant for: 4383-(vr).
Church of: 4618.57, 97, 98, 116.
Genealogy of: 4618.79.
Her prayer before she died: 4290.
History of: 4702.5.
Homily on her glory by John Chrysostom: 4541.6.
Homily on her nativity: 4937.1 – in the *Dersāna Gabre'ēl*: 4869.
Litanical hymn to her: 4495.2(3).
Litanical prayer to Jesus Christ invoking the name of: 4001.14.
Litanical prayer to, *Tamāḫeẓanku*: 4001.17; 4825.1(8).
(m): 4146 4304; 4453; 4762; 4803; 4878.4; 4939 – see also Madonna and Child.
On the human behavior of: 4020.2.
On the purity of her body: 4459-(vr).
Persecuted by the Jews: 4869.
Prayer of protection ascribed to her: 4249-(vr).
Prayer to her: 4024-(vr); 4195-(vr); 4615-(vr); 4655-(vr).
Visited by the Archangel Gabriel: 4937.1.
See also Annunciation; Blessed Virgin; Greeting; Homiliary; Homily; Hymn; Image; Litanical hymns; Litanical prayers; Madonna and Child; Miniature; Prayer; *Sanē Golegotā*; Story of Mary.
Mary and David, prayer invoking their names: 4186-(vr).
Mary and George, agreement of their feasts: see *Maṣeḥafa aḫbero*.
Mary the Egyptian, in a miracle of Mary: 4618.78.
Māryā, on Aw Krestos and his wife: 4447.1(53).
Māryām, visited by Mary (m): 4938.
Masčā, magician: 4740.2(34).
Masčā Gadām Māryām (o): 4001-(vr); 4002; 4004; 4009; 4012; 4014; 4015; 4019; 4021; 4108.
Maṣeḥafa:
Aḫbero, homily on the agreement of the feasts of Sts. Mary and George: 4031.5; 4068.4; 4176.3; 4907; 4917.
Anbero, miscopying of *Maṣeḥafa aḫbero*: 4031.5.
Ankero, homily on the suffering of St. George: 4031.3; 4068.3; 4176.6; 4907; 4917.
Bāḥrey: 4001.44; 4245.5; 4269.8; 4550.12; 4779.2.
Bāḥrey, homily on John the Baptist: 4979.4(1).
Dorho: 4440; 4781; 4794; 4856 – see also Homily and Teaching of our Fathers the Holy Apostles.
Ela' atqarfā: see miracles of Jesus.
Estegubu': 4641.6; 4644.3.
(Falāsfā) Ṭabibān: 4042.3.
Genzat: see Funeral ritual.
Ḥawi: 4749.

Ḥemāmātihu wa-zēnā seqlatu wa-qetlatu la-Egzi'ena: 4133.1.
Krestennā wa-maṣeḥafa ṭemqat: see Baptismal ritual.
Meṣṭira samāy wa-medr: 4532.
Nuzāzē: 4190.6; 4245.6; 4254.3; 4257.1; 4271.3; 4550.9,10; 4874.6; 4918-(vr) – excerpt: 4835.2.
Qeddāsē: see Anaphoras.
Qēdar: 4023.3; 4190.5; 4271.2; 4430.6; 4793.5; 4880; 4927.2; 4955.
Śer'at: see introductory rite from Mu'allaqa: 4422.
Tagāneyo: 4268(5).
Ṭemqat: see Epiphany ritual.
Ṭomār: see Epistle from Heaven.
Masfena Krestos (o): 4662.
Maskotočč, genealogy of: 4869-(vr).
Maskotočč Gabre'ēl (o): 4866; 4878.
Masqala Krestos (o): 4528.
Mastagābe': 4585.5.
Materials against smoking cigars and cigarettes and chewing tobacco: 4382.4; 4721.8; 4726.5; 4734.2; 4875.6; 4886.2(2).
Mātēwos (1889-1926), metropolitan, his stamp: 4435; 4437; 4438; 4439; 4440; 4441; 4444; 4448; 4449. – his excommunication: 4435-(vr); 4437-(vr); 4438-(vr); 4440-(vr); 4441-(vr); 4443-(vr); 4444-(vr); 4448; 4451 – (dr): 4448-(vr); 4451; 4457 – his signature: 4448-(vr) – MS copied during his metropolitanate: 4030; 4373; 4535; 4439; 4441; 4442; 4482; 4627; 4686; 4783; 4943 – provides a ritual for the consecration of a *tābot*: 4379.17.
Matēwos, Abbā/Damātēwos 4800.1.
Mātēwos, patriarch, unidentified: 4239.
Maṭmeq, *Mamher* (o): 4902.
Maṭqe': 4001.11.
Matrimony ritual [*Taklil*]: 4931.2.
Maṭṭā', in a miracle of Zēnā Māreqos: 4740.2(17).
Matthew:
His prayer in the Funeral ritual: 4602(99a).
Life, preaching and martyrdom: 4442.1(8).
Writing his gospel (dr): 4968 – (m): 4762; 4796; 4803; 4804.
Matthew, homily on his family in the *Dersāna Mikā'ēl*: 4169.1, 4173.1; 4231.2; 4285; 4298.1 – see also *Dersāna Mikā'ēl*.
Matthias:
Acts: 4442.1(21); 4606.2.
In a miracle of the Archangel Michael: 4082(37a).
Life, preaching and martyrdom: 4442.1(16).
Mawāśe't: 4065; 4112; 4114; 4163.2; 4185; 4325; 4327; 4403; 4411.2; 4403; 4456; 4537.3; 4538.2; 4547.1; 4565; 4628; 4813; 4830.2; 4919.2; 4942.2 – excerpt: 4134; 4523-(vr); 4587.3; 4607-(vr); 4669.3; 4769-(vr); 4774.2; 4819; 4828.2; 4830.
Mawāse't for Palm Sunday: 4711.3.
Mazgaba Ḫāyla Masqal (o): 4271.
Mazgaba hāymānot: 4003.5; 4875.1.: 4875.1.
Mazgaba Meḥrat Māryām (o): 4785; 4973; 4975; 4990.
Mazgaba Śellāsē Abuna, his covenant: 4881-(vr).
Mazmur: 4421; 4577.1; 4635.2; 4699 – for Ḥamlē and Naḥase: 4585.2; 4713.2; 4718 – excerpts: 4585.4; 4587.2.
Mazmura Dengel: 4301; 4433; 4608; 4625; 4759.1; 4824.
Mazmura Krestos, excerpt: 4637.3.

Meaning of:
Church [*Bēta Krestiyān*]: 4799(2).
Orit: 4750-(vr).
Some biblical names: 4380.3(7).
Some Ge'ez words from the Octateuch: 4437-(vr); 4784-(vr).
The letters of the Ge'ez alphabet: 4429.7.
The letters of the Hebrew alphabet: 4494-(vr).
Measuring the shadow to tell the time, on: 4467.
Mechtilde, co-author of *Dersāna Māḥeyawi*: see *Dersāna Māḥeyawi*.
Mediation of angels, on: 4644.3.
Medical (and magical) prescription against different kinds of illnesses: 4710-(vr); 4921-(vr); 4960-(vr); 4984-(vr).
Medical prescription:
Against charm and rheumatism: 4986-(vr).
Against syphilis: 4615-(vr); 4986-(vr).
Against thieves: 4835-(vr).
For a coughing child: 4984-(vr).
For different purposes: 4410-(vr).
For eye disease: 4984-(vr); 4986-(vr).
For headache and heart disease: 4615-(vr).
For treating wound: 4614.
Used in *wašabā*: 4611-(vr).
Unidentified: 4187-(vr); 4296-(vr); 4410-(vr); 4413-(vr); 4544-(vr).
Mediterranean Sea [*Iyyāriko*]: 4618.57.
Medra Kabd (pn): 4026.
Me'edān: 4009.3 – fragment: 4705.2.
Me'ellād: 4779.6.
Megel Wāššā Gabre'ēl (o): 4475; 4503; 4509; 4510 – (o): 4475.
Mehellā, calendar for: 4001.11; 4028-(vr); 4229-(vr); 4295; 4539-(vr); 4540.1; 4563-(vr); 4854; 4942.2; 4945-(vr); 4971-(vr).
Mehellā hymn to the angels, *Nagada malā' ekt ꝏ wa-ꝫ*: 4061.4.
Mehellā prayer: 4313-(vr).
Meherkā, descendants of: 4874-(vr).
Meḥratē of Wādlā, *Grāzmāč* (c): 4792.
Melchisedec, his life: 4769.18 – homilies on him: see *Qērelos* – prayer concerning: 4045.1.2.
Melchisedec and Paraclete, *asmāt* prayer about: 4428.6; 4674.3.
Melekket: 4942.2.
Melodies of the different occasions: 4743-(vr).
Menas: see Minās.
Menas, in a miracle of the Archangel Michael: 4082(42a).
Menas of Tamay, greeting: 4031.12.
Menāsē Zallaqa, *alaqā* (c, o): 4110; 4111; 4222; 4396 – chant teacher: 4222-(vr) – stamp: 4110; 4112; 4113.
Menelik I, in a genealogy: 4634.2.
Menelik II/Śāhla Māryām (1865-1889-1913), MS copied during his reign: 4030; 4068; 4159; 4351; 4436; 4438; 4450; 4455; 4456; 4466; 4506; 4554; 4740; 4741; 4790; 4794; 4826; 4826; 4908; 4922; 4925; 4977; 4990 – genealogy ends with him: 4399.6 – greeting: 4172-(vr) – his birth and baptismal place: 4229; 4272 – his hymn to Mary: 4406-(vr) – note mentioning him: 4147-(vr); 4453; 4465-(vr); 4546; 4686; 4860 – people perished in the forty-first year of his reign: 4438-(vr).
Menstrual bleeding, *asmāt* against: 4136-(vr) – prayer to stop: 4180-(vr).

Mentewwāb, daughter of *Negus* Mikā'ēl, her stamp: 4751.
Me'rāf: 4110; 4141; 4168.2; 4227.2; 4228.2; 4229.2; 4230.2; 4311.2; 4322; 4326; 4363; 4461; 4547.2; 4547.2(4); 4554; 4558.1; 4563; 4640; 4698; 4774.1; 4819; 4839; 4854; 4924; 4925; 4944; 4945.
Abbreviated: 4043.2; 4570.2; 4607.2; 4665.2.
For the Fast: 4233.2; 4347.2; 4531.2; 4547.2(4); 4554; 4558.1; 4563.
For Palm Sunday: 4500-(vr).
Excerpt: 4134; 4669.2; 4670.2; 4671.2 4731.6.
Study of: 4563-(vr).
Mercurius the Martyr, in a miracle of the Archangel Michael: 4082(41a) – receives sword from the Archangel Gabriel: 4937.1.
Mesmāk chant: 4064-(vr).
Mesopotamia (pn): 4769.49.
Meśr Na'adā, in the genealogy of Malka Ṣēdēq: 4553.1.
Messāleyāta nagar: 4242.2.
Mesṭira ṣegēyāt: 4007-(vr).
Meṭgenā, genealogy of: 4874-(vr).
Metropolitans of Ethiopia, list: 4639-(vr); 4641.14.
Michael, Archangel (dr): 4197; 4056; 4320; 4355; 4455; 4803; 4825.
Asmāt which God gave to: 4428-(vr); 4885-(vr).
Greeting: 4885-(vr).
Helps Moses drown Pharaoh (m): 4868.
Importance of celebrating his feast: 4481.2.
(m): 4280; 4086(la, 12b, 85b, 95a, 95b); 4611.
Note on the feast days of the Archangel: 4074-(vr).
Synaxary entry: 4169.3; 4285-(vr).
See also *Dersāna Mikā'ēl*; Greeting; Hymn; Images; Miracles.
Michael, Church of, in a miracle of Mary: 4618.14.
Midian (pn): 4769.51.
Mikā'ēl (c): 4234.
Mikā'ēl, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Mikā'ēl (1649-1656), MS copied during his metropolitanate: 4850.
Mikā'ēl of Wallo (1914-1916), *negus*,
(dr): 4785-(vr); 4810; 4833; 4908; 4909; 4977.
Father of Manan: 4820.
Father of Mentewwāb: 4751-(vr).
Father of Ḫayla Māryām: 4794.
Grants land: 4796-(vr).
(m): 4796.
MS copied after his death: 4915.
MS copied during his reign: 4785; 4790; 4907; 4912; 4970.
(o) 4785; 4977.
Prayer for his soul: 4820. – (dr): 4833.
Stamp: 4785; 4786; 4790; 4795; 4796; 4814; 4833; 4906; 4907; 4909; 4977.
Mikā'ēl mal'ak, sa'al ba'enti'ana, hymn to the saints: 4019-(vr).
Mikā'ēl ofa lu'ālē, em-hagara bekāy wa-waylē, hymn (fragment) to the Archangel Michael: 4169-(vr).
Mikā'ēl Yeqāy, church granted land: 4224-(vr).
Minās, Bishop of Aksum, his homily on the Dormition (and Assumption) of Mary: 4279(6); 4355(6).
Minās, rescued by the archangel Gabriel from the lion's den: 4937.1.
Minās of Mofā (c): 4783.
Ministery of Pen, stamp: 4974.

Miracles:
Gabra Manfas Qeddus: 4007.2; 4076-(vr); 4118.3; 4133.4; 4182.4; 4196.7; 4202.6 and 7; 4119.2.4; 4172.2; 4196.6; 4302.9; 4315.3; 4329.2; 4372; 4492.2; 4494.2; 4513; 4551.1(2); 4562.4; 4568.2; 4673; 4679.3; 4682.2; 4772.4; 4867; 4984.1; 4988.
Gabriel, the Archangel: 4001.41; 4063.4; 4147.3; 4231.1; 4302.6; 4481.1(4); 4497.3; 4533.1,3; 4541.3,9; 4545.7-9; 4800.2(2); 4811.1(2); 4864.3; 4869; 4937.1; 4979.3.
George: 4031.21; 4050.2; 4054.4; 4068.11; 4073.8; 4176.10 and 12; 4182.2; 4196.9; 4202.2; 4209.2; 4268(3); 4282(3); 4299(4); 4302.7; 4303.6; 4309.2,4; 4343.3; 4490.2; 4494.3; 4527.2; 4803.2; 4907; 4917.
Jesus [*Maṣeḥafa El' atqarfā*]: 4017.8; 4030.2; 4073.6 and 9; 4092; 4118.2; 4125; 4133.3; 4140.3,8; 4164.2 and 5; 4176.13; 4177; 4183.2 and 3; 4196.2,4; 4196-(vr); 4201; 4210.1; 4211.3; 4215; 4237; 4253; 4264.4; 4265.2; 4266.2; 4302.2, 4303.3,5; 4304.2; 4309.3; 4314.3; 4341; 4343.4,6; 4343-(vr); 4344-(vr); 4369-(vr); 4372; 4374; 4382.4(3); 4435.3; 4440; 4477; 4484.4; 4487.6; 4491.2; 4492.3,4; 4496.2; 4496-(vr); 4497.2,5; 4509; 4530.2,3; 4541.2,8; 4556.1; 4569.2; 4615.2,4; 4622.7; 4633.2; 4660.3; 4675; 4682-(vr); 4703-(vr); 4738; 4747; 4790; 4793.4; 4803.3; 4878.2; 4886-(vr); 4905; 4912; 4936; 4938.2; 4966; 4970-(vr); 4981 – fragment: 4140.5; 4871.
Jesus/Mary: 4140.8; 4343.6.
Mabā'ā Ṣeyon/Takla Māryām: 4490.3; 4810; 4817.2(2); 4829.1(2).
Māḫebara Bak^{w}r: 4298.3(5).
Malka Ṣēdēq: 4553.1(2).
Mary [*Ta' ammera Māryām*]: 4008; 4016.1; 4017.7; 4018.2; 4030.1; 4041.1. 3 and 5; 4054.3; 4061.15; 4073.1; 4077-(vr); 4079.1; 4091; 4118.1; 4140.1,8; 4144.1; 4164.1 and 3; 4176.1 and 2; 4183.1; 4196.1; 4201; 4202.4; 4205.3; 4207.2; 4208-(vr); 4209.5; 4210.2; 4211.1; 4211.6; 4215; 4232; 4233-(vr); 4245.4; 4253; 4261; 4262.2; 4264.3; 4265.1; 4266.1; 4267.3; 4278 ; 4302.1; 4304.1; 4308.2; 4309.2,4; 4314.2; 4328; 4334.4,5; 4343.6; 4344.1; 4372; 4373.2; 4374; 4402; 4412.7; 4435.1; 4440; 4478.3,4; 4482; 4484.3; 4487.5; 4489-(vr); 4492.1; 4496.1; 4497.1; 4513; 4522; 4533.11; 4541.1,7; 4551.2; 4556.5; 4562.2; 4569.1; 4572.2; 4590.1; 4615.1; 4618; 4622.2; 4632; 4660.1; 4661; 4688; 4695.2; 4703.2; 4747; 4766; 4789; 4791; 4793.3; 4803.1; 4878.1; 4908; 4938.2; 4940.3; 4946.1,2,3; 4970 – fragment: 4287-(vr); 4629-(vr); 4660-(vr).
Mary/Jesus: 4140.8; 4343.6.
Memorial of the death of Our Lord [*Ta' ammera tazkāra motu*]: 4133.2.
Michael, the Archangel: 4017.1 and 2; 4073.3; 4079.4; 4082.2; 4169.2; 4173.2; 4196.9; 4202; 4231.3; 4264.5; 4268(3); 4302.5; 4314.1(3); 4334.7; 4343.2; 4491.1; 4541.11; 4562.3; 4772(2); 4800.1(2); 4979.2 – fragment: 4140.7; 4374 – see also *Dersāna Mikā' ēl*.
Qawesṭos: 4484.1; 4490.1(2).
Raphael, the Archangel: 4610.3; 4800.
Takla Hāymānot: 4002-(vr); 4036.2.2; 4133.5; 4144.5; 4182.5; 4196.5; 4280.1(4); 4302.8; 4343.5; 4344.2; 4446; 4761(3); 4761(5); 4799(4); 4970-(vr); 4977.
Thomas: 4442.1(22).
Trinity: 4001.42; 4045.3; 4073.7; 4144.1; 4182.7; 4196-(vr); 4211.2; 4212; 4419.3; 4420.3; 4463.12; 4478.2; 4534.3; 4601.1,2; 4646.4; 4700; 4712/1; 4728.4; 4729.1; 4769; 4843.2; 4889.1; 4896.1; 4937.2 4940.1 – fragment: 4040.6.
Yoḥannes Meśrāqāwi, *Eča*: 4165.2.
Zar'a Buruk: 4382.4(1).
Zēnā Māreqos: 4740; 4922.
Mishael, *asmāt* prayer given to: 4045.1.7; 4428.6.
Missal [*Maṣeḥafa qeddāsē*]: see Anaphoras – excerpts: 4171-(vr); 4559-(vr); 4585.9; 4641.11; 4708-(vr).
Missions of the Archangel Michael: 4481.2.
Moab: 4769.43.

Mogas Ḫāylu (o): 4576.
Moğē [*Moğā*] genealogy of *emmabētē*: 4465-(vr).
Monastery of:
Abbā Qalemon (m): 4938.
Abuna Ḥeẓān Mo'ā (o): 4226; 4242; 4286.
Abuna Zēnā Māreqos, its history: 4740.2(72).
See also Dabra ...
Monastic:
Genealogy of the line of Abuna Takla Hāymānot: 4641.5; 4754-(vr) – notes on: 4641.15.
Principles: 4447.2(20).
Ritual: [*Śer'ata asira manakosāt ba-askēmā qeddus*]: 4621; 4468.1; 4886.1; 4934.1.
Rules, excerpt: 4380.2.
Laid down by Abbot Qaṣalā Giyorgis for his monastic community of Māya Wayn: 5000.1.
Of Abbā Ṗāk^{w}mis (Pachomius): 4447.2(19) – part one: 4779.5.
Of Stephen of Thebais: 4493.6.
Writing compiled from various sources: 4447.2; 4550.2; 4722-(vr).
Writings of Isaac of Nineveh: 4771; 4991 – excerpts: 4465.13.
Writings of the Spiritual Elder John (Saba) [*Aragāwi Manfasāwi*]: 4992.
Morat (pn): 4740.2(27).
Moses, *Asmāt* prayer that God gave him: 4001.6; 4106.1; 4139.4; 4285-(vr); 4800.8 – drowning Pharaoh (m): 4868 – history: 4769.23, 29,36,44 – listed: 4006.
Mount Olive (pn): 4674.3.
Mount Sinai (pn): 4769.29.
Mourning, hymn concerning: 4637.16.
Moyyē Śellāsē(o): 4212.
Mule transaction: 4673-(vr).
Mulugētā, his prayer to Mary: 4195-(vr).
Muš Zēnā Māreqos (o): 4739; 4740; 4745; 4746; 4747; 4752.
Musē (Moses), Abbā, on fasting and humble life: 4447.2(35) – on good deeds: 4447.1(17).
Musē Wadaro, land transferred to him: 4906-(vr).
Musical notation [*melekket*]: 4942.2.
Muslim, in miracles of Mary: 4522.20,23; 4618.108,118; 4688(2)23 – in miracles of Zēnā Māreqos: 4740.2(12),(13),(49),(65) – *Qādi*: 4618.100.
Muslims, era of: 4875.2.
My Friend, My Heart [*Wadāğē Lebbē*]: 4958.
Mystagogia [*Elmasṭo' ageyā*]: 4275(2); 4753; 4899; 4909.
Mystagogia [*Temeherta ḫebu' at*]: 4021.1; 4061.13; 4139.12; 4167.2; 4189.2; 4252-(vr); 4269.5; 4296-(vr); 4322; 4340; 4363; 4373.5; 4394.1; 4408.1; 4428.5; 4440; 4461; 4465.2; 4523.9; 4523.9; 4708.5; 4715.6; 4716.3; 4854; 4860; 4891.5; 4893.2; 4893; 4899; 4924; 4925; 4947-(vr); 4964.2 – fragment: 4003-(vr); 4038-(vr); 4171-(vr) – Amharic commentary: 4399; 4986.2.
Mystery:
Baptism: 4637.6 – see also A'emāda Meṣṭir; Pillars of Mystery.
Eucharist: 4637.7 – see also A'emāda Meṣṭir; Pillars of Mystery.
Incarnation: 4637.5 – see also A'emāda Meṣṭir; Pillars of Mystery.
Resurrection: 4702.1 – see also A'emāda Meṣṭir; Pillars of Mystery.
Trinity: 4857.1 – see also A'emāda Meṣṭir; Pillars of Mystery.
Na'ā Gabre' ēl, hymn to the Archangel Gabriel: 4346.8.
Na'ā, Giyorgis, hymn to St. George: 4107.5; 4209.3; 4551-(vr); 4842-(vr).
Na'ā Giyorgis enza tesarrer ba-faras, Chant to St. George: 4107.5; 4209.3.
Nā'a ḫabeya, Dāwit, hymn to David: 4916-(vr).

Na' akk"etakka, daily prayer: 4021.8; 4189-(vr).
Na'akk"eto La'ab, image: 4139.8.
Na' akk"eto la-gabārē śannāyāt: 4590.5.
Nabiyya Le'ul (c): 4679.
Nagada Krestos, a saint: 4799.2.
Nagada malā' ekt ⟨ʾ⟩ *wa-*⟨ʾ⟩, hymn to the angels: 4061.4; 4346.7.
Nagara Gannat: 4042:4.
Nagara Hāymānot: 4641.6.
Nagara Māryām: 4721.5 – excerpts: 4279(2)-(5) and (14); 4355(2)-(5).
Nagara Ṭebab za-Orit wa-Nabiyāt, riddles from the Old Testament: 4269-(vr).
Nagara wag, study of degg"ā: 4363-(vr).
Nagś: see *Egzi' abher nagśa*.
Nagś hymn to St. George: 4922-(vr).
Nagś hymns for the Baptism of Our Lord: 4496.3(2) – Nativity of Our Lord: 4496-(vr).
Nagś hymns, supplementary: 4534.4 and (vr).
Nagś za-Arkē, excerpt: 4515.
Nāhrew, greeting: 4031.12.
Nails of the cross, prayer with their names: 4139.5.
Names:
  Of Christ, in *asmāt* prayer: 4674.3.
  Of individuals, listed: 4958-(vr).
  Of the Magi and the reasons for their coming to the Child Jesus: 4454.6.
  Of persons with assignments: 4739-(vr).
  Of the children "of Wand Wasan": 4983-(vr).
  Of the ecclesiastical seasons: 4731-(vr).
  Of witnesses and a judge: 4074-(vr).
  Isolated: 4163-(vr); 4312-(vr); 4480; 4641-(vr); 4881-(vr).
  See also List.
Nā'od (1474-1508), his hymn to the Blessed Virgin: 4522.40 – (o): 4522 – in a miracle of Gabra Manfas Qeddus: 4315 (118a) – in a miracle of the Trinity: 4769.17.
Nathanael, prayer of thanksgiving ascribed to: 4026.
Nativity:
  Christ: 4001.36; 4042.4; 4478.4(2); 4875.2; 5000.2 – homily in the *Dersāna Gabre' ēl*: 4869; 4937.1 – (m): 4762 – *nagś* hymn for: 4496.3(2).
  John the Baptist: 4166.2; 4346.3 – homily: 4937.1 – homily in the *Dersāna Gabre' ēl*: 4869; 4937.1.
  Mary, greeting: 4173-(vr); 4835.4 – homily in the *Dersāna Gabre' ēl*: 4869; 4937.1 – homily: 4937.1 – homily by James the Apostle: 4279(7); 4355(7) – anonymous: 4355(14).
  Takla Hāymānot, homily: 4280.1(3); 4799.3.
Nativity and Life of Our Lord: see *Qērelos*.
Nāttān, in a miracle of Mary: 4522.13.
Nawā bagge'u, blessing: 4073-(vr); 4506-(vr); 4523(180b); 4553.2; 4657-(vr); 4763-(vr).
Nazareth, on: 4279(5).
Nazib, in a miracle of Mary: 4618.100.
Nebārē śer'at za-kama ḫabru arbā'ettu Wangēlāwiyān: see *Geṣṣāwē śer'at*.
Neftālēm, abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
Negātu Takla Mikā'ēl (o): 4406.
Negeranni semeka, asmāt prayer of Mary: 4812.2(4).
Neglecting prayers, its implication: 4654-(vr).
Negusē Asgadom, *Fitāwrāri* (o): 4845.
Ne'i regbeya, hymn to Mary: 4540.2.

Neo-Caesarea: see *Sinodos*.
New Testament, on: 4644.3 – see Bible, New Testament.
New Testament Saints, calendar: 4208-(vr).
Newāya Egzi', abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Newāya Krestos/Sayfa Are'ed (1344-1371), in a miracle of Zēnā Māreqos: 4740.2(40).
Newāya Māryām (c): 4420 – (o): 4621.
Ne'u nesged, hymn to Jesus Christ: 4493(100b).
Ne'u nesged, ne'u nes' al ḫaba Krestos Amlākena: 4590.5.
Nicea: see *Sinodos*.
Nicene Creed: 4021.9; 4248; 4269.4; 4305-(vr); 4325-(vr); 4430.8; 4493.3; 4609-(vr); 4925; 4947-(vr).
  Commentary: 4380.3(6); 4550.16,17; 4726.1.
  Interpretation: 4380.3(6).
  Introduction: 4399.3; 4550.14,15.
Nicene Fathers on the heresies and the monastic life: see Sinodos.
Nifon, in a miracle of Mary: 4522.12.
Niqodimos (c): 4242.
Noah, division of the earth among his children: 4769.89 – on his descendants: 4875.2.
Nob, in miracles of the Archangel Michael: 4082(43b; 44b, 45b, 46b) – Synaxary entry: 4031.20.
Notes:
  About a manuscript: 4615-(vr).
  About depositing a will: 4454-(vr).
  About someone who sent his son to Gondar and Goğğām for (higher) education: 4187-(vr).
  Against those who deny baptism: 4437-(vr).
  Concerning certain transactions, unidentified: 4071-(vr).
  Italian: 4998-(vr).
Notes of:
  Commentary on the *Aragāwi Manfasāwi, Lebbu la-bāḥetāwi*: 4034-(vr).
  Commentary on the books of Kings: 4643.2.
  Commentary on the Hebrews: 4994-(vr).
  Commentary on the Octateuch [*Orit*]: 4758-(vr).
  Commentary on the *Weddāsē Māryām*: 4470-(vr).
  Donation: 4967-(vr) – of a carpet: 4058-(vr) – of a censer: 4265 – of manuscripts: 4058-(vr); 4274; 4289(vr); 4343-(vr); 4351; 4357-(vr); 4437-(vr); 4492; 4758-(vr); 4972-(vr); 4998-(vr) – of vestment: 4658-(vr) .
  Ownership by Dasē Dabra Bētēl (Śellāsē) (o): 4900.
  Reminder addressed to a woman: 4108-(vr).
  Transfer of custody of twenty-five carpets: 4448-(v).
Notes on:
  Adānačč: 4881-(vr).
  Anaphoras that have the prayer *yerasseyyo* and those that do not have it: 4609-(vr); 4609-(vr).
  Bank receipt numbers: 4645-(vr).
  Chanting: 4474-(vr); 4641.14; 4828-(vr); 4944-(vr).
  Coming of the Children of Israel to Ethiopia: 4131-(vr).
  Coming of the King [Jesus]: 4188-(vr).
  Date on which (an MS owner) received promotion: 4061-(vr).
  Date when a church was moved: 4685-(vr).
  Formation of the earth: 4437-(vr).
  Foundation and renovation of the church of Gāleyā Māryām: 4058-(vr).
  Founders of the Solomonic dynasty: 4639-(vr).
  Four Gospels: 4090.

Genesis, *Tārik za-Orit*: 4437-(vr).
Governorate of Walda Gabriel: 4064-(vr).
History of Ethiopia: 4641.14; 4068-(vr).
How to perform the Mass: 4399.16.
Importance of honoring the holy days: 4227-(vr).
Kabbabuš, *Wayzaro*: 4905-(vr).
Kidāna Wald: 4881-(vr).
Land holding: 4080-(vr).
Manuscripts: 4290-(vr); 4709.
Monastic genealogy of the line of Abuna Takla Hāymānot: 4641.14.
Number of *burākēs* "blessings": 4609-(vr).
Number of *emmārēs*: 4609-(vr).
Number of horses (248) which are in [ ]bollo: 4522-(vr).
Number of *ʿudats*: 4609-(vr).
Patience: 4264-(vr).
People fined *dāfan* for not rendering church services: 4064-(vr).
Preparing parchment and bookcase by Takla Berhān: 4294-(vr).
Qenē: 4474-(vr).
Quantity of carpets and curtains belonging to *emmabētē* "my lady" (Bāfanā): 4465-(vr).
Quantity of land (belonging to Bāfanā): 4465-(vr).
Repairing a broken silver cross: 4658-(vr).
Repayment (of debt): 4689-(vr).
Revenue from land *frē gebr*: 4906.
Śerʿata Bēta Krestiyān: 4399-(vr).
Settlement of the Israelites who came out of Egypt: 4437-(vr).
Some of the church Fathers (*za-ssa nababu*: 4672-(vr).
Stocks: 4645-(vr).
When to worship in prostration, *segdat*: 4438-(vr).
*Zi*q and *Ṣoma degg*^{w}*ā*: 4325-(vr).
Notes stating:
That Berqenah is a good deacon: 4038-(vr).
That burial inside the church and inside the church's courtyard is forbidden: 4739-(vr).
That Ḥeẓāna Māryām, Abbā, had been to Asmara with General Tadlā Mak^{w}annen: 4881-(vr).
That one should recite the Psalter when wealth is acquired, and the Our Father when in need of it: 4672-(vr).
That the country (i.e. people and animals) perished: 4438-(vr).
That the heavenly (Christ) was baptised by an earthly (John the Baptist): 4680.
That the land belonging to *Ato* Sayfu has been granted to a church: 4074-(vr).
That the land transaction should be recorded in the four Gospels: 4763.
That the manuscript in question was on the exhibition: 4658-(vr).
That the monthly feast of the Archangel Michael is ordained to be honored like Sunday: 4074 -(vr).
That useless things bring shame to one's country: 4264-(vr).
Number of hours in a day: 5000.2.
Number of hours of the day and the night in each month: 4550-(vr); 4469-(vr).
O-beẓeʿt za-albeki resḥat, Hymn to Mary: 4001.18; 4316.19.
O-Egzi' ena Iyyasus Krestos, Egzi' a k^{w}*ellomu agaʿezt*: 4590.5.
O-Egzi' eya Iyyasus Krestos ṭeʿuma sem wa-ḥeywata k^{w}*ellu ʿālam*, Hymn to Jesus Christ: 4001.34.
*O-Krestos, negusena, gebar mesl*ē*na meḥrata*, prayer to Christ, God and the Blessed Virgin: 4777.1.
O-salāma saṭṭāwit: 4731.2.
O-Śellus Qeddus, Benediction: 4777.8.

O-za-ba-kʷellu gizē, blessing: 4440-(vr); 4506-(vr); 4603-(vr).
O-za-faṣṣamka, hymn to Jesus Christ: 4400.1.
O-za-waradka em-samāy, litanical prayer: 4257.4; 4272-(vr); 4553.3(2); 4585.8(2).
O-ze za-sabaku nabiyāt wa-Ḥawāreyāt, chant for Jesus Christ: 4729-(vr).
Odengel/Wadengel, in a genealogy: 4465-(vr).
On chanting, *Kama tetqanay qenē*: 4731.5.
Ordering of the church: 4754.5.
Ordinance(s):
Laid down by the Apostles: 4721.2.
Of Coronation that Solomon gave to his son Menelik: 4634.3.
Of the Church given to St. Peter by Our Lord: 4857.1.
Of the Apostles [*Śerʿatāt za-Ḥawāreyāt*] sent to the Gentiles with Clement: see *Sinodos*.
Ordinary of the Mass: 4450.
Amharic commentary: 4399.1,4,12; 4732.
Excerpts: 4233-(vr); 4387.2; 4547.2(1); 4681-(vr).
See also Anaphora.
Origin of fire, water, wind and earth: 4048-(vr).
Origin of the Disciples: 5000.2.
Origin of the Prophets: 4042.4.
Orit, its meaning: 4750-(vr) – notes of commentary on: 4644.3; 4758-(vr).
Orthodox Faith, treatise: 4277-(vr).
Orthodox Fathers of Nicea, compared to Māḫebara Bakʷr: 4298.3.
Orthodox teaching, treatise on the: 4220.2.
Our Father: 4001.15.21.23.25 and 28; 4189-(vr); 4199-(vr); 4463.7; 4493.4(1); 4736.7; 4925 – commentary on: 4380.3(5); 4391.2; 4550.13; 4702.7; 4726.3 – to be recited when wealth is needed: 4672-(vr).
Pachomius, Abbot, his prayer in the *Weddāsē Amlāk*: see *Weddāsē Amlāk* – his monastic rules: 4447.2(19); 4779.5.
Pact of Mercy: see Image.
Pagan/Jew: 4268(3) 9.
Painter, falls from a ladder (m): 4938 – rescued by Mary (m): 4938.
Ṗākʷmis (Pachomius), his monastic rules: 4447.2(19); 4779.5 – in a miracle of Mary: 4522.7.
Palace etiquette: 4036.1; 4634.7.
Palm Sunday, *meʿrāf* for: 4500-(vr).
Ṗanṭalēwon, Abbā, in the *Dersāna Gabre'ēl*: 4937.1.
Paraclete, hymn concerning: 4637.10 – prayer concerning: 4045.1.2.
Paradise, in the *Hexaemeron*: 4633.2.
Ṗarāqliṭos of Qʷarin (o): 4751.
Passion of Our Lord, homily by John Chrysostom: 4967.
Passion of Our Lord and the Thief on the Right, homily by Abbā Ēfrēm: 4967.
Passion Week, prayer for: 4037.2 – see also *Gebra ḥemāmāt*.
Patience, Ṗēṭros (Peter) on: 4447.1(31).
Patriarch of Antioch, his homily in the *Dersāna Mikā'ēl*: 4169.1; 4173.1 – see also *Dersāna Mikā'ēl*.
Patriarchs of Alexandria, on: 4875.2 – their list: 4639-(vr).
Paul, Church of St.: 4618.116; 4688.2(31) – martyrdom: 4442.1(3).
Ṗāwlos, abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
Ṗāwlos, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Ṗāwlos (Paul), disciple of Anthony, his statement: 4447.1(38).
Penitential canons: 4754.5(5); 4792.(e)-(f); 4857.1 – see also *Sinodos*.
Penitential canons [*Anqaṣa nesseḥa*]: 4550.11; 4874.1.

Penitential canons and *asmāt* given to Peter: 4833 – see also *Asmāt* prayer; Funeral ritual.
Penitential canons of Our Lord given to St. Peter: see *Sinodos*.
Penitential prayer [*asmāt*] that God gave to Peter: see *Asmat* prayer, Funeral ritual.
Persians, in the *Dersāna Gabre'ēl*: 4937.1.
Personalities of the Old Testament, on: 4471.3.
Persons (dr): 4037; 4076; 4282; 4287; 4462; 4744; 4774; 4811; 4852; 4913.
Peter:
Asmāt prayer given to him: see *Asmāt* prayer, Funeral ritual.
Healing of his mother-in-law: 4769.61.
In miracles of the Archangel Michael: 4082(38b, 39a).
Life and martyrdom: 4442.1(2).
Ordinance of the Church given to him: 4857.1.
Penitential canons given to him: 4792.(e).
Peter VI (1718-1926), MS copied during his patriarchate: 4026.
Peter VII (1809-1852), MS copied during his patriarchate: 4310.
Petition of John, brother of the Spiritual Elder: 4034(102b).
Petition of the copyist to pray for him: 4081-(vr).
Ṗēṭros, abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
Deacon, in a miracle of Mary: 4522.5; 4618.39.
Strengthened by the Archangel Gabriel in his martyrdom: 4937.1.
Unidentified patriarch: 4500.
Ṗēṭros (1818-1889), MS copied during his metropolitanate: 4085; 4113; 4485 – his stamp: 4922.
(died 1936), MS copied during his bishopric: 4053.
Ṗēṭros (Peter), the (spiritual) father of Ephraim, on patience and silence: 4447.2(31).
Phanuel, Archangel (dr): 4184 – greeting: 4061.7; 4885-(vr) – his *asmāt* prayer (*dersān*): 4885-(vr) – see also Image.
Pharaoh: 4320(85b) – Moses drowning him by the help of the Archangel Michael – (m): 4868 – see also Prayer of Moses.
Philip, life, preaching, martyrdom: 4442.1(10).
Philistines, in a miracle of the Trinity: 4769.52.
Pillars of Mystery [*A'emāda mesṭir*]: 4020.1; 4063.5; 4141-(vr); 4404; 4514.1; 4557.1; 4641.3; 4963.1.
Pillars of Mystery [*A'emāda mesṭir*] of the *Tawāḥedo* called *Hāymānot rete't*: 4003.3.
Pocobelli Massimo, Ten., his signature: 4967-(vr).
Poemen, on charity: 4447.1(13) – statements sent to him by Abbā Musē: 4447.1(15).
Poems: 4290-(vr); 4995-(vr).
Poetic colophon [*La-za-aqrabku māḫelēta*]: 4031.9; 4068.10; 4524-(vr); 4525-(vr); 4868.
Pontius Pilate, in a miracle of Jesus: 4871 – (m): 4824.
Ponza (pn): 4649.
Pot (dr): 4437.
Praise(s) of:
Beloved [*Sebḥata Fequr*]: 4257.4; 4493.5; 4736.6.
Blessed Virgin, in a miracle of Mary: 4618.102.
God [*Weddāsē Amlāk*]: 4638; 4680; 4765; 4862.
Mary [*Weddāsē Māryām*]: see Psalter; *Weddāsē Māryām*.
Sabbath (Sunday): 4435-(vr).
Trinity, *Malakota Śellāsē feṣṣemt*: 4825.1(7).
Prayers, miscellaneous:
Against charm: 4729-(vr).
Against charm [*Mafteḥe śerāy*], collection: 4733.6.
Against evil spirits: 4517-(vr); 4611-(vr).

Against evil tongue [*Lessāna Sab'*], Chaîne no. 314: 4715.7.
Against frost [*wāg*]: 4289(vr).
Against snakebite: 4145-(vr); 4629-(vr); 4708-(vr) – see also *Asmāt* prayer.
Against the enemy: 4001.38; 4465.11 – see also *Asmāt* prayer against.
Against the pain of childbirth: 4730-(vr).
Against terror: 4611-(vr).
Against untimely death: 4045.1.8.
Against wild animals, fragment: 4373-(vr).
Before the reading of the Gospel: 4630-(vr).
Collection of, in the Funeral ritual: 4602(95b).
Concerning Melchisedec and Paraclete: 4045.1.2 – see also *Asmāt* prayer.
Concerning which the angels asked Our Lord: 4045.1.4.
For Bartalomēwos and Hellinā Ab: 4164.
For children (funeral): 4602(61a).
For the consecration of a *tābot*: 4399.17 – see also Ritual.
For the days Monday through Saturday: 4754(176a).
For deacons (funeral): 4602(65a).
For eloquence: 4625-(vr).
For forgiveness: 4413-(vr); 4422-(vr); 4552-(vr); 4674.3 – *Maḥaranna* Ab: 4707-(vr) – see also Of foregiveness (of sin).
For girls (funeral): 4602(67b).
For Habta Giyorgis (*Fitāwrāri*), and(his wife) Walatta Śellāsē: 4162-(vr).
For help in learning: 4744-(vr) – see also *Asmāt* prayer.
For *mehellā*: 4313-(vr).
For mercy, invoking the names of the saints: 4001.12.
For priests (funeral): 4602(46b).
For receiving revelation through a dream: 4001.37 – see also *Asmāt* prayer.
For the hours: 4334; 4523.10(3); 4571.2; 4590.6 – fragment: 4944-(vr) – *Saqoqāwa lebb*: 4705.4.
For the journey to heaven [*Mangada samāy*]: 4021.2; 4032(32a); 4071; 4077; 4085; 4170; 4195; 4225; 4276; 4281; 4290; 4307; 4724.1; 4730.2.
For the sick: 4731.3.
For the signing of the body with the sign of the cross, *A' atteb*: 4825.1(3).
For *Vespers* [*sark*] of *Hośā'nā*: 4037.2.
For women (funeral): 4602(64b).
For young men (funeral): 4602(67b).
Implication of neglecting: 4654-(vr).
Invoking the name of God in Coptic: 4328-(vr).
Invoking the names of Mary and David: 4186-(vr).
Invoking the saints: 4269-(vr).
Litanical: 4001.4; 4108.7; 4189.3 and (v) – see also Litanical hymn.
Litanical, to Jesus Christ: 4736.5.
Litanical, to the Savior of the World: 4810(89a).
Magical, ascribed to Cyprianus: 4383-(vr).
Of [ ] Gabre'ēl: 4196-(vr).
Of a copyist: 4068-(vr).
Of the Covenant: see *Kidān za-nagh*.
Of forgiveness (of sin) ascribed to the Apostles and Disciples: 4001.4; 4045.1.6; 4683.2 – see also For forgiveness.
Of owners of MSS: 4139.2; 4289-(vr); 4348-(vr).
Of protection: 4116-(vr); 4249-(vr); 4736.4.

On a child of eight days old when giving it a name: 4882-(vr).
Petition, prayer and supplication [*Ṣalot wa-se' lat wa-astabqʷe'ot*]: 4001.31; 4005.2; 4017-(vr); 4032(45b); 4071; 4077; 4170; 4276; 4287; 4307; 4340; 4452; 4590.5; 4739.
Stating that the names of Jesus Christ bless us: 4045.1.5.
That Satan may not approach: 4045.1.2.
To be prayed with the *Weddāsē Māryām* and the *Anqaṣa Berhān*: 4590.5.
To Gabra Manfas Qeddus: 4494-(vr).
To God, in Amharic: 4312-(vr).
To God and the saints: 4430-(vr).
To heal a wound: 4731-(vr).
To Jesus Christ: 4036-(vr).
Against demons; 4001.1.
Ba' enta Māryām Walāditeka: 4189.3.
Litanical: 4934.2.
Tamāḫeẓanku: 4189-(vr).
Unidentified: 4467.
To Jesus Christ, God and the Blessed Virgin, *O-Krestos, negusena, gebar mesīna meḫrata*: 4777.1.
To Mary for good health: 4227-(vr) – for help: 4195-(vr) – *Egabenni*: 4418.6 – others: 4531-(vr); 4615-(vr); 4730-(vr).
To stop menstrual bleeding: 4180-(vr) see also *Asmāt* prayer.
To the Archangels: 4204-(vr).
To the Trinity: 4413-(vr); 4420.4; 4825.1 – *Tamāḫeẓanku*: 4419.1.
To the Trinity and the Blessed Virgin, unidentified: 4655-(vr).
With the name of the Trinity, *Zentu sema Śellāsē*: 4825.1(2).
With the names of the nails of the cross: 4139.5.
See also Litanical prayer.
Prayers, particular:
Ba' enta qeddesāt salāmāwit: 4014-(vr); 4239-(vr); 4291-(vr); 4352-(vr); 4408.6; 4422, 4428.2; 4716.4.
Ba-sema Ab: 4021.7; 4263-(vr); 4850-(vr).
Egzi' abḥēr za-berhānāt, Chaîne no. 363: see *Egzi' abḥēr za-berhānāt*.
Eqabanni: 4431.3.
Esagged la-mangeśta Ab: 4947-(vr).
Kʷellomu śarāwita malā' ektihu: 4064-(vr); 4348-(vr) – see also: 4026-(vr); 4850.9.
Na' akkʷetakka: 4021.8; 4189-(vr).
O-za-ba-kʷellu gizē: 4440-(vr); 4506-(vr); 4603-(vr).
Ṣalleyu ba' enta ṣen'ā zātti: 4523.10(2); 4657-(vr).
Śarāwita malā' ektihu: 4026-(vr) see also *Kʷellomu ...*
Prayers attributed to individuals:
Gabra Masqal: 4348-(vr).
Ḫāyla Māryām Ḫāyla Śellāsē: 4872.
Mary:
At Bārtos: 4812.(1).
At Golgotha: *see Sanē Golegotā*.
Before she died: 4290a – with the Psalms: 4044.1 – see also 4249-(vr).
In the Funeral ritual: 4602(11a),(121b).
Negeranni Semeka: 4812.2(4).
Moses (*asmāt*) which saved him from Pharaoh: 4001.6; 4106.1; 4139.4; 4285-(vr).
Severus of Antioch for the consecration of baptismal water: 4009.1; 4064; 4084; 4128; 4132; 4245.3; 4365; 4367; 4512; 4521; 4567.2; 4834.
Simeon Stylite [*Astabqʷe'ot enta za-Sem'on 'Amdāwi*]: 4765; 4862.2.

Sissinius against the evil spirit: 4960.6.
Takla Hāymānot: 4331.
Walda Iyyasus: 4308-(vr).
Prayers attributed to others:
Newāya Śellāsē: 4655-(vr).
Walatta Berhān to the Blessed Virgin: 4204-(vr).
Prayers having titles:
Of Incense [*ṣalota ʿeṭan*]: 4779.1; 4793.6; 4827; 4845; 4846; 4849; 4871; 4952 – *Baʾenta ṣenʿa zātti makān*: 4140-(vr); 4523.10(2); 4603-(vr); 4657-(vr) – *Nawā baggeʿu*: 4657-(vr) – *Ze-ʿeṭān yeʿreg*: 4026-(vr); 4305-(vr); 4499-(vr); 4500-(vr); 4552-(vr) – see also *Ṣalota ʿeṭān*.
Of mercy *Saʾ ali lana, qeddest*: 4805-(vr); 4806-(vr) – *Ṣalota meḥrat*: 4045.1.2.
Of penitence: 4428.11 – *Asmā* that God gave to Peter: see *Asmāt* prayer; Funeral ritual.
Of refuge, *Tamāḫeẓanku*: 4825.1(13).
Of salvation for Ḫāyla Māryām: 4794-(vr) – for the living ruling families Of Šawā and Wallo: 4794-(vr) – for the soul of Yoḥannes (1872-1889): 4794-(vr) – given to Thomas: 4045.1.3.
Of Thanksgiving: 4334.1(2); 4602(35a).
By Basil: 4777(1).
By the copyist: 4305-(vr); 4306-(vr).
Of Our Lady Mary by Nathanael the Apostle: 4026; 4793.1.
Prayer and medicine against unidentified ailment: 4986-(vr).
Prayer and vow (by Gabra Śellāsē) for help against the war with Italy: 4658-(vr).
Preaching:
Of Andrew: 4442.1(11).
Of Bartholomew: 4442.1(7).
Of James Brother of Jesus: 4442.1(6).
Of James Son of Aphaeus: 4442.1(15).
Of James Son of Zebedee: 4442.1(17).
Of John Son of Zebedee: 4442.1(14).
Of Jude: 4442.1(20).
Of Matthew: 4442.1(8).
Of Philip: 4442.1(10).
Of Simon Son of Cleophus: 4442.1(5).
Of Thomas: 4442.1(19, 20).
Priests and deacons that died: see homily by James of Sarug.
Principles, monastic: 4447.1(20).
Prochorus, disciple of John the Evangelist: 4979.5.
Proclus of Cyzicus, his homily in the *Gebra ḥemāmāt*: 4856 – in the *Qērelos*: see *Qērelos*.
Profili Umberto, Serg. Maggiore: 4998-(vr).
Prophets, meaning of their names: 4380 3(3).
Psalms: see Psalter.
Incipits of some of them: 4001-(vr) 4281-(vr) – versicles referring to Zion: 4465-(vr).
To be read to acquire victory, *incipits*: 4204-(vr).
To be read when in difficulty: 4710-(vr); 4876.
To be read when one is rich: 4672-(vr).
Used for conception [*la-ẓens*]: 4296-(vr).
Versicles: 4300-(vr); 4275(9); 4405-(vr).
Psalms and biblical canticles to be read with the table blessing, *Saʾ alnāka*: 4746.
Psalter [*Dāwit*]: 4004; 4011; 4013; 4033; 4039; 4044.1; 4052; 4055.1; 4056; 4057; 4062; 4066; 4067; 4069; 4076; 4078; 4081; 4087; 4093; 4121; 4123; 4127; 4131; 4136; 4142; 4143; 4167.3; 4171; 4178; 4180; 4186; 4187; 4188; 4197; 4204; 4235; 4236; 4246; 4248; 4249; 4250; 4252; 4260; 4262.1; 4263; 4289;

4296; 4300; 4301; 4312; 4324; 4330; 4331; 4333; 4352; 4356; 4361; 4364; 4375; 4377; 4379; 4381; 4384; 4385; 4391; 4396; 4401; 4405; 4409; 4410; 4414; 4415; 4432; 4433; 4453; 4470; 4472; 4483; 4507; 4516-4520; 4526; 4536; 4544.2; 4546; 4549; 4562; 4564; 4573; 4575; 4580-4582; 4588; 4591; 4599; 4608; 4611.2; 4616; 4623; 4625; 4629; 4636; 4663; 4678; 4684; 4687; 4693; 4694; 4706; 4710; 4717; 4720; 4727; 4736; 4743-4746; 4759; 4805; 4806; 4824; 4843; 4870; 4876; 4877; 4897; 4916; 4929; 4939; 4947; 4948 – commentary: 4650; 4850 – fragment: 4033-(vr); 4270-(vr); 4931-(vr).
Psalter of the Virgin: *see Mazmura Dengel.*
Purity of the body of Mary, on: 4459-(vr).
Pursuit of worldly things: see *Gebra ḥemāmāt.*
Qadāmi Qāl, Prince of Shoa (dr): 4026.
Qādi, in a miracle of Mary: 4618.100.
Qāla Ab of Dabra Beśrāt (o): 4234.
Qāla ʿĀwādi, abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr) – writes history of the monastery of Abuna Zēnā Māreqos: 4740.2(72).
Qāla hāymānot, religious instruction: 4063.2; 4514.1; 4644.1.
Qāla hāymānot za-astagābeʾ ewwo liqāwent emenna maṣāḥeft qeddusān: 4048.4.
Qalēmenṭos: 4857.1.
Qalemon, Monastery of: 4618.93.
Qamar: 4001.11.
Qaṣalā Giyorgis, Abbot, his monastic rules: 5000.1.
Qawesṭos, acts: 4490.1(1) – greeting to his hand: 4484-(vr) – miracles: 4484.1; 4490.1(2).
Qawesṭos, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Qebʿat: 4404; 4816.1(1).
Qebʿat "unction" of Jesus Christ, comment on: 4003.6; 4036-(vr); 4404; 4438-(vr); 4816.1(1).
Qebreyāl, evil spirit in a miracle of Abuna Zēnā Māreqos: 4740.2(6): 4740.2(37).
Qēdar: see Ritual for penitential baptism.
Qeddāsē: see Anaphoras.
Qefṭ (pn): 4522.14.
Qem(m)er (pn): 4688.2(3).
Qenē poems: 4074-(vr); 4140-(vr); 4296-(vr); 4315-(vr); 4531-(vr); 4585.1; 4586-(vr); 4641.4; 4655-(vr); 4656-(vr); 4658-(vr); 4676-(vr); 4772; 4774-(vr);4909-(vr); 4994-(vr) – for Lebna Dengel: 4474-(vr) – ascribed to Taklē of Wāšarā: 4774-(vr) – notes on: 4474-(vr).
Qērelos: 4459; 4655 – excerpt: 4778.5.Qafad(ā) Abbo/Gabra Manfas Qeddus (o): 4252.
Qērelos (1929-1950), MS copied during his metropolitanate: 4053; 4200; 4733.
Qirqos Ḥeẓān: see Cyriacus the Child.
Qirqos Iyyasus (o): 4091; 4092.
Qobbo Māryām (o): 4476; 4508; 4517.
Qolozeyā, (Warab) (pn): 4810; 4817.(2)9.
Qoma Ksos (o): 4260 – his genealogy: 4260-(vr).
Qundi Giyorgis (o): 4284.
Qundi Raddi (o) 4383.
Quro Gadal Śellāsē (o): 4653; 4672; 4697.
Quro Gadal Śellāsē, list of the clergy serving there: 4655-(vr).
Qʷer(r)at Māryām (o): 4803.
Qʷez (pn): 4610.3(5); 4618.56 – battle of (m): 4938.
Rāʾeya Māryām, ascribed to John Son of Thunder: 4279(1); 4355(1); 4551.3; 4702.6; 4721.6; 4730.1; 4735; 4931.1 – excerpt: 4383-(vr); 4789 – fragment: 4612-(vr).
Rāʾeya taʾammer, agreement of the Eighty-One Canonical Scriptures: 4073.5; 4140.1,2; 4196.1; 4266.1; 4302.1; 4303.7; 4304.3; 4309.4; 4343.1; 4344.1; 4435.1; 4496; 4530; 4675.2.

Rā' eya ta' ammer, almsgiving: 4073.5; 4040.1; 4182.6; 4196.1; 4231.4; 4266.1; 4302.1; 4303.7,8; 4304.3; 4309.4; 4343.1; 4344.1; 4435.1; 4482; 4485; 4496; 4530; 4675.2.
Rā' eya ta' ammer, Christian baptism: 4073.5; 4140.1; 4196.1; 4231.4; 4266.1; 4302.1; 4303.7; 4304.3; 4309.4; 4343.1; 4344.1; 4435.1; 4496; 4530; 4675.2.
Rā' eya ta' ammer, Mary's dual virginity: 4073.5; 4196.1; 4231.4; 4266.1; 4302.1; 4303.4; 4304.3; 4309.4; 4343.1; 4344.1; 4435.1; 4496; 4530; 4675.2; 4703.2.
Raggāsā Abdi: 4058-(vr).
Rāgu'ēl (o): 4940.
Rampant of the Cross [*Ḥaẓura masqal*]: 4733.1.
Raphael, Archangel:
Asmāt prayer (*dersān*): 4885-(vr).
(dr): 4184; 4825.
Greeting: 4067-(vr); 4885-(vr).
Homily, anonymous: 4633(185b).
Homily by John Chrysostom: 4610.2; 4800.3.
Miracle: 4610.3; 4800-(vr).
See also Image.
"RASI MIKAELI": 4988.
Reading from the Gospels: 4487.7.
Reading the Gospel attentively, on: 4654-(vr); 4689-(vr).
Readings and the times for *mehellā*: 4945-(vr).
Receipt of:
Grain loaned: 4958-(vr).
Income: 4958-(vr).
Money: 4958-(vr); 4986-(vr).
Money loaned: 4944-(vr).
Money and grain loaned: 4958-(vr).
Records, concerning:
Adoption of a child (for the purpose of litigation): 4248-(vr); 4614.
Birth and baptism: 4108-(vr); 4181-(vr).
Birth and ordination as deacon: 4058-(vr).
Book (manuscript) of the New Testament purchased: 4448-(vr).
Church articles: 4530-(vr).
Date of the roofing of the church: 4176-(vr).
Day on which *māḫelēt* prayer was not prayed: 4630-(vr).
Distribution of clothes: 4563-(vr).
Donation of an umbrella: 4552-(vr).
Expenditure: 4053-(vr); 4162-(vr); 4272-(vr); 4440-(vr); 4612; 4603-(vr); 4958-(vr).
Expropriation of land: 4967-(vr).
Grain harvested: 4558-(vr).
Income: 4029-(vr); 4046-(vr); 4069-(vr); 4074-(vr) 4121-(vr) 4196-(vr); 4249-(vr); 4264-(vr); 4296-(vr); 4308-(vr); 4347-(vr); 4352; 4440-(vr); 4444-(vr); 4448-(vr); 4474-(vr); 4793-(vr); 4865-(vr).
Income and expenditure: 4695-(vr).
Land grant: 4741-(vr); 4967-(vr).
Land ownership: 4526-(vr); 4613; 4906.
Money: 4958-(vr).
Money belonging to individuals: 4614.
Money loaned to individuals: 4958-(vr); 4985-(vr); 4958-(vr).
Money of a church deposited with individuals: 4214-(vr).
Power of attorney: 4396-(vr).

Purchase of a drum: 4176-(vr).
Reconstruction of a church: 4922-(vr).
Revenue from land: 4715-(vr).
Settlement of a dispute: 4140-(vr).
Shortage of grain for the Eucharist: 4615-(vr).
Turn for service of deaconship: 4612-(vr).
Vow: 4176-(vr); 4811-(vr).
Red Sea, crossed by the Israelites: 4729.24.
Re'esa Hāymānot (o): 4799; 4828.
References to chapters and verses in the New Testament: 4554.
Refutation of different heresies: 4020.3; 4220.1; 4639.5; 4779.7.
Registration of land owned by *Alaqā* Afa Warq: 4906.
Reḫwa samāy: 4300-(vr); 4370-(vr); 4429.6; 4516-(vr).
Rejecting the world, on: 4447.1(47).
Relation of the sun to the moon in the rotation, on: 4750-(vr).
Religious controversies: 4036.1.
Religious instruction: 4048.4; 4063.2; 4644.3.
Religious meaning of the letters of the Ge'ez alphabet: 4429.7.
Religious precepts called *Sinodos*: see *Sinodos*.
Respecting holy places, homily by Abbā Sinodā: see *Gebra ḥemāmāt*.
Resurrection, hymn about: 4053-(vr); 4202-(vr); 4209-(vr); 4637.11 – mystery of: 4702.1 – see also Pillar of Mystery.
Resurrection of Our Lord: 4637.8 – chants about: 4731.4.
Retu'a Hāymānot, his homily for :
Assumption of Mary: 4279(11); 4355(11).
Creation of man and angels: 4169.1; 4173.1; 4231.2; 4268(1); 4285; 4298.1.
Feast of the Archangel Michael by: 4074; 4082.1.4.
Spiritual world: 4082.1.4.
See also *Dersāna Mikā'ēl*.
Retu'a Hāymānot Yoḥannes, his homily on the form of God and the Four Living Creatures and all the Angels: 4800.4.
Revelation of the future in Galilee: 4857.2.
Revenue, on fixing: 4022.
Rewards for reading (the scriptures): 4370-(vr).
Rewards for reciting the Psalter and for worshipping in church: 4689-(vr).
Rheginus of Constantia, his homily in the *Qērelos*: see *Qērelos*.
Rich man who did not fear God: see Funeral ritual.
Riddles from the Old Testament, *Nagara Ṭebab za-Orit wa-Nabiyāt*: 4269-(vr).
Rif (pn), in a miracle of Mary: 4618.93.
Rifle [*ṭabanǧā*] transaction: 4673-(vr).
Ritual for:
Consecrating a church: 4534.7; 4563-(vr).
Consecrating a defiled *tābot*: 4399.17; 4410-(vr); 4534.6.
Consecrating a *tābot* and a church [*Śer'ata bēta Krestiyān ama qeddāsēhā*]: 4023.1; 4534.7; 4540.3; 4557.2(2); 4833.1; 4882; 4927.
Moving a *ṭābot*: 4945-(vr).
Passion Week [*Gebra Ḥemāmāt*]: 4794; 4856; 4860; 4898; 4967.
Penitential Baptism [*Maṣeḥafa qēdar*]: 4023.3; 4190.5; 4271.2; 4430.6; 4779.1; 4793.5; 4833.2; 4880; 4927.2; 4955 – fragment: 4597.2.
Unction of the sick: 4269.8; 4779.2.

Roche, greeting: 4585-(vr) – see also Synaxary entry for.
Rom Za-Banreṭeyā (pn): 4688(2)9.
Roman rulers, historical notes on: 4001.36.
Romanus, monastery: 4864.3.
Romē (pn): 4979.2 – see also Rome.
Rome (pn): 4082(72b, 74a); 4268(3) 7 and 8); 4618.70; 4688.2(23) – see also Romē.
Romeyā (pn): 4618.86.
Roqqo: see Roche.
Rosary (m): 4894.
Rosmāndur (pn): 4688(2)19.
Roster, prepared for checking attendance at work: 4984-(vr).
Rulers of Ethiopia, genealogy: 4634.2,4; 4641.2,13 – chronology: 4639-(vr); 4641.2; 4818-(vr).
Rules:
For chanting: 4587-(vr).
For chanting the *Meʿrāf*: 4461.
For the alternative [*tawlāṭ*] of geʿez and *arārāy*: 4429.8.
Of *arārāy*: 4429.8.
Of *ʿezl*: 4429.8.
Rules [*Awāǧ*] of the scholars of Gondar: 4429.8.
Russian holy picture: 4868.
Ruth, her story: 4769.78.
Saʾ al lana, Gabreʾ ēl, hymn to the Archangel Gabriel: 4038.17.
Saʾ al lana, Mikāʾ ēl, hymn to the Archangel Michael: 4038.16.
Saʾ ali lana qeddest, hymn to Mary: 4805-(vr); 4806-(vr).
Saʾ alnāka, table blessing: 4001.40; 4076-(vr); 4296-(vr); 4313-(vr); 4357-(vr); 4391-(vr); 4399.13; 4410-(vr); 4501-(vr); 4589-(vr); 4681-(vr); 4710-(vr); 4729-(vr); 4746-(vr); 4758-(vr); 4815.2; 4887.
Saʿatāt: see Horologium.
Sabbath:
Homily on: 4017.6; 4231.2; 4362.1.
Importance of honoring: 4362-(vr).
In a miracle of Zēnā Māreqos: 4740.2(41).
In miracles of the Trinity: 4769.65,102.
See also Greeting; Christian Sabbath.
Sabbatical/weeks: see *Subāʿē*].
Sābēlā, *ḥassāb* of: 4001.36.
Ṣadāla, her will: 4119-(vr).
Sāfǧ Yoḥannes (o): 4162, 4165; 4167; 4603; 4609; 4610; 4616.
Ṣaggā, letter of Patriarch Mark (1796-1809) against the theology: 4875.3 – refuted: 4438-(vr).
Ṣaggā za-Ab, benediction/blessing: 4245.6; 4399.15; 4602(146a).
Ṣaggā Zaʾab (c): 4141 – (o): 4250.
Saggad/Segad Mikāʾēl (o): 4231.
Ṣaggāya Tāddasa (c): 4299.
Śāhla Dengel (o): 4726.
Śāhla Giyorgis (c): 4084; 4408.
Śāhla Māryām (c): 4343 – (o): 4685.
Śāhla Māryām Abta Mikāʾēl (dr): 4517.
Śāhla Māryām/Menelik II (1865-1913), MS copied during his reign: 4068 4740; 4741 – his hymn: 4406-(vr) – see also Menelik II.
Śāhla Śellāsē, King of Ethiopia (o): 4340.

Śāhla Śellāsē of Shoa (1813-1847) (m): 4116 – MS copied during his reign: 4116; 4130; 4308; 4387; 4704.
Śāhlē, transfers land (to Bāfanā): 4465-(vr).
Śāhlē Ẓadālu, *Blāttēn Gētā*, letter to him: 4651.3.
Śāhlu/Śāhla Mikā'ēl of Afarawānāt (c): 4814.
Saints, calendar: 4004-(vr); 4174-(vr); 4208-(vr); 4228-(vr); 4235; 4269-(vr); 4392-(vr) – greeting: 4003.1; 4392-(vr) – hymn: 4392-(vr); 4406-(vr).
Sāklā Abbo (o): 4584.
Salalkullā Mikā'ēl (o): 4240; 4307.
Salām: see greeting.
Salām la-feqra malakot, greeting to the love of the divinity: 4825.1(11).
Salām la-ledateki, greeting to the Nativity of Mary: 4835.4.
Salām laka, Gabre'ēl, ḫaba Dengel tafannāwi, greeting to the Archangel Gabriel: 4864-(vr).
Salām laka, Māreqos Yosēf, greeting to St. Mark: 4442.3; 4462.4.
Salām laka, walda kāhen, greeting to the saints: 4392-(vr).
Salām laka, Zēnā Māreqos ḥawāz, greeting to Zēnā Māreqos: 4740.4.
Salām lakemu, kʷakʷḥa hāymānot, hymn to the Apostles: 4624-(vr).
Salām laki, Bēta Krestiyān emmeya, greeting to Church: 4064-(vr).
Salām laki, greeting to Mary: 4287-(vr); 4547-(vr).
Salām laki, ḥamara be'lena ..., hymn for the third hour: 4058-(vr).
Salām laki, Māryām, mele'ta ṣaggā, hymn to Mary: 4856-(vr).
Salām laki, masarateki śannāy, greeting to Church: 4511-(vr).
Salām laki, qeddest Bēta Krestiyan, greeting to Church: 4590.3.
Salām laki, za-aweyān ṣegē, hymn to Mary: 4523(184b).
Salām la-Māreqos, la-Māryām egʷālā, greeting to St. Mark: 4442.4.
Salām la-Roqqo mastagādel ḫeruy, greeting to Roche: 4585-(vr).
Salām la-sebkatu, ba-sem'ā kʷellomu nabiyātu, hymn to Jesus Christ: 4160.
Salām la-ṣensateka, maśarata ferē wa-zar', image of Yārēd: 4035.16.
Salām la-ṣensateka qeddus, image of Abuna Gabra Manfas Qeddus: 4315-(vr).
Salām la-ṣoma tesbe'tu, hymn concerning fasting: 4016-(vr).
Salām la-zekra semeka em-askāla wayn ṭe'um, image of Gabra Masqal: 4334-(vr).
Salām la-zekra semeka enta ṣaḥafo masfena Rom, image of Jesus Christ: 4522-(vr).
Salām la-zekra semeka za-dalawewwo, fragment of a *malke'* of the Archangel Raphael: 4046.8.
Salām la-zekra semeki za-manker ṭā'mu, image of Mary: 4203-(vr), 4263-(vr).
Salām, salām la-Giyorgis ṣallim: 4031.8.
Salām, salām la malke'a Ḥannā wa-Iyyāqēm, greeting to Anne and Joachim: 4406-(vr).
Salāmā (metropolitan): 4082(86b).
Salāmā (1348-1388), land granted during his metropolitanate: 4224-(vr) – his homily about preparing oneself for death: – see Funeral ritual.
Salāmā (1841-1867), MS copied during his metropolitanate: 4060; 4310.
Śalast: 4585.3; 4671.2.
Sālemmañ (o): 4023.
Sāl(l)a Ab(b)eyya Giyorgis (o): 4114; 4030; 4031.21; 4032; 4033; 4035; 4036; 4037; 4038; 4039; 4040; 4041; 4096.
Sallā Dengāy Māreqos; 4444-(vr) – (o): 4437-(vr); 4442; 4447; 4455; 4448-(vr) – church articles donated to: 4440-(vr).
Ṣalleyu ba'enta ṣen'ā zātti makān, blessing: 4140-(vr); 4523(178a); 4603-(vr); 4657-(vr).
Salomon (Solomon) who lived 50 years in a cell, on: 4447.2(52).
Ṣalot lā'ela ḥeẓān ba-samun 'elat em-ama tawalda: 4882.
Ṣalot wa-se'lat wa-astabqʷe'ot: see Prayer, petition and supplication.

Ṣalota burākē: 4728-(vr).
Ṣalota ʿeṭān: 4378; 4827; 4845; 4846; 4849; 4871; 4952.
Ṣalota Kidān (za-nagh): see *Kidān za-nagh*.
Ṣalota tamāhẓeno: 4578-(vr).
Salvation, on: 4644.3.
Samāy wa-medr za-iyyāgammero, hymn to Mary: 4257.3; 4495.2(3).
Samson, in a miracle of the Trinity: 4769.52.
Samuel, greeting: 4031.15.
Sāmu'ēl, Abbā/Abuna: see Blessing.
Sāmu'ēl of Wagag (dr): 4803.
Sāmu'ēl of Wāl, in a miracle of Mary: 4618.90-92 – (m): 4803.
Sāmu'ēl Walda Yoḥannes (c, o): 4139 – his prayer: 4139.2.
Sanbata Sanbatāt: 4001, 11, 36.
Sanbatāt, of Daniel: 4001.36 – of Enoch: 4001.11 – of Ezra: 4001.36 – see also *Subāʿē*.
Sanē Golegotā: 4259.2; 4373.3; 4394.2; 4647; 4883.2; 4893.1; 4894.1; 4961.1.
Šanquṭē, *Ato* (dr): 4738-(vr); 4746 – (o, d): 4738-(vr).
Saqlon (pn): 4869.
Saqoqāwa Dengel: see Lamentation of the Virgin.
Saqoqāwa lebb: 4705.4.
Sāqu'ēl, Archangel, his *asmāt* prayer *(dersān): 4896.2.*
Sarāp̣p̣eyon (Sarapion), on: 4447.2(54).
Śaraqa Berhān, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Śarāwita malā' ektihu: 4026-(vr); 4585.9; 4641.10.
Śarāwita malā' ektihu of the Anaphora of Our Lord: 4681-(vr).
Sardica: see *Sinodos*.
Sargiyos, in a miracle of Mary: 4522.3.
Sarte Mikā'ēl (o): 4373; 4390.
Śarẓa Dengel (1563-1597), MS copied during his reign: 4205; 4688 – renews Śer'ata Aksum: 4875.2.
Śarẓa Mikā'ēl (o): 4114; 4375.
Satan: 4261; 4315.3(2); 4740.2(6),(73) – prayer against: 4045.1,2; 4204-(vr).
Satan and death, homily by Abbā Ēfrēm: 4967.
Satan and sin, on: 4644.3.
Savior of the World/*Madḫānē ʿĀlam*: see Image.
Šāwā (pn): 4740.2(27); 4794-(vr).
Šawā Raggā/Walatta Madḫen, *Wayzaro* (dr): 4810.
Šawānnāqiw, gives birth to a child: 4046-(vr).
Šawāraggad, *Wayzaro* (dr): 4552-(vr).
Sawāsew: 4047; 4217; 4382.5 4468.3; 4474; 4641.1,9,15; 4642; 4923.2 – of *Qērelos*: 4459-(vr).
Šāwel (dr): 4274.
Sayā Dabr (Ledatā) (o): 4499.
Sayfa Are'ed (1344-1372), in a miracle of Zēnā Māreqos: 4740.2(40) – land granted during his reign: 4224-(vr) – see also Sēf Ared.
Sayfa Malakot: see Sword of the Trinity.
Sayfa Śellāsē: see Sword of the Trinity.
Sayfu: 4074-(vr).
Sayings of the Elderly: 4447.2(16),(28),(37).
Sayings of the Fathers of the Desert: 4662 – excerpts: 4275; 4550.8.
Scale (dr): 4778.
Scete: 4618.59, 62; 4688.2(8) – visited by Tādāros, Bishop of Denṭu: 4447.2(24).
School chants [*Ya-qāl temehert*]: 4134; 4423.1; 4427; 4461; 4547.2(3).

Scorpion [*aqrāb*], in a miracle of Mary: 4261.
Scriptural reading: 4016.1; 4026; 4029-(vr); 4041.2; 4053; 4054.2; 4072; 4079.2; 4080; 4119-(vr); 4124; 4144.1; 4159; 4170-(vr); 4176.14; 4191; 4193-(vr); 4196.3 and 10; 4190; 4205.2; 4210.3; 4211.5; 4232; 4233-(vr); 4238; 4240; 4254.1; 4258; 4264.2; 4267.2; 4314(111a); 4359; 4369; 4376; 4417-(vr); 4454-(vr); 4489; 4535.2; 4541.12; 4559; 4571; 4592; 4597.4,5; 4620; 4622.1,3,5-6; 4660.2; 4664.1; 4674.14; 4686; 4707; 4709; 4714.1; 4739-(vr); 4777(1); 4793.2; 4815; 4840; 4841; 4847; 4848; 4859; 4873; 4879; 4924-(vr); 4950; 4953; 4989 – fragment: 4550-(vr); – *incipits*: 4294-(vr) – see also *Geṣṣāwē*.
Scriptural reading [*Asleṭ*]: 4815; 4847; 4848; 4859.
Seasons, Liturgical: 4471.2; 4563-(vr).
Seasons, on the four: 4557.2.
Seasons of *mehellā*: see *Mehellā*, calendar.
Seasons of the year [*kefla zamanāt*]: 4034-(vr).
Sebastian, greetings to him: 4896.3.
Sebestiyānos (c): 4006.
Sebḥat, litanical prayer to God: 4420.4.
Sebḥat la-Ab, glorification of the Trinity: 4503-(vr); 4825.1(4); .
Sebḥat la-Egzi' abḥēr, glorification of God: 4825.1(10).
Sebḥat laka, Amlākiya, glorification of God: 4354-(vr) – hymn to Jesus Christ: 4400.1.
Sebḥat laka, Egzi' abḥēr, hymn to God: 4190-(vr).
Sebḥat laka, hymn to Jesus Christ: 4064-(vr); 4215-(vr); 4487.1.
Sebḥat laka, Iyyasus, habanna salāmaka, hymn to Jesus Christ: 4856-(vr).
Sebḥat laka, Madḫānē ʿĀlam Krestos, hymn to the Savior of the World: 4035.20.
Sebḥat laka kama nenger sebḥatika, prayers for the hours: 4523(179b); 4571.2; 4590.6.
Sebḥat lakemu em-qedma ʿālam Śellāsē, hymn to Trinity: 4523(183b).
Sebḥata fequr: 4257.4; 4493.5 – excerpt: 4528-(vr).
Sebḥata fequr za-Dāwit (litanical): 4493.5.
Sebḥata fequr za-Māryām: 4736.6.
Sebḥata haddisa, litanical prayer to Jesus Christ: 4493(102a).
Sebkata Gēnā: 4001.11.
Sēf Ared (1344-1372), descendants of: 4205-(vr).
Segad Mikā'ēl (o): 4265.
Ṣegē Māryām (c): 4400; 4590.
Ṣegē Māryām, *Qañňazāč* (o): 4408 – stamp: 4400; 4408.
Śeggewa Qāl (c): 4778.
Ṣeh(e)w, in a miracle of Zēnā Māreqos: 4740.2(38).
Sekā (pn): 4268(3) 13.
Se'la Giyorgis (o): 4597.
Śellus Qeddus, blessing: 4523(180b).
Sem'on (c): 4484.
Śemrata Ab Qaṣalā, *Mamher* (o): 4857; 4858.
Sena Dama Iyyasus, *Qēs* (o): 4663.
Sena feṭrat: see Beauty of the Creation.
Śena Giyorgis, abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
Sena Krestos (o): 4544.
Śena Zēnā addressed to Arcadia and Marina: see *Qērelos*.
Ṣene't wa-ṣenṣent: 4086-(vr); 4188-(vr); 4263-(vr) – see Lucky and unlucky days of the year.
Ṣenfa Masqal (c, o): 4422.
Sennacherib (m): 4868.
Sēnodā, monastery: 4224-(vr).
Sentences from the *Arkē*: 4851.

Sentences from the Gospels: 4809.
Sentences from the scriptures: 4760-(vr).
Śer'at of Aksum: 4875.2.
Śer'ata agbe'o: 4882; 4927.1.
Śer'ata asira manakosāt ba-askēmā qeddus: see Monastic ritual.
Śer'ata bēta Krestiyān: 4023.2.
Śer'āta bēta Krestiyan ama qeddāsēhā: see Ritual for consecrating a *tābot* and a church.
Śer'ata Bēta Krestiyān for the Mass: 4399.19 – notes on: 4399-(vr).
Śer'ata menk"esenna: see Monastic ritual.
Śer'ata qeddāsē, commentary: 4399-(vr).
Serguta Śellāsē (o): 4827.
Şerḥa Aryām, name of Angolalā Kidāna Meḥrat: 4345.
Settlement of disputes: 4001-(vr); 4119-(vr).4140-(vr); 4142; 4249-(vr); 4451; 4523-(vr); 4536-(vr); 4580-(vr); 4618-(vr); 4676-(vr).
Seven holy monks, compilers of *Me'edān*: 4009.3.
Severiannus of Gabala, his homilies: see *Gebra ḥemāmāt*; *Qērelos*.
Severus of Antioch, his prayer for the consecration of the baptismal water: 4009.1; 4064; 4084; 4128; 4132; 4245.3; 4256; 4365; 4367; 4521; 4567.2; 4834 – on Isaiah 11, 2: 4003.5.
Severus of Ašmunayn, his admonition to the clergy: 4800.6.
Severus of Gabala: see Severianus of Gabala.
Severus of Synnada, his homily in the *Qērelos*: see *Qērelos*.
Şeyon, Ark of the covenant: 4634.13.
Şeyon in Aksum: 4789.
Seyyum Dassetā, his stamp: 4906-(vr).
Sheep (m): 4868.
Shield (m): 4876.
Shoa, Princes of: 4634.12.
Sihon, king of the Amorites: 4769.41.
Silence, John of Chrysostom, on: 4447.1(30).
Silence, John of Constantinople. on: 4447.1(29).
Simeon, in a miracle of the Trinity: 4769.48.
Simeon Stylites, his prayers: 4765; 4862.2 – in a miracle of Zēnā Māreqos: 4740.2(24).
Simon, monk, greeting: 4031.15.
Simon, Son of Cleophas, life, preaching and martyrdom: 4442.1(5).
Sinful woman who anointed Our Lord: see Funeral ritual.
"Siññor tilenti Ğubelli Romāwi, whom King of Kings Victor Emmanuel has appointed", his note: 4998-(vr).
Sinodā, Abbā, his homilies for Passion Week: see *Gebra ḥemāmāt* – his prayer in the *Weddāsē Amlāk*: see *Weddāsē Amlāk*.
Sinodā (1671-1693), MS copied during his metropolitanate: 4190.
Sinodos: 4792; 4557.3 – excerpts: 4493(69a, 74a, 85a); 4559.5; 4697-(vr); 4899; 4909.
Sissinius (St), his prayer against Werzeleyā: 4960.6.
Slave, *asmāt* prayer to bind a: 4260-(vr); 4289(vr).
Smoking, note against: 4382.4(2); 4721.8; 4726.4; 4734.2 – see also: 4875.6; 4886.2(2).
Snake (dr): 4825.
Snakebite, prayer against: see *Asmāt* prayer; Prayer against.
Social behavior in a monastic community. 4447.1(24).
Sodom (pn): 4868(m).
Sofoneyā (o): 4075.
Sofoneyās (o): 4079; 4089.

Solomon of Israel, in a genealogy: 4634.2; 4875.2 – the ordinance he gave to Menelik I: 4634.3 – synaxary entry: 4031.20 – – father of Ardāmi: 4875.2.
Solomonic dynasty, note on its founders: 4639-(vr).
Ṣoma degg"a: 4025; 4095; 4111; 4226; 4229.1; 4233.1; 4321; 4347.1; 4360; 4371 – note: 4325-(vr); 4443(142a); 4449; 4457; 4458; 4531.1; 4548; 4566; 4576; – fragment: 4545-(vr); 4670.1; 4711.1; 4831; 4836; 4838; 4840; 4841; 4926; 4928; 4951; 4954 – fragment: 4926-(vr).
Songs of the School in Ǧeǧǧegā: 4651.5(13).
Sophia, Abbess (m): 4938.
Soul searching, homily by Abbā Sinodā: see *Gebra ḥemāmāt*.
Soul's journey to the other world: 4009.2; 4963.3.
Spear (dr): 4825; 4938 – (m): 4876; 4893.
Spirit, evil: see also *Asmāt* prayer.
Spiritual Elder John (Saba), his monastic writing: 4992 – his prayer in the *Weddāsē Amlāk*: see *Weddāsē Amlāk*.
Stamp and signature in Italian: 4979-(vr).
Stamps:
Abbāšāwel, *Dağğāzmāč*: 4303.
Akāla Wald, *Mamher*: 4751; 4760; 4767; 4775; 4779.
Akālu, *Mamher*: 4440-(vr).
Altāyya Warq, *Wayzaro*: 4658.
Amsālu Maršā, *Alaqā*: 4222.
Aragāy, *Fitāwrāri*: 4798.
Asfā Wasan, Crown Prince: 4922; 4972.
Aṭnāf Saggad, *Qañňāzmāč*: 4838.
Aṭnāfa Warq, *Wayzaro*: 4808.
Bayyana Śegāb: 4546.
Church of Angolalā Kidāna Meḫrat: 4228; 4229; 4235; 4236; 4246; 4272; 4275; 4295; 4301; 4304; 4318; 4321; 4351; 4378.
Church of Ankobarr Māryām: 4022; 4024; 4025; 4026; 4027; 4028; 4029.
Churches: 4069-(vr); 4729; 4799; 4800; 4801; 4803; 4804; 4805; 4806; 4807; 4808; 4811; 4812; 4813; 4814; 4815; 4816; 4820; 4822; 4823; 4824; 4825; 4826; 4827; 4828; 4830; 4831; 4833; 4834; 4835; 4836; 4838; 4839; 4841; 4842; 4843; 4844; 4845; 4846; 4851; 4852; 4853; 4854; 4898; 4899; 4900; 4901; 4902; 4903; 4904; 4905; 4935; 4936; 4937; 4938; 4939; 4940; 4942: 4943; 4944; 4944-(vr); 4945; 4949: 4950; 4952; 4953; 4954; 4955; 4960; 4961; 4962; 4965-(vr); 4982; 4983; 4984; 4999; 5000.
Dassālañň, *Mamher*: 4968-(vr) – his stamp: 4922.
Dassetā, *Wayzaro*: 4865.
Diocese offices: 4658; 4787; 4788; 4789; 4790; 4791; 4792; 4793; 4794; 4795; 4804.
Feqra Māryām: 4906-(vr).
Frē Sanbat, *Mamher*: 5000.
Gabra Ḫeywat Mikā'ēl, *Rās*: 4797; 4922.
Gefā Wasan Ḫaylu: 4340; 4977-(vr).
G"abanā, *Grāzmāč*: 4906-(vr).
Haile Selassie (1930-1974): 4903; 4951.
Ḫāylē Walda Rufē: 4898; 4902; 4904.
Ḫāylu: 4824.
Ḫāylu, *Grāzmāč*: 4906-(vr).
Ḫāylu Asfāw: 4806; 4824.
Kabbada (Mangašā, *Rās*): 4785-(vr); 4906-(vr); 4968-(vr); 4977-(vr).
Kabbada Abunā, *Fitāwrāri*: 4906-(vr).

Kalkelē Warqu: 4826.
Kaśātē Berhān religious school: 4538-(vr).
Kokab Warqē: 4483.
Library (?) of Emperor Haile Selassie: 4951.
Makʷriyā Abbeyyahoy, *Nebura ed*: 4399; 4645; 4648.
Manan (consort of Haile Selassie): 4906-(vr); 4939.
Maršā, *Dağğāzmāč*: 4295.
Mātēwos (1889-1926), Metropolitan: 4435; 4437; 4438; 4439; 4440; 4441; 4451.
Menāsē Zallaqa, *Alaqā*: 4110; 4111; 4112; 4113.
Mentewwāb, daughter of *Neguś* Mikā'ēl: 4751.
Mikā'ēl of Wallo (1914-1916): 4785; 4786; 4790; 4795; 4796; 4814; 4833; 4906; 4907; 4909; 4977-(vr).
Ministery of Pen of Haile Selassie's government: 4974.
Office of representative of King Tafari Makʷannen at Wallo: 4899; 4901; 4906-(vr); 4967.
Ṗēṭros, metropolitan: 4922.
Ṣegē, *Qañňāzmāč*: 4400; 4408.
Seyyum Dassetā: 4906-(vr).
Tāddasa Zamanfas Qeddus: 4661.
Tafari, *Rās*, Crown Prince : 4898; 4902; 4904; 4938 – his representative in Wallo: 4899; 4901; 4909-(vr); 4967.
Tafarrā, *Grāzmāč*: 4869.
Takla Abib: 4761.
Takla Māryām Fallaqa, *Mal' aka Berhānāt*: 4558; 4561; 4563; 4596.
Ṭāyetu (consort of Menelik II): 4787; 4793; 4795; 4787; 4860.
Wadāğē, *Dağğāzmāč*: 4922.
Wadāğē, *Ligābā*: 4906-(vr).
Walda Giyorgis, *Neguś*: 4085.
Walda Ḥannā, *Mal' aka Gannat*: 4628.
Walda Masqal, *Dabtarā*: 4357.
Walda Masqal, *Ṣaḥafē te' ezāz*: 4322; 4546; 4605.
Walda Śellāsē Šeššegu, Abba: 4490.
Walda Taklē, *Mal' aka Berhānāt* : 4763.
Wandemm Agañňahu, *Naggādrās*: 4162-(vr).
Wasan Yallaš, *Wayzaro*: 4085.
Web Ešat, *Alaqā*: 4763.
Yemar, *Afa neguś*: 4906-(vr).
Yesḥaq, Bishop of Northern Ethiopia: 4751.
Zarfašewāll, *Wayzaro*: 4527.
Zawditu (1916-1930): 4058; 4322, 4546; 4605.
Zēnā Gabre'ēl, *Mamher*: 4438-(vr).
Unidentified: 4066; 4321; 4474; 4639; 4676; 4741-(vr); 4752; 4785-(vr); 4795; 4796; 4836; 4906-(vr); 4914; 4935; 4972; 4974; 4977; 4979.
Star of David (dr): 4953 – with an eye in the center: 4951.
Stars of three individuals: 4884-(vr).
Statement of a church authority during famine: 4447.2(41).
Statement of Ṗāwlos (Paul), disciple of Abbā Enṭons (Anthony): 4447.2(38).
Stephen of Thebais, his monastic rule: 4493.6.
Stephen Protomartyr (m): 4916.
Stern, Rev. H. A., *The God of Israel is the God of Salvation*: 4382.3.
Stick (dr): 4916.
Stories:

Abraham: 4769.20.
Appearance of Mary to the Syrian Potter: 4145-(vr).
Barādeyos: 4545.7.
Creation: 4769.2-11 – see also Beauty of the Creation.
Crucifixion: 4053-(vr).
Fall of man and his salvation: 4832.
Gabra Krestos (Alexius), in a miracle of Mary: 4618.99.
Jacob: 4769.21.
Jesus (Incarnation): 4721.3 – during Passion week: 4702.8; 4726.6.
Joseph: 4769.22.
Mary: 4734.1 – see also *Nagara Māryām*.
Merchant Filāsforon: 4481.1(3); 4545.8.
Moses: 4769.23.
Rich man who did not fear God: – see Funeral ritual.
Ruler of Tagulat, in a miracle of Zēnā Māreqos: 4740.2
Ruth: 4769.78.
Sinful woman who anointed Our Lord: – see Funeral ritual.
Ten Commandments: 4769.28.
Trinity [*Zēnā nagaromu la-Śellāsē*]: 4413.1; 4420.1; 4601.1; 4646.1; 4712.1; 4940.2.
Straw [*walabā*] (dr): 4437.
Study of:
Chanting: 4641.11; 4996.2.
Chanting *qenē*: 4641.12.
*Degg*ʷ*ā* [*Nagara wag*]: 4113; 4363-(vr).
Me'rāf: 4563-(vr).
Speech sounds of Ge'ez: 4641.7.
Subā'ē of Enoch: 4001.11.
Subā'ē of Ezra: 4001.11.
Subā'ē of Jeremiah: 4001.36; 4460.8; 4758-(vr).
Sufferings of:
John the Baptist, homily: 4166.10 – see also Homily by John Chrysostom.
Our Lord [*Ṣawātewa ḥemāmāt*]: 4732.2 – see also *Dersāna Māḥeyawi*; *Ḥemāmāta Masqal*.
Our Lord, homily: 4810.1; 4967 – see also *Dersāna Māḥeyawi*, *Ḥemāmāta Masqal*.
The cross, list: 4048.3; 4184-(vr); 4598 – see also *Ḥemāmāta Masqal*.
Sunday, homily by James of Sarug on: see *Dersāna Sanbat*.
Sunday, praise of: 4435-(vr).
Sunday and Saturday, importance of honoring them: 4769.102.
Supplication for the cross: 4190.7; 4657-(vr).
Supplications: 4190.3; 4269.2; 4322; 4335; 4415-(vr); 4422; 4461 – Amharic commentary: 4399-(vr).
Surāhē Krestos (c): 4905.
Suseneyos (c, o): 4265.
Suseneyos (1607-1632), MS copied during his reign: 4273; 4448 – religious controversies begin during his reign: 4036.1.
Sword (dr): 4938 – (hp): 4960 – (m): 4876.
Sword of the Divinity [*Sayfa Malakot*]: 4728.3; 4733.2.
Sword of the Trinity [*Sayfa Śellāsē*]: 4001.13; 4017.3; 4045.2; 4413.2; 4419.2; 4420.2; 4463.11 – excerpt: 4139.3; 4490; 4601.2; 4646.3; 4674.1; 4700; 4712.1; 4728.4; 4729.1; 4825.1; 4889.1; 4896.1.
Symbolic interpretation:
Of chants: 4996.2.
Of the letters of the Ge'ez alphabet: 4380.3(1); 4550.3; 4639.2.

Of the liturgical practices: 4471.2, 4471-(vr).
Of the parts of the church [*Terg*ʷ*āmē bēta Krestiyān*]: 4262-(vr); 4760-(vr).
Of the prayer *Ba-sema Ab*: 4875.7.
Symbols for the palatized consonants: 4390.
Synaxary [*Senkesār*]: 4398 (incomplete); 4786.
Synaxary, part I: 4273; 4436; 4901; 4956; 4965; 4972.
Synaxary, part II: 4022; 4274; 4445; 4525; 4652; 4737; 4785; 4900; 4910; 4930.
Synaxary (three months): 4272; 4398; 4997.
Synaxary entry for:
Alexandra: 4031.19; 4068.9.
Awsāneyos: 4502.
Building of the first church of Mary: 4355(8).
Construction of the church of St. George in the city of Lydda: 4031.13, 4068.6.
Dudeyānos: 4031.19.
Enṭoneyos, Bishop of Maṭawa: 4502.
George: 4031.6,16,20; 4068.7,10; 4176.3,7; 4571.4.
George the Alexandrian: 4031.12; 4571.4.
Job, Bartholomew, the Archangel Raguel and John the Baptist: 4166.8.
John the Baptist: 4166.1,2,5,8,11-13.
Marinā: 4031.20.
Mary: 4478.4(2); 4482.
Michael, the Archangel: 4169.3; 4285-(vr) – see also *Dersāna Mikā'ēl*.
Nob: 4031.20.
Roche [Roqqo]: 4031.7; 4116-(vr); 4176.9; 4208.15.
Solomon of Israel and Nob: 4031.20.
Synod of Ephesus, its Epistles to John of Antioch: see *Qērelos*.
Synod of the Apostles, ordains bishops: 4493(56a).
Synoptic presentation of the agreement of the Four Gospels [*Geṣṣāwē śer'at*]: 4040.2; 4224(1); 4277, 4283; 4291 – see also Bible, Four Gospels.
Syphilis, medicine for: 4615-(vr).
Syria (pn): 4082(38b); 4740.2(24).
Syrian Potter, Mary appears to him: 4145; 4618.46.
Syrophenician woman: 4769.73.
Ta'abbeyo, hymn to the Blessed Virgin, incipits: 4890-(vr) – text: 4257.4.
Ta'ammeḫo qeddusān: 4003.1.
Ta'ammer: see Miracles.
Ta'ammera tazkāra motu: 4133.2.
Tabernacle [*Dabtarā Orit*], note on: 4399.8.
Ṭabiba ṭabibān: 4001.43; 4046.8; 4395; 4431.1; 4544.1; 4759.2; 4855.
Table blessing [*Sa'alnāka*]: see *Sa'alnāka*.
Table blessing, *Ba'enta sema Ab*: 4021.7; 4263-(vr); 4850-(vr).
Tables of Eusebian canons: 4040.1; 4065; 4162; 4224(1); 4277; 4283; 4291; 4297; 4438.1; 4444; 4476; 4479; 4503; 4506; 4529; 4550.1; 4603; 4654; 4656; 4657; 4751; 4762(2); 4788; 4796; 4809; 4968; 4973.
Tābot, on: 4644.3 – ritual for consecrating it: 4023.1; 4399.17; 4535.6; 4547.2(2); 4833.1; 4882; 4927 – ritual for moving it: 4945-(vr).
Tābot Wāššā Giyorgis (o): 4527; 4528; 4540; 4544; 4567.
Tāddasa, his birth record: 4108-(vr).
Tāddasa Zamanfas Qeddus, stamp: 4661.
Tāddasa Zamāryām (dr): 4661.
Tādāros, Bishop of Denṭu, visits Scete: 4447.2(24).

Tādēwos, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Tadlā, *Liqa mazammerān* (dr): 4835.
Tadlā Makʷannen, general: 4881-(vr).
Tadlā/Gabra Ḥeywat (c): 4483.
Ta' eḫezotā, meaning of: 4754-(vr).
Tā'ekā Māryām, church, in a miracle of Mary: 4618.108.
Tafari, *Rās* (dr): 4307 – his reign: 4649.6,8; – stamp of: 4898; 4902; 4904; 4938 – stamp of his representative in Wallo: 4899; 4901; 4906-(vr); 4967 – MS copied for him: 4902; 4904 – his letter: 4904-(vr).
Tafarrā, *Grāzmāč* (c): 4869 – (dr): 4869 – stamp: 4869.
Tafaśśeḥi, o-za-nese' elakki dāḫnā, hymn to the Blessed Virgin.: 4777.1.
Tāffasa Warq Kidāna Māryām (o): 4187.
Tag, in a miracle of Mary: 4618.100.
Tagañña Taklu, *Qēs* (o): 4406; 4423.
Tagulat (pn): 4527 – in a genealogy: 4465-(vr).
Tagulatē genealogy of Gezāw, son of Bāfanā: 4465-(vr).
Tagʷelatē genealogy of *emmabētē* (Bāfanā): 4465-(vr).
Takla [...] (c): 4838.
Taklā, *arkē* hymn for : 4031.10.
Takla Ab (o): 4827.
Takla Abib, *Mal' aka Ẓaḥay* (o): 4761 – stamp: 4761.
Takla Aragāwi (o): 4601.
Takla Berhān, prepares parchment and book case: 4294.
Takla Giyorgis (c): 4031; 4032; 4121.
Arranged copying: 4725.
Prayer by: 4367.
Record of his birth and baptism: 4181-(vr).
Takla Giyorgis (1779-1800), chronology ends with his reign: 4438-(vr) – MS copied during his reign: 4120; 4241; 4456; 4612; 4739; 4860; 4921.
Takla Giyorgis of Walaq(ā), in a miracle of Zēnā Māreqos: 4740.2(37).
Takla Giyorgis, Son of Dāwit, emperor: 4088.
Takla Ḥawāreyāt, in a miracle of Mabā'a Ṣeyon: 4810; 4817(2)8.
Takla Hāymānot (c): 4288 – (dr): 4446 – (dr): 4455 – (m): 4611 – (o): 4140; 4210; 4261.
Takla Hāymānot (1706-1708), chronology of rulers ends with him: 4042.4.
Takla Hāymānot (1769-1777), MS copied during his reign: 4229; 4511; 4542; 4543; 4830.
Takla Hāymānot, abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
Takla Hāymānot, Abuna (m): 4116; 4803.
Greeting to his teaching mouth: 4425-(vr).
His prayer: 4331-(vr).
History: 4761.4.
Homily:
For his commemoration of: 4036.2.
For his conception: 4036.2.6.
For his nativity: 4036.2.5; 4280.1(3); 4799(3).
For the translation of the body of: 4036.2,3,6; 4280.1(2); 4446; 4761.2; 4799.2; 4977.
Hymn: 4038.14.
In a miracle of Abuna Zēnā Māreqos: 4740.2(25), (74).
Miracles of: see Miracles.
Monastic genealogy of his line: 4036.2.4; 4641.6,15; 4754-(vr); 4818-(vr).
See also Drawing; Hymn; Image; Miniature.

Takla Hāymānot, artist: 4586.
Takla Hāymānot, emperor, collected *nagś* hymns: 4585-(vr).
Takla Ḥeywat Wandemnah (o): 4540.
Takla Iyyasus (o): 4502; 4540.
Takla Iyyasus Mo'a, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Takla Masqal, abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
Takla Māryām (c): 4886 – (c, o): 4166; 4579 – (o): 4023.
Takla Māryām, *Mamher*, his prayer: 4531-(vr).
Takla Māryām Fallaqa, *Mal' aka Berhānāt* (o): 4558; 4563; 4565 – stamp: 4558; 4561; 4563; 4579; 4596.
Takla Māryām/Mabā'ā Ṣeyon: 4810.2; 4817.2; 4825.20; 4829.1 – see also Mabā'a Ṣeyon /Takla Māryām.
Takla Mikā'ēl (o): 4406 – abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
Takla Nob, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Takla Śellāsē (o): 4050.
Takla Śellāśē Mānekkuleh (o): 4421.
Takla Wald (c): 4490 – (o): 4184.
Takla Wangel, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Takla Yoḥannes (o): 4341.
Taklayyas, Abbā, list of his guarantors: 4440-(vr).
Taklē, letter to him by Ḫāylu Fallaqa: 4558-(vr).
Taklē of Wāšarā, his *qenē*: 4774-(vr).
Taklil: 4931.2.
Talāson, in the *Dersāna Mikā'ēl*: 4017.1; 4074; 4610(39a).
Talāwē Krestos, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Talāya [= Talāwē] Krestos, his death record: 4289.
Tamāḫeẓanku:
Litanical prayer to Mary: 4001.17.
Litanical prayer to the Savior of the World: 4810.
Prayer to Jesus Christ: 4189-(vr); 4810; 4825.1(8), (13).
Prayer to the Trinity: 4419.1.
Tamāḫeẓanna, Dengel, śegāki neṣuḥ, hymn to Mary: 4406-(vr).
Taman, in a miracle of Mary: 4618.62,96; 4688.2(8).
Tāmmerē Kiros, letter to him: 4986-(vr).
Ṭānā Qirqos: 4816.1(3)4.
Tānnāšē/Libāreyos (o): 4681.
Tanśe'a Krestos (c): 4007.
Tanśe'a Madḫen, abbot: 4752.
Tapeworm, *asmāt* prayer against: 4248-(vr).
Ṭarā, in a genealogy: 4465-(vr).
Tarbu, acts: 4011.
Tare'ya, author: 4637(1a, 20a).
Tārik za-Orit: 4437-(vr).
Tārik za-qeddāsē: 4399.4.
Tārik za-temeherta maṣāḥeft: 4875.2.
Ṭārmā Barr Giyorgis (o): 4725.
Taśāhālka, Egzi' o, medraka: 4395-(vr).
Tašāla Mangašā, his origin: 4881-(vr).
Tasammā Assaggāḳañň, *Mammerē* (c): 4811; 4843 – (dr): 4846.
Tasammā Wandemmu, *Mammerē* (o): 4896.

Taṣawanku kiyaki, hymn to Mary: 4139.10.
Tasfā, Abbā (o): 4333.
Tasfā Giyorgis, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Tasfā Giyorgis, abbot of Dabra Libānos: 4036.2.7.
Tasfā Iyyasus (c): 4079 – (o): 4348; 4979.
Tasfā Iyyasus, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Tasfā Iyyasus, arranged copying of a manuscript: 4074.
Tasfā Masqal, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Tasfā Mikā'ēl (c): 4951.
Tasfāy Kāsāhun, *Qēs* (c): 4873.
Ṭāṭissā Giyorgis (o): 4191; 4192.
Tawābačč Gabra Iyyasus, *Wayzaro* (dr): 4804.
Tawalda Madḫen (o): 4003; 4008; 4019.
Tawalda Madḫen, disciple of Malka Ṣēdēq: 4553(85a).
Tawāḥedo, A'emāda meṣṭir of the: 4003.3.
Tawāḥedo, comment on the unction [*qeb'at*] of Jesus Christ: 4003.6.
Tawsāk (i.e.) the numbers to be added on the date of the fast of Nineveh: 4428-(vr); 4425.5.
Ṭāyetu, consort of Menelik II, her grand stamp: 4787; 4793; 4795 – her small stamp: 4787; 4860 – (dr): 4787; 4795.
Ṭāyetu, *Etēgē* (dr): 4860 – (o): 4793 – mentioned: 4465-(vr).
Tazakkar, Egzi'o, za-nābawwe' laka, Eucharistic prayer: 4415-(vr).
Taẓawanku kiyāki, hymn to the Blessed Virgin: 4139.10.
Tazkāra Madḫen: 4810; 4817(2)1; 4829.1(2)1.
Ṭebaba Walda Ḥannā, *Qēs* (o): 4719; 4698.
Ṭebryānos, in a miracle of Mary: 4522.14.
Te'emerta Masqal (o): 4680.
Te'emerta Masqal, father of a copyist: 4328.
Teflos of Aksum, his homily on John the Baptist: 4569.3(1).
Tegrāy/Tegrē (pn): 4553.1; 4634.12; 4684; 4740.2(48); 4902-(vr).
Ṭelāhun Ayyala (o): 4875.
Telling the time by measuring one's shadow: 4758-(vr).
Temeherta ḫebu'at: see Mystagogia.
Temeherta Masqal (o): 4007.
Temeherta Salāmena: 4038.13; 4401-(vr) – fragment: 4401-(vr).
Ten Commandments, the: 4275(9) – commentary by John Chrysostom: see *Sinodos* – story of: 4769.28.
Ten Commandments of the Old Testament and the Six Commandments of the Gospel: 4641.8.
Ten Virgins, homily by John Chrysostom: see *Gebra ḥemāmāt*.
Terg"āmē bēta Krestiyān: 4262-(vr); 4760-(vr).
Ṭerunaš (dr): 4058-(vr).
Ṭerunaš Berreya, *Wayzaro*, letters about her land: 4785-(vr).
Tessammē'allaš, *Wayzaro* (o): 4611 – note on: 4611-(vr).
Testament of Our Lord [*Kidān za-Egzi'ena wa-Madḫānina Iyyasus Krestos*]: 4857.2.
Testimony of *Ato* Raggāsā Abdi: 4058-(vr).
Ṭe'uma Lessān Takla Giyorgis (c): 4305.
Tēwoderos (o): 4079.
Tēwoderos (*sic*) on St. George: 4299(1).
Tēwoderos, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Tēwoderos (1855-1867), MS copied during his reign: 4918.
Tēwoderos/Asfā Wasan of Shoa (1775-1809), MS copied during his reign: 4523.

Tēwoderos of Shoa (1775-1809), MS copied during his reign: 4022; 4074; 4285; 4523; 4739 – builds a church: 4029 – (o): 4022; 4272; 4604; 4739.
Tēwoderos, unidentified ruler: 4784.10.
Tēwodoseyos (c): 4569.
Tēwodoseyos, teacher: 4449.
Tēwofelos (dr): 4800 – (o): 4209-(vr).
Tēwofelos, *eççagē* (o): 4443.
Tewṣeḥt, on, 4447.1(27).
Thaddeus, in a miracle of the Archangel Michael: 4082(38b).
Thanksgiving after meal, *sebḥat la-Ab*: 4503-(vr); 4835.5.
Thanksgiving for finishing reading the *Māḫelēta Ṣegē*: 4413-(vr).
Thanksgiving of the copyist: 4343-(vr).
Theodore, receives white horse from the Archangel Gabriel: 4937.1.
Theodore the Anatolian, in a miracle of the Archangel Michael: 4082(41a).
Theodosius, greeting: 4031.17.
Theodosius, emperor, treatise by Cyril of Alexandria addressed to him. See *Qērelos*.
Theodotus of Ancyra, his homily on St. George: see Acts of St. George – his homilies in the *Qērelos*: see *Qērelos*.
Theological treatises: 4027-(vr); 4277-(vr); 4380.3; 4641.6; 4644.1; 4726.2; 4779.6.
Theologies of *qeb'at and ṣaggā* refuted: 4438-(vr).
Theology of unction [*qeb'at*]: 4003.6; 4036-(vr); 4380.3(6).
Theophilus, Archbishop, his homily: 4209.1.
Theophilus, patriarch, in a miracle of the Archangel Raphael: 4610.3.
Theopista, homily on her family: 4017.1; 4082(80b); 4169.1; 4173.1; 4231.2, 4268(3) 13; 4285; 4298.1 – see also *Dersāna Mikā'ēl*.
Thief on the Right, homily by Abbā Ēfrēm: 4440(137a); 4775.2; 4794; 4856; 4898; 4957; 4967 – homily by James of Sarug: 4957; 4967.
Thieves (m): 4938.
Thirteen sufferings of Jesus: 4048.3; 4184-(vr); 4598 – see also *Ḥemāmāta Masqal*.
Thomas (St.), *asmāt* prayer given to: 4045.1.3; 4674.3 – acts: 4606.3 – acts and miracles: 4442.1(22) – preaching and martyrdom: 4442.1(19).
Three Holy Children (dr): 4869 – homily on them in the *Dersāna Gabre'ēl*: 4869 – (m): 4803 – received help from the Archangel Gabriel: 4937.1.
318 Orthodox Fathers, on: see *Qērelos* – greeting: 4003-(vr).
Tigrē: see Tegray.
Tigris, river, 4522.11.
Time and occasion for administrating a given anaphora: 4399-(vr); 4998-(vr).
Time when the different creatures pray: 4697-(vr).
Times for *mehellā*: 4942.2; 4945-(vr); 4971 – see *Mehellā*.
Ṭimotēwos (c): 4688.
Ṭimotēwos, in a miracle of Mary: 4552.2; 4618.36.
Ṭimotēwos, rescued by the Archangel Gabriel: 4937.1.
Timothy (monk), greeting: 4031.15.
Timothy (St.), greeting: 4031.17 – letter to him from Dionysius the Areopagite: 4442.1(4).
Title deed: 4906; 4968-(vr).
Title of Ethiopian rulers: 4036.1.
Tobacco, against its use: 4382.4; 4829.2; 4875.6; 4886.2(2).
Toiling, importance of: 4447.1(46).
Ṭolē [*Ṭol*] genealogy: 4465-(vr).
Tomās, abbot of Dabra Beśrāt: 4740.2(44); 4741-(vr).

Tomās, disciple of Malka Ṣēdēq: 4553.1.
Tower of Babel: 4769.19.
Transaction of a mule: 4296-(vr).
Transaction of land: see Land transaction.
Transaction of manuscripts: 4071-(vr); 4162-(vr); 4289(vr); 4332-(vr); 4394-(vr); 4454-(vr); 4457-(vr); 4464; 4479-(vr); 4483-(vr); 4524-(vr); 4538-(vr); 4539-(vr); 4581-(vr); 4591-(vr); 4659-(vr); 4763; 4808; 4872; 4945; 4947-(vr); 4965-(vr); 4993-(vr).
Transaction of an unidentified object: 4499-(vr).
Transfiguration: 4769.68.
Translation of the relics of Takla Hāymānot: 4036.2,3,6; 4280.1(2); 4446; 4761.2; 4799.2; 4977.
Treasure of Faith [*Mazgaba Hāymānot*]: 4003.5; 4875.1.
Treatise(s):
Of Zar'a Yā'eqob to be read before the reading of the miracles of Mary: see *Rā' eya ta' ammer*.
On the *degg"ā*: 4957.
On the incarnation, fragment: 4702.4.
On the Orthodox Faith: 4277-(vr).
On the Unity and Trinity of God: 4726.2.
On theology: 4380.3; 4641.7; 4644.1 – see also Theological treatises.
Refuting the theologies of the *qeb'at* and *ṣaggā*: 4438-(vr).
Tree of Life (dr): 4825 – representing Christ: 4769.82/84.
Tribes of the Twelve Apostles, according to Dionysius, Bishop of the East: 4442.1(23).
Trinity (dr): 4825 – (m): 4045; 4073; 4116; 4280; 4453; 4803; 4888.
And unity of God: 4380.3(4); 4726.2; 4779.6(1).
Appear to Moses at Mount Sinai: 4769.29.
Chant about: 4731-(vr).
Litanical hymn to the: 4495.2(1).
On the glory of: 4769.101,103.
Prayers to: 4655-(vr); 4825.1.
See also Hymn; Image; Miracles, Pillars of Mystery; Sword of the Trinity.
Turks, battle against (m): 4938.
Types of woods on which Our Lord was crucified: 4399.10.
'Udat, their numbers in the anaphoras: 4609-(vr).
'Umar of Yağğu, in a genealogy: 4634.14.
Unction of Christ [*Nagara qeb'*], on: 4779.6(3) – see also Theology of unction.
Unction of the sick, ritual: 4269.8; 4779.2.
Union of divinity with humanity, on: 4779.6(2).
Unity and Trinity of God, treatise: 4726.2; 4817.1(1) – see also Theological treatises.
Ursula, evil spirit: 4958.6.
Versicles from the Psalms: 4001.38; 4405-(vr) – referring to Zion: 4465-(vr).
Vespers of Hośā'nā, prayers: 4037.2.
Victor Emmanuel, King of Kings: 4998-(vr).
Virginity, comment on: 4447.2(7).
Virtues, on: 4447.2(40).
Vision of a certain man about (Emperor) Zar'a Yā'eqob, in a miracle of Mary: 4618.103.
Vision of an unnamed person about the two rivers, in a miracle of Mary: 4618.106.
Vision of Mary [*Rā' eya Māryām*]: 4279; 4355(1); 4551.3; 4702.6; 4721.6; 4730.1; 4735; 4931.1 – excerpt: 4383-(vr); 4789 – fragment: 4612-(vr).
Vision of the monk Malka Ṣēdēq about himself, another unnamed person and Zar'a Yā'eqob, in a miracle of Mary: 4618.105.
Visions of Takla Māryām/Mabā'ā Ṣeyon: 4829.1(1).

Vow, erased: 4864-(vr).
Vow of Fesseḥa Ṣeyon Tāyya: 4116-(vr).
Wadāgē, *Ligābā*, his stamp: 4906-(vr).
Wadāǧē *Dağğāzmāč*, his stamp: 4922.
Wadāǧē Lebbē: 4958.
Wadāǧo, *Qañňāzmāč*, letter about his land: 4785-(vr).
Wādlā (pn): 4792.
Wagdā (pn): 4740.2(74),(75).
Walabā (dr): 4437.
Wa-la-emma kona yānabbebu za-af' a maṣeḥafa, homily on Adam's disobedience: see *Gebra ḥemāmāt*.
Walaqā (pn): 4740.2(37) – in a genealogy: 4465-(vr).
Walatta Ab (o): 4279 – letter to her: 4279-(vr).
Walatta Abib (o): 4603.
Walatta Amlāk (m): 4878.4.
Walatta Berhān, her prayer to Mary: 4204-(vr).
Walatta Giyorgis (*Etēgē* Manan): see Manan.
Walatta Giyorgis, mother of Altāyya Warq: 4658-(vr).
Walatta Giyorgis/Tawābačč Gabra Iyyasus (dr): 4804.
Walatta Ḫawareyāt (o): 4504.
Walatta Iyyasus (o): 4407.
Walatta Iyyasus/Žamānaš (o): 4119.
Walatta Kidān (dr): 4800 – (o): 4394.
Walatta Krestos (o): 4751.
Walatta Madḫen/Šawāraggad, *Wayzaro* (dr): 4810.
Walatta Mikā'ēl (o): 4278; 4553; 4966.
Walatta Mikā'ēl/Mānnāllabbeš: 4977.
Walatta Māryām (o): 4068; 4071; 4116; 4196.
Walatta Māryām, mother of MS owner: 4166.
Walatta Māryām, prayer for: 4820.
Walatta Māryām/Dassetā, *Wayzaro* (dr): 4865.
Walatta Negeśt, mother of MS owner: 4003.
Walatta Nob, sister of MS owner: 4086.
Walatta Rufā'ēl (o): 4800; 4827.
Walatta Ṣādeq (o): 4482; 4527.
Walatta Ṣādeq/*Wayzaro* Zarfašewall (dr): 4798.
Walatta Samā't (o): 4030.
Walatta Ṣeyon (o): 4800.
Walatta Ṣeyon, mother of a manuscript owner: 4493.
Walatta Śellāsē (o): 4277; 4317; 4453; 4562; 4827.
Walatta Śellāsē, *negeśt*, prayer for her: 4977.
Walatta Śellāsē, prayer for: 4162-(vr).
Walatta Śellāsē [= Altāyya Warq], wife of *Fitāwrāri* Habta Giyorgis (dr): 4162; 4658-(vr).
Walatta Śellāsē/*Wayzaro* Balāynaš Ali, her death record: 4805-(vr).
Walatta Takla Hāymānot (o): 4607; 4675.
Walatta Wald Ḫāyla Śellāsē (o): 4073.
Walatta Yoḥannes, mother of MS owner: 4031.
Wald Mikā'ēl (o): 4211.
Walda Ab (c): 4279; 4304; 4340; 4487.
Walda Ab of Dabra Beśrāt (c): 4119.
Walda Ab Walda Iyyasus (o): 4343.

Walda Amānu'ēl (c): 4003 – (o): 4389.
Walda Amlāk (c): 4080; 4263.
Walda Amlāk, baptismal name of *Rās* Makʷannen: 4651.5(12); 4938.
Walda Aragāwi (o): 4131.
Walda Aragāy (c): 4420.
Walda Berhān (o): 4030.
Walda Dāwit (o): 4412.
Walda Fēmā (c): 4523.
Walda Gabre'ēl (dr): 3506 – (o): 4228.
Walda Gabre'ēl, Abbā (dr): 4689.
Walda Gabre'ēl, note on his governorate: 4064-(vr).
Walda Giyorgis (c): 4082; 4278; 4304; 4740; 4829 – (o): 4010; 4140; 4447; 4527 – his blessing: 4282 – possesses grain harvest: 4558-(vr).
Abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
Brother of MS owner: 4086.
Daǧǧ Azmāč, letter to him from *Rās* Tafari: 4904-(vr).
(Fallaqa of Gešan Māryām), Abbā (o): 4947.
Neguś: 4085 – in a genealogy: 4634.14.
Walda Giyorgis/*Fitāwrari* Aragāwi: 4798.
Walda Giyorgis/Wasan Saggad, Prince of Shoa (1809-1813) (o): 4272; 4437-(vr); 4679; 4680.
Walda Ḫannā (c): 4277; 4320 – (o): 4140; 4368; 4418; 4603; 4724; 4977 – arranged the copying of a MS: 4789 – asks for prayer for him: 4679-(vr).
Father of MS owner: 4003.
Gabaz of Warq Weha Māryām: 4512.
Mal' aka Gannat (c,d): 4628 – stamp: 4628.
Marigētā (c): 4597.
Walda Ḫannā/Ayāhluh (o): 4176.
Walda Ḫawāreyāt (c): 4675 – (o): 4030; 4569.
Walda Hāymānot (o): 4681.
Walda Iyyasus (c): 4125; 4256 – (o): 4079; 4327; 4478; 4597; 4611; 4685 – (c,o): 4835 – (dr): 4308 – his prayer: 4308-(vr).
Arranged copying of a manuscript: 4075.
Mamber, stamp: 4974.
Mammerē, letter about his land: 4785-(vr) – his letter about the land of *Wayzaro* Ṭerunaš: 4785-(vr).
Walda Iyyasus/Gāššāhunañña (o): 4232.
Walda Kidān (c): 4129; 4176; 4327; 4512.
Walda Kiros (c): 4206; 4630 – (o): 4826; 4878.
Asks to help: 4205-(vr).
Ordered by an angel to copy the Bible: 4654-(vr).
Walda Kiros, prince of Shoa, his geneaology: 4205-(vr).
Walda Krestos, abbot of Dabra Ḫayq: 4459-(vr).
Walda Le'ul (o): 4800.
Walda Madḫen (c, o): 4110; 4111 – (o): 4045; 4073; 4883.
Walda Manfas Qeddus (o): 4333.
Walda Māryām (c): 4056; 4507; 4534; 4560; 4675; 4786; 4817; 4922 – (dr): 4836 – (o): 4031; 4196; 4470 – arranged copying of a manuscript: 4487.
Abbā (o): 4519.
Qēsa Gabaz (o): 4611.
Son of Altāyya Warq: 4658-(vr).

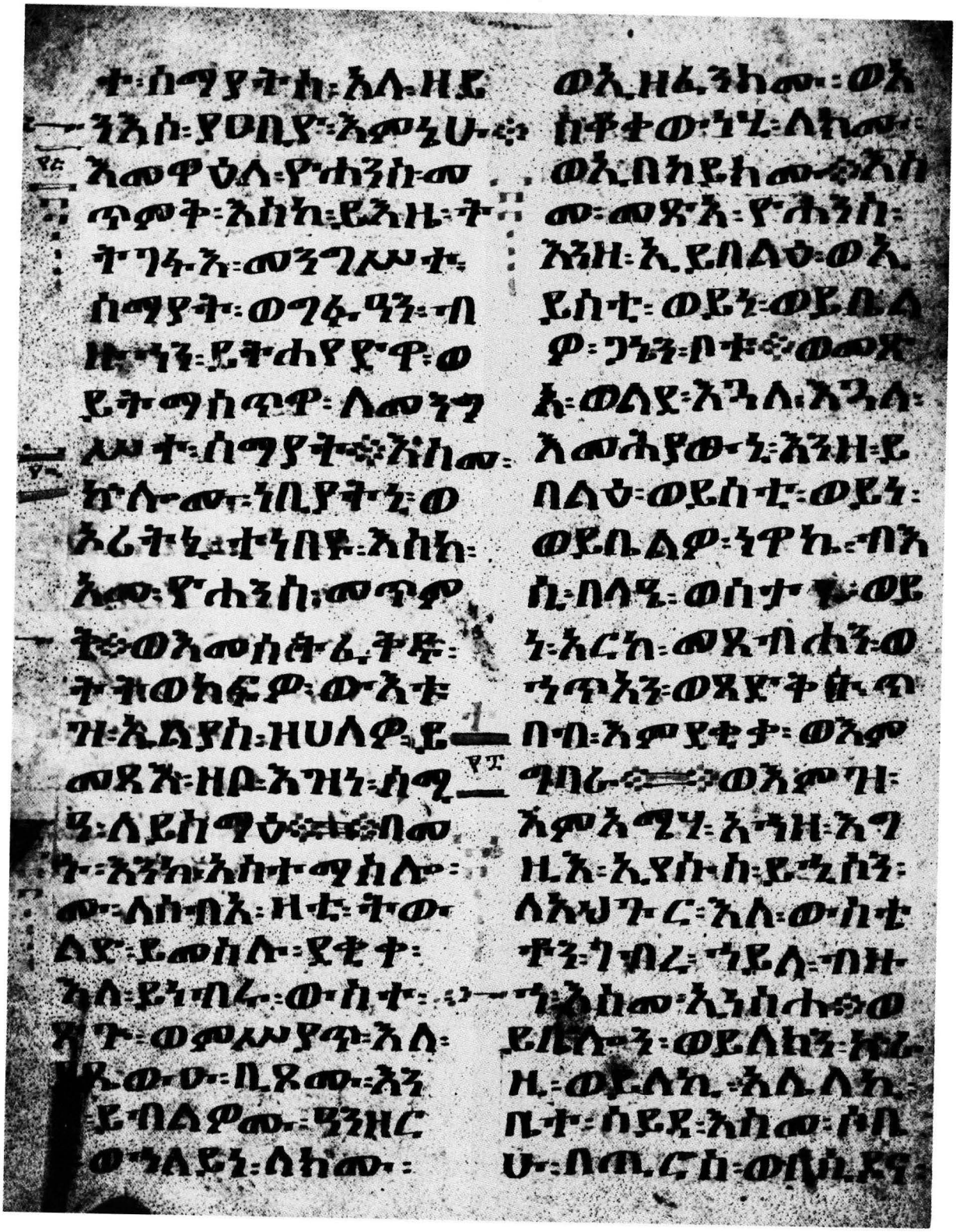
Walda Masqal (c): 4934 – (dr): 4745 – (o): 4385.
Dabtarā (o), Stamp: 4357.
Father of a donor of a MS: 4836.
Ṣaḥafē Ie'ezāz, his stamp: 4322; 4546; 4605.
Walda Masqal/Ṭāsaw (c): 4176.
Walda Mikā'ēl (c): 4160; 4181; 4303; 4317 4441; 4443; 4462 – (dr): 4213 – (o): 4140; 4534; 4616; 4875 – his genealogy: 4465-(vr).
Abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
Father of a MS owner: 4166.
Isolated name: 4927.
Walda Nagʷadgʷād Yoḥannes (o): 4257.
Walda Qirqos (c, o): 4229 – (dr): 4077.
Walda Qirqos/Gētāhun (c): 4068.
Walda Rufā'ēl (c): 4074; 4604; 4793.
Walda Ṣādeq (c): 4309; 4435; 4439; 4721 – (o): 4183.
Mamher (dr): 4546.
Qēs (o): 4401.
Walda Ṣādeq, rebinds a manuscript: 4193.
Walda Samā't (c): 4130; 4191 – (o): 4201; 4256.
Walda Śellāsē (c): 4662 – (o): 4140; 4177.
Walda Śellāse, *Qēsa Gabaz* Abbā (dr): 4490 – stamps: 4935.
Walda Śellus (o): 4328.
Mamher (o): 4437-(vr).
Walda Sem'on (c): 4182.
Walda Ṭādiq, custodian: 4465-(vr).
Walda Takla Hāymānot (c): 4035; 4184 – (o): 4279; 4729 – prayer for him: 4806-vr).
Walda Takla Hāymānot/Ḫāylu, *Bālāmbārās* (o): 4824.
Walda Taklē, *Alaqa* (dr): 4769.
Dabtarā, genealogy: 4363-(vr) – landholding: 4363-(vr).
Mal'aka Berhānāt, stamp: 4763.
Walda Tenśā'ē (c): 4562 – (o): 4203.
Wald[a] Tenśā'ē (o): 4090.
Walda Tenśā'ē, abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
Walda Yārēd (c): 4233.
Walda Yoḥannes (c): 4860; 4904; 4907 – (c, o): 4163 – (o): 4050; 4225.
Abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
Brother of a MS owner: 4086.
Mamher: 4527.
Walda Yonā, brother of a MS owner: 4086.
Wāldebbā, monastery: 4553.1.
Waldu of Bilonāššā, prepares genealogy: 4205-(vr) – requests for material aid: 4205-(vr).
Walē, *Bitoddad*, letter to him: 4785-(vr).
Walē, *Dağğāzmač*, *gabaz*: 4908.
Walē Tafari, *Bālāmbārās/Šāmball* (o): 4855.
Wallo (pn): 4794-(vr); 4899.
Wand Wasan, names of his children: 4983.
Wandemm, *Grā gētā* (c): 4357.
Wandemmāgañña hu (dr): 4077; 4162-(vr).
Waqarā/Waqērā Māryām (o): 4612.
Warab (pn): 4810(86a).

Warada Qāl (o): 4245.
Waramo Mikā'ēl (o): 4085.
Warq Wāššā Māryām (o): 4559; 4564.
Warqnah (o): 4420.
Warqnah, Abbā (o): 4944-(vr).
Warqu (o): 4173.
Warra Qotlā (pn): 4289-(vr).
Warēzā ḫayyāl kama anbasā, hymn to St. George: 4856-(vr).
Wašabā, medicine used during: 4611-(vr).
Wasan Saggad/Walda Giyorgis, *Ras* (o): 4353.
Wasan Wald Śellāsē, Abbā (dr): 4520.
Wasan Yallaš (dr), stamp: 4085.
Washing of the feet: 4410-(vr); 4765.59.
Wāššā Māryām (o): 4336; 4432 – see also Aṭē Wāššā Māryām.
Wassen, Abbā/Gabra Masqal (dr): 4741-(vr).
Wāššočč, in a genealogy: 4465-(vr).
Water, origin of: 4048-(vr) – changed to wine (m): 4868.
Wayneyya Takla Hāymānot (o): 4230, 4237; 4238; 4253; 4256; 4283; 4342; 4344; 4352; 4364.
Wayrā Mikā'ēl (o): 4130; 4131; 4133; 4134.
Wealthy man who did not fear God: see Funeral ritual.
Wealthy virgin who became a nun: 4447.2(55).
Web Ešat, *Alaqā*, stamp: 4763.
Weddāsē Amlāk 4638; 4680; 4765; 4862.1.
Weddāsē Māryām: 4004; 4011; 4028.1; 4107.1; 4316.13; 4423.1; 4427; 4430.10; 4461; 4463.4; 4465.5; 4671.2; 4715.1a; 4924
Excluding Sunday: 4854.
For Sunday: 4088-(vr).
Fragment: 4417-(vr).
Mentioned: 4145.
With musical notation: 4028.1.
See also Psalter.
Weddāsēhomu: 4035.
Wedding of Adam and Eve: 4769.13.
Wedma Ar'ed/Werma Erād, *Aṭē*: 4874(vr).
Werzeleyā, evil spirit: 4958.6.
What is useful for the soul, on: 4550.7.
What the priest says when washing his hand: 4026-(vr); 4120-(vr); 4552-(vr); 4729-(vr).
What to do when some one dies: 4032(85b); 4281. 4287 – see also Funeral ritual.
Will: 4033-(vr); 4119-(vr); 4165-(vr); 4327-(vr); 4347-(vr); 4351; 4431-(vr); 4440-(vr); 4454-(vr).
Wind, origin of: 4048-(vr).
Wine, water changed to (m): 4868.
Wisdom, spiritual, hymn concerning: 4637.18.
Wise of the wise: see *Ṭabiba ṭabibān*.
Witnesses for an unidentified case: 4046-(vr).
Witnesses to a will: 4046-(vr).
Women, against: 4875.2.
Words from the Octateuch, meaning of some: 4437-(vr).
Words of Abbā Dāneḫēl which he received from Abbā Arsēnes: 4447.2(4).
World, transient, hymn concerning: 4637.15.
World chronology: 4042.4; 4639-(vr); 4921.

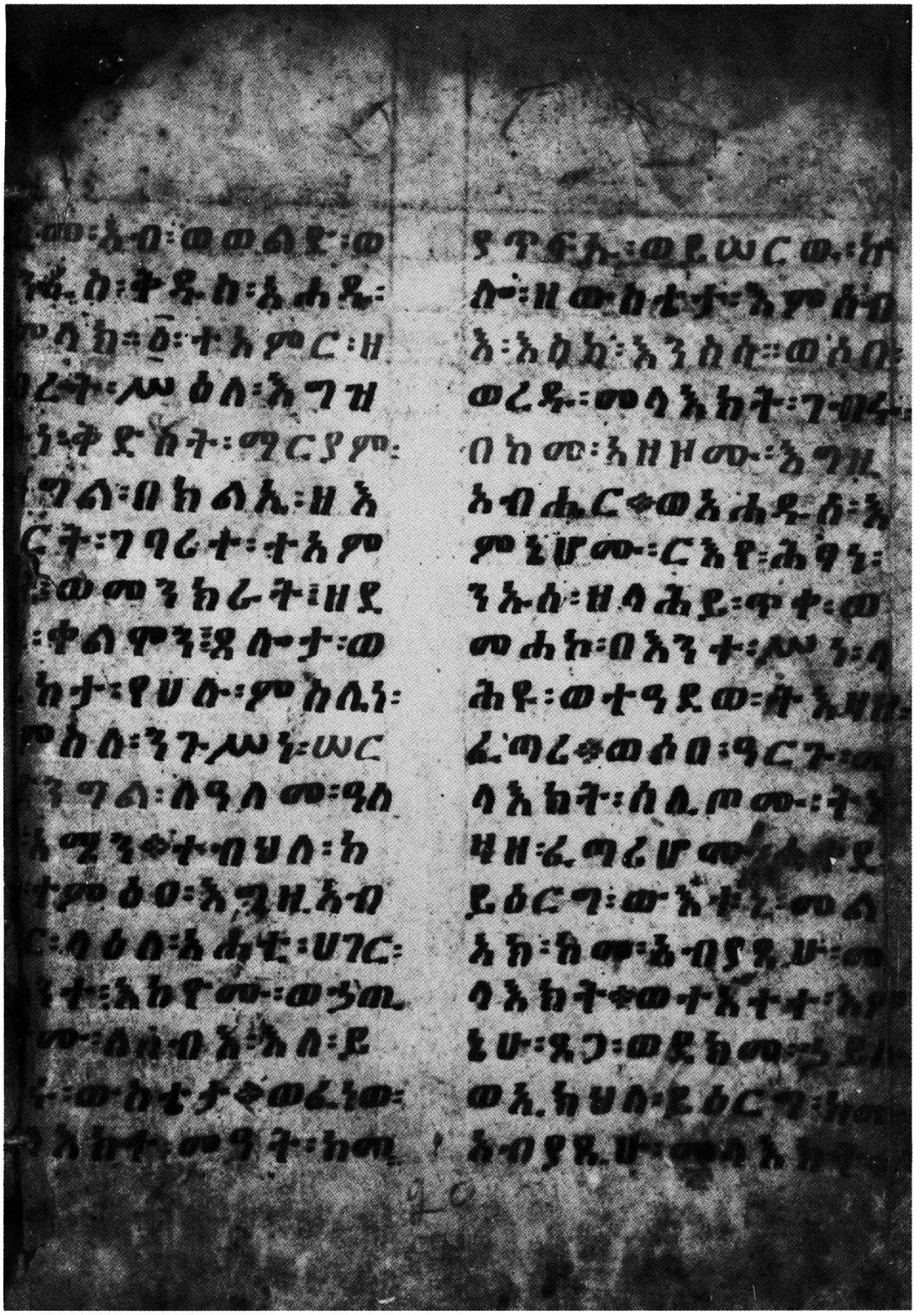
Writings of Alexander of Alexandria, excerpt: 4856.
Writings of Athanasius of Alexandria on the incarnation, excerpt: 4856.
Writings of the Apostles and Evangelists: 4275(8).
Writings of the Spiritual Elder [*Aragāwi Manfasāwi*]: 4034.
Yā'eqob (c): 4553.
Yā'eqob, Abbā, in a miracle of Mary: 4688.2(39).
Yā'eqob, Son of Lebna Dengel (1508-1540), his descendants: 4985-(vr).
Yağğu (pn): 4313-(vr).
Yamāna Ab (o): 4003; 4019 – his will: 4327-(vr).
Yamāna, *Qēs* (o): 4408.
Yam^{w}āy Abbo (o): 4173; 4174.
Ya-qāl temehert: see School chants.
Yārēd the Musician (dr): 4222; 4233.
Greeting: 4035.17.
His blessing: 4233-(vr), 4281; 4854; 4925; 4945.
History of: 4399-(vr); 4540.1.
Image of: 4035.16.
Note on his *degg^{w}ā*: 4996.
Yašāh, *Fitāwrāri* (dr): 4836.
Yašāš Warq, princess, in a genealogy: 4634.14.
Yašimmabēt, princess, school in her name: 4651.5(9).
Yāsṭayyequ (dr): 4741-(vr).
Yatašā Warq, *Ato* (dr): 4792 – (o): 4957; 4989 – his letter: 4957-(vr).
Yefāt (pn): 4440-(vr).
Yeggabbāhall/Gabra Iyyasus, *Qañňāzmāt* (dr): 4816.
Yekunno Amlāk (1270 A.D.), in a chronology of Ethiopian kings: 5000.2.
Yelag^{w}e'ān Yamāt (pn?): 4224-(vr).
Yelāni/Ilāni Māryām (o): 4196; 4197; 4198.
Yemā Māryām (o): 4182.
Yemām Amadē, *Ato*, isolated name.
Yemām, *Fitāwrāri*, his *qenē*: 4676-(vr).
Yemar, *Afa neguś*, his stamp: 4906-(vr).
Yemreḥanna Krestos (of the Zāg^{w}ē dynasty), image: 4139.8 – in a miracle of Cyriacus the Child.
Yennaśulleh/Walda Kidān (c): 4482.
Yerasseyo, anaphoras that have it and those that do not have it: 4609-(vr).
Yergu Habta Mikā'ēl, *Fitāwrāri* (o): 4309.
Yesḥaq:
Bishop (ca. 1957): 4751-(vr) – stamp: 4751.
Bishop of Ethiopia: 4017.1; 4231.2; 4285; 4298.1 – see also *Dersāna Mikā'ēl*.
Disciple of Abbā Baḥayla Mikā'ēl: 4532.
In a miracle of Zēnā Māreqos: 4740.2(61).
The Custodian (m): 4938.
Yetbārak, praise to the Trinity: 4825.1(12); 4889.1.
Yetbārak/Walda Samā't (o): 4138.
Yewarred Manfas Qeddus ba-lā'ela ḫebestu, hymn dealing with the Eucharist: 4406-(vr).
Yewēddesewwā malā'ekt, hymn to Mary, Chaîne no. 388: 4021.10; 4033; 4055.1; 4087; 4107.3; 4197; 4248; 4260; 4352; 4381; 4412.5; 4463.6; 4465.7; 4588; 4590.3; 4625-(vr); 4715.3; 4727; 4806; 4824; 4870; 4947.
Yoḥannes (c): 4524 – (o): 4002.
Yoḥannes, abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).

Yoḥannes, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Yoḥannes, church (o): 4164.
Yoḥannes (Bakansi), in a miracle of Mary: 4287-(vr) – (m): 4938.
Yoḥannes (John), on sinners who speak about other people's sins: 4447.2(10).
Yoḥannes (1667-1682), MS copied during his reign: 4523; 4524; 4839.
Yoḥannes (1746-1769), MS copied during his metropolitanate: 4016; 4080; 4240; 4245; 4342; 4349; 4354; 4500.
Yoḥannes IV (1872-1889), emperor (d): 4440.
Grants lands to a church: 4444-(vr).
List of the metropolitans of Ethiopia to his time: 4641.14.
Prayer for his son: 4794-(vr).
Yoḥannes Kahāli, Abbā (o): 4980.
Yoḥannes Meśrāqāwi, *gadl*: 4165.1 – holy days: 4165-(vr) – miracles: 4165.2.
Yoḥannes of Aksum, his homily for the Archangel Michael: – see *Dersāna Mikā'ēl*.
Yoḥannes of Ethiopia, his homily for the Archangel Michael: – see *Dersāna Mikā'ēl*.
Yoḥannes, Retu'a Hāymānot: 4800.4.
Yoḥanni of Dabra 'Asā, his *gadl*: 4268.2.
Yonās (o): 4233.
Yonās, MS copied when he was in office: 4225.
Yosāb (1946-1955), MS copied during his patriarchate: 4032.
Yosāb, metropolitan (c.1547), mentioned: 4736.
Yosāb/Yosā'/Iyyosāb: (1770-1803), MS copied during his metropolitanate: 4023; 4124; 4229; 4511; 4542; 4543.
Yosāfeṭ, valley of: 4618.98.
Yosēf, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Yosṭos (o): 4289.
Yosṭos (1711-1716), MS copied during his reign: 4239.
Za[ ], *Liqa liqāwent Mal' aka ẓaḥay*, defines the rules of chanting: 4429.8.
Za'amānu'ēl (c): 4620 – (o): 4700.
Za-aqrabku māḫelēta: see *La-za-aqrabku māḫelēta*.
Zadengel (1603-1604), MS copied during his reign: 4556.
Zagerum (dr): 4657.
Zagiyorgis (o): 4689.
Zāg^{w}ē dynasty, chronology ends with: 4438-(vr).
Zaḥawāreyāt, abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
Za-iyyāgaddef: 4896.
Za'iyyasus, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Za-kama afqaro la-Madḫānē ʿĀlam Abuna Zar' a Buruk: 4829.2; 4875.6; 4886.2.
Zakkāreyās, governor [gazay] of Kal'āt, grants land: 4224-(vr).
Zakkāreyās, priest, in a miracle of Mary: 4618.87.
Zakkāreyās Yeḥyā Walda Adāy, his saying: 4275(5).
Zakrestos, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Zalibānos/Aṣnāf Saggad, *Qañāzmāč* (dr): 4838.
Zallaqa Tāč Balē (o): 4960.
Zamanfas Qeddus (c): 4486 – (o): 4799 – arranged copying a manuscript: 4050.
Za-manker ba-aryām, hymn to Jesus Christ: 4496-(vr).
Zāmānu'ēl, teacher: 4163.
Zamar'as (m): 4026.
Zamāryām (c): 4164; 4282 (o): 4862.
Zamāryām/Adgo (o): 4206.

Zamasqal, father of a donor: 4476.
Zamikā'ēl (o): 4762 – see Aragāwi/Zamikā'ēl.
Zanbeyā, mother of a donor: 4476.
Žānḫagulā (o): 4002.
Zar'a Buruk, how he loved Madḫānē 'Ālam: 4829.2; 4875.6; 4886.2 – miracle: 4382.4(1).
Zar'a Yā'eqob (1434-1468), author: see *Egzi' abḥēr Nagśa*; *Rā' eya ta' ammer* – conflict with Badlāy: 4740.2(47) – descendants of: 4205-(vr) – mentioned: 4465-(vr); 4553.1 – prays to have a heir: 4740.2(48) – translates the relics of Abuna Zēnā Māreqos: 4740.2(45) – vision about him: 4618.103,105,106.
Zarāmā (o): 4169, 4170.
Zarfašewall, *Wayzaro*/Walatta Ṣādeq (dr): 4798 – (o): 4527 – stamp: 4527.
Zarfašewāll Sayfu, *Wayzaro* (dr): 4605-(vr).
Zaro[n]tos, father of St. George: 4494(81a, 81b, 83b).
Zarufā'ēl (o): 4017 – in a miracle of Malka Ṣēdēq: 4553(88a).
Zaśellāsē, arranged copying of a manuscript: 4050.
Zatā'os, abbot of Dabra Ḥayq: 4459-(vr).
Zawalda Madḫen (o): 4346.
Zawalda Māryām (o): 4030; 4032; 4035; 4037 – will of: 4033-(vr); 4496; 4508; 4737.
Zawalda Māryām Gultē (o): 4038.
Zawditu, grain loaned to her: 4958-(vr).
Zawditu/Askāla Māryām (1917-1930), empress (dr): 4058; 4524-(vr); 4605; 4865-(vr) – her reign: 4649.5,6 – her stamp: 4058; 4322; 4605 – in a chronology: 4639-(vr) – in a genealogy: 4641.13 – MS copied during her reign: 4307; 4482; 4546; 4685; 4943; 4967 – orders land transfer: 4340-(vr).
Zawdu Ga(bra) Ṣādeq, *Alaqā*: 4991; 4992.
Zawe'etu Qāl, father of MS owner: 4004.
Zawilā, the church in the street of: 4618.84.
Za-yenaggeś supplications: 4190.4.
Zayoḥannes (c): 4823; 4828 – (o): 4086; 4533.
Ze-'eṭān ye'reg, prayer of incense/blessing: 4026-(vr); 4305-(vr); 4499-(vr); 4500-(vr); 4552-(vr).
Zēmā qenē: 4429.8.
Zemmārē: 4043.3; 4096; 4318; 4319.1; 4357-(vr); 4537.1; 4538.1; 4558.2; 4828.1; 4830.1; 4919.1; 4942.1; 4949 – abbreviated 4570.3 4607.3 – excerpt: 4665.3; 4711.3.
Zēnā Ayhud: 4773.
Zēnā Gabre'ēl (c): 4092 – (o): 4266.
Abbot of Dabra Beśrāt: 4741-(vr).
Mamher, his stamp: 4438-(vr).
Zēnā Gabre'ēl, homily on Abuna Gabra Manfas Qeddus: 4673.
Zēnā Māreqos, Abuna, his calendar: 4740.5 – list of his successors: 4741-(vr) – see also Acts; Miracles.
Zēnā nagaromu la-Śellāsē: 4413.1; 4420.1; 4940.2 – see also 4534.1.
Zenobia and Zenobius, greeting: 4031.13.
Zentu sema Śellāsē, prayer with the name of the Trinity: 4825.1(2).
Zeq^{w}ālā (pn): 4026.
Zeq^{w}āla Yoḥannes (o): 4257; 4306 – see also Ḥarr Ambā Zeq^{w}ālā Yoḥannes.
Ziq chants: 4096; 4339; 4383; 4393; 4473.
Excerpt: 4401-(vr); 4537.2; 4587.1,5; 4594.1; 4635.1; 4844; 4996.1.
For Ephiphany: 4183-(vr).
Note: 4325-(vr).



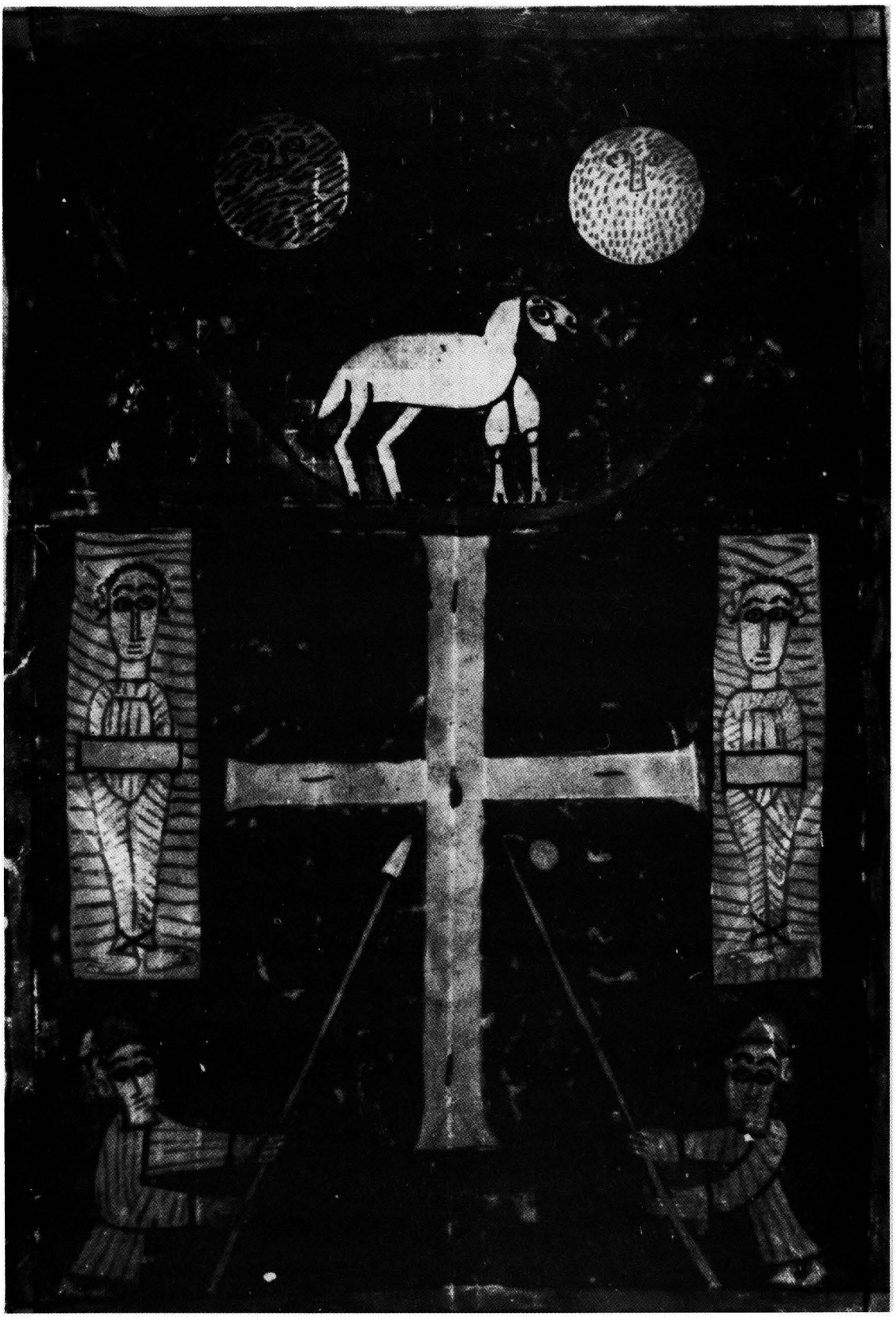
EMML Pr. No. 4090, f. 25b



EMML Pr. No. 4205, f. 20a



EMML Pr. No. 4762, f. 10a



EMML Pr. No. 4762, f.12b



EMML Pr. No. 4938, f. 2b.

Previously published volumes of

A CATALOGUE OF ETHIOPIAN MANUSCRIPTS MICROFILMED FOR THE ETHIOPIAN MANUSCRIPT MICROFILM LIBRARY, ADDIS ABABA AND FOR THE HILL MONASTIC MANUSCRIPT LIBRARY, COLLEGEVILLE

Volume I: Project Numbers 1-300 by William F. Macomber, Collegeville, 1975, 355pp, $15.00 from Hill Monastic Manuscript Library.

Volume II: Project Numbers 301-700 by William F. Macomber, Collegeville, 1976, 542pp, $25.00 from Hill Monastic Manuscript Library.

Volume III: Project Numbers 701-1100 by William F. Macomber, Collegeville, 1978, 524pp. Available from University Microfilms International, Books on Demand Order Department, Box 1467, Ann Arbor, MI 48106.

Volume IV: Project Numbers 1101-1500 by Getatchew Haile, Collegeville, 1979, 760pp. Available from University Microfilms International, Books on Demand Order Department, Box 1467, Ann Arbor, MI 48106.

Volume V: Project Numbers 1501-2000 by Getatchew Haile and William F. Macomber, Collegeville, 1981, 623pp. Available from University Microfilms International, Books on Demand Order Department, Box 1467, Ann Arbor, MI 48106.

Volume VI: Project Numbers 2001-2500 by Getatchew Haile and William F. Macomber, Collegeville, 1982, 650pp. $45.00 from Hill Monastic Manuscript Library.

Volume VII: Project Numbers 2501-3000 by Getatchew Haile and William F. Macomber, Collegeville, 1983, 414pp. $40.00 from Hill Monastic Manuscript Library.

Volume VIII: Project Numbers 3001-3500 by Getatchew Haile, Collegeville, 1985, 405pp. $45.00 from Hill Monastic Manuscript Library.

Volume IX: Project Numbers 3501-4000 by Getatchew Haile, Collegeville, 1987, 398pp. $50.00 from Hill Monastic Manuscript Library.

University Microfilms International
Books on Demand Order Department
Box 1467
Ann Arbor, MI 48106
U.S.A.

Hill Monastic Manuscript Library
Bush Center
Saint John's University
Collegeville, MN 56321
U.S.A.